

وهو
معجم

لغة الفقهاء

عربي - انكليزي - فرنسي

مع كشاف انكليزي - عربي - فرنسي
بالمصطلحات الواردة في المعجم

وضع: أ. ر. محمد رواين قلندري

ووضع مصطلحاته الفرنسية
أ. طيب رويضي سنانو

ووضع مصطلحاته الانكليزية
أ. د. عباس محمد سنانو قريشي

دار الفعالي

مُعْجَمٌ

لِخَيْرِ الْفُقَهَاءِ

عَرَبِيٍّ - إنْكَلِيزِيٍّ - إِفْرَنْسِيٍّ

مَعَ كَشَافِ إِنْكَلِيزِيٍّ - عَرَبِيٍّ - إِفْرَنْسِيٍّ
بِالْمُصْطَلِحَاتِ الْوَارِدَةِ فِي الْمَعْجَمِ

وَضَعَهُ: أ. د. مُحَمَّدُ رِوَّاسُ قَلْعَجِي

وَضَعَ الْمُصْطَلِحَاتِ الْفَرَنْسِيَّةِ
أ. د. طَبِيبُ رِصْطَفَى سَانُو

صَبَّطَهُ لِقَوِيًّا
وَوَضَعَ الْمُصْطَلِحَاتِ الْإِنْكَلِيزِيَّةِ
أ. د. حَامِدُ صَادِقُ قِنِييِي

دار النفايس

معجم لغة الفقهاء

وضعه: أ. د. محمد رواس قلعة جي

المصطلحات الإنكليزية: أ. د. حامد صادق قنبيبي

المصطلحات الفرنسية: أ. د. قطب مصطفى سانو

© جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الثالثة: 1431 هـ - 2010 م

ISBN 978-9953-18-169-1

Publisher

نشر



DAR AN-NAFAES

Printing-Publishing-distribution

Verdun Str - Safedine bldg.

P.o.Box 14-5152

Zip code 1105-2020

Fax: 009611 861367

Tel: 00961 1 803152 - 810194.

Beirut - Lebanon

Email: alnafaes@yahoo.com



دار النافيس
للطباعة والنشر والتوزيع

شارع فردان - بناية الصباح

وصفي الدين - ص.ب 5152 - 14

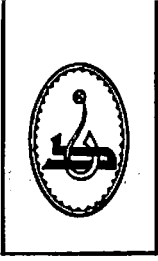
الرمز البريدي: 1105 - 2020

فاكس: 009611861367

هاتف: 009611810194 - 803152

بيروت - لبنان

Web Site: WWW.alnafaes.com



معجم
لغة الفقهاء

مقدمة الطبعة الثالثة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسل الله أجمعين . . وبعد؛
فإذا كان تلقي أهل العلم والفضل العمل بالقبول دليلاً على نجاح هذا العمل وعلى إخلاص عامليه، فإننا نرجو أن نكون على حظ من رضوان الله، لأن هذا المعجم ما إن ظهر حتى انتشر بين أهل العلم والفضل انتشاراً لم نكن نتوقعه، فخصه بالدراسة أساتذة عظام، نشرت دراساتهم له في مجالات متخصصة محكمة نذكر منها البحث القيم الذي كتبه الأستاذ الدكتور محمد الدسوقي، الأستاذ في جامعة قطر، ونشرته مجلة البحوث الفقهية المعاصرة في عددها الحادي عشر، كما أذيع في أجهزة الإعلام أكثر من حديث حوله، واعتبره الباحثون في الدراسات العليا مرجعاً يطمأن إليه، ووافقهم المشرفون على ذلك، وتلك نعمة تستحق الشكر لله سبحانه، وهذا ما شجعنا على العمل على تطوير هذا المعجم، وقد أوكل أمر تطويره إلى الدكتور القلعه جي فزاد كثيراً من المصطلحات عليه، وعدّل الكثير من تعريفات المصطلحات الواردة فيه، وتولّى الدكتور قنبي ضبطه لغوياً ووضع مصطلحاته الإنكليزية.

وقد اقتضت الزيادة إخراج المعجم في ثوب جديد، ومع الحرص على سهولة الاستعمال، والتقليل من حجمه فقد حذفنا منه قائمة المراجع والمصادر، وكذلك الدراسة الموطّئة بعنوان (التطور الدلالي في لغة الفقهاء) واكتفينا بإثباتها في الطبعتين الأولى والثانية.

ولتسهيل الانتفاع بالمعجم مع تعدد لغاته (العربية والإنكليزية والفرنسية)، فقد حرصنا على صنع كشافين أولهما بالإنكليزية، وثانيهما بالفرنسية مع الإحالة على المداخل اللغوية العربية. وقد أوكل للأستاذ قطب مصطفى سانو أمر وضع المصطلح الفرنسي مجاوراً للمصطلح الإنكليزي.

ويسرنا أن ننوّه بالشكر مكررين لمن تلقى المعجم في طبعته الأولى بما يستحق من الحفاوة والنقد البناء، وأملنا دوام التواصل سدنة للعلم. ولا ننسى إزجاء التحية لـ(دار النفائس) في مراعاتها إيلاء المعجم بما يستحق من إتقان في الإخراج، وأناقية في الطباعة.

وبعد . . ، فنرجو أن يكون هذا الإصدار الجديد لمعجم لغة الفقهاء أقرب إلى الكمال من سابقه، ونسأل الله تعالى التوفيق والسداد، وهو سبحانه ولي التوفيق . .

المؤلفون

الرياض / الفاتح من محرم ١٤١٥هـ / حزيران ١٩٩٤م

مقدمة الطبعة الأولى

الحمد لله الذي علّم الإنسان ما لم يعلم والصلاة والسلام على رسوله المبلّغ عنه بلسانٍ عربيّ مبين . . . وبعد :

فإننا نضم إلى المكتبة العربية ونضع بين يدي القارئ معجمنا هذا الذي أسميناه «معجم لغة الفقهاء» جمعنا مادته من خلال رحلة استمرّت أكثر من خمسة وعشرين عاماً - لا أحلى منها ولا أجمل - بين رياحين الفكر، ودوحات العلوم التي غرسها لنا رجال عظام، وفقهاء أعلام، من لدن رائدهم الأول سيدنا رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى عصرنا الحاضر، ولا ندعي، ولا يحدّق لنا أن ندّعي، أننا أوفينا على النهاية، ولكن حسبنا أننا جمعنا من باقات الورد ما لم يجمعه غيرنا، وقدمناها في سلّة من البهاء والجمال لم يسبقنا إليه غيرنا، فإن وُجدت عشبة غريبة أو وردة ذابلة في باقات الورد الجميلة، فذلك لأننا بشر، ومن شأن البشر أن يفوته الكمال المطلق، والفضل لمن استلّها فأبعدها، أو رعاها فأصلحها.

ومبلغ علمنا أن أوسع جمعٍ لمصطلحات الفقه قد قام به معاصرنا المفتي السيد محمد عميم الإحسان المجددي البركتي رئيس الأساتذة بالمدرسة العالية بدكة، ضمن مجموعته قواعد الفقه، وقد التزم فيها المذهب الحنفي، وقد بلغ ما جمعه (٣٢٧٧) مصطلحاً، بينما بلغ ما جمعناه (٤٠١٤) مصطلحاً عربياً و(٤٥١٨) مصطلحاً إنجليزياً.

هذا وقد رددنا هذه الكلمات الإصطلاحية إلى أصولها اللغوية، وأثبتنا تعريفها اللغوي، ثم أردفناه بمراد الفقهاء إصطلاحاً، ثم حاولنا إثبات ما يقابل هذه المصطلحات قديمها وحديثها باللغة الإنجليزية أولاً، ثم أتبعناها بالمقابل الفرنسي ثانياً.

والذي حدانا لأن نسلك هذا السبيل أن اللغة العربية باتت لغة دولية في القانون الدولي، وأن المؤتمرات الدولية قد أفسحت مكاناً أوسع للشريعة الإسلامية، وصار الفقه الإسلامي معتمداً في الدراسات القانونية المقارنة؛ وهذا المعجم التخصصي خطوة أولى يفيد

الباحثين والدعاة العرب خاصّة .

وجدير بهذه الأمة التي حملت رسالة الهداية والعلم والنور إلى الإنسانية منذ فجر الرسالة الخالدة، أن توصل ما انقطع من تاريخها، وأن تعمل على إعادة ذلك المجد الغابر لتكون كما أراد لها الباريء - عزَّ وجلَّ -:

﴿وَكذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾ [سورة البقرة آية ١٤٣].

وصناعة المعجم في حقيقتها تعريف وتصنيف . ولتحقيق الشق الأول من هذه الصناعة استعنا بكل ما يحقق جمع المادة الأولية لغةً واصطلاحاً، وعليه تنوّعت مصادرنا فشملت معاجم اللغة قديمها وحديثها، أحادية اللغة وثنائيتها، واستقرأنا أمهات كتب الفقه، وكتب اللغة، والموسوعات، والمنشورات المتخصصة، وكل ما يساعد على تحقيق ما نصبو إليه .

أما التصنيف فقد ربنا فيه الألفاظ ترتيباً ألفبائياً، دون مراعاة لأصلي أو مزيد، معتمدين الاسم دون الفعل، إلا عندما يشتهر تداول الفعل بين الفقهاء، فنعمده^(١).

وقد راعينا في ترتيبنا ما يلي:

١ - الألف الممدودة اعتُبرت ألفين، فلفظة «الآبق» تأتي قبل «الآفة»، و«الآيسة» قبل «الآية». وكلها تأتي قبل «الإباحة» و«الأبد» و«الإبراء».

(١) استحسن طائفة من اللغويين المعاصرين هذا الاتجاه، ويقف على رأس القائمة العلامة الشيخ عبد الله العلابي الذي وضع معجماً أسماه «المرجع - معجم وسيط، علمي، لغوي، فني . مرتب وفق المفرد بحسب لفظه» - وقد صدر المجلد الأول منه عام ١٩٦٣م عن دار المعجم العربي بلبنان . ويقول الدكتور عبد الصبور شاهين: «إن الترتيب الألفبائي يصلح في معاجم المصطلحات العلمية التي لا تتعامل مع جذور اللغة، وإنما تقتصر على إيراد الأسماء دون الأفعال أو الأدوات، وقد التزم قديماً في كتب الرجال والتراجم، وفي معاجم البلدان» (العربية لغة العلوم والتقنية ص ٢٧). زد على ذلك أن موسوعات الفقه المعاصرة قد التزمت هذا الترتيب في التدوين الفقهي لأنها رأت أنه مع سهولته واستقراره لا يدع مجالاً للاضطراب الناشئ عن اختلاف أنظار المؤلفين القدامى في تحديد الموقع المناسب للمسائل الفقهية، كما أن الألفاظ الاصطلاحية ترتبط فيها الدلالة الاصطلاحية بصفتهما التي هي عليها فلو جردت ضاع معناها (انظر: معجم الفقه الحنبلي وفهرس حاشية ابن عابدين كلاهما من وضع الدكتور محمد رواس قلعه جي وطبع وزارة الأوقاف الكويتية).

٢ - الحرف المُشدّد اعتُبر حرفاً واحداً ولم يفك إدغامه في الترتيب الألفبائي، فلفظة «البثُّ» قبل «البتة».

٣ - اعتُبرت الهمزة حرفاً سابقاً للألف في كل أشكالها، سواء رُسمت على ألف أو واو أو ياء، فلفظة «بائن» قبل «الباب» ولفظة «بئر» قبل «البأس».

٤ - اعتُبرت الهمزة (ء) ألفاً حينما جاءت وكيفما كُتبت (أي مهما كان كُرتسيها) فلا تمييز بين الهمزة والألف اللينة العادية سواء أكتبت الهمزة على الألف أم الواو أم الياء أم كانت مستقلة، فلفظة «راتب» قبل «رؤيا» ومؤاخاة (رسمت مؤاخاة) وتسبق «مؤذّن» و«مأذون».

٥ - في المصطلحات المركبة يسبق الشق الأول من المصطلح وتوابعه المصطلحات التي تحتوي على الشقّ اللفظي كجزء منها، مثلاً: «بنو الأخياف» قبل «بنو الأعيان» وكلاهما يسبق «البهرج».

٦ - أما رموز «معجم لغة الفقهاء» فهي:

١ - (=) للفصل بين المترادفات، أي أن المعنى الثاني يماثل المعنى الأول.

٢ - (؛) فاصلة منقوطة: للانتقال إلى شرح المعنى اللغوي الذي يعني الدلالة العامة للفظ، وقد يتفق هذا المعنى (أي الدلالة العامة) مع المفهوم الاصطلاحي في كثير من الأحيان، لأن الكلمات التي لم يثبت لها معانٍ معينة في لغة الفقهاء تُحمّل على مقتضى اللغة العربية.

٣ - (O) دائرة صغيرة: للدلالة على بدء المعنى الفقهي الاصطلاحي للكلمة، وقد وضع المعنى الاصطلاحي للكلمة بعد المعنى اللغوي.

٤ - (ج) لبيان الجمع، والأصل تفضيل المصدر المفرد، ولم يُعدل عن المصدر أو المفرد إلى غيره من وصف أو جمع إلا إذا كان هو الغالب في لغة الفقهاء، أو كانت له دلالة خاصّة لا تحصل بالمصدر أو المفرد من نحو: مواقيت، البُدن، تراويح... وهلم جراً.

٥ - ﴿ ﴾ الأقواس المزهرة للآيات القرآنية.

٦ - () الأقواس الكبيرة المفردة للحديث النبوي الشريف وقد تستعمل أيضاً للعبارة الإضافية الموضحة.

٧- « القوسين الصغيرين المزدوجين للاستشهاد بنصّ بلفظه .

٨- (ـ) الخط الأفقي يقوم مقام لفظ المصطلح ، ويعني عنه .

٩- (//) الخطان المائلان يشيران إلى تبدل المعنى ، أعني أن المصطلح يحمل معنى آخر غير ما سبق ذكره .

١٠- (ز) فعل أمر من رأى : انظر (للإحالة) .

١١- (مصـ) للمصدر .

١٢- (E,e) مختزل كلمة إنكليزية .

١٣- (,) فاصلة للمترادفات الإنكليزية والفرنسية .

١٤- (F,f) مختزل كلمة فرنسية ، وحيث لا يوجد هذا الرمز فهي إنكليزية .

١٥- (E,F) مشترك بين اللغتين الإنكليزية والفرنسية .

وبعد ، فلقد توزعنا العمل في هذا المعجم على النحو التالي :

اضطلع الأستاذ الدكتور محمد رواس قلعه جي بالجوانب التالية :

١- بجمع مصطلحات المعجم .

٢- وبالمعالجة الفقهية لها .

٣- وبتحرير المقادير الشرعية .

٤- وبالمراجعة والتعديلات النهائية للمعجم .

٥- وبالإشراف على إخراج المعجم بالشكل الذي خرج به .

واختص الأستاذ الدكتور حامد صادق قنبي بالجوانب التالية :

١- بضبط الكلمة وتحرير معناها اللغوي .

٢- وبوضع المصطلح الإنكليزي .

واختص الأستاذ قطب مصطفى سانو بوضع المصطلح الفرنسي (لهذه الطبعة) .

ولا يفوتنا أن نسجل هنا شكرنا إلى كل من شجعنا أو مدّ إلينا بالمساعدة يداً بالمراجعة

أو بالدلالة أو بالنصح والإرشاد . ونرجو أن يسدّ هذا المعجم ثغرة في الدراسات اللغوية

والفقهية، ويساعد المهتمين في هذا الباب للإفادة منه وخاصّة الباحثين والدعاة العرب، ونأمل أن يتفضل الزملاء بإبداء ملحوظاتهم وتعليقاتهم عما يجدونه من عيوب أو أخطاء، لعلنا نقوم باستدراكها في المستقبل، والله ولي التوفيق ومنه نطلب الجزاء.

الظهران

الفتاح من شوال ١٤٠٤ هـ.

المؤلفون

حرف الهمزة

أَجْرَةٌ؛ الطين يشوى بالنار ويستخدم في البناء،
ويُعرف باللِّين المشوي، وبالقرميد.

أَجَل

بالمذ وكسر الجيم. اسم فاعل، والأجلة للمؤنث؛
المتأخر، ضد العاجل، ومنه: (عاجلاً أو أجلاً)
بإزاء:

Sooner or later^(e) = Futur; Avenir^(f)

○ الأجلة: الأخرى، وهي الحياة بعد الموت، ضد
العاجلة.

The future life^(e) = La vie future^(f)

○ الأجل: ما كان له أجل ينتهي إليه = المؤخر.
Appointed time, deferred^(e) = Ajourné^(f)

Tainted (water),
Corrupted^(E) = Infect; Pestilentiel;
Putride (eau)^(F) آجن

بالمذ وكسر الجيم. اسم فاعل من أجنَّ الماء، إذا
تغيَّر أحدُ أوصافه أو كسلُّها لطول المكث، إلا أنه
ما زال شروباً.

Single^(E) = Les singulier(s)^(F) آحاد

بالمذ والتحرك من الواحد.
○ حديث الآحاد: الحديث الذي لم تبلغ طرفه
حدَّ التواتر.

آباء Father(s)^(E) = Père(s)^(F)
بالمذ، مفرداً أب وهو الوالد (ر: أب).

// - الأصول ويدخل فيها الأجداد // - وقد
يدخل فيها الأعمام مجازاً، ومنه ﴿قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ
وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ﴾، مع أن
إسماعيل عم يعقوب.

○ الوالدون الذكور، وعلى هذا يدخل فيها
الأجداد.

Male parent, Father^(e) = Les pères^(f)

آبَد

بالمذ وكسر الباء، ج أبْد؛ المقيم القابع في المكان لا
يربح.
○ المتوحش توحشاً أصيلاً كان أم طارناً.

Wild, Savage, Untamed^(e) =
Brutal, Barbare, Sauvage, Farouche^(f)

Fugitive^(E) = Fugitif, Fuyard^(F) آبق

بالمذ وكسر الباء. اسم فاعل من أبقَ (بفتح الباء
وكسرها) إباقاً: هرب، فهو آبق وأبوق، ج أبق
وأبأق مثل كافر وكفار؛ الهارب المؤلَّ عِلانية.
○ الرقيق الذي يفرّ عن هو في يده تمرداً.

Abscending or runaway slave^(e) =
Esclave fugitive^(f)

Brick^(E) = آجر

Brique cuite au feu; Tulle^(F)

بضم الجيم وتشديد الراء. لفظ معرب واحده:

Banefulness, Natural cause, Pest^(e) =
Malheur céleste, Fléau naturel^(f)

Thrombose^(E,F)

آل

بالتحريك يزول أولاً. ومالاً إليه: رجع إليه،
صار // - أولاً وأوولاً (اللبين): خثر // - الجسم:
نُخف وزهب شحمه // - إيالاً (الرعية):
ساسهم وأحسن رعايتهم.
○ آل إلى الشيء: رجع إليه.

Revert to^(e) = Aboutir, Revenir^(f)

آل

بالتحريك. يطلق بالاشتراك اللفظي على ثلاثة
معانٍ:

(١) الجند والأتباع، ومنه ﴿آل فرعون﴾، أي
جنوده وأتباعه.

Followers^(e) = Troupes; Adeptes^(f)

(٢) النفس، ومنه ﴿آل موسى﴾ و﴿آل هارون﴾،
أي: أنفسهما.

Self^(e) = Même; Âme^(f)

(٣) أهل البيت خاصة (آل أصلها «أهل» فأبدلت
الهاء همزة ثم كُيِّنَتْ فصارت: آل).

○ آل الرجل: كل من يشاركه في النسب إلى
أقصى أب له في الإسلام.

A man's family, Clan^(e) = La famille^(f)

○ آل رسول الله: أزواجه وأقاربه الذين حرّمت
عليهم الصدقة.

Mohammed's household^(e) =

Parents du prophète^(f)

Instrument^(E,F)

آلة

بالتحريك؛ الأداة التي يعمل بها بسيطة أو مركبة،
كآلة الكتابة، وآلة الخياطة، والآلة الحاسبة
وغيرها.

Rules of conduct, public آداب عامة
morals^(E) = Moralité publique
(Les conventions sociales)^(F)

مجموعة من القواعد الأخلاقية التي يعتبرها
المجتمع أساساً لا يجوز الخروج عليه.

Mankind^(E) = Homme^(F)

آدمي

بالمذ والتحريك؛ الإنسان.

Stagnant (water)^(E) =

آسن

Eau croupie, croupissante

(Putride; gâté)^(F)

بالمذ وكسر السين. اسم فاعل من آسن الماء، إذا
تغير أحد أوصافه أو كلها لطول مكثه حتى أصبح
لا يشرب.

أصال

(ر: أصيل).

Horizon^(E) = Horizontal^(F)

أفاقي

نسبة للآفاق جمع أفق، والأفق ما يظهر من
أطراف الأرض.

○ من كان خارج المواقيت المكانية للحرم ولو كان
من أهل مكة.

Afaqi (out side Haram regions)^(e) =

Celui qui est dehors des lieux saints^(f)

Bane^(E) = Calamité; Fléau^(F)

آفة

بالمذ والتحريك، ج آفات؛ العاهة وهي عرض
يُفسد ما يُصيب من شيء.

○ العاهة، خلقية كانت أم طارئة ومنه قولهم ليس
في يده آفة.

Defect, Impairment^(e) =

Infirmité, Impotence, Tare^(f)

○ عرض سهاوي خاص يفسد ما أصابه، كالردة
تصيب الزرع.

آيسة

مؤنث الأيس من آيس الشخص: إذا يشس وانقطع رجاؤه.
 ○ المرأة التي بلغت من الكبر سنأ انقطع فيه حيضها، وهو في العادة خسرون سنة يزيد أو ينقص قليلاً.

A woman in menopause^(e) =

Celle qui ne voit plus ses règles;

Une femme en état de menopause
 continue^(f)

Paternel^(E) = Père^(F)

أب

بالهمز والتحرك، ج آباء (ر: آباء)؛ الوالد، والحيوان المتولد من نطفته حيوان آخر. والمثنى: أبوان، والجمع آباء والحالة أبوة - والنسب إليه أبوي وهو أعم من الوالد، فيطلق على الجد والأصول القديمة، ومنه ﴿إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ﴾، أي: طريقة.

○ يطلق مجازاً على الأصول الذكور كالأب والجد وإن علوا، ومنه ﴿وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ﴾ لذا تحرم منكوحة الجد وإن علا، من جهة الأب كان أو من جهة الأم.

Parents paternels^(f)

○ الأب من الرضاع: زوج المرأة المرضع إذا كانت غير والدته.

Le mari de la femme nourrice^(f)

إباحة

بالتحرك من أَبَاحَ (السَّرَّ): أظهره وجهه به، وإباح المحظور: جعله حلالاً.
 ○ الإذن بإتيان الفعل كيف شاء الفاعل في حدود الإذن.

Permission^(e,f)

○ خطابُ الله تعالى المتعلقُ بأفعالِ المكلفين تحبيراً من غير بَدَل.

○ ما اعتملت به من أداة.

Machine^(e,f)

○ الأنقاض، وهي مواد البناء كالحجارة والحديد والإسمنت ونحو ذلك.

Rubble^(e) = Decombres; Debris^(f)

○ آلة الرجل: ذكره.

Penis^(e,f)

Skull fracture^(E) =

أمة

Blesse (Meninge)^(F)

بالتحرك والتشديد؛ الشجة في الرأس إذا بلغت أم الدماغ، وأم الدماغ: الجلدة الرقيقة التي تغلف الدماغ.

Amen^(E,F) =

أمين

Ainsi que soit il, Amen^(F)

اسم فعل بمعنى استجب، أو: اللهم افعل. وقولهم: آمَنَ على الدعاء: إذا قال آمين.

Time, Season, Now, Present

الآن

time^(E) = Maintenant^(F)

بالتحرك؛ الوقت الحاضر بمعنى الأوان، ج آونة كزمان وأزمنة، وقد تُضاف إليها إذ، فيقال: آنتذ بمعنى حيثذ.

Utensils^(E,F)

آنية

(ر: إناء).

Sign// - Example^(E) =

آية

Signe, Leçon^(F)

ج آيات؛ العلامة// - العبرة.

○ المعجزة، ومنه آيات الله: عجائبه.

Miracl^(e,f)

○ مجموعة كلمات من القرآن الكريم متصل بعضها ببعض إلى مكان انقطاعها التوقيفي.

Verse^(e) = Verset^(f)

إبتزاز

بكسر التاء، من بز الشيء: إذا أخذه بجفاء من غير رضى صاحبه .
 ○ ابتزاز المال : استجراؤه بغير حق بغير رضى صاحبه .

Extortion, Blackmail^(e) =
 Extorquer (argent), obtenir argent de
 quelqu'un par la force^(f)

In quest of^(E) إبتغاء

بكسر التاء بوزن افتعال؛ من ابتغى: طلب .
 ○ قولهم: إذا ابتغها من سيده؛ أي: طلبها .

Request^(e) = Desirer, vouloir^(f)

Eternity (without end)^(E) = Eternité^(F) أبد^ة
 بالتحريك، ج آباد وأبود؛ الدهر (ر: أزل).
 // - الدائم .

Perpetual^(e) = Durable^(f)

// - التأييد والتخليد .

Immortalization^(e) = Eterniser^(f)

Substitution^(E) = إبدال

Permutation, Remplacement^(F)

من أبدل؛

○ جَعَلَ شَيْءَ مَكَانِ شَيْءٍ آخَرَ إِبْتَاةً أَوْ إِعَاضَةً
 عنه .

Cure^(E) = Guérison^(F) إبراء

بكسر الهمزة من أبرأ؛ المعافاة من المرض ومجازاً:
 الإحلال من التَّيْمَةِ إِنْ فِي الدِّينِ أَوْ مِنَ الذَّنْبِ .

Acquittal^(e) =

Décharge (Dégager d'une dette)^(f)

○ إسقاط الحقِّ الثابت في الذمة

Release^(e) =

Dispenser de; donner quitus^(f)

Cooling^(E) = إبراد

Refroidissement^(F)

بكسر الهمزة من أبرد؛ دخل في البرِّد أو البرِّد .

Pollination, Fecundation^(E) = إيار

Polliniser les palmiers, Féconder^(F)

بكسر الهمزة مصـ أبر؛ تلقيح النخل، ومنه: زمن
 الإيار والإبارة بوزن فعالة: إصلاح الزرع // -
 عمل التلقيح

See absconded (Ibaq)^(E) = إباق

S'enfuir^(F)

بكسر الهمزة من أبق (ر: أبق)

○ هرب العبد من هو في يده تَمَرِّدًا

Absconding of slave^(e) = Esclave fugitif^(f)

إبانة

بكسر الهمزة من أبان، أظهر // - فَصَّلَ

○ أبان العُضْو: قطعه وفصله

Amputate^(e) = Amputer (couper un
 membre, un organe)^(f)

○ أبان الزوجة: طَلَّقَهَا طَلَاقًا بَائِنًا، والطلاق
 البائن على نوعين:

Repudier (sa femme) divorcer^(f)

(١) بائن بينونة صغرى: وهو الذي يكون بعد
 مضي العدة من الطلقة الأولى، أو الثانية .

1) Divorce non définitif, revocable avec un
 nouveau contrat de mariage^(f)

(٢) بائن بينونة كبرى: وهو الذي يكون بعد
 الطلقة الثالثة .

2) Final divorce^(e) = Divorce irrévocable
 (répudiation triple dont la formule a été
 prononcé trois fois)^(f)

Contrivance^(E) = إبتداع

الإتيان بالشيء على غير مثال .

○ عبادة الله بما لم يشعره .

○ الإتيان بما يخالف مقاصد الشارع في
 المعاملات .

Innovation in religion^(e,f)

من الطير: باطن الجناح // وهو من الجبل :
صفحة .

إبْطال

بكسر الهمزة من أبْطَل ؛ الإزالة مطلقاً // - الحكم
بعدم الصحة .

○ رفع حكم التصرف بعد أن وُجِدَ صحيحاً .

Annulment^(e) =

Abroger une attitude correcte^(f)

أبْطَح

بسكون الباء، ج يُبْطِحُ وبأبْطَح وبِطَاح ؛ الواسع في
تَسْطُحُ // - مسيل واسع فيه الرمل ودقاق
الحصى .

Large bed of a torrent^(e)

○ مكان قرب مكة يسمى المحصّب، ينزل به
الحاج إذا مرّ به .

C'est un lieu vers la Meque où le pèlerin
doit descendre en passant^(f)

إبْعاد

بكسر الهمزة وسكون الباء من أبْعدَ ؛ التنحية
○ التغريب، وهو عقوبة تقتضي بإبعاد المتهم من
البلاد في حالات معينة .

Banishment^(e) =

Bannissement; Éloignement, Exil^(f)

Dumb^(E) = Muet^(F)

أبْكم

بفتح فسكون، ج بْكم وبْكمآن ؛ الأخرس (ر):
الأخرس) .

Camels^(E) = Chameaux^(F)

إبْال

بكسر الهمزة وكسر الباء أو سكونها، مؤنثة لا
واحد لها من لفظها (اسم جنس : يقع على الواحد
والجمع) ؛ الجمال . وإذا قيل أبال فالمراد به
القطيع .

والأبردان : الغداة والعشي، والظل والفيء .

Matin et Soir; Ombre^(f)

○ الإبراد بالصلاة : تأخيرها قليلاً، ويكون ذلك
في أوقات الحرّ، ومنه : أبْرَدَ الظهر : إذا أّخر صلاته
حتى يتمكن من المشي في الظل .

Prorogation de la prière (ré retarder zouhr
pour pouvoir marcher à l'ombre)^(f)

○ أبْرَدَ الذبيحة : أّخر سلخها حتى تزهق روحها
وتبرد .

Réfrigir (Animal égorgé)^(f)

Leper^(E) = Lépreux^(F)

أبْرص

بسكون الباء . وهي برصاء، ج بُرْصُ ؛ المصاب
بداء البَرص، وهو تبقّع أبيض في الجلد .

Silk^(E) =

إبْرِيسَم

Trèfle = Luzerne (sole)^(F)

بكسر الهمزة والراء وفتح السين . لفظ معرّب :
أجود أنواع الحرير، أو الحرير المنقوض قبل أن
تخرج الدودة من الشرنقة .

Merchandise^(E) =

إبْضاع

Faire marchandise^(F)

بكسر الهمزة وسكون الباء من أبْضَع الشيء :
جعله بضاعة . // - أبْضعه الكلام : بيّنه له .
○ جعل الشيء بضاعة .

Offered for sale^(e)

○ وضع السلعة عند آخر لبيعها دون أن يأخذ
على ذلك أجراً .

Mettre marchandise chez un autrui pour
la vendre sans salaire^(f)

Armpit^(E) =

إبْط

Aisselle; Dessous de bras^(F)

بكسر الهمزة وسكون الباء، ج أباط ؛ وهو من
الإنسان باطن الكتف، يذكر ويؤنث . // وهو

الثالثة . سُمي بذلك لأن أمه تلدُ غيره فيكون لها
لَبَن .

One-year old he-camel^(E) = **ابنُ نخاض**
Chameau ayant un an d'âge^(F)

ما أتم سنة من عمره ودخل في الثانية .

Thumb^(E) = Pouce^(F) **إبهام**

بكسر الهمزة . من إبهام ؛ الإغلاق // — وأكبر
أصابع اليد أو أكبر أصابع الرجل يذكّر ويؤنث .

Great toe^(e)

○ الإخفاء عن قصد أو غير قصد

والكلام المبهم : الكلام المغلق الذي لا يستبين
معناه .

Confusion^(e) =

Indétermination, dissimulation^(f)

Taxes^(E,F) **إتاوة**

بكسر الهمزة وفتح السواو، ج أتاوات وأتاوى ،
الضرائب التي تدفع سنوياً للدولة .

○ ما فرض على الغير بغير وجه معتبر .

Fortax^(e) = Tribut^(f)

○ ما يدفع للظالم لدفع ظلمه .

Bribe^(e) = Prime^(f)

إتباع

بكسر التاء المشددة؛ المشي خلف آخر وفي
إثره // - المطالبة بالدين .

○ العمل بقول قامت عليه حجة .

Imitation^(e) = Observance^(f)

○ التمسك بالآثار المروية دون الأخذ باستحسان
الرأي، وهو التقليد .

Adoption of the legal views of a school or
MAZHAB^(e) = Contrefaçon; Parodie,
Adaptation des traces seulement^(f)

Son^(E) = Fils^(F) **ابن**

بسكون الباء، ج بنون وأبناء (أصله «بُنُو» فحذف
حرف العلة وعُوّض عنه همزة في أوله) . والابن:
هو الولد الذكر .

وكل حيوان يتولد من نطفة شخص آخر من
نوعه . وقد يُطلق على كل مَنْ طالت ملازمته
للشيء، ومنه : «ابن ذكاء» للصبيح «وابن بطنه
وفرجه» لمن صرّف همه إليهما . و«ابن السبيل» لمن
طال سفره وفتيت نفقته .

Voyageur, vagabond^(f)

○ الولد الذكر المتولد من نطفة شخص يتسبب
إليه، يُقال : فلان ابن فلان، يعني : أنه متولد من
نطقته .

Son^(e) = Fils; Garçon; Fiston^(f)

وقد يطلق على من يتسبب إلى من يتسبب إليه
أبوه، أعني : قد يطلق على ابن الابن مجازاً .

○ الابن من الرضاع : الذي مصّ من لبن المرأة
المقدار اللازم للتحريم .

أبنة

بضم الهمزة وسكون الباء، ج أبُن ؛ المقعدة في
العود والعصا // - الحية (ر: معفوج) .

○ مرض يحدث في باطن الدبر يشتهي من ابْتِئِلِي
به أن يوطأ في دبره

Homosexuality (Submissive)^(e) =

Homosexualité^(f)

Tramp^(E) = **ابنُ السبيل**

Voyageur, Passant^(F)

المسافر الذي فني ماله ، سواء كان له مال في بلده
أم لم يكن .

Two-year old he-camel^(E) = **ابنُ لبون**

Chameau ayant deux ans d'âge^(F)

ولد الناقة إذا أتم الستين من عمره ودخل في

بتمكن // - الاعتماد بإسناد الظهر أو الجنب إلى شيء، وغلب في الجلوس دون الاضطجاع .
○ الجلوس على أحد شقيه .

Destruction^(E,F)

اتلاف

بسكون التاء مصد أتلَف؛ الإفساد // - الإهلاك والإفناء .

○ إفناء عين الشيء أو إخراجه عن أن يكون منتفعاً به منفعة مطلوبة منه عادة في غير تحقيق منفعة .

Dissiper son bien^(f)Completion^(E) =

إتمام

Achèvement, Accomplissement^(F)

بسكون التاء من أتمَّ؛ الإكمال، ومنه: تمَّ الشيءُ: إذا كُمِّل .

○ إتمام الشيء: إنهاؤه إلى حدٍّ لا يحتاج إلى شيءٍ خارجٍ عنه .

Accomplishment^(e) =Accomplissement du devoir^(f)

اتِّهام

بكسر التاء المشددة من اتَّهم، إذخال التهمة على الشخص .

○ نسبةُ فعلٍ المكروه إلى ذاتٍ من غير دليل قاطع .

Accusation^(e,f)Furniture^(E) =

أثاث

Meubles; Ameublement^(F)

بالتحريك مصد أثَّ؛ متاع البيت، ومنه «أثاثاً ومَتاعاً إلى حِين». // - المال أجمع من ماشية ومقتنيات، ومنه «وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثاثاً وَرِثِيًّا» .

Belongings^(e) = Objets^(f)

○ متاع البيت .

Household^(e) = Meuble^(f)

اتِّجار

بكسر الهمزة والتاء المشددة من اتَّجَرَ؛ التعامل في الأسواق بيعاً وشراءً للربح .
○ ممارسة التجارة .

Commerce^(e,f)

○ البيع والشراء بقصد الربح .

Unity^(E) = Union^(F)

اتِّحاد

بكسر الهمزة والتاء المشددة مصد اتَّحد؛ امتزاج الأشياء حتى تصير شيئاً واحداً .

○ اتحاد الجنس: اتحاد الاسم الخاص، واتحاد المقصود .

○ اتحاد الحكم: جعل حكم التصرفات المتعددة حكماً واحداً .

Union de sentence^(f)

○ اتحاد المجلس: المجلس الواحد الذي تحدث فيه تصرفات متفرقة، فلو قرأ آيات السجدة مراراً في مجلس واحد، ليس عليه غير سجود واحدٍ عند البَعْض لاتحاد المجلس .

Union de séance dans la vente^(f)Connection^(E) = Connexion^(F) اتِّصال

بكسر الهمزة والتاء المشددة مصد اتَّصل؛ الارتباط في مماسَّة والتتام = ضد الانقطاع ومنه: الاتصال في صفوف الصلاة .

○ اتصال الإيجاب والقبول: إيراد القبول بعد الإيجاب دون أن يفصل بينهما بشيء خارج عنها .
○ اتصال السند في الحديث: عدم سقوط أي راوٍ منه .

Connected chain of transmission of Hadith^(e) =Connexion de rapport de Haddith^(f)Reclining^(E) =

اتِّكاء

Accoudement, Adossement^(F)

بكسر الهمزة والتاء المشددة مصد اتَّكأ؛ الجلوس

○ النتيجة المترتبة على التصرف، ويطلق عليه بعض الفقهاء: الأحكام، فيقولون: أحكام النكاح مثلاً، يريدون: آثاره.

Consequence^(e,n)

○ الأثر الرجعي: رجوع الأثر المترتب على تحقق الشرط إلى الماضي.

Retrospective decree^(e) = Effet rétroactif^(f)

○ ما نسب إلى الصحابة من الأقوال أو الأفعال.

Traditions^(e,n)

○ العلامة التي يخلفها الشيء بعد زواله.

Sign^(e) = Signe^(f)

Enrichment (wealth)^(E) =

إثراء

Enrichissement^(F)

كثرة المال.

○ تكوين الثروة، وهي المال الكثير.

Making or becoming rich^(e) =

Enrichir, Faire fortune^(f)

والإثراء بلا سبب: اغتناء شخص نتيجة لافتقار غيره دون أن يكون هناك سبب شرعي لهذا الاغتناء.

Unlawful enrichment^(e) =

Enrichissement arbitraire^(f)

Perdre les dents de devant^(F)

إثغار

سقوط ثنيتي الطفل لتثبت مكانها الأسنان الدائمة.

إثم

مصأثم، الذنب، ج آثام // وقع في الإثم: عَمِلَ ما لا يحل.

○ ما يترتب على المعصية في الآخرة.

Crime, Sin^(e) = Péch^é; Crime^(f)

Antimony^(E) = Kohl^(F)

إثميد

بكسر الهمزة والميم: حجر يكتحل به.

إثبات

Positiveness^(E) =

Affirmation, Preuve^(F)

بكسر الهمزة وسكون التاء مصأثبت؛ جعل الشيء راسخاً غير مائل أو متقلقل // - الإيجاب ضد السلب والنفي.

○ إقامة الدليل على صحة الإدعاء أمام القاضي.

Proof^(e) = Preuve^(f)

ومنه: إثبات الملكية.

Establishment of title^(e)

وإثبات الوفاة.

Ascertainment of death^(e) =

Constation de décès^(f)

○ طرق الإثبات: الوسائل التي تُقبل كأدلة أمام القضاء، كالشهادة والقرائن القوية وغير ذلك.

Process of proof^(e) =

Moyens de la preuve^(f)

Subdued the land^(E) =

إثخان

Asséner, Meurtre quelqu'un de coups^(F)

بكسر الهمزة وسكون التاء مصأثخن في العدو: بالغ في ضربه وقتله ومنه: «ما كان لِنِيَّ أن يكون له أسرى حتى يُثخنَ في الأرض».

// - وقولهم: أثنخته الجراح: أوهنته وأضعفته

To weaken^(e) =

Asséner, Écharper quelqu'un^(f)

○ الإكثار من القتل.

Massacre^(e) = Effusion de sang^(f)

Ruins^(E) =

أثر

Trace, Vestige, Effet^(F)

من أثر، ج آثار؛ ما بقي من رسم الشيء، ومنه: علم الآثار // - العلامة // - الحديث // -

السنة // - الأجل // «وجاء على أثره» أي بعده // «على الأثر» أي في الحال.

Dépassement, Réalisation^(F)

○ الإمضاء، وذلك إذا لحقت العقود النافذة غير اللازمة

Approval^(E) = Exécution (d'un ordre),
Accomplissement^(F)

○ رخصة تميز للموظف الانقطاع عن العمل في الأحوال التي يقررها النظام .

Leave of absence^(E) = Permission^(F)

Compulsion^(E) = إجبار

Astreinte, Obligation, Contrainte^(F)

من جبر فلاناً على الأمر إذا أكرهه عليه .
○ إلزام ذو الولاية الغير على تصرف ما تنفيذاً لحكم الشرع .

Independent reasoning^(E) = إجتهاد

Jurisprudence, Interprétation^(F)

مصداً اجتهد في الأمر: جَدَّ فيه وبذل وسعه .
○ بذل الجهد للتخلص من الشك والوصول إلى غلبة الظن فما فوقها .
○ بذل الفقيه الجهد في استنباط حكم شرعي من مصدره .

Wage^(E) = أجر

Gage, Rémuneration, Salaire^(F)

مصداً أجَرَ، ج أجور؛ الثواب والمكافأة // - عوض العمل .
○ مهر المرأة ومنه ﴿فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ﴾ .

Dower^(E) = Dot, enjou^(F)

○ البديل المقابل للمنفعة في الإجارة = الأجرة .

Countervalue^(E) = Rétribution, Gages^(F)

وأجر المثل: البديل الذي جرى العرفُ بدفعه لمثل الشيء المؤجر في مثل مُدَّتِهِ وشروطه .

Fair rent^(E) = Rétribution semblable^(F)

Reply^(E) = Réponse^(F)

إجابة

رجع الكلام .

○ كل ما يفهم منه أنه جواب لسؤال، سواء أكان قولاً أم فعلاً كإجابة الدعوة لوليمة، أم سكوتاً كسكوت البكر عند استئذانها في النكاح .

Wage, Lease, Hire^(E) =

إجارة

Location, Bail, Louage, Fermage^(F)

بكسر الهمزة مصداً أجره يأجره أجراً وإجارة، فهو مأجور . وأما اسم الأجرة نفسها، فهو إجارة بكسر الهمزة وضمها وفتحها . جزاء العمل، ويقال: «الأجر من الله والإجارة من الإنسان» .

○ تمليك المنافع يعوض، ومنه سُمي الثواب أجراً لأن الله تعالى يعوض العبد على طاعته ويصبره على مصيبته .

Rent, Rental^(E)

ويقال: أجزتُ الأجير وأجزتُه بالقصر والمد: أعطيته أجرته وكذا أجره الله، إذا أتاه .

Reward^(E) = Salaire^(F)

والإجارة في الذمة: أن تستأجر لعمل معلوم كخيطة ثوب ونحوه .

Fair wage^(E)

Permission, Leave^(E) =

إجازة

Autorisation, Permission^(F)

الإذن والترخيص .

○ جعل التصرف صحيحاً نافذاً .

Attitude exécutoire^(F)

○ العطية، وقولهم: فلان يقبل إجازة الأمير، أي عطيته .

Gift^(E) = Cadeau, don^(F)

النفاذ، وذلك إذا لحقت العقود الموقوفة .

Fulfillment of contract, Envalidation^(E) =

Evacuation^(E) = Exiler^(F) إجلاء
الإخراج من الوطن عنوة.

Consensus^(E,F) إجماع
الاتفاق، وقد يطلق على التصميم والعزم، ومنه:
أجمع فلان رأيه على كذا، أي: عزم. وأجمع على
السفر: عزم عليه.

○ اتفاق جميع المجتهدين من أمة محمد صلى الله
عليه وسلم في عصر من العصور على حكم شرعي
وهو على نوعين:

Unanimous resolution, consensus^(f)
١) إجماع قولي: وهو أن يصرح كل مجتهد
بالحكم.

1) Consensus prononcé (catégorique)^(f)
٢) إجماع سكوتي: وهو أن ينطق بعض المجتهدين
بالحكم ويسكت الباقون دون اعتراض عليه.

2) Consensus silencieux^(f)

Generally speaking^(E) = إجمال
Résumer, indétermination^(F)

إيراد الكلام على وجه يحتمل فيه معاني متعددة
○ الكلام الذي دلّ دلالة لا يتعين المراد بها إلا
بمُعَيَّن = الكلام الذي لا يعرف المراد منه إلا ببيان
من جهة المُجْمِل.

Jungle^(E) = أجمّة
Bosquet, Broussailles, Maquis^(F)
الشجر الكثير الملتف.

○ بيع السمك في الأجام: بيع السمك في مكانه
من الماء إذا كان الماء يكثر فيه القصب ونحوه.

Selling fish in the brook^(e) =

Vendre poisson en broussailles^(f)

Soldiers^(E) = Soldats^(F) أجناد
ج جند وجنود، وهم العسكر. // - الأنصار
والأعوان

Followers^(e) = Partisan, Défenseur^(f)

Substitution^(E) = إجزاء
Satisfaction^(F)

بكسر الهمزة وسكون الجيم من أجزاء يجزىء:
الكفاية والإغناء.
○ إغناء الفعل عن المطلوب ولو من غير زيادة
عليه.

Substitution^(e) = Satisfaction^(f)

Delai, Vie, Mort, Échéance^(F) أجل

مص أجل أجلاً: تأخر. والأجل: نهاية حياة المرء
ومنه «جاء أجله» // - المدة المضروبة لشيء أو
عمل.

○ المدة المستقبلية التي يضاف إليها أمر من الأمور
= المدة المضروبة لشيء ما.

Term^(e) = Terme^(f)

○ الأجل الشرعي: الوقت الذي حدده الشارع
ليكون سبباً لحكم شرعي.

The appointed time^(e) =

Temps fixé par la lois^(f)

○ الأجل القضائي: الوقت المضروب من ذي ولاية
ليكون سبباً لحكم شرعي.

Temps fixé juridiquement^(f)

○ الأجل الإتفاقي: الوقت الذي يحدده الطرفان
للفاء بالإلتزام.

Carrying over^(e) = Temps convenu^(f)

○ الأجل الموضوع بالإرادة المنفردة: هو الذي
يحدده من له حق التحديد دون الرجوع إلى الطرف
الأخر.

Temps fixé par l'un de contracteurs^(f)

○ الموت = غاية الوقت الذي يقضيه المخلوق حياً
في هذه الحياة الدنيا.

Instant of death^(e) = Mort^(f)

Servant(E) = أجير

Salarié, Domestique, Serviteur(F)

من أجير يؤجر، فعل بمعنى مفعول، أي
المستأجر، ج أجزاء: الإنسان الذي يعمل لحساب
الغير يعرض معلوم.

○ هو من أجّر نفسه أو أجّره وليّ، وهو على
نوعين:

١) أجير خاص: وهو الذي يعمل لواحد ولا
يعمل لغيره

Employee(e) =

Domestique (employé personnel)(f)

٢) أجير عام: وهو الذي يعمل لكل من قدّم له
العمل

Workman, free lancer(e) =

Travailleur, serviteur(f)

Retention(E) =

Arrêt (des biens pour Dieu)(F)

أحباس

انظر: الوقف

احتباء

من احتبى: قعد ونصب ساقيه وجمعها إلى صدره
بيديه أو بعمامة(*) // احتبى بشوبه: اشتمل
به(**).

○ الجلوس بشكل ينصب فيه رجليه ويطوّق
ركبته بيديه.

Incarceration(E) =

Obstruction, Détention(F)

احتباس

المنع من حرية السعي

○ حبس الشيء على النفس = حبس الشيء

(*) A sitting posture, putting one's leg while sitting one
the hips.

(**) To wrap oneself in a garment.

// - كلّ صنف من الناس // - المدينة، البلد.

City(e) = **Ville, Militaire**(f)

○ العسكر، ومنه: أمراء الأجناد.

Stranger, Foreigner(E) =

Etranger(F)

أجنبي

الغريب

○ من ليس له علاقة بالشيء - الغريب عنه.

- الأجنبي عن الوطن: من ليس من أهله.

Alien(e)

- الأجنبي عن المرأة: من ليس لها بزواج ولا تحرم.

An unrelated man(e) =

Etranger à une femme(f)

- الأجنبي عن العقد: من ليس من أطرافه.

Third party(e) = **Etranger à une affaire**(f)

إجهاز

أجهز إجهازاً: أسرع في إزهاق الروح.

○ الإجهاز على الجريح: تميم قتله استعجالاً
لموته.

Killing the wounded(e) =

Achever (un blessé)(f)

Miscarriage(E) =

**Avortement (interruption de
grossesse)**(F)

إجهاض

مص - أجهض؛ الإسقاط

○ إلقاء المرأة أو الحيوان حملَه ناقص الخلق أو

ناقص المدة.

Abortion(e)

Cutting the grass, Weed-
ing(E) = **Fauchage**(F) احتشاش

قطع الكلا من المروج باستعمال الآلة .
○ جمع ما ييس من الكلا بقصد التملك .

Mowing(e) =

Réunir les herbes secs pour
appropriation(f)

Agoniser (Dernière lutte
contre la mort)(F) احتضار

جعل الشيء حاضراً // - التلبس بسكرة الموت .
○ وقت حضور الموت الأدمي = ساعة نزع
الروح .

Demise, Death, Dying(e) = **Agonie**(f)

احتطاب

جمع الفروع والأغصان والخطب .

○ جمع ما يصلح للنار من الشجر بنية التملك .
To gather fire wood(e) = **Ramasser du bois**
(sec) pour appropriation(f)

Walk briskly(E) = احتفاز

Bander ses muscles en marchant(F)

مص - احتفز (في مشيته) = اجتهد . // - احتفز:
استوى جالساً على وركيه // - تضام في جلوسه .
○ يقولون: «تحتفز المرأة في السجود» أي تضم
بعضها إلى بعض في السجود مراعية ما هو أستر
لها .

Fêter, Cérémonie(F) احتفال

من حفل، الاجتماع

○ اجتماع القوم في مكان معين في مناسبة معينة مع
إظهار السرور .

احتقان

مص - احتقن: احتبس .

ليستفيد منه الحابس، ومنه قولهم: النفقة
مُسْتَحَقَّةٌ بالاحتباس .

Detenir quelque chose pour soi même(f)

Occupation (d'un terrain)(F) احتجار

من حجر الشيء على نفسه: إذا خصها به دون
غيره .

○ تحديد مكان من الأرض بالحجارة ونحوها،
ومنع غيره عنه .

Cupping(E) = **Ventouse**(F) احتجام

انظر حجامه .

Caution(E) = احتراس

Méfiance, Défiance(F)

أخذ الحيلة والخذل .

To take a profession(E) = احتراف

Exercer une profession(F)

طلب الحرفة للكسب .

○ اتخذ المرء ما مهراً به وعكف عليه وسيلةً
للكسب .

Professional(e, f)

"**Gratis pro deo**" احتساب

Pour l'amour de Dieu(F)

مص - احتسب: الزجر عن القبيح والمنكر // -
طلب ثواب الله يوم الحساب .

○ الأمر بالمعروف إذا ظهر تركه والنهي عن المنكر
إذا ظهر فعله .

Guider les gens (contrôleur)(f)

○ فعل الشيء ابتغاء وجه الله تعالى دون أخذ أجر
عليه .

Charity(e) =

Faire quelque chose pour Dieu(f)

والفطنة .

Casulstry^(e)

○ التوصل بها هو حلال إلى ما هو حرام .

Fraudulence^(e) = Fraude^(f)

Mourning^(E) =

إحداد

Porter le deuil^(F)

مصأحدًا المنع، ومنه : امتناع المعتدة عن الزينة

○ ترك المعتدة كل ما يُعتبر زينة لها .

En vêtements de deuil (Une femme qui est en deuil)^(f)

Preservation, acquisition^(E,F) إحراز

الضم، وأحرز الأجر: ناله أو حازه أو صانه أو

أذخره . // وأحرز الشيء: جعله في مكان أمين .

○ الحيازة ومنه : إحراز المباح .

○ حفظ الشيء في المكان المناسب لحفظه .

Achievement^(e) = Détention, Obtention^(f)

إحراق

مصأحرق؛ وأحرق النار الشيء: أثرت فيه .

○ استحالة عين الشيء بالنار .

Burning^(e) = Brûler, incinération^(f)

Excommunier^(F)

إحرام

بكسر فسكون مصأحرم؛ جعل الشيء محظوراً

ممنوعاً .

والحُرْم (بضم فسكون): الإحرام . وحَرَم الرجل

وأحْرَم: دخل الحرم، أو صار في الأشهر الحرم،

أو تلبث بالإحرام .

IHRAM (the ceremonies of Umra and Hajj)^(e) = Entrer dans une zone sacrée (Tabou)^(f)

○ الامتناع بنية عن أشياء كانت حلالاً له =

الدخول في عبادة يجرم عليه فيها بعض ما كان له

○ احتباس البول، ومنه : لا يقضي القاضي وهو حاقن .

Congestion, Retention^(e,f)

○ تعاطي الدواء بالحقنة .

Injection^(e,f)

احتكار Monopole, Monopolisation^(F)

جمع السلع وجبسها إلى الغلاء، والاسم منه : حُكْرَة .

○ جبس ما يضر بالناس حَبْسَه بقصد إغلاء السعر .

Monopoly^(e) = Monopoliser^(f)

○ جبس الأقوات بقصد إغلاء السعر .

Mording^(e)

Dreaming^(E) =

احتلام

Arriver à l'âge de puberté^(F)

من احتلم الغلام احتلاماً: بلغ الحلم وأدرك

الرجال // واحتلم في نومه: رأى الأحلام .

○ إنزال النائم النائم في منامه .

Wet dreams^(e) = Ejaculation en rêve^(f)

○ البلوغ، لأن أمارته نزول المنى أثناء النوم .

Puberty^(e) = Majorité, Maturité, Puberté^(f)

احتياط

من حاطه يحوطه حوطاً: إذا كلاه ورعاه // الأخذ بالثقة .

○ الأخذ بأبعد الوجوه عن المأثم .

Precaution^(e,f)

احتتيال Trichery^(E) = Escroquerie^(F)

الحذق في تدبير الأمور .

○ سلوك طرق خفية يتوصل بها المرء إلى حصول

غرضه بحيث لا يفتن له إلا بنوع من الذكاء

للمجهول) إحصاناً: تزوج، وهو محصن بكسر
الصاد اسم فاعل، وبفتحها اسم مفعول // -
الحصن: موضع حريز لا يوصل إلى ما فيه، فهو
حصين.

Fort^(e, f)

○ مجموع الصفات الواجب توفرها في الشخص
ليستحقَّ الرجم في الزنا، وليستحقَّ قاذفه حدَّ
القذف، وهذه الصفات هي: الإسلام والعقل
والبلوغ والحرية، ويضاف إليها في القذف: العفة
عن الزنا، وفي الزنا: الدخول في نكاح صحيح.

Ensemble de caractères qui doit être
abondant en personne pour l'apider à
cause de l'adoultère^(f)

Deserving^(E) = Meritant^(F) أحقّ

بالتحريك والتشديد، أفعل تفضيل. و«أحقّ» في
كلام العرب له معنيان، أحدهما استيعاب الحق،
والثاني: ترجيح الحق؛ والأكثر جدارة وأهلية.
○ قولهم: فلان «أحقّ بالإمامة» أي: مستحق
لها، ولا حق لغيره معه فيها.

More qualified, More required^(e) = Être
plus digne, Méritant^(f)

إحلال

مصدر أحلّ ضدَّ حرمّ // وأحلّ دخل منطقة الحلل
أو أشهره الحلل.

○ إحلال الشيء لغيره: إباحته له.

Permission^(e, f)

○ الإحلال من الإحرام: التحلل منه بالحلل أو
التقصير.

Décomposition en "IHRAM"^(f)

Urethra^(E) = Urètre^(F)

إحليل

مخرج البول، ومخرج اللبن من الضرع والثدي

حلالاً خارجها، ومنه الإحرام بالصلاة والحج.
والإحرام بالصلاة بتكبير الإحرام، وبالحج بالنية
مع التلبية. وسُميت تكبير الإحرام بذلك لأنه بها
حُرِّم على المصلي ما كان مباحاً من مفسدات
الصلاة، كالأكل والكلام ونحو ذلك. ويراد
بالإحرام عند إطلاقه: الإحرام بحج أو عمرة.

To enter into state of ritual

consecration^(e) =

Être en état de consécration rituelle^(f)

إحساس

بكسر فسكون مصد؛ يقال حسنت بالشيء،
وأحسنت به: تيقنته.

○ الإدراك بإحدى الحواس الظاهرة كما هو الحال
في المشاهدات، أو الباطنة كما هو في
الوجدانيات.

Sensation^(e, f) = Perception^(f)

To encompass^(E) = إحصاء

Énumération^(F)

مصد أخصى؛ عدّ // - أحاط بالشيء ومنه ﴿عَلِمَ
أَنْ لَنْ نَحْضُرَهُ﴾ أي تحيطوا به.

○ إجراء يعرف به عدد سكان دولة معينة.

Census^(e) =

Recensement de la population^(f)

Enclosure, Confinement^(E) = إحصار

Blocus; Siège^(F)

مصد أخصر؛ القيّد والحبس.

○ حصول ما يمنع من المضي في أعمال الحج أو
العمرة بعد الإحرام.

Avoir quelque chose qui annule de
continuer en pèlerinage^(f)

Integrity^(E) = Protéger sa إحصان

vertu, Vivre chastement^(F)

من أحصن (بالبناء للمعلوم) وأحصن (بالبناء

وإياه صلب أو بطن .

والأخ من الرضاع : من جمعك وإياه تُذِّي واحد .

Frère de lait^(f)

○ مؤاخاة (ر: مُأَخَاة) .

Fraternité^(f)

أخارة

○ الأرض الخراب يأخذها الشخص بإذن
صاحبها فيعمرها .

Imagination^(E,F)

إخالة

بكسر الهمزة مصد من خيل : الاشتباه والإشكال
○ النظر في العلة المستتبطة من الحكم الثابت
بنص أو إجماع

Deduction^(e,f)

Information^{(E,F)=}

إخبار

Renseignement^(F)

مصدر أخبر؛ أنبأ، وأعلم
○ إعلام بها يجتمل الصدق والكذب .
والإخبار له أسماء مختلفة باعتبارات متعددة .
- فإن كان إخباراً عن حق للمخبر على
الغير أمام القاضي فهو: دعوى .

Claim^(e) = Allégation, Assertion^(f)

- وإن كان إخباراً بحق للغير على المخبر نفسه
فهو: إقرار .

Recognition of rights^(e) =

Approbation, Affirmation^(f)

- وإن كان إخباراً بحق للغير على الغير أمام
القاضي فهو: شهادة .

Attestation^(e,f)

- وإن كان إخباراً بحكم في قضية فهو: قضاء .
Judgment^(e) = Jurisdiction, Jugement^(f)
- وإن كان إخباراً عن قول أو فعل أو تقرير أو

○ الفرج = القُبُل (بالضم) من الرَّجُل

Pudendum^(e) = Sexe (de l'homme)^(f)

Animation^(E,F)

إحياء

مص . أحيى ؛ بث الحياة في الهامد .

○ يتحدد المعنى الدقيق المراد من كلمة إحياء بما
تضاف إليه :

فإحياء البيت الحرام : عمارته بالحج والعمرة .

وإحياء السنّة : العودة إلى العمل بها بعد هجرها .

Reverting to Sunnah^(e) =

Renaissance de Sunnah^(f)

وإحياء الليل : قضاؤه أو أكثره بالعبادة .

To spend the night in worship^(e) =

Passer la nuit en adoration^(f)

وإحياء الموات : جعل الأرض الميتة التي لا مالك
لها منتفعاً بها بوجه من وجوه الإنتفاع كالغرس
والزرع والبناء .

Cultivation of virgin land^(e) =

Ranimer la terre morte^(f)

Brother^(E) = Frère^(F)

أخ

من جمعك وإياه صُلب أو بطن أو هما معاً // -
الصديق «رب أخ لك لم تلده أمك» . // - المشابه
والمجانس «هذا أخو هذا» ج إخوة وإخاء
وإخوان . وأكثر ما يستعمل الإخوان في
الأصدقاء ، والأخوة في الولادة .

Frère germain, utérin^(f)

○ من يُشارك غيره في الولادة من أبويه (وهم
الأشقاء أو الأعميان) أو من أبيه (وهم الأخوة
العلات) أو من أمه (وهم الأخياف) = من جمعك

Mettre ses mains sur ses hanches (dans la prière)^(f)

Specialization^(E) =

اختصاص

Spécialisation^(F)

الإنفراد

○ إنفراد الشخص بالشيء دون غيره من الناس
ومنه الاختصاص المكاني للقاضي

Territorial jurisdiction (of a court)^(e) =

Être spécialisé^(f)

○ إنفراد الشخص بالشيء واقتصره عليه دون
غيره من الأشياء

Réclamer quelque chose pour soi
(Accaparer)^(f)

Demarcation^(E) =

اختطاط

Être marqué de lignes^(f)

مصدر اختطَّ؛ وضع الخط على الشيء إعلاماً له
○ تحديد الأرض التي يريد إحياءها بأحجار أو
أسلاك أو نحو ذلك = التحجير.

Partition^(e) = Partification (Fossilisation)^(f)

Snatch^(E) = Enlèvement^(F)

إختطاف

أخذ الشيء بسرعة
○ أخذ الشيء بسرعة علانية بغير رضى صاحبه .
Détournement, (Enlèvement, Rapine)^(f)

Palpitation^(E,F) = Agitation^(F)

إختلاج

إضطراب، يقال: اختلجت عَيْنُهُ، إذا
اضطربت .

Snatch off, Embezzlement^(E)

اختلاس

= Dilapidation; Pillage, (Vol

secret)^(f)

السُّلْبُ فِي مُنْزَرَةٍ وَمُخَاتَلَةٍ .

○ خطف الشيء جهاراً بحضرة صاحبه في غفلة
منه، والهرب به .

صفة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فهو
رواية، وكذلك هو عن غيره .

Narration^(e,f)

- وإن كان إخباراً عن مساوئ شخص فهو:
غيبية، (ر: غيبة) .

Backbite^(e) = Calomnie, Médisance^(f)

- وإن كان إخباراً للغير عما تحدث به ثالث عنه
يريد به الإفساد فهو نميمة (ر: نميمة) .

Defamation^(e) = Diffamation, Intrigue^(f)

- وإن كان إخباراً عن سرّ فهو: إفشاء .

Disclose^(e) = Indiscrétion, Violation d'un
secret^(f)

- وإن كان إخباراً عما يضرّ بالمسلمين فهو: خيانة .
(ر: خيانة)

Trahison, Félonie^(f)

Urine and stool^(E) =

أخبثان

L'urine et les déjections^(F)

البول والغائط

Sister^(E) = Sœur^(F)

أخت

من جمعك وإياها صلبٌ أو بطن (ر: أخ) .
الأخت من الرضاعة: من جمعك وإياها ندي
واحد .

Sœur de lait^(f)

Summing, summarization^(E)

اختصار

= Abréviation (Action de ré
sumer)^(f)

من اختصر الكلام اختصاراً: أوجزه بحذف شيء
منه . // اختصر فلان: وضع يده على خاصرته .
والمُخَصَّرُ ما يتروكاً عليه كالعصا ونحوها: ج
مخاصر .

Akimbo - wand^(e)

○ الاختصار في الصلاة: وضع اليد على
الخاصرة .

Option_(E,F) اختيار

مصـ اختيار؛ الانتقاء = تفضيل الشيء على غيره .

○ الإتيان بالتصرف على الوجه الذي يريد = دون الإكراه .

Préférence_(e,f)

○ ترجيح تصرفه على غيره .

Election_(e) = **Préférence**_(f)**Haughtiness**_(E) = إختيال**Arrogance; Présomption**_(F)

التكبر

Hire a servant_(E) = إخدام**Donner un serviteur à sa femme**_(F)

مصـ حَدمَ ؛ إعطاء الخادم للزوجة ونحوها .

Get out_(E) = **Dépossession**_(F) إخراج

مصـ أخرج ؛ الدفع من الداخل . // - الإبعاد والتنحية .

Dismissal_(e) = **Élimination**_(f)

أخرس

من الناس : من كان فيه خَرَس فانهقد لسانه عن الكلام ، وهي خرساء ج خُرْس وخُرسان .

○ العجز الكليّ الدائم عن الكلام لعامة .

Dumb, Mute_(e) = **Muet**_(f)**Anosmatic (Rhinopathia)**_(E) = أخشم**Qui a le nez large (sentant)**_(F)

الفساد حسّ الشّم ، وهو في الأنف : بمنزلة الصّمّ في الأذن . والأثنى خشاء ج خُشم .

Avertissement_(F) إخطار

مصـ أخطر؛ التذكير بالشيء الجليل المنسي .

○ الإعلام ، ومنه : أخطره القاضي بكذا إذا أعلمه .

Notification_(e,f)**Misappropriation**_(e) =**Enlèvement rapide et inopiné**_(f)**Blend**_(E) = اختلاط**Confusion, Brassage, Mélange**_(F)

انضمام الشيء إلى الشيء وتداخله فيه ، سواء أمكن التمييز بينهما أم لا .

Différence_(E,F) = **Désaccord**_(F) اختلاف

ضد الإتفاق . // - إلى المكان : التردّد إليه .

Resort, frequenting_(e) =**Fréquentation un lieu**_(f)

○ إختلاف الأقوال أو الأفعال الناشء عن دليل

Disagreement_(e) = **Divergence d'opinions**

○ اختلاف الدار: اختلاف بلدين بالسلطان والعسكر .

Divergence de pays_(f)

أقول : وهو تعريف يجب أن يعدل اليوم نظراً لتعدد دول المسلمين وتعدد حكامها وجيوشها ، فيقال : اختلاف الدار: أن يكون بين الدولتين حرب وإحداها مُسلمة والأخرى كافرة .
دار الحرب بإزاء :

Enemy territory_(e)

- واختلاف الدين : استقلال كل دين بعبقده غير عبقده الدين الآخر .

Divergence de religion_(f)

- واختلاف المطالع : اختلاف بداية الشهر العربي باختلاف الأقطار .

Divergence (de début du mois lunaire)_(f)**Disorder**_(E) = **Déficience**_(F) اختلال

مصـ اختل ؛ الوهن والفساد .

○ مداخلة الوهن أو الفساد الشيء حسياً كان أم معنوياً ، ومنه : اختلال العقل .

Aberration (désordre cérébral)_(f)

Conviction^(E) = إدانة

Accusation, Condamnation^(F)

من أدانته إذا جازاه أو حكم عليه .
○ إصااق التهمة ، ومنه أدانته بكذا إذا ألصق به
تهمة كذا ، التأثيم .

إداوة

بكسر الهمزة ، من أدى ، إذا أعان وقوى .
○ إناء صغير يحمل فيه الماء ، حج إداوات .

Ewer, Vessel^(e) = Vase^(f)

Courtoisie; Politesse^(F) أدب

مصـ أدب بكسر الدال وضمها ؛ الجمع ، ومنه
سمي حُسنُ الخُلُق أدباً لأنه يُجمِعُ الناسُ على
استحسانه .

○ ما يستحب أن يكون في التصرف =
○ ما فعله الرسول مرة وتركه أخرى ، يقال : آداب
الصلاة أي : مستحباتها .

Good manners^(e) = Politesse^(f)

Moral^(E,F) أدبي

أخلاقي

○ الإلتزام الأدبي : التزم تفرضه الأخلاق ويعتبر
الوفاء به من قبيل التبذع .

Moral obligation^(e) = Engagement moral^(f)

Épargne; Accumulation^(F) إدِّخار

أصلها اذتخار فقلبت كل من الذال والتاء دالاً مع
الإدغام فتحولت الكلمة إلى «إدِّخار» ؛ الاحتفاظ
بجزء من الدخل للمستقبل .
○ الاحتفاظ بالشيء لوقت الحاجة .

Saving^(e) = Réserve, épargne^(f)

Maturity^(E) = إدراك

Arriver à mûrir; Maturité^(F)

بلوغ الشيء ، ومنه إدراك الزرع : بلوغه النضج .

Enfouissement; Recèlement إخفاء

(de biens volés)^(F)

مصـ أخفى ، الستر ، ومنه : إخفاء المسروق : ستره
وإخفاء الخبر : كتمانته .

Breach of promise^(E) = Infi- إخلاف

délité (manquement à sa
promesse)^(F)

مصدر أخلف ؛ التَّفْضُ ، وإخلاف الموعد : عدم
الوفاء به .

Issus de différentes أخياف

souches^(F)

من خَيَّفَ وهو الاختلاف

○ الأخوة الأخياف : الأخوة من أم واحدة وآباء
شتى = الأخوة لأم .

Half - brothers^(e) = Frères utérins^(f)

Payment of debt^(E) = أداء

Payement d'une dette^(F)

الإيصال // إيفاء ما استُحِقَّ من دين ونحوه
حسُنُ الأداء في التلاوة : حسن إخراج الحروف من
مخارجها بصفاتها .

Recite^(e) = Récitation; Lecture^(f)

○ إتيان عين الواجب في الوقت المحدد .

Performance^(e) =

Accomplir son devoir (avec éloquence)^(f)

وهو على نوعين :

أداء كامل : وهو الذي يؤدي على الوجه الذي أمر
به مستجمعاً أركانه وسننه .

وأداء ناقص : وهو الذي يؤدي مستجمعاً أركانه
مع وجود الخلل في غيرها .

Edible, Anything eaten with إدام

bread^(E) = Sauce, Gras^(F)

ما يؤكل مع الخبز لتطيبه ، ج أدْم . تقول أدمت
الطعام وأدمتُهُ : إذا جعلت فيه إداماً .

Tanned skin (E) =	أدم	○ بلوغ سن التكليف (ر: عقل).
Peau humaine; Épiderme (F)	الجلد المصبوغ .	Reaching the age of discretion(e) =
	إدمان	Âge de raison, Maturité, Puberté(f)
	بكسر فسكون؛ الإدامة والاستمرار.	○ بلوغ الشيء والمشاركة فيه، ومنه: إدراك صلاة الجماعة: بلوغها ومشاركة الإمام فيها.
	○ الملازمة من غير إقلاع = ما أدى الإقلاع عنه إلى ضرر أكبر من ضرر تعاطيه.	○ الفهم
Addiction (e) =		The sight of the heart(e) =
Assiduité, Persevérance, Application (f)		Compréhension(f)
	إدعاء	Claim (E) =
		Poursuite; Revendication (F)
If (E) = Si (F)	إذا	انظر: دعوى .
ظرف لما يستقبل من الزمان غالباً، متضمنة معنى الشرط غالباً، وتفيد الفجاءة .		Keep a secret (E) = Cacher (F)
○ إن قال: إذا حضت فأنت طالق، فإنها تطلق بنزول أول نقطة دم حيض .		إدفان
	أذنى	السر والمبالغة في الدفن .
مص أذني؛ المكروه اليسير .		○ غياب الرقيق عن مواليه يوماً أو يومين دون أن يسافر، ثم العودة إليهم .
○ الشيء المؤذي، القذر .		Desertion d'esclave pour quelques jours (f)
Domage, Mal, Offense (f)		إدلاء
○ الضرر الذي يصيب الإنسان في بدنه أو في نفسه .		يقال: «أدلت بأب»، أي: توسلت به، يقال: أدلى فلان بحجته، أي: احتج بها، ويقال: دكوت الدلو وأدلتها: إذا أرسلتها في البئر، وإذا جذبتها. والمشهور في اللغة: أدليت الدلو: أرسلتها ودلوتها: جذبتها .
Harm (e) = Mal (f)		ويقال: دلوت بفلان إليك، أي: استشفعت به .
Information (F)	أذان	To ask intervention(e) =
إعلام . وأصله من «الأذن» كأنه يُلقى في أذن السامع .		Demander une intervention (f)
○ الإعلام بوقت الصلاة بألفاظ ورد بها الشرع .		○ الاتصال، يقال: أدلى إليه بأنثى، أي صلة القرابة بينها أنثى . وأدلى بحجته: إذا ساقها ليتوصل بها إلى صحّة دعواه .
Call for prayer, sammons to prayer (e) =		Evidence (e) = Invocation d'une preuve (f)
Appeler publiquement à la prière (f)		وأدلى الدلو في البئر: إذا أرسله فيه ليوصله إلى الماء
Schoenanthus (E) =	إذخِر	Send the pail down the well (e) =
Jonc odoriférant (F)	بكسر الهمزة والحاء: نبت طيب الرائحة، الواحدة أذخيرة، ج أذخِر .	Faire descendre le seau dans le puits (f)

Desire^(E) =But, Désir, Intention^(F)

بفتح الهمزة وكسرهما، وفتح السراء وتسكينها؛
الحاجة المشتهاة، ومنه فلان نال إرْبَه: إذا حصل
على ما يشتهي.

Need^(E) =Chose de première nécessité - But^(F)

الغبية والحاجة .

○ الحاجة الجنسية إلى النساء = الميل الجنسي إلى
النساء .

Concupiscence^(e) = Sexué^(f)

ومنه ﴿أو التابعين غير أولي الإربة من الرجال﴾ .

Who have no need (of women)^(e)

إرثاث

بكسر الهمزة والتاء وسكون الراء؛ حمل الجريح من
المعركة وبه رمق .

○ ارتفاق الجريح بشيء من مرافق الحياة كالأكل
والشرب ونحوهما .

To keep barely alive^(e) = Prendre le blessé
qui est à la dernière extrémité^(f)

Stuttering^(E) = Ballotement^(F)

بالبناء للمجهول وكسر التاء وفتح الجيم بغير
تشديد؛ استغلق عليه الكلام .

Apostasy^(E) = Apostasie^(F)

ارتداد

الردة (ر: ردة) .

Seek Subsistence^(E) =Être mercenaire (gagner sa vie)^(F)

ارتزاق

طلب الرزق // - أخذ الرزق .

Submission^(E) = Soumission

إذعان

Obéissance^(F)

من أذعن إلى الأمر: إذا خضع له .

○ عقد الإذعان: عقد مستقل بوضع شروطه أحد
المتعاقدين دون أن يكون للمتعاقد الآخر حق
مناقشتها أو الاعتراض عليها .

Submission contract^(e) =Contrat de soumission^(f)Permission^(E,F)

إذن

الإعلام بإجازة الشيء = الإباحة .

○ فك الحجر وإطلاق التصرف للشخص فيما
كان ممنوعاً منه = إباحة التصرف .

Emancipation^(e) =Licence du comportement^(f)Desir, Volonté, (Vouloir)^(F)

إرادة

من أراد؛ قوة في النفس تمكن صاحبها من اعتماد
أمر ما وتنفيذه .

○ توجه الرغبة لإتيان تصرف دون غيره من
التصرفات وعلى وجه دون غيره من الوجوه =
القصد .

Will^(e) = Intention; Volition^(f)Shedding^(E) = Versement^(F)

إراقة

بكسر ففتح مصد أراق؛ الصب .

○ صب السائل إتلافاً له .

Spilling^(e) = Répandre^(f)Zingiber officinale^(E) =Salvadora persica^(F)

أراك

نوع من الشجر يُستاك بأغصانه بعد قطعها وبزبها
ودقها، والواحدة أراكة، ج أرك وأرائك .

Arac, Mesuak^(e,f)

الشديد // - الخوض في أخبار الفتن المخوفة .
 ○ إشاعة كل ما يضعف القوى المعنوية من
 الكذب والباطل .

Commotion, Scandal^(e) =
 Répandre des calomnies^(f)

Maternal relatives^(E) =

أرحام

Matrice, Utérus^(F)

انظر: رحم .

Mounting behind^(E) =

إرداف

Prendre quelqu'un en croupe (Ajouter)^(F)

مصدر أردف الشخص؛ أركبه خلفه .

إردب

القناة التي يجري منها الماء على وجه الأرض // -
 مكيال ضخم وهو أربعة وعشرون صاعاً .

A dry Measure (Saà)^(e) =

Ardeb; mesure des arides = 150 km^(f)

○ أربعة وعشرون صاعاً (الصاع أربعة أمداد)

ويساوي ١٥٠ كيلوغراماً (ر: مقادير) .

Realease, Set free^(E) =

إرسال

Expédition; Envoi^(F)

مصدر أرسل: الإطلاع، ومنه: إرسال الدابة .

○ الإرخاء، ومنه: إرسال طرف العمامة، وإرسال
 اليدين في الصلاة .

Loosen^(e) = Se Détendre (turban, ses
 mains, son animal)^(f)

○ إرسال الحديث: قطع إسناده مطلقاً (ر):

الحديث المرسل) .

Hadith lacking first transmitter^(e) = Parole
 du prophète rapporté sans "Isnad"^(f)

○ المصالح المرسله: المصالح التي لم يشهد لها

○ المرتزقة: الجنود الغرباء المستأجرون للحرب .

Mercenaries^(e) = Mercenaires^(f)

Leaning against^(E) = Accom-
 pagner (en voyage)^(F) ارتفاق

الانكاء على المرفق // - الاستكانة // - المرافقة في
 السفر .

○ حق الارتفاق: حق مقرر على عقار لمنفعة عقار
 آخر .

Easement^(e) = Droit d'usage^(f)

○ تحصيل منافع تتعلق بالعقار .

Utilization^(e) = Utilisation^(f)

○ الاستعانة بالشيء على تخفيف مشقة .

Utility^(e)

Suspicion, Doubt^(E) =

ارتياب

Doute, Hésitation^(F)

مص ارتاب؛ الشك في الشيء // - بقلان:

اتهمه ورأى فيه ما يريبه .

Resort, Frequenting a

ارتياح

place^(E) = Fréquentation^(F)

التردد على المكان .

Héritage, Patrimoine^(F)

إرث

من وِث (الهزمة فيه منقلبة عن واو): ما يخلفه
 الميت لورثته // - الأمر القديم المتوارث .

○ تَمَلَّك بتمليك الله تعالى، يتقل فيه المأل من
 الميت إلى ورثته .

Inheritance^(e) = Héritité^(f)

وعلم الميراث = علم الفرائض = علم بأصول
 يعرف بها قسمة التركات على مستحقيها .

The law of inheritance^(e) = Héritage^(f)

Bruits de couloir^(F)

إرجاف

مص أَرْجَف، ج أراجيف؛ الاضطراب

على قسم منها، كبير أو صغير، ج: أرضون وأرضون وأراضٍ .

○ الأرض العادية، وهي الأرض التي كانت لقوم بادوا .

Land^(e) = Patrie (Terre ordinaire)^(f)

○ الأرض الخراجية، وهي أرض العجم التي قُتحت عنوة فأبقيت بأيدي أصحابها وُضرب عليها الخراج، أو الأرض التي صالح أهلها عليها على خراج يؤدونه .

Terre du Tribut^(f)

○ الأرض العشرية، وهي الأرض التي يملكها المسلم ويدفع من إنتاجها زكاة الزروع، وهي الأراضي التي أسلم أهلها عليها، وكل أرض العرب، والأراضي المفتوحة عنوة إذا قسمت بين المحاربين .

Terre utilisée par le musulman laquelle il donne son aumône légale^(f)

○ أرض الحرب: أراضي الدول الكافرة التي ليس بينها وبين الدولة الإسلامية معاهدات .

Pays ennemi^(f)

○ أرض الحوز: الأرض التي مات عنها أصحابها ولا وارث لها فألت لبيت المال، والأرض التي فتحت عنوة ولم تقسم بين المحاربين بل ضُمَّت لبيت المال .

Territoire en état de la dépossession^(f)

○ أرض التيمار: الأرض التي يُقطعها الإمام من أراضي الحوز لبعض الأشخاص ليأخذ هذا الشخص حق الأرض من الغلة وتبقى بقيتها للعاملين فيها، وتبقى رغبة الأرض ملكاً لبيت المال .

Taimar c'est la terre laquelle l'imam donne son intérêt à quelqu'un^(f)

الشارع باعتبار ولا يزال الغاء .

Public interest^(e) =

Les intérêts qui ne sont ni condamnés, ni recommandé par Sharia^(f)

Wound^(E) = Blessure^(F)

أرض

بالمهزة المفتوحة وسكون الرء، ج أروش؛ الجرح ونحوه . // - الدية، ومنه: أرض الجراحات، وأرض الكسور .

Blood money^(e) = Prix du sang^(f)

○ ما وجب من المال في ضمان نقص من عضو ونحوه .

Compensation^(e,f), Indemnity^(e)

Guidance^(E) =

إرشاد

Guidage, Conduite^(F)

مص أزد؛ الدلالة .

○ تعليم أمر دنيوي فيه خير للناس = الندب لمصلحة دنيوية ومنه: قولهم: الأمر قد يكون للوجوب وقد يكون للإرشاد، والأمر في قوله تعالى ﴿واستشهدوا شهيدين من رجالكم﴾ للإرشاد .

Observation^(E,F)

إرصاد

○ بكسر فسكون؛ الإعداد .

○ تخصيص الإمام غلة أراضي بيت المال لبعض مصارفه .

Affectation d'Imam le revenu des terres du trésor public pour quelques dépenses^(f)

○ تخصيص رُبع الوقف لسداد ديونه التي ترتبت عليه لضرورة إعمارها .

Convered funds^(e) = Affectation le revenu du Wagf pour acquitter ses dettes causées par sa reconstruction^(f)

Earth^(E) = Terre^(F)

أرض

الكرة التي يعيش عليها الإنسان، وتطلق الكلمة

زوجها، سواء كانا غنيين أم فقيرين .

Widower\ widow^(e) = Veuf, Veuve^(f)

Female hare^(E) = أرنبية

Lapine; Hase^(F)

واحدة الأرانب، الحيوان المعروف .

وأرنبية الأنف: طرفه، ج أرانب .

Tip of the nose^(e) = Bout du nez^(f)

إزاء

حجر أو غيره يوضع تحت مصب الماء للوقاية من تأثير انصبابه . // - المحاذاة، ومنه: قعد إزاء فلان أي: محاذياً له // - المقابلة، ومنه: وضع فلاناً إزاء فلان: أي مقابلاً به ومقارناً له .

Opposite to^(e) = Être en face de^(f)

Pagne, Caleçon^(F) إزار

ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن = المتزر - معقّد الإزار: فوق السُرّة .

Loin cloth, Wrapper^(e)

أزارقة

فرقة متطرفة من الخوارج أتباع نافع بن الأزرق .

Removal^(E) = إزالة

Dissolution; Élimination^(F)

مصأزال: الترحية والإذهاب، ومنه قولهم: الضرريُّ زال .

Derision^(E) = Mépris^(F) إزدراء

مصزري؛ الاستخفاف والاحتقار .

Azlam, casting lots (Arrows without heads and feathers, used in divination)^(E) = أزلام

Flèches dévinatoires^(F)

سهام صغيرة كان أهل الجاهلية يكتبون على

○ أرض العذاب: المكان الذي أنزل الله تعالى فيه نقمته على بعض عباده لضلالتهم .

Territoire tourmenté par Dieu^(f)

أرض العرب: هي الجزيرة العربية وحدودها: البحر الأحمر غرباً، وبحر العرب جنوباً، والخليج العربي شرقاً، أما حدودها الشمالية من العذيب^(١) إلى حضرموت، وعن الأصمعي جزيرة العرب ما بين عدن أبين إلى ريف العراق طولاً، ومن الأبله إلى جدة عرضاً .

La peninsule arabe (L'Arabie)^(f)

○ الأرض البياض: الأرض الصالحة للزراعة ولا شجر فيها ولا زرع .

Fallow land^(e) = Territoire vide (blanc)^(f)

○ الأرض الموات: الأرض التي لا مالك لها ولا ينتفع بها بوجه من وجوه الإنتفاع .

Arid land^(e) = Terrain abandonné (qui est sans culture et sans propriétaire)^(f)

Allaiter (un enfant)^(F) إرضاع

انظر: رضاع .

إرفاق

إعطاء منافع العقار، أو ما ينتفع به لتخفيف شدة (ر: ارتفاق) .

أرمل

ج أرامل، والمؤنث أرملة . والأرمل: الرجل الذي لا امرأة له، والأرملة: المرأة التي لا زوج لها . وقال ابن السكيت: الأرامل: المساكين من رجال، ونساء، قال: ويقال لهم ذلك وإن لم يكن فيهم نساء .

الأرمل: الذي ماتت زوجته، والأرملة: التي مات

(١) العذيب من أرض العراق بعد القادسية بأربعة أميال .

○ إسبال الإزار: إرخاؤه إلى أسفل من الكعيبين .
○ إسبال البيدين: إرخاؤهما دون عقدتهما في الوسط .

Hire^(E) = Location^(F) استثمار
انظر: إجارة .

Master crafts man^(E) = أستاذ
Professeur^(F)
لفظ معرَّب بضم الهمزة، الماهر في صناعةٍ يعلمها غيره، ج أساتذة، وأستاذون وأساتيد .
○ المعلم سواء أكان معلم قراءة أم كتابة أم حساب، أم حرفة .

Teacher^(e) = Enseignant^(f)

استئذان

طلب الإذن .

○ طلب إباحة التصرف ممن له حق الإباحة .

Permission^(e,f)

إستار

بكسر الهمزة وسكون السين لفظ معرَّب، - من العدد: الأربعة، ج أساتير .
○ وزن أربعة مثاقيل ونصف = ستة دراهم ونصف = ٤٨٣، ١٨ غراماً (ر: مقادير) .

Estar: weighted: 18,48 gms^(e) = Espèce de bois = (Nombre de quatre, poids de quatre) 18,48 grammes^(f)

The cover of the أستار الكعبة
KAABA^(E) =

Le rideau de la KAABA^(F)

كسوة الكعبة

Consultation^(F) استثمار

المشاورة

○ طلب الإذن = الإستئذان، غير أن الإذن يكون

بعضها إفعال، وعلى بعضها لا تفعل، ثم يضعونها في كيس أو نحوه، فإذا أراد المرء حاجة توجَّه إليها يستقسمها بإدخال يده في الكيس وإخراج واحد منها، فإن كان قد كتب عليه إفعال، مضى لحاجته، وإن كتب عليه لا تفعل أحجم .

Refraining from eating^(E) = أزم
Abstention^(F)

بفتح الهمزة وسكون الزاي، مص أزم، الإمساك .
○ الإمساك عن الطعام والشراب، يقولون: يستحب السواك عند الأزم .

Refrain from eating^(e) = S'abstenir (de manger et de boire)^(f)

○ الأزمة: الشدة والضيقة، ومنه قولهم: أزمة سياسية، وأزمة اقتصادية .

Crisis^(e) = Crise politique, économique^(f)

○ المأزم: الممر الضيق .

Offence^(E,F) = Méchanceté^(F) إساءة

مص أساء؛ الأذى والشر

○ أقل من الكراهة التحريمية، وأعلى من الكراهة الترتيبية .

Accomplissement^(F) إسباغ

مص أسبغ؛ الإكمال، الإتمام، الإطالة .

○ يقولون: أسبغ الوضوء: إذا أتى بفرائضه وسننه ومستحباته = أبلغه مواضعه ووفى كل عضو حقه منه .

Proper (doing full proper ablution)^(e) = Achèvement, achever l'ablution^(f)

Veiling^(E) =

إسبال

Lâchage du pagne^(F)

مص أسبال؛ إرخاء الشيء من أعلى إلى أسفل = الإسدال .

Exchange or
replacement (E,F)

استبدال

جعل شيء مكان شيء آخر.

○ بيع ما قتل أو انعدم ريعه من الوقف وشراء ما هو أحسن منه ريعاً وجعله وقفاً مكانه .

Absolution (E,F)

استبراء

من بَرَأ؛ طلب البراءة من الشيء = طلب التخلص من العَهْدَةِ .

○ من النجس أو البول: تتبع النجاسة بعد الاستنجاء لاستخراج ما بقي في المخرج منها .

○ استبراء الأمة: تربص الأمة بنفسها مدة يُعلم بها حُلُوُّ رحمها من الولد (ويكون الاستبراء للأمة، وللموطوءة بعقد فاسد، أما غيرهن فتكون عليهن العدة) (ر: عدة) .

Perification of the womb (E) = L'attente de la servante (esclave) un moment pour savoir qu'elle n'est pas enceinte (F)

Brocade (E) = Vêtement de soie bordé d'or (F)

إستبرق

مُعْرَب، الديقاج الغليظ = الثوب الغليظ الذي يكون سداه ولحمته من الحرير .

Merchandise (E) =

استبضاع

Marchandise (F)

من البَضْع بمعنى الشقُّ // - جعل الشيء بضاعة ○ الوطاء، ومنه: نكاح الاستبضاع: وهو أن يرسل الرجل امرأته لآخر ليطأها وتحمل منه .

Rapport sexuel (F)

○ جعل الرجل سلعته عند آخر ليبيعها له والمال كله لصاحب السلعة .

Merchantable (E) =

Faire des emplettes (marchandises) (F)

Repentance (E) =

استتابة

Demander de repentir (F)

طلب التوبة .

بالنطق وبغيره، والأمر لا يكون إلا بالنطق، ومنه: قوله صلى الله عليه وسلم: (البكر تُستأذن والثيب تُستأمر) .

Counsel, to consult (E) =

Demander la permission (F)

Assurance of protection,

استئمان

request of protection (E) = Demander

l'aman (pour entrer chez les autres) (F)

طلب الأمان .

○ طلب الأمان لدخول بلاد الغير .

○ وضع الشيء أمانة عند الغير = إئتمان .

Confier quelque chose à quelqu'un (F)

Intimacy (E) =

استئناس

S'approprier (bons rapports) (F)

من أنَسَ إذا سكن إلى الشيء وذهبت وحشته .

○ الاستئذان، ومنه ﴿لا تدخلوا بيوتا غير بيوتكم حتى تستأنسوا وتسلموا على أهلها﴾ .

Demander permission (F)

○ استئناس الحيوان: سكونه وذهاب توَحُّشه .

Tame (E) = S'habituer (l'animal) (F)

Resume (E) =

استئناف

Reprise (F)

مص- استأنف: يقال: استأنف الأمر: أخذَ فيه . وابتدأه = استقبله .

○ إعادة الفعل لخلل في بعض أركانه .

Recommencement (E,F)

○ استأنف الحكم: طلب إعادة النظر فيه .

Appeal (E) = Appel, Pourvoi (F)

Despotism, Arbitrariness (E) =

استبداد

Arbitraire; Dictature (F)

من بَدَّ يَبْدُ بَدَّ الشيء إذا فَرَّقه وتجاوَى به .

○ الانفراد بالرأي وتنفيذه من غير مشورة .

○ تجاوز المرء حق غيره .

- الإخراج من متعديّ بإلاً أو إحدى أخواتها .
 ○ المنع من دخول بعض ما تناوله صدر الكلام في حكمه بإلاً أو إحدى أخواتها .
 ○ إرادة الباقي بعد الثنيا .
 ○ عدم الاندراج تحت القاعدة الكلية أو القاعدة العامة .

Exception^(e,f) = Exemption^(f)

- تعليق الأمر على مشيئة الله تعالى كقولهم : والله لأضربنك إن شاء الله .

استجداء

- طلب الجدوى ، أي العطية .
 ○ طلب صدقات الناس .

Ask for alms^(e) = Demander de don
(un présent, cadeau)^(f)

استجزار

- من جرّ الشيء إذا شدّه إليه .
 ○ ما يأخذه المشتري من البائع شيئاً فشيئاً ثم يجاسبه بضمن جميع ما أخذه .
 Credit sale^(e) = Couvrir (dette)^(f)

Purification by stone^(E) = استجهار

Se parfumer avec des pierres^(F)

- الجهار: الحجارة الصغار، والاستجهار: الاستنجاء بالحجارة .
 ○ إزالة النجاسة الخارجة من القبل أو الدبر عنهما بالحجارة أو نحوها .

Interrogation^(E,F) استجواب

- من أجاب، والاسم إجابة: الرد على السؤال
 ○ التحقيق مع الأفراد بتوجيه الأسئلة إليهم وطلب الجواب عنها .

Inquiry^(e) = Interpellation^(f)

- دعوة المرتد إلى التوبة والرجوع عن الكفر والعودة إلى الإسلام .

Recantation^(e) = Appeler l'apostat à
répentir (se retourner)^(f)

Occultation^(E) = استتار

Se mettre à couvert; Se cacher^(F)

طلب السّتر؛ الغطاء .

- إقامة الحاجز سواء أكان بينه وبين من يراه، ومنه: الاستتار عن أعين الناس، أم بينه وبين من لا يريد الوصول إليه، ومنه: الاستتار في الصلاة باتخاذ ستر، والستر هنا هي: عصي ونحوها يفرسها المصلي بُعَيْدَ مَكَانٍ سُجُودِهِ .

Cruppering^(E) = استتفار

Mettre la courpière^(F)

- من فَرَّ ثَقْرًا؛ استتفر الكلب: أدخل ذنبه بين فخذه حتى يلزقه ببطنه .

- واستتفر الرجل: جمع أطراف ثوبه وأخذها بين فخذه فربطها في وسطه .

- وضع خرقة عريضة بين رجلي المرأة - على فرجها - وشدها من طرفيها في حزامها .

Be breeched, put the woman's sanitary towel between the legs^(e)

Utilization^(E) = استثمار

Investissement^(F)

- من ثمر الشيء يثمر ثموراً إذا كثر .

- طلب نهاء الشيء .

Investment^(e) = Fructification^(f)

استثناء

- من ثنى إذا حنى وعطف = أخرج، ومنه: قول النحويين: الاستثناء إخراج الشيء مما دخل فيه غيره .

أقوى يقتضي هذا العدول .	
Application of discretion in a legal decision ^(e)	
Merite, Écheance ^(F)	استحقاق
الجدارة بالشيء // ثبوت الحق .	
○ ظهور كون الشيء حقاً واجباً أدائه للغير .	
Vindication (of immovable property) ^(e) = Revendication ^(f)	
Bashfulness ^(E) = Honte, Timidité ^(F)	استحياء
الحجل ، ومنه ﴿فجاءته إحداهما تمشي على استحياء﴾ . // - الإبقاء على الحياة ، ومنه ﴿يَذَّبَحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ﴾ .	
Remaining alive ^(e) = Ranimation ^(f)	
Asking favour ^(E) = Demander à choisir le meilleur ^(F)	استخارة
طلب خير الأمرين .	
○ الطلب من الله أن يختار له مما فيه الخير بدعاءً مخصوصاً يدعو به بعد صلاة ركعتين .	
Prayer for good things ^(e) = Demander une grâce à Dieu ^(f)	
Employment ^(E) = Emploi; Embauchage ^(F)	استخدام
اتخاذ الخادم // - طلب الخدمة .	
Disdain ^(E) = Mépris, Dedain ^(F)	استخفاف
الاستهانة // - الاحتقار .	
Appointment of successor ^(E) = Nommer quelqu'un successeur; le designer comme son vicair (dans la prière) ^(F)	استخلاف
إقامة الغير مقامه ليقوم بعمله نيابة عنه . ومنه :	

Menstruation ^(E) = Écoulement du sang (femme) hors de période menstruelle ^(F)	استحاضة
سيلان الدم من فرج المرأة في غير حيض ولا نفاس والمرأة المستحاضة : المرأة التي استمر بها الدم بعد أيامها ، يقال استحيضت المرأة فهي مستحاضة .	
Impossibilité ^(F)	استحالة
التبدل من حالٍ إلى حالٍ // - عدم الإمكان .	
○ تغير ماهية الشيء تغيراً لا يقبل الإعادة = تغير الشيء عن طبعه ووصفه .	
Transformation ^(e,f)	
ومنه : الاستحالة مزيلة للنجاسة ، كاستحالة العذرة إلى رماد .	
○ عدم الإمكان = العجز .	
Impossibility ^(e) = Impotence ^(f)	
○ عدم إمكان الوقوع عادة .	
○ عدم إمكان تصور الوقوع (وهي الاستحالة العقلية) .	
Admiration ^(E,F)	استحباب
ميل النفس إلى الشيء .	
○ النَّدْب = مرتبة في الحكم أدنى من مرتبة السنة المؤكدة = ما فعله الرسول صلى الله عليه وسلم مرة أو مرتين ثم تركه = ما يحسن في الشرع فعله .	
Praise worthy ^(e)	
Sharpening ^(E) = Rasoir ^(F)	استحداد
مأخوذ من الحديدية وهي : الموسى أو الشَّفْرَة .	
○ حلق شعر العانة (ر: عانة) .	
Approbation ^(E,F)	استحسان
عَدُّ الشيءِ حَسَنًا .	
○ ترك القياس تحقيقاً لمقصد الشارع = العدول بالمسألة عن حكم نظائرها إلى حكم آخر لوجه	

○ إقامة الدليل على صحة الدعوى .

Reasoning, deduction by sentences
require certain proofs⁽⁶⁾ =

Raisonnement; Argumentation⁽⁷⁾

Eavesdropping^(E) = استراق السمع

Ecouter à la derobée

(tendre une oreille indiscreète)^(F)

من سرق الشيء إذا أخذه خفية، والاستراق: أخذ الشيء في خفية متناهية وخفة.

○ حمل الخطفة اليسيرة التي يحفظها السمع خفية.

Recovery^(E) = استرجاع

Reclamation (argent); Récupération

(argent)^(F)

طلب الرد، ومنه قوله: إذا تلف المبيع قبل القبض فللمشتري استرجاع الثمن.

○ قول «إنا لله وإنا إليه راجعون».

Citer "Nous sommes pour Allah, c'est lui que nous allons nous retourner à lui"⁽⁷⁾

Revendication^(E) = استرداد

Recouvrement; Récupération^(F)

طلب الرد = استرجاع الشيء.

○ الرجوع بالشيء بعد التسليم.

Ease^(E) = Aise^(F) استرسال

الاستئناس، والاتساع، والانبساط.

○ الإطمئنان إلى الشيء والثقة به، والمسترسل في

البيع: من يتق بالباتع مع جهله (أي جهل المشتري) وقلة خبرته.

Être à l'aise avec (le vendeur)⁽⁷⁾

○ الانطلاق من غير مرسيل (بكسر السين) ومنه

قولهم: إذا استرسل الكلب فأمسك صيداً.

S'épancher⁽⁷⁾

○ الانجرار من الشيء إلى غيره، ومنه قولهم:

استخلاف الإمام غيره في الصلاة إذا سبقه الحدث من يُتم بهم الصلاة.

Circumambulate^(E) = استدارة

Arrondi; Rotondité^(F)

الطواف حول الشيء.

○ الدوران في المارة أثناء الأذان، وهو مكروه لأنه بذلك يولي ظهره للقبلة.

Demi-tour pendant Izan (appel à la prière)⁽⁷⁾

Endettement^(F) = استدانة

طلب الدين = الاقتراض.

○ طلب إدخال مال في الذمة ليرد مثله في

المستقبل = الاقتراض.

Borrowing⁽⁶⁾ = Emprunt (argent)⁽⁷⁾

Turn one's back to^(E) = استدبار

Tourner le dos^(F)

جعل الشيء وراء ظهره، ومنه: استدبر القبلة: ولأها ظهره.

Attainment^(E) = Rattrapage^(F) استدراك

من أدرك الشيء؛ اللحق بالشيء وبلوغه. // - تلافي ما فرط.

○ رفع ما يتوهم ثبوته من كلام سابق، أو إثبات ما يتوهم نفيه.

○ تلافي ما فرط من قول أو عمل، ومنه قولهم: يستدرك ما فاتته من الصلاة، وقولهم: استدرك عليه قيد كذا.

Se rattraper, reprendre les (erreurs),
rattraper (prière)⁽⁷⁾

استدلال

من دل على الشيء إذا أرشد إليه.

الرؤية .

○ التطلع إلى الشيء سواء رافقه تعرض لسؤاله أم لا .

استشهاد

طلب الشهادة

○ طلب تحمّل الشهادة أو أدائها .

○ الاستشهاد في سبيل الله : الموت في سبيل الله .

Martyrdom^(e) = Martyre, Citation^(f)

○ إقامة الدليل على دعوى ، ومنه قوطم :

يستشهد على صحة هذا بالحديث أو بالآية .

Quotation^(e) = Tirer argument de^(f)

استصباح Illumination^(E) = Éclairage^(F)

الاستضاءء ، ومنه قوطم : يجوز الاستصباح بالزيت النجس

استصحاب Accompanying^(E) =

Accompagnement^(F)

اللزوم ، ومنه : استصحبت فلاناً إذا لزمته .

○ البقاء على الأصل فيما لم يُعلم ثبوته أو انتفاؤه .

Presumption of continuity^(e)

استصلاح Reclamation^(E) =

Amélioration; Ajustement^(F)

طلب الأصلاح .

○ العمل بمقتضى المصالح المرسلّة (وهي

المصالح التي لا نص على اعتبارها ولا على منعها)

إذا لم يصادم نصاً .

Consideration of the public interest^(e)

استصناع Custom order^(E) =

Prier quelqu'un de confectionner^(F)

طلب صنع الشيء .

○ العقد على مبيع موصوف في الذمة اشترط فيه

العمل .

استرسل في الحديث بإزاء :

To speak fluently^(e) =

S'abandonner à la parole^(f)

استرقاق

ضرب الرق على الأدمي الحرّ .

○ ضرب الرق على أسرى الحرب أو السبي .

Enslaving^(e) = Esclavagisme; esclavage; asservissement^(f)

استسعاء Make an effort^(E) =

Faire gagner (à un esclave)^(F)

من سعى ؛ مطالبة الشخص بالعمل والاكْتساب .

○ طلبُ الكسب من الرقيق ليفك ما بقي منه في الرق ، أو لوفاء ما ثبت في ذمته من المال .

استسقاء

الدعاء بطلب السقيا = الدعاء بتزول المطر .

○ طلب الغيث بعد طول انقطاع بصلاة خاصة ودعاء .

Prayer for rain^(e) =

Hydropisie. Rogations pour la pluie^(f)

استسلام Surrender^(E) =

Abdication, Apathie^(F)

الانقياد بإذعان . // - الخضوع المطلق لإرادة الله .

Abdication totale à (Dieu)^(f)

○ إلقاء القيادة إلى الغير مع الاستخذاء = النزول

على الحكم وقبول الجزية .

Submission^(e) = Soumission^(f)

استشارة Consultation^(E,F)

طلب الإذلاء بالرأي في شيء ما (ر: شورى) .

استشراق Surveying^(E) =

Observation, Regarder au loin^(F)

وضع اليد على الحاجب للاستعانة بذلك على

Dire: Dieu m'en garde استعاذة
(satan)^(F)

قول: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم (*).

Recompensation^(E) = استعاضة
Compensation^(F)

طلب العوض .

Seeking help^(E) = استعانة
S'aider de, Appeler à l'aide..^(F)

طلب المساعدة، ومنه قولهم: تكره استعانة المتوضىء بغيره لغير عذر.

Asking for help against an استعداء
enemy^(E)

الإستغاثة وطلب النصرة .

○ طلب العون ليتحقق النصر على العدو.

Appeal for help^(E) = Appeler à l'aide^(F)

Colonization^(E) = استعمار
Colonisation^(F)

من عمّر؛ إحياء المكان بجعله عامراً أهلاً موفور النعمة .

○ تسلط أمة على أمة أخرى وتحكمها بفكرها وقيمها واقتصادها وقوتها العسكرية وسياستها العامة مع ادعاء أنها تريد إعمارها .

Imperialism^(E) = Imperialisme^(F)

استعمال

من عمل يعمل؛ واستعمل فلاناً: جعله عاملاً له = كلفه بعمل، واستعمل الآلة: عمل بها، واستعمل الثوب: أعمله فيها أعدّه .

○ استعمال الشيء الاستعمال المعتاد فيه .

Use^(E) = Utilisation, Usage^(F)

○ استعمال الشخص على بلد أو على عمل:

(*) To say: I seek the protection of ALLAH from Satan.

Contract for manufacture^(E) =

Contrat de fabrication^(F)

استطابة

طلب الطيب من الماء وغيره .
○ الاستنجاء .

To clean one self after defecation^(E) =

Apprécier; trouve agréable^(F)

Capability^(E) = استطاعة

Possibilité; Pouvoir^(F)

القدرة على أداء الأمر بغير مشقة خارجة عن التحمل .

Follow a course^(E) = استطراق

Prendre pour vole^(F)

اتخاذ المكان طريقاً .

○ المرور، وحق الاستطراق هو: حق المرور، بإزاء .

Transit permission^(E) = Droit de passage^(F)

استطلاق البطن

الاستطلاق: المشي، واستطلاق البطن: سيلان ما فيه .

○ سيلان ما في البطن من الغائط دون القدرة على التحكم فيه .

Diarrhea^(E) = Diarrhée^(F)

Chercher de l'ombre^(F) استظل

طلب الظل .

○ الوقوف أو الجلوس في الظل .

Sitting in the shade^(E) =

Se mettre à l'ombre^(F)

Recite^(E) = Recitation^(F) استظهار

القراءة عن ظهر قلب دون النظر في كتاب .

Request (for a formal legal opinion);
consultation (on a point of law)^(e) =
Sondage d'opinion (consultation)^(f)

Beginning^(E) ,
commencement^(E,F)

استفصاح

○ قراءة دعاء مأثور بعد تكبيرة الإحرام في الصلاة.

Citer de prières recommandées après le premier AL AKBAR dans la première^(f)

استفراش

اتخاذ الشيء فراشاً (والفراش ما يُبسط).
○ الإقتراش = الوطاء.

To sleep with a woman^(e) =
Copulation; Rapport sexuel^(f)

استفزاز

استخفاف // - إثارة.
○ الإثارة، وهي ضرب من التحريض.

Provocation^(e,f)

استفسار

طلب الشرح والتوضيح.
○ طلب الشرح والتوضيح.

Request an explanation^(e) =
Demander d'explication^(f)

○ السؤال الذي يؤدي الجواب عنه إلى الشرح والتوضيح.

Enquiry^(e) = Interrogation^(f)

استفصال

طلب البيان.
○ الاستفسار عن أجزاء الموضوع.

Asking for details^(e) =
Demander les details^(f)

توليته عليه، ومنه: استعمله على المدينة، وعلى الصدقات.

Appointment^(e) =

Designation de quelqu'un à la direction de...^(f)

Appeal for help^(E) =

استفغاثة

Appeler à l'aide, Au secours^(F)

من عَوَثَ: طلب النصرة = الاستعانة.
○ طلب الإعانة الفورية وقت الشدة.

استغراق

استيعاب

○ شمول جميع الأفراد بحيث لا يخرج عنه شيء.

Absorption^(e,f)

Begging pardon^(E)

استغفار

طلب المغفرة.

○ الدعاء بطلب العفو من الله تعالى عما اقترف من الذنب.

Ask for forgiveness^(e) =

Demander pardon^(f)

استفاضة

الانتشار والشيوع.

○ استفاضة الخبر: شيوعه وانتشاره دون علم بالمخبر الأول عنه.

Spreading (the news)^(e) =

Répandre (de nouvelles)^(f)

○ والحديث المستفيض: الحديث الذي تلقته الأمة بالقبول من غير اعتبار العدد.

Hadith accepté par Oumah sans compter le nombre de narrateur^(f)

استفتاء

طلب الفتوى.

○ طلب الإخبار بالحكم الشرعي لتصرف من التصرفات.

○ قبول الدخول عليه ، ومنه : استقبال الضيف .
Reception^(e,f)

استقراء

طلب القراءة // - تتبع الأمور وجمعها لمعرفة
خواصها .
○ الحكم على الكلي بأمرٍ لوجود هذا الأمر في أكثر
أجزائه .

Induction^(e,f) = Inférence^(f)

Stability^(E) = Stabilisation^(F) استقرار

الثبات ، ومنه : الاستقرار في المكان : الثبات فيه ،
واستقرار المهر : ثبوته .

To ask for a loan^(E) =
Endettement; Emprutement^(F) استقراض

طلب القرض .
○ قبض مثلي برضى صاحبه ليرد مثله في
المستقبل .

Cutting^(E) = Déduire^(F) استقطاع

فصل قطعة من الشيء .
○ فصل قطعة من الشيء لغير مالكة .

استقلال

الانفراد بالشيء .
○ الانفراد بالشيء = الانفراد بتدبير أمر من
الأمر .
○ استكمال الدولة سيادتها وانفرادها بتدبير شؤونها
الداخلية والخارجية بنفسها لا تخضع في ذلك
لوصاية أو رقابة دولة أخرى عليها .

Independance^(e,f)

Receipt^(E) = Réception; استلام

Accusé de réception^(F)

الأخذ والقبض .

Inquiry^(E) = Interrogation;
Demandeur de renseigne-
ment^(F) استفهام

استعلام عما لا يُظهره المخاطب ويجهله المتكلم .

Drawing water^(E) = Prendre
de l'eau d'un endroit^(F) استيقاء

إخراج الماء من البئر ونحوه للشرب .

Vomiting^(E) =
Faire vomir (Vomissement)^(F) استقائة

تعمد التقيؤ وإفراغ ما في الجوف .

استقالة

من أقال العقد إذا تركه .

○ طلب أحد المتعاقدين فسخ العقد بينهما ،
ومنه : استقال الموظف من عمله : إذا طلب إنهاء
عقده .

Resignation^(e) = Demission^(f)

Purity of life^(E) =
Droiture; Probité^(F) استقامة

العدالة = الالتزام بأحكام الدين .

استقبال

الآتي من الزمن بعد الحاضر // - جعل الشيء
أمام وجهه .
○ جعل الشيء أمام وجهه .

Facing^(e) = Réception^(f)

○ استقبال القبلة : التوجه نحوها .

○ استقبال الحاج : الخروج لملاقاته .

○ الزمن المستقبل : الآتي من الزمن ، ومنه قول
عمر بن الخطاب رضي الله عنه «لو استقبلت من
أمرى ما استدبرت . . .» .

Futurity, A coming^(e) = Futur^(f)

○ استمرار الدم بالمستحاضة : دوامه ، ولا ينفي دوامه انقطاعه مدة لا تتسع للطهارة والصلاة .
Continuation; coulement du sang (femme en règles)^(F)

Masturbation^(E,F) استمئاء
استخراج المنى بغير الوطء ، بالكف ونحوه .

To ask for respite, to ask for deferment^(E) = استمهال
Temporisation^(F)

طلب المهلة أو إعطاء المهلة ، والمهلة : الوقت الإضافي .

Commission royatoire; Remplacement; Intérim; Délégation^(F) استنابة
الإنبابة ، إقامة الغير مقام النفس في التصرف .

Appui; Soutènement^(F) استناد
اللجوء والاعتدال .

○ الاستناد على الشيء : الاتكاء عليه ، ومنه : يكره الاستناد في الصلاة .

Reclination^(E) = **Attendu que**^(F)
○ استصحاب الحال المتأخر إلى الزمن المتقدم .

Deduction^(E,F) = **Invention**^(F) استنباط
استخراج بعد محاولة ، ومنه : استنباط الماء من غور الأرض .
○ استخراج المعاني الدقيقة من النصوص ، ومنه : استنباط الأحكام .

Extraction^(E,F)

استنثار

من نثر الشيء : إذ رمى به متفرقاً .
○ استنشاق الماء في الأنف ثم إخراج منه بقوة النفخ فيخرج متفرقاً .

○ القبض ، وهل يشترط في القبض نقل الشيء المقبوض إن كان قابلاً للنقل أم يكفي فيه وضع اليد؟ فيه خلاف .

○ استلام الحجر الأسود : لمسه باليد .
Embrasser la pierre noire^(F)

Catch up with^(E) = استلحاق
Accouplement^(F)

من ألتحق إلتحاقاً؛ الوصل والإدراك .
○ استلحاق الولد : وصل نسبه به = جعله يلحقه في نسبه = الإقرار بنسبه له .

Avowal of paternity^(E) =
Jointure (un enfant), Liaison^(F)

استماع
الإصغاء = تعمد حسّ الأذن بالصوت .
○ الإصغاء إلى الكلام لفهم المقصود .
Attentiveness^(E) = **Audition; Écoute**^(F)

Enjoyment^(E) = استمتاع
Avoir du plaisir, Faire ses delices^(F)

من متع ؛ السرور بالشيء .
○ التلذذ بالشيء .
○ الاستمتاع بالمرأة : التلذذ الجنسي بها بالوطء أو بما دون الوطء .
○ والاستمتاع بها بما دون الفرج : التلذذ بها بتقيلها وعناقها وجسها ونحو ذلك متحاشياً الفرج .

Copulation; faire ses delices avec une femme (sans rapport sexuel)^(F)

استمرار

الدوام = التلاحق .
○ الدوام ، ودوام كل شيء بحبسه .
Continuity^(E) = **Continuation**^(F)

○ إتلاف عين بإفناء عينها أو بإذهاب منافعها في
تحصيل منفعة .

Consumption^(e) = Consommation^(f)

استِهلال Introduction^(E,F)

في الشَّعر: أول القصيدة . // استهلال المولود:
رفعُ صوته، وكل شيء رَفَعَ صوته فقد استهَلَّ،
وبه سمي الهلال هلالاً، لرفع الناس أصواتهم عند
رؤيته؛ والإهلال بالحج: رفع الصوت بالتلبية .

Preliminaire^(f)

○ صياح الصبي عندما يولد، ويقوم مقام
الصياح: كل ما يدل على حياته .

Vagitus^(e) = Se mettre à crier en pleurant
(nouveau né)^(f)

استواء Sagesse, Honnêteté^(F)

من سَوَى الشيء؛ الاعتدال والاستقامة .

○ استواء الشمس: وجودها في وسط السماء
عندما يصبح ظل كل شيء تحتها (خط الزوال) .

Meridian^(e) = Meridien^(f)

استياك

استعمال السواك .

○ تنظيف الأسنان بالسواك ونحوه .

Using tooth pick^(e) = Se brosser; Se laver
les dents avec brosses^(f)

استيام

مِنْ سَوَمَ، والسَّوَمُ: الطلب .

○ استيام السلعة: طلبها للبيع .

Offering for sale^(e) =

Surfaire (marchandise)^(f)

○ استيام الماشية: جعلها تتغذى بالرعي دون
تقديم العَلَف لها .

Grazing^(e) = Paître en liberté (animal)^(f)

Inhalation of water and forcing it out^(e) =

Dispersion de l'eau après avoir aspiré^(f)

Abstersion^(E)

استِنجاء

إزالة النجوة؛ وهو العَذْرَة .

○ تطهير القبل أو الدبر من النجاسة الخارجة
منها .

To cleanse one self after defecation^(e) =

Nettoyer les saletés^(f)

Sniffing^(E) =

استنشاق

Aspiration (eau)^(F)

إدخال الماء وغيره في الأنف وجذبه بالنفَس .

○ إدخال الماء إلى الأنف ثم إخراجها منه = غسل
باطن الأنف .

Inhalation of water^(e) = Inhalation (eau)^(f)

Mobilization^(E) =

استنفاة

Mobilisation^(F)

من نفر ينفر؛ وهو طلب التحرك بخفة من مكان
إلى مكان .

○ طلب الخروج إلى لقاء العدو بسرعة .

Purify^(E) =

استنقاء

Chercher la propreté^(F)

من نَقَوَ، طلب النقاء والمبالغة فيه .

○ المبالغة في إزالة النجاسة .

Mockery^(E) =

استهزاء

Moquerie; Dérision^(F)

المصدر منها هُزِؤُ؛ سخرية // - استخفاف // -
المنزح في خفة، ومنه ﴿وَلَا تَسْخَرُوا آيَاتِ اللَّهِ
هُزُوا﴾ .

استهلاك

من هلك فلان، إذا مات، واستهلك المال: أنفق
أو أهلكه .

Génération (E,F) = استيلاء

Demander un enfant (F)

من وُلد؛ طلب الولد .

○ وطء الأمة المملوكة ابتغاء الولد منها .

○ الحمل الصناعي بين صنوف الحيوان المختلفة .

Artificial insemination (e) =

Conception artificielle (entre les différents animaux) (f)

Registre (F) أَسْجَال

هو الصك الذي دُوِّنت فيه واقعة معينة مع ذكر الحكم فيها .

To let down (E) = إَسْدَال

Baisser un rideau (F)

مص من أسدل، وهو الإرخاء .

○ إسدال الثوب: وضعه على الرأس أو الكتفين

من غير لبس كميته في اليدين .

أَسْر

حَبْس .

○ وقوع العدو المحارب حَيًّا في يد عدوه أثناء

القتال .

Captivity (e) = Captivité (f)

Secrecy (E) إَسْرَار

أَسْرَ الخبر: كتمه، وأَسْرَ إليه: حدثه بحديث لا

يريد أن يَعْلَمَهُ غيره .

○ الإخفاء، وهو أن يقول القول أو يفعل الفعل

لا يطلع عليه غيره .

○ والإسرار بالقراءة: أن يقرأ قراءة يُسمع بها

نفسه .

Silent reading (e) = Confidence (f)

Prodigality (E) = Gaspillage (F) إَسْرَاف

التبذير والإفراط .

Deposition (E,F) استيذاء

من وَدَّع؛ الحفظ، ووضع الشيء أمانةً عند آخر .

○ وضع الشيء وديعة (أمانة) عند الغير .

Réserve, Consignage (f)

○ الحَزْنُ في الجمارك .

Warehouse (e) = Consigne (f)

○ وضع الموظف خارج الملاك الوظيفي مع

احتفاظه بحق أفضلية العودة إلى عمله عندما

يريد .

Non active (e) = Non-activité (f)

استيطان

من وطنَ: الإقامة في المكان .

○ الإقامة الدائمة في مكان ما .

Dwelling (e) = Implantation; Immigration (f)

Full comprehension (E) = استيعاب

Assimilation; compréhension (F)

من وَعَبَّ؛ الشمول، ومنه: استيعاب الحديث:

فهم جميع معانيه .

○ الأخذ بالشيء كلُّه، يقال: استيعاب العضو

بالمسح: يعني مسح كله أجمع .

استيفاء

طلب الوفاء بالأمر .

○ أخذ الحقَّ كاملاً .

Full payment (e) = Recouvrement (f)

○ استغراق، ومنه: استيفاء العضو بالمسح .

Occupation (E,F) استيلاء

من ولي؛ وضع اليد على الشيء .

○ وضع اليد على الشيء مع الغلبة والتمكن .

○ استيلاء على المباح: السبق إلى وضع اليد على

مال لا مالك له (والاستيلاء على المباح طريق من

طرق التملك) .

Taking possession (e) = Requisition (f)

○ الدين الذي أنزل على محمد - صلى الله عليه وسلم - وهو عقيدة وشريعة وأخلاق.

Islam(ع.ف)

○ الإيمان بالدين الذي أنزل على محمد صلى الله عليه وسلم.

Name(ع) = Prénom, Nom(ف) اسم

من سَمُو؛ اللفظ الموضوع على الشيء ليميز به، ج أسماء وجمع الجمع أسامي وأسام.

○ ما يدل على معنى في ذاته كإطلاق «زيد» على فلان من الناس.

○ الاسم الأعظم: الاسم الجامع لأسماء الله الحسنى كلها، والراجح أنه اسم «الله».

The great name (Allah)(ع) =

Nom suprême de Dieu (Allah)(ف)

○ الأسماء الحسنى: هي أسماء الله المأثورة، وعددها تسعة وتسعون اسماً، منها ما هو اسم ذات، ومنها ما هو اسم صفة.

The 99 names of Allah(ع) =

Les quatre-vingt-dix-neuf beaux noms de Dieu(ف)

Ismaelites(ع) = Ismaélites(ف) إسماعيلية

فرقة منسوبة لإسماعيل بن جعفر الصادق.

Participation(ع.ف) إسهام

إشتراك // - ضرب القرعة.

○ جعل الشيء صاحب حصّة، يقال أسهم له بألف، أي: أعطاه ألفاً.

To give a share(ع) = Contribution(ف)

○ الإقراع ومنه قولهم: أسهم بينهم إذا أقرع بينهم.

To draw lots(ع) = Tirer au sort(ف)

○ تجاوز الحد المعتاد في الإنفاق في الحلال.

Extravagance(ع) = Abus(ف)

إسفار

الكشف والإضاءة ﴿والصُّبْحُ إِذَا سَفَر﴾ أي أضاء.

○ إسفار الفجر: ظهور النور وزوال الظلمة.

Glow (Aurora)(ع) = Avoir de l'eclat (visage)

Throwing down(ع) = إسقاط

Déduction(ف)

مص - من أسقط؛ الحذف والطرح.

○ إلقاء المرأة جنينها قبل التمام.

Miscariage, Abortion(ع) = Avortement(ف)

○ إزالة الملك أو الحق لا إلى مالك ولا مستحق = الإبراء من الحق الثابت في الذمة.

Waiver of claim(ع) = Privation (droit)(ف)

Intoxication(ع) = Soûlerie(ف) إسكار

مص - أسكر، والسكر: فقد القدرة على التمييز بتأثير مشروب كحولي ونحوه

Labia minora(ع) = إسكتان

Les deux côtés d'utérus(ف)

بكسر الهمزة وفتحها: شفر الرحم، وقيل: جانباه مما يلي شفره، والجمع إسك وإسك بسكون السين وفتحها.

إسلال

من أسل، والمجرد سل: أخذ الشيء خفيه برفق.

○ السرقة، ومنه (لا إسلال ولا إغلال).

Theft(ع) = Vol(ف)

إسلام

الطاعة والانقياد والتسليم // - الدخول في السلم.

اشترك
من اشترك، والمجرد: شرك، وشركه في الأمر: كان لكل منهما نصيب فيه.
○ أن يكون لكل من المشتركين أو عليه جزء من الشيء.

Participation^(e, f)

اشتغال
الاحتواء ضمناً.

○ اشتغال الصماء: أن يجلّل الرجل جسمه كله بالثوب دون أن يترك ليديه أو رجليه منفذاً يخرجها منه.

اشتهار
Spreading^(E) =
Diffusion, Propagation^(F)
الذيع والانتشار.

إشراف
من أشرف، والمجرد: شرف، وإشراف الشيء: علوه وارتفاعه؛ والإشراف عليه: رؤيته من الأعلى.
○ الإطلاع من الأعلى.

Over see^(e) = Plonger sur (regard)^(f)

○ المراقبة المهيمنة، كما هو الحال في الإشراف على الصغير.

Supervision^(e) = Surveillance^(f)

○ المقاربة والدنو، ومنه قولهم: أشرف على الإنتهاء.

To be close^(e) = Toucher à la fin^(f)

أشربة
Drinks^(E) =
Boissons, Breuvage^(F)

مفردها شراب؛ كل ما يشرب.
○ كل مائع رقيق سافغ يسيل من الفم إلى الجوف من غير مضغ، حلالاً كان أو حراماً.

إشارة
Signal^(E, F)

علامة. // - تعيين الشيء باليد ونحوها.

Point to^(e) = Désignation^(f)

○ إقامة الحركة مقام النطق في التعبير، ومنه: إشارة الأخرس.

Gesture^(e) = Signe du muet^(f)

○ إشارة النص: دلالة اللفظ على معنى لم يُسَق الكلام له أصالة ولا تبعاً، ولكن لازم للمعنى المسوق له.

Hint, Conclusive act^(e)

إشاعة
Spreading^(E) = Diffusion^(F)

من شَيَّح؛ الذيع والانتشار.
○ إشاعة الخبر: إيصاله إلى سمع كل الناس.

Circulation (of news)^(e) =

Propagation (nouvelles)^(f)

○ انتشار خبر لا أصل له.

Rumour^(e) = Bruit, Rumeur^(f)

اشتباك
Entanglement^(E) =

Accrochage, Mêlée^(F)

اختلاط وتلاحم.
○ اشتباك النجوم: تداخل بعضها في بعض، وذلك حين تكثر في السماء.

Mêlée des étoiles^(f)

اشتبا
Mixed^(E) =

Confusion, Ambignité^(F)

من اشتبه عليه الأمر: الاختلاط، ومنه: اشتبا الماء الطاهر بالنجس: اختلاط الأمر فيه.
○ التردد بين أمرين مع فقد دليل الترجيح.

اشترط
Portent^(E) = Condition^(F)

من شَرَط؛ وَضَع علامة.
○ تعليق شيء بشيء آخر، بحيث إذا وجد الأول وجد الثاني.

Stipulation^(e, f)

القمر حول الأرض ويُسمى «الشهر القمري»
- أشهر الحج : شوال وذو القعدة وذو الحجة .

Months of Hajj^(e) =

Les mois du pèlerinage^(f)

- الأشهر الحرم : رجب وذو القعدة وذو الحجة
والمحرم .

The months of Rajab, Dhu-al-Qàdah and
Dhu-al-Hijjah and Muharram^(e) = Les mois
de Haram: Rajab, Dhul-al-Qàdah, Dhul-
al-Hijjah, Mouharram^(f)

Attainment^(E) = Atteinte^(F) إصابة

الإدراك والوصول إلى الغاية .

○ الوطاء، ومنه : فلان دخل بفلاتة وأصابها .

Copulation^(e,f)

○ الجنابة، الأذى البدني الذي يصيب الإنسان .

Affliction^(e,f)

○ السّداد، والخُلُوف من الخطأ .

Act properly^(e) =

Acquittement; Liquidation^(f)

○ الجرح

Injury^(e) = Blessure^(f)

Finger^(E) = Doigt^(F) إصبع

بكسر الهمزة وفتح الباء، ج أصابع : عضو

مستطيل يتشعب من طرف الكف أو القدم .

○ مقياس للأطوال مقداره ست شعيرات =

١,٩٤٤ ستمتراً .

Isbaa^(e,f)

More correct^(E) =

Plus correct^(F)

أصح

لفظ يستعمل لترجيح حكم على حكم آخر، وكلا

الحكمين معتبر .

Notification^(E,F) إشعار

الإعلام، يقال أشعرتَه بكذا فشعر، أي : أعلمته
فعلّم .

○ إعلام رسمي مكتوب موجه من جهة رسمية .

Legal notice^(e) = Notification officielle^(f)

○ إشعار البُذُن : شقّ أحد طرفي سنامها حتى

يسيل منه الدم ليُعلم أنه هَدْيٌ .

○ جعل الشيء ملاصقاً للبشرة .

Unkempt (hair)^(E) = أشعث أغبر

Échevelé (tête), Ébouriffé

(cheveux)^(F)

الأشعث : من تغبر شعر رأسه بافتقاده تنسيقه

والأغبر : من تغير وجهه .

Dusty^(e) =

Devenir gris de poussière (cendré)^(f)

Smelling^(E) = Flairer^(F) إشمام

إنشاق الرائحة .

○ تصوير القارىء الحركة بفمه دون أن ينطق بها .

Salsola kali, Saltwort^(E) = أشنان

Alcail^(F)

لفظ مُعَرَّب، الحُرُوض، وهو نبات من فصيلة

السرْمَقِيَّات تستخرج منه الصودا المستعملة في

صناعة الزجاج، وكان يستعمل قديماً في غسل

الثياب كأداة من أدوات التنظيف .

Affidavit^(E) = إشهداد

Prendre à témoin^(F)

من أشهده على كذا : جعله شاهداً عليه .

○ تحميل الشهادة على تَصَرُّف .

Testimony^(e)

Months^(E) = Les mois^(F) أشهر

مفردها شهر : جزء من السنة القمرية يقدر بدورة

To ask for companion-ship^(E) = Se tenir compagnie^(F) اصطحاب

طلب الصحبة أو الملازمة .
○ إبقاء ما كان على ما كان لعدم وجود ما يقتضي التغيير (ر: استصحاب) .

Continuity^(e)

Terminology^(E) = Convention^(F) اصطلاح

من صَلَح، العُرْف الخاص؛ أي اتفاق طائفة مخصوصة على وضع أو لفظ أو أي شيء .
○ اتفاق أهل الاختصاص على تسمية شيء باسم معين، سواء وافق ذلك الوضع اللغوي أم لم يوافقته .

Cutting off^(E) = Coupage^(F) اصطلام

من صلم الشيء: إذا قطعه، ومنه اصطلام الزرع: استصاله .

Hunting^(E) = Chasse, Pêche^(F) اصطيداد

إمسك الحيوان المتوحش .

اصفرار الشمس

ميلانها إلى الصفرة .

○ يكون اصفرار الشمس عند اقترابها نحو المغرب، بحيث تصبح لو أراد الإنسان النظر إليها لاستطاع من غير مشقة .

Palness of sun^(e) =

Jaunissement; Blémissement (soleil)^(f)

Root^(E) = Base^(F) أصل

أسفل الشيء، كأصل الحائط وأصل الشجرة، ج أصول .

○ ما يتفرع غيره عنه .

Ascendents^(e) = Origine^(f)

Companions^(E) = Compagnons^(F) أصحاب

مفردها صاحب؛ المرافق . // - مالك الشيء .

Owner^(e) = Propriétaire^(f)

○ أصحاب رسول الله: من لقيه منهم مؤمناً ومات على إيمانه = من لقيه منهم وسمع منه القرآن أو الحديث .

The companion of Mohammed^(e) =

Compagnons du prophète^(f)

- الأصحاب: قد يطلقه بعض الفقهاء على كبار علماء مذهبه .

- أصحاب الرأي: أصحاب المذهب الحنفي // - جملة فقهاء العراق الذين كانوا من مدرسة ابن مسعود كإبراهيم النخعي وحماد بن أبي سليمان، وأبي حنيفة، ومحمد بن أبي ليل وغيرهم .
- أصحاب الحديث: فقهاء المحدثين كأحمد بن حنبل وابن شهاب الزهري وعبد الرحمن بن أبي ليل والشعبي، وغالب أهل الحديث حجازيون .

Persistence^(E,F) إصرار

الثبات على الأمر ولزومه، وأكثر ما يستعمل في المآثم والذنوب .

○ العزم على التصرف أو على ترك التصرف وعدم الإقلاع عنه، وإن تركه فالعزم على العودة إليه حين القدرة .

Assertion^(e,f)

Nourishing^(E) = اصطباغ

Coloration, Teinture^(F)

اصطبغ الرجل بالطعام: اتدم به .

Stable^(E) = Étable; Écurie^(F) اصطبل

لفظ معرب . وهو مأوى الدواب، ج إصطبلات .

Theoretical bases of Islam^(e) =Sources du droit Islamique^(f)Soir, Crépuscule^(f)

أصيل

العشي؛ وهو الوقت من أقصى العصر إلى المغرب، ج أصل وأصائل وأصل وأضلان ﴿يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ﴾ * رَجَالٌ .

// - التمكن من أصله، ج أصلاء .

Noble origin, Thorough bred^(e) =Aborigène^(f)

○ الوقت من أقصى العصر إلى المغرب .

Late afternoon (before sunset)^(e) = Soirée^(f)

○ الأصيل في العقد: من يتم له العقد لصالحه وإليه تنصرف آثاره .

Principal^(e) = Représenté^(f)

إضافة

من صَيَّفَ: مَبَّلُ الشَّيْءِ إِلَى الشَّيْءِ .

○ الزيادة على الشئ ء، وضم هذه الزيادة إليه = الإلحاق بالشئ ء .

Addition^(e,f)

○ نسبة بين شيئين يقتضي وجود أحدهما وجود الآخر .

Subjunction^(e,f)

إضبارة

من صَبَّرَ الشَّيْءَ إِذَا جَمَعَهُ // - الحزمة من الصحف .

○ الخريطة التي تحفظ فيها الأوراق .

File, Filing-cabinet^(e) =Classeur, (dossier)^(f)

○ مجموعة الأوراق المرتبة في قضية من القضايا

Dossiers^(f)Brebis offert au sacrifice^(f)

أضحى

ما يضحى به من الشاء ونحوها في عيد الأضحى، ج أضحاحي .

○ ما ثبت حكمه بنفسه ولم يُبَيَّنْ على غيره .

Source^(e,f) = Nature of transaction^(e)

○ أصل المسألة في علم الموارث: أصغر عدد يمكن أن تخرج منه السهام دون كسر .

Lowest common denominator^(e)

○ أصل الشئء: منبته، ومنه: أصول الشعر، وأصول الأشجار، وأصل الحائض .

Racine^(f)Restoration^(E,F)

إصلاح

// - إزالة الخطأ .

Correction^(e,f)Baldheaded^(E) = Chauve^(F)

أصلع

من سقط شعر رأسه .

To kill game on the spot

إصماء

(hunter)^(E) =

Porter un coup fatal; Mourir sur place

(chasse)^(F)

رمي الصيد فيموت والصائد ينظر إليه دون أن يذبحه .

Principles^(E) = Principes^(F)

أصول

مفردتها أصل (ر: أصل) ويقابلها الفرع .

○ الأيون وأبواهما وإن علوا، ومنه قولهم: يحرم على الإنسان أصوله وفرعه .

Ancestor^(e) = Ancêtres, Patriarches^(f)

○ أصول الفقه: القواعد التي يتوصل بها إلى استنباط الأحكام الشرعية من الأدلة التفصيلية، والنسبة إليها أصولي .

Principles of jurisprudence^(e) =La jurisprudence^(f)

○ أصول الشريعة: مصادرها، وهي: القرآن والسنة والإجماع والقياس .

To lie down (E) = اضطجاع
Être couché sur le côté (F)

النوم على جنب = وضع الجنب على الأرض .

Trouble (E,F) اضطراب
من طَرِبَ : الحركة في غير انتظام .

○ الإهتزاز في غير انتظام، ومنه : اضطراب
الميزان .

Disorder (e) = Désordre (f)
○ خفة تصيب الإنسان لشدة حزن أو سرور .

Flabbiness (e) = Convulsion (f) اضطراب
الحالة التي يكون فيها من نزلت به ضرورة = الشدة

التي لا دافع لها إلا ما اضطر إليه = حالة ناتجة عن
نزول أمر يتسبب عنه تلف النفس أو أحد الأعضاء
أو نزول مكروه لا يمكن احتماله أو يشق احتماله
مشقة شديدة .

To bear, Ability (E) = إطاقة
Supporter (F)
القدرة على الاحتمال .

إطالة
من طَوَّلَ ؛ الزيادة في الشيء والامتداد فيه .
○ الزيادة في الشيء عن الحد المعتاد، ومنه : إطالة
الثوب، وإطالة العذبة .

Elongation (e) = Allongement; Extension (f)
إطباق

من طَبَّقَ ؛ الإغلاق على الشيء في ظرف محجَّب
الجهات .

○ الدوام، ومنه : جنون مطبق، أي : دائم .
Absolute (e) = Encerclement (f)

○ يوم الأضحى : يوم النَّحر في منى = يوم العاشر
من ذي الحجة .

The day of Immolation (e) =
Jour de sacrifice (f)

أضحية
بضم الهمزة، ما يضحى به من الحيوان، ج
أضاحي .
○ الأنعام التي تذبح أيام النحر إقامةً للسنَّة .

Immolation (e) إضراب
بكسر فسكون مص؛ القعود عن السعي والتلبث

في البيت // - الإعراض عن الشيء بعد الإقبال
عليه .

○ امتناع العمال عن الاستمرار في العمل احتجاجاً
على أمر .

Strike (e) = Grève (f)
○ الإعراض عن الشيء بعد الإقبال عليه .

Retraction (e,f) إضرار
Harm (E) =
Détérioration; Tort (F)

بكسر الهمزة، إنزال الأذى بالنفس أو الجسم أو
المال .

اضطباع
إبداء الضَّبْعين، والضَّبْع بسكون الباء المفردة: ما
بين الإبط إلى نصف التَّضُد من أعلاهما .
○ الإضطباع بالرداء يكون بإخراجه من تحت
الإبط الأيمن وإلقائه على المنكب الأيسر (*).

(* To wrap one self in a cloak in covering the left
shoulder and leaving the right uncovered.e)

S'envelopper d'un manteau en couvrant l'épaule
gauche et découvrant la droite (f)

Freeing^(e) = Déchainement^(f)

وإطلاق اليد في التصرف: رفع القيود وإثبات الحرية للتصرف.

وإطلاق الأسير: رفع قيوده وتحلية سبيله.

Release^(e) = Relâchement, Relaxation^(f)

Peaceful^(E) =

اطمئنان

Tranquillité, Calme^(F)

السكون

○ الاطمئنان في الصلاة: رجوع المفاصل إلى وضعها الطبيعي وسكونها حين القيام من الركوع والرفع من السجود.

○ الاطمئنان إلى الشخص: الوثوق به.

Apaisement; Faire confiance à^(f)

Demonstration, Expression^(E,F)

إظهار

بكسر الهمزة، التبيين بعد الخفاء عَلِمَ أَحَدٌ بالتصرف المظهرَ أم لم يعلم والإظهار في علم التجويد: إخراج الحرف من مخرجه من غير غنة.

إعادة

من عَوَدَ؛ إرجاع الشيء إلى مكانه الأول // - التكرار

○ الإتيان بمثل الفعل الأول في وقته على صفة الكمال.

Repetition^(e,f)

○ إعادة التأمين: تأمين الشركة المؤمنة على المؤمن عليه عند شركة أخرى.

To seek the protection of

إعادة

ALLAH^(E) = Dieu m'en garde^(F)

الالتجاء والتحصن، ومنه: أعوذ بالله، أي التجيء إلى الله.

○ رفع أطراف اللسان إلى الحنك الأعلى ليفخم نطق الحرف، وحروف الإطباق هي: ص ض ط ظ.

Emphase^(f)

To praise^(E) =

إطراء

Flatterie; Flatter^(F)

المبالغة في الثناء على الشخص.

Regular succession^(E) =

إطراد

Continuité; Régularité^(F)

بتشديد الطاء وكسرها من طَرَدَ؛ التابع بتنسيق وانتظام.

○ عدم تخلف الحكم عند وجود العلة.

○ عموم الحكم لجميع الجزئيات.

أطراف

مفردها طرف؛ وطرف كل شيء مُتَناهٍ // - الناحية والجانب.

○ أطراف الإنسان: يده ورجلاه.

Extremities^(e) = Extrémités (corps)^(f)

○ أطراف التصرف: كل من باشر التصرف، ومنه: أطراف البيع: المتعاقدان، وأطراف الجناية: الجاني والمجني عليه.

Party^(e) = Parties contractantes^(f)

أطروحة

مِنْ طَرَحَ عَلَيْهِ الأمر: إذا ألقاه وبسطه؛ والأطروحة: المسألة المطروحة للبحث والمناقشة.

○ بحث مقدم لنيل درجة علمية.

Thesis^(e) = Thèse^(f)

Déclenchement^(F)

إطلاق

الإخلاء والتسريح

○ رفع القيد في كل شيء، ومنه كلام مطلق، أي: نخالي من كل قيد.

○ رد الاعتبار: إعادة الأهلية .

Rehabilitation^(e,f)

اعتجار

لَفَّ العمامة على الرأس، وترك وسطه مكشوفاً .

○ لَفَّ العمامة على الرأس مع تغطية الأنف فما دونه بها .

Being-turbaned^(e) = S'entourer la tête d'un voile ramené ensuite devant le visage^(f)

○ لَفَّ العمامة على الرأس وَتَرَكَ وسطه مكشوفاً .

Aggression^(E,F) اعتداء

بكسر فسكون مصد من عَدَوٍ؛ التخطي وبجائزة الحدّ

○ السَّظلم = تجاوز الحلال إلى الحرام = اقتراف الإثم

Assault^(e) = Injustice, Avanie^(f)

Counting^(E) = اعتداد

Comptage; Calcul^(F)

من عَدَدٌ والعَدُدُ: الإحصاء، والإعداد: تهيئة الشيء .

○ الاحتماب، ومنه: اعتد بما مضى من صلاته إذا احتسبه صحيحاً،

Supposition^(e,f) = Reckoning^(e)

ومنه: هذا لا يعتدُّ به أي لا يحتسب ولا يُلتفت إليه

Immaterial^(e)

○ الثقة بالنفس إلى حد الغرور والغطرسة .

Self-complacency, Conceit^(e) =

Avoir de l'orgueil^(f)

○ الدخول في العدة سواء أكانت عدة طلاق أم عدة وفاة .

Waiting period after divorce or death of husband^(e) = Observer le delai de viduité^(f)

lending^(E) = Prêt^(F) إعارة

مِنْ أَعَارَ الشيء إعارة؛ إذا أباح له الانتفاع به مدة ثم رده .

○ إباحة الانتفاع بالشيء وقتاً بلا عوض ثم رده .

Borrowing^(E) = إعالة

من عَوَّل: الجور

○ في علم الموارث: زيادة أنصباء الورثة على الفريضة ونقص في مقاديرها .

○ النفقة على العيال .

Sustenance, To provide^(e) =

Charge d'une famille^(f)

Subvention^(E) = إعانة

Secours, Assistance^(F)

من عَوَّن؛ المساعدة

○ المساعدة على الشيء في غير حالة الشدة ومن غير عجلة .

إعتاق

من عَتَقَ عَتَقاً وَعَتَاقاً وَعَتَاقَةً العَبْدُ: خرج من العبودية . وأصل المعنى: توفير القوة والقدرة لآخر .

○ إزالة الرِّقِّ .

Manumission (of a slave)^(e) =

Delivrance; liberté retrouvée^(f)

Consideration^(E,F) اعتبار

مِنْ أَعْتَبَرَ؛ الاتعاض، والتأمل بما مضى لأخذ العبرة .

○ رَدَ الشيء إلى نظيره بأن يحكم عليه بمثل

حكمه، وهذا يشتمل القياس العقلي والتمثيل .

Analogy^(e) = Analogie^(f)

○ الاعتبار الشرعي: التكليف .

Legal capacity^(e) = Obligation^(f)

الكلام . O الحبس من غير صدور حُكْم به . Detention, Confinement ^(a, f)	
اعتكاف لزوم الشيء والإقبال عليه . O المكث في المسجد بنية القرية . Prayer in seclusion, Retiring into a mosque for devotion ^(a) Retraite spirituelle (dans une mosquée) ^(f)	
اعتماد Reliance ^(E) = Dépendance ^(F) من عَمَد، الاستناد إلى الشيء // - الركون إلى الشيء، ومنه : الاعتماد على النفس . O اعتماد القرار: إمضاؤه وجعله صالحاً للتنفيذ = الموافقة عليه . Credence ^(a) = Exacution (ordre) ^(f)	
اعتياض Compensation, Substitution ^(E, F) من عوض؛ أخذ العِوض وهو البديل .	
إعجاب Admiration ^(E, F) من عَجَبَ؛ السرور بالشيء، والإعجاب بالنفس الترفع والتكبر .	
إعجاز من عَجَزَ؛ الضعف . O عدم إدراك الشيء، وإعجاز القرآن: ضعف المخلوقات عن أن يأتوا بمثله : وطلبه فأعجزه : ضعف عن إدراكه . Miracle ^(a, f)	
إعجال Hastening ^(E) = Empressement ^(F) السبق، ومنه : عجله فضره، أي : سبق .	

اعتدال Straightness ^(E) = Sagesse ^(F) الاستقامة والاستواء . // - التوسط بين حالين، ومنه : اعتدل الجو إذا صار بين الحار والبارد . Moderation ^(a, f)	
اعتذار To apologize ^(E) = Allégation, Excuse ^(F) طلب قبول العذر = التنصل من التصرف والاحتجاج للنفس .	
اعتراض من عَرَضَ، واعترض له : منعه؛ واعترض عليه : انكر قوله أو فعله . O في المناظرة: إقامة الدليل على ما يخالف دليل الخصم . Objection ^(a, f) = Interposition ^(f) O الإعتراض على الحكم : إنكار صحته . Objection to judgement ^(a) = Vêto ^(f)	
اعتراف Confession ^(E, F) الإقرار بالشيء .	
اعتزال To withdraw ^(E) = Démission; Retraite ^(F) الابتعاد والتنحي . ومنه ﴿وإن لم تُؤْمِنُوا لي فاعْتَرِ لُون﴾ . Retirement ^(a, f) O مذهب المعتزلة (ر: معتزلة) . Al-Mutazila ^(a, f)	
اعتقاد من عقد؛ ربط الشيء بالشيء . O ارتباط القلب بما انطوى عليه ولزمه = الإيمان . Belief ^(a) = Croyance; Conviction ^(f)	
اعتقال Speechlessness ^(E) = Arrestation ^(F) الحبس والمنع، وقولهم : اعتَقِلَ لسانه : حُجِسَ عن	

Grammatical analysis^(e) = Parler l'Arabe en prononçant les flexions desinentielles^(f)

Nomad (e)^(E,F)

أعرابي

هو الجاهل من العرب، ج أعراب، وقد نسبوا الأعرابي إلى الأعراب، لإزالة اللبس، لأنهم إذا قالوا، عربي التبس مع المنسوب إلى العرب.
○ البدوي الذي لا علم عنده ولا مدينة.

Bédouin^(f)

○ من أدرك الرسول مسلماً قبل فتح مكة ولم يهاجر إليه.

Campagnard (Celui qui n'a pas immigré)^(f)

إعراس

التزول آخر الليل للراحة.

○ الدخول بالزوجة ليلة العرس.

Wedding^(e) = Prendre le repas de noce^(f)

Avoidance^(E) =

إعراض

Tourner le dos^(F)

الصَّدُّ والتولي والإشاحة بالوجه، ومنه ﴿وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ﴾.

Limping^(E) =

أعرج

Boiteux, Éclopé^(F)

من يميل إلى جنبه أثناء المشي لعله في رجله.

Bankruptcy^(E) =

إعسار

Insolvabilité^(F)

مِنْ أَعْسَرَ؛ الضائقة، والافتقار.

○ عدم القدرة في الحال على أداء ما ترتب في الذمة من حقوق مالية.

Insolvency^(e) = Faillite^(f)

Integrity^(E) = Abstinence^(F)

إعفاف

من عَفَّ؛ مساعدة الغير على الكفِّ عمَّا لا يحل.

○ إعفاف الرجل زوجته؛ وطؤها.

Vertu (femme)^(f)

○ أعجله المَنِّي: إذا أنزل بغير إرادة منه قبل أن يولج.

Éjaculation avant la pénétration^(f)

Punctuation^(E,F)

إعجام

إعجام الكلمة: تشكيلها وتنقيط حروفها.

Beast^(E) = Muet^(F)

أعجم

أخرس، ومنه: حيوان أعجم، أي: أخرس، وأعجم الكلام: أهبه.

عجباء: حيوان = دابة.

Not Arabian^(E) =

أعجمي

Non Arabe; Ignorant^(F)

ج أعاجم، من كان من غير العرب.

○ الجاهل الذي لا أثر عنده من علم.

○ الكافر، ومنه: رفيق العجم يعرض عليهم الإسلام.

Infidel^(e,f)

○ كل ما هو غريب عن القوم وعاداتهم وشرائعهم.

Foreigner^(e) = Etranger^(f)

Preparation^(E,F)

إعداد

أعدَّ الشيء إذا هيأه وجهزه، والإعداد للحرب: التجهُّز لها بالتدريب والتسليح والإيوان.

إعدام

من عدم، وإعدام الشيء إتلافه.

○ إزهاق الروح عقوبة على جريمة.

Execution^(e,f)

Analyse grammaticale^(F)

إعراب

من أعرب؛ الإنصاح والإبانة.

○ أداء الكلمات فصيحة بإخراج حروفها من خارجها الأصلية وتحريك أواخرها.

Destitute^(E) = Appauvrir^(F) إعواز

من أعوز الرجل : افتقر وساءت حاله ، فهو مَعُوز
أعوزه الشيء : تعذَّر عليه ، احتاج إليه فلم يقدر
عليه .

He needed it^(e) = Être à court de^(f)

In focus^(E) = Présent^(F) أعيان

مفردها : عين : الحاضر من كل شيء .
○ ما له قيام بنفسه ، بخلاف العَرَض فإنه لا يقوم
إلا بغيره .
○ أشرف القوم .

Noble^(e) = Notables^(f)

○ بنو الأعيان هم الأخوة الأشقاء .

Frères utérins^(f)

Relief^(E) = Aide, Secours^(F) إغاثة

من عَوَّث ؛ الإغاثة والنصرة لذي حَرَج واضطرار .
والمنعِث : المنقذ من الشدة .
○ الإغاثة الفورية لذي حرج واضطرار .

Assistant^(e,f)

Raid, Invasion^(E,F) إغارة

مفاجأة العدو والإيقاع به بقوة وعنق ثم
الانسحاب .

اغتراب

من غَرَّب : الابتعاد .
○ الاغتراب عن الوطن : الابتعاد عنه والعيش في
غيره .

Emigration^(e,f)

اغترار

من غرر؛ انخدع بالشيء .
○ ظنُّ الشيء كما يتصوره لأمرٍ فيه فإذا هو على
غير ذلك .

Deception^(e,f)

Notification^(E,F) إعلام

وضع علامة // - الإخبار بالشيء .

Publication^(E,F) إعلان

الإظهار والمجاهرة .

○ المبالغة في الإظهار ليعلم به الناس .

Announcement, declaration^(e,f) =

Proclamation^(f)

Blind^(E) = Aveugle^(F) أعمى

من فقد الإبصار بكلتا عينيه لعاهة ، ج عُميان
وعميَّ وعُماة .

إعمار

من عمر، إشاعة الحياة في الشيء .

○ إعمار الدار : بناؤها .

Construction^(e,f)

○ وإعمار الأرض : إحيائها (ر: إحياء الموات) .

Animation d'un sol abandonné (stérile)^(f)

○ الإغاثة على أداء العمرة .

Aider quelqu'un à accomplir UMURA (petit pèlerinage)^(f)

○ هبة آخَرَ منافع شيء مدة حياته ، وهي
العُمري .

Donation à vie; Viager^(f)

إعنات

من أعنت ، وهو التكليف بما لا يطاق ، ومنه
«ولو شاء لأعنتكم» .

Helpers^(E) =

Aides, Assistants^(F)

من عَوَّن ؛ المساعدون .

أعوان السلطان : جنده ، ومساعدوه على تنفيذ
أوامره .

One eyed^(E) = Borgne^(F) أعور

من فقد الإبصار في إحدى عينيه لعاهة .

إغفَاءة	Drawing water, or «dip» ^(E) =	إغتراف
مِنْ غَفِي إغفَاءة؛ نام . ○ النوم اليسير .	Puisage, Puissement ^(F)	الأخذ باليد شيئاً من ماء الإناء ونحوه .
Nap ^(e) = Somnolence ^(f)	Ablution ^(E,F)	إغتسال
Closing ^(E) = Fermeture ^(F)	الغسل = إفاضة الماء على البدن كله .	
إغغلاق	Usurpation ^(E,F)	إغتصاب
مِنْ غلق، إحكام القفل . ○ إغغلاق الباب : إحكام قفله حتى لا يفتح . ○ إغغلاق الرهن : أخذ المرتهن (المقرض) الرهن بما له على صاحبه من الدَّيْنِ عند عجزه عن الوفاء .	Robbery ^(e) = Rapine ^(f)	○ اغتصب المرأة : زنا بها كرهاً .
Foreclosure ^(e) = Possession de gage ^(f)	Ravishment, Rape ^(e) = Violence (femme) ^(f)	○ أخذ مال متقوِّم محترم مجاهرة بغير إذن صاحبه .
○ إغغلاق الأمر أو المسألة عليه : عجزه عن أن يجد لها حلاً .	Assassination ^(E,F)	إغتيال
Occlusion (se trouver fort embarrassé) ^(f)	من غول، وغاله غولاً: أهلكه . ○ أخذ الإنسان على حين غرة من حيث لا يدري وقتله .	
Betrayal ^(E) = Trahison ^(F)	Instigation ^(E,F)	إغراء
إغغلال	التحريض، ومنه : إغراء الكلب بالصيد : تحريضه عليه .	
الحياة . ○ الأخذ من الغنيمة بغير إذن القائد أو الإمام، ومنه (لا إسلال ولا إغلال) .	Eccentricity ^(E) =	إغراب
أغلف	Excentriciter; Exager ^(F)	إيراد الغريب الذي لا يُعرَف عند العلماء .
ج غُلْفٌ؛ الشيء في الغلاف، والغلفة: الجلد التي تغطي الحشفة من الذكر . ○ الذي لم يُختن = الذي لم تقطع غُلْفَتَه .	إغراق	
Uncircumcised ^(e) = Incirconcis ^(f)	من غرق، الإمامة بالخلق بالماء . ○ الإمامة بالخلق بالماء .	
أغتم	Drowned ^(e) = Immersion ^(f)	○ عرض انتاج ما بكثرة في الأسواق بأسعار رخيصة .
من الغتم؛ ما لا فرجة فيه . ○ من أخذ منبت شعره جزءاً من جبهته .	Dumping ^(e) = Inondation ^(f)	
Hair covered forehead ^(e) =	Prépuce ^(F)	أغرل
Qui a la chevelure longue et épaisse ^(f)	بسكون الغين وفتح السراء؛ الأغلف = من لم يُختن (ر: أغلف) .	
Fainting-fit ^(E) =		
Évanouissement; Défaillance ^(F)		
فقدان الحس والحركة والعقل لعارض = عارض		

شيء دون أمره .
Rien ne lui échappe

Casulstry (E) = إفتاء

Exposer une opinion (F)
من فتى؛ الإجابة عن المسألة المستعصية
○ إجابة السائل عن الحكم الشرعي لتصرف من
التصرفات .

Deliverance of formal legal opinion (E) =
Délivrance d'une Fatwa (F)

Be subjected to (E) = إفتان

Engouement (F)
من فتن؛ الإبتلاء والاختبار .
○ الاضطراب وبليلة الفكر .
Instigation (E) = Perturbation (F)
○ ارتكاب المحرمات .

Commettre les interdits (F)

Boasting (E) = افتخار

Orgueil; Vanité (F)
ذكر الشخص محاسنه أو محاسن آبائه ونحوهم على
سبيل المباهاة والتكبر .

افتداء

من فدى : دفع الفدية (ر: فدية) .
○ بذل العوض دفعاً لمكروهه، ومنه : فداء الأسير
Ransom (E) = Rachat, Rédemption (F)

Slander (E) = Calomnie (F) افتراء

الكذب والاختلاق .
○ الكذب على وجه الافساد .

Spreading out (E) = افتراض

Exposition (F)
السط .

من مرض أو ضربة أو نحوهما يعجز به صاحب
العقل عن استعماله مع قيامه حقيقة .

إغناء

الكفاية .

○ إجزاء الشيء عن غيره = سدّه مسدّ غيره .
○ جعل الشخص غنياً .

Enriching (E) = Enrichissement (F)

Song (E) = Chant; Chanson (F) أغنية

ما يتروم من الكلام الموزون الملحن .

Renseignement (E) إفادة

مصـ أفاد؛ التحصيل والاكستاب .
○ الشهادة، وكل من يفيد القاضي للقضاء في
الدعوى .

Testimony, Deposition, Statement (E) = At-
testation, Temolgnage (F)

Elaboration (E) = Éffusion (F) إفاضة

مصـ أفاض؛ الإندفاع .
○ أفاض الحجاج : أسرعوا في دفعهم من عرفة إلى
المُذلفة، وأيضاً : اندفاعهم من منى إلى مكة يوم
النحر .

Mouvements des pèlerins allant à Mozda-
lifa de Arrafat (F)

Recovery (E) = Guérison (F) إفاقة

الرجوع، أفاق من مرضه : رجعت إليه صحته .
○ الصّحوة، يقال : أفاق السكران وأفاق المغمى
عليه إذا رجع إليه عقله .

To regain consciousness (E) =

Convalescence, Reveil (soûlard) (F)

Arbitrary (E) = Échapper (F) افتئات

من فات، وهو السبق إلى الشيء، يقال : افتأت
بأمره وبرأيه : استبد به، ولم يستشر من له الرأي
فيه // . فلان لا يُفتأت عليه، أي : لا يعمل

○ الإخراج من السجن = تخليه السبيل .
Release^(e) = Élargissement; Libération (un prisonnier)^(f)

Separation^(E,F) **إفراز**
مصـ أفرز، يقال : فرزت الشيء ، وأفرزته : إذا عزلته .
○ العزل والتمييز .

Partition in kind, Isolation^(e,f)
○ إفراز العقار: تجزئته قضائياً .
Morcellement^(f) or sorting^(e)

إفراط
تجاوز الحد زيادة أو نقصاً .
○ تجاوز الحد في قول أو فعل
Exageration^(e,f) = Intempérance^(f)

○ الضَّرر
إفساد
Corruption^(F)
○ الإفساد في الأرض : قطع الطريق .
Highway robbery^(e) = Brigandage^(f)

○ الإضرار
Harm^(e) = Détérioration^(f)
○ إفساد الشيء : إخرجه عن أن يكون منتفعاً به
المنفعة المطلوبة منه عادةً .

Spoiling^(e) =
إفشاء
Indiscrétion^(F)
مصـ، أفضى الخبر: أذاعه وكشفه .
○ الإظهار في أزمته وأمكنة متعددة .

Disclosure, to put into circulation^(e) =
Divulgarion^(f)

To become spacious^(E) = **إفضاء**
Élargissement^(F)
مصـ أفضى المكان : اتسع أو خلا .

○ افتراش الذراعين : بسطهما وإصافئهما بالأرض
في السجود .

Étendre les bras^(f)
○ افتراش القدمين : بسطهما والجلوس عليها في
القعود في الصلاة .
Allonger les pieds (jambes)^(f)

افتراء
Defloration^(E,F)
افتراء البكر: افتضاضها = اذهاب عذرتها .

افتراق
Separation^(E,F)
ر: فرقة .

افتضاض
Defloration^(E,F)
الثقب، ومنه افتضاض البكر: إزالة بكارتها
بالذكر ونحوه .

افتقار
من افتقر إذا صار فقيراً
○ الفقر بعد الغنى .

Poverty^(e) = Apauvrissement, Pauvreté^(f)
○ إلى الشيء : الاحتياج إليه .
Lack^(e) = Avoir besoin de^(f)

اقتيات
Échappement^(F)
الانتثات (ر: الانتثات) .

إفراء
Cut^(E) =
Décollation (veine jugulaire)^(F)
القطع بخفة، ومنه : إفراء أوداج الذبيحة .

إفراد
Être en état de consécration
rituelle (pelerinage seule-
ment)^(F)

إحرام بالحج وحده .

إفراج
Cheering^(E) = Relaxation^(F)
كشف الغم .

القاعد. // - الإقامة بالمكان : اتخاذه مقاماً .
 Residence^(e, f)
 ○ إقامة الصلاة : الإعلام بالشروع بالصلاة بألفاظ
 مخصوصة ورد بها الشرع .
 Accomplissement de la prière^(f)
 ○ الإقامة من السفر : إبطال السفر بنية = نية
 المكث في بليد مدة معلومة اختلف الفقهاء في
 مقدارها .

Domicile, Causing to stand^(e) =
 Résidence^(f)

إقبال Approach^(E) = Approche^(F)
 القُدم // - أقبِل القاضي على الخُصم : جعله
 أمامه وأصغى إليه

اقتباس Quotation^(E) =
 Emprunt, Adaptation^(F)
 أن يضمن المتكلم كلامه من شعيرٍ أو نثر شيئاً من
 القرآن أو من كلام رسول الله دون الإشعار بأنَّ هذا
 ليس من كلامه .

اقتحام Abordage^(F)
 الدخول بلا روية ولا حسابٍ للخطر
 ○ اقتحام البيت : دخول البيت ونحوه فجأة
 وبعنف من غير إذن ساكنه .
 House breaking^(e) = Invasion^(f)

اقتداء
 من قَدَا يَقْدُو قُدْوَاً؛ الاقتراب .
 ○ فعل الشخص مثل ما يفعله شخصٌ آخر
 لوثوقه به وقيام الدليل عنده على سدادِهِ وحكمته .
 Following^(e) = Imitation^(f)

اقتدار
 من قَدَّرَ؛ الغلبة والقوة .

ورُفعت الحواجز منه .
 وأفضى إليه بسرهِ : أعلمه به .
 ○ خلط مسلك الغائط ومسلك الذكر في الأنتى
 بتمزيق الحاجز بينهما .
 ○ الإفضاء بالمرأة : الخلوة بها ، ومنه ﴿أَتَأْخُذُونَهُ
 وَقَدْ أَضْىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ﴾ .
 To be alone with a woman^(e) =
 Être seul avec une femme (tête en tête)^(f)

إفطار

الشق
 ○ إفطار الصائم : أكله وشربه ، وهو الأصل ،
 ويطلقونه على إتيان أي نوع من أنواع المفسدات
 للصوص ، كالوطء وغيره = إتيان الصائم شيئاً من
 شهوتي البطن أو الفرج .
 Fast breaking^(e) = Petit déjeuner^(f)

إفلات Escape^(E) = Déclenchement^(F)
 النجاة والتخلص

إفلاس Faillite^(F)
 فقد المال والعسر بعد اليسر .
 ○ عجز الإنسان عن وفاء ما عليه من ديون مالية
 لكون خَرْجِهِ أكثر من دَخْلِهِ
 Bankruptcy^(e) = Banqueroute^(f)

إقالة

بكسر الهمزة من قِيلَ : الإراحة من ثقل ، ومنه :
 أقال عشرته ، إذا أنهضه منها .
 ○ إقالة العقد أو البيع : فسخه برضا المتعاقدين .
 Reversal of sale, cancelling^(e) =
 Annulation; Abolition (achat)^(f)

إقامة Rising^(E) = Élévation^(F)
 مصْأقام؛ وهو متعدي قام ، فحقيقته إقامة

وتمكنهم من الانتفاع بها وكيفية السعي لها
وحيازتها.

Economics, Economy (e) = Economie (f)

اقتصاص

من قَصَّ، الأخذ بالقصاص.

○ أن يُفَعَلَ بالمجرم مثل ما فعل عقوبة له.

Penalty (e) = Châtiment, Vengeance (f)

Requirement (E) =

اقتضاء

Exigence, nécessité (F)

من اقتضى؛ الاستلزام.

○ اقتضاء النص: دلالة اللفظ على معنى خارج

يتوقف عليه صدق الكلام أو صحته الشرعية أو العقلية.

Prerequisite (e) =

Nécessité d'une disposition (f)

اقتطاع

فصل قطعة من الشيء.

○ فصل قطعة من الشيء لغير مالكة.

Drawing (e) = Prélèvement (f)

Acquisition (E,F)

اقتناء

مِنْ قَنَا الشيء قنياً، واقتنى اقتناء الشيء؛ إذا كسبه
وجمه إليه، ومنه قولهم «لازكاة في ثياب القنينة».

Sustenance (E,F)

اقتيات

من قَوَّت؛ ما يَصْلُح أن يكون قوتاً، والقوت ما به
قوام بدن الإنسان من الطعام. ومنه قولهم: علة
تحرير ربا الفضل في الأصناف الأربعة: الاقتيات
والادخار.

Drought (E) =

إقحاط

Sécheresse, Disette (F)

مص أطحط البلد: احتبس عنه المطر.

○ الغلبة والقوة، ومنه قولهم في الغضب: أخذ
الشيء جهاراً بغير إذن صاحبه غلبةً واقتداراً.

Power (e) = Avoir le pouvoir (usurpation) (f)

اقتراح

من اقترح الأمر؛ ابتدعه من عند نفسه.

○ تقديم الفكرة المبتكرة (الجديدة) للبحث
والمناقشة.

Proposal (e) = Proposition (f)

Borrowing (E) = Emprunt (F)

اقتراض

أخذ القرض (ر: قرض).

Drawing lots (E) =

اقتراع

Tirage au sort (F)

إجراء القرعة (ر: قرعة).

Perpetration (E,F)

اقتراف

الكسب، ومنه: اقتراف الإثم: إتيانه.

Conjunction (E,F)

اقتران

من قَرَن: المصاحبة والتلازم، ومنه: اقتران الحكم
بالعلة.

Sharing, distribution (E,F) =

اقتسام

Partager quelque chose (F)

تعيين الحصص الشائعة وإفرازها.

To be confined to (E) =

اقتصار

Exclusivité (F)

من قصر؛ الاكتفاء بالشيء وعدم تجاوزه.

اقتصاد

من قصد قصداً إذا اعتدل.

○ الاعتدال في الإنفاق.

Moderation (e,f)

○ الاقتصاد الإسلامي: النظام الذي يعالج
توزيع الأموال والمنافع على جميع أفراد الرعية

Cottage cheese (E) = **إقَط**
Fromage fait de lait aigre (F)

بسكون القاف مع فتح الهمزة، أو ضمها وكسرها، أو كسر القاف مع فتح الهمزة؛ نوع من الجبن يعمل من لبن الإبل المخيض. الواحدة: إقطة.

Feudal system (E) = **إقْطاع**
Féodalité (F)

مصـ أقطعه: إذا ملَّكهُ أو أذن له في التصرف بالشيء.

○ الإقْطاع على نوعين:

إقْطاع انتفاع، ويسمى أيضاً إقْطاع إرفاق؛ وهو إعطاء السلطان شخصاً عقاراً من أموال الدولة ليتنفع به انتفاعاً مؤقتاً.

إقْطاع تمليك: وهو إعطاء السلطان شخصاً من عقار الدولة شيئاً ليملكه.

○ النظام الذي يمكن مالك الأرض من التحكم في الأرض ومن فيها من الناس؛ والشخص المالك إقطاعي.

Feudataire (féodalisme) (F)

One handed (E) = **أقْطع**
Coupage (un bras) (F)

مِنْ قَطَعَ، ج قُطِع؛ من قُطعت إحدى يديه أو كلتاها.

S'accroupir (chien) (F) **إقْعاء**

مصـ أقمى، وأقمى الكلب؛ إذا جلس على أسته مفترساً رجله وناصباً يديه.

○ الإقْعاء في الصلاة: القعود على إلبته مع نصب ساقيه، ووضع يديه على الأرض، وهو منهي عنه.

Squat (E) = S'asseoir sur la derrière (F)

○ المعجز عن إنزال المني في الوطء.

Stérilité (F)

أقرأ

أفعل تفضيل من قرأ؛ الأجود والأحسن قراءة.

○ الأكثر علماً بالقرآن، ومنه: يوم القوم أقرؤهم.

The best reciter to lead the prayer (E) =

Le meilleur récitateur du Coran (F)

إقرار

مصـ أقر؛ التثبُّ والتمكن.

○ اعتراف الشخص بحق عليه لآخر.

Recognition of rights (E) =

Consécration (un droit) (F)

○ الموافقة على القول أو «الفعل»، ومنه: فلان أقرَّ

فلاناً على كذا، إذا وافقه.

Acknowledgment (E) =

Adoption, Affirmation (F)

وتعريف السنة: ما أشر عن النبي صلى الله عليه وسلم من قول أو فعل أو تقرير.

Emprunt (F)

إقراض

إعطاء القرض (ر: قرض).

Tirage du sort (F)

إقراع

إجراء القرعة (ر: قرعة).

Baldheaded (E) =

Chauve, Dénudé (F)

أقرع

من أصابه مرض القَرَع فتساقط شعره.

Farthest (E) = Bout (F)

أقصى

أبعد؛ اسم تفضيل.

○ المسجد الأقصى: مسجد بيت المقدس، وسمي بالأقصى، لبعده من المسجد الحرام.

Aksa mosque (Name of a mosque in Jerusalem near the Dome of the Rock) (E) =
Mosquée d'Omar à Jérusalem (F)

أكان للترتئين أم للتداوي .
Conquête (F) اكتساب
 طلب الرزق وتحصيل المال على العموم .
 O الفعل المفضي إلى اجتلاب نفع أو دفع ضرر .
Acquisition (e, f)
 O التصرف المفضي الى امتلاك المال .
Earnings (e) = Obtention (f)
 O دخول الحق في ذمة صاحبه بحكم الشرع لا
 بالمفاوضة ولا بالتبرع .
Acquirement (e, f)
Satisfaction (E, F) اكتفاء
 استغناء ، والاكتفاء بالشيء : الاستغناء به عن
 غيره .
Compactness (E) = اكتناز
Embonpoint (F)
 الجمع والامتلاء .
 O حبس المال عن الاستثمار من غير حاجة إليه في
 الحال أو في المال .
Hoarding (e) = Thésaurisation (f)
 O الاحتفاظ بالمال دون أداء ما وجب فيه من
 الزكاة .
More than (E) = Majorité (F) أكثر
 أكثر الناس : فوق نصفهم = غالبهم .
أكدرية
 (المسألة الأكدرية في ميراث ذوي الفروض) إذا
 ماتت امرأة عن زوج وأم وأخت وجد . وفي
 تسميتها بذلك : ثلاثة أقوال .
 أحدها : أنها كدرت على زيد بن ثابت أصوله ،
 فإنه أعاملها ولا عول عنده في مسائل الجسد ، وقَرَضَ
 للأخت مع الجسد ، ولا يفرَضُ لأختٍ مع جد ،

إقلاع
Take-off (E) = Décollage (F)
 الترك ، ومنه : أقلع عن الذنب إذا تركه ، وأقلعت
 الطائرة إذا بدأت بارتفاعها عن الأرض .
أقلف
Uncircumcised (E) =
Incirconcis (F)
 الذي لم يختن (ر: الأغلف) .
أقلية
 بفتح القاف وتشديد اللام المكسورة والياء
 المفتوحة ، من القِلَّة (بكرس القاف) ؛ خلاف
 الكثرة .
 O من كانوا أقل من النصف ، ومنه : الأقلية
 السود .
Minority (racial) (e) = Minorité (f)
إقليم
Region (E, F)
 بلاد أُنحِدت فيها الأحوال المناخية والنظم
 الاجتماعية ، ولها اسم خاص بها ، ج أقاليم .
أكار
 من كاز الأرض ؛ حفرها للزراعة .
 O الزراع .
Plow man (e) = Cultivateur; Semeur (f)
إكاف
Pack-saddle (E) =
Bât (d'un âne, muet) (F)
 والوكاف : برذعة الحمار ، ج أكفة وأكف .
أكبر
 أفعل تفضيل من كبر .
 O الله أكبر: أجمل وأعظم من كل شيء // -
 أعظم من أن ينسب إليه ما لا يليق بذاته العلية .
Allah is the greatest (e) = Dieu est grand (f)
اكتحال
Smear the eyes with
antimony (E) =
Se mettre du noir aux yeux (F)
 ذر الكحل في العين ، أو ذلك الأبقان به ، سواء

Born blind^(E) = **أَكْمَهُ**

Aveugle de naissance^(F)

بسكون الكاف؛ الذي يولد أعمى، ج كُنه .

Fatted beast^(E) = **أَكُولَةُ**

Mets; Nourriture^(F)

التي تُعزَلُ للأكل من الأنعام .

Fattened sheep, **أَكِيلَةُ**

Stall-feed^(E) = Nourriture (animal)^(F)

ما يسمَّن من الأنعام ليذبح ويؤكل .

○ أكيلة السبع : ما أكل السبع بعضها .

التباس

من لبس؛ الاختلاط .

○ اختلاط الأمر على الشخص حتى لا يهتدي إلى

الصواب فيه، ومنه ﴿وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ﴾ .

Ambiguity^(e) = Confusion^(f)

التحام

اشتباك واختلاط .

○ في الحرب : كناية عن اختلاط بعضهم ببعض .

Corps à corps^(f)

○ التحام الجرح : التسامه بعد انضمام حافتيه إلى

بعضها .

Healing sore^(e) = Cicatrisation (blessure),

guérison^(f)

التزام

ارتباط، والتعلق بشيء في غير انفكاك عنه .

○ إيجاب على النفس، وقولهم التزم أحكام الله :

أي أوجب على نفسه الأخذ بأحكام الإسلام =

الإيجاب على النفس القيام بعمل أو الامتناع عن

عمل .

Obligation^(e, f)

التزام أدبي (ر: أدبي) .

وجمع سهامه وسهامها، ولا يجمع في غيرها .

والثاني: أن رجلاً اسمه الأكردر، سئل عنها،

فأفتى فيها على مذهب زيد فأخطأ فيها، فنسبت

إليه .

والثالث: أن الأكردر: سئل عنها، فنسبت إليه .

إكرامية

من كَرَّم تكريماً: إذا عظمه .

○ العطية للفاعل في أعقاب فعل نافع .

Tip, Honorarium^(e) = Don, Gratification^(f)

إكراه

الإرغام والقهر .

○ حمل إنسان على تصرف أو امتناع عن تصرف

بغير رضاه بغير حَقِّي .

Compulsion, Duress^(e) = Coercition^(f)

Impotence^(E) = **إكسال**

Paresse; Inaction^(F)

مصـ أكسل؛ التناقل والتواني عن الأمر

○ العجز عن الإنزال في الوطاء .

Oligospermism^(e) = Faiblesse (être débile de verser)^(f)

To charge one with impiety **إكفار**

unbelief^(E) = Expiation^(F)

التكفير = الحكم على المسلم بالردة .

Eating^(E) = Manger^(F) **أكل**

بسكون الكاف؛ وصول ما يحتاج إلى المضغ إلى

المعدة .

Hill^(E) = Butte, Mamelon^(F) **أَكْمَةُ**

بفتح الكاف؛ ما ارتفع من الأرض كالتل، ج أَكْمٌ

وأكْمَات وجمع الجمع آكام وأكْم وإكام .

Insistence on demands, Request^(E) = إلحاف

Incitation; Stimulation^(F)
إلحاح: الطلب مرّة بعد مرّة.

Annexation^(E) = إلحاق

Adjonction; Rattachement^(F)
الزيادة والضم، ومنه قولهم: إلحاق المسألة بنظائرها. أي ضمها إليها، وقولهم: صلاة اللاحق: أي الذي أتى متأخراً وانضم إلى جماعة المصلين في صلاتهم.

Forcing^(E) = إلزام

Obligation^(F)
الإدانة
○ الإيجاب على الغير.

Imposing^(e)

Attachment^(E) = إصاق

Attachement^(F)
لغة في الإلحاق؛ الوصل.

○ الوصل، ومنه: إصاق المقتدي في الصلاة قدمه بقدم جاره وكتفه بكتفه.

Cancellation^(E) = إلغاء

Annulation^(F)
الحذف والإبطال، ومنه: يمين اللغو الذي لا حساب على حاله ولا كفارة عليه فيه.

○ إلغاء العقد: إنهاؤه بالنسبة للمستقبل.

Cancellation^(e) = Annulation d'une vente^(f)

Throwing^(E) = إلقاء

قذف الشيء وطرحه، ومنه: إلقاء متاع السفينة المشرفة على الغرق في البحر.

Acquaintance^(E) = إلمام

مص المَإِلِمَامَ بِالْأَمْرِ: لم يتعمق فيه. // - المَإِلِمَامَ أَوْ

Turning round^(E) = الثغات

Enroulement; Encerclement^(F)
الدوران ذات اليمين أو ذات الشمال، ومنه: يكره الالتفات بالوجه في الصلاة.

Attached^(E) = التقاء

Croisement; Conjonction^(F)
التلاحم = التلاقي = الاتصال، ومنه قولهم: يجب الغسل إذا تلاقى الختانان، أي اتصلا ولصق أحدهما بالآخر.

Picking up^(E) = التقاط

Cueillette, Ramassage^(F)
من لَقَطَ؛ أخذ شيء من الأرض، ومنه: اللقطة، والتقاط نثار العروس: أخذ ما ينثر على رأس العروس بعد سقوطه على الأرض.

Request^(E) = التماس

Requête; Sollicitation^(F)
الطلب برفق، ومنه: التماس العفو: طلبه برفق.

Stammerer^(E) = Qui zézaie^(F) النثع

الذي يُحوّل بعض الحروف إلى بعض لعاهة في لسانه، والمؤنث منه: لثعاء، ج لثع.

Compel^(E) = Urgence^(F) إلجاء

إكراه، واضطرار.
وقولهم: ألجأه من كذا: حماه منه.
○ بيع الثلجثة: البيع الصوري، وهو أن تلجأ لأن تأتي ببعاً ظاهره غير باطنه.

Simulated sale^(e) = Vente forcée^(f)

إلحاد

من كَحَدَّ: الميل عن الطريق المرسوم.
○ الكفر بجميع الأديان وإنكار جميع الرسالات.
Atheism^(e) = Apostasie; Hérésie^(f)

Mère d'enfant (l'esclave ayant enceintée par son patron)(f)

○ أم الكتاب : سورة الفاتحة .

The first Sura of the Quran (Fatiha)(e) =

La première sourate du Coran(f)

○ أم الفروع : من مسائل الموارث وهي : ماتت

امراً وتركت : زوجاً ، وأماً ، وإخوة وأخوات لأم ،

وأختاً شقيقة ، وأخوات لأب ، سميت بذلك

لكثرة عولها .

○ أم الدماغ : الغشاء المغلف للدماغ ، ويقال لها

أيضاً : أم الرأس .

أمانة

بافتح ، العلامة ، ج إمارات ، ومنه : إمارات

الساعة .

○ ما يلزم من العلم بها الظن بوجود ما تدل

عليه ، ومنه : إمارات الساعة ، والغيمُ إمارَةٌ على

المطر .

Ostensive definition(e) =

Signe, Symptôme(f)

إمارة

بالكسر؛ منصب الأمير، والأرض التي يحكمها

الأمير، ج إمارات .

○ منصب الأمير .

Princedom(e) = Principauté(f)

○ المنطقة التي يحكمها الأمير .

Emirate(e)

Guide(f)

إمام

بكسر الهمزة؛ مَنْ يَأْتَمُّ بِهِ النَّاسُ مِنْ رَئِيسٍ وَغَيْرِهِ .

○ الإمام في الصلاة : من يتقدم المصلين ويتابعونه

في حركات الصلاة .

○ إمام المسلمين : الخليفة ، ومن جرى مجراه .

Leader, Imam(e,f)

عليه : أتاه ونزل به وزاره زيارة قصيرة .

Toucher quelqu'un(f)

○ زيارة الأفاقي المتمتع أهله ومكته فيهم بعد أداء

العمرة ثم العودة إلى الحرم .

إلهام

من لَهْم ؛ الإبلاغ .

○ الإعلام الخفي بها جس يلقى في النفس إلقاء .

Inspiration, Divine(e,f)

O'ALLAH

اللهم

يا الله ، حُذِفَ حَرْفُ النِّدَاءِ «يَا» وَأُثْبِتَتِ الْمِيمُ بَدَلًا

عنه .

ألية

Buttocks(E) = Fesse(F)

بفتح الهمزة وسكون اللام ، الكَفَلُ والعجيزة ،

المُنْتَهَى أَلْيَانٌ ، فلا تلحقه النساء ، ج أَلْيَاتٌ وَأَلْيَا

بفتح اللام .

أم

ج أمهات للانسان ، وأمات للحيوان ؛ الوالدة //

- أصل كل شيء .

○ الوالدة ، وقد تطلق مجازاً على الأصول الإناث

كالجدة .

Mother(e) = Mère(f)

○ الأم من الرضاعة : من تم رضاع المقدار المحرّم

من لبنها .

Mère de lait(f)

○ أمهات المؤمنين : زوجات رسول الله صلى الله

عليه وسلم ، وسُمِّيْنَ كَذَلِكَ لِمَشَارَكَتِهِنَّ الْأُمَهَاتِ

في بعض الأحكام .

Wifes of the prophet(e) = Les femmes du

prophète Mohamed (que la bénédiction et

le salut de dieu soient sur lui)(f)

○ أم الولد : الأمة التي حملت من سيدها وأتت

بولد .

Interdiction, Refus^(F) امتناع

مصـ امتنع عن الشيء : كَفَّ عنه .

○ رَفُضَ التنفيذ، يقال : امتنعت المرأة عن فراش زوجها إذا رفضت إجابته إليه .

Abstinence, Refusal^(e) =

Réfus (femme), Abstention^(f)

Humiliation^(F) امتهان

ابتذال .

○ إتخاذ المرء حرفةً للكسب .

Professionally^(e) = Faire profession^(f)

ويلاحظ هنا الأثر التاريخي في العلاقة بين المعنى اللغوي والاصطلاحي، إذ كانوا ينظرون بازدراء إلى ما عدا أعمال الفروسية والتجارة .

Privilège^(E,F) امتياز

من ماز؛ التفضيل .

○ اختصاص شخص بأمر - كاستيراد حاجة - لا يسمح به لغيره .

Extremity^(E) = Delai, Terme^(F) أمَد

الغاية، كالمدي .

Supply^(E) = إمداد

Assistance; Aide^(F)

مصـ أمَد إذا زاد في الشيء .

○ إرسال السلاح والعتاد والرجال للجيش ليتقوى بها على العدو .

Provisioning^(e)

Command^(E) = Commande^(F) أمر

طلب الفعل بالقول على وجه الاستعلاء .

○ القول المقتضى طاعة المأمور بفعل المأمور به = هو الكلام التام الدال على طلب الفعل على سبيل الاستعلاء .

High order^(e) = Obligation^(f)

Leadership^(E) = Suprématie; إمامة

Présidence générale^(F)

الرئاسة العامة

○ الخلافة، وهي الإمامة الكبرى

Caliphate^(e) = Califat^(f)

○ تقدّم رجلٍ المصلين ليقتدوا به في صلاتهم

Prayer leader^(e) = L'imam de la prière^(f)

Safe guarding, To grant protection^(E) = Surête, Sécurité^(F) أمان

الطمأنينة؛ ضد الخوف مصـ أمِنَ

○ العهد للمحارب بعدم الاعتداء على نفسه بالقتل أو الاسترقاق، وماله وعرضه ودينه .

Clémence^(f)

Faithfulness^(E) = أمانة

Loyauté; Honnêteté^(F)

مصـ أمِن بضم الميم؛ والأمانة تقع على الطاعة، والعبادة، والوديعة، والثقة .

○ ما وجب حفظه بعقد أو بغير عقد، وسواء أكان هذا العقد عقد استحفاظ كالوديعة، أم عقد استتجار كالإجارة، والأمانة بغير العقد: كاللقطة في يد الملتقط في مُدَّة التعريف .

Deposited intrust^(e) = Probité^(f)

أمة

خلاف الحرّة، ج إماء .

○ من ضُرب عليها الرق، أو ولدت من أم رقيقة ولم يطرأ عليها تحرير .

Bondmaid^(e) = Esclave, Servante^(f)

Obedience^(E) = امتثال

Obéissance; Agrément^(F)

الطاعة .

إملاجة

المصّ، إملاج اللبن: مصّه من الثدي.

○ المصّة الواحدة للثدي إذا أوصلت اللبن إلى جوف الرضيع.

To suck breast, Nurse^(e) = Allaiter;

Épuiser (le lait de sa mère)^(f)

Très bon, plus beau^(f)

أملح

أحسن.

○ السواد يخالطه البياض.

Dusty^(e) = Bigarré, Grisâtre^(f)

○ الأملح من الكباش: أسود الرأس منها.

Black headed ram^(e) = Au poil (cheveux noirs dans les animaux)^(f)

إملاص

إسقاط، ومثله إملاط.

○ السقط = الجنين يتمّ إسقاطه قبل تمام مدّته.

Abortion^(e) = Avortement^(f)

Delay^(E) = Attente^(F)

إمهال

من مهّل؛ الانتظار.

○ إعطاء زمن إضافي = الانتظار، ومنه إمهال المعسر.

Donner du temps^(f)

Wealth^(E) =

أموال

Fonds; Richesses^(F)

مفردها مال وهو ما ملكته من جميع الأشياء، يذكر ويؤنث.

○ كل ما له قيمة من النقود وغيرها، وهي باعتبار ظهورها على نوعين:

- أموال ظاهرة: كل ما أحصته الدولة من السوائم

○ الأمر بالمعروف: الدلالة على الخير وطلب فعله.

Public morality^(e) = Obliger de faire le bon (bien connu)^(f)

Beardless^(E) =

أمرد

Éphèbe; imberbe^(F)

الشابّ الذي لم تنبت لحيته.

أمس

اليوم الذي يسبق اليوم الحاضر مباشرة، وقد يدلّ على الماضي مطلقاً. أمس: مبني على الكسر إذا كان معرفة. وإذا نُكّر أو أضيف أو دخلت عليه أل فيُعرب: كل غدٍ صائرٌ أمساً، مضى أمسنا، مضى الأمس المبارك.

○ اليوم الذي يسبق اليوم الحاضر مباشرة.

Yesterday^(e) = Hier; Tout dernièrement^(f)

Seizure^(E) = Abstention^(F)

إمساك

الامتناع والكف.

○ في الصوم: الامتناع عن الطعام والشراب والجماع من طلوع الفجر إلى تمام غروب الشمس.

Jeûne^(f)

○ الإمساك بالمعروف في النكاح: إرجاع المطلقة طلاقاً رجعيّاً إلى عصمة الزوجية ابتغاء الخير.

Faire retourner la divorcée (non definitive)^(f)

Execution^(E,F)

إمضاء

مص أمضى الحكم أو الأمر: أنفذه.

○ الانفاذ، ومنه: إمضاء الأمر: إنفاذه.

○ التوقيع في ذيل قرار أو صك موافقة على مضمونه = الإجازة.

Signature = Ratification^(e,f)

To bring forth a child every year (woman)^(E) = Avoir un enfant chaque année

إمغال

(femme)^(F)

من مغل؛ حمل المرأة قبل أن تنطم صغيرها.

Patience ^(E,F)	أناة
مصـ أنى يني أنياً وإنى وأناة : التَّسَهُّلُ والتَّرَفُّقُ .	
Growth ^(E) = Germination ^(F)	إنبات
من نَبَتَ ؛ الظهور من الأرض .	
○ إنبات الغلام : ظهور الشعر الغليظ على عانته .	
Rejection ^(E) = S'écarter ^(F)	انتباز
الطرح .	
○ طرح التمر والزبيب ونحوهما في الماء .	
Sucide ^(E) = Suicide ^(F)	انتحار
من نحر؛ الذبح في النحر .	
○ قتل المرء نفسه بأداة ما .	
Se suicider avec un matériel ^(F)	
Plagiarism ^(E) =	انتحال
Allégation, Pillage ^(F)	
إدعاء كاذب .	
○ انتحل شخصية فلان : إذا ادعى أنه هو .	
Personation ^(e) = Usurpation (se faire passer pour quelqu'un d'autre) ^(F)	
Deputation ^(E,F)	انتداب
من انتدب ؛ الدعوة للقيام بعهدَة أمر أو مهمة معينة .	
○ تكليف الشخص بعمل غير عمله الأصلي .	
Assignment ^(e) = Délégation ^(F)	
○ تعهد دولة متمدنة برعاية شعب متخلف للنهوض به .	
Mandate ^(e) = Mandat ^(F)	
	انتساب
من نسب الشيء إذا عزاه .	
○ انتساب الرجل لأبيه : إضافة قرابته إليه ووصلها به .	
Genealogy ^(e) = Appartenance ^(F)	

والزروع وعروض التجارة والمعادن والركاز .

Fonds^(F)

- وأموال باطنة : التقود وكل ما لم تحصه الدولة بما ذكر في الأموال الباطنة .

Possessions^(e,F)

وباعتبار مالکها على نوعين :

- عامة : وهي التي ليس لها مالك معين .

Possession générale^(F)

- خاصة : وهي التي لها مالك أو ملاك معينون .

Possession particulière^(F)

أمي

نسبة إلى الأم : من بقي كما ولدته أمه لم يتعلم قراءة ولا كتابة .

○ من لا يقرأ ولا يكتب أصلاً .

Illiterate^(e) = **Analphabète; illetré**^(F)

Chlef^(E) = **Chef**^(F)

أمير

من كان له الرئاسة (الولاية) على قوم .

أمين

الموثوق منه والمركون إليه // - الحافظ // - المتصف بالأمانة .

○ كل من كانت عنده أمانة (ر : أمانة) .

Trustee^(e) = **Loyal**^(F)

○ أمين السر : مَنْ تودع الأسرار لديه ويكلف بحفظها ، ومنه : أمين سر المجلس .

Secretary^(e) = **Fidèle**^(F)

Utensil, Vase, Pot^(E,F)

إناء

وعاء الطعام والشراب ، ج آنية ، وجمع الآنية : أواني .

Authorization^(E) =

إنابة

Remplacement; Députation^(F)

من نوب : إقامة الغير مقام النفس في التصرف .

المسكن : دخوله بغير إذن .

House-Trespass^(e) =

Violence de domicile^(f)

Testicles^(E) = Testicules^(F)

أُنثيان

خصيتان .

Bible^(E,F) = New testament^(E) =

Nouveau testament^(F)

إنجيل

الكتاب المنزل على عيسى بن مريم عليهما السلام .
وهو من النجل ، وهو الأصل . والإنجيل : أصل
لعلوم وحكم . ويقال : هو من نجلت الشيء :
إذا استخرجته وأظهرته ، فالإنجيل : مستخرج به
علوم وحكم .

إلا أن الإنجيل الأصلي قد فُقد ، وما هو مروى منه
مقطوع الصلة بعيسى عليه السلام وليس من دليل
علمي على صحته .

Divorce^(E,F)

انحلال

الفسخ : وانحلال عقد الزوجية رفعه .

Healing^(E) = Cicatrisation^(F)

اندمال

مص اندمل الجرح : إذا قارب الشفاء ، وهو
مطواع دَمَل . تقول : دَمَلَهُ فاندمل :

Warning^(E) =

Alerte; Avertissement^(F)

إنذار

الإخبار المخوف

○ إعلام بالمكروه قبل وقوعه .

○ جزاء تأديبي يتمثل في تنبيه مرتكب المخالفة
التأديبية إلى عدم العودة إلى ذلك وإلا وقعت عليه
جزاء أشد .

Sommaton^(f)

إنزاء

من أنزى الفحل : إذا جعله يشب على الأثى .

○ الانتساب إلى النادي : وصل نفسه به ، واعتبار

نفسه واحداً من أفرادهِ .

Membership^(e) = Affiliation; Adhésion^(f)

Equity^(E) =

انتصاف

Arriver à la moitié^(F)

بلوغ النصف .

○ انتصاف النهار : بلوغ الوقت نصف الزمن
الواقع بين طلوع الفجر الصادق وغروب
الشمس .

Mid-day^(e) = Midi^(f)

Advantage^(E) =

انتفاع

Bénéfice; Profit^(F)

من نفع ؛ الاستفادة من الشيء .

○ التصرف بالشيء على وجه يريد به تحقيق
فائدة .

انتقال

التغير من حال إلى حال .

○ التحمل من مكان إلى مكان .

Translocation^(e) = Transfert^(f)

○ التحول من فكر إلى فكر، أو من مذهب إلى
مذهب .

Transition^(e,f)

انتهاء

بلوغ الغاية .

○ انتهاء المدة أو الوقت : انقضاؤه .

Expiration^(e,f)

Looting^(E) =

انتهاب

Déprédation, Maraudage, Pillage^(F)

أخذ الشيء مغالبة .

Sacrilege^(E) = Violence^(F)

انتهاك

اعتداء على الحرمات ، ومنه : انتهاك حرمة

○ أهل المدينة المنورة من الأوس والخزرج الذين
أَوْأَ رسول الله ونصروه .

Les gens de Meddineh(ف)

Alteration(ع) = Retrait(ف) **إنصراف**

الإنصراف عن الشيء : التحول عنه وتركه .

○ التحول عن الشيء وتركه : ومنه : الانصراف
من الصلاة يمينا أو شمالاً .

Départ(ع,ف)

انضباط

من ضبط ؛ إحكام الشيء وإتقانه .

○ التحديد، ومنه قولهم : يشترط في العلة أن
تكون مُنضِبَةً

Precision(ع,ف)

Waiting(ع) = Attente(ف) **إنظار**

انتظار = إمهال .

Cattle(ع) = Betail(ف) **أنعام**

مفردها النَّعْم بفتح النون و العين ؛ والنَّعْم : الإبل
خاصة ، فإذا قيل «الأنعام» ، دخل فيها البقر
والغنم .

○ الإبل والغنم والبقر .

Grazing livestock(ع) = Bestiaux(ف)

Session(ع,ف) **انعقاد**

من عَقَدَ ؛ توثيق لقاء طرفين .

○ انعقاد الصلاة : صحتها ابتداءً . وانعقاد
العقد : صحة اتفاق طرفين يلتزم بمقتضاه كل
منها بتنفيذ ما اتفقا عليه .

Execution(ع,ف) = Délivrance(ف) **إنفاذ**

إمضاء ، ومنه إنفاذ البيع ، بمعنى : إمضاؤه .

إنفاق

مصداق بكسر الهمزة ؛ بذل المال .

○ جماع البهائم .

Copulation(ع,ف)

Ejaculation(ع,ف) **إنزال**

مصداقٌ ، وإذا أُطلق يُرادُ به : إنزال المنى .

Human being(ع) = **إنسان**

Homme, Être(ف)

المخلوق الحيُّ المفكر للمذكر والمؤنث ، ج أناسي
وأناس = آدمي .

Construction(ع) = Création(ف) **إنشاء**

إيجاد الشيء بعد أن لم يكن ، وإنشاء العقد أو
البيت : إيجاده .

Recital(ع) = Récitation(ف) **إنشاد**

إنشاد الشعر: إلقاؤه بصوت مرتفع مع شيء من
اللحن والتجويد .

Dawn(ع) = **انشقاق الفجر**

Apparition de l'aube(ف)

طلوع الفجر .

أنصاب

من نُصِب ، ج نُصُب (بضمين) ؛ وهو كل ما
نُصِبَ .

○ الأنصاب المحرمة : ما نُصِبَ وُعبد من دون
الله .

Idols(ع) = Idole(ف)

○ أنصاب الحرم : العلامات التي تبين حدوده .

Statue des frontières(ف)

Hearken(ع) = Écoute(ف) **إنصات**

السكوت للاستماع .

Helpers, Supporters, Allies, **أنصار**

assistants(ع) = Aide; Allié(ف)

جمع نصير؛ المناصر والمعين .

Debris^(E) = **أنقاض**

Déblais, Décombres^(F)

من نَقَضَ؛ ما يكون بعد النقص من آلات،
ومنه: أنقاض البناء: الحجارة والحديد ونحوها
الحاصلة بعد هدم البيت .

Termination^(E) = **انقضاء**

Terminaison^(F)

انقطاع:

○ المضي ومته: انقضاء الأجل مضيته .

Conclusion; Aboutissement^(F)

انقطاع

من قطع؛ انفصال الشيء عن الشيء .

○ انقطاع الدم: توقف نزوله .

Expiration^(e, f)

○ انقطاع الحديث: سقوط واحد أو أكثر من
رجال سنده .

Transfer^(E) = **انقلاب**

Bouleversement^(F)

من قَلَّبَ؛ التحول .

○ انقلاب العين: تحول ماهيتها إلى ماهية أخرى،

ومنه: انقلاب الخمر إلى خَلِّ، وانقلاب العذرة

إلى رمد = تحول تركيبها الكيماوي إلى تركيب آخر .

Transformation^(f)

Denial^(E) = Contestation^(F) **إنكار**

النفي قطعاً أو ظناً .

○ النفي، وهو ضد الإقرار، ومنه: إنكار البنوة .

Disavowal of paternity^(e) =

Dénégation, Réfus^(f)

Death of the hunt^(E) = **إنهاء**

Atteindre et blesser (gibier)

qui disparaît^(F)

من أنمى (من الأضداد) موت الصيد بعد غيابه
عن بصر الصائد .

○ صرف المال في الحاجات الضرورية وغيرها،
ومنه: الصدقة والشراء ونحو ذلك .

Expenditure^(e) =

Déboursement, Dépense^(f)

Supererogation, Gift^(E) = **أنفال**

Cadeau; Don^(F)

مفردتها نَقْل (بفتح فسكون)؛ عمل ليس واجباً،
الهيئة .

○ ما وصل إلى أيدي المسلمين من أموال الكفار

المحاربين بقتال أو بغير قتال .

○ ما جعله الأمير من غنائم الكفار لبعض

المسلمين زيادة على نصيبهم منها .

Booty^(e)

Rennet Stomach^(E) = **إنفحة**

Estomac (Ventricule des animaux)^(F)

بكسر الهمزة وفتح الفاء المخففة؛ كرش الحَمَلِ،

أو الجدي ما لم يأكل، فإذا أكل فهو كرش .

Cancellation^(E) = **إنفساخ**

Annulation^(F)

انتقاض، ومنه: انفساخ البيع: انتقاضه = بطلان

العقد فيه .

Disjoining^(E) = **انفصال**

Disjonction; Sécession^(F)

من فَصَلَ، نقطاع الصلة بين شيئين، ومنه:

انفصال قطر عن آخر: قطع صلته به، وانفصال

الرضيع عن أمه: فطامه .

Purify^(E) = **إنقاء**

Nettoyage; Épuration^(F)

من أنقى الشيء إنقاءً: نظفه

○ إزالة عين النجاسة وبلتها وأثارها من لون أو

ريح ما لم تتعذر إزالتها .

Saving^(E) = Sauvetage; **إنقاذ**

Délivrance^(F)

تخليص، واستنقاذ الشيء تخليصه من مهلكة .

Kin^(E) = Tribu, Famille^(F)	أهل
العشيرة وذوو القربى، ج أهلون وأهال .	
Population^(e) = Habitants^(f)	
// - أهل الشيء : أصحابه ومالكوه (*)	
Partenaires^(f)	
○ أهل الأثر: العلماء المشتغلون بالحديث الشريف .	
Traditionalists^(e,f)	
○ أهل الأهواء : الذين لا يكون معتقدتهم معتقد أهل السنة والجماعة، وهم : الجبرية، والقدرية، والخوارج، والمعطلة، والمشبّهة .	
Sectarians, dissenters^(e) =	
Ceux qui suivent leurs passions^(f)	
○ أهل البغي: المسلمون الخارجون على الإمام متأولين إذا كانت لهم شوكة .	
Les oppresseurs^(f)	
○ أهل البيت : هم علي بن أبي طالب وفاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم والحسن والحسين وأزواج رسول الله .	
(ر: آل البيت) .	
Mohammed's house hold^(e) =	
Famille du prophète^(f)	
○ أهل بيت الرجل : زوجته وولده . وقد يدخل فيهم كل من يعوله في بيته .	
Family^(e) = Famille^(f)	
○ أهل الحرب : العدو الكافر الذي ليس بينه وبين المسلمين عهد ولا ذمة .	
Les ennemis (infidels)^(f)	
○ أهل الحل والعقد : ذوو الشوكة والسطوة والرأي والتدبير في البلاد .	

(*) people belonging to any particular person, place, order or profession.

Finger-tip^(E) = Phalange^(F)	أنملة
ويجوز فيها تثليث حركة الهمزة والميم؛ رأس الإصبع، ج أنامل .	
Example^(E,F)	أنموذج
	فارسية، مثال الشيء .
	○ الشيء المماثل لغيره، ومنه : بيع الأنموذج .
Looting, Plundering^(E) =	إنهاب
Livrer au pillage^(F)	
	إباحة الشيء للمغيرين عليه .
	إنهار
	إسالة؛ الصب بكثرة .
	○ إنهار الدم : إسالته .
Blood shed^(e) = Fusion du sang^(f)	
Moaning, Sighing^(E) =	أنين
Cri, Gémissement^(F)	
	صوت التوجع «إن إن» والأنة : المرة من الأنين .
Raw leather^(E) = Peau^(F)	إهاب
	الجلد الذي لم يُدبغ .
Insult^(E) =	إهانة
Insulte; Camouflet^(F)	
	مص من هون؛ الاستخفاف والاحتقار .
	○ التحقير
Injure^(e,f)	
	○ نقيض ما طلبه الفاسق من خوارق العادات، كمن يتفيل في عين مريضة لتشفى فيعميها الله، إهانة له .
Offense divine^(f)	
Present^(E,F)	إهداء
	تقديم الهدية (ر: هدية) .

○ أهل الوب: سكان البادية .

Nomads^(e) = Nomades^(f)

Annihilation^(E) =

Anéatissement^(F)

إهلاك

من أهلك : أمات .

إهلال

من أهل إذا رفع صوته .

○ رفع الصوت، ومنه : الإهلال بالتلبية يعني رفع الصوت بها .

Shouting of pilgrims to raise one's voice^(e) = Elever la voix en disant "me voici" en pèlerinage^(f)

واستهلال المولود : صياحه بعد الولادة

Se mettre à crier en pleurant (nouveau né)^(f)

Capacity^(E) =

Aptitude; Capacité^(F)

أهلية

صلاحية الشخص لوجوب الحقوق المشروعة له وعليه، ومنه : عدم الأهلية بإزاء :

Incapacity^(e) = Incapacité^(f)

○ أهلية الالتزام : صلاحية الشخص لأن يوجب على نفسه التزاماً معيناً .

Capacité d'obliger^(f)

○ أهلية التصرف : صلاحية الشخص لنقل حق أو لتحميل عين بحق من الحقوق العينية .

Capacité de disposer^(f)

○ أهلية الوجوب : صلاحية الشخص لكسب الحقوق والالتزام بالواجبات .

Capacité de jouissance^(f)

○ أهلية الأداء : صلاحية الشخص لإبرام تصرفات شرعية .

Capacité d'exercice^(f)

Influential people, those in power^(e) =

Les connaisseurs^(f)

○ أهل الخِطّة : الخِطّة : الأرض، والدار يختطها الرجل من أرض غير مملوكة ويبنى فيها، وذلك إذا أذن السلطان لجماعة من المسلمين أن يختطوا الدور في موضع يعينه ويتخذوا فيها مساكن لهم كما فعلوا بالكوفة والبصرة وبغداد، ج خِطط، وأهل الخِطّة : هم الذين يسكنون الخِطّة، ويكونون عادة من الأقارب المقربين .

Terre que les gens viennent occuper les premiers^(f)

○ أهل الديوان : أفراد الجيش الذين كتبت أسماؤهم في الديوان سواء أكانوا من قبيلة واحدة أم كان معهم غيرهم، وبالعرف الحديث : أهل القطعة العسكرية الواحدة .

Membres du conseil militaire^(f)

○ أهل الذمة : المواطنون غير المسلمين الذين يحملون جنسية الدولة الإسلامية .

A free non-muslim subject living in a muslim country^(e) = Sujets non musulmans d'un état musulman^(f)

○ أهل السنّة : هم الذين التزموا في العقيدة بالقرآن والسنة دون آراء الفلاسفة، وهم يعودون إلى ثلاثة طوائف : الماتوريدية أتباع : أبي منصور ابن محمد الماتريدي الحنفي (ت ٣٣٣ هـ)، وأتباع أبي الحسن علي بن إسماعيل الأشعري الشافعي (٣٣٠ هـ) والسلفيون .

Sunnis^(e) = Sunistes^(f)

○ أهل الكتاب : هم اليهود والنصارى .

Scripturaries, People of the book^(e) =

Les gens du livre (Juifs, chrétiens)^(f)

○ أهل المَكر: سكان القرى والمدن .

Sedentary-dwellers^(e) =

Populations sédentaires^(f)

وأوقية الفضة : أربعون درهماً ولكن درهم الفضة يساوي ٨١٢ ، ٢ غراماً ، وعلى هذا فأوقية الفضة = ٥١٢ ، ١١٢ غ.

Once d'argent^(f)

وأوقية الذهب . سبعة مثاقيل ونصف مثقال ، وهي تساوي ٧٤٧٥ ، ٣١ غ.

Once d'or^(f)

الأوقية اليوم توزن بها الأشياء ويختلف مقدارها باختلاف البلاد .

فهي في مصر تساوي ٣٤ غراماً ، وفي جنوب بلاد الشام تساوي ٢٠٠ غراماً وفي شمال بلاد الشام (حلب) تساوي ٣٣٣ غراماً .

A weight of about a pound^(e)

Relatives^(E) =

أولو الأرحام

Consanguins^(F)

أولو جمع «ذو» من غير لفظه : وأولو الأرحام : الأقارب .

○ القرابة التي سببها الولادة .

Parenté de naissance^(f)

○ في الميراث : كل من أدلى إلى الميت بأنثى ما عدا أولاد الأم ، كأولاد الأخت ، و الجدد أبو الأم ونحوهم .

Parenté d'héritage^(f)

Les autorités;

أولو الأمر

Résponsables^(F)

من له حق إصدار الأوامر = من تجب طاعته إذا أمر .

○ العلماء والأمرء .

Scholares and rulers^(e) =

Connaisseur, Princes^(f)

Those are in need^(E) =

أولو الإربة

Ceux qui ont besoin^(F)

بكسر الهمزة؛ أصحاب الحاجة ، والمراد بالإربة

أهم

أفعل تفضيل من هم بالشيء : إذا قصده ، أي : يبدأ بما حقه أن يهتم به .
○ ذو الأثر الأقوى .

More important^(e) = Le plus important^(f)

Negligence^(E,F)

إهمال

من أهمل ؛ ترك الشيء بغير عناية = عدم بذل ما يستحقه الشيء من الاهتمام .

Or^(E) = Ou^(F)

أو

حرف عطف ، ويأتي على أحد المعاني التالية :

- التخيير بين أمرين مع التساوي بينهما .

- الشك من قبل المتكلم ، ومنه ﴿قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ﴾ .

- الإباحة ، وهي تأتي بعد الطلب عادة ، نحو جالس الحسن أو ابن سيرين .

Season^(E) =

أوان

Saison, Moment^(F)

من آن : الحين ، ومنه : آن أوان التسليم .

Return^(E) = Retour^(F)

أوب

من آب ؛ الرجعة .

ومنه آب إلى الله ، إذا تاب من الذنب ورجع إلى الالتزام بشريعة الله .

Revenir^(f)

Most necessary^(E) =

أوجب

Le plus nécessaire; Obligatoire^(F)

أفعل تفضيل من وجب : الأكيد والألزم .

Awkeia^(E) = Once^(F)

أوقية

معيار للوزن ، ج أواق ، ويختلف مقدارها شرعاً باختلاف الموزون .

والأوقية من غير الذهب والفضة أربعون درهماً = ١١٩ ، ٥٢ غراماً .

ذي الحجة ، حيث تذبح فيه الأضاحي والهدايا .

Preference^(E,F)

إيثار

تفضيل الغير على النفس ، ومنه ﴿وَيُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾ .

Honouring another above oneself^(e)

إيجاب

إثبات ، إلزام .

○ فرض ، يقال : أوجب عليه كذا : إذا فرضه عليه = ألزمه به ، ومنه : إيجاب الله على عباده طاعته .

○ كلام يصدر من أحد المتعاقدين من أجل إنشاء العقد ، وكلام الثاني إذا كان موافقاً لكلام الأول يسمى قبولاً .

Offer^(e) = Affirmation^(f)

Summarize^(E) = Concision^(F)

إيجاز

تقصير . يقال : أوجز في الكلام : إذا قصّره ، فهو كلام موجز .

إيجاء

من أوحى ؛ إلهام .

○ إلقاء معنى من المعاني في النفس بسرعة وخفاء .

Évocation; Révélation^(f)

○ إبلاغ جبريل عن الله تعالى لِنَبِيِّ معنى من المعاني بصوت أو بإلقائه في القلب .

Inspiration^(e,f)

إيداع

وضع شيء تحت يد آخر لحفظه .

○ وضع الرجل ماله عند آخر ليحفظه له من غير أجر .

Deposition^(e,f)

هنا : النكاح .

○ من عنده شهوة الجماع .

Despair^(E) = Desespoir^(F) إياس

من أيس ؛ انقطاع الرجاء .

○ إياس المرأة : إنقطاع رجائها من عودة الحيض إليها .

وسن الإياس عند المرأة : السن التي ينقطع عنها فيه الحيض انقطاعاً لا يعود بعده ، وهي سن الخمسين تزيد قليلاً أو تنقص قليلاً .

Menopause^(e,f) = âge critique^(f)

The days of 13th, 14th and 15th of the lunar month^(E) =

Les jours blancs (13ème, 14ème, 15ème jours dans le mois lunaire)^(F)

أيام الليالي البيض هي أيام الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر من الشهر القمري : وسميت بذلك لايبضاض ليلها كله بضوء القمر .

The name of the three days following the day of

immolation during Hadj^(E) =

Les jours du sacrifice (11ème, 12ème, 13ème jours de zoul al Hijja)^(F)

هي أيام الحادي عشر ، والثاني عشر ، والثالث عشر من ذي الحجة . سُميت بذلك لأنّ لحوم الأضاحي تُشَرَّق فيها ، وقيل : سُميت بذلك لأنّ الهدّي لا يُنحر حتى تُشرق الشمس .

أيام منى

هي أيام التشريق ، وسميت بأيام منى لأن الحجاج فيها يبيتون بمنى .

The days of immolation, honouring another above oneself^(E) =

Les jours d'immolation^(F)

هي أيام العاشر ، والحادي عشر ، والثاني عشر من

○ إدخال ذكر الرجل في فرج الأنثى، ومنه قولهم
يجب الغسل بالإيلاج.

Giving birth^(E) = Génération^(F) إيلاج
من أولد.

○ الوطاء طلباً للولد، ومنه قولهم: إيلاج الأمة
بشبهة، أي وطؤها.

Rapport sexuel^(f)

I Swear by Allah^(E) = أيم الله
Par Dieu (formule de serment)^(f)

همزته همزة وصل تفتح وتكسر، وتقرأ همزة قطع،
وميمه مضمومة، وقالوا أيمن الله بضم الميم والنون
مع كسر الهمزة وفتحها، وهي جمع يمين، وكانوا
يخلفون باليمين، فيقولون: ويمين الله.

Single woman^(E) = أيم
Veuf, Veuve^(F)

ج أيام وأيامي // - من النساء: من لا زوج لها،
بكرًا كانت أو مطلقة أو أرملة // - من الرجال:
من لا امرأة له، تزوج من قبل أو لم يتزوج.

Gesture^(E) = إيحاء
Hochement; Signe de la tête^(F)

إشارة باليد أو الحاجب أو غيرهما.
○ إشارة خفيفة، سواء أكانت باللفظ، أم بأحد
الجوارح.

Geste^(F)

○ إيحاء النص: اقتران الكلام بيا لو لم يُعلَّل به لم
يصح.

أيان

بفتح الهمزة وسكون الياء مفردا يمين. واليمين:
القَسَم، والجمع: أَيْمُنٌ وأَيَان، وقيل سمي
بذلك، لأنهم كانوا إذا تحالفوا، ضرب كل امرئ

إبصاء

من أوصى، العهد بالشيء لآخر.

○ إقامة الغير مقام النفس بعد الموت في استحقاق
المال أو الإشراف على شأن من يخلفه الموصي من
الأهل والمال.

Besquet^(e) =

Recommandation; Prescrire^(f)

Stepping quickly^(E) = إيغال
S'avancement^(F)

من أوغل؛ إمعان في البعيد.

○ الإيغال في البلاد: دخولها والإبعاد فيها.

Penetrate into^(e) =

Faire irruption dans un pays^(f)

○ الإيغال في المسألة: التوسع في بحثها والتعمق
فيها.

Pénétrer bien avant; Creuser^(f)

Avoir la certitude de إيقان
quelque chose^(F)

من أيقن؛ التحقق من الشيء

○ العلم بحقيقة الشيء بعد النظر والاستدلال.

Certainty^(e) = Connaître avec certitude
(science certaine)^(f)

Jurer^(F) إيلاء
مصآلى بالمد، الحلف.

○ حلف الزوج القادر على الوطاء على ترك وطء
زوجته. أو تعليق أمر شاق على وطنها، كقوله: إن
قربتك فله علي صيام عام.

Abandonment (for his swearing)^(e) =

Faire serment (abandonner le rapport
sexuel avec sa femme)^(f)

Inserting^(E) = Pénétration^(F) إيلاج
من أولج: إدخال.

القلب = التصديق .

○ الاعتقاد بالله وبمحمدٍ رسول الله بالقلب ،
والنطق به باللسان ، والعمل بها لا يناقض ذلك .
= تصديق بالقلب ، وقبول باللسان ، وعمل
بالجوارح .

Belief^(e) = Croyance, Foi^(f)

منهم يمينه على يمين صاحبه .

○ اليمين : توكيد القول بذكرٍ مُعظَّمٍ على وجه
مخصوص ، كقولك :
أقسمت بالله لأفعلن .

Oath^(e) = Serment, Jure^(f)

إيمان

بكسر الهمزة المدودة، أصلها: العقد، عقد

حرف الباء

والبائن بينونة كبرى : وهو الذي يكون بعد الطلقة الثالثة، وعندئذ لا يحق لها الرجعة حتى تنكح زوجاً غيره .

Divorce irrevocable definitif (f)

○ العضو البائن : العضو المقطوع من الحيوان الحي، يقولون : ضرب الصيد فأبان رجله، أي قطعها .

Amputated (animal) (e) =

Membre séparé (animal) (f)

٢ - ومن بان الشيء بياناً، ظهر، ومنه قولهم : القراءة بصوت لا تستين الحروف فيه .

باب

المدخل // - الصنف .

○ في الأمكنة : المكان المُعدُّ للدخول .

Gate (e) = Porte (f)

○ من الكتاب : مجموعة من الأحكام يجمعها موضوع واحد .

Chapter (e) = Chapitre (f)

○ عند الشيعة : الشخص الذي ينصب واسطة بين الإمام الثاني عشر المختفي في السرداب - كما يزعمون - وبين أتباعه من طائفة الشيعة .

○ باب النساء : باب من أبواب المسجد النبوي خصصه الرسول ﷺ لدخول النساء منه .

باءة

Return; Lodging;

Marriage (E,F)

بالمُدّ: منزل القوم من باء (بَيْوَةٌ) بالشيء وإليه بؤءٌ وبؤاءٌ: رَجَعَ . وبؤأته داراً: أسكته إياها، وبؤأته له كذلك . وبؤأً بيتاً: اتخذ مسكناً . // - النكاح مجازاً (الباءة والباء والباه)، فالباءة الموضع الذي تبوء إليه، والباه الواحدة، والباء الجمع .
○ مؤنُّ النكاح من مهر ونفقة وغير ذلك . ومنه مَنْ استطاع منكم الباءة فليتزوج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم، فإنه له رجاء .

Matrimonial intercourse (e) =

Provision du mariage (f)

Evident (E,F)

بائن

١ - من بان بيناً وبيناً ويوناً وبينونة : انفصل ويعدّ، ومنه :

○ الطلاق البائن : هو الذي لا رجعة فيه إلا بمهر وعقد جديدين .

Irrevocable (divorce) (e) =

Divorce irrevocable (f)

وهو على نوعين :

البائن بينونة صغرى : هو طلاق غير المدخول بها طلقة واحدة أو طلقتين، ومضي عدتها .

Divorce irrevocable non definitif (f)

- البئر المطوية : المبنية بالحجارة .

- بئر زمزم : بئر معروفة في المسجد الحرام بجوار الكعبة المشرفة .

Well of Zamzam (e) = Puits de Zamzam (f)

البارحة

مؤنث البارح : ما مرَّ من الطير والوحش وغيرها بين يديك من يمينك إلى يسارك ، ضد السانح .
○ الليلة الماضية = أقرب ليلة مضت .

Last night (e) = Hier nuit (f)

بازل

ما نَبَتَ نَابُهُ من الإبل للذكر والأنثى // - الرجل كامل التجربة .

○ البعير إذا أتم الثامنة من عمره ودخل في التاسعة .

Eight year old camel (e) =

Qui fait ses premières dents (chameau) (f)

بازلة

الجرح التي تشقَّ الجلد ولا تعدوه ، ج بوازل .

○ جرح تقطع الجلد ولا تعدوه وتُسبِل الدم .

Second degree wound (brings blood) (e) =

Blessure sanglante (sanganante) (f)

Falcon, Accipiter (E,F)

بازي

معرب ، ج بزاة ؛ من جوارح الطير يُصَادُّ به .

Force (E,F) = Vigueur (F)

بأس

ج أبؤس ؛ العذاب ، الخوف ، الشدَّة في الحرب .

○ لا بأس فيه : تركه أولى من فعله .
○ لا بأس عليه : لا خوف عليه .

There is no harm in it (e) =

Cela ne fait rien, rien n'empêche (f)

Babeia (E) = Babiste (F)

بابية

ديانة يدعي أتباعها الإسلام ، منسوبة إلى ميرزا علي محمد ، الذي سُمي نفسه الباب - يعني الباب للإمام الثاني عشر المنتظر عند الشيعة الإمامية الاثني عشرية - وضع لأتباعه كتاب «البيان» الذي يدعي أنه أفضل من القرآن ، والجدير بالذكر أن هذه الفرقة أنشئت بتدبير صليبي «تبتته روسيا القيصرية آنذاك» - كما يذكر المؤرخون -

Obvious (E) = Apparent (F)

بادي

ظاهر .

○ النائي البعيد ، ومنه «العاكفُ فيه والبادِ» .

Bedouin (of Makkah and desert) (e) =

Evident (f)

○ المقيم في البادية في الخيام .

Bedouin; Nomad (e) = Bédouin; Nomade (f)

Désert (E) = campagne (F)

بادية

فضاء واسع من الأرض فيه المرعى والماء ولا عبارة فيه ، ج بوادٍ وباديات .

والبداوة : العيش في البادية ،

Nomadism (e) = Nomadisme (f)

والبدوي : الذي يسكن البادية .

Nomad (e) = Nomade (f)

بادق

بكسر الذال وفتحها ، معرب ، فارسي من «بادة» وهو الخمر من العنب عموماً .

○ ما طبخ من عصير العنب حتى تبخر منه قرابة نصفه .

Aprohibite liquor (e) = Vin (f)

Well (E) = Puits (F)

بشر

مؤنثة ، ج أبار ؛ حفرة عميقة في الأرض يستقى منها الماء أو تؤخذ منها السوائل المذخرة كالنفط ونحوه .

Oppressor(E) = Oppresseur(F)

بَاغِي

ظالم، معتد، وهي باغية، ج بُغاة.
 O الخارج عن طاعة الإمام بغير حَقّ.

Rebellious(e) = Rebelle, Insoumis(f)

Broad beans(E) = Féve(F)

بَاقِلَا

لفظ معرب؛ الفول، وهو نبات عشبي معروف يصير
 حباً.

Who remains, The enduring(E) = Réstant, Eternel(F)

بَاقِي

ثابت بعد زوال غيره.
 // - من أسماء الله الحسنى.

Allah(e) = Dieu est l'Éternel(f)

بَالِغ

انظر: بلوغ.

Drain(E) = Cloaque; Puisard(F)

بَالِوَعَة

ثقب يُحفر في الدار لتصريف المياه القذرة ومياه المطر
 ونحوها، ج بواليع.

بَتَّ

من بَتَّ الشيء يَبِتُّه بتاً: إذا قطعه.
 O بَتَّ الطلاق: طَلَّقَ طلاقاً بائناً.

Once and for all(e) = Coupe, Conclusion(f)

ومنه قولهم: طلقها البتة: أي طلاقاً بائناً غير رجعي.
 Divorce irrévocable(f)

Amputation(E,F)

بَتَّرَ

قطع، بتر العضو: قطعه.

Hemorrhoids, Piles(E) = Hémorroïdes(f)

بَاسُور

معرب، ج بواسير؛ مرض يحدث فيه تمدد وريدي
 في الشرج.

بَاضِعَة

الجرح التي تقطع الجلد، وتشق اللحم، إلا أنها لا
 تسيل الدم، فإن سال، فهي الدامية.

Slight flesh cut(e) = Blessure coupant la peau sans être sangnante(f)

Vain(E,F)

بَاطِل

الذي لا يثبت عند الفحص، ج أباطيل، وهو ضد
 الحق.

O ما لا يكون مشروعاً بأصله، ويفرق الحنفية دون
 غيرهم بين الباطل والفاقد فيقولون: الباطل: ما لا
 يكون مشروعاً بأصله ولا بوصفه، والفاقد: ما
 كان مشروعاً بأصله دون وصفه.

Invalid, Void(e) = Futile; Caduc(f)

Caché(F)

بَاطِن

من بطن الشيء بَطُوناً؛ خفي.
 O الإيجار من الباطن: عقد يؤجر فيه المستأجر العين
 المؤجرة إلى مستأجر آخر.

Sub contract, Sublet(e) = Sous-Location(f)

Hidden(E) = Tenir secret; Cashes(F)

بَاطِنِيَة

من بَطَّنَ الشيء بَطُوناً؛ خفي.
 O باطنية: بعض الفرق الدينية يخفون عقائدهم،
 ويعتقدون أن للقرآن ظاهراً وباطناً.

Batanians or assassins(e,f)

بَاع

مقياس قدره أربعة أذرع = ١٨٦,٦٢ سنم.

بُخْت

بالضم، الإبل الحُرَّاسانية ذوات السنامين، وهي متولدة من عَرَاب وفالِح. والعَرَاب: جرد ملس حسان كريمة الأبوين. والفالِح: الذي له سنامان.

Dromedary Bactrian, Camel^(E) =
Chameau de Kourassan^(F)

Fetid breath^(E) =
Haleine fétide^(F)

بَخْر

بفتح الباء والحاء بوزن قَلَم؛ نتن رائحة الفم، يقال بَخِرَ الفم بَخْرًا بكسر الحاء في الماضي وفتحها في المصدر.

Diminution, Reduced
(price)^(E) = Modicité de prix^(F)

بَخْس

نقصان الحق والقيمة.

○ القليل، ومنه: ﴿وَسُرَّوْهُ بِمَنْ بَخْسٍ﴾.
Low Price^(E) = Diminution de Prix^(F)

○ الإنقاص، ومنه: ﴿وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ﴾.

To undervalue^(E) = Reduction de prix^(F)

بَخْسِي

من الزرع: البعل الذي يسقى بياء السماء، وسمي بذلك لأنه مبخوس الحظ من الماء، عكس المسقي.

Unirrigated agriculture^(E) =
Plante qui n'est arrosée que par pluie^(F)

Miserliness^(E) = Avarice^(F)

بُخْل

بضم الباء منع الفضل والإمساك عن البذل، يقابله الجود.

○ منع الرجل القادر العطاء بالمعروف من ماله.
Stinginess^(E) = Cupide; Avaricieux^(F)

○ البترء من الحيوان: مقطوعة الذنب.

Amputate^(E) = Amputé^(F)

Honey wine, Mead^(E) =
Boisson spiritueuse de miel (ou de
dattes)^(F)

بِنَع

بكسر الباء وسكون التاء؛ نبيذ العسل.

Virgin Mary^(E) =
Sainte vierge^(F)

بِنْتَلَة

بفتح الباء وسكون التاء، من بتل الشيء يبتل بِنْتَلًا: إذا قطعه، وسميت مريم عليها السلام بالبتول: لانقطاعها عن الرجال.

○ البائن = المطلقة طلاقاً غير رجعي (ر: بائن)

See Irrevocable^(E) = Divorce Irrévocable^(F)

Pustule^(E) =
Bouton; Pustule^(F)

بَشْرَة

خُزَّاج صغير مملوء قيحاً.

بَحْث

من بحث الأمر: إذا اجتهد فيه.

○ جمع المسائل والآراء المتعلقة في موضوع واحد وفحصها وبيان الغث منها والثمين.

Research^(E) = Recherche^(F)

Sea^(E) = Mer^(F)

بَحْر

مجمع عظيم للماء المالح خلقةً.
// - النهر العظيم.

Vapour^(E) = Vapeur^(F)

بَخَار

ما يتصاعد كالدخان من السوائل عند ارتفاع حرارتها.

Luck^(E) = Chance^(F)

بُخْت

بالفتح، لفظ معرب، ج بخوت، الحظ.

بَدَنَةٌ	ج بُدْنٌ؛ الإبل خاصَّة ﴿وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ﴾ . ○ الإبل والبقر.
Animal sacrificed in Makkah according to a vow, Livestock ^(e) = Chamois vieux (Chameau et boeuf) ^(f)	
Nomad, Desert dweller (s) ^(E,F) Nomade, Villageois ^(F)	بَدَوٌ مفردها بدوي؛ سكان البادية .
Appearance ^(E) = Apparence ^(F)	بُدُوءٌ ظهورٌ بَعْدَ خفاء، ومنه: إن بَدَا له عيب فيها فله الردُّ بالعيب .
Common Knowledge, Intuitive ^(e) = Intuitif ^(f)	بَدِيهِي مرتجل . ○ الذي لا يحتاج وجوده لى دليل .
Definite divorce ^(e) = Divorce hérétique ^(f)	بَدَلٌ بكسر الباء، مِنْ بَرَّ: اسم جامع للخير، وأصله: الطاعة . ○ البرِّ باليمين: العمل بمقتضاها = عدم الحنث فيها .
Exchange ^(E) = Échange; Substitution ^(F)	بَدَلٌ خَلَفْتُ وَعَوَضُ، ج أَبْدَالٌ . ○ قيام شيء مكان شيء آخر وإجراؤه عنه في غير حالات الاضطرار إنساباً أو إعاضة . ومنه قولهم: يؤدي فلان العمل بدل فلان .
Honest sale ^(e) = Vente charitable ^(f)	بَدَلٌ البيع المبرور: الذي لا كذب فيه ولا خيانة ولا شُبْهة .
Pious ^(E) = Bienfaisant ^(F)	بَرٌّ بفتح الباء، ج أبرار؛ الصالح النَّجِي .

Have an opinion ^(E) = Apparant ^(F)	بدا يَبْدُو بَدُوًا وَيُبدَوُا وبداءٌ وبداءةٌ - الشيء: ظهر // - بداله الأمر: خطر له فيه رأي (ر: بادي) . ○ البداء: تجدد العلم ومنه: لا يجوز على الله البداء .
Nomadism ^(E) = Nomadisme ^(F)	بداوة سكن البادية (ر: بادية) .
Innovation ^(E,F)	بدعة كُلُّ مُحَدَّثٍ جديد على غير مثال سابق . ○ ما لم يرد عن الله سبحانه ولا عن رسوله ﷺ، ولا عن أحد من فقهاء الصحابة وهي على نوعين: بدعة هدى وهي ما وافقت مقاصد الشريعة، وبدعة ضلالة وهي ما ناقضت مقاصد الشريعة .
Heresy ^(e) = Hérésie religieuse ^(f)	بِدْعِي الطلاق البدعي: أن يطلقها ثلاثاً في طَهْرٍ واحد، أو يطلقها في الحيض، أو في طهر جامعها فيه .
Exchange ^(E) = Échange; Substitution ^(F)	بَدَلٌ خَلَفْتُ وَعَوَضُ، ج أَبْدَالٌ . ○ قيام شيء مكان شيء آخر وإجراؤه عنه في غير حالات الاضطرار إنساباً أو إعاضة . ومنه قولهم: يؤدي فلان العمل بدل فلان .
Replacement ^(e,f)	بَدَلٌ البيع المبرور: الذي لا كذب فيه ولا خيانة ولا شُبْهة .
Honest sale ^(e) = Vente charitable ^(f)	بَدَلٌ البيع المبرور: الذي لا كذب فيه ولا خيانة ولا شُبْهة .
Pious ^(E) = Bienfaisant ^(F)	بَرٌّ بفتح الباء، ج أبرار؛ الصالح النَّجِي .

الأرض لا نبات فيه .
○ المكان الذي لا بناء فيه .

Waste land^(e) = Crieur public^(f)

بُرَاز

بكسر الباء أو ضمها مصـ برز؛ المواد التي تطرح
من الأمعاء عند التبرز.
○ الغائط = العذرة .

Stool, Feces^(e) = Selles^(f)

Harp, Lute^(E) =

بُرْبُط

معرب، ج برابط؛ عود الغناء، آلة موسيقية
وترية .

Striped garment^(E) =

بُرْدَة

Vêtement (longue robe d'homme en
étouffe de laine brune ou noire)^(f)
كساء مُحَطَّط يلتحف به، ج أبْرُد وبُرُود وأبراد؛
كساء مربع أسود صغير .

Turkish horse^(E) =

بُرْدُون

Bardot , Bidet (cheval de trait)^(f)
دابة دون الخيل وأكبر من الحُمْر، أنشاء بُردونة، ج
برادِين؛ الخيل التركية .

Interstice^(E) = Intervalle^(f)

بُرْزَخ

حاجز بين شيئين .
○ ما بين موت الإنسان وبعثه (*).
○ ما بين الجنة والنار في الآخرة .

Pleurisy^(E) = Pleurésie^(f)

بُرْسَام

بكسر الباء، لفظ معرب؛ ورم في الدماغ يتغير منه
عقل الانسان فيهذي، ويقال لمن ابتلي به
«مُبرَسَم» .

// - اليابس من الأرض، ج برور، ومنه ﴿في
ظلمات البرِّ والبَحْرِ﴾ .

Main land^(e) = Terre ferme^(f)

○ من أسماء الله الحسنى .

The righteous^(e) = Juste (Dieu)^(f)

○ التقى ومنه (البرِّ والفاجر) .

Charitable^(f)

Wheat^(E) = Forment^(f)

بُرء

بضم الباء واحدته بُرءة، حُبُّ القمح .

Recovery^(E) = Guérison^(f)

بُرء

شفاء وعافية بعد سَقَم .

Immunity^(E) = Immunité^(f)

براءة

السلامة من عيب .

○ البراءة من الحق: خلو الذمة منه .

Freedom from liability^(e) =

Innocence; Naïveté^(f)

○ براءة الذمة: خلو الذمة من الدين // - ورقة

يثبت فيها خلو الذمة من الدَّيْن .

Release of deed^(e) = Satisfecit^(f)

○ براءة الرحم: خلو الرحم من الولد = عدم

الحمل .

Etre no grosse (Enceinte)^(f)

Kunckless^(E) =

بُرَاجِم

Jointure des doigts^(f)

بفتح الباء وكسر الجيم، مفردها بُرْجَمَة (بضم الباء
وفتح الجيم) المفصل الظاهر من أصابع اليد مما يلي
الأظافر .

بُرَاح

الظهور والبيان // - الرأي منكراً // - المتسع من

(*) The interval period from death to Resurrection.
"Intermediate State".

Spit, Saliva^(E) =	بُرْاق
Crachat; Salive^(F)	
بضم الباء؛ ماء الفم إذا طُرِحَ، فإذا دام فيه فهو ريق.	
Rise (of the sun)^(E) =	بزوغ
Lever du soleil^(F)	
من بزغ الشيء إذا شقه، ومنه: بزوغ الفجر = طلوعه.	
La cause de serment^(F)	بساط اليمين
السبب الحامل على اليمين.	
	بستان
لفظ معرب؛ الحديقة من النخل ونحوه، ج بساتين.	
○ الحائط الذي زرعت فيه أشجار متفرقة تمكّن من الزراعة بينها، فإن لم تمكّن من الزراعة بينها فهي حديقة.	
Garden^(e) = Jardin^(f)	
	بُسْر
الغض من كل شيء.	
○ التمر قبل إرطابه، الواحدة بُسْرَة، ج بسار وبُسْر.	
Unripe date^(e) =	
Dattes qui commencent à mûrir^(f)	
In the name of Allah, The	بَسْمَلَة
Beneficent, The Merciful^(E) =	
Dire "au nom d'Allah, le clement et le	
miséricordieux"^(F)	
حكاية قول «بسم الله الرحمن الرحيم» (على سبيل النحت).	

Leper^(E) = Lèpre^(F)	بَرَص
بفتح الباء والراء؛ مرض يُحدث في الجسم قشراً أبيض ويسبب للمريض حكاً مؤلماً.	
Veil^(E) = Voile^(F)	بُرْقع
القناع الذي تغطي به المرأة وجهها.	
Blessing^(E) = Bénédiction^(F)	بَرَكَة
بفتح الباء والراء؛ النماء والزيادة.	
○ النماء المعنوي الذي يضعه الله في الشيء، ومنه (من أخذَه بطيبِ نفسٍ بُورِكْ له فيه).	
Demonstration^(E) =	بُرْهان
Argument; Témoignage^(F)	
الدليل العقلي الذي يظهر به الحق، ويتميز عن الباطل.	
Messenger^(E) =	بريد
Courier; Poste^(F)	
لفظ معرب؛ الرسول الذي ينقل الأخبار والرسائل.	
○ مسافة قدرها ٤ فراسخ = ١٢ ميلاً = ٤٨٠٠ ذراعاً = ٨٨, ٢٢٣٩٤ متراً.	
A measure = 12 miles^(e) =	
Distance de douze milles^(f)	
○ نظام التراسل من الجهات وإلى الأنحاء.	
Post^(e) = Poste^(f)	
Desert^(E,F)	بَرِّيَة
صحراء، ج براري.	
○ الخلاء خارج حدود المدينة.	
Savane^(e,f)	
Clothes^(E) = Costume^(F)	بَرّ
الثياب من القطن والكتان.	
والبرّاز بائع القماش.	
Cloth merchant^(e) = Marchand d'habits^(f)	

ومنه: ﴿في بضع سنين﴾ // - الجزء من الشيء
ومنه: الولد بضعة من أبيه .

بُضْع

بضم الباء: الجماع،

○ بضع المرأة: فرجها، ج أبضاع، ومنه (تُستأمر
النساء في أبضاعهن).

Vulva^(e) = Vulve, Sexe (de la femme)^(f)

Penguin^(e) = Pingouin^(f) بطريق

السمين من الطير // - الرجل المزهو المختال .

○ رتبة دينية عند اليهود والنصارى .

Patriarch^(e) = Patriarche^(f)

○ القائد العسكري، في النظام العسكري الروماني
تحت إمرته ألف من المشاة .

Romaeen general (leader of 1000)^(e) =

général d'une armée (qui commande

1000 fantassins)^(f)

بُطْلان

(ر: باطل).

○ عدم صلاحية الشيء لترتب آثاره عليه = عدم
مشروعية الشيء في أصله .

False or void^(e) = Futilité; Inutilité^(f)

بطن

بطن كل شيء جوفه .

○ ما انحصر بين الحاصرتين عرضاً، وما بين
العانة ونهاية عظم الصدر (ملتقى الأضلاع)
طولاً .

Abdomen^(e) = Ventre^(f)

بَعَثَ

جيوش، ج بعوث // - النشْر // - يوم القيامة .

○ إرسال الرسول، أو الجماعة بمهمة خاصة .

Emission^(e) = Mission; Envoi^(f)

بشارة Good news, Tidings^(E) =

Annonciation (bonnes nouvelles)^(F)

بكسر الباء، الاسم من بَشَّرَ؛ وهو الخبر السار
الذي يؤثّر في بشرة الوجه، ج بشارات وبشائر .

Outer skin, Epidermis^(E) =

Peau de l'être humain^(F)

بفتح الباء والشين: ظاهر جلد الإنسان: ومنه
المباشرة: إذا مسَّ الجلدُ الجلدَ بغير حائل بينها .

Spit, Saliva^(E) =

Crachat; Salive^(F)

ماء الفم إذا طُرح، فإذا دام فيه فهو ريق، وإذا
سال دون طرح فهو لعاب، وقد تقلب الصادُ زائياً
أو سيناً فيقال بُراقٌ وبُراق .

Vision^(E) = Vue^(F) بَصَر

بفتح الباء والصاد بمعنى الرؤية والنظر // -
حاسة النظر .

○ الرؤية بالعين .

Eye sight^(e) = Voir des yeux^(f)

Raport sexuel^(F) بُضَاع

الجماع (ر: بضع) .

Goods^(E) = Marchandises^(F) بَضَاعَة

قطعة من المال // - السلعة وكل ما يُتَّجَرُ فيه
﴿هذه بضاعتنا رُدَّتْ إلينا﴾، ج بضائع .

○ السلعة يضعها صاحبها عند آخر لبيعها دون
أن يأخذ على ذلك أجراً .

Merchandise^(e, f)

Piece^(E) =

Une partie de; Quelques^(F) بَضْع

بكسر الباء وفتحها؛ ما بين الثلاثة والعشرة،

Cattle, Cows(E) = **بقر**

Vache, Bœuf(F)

اسم جنس؛ والبقرة تقع على الذكر والأنثى، ج بقرات .

Place(E) = **Lieu; Endroit**(F) **بُقعة**

بضم الباء وفتحها؛ قطعة من الأرض على غير هيئة التي حولها ﴿نُودِي﴾ من شاطئ الوادي الأيمن في البُقعة المباركة ﴿﴾، ج بقاع وبقُع .

Legumes(E,F) **بَقْل**

النبات النابت من البذر. الواحدة بقلة، ج بقول .

Remnant(E) = **بقية**

Détritus, Reste(F)

ما بقي بعد الشيء ﴿بَقِيَّةُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ﴾ أي ثوابه الباقي لكم .

بقيع

مقبرة قرب المسجد النبوي في المدينة المنورة .

Cry, Weep(E) = **بُكاء**

Pleur; Sanglots(F)

بمدٍ ويقصر، فإذا مددت = أردت الصوت الذي يكون مع البكاء، وإذا قصرت: أردت الدموع وخرجها .

○ زرف الدموع مع صوت خفيف غير متعمد، فإن كان الصوت شديداً متعمداً فهو النواح .

Virginity(E) = **Virginité**(F) **بِكاراة**

بالفتح؛ كون المرأة بكراً (بكر الباء) عذراء وابتكر الجارية: أخذ بكارتها، وأصله من ابتكار الفاكهة وهو أكل باكورتها .

○ كون المرأة عذراء .

○ جلدة رقيقة تغطي فرج المرأة تزول بالوطء .

○ الإحياء بعد الموت .

Resurrection(E,F) (from dead)

○ الجيش المرسل بمهمة خاصة .

Mission militaire(F)

Dung of animals (E) = **بَعْرَة**

Crotte; Crottin (de chameau, de chèvre)(F)

رجيع ذوات الظلف والحُفَّ إلا البقر الأهلية، ج بَعْرَات .

Husband(E) = **Mari; Époux**(F) **بَعْل**

ج بعال وبعول وبعولة؛ الزوج، ومنه: ﴿وبعولتهن أحق بردهن﴾ .

○ الزرع أو الشجر الذي يشرب بعروقه من غير سقي .

Unwatered Plants(E) =

Plante qui n'est pas arrosée(F)

Camel(E) = **Chameau**(F) **بَعِير**

للذكر والأنثى، ج أبعرة وبعران وجمعها أباير وأباعر؛ الجمل الجذع الذي انشقت نأبؤه وقوي وصلح للركوب أو الحُمل .

Prostitution(E,F) **بِغَاء**

بكسر الباء؛ زنى المرأة بأجر .

Rebelles(F) **بُغَاة**

بضم الباء؛ الجماعة القوية الخارجة على طاعة الإمام متأولين (ر: البغي).

Prostitute(E) = **Prostituée**(F) **بِغْيِي**

بتشديد الياء؛ الزانية بأجر، ج بغايا .

Outrage(E,F) = **Injustice**(F) **بُغْيِي**

مصغوف يبغي بغياً؛ إذا تعدى وظلم .

○ خروج جماعة من المسلمين لهم منعة على الإمام الحق متأولين .

Idiocy, Imbecility(E) = **بَكْه**
Idiotie; Stupidité(F)

ضعف العقل وغلبة الغفلة، والأبله: المغفل.

Necessity, **بلوى**

Tribulation, Trial(E) =

Épreuve qu'on subit(F)

عموم البلوى: شيوخ الأمر وانتشاره علماً أو عملاً مع الاضطرار إليه، ومنه قول الحنفية حديث الأحاد لا يعمل به فيها تعم به البلوى، وقولهم: عموم البلوى موجب للرخصة.

Arrival(E) = **Arrivée**(F) **بلوغ**

وصول.

○ انتهاء مرحلة الصغر، أي عدم التكليف، والدخول في مرحلة التكليف.

Of age, Adult, Maturity(E) =

Maturité (âge adulte)(F)

Construction(F) **بناء**

مصبنى: التشييد.

○ العمارة.

Building(E) = **Bâtiment**(F)

○ الاعتداد بما مضى من الأفعال، يقال: من سبقه الحَدَث يتوضأ ويَبْنِي على صلواته، أي يتابع صلواته ويعتد بما مضى منها دون حاجةٍ إلى الإعادة.

Accordance(E) = **Érection**(F)

○ الدخول بالزوجة ومنه قولهم: بنى بزوجه: أي دخل بها.

Avoir un rapport chame(F)

Daughter(E) = **Fille**(F) **بنت**

مؤنث ابن؛ وتطلق على كل فرع أنثى.

○ بنت لَبُون: من الإبل = التي أتمت ستين

Young camel(E) = **Jeune**
(chameau)(F) **بَكْر**

يفتح الباء وسكون الكاف؛ الفتى من الإبل، فإذا بزل فهو جمل، ج أبكر ويكار، والأنثى: بَكْرَة، فإذا بزلت فهي ناقة.
○ المولود الأول لأبويه.

First born(E) = **Aîné, Premier - né**(F)

○ الفتاة العذراء: التي لم تُزَلْ بكارتها بوطء، ج أبكار ﴿فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا﴾.

Virgin(E) = **Vierge**(F)

Early morning(E) = **بُكْرَة**
Aube; Grand matin(F)

بضم الباء؛ أول النهار ﴿... وَسَبَّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾ وقولهم: بَكَّر في الصلاة: صلاها في أول وقتها.

بِئِي

بكسر الباء، من بِي الثوب إذا اخلولق وقَدَّم وقرب من الفناء.
○ مَخْرُوقُ الشيء وذهاب منفَعته المقصودة منه.

Worn-out(E) = **Détérioration; Vétusté**(F)

City(E) = **Pays, Cité**(F) **بَلَد**

المكان المحدد ذو البناء، تستوطنه جماعات من الناس شريطة أن يكون فيه محكمة أو مخفر شرطة أو أسواق تجارية، فإن اجتمعت فيه الثلاث سُمي مدينة.

فإن لم يوجد شيء مما ذُكِر سُمي قرية.

Village(E,F)

○ بلاد الإسلام (ر: دار الإسلام).

Muslim Countries(E) = **Pays Musulmans**(F)

Phlegm(E) = **Flegme**(F) **بَلْغَم**

المنعقد من اللعاب والمخاط المفرز من المجاري التنفسية.

بنو الأعيان

الأخوة والأخوات لأبٍ وأم = الأخوة الأشقاء .
 Brothers (same father and mother)^(a) =
 Frères germains^(f)

بنو العلات

الأخوة والأخوات لأب .
 Half brothers (Father 's side)^(a) =
 Les fils du même père et de différentes
 mères^(f)

Bahaïstes^(E,F)

بهائية

ديانة طورها عن الديانة البابية «ميرزا حسين بن
 ميرزا علي محمد» المسمى بـ «الباب» وسَمِيَ «ميرزا
 حسين» نفسه بـ «بهاء الله» . رعت هذه الديانة
 السفارة الروسية في طهران، أقام ميرزا حسين في
 عكا ودعا الى تجمع اليهود في فلسطين . ومن
 عقائد هذه الديانة : الإيمان بوحدة الوجود، وعدم
 الإيمان باليوم الآخر .

Fausse accusation; Calom-
 nie; Menterie^(F)

بُهتان

ذكر الشخص في غيبته بأمر ليس فيه، وهو يكره
 أن يُذكر به . . . وهو أعظم من الغيبة .

Faux, vain^(F)

بُهْرَج

لفظ معرّب؛ باطل // - رديء .
 O الدرهم الرديء المزيف، ويقال له أيضاً
 «النهبجة» وهو ما خلطت فضته بمعدن آخر
 رخيص .

Counterfeit money^(a) =Faux billet (Dirham)^(f)Leuco - dermal^(E) =Dartre farineuse^(F)

بفتح الباء والهاء : بياض في ظاهر الجلد من غير
 مرض .

ودخلت في الثالثة، والذكر ابنُ لبون .

Two - year old she - camel^(a) =Chameau âgé de deux ans^(f)

O بنت نحّاص : من الإبل : التي أمت سنة

ودخلت في الثانية، والذكر ابن نحّاص .

One - year old she - camel^(a) =Chameau âgé d'un an^(f)Anesthesia^(E) =

بَنْج

Anesthésie; Narcotique^(F)

بفتح الباء وسكون النون، لفظ معرّب؛ نوع من
 المخدرات يستعمل في الطب .

Bullet^(E) = Balle de fusil^(F)

بُنْدُق

بضم الباء والبدال، بينهما نون ساكنة، لفظ
 معرّب، واحدته بندقة، ما يُرمى به مطلقاً، سواء
 أكان من الحجر أم الطين أم الحديد، أو نحو
 ذلك .

- النبات المعروف .

Hazelnut^(a) = Noisette^(f)Ring finger^(E) =Doigt annulaire^(F)

بِنْصِرُ

بكسر الباء والصاد؛ الإصبع التي تلي الخنصر، ج
 بناصر .

Bank^(E) = Banque^(F)

بَنْك

المؤسسة التي يودع فيها الناس أموالهم للحفاظ أو
 للاستثمار .

Bank note^(E,F)

بنكوت

الأوراق المالية = النقد الورقي .

Half brothers (Mother's
 side)^(E) = Frères uterins^(F)

بنو الأخياف

الأخوة والأخوات لأم .

والاستثناء والتخصيص .
Statement of Interchange^(e) =
Changement; Modification (phrase)^(f)
○ بيان الحال : هو الذي يكون بدلالة حال
المتكلم ، كالسكوت في معرض البيان .
Statement of condition^(e) =
Indication (un état)^(f)

بيت

من بات بيت ، ج بيوت وأبيات وبيوتات ؛
المسكن مطلقاً للإنسان والحيوان والأشياء .
○ المكان المسيح المسقوف الذي يأوي إليه المرء
عادة للنوم أو الراحة .
House^(e) = Maison^(f)
○ الكعبة المشرفة .

Kaaba^(e,f)

The Kaaba, The Sacred البيت الحرام
House^(E) = La Ka'ba^(F)

لقب الكعبة ، وسمي بالبيت الحرام ، لأن حرمة
انتشرت ، فلا يصاد عنده ولا حوله ، ولا يُجْتَلَى ما
عنده ولا ماحوله من الحشيش .

See above^(E) = البيت العتيق
Même sens précédent^(F)

لقب الكعبة ، وقيل سميت الكعبة بذلك لأن الله
أعتقها من الجبابرة ، وقيل : العتيق بمعنى
القديم ، وقيل : لأنه لم يُملك قط ، وقيل لأنه
أعتق من الغرق زمن الطوفان = بيت الله .

Jerusalem^(E,F) بيت المقدس

مدينة القدس بفلسطين ، وفيها المسجد الأقصى
الذي بارك الله حوله .

Husband's house^(E) = بيت الطاعة
Domicile Conjugal^(F)

البيت الذي يقضي القاضي على الزوجة بوجود

بهم Jet-Black^(E) = Épais; Noir
(nuit)^(F)

الذي لا يخالطه لون آخر ، أسود كان أو غيره ، ج
بهم بضمين . يقال : «ليل بهم» : لا ضوء فيه إلى
الصباح .
وكلب أسود بهم : أسود خالص السواد .
Chien noir^(f)

بهيمة

الحيوان ، سميت بذلك لأنها لا تتكلم ، ج بهائم .
Hemorrhoids^(E) = بواسير
Hémorroïdes^(F)
مفردها : باسور؛ مرض يحدث فيه تمدد وريدي في
الشرح .

Trumpet^(E) = Trompette^(F) بوق

بضم الباء وسكون الواو؛ آلة ينفخ فيها ، تُصَحَّم
الصوت ، ج أبواق وبيقان .

Urine^(E,F) بول

سائل تفرزه الكليتان فيجتمع في المثانة ، ثم تدفعه
المثانة إلى خارج الجسم .

Blanc^(F) بياض

اللون الأبيض .
○ أرض بياض : أرض لا زرع فيها ولا غرس .

Barren land^(e) =

Terrain Vague^(f)

Déclaration^(F) بيان

إظهار وإيضاح .
○ بيان التبديل : النسخ ، وهو رفع حكم شرعي
بدليل شرعي متأخر .

Statement of abrogation^(e) =

Abrogation; Invalidation, Abolition^(f)

○ بيان التغيير: تغيير موجب الكلام نحو التعليق

بَيْع

مصـ باع؛ أعطى الشيء بثمن، ج بيع.

○ مبادلة مالٍ بمالٍ على سبيل التملك والتملك .

Exchange, Barter, Sale^(e) =

Vente; Débit^(f)

وهو على أنواع كثيرة منها:

- يَبِّعُ الإستِجْرار: ما يستجره المشتري من البائع شيئاً فشيئاً ثم يحاسبه على ثمن ما استجره .

Bargain^(e) = Vente de ruminat^(f)

- بيع الاستغلال: بيع المال وفاءً (البيع بالسوفاء) على أن يستأجره البائع .

Renting^(e) =

Vente à réméré; Vente à l'acquitté^(f)

- بيع الاستصناع: بيع شيء موصوف في الذمة اشترط فيه العمل على وجه مخصوص .

Sale in the form of a contract for manufacture^(e)

- بيع الأنموذج: شراء سلعة ثابتة مؤلفة من وحدات متماثلة بعد رؤية وحدة كاملة منها .

Sale by sample, sale by type^(e) =

Vente sur Échantillon^(f)

- البيع البات: البيع القطعي .

Absolute sale^(e)

- البيع الباطل: البيع الذي لا يكون صحيحاً بأصله كبيع المسلم ما ليس بهال كالخمر والخنزير .

Vain Sale^(e) = Vente annulée^(f)

- البيع الفاسد: عند الحنفية ما كان مشروعاً بأصله دون وصفه . وعند الجمهور: هو البيع الباطل .

- البيع المشروع ذاتاً ووصفاً .

Vente Légale^(f)

- بيع التلجئة: البيع الصوري = أن يضطر لإظهار

سكانها فيه مع زوجها .

Public Treasury^(E) =

Trésor Public^(F)

بيت المال

خزانة الدولة = المكان الذي تجتمع فيه الأموال العامة للدولة .

Water closet^(E) =

Cabine d'aisances; W.C.^(F)

بيت الخلاء

الغرفة المعدة ليتغوط فيها الإنسان .

Overnight stay^(E) =

Passer la nuit (endroit)^(F)

بَيْتُوتَة

مصدر بات؛ وبات الشيء: مضت عليه ليلة، والبيتوتة في المكان: الإقامة فيه ليلاً .

○ أن يكون الرجل مع زوجته ليلاً .

Overnight stay with wife^(e) =

Passer la nuit avec (sa femme)^(f)

Threshing floor^(E) =

Aire de battage^(F)

بَيْدَر

بفتح الباء وسكون الياء، ج بيارد. لفظ معرب؛ الموضع الذي يجمع فيه الحب .

White^(E) = Blanche^(F)

بَيْضَاء

بفتح فسكون، مؤنث أبيض، ج بيض .

○ الأرض البيضاء: التي لا نبات فيها ولا شجر (ر: بياض) .

Uncultivated land^(e) = Terrain; Sol vague^(f)

Egg^(E) = œuf^(F)

بَيْضَة

واحدة البيض، ج بيضات؛ ما تضعه بعض الحيوان كالطير والأسماك وتكون منه صغارها .

○ الخوذة الحديدية التي تُلبس بالرأس .

Helmet^(e) = Casque^(f)

Simulated sale^(e) =

Vente formelle; Imaginaire^(f)

- بيع العرايا: بيع ما على النخلة من الرطب ليؤكل في الحال بقدره ثمراً تخميناً.

A contract of barter in dates^(e)

- بيع الثُربون: أن يدفع المشتري للبائع جزءاً من الثمن على أنه إن أخذ السلعة كان ما دفعه جزءاً من الثمن، وإن عدل عن الشراء كان ما دفعه للبائع.

Earnest sale^(e) = Ventes des arrhes^(f)

- بيع العينة: له تفسيران عند الفقهاء:
- بيع الشخص السلعة إلى أجل ثم شراؤها من المشتري بأقل مما باعها به.

Sale on credit^(e)

- بيع الغرر: البيع الذي فيه خطر الانفساخ وقد يكون لجهالة في المبيع، أو لجهالة في الثمن، أو لعدم القدرة على التسليم، ونحو ذلك.

Sale with ignorance^(e) =

Vente par trompérie^(f)

- بيع المجازفة: بيع الشيء الحاضر من غير بيان مقداره.

Sale in gross^(e)

- بيع المراجعة: إعلام البائع المشتري أنه يبيعه السلعة برأس مالها ويربح معلوم.

Sale at a profit^(e) = Vente avec benefice^(f)

- بيع المزايدة: طرح السلعة للبيع على أن يكون البيع لمن يدفع السعر الأعلى.

Public Sale, Sale by tender^(e) =

Vente aux enchères^(f)

- بيع المساومة: بيع السلعة بالسعر الذي يتفق عليه الطرفان دون إعلام البائع المشتري برأس مالها.

Vente en marchandage^(f)

- بيع المضامين: بيع ما في باطن الأشياء مما لا يمكن الاطلاع عليه أو ضبط صفاته.

عقد وإبطان غيره مع إرادة ذلك الباطن، كأن يُظهِر بيع داره لابنه لثلاثي يستولي عليها السلطان.

Simulated sale, Protective sale^(e) =

Vente forcée^(f)

- بيع التورق: العدول عن القرض إلى بيع عين بذاتها للمستقرض بسعر أعلى مؤجلاً ليبيعهما للحصول على ما يريد من المال.

- بيع التولية: إعلام المشتري برأس مال السلعة ثم قوله له: أبيعك إياها برأس مالها.

Release at cost price^(e) =

Vente par capital^(f)

- بيع الحاضر للبادي: أن يقول الحضري للبدوي: اترك سلعتك عندي لأبيعها لك بسعرٍ أعلى فيتركها له، فيفعل.

Urbanite's sale for Nomadic^(e) =

Vente de citadin pour le villageois^(f)

- بيع حَبَل الحَبَلَة: بيع ولد الحمل الذي في بطن الحيوان (وهو من بيع الجاهلية).

The sale of lambkin before it is born^(e)

- بيع الحصة: أن يقول البائع للمشتري: أبيعك من السلع ما تقع عليه الحصة بمبلغ كذا.

- بيع الرجل على بيع أخيه: إقدام الرجل على شراء سلعة يساوم عليها آخر أو في مدة الخيار.

- البيع بالرقم: بيع السلعة بالرقم الذي عليها من غير أن يعلم المشتري بمقداره.

- بيع السَلَم: بيع السلعة الأجلة الموصوفة بثمن عاجل.

Payment in advance^(e) =

- بيع الصرف: بيع النقد بالنقد.

Money Exchange^(e) =

Echange de monnaie^(f)

- البيع الصوري: أن يُجرى عقدين أحدهما حقيقي غير مُعلن، والثاني معلن غير حقيقي، فالصوري هو المعلن منهما = بيع التلجئة.

Church, Synagogue^(E) = بيعة
Eglise; Synagogue^(F)

بكسر الباء؛ بيت عبادة اليهود والنصارى وغلب على الكنيسة، ج بَيْع (بكسر الباء وفتح الياء) ومنه ﴿لَهْدَمْتُمْ صَوَامِعَ وَيَبَّعَ وَصَلَوَاتٍ وَمَسَاجِدَ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا﴾ .

Double Sale^(E) = بيعتان في ببيعة
Double Vente^(F)

عقدان في عقد واحد .

○ أن يقول البائع: أبيعك هذه السلعة نقداً بألف، ونسيئةً بألف ومائة، فيقول المشتري: أخذتُ، دون أن يُبيِّنَ إن كان أخذها نقداً أم نسيئةً .

A group of devices for evading the prohibition of interest^(e)

○ أن يقول: أبيعك هذا الكتاب بائةٍ على أن تبيعني هذا القلم بائةٍ وعشرة .

Testimoniale^(F) بيّنة

الدليل والحجة .

○ الحجة القوية .

Evidence^(e) = Preuve évidente^(f)

○ الشهادة المثبتة للدعوى .

Temoignage^(f)

بينونة

من بان؛ الانقطاع .

○ الطلاق الذي لا يحق للزوج إعادة الزوجة إليه

فيه إلا بعقد جديد وهي على نوعين :

(١) بينونة صغرى: وهي التي تكون بعد انتهاء العدة بعد طلاق أو طلقتين .

(٢) بينونة كبرى: وهي التي تكون بعد الطلاقات الثلاث .

Irrevocable divorce^(e) =

Divorce irrevocable^(f)

- بيع المعاطاة: أن يناول المشتري الثمن للبائع فيناوله البائع السلعة دون إيجاب ولا قبول .

- بيع المقايضة: أن تباع السلعة بسلعة أخرى لا بتقد .

Barter sale^(e) = Vente par échange^(f)

- بيع الملائح: بيع ما في أرحام الإناث من الولد .

- بيع الملامسة: أن يشترط البائع: إن لمست السلعة فقد وجب البيع (وهو من بيوع الجاهلية التي أبطلها الاسلام) .

- بيع المنازلة: أن يشترط البائع أن ما نبذته لك من السلع فهو لك بالثمن (وهو من بيوع الجاهلية التي أبطلها الاسلام) .

- بيع النَّجَش: أن يزيد في ثمن السلعة ولا يريد الشراء، لتغدير غيره .

- بيع الوضعية: أن يقول البائع للمشتري أبيعك هذه السلعة بالثمن الذي اشتريتها به، وهو كذا، وأضع لك منه كذا .

Resale at a loss^(e)

- بيع الوفاء: أن يبيع السلعة للمشتري بالذي له عليه من الدين على أنه متى قضاه الدين عادت إليه السلعة .

A mortgage conditional sale^(e) =

Vente à l'acquitté^(f)

بيعة

بفتح الباء من باع وببيع .

○ صفقة البيع، ومنه: (نهى رسول الله عن بيعتين في ببيعة) .

Contract of sale^(e) = Contrat de vente^(f)

○ المعاقدة والمعاهدة والتولية، وبذل العهد على الطاعة والنصرة، ومنه ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ﴾ .

Inauguration, Fealty^(e) = Allégeance^(f)

○ عقد بين الأمة والحاكم يرتب على كل منها تجاه الآخر حقوقاً وواجبات .

حرف التاء

Eternize^(E) = Perpétuation^(F)

تأبید

من أَبَدَ؛ خَلَدَ:

○ مدة البقاء؛ ومنه وقف الشيء على التأبید.

Infinité duration^(e) = Eternité^(f)

○ مدة الحياة، ومنه تأبید السجن، أي الحكم على

المجرم بالسجن مدى الحياة.

Life imprisonment^(e) = Perpétuation^(f)

تأبیر

مص من أبر النخل - أُبِرًا، وإبارة وتأبیراً: لَقَّحَ،

وبتضعيف الباء المفردة للمبالغة والتكثير.

○ تلقیح النخل بشقّ طلع النخلة الأثنى، ووضع

شيء من طلع النخلة الذکر في هذا الشق.

Fruitification of the palm - tree, or

pollinization^(e) =

Fecundation; Polliniser les palmiers^(f)

تأبین

من أَبَنَ الشيء؛ اقتضى أثره.

○ تأبین الميت: تعداد مآثره والثناء عليه.

Eulogy^(e) = Éloge funèbre^(f)

Derivation^(E) =

تأتی

Être préparé (Provenir)^(F)

من: تأتي يتأتى، وتأتى له الشيء: تهبأ.

Subordinate^(E) =

تابع

Domestique ; Séctateur^(F)

= الخادم الخاص بالشخص = أمين السرّ الخاص = مدير الأعمال.

○ الشخص الذي يطيع غيره بشكل لا يكون له رأي معه، ومنه نية التابع نية المتبوع.

Préposé^(f)

Follower^(E) = Subordonné^(F)

تابعي

المنسوب إلى التابع // - التالي. ﴿وما أنت بتابع فينلهم﴾.

○ من لقي الصحابي مؤمناً ومات على الإيمان؛ وتابع التابعي من لقي التابعي مؤمناً ومات على الإيمان.

Successor^(e) = Successeur^(f)

Wooden case^(E) =

تأبوت

Caisse en bois^(F)

ج توابيت؛ الصندوق من خشب يوضع فيه المتاع وغيره، ﴿إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ

سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ﴾، أي: صندوق العهد

والوصايا العشرة.

○ الصندوق الذي يوضع فيه الميت.

Coffin^(e) = Cercueil^(f)

○ القليل القيمة، ومنه قولهم: تجوز المعاطاة في التافه.

Insignificance^(e) = Insignifiante^(f)

○ الخطأ التافه: الذي يمكن أن يصدر عن الشخص العادي مهما بلغت درجة حرصه.

Faute très légère^(f)

تأقبت

من أقتَ؛ وهمزة أقتَ منقلبة عن واو، وأصلها ووقت.

○ بيان الوقت وتحديدته.

Determining the time^(e) =

Chronométrage; Horaire^(f)

تأكيد

مصداً أكد: توثق واشتد.

○ الجزم، جعل الشيء ثابتاً في الذهن.

Assurance^(e,f)

تاليد

بكسر اللام؛ وصف لما ولد أو نتج عندك من قديم ماشيتك.

○ ما اجتمع لك من قديم موروث، ومنه: ذَهَبَ بالتاليد والطارف.

Hereditary^(e) = Héritaire; Ancestral^(f)

○ ما كسبه المرتد من المال قبل ردّته، ومنه: ورث من تاليد ماله دون طارفه.

Complete, Entire^(e,f) =

Complet^(f)

المستكمل الأركان = غير الناقص.

تأميم

من أمم الشيء إذا قصده.

تأثير

Impression (on)^(e) =
Influence; Impact^(f)

من أثر، ترك علامة في الشيء.

○ ترك علامة في الشيء، ومنه: تأثير العلة في الفرع: تخليفها الحكم فيه.

Postponement^(e) =

Prorogation; Ajournement^(f)

التأجيل

تعيين وقت محدد في المستقبل لأداء الحق.

Delay^(e) =

Retard; Ralentissement^(f)

تأخير

تأخير الشيء: جعله بعد موضعه مكاناً أو زماناً.

تأديب

مصداً أدب؛ المعاقبة على الإساءة.

○ عقوبة الولي على معصية أو مخالفة لا حد فيها ولا كفارة.

Corporal punishment^(e) =

Correction; Châtiment^(f)

Wainscoting^(e) =

Donner un fortifiant^(f)

تأزير

مصدر أزر بتشديد الزاي: إذا جعل له إزاراً، وتأزير المسجد: جعل خشب أو لباد أو طلاء أو نحوها على أسفل جدرانه.

Tasoaa^(e) = Neuvième^(f)

تاسوعاء

اليوم التاسع من شهر محرم.

Grumbling^(e) = Grognerie;

Gronderies continuelles^(f)

تأفف

قول: أف، أف = التضرّج.

تافه

من تَفَّه (بكسر الفاء)؛ القليل.

Groaning(E) = **تأوه**
Gémissement; Soupir(F)
 قوله آه، آه، من ألمٍ ونحوه .

تأويل
 مصـأول؛ تقدير الكلام وتفسيره .
 ○ صرف اللفظ عن معناه الظاهر إلى معنى آخر
 يحتمله للدليل . وشروطه ثلاثة :
Interpretation(E,F)
 (١) أن لا يمكن حمله على ظاهرة .
 (٢) جواز إرادة ما حمل عليه .
 (٣) الدليل الدال على إرادته .
 ○ تأويل القرآن : تفسيره بغير المأثور .
Interpretation du Coran(F)

Pretending to weep(E) = **تباكي**
Faire semblant de pleurer;
pleurnicher(F)

تكلّف البكاء .
تُبَان
 بضم التاء مع التشديد؛ سراويل مقدار شبر يستر
 العورة المغلظة .
 ○ سراويل قصيرة لى الركبة أو ما فوقها .

Shorts(E) = **Pétit Caleçon**(F)
Difference(E,F) **تباين**
 تباعد

○ تباين العددين : عدم قبول العددين القسمة
 على عدَدٍ واحد من غير باقي .

Evaporation(E,F) **تبخر**
 مصـبخر؛ انقلاب السائل إلى غازٍ (شبه دخان) .

تبديل
 تغيير (ر: استبدال) .

○ تحويل المرافق المملوكة ملكية فردية إذا تعلق بها
 نفع عام إلى ملكية عامة .
Nationalization(E) = **Nationalisation**(F)

Assurance(F) **تأمين**
 من أمن؛ إذا وثق من دفع الخطر .
 ○ التأمين بقسط ثابت = التأمين الاسترجاعي :
 عقد يلتزم المؤمن بمقتضاه أن يؤدي إلى المؤمن له ،
 أو إلى المستفيد الذي اشترط التأمين لصالحه ،
 مبلغاً من المال أو إيراداً مرتباً أو أي عوض مالي
 آخر في حالة وقوع الحادث أو تحقق الخطر المبين في
 العقد، وذلك في نظير قسط أو أية دفعة مالية
 أخرى يؤديها المؤمن له للمؤمن ، وما يزيد من المال
 لدى المؤمن بعد ضمان آثار الأخطار فهو له (ر :
 سوكرة) .

Insurance(E) = **Assurance sur la vie**(F)
 ○ التأمين الاجتماعي : عقد تلتزم به الدولة تجاه فئة
 معينة من الناس - كالعامل مثلاً - بتقديم المساعدة
 لهم حين العجز عن العمل ، أو حين حدوث
 إصابات بسبب العمل ، مما تجببه منهم ومن
 أرباب العمل وبما تساهم هي به .

Social Security(E) = **Assurance sociale**(F)
 ○ التأمين التبادلي = التأمين التعاوني : اتفاق
 جماعة من الناس يجمع بينها تماثلُ الأخطار على
 تعويض المصاب منهم مما يجبونه منهم ، فإن زاد
 مما جبوه شيئاً ردّ عليهم ، وإن نقص دفعوا مبلغاً
 آخر حتى يُسدَّ النقص .

Reciprocal insurance(E) =
Assurance reciprocale(F)
 ○ وإعادة التأمين : تأمين الشركة المؤمنة على
 المؤمن عليه عند شركة أخرى .

○ الضحك بغير صوت .

Smile^(e) = Sourir^(f)

تبشير

الإخبار بما ظهر أثره على البشرة، وهو ظاهر جلد الإنسان، خيراً كان أو شراً، لكنه لا يستعمل في الشر إلا مقيداً به، كقوله تعالى: ﴿تَشْرِي الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَاباً أَلِيماً﴾ وعند إطلاقه، لا يكون إلا في الخير.

○ الإخبار بخير.

Announcement (of glad tidings)^(e) =
(de bonnes nouvelles)^(f)

Consequence^(E,F)

تبعية

عاقبة العمل من خير أو شر، إلا أن استعماله في الشر أكثر.

○ المسؤولية، منه: نظرية تحمل التبعة.

Responsibility^(e) = Responsabilité^(f)

Retail^(E) =

تبعيض

Partition; Division^(F)

التجزئة، ومنه: تبعيض الصفقة: أي أخذ بعض المبيع ورد بعضه.

Being earlier, precocity^(E) =

تبيكير

Être matinal^(F)

الإتيان أول الوقت، ويقال: التبيكير في يوم الجمعة أي: إتيان الجمعة أول وقتها.

Notification^(E,F)

تبليغ

مصد بلّغ الشيء إليه: أوصله إليه.

○ الإعلام، يقولون: تبليغ صوت الإمام في الصلاة، يعني: ترديد تكبير الإمام بصوت مرتفع لسمعه المؤمنون.

Announcement^(e) = Annoncement^(f)

○ التغيير أو النسخ، ومنه: بيان التبديل وهو النسخ.

Alteration, Replacement^(e,f)

تبذير

الإسراف المفسد.

○ صرف المال في الحرام ومنه ﴿إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ﴾.

Squandering, Prodigality^(e) =

Gaspillage; Prodigalité^(f)

تبر

بكسر التاء؛ الذهب غير المضروب، الواحدة تبرة.

○ سبائك الذهب أو الفضة قبل ضربها نقوداً.

Gold and silver^(e) = Métal précieux d'or^(f)

تبرج

من برج الشيء إذا ظهر وارتفع.

○ تعتمد المرأة إظهار زيتها للرجال ومنه ﴿غَيْرِ مَتْرَجَاتٍ بَزْنِيَّةٍ﴾.

Donation^(E,F)

تبرع

العطاء بغير مقابل.

○ التملك بغير عوض ولا وجوب.

تبرك

من البركة: الزيادة والنماء والاتساع، ومنه ﴿وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرَىٰ ظَاهِرَةً﴾.

○ التَّيْمُنُ = التماس الزيادة المعنوية في الخير (ر: البركة).

Benediction^(e,f)

تبسم

الضحك قليلاً ﴿فَتَبَسَّ ضَاحِكاً مِنْ قَوْلِهَا﴾.

○ مجيء الثاني بعد الأول من غير فصل، ومنه :
تتابع الصيام : صيام اليوم الثاني بعد الأول من
غير إفتار يوم بينهما .

Yawning (E) = Bâillement (F) **تثاؤب**

من ثاب ؛ فتح الفم من التعاس .

تثويب

من ثاب يشوب، إذا رجع وعاد، ومنه ثاب إلى
السكران عقله : إذا صحا من سكره .

To recover one's senses (e) =

Rétribution (f)

○ الإعلام بالصلاة بعد الأذان، كقولهم : الصلاة
الصلاة .

Repeating the call for prayer (e) =

Appel à la prière (f)

○ قول «الصلاة خير من النوم» بعد حي على
الفلاح، في أذان الفجر .

Trade (E) = Commerce (F) **تجارة**

البيع أو الشراء بقصد الربح .

Renew (E) = **تجديد**

Novation; renouveau (F)

من جدّد الشيء إذا صيره جديداً .

○ إعادة الشيء بعد فترة، ومنه : تجديد الوضوء .

Renouvellement de l'ablution (f)

تجربة

من جرب الشيء إذا اختبره مرة بعد أخرى .

○ اختبار الشيء لمعرفة صلاحيته .

تجسس

التفحص عن الأخبار .

○ التفتيش خفية عما يفيد العدو .

Spying (e) = Espionnage (f)

تبنني

من بنو: الشيء يتولد من الشيء،

○ اتخذ ابناً، وهو ليس له بائن في الأصل .

Adoption (e, f)

Follower (E) = Domestique (F) **تبيع**

التصير المتابع، ج تبعاء // الخادم .

○ ما أتم الحول من البقر، ج تباع وتباع .

One year old (cow) (e) =

Âgé d'un an (bœuf) (f)

تبيّن

ظهور .

○ الظهور في الحال أن الأمر كان موجوداً في

الماضي .

Exposition (e, f)

تبييت

من بيّت الأمر؛ عمله ودبره ليلاً // - بيّت رأيه :

فكر فيه ملياً .

S'occuper de quelque chose durant
la nuit (f)

// بيّت الكفار: أوقع بهم ليلاً .

Attaquer les ennemis (infidels) pendant la
nuit (f)

○ تبييت النية في الصوم : نية الصيام قبل طلوع

الفجر .

Premeditate to keep fast , or intention of
fast (e) =

Decider le jeûne pendant la nuit (f)

Continu; Succession Suite (F) **تتابع**

من تابع الشيء إذا والاه .

Being opposite or

Parallel(E) = Être en face(F)

تَحَاذِي

من تَحَاذِي؛ الإزاء .

○ جعل الواحد على مستوى الآخر لا يتقدم عنه
ولا يتأخر، والتحاذي في الصلاة: جعل المناكب
والأقدام على مستوى واحد .

Apportionment(E) = تَحَاصُّ الغرماء
Se partager(F)

تقاسمهم المال بينهم بالحصص .

Alliance(F)

تَحَالَف

حلف كل واحد من الفريقين .
○ حلف كل واحد من المتخاصمين عند تعارض
البيئات أو فقدها .
○ المعاقدة على التناصر .

Over load, Unfairness(E) =

Traiter injustement(F)

تَحَامَل

التكليف بما لا يُطاق = الجور وعدم العدل .

Demarcation(E) =

Pétrification(F)

تَحْجِير

تحديد الأرض بعلامات ظاهرة حجارة أو غيرها .

تَحْذِيف

نبات الشعر على الجزء الأعلى من الجبهة، وهو من
الوجه في الوضوء .

Deviation(E,F)

تَحْرَف

مصـ تحرف عنه : عدل عنه .

○ وقوله تعالى: ﴿إِلَّا مَتَّحِرِّفِينَ لِقِتَالِ﴾ التحرف:
أن ينصرفوا من ضيق إلى سَعَةٍ، أو من سُقْلٍ إلى
عُلُوٍّ، أو من مكانٍ منكشف إلى مستر، ونحو
ذلك .

Turning from(θ)

تَجْسِيم

جسم الشيء تجسيماً: جعل له جسماً فيه الأبعاد
الثلاثة .

○ صناعة جسم لشيء له أبعاد ثلاثة، طول
وعرض وعمق ومنه: مجسمات البناء والإنسان .
○ إلتصاق الثوب بالجسم وأخذة شكله في تكسره
وتثنيه .

Plâtrage(F)

تَجْصِيف

إضافة الجصِّ إلى التراب بغية إصلاحه .
وتجصيف البناء: بناؤه بالجص .

Curly (hair)(E) =

Mise en plis(F)

تَجْمِيد

من جَعَدَ الشعر تجميداً: جعله بشكل يكون فيه
تقبُّض والتواء .

Adding scent to the cloth(E) = تَجْمِير
Évaporisation; Se carboniser(F)

تبخير الثياب أو الكفن أو سرير الميت أو نحو
ذلك بالطيب .
○ تبخير أكفان الميت بالطيب .

تَجْمِيل

تزيين .

○ عمل كل ما من شأنه تحسين الشيء في مظهره
الخارجي بالزيادة عليه أو الإنقاص منه .

Beautification(θ) =

Maguillage; Embellissement(θ)

Preparation(E,F)

تَجْهِيْز

التهيؤ لأمرٍ ما .
ومنه تجهيز المجاهد: تهيئته للحرب بتدريبه
وتزويده بالكرام والسلاح؛ وتجهيز الميت: تهيئته
للدفن بتغسيله وتكفينه .

Improvement^(E) = تحسين

Amélioration; Bonification^(F)
الزيادة المتولدة من الأصل، أو الانتقاص من الأصل، إذا أضفى على الأصل جمالاً.

التحسينيات

من حسن الشيء إذا صار مما تسر به النفس.
○ ما لا تدعو إليه الضرورة ولا الحاجة ولكن يقع في النفس موقع القبول والارتياح.

Arrêt du pelerin à تحصيب

Mohassab (rentrée de Makka)^(F)
نزول الحاج بالمحصب، وهو الأبطح، عند مدخل مكة من جهة منى.

Acquisition^(E,F) تحصيل

من حصل الشيء إذا خلصه وميزه.
○ الجباية والجمع، ومنه تحصيل الضرائب والزكاة: جبايتها.

Tax-Collecting or, Tax-gathering^(e) =

Perception des impôts^(f)

Strengthening^(E) = تحصين

Renforcement^(F)
من حصن؛ وحصن الشيء: جعله منيعاً.
○ تحصين البلدة: إحكام أسوارها.

Fortification^(e,f)

○ وتحصين المرأة: تزويجها، فهي حصنة
﴿والمحصنات من النساء﴾.

Chaste woman^(e) =

Vivre chastement. Chastes; Vertueuses^(f)

Abundance^(E) = Abandonner تحفيل

(mouton) afin qu'il ait

beaucoup du lait^(F)

من حفل؛ وتحفيل الشاة: تركها أياماً دون حلب

تحري

الطلب؛ ومنه قوله تعالى: ﴿فأولئك تحمروا رشداً﴾
أي: توتخوا وطلبوا.

○ تغليب الظن على أمر عند تعذر الوقوف على الحقيقة، ومنه: تحري القبلة للصلاة.

Inquiry^(e) = Enquête; investigations^(f)

Manumission^(E,F) = تحرير

Libération^(F)

مص حرر؛ العتق من الرق ﴿فتحرير ربة﴾.

○ العتق من الرق.

○ الإطلاق من الأسر.

Release^(e) = Delivrance^(f)

○ الإنشاء كتابة، ومنه: تحرير الخطاب.

Editing^(e) = Rédaction^(f)

○ تحرير المسألة: تمييزها عما يلتبس به.

Differentiate^(e) = Différenciation^(f)

Stimulation^(E,F) تحريش

التحريش بين البهائم: تحريضها على الاقتال.

Instigation^(E,F)

تحريض

الحث على الشيء، ومنه التحريض على القتل:
الحث عليه.

تحريف

من حرف؛ التغيير عن وجه الاستقامة.

○ تحريف الكلام: تغييره وصرفه عن معناه.

Misconstruction^(e) = Falsification^(f)

○ تحريف التوراة أو الإنجيل: الزيادة فيه،
والإنقاص منه واستبدال بعضه.

تحريم

من حرم؛ الحظر والمنع.

○ جعل الشيء محرماً ممنوعاً.

Prohibition^(e,f)

السبابة في التشهد، وتحليق الإبهام والخنصر على الساعد في الوقوف في الصلاة .

Breaking up, Absolution^(E) = تحليل
Permission^(F)

الإباحة ورفع الحظر .

○ تحليل المطلقة لزوجها : يكون بزواج ثانٍ منها والدخول بها ثم طلاقها من غير اتفاق على ذلك .
○ جعل الشيء حلالاً بعد أن كان حراماً .

Imposition Bearing^(E) = تحمّل
Prise en charge; Endurance^(F)

من حمّل ، الحَمَل .

○ تحمّل الشهادة : معاينة الحادث الذي قد يحتاج إلى الشهادة عليه ، وتحميلها : تكليف حملها .

Imposition^(E) = Constataion^(F)
○ تحمّل الحديث : تلقيه بأية طريقة من طرق التلقي .

Recevoir Haddith^(F)

Saying thank ALLAH^(E) = تحميد
Louer Dieu^(F)

حكاية قول «الحمد لله» .

Dental plate^(E) = تحنيك
Mâcher un aliment, et le broyer contre le palais (enfant).

مضغ التمر وذلك الحنك به . وتحنيك العيامة : تحرير ذيلها من تحت الحنك إلى الطرف الآخر، والحنك ما تحمّ الذقن .

Conversion^(E,F) = تحوّل

الانتقال من حال إلى حال .

○ الانتقال : يقال تحوّل عن مكانه إذا انتقل عنه إلى غيره .

Shifting^(E) = Mutation^(F)

ليجتمع اللبن في ضرعها ليظن من يراه أنها كثيرة اللبن .

Researching the basis^(E) = تحقيق
Actualisation^(F)

من حقق ؛ الإثبات بالدليل والبرهان .

○ بيان الصحيح من أحكام المسائل وتمييزه عن الضعيف بالدليل ، ومنه : تحقيق الكتاب : وضعه بالشكل الذي أراده المؤلف .

Verification^(E,F)

○ وتحقيق المناط : التحقق من وجود العلة الثابتة بنص أو إجماع أو استنباط في واقعة غير التي ورد فيها النص .

Pinpointing the defect^(E)

Arbitration^(E,F) = تحكيم
من حَكَمَ ؛ إذا جعل شخصاً حكماً .
○ اختيار المتخاصمين شخصاً ليحكم بينهم .

Disengagement^(E) = تحلل
Désengagement^(F)

التحلل من الشيء : الخروج منه ، ويكون التحلل من الصلاة : بالسلام ؛ والتحلل من الإحرام : بالحلل ؛ والتحلل من العقد : بفسخه .

Wearing Jewelry^(E) = تحلي
Ornementation^(F)

لبس أو تعليق المعادن المصوغة أو الأحجار الكريمة بغية التجميل بها .

Administering the oath^(E) = تحليف
Assermenter quelqu'un^(F)

تكليف بحلف اليمين .

Circulate^(E) = Encerclement^(F) = تحليق
جعل الشيء كالحلقة ، ومنه تحليق الإبهام على

Anesthetizing (E) = تحذير

Anesthesia; Insensibilisation (F)

إدخال المخدر للجسم لإفقاد الشعور = لإفقاد الإحساس .

Disappointment (E) = تحذيل

Détacher quelqu'un (F)

من تحذّل؛ العمل على صرف الناس عن قتال العدو .

Derivation of consequence of the facts of a case (E) = تخريج المناط

Déduction de la source (F)

استنباط العلة من الحكم الثابت بنص أو إجماع .

Mettre ses mains sur ses hanches (dans la prière) (F) تحضّر

وضع اليد على الخاصرة في الصلاة // - الاستناد على المخصرة - العكازة - في الصلاة .

Specification (E, F) تخصيص

ضد التعميم، القصر على واحد أو عدد معلوم .
○ قصر العام على بعض أفرادها بدليل مُستقل .

Specializing (E) = Spécialisation (F)

○ تخصيص العلة: تخلف الحكم عن العلة في بعض الصور لسبب موجب لهذا التخلف .

Transgressing (E) = تحطّي

Dépassement; Traversée (F)

من خطا بخطو، إذا مشى، وتحطّي الشيء: تجاوزه، ومنه: كراهة تحطّي صفوف المصلّين .

Mitigation (E) = تحفيف

Allégement (F)

ترك البعض من غير إخلال .
○ تحفيف الصلاة: ترك التطويل في القراءة والركوع والسجود .

ومنه: تحوّل الصدر القبلة: إدارته عن جهة القبلة يمينا أو يسارا .

وتحويل الرداء في الاستسقاء: لبسه على قفاه، وبذلك يتحول يمينه يسارا .

A salutation, A greeting (E) = تحية

Salutation; Saluer quelqu'un (F)

من حيا، ج تحيات: السلام .

○ تحية الإنسان: السلام عليه .

○ تحية المسجد: صلاة ركعتين فيه أول ما يدخله .

Prier deux Rakats dès rentrer dans la Mosquée (F)

○ تحية الكعبة: الطواف .

Faire le tour de la Ka'aba (F)

○ التحيات: صيغة مأثورة تقرأ في القعودين في الصلاة .

Astonishment (E) = تحير

Embarras; Désorientation (F)

من حار؛ النسيان، الشك، التردد في الأمر .

○ تحير المرأة، وهي متحيرة: نسيانها أيام حيضها .

Partiality (E) = تحيز

Prèvention; Partialité (F)

من تحيز إلى القوم: انضم إليهم، ومنه: التحيز في القتال .

A walver (E) = تخارج

Compromis d'un héritier; partager une succession (F)

من أخرج؛ مصالحة بعض الورثة على خروجه من القسمة بأداء شيء معين من التركة .

Wear a ring (E) = تحتم

Se mettre au doigt (un anneau) (F)

لبس الخاتم في الإصبع .

○ التلين والتكسر في الكلام والمشية ونحو ذلك =
التشبه بالنساء .

Effeminacy^(e) = Femminité^(f)

Imagination^(E,F) تخيُّل

من تخيُّل؛ تصوُّر الشيء في النفس، ومنه: وطء
الرجل زوجته مع تخيله غيرها .

Selection^(E,F) تخيير

مص حَيَّرَ، إعطاء فرصة الاختيار .

○ تخيير الشخص: جعل حرية الاختيار بين
الأمر له .

Free well^(e) = Choisir^(f)

○ تخيير المرأة: تفويض أمر طلاقها إليها .

Choisir (femme) dans le divorce^(f)

Interference^(E,F) تداخل

اختلاط الأشياء بعضها ببعض .

○ تداخل العددين: أن يقبل الكبير منها القسمة
على الصغير من غير باقٍ .

تداوي

من دَوِيَ إذا مرض؛ التداوي: تناول الدواء .

○ استعمال ما يظن به شفاء المرض بإذن الله تعالى

من عقار أو رقية أو علاج طبيعي كالتمسيد
ونحوه .

Treatment^(e) = Traitement^(f)

Planning or design^(E) = تدبير

Arrangement; Concertation^(F)

مص دَبَّر الأمر: إذا سأسه ونظر في عاقبته .

○ تعليق عتق الرقيق على مَوْت مالكه .

Accuracy^(E) = تدقيق

Dépouillement; Précision^(F)

إمعان النظر والفكر في الدليل وفي إفادته الحكم .

○ تخفيف العقوبة: ترك بعضها .

Commutation of penalty^(e) =

Diminution (Sactions)^(f)

Remaining behind, تخلف

lagging^(E) = Retard; Rémanence^(F)

من خَلَفَ؛ التأخر = البقاء خلف الشيء .

○ عدم الوجود؛ ومنه: تخلف الحكم مع وجود
العلة، أي عدم وجوده مع وجود العلة .

تخلي

من خَلَا؛ انفرد .

○ قضاء الحاجة من البول أو الغائط .

To relieve ones self^(e) =

Renonciation, Faire ses besoins^(f)

○ التخلي عن الحق: التنازل عنه .

Waiver of claim^(e) =

Abandon (droits), Renoncement^(f)

Décapage^(F) تخليل

من خَلَّلَ؛ الإفساد / - / إدخال الشيء بين شيئين .

○ تحويل الخمر إلى خَلٍ إما بنقله من الظل إلى
الشمس أو بإضافة مادة مساعدة على ذلك .

Acidification^(e,f)

○ تخليل الأصابع: إسالة الماء بينها، وتخليل

اللحية: إدخال الأصابع المبتلة بالماء بين شعرها .

تخليّة

التفريغ (ر: تَخَلَّى)

○ رفع اليد عن الشيء وإباحة قبضه من قِبَل
الغير .

Vacating, Relinquishment^(e) =

Être Tranquille; Abandon^(f)

Hermaphrodisme^(F) تخنث

من خَنَثَ، التكرُّر .

○ تأخير الفعل عن أول وقته إلى أن يُظنَّ الفوات،
ومنه : وجوب الحج على التراخي عند البعض .
Relaxation^(e,f)

ترادف

بضم الدال من رَدَفَ (بفتح الدال) : جعله
الشيء خلفه .
○ التوالي والتتابع .

Following^(e) = Substitution^(f)
○ جعله خلفه في الركوب وغيره .

Subjoining^(e) = Monter en groupe derrière
quelqu'un^(f)

○ ترادف الكلمتين : أن تتحدا في المعنى وتختلفا
في الصيغة .

Synonymy^(e) = Synonymie^(f)

Recreation^(E,F) تراويح

مفردها ترويجة، وهي الاستراحة .
○ قيام شهر رمضان، وسمي بالتراويح لأنه
يعقب كل أربع ركعات منه ترويجة (جلسة
استراحة) .

The long prayers in nights of

Ramadan^(e) = Prières du Ramadan^(f)

تربص

الانتظار والترقب، يقال : ربصت به، و تربصت
أي : انتظرته وترقبته .

Stake out, waiting^(e) =

Attendre; Spéculation^(f)

تربيع

هو الجلوس المعروف، مطاوع : رَبَّعَ، لأن
صاحب هذه الجلسة قد ربع نفسه، كما يربيع
الشيء إذا جعل أربعاً، والأربع هنا : الساقان

تدليس Fraud^(E) = Fraude^(F)

مصـ دَلَسَ : الخداع . // - الإبهام والتمويه .
Swindle^(e) = Indétermination^(f)

○ عند الفقهاء : إخفاء العيب في السلعة .
Dol^(f)

○ عند المحذِّثين : أن يرويَّ عمن لقيه ولم يسمع
منه ، أو يروي عن شخص يوهم أنه غيره .

Maquillage^(f)

تذيين Religious freedom^(E) =

Laisser quelqu'un professer sa
religion^(F)

من ذَيَّنَ ؟ ترك الإنسان وما يعتقد .
○ الاستفسار عن النية // - إصدار الحكم بحسب
النية .

○ قبول قول المرء في الشيء الذي لا يُعلم إلا من
قَبَله بغير يمين .

تذيف

من ذَفَّ : الإسراع .
○ التذيف على الجريح : التميم على قتله .
Dispatching^(e) = Achever (un blessé)^(f)

تذكية

من ذَكَى : الذبح .
○ قتل الحيوان بإسالة دمه بقطع الحلقوم وأخذ
الوَدَجين إن كان مستأنساً، وبجرحه في أي مكان
من جسمه إن كان متوحشاً .

Slaughter^(e) =

Egorger un animal^(f)

Indolent^(E) =

Alongissement; Agir molle-
ment^(F)

تراخي

من رَخِيَ : التباعد .

○ الترجيع في الأذان: أن يخفض صوته
بالشهادتين ثم يرفعه بهما .

To ask Allah to have mercy
upon^(E) = Demander à Dieu
d'accorder sa miséricorde à
quelqu'un^(F)

تَرْحُمُ

طلب الرحمة بقوله: رَحِمَهُ اللهُ .

Fall down^(E) = Tomber^(F)

تَرُدِّي

من تَرُدِّي؛ السقوط .

○ المتردِّية: الحيوان الذي مات بسبب سقوطه .

Death due to falling down^(e) =

Animal tué par tomber^(f)

Orthoepy^(E) =

تَرْسُلُ

Agir avec douceur et lenteur^(F)

التأني والتمهل، ومنه الترسل في الأذان: التأني
والتمهل في أدائه وهو من قولهم: جاء فلان على
رِسله: أي: على هَيْبَتِهِ، غير عَجَلٍ، ولا متعِبٍ
لنفسه .

تَرْشِيدُ

مصـرَّشِدٌ؛ الهداية .

○ التوجيه، ومنه: الترشيد الاقتصادي: توجيه
السياسة الاقتصادية بحسب مخطط فكري
مدروس .

Rationalization^(e) = Rationalisation^(f)

Saying (may Allah be
pleased with him)^(E) =

تَرْضِي

Dire "que Dieu soit satisfait de lui"^(F)

قول: رضي الله عنه (على سبيل النحت)

Incitation to desire^(E) =

تَرْغِيبُ

Inspirer à quelqu'un le désir de quelque
chose^(F)

الترغيب بالشيء: الإغراء به = غرس الحرص عليه
في النفس .

والفخذان، ربَّعها بمعنى: أدخل بعضها تحت
بعض .

○ أن يقعد على إيته ويجعل قدمه اليمنى إلى
جانب يساره وقدمه اليسرى إلى جانب يمينه .

To sit cross-legged^(e) =

S'asseoir sur les Jambes^(f)

تَرْتِيبُ

جعل كل شيء في مرتبته .

○ إيراد الأشياء في مواقعها المحددة من التكاليف
الأخرى .

Arrangement^(e,f)

○ صاحب الترتيب: من لم يفت على صلاة تركها
خسُ صلوات فرائض .

تَرْتِيلُ

ترسُّل في القول محسناً فيه .

○ ترتيل القرآن: التمهّل في قراءته .

Orthoepy^(e) = Recitation^(e,f)

Biography^(E) =

تَرْجِمَةٌ

Interpretation^(F)

مصـ تَرْجِمُ، ج تراجم، ذكر سيرة الشخص
وحياته .

○ نقل الكلام إلى لغة أخرى .

Translation^(e) = Traduction^(f)

To surpass, or

تَرْجِيحُ

preference^(E) = Préférence^(F)

من رَجَحَ إذا ثَقُلَ؛ تفضيل أحد الآراء على غيره .

○ ألفاظ الترجيح في الفتوى هي ما يلي، مرتبة من
الأقوى إلى الأضعف: به يفتى، الفتوى عليه،
الأصح، الصحيح، المختار، الأشبه .

Repetition of recitation^(E,F)

تَرْجِيعُ

ترديد القراءة .

○ يوم التروية : يوم الثامن من ذي الحجة ، سمي بذلك لأن الحجاج كانوا يروون فيه الإبل ويتزودون بالماء استعداداً للذهاب إلى عرفة .

The 8th day of Dhu-Al-Hijja (e) =
Huitième jour de zoul Hijja (f)

Theriaca (E) = Antidote (F) **ترياق**
دواء يدخل في تركيبة أقراص الأفاعي وأمثالها ، وهو نافع من السموم .

تزاحم

من زحم ؛ الضم بشدة .
○ تدافع الناس في مكان ضيق .

Concourse (e) =
Se serrer au tour; Concurrence (f)

Purification (E, F) **تزكية**
من زكى ؛ التطهير / - النماء .

○ تزكية الشهود : بيان صلاحيتهم للشهادة .

Attestation of witness (e) = (Temoins) (e, f)

○ تزكية المال : دفع ما وجب فيه من الزكاة .
Giving alms (e) = Acquiter l'aumône légal (f)

○ تزكية النفس : امتداحها ، ومنه ﴿فلا تزكوا أنفسكم﴾ . وأيضاً تخليصها من أمراضها كالحقد والحسد ، وغرس الحب والتساؤل ونحو ذلك فيها .

Accoupling, marrying off (E) = **تزويج**
Donner en mariage (F)

توَّجى المرء عقد نكاح غيره .

Fraud (E) = Fraude (F) **تزوير**

من زوَّر؛ فُلِّد .

○ تقليد الشيء مع ادعاء أن هذا المزوَّر هو الأصل

Subsidy (E) = **ترفقٌ**

Pitié à quelqu'un (F)

الترفق بالشيء : التخفيف عنه = العطف عليه .

Luxury (E) = Aisance (F) **ترفه**

من رفه ؛ إصابة النعمة .

○ التوسع في الاستمتاع بالنعم من غير اقترافٍ مأنم .

Amusement (e, f)

Leave (E) = **تترك**

Abandon; Omission (F)

مصَدَّرَكَ بالفتح ؛ الإعراض والتخلىة .

○ عدم فعل المقدور عليه سواء تركه بقصد أم بغير قصد .

○ مفارقة ما يكونُ عليه .

Leaving (e) = Séparation (f)

تركة

ما يتركه الميت بعد وفاته من مالٍ أو متاع .

ترميم

من رمَّ العظم إذا جرى فيه المخ .

○ إصلاح ما فسد من الشيء (ر: صيانة) .

Maintenance (e) = Réparation (f)

Singing (E) = Chanter (F) **ترنم**

من رنَّم ؛ التطريب بالصوت = التغني .

Craindre (F) **ترهب**

من رهَّب ؛ إذا خاف .

○ الانقطاع للعبادة وترك الزواج .

Devotion (e, f)

Watering (E) = **تروية**

Étancher la soif (F)

من روى ؛ التزود بالماء .

سَبَّحت الله تسيحاً، أي: نزهته عن النقائص،
وعَمَّا لا يليق بجلاله .

تسبيل **Permettre (F)**

من سَبَّل؛ إرسال الشيء وتركه .

○ الوقف = جعل الشيء في سبيل الله .

Waqf (Consecration) (e, f)

تسْتَرُّ **Cover (E) = Recouvrir (F)**

مص تَسْتَرُّ بالثوب: تغطي .

○ الإخفاء، والتستر على المجرم: إخفاؤه .

Screening an offender (e) =

Camouflage (f)

تَسْجِيَة **Être Tranquille (nuit) (F)**

بفتح فسكون؛ الستر، وسجا الليل: إذا خيم
ظلامه .

○ تسجية قبر المرأة: تغطية القبر أثناء دفنها .

Shrouding of a corpse (e) =

Enterrement; Envelopper (mort) (f)

تسْجِيل **Registration (E) = Enregistre-
ment (F)**

من سَجَّل (بتشديد الجيم)؛ تدوين الشيء في
السجلات (الدواوين) الرسمية .

تسْخِيم **Soot (E) = Noircir (F)**

من سَخَم (بتشديد الخاء)؛ التسيود، ومنه سخام
القِذْرِ وسخام الفحم: سواده، وليل سخام:
أسود .

○ تسخيم الوجه: تسيوده، ويكون ذلك في
التعزيز عقوبة .

Blacken the face with soot (e) =

Noircir un visage (f)

تَسْرِي

من سرر: والسَّرُّ: الجماع، وتسرى تسرياً: اتخذ أمة

مع أنه ليس كذلك .

Forgery (e) = Contrefaçon (f)

تزوين **Ornamentation (E, F)**

مصزَيْن؛ التحسين والزخرفة .

○ تجميل الشيء بزيادات منفصلة عن الأصل .

To adorn another (e) =

Décoration; Embellissement (f)

تسامح **Tolerance (E, F)**

مص تسامح القوم: إذا تساهلوا .

○ التساهل، ومنه: التسامح في الحق .

Leniency (e) = Indulgence (f)

○ التسامح في اللفظ: استعمال اللفظ في غير

حقيقته اعتماداً على ظهور المعنى المراد؛ والتسامح

في التعبير عدم مراعاة الدقة فيه اعتماداً على ظهور

المعنى المراد .

تسامع **Hearing (E) = Se Transmettre (F)**

مص تسامع؛ النقل عن الآخرين .

○ ما يحصل من العلم عن طريق اشتهاؤ الخبر بين

الناس وتناقله بينهم .

تَسْبَب

طلب الأسباب // - التوسل .

○ أن يكون الشخص ونحوه سبباً في حصول أمر،

والسبب: ما يتوصل به إلى المقصود من غير تأثير

فيه .

Indirect causation (e) =

Motivation; Être la cause de (f)

تسبيح **Praise of Allah (E) =**

Glorification; Dire "gloire à Dieu" (f)

مص سَبَّح: إذا قال: «سبحان الله» .

و«سبحانك اللهم»: اسم مصدر من قولك:

تسمية
مص سَمَى؛ وضع الاسم للشيء.
○ قول: بسم الله الرحمن الرحيم // - ذكر أي اسم
من أسماء الله تعالى.
○ جَعَلَ لَفْظٍ عَلَمًا على كائن يُعْرَفُ به.

Nomination^(e,f)

تسنيم
Arch a grave^(E) =
Rendre grand et gras^(F)
تسنيم الشيء: خلاف تسطيحه، وهو جعل
سطحه بشكل مثلث كالسنام، ومنه: تسنيم
القبر.

تسوك

انظر: استياك.

تسوية
Levelling^(E) = Égalisation^(F)
مص سَوَى المكان إذا سَهَلَهُ فأصبح لا عِوَجَ فيه.
○ تسوية الصف: المحاذاة بالمناكب والأقدام.
○ تسوية الأمر: إزالة الخلاف فيه.

Settlement^(e) = Règlement^(f)

تشاح
Stinginess^(E) = Avarice^(F)
من الشَّحِّ؛ والشحُّ البخلُ مع حرص.
○ تشاح الرجلان على الأمر: حرص كل منهما على
أن لا يفوته.

Se disputer l'usage de^(f)

تشبهُه
Imitation^(E,F)
من شبه؛ المحاكاة في أمور مادية كاللباس ونحوه،
ومنه: كراهة التشبه بالفاسق.

تشبيب
Sing the praises of^(E) =
Vanter la beauté d'une femme^(F)
من شَبَّبَ؛ وشبب بالمرأة: تغزل بها.

تشبيك
Complication^(E,F)
من شَبَّكَ؛ إدخال الأشياء بعضها في بعض.

للجماع (دخله الإبدال تخفيفاً) وأضُلُّ التسري:
التسرُّر.
○ وطءُ السيد أُمته المملوكة له.

Concubinage^(e,f)

تسعير

مص سَعَّرَ: تحديد أثمان الأشياء.
○ فرض الدولة الأثمان العادلة للتسَّعِّ قطعاً لجشع
التجار.

Appraisal, Estimation^(e) =Cotation; Taxation^(f)

تسلَّط
Domination^(E,F)
مص سَلَّطَ: التحكم والسيطرة.

Handing over^(E) =Concession^(F)

مص سَلَّمَ: انقاد ورضي بالحكم // - أعطى
الشيء كاملاً لا نقص فيه.
○ إلقاء السلام، ومنه (السلامُ على من عرفت
ومن لم تعرف).

Greeting^(e) = Salutation^(f)

○ تسليم المصلي: خروجه من الصلاة يقول:
السلام عليكم.
○ التقبُّض، برفع يَدِ المُسَلِّمِ عن الشيء ووضع يَدِ
المستلم عليه.

Delivery^(e) = Délivrance^(f)

تسميع

من سَمِعَ إذا قال «سمع الله لمن حمده».
○ قول سمع الله لمن حمده.

ALLAH hears who praises him^(e)

○ تلاوة ما يحفظه على الشيخ ليجيزه عليه.

Recitation^(e,f)

تَشْهِير

من شَهَّر: الإشاعة .

○ إشاعة السوء عن إنسانٍ بين الناس .

Defamation^(e,f) = Public scorn^(e)

Regarder d'en haute^(F)

تَشَوُّف

من تشوف الحَلِيّ: إذا جلاه .

○ التَّشَوُّف للزوج: لفت نظره بالزينة، كتحمير

الحدود وتكحيل العيون مع التعرض إليه .

Temptation^(e)

Défigurement; Difformité^(F)

تَشَوُه

من شوه: قبح .

○ إخراج الشيء عن صورته إلى صورة أقبح منها .

تَشْيِيع

مص تشييع؛ نصره الرأي .

○ أتباع مذهب الشيعة .

Profession of shiism^(e) =

Partialité chi'isme^(f)

Être enfant^(F)

تَصَابِي

من تصابى الشيخ: إذا تكلف الشباب .

○ التصرف تصرف الشباب في طيشهم مع تقدم

السن .

Childishness^(e) = Juvénilité^(f)

Correction^(E,F)

تَصْحِيح

مص صحح؛ إزالة العيب// - إزالة الخطأ .

○ إزالة الخطأ؛ ومنه تصحيح الكتاب .

○ تصحيح المسألة في المواريث: جعل السهام

منقسمة على الرؤوس من غير كسر .

تَصَدَّقْ

إخراج الصدقة .

○ تشبيك الأصابع: إدخال بعضها في بعض .

Entwining^(e) =

Croisement (doigts)^(f)

The days following the day
of Immolation^(E) =

تَشْرِيق

Jours d'immolation^(F)

ر: أيام التشريق .

Malicious joy^(E) =

تَشْمِيَت

Jole Maligne^(F)

من شَمَّت؛ جعل غيره يفرح بالمكروه الذي
أصابه .

○ تشميت العاطس: الدعاء له بالخير كقول:

يرحمك الله .

To greet (a sneezer)^(e) =

Souhaiter du bien à celui éternue "que
Dieu vous benisse"^(f)

Witness, Testimony^(E) =

تَشْهَد

Prendre à témoin^(F)

مص تشهّد، إذا أشهد نفسه على أمرٍ .

○ النطق بالشهادتين: «أشهد أن لا إله إلا الله وأن
محمداً رسول الله» .

Profession of Muslim faith^(e) =

Dire "il n'y a de Dieu qu'Allah et

Mohammed est son messenger"^(f)

○ التشهد في الصلاة: قراءة دعاء مخصوص هو:

«التحيات لله والصلوات والطيبات، السلام
عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا
وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله
وأشهد أن محمداً عبده ورسوله» .

Crave^(E) =

تَشْهِي

Envie; convoitise^(F)

من شهى؛ شدة الرغبة في الشيء .

○ إنباع الرأي هوى النفس دون الدليل والبرهان .

تصنيع

من صنَّع الشيء إذا صنَّعه .

○ صنع الآلات ونحوها .

○ تصنيع البلاد: جعلها بلداً صناعياً طبق خطة مدروسة .

Industrialization^(e) = Industrialisation^(f)

تصوِّف

مصـ تصوِّف إذا صار صوفياً .

○ الصديق مع الله ، والتحرر من سطوة الدنيا ، وحسن التعامل مع الناس .

Mysticism or sufiism^(e) =

Mysticisme; Soufisme^(f)

تصوير

رسم الأشكال .

○ صنع مثال الشيء ، والصُّور تشمل التي لها ظل (التماثيل) والتي لا ظل لها .

Drawing, Portraiture^(e) =

Gravure; Photographie, Reproduction^(f)

تضامن

من ضَمَّين؛ المشاركة في الضمان .

○ التزام كل فريق أن يؤدي عن الآخر بعض ما لزمه .

Solidarity^(e) = Solidarité^(f)

Coating^(E) =

Garder avec soin quelque chose^(F)

من ضَبَّب؛ جمع الشيء بالحديد ونحوه .

○ إلباس الإناء المكسور ونحوه الحديد ونحوه .

تَضْرَع

من تَضْرَع ، التذلل .

○ دفع مال لمحتاج بنية القربة .

Alms^(e) = Donation de l'aumône^(f)

تصديق

مصـ صدَّق فلاناً تصديقاً: اعترف بصدق قوله .

○ الموافقة على ما أخبر به المخبر .

Affirmation^(e, f)

○ عند المناطقة: إدراك الحكم .

تصرف

مصـ تَصَرَّف في الأمر: عالجَه .

○ كل قولٍ أو فعلٍ له أثرٌ فقهي .

Disposition^(e, f)

تصريّة

مصـ صرَّيْ يَصْرِي (الناقة)؛ شدَّ ضرعها بالصرار كالخيط ونحوه .

○ الناقة المصْرَاة: التي يصرُّ ضرعها، ولا تحلب أياماً حتى يجتمع اللبن في ضرعها، ليظن من يريد شراءها أنها غزيرة اللبن .

Tie up the udders of a she-Camel^(e) =

Chamelle laitière^(f)

تصفير Whistling^(E) = Sifflement^(F)

من صَفَّر؛ التصويت بدفع الهواء من الفم عبر الشفتين المجموعتين .

// صبغ الثوب ونحوه باللون الأصفر .

To yellow^(e) = Jaunissement^(f)

تصفيق

الضرب الذي يُسمع له صوت .

○ ضرب الكف بالكف بشكل يُسمع له صوت .

Clapping^(e) = Applaudissement^(f)

○ تصفيق المرأة في الصلاة يكون بضرب باطن

كفها الأيمن على ظهر كفها الأيسر .

الشيء نهايته :

○ تطريف الأصابع : قص أطرافها / - صنع الأناامل بالحناء .

Manicure (f)

○ تطريف الثوب بالحريز : خياطة شريط حريزي في أطرافه .

Embroidery (e) = Broderie (f)

تَطْفُلٌ

من تَطْفُلٌ ؛ التشبه في التصرف بالصبية والغلمة .
○ التصرف من غير ولاية ولا وكالة .

Childish (e) = Indiscrétion (f)

○ التدخل فيها لا علاقة له به .

Intrude (e) = Intrusion; Parasitisme (f)

○ غشيان الولائم دون دعوة إليها .

Parasitism (e) =

Venir sans être invité (invitation) (f)

Fraud (E) = Fraude (F) **تطيف**

من طَفَّفَ وهي مبالغة من طَفَّ ؛ التعدي .
○ إعطاء المرء أقل من حقه ، ومنه تطفيف المكيال والميزان ﴿وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ﴾ الذين إذا اكْتَالُوا على الناس يَسْتَوْفُونَ* وإذا كَالَوْهُمْ أَوْ وَزَنُواهم يُخْسِرُونَ* .

Giving short measure; Dévalorisation (e)

تطليق

من طَلَّقَ ، التحرير من القيد ونحوه .
○ رفع قيد النكاح .

Divorce (e, f)

تطهير

من طَهَّرَ ، التنقية من النجس .
○ إزالة النجاسة .

Sanctification (e, f)

○ التضرع إلى الله : الإبتهال إليه ، والتذلل بين يديه .

Make supplication (e) =

Imploration; Invocation (Dieu) (f)

تَضَلُّع

Chops (E) =

Être gorgé de boisson (F)

من تَضَلُّعٌ ؛ ملء الأضلاع بالماء .
○ التزيد في الشرب ، ومنه : استحباب الشرب من ماء زمزم والتضلع به .

Misleading (E) =

تضليل

Désorientation; Tromperie; Egarement (F)

من ضَلَّلَ ؛ تعمد إخفاء بعض الأمور لئلا يتدي الباحث إلى ما يريد ، ومنه تضليل القاضي .

Treatment for illness (E) =

تطبيب

Traitement medical (F)

من طَبَّبَ ؛ المداواة من الأمراض .

تطبيق

من طَبَّقَ ، التغطية على قَدْرٍ سواء .
○ تطبيق الشريعة : تنفيذها .

Application (e, f)

○ تطبيق اليدين في الصلاة : أن يطبق كف إحداها على كف الأخرى ويجمع بينهما ويضعهما بين ركبتيه .

Chanter (F)

تطريب

مص طَرَّبَ ؛ التغني في مَدِّ وترجيع .
○ تقطيع الصوت وترديده بالألحان ، وسمي تطريباً لما فيه من الاضطراب .

Singing (e) = Faire de la musique (f)

End, edge, tip (E) =

تطريف

Bord; extrémité (F)

من طَرَّفَ الشيء : إذا جعل له طرفاً ، وطَرَّفَ

○ التعالي على الناس : التكبر عليهم .
Pride, Swagger^(e)
○ تعالت المرأة من نفاسها : طهرت منه = انقطع
عنها دم النفاس (ر: طهر، نفاس) .

تعبدّي

من تعبد إذا أطاع .
○ الأمر الشرعي الذي لا تُدرِكُ له عِلَّةٌ = ما أمر به
الشارع وكان غير معقول المعنى .
Devotion^(e,f) = Culte de Dieu^(f)

تعبير
Expression^(E,F)
من عبّر؛ التفسير، وتعبير الرؤيا : تأويلها .

تعجيز
Disabled, Defenceless^(E) =
Paralyser^(F)

مص عبّز: إذا أوقعه في العجز .
○ تعجيز المكاتب: إعلامه بعدم قدرته على دفع
بدل الكتابة .

Incapacitate^(e) =
Rendre quelqu'un incapable; Faible^(f)

تعجيل
Accélération^(E,F)
من عجل عجلًا وعجلة، أسرع .
○ أداء الحق قبل وقته، ومنه : تعجيل الزكاة:
أداؤها قبل وجوبها .
○ أداء الحق في أول وقته، ومنه تعجيل صلاة
المغرب .

تعدي
Transgression^(E,F)
من تعدّى، المجاوزة .
○ مجاوزة الحلال إلى الحرام .
Dépassement de légitime^(f)

○ مجاوزة ما له به حق إلى ما ليس له به حق .
Personal abuse case^(e) = Injustice^(f)

تطوع

من طاع يطيع : إذا انقاد؛ والتطوع بالشيء :
التبرع به .
○ زيادة شيء من الطاعات على المفروض
والمسنون .

Voluntary^(e) =
Spontanéité; Acte à titre gratuit^(f)

تطيّب
Perfume^(E) = Se parfumer^(F)
مص تطيب : إذا تَصَمَّخَ بالطيب .
○ إصابة الطيب حتى يظهر أثره فيه .

تعادل

التوازن في المقدار .
○ توازي قوة الأدلة، ومنه قولهم : بحث التعادل
والتراجيح .

Equilibrium^(e) =
Équilibre; Compensation, Égalisation^(f)

تعارض

مص تعارضَ الشيطان : إذا تقابلا وتناقضا .
○ تعارض الأدلة : إثبات أحدهما ما نَقَاهُ الآخر .
Contradiction^(e,f)
○ تعارض البيّنات : أن تشهد إحداهما بما نفته
الأخرى أو العكس .

تعاطي

من تعاطى؛ تناول = المناولة .
بيع التعاطي : مناولة البائع السلعة ومناولة
المشتري الثمنَ دون إيجاب وقبول (ر: بيع) .
Cach on delivery (C.O.D)^(e) =
Vente de gré à gré^(f)

تعالي

Elevation^(E) =
Arrogance, Orgueil^(F)
من تعال؛ الترفع، الارتفاع .

// - التطييب، من العُرْف ﴿عَرَفَهَا لَهُمْ﴾ أي: طَيَّبَهَا.

○ الوقوف بالهَدْي في عرفات (في الحج).
○ إجتماع الناس في المساجد للدعاء عشية يوم عرفة.

○ التعريف بالشاهد: الإنصاح عن شخصه وعن بعض الصفات التي تؤهله للشهادة، أو تُردُّ من أجلها شهادته.

Identifying the witness^(e) =

Identification (Temoins)^(f)

تعزية

التأسيّة لمن يُصاب بمن يعزُّ عليه، وهو أن يقال له: تعزُّ بعزاء الله.

○ تخفيف الحزن عن المحزون على الميت.
Condolence^(e) = Condeléance^(f)

تعزيرٌ

Discretionary punishment^(E) =

Correction non fixée par la loi^(F)

المنع، وسمي التأديب الذي دون الحد: تعزيراً، لأنه يمنع الجاني من معاودة الذنب.
○ ما يقدره القاضي من العقوبة على جريمة لم يرد في الشرع عقوبة مقدرة عليها.

Abuse, Tyranny^(E) =

Aberration^(F)

تعسفٌ

من تعسّف؛ الظلم.

○ التصرف الذي لا مبرر له، ومنه تسيّح الموظف تسيّحاً تعسفياً، أي دون سبب معقول.

Rashness, Arbitrary^(e) = Arbitraire^(f)

Partisanship^(E) =

Passion chauvine^(F)

تعصّب

من تعصّب؛ المناصرة.

Trespassing^(E) =

Transitivité^(F)

تعديّة

مص عدّي؛ المجاوزة من موضع لآخر.
○ نقل الحكم من الأصل إلى الفرع.

Amendment^(E) =

Rectification^(F)

تعديل

مص عدّل، التسوية والتقويم.
○ الإختبار بعدالة الشاهد.

Attestation of witness^(e) = (Témoins)^(e,f)

○ تعديل الأركان: سكون المفاصل في الركوع

والسجود والقيام = الاطمئنان.

Setting right^(e) = Apaisement; Tranquillité^(f)

Rest after walk in the

night^(E) = Faire une courte halte

dans la nuit^(F)

تعريس

الاستراحة آخر الليل بعد السير أوله:

Insinuation^(F)

تعريضٌ

خلاف التصريح من القول، ومنه قوله ﷺ: (إن في المعاريض كُنْدُوخة عن الكذب) أي: سَعَة وفُسحة عن تعمد الكذب. والفرق بين التعريض والكناية: أن التعريض تضمنين الكلام دلالة ليس لها فيه ذكر، كقولك: ما أقبح البخل، تعرّض بأنه بخيل، أما الكناية فهي ذكر الرديف وإرادة المردوف، كقولك: فلان كثير الرماد، تعني كريماً كثير الضيوف.

○ إرادة المتكلم من كلامه معنى يفهمه السامع من غير تصريح به.

Euphemisme^(e) = Périphrase^(f)

Acquainting^(E) =

Information; Discription^(F)

تعريف

مص عرّف: وقف بعرفات // - الإعلام

○ إصلاح الخطأ أو سد الخلل .

To follow^(e) = Revision^(f)

تعليق

من علّق الشيء؛ ربطه .

○ ربط حصول أمر على حصول أمر آخر .

Connection (conditional manumission)^(e) =
Suspension; Accrochage^(f)

○ ما يذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان .
Annotation^(e,f)

Raising^(E) =

Élevation; Altitude^(F)

تعلّي

من تعلّى؛ الارتفاع .

حقّ التعلّي: حق الشخص أن يقيم بناءً على
سطح البناء .

تعليل

مص علّل؛ إظهار العلة .

○ بيان علة الحكم = بيان الوصف الذي يُناط به
الحكم .

Justification^(e,f)

Intention^(E,F)

تعمدّ

من تعمدّ، قصد التصرف .

Mystifying^(E) =

Camouflage^(F)

تعمية

من عمّى، الإخفاء، ومنه تعمية الأخبار عن
العدو: إخفاؤها .

Making difficulties^(E) =

Obstination^(F)

تعنت

مص تعنت الشيء: أدخل عليه المشقة:

○ التمسك بالرأي بغير وجهٍ حتى .

Sticking^(e) = Entêtement^(f)

○ التعصب للمذهب: شدة التمسك به، ونصرة
اجتهاداته في كل ميدان .

Fanaticism^(e) = Fanatisme^(f)

تعصّب

Relations on father's side^(E) =

Faction de quelqu'un (ses enfants et
parents du côté du père)^(F)

من عصّب، وعصبة الرجل: بنوه. وقربته لأبيه،
أو قومه الذين يتعصبون له، وينصرونه .

○ كون الوارث عصبة يأخذ ما أبقتة الفرائض،
والعصبة هنا:

قربة الرجل لأبيه .

Agnate (Paternal Kinsman)^(e)

Neglecting^(E) =

Negligence; Interruption^(F)

تعطيل

الترك والإهمال، ومنه تعطيل البئر: عدم ورودها .

Glorification^(E,F) =

Magnificence^(E)

تعظيم

من عظم؛ التفخيم والتبجيل .

Chastity^(E) = Chasteté^(F)

تَعَفُّفٌ

من عَفَّ؛ الكف عما لا يحل، أو عما لا يجمل من
قول أو عمل .

Pursuance^(E) = Poursuivre^(F)

تعقب

من تعقب؛ التبع .

○ التبع لإظهار الخلل أو الخطأ .

Following up^(e) =

Suivre de près pour annoncer les erreurs
et fautes de quelqu'un^(f)

تعقيب

من تعقب؛ ما يشته بعد التبع .

// - الاستغفال .

Deceit^(e) = Tromperie^(f)

○ إظهار الشيء قولاً أو فعلاً بغير صفته الحقيقية ليكون مرغوباً به عند طالبه .

Seduction^(e) = Tromperie^(f)

Thick^(E) = تغليظ

Durcissement^(F)

مص غلظ، وهو خلاف الرقة، والاسم منه : غليظ، وهو الشديد القوي .

○ تغليظ اليمين : تشديدها إما باللفظ كقوله : والله العظيم الشديد العقاب، أو بالمكان : كالتحليف عند الكعبة، أو بالزمان : كالتحليف بعد الصلاة .

Strong oath (q.v. Solemn oath)^(e) = Juron^(f)

○ تغليظ الدية : زيادتها إما بالصفة كما هو الحال في الإبل، أو في العدد بإيجاب دية وثلاث الدية، ومنه : يجب في القتل شبه العمدة مغلظة (ر: غلظ) .

Durcissement de prix du sang^(f)

To ease nature^(E) = تغوُّط

Aller à la selle^(F)

من تَغَوُّط ؛ إخراج الفضلات - العذرة - من الدبر .

Changing^(E) = Changement^(F) تغيير

مص غَيْر ؛ التبديل والتحويل .

○ استبدال الشيء بغيره .

Replacement^(e) = Remplacement^(f)

تفاوت

من تفاوت ؛ الاختلاف .

○ الاختلاف بين الأشياء في القدر أو في الصفة ،

I seek protection by ALLAH^(E) =

Dire "que Dieu m'en garde"^(F)

حكاية قول «أعوذ بالله من الشيطان الرجيم»

Talisman^(E) = تعويذة

Incatation; Conjuraton^(F)

ما يعلَّق على الكتف ونحوه، أو ما يتلى على الإنسان، للتحصن من العين أو السحر أو نحو ذلك وهي أعم من الرقية والتميمة .

Compensation^(E,F) تعويض

من عَوَّض ؛ دفع بدل ما ذَهَبَ .

Shame, Defect^(E) = تعيب

Vicier; Gâter; Altérer^(F)

من تعيَّب ؛ أصابه عيب (ر: عيب) .

Assignment^(F) تعيَّن

من تعيَّن ؛ لزوم الشيء بعينه = تعلق الحق بعين الشيء .

Blame^(E) = Étalonnage^(F) تعيير

من عَيَّر ؛ الانتقاص بنسبة القبائح إليه .

Determination^(E,F) تعيين

تعليق الحق بعين الشيء = إرادة شيء بعينه .

Emigration^(E,F) تغريب

من غَرَّب ؛ الإبعاد، والغربة : البُعد عن الوطن .

○ النفي = الإبعاد عن الوطن (وطن المولد ووطن الإقامة .

Exile, Banishment^(e) =

Éloignement; Bannissement^(f)

Imperil^(E) = تغرير

Aveuglement; Égarment^(F)

مص غَرَّرَ به : عرضه للهلاك

Separation^(E,F)

تَفَرَّقَ

من فَرَّقَ؟ الانفصال .

- التفرق في الأبدان: إنهاء المجلس وذهاب كل واحد من المتعاقدين على حدة .
- التفرق في الأقوال: إنهاء الحديث في الموضوع، ومنه (البيعان بالخيار حتى يتفرقا) أي حتى يتم الإيجاب والقبول (عند الحنفية) .

Vacating^(E) =

تفريغ

Déballage; Vidange^(F)

من فَرَّغَ الشيء؛ أخلاه .

- الإخلاء ورفَعَ اليد عن الشيء .

Parting^(E) = Distinction^(F)

تفريق

من فَرَّقَ؛ الفَصْل .

- التفريق بين الزوجين: منع الرجل من جماع زوجته بإيقاع القاضي الطلاق عليه كتفريق القاضي بينهما للعتة، أو بغير طلاقٍ كالتمزيق بينها للردة .

Separation of the spouses^(e) =Separation (époux)^(f)

- تفريق الصنفقة: تسليم بعض المعقود عليه دون بعضه الآخر .

Division^(e,f)Interpretation^(E,F)

تفسير

مصَدَّرٌ؛ الكشف والإظهار، ج تفاسير .

- تفسير الآية: بيان معناها وكل ما يتعلق بها من أسباب النزول والأحكام وغير ذلك .

Commentary (esp. one on the Quran) or Exegesis^(e) =Commentaire du verset^(f)

تفضيل

مصَدَّفٌ؛ الترجيحُ والتقديمُ لمزية .

ومنه: لا يجوز القرض بالعدد في الأشياء المتفاوتة .

Difference^(e,f)

تفتيش

- مصَدَّفٌ؛ الفحص والاستقصاء في الطلب كشفاً وتفقداً .
- البحث لاستخراج ما يكون قد خفي، ومنه: تفتيش الدار .

Inquisition^(e) = Inspection^(f)Dirt^(E) = Ordure^(F)

تَفَثَ

من تَفَثَ؛ الوسخ والشعث .

- التفت في المناسك: قص الشارب والأظفار ونف الإبط وحلق شعر العانة ونحو ذلك ﴿ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ﴾ .

Rite of completion (Trim nails, hair, bear etc...)^(e)

Atteinde quelqu'un à la

تفخيد

cuisse^(F)

جعل الفخذ على الفخذ .

- وطء الرجل بذكركه بين فخذي المرأة بدلاً من فرجها .

Interval^(E,F)

تفَرِّج

من فرج؛ التوسعة والكشف .

- التلهي بما يزيل الهمَّ ونحوه .

Amusement^(e,f)

تفريط

- مصَدَّفٌ؛ التقصير في الشيء حتى يضيع أو يفوت .

- الإهمال الذي يتسبب عنه فقد أو فوات الشيء أو بعضه .

Negligence^(e,f)

إلى زوجها، ومنه «المفوضة» (بفتح الواو) إذا ترك الزوج إلى زوجته أمر طلاقها.

تَقَادُمٌ

بضم الدال من قَدُم: مضي الزمن الطويل على وجود الشيء.

○ تقادم الدعوى: مرور مدة طويلة (يحددها النظام) على الدعوى دون أن يجزئها صاحبها.

Prescription^(f)

وبالتقادم يسقط حق سماع الدعوى.

To set off^(E) = Châtiment^(F) **تَقَاصُصٌ**

من اقتَصَصَ؛ تمكين الغريم من أخذ حقه المالي منه.

○ جعل الغريمين ما لأحدهما على الآخر قَبَل ما عليه له.

Vengeance^(f)

تَقَاضِي

مصـ تقاضى: طلبَ وقَبَضَ.

○ قبض الدين؛ استيفاؤه.

Reciprocal taking possession^(e) =

Récupération (dette)^(f)

○ رفع الأمر إلى القضاء.

Trial^(e) = Citer quelqu'un devant la justice^(f)

تَقَابُضٌ

من قبض، تقييض كل طرف الآخر.

○ استلام كلٍّ من المتعاقدين حَقَّه في مجلس العقد.

Barter^(e) = Prendre la marchandise (acheteur) et le prix (vendeur)^(f)

Suretyship // Acceptance^(E) = **تَقَبُّلٌ**

Acceptation^(F)

مصـ تَقَبَّلَ؛ الكفالة // - أخذ الشيء عن طيب خاطر.

○ ترجيح أحد الأمرين على الآخر لمزية فيه.

Preference^(e) = Préférence; Primauté^(f)

تَفَكَّهُ

من تفكّه؛ الاستمتاع والتلذذ.

○ الاستمتاع والتلذذ بما ليس ضروري ولا حاجي، وأكثر ما يُطلق على التفكّه بالطعام والتفكّه بالكلام.

Entertainment^(e) =

Faire des plaisanteries^(f)

تَفْلِيحٌ

من فَلَحَ: التشقيق.

○ صنع فُرْجَ بين الأسنان.

To have the teeth apart^(e) =

Évager; Répartir (dents)^(f)

تَفْلِيسٌ

مصـ فَلَيسَ؛ وفَلِيسَ من الشيء: خلا منه، وتجرد (ر: إفلاس).

○ إصدار القاضي الحكم بإفلايس شخص.

Declaration of bankruptcy^(e) =

Declaration de faillite^(f)

تَفْوِيْطٌ

مِنْ فَاتِ الشيء: إذا مضى وقته دون أن يُفعل.

○ إهمال الشيء حتى يخرج وقته المحدد له دون أن يُفعل.

Exceeding^(e) = Aliénation; Negligence^(f)

Authorization^(E) =

Autorisation^(F)

تَفْوِيْضٌ

مصـ فَوَّضَ؛ جعل حرية التصرف في أمرٍ من الأمور لآخر.

○ ترك حرية التصرف إلى شخص آخر، ومنه «المفوضة» (بكسر الواو) إذا تركت المرأة أمر مهرها

ومنه تعريف السنة بقولهم: ما أثر عن الرسول من قول أو فعل أو تقرير أو صفة .

○ بيان المعنى بعبارة واضحة، ومنه: التقريرات . . التي تثبت على الحواشي كتقارير الرافيعي على حاشية ابن عابدين على الدرّ.

○ بيان يكتبه الموظف ونحوه في بيان حالة معينة، ومنه تقرير الشرطة، والتقرير الطبي .

Report^(e) = Rapport^(f)

تقسيم

مص قَسَمَ؛ التفريق أقساماً .

○ تقسيم الدّين: جعله أجزاء معلومة تؤدّى في أوقات معينة .

Payment by instalement^(e) =

Fractionnement; Echelonnement (d'un paiement)^(f)

تقسيم

مص قَسَمَ؛ الفرز والتوزيع .

○ تعيين الحصص في المتاع ونحوه .

Division^(e,f)

تَقَشَّف

من تَقَشَّفَ؛ عدم تعهد النفس بالرعاية .

○ ترك الترفه والتنعّم = سلوك طريق الزاهدين في ترك الاستمتاع بملذات الدنيا .

Asceticism^(e,f) = Abstinence; Macération^(f)

Shortening^(E) =

Reccoursissement; Diminution^(F)

تَقْصِير

مص قَصَرَ؛ الأخذ من الطول .

○ قطع جزء من الشيء، ومنه تقصير الثوب: إذا

قُطِعَ أسفلُه؛ وتقصير الشعر في الحج: قطع

رؤوسه .

○ شركة التقبُّل: أن يشترك العاملان على أن يعملوا معاً ويكون الأجر بينهما .
○ الكفالة .

Guaranty^(e) = Garantie^(f)

تقبيل

مص قَبَّلَ؛ اللّثم .

○ وضع الفم على الشيء ولثمه .

Kissing^(e) = Embrassement^(f)

Stinginess^(E) = Parcimonie^(F) تقشير

مص قَشَّرَ؛ البخل، التضييق .

○ التقشير على العيال: التضييق عليهم بالنفقة .

Stinginess^(e) = Avarice^(f)

Estimation^(E,F)

تقدير

من قَدَّرَ؛ بيان القدر .

○ بيان الكيل أو الوزن أو العدد .

Estimation^(e,f)

○ تقدير الشيء بالشيء: قياسه به .

Evaluation^(e,f)

Advancing^(E) = Avancement^(F) تقديم

من قَدَّمَ؛ التقريب // - التفصيل .

○ تقديم الإمام: تفضيله على الحاضرين بجعله إماماً .

Priority^(e) = Préface^(f)

○ قَدَّمَ الشيء إليه: قرَّبَه منه .

Present^(e,f)

Settling^(E) = Report^(F)

تقرير

مص قَرَّرَ؛ الثبوت والرسوخ، ج تقارير .

○ الموافقة على التصرف .

Justificative^(e) = Agrément (fait)^(f)

Evaluation^(E,F)

تَقْوَمُ

من قَوْمٍ؛ كون الشيء ذو قيمة، ومنه: الخمر غير مُتَقَوِّمَةٍ في حقِّ المسلم.

تقويم

مص- قَوْمُ السلعة: حدّد قيمتها.

○ تقويم السلعة: تحديد البديل العادل لها.

Valuation^(e,f) =Vomiting^(E) = Vomissure^(F)

تَقِيؤُ

قذف ما في المعدة إلى خارج الفم.

Fearing^(E) =

تَقِيَةٌ

Crainte; Prudence^(F)

بفتح التاء وكسر القاف وتشديد الياء المفتوحة، مص- وقى؛ الحذر والمخافة.

○ إظهار غير ما يعتقد وقاية لنفسه من أذى قد يصيبها (والتقية من عقائد الشيعة).

Protection^(e) =Dissimulation de (sa croyance)^(f)Binding, Tying down^(E) =

تَقْيِيد

Enchainement^(F)

من قَيْدٍ؛ وقَيْدُ السجين: وضع في رجله القيد لئلا ينطلق.

○ تقييد العلم: كتابته في كتاب.

Enregistrement^(f)

○ تقييد المطلق: إدخال الشروط والصفات عليه.

Restriction^(e,f)

تَكَاسِل

تعمّد الكسل.

○ التكاثل: التثاقل عما لا ينبغي التثاقل عنه.

Sluggishness^(e) = Paresse^(f)Equivalence^(E,F)

تَكَافؤُ

من تكافؤ؛ التساوي.

○ تقصير الصلاة: عدم إطالة القراءة والركوع والسجود فيها.

Reccourcissement de la prière^(f)Adorn with a necklace^(E) =

تَقْلِيد

Mettre (un collier au cou de quelqu'un)^(F)

مص- قَلَّد؛ وضع الشيء في العنق مع الإحاطة به، ويسمى ذلك: فلادة.

○ تقليد العالم: اتباعه معتقداً إصابته، من غير نظر في الدليل.

Adoption of the legal views of a school or MAZHAB, imitation^(e) = Acquiescement aux paroles de quelqu'un^(f)

○ تقليد الهدى: إلباسه الفلادة ليعلم أنه هدى.

Passer une corde au cou (d'une bête)^(f)

○ تقليد فلان المنصب: توظيفه فيه.

Investiture^(e,f)

تَقْلِيم

مص- قَلَّم؛ الحذف من الشيء قليلاً قليلاً، والقَلَم: يستعمل في الأخذ من الجوانب.

○ تقليم الأظفار والشجر: تقصيرها، وتشذيبها.

Trimming^(e) = Ronger les ongles^(f)

تَقْمِصُ

مص- تَقْمِصُ إذا لبس القميص.

○ انتقال أرواح الأموات إلى أجساد الأجنّة في بطون أمهاتها (وهي عقيدة فاسدة يعتقد بها الدروز والنصيرية من غلاة الشيعة).

Metempsychosis^(e) = Metamorphose^(f)

تَقْوَى

من وقى، والانتقاء: الحجز بين الشيئين.

○ صفة في النفس تحمل الإنسان على فعل ما أمر الله والامتناع عما نهى عنه.

Devotion^(e,f) = Crainte de Dieu^(f)

To earn ^(E) =	تَكْسَب
Chercher à acquir ^(F)	
من تَكْسَب؛ العمل بأي عمل يدرّ على الإنسان مالاً = طلب الرزق .	
Bind one self (to) ^(E) =	تَكْفُل
Se charger de; S'engager à ^(F)	
من تَكْفُل: التعهد بأداء ما لزم شخصاً معيناً .	
	تَكْفِين
مَض كَفَّنَ: غطى .	
○ إبّاس الميت الكفن، أي: ثياب الموت .	
Shrouding ^(e) =	
Envelopper (le mort) dans un linceul ^(f)	
Inconvenience or tasking ^(E) =	تَكْلَف
Affectation; Se deranger pour ^(F)	
من تكلّف؛ حمل النفس على إتيان ما يشقُّ عليها، ومنه: النهي عن التكلّف للضيف .	
Cost ^(E) = Coût; Corvée ^(F)	تَكْلِفَة
الكِلفَة = ما ينفق على الشيء لتحصيله من جهد أو مال = مجموع رأس المال والنفقات الأخرى كالنقل والتخزين وغير ذلك لشيء ما .	
	تَكْلِيف
مص كَلَّفَ؛ الإيجاب .	
○ الأمر بالشيء والإلزام به .	
Legal capacity ^(e) = Obligation ^(f)	
○ سن التكلّف: سن البلوغ، الذي يُصبح فيه الإنسان أهلاً للإلزام والالتزام .	
Maturity, Majority ^(e) = Âge de maturité ^(f)	
○ الحكم التكليفي: الإلزام الشرعي .	
Commandment of Allah, or Mandatory ^(e) = Commandement obligatoire de Dieu ^(f)	

○ التكافؤ في الزواج: أن لا يكون الزوج أدنى
حالاً من الزوجة .

تَكَاوُلُ
Solidarity^(E) = Solidarité^(F)
مص تَكَاوُل؛ تبادل الإعالة والنفقة والمعونة .
○ الرعاية والتحمل؛ ومنه تكافل المسلمين:
رعاية بعضهم بعضاً بالنصح والنفقة وغير ذلك .

تَكْبَرُ
Pride^(E) = Orgueil^(F)
مص تَكْبَر؛ العُجب = أن يرى نفسه فوق غيره وهو
ليس كذلك .

تَكْبِيرُ
Enlargement^(E) =
Agrandissement^(F)
مص تَكْبَر؛ جعل الشيء ضخماً كبيراً .
○ قول: الله أكبر .

Dire "Dieu est grand"^(f)
○ تكبير التشريق: قول «الله أكبر الله أكبر، لا إله
إلا الله، والله أكبر الله أكبر، والله الحمد» عقب كل
صلاة فريضة من أيام التشريق (ر: أيام
التشريق) .

تَكْرَارُ
Repetition^(E,F)
بفتح التاء وكسرهما مص كَرَّرَ؛ الإتيان بالشيء مرة
بعد مرة = الإعادة .

تَكْرِمَة
Célébration^(F)
مص كَرَّم؛ التعظيم والتبجيل .
○ تَكْرِمَة الرجل: المكان الذي حسَّنه وأعدَّه
لجلوسه .

Cushion of honour^(e) =
Lieu d'honneur de quelqu'un^(f)

تَكْرِيمُ
Respecting^(E) =
Predilection, Respector; Vénération^(F)
تفضيل واحترام .

تَلَبَّدُ

بضم الباء المشددة مصد تَلَبَّدُ؛ تَجْمَعُ الشيء بعضه على بعض .

○ تليد الشعر: إلصاقه بالرأس بإدابة من المواد .

Matted hair^(e) =

Metalage; Grominer les cheveux^(f)

تَلْبَسُ

مصـ تَلْبَسُ؛ إتيان التصرف .

○ قُبِضَ عليه متلبساً بالجريمة: قبض عليه أثناء ممارسة الجريمة .

Red handed^(e) =

Commettre un crime devant témoin^(f)

تَلْبِيس

مصـ تَلْبِيس؛ التدليس والخلط .

○ تعمد خلط الأمور ببعضها حتى لا تُدرى حقيقتها، ومنه: تلبيس إبليس .

Confusion^(e,f)

To answer a call^(E) =

Réponse favorable^(F)

من لَبِي؛ الإجابة للطلب .

○ في الحج: قولك: لبيك اللهم لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك، إنَّ الحمدَ والنُّعمة لك والملك، لا شريك لك .

Here I am at your service^(e) =

Dire pendant le pelerinage "présent à votre service"^(f)

Violent movement^(E) =

Mouvement violent^(F)

تحريك بشدة .

○ تَلْتَلِوه واستنكبهوه: أي حركوا شارب الخمر

تَكْيِفَ

المكان الذي يأوي إليه فقراء الصوفية للعيش فيه = رباط الصوفية .

تَكْيِيفُ Adjustment^(E) = Adaptation^(F)

مصـ كَيْف؛ الإنقاص والأخذ من الأطراف .

○ التكييف الفقهي للمسألة: تحريرها وبيان انتمايتها إلى أصل معين مُعْتَبَر .

Adjustment or Framing^(e) =

Ajustement un fait juridique^(f)

تِلَاد Hereditary^(E) = Heritage^(F)

المال القديم الأصلي .

تَلَاذِم

من لزم؛ امتناع انفكاك أحد الشئين عن الآخر .

○ التلازم بين الأمرين: كون أحدهما مقتضياً الآخر في الحكم، بحيث لو رفع أحدهما لارتفع الآخر، والأول يسمى بالملسزم والثاني يسمى بالتلازم .

Correlation^(e) =

Dépendre étroitement l'un de l'autre;

Concomitance^(f)

تَلَاعَبَ

مصـ تَلَاعَبَ .

○ التلاعب بالشيء تزويره لما يحقق مصالحه، ومنه: التلاعب بالحسابات: التزوير فيها .

Falsification of accounts^(e) =

Manipulation; Fraude; Falsification^(f)

تَلَاوَةَ

مصـ تلا؛ القراءة والاستظهار .

○ قراءة القرآن الكريم متابعاً .

Recitation^(e,f)

Staining(E) = **تلطيخ**

Éclaboussure; Sallir; Ensanglanter(F)

من لطيخ؛ الدَّهْنُ والتلوُّث، ومنه: تلطيخ رأس المولود بدم العقيقة.

تلف

مصـ تَلَفَ : هلك .

○ ذهاب المنفعة المقصودة من الشيء .

Deterioration, Damage(E) =

Dégât ; Déprédation(F)

Collection(E,F) **تلقين**

مصـ لَقِّنَ ؛ ضم شقة إلى أخرى .

○ القيام بعمل يجمع فيه بين عدة مذاهب ، حتى لا يمكن اعتبار هذا العمل صحيحاً في أي مذهبٍ من المذاهب .

Combination (of views of different schools)(E) = **Combinaison (entre les différents avis pour annuler un avis)**(F)

Reception(E,F) **تلقي**

الاستقبال بمواجهة .

○ تَلَقَّى الجلب : استقبال أهل البادية ونحوهم ، وشراء ما يحملونه معهم قبل وصولهم إلى البلد .
○ تلقي العلم : استقباله وأخذه بحرص .

Reception de la science(F)

Fecundation(E) = **تلقيح**

Fecundation de palmiers(F)

التزواج = التخصيب ؛ ومنه : تلقيح الحيوانات ، وتلقيح النخل : تأبيره (ر: تأبير) .

Instructing(E) = **Instruction**(F) **تلقين**

مصـ لَقِّنَ ؛ التفهيم مشافهةً .

○ إلقاء الكلام على الغير ليأخذ به ، ومنه : تلقين

وشموا رائحة فمه .

Shaking a drunk and smelling his

mouth(E) = **Mouvoir le buveur et respirer l'odeur de sa bouche**(F)

To be veiled(E) =

Se voiler le visage; Mettre une voile sur le bas du visage(F)

تَلَمَّ

شَدَّ النِّقَابَ عَلَى الأنفِ والضم .

Compulsion(E) = **Passion**(F) **تلجئة**

مصـ لَجَّأَ : الميل والاستناد .

○ بيع التلجئة : البيع الصوري = أن يضطر لاطهار عقد وإبطان غيره مع إرادة ذلك الباطن ، كان يظهر بيع داره لابنه لئلا يستولي عليها السلطان .

Simulated sale(E) = **Vente forcée**(F)

Stammering(E) =

Persistence(F)

تَلَجَّج

بسكون الجيم الأولى وضم اللام الثانية ؛ التردد في الشيء ، ومنه التلجج في الكلام ، والتلجج في الفهم قال عمر : «الفهم فيما تَلَجَّجَ في صدرك» .

تلحخي

اتخاذ اللحية (ر: لحية) .

تلحين

من لَحَّنَ : التطريب والتغريد .

○ أداء الكلام حسب قواعد الألحان الموسيقية تطريباً كان أو لم يكن .

Intonation(E) = **Composition musicale**(F)

تلصص

من تَلَصَّصَ ؛ التجسس .

○ التصنت على الآخرين خفية لمعرفة ما خفي من أمرهم .

Spying(E) = **Espionnage**(F)

Wholeness^(e) =Achevement des piliers^(f)

أما الكمال : فإنه لا يكون إلا باستيفاء المندوبات
= استيفاء المحسنات .

Enjoyment^(E) =Jouissance^(F)

تمتّع

مص تمتّع : الانتفاع بالشيء على وجه يكفل إرواء
الحاجة ويدوم زمناً طويلاً .
○ الارتفاق بالشيء .

○ الإتيان بالعمرة في أشهر الحج ثم التحلل منها
ثم الإتيان بالحج .

Accomplir l'Umurat, puis le pèlerinage^(f)Stammer^(E) =Marmotement; balbutiement^(F)

تمتمة

ثقل التاء على لسان المتكلم ، ومنه رجل تمتام إذا
كان عنده لجلجة وتلعثم .
○ التكلم بصوت خفيض بشكل يُسمع فيه
الصوت ولا يفهم الكلام .

Statue^(E,F)

تمثال

الصورة ذات الظل لذوات الأرواح = الصنم ، ج
تماثيل .

Example^(E) =Exemple; Assimilation^(F)

تمثيل

بفتح فسكون مص مثل (بتشديد الشاء) ؛ عمل
مثيل الشيء وشبيهه و«مجازاً» : التنكيل .
○ التمثيل بالحيوان ، إذا قطعت أطرافه وشوّه ،
والتمثيل بالقتيل ، إذا جُعدت أنفه أو أذنه ، أو
مذاكيره ، أو شيئاً من أطرافه .

Infliger un châtimeat atroce (animal)^(f)

والاسم : المثلة .

Punishment^(e) = Punir quelqu'un pour en faire un exemple^(f)

الشاهد الشهادة ، وتلقين المأموم الإمام إذا أغلق
عليه في القراءة ، وتلقين المحتضر الشهادة (وتلقين
الشاهد بإزاء) :

Suborning a witness^(e) = Suggestion;Dicter à quelqu'un son temoignage^(f)Student^(E) = Etudiant^(F)

تلميذ

من لزم شخصاً ليتعلم منه علماً أو حرفة .

تلهي

مص تلهي : اللعب .

○ صرف الوقت في اللعب الذي لا فائدة فيه .

Playing^(e) = Amusement^(f)Waiting^(E) = Attente^(F)

تلوّم

مص تلوّم ؛ الانتظار .

○ الانتظار لآخر الوقت ، ومنه إن لم يجد الماء لا
يتيمم في أول الوقت ولكن يتلوّم .

تماثل

التعادل في تناظر وتناسب .

○ تماثل العددين : كون أحدهما مساوياً للآخر
في جميع صفاته ، فأربعة تماثل أربعة .

Matching^(e) =Ressemblance, Nombres homologiques^(f)Perseverance^(E) =Preservation de son égarement^(F)

تمادي

مص تمادي : المضي في الشيء إلى غايته ، والتمادي
في الضلال : الاستمرار فيه .

Completeness^(E) =Perfection^(F)

تمام

مص تمّ ؛ الكمال كماً وكيفاً ضد النقص .

○ استيفاء الأركان = استيفاء المقومات الأساسية .

Rubbing(E) = **تمعك**
Malaxage; rodage(F)

من تمعك؛ الدلك .

○ التمعك بالتراب: التمرغ به، والتدحرج عليه .

To rub one self with soil(e) =
 Se rouler par terre(f)

Capability(E) = **تمكّن**
Avoir quelqu'un en son pouvoir(F)

من مكّن؛ والتمكّن من الشيء: القدرة عليه .

ومنه: التمكّن من الوقوف في الصلاة // -
 والتمكّن في المكان: الاستقرار فيه، ومنه: نوم
 المتمكّن لا يتقضض الوضوء .

Investiture(E) = **تمكين**
Consolidation; Stablisation(F)

من مكّن، والتمكين من الشيء الإقذار عليه =
 الإعانة عليه .

○ التخلية ورفع اليد .

To withdraw(e) = Prise sur quelqu'un(f)

تملُّك

من تملك؛ الحيازة والانفراد بالتصرف .

○ الحيازة بطريق مشروع مع الانفراد بالتصرف .

Possessing(e) =

Possession; Accession à la propriété;

Acquisition(f)

تمليك

مص مَلَك؛

○ جعل الشيء لآخر، يحوزه وينفرد بالتصرف فيه .

Possession(e, f)

Financing(E) = **S'enrichir**(F) **تموّل**

من تموّل: اتخاذ الشيء للقينية .

To become magi(E) = **تمجّس**
Embrasser la religion des "Mages"(F)

صار مجوسياً . والمجوس: قوم كانوا يعبدون
 الشمس والقمر والنار . وقد سمّوا بهذا اللقب منذ
 القرن الثالث الميلادي .

Blowing the nose(E) = **تمخّط**
Se moucher(F)

من تمخّط؛ دفع المخاط من الأنف إلى خارجه .

Revolt(E) = **تمرد**
Révolte; Rébellion(F)

من تمرد؛ المبالغة في العصيان .

○ التمرد على الإمام: الخروج عليه = البغي .

Mutiny(e) = **Mutenerie**(f)

تمرس

التمرس بالشيء: التدرب عليه .

○ المهارة بالشيء = التمكّن منه = التدرب عليه .

Training(e) =

Être habitué à maîtriser quelque chose(f)

Nursing(E) = **تمريض**
Profession d'infirmière(F)

من مرّض؛ رعاية المريض بالخدمة والعلاج .

○ صيغ التمريض، مثل: «قيل» و«رُوي» تُذكر

عندما يكون في الأمر خلاف، ولكن لا يمكن

الجزم بضعف القول المحكيّ .

To weaken(e) =

Formule malative (parole)(f)

Wipe(E) = **تمسّح**
Flagorner; se frotter à quelqu'un ou
quelque chose(F)

من تمسّح بالشيء: إذا مسح جسمه به، ومنه:

منع التمسح بالقبور .

تناقض

مصـ تناقض؛ التخالـف والتعارض .
 ○ تناقض البيـنات: مخالـفة كل واحدـة منها الأخرى .

Contradiction^(a, f)

تناول

مصـ تناول الشيء: أخذه .
 ○ الأكل والشرب، ومنه: يفطر الصائم بتناول شيء من الطعام أو الشراب

Prendre le manger^(f)

تنجيز

مصـ نَجَزَ: قضاء العمل وإنهاؤه .
 ○ البَيْتُ، والبيعُ، والبيعُ النَّجْزُ: البيع البات .

Accomplishment^(a) = Accomplissement^(f)

Astrology^(E) = Astrologie;
Observation des étoiles^(F)

تنجيم

مصـ نَجَّمَ: مراقبة النجوم والكواكب وأحوالها .
 ○ ظن معرفة الغيب بالنظر في النجوم .
 ○ تنجيم الدَّيْنِ: دفعه على دفعات في أوقات معينة .

Payment by instalment^(a) =

Payer une dette à date fixe^(f)

تنخسح

ترديد الصوت في الجوف .
 Clearing the throat (ahem)^(a) =
 Se racler la gorge; Respirer avec effort^(f)

○ قول: إح . . إح .

تنخسُم

إخراج النخامة (البلغم) من الجوف .
 Hawk^(a) =
 Cracher; expectorer; se racler la gorge^(f)

Camouflage^(E, F)

تمويه

من مَوَّه؛ طَلَّى الشيء بالذهب أو بالفضة وليس أصله منه .

Amulet^(E) =

تميمة

Amulette; Fétiche^(F)

ما يُعلَق من التعاويذ وقايةً من الشرِّ .

تمييز

من مَيَّرَ: العزل والإفراز .
 ○ العزل والإفراز .

Appréciation; Différenciation^(f)

○ سن التمييز: السن الذي يستطيع الطفل فيها التفريق بين النافع والضار، وهي من السابعة تقريباً .

Age of discretion^(a) = Âge de raison^(f)

تنازع

مصـ تنازَع؛ التجاذب .
 ○ ادعاء كل فريق أن الحق معه .
 Dispute^(a) = Agonie; Dissension^(f)

تنازل

من تنازل؛ الترك .
 ○ التنازل عن الدَّعوى: إسقاطها = تركها .
 Waive, Withdrawal^(a) =

Cession; Renoncement son assertion abandon^(f)

Réincarnation;

تناسخ

Métempsycose^(F)

من نسخ؛ التحول من حال إلى حال .
 ○ تناسخ الأرواح: انتقال الروح من البدن بعد موته إلى بدنٍ آخر، وهي من عقائد الدروز والنصيرية .

Transmigration of souls^(a) =

Transmigration (des âmes)^(f)

Supererogatory^(e) =Donner À L'imam le butin^(f)

تنقيح

مصنَّقَح؛ إزالة الزائد.

○ تنقيح المناط: إبعاد الأوصاف التي لا دخل لها في الاعتبار عن العلة.

Modification^(e,f)Reversion^(E) =Mettre le haut en bas^(F)

تنكيس

مصنَّكَس؛ القَلْبُ - بسكون اللام - = جعل أول الشيء آخره، وأسفله أعلاه.

○ البدء بالآخر ثم الذي قبله، وتنكيس القرآن، كقراءة: ﴿قل أعوذ برب الناس﴾ أولاً وبعدها ﴿قل أعوذ برب الفلق﴾.

○ تنكيس الوضوء: البدء بغسل القدمين ثم مسح الرأس، وهكذا.

Renverser l'ablution^(f)

تنمَّص

Shaving the soft hair in the face^(E) =Arracher le poil; Épilation^(F)

إزالة النَّمَّص وهو الشعر الناعم، الذي يغطي الجلد من الوجه ومنه (لعن الله النامصة والمتنمصة).

Recrimination; Se démentir;

Se contredire^(F)

تهاوتر

من تهاوتر، وهتَر (بكسر الهاء وسكون التاء) السقط من الكلام والخطأ فيه، وتهاوتر القوم: ادَّعى كُلُّ منهم على صاحبه باطلاً.

○ تهاوتر البيئات: سقوطها.

Confrontation of similar evidence^(e) =

Confrontation des témoignages;

Contrediction des preuves testimoniaux^(f)Inlaying, deduction^(E) =

تنزيل

Dépossession^(F)

من نَزَّل؛ إحلال الشيء محلَّ غيره.

○ في الميراث: إحلال ذوي الأرحام محلَّ من أدلى بهم للميت واستحقاقهم ميراثه.

Enjoying^(E) = Jouissance^(F)

تنعم

من تَنَعَّمَ؛ الترفُّه = التوسع في التمتع بالخيرات.

تنعيم

مبقات المعتمرين من مكة، وهو أقرب حدود الحرم إلى مكة، وهو من الحِلِّ، وسمي بذلك لأنَّ جبلاً عن يمينه يقال له: نُعَيْم، وآخر عن شماله، يُقال له ناعم، والوادي نَعْمَانُ بفتح النون.

The place (minor Haj) starts for the

people living in Makkah^(e) =Lieu où on prend L'Hiram à la Meque^(f)Supererogation^(E) =

تنفُّل

Accomplir des œuvres surerogatoires (prières)^(F)

من تَنَفَّل؛ إتيان النافلة، وهي الزيادة.

○ أداء ما لم يُفرض من العبادات.

Execution^(E,F)

تنفيذ

مصنَّفَذ، قضاء الأمر وإجراؤه.

○ نَفَّذَ الأمر: إذا أمضاه وعَمِلَهُ.

○ السُّلطة التنفيذية: التي تختص بتنفيذ القوانين الخاصة بتسيير المرافق العامة، وإدارة شؤون الدولة وحفظ الأمن الداخلي والخارجي.

Executive power^(e) = Pouvoir executif^(f)

تنفيل

من نَفَّل إذا أعطى زيادة عن الاستحقاق.

○ إعطاء الإمام المحارب فوق سهمه من الغنيمة.

○ إتيان أفعال وأقوال غير مَتنَزِّنة بغية إضحاح الناس .

Jesting^(e) = Bouffonnerie; Clownerie^(f)

تَهَكُّمٌ

من تهكّم عليه : استهزأ به وسخر .

○ الإيقاع بالشخص مع الاستعلاء عليه .

Irony^(e) = Dérision, ironie^(f)

تَهْلِكَةٌ

مص هَلَكٌ، ما كانت عاقبته الهلاك ﴿وَلَا تَلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾ .

○ الهلاك، الموت .

Destruction^(e,f) = To die^(e)

تهليل

ترديد قول « لا إله إلا الله » .

The ejaculation, "la ilaha illa 'allah"^(e)

تهمة

مص وَهْمٌ ؛ ظِنَّةُ الذنب، ج تِهْمٌ .

○ إدخال الريبة على الشخص وظنّها به .

○ إدعاء إتيان فعل محرم يوجب عقوبة مع وجود القرينة غير القاطعة .

Accusation^(e,f)

تهنئة

مص هَنَأٌ؛ المباركة للشخص بخير أصابه، خلاف التعزية .

○ مواجهة من أصابه خيرٌ بالسرور مع الدعاء له بالاستمتاع بهذا الخير .

Congratulation^(e) = Félicitation^(f)

To be a Jew^(E) =

Se convertir au Judaïsme^(F)

تهود

الدخول في الدين اليهودي .

To neglect^(E) = Négligence^(F) تهاون

تهاون بالأمر: استخف به .

○ الاستخفاف = عدم بذل الرعاية المتعارفة في مثله .

Disesteem^(e) = Dissertation^(f)

Libertinage^(F) تَهْتِكٌ

من هتك السّر: مزقه وكشفَ المستور .

○ المرأة المتهتكة: التي ألقّت حجابها وكشفت عن أجزاء من بدنها بغير حياء .

Barefaced woman, Shameless

woman^(e) = Femme galante^(f)

تهجد

من تهجد: نام ليلاً أو سهر، من الأضداد .

○ صلاة التهجد: التنفل ليلاً بعد النوم .

Spend the night in prayer^(e) =

Se réveiller la nuit pour dire ses prières^(f)

Threat^(E) = تهديد

Intimidations; Menace^(F)

هَدَدٌ، الإخافة والتوعُد بالأذى أو الضرر .

Education^(E,F) تهذيب

من هذب، الإصلاح والتقويم، ومنه: تهذيب

الغلام: تقويم فكره ونفسه وسلوكه .

تهريب

من هرب: الحملُ على الفرار .

○ جلب السلع وإدخالها إلى البلاد خلسة إما لأنها ممنوعة، أو للتهرب من دفع ما عليها من الضرائب .

Smuggling^(e) = Trafic; Fraude^(f)

تهريب

من هَرَجَ: والهَرَجُ: الاختلاط .

Divisibility^(e) =Nombres Convenables; Divisables^(f)Twin^(E) = Jumeau^(F)

توأم

المولود مع غيره في بطن واحد معاً ، والمثنى توأمين ،
ج توأم .

توبة

مصتاب ؛ الرجوع عن الذنب .

○ الندم على فعل الذنب ، وعقد العزم على عدم
العودة إليه ، والتوجه إلى الله طلباً للمغفرة .

Penitent^(e) = Pénitence; Repentir^(f)

ويضاف إلى ذلك في التوبة من حقوق الآدميين :
وفاء ما في الذمة من حقوقهم .

To blame^(E) =

توبيخ

Admonestation; blâme^(F)

مض وبيخ ؛ اللوم .

Documentation^(F)

توثيق

مصوثق الشيء إذا أثبتته .

○ توثيق العقد : تثبيته بالشهادة أو الكتابة أو
نحوهما .

Unification^(E,F)

توحيد

مصوحد ؛ جعل الشيء واحداً .

○ الإقرار بوحداية الله تعالى في ذاته وصفاته
وأفعاله .

Monotheism^(e,f)

تورا

لفظ معرب من العبرانية بمعنى شريعة .

○ الكتاب الذي أنزله الله تعالى على موسى عليه
السلام .

Torah(old testament)^(e) =Ancien testament^(f)

نوى

(بالألف المقصورة) من توي (بكسر الواو) ؛ هلاك
المال .

○ ضياع المال ، ومنه : هذا مال توي .

Ruin^(e) = Perir (richesse)^(f)Successively^(E) =

تواتر

Succession^(F)

تتابع .

○ تواتر الخبر : روايةٌ جمع من الناس لا يمكن
تواطؤهم على الكذب عن مثلهم من أول السند إلى
منتهاه .

Tradition^(e) = Succession de témoins qui
assurent la vérité d'une tradition^(f)

Conceal^(E) = Disparition^(F)

توارى

من وزي ؛ الامتار .

تواضع

ضد التكبر ؛ الانخفاض .

○ أن يرى المرء نفسه دون غيره في صفة الكمال .

Modesty^(e) = Modestie; Humilité^(f)

تواطؤ

مص تواطأ ؛ الموافقة .

○ الاتفاق سراً ضد طرف ثالث .

Collusion^(e,f) = Connivance^(e)

○ الاتفاق قبل العقد على اعتبار أمر فيه ،
والاتفاق على عدم ذكره في العقد .

Concordance^(E,F)

توافق

مص توافق ؛ الانسجام .

○ توافق العددين : أن يقبل القسمة على عدد
ثالث دون باقٍ ، إن قبل القسمة على ثلاثة مثلاً
قبل إنها متوافقان في الثلث ، وإن قبلها على
أربعة قيل إنها متوافقان في الربع ، وهكذا .

Recrutement; Placement;
Emploi^(F)

توظيف

من وظّف؛ الإلزام .

○ تعيين شخص أو شيء لأداء عمل معين،
ومنه: توظيف الشخص لجباية الخراج ، وتوظيف
المال في تجارة كذا .

Threatening^(E) =
Chantage; Ménéce^(F)

توعّد

من توعّد؛ التهديد .

To crave^(E) =
Envi; Aspiration; Appetit^(F)

توقى

ناقت النفس إلى الشيء، توقأ وتوقاناً؛ اشتاقت
ونزعت إليه، ومنه: كراهة الصلاة بحضور طعام
تتوقى إليه نفسه حتى يأكل منه .

Expectance^(E) =
Prediction; Prévision^(F)

توقع

مص توقع؛ انتظار الحدوث .

○ غلبة الظن، يقولون: لا يتيمم إذا توقع ورود
الماء، أي إذا غلب على ظنه .

Stopping, pausing^(E) =
Arrêt; Discontinuité^(F)

توقف

مص توقّف؛ التّريث والانتظار، وعدم الاستمرار
في الحركة .

○ عدم القدرة على ترجيح أحد الآراء على ما
سواه .

Suspension^(e, f)

توقيت

مص وقت؛ تحديد الوقت والمدة .

○ بيان الزمن الذي يجب فيه التصرف، ومنه:

Tawarq^(E) =

Manger de feuilles d'arbre^(F)

تورق

من تورق؛ أكل الورق (أي الفضة المضروبة) على
الغير .

○ بيع التورق: العدول عن القرض إلى بيع عين
بذاتها للمستقرض بسعر أعلى تقسيطاً لبيعها
للحصول على ما يريد من المال .

Hip^(E) =

Se mettre sur le flanc^(F)

تورك

الاعتماد على الورك، والورك (بكسر الواو وسكون
الراء، أو فتح الواو وكسر الراء) ما فوق الفخذ .

○ التورك في الصلاة: القعود بوضع الورك اليمنى
على الرجل اليمنى، وجعل السورك اليسرى على
الأرض .

Dissimulation^(E, F)

تورية

من ورى؛ إرادة التكلم بكلامه امرأ خفياً غير
الظاهر منه .

To request^(E) =

Imploration; Invocation^(F)

توسّل

من توسّل، التقرّب .

○ جعل الشيء، واسطة، يقولون: يجوز للإنسان
أن يتوسل إلى الله بعمله الصالح، أي أن يجعل
عمله الصالح واسطته إلى الله رجاء القبول .

To sollicite^(e) = Supplication^(f)

توشح

من توشح بالشي إذا لفه على عجزه وسائره،
ولبس الشاح ونحوه: إلقاء طرفه على عاتقه
الأيمن ثم إخراجها من تحت إبطه الأيسر وعقده .

Girding with the sash^(e) =

Porter le foulard^(f)

توقيت النكاح أو الطلاق .

Timing^(e) = Chronometrage; Horaire^(f)

○ التولي في الحرب : الهرب منها، ومنه ﴿ومن يومئذ يومئذ دُبْرَهُ﴾ .

To flee from war^(e) = S'enfuir de la guerre^(f)

○ المناصرة، ومنه ﴿وَمَنْ يَتَّوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأِنَّهُمْ مِنْهُمْ﴾ .

تولية Appointment^(E) =

Designation^(F)

من ولى فلاناً عملاً : إذا أقامه عليه .

○ تقليد العمل .

Installation^(e) = Nomination^(f)

○ المناصرة .

○ بيع التولية : إعلام البائع المشتري بأن ثمن السلعة هو سعر التكلفة دون زيادة ربح .

Resale at cost price^(e) =Vente avec le prix réel^(f)

تياامن

من تياامن ؛ الأخذ باليمين .

○ البدء باليمين في الأعمال الشريفة، ومنه (كان

رسول الله يُحِبُّ التِيَامُنَ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ) ومنه :

استحباب التياامن في الوضوء .

Starting from right hand side^(e) =Être droitier^(f)

تيسير Simplification^(E,F)

مصَيَّرٌ ؛ التسهيل والتبسيط .

○ الإفتاء بها هو أَيْسَرُ .

تيمم Intending to^(E) =

Ablution sèche^(F)

مص-تيمم ؛ القصد، التعمد والتَّوْحِي .

○ مسح الوجه واليدين بالتراب ونحوه بقصد

الطهارة .

Ceremony of ablution performed with sand instead of water^(e)

توقيع

كتابة الشخص اسمه في محرر بالطريقة التي يتخذها عادة، موافقة على ما كُتِبَ في هذا المحرر .

توقيفي Récommandé éventuellement par Dieu^(F)

من وقف ؛ ما أتى به الشرع وليس لأحد الزيادة عليه ولا الإقتصاص منه ولا مجال للرأي فيه، ومنه : عدد ركعات الصلاة توقيفي .

توكّل Trust^(E) = Resignation;

Confiance en quelqu'un^(F)

من توكّل ؛ الاعتماد الواثق على الغير. // - إظهار المعجز والاعتماد على الغير، والاسم : التكلان .

○ تفويض الأمر إلى الله تعالى بعد الأخذ بالأسباب .

Confiance en Dieu^(f)

توكيل Appointment as representative^(E) = Délégation^(F)

من وكّل ؛ الإنبابة .

○ إقامة من يملك التصرف غيره مقام نفسه في التصرف .

Procuration^(e,f)

تولّد

من تولّد ؛ نشأة شيء من شيء .

○ النشوء من الأصل، ومنه : تولد الدود من الفاكهة، إذا نشأ منها .

Autogenesis^(e) =Germination; Génération^(f)

تولي

من تولى ؛ الهرب .

حرف التاء

ثَجُّ

بالتحريك والتشديد؛ الصبُّ الكثير.
○ إِسَالَةٌ دَمَاءِ الْهَدَايَا وَالضَّحَايَا .

Blood flowing from a victim^(e) =
Écouler le sang des sacrifices ^(f)

Thick^(E) = Epals; Fermé^(F)

ثخين

غليظ، ج ثخناء.
○ الثوب الثخين: المستمسك بنفسه // - الذي لا يشف عما تحته.

Breast^(E) = Sein; Mamelie^(F)

ثدي

بفتح الثاء وسكون الدال؛ البروز في صدر المرأة
والرجل، ج أنثى وثُدَي.
○ البروز في صدر الرجل والمرأة، وهو يشتمل على
الحلمة والكتلة اللحمية.

Bouche^(F)

ثَغْرٌ

بفتح الثاء، كل فرجة في شيء، ج ثغور.
○ الفم ومُقَدَّم الأسنان.

Front teeth^(e) = Dents de devant^(f)
○ حدود البلاد في مواجهة العدو . .

Frontiers^(e) = Poste frontière^(f)

Opening^(E) = Brèche;

ثَغْرَةٌ

Crevasse, Défilé^(F)
○ المنفذ والثَغْرَةُ، ج ثَغْرٌ (بفتح الغين).

ثابت

Stationary^(E) = Stable^(F)

المستقر الممكن. // - الراسخ.
Immovable^(e) = Immobile^(f)
○ الذي لا يتأثر بالشك.
○ الصحيح، يُقال: حديث ثابت، أي:
صحيح .

Confirmed, Verified^(e) = Correct^(f)

○ الموجود دائماً، يُقال: البناء ثابتٌ مكانه .
Fixed^(e) = Durable^(f)

ثَأْرٌ

من تَأَرَّ؛ الطلب بالدم .
○ قَتْلُ الشَّخْصِ قَاتِلٌ حَمِيمُهُ بغير حكم قضائي .
Revenge^(e) = Vengeance; Revanche^(f)

ثبات

مص-ثَبَّت، الاستقرار،
○ عدم الزوال، ومنه: الثباتُ في المعركة أي:
عدم الفرار منها .
Stability^(e) = Immobilité; Stabilité^(f)

ثبوت

بضم الثاء من ثَبَّت؛ الاستقرار في المكان .
○ البقاء الذي لا يتأثر بالشك .
Constancy^(e) =
Stabilité, Existence, Continuuel^(f)

ثمن

قيمة الشيء وسعره الذي تم التراضي عليه ، فهو أعم من القيمة التي هي السعر الحقيقي الذي يقوم به المقومون ، ج أثمان .
○ ما يكون بدلاً للمبيع ويتعلق بالذمة .

Price^(e) = Prix^(f)

ثناء

مص أثنى ؛ المدح والإطراء والتقريظ ، ج أثنية وثناءات .
○ المدح باللسان .

Praise^(e) = Louange; Compliment^(f)

○ دعاء الشاء هو (سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك وتعالى جدك وجَلُّ ثناؤك ولإله غيرك) ويُقرَأ في افتتاح الصلاة بعد تكبيرة التحريم .

Incisives^(f)

ثنايا

الواحدة ثنَّيَّة : إحدى الأسنان الأربع في مُقدِّم الفم // والثنية في الأصل : الطريق بين جبلين ، ومنه : ثنيات الوداع .

○ الأسنان في مقدم الفم ، وهي أربع : ثنتان في الأعلى ، وثنتان في الأسفل .

Front teeth^(e) = Incisives^(f)

ثني

كلُّ ما سقطت ثنَّيَّته من الحيوان ، ج ثناء وثنيان ، وهي ثنَّيَّة ، ج ثنَّيات .

○ من الإبل : ما أتم خمسة أعوام ، ومن البقر ما أتم حولين ، ومن الغنم ما أتم حولاً .

Five year old camel, two year old cow, one year old sheep^(e) = Qui fait ses premières dents (qui a 5 ans (chameau), 2 ans (vache) 1 an (mouton))^(f)

○ المنثدُ والفُرجة ، وقد يطلق على نقطة الضَّغفِ .

Dregs^(E) =

ثفل

Résidu; Dépôt^(F)

بضم الشاء ، من ثفل : الكدْرُ الذي يستقر تحت المائعات .

Hole^(E) =

ثقب

Forage; Fraissage^(F)

بضم الشاء ، من ثقب ؛ الحُرْقُ النافذ ، ج ثقوب .

Trust worthy^(E) =

ثقة

Confiance^(F)

بكسر الشاء ، من وثق ؛ الاتِّهان ، ج ثقات .
صفة لشخص : مَنْ كان أهلاً للاتِّهان .

Worthy of confidence^(e)

○ المؤمن في الأموال والأموال والأفعال = الذي لا مطعن عليه في دينه ، ولا يقدر في الثقة اتصافه بالنسيان .

Reliable person^(e) =

Honnête; Confiant^(f)

Heaviness^(E) =

ثقل

Alourdissement^(F)

بفتح القاف ؛ الحمل الوازن ، ج أثقال .

○ ما يكون مع المسافر من أهل ومال وخدم ، ومنه ﴿وَتَحْمِلُ أُنْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ﴾ .

○ الوزن ، ومنه : ثقلت الحامل إذا كبر بطنها وزاد وزنُ جنينها .

○ الضعف ، ومنه : ثَقُلَ سمعه ، ضعف ، وثقل المريض : اشتد مرضه .

Fruit^(E,F)

ثمر

حَمَلُ الأشجار ، ج ثمار .

ثواب

من ثاب، إذا رجع؛ العوض .

○ الأجر، ومنه: ثوابُ العملِ الصالح .

Merit^(e) = Merite; Prix^(f)

○ البَدَل، ومنه: أعطِيَ ثوابَ الهدية، أي:

أعطى هديةً . مقابل هديته .

Reward^(e) = Recompense^(e,f)

ثوب

Garment^(E) =

Habit; Vêtement; Pijama^(F)

اللباس، ج أثواب وثياب .

○ ما يُلبس من الأقمشة عادة .

○ ثوب البذلة: ما يُلبس في البيت عادة .

○ ثوب عَضْب: نوع من برود اليمن يصبغ غزله .

○ ثوب المهنة: ما يلبس أثناء العمل .

Tenu^(f)

ثيب

من ثاب؛ من له بالتزوج والمباضعة عهد = ضد

البكر، يستوي فيه المذكر والمؤنث . ج ثيبون

وثيبات، ومنه «ثيبات وأبكاراً» .

Femme qui a perdu sa virginité^(f)

○ الثيب من النساء: من أزيلت بكارتها بنكاح،

وقد يطلق على البالغة وإن كانت بكراً، مجازاً .

Matron^(e) = Veuve (femme); Divorcée^(f)

حرف الجيم

Penetrating^(E) = جائحة

Coup qui pénètre à l'interieur^(F)

مؤنت الجائحة؛ النافذ إلى باطن الشيء وجوفه .

○ الجرح في حدود الصدر والظهر والبطن إذا

اخترقت القفص الصدري أو جدار البطن .

Deep wound^(e) =

Blessure qui pénètre à l'interieur^(f)

Road, Way, Street^(E) = جادة

Bout de la route^(F)

وسط الطريق .

جار

المجاور بيت بيت // - المجير - المستجير بك //

ما قرب من المنازل // الحليف والمناصر .

○ المجاور لك في المسكن .

Next door neighbour^(e) = Voisin proche^(f)

○ الجار الملاصق: الذي يكون ظهر بيته الى ظهر

بيتك، ولكن بابه في شارع آخر .

Neighbour^(e) = Voisin à côté^(f)

Blessant^(F) جارج

القاطع، السكين .

الجارج من الحيوانات: كل ذي نابٍ من السباع أو

مخلب من الطير .

Rapacious (beast)^(e) = Animal camassier^(f)

Disaster^(E) = جائحة

Désastre; Calamité naturelle^(F)

اسم فاعل، مؤنت الجائح، ج جوائح؛ المصيبة والجائحة من السنين: الجديبة. وجاح الله المال وأجاحه: أهلكه .

○ النازلة التي تُهلك الثمار والأموال وتستأصلها، كالفيضانات والحريق الغالب .

Distress^(e) = Sinistre; Épidémie^(f)

(الآفة الزراعية بإزاء:

(Plant epidemic^(e))

Transient^(E) = جائز

Admissible, Possible^(F)

اسم فاعل من جاز المكان وأجازه وتجاوزه: إذا سار فيه وخلقه .

○ ما كان المرء إزاءه مختيراً بين الفعل والترك، ومنه: المد الجائز الذي يكون فيه المد في كلمة والهمزة في كلمة ثانية .

○ ما لا يُمنع فعله، فيعم المباح والمندوب والمكروه والواجب .

Allowed, Permissible^(e) = Permis^(f)

جائزة

عطية، مكافأة .

○ العطيّة على معروف .

Reward^(e) = Prime; Prix^(f)

○ المسجد الجامع : المسجد الكبير الذي تؤدي فيه صلاة الجمعة . ج جوامع .

Mosque^(e) = Mosquée^(f)

○ والمسألة الجامعة في الموارث : هي المسألة التي تنقسم سهامها من غير كسر على أصحاب الحقوق في مسألة المناسخة الأصلية وما يتفرع منها أو نحوها من المسائل .

○ الصلاة جامعة : عبارة تقوم في صلاة العيد مقام إقامة الصلاة .

(Congregation)^(e,f)

جامكية

لفظ فارسي معرّب .

○ رواتب أصحاب الوظائف من الأوقاف .

Pay - roll^(e) =

Solde (fonctionnaires de waqff)^(f)

Jinni^(E) = Diable, Génie^(F)

جانّ

من جنّ بمعنى ستر؛ مخلوقات لا نراها خلقت من النار تتمتع بقوة خارقة .

جاه

من وجه، جرى عليه القلب المكاني .

○ القدر والمترلة .

Dignity^(e) = Prestige; Dignité^(f)

جاهلية

مصدر صناعي؛ الحالة التي كان عليها العرب قبل الإسلام ﴿إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ﴾ ، والملاحظ في التسمية تحكم العصبية والقوة وعدم الانضباط بقانون .

○ الفترة ما بين ذهاب عيسى عليه السلام ومبعث محمد صلى الله عليه وسلم .

Interval or Pre - islamic paganism age^(e) =
Periode antéislamique; Préislamique^(f)

جارحة

مؤنث جارح، ج جوارح؛ أعضاء الإنسان التي تكسب، وهي عوامله من يديه ورجليه .

Member (s) (a limb (s) of the body)^(e) =

Membres du corps^(f)

○ أعضاء التصرف المادي الإرادي في الانسان .

Extremities (of the body)^(e) = Extremités^(f)

جاري

من جرى إذا ركض // - السائل متحركاً .

الماء الجاري : ما يذهبُ يَبِينَةً أو قِشَّةً .

Flowing water^(e) = Eau courante^(f)

جارية

هي الأمة صغيرة كانت أم كبيرة // - البنت

الصغيرة التي لم تبلغ .

Female slave, Smal girl^(e) =

Jeune fille; Jeune esclave^(f)

جاسوس

صاحب سِرّ الشر .

○ الذي يلتقط عورات الناس (حديثهم

وأحوالهم) سراً .

Spy^(e) = Espion^(f)

الجالية

Colony of emigrants^(E) =

Colonie des emigrants^(F)

من جلا عن وطنه إذا خرج منه، ج جوالي وجاليات .

○ الذين تركوا أوطانهم وأقاموا في غيرها .

Inclusive (of), compiler^(E) =

Collecteur; Accumulateur^(F)

جامع

المؤلف بين الأشياء، والشامل الحاوي .

// جبره على الأمر: أكرهه عليه .
To force^(e) = Astreindre quelqu'un^(f)

○ الجَبْر: الإكراه = سلب الاختيار من الإنسان في أفعاله .

Compulsion^(e) = Astreinte^(f)

○ الجبر: التكميل، ومنه قول الفقهاء: إن دَمَ التمتع في الحج هو دم جَبْر لا دَمَ وَزْرَ .

Completion^(e) = Comblent un déficit^(f)

Completing^(E) = جُبران
Comblement^(F)

تكميل، ومنه: دم التمتع والقران في الحج دم جبران لا دَمَ جزاء .

Mountain^(E) = Montagne^(F) جَبَل

ما ارتفع من الأرض وعظْمَ وطالَّ جِبال وأجْبَل وأجبال .

○ جبل الرحمة: جبل صغير معروف في موقف عرفات .

Natural constitution^(E) = جِبِلَّة
Nature; Complexion^(F)

الطبيعة والخلقة المركوزة في أصل الخلقة .
// - الجماعة من الناس ﴿وانتقوا الذي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ﴾ .

A group of people^(e) = Groupe de gens^(f)

○ الصفة المركوزة في أصل الخلقة = الفطرة = الغريزة .

Caractère naturel^(f)

Cheese^(E) = Fromage^(F) جُبْن

ما ينعقد من اللبن بالإِنْفَحَةِ أو بأية مادة أخرى تقوم مقامها، والواحدة منه جُبْنَةٌ، جِ أَجبان .
// - الخوف من الإقدام .

Cowardice^(e) = Couardise^(f)

To cut off^(E) = جَبَّ
Fecondation; Couper^(F)

بفتح الجيم، من جَبَّ الشيء: قَطَعَهُ .
○ قطع الذكر = قطع العضو التناسلي من الذكر .

Well^(E) = Puits approfondit^(F) جُبُّ

بضم الجيم؛ البئر البعيدة القعر، ج أَجباب وجِباب .

Desert^(E,F) جَبَانَةٌ
القفر .

// - المقبرة .

Cemetery^(e) = Cimetière^(f)

○ المصلَّى العام للمسلمين خارج المدينة .
Lieu de prière dehors de la ville^(f)

Levyng (of taxes)^(E) = جباية
Perception de (aumône légale, tribut, taxe etc...)^(F)

جمع الدولة المال المترتب في ذمم الرعية من الزكاة والجزية والخراج ونحو ذلك .

جُبَّة
بضم الجيم؛ لباس واسع كالعباءة، جِ جِبَب وجِباب .

○ ثوب طويل مقطوع الكم يلبس فوق الثياب .
وهو اليوم ثوب طويل بأكمام طويلة يُلبَس فوق الثياب .

A long outer garment^(e) =

Robe (d'homme)^(f)

To set broken bones^(E) = جَبْرُ
Reduction d'une fracture^(F)

مَضَّ جَبْرَ لازماً ومتعدياً يقال جَبْرَتِ العظم وجبر هو نفسه جبوراً، أي: انجبر؛ صلح .

○ الجدة الصحيح : من لم تدخل في نسبته إلى الميت
أنتى .
○ الجدة الفاسد : هو الذي دخلت في نسبته إلى
الميت أنتى = الجدة الرحمي .

جَدَاد

بفتح الجيم وكسرهما بالذال والذال ؛ القطع .
○ قطع ثمر النخل .

Cutting the dates^(a) =

Couper fruit du Palmier^(f)

Wall^(E) = Mur^(F)

جِدَار

الحائط القائم ، ج جُدْر وجُدْران .

A dispute^(E) = Discussion^(F)

جِدَال

انظر : مجادلة .

جَدْب

من جَدَبَت الأرض : أصابها الجذب وهو نقيض
الخصب .

○ عدم إنبات الزرع لقلة المَطَر .

Drought^(a) = Pauvreté du sol disette^(f)

جَدَّة

مؤنث الجَدَّة (ر : الجد) .

○ أم الأب وأم الأم وإن علنا .

Grandmother^(a) = Grand- mère; Aïeule^(f)

○ الجدة الصحيحة : التي لم يدخل في نسبتها إلى
الميت ذكر .

○ الجدة الفاسدة : التي دخل في نسبتها إلى الميت
ذكر .

جَدْع

Maimed^(E) =

Couper (nez, oreilles) Mutilé^(f)

بفتح فسكون ؛ قطع الأنف ، والأذن ، والشفة ،
وهو بالأنف أخص . يقال : رجل أجعد ،
ومجدوع ، فأما مجدع ، فالتكثير .

Forehead^(E) = Front; Face^(F) جَبْهَةٌ

من الإنسان : ما بين الحاجبين إلى النَّاصِيَةِ ، ج
جَبَهِات وجِبَاه «فَتَكْوِي بِهَا جِبَاهُهُمْ» .

Splint^(E) = Bandage^(F) جَبِيْرَة

ج جبائر ؛ ما يُشَدُّ من العصائب والعيدان ونحوها
على العضو المكسور .

Forehead^(E) = Front^(F) جَبِيْن

ما فوق الصدغ عن يمين ويسار الجبهة .
○ الجبهة ، ومنه قولهم : سجد على جبينه ،
يريدون : جبهته .

Remains of water in a well^(E) = جَحْفَةٌ

Reste de l'eau à côté du dock^(F)

بجيم مفتوحة ثم حاء مهملة ساكنة ؛ بقية الماء في
جوانب الخوض . // - الفَرْقَة من الطعام مِلء
اليد ، ج جُحْف وجِحَاف .

○ موضع بين مكة والمدينة ، وهو ميقات أهل
الشام .

Jahfah (Place between Makkah and
Medina)^(a) =

"Jahfah Lieu entre la Meque et Medina"^(f)

Ingratitude^(E,F) جُحُود

إنكار الحق مع العلم به .

Intense fire^(E) = feu d'enfer^(F) جَحِيْم

النار الشديدة التَأْجِيح .

○ اسم من أساء النار ، مَقَرَّ العقاب الأبدي .

Hell^(a) = Enfer^(f)

جَدُّ

Grandfather^(E) =

Grand père; Ancêtre; Aïeul^(F)

بفتح الجيم ، أبو الأب أو أبو الأم ، ج أجداد
وجدود .

○ أبو الأب وإن علا ، وأبو الأم وإن علا .

○ وعاء من جلدٍ ونحوه يُحفظ فيه الزاد .
Sack^(e) = Sac^(f)

Locusts^(E) = Criquet^(F) جراد

اسم جنس الواحدة جرادة؛ جنس حشرات مضرة، أنواعه عديدة أشهرها وأكثرها ضرراً الجراد الرّحال والجراد المراكشي .

○ حشرة مضرة طائفة يجوز أكلُ مبيتها .
Lawful food^(e) = Sauterelle^(f)

Ration; Procuration^(F) جارية

المرتب الذي تصرفه الدولة ونحوها لشخص بشكل دوري سواء كان مقابل خدمة يؤديها أو لا .

Jar^(E) = Jarre; Cruche^(F) جَرَّة

ج جِرار؛ إناء واسع من خزفٍ يوضع فيه الماء أو نحوه .

Injury, Wound^(E) = Blessure^(F) جُرْح

بفتح الجيم: مصـ جَرَحَ، وبضم الجيم: الشقُّ في البدن تحدته آلة حادة، ج جُرُوح وجِرَاح .
○ جَرَحَ الشاهد: الطعن فيه بما يردُّ شهادته .

To invalidate^(e) = Traumatiser le témoin^(f)
○ جَرَحَ العضو: قطع اتصال اللحم فيه من غير تقيح، فإذا تقيح فهو القرحة . والجرح عند الفقهاء على أنواع:

Wound^(e) = Plaie^(f)
- الحارِصة: وهي شق الجلد قليلاً كالخدش من غير ظهور الدم .

A scratch but brings no blood^(e) =
Egratignure (blessure non saignée)^(f)

- الدّامِعة: وهي الجرح التي يظهر منها الدم دون أن يسيل عن محلّه .

Blessure qui se couvre de sang^(f)

○ شاة مجدوعة: إذا استوصلت أذنها، وتسمى جَدعاء .

Mutilated sheep^(e) = Mouton Mutilé^(f)

He - goat^(E) = Chevreau^(F) جَدْي
بفتح الجيم وسكون الدال؛ ولد المعز بعدما يُفطم = ابن ستة أشهر .

Leprosy^(E) = جُدَام

Lèpre, Elephantiasis^(F)

بضم الجيم؛ داءٌ وبيل، تنهافت منه الأطراف، ويتناثر اللحم من شدّة التقيح .

Pull^(E) = Attraction^(F) جَذَب

مصـ جذب؛ الشدُّ .
○ الشدّ .

○ وعند الصوفية جذب الله العبد إلى حضرته، فيظهر للناس مشوش الفكر مختلط الكلام وهو في حقيقته - كما يقولون - من أعقل العقلاء .

Attraction^(e,f)

Six month (and more) old جَذَع

sheep, and four year old

he - camel^(E) = Poulain (mouton âgé de 6 mois, chameau âgé de 4 ans, vache âgé de 2 ans)^(F)

بفتح الجيم ثم الذال؛ الشاب القوي، وهو من الغنم ما كان عمره أكثر من ستة أشهر، ومن الإبل ما أتمّ السنة الرابعة ودخل في الخامسة، ومن البقر ما دخل في الثالثة .

Scabbard^(E) = Besace, Sac^(F) جِرَاب

بكسر الجيم؛ وعاءٌ من جلدٍ يُحفظ فيه الزاد // - قراب السيف .

// - غلاف الخصيتين .

Scrotum^(e,f)

وهذان الجرحان الأخيران خاصان بالرأس .

(Reaching brain)^(e) =

Blessure qui atteint le cerveau^(f)

- الجائفة: وهي الجرح التي تخترق القفص

الصدري أو جدار البطن أو عظام الظهر وتنفذ إلى الجوف .

(Thrust, deep wound)^(e) =

Blessure qui pénètre à l'interieur^(f)

Spats^(E) = Galoche; sabot^(F) جرموق

بضم الجيم والميم، فارسي معرب؛ ما يلبس فوق الخف وقاية له من الماء أو من غيره .

جرّ الولاء

انتقال ولاء أولاد الأمة المعتقد من سيد أمهم إلى سيد أبيهم بعد عتق الأب .

جريان

من جرى الماء ونحوه: سال .

○ جريان الماء: سيلانه سيلاناً يقوى على جرف تبتة ونحوها .

Flow of water^(e) = Écoulement des eaux^(f)

Jarib (a measure of corn)^(E) = جريب

Champ cultivé^(F)

من الطعام والأرض: مقدار معلوم، ج أجربة وجريان .

○ مساحة من الأرض قدرها مئة قصبه = ١٤, ١٣٩٢ م^٢ .

Mesure de superficie = 1392, 14m²^(f)

○ مكيال قدره أربعة أقدرة = ٤٨ صاعاً = ١٣٢ لترات (ر: مقادير) .

Mesure de superficie = 132 litres^(f)

جريد

واحدتها جريدة؛ السعفة .

- الدامية: وهي التي يظهر منها الدم ويسيل عن محله دون أن يقطع اللحم، وهذه الجروح الثلاثة خاصة بالجلد لا تتعداه .

(Brings blood)^(e) = Blessure qui saigne^(f)

- الباضعة: وهي التي تتعدى الجلد وتقطع اللحم .

A cut through the skin^(e) = Blessure qui dépasse la peau, et coupe la chair^(f)

- المتلاحمة: وهي التي تأخذ من اللحم ولا تبلغ السّمحاق من العظم .

A cut into the flesh^(e) = Blessure qui pénètre la chair seule^(f)

- السّمحاق: وهي التي تبلغ الجلدة الرقيقة التي بين العظم واللحم .

A wound reach to the pericranium^(e) =

Blessure qui lèse le péricrâne^(f)

- المؤصّحة: وهي التي تُظهر العظم وتوضّحه .

A wound which lays bare^(e) =

Blessure qui met l'os à découvert^(f)

وهذه الجروح الأربعة الأخيرة خاصة باللحم لا تتعداه .

- الهاشمة: وهي التي تكسر العظم دون أن تنقله من محله .

A fracture of skull^(e) = Blessure qui brise les os, sans séparer les éclats^(f)

- المثقلة: وهي التي تكسر العظم وتنقله عن محله .

Removes pont of bone from one place to another^(e) = Blessure qui brise l'os et en sépare les éclats^(f)

وهذان الجرحان الأخيران خاصان بالعظام .

- الأمة: وهي الجرح في الرأس إذا بلغت الغشاء المغلف للدماغ .

Leaving thin skin to brain^(e) = Blessure qui atteint membrane du cerveau^(f)

- الدامغة: وهي الجرح في الرأس إذا بلغت الدماغ .

○ ما يكافئ التصرف من خير أو شر .

Reward^(e) = Rémunération^(f)

○ يوم الجزاء : يوم القيامة .

Judgment day^(e) =

Jour du jugement dernier^(f)

○ الشرط الجزائي : نص المتعاقدين على مبلغ معين يدفعه من أخل بالالتزام .

Condition remanutaire^(f)

جَزَارٌ

بفتح الجيم وتشديد الزاي من الجزر؛ القطع، ومنه جَزَرَ الجزور: نحرها .

○ الذي يذبحُ الأنعام، والمجزرة: مكان الذبح .

Butcher^(e) = Boucher; Massacreur^(f)

Parole irréfléchie^(f)

جَزَافٌ

بتثنية الجيم؛ الحدس والتخمين في البيع والشراء، فارسي معرب، وقولهم: ألقى قوله جزافاً، أي: بغير وزن أو تبصّر .

○ بيع الجزاف: بيع الشيء وشراؤه من غير كيل ولا وزن ولا عدّ .

Sale of things of uncertain quantity or undetermined quantity^(e) = Vente en bloc^(f)

Fleece^(E) = Tolson^(F)

جَزْءٌ

من جز الصوف ونحوه: قطعته، والجزء (بكسر الجيم) ما تهباً لأن يُجزَّ، والجزء (بالفتح) المرة .

Coupe^(F)

جَزَمٌ

من جَزَم الشيء: قطعته، وجَزَم الحرف: سكته . الجزم في الأذان: تسكين أواخر كلماته عند الوقف .

To cut short^(e) = Retrachement^(f)

Slaughter camel^(E) =

جزور

Chameau qu'on égorge

(pièce de betail égorgé)^(F)

اسم لما يُذبح من الإبل خاصة .

○ جريد النخل: غصن النخيل المجرد من أوراقه .

Palm - leaf stalk^(e) = Feuille de palmier^(f)

جريرة

من جر الشيء إذا سحبه .
○ الجنابة والذنب .

Outrage, Crime^(f)

جرين

بفتح الجيم وكسر الراء؛ موضع تمخّف فيه الثمار: التمر والعنب ونحوهما، ج جُرُنٌ وأجران، وأهل البحرين يسمون الجرين: القداء، وأهل البصرة يسمونه: المربد، وأهل الشام يسمونه: البيدر .

Bam^(e) =

Lieu où l'on fait sécher les dattes (Aire)^(f)

Shear off^(E) = Coupe^(F)

جَزَّ

مصدر جَزَّ؛ قطع العشب والشعر والصوف والشمر .

Portion, fraction, Piece^(E,F)

جزءٌ

بضم الجيم؛ القطعة من الشيء .
○ النصيب، ج أجزاء .

Share^(e) = Sort^(f)

○ الجزئيات الفقهية: الفروع المندرجة تحت القواعد العامة .

Items, Detail^(e) = Détails Juridiques^(f)

○ جزء السهم في الموارث: العدد الذي يضرب به أصل المسألة لتصح قسمة الناتج على جميع الورثة من غير كسر .

Reward and Punishment^(E) =

جَزَاءٌ

Recompense^(F)

بفتح الجيم مصد جزى؛ المكافأة والثواب // - العقاب .

جَفْرَة
الأنثى من أولاد المعز إذا بلغت أربعة أشهر،
والذَّكر: الجَفْر.

Full grown she-goat^(e) =
Chevreau âgé de 4 mois^(f)

جَفَلِي
الدعوة الجفلي: الدعوة العامة التي لا يُخص بها
جماعة دون جماعة، فإن حُصَّ فهي النَّقْرَى.
Commonalty (invitation), opp. to^(e) =
Répas pour une foule nombreuse^(f)

جِفْن
بفتح الجيم ويحوز كسرهما؛ جفن العين وهو:
غطاؤها من فوق وأسفل.

جِلاء
Reveal^(E) = Clarification^(F)
الظهور والوضوح.
// - عن البلدة: الخروج منه خوفاً.
Migration^(e, f); Exiler^(f)

جَلَّاجِل
بفتح الجيم الأولى وكسر الأخرى؛ الأجراس أو
الصنوج، يقولون: دفٌّ بغير جلاجل: أي بغير
صنوج.

Bells^(e) = Clochettes (suspendues au cou
de bêtes de somme)^(f)

جَلَّاد
Executioner^(E) = Bourreau^(F)
بفتح الجيم، وتشديد اللام؛ الذي يتولى تنفيذ
العقوبات الجسدية التي يفرضها القاضي كالجلد
ونحوه.

جَلَّال
Pack - saddle^(E) = Couverture
(housse de cheval, bât
d'âne)^(F)
بكسر الجيم، كساءً يوضع على ظهر الدابة.

جزية
Poll tax^(E) = Tribut; Taxe^(F)
من الجزاء، ما تفرضه الدولة على رؤوس أهل
الذمة، ج: جزَى.

جَسَس
Examining by touch^(E) =
Palper; Toucher de la main^(F)
اللمس باليد مع شيء من الضغط والتفحص.

جَسَد
Body^(E) = Corps^(F)
الجسم، ﴿فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلاً جَسَداً لَهُ خُوار﴾
وهو أكثر ما يستعمل لجسم الإنسان.

جِسم
Body^(E) = Corps^(F)
الجسد // - كل ما له طول وعرض وارتفاع.

جِصَص
Gypsum^(E) = Gypse; Plâtre^(F)
بفتح الجيم وكسرهما، لفظ معرَّب؛ ما تطلّى به
البيوت من الكلس.

جِعَالَة
Payment, wages^(E) =
Prime; Indemnité^(F)

بكسر الجيم، والجُعَل (بضم الجيم) ما يُجعل على
العمل، وهي أعم من الأجرة، ج أجمال.
○ التزام عِوض معلوم على عملٍ معينٍ بقطع النظر
عن فاعله، كقوله: من ردَّ عليَّ حصاني فله
كذا . . .

Reward (for bringing back a fugitive or
lost property)^(e) =

Prix convenu pour un travail^(f)

جُجَل
Wages^(E) = Pension^(F)
هو العِوض في الجِعَالَة.

جِفاف
Dryness^(E) = Sécheresse^(F)
بفتح الجيم؛ اليُبْس.
○ ذهاب ما بالشيء من الرطوبة.

Dryness^(e) = Aridité; dessiccation^(f) =

Manner of sitting(E) = **جَلَسَة**
Manière de s'asseoir(F)

يفتح الجيم: المرة من جلس، وبالكسر: الهيشة،
ومنه: الجلوس بين السجدين.

○ جلسة الاستراحة: الجلوس قدر تسيحة بعد
الرفع من السجود الثاني في الركعة الأولى والثانية
قبل القيام.

○ الجلوس الأول والأخير في الصلاة: الجلوس على
رأس ركعتين في الصلاة الرباعية، والجلوس في
آخر الصلاة، ويقرأ في القعود الأول: التشهد،
وفي القعود الأخير: التشهد والصلاة على النبي
ﷺ.

Brusque, Rude(E,F) **جَلْف**
بكسر الجيم؛ الفظ الغليظ الجافي، ومنه: أجلافُ
العرب.

Hornless cows or sheeps(E) = **جَمَاء**
Qui n'a pas de cornes (vaches,
moutons)(F)
من البقر والشاء: التي لا قرَن لها، ج جُم.

Executor, Quart(E) = **جَلَوَاز**
Percepteur de L'impôt(F)
معرب، ج جلاوة، أعوان السلطان الذين
يكونون معه متبرعين بأعمالهم.

جَلْوَة
من جلا الشيء إذا أزال ما عليه.

○ ما يهديه الزوج لزوجته حين زفافها إليه وكشف
وجهها.

Don de L'époux à son épouse;
Ornements de L'épouse(F)

Dung(E) = **Bêtes qui mangent** **جَلَالَة**
les crottes et les saletés
(fumiers)(F)

بوزن حَمَّالَة؛ الدابة التي يكون طعامها العذرة
ونحوها من الجَلَّة والبَعْر.

Bullet(E) = **Boue unie; Balle**(F) **جَلاهُق**
الطين المدور الأملس.

جَلَب
يفتح اللام، من جَلَب، ج أجلاب؛ وجَلَب
الشيء: أتى به من موضع لآخر.
○ ما يؤتى به من بلد إلى بلد من عروض التجارة.
Import(E) = **Importation**(F)

To call or summon(E) = **جَلَب**
Production de témoins(F)
بسكون اللام؛ الإحضار، يقولون: جَلَب الشاهد
إلى القاضي، يعني: إحضاره إليه.

Garment(E) = **جَلِيَاب**
Robe; Grand boubou(F)
بكسر الجيم وسكون اللام، ج جلايب؛ ثوب
واسع تلبسه المرأة فوق ثيابها.

Small bell(E) = **Clochette**(F) **جُلْجُل**
الجرس الصغير في أعناق الدواب، الصنوج،
والجلجلة صوته (ر: الجلاجل).

Lashing (blow with a rod)(E) = **جَلْد**
Frappe; Flagellation(F)
يفتح الجيم وسكون اللام؛ الضرب بالسوط.

Skin(E) = **جِلْد**
Peau; Cuir (depouille d'un animal)(F)
بكسر الجيم وسكون اللام، ج جُلود؛ غِشاء البدن
// ما ديفع من أهب الحيوان.

○ أيام جَمَعَ : أيام منى ، لاجتماع الناس فيها .

Les Jours de Minna (f)

○ الجماعة ، ومنه «سَيَهْرَمُ الجَمْعُ وَيُوْتُونَ الذُّبُرُ» .

Group(e) (e, f)

○ ضَمَّ الشيء إلى الشيء من غير مزج بينها ومنه الجمع بين الصلاتين : صلاة الواحدة منهما في وقت الأخرى ، وهو إما أن يكون جمع تقديم أو جمع تأخير .

Combine(e) = Compilation (f)

○ إلحاق الفرع بأصل لاتحاد بينهما في العلة .

To unite(e) = Collection (f)

○ يومُ الجَمْعِ : يوم القيامة .

Doomsday(e) = Jour du Jugement (f)

○ الدنانير المجموعة : الناقصة ، ويجري فيها التعامل بالوزن ، حيث يجمع بعضها إلى بعض وتوزن .

Friday (The day of

جمعة

Congregation)(E) = Vendredi (F)

بضم الجيم والميم ، ويميز سكون الميم وفتحها : يوم من أيام الأسبوع ، تصلى فيه صلاة خاصة هي صلاة الجمعة ، ج جَمَعَ .

An aggregate (E) =

جُمْلَةٌ

Ensemble; Tout (F)

بضم الجيم وفتح اللام ، ج جَمَلَ ؛ جماعة الشيء .
○ أخذ الشيء من غير تفصيل ، يقولون : حكم كذا الإياحة بالجملة .

On the whole (e) = Dans l'ensemble (f)

○ الاجتماع ، يقولون : اشتراه جملة : أي مجتمعاً غير مفرق .

Whole (e) = Vendre en gros (f)

جمهور

○ من جَمَّهَر الشيء إذا جمعه ؛ والجمهور من كل شيء معظمه .

Small stones (E) = Pebbles (F) جمار وجمرات

واحدها بَجْرَةٌ ؛ وهي في الأصل : الحصاة ، ويسمى الموضع الذي ترمى فيه الحصيات السَّبْعُ : جمرة ، والجَمَرَات ثلاث ، وكلها في منى ، ترمى كل واحدة منها بسبع حصيات ، وترمى في يوم العاشر من ذي الحجة حجرة العَقَبَة وحدها ، وترمى في الأيام الثلاثة التالية الجمرات الثلاث كل يوم .

Cailloux (petits cailloux qui servent

à lapidier Satan) (f)

Copulation (E)

جَماع

مصدر جامع ، وجماع الشيء : جمعه .

○ الوطء = إيلاج الذكر في الفرج .

Sexual intercourse, Coition (e) =

Rapport Sexuel (f)

Group (e) (of people) (E, F)

جماعة

العديد من الناس .

○ صلاة الجماعة : الصلاة التي يؤديها جمع من الناس مؤتمنين بإمام .

Beauty (E) = Beauté (F)

جَمالٌ

صفة تُلحَظ وتستحسنها النفوس السوية .

بَجْرَةٌ

ج جمار (ر: جمار) .

(See الجامع (E) =

جَمع

Assemblage (F)

الجمع هو ضم الشيء إلى الشيء

○ المَزْدَلِفَة .

○ وليلة جمع هي ليلة مزدلفة لأن الناس يجتمعون فيها .

○ يوم جَمَعَ : يوم عرفة ، لاجتماع الناس به .

Jour de Arafah (f)

استوجب عقوبة دينوية .

Felony^(e) = Crime, Délit^(f)

○ جنایات الحج : فعل ما وجب على المُحرم اجتنابه .

Les interdits pendants le Pèlerinage^(f)

In a state of major ritual **جُنُب**
impurity, one suffering from pollution^(E) =
Avoir sperme par un rapport sexuel^(F)

بضم الجيم والنون ؛ هو من أصابته الجنابة فصار
جُنُباً بجِماع أو إنزال ، وهو وهي وهم وهُنَّ جُنُبٌ .
○ الجمار الجُنُب : الجار غير الملاصق .

Neighbour^(e) = Voisin^(f)

Garden^(E) = Jardin^(F) **جَنَّة**

بفتح الجيم والنون ، ج جِنان وجنات ؛ الحديقة
ذات الشجر .

○ مسكن أهل الإيوان في الآخرة .

Paradise^(e) = Paradis^(f)

Army^(E) = Armé^(F) **جُنْد**

بضم الجيم وسكون النون ؛ العسكر .
// الأنصار والأعوان ، ج أجناد وجنود
والواحد : جُندي .

Troops, Soldiers^(e) = Soldats^(f)

// البلد ، ج أجناد ، وكانت أجناد الشام خمسة
هي : فلسطين ، والأردن ، وقنسرين ، ودمشق ،
وحمص ، في كلِّ جند منها مدن متعددة ولها
قصة .

Region^(e, f)

Genus^(E) = Sexe^(F) **جِنْس**

بكسر الجيم وسكون النون ، ج أجناس ؛ النوع
والأصل .

○ الأكثر ، ومنه قولهم : وعليه الجمهور ، أي عليه
أكثر العلماء .

Consensus (of scientists), Majority^(e) =
Majorité; Foule^(f)

جِنِّ

خلاف الإنس ، والجانُّ أبوهم .
○ مخلوقات لا نراها ، مكلفون كالإنسان ، أصل
خلقهم من النار .

Jinn (demon)^(e) = Genie; Diable^(f)

جَنَابَة

مصـ جنـب ؛ التباعد // المنـي // النجاسة .
○ النجاسة المعنوية الناشئة عن وطءٍ أو إنزالٍ منيٍّ
بشهوة أو عن حيض أو نفاس .

Major ritual impurity^(e) =

Sperme; Liquide séminal^(f)

Wing^(E) = Aile; Pavillon^(F) **جَنَاح**

بفتح الجيم ؛ ما يطير به الطائر ونحوه ، ومن
الإنسان : يده ، ومن العسكر : جانبه ، ج أجنح
وأجنحة .

A crime^(E) = Crime, Pêché^(F) **جُنَاح**

بضم الجيم ؛ الإثم ﴿لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ
به مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ﴾ .

Funeral^(E) = **جِنَازَة**

Funéraiile; Enterrement^(F)

بفتح الجيم وكسرها ؛ الميت // الميت على
النفس . ج جناز .

جِنَايَة

بكسر الجيم مصـ جَنَى ؛ الذنب والجريمة ج
جنایات .

○ التصرف الضار بالنفس أو ما دونها إذا

Apparatus^(E) = Appareil^(F)

جهاز

بكسر الجيم، ج أجهزة، والجهاز من كل شيء :
ما يحتاج إليه .

○ ما يحمله المرء ليستعين به في أداء مهمته .

Things necessary for a journey^(e) =Equipment^(f)

- جهاز المرأة : ما زُفَّت به إلى زوجها من الأمتعة .

Paraphernalia^(e) =Trousseau (d'une nouvelle mariée)^(f)

- جهاز الميت : كفن الذي يُدخَل به قبره (ر):
كفن).

Shroud^(e) = Linceul (d'un mort)^(f)

- جهاز المسافر : ما يحمله معه من الأمتعة .

Outfit^(e) = Ustensiles de voyage^(f)

- الآلة التي يستعان بها على أداء عمل، ومنه
جهاز ضغط الدم .

Machine^(e,f)

جَهالة

مص جَهَل الشيء جَهْلًا وجَهَالَةً : لم يعرفه .

○ ما يتصف به الشيء من عدم المعرفة، كالجَهالة
بالثمن .

Ignorance^(e,f)

○ السَفَه والطيش ﴿إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ
يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ﴾ .

Sottise; Frivolité^(f)Direction^(E,F)

جهة

أصلها وجهة؛ الناحية، الجانب، ج جهات
ومنه: جهة القبلة .

○ جهات القرابة: الأبوة، البنوة، الأخوة،
العمومة، الخزولة، وكل جهة من هذه الجهات
على درجات (ر): درجة).

Aspect de parenté (Paternité; maternité,
fraternité, relation collaterale)^(f)

○ ما لا يكون بين أفرادها تفاوت فاحش بالنسبة
لل فرد المقصود منه .

species^(e) = Genre^(f)Nationality^(E) = Nationalité^(F) جنسية

رابطة بين الشخص والدولة تجعله تابعاً لها .

جنون

مص جُنَّ يَجُنُّ؛ زوال العقل .

○ ذهاب العقل لآفة، ومظهره جريان التصرفات
القولية والفعلية على غير نهج العقلاء .

Insanity, Madness^(e) = Affolement; Folie^(f)Leading animal // - Sack^(E) = جنيبMené par côté (Cheval, monture)^(F)

من جنب؛ الدابة تقاد // - الناقة تعطىها القوم
ليتماروا لك عليها // - العَدْلُ يُعَلَّقُ بجنب
البعير .

Embryo^(E) =

جنين

Embryon; Fœtus^(F)

ما استر في بطن أمه، فإن خرج حياً فهو ولد،
وإن خرج ميتاً فهو سَقَط .

Struggle, Strive^(E) =

جِهَاد

Effort; Assiduité^(F)

مص جاهد؛ إذا بالغ في بذل الجهد، ومنه جهده
المرض، وأجهده: إذا بلغ به المشقة .

○ قتال العدو الكافر .

Jihad (going to fight in the cause
of Islam)^(e) =Jihad; (appel à le vraie)^(f)

○ جهاد النفس: بذل الجهد في إبعادها عن
الحرام والسير بها في طريق الحلال .

Endeavour^(e) = Assiduité^(f)

○ ما كان فيه المرء مخيراً بين الفعل والترك ومنه المدد الجائر (ر: جائز).

Permissible^(e) = Permission^(f)

○ عدم منع الفعل، فيعمّ المباح والمندوب والمكروه والواجب.

Autorisation^(f)

○ جواز السفر: صك تمنحه الدولة للأشخاص تَبَيَّنَتْ لهم فيه إباحة تتجاوز الحدود إلى دولة أخرى.

Passport^(e) = Passeport^(f)

جودة

بفتح الجيم وضمها مصد جادٌ يُّجودُ؛ صفة الجيد وطبيعته.

○ إتقان الصنعة.

High quality, Goodness^(e) =

Perfection; Qualité^(f)

Injustice^(E,F)

جور

التعدي والظلم، ومنه: جار عن الطريق: عدل عنه.

Stocking^(E) =

Chaussette; Bas^(F)

جَوْرَب

بفتح الجيم والراء، لفظ معرب؛ ج جوارب؛ ما يُلبس من القماش ونحوه بالقدمين إلى ما فوق الكعبين.

Armor^(E) =

Cuirasse; Thorax; Poitrine^(F)

جَوْشَن

ج جواشن، لفظ معرب؛ وهو الدرع الذي يُعطى الصَّدْر.

Jewel^(E) = Bijou; Joyau^(F)

جوهر

لفظ معرب، وهو الذي يخرج من البحر، وما

Effort^(E,F)

جَهْد

بفتح الجيم؛ المشقة، (وبضمها وفتحها) الطاقة، ومادة (ج ه د) حيث وجدت؛ ففيها معنى المبالغة.

جَهْر

مص جَهْر بالقراءة: إذا أعلنتها.

○ رفع الصوت بحيث يُسمع نفسه ومن جاوره.

To raise (the voice)^(e) = Haute voix^(f)

Ignorance^(E,F)

جهل

ما يتصف به الانسان من عدم المعرفة كالجهل بحكم الصلاة.

Hell^(E) = Enfer^(F)

جَهَنَّمَ

ممنوع من الصرف للعلمية والتأنيث، ويقال: فارسي معرب ممنوع من الصرف للعلمية والعجمة؛ من أسماء النار التي يعدب الله بها في الآخرة من استحق العذاب من عباده.

Neighbourhood^(E) =

Voisinage^(F)

جوار

الإقامة قريباً من الشيء، ومنه ﴿ثم لا يُجاورونك فيها إلا قليلاً﴾.

○ الجوار: الإقامة في أحد الأماكن الفاضلة بنية القرية.

○ الجوار: الأمان والعهد، ومنه: بينه وبين فلان

جوار.

Protection^(e,f)

جَوَاز

من جاز، ج أَجْوَزَة وجوازات، وجاز المكان وأجازته: إذا مرّ به وخلّفه،

Army(E) = **Armée; Militaires**(F) جيش

ج جيوش، مصـ جاش يجيش؛ الجنـد، والطائفة
من الناس يسرون إلى حرب .

Corpse(E) = جيفة

Cadavre; Charogne(F)

جثة الميت، إذا أنتن .

يجري مجراه في النفاسة، كالباقوت والزَّبْرَجْد،
واحدته جوهرة .

The bosom of a shirt or جيب

vest(E) = **Poche; Ouverture**(F)

من القميص ونحوه: ما يُدخَل منه الرأسُ عند
لبسه، ج أجياب وجيوب .

حرف الحاء

○ الذي يمنع غيره من الميراث كلاً أو بعضاً .
Disinherit^(e) = Exclusif (heritage)^(f)
○ الشعر الكثيف أعلى حجرة العين .
Eyebrow^(e) = Sourcil^(f)

حاجة

ج حاج وحاجات وحوائج .
○ ما تكون حياة الإنسان دونها عميرة شديدة .
Necessity^(e) = Nécessité^(f)
○ البول والغائط ، يقولون : خرج لقضاء حاجته
أي : للتبول أو التغوط .
Relieve nature^(e) = Besoins naturels^(f)

حاجز

الحائل (ر: حائل) .

Accident^(f)

حادث

بكسر الدال ج حوادث ؛ ما يحدث .
○ ما وجد بعد أن لم يكن .

Occurrence^(e,f)

○ الواقعة التي تحتاج إلى فتوى .

Event^(e) = Evènement^(f)

Keeper^(E) = Gardien^(F)

حارس

ج حُرّاس وحرّسة ؛ مَنْ يقوم بالحراسة .
○ من يقوم بحفظ الشيء ، ومنه : الحارس

Menstruant^(E) = Indisposée^(F) حائض

اسم فاعل ، ج حَيْضٌ وحوائض ؛ المرأة في وقت الحيض (ر: حيض) . وهي حائض وحائضة .

Wall^(E) = Mur^(F)

حائط

ج حيطان وحياط وحوائط ؛ الجدار ، لأنه يحوط ما فيه (ر: جدار) .
// - البستان .

Garden^(e) = Jardin^(f)

حائل

ج حَوْلٌ وحَوْلٌ وحبال وحوائل وحياي ؛ المتغيّر .
// - الحاجز .

A bar^(e) = Barrière^(f)

○ الأنثى التي لا تحمل ، ضد الحامل .

Nullipara^(e) = Sterile (femme)^(f)

○ الحاجز ، ومنه : يشترط لصحة الاقتداء ألاّ يحول بين المأموم والإمام حائل .

Obstacle^(e,f)

حاجب

اسم فاعل ، ج حَجَبَةٌ وحُجَّابٌ وحواجب ؛ المانع .

○ البواب .

Chamberlain^(e) =

Planton; Portier, Huissier^(f)

Metropolis^(E) = حاضرة
Grande ville^(F)
مؤنث الحاضر // - المدينة الكبيرة، ج حواضر .

حَاضِنَةٌ

ج حواضن؛ احتضن الصَّيِّبَ: أخذه في حِضْنِهِ،
والحِضْنُ: الصدر ما دون الإبط إلى الكَشْحِ .
○ من النساء: التي تقوم على تربية الصغير.
Nurse - maid^(e) = Nourrice^(f)
○ آلة تحضن الطفل الذي ولد لغيرِ تَمَامِ .

حَافِرٌ

ج حوافر، حفر الأرض: أثار ترابها بحديدة أو
نحوها .
○ الخيل .

Horses^(e) = Cheval^(f)
○ الحافر من الحيوان: ما يقابل القدم في الإنسان
= ظفر يغطي آخر سلامى الأصابع من الحيوان .
Hoof^(e) = Sabot; (ongle)^(f)

حَاقِبٌ

بكسر القاف؛ المحصور .
○ الذي يجلس غائطه عن الخروج من مخرجه .
Withholding stool^(e) =
Qui retient sa selle^(f)

حَاقِنٌ

من حقن اللبن: جمعه في السِّقَاءِ، وحقن بوله:
حبسه وجمعه، ومنه الحديث: (لا رأي لحاقن ولا
حاقب ولا حازق) .
○ الذي يجلس بوله عن الخروج من مخرجه .
Suffering from dysnry^(e) =
Qui retient son urine^(f)
○ من يعالج الناس بالحقنة .
Injector^(e) = Injecteur^(f)

القضائي وهو الشخص الذي تعينه المحكمة
لحفظ مال شخص محجور عليه أو غائب .
Sequestrator^(e) = Sequestre^(f)

حَارِصَةٌ

بكسر السراء؛ الجرح التي تحرص الجلد، أي:
تشقه قليلاً .
○ الجرحُ التي تشق الجلد ولا تُخْرِجُ الدَّمِ .
First degree injury (removes the skin, but
brings no blood)^(e) =
Blessure non saignée (égratignure)^(f)

حَاسَةٌ

واحدة الحواس؛ القوة المدركة .
○ وسيلة العلم بالأشياء المادية، والحواس
الخمسة: السمع والبصر والشم والذوق
واللمس .
Senses^(e) = Sens; Sensation^(f)

Margin^(E) = حاشية
Bordure, Bord (habit)^(F)

ج حواشي؛ جانب الثوب أو غيره .
○ حاشية الملك: أعوانه المقرَّبون .
Attendants^(e) = Entourage (roi)^(f)
○ الحاشية على الكتاب: إيضاحُ شرحه .
Note^(e,f) = Marge (Livre)^(f)

○ الحواشي في النسب: غير الأصول والفروع من
الأقارب .

City resident^(E) = Citadin^(F) حَاضِرٌ

اسم فاعل، ج حَضْرٌ وحَضَارٌ وحضور؛ المقيم
في المدن والقرى = ضد البادي .
// الموجود الآن = ضد الغائب .
Present^(e,f)

مَرَعَى . قال تعالى ﴿مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِغَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ﴾ .

He - camel freed from work^(e) =
Chameau qu'on ne conduit pas^(f)

حَانث

اسم فاعل ، من الحِنْث : عدم الوفاء باليمين .
○ الذي لم يَفِ بيمينته .

The one who breaks his oath^(e) =
Parjure (qui commet un parjure); Traître^(f)

حَبُّ

بضم الحاء مصدحَبٌّ ؛ ضد الكراهية .
○ ميل النفس مع العقل ، فإذا تجاوز العقل فهو العشق .

Love^(e) = Amour^(f)

Grain^(E,F) حَبَّة

بفتح الحاء ؛ بزر القمح والشعير ونحوهما .
○ وحدة الأوزان الشرعية ، وهي حبة الشعير المتوسطة التي لم تقشر بعد قطع ما دق واستطال منها ، وهي تساوي جزءاً من ثمانية وأربعين جزءاً من الدرهم = ٠,٠٥٨٦ غراماً (ر: مقادير) .

حَبْس

مص حَبَسَ ؛ المنع والإسك .
○ الوقف (ر: وَقَفَ) .

Lien^(e) = Waqf; Habous^(f)

○ الإسك في المكان والمنع من الخروج = السجن .

Detention^(e,f)

حَبَل

بفتح الحاء والباء ، ج أحبال ؛ الامتلاء .
○ حمل المرأة بالجنين .

Pregnancy^(e) = Grossesse^(f)

Governor, Judge^(E) = Juge^(F) حاكم

ج حكام وحاكمون ؛ القاضي .

○ الرئيس الأعلى للدولة ، ومنه حاكم بلد كذا .

President^(e,f)

○ القاضي .

Undergo a change^(E) = حَالٌ

Changer; Passer d'un état à un autre^(F)

الحول : دار ومضى ، وحالت النخلة : حملت عاماً ولم تحمل آخر ، وكذلك الناقة وغيرها / - حال بينهما حائل : إذا حجز بينهما واعترض ، والحيلولة : الحجز والمنع .

State, Condition^(E,F) حَالٌ

ج أحوال وأحوال ، والحال تذكر وتؤنث ، والمشهور تأنيها ؛ صفة الشيء وهيبته وكيفيته .

○ الزمن الذي أنت فيه ، يقولون : اتني به في الحال : أي الآن .

Present time^(e) = Temps présent^(f)

Immediately^(E) = حَالٌ

Immédiatement^(F)

الحاضر ، العاجل ، ضد المؤجل .

Porter^(E) = Portant^(F) حامل

اسم فاعل ، ج حملة . / - من النساء : الحُبلى ، ج حوامل .

Pregnant^(e) = Enceinte^(f)

Protector^(E) = Protecteur^(F) حامي

اسم فاعل ، ج حُماة وحامية ؛ المدافع الذي يذود عن غيره .

○ الفحل إذا ضرب عشرة أبطن ، كان أهل الجاهلية يقولون حمى ظهره فلا يركب ولا يُمنع من

حِجَاب

بكسر الحاء مصدر حَجَب، ج حُجُب؛
الستر/ - كل ما حال بين شيئين.

○ ما تلبسه المرأة من الثياب لستر العورة عن
الأجانب.

Woman's veil^(e) = Voile (femme)^(f)

حِجَابَة

مهنة الحاجب.

○ وظيفة يقوم الموظف فيها على باب العظيم
ليمنع الدخول عليه، وهو اليوم «سكرتير».

Office of a chamberlain^(e) =

Profession du planton^(f)

Hejaz^(E,F)

حِجَاز

من بلاد العرب: الإقليم المحصور بين تهامة
ونجد.

Cupper^(E) =

حِجَام

Poseur de vantouses; Barblier^(F)

من حَجَم يحجم فهو حاجم، والحجّام من
احترف الحجامة، وهي مص الدم أو القيح من
الجرح.

حِجَامَة

حرقّة الحجّام.

○ مصُّ الدم من الجرح أو القيح من القرحة بالفم
أو بآلة كالكأس ونحوه.

Cupping^(e) = Faire une saigne^(f)

حَبَب

مص حَبَبَ؛ المنع.

○ منع شخص معين من الميراث منعاً كُلياً
ويسمى «حجب جرمان»، أو جُزئياً ويُسمى
«حجب نقصان».

Exclusion (of heirdom)^(e) = Heritage^(e,f)

○ حَبَل الحَبَلَة: ما استلده الأجنّة التي ما زالت في
بطون أمهاتها.

حَبِيس

فعل بمعنى مفعول؛ والفرس الحبيس على
الجهاد: أي الموقوف عليه.

Confined stallion^(e) = Confiné; Détenu^(f)

حَتَّ

مص حَتَّ الورق عن الشجر: سقط.

○ الفك والحك والإزالة.

Scrape of^(e) = Corrosion; Érosion^(f)

حَتَفَ

Death^(E) = Mort^(F)

ج حتوف؛ الموت.

○ مات حتف أنفه: مات على فراشه من غير أن
يقتله أحد.

Mourir naturellement^(f)

حَتَمَ

Impose^(E) = Imposer^(F)

مص حتم الشيء: إذا أوجبه، وإذا قضاه، وإذا
أحكمه، ومنه: حتم عليه كذا، أي: أوجبه.

Strew^(E) = Jeter^(F)

حَثَوُ

يُقَال: حثوثُ التراب، وحثيته، وفي المضارع:
يحثو، ويحثي.

○ حثو التراب في القبر: قبض التراب باليد ورميه
في القبر.

Be strewn up the head, on a dead
body^(e) =

Jeter de la terre sur le tombeau^(f)

حَج

يفتح الحاء وكسرها؛ القصد.

○ أداء أعمال مخصوصة في حرم مكة وما حوله في
أوقات مخصوصة مع النية.

Pilgrimage^(e) = Pèlerinage^(f)

حَجْر

بكسر الحاء وسكون الجيم؛ المكان المحصور بين الجدار الشمالي الذي يحدّه الركنان العراقي والشامي من الكعبة على بعد ستة أذرع من جدار الكعبة، تحت ميزابها، وهو «حطيم الكعبة».

Northern wall of the Kaaba; Hejr^(e) =
L'un de côté de Kaaba vers le sud^(f)

حُجْرَة

بضم الحاء؛ الغرفة؛ كل منزل محوط عليه، ومنه: حُجْرَة الدار، ج حُجْرَات.

حَجَز

بفتح الحاء مصدحَجَز؛ المنع ومنه: الحجز بين الجيشين: منع وصول أحدهما للآخر.

Prevention, Seizure^(E,F)
الحبس، ومنه: حجَز الشخص على ذمة التحقيق.

Detention^(e,f)
وضع اليد، ومنه: حجَز ممتلكات المفلس لبيعها عليه.

Attachment^(e) =
Mise sous sequestre (les biens)^(f)

حَدُّ

بفتح الحاء مصدَّ حَدُّ، ج حدود: المنع، والفصل بين شيئين.

○ عقوبة مُقدَّرة شرعاً، والحدود هي: حدُّ الرِّدَّة، وحدُّ قطع الطريق، وحدُّ الزنا، وحدُّ السرقة، وحدُّ القذف. وحدُّ شرب الخمر.

Punishment stipulated in the Quran^(e) =
Sanction dite par le droit Islamique^(f)

حُدَاء

Animating singsong^(E) =
Faire marcher (chameau) en chantant^(F)
بالضَّم مصد حدا؛ غناء المسافر للإبل ليساعده به على السير.

حُجَّة

Proof^(E) = Preuve^(F)

بضم الحاء وتشديد الجيم، ج حُجَج وحِجَاج؛ الدليل والبرهان.
○ ما يدلُّ على صحة الدعوى = الدليل المفيد غلبة الظن.

Evidence^(e,f)

○ صك البيع ونحوه.
Sale contract^(e) = Titre (d'un contrat)^(f)

عشر ذي الحجة 10ème jour de Jilhijah^(F)
الأيام التسعة التي خرها يوم عَرَفَة، وسميت التسع عشرًا، من إطلاق الكلِّ على الأكثر، لأن العاشر لا يصام.

حَجْر

بفتح الحاء مصدر حَجَرَ؛ المَنَعُ.
○ منع نفاذ التصرفات القولية.
○ حجر تام: وهو وقوع جميع التصرفات القولية للمحجور عليه كلها باطلة، وسببه: الجنون وعدم التمييز في الصغير.

○ حجر ناقص: وهو وقوع بعض التصرفات القولية للمحجور عليه باطلة دون بعض، وسببه: السفه والإفلاس ومرض الموت.

Interdiction^(e) = Inhibition^(e,f)

حَجَر

Stone^(E) = Cailloux^(F)
بفتح الحاء والجيم، ج أحجار وحجار وحجارة وأحجُر؛ جسم جامد طبيعي صلب يستعمل في البناء ونحوه.

○ الحجر الأسود: الحجر الذي وضعه رسول الله ﷺ بيديه الشريفتين في الركن الشرقي الأقرب إلى باب الكعبة.

The black stone (of the Kaaba)

"an impostor"^(e) = Pierre Noire^(f)

○ سرعة الانتقال في الفهم والاستنتاج .
Intuition^(e) = Intelligence aiguë^(f)

○ إدراك الأمور الخفية من غير دليل ملموس .

حَدَقَة (E) = Pupil (of the eye)
Pupille, prunelle^(f)

ج حِدَقٌ وحِدَاقٌ وأحِدَاقٌ ؛ وحِدَقَةُ العَيْنِ :
سوادُها الأعظم .

حدوث (E,F) Occurrence
مص حَدَثٌ ؛ وجودُ الشيء بعد عَدَمه .

حدود

ر: حَدَّ .

حديث (E,F) Hadith, Tradition

كل ما يُتَحَدَّثُ به من كلامٍ وَتَحَبَّرَ، ج أحاديث .

○ عند الأصوليين : ما أُنشِرَ عن رسول الله ﷺ من
قول أو فعل أو تقرير .

Narrative relating deeds and utterances of
the Prophet^(e) =

Dit, fait et arrêté du Prophete^(f)

- وعند المحدثين : ما أُنشِرَ عن رسول الله من قول أو
فعل أو تقرير أو صفة .

○ الحديث القدسي : ما أخبر به الرسول ﷺ عن

ربِّه ، ويكون معناه من الله ، أوحاه لرسوله بالإلهام
أو المنام ، ولفظه من رسول الله ﷺ .

The hadith in which Allah speaks, as
opposed to an ordinary hadith^(e) =

Tradition divine (dans laquelle Dieu
s'adresse au prophète)^(f)

○ حديث النفس : ما يرد على الفكر عفواً من غير
تعمد، ويستقر في النفس دون أن يرجح للإنسان
فيه جانب الفعل ولا جانب الترك .

Presentment^(e) =

Premonition; Presentiment^(f)

حَدَّاد Black - smith^(E) = Forgeron^(F)

من يتعاطى حرفة الحدادة، وهي تحويل قطع
الحديد إلى آلات .

○ حارس السجن .

Jailor^(e) = Geôlier^(f)

○ الذي يتولى تنفيذ الحدود الشرعية = الجلَّاد .

Executioner^(e) = Bourreau^(f)

حَدَاد Mourning^(E) = Deuil^(F)

بكسر الحاء مصدر حَدَّ يَحْدُّ ويَحْدُّ : ترك المعتدة كل
ما يُعتبر من الزينة .

حِدَّة

حِدَّة : أصلها وحدة، فالتاء عوض عن الواو،
وعلى حِدَّة :

على حياله وانفراجه .

To be alone^(e) = A l'écart; A part^(f)

حَدَث Événement^(F)

بفتح الحاء والذال، ج أحداث ؛ الحادث الذي
وقع .

○ نجاسة حكمية موجبة للغسل أو الوضوء .

Salété qui oblige à se laver^(f)

○ الحدث الأصغر: ما يوجب الوضوء .

Ce qui oblige quelqu'un à faire l'ablution^(f)

○ الحدث الأكبر: ما يوجب الغسل .

Ritual impurity^(e) =

Ce qui oblige quelqu'un à se laver^(f)

حَدْر

بسكون الذال ؛ الإسراع .

○ الإسراع بالأذان والإقامة وتلاوة القرآن .

Rapid recitation of Quran^(e) = Accélération
(de l'appel à la prière)^(f)

Supposition^(E,F)

حَدَس

مص حَدَسٌ ؛ الظن .

حَرَامٌ

مص حُرْمٌ وحَرِيمٌ؛ ضدّ الحلال .

○ الممنوع شرعاً، ويكون الحرام بترك الفريضة .
والمكروه بترك ما دونها = ما يثابُ على تركه امتثالاً
ويعاقب على فعله .

Forbidden^(e) = Illégal; Interdit^(f)

- البيت الحرام : الكعبة المشرفة .

Kaaba^(e,f)

- المسجد الحرام : المسجد الذي يحيط بالكعبة .

The sacred Mosque^(e) =

Mosquée sacrée^(f)

- البلد الحرام : مكة المكرمة = البلد الذي يحيط
بالكعبة .

Makkah^(e) = (ville sainte) Mecque^(f)

- الشهر الحرام : الأشهر التي كان يحرم فيها
القتال لإتاحة الفرصة لزيارة الكعبة وهي : ذو
القعدة، وذو الحجة، والمحرم، ورجب .

Sacred Months^(e) =

Mois saints: Jil Al Gaddah, Jil Hijah,

Muharam, Rajab^(f)

War^(E) = Guerre^(F)

حَرْبٌ

قتال .

○ قتال العدو بالسلاح .

○ دار الحرب : بلاد العدو الكافر المحارب .

An enemy's country^(e) = Pays d'ennemis^(f)

Combat^(E) = Guerrier^(F)

حَرْبِيٌّ

منسوب إلى الحرب .

○ الكافر الذي يحمل جنسية الدولة الكافرة
المحاربة للمسلمين .

An infidel (an inhabitant of

Dar- al -Harb)^(e) = Infidele;

(Portant la nationalité d'ennemis)^(f)

Be parallel^(E) = À côté de^(F)

حِذَاءٌ

بكسر الحاء من حذا وحاذى، وقولهم حذاء أذنيه
و (حذو منكبيه) أي : بإزاء :

// - الحذاء : النعل = لباس القدم .

Shoe^(e) = Chaussure; Soulier^(f)

Curtailing^(E) =

حَذْفٌ

Coupure; Projection^(F)

مص حَذَفٌ؛ الإسقاط .

○ عدم المدّ؛ ومنه : حذف التكبير أي : ترك
مده .

حُرٌّ

بضم الحاء، ج أحرار وحرار. والمؤنث منه حُرَّةٌ
وجمعها حرائر.

○ من الشيء : الخالص، يُقال : ذَهَبٌ حُرٌّ؛
أي : خالص ليس فيه معدن آخر .

Genuine^(e) = Pur^(f)

○ من الشيء : الخالص،

- من الناس : الأدمي الحر = الذي خلا من قيد
الرّق عليه .

Free born^(e) = Liberal; Indépendant^(f)

حِرَابَةٌ

من حارب محاربة وحرابة : القتال بالسلاح .

○ إشهار السلاح والتعرض به للناس .

Robbery^(e) = Rebellion^(f)

Guarding^(E) = Gardiennage^(F)

حِرَاسَةٌ

مص حرس، المحافظة على الشيء وصيانته
وحمايته .

○ وضع مال يقوم في شأنه نزاع، أو يكون الحقُّ
فيه غير ثابت ويتهدهد خطر في يد أمين يحفظه
ويديره حتى ينتجلى النزاع حوله .

Sequestration^(e,f)

وتبعد حدود الحرم عن مكة: من جهة المدينة المنورة ثلاثة أميال، ومن جهة العراق سبعة أميال. ومن جهة الطائف عشرة أميال، ومن جهة جدة عشرة أميال، ومن جهة الجعرانة تسعة أميال، ومن جهة اليمن سبعة أميال. وحدود حرم المدينة: ما بين جبلها طولاً، وما بين لاتبها عرضاً.

Sacred months^(E) =

Mois sacrés^(F)

بضميتين، مفردها حَرَم، ومنه: الأشهر الحرم.

حُرْم

حُرْمَة

بضم الحاء وتسكين الراء، ج حُرْم وحُرْمَات؛ اسم من الاحترام. المهابة.
○ ما لا يحل انتهاكه

Sacredness^(e) = Sainteté^(f)

﴿ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ﴾.

ومنه: حرمة الكعبة، أي: احترامها.

Honour^(e) = Honneur^(f)

والمحارب لا حرمة له، أي: لا احترام له.

○ حرمة الرجل: زوجته.

Wife^(e) = Epouse; Femme^(f)

Haruria^(E,F)

حَرورية

فرقة من الخوارج، نسبة إلى حَروراء: قرية بالكوفة كان بها أول تَجَمُّع مسلَّح لهم.

Silk^(E) = Soie^(F)

حَرير

الخياط الطبيعية التي تنتجها دودة القز.

حُرِّيَّة

من حَرَّ يَحْرُ؛ القدرة على التصرف بملء الإرادة والاختيار.

○ خلو الأدمي من قيد الرِّق عليه.

Freedom^(e) = Liberté; Indépendance^(f)

Seeds^(E) = Agriculture^(F)

حَرث

بتسكين الراء، الزَّرع ومنه ﴿يَهْلِكِ الحَرْثُ والنَّسْلُ﴾.

Narrowness^(E) =

Embarras; Gêné^(F)

حَرَج

بفتح الحاء والراء مصحح حَرَج (بكسر الراء)؛ الضيق والشدة، ومنه: رفع الحرج // -/ الإثم.

Sin^(e) = Péché^(f)

ومنه: لا حرج عليك في فعله.

Don't worry^(e) = Ne vous gênez pas^(f)

حِرْز

بكسر الحاء، المكان الحصين. يقال: هذا حِرْز، وحِرِيز، واحْتَرِزْتُ من كذا، وحتَرِزْتُ منه، أي: توقيته.

○ ما يحفظ فيه المال عادة، وهو يختلف باختلاف الشيء المُحَرِّز.

Custody (of things)^(e) =

Amulette; Porte- monnaie^(f)

Salicorne^(F)

حُرْض

الأشنان // رماد إذا ذر في الماء انعقد وصار كالصابون، ينظف به.

Profession^(E,F)

حِرْفَة

على وزن فِعْلَة، ج حِرْف؛ ما مَهَّر به الإنسان واتخذه وسيلة للكسب.

حَرَم

بالفتح إذا أُطلق فإنه يراد به حَرَم مكة. والحَرمان: حرم مكة وحرم المدينة.

The two sacred cities, Makkah

and Medina^(e) =

Lieux saints (Mecque et Medine)^(f)

Envy^(E) = Envie; Rancune^(F) حَسَد

مص حَسَد؛ تمنى زوال النعمة عن الغير.

To cut^(E) = Conclusion;
Coupure^(F) حَسَم

مص حَسَم؛ القَطْعُ.

○ حَسَمَ اليد: إتمام قطعها، وحسم يد السارق؛
كيها بعد القطع لينقطع نرف الدم منها.

Cut (hands)^(e) = Coupure de la main^(f)
- حسم الحِلاف: إنهاؤه.

Conclusion (discussion)^(e,f)

Good^(E) = Bon; Bien^(F) حَسَن

بالفتح، ج حَسَن؛ المتصف بالحُسْن = الجودة.
○ الحديث الحسن: ما استجمع شرائط الحديث
الصحيح، ولكن كان أحد رواته ضعيف الحفظ
قليل الضبط.

Hadith bien en soi^(f)

Good deed^(E) =
Bonne action^(F) حَسَنَةٌ

التصرف المستحق ثواب الله تعالى في الآخرة،
ويقابلها السيئة.

Evil^(e) = Mauvaise action^(f)

Garden^(E) = Jardin^(F) حَشٌّ

بفتح الحاء وضمها؛ البستان.
والحَشُّ أيضاً بفتح الحاء وضمها: الكنيف، لأنهم
كانوا يقضون حوائجهم في البساتين، وهي
الحشوش، فسميت بيوت الخلاء في الحضرة:
حشوشاً لذلك. (ر: بيت خلاء).

Insects^(E) = حَشْرَةٌ

Insecte; Bestiole^(F)

ج حَشْرَات، (بفتح الشين) جمعاً وإفراداً؛ وهي
صغار دواب الأرض، كالنَّار، والخنافس،
والصراصير، ونحو ذلك. وقيل: هي: هوام
الأرض مما لا سُمَّ له.

حَرِيم

من حَرَمَ وحَرِمَ، ج حُرْمٌ وأحْرُمٌ وأحاريم؛ المَحْرَمُ
على غير أهله.

○ حريم الرجل: نساؤه.

His wives or Harem^(e) = Épouses^(f)

حريم الشيء: ما يحيط به ويتبعه ويحرم بحرمة
من المرافق.

Inapproachable^(e) =

alentours (d'un puits, fleuve)^(f)

Ancestral claims^(E) = حَسَب

Noblesse; Vertu^(F)

بفتح الحاء والسين، ج أحساب، من حَسَبَ
(بضم السين)؛ ما يعدّه المرء من مفاخر نفسه
وأبائه، أو الشرف الحاصل بالكسب.
// - العَدَد والْقَدْر.

Quantity^(e) = Quantité^(f)

// على حَسَبِ عادته: على معدود عادته.

In accordance with^(e) =

Selon; au fur et à mesure^(f)

Computation, Calculation^(E) = حِسْبَةٌ

Compte^(F)

بكسر الحاء وتسكين السين مص حَسِيب:
الحِساب.
// - المكافأة.

Reward^(e) = Recompense^(f)

○ فعل الشيء حِسْبَةً، أي: لم يأخذ عليه أجراً
مبتغياً الثواب من الله.

For the love of Allah^(e) =

Faire quelque chose pour l'amour de
Dieu^(f)

○ الأمر بالمعروف إذا ظهر تركه، والنهي عن المنكر
إذا ظهر فعله.

○ المنعة ، ومنه الحصانة الممنوحة لليبوت وبغض
الأشخاص ، الليبوت أن لا تدخل إلا بإذن
أصحابها ، والأشخاص لا يُوقفون أو يسجنون إلا
في حالة الجرم المشهود .

Immunité (diplomatique et..)(f)

Share(E) = Part(F)

حِصَّة

ج حصص ؛ النصيب .

○ حصة فلان : نصيبه = ما يخصه من الشيء .

Portion(e) = Ration(f)

- الحصة الشائعة : السهم الساري إلى كل جزء من
أجزاء الشيء المشترك .

Restriction(E,F)

حَصْر

بفتح وسكون مصد حَصَرَ الضيق والمنع من
الانطلاق .

Hindering(e) = Blocus(f)

○ المنع من المضي إلى بيت الله الحرام .

The hindering of the pilgrimage(e) =

Empêchement(f)

○ القصر على شيء معين ، ومنه : حَصَرَ المال
باليتمى : يعني قصره عليهم دون غيرهم .

Monopole(f)

○ الإحصاء والعدّ ، ومنه : حَصَرَ الإرث ، أي :
إحصاء الورثة .

Determination of heirs(e) =

Dénombrement d'héritage(f)

○ التشديد ، ومنه : حَصْرَةُ البول : إذا امتلأ به
وتضايق منه .

Retention of urine(e) = Retention d'urine(f)

Fortress(E) = Forteresse(F)

حِصْن

ج حُصون ؛ المكان المحرز الذي لا يوصل إلى
داخله .

Inferior quality of dates(E) =

حَشَف

Dattes de mauvaise qualité(F)

بالتحريك ؛ أراد أنواع التمر .

Glans (penis)(E) = Glante(F)

حَشَفَة

بالتحريك ، ج حَشَفٌ وحِشَاف ؛ القسم
المكشوف من رأس الذكر بعد الختان (الكمره) =
ما فوق الختان من رأس الذكر .

Inferior people(E) =

حُشُوَة

Ignobles; dépravés(F)

بكسر الحاء وضمها ؛ رذال القوم .
// - من البطن : الأمعاء .

Intestines(e) = Intestins(f)

Herbs(E) = Herbe sèche(F)

حشيش

الكلأ اليابس ، ج حشائش ، واحده حشيشة .
// - نوع من المخدرات المحرمة .

Hashish(e,f)

Pebbles(E) = Cailloux(F)

حَصَى

واحدتها حصاة ، ج حصيات ؛ صغار الحجارة
بحجم البندق والحصى .

Harvest(E) =

حَصَاد

Recolte; Moisson(F)

بفتح الحاء وكسرهما مصد حَصَد ؛ قطع الزرع
ونحوه .

Siege(E,F)

حِصَار

بكسر الحاء مصد حاصر ؛ الإحاطة بالشيء ومنع
التفاد إليه ، وحصار المدينة : الوقوف في منافذها
ومنع الدخول إليها .

Immunity(E) = Immunité(F)

حِصَانَة

مص حُصْن ؛ المناعة .

○ الإحصان (ر : إحصان) .

Reduction(E) **حَطُّ**

بفتح الحاء مصحط الحِمْلُ : أنزله ، وحطَّ من الثمن كذا : أسقط منه .

○ الإبراء من جزء من الحق ، ومنه : الحط من الدَّيْنِ أو المهر : الإبراء من جزء منه .

Crumble(E) = **حَطِيم**

Planté sèche (restée sur pied)(F) ما بقي من نبات العام الفاتت يابسه وكسره // - المتحطم .

Smash(e) = **Brisé; Disloqué**(f)

○ الحِجْر = المكان المحصور بين جدار الكعبة الذي يحميه الركنان العراقي والشامي والجدار القصير الذي يليهما على بُعد ستة أذرع تحت ميزاب الكعبة المشرفة .

حطِيطَة

اسم للمحطوط (ر: الحطُّ) .
○ ما يُترك من الحق .

Discount(e) = **Rabais; Depose**(f)

Share(E) = **Chance**(E,F) **حَطُّ**

بفتح الحاء ، ج حظوظ ؛ النصيب .
○ النصيب المترتب لشخص من الوقف ونحوه .
Portion(e,f)

حَظْر

بفتح وسكون مصحط حَظْرٌ : المنع والحَوْرُ ، والمحظور خلاف المباح .

○ منع الشيء منعاً يُثابُّ على تركه ويعاقب على فعله .

Prohibition(e,f)

حَظِيرَة

ج حظائر من حظر ؛ ما يمنع الحيوان ونحوه من الانطلاق .

حضور

من حصر ؛ المترفع عن الشهوات والدنيا .
○ الذي لا يأتي النساء .

Chaste(e,f)

حَصَانَة

بفتح الحاء ، مصحط حَضَن الصبي : تحمّل مؤنثه وتربيته .
○ تربية الولد .

Custody (of infant)(e) =

Incubation; Couvaion (d'enfants)(f)

حَضْر

من حَضَرَ إذا أقام في الحضر .
○ المدينة أو القرية ، يقولون : فلان حضري : أي من أهل المُدُن أو القرى .

Town(e) = **Ville**(f)

// - الإقامة ، ضد السفر ، ومنه قول عائشة في الصلاة ، « فَأَقْرَت في السفر ، وزيدت في الحضر » .
Settled(e) = **Installation**(f)

حَضْرَة

من حَضَرَ ؛ الحضور .
○ في حضرة فلان : في حضوره وبمشهد منه .
In his presence(e) = **En presence de**(f)

○ الحَضْرَة : مجلس الذكر ، سمي بذلك لأن الملائكة تحضّره .
○ مكان ضريح الولي .

Town dweller(E) = **حَضْرِي**

Citadin; Sedentaire(F)

○ من كان من أهل المدن أو القرى ، ضدّ البدوي .

Presence(E,F)

حضور

من حضر ؛ القدوم إلى المجلس .

- حقوق الدار: مرافقها .
House facilities (e) =
Installations sanitaires (d'une maison) (f)
○ حق المرور: حق الاجتياز في ملك الغير.
Passage right (e) = Droit du passage (f)
○ حق الشرب: النصيب المعين من ماء النهر
ونحوه لري الأرض ونحوها .
Water right (e) = Droit de boir (f)
○ حق المسيل: حق تمرير الماء في عقار الغير.
Droit du ruisseau (f)
○ حق الأدمي: ما وجب للأدمي على غيره .
Human right (e) = Droit d'humanité (f)
○ حق الله: ما وجب لله تعالى على الإنسان =
الحق العام .
Public rights (e) = Droit Commun (f)
○ حق شخصي: ما وجب لشخص معين على
غيره .
Personal right (e) = Droit privé (f)
○ حق عيني: تعلق الحق بعين معينة لا بدمّة .
Real right (e) = Droit réel (f)
○ حَقْبُ
Long stretch of time (80-100
years) (E) = Espace de quatre
vingt ans; certain temps (F)
بضم الحاء وسكون القاف، ج حَقَاب وأحْقَابَة
وأحْقَاب؛ ثمانون سنة إلى مئة . والحِقْبَة (بالكسر)
واحدة الحُقْب، وهي السنون، والحُقْب بضمّتين:
الدهر، والأحْقَاب: الدهور ﴿لائين فيها
أحْقَاباً﴾ .
○ حَقَّة
بكسر الحاء، ج حَقَق وحَقَاق .

○ ما يُعمل للمواشي من الشجر ونحوه تأوي
إليه .

Farm yard, Inclosure, Barn (e) =
Bergerie; Enclos (f)

حَفَّ

من حَفَّ؛ القَشْرُ .

○ حفت المرأة وجهها: حلفت شعره بالموسى .
Depilate the hair (e) =
Se raser les cheveux (femme) (f)

حَفِظَ

Storage memory (E) =
Memorisation (F)

بكسر الحاء وسكون الفاء مصـ حَفِظَ؛ اختزان
المعلومات .
// - التذكّر .

Keep in mind (e) = Remémoration (f)

○ اختزان المعلومات في الدماغ .
○ الحراسة والصيانة .

Maintenance (e) = Maintien (f)

Handful (E) =

حُفْنَة

Poignée; Plein main (F)

بضم الحاء وفتحها وسكون الفاء، ج حُفْن؛
المقدار الذي يمكن للإنسان أن يحفنه بيده
الواحدة .

Right, Title, Claim (E) =

حَقٌّ

Vrai; Réalité (F)

بفتح الحاء، ج حقوق؛ الصواب، ضد الباطل .
○ الثابت الذي لا يجوز إنكاره، ومنه قولهم:
القرآن حق .

Truth, Reality (e) = Veritable (f)

○ النصيب الواجب، ومنه قولهم: حق فلان من
التركة، أي: نصيبه منها .

Share (e) = Droit (f)

○ الفرك، ومنه قولهم: حَكَّ المنى من الثوب.
To scratch out^(e) = Récurément^(f)

حكاية

مص حكى، ج حكايات؛ القصة المحكية.
○ رواية الكلام على ما جرى عليه، ومنه قولهم:
حكاية الكفر ليس بكفر.
Narrative^(e) = Narration^(f)

Itching^(E) =
Demangeaison; Gale^(F)

حكة

بكسر الحاء؛ الجرب.

حُكْرَة

بضم الحاء، من حَكَرَ؛ الاحتكار.
○ حبس ما يضُرُّ بالناس حبسه بغية إغلاء
السعر، وعند البعض: حبس الأقوات.
Monopoly^(e) = Monopolisation^(f)

○ أرض الوقف تُوجر، فيزرعها المستأجر بأشجار
مستديمة، أو يبني فيها البناء المستقر لتبقى في يده
أبداً.

Superficiary, with holding (waqf)^(e) =
Donnation de Waqf à bail^(f)

Judgment^(E) = Jugement^(F)

حُكْم

بوزن قُفْلٍ بالضم، ج أحكام، مص حكم؛
القضاء.
والحكم بالفتح: الحاكم، المُحَكَّم.

Judge^(e) = Juge^(f)

○ خطاب الله المتعلق بأفعال المكلفين بالاتقضاء
أو التخيير.

God's law^(e) = Loi divine(Dieu)^(f)

○ القرار الذي يصدره القاضي لينهي به المخاصمة
بين المتخاصمين.

Decision^(e,f)

○ من الإبل: التي أتمت الثالثة من عمرها
ودخلت في الرابعة.

Three year old she camel^(e) =
Chameau âgé de trois ans^(f)

Malice^(E) = Rancune; Haine^(F)

حِقْد

بكسر الحاء، ج حقود وأحقاد؛ العداوة القلبية.

حُقْنَة

ر: حاقن.

○ إدخال السوائل إلى الجوف من الدبر.
Enema^(e) = Piqure ; Clystère; Lavement^(f)

وتطلق اليوم على إدخال الدواء إلى داخل الجسم
بواسطة الضغط سواء أكان عن طريق الذُبُر أم عن
طريق الجلد.

Injection^(e,f)

○ الآلة التي يتم بها الحُقْن.

Injector^(e) = Injecteur^(f)

Bag^(E) = Sac; Sacoche^(F)

حَقِيْبَة

ج حقائب؛ خريطة يعلقها المسافر في الرحل
للزاد // - محفظة من جلد ونحوه توضع فيها
التياب نحوها.

حَقِيْقَة

الحق (ر: الحق).

○ اللفظ المستعمل فيما وضع له أصلاً.

Fact^(e) = Verité; Réalité^(f)

○ أهل الحقيقة: الذين يهتمون بتهذيب النفس
وسمو الروح إلى جانب اهتمامهم بالشكل
والحركات.

Subsect of sufism^(e) =

Gens de verité (Sufisme)^(f)

Rubbing^(E) =

حَكَّ

Frottement; Friction^(F)

مص حَكَّ الشيءَ بالشيءِ أو عليه: أمره عليه
ودلكه به.

Dress, uniform^(E) = حُلَّة

Robe; Toge^(F)

بضم الحاء، ج حُلَل وحِلَال؛ الثوب الجيد الجديد.

Oath^(E) = Serment^(F) حَلَف

بفتح الحاء وسكون اللام وكسرهما مصدر حَلَفَ؛ القَسَم = اليمين.

To shave (the head)^(E) = حَلَق

Rasage; Coiffure^(F)

من حَلَقَ حَلَقًا وحِلَاقَة الرأس: أزال عنه الشعر. والحَلَاق: من يَحْتَرِفُ الحِلَاقَة.

Barber^(e) = Barbier; Coiffeur^(f)

Throat^(E) = Gorge^(F) حَلَقُوم

ج حَلَاقِم وحَلَاقِيم؛ تجويف بعد الفم فيه تنتهي فتحة الفم وفتحة الأنف، ومنه تبدأ الرغامي (قَصَبَة الهواء) والمريء (أنبوب مجرى الطعام).

Dream^(E) = Rêve; Songe^(F) حَلْمٌ

بضم الحاء وسكون اللام وضمها من حَلِمَ، ج أحلام، ما يراه النائم.

// - بلوغ الصبِّي مبلغ الرجال ﴿وإذا بَلَغَ الأَطْفَالُ منكم الحَلْمَ﴾.

Attain puberty^(e) =

Atteindre l'âge de puberté^(f)

Gentleness, Clemency^(E) = حَلِمٌ

Patience; Charité^(F)

بكسر الحاء وسكون اللام، من حَلِمَ؛ الأناة وضبط النَّفس.

○ العقل، ج أحلام وحُلُوم ﴿أَمْ تَأْمُرُهُم أَخْلَامُهُمْ بهذا﴾.

Intelligence^(e, f)

Wisdom^(E) = حِكْمَة

Sagesse; Science; Philosophie^(F)

بكسر الحاء، ج حِكْمٌ مص حَكْمٌ؛ العلم بحقائق الأشياء ﴿ولقد آتَيْنَا لُقْمَانَ الحِكْمَةَ﴾. ○ وضع الشيء في موضِعِهِ.

Constructive^(E) = حُكْمِي

Significatif; Abstrait^(F)

ما أعطى حكمَ غيره لأمرٍ غير معقول المعنى. ومنه: النجاسة على قسمين، نجاسة حقيقية: كالبول والغائط ونحوهما، ونجاسة حُكْمِيَّة: وهي ما يوجب الوضوء أو الغسل.

حُكُومَة

بضم الحاء مص حكم؛ الاحتكام.

○ التحكيم، ومنه: قولهم: لو ضربه على أذنه فأفقدته بعض سمعه فالواجبُ فيه حُكُومَة.

Arbitration^(e) = Arbitrage^(f)

○ الدولة = السلطة العليا التي تتولى تنفيذ الأحكام.

Government^(e) = Gouvernement^(f)

حَلٌّ

بكسر الحاء من حَلَّ؛ الحلال.

○ ما كان خارج حدود الحرم من أرض الله.

○ الإباحة، ومنه: يلزم من الطهارة حل الصلاة.

Lawful^(e) = Permis; Licite^(f)

حلال

بفتح الحاء من حَلَّ يَحِلُّ؛ المباح.

○ الجائز شرعاً، ضد الحرام.

Licit, Lawful^(e) = Legitime, Licite^(f)

○ الشخص إذا كان خارج منطقة حَرَمِ مكة (ر): حَرَم).

To be outside Haram^(e) =

Être dehors Haram^(f)

Suspender^(E) =Ceinturon; Baudrier^(F)

بافتح مفردها حمالة بالكسر: علاقة السيف أو علاقة القوس .

حمائل

حمأة

ج أحماء وحموات : أقارب الزوج .

○ أم الزوج أو الزوجة .

Mother in law^(e) = Belle - mère^(f)

حمارية

نسبة إلى الحمار:

○ المسألة الحمارية في باب ميراث ذوي الفرائض هي: ماتت امرأة وترك زوجها وأمه، وإخوتها لأمها، وإخوتها لأبيها وأمه، وسميت بذلك لأن عمر رضي الله عنه حرّم ولد الأبرين، فقال بعضهم: يا أمير المؤمنين هب أن أبانا كان حماراً، أليست أمنا واحدة؟! وتسمى أيضاً بالمشركة .

Inheritance case (Himarie)^(e) =Socialisation (Heritage); Himaria^(f)

حمالة

بفتح الحاء؛ ما يحمل من الغُرم (كالدية ونحوها) عن الغير إصلاً لذات البين .

// - والحِمالَة (بكسر الحاء) علاقة السيف .

Fine// Sword - belt^(e) =Ceinturon; Baudrier^(f)

حمام

مشدداً، واحد الحمامات؛ مكان الاغتسال بالماء الحار .

○ قد يكون عاماً يدخله من شاء من الناس، وقد يكون خاصاً في البيت لا يدخله إلا أهل البيت، وعند الإطلاق يراد به الحمام العام .

Bathroom^(e) = Salle de bain^(f)Teats^(E) = Teigne^(F)

بالفتح؛ الهنّية الشاحصة من تذي المرأة وضرع الشاة، والحلمتان: رأسا الثديين .

حُلوان

بضم الحاء من حلا، والنون زائدة .

○ ما يُعطى من غير استحقاق، ومنه: حُلوان الكاهن: ما يعطاه على الافتراءات التي يُلقبها .

Tip^(e) = Pourboire; Pot - de - vin^(f)Occur^(E) = Occurrence^(F)

حُلُول

حل الحُلّ حِلًّا وحُلُولًا، وَحِلَّةً: وجب = آنْ أو أنْ أدائه .

حُلِّي

بفتح الحاء وسكون اللام، ج حُلِّي (بضم الحاء وكسر اللام) الحُلِّيّة .

○ ما يُتزيّن به من الحجارة والمعادن المصوغة .

Ornaments^(e) = Bijou; Joyau^(f)Wife^(E) = Epouse, Femme^(F)

حَلِيّة

ج حلائل؛ الزوجة .

والرجل حليلها لأنها تحمل معه، ويحمل معها، وقيل = لأن كل واحد منهما يحمل للآخر .

Husband^(e) = Epoux, Mari^(f)

حَمِي

Inaccessible, Any thing sacred^(E) =Sauvegarde; Sanctuaire^(F)

بكسر الحاء؛ كل ما يُحمى ويُدافع عنه . وحميت المكان وأحميته: إذا منعته من الرعي .

○ الحرم للبئر ونحوه (ر: حريم) .

○ ما يخصه الإمام من الأرض لمواشي الدّوَلَة أو مصالحتها ويمنع دخول الناس إليه أو انتفاعهم به .

Inapproachable^(e) = Inapproachable^(f)

Camel - load (Volume measure)^(E) = Charge d'un chameau (60 cargaisons d'un vaisseau = 165 litres)^(F)

حَمْلٌ بَعِيرٌ

الوسق = ٦٠ صاعاً = ١٦٥ لتراً .

The people who know Quran by heart^(E) =
Connaisseurs du Coran^(F)

حَمَلَةُ الْقُرْآنِ

حَفَظَةُ الْقُرْآنِ .

Father in law^(E) =
Beau - père^(F)

حَمُو

بفتح وسكون، ج أحماء؛ أبو الزوج أو الزوجة .

Load, Cargo^(E) =
Poids; Charge^(F)

حَمُولَةٌ

بضم الحاء : الحِمْلُ .

Beast of burden^(E) =
Fardeau^(F)

حَمُولَةٌ

ما يحتمل عليه سواء أكان عليه حمل أم لم يكن .
○ العاقلة = الذين يحملون عن الجاني الدية .

Blood relatives (male)^(E) = Parents qui
doivent payer le prix du sang^(F)

Boy with a slave woman^(E) =
Enfant qui est avec une
captive^(F)

حَمِيلٌ

الولد الذي تحمله المرأة المسيية مدعية أنه ابنها .

حَتْمٌ

واحدتها حَتْمَةٌ ؛ الجِرَارُ المدهونة بالدهان الخاص
بها .

○ جرار مدهونة باللون الأخضر، وهي من أواني
الخمير قديماً .

Painted jars, coloquintida^(E) =
Cruche verts; Jarre (en couleur verte)^(F)

حَمْدٌ

مص حَمْدٌ؛ الثناء على صِفَةِ حَسَنَةٍ أو عطاءٍ .
○ الثناء على الله تعالى بجميل صفاته .

Praise (Allah)^(E) = Louange à Dieu^(F)

Saying (praise be to Allah)^(E) = Dire "grâce à Dieu"^(F)

حَمْدَةٌ

حكاية قول «الحمد لله» .

Bigoted, Fanatic^(E) =
Fanatique^(F)

حُمْسٌ

بضم وسكون؛ المتشددون في الدين .
○ قریش ومن دان بدينهم، وسموا بذلك
لتعصبهم لأصنامهم وتحمسهم لها .

Stupidity^(E) =
Stupidité; Folie^(F)

حُمُوقٌ

بضم وسكون مصدر حُمِقَ ؛ قلة العقل .

Lamb^(E) = Agneau^(F)

حَمَلٌ

بفتح الحاء والميم، ج حُمَلان؛ الصغير من أولاد
الضأن .

Load^(E) =

حَمْلٌ

Chargement; Poids; Portée^(F)

بفتح الحاء وسكون الميم مص حَمَلُ الشيء: رَفَعَهُ،
والحِمْلُ (بكسر الحاء) الشيء المحمول على الظهر
ونحوه .

// - ما في بطن الحبل .

Fetus^(E) = Grossesse; Conception^(F)

يُقَالُ امرأة حامل، وحاملة: إذا كانت حُبْلِي، فإذا
حملت شيئاً على رأسها أو ظهرها، فهي حاملة لا
غير .

○ حمل الشيء على الشيء: إلحاقه به، ومنه: حمل
المطلق على المقيد .

○ من كان في بطونها أولادها من الإنسان والحيوان .

Pregnant(ع) = Enceinte(ف)

حَوَز

بسكون الواو مصد حاز يحوز؛ الموضع الذي أُقيم حوله حاجز .

○ الحوز: الحيازة ووضع اليد .

Occupancy(ع) = Acquisition(ف)

○ أرض الحَوَز: ما ضُمَّ لبيت المال من الأراضي ، سواء كان مما غنمه المسلمون من الكافرين ، أو مما مات عنه مالِكوه وليس لهم وارث .

Basin(ع) = Bassin(ف)

حَوْض

ج أحواض وحياض وحيضان ؛ مجتمع الماء .

○ الحوض الكبير في مذهب الحنفية: ما كان عشرة أذرع في عشرة أذرع (ر: ذراع) .

○ ما خصَّ الله تعالى به محمداً ﷺ في المخشر لتشرب منه أمته ، ومن شرب منه لا يظلم أبداً .

حَوْقَلَة

حكاية قول : « لا حول ولا قوة إلا بالله » .

لا حول . . الخ :

Pronounce the phrase(ع) =

Dire "il n'y a de force et de puissance qu'en Dieu"(ف)

حَوْل

بسكون الواو، ج أحوال وحؤول مصد حال يحول : مضى وتحول .

○ السنة الكاملة .

Year(ع) = An; Année(ف)

Alive(ع) = Vivant; Animé(ف)

حَيَّ

ج أحياء ؛ ما كان على قيد الحياة .

حِنْث

بكسر الحاء مصد حِنْث ؛ الإثم والمعصية .
○ الحنث في اليمين : نقضها والنكث فيها .

The violation of an oath(ع) =

Parjure; Faux serment(ف)

Scent for embalming(ع) =

Baume(ف)

حَنْوُط

بفتح الحاء ؛ خليط من الطيب يطيب به جسم الميت وكفنه .

حَوَّارِي

الحَوَّزُ بفتح الحاء والواو؛ شدة البياض .

○ الخبز الحَوَّارِي: الخبز المتخذ من السديق الأبيض .

Edge (s), Rim(ع) =

Bordure (robe)(ف)

حَوَاشِي

واحدتها حاشية ، وحاشية الثوب : جانبه .

○ ما عدا الأصول والفروع من الأقارب .

Collateral relatives(ع) = Alentour(ف)

○ حواشي الإبل : صغارها .

Young camels(ع) = Petits chameaux(ف)

○ حواشي الثوب : نهاياته .

Edges(ع) = Bordure (robe)(ف)

حَوَالَة

من التحول ؛ الانتقال .

○ نقل الدَّيْن من ذمَّة المُحِيل إلى ذمَّة المُحَال عليه .

Bill of exchange(ع) =

Billet à ordre; Mandat(ف)

حَوَامِل

(ر: حمل) .

○ ما أُعِدَّ من الحيوانات للحمل .

○ الحياة المستقرة: هي وجود الحياة الحيوانية في الجسد، وإمارتها الحركة الإرادية .

Alive^(e)

○ الحياة غير المستقرة: الحياة الكائنة أثناء انسحاب الحياة الحيوانية من البدن، وإمارتها الحركة المضطربة غير الإرادية، كحركة المذبح بعد ذبحه أثناء خروج روحه .

○ الدم الجاري في العروق، يقولون: الشعر لا تحله الحياة: أي ليس فيه دم .

Sang coulant dans le corps^(f)

حِيازة

مص حاز الشيء إذا ضمه إلى نفسه .

○ وضع اليد على الشيء مع حرية التصرف فيه .

Possession^(e, f)

Before^(E) =

En face de; Devant^(F)

بكسر الحاء؛ الإزاء، يُقال: حِيَالٌ ظهره، أي: بإزائه وقبالة .

حِيَال

حَيْس

مص حاس بحيس؛ الخلط .

○ تمر يخلط مع الأقط ويدلك .

Dish of mashed dates with milk and butter^(e) = Mets fait de dattes mellees en beurre et au lait callé^(f)

حَيْض

مص حاض بحيض؛ السيلان .

○ دم ينفضه رِحْمُ امرأةٍ بالغةٍ لا داءَ بها ولا حَبَلٍ ولم تبلغ سنَّ اليأس .

Menstruation^(e, f)

Monthly period^(E) =

Indisposition^(F)

المرة من الحيض (ر: حيض)، وتحيضت المرأة: تعدت أيام حيضها عن الصلاة .

حَيْضَة

○ ما وجد فيه أي مظهر من مظاهر الحياة المستقرة، ومظاهرها الحركة الإرادية = عمل الأعضاء العمل الذي خلقت له، وعلى هذا فإن اختلاج المذبح ليس مظهراً للحياة (ر: حياة) .

○ القبيلة، ومنه قولهم: هذا الحي من العرب، أي: هذه القبيلة .

Tribe^(e) = Tribu^(f)

○ منازل القبيلة، ومنه قولهم: هذا حي بني فلان .

Houses of the tribe^(e) =

Gens de même tribu^(f)

○ مجموعة من المنازل، وهي جزء من المدينة، إذ المدينة تقسم إدارياً إلى أحياء .

Blocks^(e) = Quartier^(f)

حِيَاء

مص حيمي، ج أخبية .

○ الفَرَج (بتسكين الراء) ومنه قولهم: يكره أكل حياء الشاة، أي: فرجها .

Vulva^(e) = Vulve^(f)

○ الخجل، والحياء من الله: الإمساك عن عارمه .

Modesty^(e) = Chaste; Modeste^(f)

Life^(E) = Vie^(F)

حِيَاءَة

مص حيمي؛ نقيض الموت، وهي على أنواع:

○ الحياة النباتية: وهي الحياة الموجودة في النبات، والحياة الموجودة في الخلية وفي الجنين قبل نفخ الروح فيه .

○ الحياة الحيوانية: وهي الحياة التي توجد في الإنسان أو الحيوان بعد نفخ الروح فيه، وتنعدم الحياة بخروج الروح منه، وإمارتها وجود الحركة الإرادية .

Time^(E) = Époque; Temps^(F) حين

بكسر الحاء، ج أحيان وأحيانين؛ الوقت قليلاً
كان أو كثيراً.

○ الدهر والوقت من غير تحديد، وورد في القرآن
وأريد به ستة أشهر ﴿تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ﴾ // -
الوقت، ومنه قولهم: حين قدوم فلان، أي:
وقت قدومه.

World^(e) = Monde^(f)

حيوان

ج حيوانات؛ ما فيه الحياة، يستوي فيه المفرد
والجمع.

○ كل ذي روح من المخلوقات عاقلاً أم غير
عاقل.

Living Creatures^(e) =

Être animé; Être vivant^(f)

○ كل ذي روح من المخلوقات غير العاقلة.

Animal^(e, f)

Caution^(E) = Précaution^(F) حَيْطَة

الاحتياط (ر: احتياط).

Saying (come to prayer)^(E) = حَيْعَلَة

Dire "Venez à la Prière"^(F)

حكاية قول المؤذن «حيّ على الصلاة، حيّ على
الفلاح» ومعنى حيّ: هلّمّ وعجّل إلى الصلاة.

Injustice^(E, F) حَيْف

بوزن يَنْع مصدحاف يحيف؛ الجور والظلم،
ومنه: الحيف في القسمة، أي: الجور فيها.

حيلة

ج حَيْل؛ اسم من الاحتيال.

○ التوصل بما هو مشروع لما هو غير مشروع = ما

يشبه المشروع وليس بمشروع.

Stratagem^(e) = Stratagème; Subterfuge^(f)

حَيْلولة

مصد من حال الشيء بيني وبينك: أي حجز.

○ المنع من الشيء.

Prevention^(e) =

Empêchement; Interruption^(f)

حرف الخاء

○ من يقوم بالحاجات الخاصة لشخص أو أشخاص أو مكان معين، ومنه: خادم فلان، وخادم المسجد.

Domestic servant^(e) = Domestique;
Serviteur; Serviteur demosquée^(f)

External^(e) = Extérieur^(f)

خارج

اسم فاعل؛ البارز والمنفصل.
○ من ليس طرفاً في التصرف.
○ ما يخرج من غلة الأرض.

Crop^(e) = Tribut^(f)

○ البارز والمنفصل، ومنه: خارج المحل: ما برز منه أو انفصل عنه،

Outside^(e) = Externe^(f)

ومنه: الخوارج، ومفردها خارجي، وهم الذين انفصلوا عن السلطة الشرعية في زمن علي بن أبي طالب وما بعده، وثاروا عليها، ثم صار لهم مذهب خاص بهم.

Kharji (Rebel, Separatist)^(e) =

Dissidents; Oposant (Khawarij)^(f)

خازن

ج خُزَانٌ وخُزَنَةٌ.

○ القائم على حفظ الأموال، ومنه: خازن بيت المال.

Treasurer^(e) = Trésorier^(f)

Faithlessness, Deceiving^(e) = خائِن

Traître^(f)

(بكسر الهمزة) اسم فاعل من خائنه خَوْنًا وخيانة غَدَرَ به، ولم يحفظ الأمانة. وخانَ العهد: نقضه فهو خائِن ج خونة وخَوَانٌ. والمؤنث خائنة.

Traitor (traitress), faithless^(e) =

Deloyal; tricheur^(f)

خائنة الأعين

مص على لفظ الفاعل بمعنى الخيانة، خلاف الأمانة (ر: خائن).

○ ما تختلسه العين من النظر إلى ما لا يجلي.
○ ما فضحته العين مما يضمه في نفسه ﴿يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ﴾.

He Knoweth the deceitful of eyes^(e)

Jar^(e) = Jarre^(f)

خاوية

ج خواوي؛ الحُبُّ: وعاء كبير من الطين يوضع فيه الماء أو الزيت ونحوهما.

Ring^(e) = Bague; Anneau^(f)

خاتم

بكسر التاء ويجوز فتحها؛ ما يُلبَس في الأصبع للتخلي أو الختم.

خادم

واحد الخدم غلاماً كان أو جارياً، ج خُدَم وخُدَام.

Obscure^(E) = **خَامِل**
Avachi; Apathique^(F)

بكسر الميم، ج حَمَلَة؛ من ليس له ذكر في الناس.

Impurities^(E) = Turpitudes^(F) **خَبَائِث**
مفرده الخبيث؛ النجس والرديء المستكروه.

○ ما استقدرته العرب ولم تأكله كالحشرات ونحوها، «ويحرمُ عليهم الخَبَائِثُ».

Filthy^(e) = Mauvaises actions^(f)
○ ما استقدره الأكل من الحشرات ونحوها.

خَبَب

مص خَبَبٌ؛ نوع من العَدْوِ.

○ ضرب من العَدْوِ، يميل فيه العادي على يمينه مرة، وعلى يساره مرة.

Saunter^(e) = Trot; (Course)^(f)

خَبَث

بفتح الخاء والباء؛ النَّجَس (ر: الخبائث).

○ النجاسة المادية.

Filth, Nasty^(e) = Résidu^(f)

○ ما ينفية الكير عن الحديد ونحوه عند إحائه وطرقه.

Dross^(e) = Culot^(f)

News^(E) = Nouvelle^(F) **خَبْر**

ج أخبار مصـ خبر؛ النبأ.

○ الكلام الذي يمتثل الصدق والكذب.

○ ما أثار عن الرسول ﷺ أو عن أصحابه.

Tradition^(e,f)

Experience^(E,F) **خُبْرَة**

بضم الخاء مصـ خَبْر وخَبْر؛ العلم بدقائق الأمور.

Bread^(E) = Du Pain^(F) **خُبْز**

بضم الخاء وسكون الباء، الواحدة خبزة: ما عُجِنَ من دقيق الحبوب وخبزَ.

Specific^(E) = Special^(F) **خَاصٌّ**

ج خواص؛ ضد العام.

○ كل لفظ وضع لمعنى معلوم لا ينطبق على غيره، جنساً كان كـ (جِنَن) أو نوعاً كـ (امرأة) وعيناً كـ (إبراهيم). ومنه قولهم:
خروج الخاص من العام.

Particular (opp. to general)^(e) =

Spécification; Particulariser^(f)

خَاصِرَة

ج خواصِر، والمثنى خاصرتان.

○ جنب الإنسان أسفل إبطه.

Waist, Hip^(e) = Flanc; Hypocondre^(f)

خَاطِب

اسم فاعل من خَطَبَ، طَلَبَ، أو قرأ الخطبة.

○ طالب المرأة للزواج.

Suitor, fiance^(e) = Fiancé; Prétendu^(f)

أما قارئ الخطبة فهو: خطيب.

Speaker, Lecturer^(e) =

Orateur, Predicateur^(f)

خَاطِرَة

بكسر الطاء، ج خواطر؛ الهاجس.

○ ما يرد على العقل من الأفكار عفوياً من غير تعمدٍ لإحضارها، ولا يكون له استقرار في النفس.

Idea, Notion^(e) = Idée; Esprit^(f)

Maternal uncle^(E) = **خَال**

Oncle maternel^(F)

ج أحوال وأخوالة وخوؤول وخوولة؛ أخو الأم.

// - بشرة سوداء في الوجه أو الجسم.

Mole^(e) =

Tache (sur le visage)^(f)

وهذا النقش هو شعارٌ خاصٌ بصاحب الخاتم .

Seal imprint^(e) = Sceller un livre^(f)

○ ختم القرآن : إنهاء تلاوته من أوله إلى آخره .

○ ودعاء ختم القرآن : الدعاء بالمأثور أو ما يشبه
المأثور عقب ختم القرآن .

Clôture du coran^(f)

خَتْنٌ

بفتح الخاء والياء والتاء ، ج أختان ؛ كلٌّ مَنْ كان من
جهة المرأة كأبيها وأخيها ، وكذلك زوج البنت أو
زوج الأخت .

○ خَتْنُ الرَّجُلِ : زوج كل امرأة ذات رحمٍ محرم
منه .

Son in law^(e) = Tout parent de l'épouse

(Beau - père; Gendre)^(f)

Dung^(E) = Bouse de vache;

Fiente^(F)

خِشِي

بكسر الخاء وسكون التاء ، ج أخشاء ؛ روث البقر
والفيل .

Women's quarters^(E) =

Gynécée (réservée aux jeunes filles)^(F)

بكسر الخاء وسكون الدال ، ج خدور وأخدار ؛
غرفة من السكن تخصص للبنت لا يدخلها أحد
إلا بإذنها .

Numbness^(E) =

Engourdissement^(F)

خَدَرٌ

بفتح الخاء والدال ؛ فتور واسترخاء يصيب العضو
من أعضاء الجسم .

Service^(E,F)

خِدْمَةٌ

بكسر الخاء وسكون الدال مصدَّرٌ من القيام
بالحاجات الخاصة لشخص أو حيوان أو مكان .

ومنه : خدمة فلان ، وخدمة المسجد .

خَبِيلٌ

بفتح الخاء والياء ج خُبُولٌ مصدَّرٌ من خَبِيلٍ ؛ فساد

العقل لآفة ، وهو ضربٌ من الجنون .

Mental disorder^(e) = Confusion mentale^(f)

Beaten off leaves^(E) =

Battement; Frappement^(F)

خَبِطٌ

من خبط الشيء إذا ضربه بشدة .

○ ما سقط من ورق الشجر بسبب ضرب
الأغصان .

خَبِيثٌ

من خَبِثَ ؛ الكثير الخبث = الفاسدُ المكروه .

○ كل محرمٍ ، كالخمر ونحوه .

Wicked things or actions^(e) =

Mauvaise action^(f)

○ الخبيث من الناس : من يأتي المحرمات ، ومنه

﴿الْحَبِيثَاتُ لِلْحَبِيثِينَ﴾ .

Obscene^(e) = Vicieux; Coquin^(f)

خِتَانٌ

بكسر الخاء مصدَّرٌ من خَتَنَ خِتْنًا . والاسم :

الْخِتَانُ وَالْخِتَانَةُ فَهُوَ خِتَانٌ ؛ موضعُ القطع من
الذكر والأنثى .

○ في حق الرجل : قطع جلدة القلفة : (ر :

حشفة) ، وفي حق المرأة ، قطع بعض جلدة عالية

مشرفة على الفرج من أعلاه .

Circumcision^(e) = Circoncision^(f)

Epilogue^(E) =

Cachet; Estampille^(F)

خَتَمٌ

بفتح الخاء وسكون التاء ، مصدر خَتَمَ ؛ أثر طبع
الخاتم .

○ ختم الكتاب : طبع نقش الخاتم في آخره ،

من ستة أجزاء من حبة الشعير، وعلى هذا فحبة الخردل تساوي ٠,٠٠٩٧٦، ٠ غراماً (ر: مقادير).

خَرَس

مصخرس : إذا ذهب نطقه .

○ ذهاب النطق لآفة .

Dumbness^(e) = Mutisme^(f)

Guess^(E) =

خَرَص

Evaluation; Conjecture^(F)

بفتح الخاء وسكون الراء ؛ التقدير والحزر .

والخرص (بكسر الخاء) المخروص .

○ يقال باعه خرصاً ، أي : تقديراً من غير وزن ولا كيل .

Estimation of the produce^(e) =

Estimation (en Vente)^(f)

Feeble-minded (due to old age), Dotard^(E) =

خَرِف

Divagation; Delire^(F)

بفتح الخاء والراء مصخرِف ؛ فساد العقل بعامل كبر السن .

Hole^(E) =

خَرَق

Derogation; Entorse^(F)

بضم الخاء وسكون الراء ؛ الثقب .

خَرَق

بفتح الخاء والراء ؛ الحَمَق ، والخرقاء مؤنث الأخرق .

○ سوء التصرف لضعف في العقل .

Stupidity^(e) = Stupidité^(f)

Chart^(E) = Carte^(F)

خريطة

وعاء من جلد أو نحوه يشد على ما فيه من صُحف ونحوها .

Feces (for bird)^(E) =

خِرَاء

Crotte (oiseau)^(F)

الاسم من خَرِء ، ج خروء ؛ ما يقابل الغائط من الإنسان ، وهو للطيور خاصة .

Kharaj (land tax)^(E) =

خَرَج

Tax; Tribut^(F)

بفتح الخاء ، ج أَخْرِجَة وأخراج .

○ ما تأخذه الدولة من الضرائب على الأرض المفتوحة عُنوة ، أو الأرض التي صالح أهلها عليها . والخراج على نوعين :

خراج وظيفة : الضريبة المقطوعة المفروضة على الأرض .

خراج مُقاسمة : الضريبة المأخوذة من إنتاج الأرض بنسبة معينة .

○ رَيْع عين معينة كالأرض والحادم ونحوهما .

○ الخراج بالضمان : يعني كل ما تضمنه إذا تلف فَلِك رَيْعُه ، وعلى هذا فإنه إذا اشترى داراً فأجرها وقبض أجرها ثم اطلع على عيب فيها فإنه يردّها بالعيب ولا يرد معها أجرها .

Tumour, Abscess^(E) =

خُرَاج

Tumeur; Eruption de bouton^(F)

بضم الخاء وفتح الراء ، دَمَل ، أو تجمع صديدي ؛ ج خرجان وخراجات وأخرجة .

Superstition^(E,F)

خُرَافَة

ج خرافات ؛ الكلام الذي لا صِحَّة له .

Mustard seed^(E) = Moutarde^(F)

خَرْدَلَة

واحدة الخردل ؛ نبات له حَبٌّ صغير أسود يستعمل في التوابل والطب .

○ حبة الخردل : المراد به : الخردل البري ، وهي من الأوزان الدقيقة ، وتساوي حبة الخردل جزءاً

تخالطها النجاسات كالدباغة . (٣) إذا كان
المحترف يؤديها بشكل بهيمي خال من الفكر
كالحيال . (٤) إذا كان في تعاطيها إهدار لكرامة
الإنسان ، كالخدمة المحضنة ، وإراقة ماء الوجه
بالمسألة ، أو تشويه الصورة . (٥) إذا كانت تؤدي
إلى غلظ القلب كالجلاد .

Occultation, Eclipse (E,F) **خُسُوف**

بضم الخاء مصـ خُسِفَ الشيء : نقص .
○ ذهاب ضوء القمر خاصة كلاً أو جزءاً .

Ontemptible (F) **خسيس**

ما قلَّ ثمنه - ضد النفيس - ومنه بيع الخسيس
بالنفيس و (ر: خسة) .

خَشَفَ

بفتح الخاء والشين ، مصـ خَشِفَ الشيء : يَبَس .
○ الخَشِفُ من الثياب : الخَلَقُ .

Shabbiness (garment) (e) = **Détérioration** (f)

خُشُوع

مصـ خُشِعَ ؛ خَضَعُ وَذَلَّ ؛ وَرَمَى البصر إلى
الأرض ، وخفض الصوت ، وسكَّن الأعضاء .
ومثلها التخضع والاختشاع .
○ الخضوع والتواضع .

Submission (e) = **Soumission** (f)

To fear (E) = **Crainte; Peur** (F) **خَشِيَّة**

مصـ خَشِيَ ؛ الخوف من عظمة المخشي .
○ تألم القلب بسبب توقع مكروه في المستقبل .

Apprehension (e,f)

خَصَّ

بضم الخاء ، ج أحصااص وخصوص وخصااص ؛
بيت يُعمَل من الخشب والقصب ، سُمي به لما فيه
من الخصااص : الفروج والثقوب .

خَزَّ

لفظ معرَّب ؛ ضرب من الثياب نُسج من الصوف
والحرير أو من الحرير فقط .
○ النسيج الذي سداه الحريرُ الخالص ولحمته
غيره .

Silk - wear (e) = **Soie grège; Tissu en soie** (f)

Treasure house, **خِزَانَةٌ**

Safe, Vault (E) =
Trésor; Réservoir (F)

ج خزائن ؛ مكان حفظ المال ونحوه .

خَزَفَ

الواحدة خزفة ؛ الفخار .
○ الأواني التي تصنع من الطين ثم تُشوى .
Pottery (e) = **Poterie; Céramique** (f)

خَسَارَةٌ

بفتح الخاء مصـ خَسِرَ يَخْسِرُ خسراناً ؛ النقص =
ضد الربح .

○ ضياع شيء من رأس المال .
= الفرق بين ثمن البيع و ثمن الشراء ، إذا كان ثمنُ
الشراء أكثر .

Loss (e) = **Perte, Détérioration** (f)

خِسَّة

بكسر الخاء مصـ خَسَّ الرجل : ذلَّ وَخَفَّرَ ، فهو
خسيس ، ج أخساء .
○ الخسة في النفس : الدناءة في الطبع .

Meanness (e) =

Abjection; Bassesse; Avarice (f)

○ الخسة في الحرقة : تكون الحرقة خسيصة إذا
وجدت فيها إحدى الصفات الخمسة التالية :
(١) إذا كانت محرمة كتعاطي الزنا . (٢) إذا كانت

Castrated^(E) = **خَصِي**

Castrat; Eunouque^(F)

فعل بمعنى مفعول؛ مَنْ ذَهَبَتْ خَصِيَّتَاهُ بِقَطْعِ أَوْ نَحْوِهِ.

Testicle^(E) = **Testicule**^(F) **خُصِيَّة**

بضم الخاء ويجوز كسرهما والمثنى: الخصيتان: البيضتان من الذكر.

خصيصة

مص خصص؛ الانفراد.

○ الصفة التي توجد في الشيء ولا توجد في غيره (ر: خصوصية).

Dye^(E) = **Teinture (cheveux)**^(F) **خِضَاب**

مص خَصَّب؛ صبغ الشعر أو الأعضاء بالخِضَابِ.

خُضَار

البقلة الخضراء.

○ البقول دون الفواكه.

Vegetables^(e, f)

خَطُّ

ج خطوط؛ الكتابة.

○ نقل اللفظ إلى حروف كتابية.

Script^(e) = **Graphie**^(f)

Fault^(E) = **Faute; Erreur**^(F) **خَطَأ**

ضد الصواب.

○ ما يصدر عن الإنسان من تصرفات لا يقصدها، وهو نوعان:

خطأ في القصد: كمن يرمي من يعتقد مباح الدم، فإذا هو معصوم الدم.

وخطأ في الفعل: كمن يرمي صيداً فيصيب إنساناً.

○ ما اتخذ من البيوت والجدران من القصب أو أغصان الأشجار أو نحو ذلك.

Hovel^(e) = **Cabane; Laitue; Case**^(f)

To castrate^(E) = **Castration**^(F) **خِصَاء**

مص خَصَيْتُ الفحل خِصَاءً: إذا سللت أُنثِيَهُ أَوْ قَطَعْتَهُمَا، فَهُوَ خِصِي.

Poverty^(E) = **Pauvreté**^(F) **خِصَاصَة**

ج خصاصات؛ الفرجة // الخلل // الفقر والحاجة وسوء الحال.

خِصْب

بكسر الخاء من خِصِبَ؛ كثرة العُشْبِ.

○ سعة العيش وكثرة العشب.

Fertility^(e) = **Fertilité**^(f)

Opponent^(E) = **Opposant**^(F) **خِصْمٌ**

بفتح الخاء وسكون الصاد، ج خُصُومٍ وخِصَامٍ كبحر ويحار، مص خصم؛ المخاصم والمجادل. ○ المنازع في الحق المجادل فيه.

Litigant, Adversary^(e) = **Adversaire**^(f)

○ خصمُ السُّنَدَاتِ: بيعها بأقل من قيمتها، والخصم من الثمن: ترك شيء منه.

Reduction du billet (au porteur)^(f)

خصوصية

مص خَصَّ يَخْصُصُ؛ الانفراد.

○ الصفة التي توجد في الشيء ولا توجد في غيره.

Peculiarity^(e) = **Particularité; Singularité**^(f)

خِصُومَة

مص خصم؛ النزاع.

○ ادعاء طرفٍ حقاً وإنكار الطرف الآخر عليه هذا الحق.

Litigation^(e) = **Querelle; Dispute**^(f)

بعلامات لتعلم أنه قد اختارها لنفسه، ج خَطَطَ (بكسر الخاء).

○ (بضم الخاء) ما اعتزم الشخص تنفيذه بعد دراسة وترو، ومنه خطة البحث، وخطة الهجوم، ج خُطَطَ (بضم الخاء).

Importance^(E,F) **خَطَرٌ**
بفتح الطاء وسكونها من خطر؛ الشرف والقدر، ومنه: فلان ذو خطر: أي ذو شرف ومنزلة.
// - المجازفة والإشراف على الهلكة، ومنه: عدم صحة بيع ما فيه خطر التسليم.

Danger^(a,l)

Abduction^(E) = **خَطْفٌ**
Rapine, Rapt; Detournement^(F)
بفتح الخاء وسكون الطاء؛ أخذ الشيء بسرعة.

Step^(E) = **Pas**^(F) **خطوة**
مقياس قدره ثلاثة أقدام = ٣١, ٩٣ س م.

Hoof^(E) = **Chausson**^(F) **خُفٌّ**
بضم الخاء، ج أخفاف وخِفاف؛ هو للجمل ونحوه بمنزلة الحافر للفرس.
○ الخذاء الساتر للكعبين.

Boot (light leather)^(a) = **Bottine**^(f)

○ ذوات الخُفِّ: ما خلق الله له من الحيوان جلدًا غليظًا في أسفل قدمه يساعده على المشي كالإبل ونحوها.

Secrecy^(E) = **خَفَاءٌ**
Secret; Clandestinité^(F)

بالفتح مص-خفي؛ السِّر = ضد الظهور.

○ النصُّ الخفي: الذي استقر المراد منه بعراض في غير الصيغة بحيث لا يتوصَّل إليه إلا بكُدِّ الذهن.

والقتل الخطأ: الذي يتوفر فيه قصد الضرب ولا يتوفر فيه قصد القتل، كمن ضرب حيواناً فأصاب إنساناً فمات.

Accidental homicide^(a) =

خطابُ الوضع

ما استفيد بواسطة نصب الشارع علماً معرفياً - كالعلة - لحكمه، لتعذر معرفة خطابه على كل حال = خطاب الله المتعلق بجعل الشيء سبباً لشيء أو شرطاً له أو مانعاً منه.

Subject of shiltes^(E) = **خطابية**
Katabiya (shilte)^(F)

فرقة من الشيعة يتبعون أبا الخطاب، وهم يستحلون الكذب لإثبات الحق لهم على خصومهم من أهل الفرق الأخرى، ولذلك لا تقبل شهادتهم.

خطبة

بضم الخاء؛ ما يقوله الخطيب على المنبر ونحوه.
○ كلام مثور يُلقى على جمع من الناس تُذكر فيه البسمة والحمدلة، والثناء على الله، والصلاة والسلام على النبي ﷺ، وذكر الحاجة.

Sermon^(a) = **Message; Sermon; Discours**^(f)

Engagement^(E) = **Fiançaille**^(F) **خطبة**

بكسر الخاء؛ طلب نكاح المرأة من نفسها أو من وليها.

Layout (for a land). Plan,

Policy (for a project)^(E) =

Plan; Programme; Tactique^(F)

○ (بكسر الخاء) الأرض يحددها الشخص

Empty Space^(E) = Lieu isolé^(F) **خِلاء**

بفتح الحاء ممدوداً، مِنْ خِلاء؛ المكان الذي لا
بنيان فيه .

- مكان التَّبَرُّز ويسمى أيضاً: المذهب والمرفق
والمرحاض .

Water closet^(e) = Cabinets; W-C^(f)

Cajole^(E) = Cajolerie^(F) **خِلابَة**

بكسر الحاء؛ إمالة القلب بحسن الكلام، ومنه
(إذا تَابَيْعَتْ فقل لا خِلابَة) .

Rescue^(E) = Délivrance^(F) **خِلاص**

مصَدَّ خَلَّص، وخلص من الشئ: نجا منه؛
وخلص إليه: وصل .

○ الدَّرَك: أخذ المشتري من البائع رهناً بالثمن
ليكون ضماناً في يده إذا ظهر أن المبيع مُسْتَحَقّاً
للغير (ر: درك) (الرهن بإزاء):

Mortgage^(e) = Gage; Gageure^(f)

خِلاف

بكسر الحاء مصَدَّ خَالَف؛ المضادة // - النزاع .
○ المنازعة بين المتعارضين، ولا يشترط أن تكون
هذه المنازعة ناشئة عن دليل .

Heresy or Dispute^(e) =

Discussion; Dissension^(f)

○ المسائل الخلافية: المسائل الفقهية التي لم يتفق
عليها من يُعْتَدُّ بخلافه من العلماء .

Succession^(E,F) **خِلافة**

من خَلَفَ يَخْلُفُ الشئ: كان خليفته (ر):
خليفة) .

○ الرئاسة العليا في الدولة = الإمامة العامة .

Caliphate^(e,f)

Drilling implement^(E) **خِلال**

Instrument à percer^(F)

بكسر الحاء، ج أخِلَّة؛ ما يثقب به وينفذ .

Protection^(E,F) **خَفَّارَة**

بالفتح مصد خَفِرَ بالكسر؛ الذمة والعهد .
○ الحراسة .

Custody^(e) = Garde^(f)

خِفَارَة

من كلمات الأضداد: خفر بالعهد: وفي به،
وخفر العهد: نقضه .

○ نقض العهد = نقضة الذمة .

Violate^(e) = Violation (Parole)^(f)

Shyness^(E) = Timidité^(F) **خَفَر**

بفتح الحاء والفاء؛ الحياء والستّر،
○ امرأة خَفِيرَة: لا تبرز للرجال .

Reduction^(E,F) **خَفْض**

من خَفَضَ الشئ: إذا حطه بعد علو // - نقص
منه .

○ خفض المرأة: قطع الجلد العالية المشرفة على
فرجها .

Clitoridectomy^(e) = Circoncision (femme)^(f)

Guard^(E) = Gardien^(F) **خَفِير**

من خَفَر؛ الحارس .

خَلَّ

بفتح الحاء، ج خَلُولٌ وَخِلَالٌ، من خَلَّ؛ إذا
صار فيه خَلَلٌ .

○ ما حمض من عصير العِنَبِ ونحوه .

Vinegar^(e) = Vinaigre^(f)

Grass^(E) = Herbage vert^(F) **خِلا**

بفتح الحاء مقصور غير مهموز؛ العشب الرطب
ومنه قوله **خِلَالٌ** (لا يَخْتَلِي خِلَالَهَا) أما الكلا فيطلق
على الخشيش والمهشيم والعشب رطباً ويابساً .

خُفِّفَ

بضم الخاء وسكون اللام؛ الإخلاف بالوعد // -
خلاف المفروض .

○ إثبات المطلوب بإبطال نقيضه .

Absurd, Contrast (to prove by contradiction)^(E) =

Fausse promesse; Absurde^(F)

The four lawful caliphs
immediate successors of
Prophet^(E) =

Les quatre successeurs (califes) du
Prophète (tout qui suit le chemin de ces
quatre califes)^(F)

أبو بكر وعمر وعثمان وعلي بالاتفاق وكل من سار
على هديهم من سلاطين المسلمين .

Pregnant camel^(E) =
Chamelle pleine (enceinte)^(F)

بفتح أوله وكسر ثانيه ج خَلِفَتْ وخَلِيفَاتُ : الناقة
الحامل .

Shabby^(E) = Usé; Rapé^(F)

بفتح الخاء واللام من خَلِقَ بكسر اللام؛ البالي . ج
أخلاق وخُلُقَان .

Morals^(E) =
Moralité; Caractère^(F)

بضم أوله وثانيه؛ صفة راسخة في النفس تصدر
عنها الأفعال بغير تكلف، ج أخلاق .

Creatures^(E) = Création^(F)

بسكون اللام من خَلَقَ بفتح اللام؛ مخلوقات الله،
أنشأها من العدم على غير مثالٍ بكمالٍ قدرته .

Defect^(E) = Défaut; Fissure^(F)

بالفتح، ج خِلَال؛ الفساد والضعف، ومنه؛ في
رأيه خَلَّلَ، وفي الباب خَلَّلَ .

// - ما تُخَلَّلُ به الأسنان .

Toothpick^(E) = Cure - dents^(F)

Anklet^(E) = Bracelet (anneau
que les femmes se mettent
au bas des jambes)^(F)

ج خِلَاخِيل؛ حلية كالسوار تلبسه النساء في
أرجلهن .

خَلَطَ

هي ضم شيء إلى شيء .
○ ضم الأشياء إلى بعضها مع تميز الأملاك، أما
الشركة فإنها لا تميز للأملاك فيها .

Partnership^(E) =

Mélange; Combinaison; Mixture^(F)

Taking off^(E) = Déposition^(F)

بفتح الخاء وسكون اللام من خَلَعَ : نزع الشيء،
ومنه خلع الثوب وخلع المفصل .

Dislocation^(E) = Extraction^(F)

○ العزل، ومنه : خلع السلطان .

To dethrone^(E) = Deposition^(F)

خُلِعَ

بضم الخاء وسكون اللام من خَلَعَ الشيء إذا نزع .
○ مفارقة الرجل المرأة على مالٍ تؤديه إليه .

Divorce at the instance of the wife who
pays a compensation (Khula)^(E) =

Divorce (demandé par l'épouse)^(F)

Robe of honor^(E) =

Robe d'honneur^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه، ج خُلُوع؛ ما يُهديه الملك
ونحوه لأحدٍ من الرعية تكريماً له .

Descendant^(E,F)

بالفتح من خَلَفَ؛ ضدَّ السلف .
○ ما يتعدَّ عصرٍ تابعٍ التابعين من العلماء .

Free from anxiety(E) =

L'esprit tranquille; Cœur léger(F)

خَلِيّ

الخالِي من الهمّ = ضد الشجِيء .

○ الخَلِي من العيب : البريء منه .

Free from defect(e) =

Sans défaut; Exempt(f)

خَلِيَّة

الناقَة تُطَلِّق من عِقَالها ويُخَلِّي عنها .

○ المرأة ليست بذات زوج .

Unmarried woman(e) = Celibataire

(femme)(f)

وقوله : , أنت خَلِيَّة : من كُنَايات الطلاق .

○ خَلِيَّة النحل : بيت النحل الذي يأوي إليه ،

ويضع فيه العسل .

Bee-hive(e) = Ruche d'abeille(f)

خَلِيط

ما اختلط فيه شيان أو أكثر .

○ الشريك .

Companion(e) = Compagnon(f)

○ الخَلِيطان : النبيذ الذي انتبذ فيه شيان يغني

أحدهما عن الآخر ، كالزبيب والرطب ونحوهما .

Medley, Mixedcrowd(e)

Successor(E) =

Calife; Successeur(F)

خَلِيْفَة

من يخلف غيره ويقوم مقامه .

○ من وليّ الإمامة العامة للمسلمين = الرئيس

الأعلى للدولة الإسلامية .

Caliph (sovereign)(e) =

Calife; Responsable suprême de L'Etat

Islamic(f)

خَمَار

ج خُمْر؛ السُتْر .

Emptiness(E) =

Vacuité; Vide(F)

خُلُو

بالضم من خَلَا الإناء مما فيه : صَفِرَ فهو خَالٍ .

○ تنازَلُ المالك عن حقه في إخلاء المستأجر في

نهاية مدة الإجارة بمعرض .

○ المال الذي يأخذه من له حق الإخلاء من العقار

مقابل تنازله عن حقه في إخلائه المستأجر عند

انتهاء مدة الإجارة .

Purchase of lease(e) =

Abandoner ses biens à titre onereux(f)

Recess(E) =

Endroit solitaire; Solitude(F)

خُلُوَة

اسم المَرّة من خَلَا يخلو : انفرد؛ المكان الذي يختلي

فيه الإنسان بنفسه .

○ مكوث الإنسان وحده في مكان ما ، وخلوة

الرجل بالمرأة : وجودهما وحدهما في مكانٍ ما .

Privacy(e) =

Etre solitaire avec une femme(f)

○ الخُلُوَة الصحيحة : وجود المرأة مع الرجل في

مكان لا يمكن أن يطلع عليها فيه أحد ، كغرفة

أغلقت أبوابها ونوافذها وأُزْحِيَتْ ستورها .

Valid privacy with the wife and enjoyment

of (MUFakhAZA)(e) =

Solitude réelle (être solitaire avec une

femme dans lieu invisible)(f)

Ozostomia(E) =

Air de la bouche(F)

خُلُوف

بضم الخاء من خَلَفَ فُوه : تغيرت رائحته .

○ تغير رائحة الفم .

Aroma(E)

خُلُوق

بفتح الخاء ، ضرب من الطيب بالغ الجودة ، يميل

إلى الصفرة ، وخلوق الكعبة طيبها .

Swine(E) = **Cochon; Porc**(F) **خنزير**

بكسر الحاء، ج خنازير؛ حيوان نجس العين،
قبيح الشكل، قدر، وغذاؤه القاذورات.

Little finger(E) = **Auriculaire;** **خِنْصِر**

Petit doigt(F)
بكسر الحاء والصاد، ج خناصر؛ الإصبع
الصغرى.

Strangulation(E,F) **خَنْق**

بفتح الحاء وسكون النون مصدر خنق؛ عَضْر
الحلق.

○ الإماتة بمنع الهواء عن كان ذا رُوح.

Suffocation(e) = **Etranglement**(f)

خَوَارِج

الطائفة الخارجة عن طاعة الإمام.

○ فرقة من الفرق الإسلامية، خرجوا عن طاعة
علي بن أبي طالب رضي الله عنه، ومعوية بن أبي
سفيان وشكلوا فرقة مستقلة، ثم صارت لهم
عقائد مختلفة عن عقائد أهل السنة والجماعة، ثم
صاروا فرقا عديدة.

Khawarij (sect), Rebels(e,f)

خَوَارِم

مفردها خارم، من خَرَمَ الشيء إذا شَقَّه وقطعه.

○ ما ينقص به الشيء، يقولون: خوارم العدالة؛
وخوارم المروءة، أي: ما ينقص العدالة والمروءة
ويسقط الشهادة.

The case was a failure(e) =
Irreligieux et Licencieux; qui abime
(L'honnetété; et L'humanité)(f)

خُوذَة

البيضة.

○ ما تُسْتَرُّ به المرأة رأسها وقنساً من وجهها.

Veil(e) = **Voile**(f)

Wine(E) = **Vin**(F) **خَمْر**

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج خمر، يصح فيه
التذكير والتأنيث؛ ما تخمَّر وأسكر من عصير
العنب وغيره، سميت بذلك لأنها تُسْرَك
فاختمرت واختارها تغيُّر ريجها. وقيل: لمخامرتها
العقل.

○ وهي عند الحنفية: النبيء من ماء العنب أو نقع
التمر والزبيب إذا غلا واشتد وقذف بالزبد، وعند
غيرهم: الخمر كل مسكر.

Praying mat(E) = **خَمْرَة**

Petite natte(F)

بضم أوله وسكون ثانيه، ج خُمر؛ حصير ونحوه
صغير بقدر ما يضع عليه المصلي وجهه.

Fifth(E) = **Cinquième**(F) **خَمْس**

بضم أوله وضم ثانيه، ج أخماس؛ جزء من خمسة
أجزاء من الشيء.

○ حصاة الدولة من الغنائم الحربية.

Khomos (fifth)(e)

Obscurity(E) = **Obscurité**(F) **مُحْمُول**

عدم الذَّكْر في الناس، والحامل الذي لا ذكر له في
الناس لا يعلم ولا بفضل ولا بنحو ذلك.

خُنْشَى

ج خنثى كجبالى، من الخنث: اللين.

○ الذي له آله ذَكَر وآله أنثى، أو الذي يبول من
ثقب وليس له آله ذَكَر، ولا آله أنثى.

Hermaphrodite(e,f)

○ خيار الشَّرط : وسببه : أن يشترط أحد المتعاقدين أو كلاهما أن يكون له حق فسخ العقد لى مدة معينة .

Stipulated right of cancellation, Optional condition^(e) =

Choix temporaire de refuser la vente^(f)

ومن خيار الشرط : خيار النقد، وذلك بأن يشترط البائع على المشتري : إن أتيتني بالثمن إلى يوم كذا تمّ البيع وإلا فلا بيع بيننا .

○ خيار العتق : أن يكون للامة المتزوجة عند إعتاقها الخيار بين الإبقاء على النكاح أو فسخه .

Choix d'accepter le mariage après être libérée (une esclave)^(f)

○ خيار عدم التسليم : وسببه ظهور المبيع مستأجراً، أو كونه مرهوناً، أو نحو ذلك .

Choix de ne pas delivrer^(f)

○ خيار العقد : أن يكون لكلي من المتعاقدين أو لأحدهما حق فسخ العقد أو إمضائه .

Contrat par choix^(f)

○ خيار العيب : وسببه ظهور عيب قديم في المبيع يُنقص الثمن أو يُجَلُّ بالمقصود لم يطلع عليه المشتري حين الشراء .

Option from defect^(e) = Actio empti^(f)

○ خيار الغبن : وسببه بيع السلعة بسعر زائد عن تقويم المقومين ، وهو الغبن الفاحش .

Choix d'annuler la vente à cause de fraude (tromperie)^(f)

○ خيار العَرر : وسببه وجود جهالة في المبيع حين البيع ومن ذلك :

Choix d'annuler la vente à cause fraude^(f)

١) خيار التعيين : وهو أن يشتري أحد الشئيين على أن يتم تعيين المعقود عليه منها فيما بعد .

Option of determination^(e)

○ ما يلبسه المحارب من المعدن في رأسه حماية له .

Helmet^(e) = Casque^(f)

خوف

مص خاف ؛ الفزع .

○ اضطراب في النفس لتوقع نزول مكروه ، أو فوات محبوب ، ومنه : إخافة السبيل .

Dread^(e) = Crainte; Peur^(f)

خيار

Option^(e,f)

الاختيار؛ طلب خير الأمرين .

وخيار العقد باعتبار سببه على أنواع منها :

○ الخيار في إجازة بيع الفضولي : وذلك أن يَبَّع الفضولي موقوف على إجازة المالك فإن شاء أجازَه وإن شاء رده .

Option; Choix^(f)

○ خيار الاستحقاق : وسببه ظهور بعض المبيع مُسْتَحَقّاً للغير كأن كان مسروقاً، أو مبيعاً بعقد سابق أو نحو ذلك .

Choix d'Echéance^(f)

○ خيار البلوغ : أن يكون لمن زُوِّجَتْ صغيرة خيار الإبقاء على النكاح أو فسخه عند بلوغها .

Choix de rester après avoir l'âge de majorité^(f)

○ خيار التفرير : وسببه أن يفعل البائع في المبيع فعلاً، أو يقول فيه قولاً يظنه المشتري كمالاً، فإذا هو ليس كذلك، كتصرية ضرع الشاة القليلة اللبن .

Choix de refuser l'achat à cause de tromperie de vendeur^(f)

○ خيار تفريق الصفقة : وسببه هلاك بعض المبيع قبل القبض أو استحقاقه .

Choix d'annuler la vente^(f)

○ الأخذ سراً مما أوتمن عليه بغير إذن صاحبه .

Preference^(E,F)

خَيْرَةٌ

بكسر الحاء وفتح الياء ؛ الاختيار ومنه ﴿ما كانَ لَهُمُ الخَيْرَةُ من أَمْرِهِمْ﴾ أي الاختيار .

The best generations^(E) =

خير القرون

Les siècles excellentes^(F)

جيل الصحابة والتابعين وتابعي التابعين .

Khaif (Mosque in Mena)^(E) =

خَيْفٌ

Mosquée à Mina^(F)

مسجد الخيف في منى .

// الخيف في الخيل : أن تكون إحدى عينيه زرقاء والأخرى كحلاء .

خَيْلٌ

ج خيول وأخيال : جماعة الأفراس لا مفرد لها من لفظها .

○ الخيل الشموس : الذي يمنع ظهره فلا يدع أحداً يركبه .

Stubborn horse^(e) = Chevaux

désobeissants; Chevaux rebelles^(f)

Pride^(E) =

خَيْلَاءٌ

Vanité; Orgueil; Arrogance^(F)

من خال يجيل خيلاً : تكبر، والخيلاء : التكبر .

٢) خيارُ الرؤية : وهو أن يشتري شيئاً لم يره، فإذا رآه كان بالخيار إن شاء أمضى البيع وإن شاء فسخه .

Option of inspection^(e)

٣) خيار كشف الحال : وهو أن يشتري وزن هذا الحجر حنطة بكذا وهو لا يعرف كم هو وزن هذا الحجر، فإذا انكشف له وزنه فهو بالخيار بين إمضاء البيع أو فسخه .

○ خيار فوات وصف مرغوب فيه : كمن اشترى فرساً على أنها مدرّبة فإذا هي غير ذلك .

Choix d'annuler à cause de tromperie^(f)

○ خيار المجلس : وذلك بأن يكون لكل من المتعاقدين حق فسخ العقد ما داما في مجلس العقد لم يتفرقا عنه بأبدانها، وعند الحنفية : أن يكون لكل من العاقدين الرجوع عن العقد ما لم يقبل الآخر بالبيع .

Right of unilateral repudiation of contract during session of sale^(e) =

Choix de séance dans la vente^(f)

وهناك خيارات أخرى تنضوي كلها تحت ما ذكرناه .

خِيَانَةٌ

مص خان ؛ نقض العهد .

○ نقض العهد في السر ﴿وإِذَا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ﴾ .

Breach of trust^(e) =

Trahison; Felonie; Traîtrise^(f)

حرف الدال

Enemy territory^(E) = دار الحرب
Pays d'ennemis^(F)

أراضي الدولة الكافرة التي أعلنت الحرب على المسلمين .

Country linked in a peace treaty^(E) = Pays contractants (avec pays Islamique)^(F) دار العهد

أراضي الدولة الكافرة التي ارتبطت بمعاهدات عدم اعتداء مع المسلمين .

Non-Islamic country^(E) = Pays d'infideles (nons musulmans)^(F) دار الكفر

البلاد التي يكون فيها المسلمون قلة والحكم فيها بغير أنظمة الإسلام .

Thresh^(E) = داس
Batre (blé); Écraser^(F)

داس الزرع وأداسه : دَرَسَه = دَقَّه ليتخلص الحُبِّ من القِشْر (ر: دِياس) .

داعر

ج دُعَار . اسم فاعل من دَعَرَ : فَجَرَ وفسق .
○ الرجل الخبيث الفاسق المفسد .

Indecent^(E) = Licencieux; Libertin^(F)

Vine^(E) = Cep de vigne^(F) دالية

ج دوالٍ ؛ شجرة الكرم

Disease^(E) = Maladie^(F) داء
ج أدواء ؛ المرض .

Créancier; prêteur^(F) دائن

اسم فاعل من دان يدين ديناً
○ من دفع لآخر مالا ليرد له مثله في المستقبل .

Créditeur^(E) = Créditeur^(F)

دابة

ج دواب ؛ كَلُّ ما يدبُّ على الأرض من الحيوان .
○ ما يمشي على أربع من الحيوان .

Beast^(E) = Bête^(F)

Domesticated animal, Tame^(E) = داجن

Animal domestique^(F)

ج دواجن ؛ الحيوان الذي أُلْف البيوت وأصبح لا يفر منها .

House, yard^(E) = Maison^(F) دار

ج دور وديار وديارات ؛ ما يدار عليه الجدار، ويشمل مسكن الإنسان وتوابعه من مسكن حيوانه وكنيفه ونحو ذلك .

Islamic country^(E) = Pays Islamiques^(F) دار الإسلام

البلاد التي غلب فيها المسلمون وكانوا فيها آمنين يُحكَمون بأنظمة الإسلام (ر: بلاد الإسلام) .

Tank(E,F) دبابَة

حصن متحرك يتحصن به المحاربون يرمون عدوهم منه دون أن ينال منهم .

دباغة

مصديغ؛

○ إزالة التّن والرطوبة من الجلد بمواد خاصة .

Tanning(e) = **Tannage**(f)

دُبُر

بضم الدال والباء ويجوز سكون الباء، ج أدبر ودبور، مؤخر الشيء .

○ الظَّهْر ﴿وَمَنْ يُؤْمَرْ بِدُبُرِهِ﴾ .

Back side(e) = **Arrière, Derrière**(f)

○ مخرج الغائط من الإنسان والحيوان .

Anus(e) = **Postérieur**(f)

○ دبر الصلاة: ما بعد انتهائها، ومنه:

التسيّحات أدبار الصلوات .

After prayer(e) = **Après la prière**(f)

Outer garment(E) = دثار

Vêtement ample(F)

ج دُثْر؛ ما يُلبَس فوق الملابس الداخلية التي تلي الجلد .

Impostor, liar(E) = دجّال

Charlatan; imposteur(F)

بالفتح، ج دجاجلة؛ الكذّاب .

○ رجل يخرج في آخر الزمان يدّعي أنه السيد

المسيح وهو كاذب، وخروجه من أمارات الساعة

الكبرى .

Swindler (Antichrist)(e) = **Antéchrist**(f)

دخان

ج أدخنة ودواخن ودواخين؛

// - الناعورة

Water wheel(e) = **Machine d'irrigation**(f)

○ الناعورة يديرها الماء أو الحيوان .

Persian wheel(e) = **Roue hydraulique**(f)

دامعة

اسم فاعل مؤنث الدّامع، والدّامعُ من الشرى: الذي يكاد الماء يتحلّب منه .

○ الجرح الدامعة: الذي يخرج منها الدم دون أن يسيل عن مكانه .

Wound which easily bleeds(e) =

Blessure qui se couvre le sang(f)

دامعة

اسم فاعل مؤنث الدامع من الجروح: التي تبلغ الدماغ .

○ الجرح في الرأس إذا وصلت أم الدماغ (ر): أمُ الدماغ .

Tenth degree injury (brain wound)(e) =

Blessure qui atteint le cerveau(f)

Bleeding(E) = دامية

Blessure qui seigne(F)

مؤنث الدامي: السَّجَّة التي تدمي .

○ الجرح التي يخرج منها الدم ويسيل عن مكانه .

Second degree injury bringing blood(e)

Danek (weight)(E) = دانق

Danning (le 6e de la pièce de monnaie appelée)(F)

ج دوانق ودوانيق؛ ضرب من النقود الفضية وزنه

ثمانى حبات من الشعير عَرْلة ممتلئة مقطوعة الرأس

وما استطال منها = ٤٦٨ غ ، ٠ غ (ر: مقادير) .

Gourd, Pumpkin(E) = دَبَاء

Calebasse; courge(F)

بتشديد الدال المضمومة: الوعاء من القرع .

Knowledge^(E) = دراية
Connaissance^(F)

مصَدَرَى بالشئء : علمه ؛ العلم بالشئء بناءً على استعمال الفكر والرأى .

○ علم الدراية : علم الفقه وأصول الفقه .

○ التفسير بالدراية : التفسير العقلي باستخدام

قواعد اللغة ومذاهب الفكر السليم .

Pass^(E) = Route, Voie^(F) درب

بسكون الراء : الطريق .

Drawer^(E) = Tiroir; Casier^(F) دُرُج

أو الدُرُجَة : يضم الدال وسكون الراء ، ج أدراج ودرجة (بكر الدال) .

○ سفت صغير تضع فيه المرأة أدوات الزينة والطيب ونحو ذلك .

Casket^(E) = Casier^(F) دُرُجَة

قطعة من القماش ونحوه يُدرج فيها - أي يلف فيها - القطن ونحوه .

Roll of cloth^(e) = Rouleau du coton^(f)

○ ما تدرجه المرأة وتضعه بين رجليها على فرجها للحيض ونحوه (ر: استنفار) .

Stair^(E) = Escalier^(F) دَرَجَة

بالتحريك ، ج دَرَج ودرجات ؛ المرقاة .

// - الرتبة والمنزلة .

Rank, Stage^(e) = Rang; Degré^(f)

// - جزء من ٣٦٠ جزءاً من الدائرة أو دورة الفلك .

Degree (Measure of angles)^(e) =

Degré (de géométrie et d'astronomie)^(f)

○ طبقة من طبقات القرابة

Rate^(e) = Classe^(f)

○ ما يتصاعد من الأبخرة عند احتراق الشيء .

Smoke^(e) = Fumée^(f)

○ ما يتصاعد من الأبخرة .

Fumes^(e) = Vapeur^(f)

○ التبغ والدَّخِينَة (سيجارة) .

Tobacco^(e) = Tabac^(f)

دخريص

بكر الدال ، وأيضاً : دِخْرِص ودِخْرِصَة ، ج دخاريص معرَّب وقيل عربي ؛ الثوب .

○ الشَّق في أسفل الثوب ليساعد لابسَه على المشي .

Patch for widening a shirt^(e) =

Déchirure en bas de l'habit^(f)

Income^(E) =

دخل

Revenue; recette^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه : كل ما يدخل على الإنسان من مال ، ضد الخُرُج .

Entrance^(E) =

دخول

Entrée; intrusion^(F)

من دخل إذا صار في الداخل ، تقيض الخروج .

○ الدخول بالزوجة ؛ وطؤها .

Coition^(e) =

Avoir un rapport charnel (sexuel)^(f)

Avert^(E) =

درء

Répression; Agression^(F)

مصَدراً : الدفع .

○ درء الحدود بالشبهات : دفع إقامة الحدود

لشبهة من الشبه المعتبرة شرعاً (ر: شبهة) .

No penalty on suspicion criterion^(e) =

Reprimer les condamnations divines par les soupçons^(f)

○ والدرهم التي توزن بها الأشياء مقدارها ٥١ حبة = ٩٨٨, ٢ غراماً.

○ والدرهم البغلي مقدارها ٦٤ حبة = ٣, ٧٥ غراماً (ر: مقادير).

Dirham (coin)^(E,F)

○ والدرهم الستوقة : درهم مغشوشة (ر: ستوق)
○ الدرهم القائمة : التي لا نقص فيها، ويجري التعامل بها بالعدد.

○ الدرهم المجموعة : الدرهم الناقصة، ويجري التعامل بها بالوزن، حيث تجمع مع بعضها وتوزن.

Statute^(E) = Statut^(F) دستور

ج دساتير؛ القاعدة التي يعمل بها.
○ مجموعة القواعد الأساسية التي تبين شكل الدولة ومصادر الأنظمة فيها؛ ومدى سلطتها إزاء الأفراد.

Constitution^(E,F)

دَسْعَة

من الدسع : الدفع، ودسع الرجل : إذا قاء ملء الفم.
○ الدفعة من القيء.

Vomit^(E) = Vomir^(F)

Invocation^(E,F) = Call^(E) دعاء

بضم الدال من دعا، ج أدعية؛ الطلب مع التذلل والخضوع.

Lawsuit^(E) = Accusation^(F) دعوى

بفتح الدال وسكون العين من دعا، ج دعاوى : الأدعاء.

○ طلب إثبات حق له على الغير عند الحاكم.

Legal proceedings, Case^(E) =

Revendication^(F)

والقراية على خمس جهات في التقدم : (١) البنوة. (٢) الأبوة. (٣) الأخوة. (٤) العمومة. (٥) الخوولة. وكل جهة على درجات، هي درجات القرابة، فكل طبقة درجة فأبناء الأبناء هم الدرجة الأولى. First rate^(E) = Première classe^(F)

وأبناء أبنائهم هم الدرجة الثانية، وهكذا. والجد هو الدرجة الأولى، وأبو الجد هو الدرجة الثانية.

Sediment^(E,F) دُرْدِي

بضم الدال الأولى وكسر الثانية وسكون الراء؛ ما رسب في أسفل السائل من عكّره. ودُرْدِي الخمر: ما رسب في أسفل الإناء منه.

Armour^(E) = درع

Armure; Blindage^(F)

بكسر الدال وسكون الراء، ج أدراع ودروع.
ما يلبسه المحارب من قميص.
○ درع المرأة: ما تلبسه فوق قميصها.
○ الدرع من كفن الميت: القميص نفسه = ما يلبسه مما يلي الجلد من العاتق إلى القدم.

The lowest degree^(E) = درك

Fond d'un gouffre; degré par lequel on descend^(F)

بالفتح، ج أدراك: أقصى قعر الشيء وهو ما يقابل الدرج باعتبار الصعود، والدرك باعتبار الانحدار.
○ ما يأخذه المشتري من البائع رهناً بالثمن خوفاً من استحقاق المبيع.

Guarantee for risk of loss pending delivery^(E) = Ce que l'acheteur prend comme garantie s'il n'a pas eu l'achat^(F)

درهم

○ قطعة نقدية من الفضة وزنها ٦ دوانق = ٤٨ حبة = ٢, ٨١٢ غراماً.

○ الدفر من اللحم والطعام : الذي أنتن وخبثت رائحته .

Stench food^(e) = Puant^(f)

○ رائحة نتن الإبط

Pungent smell of armpit^(e) =

Puant d'aisselle^(f)

To move, Pushing^(E) =

Poussée; Éloignement^(F)

دفع

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد دفع عن الموضع :
رحل عنه بسرعة .

○ الدفيع من عرفات أو منى : الإفاضة منها وتركها مندفعاً إلى غيرها .

Rushing impetuously down Arafat^(e) =

Départ de Arafat pour une autre place^(f)

دَفَق

مصد دفق الماء أو الدمع : انصبَّ مرة واحدة .

○ الإقبال بقوة، يقولون : يجب الغسل بخروج
المني على سبيل الدفق .

Ejaculation^(e,f)

دفن

مصد دفن ؛ الستر .

○ دفن الميت : وضعه في قبره وإهالة التراب
عليه .

Burying^(e) = Enterrement^(f)

Strict^(E,F)

دقيق

ج دقاق ودقائق ؛ الرقيق .

○ طحين

Flour^(e) = Farine^(f)

Shop^(E) = Boutique^(F)

دكان

بضم الدال ، ج دكاكين ؛ الحانوت .

// - الدكة المبنية للجلوس عليها .

Bench^(e) = Banc^(f)

دعوة

بفتح الدال وسكون العين ، ج دعوات : المرة من
الدعاء .

○ طلب حضور الطعام ونحوه .

Invitation^(e,f)

○ إلى الإسلام : طلب الإيذان به .

To propagate Islam^(e) = Propager l'Islam^(f)

Claim of Affinity^(E) =

دعوة

Réclamation d'un lignage^(F)

بكسر الدال وسكون العين ؛ ادعاء النسب .

○ الإقرار بالنسب .

// Recognition of affinity^(e) = Reconnaître
lignage de quelqu'un^(f)

Adopted son^(E) =

دَعِي

Fils adoptif^(F)

بفتح الدال وكسر العين ، ج أدعياء : من يدعي
النسب لغير أبيه الحقيقي .

Tambourine^(E) =

دَف

Tambour de basque^(F)

بضم الدال ؛ آلة من آلات الموسيقى مستديرة
كالغربال ليس لها جلاجل يشد الجلد من أحد
طرفيها .

دفتر

ج دفاتر

○ صحف مجموعة بعضها إلى بعض ، فإن كتب
فيها حساب التجار فهو دفتر التجار ، وإن كتب
فيه حسابات الدولة فهو دفتر السلطاني ،
وهكذا .

Account book // Official register^(e) =

Registre; Carnet; Cahier^(f)

Became maggotty^(E) =

دَفَر

Puanteur^(F)

بفتح الفاء مصدر دَفِر : انتن :

○ الدم المسفوح : الدم الذي سال عن مكانه من الجرح .

Sang répandu^(F)

○ الدم العبيط : الدم الطري الذي لا يتخثر، وهو دم الحيض، وحقيقته انهدامات جدار الرحم .

Sang de regles^(F)

○ الدم المحتدم : الدم الأسود .

Sang noir^(F)

○ الدم في جنايات الحج : ذبح شاة أو جمل أو بقرة، وهو دم جزاء .

○ دم الجبران : الدم الواجب في حج القران أو التمتع .

Brain^(E) = Cerveau^(F)

دماغ

ج أدمغة؛ ما هو داخل عظم الجمجمة، ويشتمل على المخ والمخيخ .

Bracelet^(E,F)

دُمْلُج

بضم الدال وسكون الميم وضم اللام، ج دمالج؛ السوار الذي يُلبس في العُضد للزينة .

Villainy meanness^(E) =

دناءة

Abjection; Bassesse; Infamie^(F)

من دَنُوْ يَدْنُوْ: صار دنيئاً؛ الحَسَّة .

○ الحِرْفُ الدنيئة: هي التي تخالطها نجاسات، والتي فيها إراقة ماء الوجه، والتي ترتكب فيها المخالفات الشرعية، والتي يتعاطاها الإنسان بغير فكر كالبهيمة .

Inferior professions^(E) =

Professions ignobles, Sales; Salauds^(F)

Life in this world^(E) =

دنيا

Le monde; La vie^(F)

ج دُنَى وقد تُنَوَّن؛ هذه الحياة الحاضرة قبل البرزخ .

ج دِكَاك؛ بناء يسطح أعلاه للجلوس عليه .

// - مقعد طويل يُجلس عليه .

Bench^(E) = Banc; Banquette^(F)

Indication^(E,F)

دِلَالَة

بفتح الدال وكسرها، ج دلائل مصدّل: أرشد

○ دلالة اللفظ: ما يقتضيه عند إطلاقه .

○ اللفظ الدال بالدلالة: اللفظ الذي يُفهم منه شيء آخر، كدلالة قوله تعالى: ﴿ولا تقل لهما أف﴾ على تحريم ضربهما .

Signification^(E,F)

○ مِهْنَة الدَّلَال، وهو الذي ينادي على السلعة .

Auctioneer^(E) = Enchère^(F)

دلك

من دلك، الفك .

○ تكرار إمرار الشيء على الشيء مع الضغط عليه . ومنه: دلك النعل بالتراب .

Scalp-massage^(E) = Frottement; Friction^(F)

Guide, Evidence^(E,F)

دليل

ج أدلة وأدلاء؛ المرشد

○ ما يلزم من العلم به العلم بشيء آخر = ما يمكن التوصل بصحيح النظر فيه إلى مطلوب خبري .

○ دليل الخطاب: أن يكون المسكوت عنه مخالفاً للمنطوق في الحكم = مفهوم المخالفة .

Blood^(E) = Sang^(F)

دم

أصله دَمِيّ، ج دِمَاء؛ السائل الأحمر الذي يجري في عروق الإنسان والحيوان .

○ دم الفساد: دم الاستحاضة .

Sang d'Istihadat (Maladie)^(F)

ديانة

من دِيَّتَ : ذَلَّ (ر: ديوث) .

○ عدم الغيرة على العِرْض .

Pimp_(e) = Être entremetteur; Maquereau_(f)

دياس

مصداق : الوطاء .

○ وطاء الزرع بقوائم الدواب أو بآلة حتى ينفصل

الحبُّ عن التبن .

Thresh_(e) =

Fouler (plante) aux pieds; Écraser_(f)

Worship_(E) = Réligion_(F)

ديانة

مصداق : ما يتعبد به الله .

// - الملة والمذهب .

Faith_(e) = Confession; Doctrine religieuse_(f)

○ ما كان بين الإنسان وربّه ، ومنه : الحكم ديانة

كذا ، وقضاء كذا . لأن القضاء يكون بحسب

الأدلة الظاهرة ، والديانة بحسب الحقيقة التي

يفضي بها صاحبها ولكن لا دليل عليها وهي التي

يحاسب عليها عند الله .

Religion_(e,f)

○ يُدَيِّن فلان : يحلّف اليمين على ما يدعي (ر :

حلّف) .

Silk brocade_(E) = Brocart_(F)

ديباح

لفظ معرّب ؛ الشوب الذي سداه ولحمته من

الحرير .

دية

ج دِيَات ، وأصلها وُدِيّة فحصل فيها تبديل .

○ المال الواجب في إتلاف نفس الإنسان أو عضو

كامل من أعضائه .

Blood money (Diyah)_(e) = Prix du sang_(f)

Age, A long space of

دهر

time_(E) = Âge; Êre; Époque_(F)

ج دهور وأدهر؛ الزمان الطويل .

○ صيام الدهر: أن يصوم فلا يُفطر كل أيام

السنة .

Eternal fasting_(e) = Jeûner éternellement_(f)

دَهْرِي

المنسوب إلى الدهر .

○ الذي ينكر اليوم الآخر وما فيه من بعث

وحساب وثواب وعقاب .

Atheist_(e) = Athée_(f)

دهشة

ذهاب العقل من وِلّه أو فزع أو حياء .

○ فقد الإرادة والتحكم بالنفس ، والإتيان

بتصرفات المجنون . ومنه : لا يقع طلاق

المدهوش .

Asthonishment_(e) =

Étonnement; Ébahissement_(f)

Corridor_(E,F) = Entrée_(F)

دهليز

ج دهاليز؛ الممر الواصل بين الباب والدار .

Medicine_(E) = Médicament_(F)

دواء

من داوى مداواة ودواء (بكسر الدال) والدواء

(بفتح الدال) ؛ ما يتعاطاه المرء لشفاء المرض بإذن

الله تعالى .

Permanence_(E,F)

دوام

مصداق يدوام ؛ الثبات والاستمرار .

Rotation_(E,F)

دَوْر

بسكون الواو مصداق دار؛ عود الشيء إلى ما كان

عليه .

○ احتياج كل واحد في وجوده أو تصوره للآخر .

○ وضع آلهي يُرشد إلى الحق من الاعتقادات وإلى
الخير في السلوك والمعاملات

Islam, Religion^(e,f)

○ ما شرعه الله تعالى من الأحكام .

دينار

ج دينار؛ نوع من النقود الذهبية .

○ نوع من النقود الذهبية زنة الواحد منها عشرين

قيراطاً = ٧٢ حبة = ٢٥ , ٤ غراماً (ر: مقادير)

Dinar^(e,f) = Or a gold coin^(e)

Register^(E) = Registre^(F)

ديوان

ج دواوين ، لفظ معرّب ؛ السجّل = الدفتر

○ ديوان الحكم: الدفتر الذي يكتب فيه القاضي

ما يحتاج إلى ضبطه .

// - الدفاتر التي تُدوّن فيها الحجج ونحوها .

Archives^(e,f)

ديوت

مِنْ دَيْتِ الشَّيْءِ: لَيْتَهُ وَسَهْلُهُ وَذَلَّلُهُ .

○ من لا يغاز على أهله // - القَوَادُ على أهله .

Procurer^(e) = Entremetteur^(f)

أما ما يجب في إتلاف جزء من عضو من أعضائه
فهو: الأرش .

Indemnity (for wounds and fractures)^(e) =
Prix du sang (blessures; fracture)^(f)

Monastery^(E) = Monastère^(F)

دير

بسكون الباء ، ج أديرة ؛ مكان إقامة الرهبان من
النصارى .

Financial claim^(E) =

دين

Créance; Dette^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه ، ج ديون وأدين مصدّدان
يدين ؛ ما كان في الذمة .

○ ما ثبت من المال في الذمة بعقد أو استهلاك أو
استقراض .

○ الدين القوي : بدل المال الذي قام الدليل على
ثبوته في الذمة كبديل القرض ومال التجارة .

○ الدين الضعيف : بدل ما ليس بهال كالمهر
والوصية وبدل الخُلْع .

Commitment^(e) = Échange^(f)

دين

بكسر الدال ، ج أديان ؛ ما يتدين به الإنسان .

حرف الذال

تساوي بالنظام المتري ٢٠٨, ٦٢ س م (ر):
مقادير).

ذرة

بالفتح والتشديد واحدة الذر، الجَوْهَرُ الفَرْدُ.
○ من الأوزان الدقيقة تساوي جزءاً من مائتين
وثمان وأربعين ألفاً وثمانمائة واثنين وثلاثين جزءاً
من حبة الشعير $\frac{1}{248832}$ حبة =
٠,٠٠٠٠٠٠٠٢ غ.

Small weight^(e) = Petit fourmi^(f)

○ أصغر جزء تتكون منه المادة .

Atom^(e) = Atome^(f)

ذرع

من ذرع إذا مد ذراعيه .

○ ذرعه القيء: سبق إلى فمه من غير تعمدٍ،
وغلبه فخرج منه .

Emesis^(e) =

Etreinte (avoir vomi involontairement)^(f)

Progeny^(E) = Descendance^(F) ذرية

بضم أوله وكسر ثانيه مع التشديد، ج ذريات
وذراي، نسل الإنسان ذكوراً وإناً.

Pretext^(E) = ذريعة

Prétexte; expédient^(F)

ج ذرائع؛ الوسيلة إلى الشيء .

ذات عِرْق The Miqat of the people of
Iraq^(E) = Lieu d'Hiram en
venant d'Iraq^(F)

ميقات القادم من العراق يجرم منه، سمي بذلك
لأن فيه عرفاً، وهو الجبل الصغير.

ذبح

بالفتح مصدَّبَح: قطع الأوداج، وبالكسر: اسم
لما يذبح ﴿وفديناه بذبح عظيم﴾ والذبيح:
المذبح ومؤنثة الذبيحة، ج ذبائح .

○ الذَّبْح: قطع الخلقوم والودجَيْن وهما العِرْقان
اللذان يحملان الدَّم إلى الرأس .

Slaughter^(e) = Égorgement^(f)

ذراع Arm^(E) = Avant bras^(F)

من الإنسان من طرف المرفق إلى طرف الإصبع
الوسطى .

// - مقياس طولي .

Cubit^(e) = Coudée; Aune^(f)

○ ذراع الكرياس = ذراع العامة: هو الوحدة
القياسية الشرعية لقياس الأطوال وقدره: ست
قبضات، كل قبضة أربعة أصابع، وكل إصبع
طول ست شعيرات، وقدره بالقياس المتري
٤٦, ٦٥٦ س م .

○ الذراع الهاشمي: هو الوحدة القياسية الشرعية
لقياس المساحات وقدره ثمان قبضات، وهي

ذُلٌّ

بالضم مصدَّرٌ؛ الهوان .

○ الانكسار والخضوع .

Disgrace^(e) = Indignité; Humiliation^(f)

Dispraise^(E) =

Denigrement; Diffamation^(F)

بالفتح مصدَّرٌ، ج ذموم؛ الانتقاد واللوم = ضد المدح .

Safekeeping^(E) =

Garantie; Protection^(F)

بكسر الذال، ج ذمم؛ العهد والأمان .

○ صفة يصير الإنسان بها أهلاً للالتزام = وعاء معنوي في الإنسان تستقر فيه الالتزامات .

Responsibility^(e) = Responsabilité^(f)

○ العهد، وعقد الذمة: عهد يُعطى للمواطنين غير المسلمين في دولة الإسلام بالحفاظ على أرواحهم وأمواهم وعدم المساس بأديانهم .

Covenant of protection giving to the

Zimmis^(e) =

Protection accordée aux non-musulman par un état Musulman^(f)

Zimmi (Non muslim subjects

at home)^(E) =

Sujets non musulmans d'un état musulman^(F)

من أمضي له عقد الذمة (ر: ذِمَّة)

الكاfer الذي يقيم في دولة الإسلام بعقد يصير به من مواطنيها .

ذَنْبٌ

بالفتح، ج ذناب وأذنان؛ ذيل الحيوان .

○ آخر الشيء شبه الزائد عنه .

Tail^(e) = Queue^(f)

○ سدُّ الذرائع: منع كل ما يفضي إلى الحرام .

Prohibition of evasive legal devices^(e) = Interdiction des prétextes; Intermédiaires^(f)

Strong smell^(E) =

Odeur forte^(F)

بالفتح؛ شدة الرائحة، طيبة كانت أم كريهة، ومنه: المسك الأذفر .

ذِكَاءٌ

مصدَّرٌ؛ الذَّبْحُ // - تمام الشيء .

○ الذَّبْحُ أو النحر بشروطه الشرعية = الذَّبْحُ المبيح للأكل .

Conditional slaughter^(e) = Egorgement^(f)

ذَكَرٌ

بالفتح، ج ذكور وذكورة وذكران؛ صفة الذكورة ضد الأنثى .

○ جنس الرجال أو الجنس المشابه له في الحيوان والنبات .

Male^(e) = Mâle^(f)

○ القضيب من الرجل = آلة التناسل فيه، والمذاكير: الذكر مع الخصيتين .

Penis^(e,f)

○ أصل الذكر: الخط الواصل بين الدبر والخصيتين .

ذِكْرٌ

بكسر أوله وسكون ثانيه، ج ذكور مصدَّرٌ؛ التَّلَفُّظُ بالشيء // - الثناء .

○ الثناء على الله تعالى وترداد اسمه على سبيل العبادة .

Invocation of ALLAH (Dieu)^(e,f)

○ التذكُّر = ضد النسيان .

Remembrance^(e) =

Rémémoration; Souvenir^(f)

○ ذوو الأرحام في المواريث : من دخلت في نسبتهم إلى الميت أنثى كأولاد البنت، وهم ليسوا بذوي فرض ولا عصابات، إلا الأخوة لأم فإنهم من ذوي الفروض.

Maternal Kinsman^(e)

ذو القعدة

بافتح والكسر، ج ذوات القعدة، سمي بذلك لأن العرب تقعد فيه عن القتال تعظيماً له .
○ هو الشهر الحادي عشر من السنة القمرية، وهو من الأشهر الحرم، ومن أشهر الحج بحيث لو أحرم به المرء بالعمرة كان متمتعاً .

Dhu Al-Qa'dah^(e, f)

ذو الهيفة Handsome^(E) =

Qui a un maintien digne^(F)

من كان حسن المظهر مترفعاً عن الدنيا في طباعه .

ذو اليد Possessor^(E) = Possesseur^(F)

المتصرف في الأملاك والأعيان = من كانت العين في حيازته .

ذود

ج أذواد

○ الذود من الإبل : من ثلاثة إلى عشرة .

3-10 camels^(e) =

Quelques chameilles (de 3-10 chameilles^(f))

Taste^(E) =

Goût; Dégustation^(F)

ذوق

مص ذاق؛ التعرف على طعم الشيء باللسان .

ذنب Sin^(E) = Délit; Péché^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج ذنوب؛ الإثم والمعصية .

ذَنُوب Bucket^(E) = Seau plein^(F)

بفتح أوله وضم ثانيه، ج أذنية وذنائب؛ الدلو العظيمة .

ذهب Gold^(E) = Or^(F)

معدن نفيس أصفر اللون متصف بصفات فيزيائية معينة .

الذهب الأبيض: خليط من الذهب والفضة، ويعامل معاملة الذهب في الأحكام .

ذهن Intellect^(E) =

Intelligence; Esprit^(F)

بكسر الذال، ج أذهان؛ العقل

ذُهل Forgetfulness^(E) =

Ahurissement; Consternation^(F)

مص ذهل؛ السهو .

ذو الخليفة Place near Medina^(E) =

Lieu d'Hiram en venant de Medine^(F)

موضع جنوب المدينة المنورة يبعد عنها نحو ستة أميال، ومنه يُجرم القادمون من الشام ومن المدينة وهو اليوم «آبار علي» .

ذو الحجة

بافتح وأجاز بعضهم الكسر، ج ذوات الحجة .

○ الشهر الثاني عشر من السنة القمرية، وهو من الأشهر الحرم، سمي بذلك لأن الحج فيه .

Dhu Al-Hijjah^(e, f)

ذو الرحم Cognate^(E) = Consanguins^(F)

القريب قرابة سببها الولادة، كالأولاد والإخوة ونحوهم .

حرف الراء

Caravan^(E) = راحلة

Caravane (monture bonne pour le voyage)^(F)

بكسر الحاء، ج رواحل والتاء للمبالغة؛ الناقة التي تصلح لأن يُرَحَّل عليها.

رأس

ج رؤوس وروس .

○ رأس كل شيء : أعلاه، ورأس الجبل قمته .

Top^(e) = Tête^(f)

○ رأس الشهر ورأس السنة : أول يوم فيهما .

New year, or New month^(e) =

Début du mois (d'année)^(f)

رأس المال

مجموعة التكاليف التي تقوم عليها السلعة = مجموع الثمن والتكاليف الأخرى كالتقل والتخزين ونحو ذلك .

○ رأس مال الشركة : مجموع الحصص النقدية والعينية التي يقدمها الشركاء للشركة .

Capital^(e,f)

راعي

ج رعاة ورُعِيان ورُعَاء من رعى الشيء؛ راقبه بالملاحظة، وأحاطه بالعناية، فالراعي حافظ، لذا أطلق على فعله الرعاية .

Leadership^(E) = Présidence^(F) رئاسة

من رأس : صار رئيساً، أي كبير قومه مطاعاً فيهم (ر: رئيس).

Salary^(E) = Salaire^(F) راتب

ج رواتب؛ أجره الموظف . ورزق راتب : ثابت دائم .

To settle down^(E) = راتبة

Constant^(F)

من رَتَب الشيء رتباً: استقر ودام، فهو راتب .

○ السُّنة الراتبية : المرافقة للفرائض كسنة الظهر القبلة وسنة الصبح ونحو ذلك .

Fixed^(e) = Fixe^(f)

// والسنة الراتبية أيضاً: التي رُتبت على وقت مُعَيَّن كصلاة العيد والأضحى ونحو ذلك .

Pedestrian^(E) = Marchant^(F) راجل

بكسر الجيم، ج رِجَالٌ ورِجَالَةٌ ورُجُلان؛ من يمشي على رجليه لكونه لا مركوب له ﴿... يأتوك رجلاً وعلى كُلِّ ضَامِرٍ﴾ .

Palm^(E) = Plat de la main^(F) راحة

ج راحات وراح؛ بطن اليد،

Vision(E) = Rêve; Songe(F) رؤيا

ج رؤى، ما يراه النائم في المنام ﴿لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق﴾.

Sign(E) = Signe(F) راية

ج راي ورايات؛ العلامة المنصوبة للرؤية.

○ علم الجيش أو علم البلاد.

Army banner of flag(e) = Drapeau(f)

Seeing(E) = Vision; Vue(F) رؤية

ج رؤى، المشاهدة بالبصر حيث كانت، في الدنيا أو في الآخرة.

○ الإبصار، ومنه رؤية هلال رمضان (صوموا لرؤيته وأفصروا لرؤيته).

رئيس

ج رؤساء؛ كل من كانت له الولاية والتدبير.

○ رئيس القوم: سيدهم.

Chief(e) = President; Chef(f)

// رئيس الدائرة: من له الولاية على موظفيها وعليه تدبير أمرها.

Head(e) =

Maire; Chef des services municipaux(f)

ربّ

ج أرباب وربوب؛ المالك المدبّر.

○ الرب إذا أطلقت أريدَ بها «الله تعالى».

ALLAH(e, f)

فإن قُيدت فهي بحسب قيدها. يقولون: ربّ الدار، وربّ الأمة، أي مالِكها.

Proprietor(e) = Proprietaire(f)

○ كلُّ من ولي أمرًا لقوم.

Guardian(e) = Gardien; Garde(f)

أو لشيء كالماشية ونحوها.

Shepherd(e)

راكد

من ركد الماء يركد إذا سكن.

○ الماء الراكد: الساكن غير الجاري.

Stagnant(e) = Eau dormante; Croupie(f)

Monk(E) = Moine(F)

راهب

اسم فاعل، ج رهبان؛ من اعتزل الناس إلى ذنير وانقطع للعبادة.

راهن

اسم فاعل من رهن بالمكان إذا قام وثبت فيه // - الذي يقدم الرهن.

○ المدين الذي دفع الرهن.

Mortgager(e) = Prêteur sur gage(f)

والرهن هو العين التي يُضَمَّن بها الدين (ر: رهن)

راوية

Transmitter of Traditions(E) =

Narrateur; Recitant(F)

ناقل الحديث بالإسناد، ج رُواة وراؤون.

// - البعير الذي يُستقى عليه، ج رَوايا.

Camel carrying water(e) =

Chameau qui sert à transporter l'eau(f)

رأى

Opinion(E, F)

ج آراء من رأى؛ ما يترجح للإنسان بعد فكر وتأمل.

○ الربح الإجمالي : جميع الأرباح التي يحصل عليها
ربُّ العمل زيادة عن رأس المال .

Gross profit^(e) = Bénéfice brut^(f)

○ الربح الصافي : الأرباح التي يحصل عليها بعد
طرح كلفة الإنتاج وأجور الإدارة .

Net profit^(e) = Benefice net^(f)

رَبْع

بفتح أوله وسكون ثانيه (ر: رباع).

رَبُوبِيَّة

مصدر صناعي ؛ اتصاف الله سبحانه بكونه ربّاً .

Brought up^(E) =

رَبِّيٌّ

Animal (domestique)^(F)

بافتح من التربية، والرَّبِّي من الأنعام : الذي
يُرَبَّى في البيت محاطاً بالرعاية، وهو غير السوائم
التي تُترك تطلب رزقها في الأرض .

Step daughter^(E) =

رَبِيبَةٌ

Belle - fille; Nourrice^(F)

ج ربائب مؤنث الربيب ؛ بنت الزوجة من غيره،
أو الزوج من غيرها .

Gate^(E) =

رَبَاج

Crémone, Porte cochère^(F)

بكسر الراء، ج رَبَّج ؛ والرَبَاج الباب المغلق . من
رتج الباب وأرتجه، إذا أغلقه،
ومنهُ يُقال : أرتج على الخطيب والقارئ : إذا
استغلق عليه القول .

To be tongue - tied^(e)

○ رِبَاج الكعبة : بابها .

Kaaba's gate^(e) = Porte de Ka'aba^(f)

Atresia^(E) = Atresie^(F)

رَتَق

بفتح الراء والتاء مصدرتقت المرأة (بكسر التاء) :
إذا التحم فرجها .

رَبَا

بكسر الراء من رَبَا الشيء يُربو ربواً : إذا زاد .

○ كل زيادة مشروطة في العقد خالية عن عوض
مشروع .

Usury^(e) = Usure; Interêt usuraire^(f)

○ ربا النسيئة : الزيادة المشروطة في الدين مقابل
الأجل .

Delay usury^(e) =

Usure de credit à l'achat^(f)

○ ربا الفضل : بيع شيء من الأموال الربوية
بجنسه متفاضلاً .

Excess usury^(e) = Usure excédentaire^(f)

رِبَاط

بكسر الراء، ج رُبُط ورباطات مصدر رَبَط؛
المربطة .

○ الإقامة (المربطة) في حدود البلاد مقابلاً للعدو
إخافة له .

Be on guard in a frontier station^(e) =

Camper aux frontières^(f)

○ التكايا، وهي دور مخصصة للصوفية يقيمون
فيها لا يغادرونها، يتفرغون فيها للعبادة والتأمل .

Monastery of dervishes, Asylum^(e) =

Monastère (des mystiques soufis)^(f)

Residence^(E,F)

رِبَاع

بكسر الراء، مفردة رَبَّع ؛ المنزل ودار الإقامة .
وربّع القوم : محآتهم .

رَبِيع

بكسر الراء، ج أرباع مصدر ربيع ؛ ما يُكسب
و يُربح .

○ ما يُحصَل بالتجارة زيادة عن رأس المال .

Profit^(e) = Benefice^(f)

○ رجم الزاني : رميه بالحجارة حتى يموت .
Stoning (to death)^(e) = Lapidation^(f)

○ رجم إبليس (عند العوام) رمي الجمرات الثلاثة
في أيام التشريق .

Lapidation^(e,f)

Ex - post facto^(E) =

Retour; Retraction^(F)

رجوع

مصرجع : العودة إلى الحال الأول .

○ نقض التصرف الأول ، يقولون : رجع في
كلامه : إذا رجع عن إقراره ونقض قوله السابق .

Revocation^(e,f)

Brought back^(E) = Retraction;

Crottin; Bouse^(F)

رجيع

من رجع رجوعاً ، إذا ارتد وانصرف ، والرجيع من
كل شيء المردود .

○ الروث أو الغائط .

Quern^(E) = Meule^(F)

رحى

مؤنثة ، ح أرحاء والألف منقلبة عن ياء والمثنى
رحيان أو رحوان ؛ حجر الطاحونة .

رحاب

واحدتها رَحْبَة بالتحريك ويجوز التسكين ؛
الوسع .

رحاب المسجد : ساحته .

Spacious^(e) = Vaste espace^(f)

رَحْبَة

(ر: رحاب) ؛ المكان الواسع .

○ رحبة المسجد : ساحته التي أمامه .

Courtyard of the mosque^(e) =

Espace de Mosquée^(f)

○ انسداد فرج المرأة بعضلة ونحوها بشكل لا
يمكن معه الجماع .

Atretometria^(e) = Atretemetrie^(f)

Thread wound around one's رتيمة
finger as a reminder^(E) =

Nœud fait à un mouchoir^(F)

ج رتائم ؛ خيط يُشدُّ بالأصبع ليتذكَّر به الحاجة .

Rajab (month)^(E,F)

رَجَب

الشهر السابع من السنة القمرية ، وهو من الأشهر
الحُرْم ، وسمي رجب من الرجيب : وهو
التعظيم .

Dirt^(E) = Saleté^(F)

رجس

بكسر الراء من رجس ؛ القذر والنجس .

Return^(E) = Retour^(F)

رَجْعَة

بفتح الراء ؛ العودة .

○ ارتجاع الزوجة المطلقة غير البائن إلى النكاح من
غير استئناف عقد جديد .

Recourse^(e) = Faire retourner la divorcée^(f)

Backward^(E) =

رجعي

Retrograde; Reactionnaire^(F)

من رجع إلى الشيء : عاد إليه .

○ الطلاق الرجعي : أن يطلقها طليقة أو طليقتين
ما لم تمض عدتها ، فإذا مضت عدتها انقلب إلى
بائن .

Revocable divorce^(e) =

Divorce revocable^(f)

○ الأثر الرجعي : رجوع الأثر المترتب على تحقق
الشرط إلى الماضي .

رَجْم

الرمي بالحجارة .

Softness^(E) =Ramollissement; Mollesse^(F)

بالفتح مصدر رَخُوَ يَرُخُو؛ اللين .
وأرض رِخوة (بكسر الراء وفتحها) : أرض هشة
لينة لا يرتد منها البول إذا بال عليها .

رُخْصَة

يضم الراء وسكون الخاء وضمها من رُخِصَ ؛
اليسر والسهولة .

○ إباحة التصرف لأمرٍ عارض مع قيام الدليل
على المنع = ما ثبت على خلاف دليل شرعي
لُعارضٍ راجِح = الاستباحة المشروعة لرفع مشقة .

Allowance^(e) = Autorisation; Pémis^(f)Repulse^(E) = Réponse^(F)

رُدٌّ

بالفتح مصدر رَدَّ الشيء يردّه رداً : إذا صرفه ، ج
ردود .

○ توزيع ما فضل عن الحصص الأصلية لذوي
الفروض لعدم وجود عَصَبَةٍ من الورثة .

Surplus of inheritance^(e) = Restitution^(f)

○ رد السلام : إجابة من سلم عليه . . .

Returning of a salutation^(e) =Rendre son salut à^(f)

○ ردّ اليمين : تكليف المدعي بالحلف عند امتناع
المدعى عليه عن الحلف .

Refusal to take the oath^(e) =Recuser serment^(f)Helper^(E) =Aide; Assistance^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه مهموزاً ؛ الناصر والعون
﴿فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءاً يُصَدِّقُنِي﴾ ، أي معيناً ، ج
أرداء .

○ الذين يخدمون المقاتلين في الجهاد ، وقيل : هم

الذين يقفون حتى إذا ترك المقاتلون القتال قاتلوا .

Qui aide fardeau pesant^(f)

رَجُلٌ

بفتح الراء وسكون الحاء ، ج رِحَالٍ وأرْجُلٍ من
رَجَلٍ عن المكان : تركه وغادره .
○ مسكن الرجل .

Residence^(e,f)

○ ما يستصعبه المسافر من الأثاث = ما يَعدُّ
للرحيل .

Luggage^(e) = Bagages^(f)

○ رجل البعير : القتب ، وهو ما يوضع على ظهر
البعير ليركب عليه كالسرج ونحوه .

Camel saddle^(e) = Bât (chameau)^(f)

رِجْلَةٌ

بكسر أوله وسكون ثانيه مصدر رَجَلٌ ؛ الاحتمال .
○ السفر من بلدٍ لى آخر .

Tour^(e,f)Womb^(E) = Matrice; Utérus^(F)

رِجْمٌ

بفتح أوله وكسر ثانيه أو سكونه ، ج أرحام ؛ بيت
منبت الولد ووعاؤه في البطن .
○ القرابة التي سببها الولادة .

Blood relationship^(e) = Parenté^(f)

○ ذوو الأرحام : الأقارب الذين ليسوا من العصبة
ولا من ذوي الفروض ، كبنات الإخوة . (ر: ذو
الرحم) .

Blood relations^(e) = Consanguins^(f)Mercy^(E) = Pitié^(F)

رِجْمَةٌ

مصدر رَجِمَ ، رقة القلب .
// - طلب المغفرة .

Asking for mercy^(e) = Demander de pitié^(f)The merciful^(E) = Clément^(F)

رَحِيمٌ

الرحيم ؛ وصف مختص بالله سبحانه «الرحمن
الرحيم» .

وقولهم : يرزقه يوماً بيوم : أي يعطيه طعامه وشرابه ، أو نفقة طعامه وشرابه يوماً بيوم .

رسالة

بكسر الراء ، ج رسائل ؛ ما يُرسل . .
○ الكلام الذي يحمله شخص من شخص لآخر ، سواء أكان مكتوباً أم غير مكتوب .

Message^(e,f)

○ الشريعة التي يوحىها الله تعالى لعبد من عباده ليبلغها الناس ، ومنه الرسالة المحمدية .

Islamic law^(e) = Droit Islamique^(f)

○ كتيب صغير يشتمل على جملة من المسائل التي من نوع واحد .

Notebook^(e,f)

رستاق

ج رساتق ورساتيقي ، معرب «روستا» الفارسي ، وأصل معناه : الصف من النخيل ، والسواد ، والقرى ، وغالباً ما يطلق على : القرية الصغيرة التي فيها سوق .

Village, Market town^(e,f)

Wrist^(E) = Bas du poignet^(F)

بالضم ، ج أرساغ وأرُسغ ؛ المِفصل بين الساعد والكف .

Messenger^(E) =

Messenger; Envoyé^(F)

ج رُسل ورُسلَاء .

○ إنسان أوحى الله تعالى إليه بشريعة وأمره بتليغها للناس .

Apostle^(e) = Apôtre^(f)

○ حامل الرسالة من شخص إلى شخص آخر سواء أكانت هذه الرسالة مكتوبة أم غير مكتوبة .

○ الشؤون الإدارية والخدمات للمحاربين .

Supporter^(e) = Supporteur^(f)

رداء Gown^(E) = Manteau^(F)

بكسر الراء ، ج أردية ؛ ما يوضع على المنكبين وفوق الكتفين من ثوب ويزد ونحوهما .

ردّة

بكسر الراء مصهينة من ردّ (هيئة الارتداد) .

○ الخروج عن الإسلام بإتيان ما يُخرج عنه قولاً أو اعتقاداً أو فعلاً .

Apostasy^(e) = Apostasie^(f)

ردّع

بفتح أوله وسكون ثانيه مصدّعه عن الشر أو غيره : ردّه ، صرفه ، منعه .

○ الكفّ عن الشيء ، يقولون : الحدود رادعة مائة ، أي : تكفّ الفاعل عن العودة إلى فعله ، وتمنع غيره من الوقوع فيها .

Prevent^(e) =

Éloigner quelqu'un de quelque chose^(f)

ردّيء Bad^(E) = Mauvais; Vice^(F)

ردّاً الشيء رداءةً ، فهو رديء ، أي : فاسد . ويقولون سلعة رديئة : فاسدة .

رديف Tandem^(E) = Compagnon^(F)

ج أرداف وِرداف وِردفاء ؛ الراكب على الدابة خلف راكبٍ آخر عليها .

رزق

ج أرزاق ؛ العطاء .

○ ما تعطيه الدولة للجنود أو غيرهم من المواد الغذائية ،

Ration^(e,f)

○ المراقبة الدقيقة، ورصد العدو: مراقبته .
 وإحصاء تحركاته؛ ورصد النجوم: مراقبة
 حركتها .

Observation^(e,f)

○ الإعداد، ومنه رصدُ الجيش للقتال: أي إعداده
 للقتال .

Prepare^(e) = Préparation^(f)

○ الشطب، ومنه: رصد الحساب: شطبه من
 دفتر الدين .

To balance (the account)^(e) =

Annulation (compte)^(f)

Consent^(E) = Satisfaction^(F)

رضى

بكسر الراء مصدر رَضِيَ؛ الاختيار والقبول . ومنه
 قولهم: رَضِيَ بالنكاح: إذا اختاره وقَّبله // -
 القبول مع السرور، ومنه الرضا بالقضاء والقدر .

Acceptance^(e) = Acceptation^(f)

رَضَاع

بفتح الراء وكسرهما مصدر رَضِعَ؛ مَصُّ الثدي .
 ○ مَصُّ الصبي اللبن من الثدي الأدمية أو شربه في
 سِنِّ الرضاع وابتلاعه .

Foster age^(e) = Téter (sa mère un enfant)^(f)

رَضَخ

بفتح أوله وسكون ثانيه مصدر رَضَخَ؛ العطاء
 القليل .
 ○ العطاء من غير سهم مقدَّر .

A Paltry gift^(e) = Don modeste^(f)

○ والرَضَخ بكسر الراء: ما يعطى غير السهم
 المقدَّر .

Talk gibberish^(E) = Jargon;

Charabia^(F)

رطانة

من رطن، إذا تكلم من يحسن العربية بغيرها من
 اللغات .

رَشَّ

بافتح، ج رَشاش من رَشَّ؛ المطر الخفيف .

○ النضج، أي قذفُ الماء ونحوه متناثرًا .

Sprinkle^(e) = Aspersio; Arrosemment^(f)

Rope^(E) = Corde^(F)

رشاء

بكسر الراء، ج أَرْشِيَّة؛ الحَبْل (بسكون الباء) .

Sprinkler^(E) =

رَشاش

Atomiseur; Vaporisateur^(F)

بفتح الراء والشين المخففة؛ ما تناثر قطرات من
 الماء ونحوه (ر: الرَّشَّ) .

رَشَد

بضم الراء وسكون الشين مصدر رَشَدَ؛
 الاستقامة .

○ البلوغ مع حسن التصرف بالمال . والرشيد ضد
 السفه .

Maturity^(e) = Âge de maturité^(f)

Shooting^(E) =

رَشَق

Arc (qui donne une grande rapidité à la
 fleche)^(F)

بفتح الراء: الرمي .

والرشق من السهام ما بين العشرين إلى الثلاثين
 يرمى بها رجل واحد متتابعة، ج أرشاق .

(20-30) arrows^(e)

رَشوة

بضم الراء وفتحها وكسرهما، ج رَشِي؛ ما يعطى
 من المال ونحوه لإبطال حقِّ أو لإحقاق باطل .

Bribery^(e) = Pot - de - vin; Deau; (présent
 fait à un fonctionnaire pour le gagner)^(f)

رَضد

مصدر رَضَدَ؛ المراقبة .

رعاية
مص رعيث الغنم رعيماً وأرعيثها: جَعَلْتَهَا تَرْعى الكلا.
Craze^(e) = Garder (des moutons)^(f)
والرَّعِيْثُ بالكسر: الكلا نفسه (ر: الراعي).
Grass^(e) = Berger; Pasteur^(f)
والاسترعاء: طلب حفظ الشيء وتعهده.
Observance^(e) = Observation^(f)
○ الحفظ والملاحظة.

Care^(e) = Protection; Vigilance^(f)
رعية
بفتح الراء وكسر العين، ج رعايا، ورعى الحاكم رعيته: ساسها وتولّى أمرها.
○ كل من كانوا تحت الولاية العامة لأمير المؤمنين.
Subjects^(e) = Administré^(f)

رغبة
بفتح الراء وسكون الغين، ج رغبات مص رغب في الشيء: طلبه أو أرادته.
Desire^(E) = Désir; Envie^(F)
رغيف
Loaf of bread^(E) =
Galette; Pain^(F)
ج رغفان وأرغفة؛ الكتلة من العجين مُبياً ومُخبز، وهو خلاف الرقيق من الخبز.

رَفَث
Obscene; Ribaldry^(E) =
Obscénité^(F)
بافتح مص رَفَث؛ الفُحش في الكلام، والتصريح بما يُكْتَنى عنه من ذكر النكاح ﴿فلا رَفَثٌ ولا فُسُوقٌ ولا جِدالٌ في الحج﴾.

رَفُض
Abandon^(E,F)
بفتح الراء وسكون الفاء مص رَفُض؛ التارك والمجانبة، ومنه الرافضة (ر: رافضة).
○ رَفُض الحج: ترك مشاعره وعدم إتمامها.
○ رَفُض النية: العدول عنها.

رَطْبَة
Medicago (Sativa)^(E) =
Trèfle^(F)
بفتح أوله وسكون ثانيه، ج رطاب؛ نبات الفِصْفِصَة: نبت يقيم في الأرض سنين كلما جُزَّ نبت.
// كل ما أكل رطباً.

Fresh (plant, fruit)^(e) = Frais^(f)
رطل

بكسر الراء وفتحها؛ الذي يوزن به.
○ الرطل العراقي = $\frac{4}{7}$ ١٢٨ درهماً = ٢٤٠, ٣٨٤
غراماً وهو المراد بكلام الفقهاء عند كلامهم على أوزان غير الفضة.
○ رطل الفضة = ٤٨٠ درهماً = ١٢ أوقية = ١٤٤, ١٣٥٠ غراماً (ر: مقادير).

رطوبة
Moisture^(E) = Humidité^(F)
بالضم من رَطَبَ (بضم الطاء) الشيء: نَدِيَ، ابتل؛ وهو خلاف اليابس الجاف.
○ رطوبة الفَرْج: ما تجده المرأة من البلبل الخفيف في الخزقة الموضوععة على فرجها.
Humours^(e) = Mollesse (d'un corps)^(f)
○ ما تجده من الرطوبة في المهبل - داخل الفرج في أوقات توازن الشهوة.

رُعاف
بتثليث العين مص رُعَف: السابق، وأكثر استعماله للدم الذي يسبق الأنف.
Nose bleed^(e) = Hemorragie nasale^(f)
○ الدم الخارج من الأنف.
Epistaxis^(e) = Saignement de nez^(f)

○ أحاديث الرِّفَاقِ : التي تَرَقُّ القلب وتَحْشَعُه وتغرس فيه حبَّ الله والخوف من عذابه .

Compassionate^(e) = Compassion⁽ⁿ⁾

Supervision^(E,F)

رَقْبِي

بضم الراء وسكون القاف ، من المراقبة ؛ الانتظار .

○ أَنْ يُعْطِيَ الرَّجُلُ إِنْسَانًا دَارًا ، فَإِنْ مَاتَ أَحَدُهُمَا كَانَتْ لِلْحَيِّ مِنْهُمَا وَمَنَّهُ :

هذه الدار لك رقبى .

Donation with provisions as to death of donor or donee^(e) = Donation entre vifs⁽ⁿ⁾

Neck^(E) = Cou; Col^(F)

رَقَبَةٌ

بالفتح ، ج رقاب ورقبات ؛ العُنُق .

○ على سبيل المجاز ؛ الرقيق ذكراً كان أو أنثى ، ومنه ﴿ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةً ﴾ .

Slave^(e) = Esclave⁽ⁿ⁾

Dance^(E) = Danse^(F)

رَقْصٌ

بفتح الراء وسكون القاف مصد رَقَصَ ؛ هزَّ الجسم ورفعهُ وخفضهُ بحركات موزونة .

Scrap^(E) =

رَقْعَةٌ

Morceau de (feuille, tissu)^(F)

بضم الراء وسكون القاف ، ج رَقْعٍ ورِقَاعٍ ؛ القِطْعَةُ من الورق أو الجلد يُكْتَبُ عليها .

// - قطعة النسيج ونحوه التي يُسَدُّ بها خُرُق الثوب .

Patch^(e)

Written^(E) = Écrit; Marqué^(F)

رَقْمٌ

بفتح الراء وسكون القاف ، ج أرقام ورُقُوم مصد رَقَمَ ؛ كَتَبَ ﴿ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴾ أي مكتوب .

○ في الحساب ، رمز يمثل عدداً .

Number, Digit^(e) = Chiffre⁽ⁿ⁾

رَفْعٌ

بفتح الراء وسكون الفاء مصد رَفَعَ الشيءَ : أَعْلَاهُ // - في السَّيْرِ : الإسراع فيه .

○ الإِعْلَاءُ ، ومنه : رَفَعُ الصَّوْتِ ، ورفَعُ السَّبَابَةَ عند التَّشْهَدِ .

Raise^(e) = Élévation de voie⁽ⁿ⁾

○ الإِزَالَةُ وَالإِبْطَالُ ، يقولون : رفع الضرر ، أي : إزالته ؛ وَالدَّفْعُ أَهْوُنُ مِنَ الرَّفْعِ ، أي : منع حدوث الشر أهون من إزالته بعد حدوثه .

Remove^(e) = Élimination⁽ⁿ⁾

Company^(E) = Compagnie^(F)

رَقْفَةٌ

بفتح الراء وكسرها ، الاسم من الرفيق ، ج رِفَاقٍ ؛ المصاحبون في السفر ونحوه .

Parchment^(E) = Parchemin^(F)

رَقِيٌّ

بالفتح ؛ جِلْدٌ رَقِيقٌ يَكْتَبُ فِيهِ ، ج رُقُوقٌ ﴿ فِي رَقِيٍّ مَنشُورٍ ﴾ .

رِقٌّ

بكسر الراء مصد رَقِيَ (بالفتح) العبدُ : صيره رقيقاً .

○ العبودية = زوال نعمة الحرية .

Slavery^(e) = Esclavage⁽ⁿ⁾

رَقَاصٌ

بالفتح ؛ الكثير الرقص ، يُقال : رقص يرقص رقصاً ، فهو رَقَاصٌ . وأصل الرقص : الاهتزاز (ر : الرقص) .

○ من يَحْتَرِفُ الرَّقْصَ .

Dancer^(e) = Danseur⁽ⁿ⁾

Have sympathy^(E) =

رِقَاقٌ

Leger; Mince^(F)

بكسر الراء من رَقِيَ له أو لحاله : رحمه ، ج رِقَاقٌ .

○ الكنز المدفون في الأرض ، الذي لا يُعرف له مالِكٌ معدناً كان أم نقداً .

Treasure^(e) = Filon; Trésor^(f)

Convoy^(E) = Cortège^(F) ركب

بفتح الراء وسكون الكاف ، من ركب ، ج أركب وركوب ؛ الجماعة من الناس عشرة فما فوقهم يسرون بإمرة أحدهم .

Caravan^(E) = ركبان

Escorte; Caravane^(F)

بضم أوله وسكون ثانيه مفردها راكب وهو في الأصل راكب البعير ، ثم شمل كل راكب دابة أو أية واسطة نقل ، ج ركاب .

○ الراكبون والركاب : ومنه : تلقي الركبان : تلقي القادمين إلى المدينة ، وشراء منهم سلعتهم المعدة للبيع .

Passengers^(e) = Passagers^(f)

Knee^(E) = Genou^(F) ركبة

بضم الراء وسكون الكاف ، ج ركب ، وركبات بثلاث الكاف ؛ ملتقى عظم الفخذ بعظم الساق .

ركعة

بفتح أوله وسكون ثانيه ، ج ركعات ؛ المرة من الركوع .

○ في الصلاة : مجموع الأعمال المبتدأة بالقراءة والمتتهية بالسجود .

Raka'a (bowing down)^(e) = Génuflexion^(f)

Pillar, Corner - Stone^(E) = ركن

Colonne^(F)

بضم أوله وسكون ثانيه ، ج أركان وأركان ؛ الجانب الأقوى من الشيء .

○ البيع بالرقم : أخذ السلعة ودفع قيمتها حسب

رقم القيمة المكتوب عليها من غير إيجاب وقبول .

Fixed price sale^(e) = Vente en prix fixe^(f)

○ كل رسم لا ظل له ، كالتطريز على الثوب ، والرسم بالقلم على السورق ، ومنه (إلا رقماً في ثوب) .

رُقِي

بضم الراء وكسر القاف مصرقِي يزقِي (الجبل)

بكسر القاف في الماضي وفتحها في المضارع : صعد يصعد .

○ الصعود .

To ascend^(e) = Grimper (une montagne)^(f)

○ التسامي في مراتب الكمال .

Incantation^(E,F) رُقِيَة

بضم الراء وسكون القاف ، ج رُقِي ورُقِيَات ؛ العوذة يُتلفظ بها للمريض فإذا كتبت وعُلقت عليه فهي تيممة .

Amulet^(e) = Amulette^(f)

○ تلاوة شيء من القرآن والمأثورات على المريض أو غيره للحفاظ أو الشفاء .

Slave^(E) = Esclave^(F) رقيق

بفتح الراء من رَق (ر: الرق) ؛ العبد المملوك ، يستوي فيه الواحد والجمع .

Stirrup^(E) = Étrier^(F) ركاب

بكسر الراء ، ج رُكْب ؛ حلقة أو نحوها تُعلق بالسرَج يجعلُ الراكبُ فيها رجله .

ركاز

بكسر الراء واحده رِكْزَة ؛ ما ركزه الله - أي دفنه - من معدن في باطن الأرض .

Haste^(E) = Marche rapide^(F) **رَمَلٌ**
 بالتحريك مصدَرَمَلٌ يرمُلُ ؛ الهرولة .
 ○ الرَمَلُ بين الصفا والمروة : المشي السريع مع هزُّ
 الكتفين .

Throwing^(E) = رميٌ
Lancement; Tir^(F)
 بفتح أوله وسكون ثانيه مصدرى الشيء : ألقاه .
 ○ رميُّ الجمار: قذفها في المرمى المخصص لها في
 منى يوم النحر، وأيام التشريق .
 Throwing pebbles^(e) = Lapidation^(f)

رَهْطٌ
 بفتح أوله وسكون ثانيه، ج أَرْهَطٌ وأرهاط ؛
 الجماعة من الثلاثة إلى العشرة .

Group of people (eq=3-10)^(e) =
Meute; Groupe^(f)

Wager, Bet^(E) = رهان
Pari; Gageure^(F)

من راهن على كذا إذا خاطر عليه .
 ○ مشاركة يأخذ فيها الغالب من المغلوب شيئاً،
 وهي قمار محرم، فإن كانت المشاركة على أن يكون
 الأخذ من ثالث فليست بقمار، ويسمى الثالث
 بـ«المحلل» .

Monasticism^(E) = رهبانية
Monachisme; Congrégation^(F)
 ترك النكاح والعمل، والتفرغ للعبادة .

Eau dormante; Croupie^(F) **رَهْنٌ**
 بفتح أوله وسكون ثانيه، ج رِهَانٌ ورُهْنٌ مصدَرَهْنٌ
 رَهْنٌ؛ الثبوت والدوام، ومنه ماءٌ راهن: أي
 راكد .

○ أركان الكعبة: ملتقى كل جدارين فيها .
 Corner of Kaaba^(e) = Piliers de Ka'aba^(f)

○ الركنان: الركن البياني والركن الأسود من الكعبة
 المشرفة .

○ ما لا يقوم الشيء إلا به: ومنه أركان الصلاة:
 القراءة والركوع والسجود . . . ، وأركان البيع،
 البائع والمشتري والإيجاب والقبول، وعند الحنفية:
 الإيجاب والقبول فقط .

ركوع
 من رَكَعَ: إذا انحنى .
 ○ في الصلاة: الانحناء حتى تنال يدا الركاع
 ركبتيه .

Bow (Ruku)^(e) = Génuflexion^(f)

رَكِيَّةٌ
 بفتح أوله وكسر ثانيه، ج ركايا ورُكِيَّةٌ؛ البئر ذات
 الماء .

Well^(e) = Puits (rempli d'eaux)^(f)

رَمَدٌ
 بالفتح مصدر مَدَّ يرمِدُ الشيءُ: كَانَ بَلَوْنُ الرَمَادِ .
 ○ مَرَضٌ يُصِيبُ العين .

Conjunctivitis^(e) = Conjonctivité^(f)

Ramadan, month of fast- رمَضَانٌ
ing^(E) = Mois de jeûne^(F)

ج رمضانات؛ الشهر التاسع من السنة القمرية،
 وهو شهر الصَّوم .

Barely alive^(E) = رَمَقٌ
Dernier souffle; Reste de vie^(F)

ج أرماق؛ بقية الروح، وقولهم: سَدَّ رَمَقَهُ: أطعمه
 فأنقذه من الموت جوعاً. وقولهم، إذا أخذ الصيد
 وبه رمق: بقية من حياة .

رُوح

ما به حياة الأنفس؛ يذُكر ويؤنث // - النفس .
 ○ جسم نوراني لطيف ينفذ إلى الأجساد الصالحة
 فتظهر آثاره فيها، أي: تظهر فيها الحياة .

Spirit^(e) = Esprit^(f)

// الروح الإنساني: من آثارها الفكر .

Soul^(e) = Mentalité^(f)

// الروح الحيواني: من آثارها النمو والحركة
 والالم .

Breath of life^(e) = Croissance^(f)

Aperture^(E) = رُوْرْتَة
 Lucarne; Hublot^(F)

لفظ معرّب؛ الكوة .

Aperture^(E) = Hublot^(F) رُوْرْتَة

بفتح فسكون، لفظ معرّب معناه بالفارسية
 الضوء، ج رواشن؛ الكوة // - الرّف // - ما
 يخرج من الجدار بارزاً عنه يوسّع به المنزل العلوي .

Rawdah^(E,F) رُوْرْتَة

هي المكان المحصور ما بين قبر رسول الله ﷺ
 والمنبر الذي كان يخُطب عليه من المسجد النبوي
 في المدينة المنورة .

Jardin; Lieu saint entre la Minbar du
 prophète et son tombeau^(f)

Quenching (of thirst)^(E) = رِيَاء
 Arrosage; Irrigation^(F)

بفتح الراء وكسرهما، من روي رِيَاء، إذا: أخذ
 حاجته من الماء عادة .

Hypocrisy^(E) = رِيَاء
 Hypocrisie; Duplicité^(F)

من راءى؛ أن يُظهر الإنسان من نفسه خلاف ما
 هو عليه ليراه الناس .

// - الحنيس ﴿كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهين﴾ .

○ توثيق دَيْن بعين، = حنيس شيء بحق يمكن
 استيفاؤه منه .

Mortgage^(e) = Gage; Gageure^(f)

Hostage^(E) = Otage^(F) رهينة

ج رهائن (ر: رهن)؛ ما يؤخذ من الأدميين ضماناً
 لعدم غدر العدو، حتى إذا ما غدر كان لمن عُدر
 به حق قتل هؤلاء الرهائن .

رَوَاتِبُ

واحدة راتبة (ر: راتبة وراتب)

○ السنن الرواتب: الصلوات السنونة المصاحبة
 للفرائض .

○ السنن التي رُتبت على وقتٍ مُعين كصلاة العيد
 وصلاة الأضحى ونحو ذلك .

○ ما يتقاضاه الموظفون من أجور ثابتة، مفردة:
 راتب .

Salary^(e) = Salaires^(f)

Rafidites^(E,F) روافض

(ر: رافضة) .

رِوَايَة

بكسر الراء ومصروى الحديث: نقله .

○ رواية الحديث: تبليغه عن رسول الله ﷺ .

Narration of Hadith^(e) =

Narration de Hadith^(f)

○ رواية المسألة الفقهية: إسنادها إلى واحدٍ من
 فقهاء السلف .

Narration of Jurisprudence^(e) =

Narration de jurisprudence^(f)

Dung^(E) = Crotte; Purin^(F) رُوْرْت

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج أزوات؛ زبل ذوات
 الحافر (ر: زبل، وزبال) .
 ○ زبل الحيوانات بعامه .

رياضة

مصداق نفسه : ذلّلها .

○ الرياضة الروحية : تهذيب النفس والسّمو بالروح .

Spiritual exercise^(e) =
Retraite Spirituelle^(f)

○ الرياضة البدنية : تليين البدن وتذليله وتطبيعها لأداء مهام معينة .

Physical exercise^(e) = Exercice physique^(f)

ريبة

بكسر أوله وسكون ثانيه ، ج ريب بكسر الراء مصداق الشيء : داخلني منه الشك .
○ التهمة والشك .

Suspicion^(e,f)

رياح

بكسر أوله وسكون ثانيه ، ج أرياح ورياح من (راح) الهواء المتحرك .
○ الفسء والضراط .

Fart^(e) = Vesse^(f)

ريحان

Aromatic plants^(E) =
Basilic; Myrte^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه ، ج ريحين ؛ كل نبت طيب الريح من أنواع المشموم .
// - المعيشة والرزق ، ومنه ﴿والحبُّ ذو العَصْفِ والريحان﴾ .

Livelihood^(e) = Vie^(f)

فالعصف : ورق الزرع ، والريحان : الرزق .

ريع

بفتح أوله وسكون ثانيه مصراع يُريع ؛ الغلة ، النماء والزيادة .
○ ريع الأرض : نياؤها من محاصيلها الزراعية أو أجرتها .

Yield^(e) = Revenu foncier^(f)

ريق

Saliva^(E) = Salive^(F)

ج أرياق ورياق ؛ اللعاب وهو ماء الفم ما دام فيه ، فإذا خرج منه فهو بَصاق .

حرف الزاي

○ كل من يحترف جمع القمامة ونقلها .

Garbage collector, Scavenger (E) =

Balayer; Boueur (F)

Foam, Scum (E) =

Écume; Mousse (F)

بالفتح، ج أزباد؛ ما يعلو الماء أو اللبن ونحوهما من الرغوة .

Butter (E) = Beurre (F)

بضم أوله وسكون ثانيه، ج زُبْد؛ الدسم، المستخرج بالمخض من اللبن .

Lump of Iron (E) = Enclume (F)

بضم الزاي، ج زُبْر يفتح الباء وضمها «آتوني زُبْر الحديد»؛ القطعة من الحديد .

Dung (E) = Fiente, Fumier (F)

بكسر أوله وسكون ثانيه؛ السرجين (ر: روث) .
والمزبل: بفتح الباء وضمها: موضع الزبل .

Dunghill (E) = Cloaque; Tas de fumier (F)

Spearhead (E) = Bout ferré (F)

بالضم، ج أزجاج وزجاج؛ الحديدية في رأس الرمح .

Journey provisions (E) =

Provisions de route (F)

بالفتح، ج أزواد وأزودة؛ الطعام الذي يُتخذ للسفر .

Crow (E) = Corneille (F)

بالفتح، ج زيغان؛ غراب صغير، ريش بطنه وظهره أبيض، لا يأكل الجيف .

Beast of burden (E) =

Chameau portant des alimentations (F)

ج زوامل؛ البعير الذي يحمل عليه الطعام والشراب والمتاع .

Hermitage (E) =

Cellule (de moine) (F)

المبيت المخصص للخلاوة والعبادة والذكر .

زبار

بكسر الزاي، لفظ مؤنث وربما من زبرت الشيء: قطعته .

○ التقليم: قطع بعض أغصان الكرم ونحوه ليجود حمله .

To lop off (trees) (E) =

Ronger (branchages) (F)

زبال

بالتحريك: جامع الزبل (ر: روث) .

Cluster^(E) = Groupe^(F)

زَرَافَة

بفتح الزاي وضمّها، ج زُرَافَات؛ الجماعة من الناس،

ومنه: جاءوا زُرَافَات ووحداناً

// - حيوان ليون مجتَرّ من ذوات الظلف قصير الرجلين، طويل اليدين والعنق، رأسه كراس الجمل، يعلوه قرنان قصيران يغطيها الجلد، لونه أصفر مغبر، وجسمه مبّع ببقع كبيرة عمرة أو مصفرة أو داكنة.

Giraffe^(e) = Girafe^(f)

زَرَع

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج زروع، الزروع من النبات.

○ النبات المغروس بفعلٍ فاعلٍ إذا كان يبقى إلى أمدٍ ثم يُحصد، وإن كان لا يُحصد كالأشجار ونحوها فهو غرسٌ.

Plantation^(e,f)Drop excrement (bird)^(E) =

زَرَقِي

Glaucome^(F)

زَرَقِي الطائر: رمي ما في بطنه - غائطه -

Arsenic^(E,F)

زَرْنِيخ

بكسر الزاي لفظ معرّب، حجر كثير الألوان، يخلط بالكلس فيحلّق الشعر. له مركبات سامّة.

زُجْم

بضم أوله وسكون ثانيه وقيل بفتح أوله؛ القول بلا دليل.

○ الخبر الذي يغلب عليه الكذب.

Allegation^(e,f)A single cry^(E) =

زَجْر

Reprimande^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه مص-زجر من الأضداد، والزجرة: الصيحة العظيمة ﴿فإذا هي زجرة واحدة﴾،
○ المنع بالقوة،

Prevention^(e,f)

ومنه: زجرته عن كذا فانزجر وازدجر: نهيته.

Scolding^(e) =Chasser quelqu'un de quelque chose^(f)

ومنه قولهم: المرء عما لا يعنيه مزجور وعلى ما يعنيه مأمور.

○ الحث على السرعة يصاحبه صوت الزاجر

ومنه: زجرُ البعير أو الطير: حثّها على السرعة.

To drive away with cries^(e) =Inciter quelqu'un^(f)

زِحَام

بكسر الزاي مص-زحم وزاحم؛ المضايقة.
○ تدافع الناس في مكان ضيق.

Thronging, Jam^(e) =Bousculade; Affluence^(f)

○ تراحم أصحاب الوصايا: ضيق الموصى به عن استيعاب جميع الوصايا حيث يلدجأ إلى تنقيص حصصهم ينسبها.

Marching army^(E) =

زَحْف

Progression; Poussé de l'ennemi^(F)

ج زُحُوف مص-زَحَف؛ الجيش الكبير الزاحف.
○ القتال في سبيل الله.

زُخْرُفَة

تزيين.

○ زخرفة الجدار: تزيينه بالقوش ونحوها.

Ornament^(e) = Décoration^(f)

○ ارتكاب المرء أمراً غير مشروع ضمن إتيان أمر مشروع .

Error^(e) = Erreur^(f)

○ ما يأتيه المرء من السوء في ساعة الضعف وليس من شأنه أن يفعله .

Mistake, lapse^(e) = Faute^(f)

Woolen carpet^(E) = Tapis^(F) **زَلِيَّة**
بكسر الزاي واللام المشددة لفظ معرَّب ؛
الطنفسة ، البساط من الصوف ونحوه .

Rein^(E) = Rêne; Lacet^(F) **زِمَام**
بكسر الزاي ، ح أزيمة ، ما تقاد به الدابة من حبل
أو غيره .

Chronic disease^(E) = **زِمَانَة**
Maladie chronique^(F)
بالتحريك من زمن : العاهة المزمنة القديمة .

Emerald^(E) = Emeraude^(F) **زَمْرُود**
بالضم واحدته زَمْرُودَة : حجر أخضر شديد
الخطرة شفاف .

Zamzam^(E,F) = **زَمْزَم**
(A famous well at Makkah)^(E)
بشر مشهورة في حرم مكة بجوار الكعبة ، وقيل
سميت بذلك لكثرة ماؤها .

زَمَن
بالتحريك من زمن ، ج أزمان وأزمن ؛ الزمان .
○ المدة من الوقت قصيرها وطويلها .

Time^(e) = Temps^(f)

زَمِن
بفتح أوله وكسر ثانيه ، ج زَمِنِي (ر : زمانة) .
○ المبتلى بعاهة قديمة .

Permanently disabled^(e) = Impotent; Atteint
(d'une maladie chronique), Valetudinaire^(f)

Bail^(E) = Meneur; Garant^(F) **زَعِيم**
الكفيل ﴿... وأنا به زعيم﴾
// - زعيم القوم : رئيسهم

Leader^(e,f)

Nuptials^(E) = **زَفَاف**
Mariage; Noces^(F)
بالفتح مصرّف ؛ العرس .

زَفَاف
Wedding procession or bridal night^(E) =
Conduire l'épouse chez son époux dans
la nuit^(F)
بكسر الزاي اسم من زَفَّ العروس إلى زوجها ،
أي : حَمَلُهَا إليه ليلة عَزْسِهَا .

Skin bag^(E) = Outre; Asque^(F) **زِق**
بكسر الزاي ، ج زِقَاق وأزِق وأزقاق ؛ وعاء من
جلدٍ توضع فيه السوائل .

Lane, Alley^(E) = **زِقَاق**
Impasse; Cul-de-sac^(F)
بضم الزاي ، ج أزقة وزِقَاق ؛ الطريق الضيق نافذاً
كان أم غير نافذ .

Flourishing^(E) = **زِكَاة**
Aumône légale^(F)
ج زكوات من زكا ؛ النماء

○ إنفاق جزء معلوم من المال النامي إذا بلغ
نصاباً في مصارف مخصوصة .

Zakat (alms)^(e,f)

Zakat fitir^(E,F) **زِكَاةُ الْفِطْرِ**
إنفاق مقدار معلوم عن كل فردٍ مسلم يُعِيَله قبل
صلاة عيد الفطر في مصارف مخصوصة .

Sin^(E) = Chute^(F) **زَلَّة**
بالتحريك ، ج زَلَّل ؛ الخطيئة والسَّقَطَة

زميل

○ ترك ما في الدنيا ابتغاء ما عند الله من الثواب .

Seculsion^(e) = Ascèse^(f)

= أن يكون المرء بما عند الله أرجى منه مما هو في

يده .

Religious devotion^(e) = Anachorète^(f)

Vanity^(E) = Fatuité; Vanité^(F)

زَهُو

بفتح أوله وضمه وسكون ثانيه وضمه مصزها؛
التكبر والفخر .

والزَهُوُ: بفتح الزاء وسكون الهاء : البلح المتلون،
ومنه : لا يباع الثمر حتى يزهُو، أي : يجمّر .

Growing blossom^(e) =

Vicacité des couleurs^(f)

Cessation^(E,F) = Extinction^(F)

زوال

مصزال؛ التحول والانتقال .

○ زوال الشمس : مِيلُهَا عَنْ مُتَّصِفِ السَّمَاءِ .

Declination (of sun)^(e) =

Declinaison du soleil^(f)

Wife^(E) = Epoux(se)^(F)

زوج

بغير تاء التانيث للذكر والأنثى ، ﴿أَسْكُنْ أَنْتَ
وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ﴾

وقد يقال لامرأة الرجل : زوجة بقاء التانيث .

Wife^(e) = Épouse^(f)

○ ما يقبل القسمة على اثنين دون باقي .

Even number^(e) = Paire^(f)

○ كلٌّ من الرجل والمرأة اللذين تمّ عقد خاص
بينهما على استمتاع كل واحد منهما بالآخر .

Husband, Wife or couple^(e) = Couple^(f)

○ زوجات الرسول : كل امرأة عقد عليها الرسول

﴿وَدَخَلَ بِهَا﴾ .

The pure wives^(e) =

Les épouses du prophète^(f)

بفتح أوله وكسر ثانيه، ج زملاء؛ الرديف
(ر: الرديف)

○ الرفيق في السفر أو العمل ونحو ذلك .

Mate^(e) = Confrère^(f)

زنا

يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ، فالمد لأهل نجد، والقصر لأهل
الحجاز مصزني فهو زان وهي زانية .

○ وطء المرأة في فرجها وطأ خالياً من الملك
والشبهة .

Adultery, Fornication^(e,f) = Adultère^(f)

Waistband^(E) =

زَنَار

Cordelière; Celnture^(F)

بضم الزاي وتشديد النون، ج زنائير؛ حزام خاص
يشده النصراني على وسطه .

Wrist^(E) = Poignet^(F)

زَنَد

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج زَنُود؛ مكان اتصال
الذراع بالكف .

Unbeliever^(E) = Athée^(F)

زَنَدِيق

لفظ معرّب، ج زنادقة وزناديق
○ من لا يدين بدين .

Infidel^(e) = Infidèle^(f)

○ من يُظن الكفر ويظهر الإسلام، وكان يسمى
في عصر رسول الله ﷺ بالمنافق .

Hypocrite^(e,f)

○ من كان من أتباع مزدك

Zend-worshiper^(e) =

Adorateurs de Mazdek^(f)

Monasticism^(E) =

زَهْد

Abstinence; Austérité^(F)

بضم أوله وسكون ثانيه مصزهد عن الشيء أو
فيه : مال عنه .

○ طواف الزيارة: مجيء الحاج من منى إلى الكعبة والطواف حولها سبعة أشواط ثم العودة إلى منى .

Counterfeiting (E) =
Factice; Faux (F)

زَيْفٌ

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج زياف وزيوف؛ الرداءة

○ من الدراهم: الزائف، وهي الدراهم الرديئة التي يردها بيت المال ولا يقبلها لعلّة فيها .

زِينَةٌ

فَعْلَةٌ لبيان الهيئَة؛ التزيّن .

○ التجمُّلُ والتحسين بزيادة أشياء على الأصل أو رفع أشياء منه .

Adornment, Ornament (E, F)

Falsity (E) = **Mensonge** (F)

زُورٌ

بالضم؛ الكذب والباطل والتهمة .
○ شهادة الزور: الشهادة الكاذبة .

False evidence, Perjury (E) =

Faux témoignage (F)

Increase (E) = **Augmentation** (F)

زِيَادَةٌ

بكسر الزاي، ج زيادات وزوائد مصـ زاد؛ ما ينضم إلى ما عليه الشيء في نفسه .

○ الزيادة المتصلة، وهي على نوعين:

أ- متولّدة من الأصل كالسمن والجمال،

ب- غير متولّدة من الأصل كالصَّبْغ ونحوه .

○ الزيادة المنفصلة، وهي على نوعين:

أ- متولّدة من الأصل كالولد والثمرَة .

ب- غير متولّدة من الأصل كأجرة الدار .

Visit (E) = **Visite** (F)

زِيَارَةٌ

مصـ زَارَ يَزُورُ المَكَانَ أو الشخص: أتاه للأنس به أو لإيناسه .

حرف السين

○ الزاهد الذي يتقل من بلدٍ لآخر متأملاً في آلاء الله ، وقاصداً المشايخ .

Hermit^(e) = Abstinent; Anachorète^(f)

The rest of^(E) = Restant^(F) سائر

ج سوائر؛ سائر الشيء: باقية

○ يقولون: إذا كان الحكم في هذا كذا فهل هو

كذلك في سائرته؟ أي: في باقية

// - جميع الشيء، يقولون: سائر الناس، أي:

جميعهم .

// - المثل السائر: المثل المتداول بين الناس .

Current example^(e) = Exemple courant^(f)

سائس

اسم فاعل من ساس يسوس: إذ أحسن النظر .

ومنه سائس الدابة، الذي يحسن رياضتها وأدبها،

وساس الناس: إذا أحسن القيام بأمرهم على

حِبِّ منهم .

○ خادم الدواب

Groom^(e) = Palefrenier^(f)

سائق

ج ساقه وسَوَاق؛ الذي يتولى حَتَّ الدابة على

السَّيْرِ من غير أن يكون راكباً عليها، وهو في

العادة يمشي خلفها .

سائب
Unrestrained, Free,
Astray^(E) = Lâché^(F)

اسم فاعل من ساب الشيء: أطلقه بعد إمساك
○ الرقيق الذي يُعتقه صاحبه مسقطاً عنه كلَّ حق
يترتَّب له عليه بعثته إياه كالولاء وغيره (ر):
سائية).

Emancipated (slave)^(e) =
Détâché (un esclave)^(f)

سائية

مؤث السائب ج سَيْب وسوائب:

○ المال الذي يرفع صاحبه يده عن ملكيته دون أن
ينقلها لأحد، أو يوقفه على جهة خير.

Abandoned property, Astray animal^(e) =
Bien vacant^(f)

○ الناقة التي كانت تسبب في الجاهلية لنذر، أو
لأنها ولدت عشرة أبطن كلها إناث .

She camel in obedience to a vow, Astray
animal^(e) = Chemelle flottante (libre)^(f)

○ الرقيق الذي أعتقه مالكة مسقطاً عنه كل حق
يترتب عليه، ومن ذلك حق الولاء .

سائح
Tourist^(E) = Touriste^(F)

اسم فاعل، ج سَيَّاح؛ الطائف في البلاد للزيارة
أو غيرها .

○ ضرب من الثياب الواسعة يغطي بها الإنسان .
ساحة

من ساح في الأرض سيبحاً وسيحاناً: إذا ذهب
وسار فيها، والساحة المتسعة من الفناء .

○ الأرض الخالية في وسط البناء .
Yard^(e) = Cour d'une maison^(f)

Short time^(E) = Montre^(F) ساعة

ج ساعات؛ جزء من أجزاء الوقت، ومنه:
قضت ساعة من الليل .

○ مقدار ستين دقيقة من الزمان .
Hour^(e) = Heure^(f)

○ الوقت الحاضر

Now^(e) = Maintenant^(f)

○ القيامة ﴿اَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَاَنْشَقَّ الْقَمَرُ﴾

Doomsday, Resurrection^(e) =

Demier jour^(f)

Endeavouring^(E) = ساعي

Agent; Delateur^(F)

ج سعاة، من سعى الرجل: إذا عدا، وكذا إذا
عمل وكسب، وكل من ولي شيئاً على قوم فهو
ساعٍ عليهم، ومنه (الساعي على الأرملة
والمسكين).

○ الذي أوكلت إليه جباية الصدقات أو غيرها
من التكاليف المالية، أو توزيعها .

Tax-collector, Revenue officer^(e) =

Commissionnaire (pour ramasser les
Zakats)^(f)

Leg^(E) = Jambe^(F) ساق

مؤنثة، ج سوق وسيقان وأشوق؛ ما بين القدم
والركبة .

○ الذي يتولى تسيير المركبات وإن كان راكباً فيها
كسائق السيارة ونحوها، كما يطلق على من يحثُّ
الدابة على السير دون أن يكون راكباً عليها .

Driver^(e) = Chauffeur^(f)

Ask, Request^(E) = سائل

Demandeur^(F)

اسم فاعل من سأل: طلب .

○ الذي يطلب لنفسه صدقات الناس .

Beggar^(e) = Mendiant^(f)

Question^(E,F) سؤال

مص سأل، ج أسئلة .

○ الكلام الذي تُطلب الإجابة عنه .

○ طلب صدقات الناس .

Begging^(e) = Mendicité^(f)

سائمة

ج سوائم؛ سامت الماشية: رعت .

○ الماشية المقتناة للنسل والسمن إذا كانت ترعى
دون تكلفة أكثر أيام السنة .

Live stock, Residue^(e) = Animal libre^(f)

Arcade, Archway^(E) = ساباط

Passage étroit^(F)

ج سوابيط وساباطات؛ السَّقِيفَة بين حائطين تحتها
طريق .

Remainder, Residue^(E) = سُور

Restant du manger^(F)

بضم السين؛ ما فضل من طعام الإنسان أو
الحيوان وشرابه .

Plane tree^(E) = ساج

Arbre de Teck^(F)

نوع من الشجر أوراقه كبيرة جداً يغطي المرء
بواحدة منها .

سُبَاطَة	
بضم السين؛ الكُنَّاسَة . // الموضع الذي تُجْمَع فيه الكناسات . O مجمع الكناسات .	
Dump, Garbage ^(e) = Ordures ^(f)	
Reason^(E) = Raison^(F)	سبب
ح أسباب؛ ما يتوصل به إلى غيره . O ما يُوصِل إلى الشيء من غير تأثير فيه .	
Cause ^(e, f)	
Sabbath, Rest^(E) = Sabbat^(F)	سَبَّت
بفتح أوله وسكون ثانيه مصد سَبَّت؛ السكون والراحة . O القَطْع، ومنه: النعال السَّبَّيَّة: التي نزع شعر الجلد منها . O يوم من أيام الأسبوع يلي يوم الجمعة .	
Saturday ^(e) = Samedi ^(f)	
Bénédictio^(E, F)	سُبْحَة
بضم أوله وسكون ثانيه: الدَّعاء . O خرزات منظومة في خَيْط يُضَبِّط بها عدد التسيحات خلف الصلاة .	
Rosary ^(e) = Grain de chapelet ^(f)	
O النافلة من الصَّلوات .	
Prière Aùmone ^(f)	
Salty ground^(E)	سبْحَة
الأرض المالحة التي لا ينبت فيها زرع .	
Sounding^(E) =	سبر وتقسيم
Sondage^(F)	
بفتح السين، حصر الأوصاف التي يُظَنُّ أنها علة الحكم، ثم إبطالها الواحد تلو الآخر إلا واحداً منها حيث يتعين كونه علة .	

Irrigation canal^(E) =	ساقية
Molletière^(F)	
بكسر القاف، ح سواق؛ القناة الصغيرة التي يجري فيها الماء . // - دولاب يُدار فيرفُعُ الماء للري .	
Water-wheel ^(e) = Cerceau d'eau ^(f)	
Samirra, Samaritans^(E, F)	سامرة
قبيلة من بني إسرائيل إليهم يُنسب السامري، سكنوا نابلس من فلسطين، ويسمون أيضاً بالسمرّة بوزن الشجرة، يشاركون اليهود في بعض عقائدهم، ويخالقونهم في بعضها، ويعتبرون من أهل الكتاب .	
Elevatrice^(F)	سانية
ح سوان؛ البعير الذي يستقى عليه من البئر، ومنه: سبرُ السَّواني . // المرأة التي تتولى سقاية الناس . // الناعورة .	
Noria ^(e, f) = Water scoop ^(e)	
// الدلو مع أدواته . // الساقية .	
Streamlet ^(e) = Molletière ^(f)	
Defamation, Abuses^(E) =	سبُّ
Diffamation^(F)	
بفتح السين مصد سَبَّ؛ الشتم والرمي بمنقصة .	
Forefinger^(E) = Index^(F)	سبَّابَة
بفتح الباء الأولى وتشديدها: الإصبع التي بين الإبهام والإصبع الوسطى = المسبَّحة، قيل سميت بالسبَّابة، لأنهم كانوا يشيرون بها بالسب والمخاصمة؛ وسميت بالمسبَّحة لأنه يتم بها تحريك حبات المسبحة حين التسيح .	
Swimming^(E) =	سباحَة
Nage; Natation^(F)	
مص سبَّح؛ العوم في الماء .	

Captivity(E) = **Captivité**(F) سَبِي

بفتح أوله وسكون ثانيه ، ج نساءٌ وصغارُ الكفار
المحاربين المأخوذِين في الحرب .

Ingot(E) = **Lingot**(F) سَبِيكَة

ج سبائك ؛ الكتلة من الذهب أو الفضة إذا
أذيت ثم صبَّت قطعاً غير النقد .

Way, Road(E) = سَبِيل
Chemin; Route(F)

ج سُبُلٌ وأسبِلَةٌ وسَبِلان ، يذكر ويؤنث ؛ الطريق .
○ كل ما أريد به وجه الله ، ومنه : إعداد ماءٍ في
مكان ما ليشرب منه المارة بغير عوض طلباً
للثواب .

In the cause of ALLAH(e) =
La cause de Dieu(f)

○ الجهاد في سبيل الله تعالى ، وإليه ينصرف المعنى
عندما يقال «في سبيل الله» .

○ المجاهدون في سبيل الله : الغزاة الذين لا ديوان
لهم .

**Fighters (in holy war against the infidels)-
Mujahidoon**(e,f)

○ ابن السبيل : المسافر الذي نفدت نفقته وهو في
غير بلده .

Wayfarer, Traveller(e) =
Passant; Voyageur(f)

(Stool and urine ducts)(E) = سَبِيلان
Urine et selle(F)

مخرج البول والغائط عند الخنابلة ، وعند الجمهور :
القبل والدبر .

(Urethra)(e) : ومجرى البول بإزاء :

Smooth hair(E) = سَبَط

Plat (cheveux)(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه ؛ الشعر المسترسل غير
الجمعد .

Grandson, Descendant(E) = سَبِط

Petit-fils(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه ؛ ولد الولد ذكراً كان أو
أنثى (حفيد) .

Beast of prey(E) = سَبِيع

Bête féroce(F)

بضم الباء وتسكينها ، ج سباع ؛ كل جارح من
الحيوان .

○ سباع الوحش : ذوات الأنياب منها .

○ سباع الطير : ذوات المخالب منها .

Birds of prey(e) = **Oiseaux Féroces**(f)

Precedence(E) = سَبَق

Antécédence(F)

بفتح السين وسكون الباء مصد سبق ؛ التقدم .

○ سَبَقُ الإسلام : تقدم إسلام الشخص على
إسلام غيره .

○ سبق المأموم الإمام في الصلاة : أداء المأموم ركناً
حركياً من أركان الصلاة قبل إمامه .

Do before(e) = **Depasser l'Imam**(f)

○ سبق اللسان : النطق بكلام لا يريد النطق به .

**To burst out impulsively (with
utterance)**(e) = **Lapsus calami; linguae**(f)

Stake (in a race course)(E) = سَبَق

بفتح السين والباء ج أسباق ، ما يتراهن عليه
المتسابقون .

// - المسابقة

Race(e) = **Concours**(f)

هو الدفتر الذي يُسجَّل فيه القاضي الدعوى والأحكام.

سَجَن

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد سَجَنَ ؛ الحبس .

= المنع من الانطلاق .

Imprisonment^(e) = Emprisonnement^(f)

○ حبس الشخص في مكان ومنعه من الخروج منه .

Jail^(E) = Prison^(F)

سَجَن

بكسر أوله وسكون ثانيه ، ج سجون ؛ المكان الذي يجبس فيه المتهمون أو المجرمون .

Bowing^(E) = Prostration^(E,F) سجود

بالضم مصد سجد ؛ الخضوع مع خفض الرأس .

○ وضع الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأصابع القدمين على الأرض .

Adoration^(e,f)

○ سجود التلاوة: السجود الذي يؤدي عند قراءة آية من آيات السجدة، وهو سجدة واحدة كسجود الصلاة .

○ سجود الشكر: السجود الذي يؤدي عند حصول خير شكراً لله تعالى، وهو سجدة واحدة كسجود الصلاة .

Prosternement de remerciement^(f)

○ سجود السهو: سجدتان كسجود الصلاة تؤديان في آخر الصلاة عند حدوث سهو أو شك في الصلاة .

Prosternement d'oubli (dans la prière)^(f)

Over flowing^(E) =

Faire couler^(F)

سَح

بالتحريك ، مصد سَحَّ الماء ؛ إذا سال من فوق إلى أسفل . فإذا جرى على وجه الأرض قيل : ساح يسبح .

Curtain^(E) = Rideau; Ecran^(F) ستار

بكسر السين، ج سْتَرٌ: ما يسدُّ على النوافذ ونحوها منعاً للنظر، ونحوه الستارة ج ستائر .

Veil, Cover^(E) = Abri; Voile^(F) سِتْر

بكسر أوله وسكون ثانيه، ج سْتُور وأستار وسْتُرٌ؛ ما يخفي الذي خلفه . وقولهم : هتك الله سِتْرَهُ، أي كشف للناس مساوئه .

Covering, Screen^(E) =

Blouson^(F) سِتْرَة

بضم أوله وسكون ثانيه، ج سْتُرٌ؛ ما يُستتر به كائناً ما كان، وكذلك الستارة .

○ ما يوضع أمام المصلي من سوط ونحوه لئلا يمر المار فيها دونه .

Spurious silver, Bad money^(E) = Fausse monnaie^(F) سَتُوق

لفظ معرَّب واحدتها ستوقه : دراهم مغشوشة غلبت فيها المعادن الرخيصة على النفيسة، وقد تُطلَى بالفضة .

Prayer-carpet, Rug^(E) =

Tapis^(F) سَجَّادة

بضم السين وتشديد الجيم المفتوحة ؛ ما يُتخذ من القماش ونحوه ليُصلى عليه .

Hangings^(E) =

Portière de (felours)^(F) سِجَاف

بكسر السين، ج سُجُف (بضم السين مع ضم الجيم وسكونها) ما يركَّب على حواشي الثوب .

Record, Register^(E) =

Registre, Livret^(F) سِجَل

بالكسر، ج سجلات ؛ الدفتر الذي تسجل فيه الأمور الهامة التي يُراد حفظها // سجل القاضي :

○ الإجبار على العمل بغير أجر .

Subjugate^(e) =

Travail obligatoire; Servage^(f)

Ridicule^(E.F) = Moquerie^(F) سُخْرِيَّة

بضم أوله وسكون ثانيه وكسر ثالثه مصد سَخِرَ؛
الاستهزاء والتحقير.

Lamb^(E) = Agneau^(F) سَخْلَة

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج سخل وسخلان؛
اسم للمولود من أولاد الضأن والمعز جميعاً، الذكر
والأنثى حين يولد .

Obstruction, Hindrance^(E) = سَدَّ

Barrage; Digue^(F)

من سَدَّ، ج سدود وأسداد؛ الحاجز بين شيئين

○ سدُّ الذرائع: منع ما كان وسيلة إلى الفساد .

Prohibition of evasive legal devices^(e) =

Obstruction de prétexte^(f)

Wrap (of a fabric)^(E) = سَدَى

Chaine (d'un tissu)^(F)

بفتح السين المشددة، من سدا يسدو سدواً؛
المدُّ، ومنه أسدى إليه يداً، أي: مدَّ. وسدى
الثوب: بفتح السين، ج أسدية وأسداء: الخيوط
المتمدة طولاً، وهي التي ينسج منها الثوب،
واللحمة: الخيوط المتمدة عرضاً .

Pulpit^(E) = Trône; Chaire^(F) سُدَّة

بضم أوله وفتح ثانيه، ج سُدَّد؛ الجزء المسقوف
من قبليَّة المسجد حيث يقف عليه المؤذنون،
ويصلون عليه .

Nabk tree, lotus tree^(E) = سُدْر

Lotus^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه واحدهُ سِدْرَة؛ شجر
النَّبِيّ، يُخلط ورقه مع الماء ويستعمل في التنظيف
قديماً .

○ المطر الكثير الشديد الوقع على الأرض .

Pouring rain, Runoff^(e) = Giboulée;

Pleuvoir à torrents^(f)

سحاق

بكسر السين، الدق الناعم .

○ وطء المرأة للمرأة .

Lesbianism^(e) = Homosexualité féminine^(f)

Ill-gotten property^(E) = سُحْت

Profit illicite^(F)

بضم أوله وسكون ثانيه، ج أسحات؛ المال الحرام
وما حَبِثَ من المكاسب ﴿سَاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَالُونَ
لِللَّسْتِ﴾ .

سَحَر

بالتحريك، ج أسحار: البياض يعلو السواد //

- طرفُ الشيء .

○ آخر الليل قبيل الفجر ﴿وبالأسحار هم

يستغفرون﴾ .

Early morning^(e) = Aube^(f)

سِحْر

بكسر أوله وسكون ثانيه من سحر؛ صرف الشيء

عن وجهه // - كل ما خفي مأخذه .

○ الاستعانة بالجان على تحصيل ما لا يقدر عليه .

Magic^(e) = Charme, Magie^(f)

Daybreak meal (during a سَحُور

fast)^(E) =

Petit déjeuner (pris avant le lever du jour
pendant Ramadan)^(F)

بضم السين: الأكل وقت السحر، وبفتحها: ما

يؤكل ويشرب في السحر. (ر: سحر) .

سُخْرَة

بضم أوله وسكون ثانيه وفتح ثالثه؛ التسخير

والتذليل .

Herd, Flock ^(E) =	سِرْب
Troupeau de bestiaux ^(F)	
بكسر الراء وسكون الراء، ج أسراب؛ الجماعة من الطير والحيوان. // - المجموعة من الطائرات الحربية.	
Flight (of aircraft) ^(e) =	
Escadrille (d'avions) ^(f)	
Navel, Umbilicus ^(E) =	سُرَّة
Nombril ^(F)	
بضم أوله وفتح ثانيه، ج سُرُرٌ؛ الوقبة في وسط البطن، وهي النقطة التي قُطِعَ منها السُرُّ.	
Dung ^(E) = Fiente; Fumier ^(F)	سِرْجِين
بفتح السين وكسرهما، وسرقين لغة فيه، لفظ معرَّب؛ الزبل (ر: زبل).	
Extravagance ^(E) =	سَرَف
Gaspillage; Excès ^(F)	
بالتحريك مصد سَرَف؛ تجاوز الحد في الإنفاق في المباح.	
Theft ^(E) = Vol ^(F)	سَرِقَة
بفتح أوله وكسر ثانيه مصد سَرَق: أخذ مال الغير خفية.	
○ أخذ ما هو مملوك للغير خفية، والسرقه الموجبة للقطع هي أخذُ المكلَّفِ نصاباً خالياً من الملك وشبهته من حِرْزِ خَفِيَّةٍ.	
Larceny ^(e) = Cambriolage ^(f)	
Manure ^(E) = Fumier ^(F)	سَرِقِين
لغة في السرجين (ر: السرجين، والزبل).	
Wide trousers ^(E) =	سروال
Culotte, Pantalon ^(F)	
ج سراويل مؤنثة وقد تُدَكَّرُ، لفظ معرَّب؛ لباس يغطي السُرَّة والركبتين وما بينهما.	

To let down ^(E) = Drapé ^(F)	سَدْل
يُفْتَحُ أوله وسكون ثانيه، ج سُدُولٌ وأسُدُلٌ وأسَدالٌ؛ الإرخاء والإرسال.	
○ سَدْلُ الثوب: وضعه على الرأس وإرساله من غير لبس معتاد.	
To let-hang down ^(e) =	
Laisser tomber une voile ^(f)	
Secret ^(E,F)	سِرٌّ
بكسر السين، ج أسرار؛ ما يكتمه الإنسان في نفسه.	
○ إسرار القراءة: القراءة بحيث يُسمع نفسه دون إسماع الناس.	
Dismissal ^(E) = Liberation ^(F)	سَرَّاح
بفتح السين من سَرَحْتُ الماشية، إذا أرسلتها.	
○ تسريح المرأة: تطليقها. ﴿وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحاً جَمِيلاً﴾.	
Dismissal (of a woman by divorce) ^(e) =	
Divorce ^(f)	
○ تسريح الشعر: تمشيطه ثم إرساله.	
Coiffure ^(e,f)	
Circulation ^(E,F)	سَرَايَة
مصد سري الدم في العروق: جرى فيها.	
○ سَرَايَةُ الحدِّ: تجاوز العَطَبِ عما هو مُقَرَّرٌ في الحدِّ إلى غيره، كمن اقتَصَ منه بقطع إصبعه، فالتهب مكان القطع وسرى ذلك إلى جميع البدن فمات الإنسان من ذلك.	
Infectueuse ^(f)	
Caniveau;	سَرَكَب
Galerie souterraine ^(F)	
بفتح السين والراء؛ بيت في الأرض لا منفذ له، فإن كان له منفذ فهو النَّفَقُ.	

○ سعر السوق: ما جرى عليه تعامل التجار من بيع سلعة كذا بمبلغ كذا.

Price, Rate^(e) = Prix^(f)

Palm leaves^(E) = سَعَف
Palme; Rameau^(F)

بالتحريك واحدها سَعْفَة ج سَعُوف؛ أغصان شجر النخيل اليابسة ما دامت بأوراقها.

سَعُوط

بفتح أوله وضم ثانيه؛ الهواء الذي يُستعط.

○ ما يُنشَق في الأنف من الأدوية وغيرها.

Snuff^(e) = Poudre à éternuer^(f)

Effort^(E,F) سَعْي

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد سعى؛ العمل.

// - الإسراع في المشي وهو دون الجري.

Hasten^(e) = Course^(f)

○ السعي بين الصفا والمروة: الطواف بينهما.

Ceremony of running seven times

between Safa and Marwa^(e) =

Marcher entre Safa et Marwa^(f)

○ السعي في طلب الرزق: العمل طلباً للكسب.

Earn^(e) = Travail^(f)

○ سعي العبد: كسبه لوفاء ما ترتب عليه من مال.

Prostitute himself (slave)^(e) = Démarche^(f)

○ السعي عند السلطان: الشفاعة عند السلطان، أو الوشاية به عند السلطان.

Calumny^(e) = Calomnie^(f)

سِفاح

بكسر السين مصد سافح؛ الإراقة.

Detachment^(E) = سَرِيَّة
Escardon; Brigade^(F)

بفتح أوله وكسر ثانيه، ج سرايا؛ قطعة من قطع الجيش أقلها تسعة أشخاص وأقصاها أربعائة شخص، وعددها اليوم مائة وخمسة أشخاص.

Concubine^(E,F) سُرِّيَّة

بضم أوله وكسر ثانيه، ج سراري؛ الأمة التي يطؤها سيدها (ر: أمة).

Surface^(E,F) سَطْح

ج سَطُوح؛ سطح كل شيء أعلاه.

○ سطح الدار: الوجه الأعلى من السقف الذي لا يعلوه سقف آخر.

Roof^(e) = Toit^(f)

Assault^(E) = Agression^(F) سَطْو

مص سطا عليه أو به؛ بطش به، قهره.

○ الاستيلاء على الشيء بالقوة والبطش.

Burglary^(e) = Pillage^(f)

Effort^(E,F) = Work^(E) سِعَايَة

من السعي؛ العمل (ر: سَعْي).

○ تكليف العبد بعمل يفي به ما ترتب عليه من مال (ر: استسعاء).

سَعَّة

بالتحريك مصد وسع ووسيع؛ الاتساع.

○ الغني = القدرة على الإنفاق.

Capacity^(e) = Capacité^(f)

سِعْر

بكسر أوله وسكون ثانيه، ج أسعار؛ الثمن.

○ السعر: ثمن المثل.

○ سَفَلَة الناس : الغوغاء منهم الذين ليست لهم ثقافة ولا وعي عام .

Lowly people, Riffraff^(a) = Canaille^(f)

Stupidity, Foolishness^(E) = سَفَه

Grossièreté^(F)

بالتحريك مص سَفِه ؛ الخفة والحركة .

○ التصرف بها يناقض الحكمة .

Inintelligence^(f)

○ إساءة التصرف في المال (ر : السفية)

Prodigality^(a) = Grivoiserie^(f)

سُفُور

من سفرت المرأة عن وجهها إذا كشفت عنه .

○ خروج المرأة أمام الرجال الأجانب بغير

حجاب .

Unveiling^(a) =

Devoilement (du visage de la femme)^(f)

Incompetent, Spendthrift^(E) = سَفِيه

Grivois^(F)

بكسر الفاء ، ج سِفاه وسُفهاء ؛ ذو السفه

(ر : سفه) ، وُسْمِي سفيهاً لخفة عقله وسوء

تصرفه ، ومنه ﴿لَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُم﴾ .

Waterskin^(E) = سَقَاء

Porteur d'eau^(F)

إناء مخصص للماء أو اللبن ذو فم ضيق .

Illness, sickness^(E) = سَقَام

Maladie^(F)

بفتح السين مص سَقِم ؛ المرض .

سِقَايَة

بكسر السين من سقى ؛ موضع السقي // السَّقِي

نفسه .

○ الزنا ﴿وَأَجَلٌ لَكُمْ مَا وِراءَ ذَلِكَم أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ﴾ .

Adultery, Lewdness^(a) = Adultère^(f)

سَفَالَة

بالتحريك مص سَفَل بضم الفاء : نزل

(ر : سفلة) .

○ النذالة = الحقارة = الخساسة .

Meanness, Baseness^(a) =

Bassesse; Indignité^(f)

Depth^(E) = Profondeur^(F) سُفَالَة

بضم السين من سَفَل (بفتح الفاء) تقيض العلو

وسُفالة الشيء : أسفله

Bottom^(a) = Partie inférieure^(f)

Bill of exchange^(E) = سَفْتَجَة

Lettre de change^(F)

بفتح السين والتاء بينها فاء ساكنة لفظ معرَّب ، ج سَفَاتِج .

○ وهي أن يقرض شخص ماله في بلد لشخص

ليقبضه من وكيله في بلد آخر ، درءاً لخطر الطريق

ومؤنة الحمل .

Letter of credit^(a)

سَفَر

بالتحريك مص سَفَرَ ، ج أسفار ؛ قطع المسافة ،

سُمي بذلك لأنه يُسْفَر عن أخلاق الرجال ، ومنه

قولهم : سفرت المرأة عن وجهها ؛ إذا أظهرته .

○ الخروج عن عماره موطن الإقامة قاصداً مكاناً

يبعد مسافة يصح فيها قصر الصلاة .

Journey, Departure^(a) = Voyage^(f)

سِفْلَة

بالتحريك أو بكسر الفاء أو بكسر السين وسكون

الفاء (سِفْلَة) (ر : سفالة) .

Shelter (E) = Hangar; préau (F) سقيفة

ج سقائف؛ المكان المسقوف = العريش يُسْتَقَلُّ به، ومنه سقيفة بني ساعدة.

سِكَّة

ج سِكَك؛ الطريق المصطفة من النخل.
○ الطريق أو الزقاق.

Road, Lane (E) = Chemin, Rue (F)

○ القَالْبُ الذي تُصَبُّ فيه النقود.

Coinage, Mould (E) = Battre, Monnaie (F)

ومنه: دار السكة: المكان الذي تضرب فيه النقود.

Silence (E, F) سَكْتَةٌ

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج سكتات؛ المرة من السكوت.

○ في الصلاة، وهي ثلاث سكتات: الأولى قبل الفاتحة، يقرأ فيها دعاء الاستفتاح، والثانية بعد الفاتحة ليتمكن المؤتم من قراءة الفاتحة، والثالثة قبل الركوع في الركعة الأولى دون سائر الركعات، كما هو مقرر عند الشافعية.

Pause (E) = Arrêt (F)

○ السكته (بالقراءة): قطع الكلمة عما بعدها ثم متابعة القراءة من غير قطع التنفس.

Pause (E)

سُكْر

بالتحريك؛ كل ما يُسَكَّر.

○ المُسَكَّر من أي شراب كان، وعند الحنفية: النبيء من ماء التمر إذا غلى واشتدَّ وقذف بالزَّبَد.

Intoxicant, Wine (E) = Enivrant (F)

سُكْر

بضم أوله وسكون ثانيه مصد سَكَّرَ فهو سكران، ج سُكْرَى وسُكَارَى وسُكَارَى، والمرأة سُكْرَى.

○ مكان شرب الناس في المواسم.

Watering place (E) =

Trempage des métaux (F)

○ سَقِي الأَرْضِ بالماء.

Irrigation (E, F)

Neighbourhood (E) =

Voisinage (F)

سَقَب

بالتحريك مصد سَقِبَ بكسر القاف، وبالمصاد لغة؛ القرب // - المُسَابِق، أي المجاور، ومنه قوله ﷺ (الجار أحقُّ بِسَقْبِهِ).

سَقَطُ

بتثليث السين وسكون القاف، من سَقَطَ: إذا وقع على الأرض، ج أسقاط.

○ الجنين يسقط من بطن أمه ميتاً مستين الخلق.

A miscarriage (E) = Avorton (F)

○ ما سقط من الثمار قبل الإدراك، مفردها ساقطة.

Falling (E) = Dégringolade (F)

سَقَطُ

بفتحيتين: الخطأ في الكتابة، ومنه: سَقَطُ المصحف. // أما سَقَطُ الناع: فهو ما حَقُر منه.

Falling (E) =

Chute; Dégringolade (F)

سُقُوط

بالضم مصد سقط؛ الوقوع من أعلى إلى أسفل، ومنه: سقوط الشخص في حفرة حفرها الغير في طريق عام.

○ الزوال، ومنه قولهم: سقوط الحد بالشبهة، أي: امتناع إقامته بسبب الشبهة. وسقوط الدين بالإبراء.

Peace^(E) = Paix^(F) **سَلَام**

بفتح السين مصد سَلِيم .

○ من أسماء الله الحُسنى .

God's name^(e) = Nom de Dieu^(f)

○ التحية بلفظ : السلام عليكم ، ومنه : السلام للخروج من الصلاة .

Greeting^(e) = Salutation^(f)

○ ضد الحرب = السَلْم ، السلامة (ر: سلامة) .

Well-being^(E) = Droiture^(F) **سَلَامَة**

بالتحريك مصدر سَلِيم

○ البراءة من العيوب القادحة

Soundness^(e) = Absence de défaut^(f)

ومنه قولهم : الإذن مشروط بالسلامة .

○ عدم الهلاك

Security^(e) = Sécurité^(f)

سَلَب

بفتح السين والسلام من سَلَب وسَلَب ، ج أسلاب ؛ المسلوب = كل ما على الإنسان من اللباس فهو سَلَب .

○ ما يركب عليه المحارب من فرس ونحوه ، وما يجمله من سلاح وما يلبسه من درع وثياب وما يتبع ذلك من لجام وسرج وأزرار ونحو ذلك .

Arm^(e) = Dépouillement^(f)

سَلَب

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد سَلَبه ثوبه : أخذه .

○ انتزاع الشيء بمن هو في يده بغير حق .

Plundering robbery^(e) =

Hold-up; Vol à main armée^(f)

Tractability^(E) = Aisé^(F) **سَلَس**

بفتح السين واللام مصد سَلَس (بضم اللام وكسرها) ؛ السهولة والانتقاد .

○ فَقْدُ التمييز بين الأشياء .

Drunkness, Inebriety^(e) =

Ebriété; Ivresse^(f)

سَكْرَة

بفتح أوله وسكون ثانيه ؛ المرة من السُّكْر ، ج سكرات .

○ الشدة ، ومنه سكرة الموت ، أي : شدته .

Agony of death^(e) = Agonie; Coma^(f)

سَكَّ

بالتحريك ؛ الصمم .

○ عدم وجود الأذن في المخلوق خِلْقَة ، والأضحية السُّكَاء ، التي لا أذن لها خِلْقَة .

Deafness^(e) = Assourdissement^(f)

Dwelling^(E) = Logement^(F) **سَكْنِي**

بضم أوله وسكون ثانيه مصد سكن الدار: أقام فيها ، مكان الإقامة .

○ الإقامة ، يقولون : للمعتدة السُّكْنِي ، أي الإقامة في دارها حتى تنقضي عدتها .

Residing^(e) = Residence^(f)

Silence^(E,F) **سُكُوت**

الصمت = ترك الكلام مع القدرة عليه .

Tranquillity, Calmness^(E) = **سَكِينَة**

Tranquillité^(F)

بفتح أوله وكسر ثانيه مصد سكن سكوناً ؛ الوقار // - الطمأنينة .

Weapon, Arm^(E) = **سَلَح**

Armement^(F)

بكسر السين ، ج أسلحة يذكر ويؤنث ؛ كل أدوات الحرب .

○ السَّلْم، وبيع السلم: بيع الأجل الموصوف في الذمة بثمن حال (ر: سلم).

Thorny tree (E) **سَلَم**
بالتحريك، شجر يدبغ به، واحده سَلَمَة .
// - السلام .

Peace (E) = Paix (F)
○ الاستسلام ﴿فَإِنْ اعْتَرَلَكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلْكُمْ وَالْقَوَا
إِيكُمْ السَّلْمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا﴾ .

Surrender (E) = Abdication; Soumettre (F)
○ بيع السَّلْم: بيع السلعة الأجلة الموصوفة في
الذمة بثمن مقبوض في مجلس العقد .

Payment in advance (E) =
Payment avec un avance (F)

Staircase (E) = **سَلَم**
Escalier; Echelle (F)
بضم أوله وفتح ثانيه، ج سلم وسلايم؛ المرقاة
من خشب أو حَجَر أو نحوه .

Peace (E) = Paix (F) **سَلَم**
بكسر أوله وسكون ثانيه؛ الصُّلح والسلام (ر):
السَّلْم).

Conduct (E) = Conduite (F) **سُلُوك**
بالضم مص سَلَك؛ سيرة الإنسان وتصرفاته .
○ حسن السلوك: جعل التصرفات من الأقوال
والأفعال وفق شريعة الإسلام .
Good behaviour (E) = Bonne conduite (F)

Poison (E, F) **سُم**
بتثنية السين، ج سُمووم وسِمام؛ كُلُّ ما يَقْتُل إذا
شُرِبَ أو أُكِل .

سَمَاء
بفتح السين من سما، ج سَمَوَات وسَمَاوات؛
الفُلْكَ // - كل ما علاك فأظلك .

○ سلس البول: دوام سيلانه وعدم استمساكه .
Incontinence of urine (E)

Chain (E) = Chaine (F) **سَيْسِلَة**
بكسر السين الأولى والثانية وسكون اللام، ج
سلاسل: وصل الشيء بالشيء .
○ سلسلة الحديث: سنده المتصل من الراوي إلى
رسول الله ﷺ .

Sultan (E, F) **سُلْطَان**
بضم أوله وسكون ثانيه من السلاطة: القهر، ج
سلاطين .
○ الملك ونحوه، أو الوالي، كل من له حق
الإجبار في جهاز الحكم في الدولة .
Supreme ruler (E) = Autorité; Pouvoir (F)

سِلْعَة
بكسر السين، ج سِلْع؛ المتاع .
○ كل ما يُتَّجَر به = مَحَلّ البيع .
Commodity (E) = Marchandise (F)

Ancestors, Predecessors (E) = **سَلَف**
Ancêtre (F)

بفتح السين والسلام من سَلَف، ج أسلاف
وسُلَاف؛ كُلُّ من تقدم المرء من آبائه وأجداده
وذوي قريبه // - كل عمل صالح قدمته .
○ الصحابة والتابعون وتابعو التابعين، الذين
شملهم قوله ﷺ: (خَيْرُ القُرُونِ قُرُونِي ثم الذين
يَلُونَهُمْ، ثم الذين يَلُونَهُمْ).

The worthy ancestors (E)
○ الصحابة والتابعون وتابعو التابعين، ومتقدمو
الأئمة المجتهدين المقبولين .
○ والقَرَضُ بلا منفعة . يُقَالُ أسلفه مالا: إذا
أقرضه .

Credit (E, F)

Evening chat^(E) = سَمَر
Veille; Causerie^(F)

بالتحريك، ج أسفار؛ الجلوس للحديث ليلاً بعد
العشاء .

Broker, middleman^(E) = سَمَسَار
Commissionaire; Courtier^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه اسم فاعل من سمسر
(ر: سمسرة): السوسيط بين البائع والمشتري =
الدَّلَال .

سَمْسَرَة

بسكون الميم مصد سَمْسَر؛ الدلالة .

○ حرفة يكون محترفها الواسطة بين المتعاقدين
للتوفيق وإتمام العقد بينهما .

Brokerage^(e) = Commission; Courtage^(f)

Hearing^(E) = سَمْع
Écoute, Audience^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه، مصد سَمِع، ج أسماع؛
قوة حاسة في الأذن تُلْتَقَطُ بها الأصوات .

Fame, Reputation^(E,F) سَمْعَة

بضم أوله وسكون ثانيه؛ الصيت، الذِّكْر .

○ إيراد القول الحسن (كقراءة القرآن، وقراءة
الحديث، وإنشاد الشعر ونحو ذلك) للفت أنظار
الناس إلى القائل .

والفرق بين السُّمعة والرياء أن السُّمعة تكون في
الأقوال، والرياء في الأفعال .

Roof^(E) = Épaisseur^(F) سَمَك

بفتح أوله وسكون ثانيه من سَمَك، ج سُمُوك؛
السقف .

// - الشخاعة .

Thickness^(e) = Dureté; Épaississement^(f)

○ منتهى البصر السليم في الأعالي حيث لا
حاجب يرده .

○ بناء مضروب جعله الله محيطاً بالفضاء .

Heaven, Sky^(e) = Ciel^(f)

وهن سبع سماوات طباقاً ﴿الذي خَلَقَ سَبْعَ
سَمَاوَاتٍ طَبَاقًا﴾ .

سَمَاحَة

مص سَمُح (بضم الميم وفتحها)؛ الجود والكرم
// - اللين والسهولة .

○ بذل ما لا يجب بذله تفضلاً .

Tolerance^(e,f)

○ الأذَان السَّمْح: الأذَان بغير تطريب .

Hearing^(E) = Audition^(F) سَمَاع

بالتحريك مصد سَمِع؛ السَّمْع .

○ كل ما تَلْتَذُّ به الأذن من الأصوات .

○ سماع الحديث: تلقيه عن المحدث بالسمع .

Hearsay^(e) = Écoute de Haddith^(f)

○ ما ثبت بالنص من غير احتياج لاستعمال
العقل، يقولون: ثبت هذا بالسماع .

Traditional (i.e. oral)^(e,f)

Way, Road^(E) = Route, Rue^(F) سَمَتْ

بفتح أوله وسكون ثانيه من سمت، ج سُمُوت؛
الطريق الواضح .

○ الاتجاه، وسمت القبلة: جهتها .

○ فلان من أهل السمات: من أهل الخير .

Rough, Awkward^(E) = سَمِج

Affreux; Laid^(F)

بفتح أوله وكسر ثانيه من سَمِج سَمَاجَة؛ القبيح،
ضد الحسن .

○ عند الأصوليين؛ ما أثر عن رسول الله من قول أو فعل أو تقدير.

- وعند المحدثين: ما أثر عن رسول الله من قول أو فعل أو تقدير أو صفة. وعلى هذا فالسنة إما قولية:

Prophet's sayings^(e) = Dits du prophète^(f)

وإما فعلية:

Prophet's doing^(e) = Faits du prophète^(f)

وإما تقريرية:

Practice tacitly approved by the prophet^(e)
= Arrêtés du prophète^(f)

وإما وصفية:

Prophet's descriptive^(e) =

Signaletique du prophète^(f)

○ الطريقة المشروعة في الدين = ضد البدعة.

Tradition (opp. to innovation)^(e,f)

○ ما كان في مشروعيته دون الواجب وفوق المندوب.

Recommended^(e) = Récommandé^(f)

Support^(E,F)

سَنَد

بفتح السين والنون، ج أسناد وأسانيد، ما يُسْتَنَدُ إليه، // - المعتمد.

Deed^(e) = Appui^(f)

○ سند الحديث: سلسلة الرجال الذين نقلوا الحديث عن رسول الله ﷺ.

Chain of authorities on which tradition is based^(e) =

Chaîne des garants de tradition^(f)

○ سند القول: الدليل أو القاعدة أو الأصل الذي

بُني عليه القول.

Documentary evidence^(e) = Document^(f)

○ البُعد الثالث بعد الطول والعرض = الإرتفاع.

سَمَن

بكسر السين وفتح الميم من سَمِنَ: ضد هزل.
○ كثرة اللحم والشحم في البدن.

Fatness^(e) = Corpulence; Graisse^(f)

Age^(E) = Âge^(F)

سِن

بكسر السين مؤنثة، ج أسنان وأسننة وأسنن؛
العمر.

// - العظم النابت في فم الإنسان أو الحيوان،
الذي أعدّه الله تعالى للأكل.

Thooth^(e) = Dent^(f)

○ سن التمييز: العُمر التي يصبح فيها الصغير قادراً على التفريق بين الضار والنافع، وهي تقارب السبع سنوات.

Age of discretion^(e) = Age de raison^(f)

○ سن البلوغ: هي العمر التي يحكم فيها على الشخص بالبلوغ سواء احتلم أم لم يحتلم، وقد اختلف في تقديرها وهي تقارب ١٨ سنة (ر: رشد).

Year^(E) = An; Année^(F)

سَنَة

بفتح السين والنون، ج سنوات وسنون؛ العام.
والسنة القمرية هي المعتمدة في التقديرات الشرعية ومقدارها ثلاثمائة وأربعة وخمسون يوماً وسدس اليوم، وتبدأ بشهر المحرم، أما السنة الشمسية فمقدارها ثلاثمائة وخمسة وستون يوماً وربع اليوم وتبدأ بشهر كانون الثاني.

سُنَّة

بضم أوله وفتح ثانيه؛ ج سنن؛ الطريقة والسيرة.
// - البيان.

Sunna of the prophet (enactment)^(e) =

Sunna de prophète^(f)

Bracelet^(E,F)

سُوَار

بضم السين وكسرها، ج أسورة وأساور؛ ما يلبس في المعصم من الخلي.

Thooth-pick, A thooth-cleaner made of wood^(E) =
Cure-dents^(F)

سِوَاك

بكسر السين مصد ساك؛ السواك: اسم للعود الذي يُسَوِّك به، ويتخذ عادةً من شجر الأراك.

Fence, Wall^(E) = Mur^(F)

سُور

بضم السين المشددة، ج أسوار؛ الحائط ونحوه الذي يحيط بالأرض ونحوها.

Whip, Lash^(E) = Flagellation^(F)

سَوَط

بفتح الأول وسكون الثاني، ج سياط وأسواط؛ آلة كالقضيب من جلد يُضْرَبُ بها.
○ قضيب بغلظ الأصبع وطول ذراع، وسط ليس بالقاسي ولا باللين أملس خالٍ من العقد.

Punishment^(E)Rabble, Mob^(E) = Populace^(F)

سُوقَة

غير الأمراء والعلماء = أوساط الناس وأسافلهم.

Security^(E) = Sécurité^(F)

سُوكِرَة

لفظ مُحدث من الإنكليزية؛ تأمين، ضمان.
○ عقد يضمنُ فيه أحدُ المتعاقدين ما يتلَف من سِلع الأخر مقابل مبلغٍ مُعيَّن من المال يدفعه له (ر: تأمين).

Insurance^(E) = Assurance^(F)

سَوَم

بالفتح مصد سام الشيء واستامه: طلب ابتياعه.
○ طلب الشراء.

Bargaining^(E) = Marchandage^(F)Anvil^(E) = Enclume^(F)

سَنَدَان

بفتح أوله وسكون ثانيه لفظ معرب؛ الآلة التي يَطْرُقُ الحِذَادُ عليها الحديد، أو الإسكاف الجِلْدُ. وقولهم: بين المطرقة والسندان، أي: بين أمرين كلاهما شر.

Arrow^(E) = Flèche^(F)

سَهْم

بفتح أوله وسكون ثانيه، ج سهام؛ القِدْحُ يُلْعَبُ به في الميسر // عودٌ يُسَوَّى في طرفه نصل ترميه القوس.
○ الحِصَّةُ والنَّصِيبُ.

Share, Portion^(E,F) = Sort^(F)Forgetfulness^(E) =

سَهْو

Oubli; Omission^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد سها؛ الغفلة، والفرق بين السهو والنسيان، ففي السهو تزول الصورة عن الفكر مع بقائها في الحافظة، أما في النسيان فإنها تزول من الفكر والحافظة معاً.

Shame^(E) = Sexe^(F)

سَوَاءَة

بفتح السين وسكون الواو، ج سَوَاءَات؛ العورة.
○ السَوَاءَتَان: القُبُلُ والدُّبُرُ.

Private parts of body^(E) =Point vulnérable^(F)Blackness^(E) = Noir^(F)

سَوَاد

خلاف البياض.

○ القُرَى، وسواد العراق: ما بين الكوفة والبصرة وما حولها من القرى والرساتق، وشمي سواداً لخصبه، فالزرع فيه من الخصوبة يكون أخضر داكناً يميل إلى السواد. ولكثرة ما فيه من القرى.

The rural area of Iraq^(E) = Région en Iraq^(F)

Flowing water^(e) =Eau coulante; Ruisseau^(f)

سَيِّد

بفتح أوله وكسر ثانيه، ج أسباد وسادة؛ ذو
السيادة .

○ من اجتمع عليه قومه وجعلوا أمرهم إليه للخير
الذي فيه .

Head, Chief^(e) = Chef^(f)Way, Manner^(E) =Conduite, Comportement^(F)

سَيَّر

بكسر أوله وفتح ثانيه جمع سيرة؛ الطريقة .
○ نظام الجهاد في سبيل الله .

Dominion, Control^(E) =Domination^(F)

سيطرة

من سيطر عليه: تسلط عليه بالإشراف وتعهده
أحواله وأحصى أعماله .

Flow^(E) = Ecoulement^(F)

سيلان

جريان .

وسيلان الدم: تجاوزه مكان الجرح .

Flowing rapidly^(e) = Ecoulement du sang^(f)

Flowing over the ground

(water)^(E) = Ruisseau(d'eau)^(F)

سيوح

ج سيح (ر: سيح)؛ الأنهار والسواقي ونحوها بما
يجري من الماء على وجه الأرض .

○ رعي المواشي في المراعي دون دفع قيمة الزرع
الذي ترعاه .

Freely grazing livestock^(e) =Agit à sa guise^(f)Fine flour^(E) = Farine fine^(F)

سويق

طعام يتخذ من مدقوق الحنطة والشعير .

Policy, Grooming^(E) =Conduire^(F)

سياسة

بكسر السين مصد ساس يسوس الدواب؛ راضها
وعني بها .

○ رعاية شؤون الأمة بالداخل والخارج وفق
الشريعة الإسلامية .

Administration of justice^(e) = Politique^(f)

○ الحكم سياسة: العمل بمقاصد الشريعة
عندما يؤدي العمل بالنص إلى إضرار بمصالح
الرعية لظروف طارئة .

Expediency^(e) = Expérience^(f)Dowry^(E) = Dot, Succession^(F)

سياق

بكسر السين مصد ساق؛ مهر المرأة .

○ سياق الكلام: أسلوبه الذي يجري عليه .

Course of a conversation or thread of a
speech^(e) = Fil du discours^(f)

سَيِّح

بفتح الأول وسكون الثاني مصد ساح الماء: إذا
جرى على وجه الأرض، ج سيوح وأسباح .
○ الماء الجاري على وجه الأرض، ومنه: ما سُقي
سيحاً فقيه العشر .

حرف الشين

○ القراءة الشاذة: القراءة التي خالفت المتواتر المحفوظ في الصدور والمكتوب في المصاحف من كلام الله تعالى .

Rare reading^(e) = Recitation irregulière^(f)

شاذزوان Water-spout^(E)
بفتح الشين والذال وسكون الراء لفظ معرب .

○ شاذزوان الكعبة: الإفريز البارز بمقدار ثلثي ذراع في أسفل جدران الكعبة، وقد اختلف الفقهاء فيه هل هو من الكعبة كالحطيم أو ليس من الكعبة .

شارب Moustache^(E,F)
ج شوارب؛ ما ينبت على الشفة العليا من الشعر .

شارع
اسم فاعل من شَرَعَ: شيء يُفتح في امتداد يكون فيه . ومنه: الشريعة: مورد الشارين الماء . ومنه: الشرعة في الدين، والشريعة: ﴿شِرْعَةٌ وَمِنْهَا جَاءَ﴾ و﴿على شريعة من الأمر﴾ .

○ الطريق العظيم داخل المدينة، ج شوارع .
Highway^(e) = Boulevard^(f)

○ الذي يشترع الأحكام ابتداءً، وهو الله سبحانه وتعالى، ورسوله ﷺ .

Law giver^(e) = Législateur^(f)

شاب Young man, Youth^(E) =
Jeune^(F)

اسم فاعل من شَبَّ، ج شَبَاب وشَبَاب وشَبَابَة؛ مَنْ كَانَ فِي سِنِ الشَّبَابِ عَلَى اخْتِلَافِ الأقْوَالِ: مِنْ خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً إِلَى الثَّلَاثِينَ مَا لَمْ يَغْلِبْ عَلَيْهِ الشَّيْبُ، أَوْ مِنْ سِنِ التَّاسِعَةِ عَشْرَةَ إِلَى الرَّابِعَةِ وَالثَّلَاثِينَ، أَوْ بَيْنِ الثَّلَاثِينَ وَالْأَرْبَعِينَ .

شاة Sheep^(E) = Mouton^(F)
الواحدة من الغنم، للذكر والأنثى، ضأناً كانت أو معزاً، ج شياه، شاة .

شاذ Irregular^(E) = Irrégulier^(F)
ج شُذَاذ وشَوَاذ؛ مَا خَالَفَ القَاعِدَةَ أَوْ القِيَاسَ أَوْ المَأْلُوفَ .

○ القول الشاذ: القول الذي خالف فيه صاحبه أقوال سائر الفقهاء .

○ الحكم الشاذ: الحكم النادر الوجود المخالف للقياس .

Abnormal decision^(e) =
Decision anormale^(f)

○ الحديث الشاذ: الحديث الذي خالف راويه الثقة سائر الرواة الثقات في روايته له .

Irregular tradition^(e) = Tradition irregulière^(f)

شَبَكَةٌ
ج شباك وشَبَكٌ من شَبَكٌ : خَلَطَ .
○ شَرَكَةٌ (بفتح الشين والراء والكاف) الصياد في الماء .

Net^(e) = Filet (de pêche)^(f)

شَبَهٌ
Similar to^(E) =
Identité; Similarité^(F)

بالتحريك ، ج أشباه ومُشَاهِبِه ؛ المِثْل والنظير .
○ عند الأصوليين : الوصف الذي لا تثبت مناسبتة إلاً بديل متصل (وهو مَسْلُكٌ من مَسَالِكِ إثباتِ العِلَّةِ) .

Resemblance to^(e,f)

شَبِهٌ
Similar to^(E) = Similitude^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه ، ج أشباه ومُشَاهِبِه ؛ المِثْل والنظير .
○ شِبُه العَمْد : ما يشبه العمد ولا تجري عليه أحكام العمد .

Quasi - deliberate, Intent^(e,f)

والقتل شبه العمد : القتل بتعمد الضرب بها لا يُقتل به غالباً ، وعند الحنفية بغير السلاح .

Quasi - intentional killing^(e) =

Homicide presque volontaire^(f)

شُبُهَةٌ
Confusedness; Judicial
error^(E) = Confusion^(F)

بضم أوله وسكون ثانيه ، ج شُبُهَةٌ وشُبُهَاتٌ ؛ الالتباس والمشابهة .

○ ما التبس أمره حتى لا يمكن القطع فيه أحلال هو أم حرام ، وحق هو أم باطل ، وهي على أنواع .

Suspicion^(e) = Soupçon^(f)

○ شُبُهَةُ العَقْد : ما وجد فيه العقد صورة لا حقيقته كالزواج بغير شهود ، ونكاح المحلل .

شارف
Old (she-camel)^(E) =
Chamelle âgée^(F)

من النوق : المسِنَّةُ الهَرَمَةُ ، ج شوارف .
// - من الأشياء : القديم ، ج شُرْف .

Old^(e) = Âgé^(f)

شَأْنٌ
Condition^(E,F) = , State; Etat^(F)
مصـ شَأْنٌ ، ج شُؤُونٌ ؛ الأمر والحال .

شَاهِدٌ
Witness^(E) = Temoin^(F)
من شَهِدَ ، ج شُهُودٌ وأشهادٌ ؛ المخبر بحق شخص على غيره عن مشاهدةٍ وبيانٍ لا عَن تخمينٍ وحُشْبَانٍ .

شَاهِقٌ
High^(E) = Haut; Élevé^(F)
الجبل المرتفع .

شِبْرٌ
Span, Hand - pan
(9 inches)^(E) =

Empan; Parcelle; Pouce (de terre)^(F)

بكسر أوله وسكون ثانيه ، ج أشبارٌ ؛ ما بين رأسي الخنصر والإبهام من كَفٍ مفتوح ، وقدره الشرعي اثنا عشر أصبعاً = ٣٢, ٢٣ سم .

والمراد بالإصبع : هو عرض الإصبع ، وقدره الشرعي طول ست شعيرات مقطوعة ما دق واستطال منها (ر: إصبع) وهي تساوي ١, ٩٢٥ سنتمراً .

شِبْعٌ
Satisfaction; Fullness^(E) =
Satiété; Suffisance^(F)

بكسر الشين وفتح الباء وسكونها مصـ شِبْعٌ ؛ نقيض الجوع = امتلاء المعدة .

شَبِيقٌ
Lust, Lewdness^(E) =
Libido^(E,F)

بالتحريك مصـ شَبِيقٌ ؛ شدة هيجان الشهوة الجنسية = الغُلْمَةُ .

Face and head injuries (E) = شَحَاةٌ

Blessure; Fracture (F)

بالتحريك واحدة شجاج؛ الجرح في الرأس أو الوجه دون غيرها وهي على الأنواع التالية:

- (١) الحارصة: تقشر الجلد ولا تدميه (ر: جرح).
- (٢) الدامية: تدميه (ر: جرح).
- (٣) الباضعة: تشق الجلد شقاً كبيراً (ر: جرح).
- (٤) السُمحاق: يبقى بينها وبين العظم جلدة رقيقة (ر: جرح).
- (٥) المُوَضِّحة: تبلغ إلى العظم (ر: جرح).
- (٦) الهاشمة: تهشم العظم أي تكسره (ر: جرح).
- (٧) المُقَلَّة: ينقل منها العظم من موضع إلى موضع (ر: جرح).
- (٨) الأمة أو المأمومة لا يبقى بينها وبين الدماغ إلا جلدة رقيقة (ر: جرح).
- (٩) الدامغة التي تبلغ الدماغ.

شَجَاةٌ

بكسر الجيم الهيئة من الشَّج؛ ورجل مشجوج وشجيج أشج، والشَّجِج: أثر الشجة في الجين.

Wood trees (E) = Arbres (F) شَجَرٌ

بفتح الشين والجيم، ج أشجار الواحدة شجرة؛ كل نبات معمر يقوم على ساق خشبية عارية صلبة.

Covetousness (E) = شَحْوٌ

Ladrierie; Parcimonie (F)

بتثليث الشين مصدَّ شَحْ؛ شدة البخل. // الحرص «وَأَخْضَرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ».

Greediness (E), Avarice (E, F)

شَحْمَةٌ

بفتح الشين والميم وسكون الحاء؛ القطعة من الشحم.

Confusedness of a contract (E) =

Soupçon du contrat (F)

○ شُبْهَةُ الفِعْلِ: وتُسمى شُبْهَةً اشتباه: أَنْ يَظُنَّ الحَرَامَ حَلَالاً فَيَأْتِيهِ، كَوَطْءِ المَعْتَدَةِ من طلاق الثلاث ظاناً أنها محل له.

Suspicion of practice (E) =

Suspicion de Pratique (F)

○ شُبْهَةٌ في المَحَلِّ: وتسمى الشُبْهَةُ الحَكْمِيَّةُ، وهي أَنْ يَظُنَّ المَحَلَّ مَحَلًّا فإذا هو ليس كذلك، كما إذا وطىء امرأة في فراشه ظاناً أنها امرأته فإذا هي أجنبية.

Suspicion de Lieu (F)

○ شُبْهَةُ المَلِكِ: أَنْ يَمْلِكَ مِنَ الشَّيْءِ جِزْءاً، كسرقه الشريك من مال الشركة، ووطء الأمة المشتركة، أو تكون له فيه شبه ملك، كسرقه الشخص من مال ابنه.

Suspicious property (E) =

Suspicion de Propriété (F)

شتاء

بكسر الشين، ج أشتية؛ فصل من فصول السنة يكون فيه الطقس بارداً.

○ أول الشتاء من حين يلبس الناس الحشوَ والفرو، وآخره من حين استغنائهم عن ذلك.

Winter (E) = Hiver (F)

شَتْمٌ

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد شتم، والاسم: الشتيمة؛ السَّبِّ: والكلام القبيح سوى القذف.

○ رمي الغير بما فيه نقص وازدراء من غير الاتهام بالزنى.

Insult, Abuse (E) = Injure; Insulte (F)

- كل ما لا يوافق الطبع ، كالجوعِ والمرَضِ .
Buying; Selling(E) = **Achat**(F) **شراء**
 بكسر الشين مصد شاري وشري ، ج أشرية ؛
 الإبتياح والبيع (من الأضداد) .
 ○ دفع الثمن وأخذ السلعة في عقد البيع .
Purchasing(e) = **Emplette; Acheter**(f)
Beverage(E) = **Boisson**(F) **شرب**
 بفتح الشين ، ج أشرية ؛ كل مائع رقيق يندفع إلى
 الجوف من غير مضغ .
**Rocky watercourse towards
 the plain**(E) =
**Crevasse; Fente dans un rocher (par où
 s'écoule de l'eau)**(F) **شراج**
 بكسر أوله وثانيه ، واحده : شَرَجَة وشَرَج ؛ جداول
 الماء الصغيرة المتفرعة .
 ○ مجاري المياه من الجبال أو الهضاب إلى
 السهول .
 ○ حلقة الدُّبُر ، ومنه : النجاسة إذا تجاوزت الشرج
 وجب غسلها .
Anus(e,f)
Drinking(E) = **شرب**
Breuvage; Boisson (F)
 بتثليث الشين وسكون الراء مصد شرب ؛ الشراب
 (ر: شراب) .
 ○ النصيب المخصص من الماء لري أرض معينة .
 ○ حقُّ الشرب : ما تقرَّر لأرض من الماء من نهر
 مُعَيَّن ، ﴿ . . . ولكم شرب يوم معلوم ﴾ .
Right of watering(e) = **Droit de Boire**(f)
شراج
 بفتح أوله وسكون ثانيه من شرج ؛ مسيل الماء ، ج
 شراج .

- شحمة الأذن : القسم اللين من أسفل الأذن .
Lobe of the ear(e) =
Lobe de l'oreille(f)
Sullen malice(E) = **شحناء**
Haine; Rancune(F)
 بفتح أوله وسكون ثانيه من شحن : امتلاً حقدأ .
 ○ امتلاء الصدور بالعداوة .
Enmity, Grudge(e) = **Animosité**(f)
Trousers(E) = **شخشير**
Caleçon; Pantalon(F)
 بكسر الشين الأولى والثانية وسكون الحاء ، لفظ
 معرَّب عن جقشير التركي ؛ نوع من السراويل .
Object(E) = **Être; Sujet**(F) **شخص**
 بفتح أوله وسكون ثانيه ، ج أشخاص وشُخُوص ؛
 كل جسم ظاهر مرتفع .
 ○ الشخص الحقيقي : الإنسان المُشَخَّص
 المُعَيَّن .
Individual(e) = **Personne**(f)
 ○ الشخص الاعتباري : ما يعامل معاملة
 الإنسان في الإلزام والالتزام دون أن يكون مُعَيَّن
 الأشخاص ، كالشركات ، والوقف ونحو ذلك .
Juristic person(e) = **Personne morale**(f)
Cracking(E) = **شدخ**
Fracture; Brise(F)
 بفتح أوله وسكون ثانيه من شدخ رأسه : كسره ،
 ج شدوخ .
 ○ الشجة في الرأس (ر: شجة) .
Evil(E) = **Mal; Mauvais**(F) **شر**
 بفتح الشين مصد شرّ ، ج شُرُور ؛ الأذى والفساد .
 ○ كل تصرّف حرّمه الله تعالى ، كأكل لحم
 الخنزير .

Condition of efficacy^(e) =Condition d'efficacité^(f)

شرط الخيار: ما يشترطه أحد المتعاقدين أو كلاهما من حقه في فسخ البيع أو إجازته خلال مدة معينة .

Stipulated right of cancellation^(e) =Condition de choix^(f)

- الشرط الجزائي: نص المتعاقدين في العقد على مبلغ معين يدفعه من أخلّ بالالتزام .

شُرْع

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد شرع: سنن، بدأ .
(ر: شارع) .

○ ما أظهره الله تعالى لعباده من الأحكام .

Law^(e) = Loi; Droit^(f)Lawful^(E) Legal^(E,F)

شُرْعِيّ

نسبة إلى الشرع، وهو ما كان مطابقاً لمقتضيات الشرع .

Legality^(E) =Legitimité; Légalité^(F)

شُرْعِيَّة

وهي حالة ما أصبح شرعياً .

Honour, Nobility^(E) =Honneur; Noblesse^(F)

شُرْف

بفتح الشين والراء مصد شرف، علو النسب والقدر مع حميد الصفات .

Balcony^(E) = Balcon^(F)

شُرْفَة

بضم أوله وسكون ثانيه، ج شرف؛ سقيفة بارزة من البيت تُطلُّ على ماحولها .

Share, Partner^(E) =Partenaire^(F)

شُرْك

بكسر أوله وسكون ثانيه، مصد شرك وأشرك؛ النصيب // -المشارك .

○ مجرى الماء من الهضاب إلى السهل .

○ الدبر، مخرج البراز، ومنه: النجاسة إذا جاوزت

الشرح وجب غسلها ولم يجزىء فيها المسح .

Anus^(e,f)

Commentary, Exposition,

شُرْح

Explanation^(E) =Explication; Commentaire^(F)

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد شرح، ج شروح؛ البيان والتفسير .

شُرْط

بفتح أوله وسكون ثانيه مصد شرط، ج شُرُوط؛ ما يوضع ليُلتزم في البيع أو نحوه .

Pre - requisite, Condition^(e,f)

○ ما يلزم من عدمه العدم ولا يلزم من وجوده

وجود ولا عدم = ما لا يتم الشيء إلا به، ولا يكون داخلاً في ماهيته، وهو على أنواع:

- شرط الوجوب: ما يجب وجوده لوجوب الشيء، كاشتراط العقل لوجوب الصلاة، والامتطاعة لوجوب الحج .

Condition of conclusion^(e) =Condition de conclusion^(f)

- شرط الصحة: ما يجب وجوده لصحة الشيء، كاشتراط النية لصحة العبادة .

Condition of validity^(e) =Condition de validité^(f)

- شرط اللزوم: ما يشترط وجوده للزوم الشيء، كأهلية التصرف، فهي شرط للزوم البيع، إذ إن بيع الصغير المميز غير لازم بل هو موقوف على إجازة الولي .

Condition of irrevocability^(e) =Condition d'adhérence^(f)

- شرط النفاذ: ما يشترط وجوده ليكون العقد نافذاً غير موقوف .

Société par noblesse (f)

○ شركة الصنائع أو شركة التقييل أو شركة الأبدان: أن يشترك الصانعان كالحياطين والتجارين فيقبلان الأعمال، وما حصَّله من أجر فهو بينهما على ما شرطاه.

Société par travaux (f)

○ شركة المضاربة: انظر: مضاربة.
○ شركة التضامن: الشركة التي تتكون من شريكين أو أكثر مسؤولين بالتضامن في جميع أموالهم عن ديون الشركة.

Partnership (e) = Société mutuelle (f)

○ شركة التوصية البسيطة: تتكون من فريقين من الشركاء. فريق يضم على الأقل شريكاً متضامناً مسؤولاً في جميع أمواله عن ديون الشركة، وفريق آخر يضم على الأقل شريكاً موصياً مسؤولاً عن ديون الشركة بقدر حصته في رأس المال.

Limited partnership (e) =

Société en commandite (f)

○ شركة المحاصة: الشركة التي تستتر عن الغير ولا تتمتع بشخصية اعتبارية.

Joint adventure (e) =

Société en participation (f)

○ شركة مساهمة: ينقسم رأس مالها إلى أسهم متساوية القيمة وقابلة للتداول، ولا يُسأل الشركاء فيها إلا بقدر قيمة أسهمهم.

Joint stock company (e) =

Société par action (f)

○ شركة التوصية بالأسهم: تتكون من فريقين: فريق يضم على الأقل شريكاً متضامناً مسؤولاً في جميع أمواله عن ديون الشركة، وفريق آخر يضم شركاء مساهمين لا يُسألون عن ديون الشركة إلا بقدر حصصهم في رأس المال.

○ اعتقاد تعدد الألهة.

○ الشُّرك الأعظم: الشُّرك في الألوهية أو الشرك في الربوبية.

Polythéism (e, f)

○ الشُّرك الأصغر: مراعاة غير الله في التصرفات كالرياء ونحوه.

○ النصيب ج أشراك.

Share (e) = Sort (f)

شَرِكَة

بفتح فكسر أو بكسر فسكون مِنْ شَرِكٍ؛

○ الخلطة: خَلَطُ الأملاكِ العائدة لأشخاص متعددين، ثم أطلق اسم الشركة على العَقْد وإن لم يوجد اختلاط.

Partnership (e) = Société; Compagnie (f)

وهي على أنواع:

○ شركة الأملاك: هي الاشتراك في مجرد الملك، سواء كان ذلك بعقد، كاشتراكها في شراء منزل ليسكنه، أم بغير عقد كإرثها منزلاً.

○ شركة مفاوضة: أن يتساوى الشريكان مالاً وتصرفاً وديناً، ويكون كل واحد منهما وكيلاً عن الآخر في التصرف وكفيلاً له فيما يترتب عليه من حقوق.

General partnership (e) =

Société de négociation (f)

○ شركة عِنان: تصحُّ مع تساوي المال واختلاف الربح، ومع اختلاف المال وتساوي الربح، ومع اختلاف مال كلِّ من الشريكين عن الآخر.

Société par rène (f)

○ شركة السُّجُوه: أن يشترك الرجلان ولا مال لهما على أن يشترياً مُعْتَمِدِينَ على ثَقَّة الناس ثم يبيعان ما اشترياه.

Noble(E,F) شريف
من الناس، ج شرفاء وأشراف؛ من جمع علو
النسب مع حميد الصفات، وعلو القدر.
○ من كان من أولاد فاطمة بنت رسول الله ﷺ.
Title of the descendants of
Mohammed(e) = Descendants de Fatimah
fille de prophet(f)

Partner(E) = **Parternaire**(F) شريك
من شرك يشرك شركاً وشركة: من كان له نصيب في
الشيء.
شئع
بكسر فسكون، ج أشعاع وشئوع؛ قبال النعل،
وهو زمام لها بين الإصبع الوسطى والتي تليها.
Strap of a sandal(e) =
Lacet (du sandal)(f)

Striking out(E) = **Annulation**(F) شطب
بفتح فسكون مص شطب الشيء: قطعه؛
العدول.
○ شطب الكلمة: العدول عنها وإبطائها بوضع
خط عليها أو طمسها.
Crossing out(e) = **Effacement**(f)
○ شطب الدعوى: رفع القاضي الدعوى من
جدول الدعاوى من غير حكم فيها.
**Dropping of a case, Abatement (dismiss
the case summarily)**(e) =
Annulation (d'une instance)(f)

شطح
بفتح فسكون مص شطح في السير أو في القول:
تباعداً واسترسال. مقلوب شحط.
To run away, Rove(e) = **Vagabonder**(f)
○ الشطح بالقول: البعد عن القول السديد.
Escapade(e,f)

Partnership Commendam(e) =
Société en commandite(f)
○ شركة ذات مسؤولية محدودة: الشركة التي
تتكون من شريكين أو أكثر، مسؤولين عن ديون
الشركة بقدر حصصهم في رأس المال.
Limited liability(e)
Société à responsabilité Limitée(f)
○ شركة ذات رأس مال قابل للتغيير: الشركة التي
تنص في عقدها على أن رأس مالها قابل للزيادة
بمدفوعات جديدة من الشركاء أو بانضمام شركاء
جدد، أو قابل للتخفيض باسترداد الشركاء
حصصهم من رأس المال.
Société par capitaux ouverts(f)

Equal(E) = **Egal**(F) شروى
المثل، ومنه «لا يؤخذ بالشروى في الخلاص».
Beginning(E) =
Commencement(F) شروع
بالضم مص شرح؛ البتء.
○ الشروع بالتصرف: الإتيان بالمقدمات اللازمة
له، فدخل دار الغير لإخراج المسروق وجمع المتاع
شروع بالسرقة.

Attempted (theft)(e) =
Commencement d'un agissement(f)
**Sack made of
palm-leaves**(E) = **Pot (de rameau)**(F) شريجة
بفتح الشين وفتح الجيم وكسر الراء، ج شرائج؛
الوعاء المصنوع من سعف النخل ونحوه.

شريجة
ج شرائج (ر: شارع، وشرع).
○ الأحكام العلية في الدين.
**Moslem law (constitution prescribed by
Allah)**(e) = **Droit Islamique**(f)

The eighth Arabian month ^(E) = Huitième mois lunaire ^(F)	شَعْبَان
ج شعبان؛ الشهر الثامن من السنة القمرية بين رجب ورمضان .	
Dishevelled, Unkempt ^(E) = Échevelé; Ébouriffé ^(F)	شَعِث
بفتح فكسر؛ المغبر الرأس المشور الشعر .	
Hair ^(E) = Cheveux ^(F)	شَعْر
بفتح فسكون؛ ما ينبت على جسم الانسان أو الحيوان مما ليس بصوف ولا وَبْر ولا ريش .	
Poetry, Verse ^(E) = Poésie ^(F)	شِعْر
بكسر فسكون؛ كلام موزون مُقَفَّى قصداً .	
Prestidigitation, Sleight of hand ^(E) = Prestidigitation ^(F)	شَعْوَدَة
بسكون العين مص شَعْوَدَة؛ خِفَّة في اليد . // وأعمال السَّحْر // - الاحتيال .	
Charlatanism ^(e,1) // - Humbugery ^(e)	
	شَعِيرَة
ج شعير، نوع من الحبوب، // - ج شعائر: العبادة الحركية .	
○ وحدة للوزن ولقياس الأطوال، وزنها الشرعي ست حبات من الخردل البري = ٠,٠٦ , ٠ غراماً وطولها الشرعي ٣٢٤,٠ سم .	
A grain of barley ^(e)	
○ شعائر؛ ما جعل علماً لطاعة الله، ومنه شعائر الإسلام، وشعائر الحج: مناسكه وأعماله التي تتمه .	
Distinctive feature, Observance, Significant ethos, Rite, Religious ceremony ^(e) = Manifestations de culte ^(f)	

○ شطحات الصوفية: كلمات يتكلمون بها في شدة الوجد مخالفة لأحكام الشريعة .

Escapade^(e,1)

شَطْر

بفتح فسكون مص شَطْر، ج أَشْطَر وشَطُور؛ الناحية «قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ» . // والشطر من الشيء: نصفه .

Division, Half^(e) = Moitié^(f)

Chess^(E) = Jeu d'échecs^(F)

شِطْرَنْج

بكسر السين وسكون الطاء: لفظ معرب؛ لعبة تُلْعَبُ على رقعة ذات أربعة وستين مربعاً، تمثل دولتين متحاربتين باثنتين وثلاثين قطعة تمثل الملكين والوزيرين والخيالة والقلاع والفيلة والجنود .

Excess, Extravagance^(E) =
Débordement^(F)

شَطَط

بفتح الشين والطاء مص شَطَط؛ مجاوزة الحد .

شِعَار

بكسر الشين، ج أشعيرة وشُعْر؛ ما ولي جسم الإنسان من اللباس .

// - العلامة التي تتميز بها دولة أو جماعة من قولٍ أو نقيشٍ أو غيرهما .

Motto, Badge^(e) = Slogan^(f)

People^(E) = Peuple^(F)

شَعْب

بفتح فسكون، ج شعوب؛ الجماعة الكبيرة من الناس إذا كانت تخضع لنظام واحد .

Mountain pass^(E) =
Passage; Couloir^(F)

شِعْب

بكسر فسكون، ج شعاب؛ الانفراج بين جبلين .

شِغَار

بكسر ففتح مصد شغرا الكلب : إذا رفع رجله ليبول ، ويمجوز أن يكون من شغرا البلد : إذا خلا .
 ○ نكاح الشغار: أن يُزَوِّج الرجل ابنته من رجلٍ على أن يزوجه ابنته ، وكلتاها بغير مهر ، وهو من أنكحة الجاهلية التي أبطلها الإسلام .

To marry by compensation^(e) =
 Mariage par compensation^(f)

شِفَاء

Recovery, Restoration^(E) =
 Guérison^(F)
 بكسر الشين مصد شَفَى ؛ بُرء المريض عما كان فيه من المرض .

شَفَاعَةٌ Intercession, Advocacy^(E,F)
 بفتح الشين مصد شَفَعَ ؛ التوسط لالتماس العفو أو التخفيف من العقوبة عن الغير من غير دليل .

شَفَّافٌ Transparent^(E,F)
 بفتح الشين ؛ ما لا يَسْتُرُ لونَ ما تحته .

شَفَّةٌ Lip^(E) = Lèvre^(F)
 بفتح الشين وكسرهما ، ج شِفَاه وشفهاة ؛ القطعة اللحمية التي تستر الأسنان ، وهما شفطان .
 ○ شرب الإنسان والحيوان ؛ وَحَقُّ الشَّفَّةِ : حق الشرب :

Right of drink^(e) = Droit de boire^(f)
 ○ اللحمية التي تستر الأسنان .

شَفْرٌ

Edge^(E) = Bord^(F)
 بفتح الشين وضمها وسكون الفاء مصد شَفَّرَ ، ج أشفارا ، وشفر كلُّ شيءٍ : طَرَفُهُ .
 ○ شفر العين : الطرف الذي ينبت عليه الشعر من الجفن .

Edge of the eyelid^(e) =
 Bord des paupières^(f)

○ شفر المرأة : حافة فَرْجِهَا .

Nymphae^(e) = Marge de vulve (femme)^(f)

شَفَعٌ

بفتح فسكون من شَفَعَ ، ج أشفَاع وشِفَاع ؛ العدد الزوجي ، ومنه قولهم : صَلَّى شَفَعاً ، خلاف الوتر .

Even number, Pair^(e) =

Nombre pair^(f)

○ ضم الشيء إلى نظيره ليصير زوجاً ، ومنه قولهم : يُشَفِّع وتره بركة .

شَفْعَةٌ

بفتح فسكون ، ج شَفَعٌ ؛ ركعتا الضحى .

شُفْعَةٌ

بضم فسكون ، ج شُفْعٌ ؛ اسم للعقار المشفوع .
 ○ تملك الجار أو الشريك العقارَ المباعَ جَبْرًا عن مشتره بالثمن الذي تمَّ عليه العقد .

Preemption^(e,f)

شَفِيقٌ

بفتح الشين والفاء من شَفِيقٌ ، ج أشفِاق ؛ الناحية .

○ الحُمرة التي تظهر في الأفق من بُعَيْد مغيب الشمس إلى العشاء الآخرة .

Evening twilight^(e) =

Rougeur du couchant; Crépuscule^(f)

شَفَقَةٌ

Compassion^(E) =

Apitoiement; Tendresse^(F)

بفتح الشين والفاء ؛ صفة نفسية تورث حزناً عند نزول مكروه بالغير ، وعملاً على إزالته .

شَفْوِيٌّ

بفتح الشين ، نسبة إلى الشَّفَّة (ر: شفة) أصلها

الشيء، ج أشقاص وشقاص . والشقيص :
الشريك .

Partner^(e) = Partenaire^(f)

شَكُّ

مصـ شكّ، ج شكوك، الرّيب، خلاف اليقين .
○ التردد بين وجوه الأمر الواحد سواء استوى
الاحتلالان أو ترجح أحدهما .

Suspicion^(e) = Doute^(f)

○ يوم الشك : يوم الثلاثين من شعبان إذا غمّ
الهلل .

Discreditable day^(e) = Jour douteable^(f)

Thanks^(E) = Remerciement^(F)

شُكْرٌ

بضم فسكون مصـ شَكَرَ؛ مقابلة النعمة بكفائها
بالقلب أو باللسان أو بالعمل .
○ سجود الشكر: سجدة كسجود الصلاة يؤديها
الشخص عند حصول نعمة شكرًا لله عليها .

شَلَلٌ

بالتحريك مصـ شَلَّتْ يده تَشَلُّ شَلَّالًا، فهي
شَلَّاء، وماضيه مكسور اللام الأولى: شَلَّلَ ولا
يجوز شُلَّت بضم الشين، إلا في لغة قليلة؛ تعطل
العضو عن العمل .
○ بطلان المنفعة المقصودة من العضو أبدأ بأفة مع
بقاء عينه .

Paralysis^(e) = Paralysie^(f)

Stalk^(E) = Pétard^(F)

شَمْزُوخ

بضم الشين والراء وسكون الميم، الشَمْزُوخ بكسر
فسكون، جمع شمرايخ؛ الغصن والعنقود الذي
عليه بلح (بُسر) أو عنب .

Grey Haired^(E) = Grisonne
(cheveux)^(F)

شَمِطٌ

بفتح الشين والميم مصـ شَمِطَ، ج شِمَاط وأشِمَاط؛

شفهة، ويموز في النسب إليها: شِئِي كذِمِي
وشَفْهِي على الأصل، فأما شفوي فمولد .

○ إعطاء المعلومات من الذاكرة بغير استعانة
بكتاب ولا مذكرات .

Oral^(e,f)

شَفِيع

بفتح الشين، ج شُفِيعا؛ صاحب الشُّفِعة (ر):
شفعة) .

○ الجار أو الشريك الذي يأخذ العقار المباع من
مشرته جبراً عنه بالثمن الذي تم عليه العقد .

Preemption Claimant^(e) =

Celui qui a le droit de préemption^(f)

شُقٌّ

بفتح الشين . واحد الشقوق .
○ حفرة تخفر في وسط القبر طولاً تتسع للميت،
يوضع فيها حين الدفن .

Split, Fissure^(e) = Crevasion^(f)

Dissension^(E,F)

شِقَاقٌ

بكسر الشين مصـ شَاقَةٌ مُشَاقَّةٌ وشِقَاقًا؛ الخلاف
والعداوة، وحقيقته أن يأتي كل منهما ما يَشُقُّ على
صاحبه، فيكون كل منهما في شِقِّ [جانب] غير
شِقِّ صاحبه .

○ شِقٌّ فلان عصا الطاعة : إذا فارق الجماعة .

Renounce allegiance^(e) =

Se rebeller; Se mutiner^(f)

Apartment, Flat^(E) =

شُقَّةٌ

Appartement^(F)

بضم الشين، ج شُقٌّ، البيت في عمارة تشتمل
على بيوت متعددة .

Part, Lot^(E) = Morceau;

شِقْصٌ

Pièce^(F)

بكسر الشين؛ القِطعة من الأرض، والجزء من

Month^(E) = Mois^(F)

شَهْرٌ

بفتح فسكون، ج أشهر وشهور؛ مقدار زمان دورة القمر حول الأرض، ومقداره تسعة وعشرون يوماً، أو ثلاثون، ولا يكون الشهر أكثر من ذلك ولا أقل.

Publicity, Reputation^(E) =
Popularité^(F)

شُهْرَةٌ

بضم فسكون: ذبوح الشيء وانتشاره.
○ الحديث المشهور عند الأصوليين: ما كان أول سنه آحاداً وآخره متواتراً.

Hadith célèbre^(F)

وعند المحدثين: الحديث الذي له طرق محصورة بأكثر من اثنين = ما كانت طرقه أكثر من اثنين ولم يَبْلُغ مبلغ التواتر.

Appetite^(E) =

شَهْوَةٌ

Avidité; Appétit^(F)

بفتح فسكون مصد شها وشهبي، ج شهبية وشهوات؛ طلب النفس ما يلائمها.
○ طلب النفس الجرامع. (والشَهْوَانِي: الشديد الرغبة بالشهوات).

Libido, Lustful, Sensual^(E) =Envi sexuel; Convoitise^(F)

شَهِيدٌ

بفتح فكسر، ج شهداء وأشهاد.

○ الشهيد على نوعين:

(١) شهيد دنيا: وهو الذي قتل في حرب عادلة، أو جرح فيها فحمل منها ثم مات قبل أن يقوم بأي عمل دنيوي كالأكل والشرب ونحو ذلك.

Mort au champ d'honneur^(F)

(٢) شهيد الآخرة: وهو كل مقتول ظلماً، ومن

اختلاط بياض الرأس (شيبه) بالسواد، ولا يقال للمرأة شيباء ولكن شمطاء.

Cloak, Turban^(E) = Cape;

شَمَلَةٌ

Pèlerine^(F)

بفتح فسكون، ج شَمَلَات وشِمَال: كساء له حُمْل يُتَوَشَّح به، وَيُلْتَف.

شَمَقٌ

بفتح فسكون مصد شَمَق الشيء: علَّقه.

○ تعليق الشخص من عُنُقِهِ بحبل حتى الموت.

Hanging^(E) = Pendaison^(F)Attestation, Testimony, Deposition^(E,F)

شَهَادَةٌ

بفتح الشين مصد شَهِدَ، ج شهادات؛ والمُشَاهِدَة: المعاينة.

○ الإخبار بحق شخص على غيره بناء على دليل حتى لا على اجتهادٍ وظنٍ.

Evidence of Witnesses^(E) =Temoignage materiel^(F)

○ الشهادة بالتسامع: الشهادة بحق من غير معاينة، ولكن بناءً على الذبوع والانتشار.

Hearsay (evidence or testimony)^(E) =Temoignage par confiance^(F)

○ شهادة الزور: تَعَمَد الكذب في الشهادة.

False evidence^(E) = Faux témoignage^(F)

○ الشهادتان: قول: أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً رسول الله.

The Muslim creed: "There is no God but ALLAH, and Muhammad is the Prophet of ALLAH"^(E) =

J'atteste qu'il n'y a point d'autre divinité que Dieu, et Mohamed est son envoyé!

Thing, Res^(E) = Chose^(F) شَيْءٌ
ج أشياء؛ الموجود الثابت المتحقق الوجود في
الخارج.

**Smell of burnt (Cotton)^(E) =
Proche de bruler^(F)** شَيْطَانٌ
بكسر الشين؛ مقارب الاحتراق كلاً أو بعضاً.
○ شيطان الدم؛ إهداره، إراقتة.
Perish^(e) = Effusion de sang^(f)

شَيْبٌ
بفتح فسكون من يشيب؛ يياض الشعر (ر):
شمط).
○ ما ابيضّ من شعر الانسان.
**Hoariness, Grey hair^(e) =
Cheveux blancs^(f)**

**Herbaceous absinth^(E) =
Absinthe^(F)** شَيْخٌ
بكسر الشين، ج شَيْحَانٌ؛ نبات طيب الرائحة
قويها أصفر الزهر وأحمره.

Sheikh^(E,F) شَيْخٌ
بفتح فسكون، ج شَيْخٌ وأشياخ وشَيْخَةٌ
وشَيْخَانٌ ومَشَيْخَةٌ.
○ من جاوزَ الخمسين من عمره.
Old man^(e) = Vieu; Vieillard^(f)

○ ذو المكانة من علم وفضل ورتاسة.
Mayor, Chief man^(e) = Sénateur; Vétéran^(f)
○ الشيخ الفاني: الذي لا يقدر على الصوم
لِسْتَهُ.
○ الشيطان: أبو بكر وعمر من الصحابة// -
البخاري ومسلم من المحدثين// - أبو حنيفة وأبو
يوسف من فقهاء الحنفية.

مات بحرق أو غَرَقَ أو هدم أو دَهَسَ أو بطنية
أو... .

Martyr^(e,f)

سُؤَالٌ
بالتحريك مع تشديد الثاني، الشهر العاشر بين
رمضان وذو القعدة، ج سُؤَالَاتٌ.
**Tenth month of the lunar year^(e) =
Dixième mois lunaire^(f)**

سُؤْرَى
بضم الشين؛ التشاور: ﴿وَأْمُرُهُمْ سُؤْرَى
بَيْنَهُمْ﴾.
○ طلب آراء أهل العلم والرأي في قَضِيَّةٍ من
القضايا.
Consultation^(e,f)

**Rubbing with the hand^(E) =
Malaxage; Frottement^(F)** سُؤْصٌ
بفتح فسكون مص شاص؛ الدلك باليد.
○ سُؤْصُ الأسنان: غسلها وتنظيفها.
Brushing (teeth)^(e) = Brosser les dents^(f)

سُؤُوطٌ
**Course (of a horse up to the
goal)^(E) = Course; Étape^(F)**
بفتح فسكون مص شاطٍ يشوطُ، ج أنسواط؛
جرى مرّةً إلى الغاية.

○ طَوُّوَةٌ واحدة، من الحجر الأسود إلى الحجر
الأسود، وسعية واحدة من الصفا إلى المرّوة أو
بالمعكس.

**Going (s) round the Kaaba^(e) =
Parcours au tour de Ka'aba^(f)**

سُؤُوكَةٌ
Might^(E) = Force^(F)
بفتح فسكون: واحدة الشوك؛ القُوَّةُ.

يعتقدون أنَّ الخلافة في عليّ، وفي أولاده من بعده، ثم صاروا فرقا كثيرة، كل فرقة لها عقائدها الخاصة بها.

(ر: أهل السنة والجماعة).

Followers - "Shiites" of Ali(e)

Publicity (E) =

Collectivisation; Extension (F)

بالضم. من شاع الشيء: ظهر.

○ الانتشار، وشيوع الخبر: انتشاره بين الناس.

Circulation (of news)(e) = Propagation (F)

○ ثبوت الحق في كل جزئية من جزئيات الشيء.

شُيُوع

Cheikhan veut dire: (Abou Bacar et Omar) (Boukary et Mouslim) et (Abou Hanifa et Abou Youssouf)(F)

شَيْطَان

بفتح فسكون من شَطَنَ، أي: بَعُدَ عن رحمة الله // كلُّ متمرّدٍ عاتٍ من الجنّ أو الإنس.
○ الكافرُ مِنَ الحِنِّ.

Satan, Devil (e, F)

Followers, Sect, Party (E) =

شِيعَة

Secte des chl'ites (F)

بكسر الشين، ج شِيعٌ؛ وأشباع؛ الأتباع.

○ في الأصل هم الذين شايعوا علياً بن أبي طالب، ثم صاروا فرقة من فرق المسلمين

حرف الصاد

○ الصاحبان من صحابة رسول الله ﷺ : أبو بكر وعمر.

○ الصاحبان عند الحنفية : أبو يوسف، ومحمد ابن الحسن تلميذاً أبي حنيفة .
○ الصحابي (ر: صحابي).

Sober, Not drunk(E) =
Conscient; Sobre(F)

صَاحِي

اسم فاعل، ج صُحَاة وصَاحُونَ؛ من يميز بين الأشياء = ضد السكران .

Out going(E) = Issu(F)

صَادِر

بفتح الصاد وكسر الدال اسم فاعل من صدر؛
الراجع عن الماء .

○ ما يرسله الموظف من المعاملات الرسمية من مكتبه إلى خارجه .

Out mail(e) = Émanant(f)

○ الصادرات : كل ما يرسل خارج البلاد من
المتوجات الوطنية .

Exports(E,f)

Saa(E,F)

صَاع

بالفتح، ج أضوع وأصواع وصيعان؛ وحدة من
وحدات المكايل .

(A measure of capacity)(e) =

صَائِل

اسم فاعل من صال؛ وثب .

○ من سطا عادياً على غيره يريد نفسه أو عرضه أو
ماله .

Assailant, Conqueror(e) =
Ardent; Fougueux(f)

صَائِلَة

قوم يقولون أن نبيهم يحيى عليه السلام، ويؤمنون
بالإله الواحد الذي له ثلاثمة وستون شخصاً
يفعلون فعل الإله كالبرق والمطر، وأن الكواكب
مسكن الملائكة، ولذلك فإنهم يعظمونها، ولهم
صلاة خاصة يؤديونها في اليوم ثلاث مرات، عند
طلوع الشمس وعند استوائها وعند غروبها .

Sabaism (Adorers of the heavenly
bodies)(e) = Sabaisme(f)

Companion(E) =

صَاحِب

Compagnon(F)

اسم فاعل من صحب، ج صَحْب وأصحاب
وصُحْبَة وصحابة؛ المعاشير .

○ صاحب الترتيب : من لم يفت على صلاة تركها
خمسة أوقات (صلوات) غير الوتر . (ترتيب بازاء :
(Arrangement)(e,f)

○ صاحب الفراش : من أثقله المرض .

Crippled, Disabled(e) =
Surchargé de maladie(f)

Patience^(E,F) **صَبْرٌ**

بفتح فسكون مصدّر؛ ترك الشكوى من البلاء
لغير الله تعالى. // الثبات أمام الشدائد.

Steadfast^(e) = **Stabilité**^(f)

Heap (of corn), ballast^(E) **صَبْرَةٌ**

بضم فسكون، ج صَبْرٌ؛ الكومة المجموعة،
سُميت بذلك لإفراغ بعضها على بعض.

Dye, Colour^(E) = **صَبِغٌ**

Couleur; Colorant^(F)

والصَبِغَةُ: بالكسر ما يُصَبِّغُ به، وبالفتح مصدّر.
صَبَّغَ.

○ ما يؤتمد به «تبت بالذهن وصبغ للآكلين»

وقولهم: ما يسطبغ به، أي: ما يُغمَس فيه الخبز.

Adjunct to bread^(e) = **Pigment**^(f)

○ ج أصباغ؛ التلوين، ومنه: صَبَّغ الثوب،
أي: تلوينه.

Dyeing^(e) = **Teinture**^(f)

Infant, Minor^(E) = **صَبِيٌّ**

Enfant; Mineur; Gamin^(F)

بفتح فكسر، ج صبيّة وصبيان؛ الإنسان من

الولادة إلى أن يُنْقَط [عند الفقهاء]. وإذا أُطلق

يعني: الصغير دون الغلام.

صحابة

بالتحريك من صَجِب، مفرده الصاحب؛
الصحة.

○ الذين صحبوا رسول الله ﷺ من المهاجرين

والأنصار وماتوا على الإسلام (ر: صحابي).

The companions of the Prophet^(e) =

Compagnons du Prophet^(f)

○ ومقدار الصاع عند الحنفية: ٤ أمداد = ٨

أرطال = ٥٧, ١٠٢٨ درهماً = ٣, ٣٦٢ لترًا = ٣٢٦١, ٥ غراماً.

ومقداره عند غير الحنفية: ٤ أمداد = $\frac{1}{3}$ ٥ رطلاً

= ٧, ٦٨٥ درهماً = ٢, ٧٤٨ لترًا = ٢١٧٢ غراماً.

Thunder and lightning **صَاعِقَةٌ**

(thunder blot)^(E) = **Foudre**^(F)

بفتح الصاد وكسر العين مصدّر صَعَق، ج

صواعق؛ نار تسقط من السماء في رعدٍ شديد.

// -صيحة العذاب.

A terrible and mighty noise, a punishment
from Heaven^(e) = **Feu du ciel**^(f)

صامت

من صمت، الساكت.

○ المال الصامت: النقد من دراهم ودينار

وغيرها.

Money^(e) = **Monnaie; Argent**^(f)

Morning^(E) = **Matin**^(F) **صَبْحٌ**

بضم فسكون، ج أصباح؛ أول النهار وتقيضه

المساء.

○ الفجر.

Dawn^(e) = **Aube; Aurore**^(f)

○ الصبح الصادق: البياض الذي يظهر في الأفق

أول النهار ثم يمتد عريضاً فيه.

Daybreak^(e) =

Lueur (continue) de l'aurore^(f)

○ الصبح الكاذب: البياض الذي يبدو طولاً ثم

يعقبه ظلام.

Reddish blackness^(e) =

Lueur (non continue) de l'aurore^(f)

○ القدرة على التمييز بين الأشياء .	
Consciousness ^(e) = Pureté; Sérénité ^(f)	
Valid ^(E) =	صحيح
Authentique; Valable ^(F)	
بفتح الصاد، ج أصحاء وصحاح؛ السالم من المرض أو العيب أو الشك .	
○ ما اجتمعت شروطه وأركانها من العبادات والمعاملات (ر: صحة) .	
Legally effective ^(e) = Loyal; Regulier ^(f)	
○ الحديث الصحيح: ما رواه العدل الضابط عن مثله من أول السند إلى منتهاه، وكان خالياً من الشذوذ والعلّة القادحة .	
Authentic tradition ^(e) =	
Tradition Authentique ^(f)	
Page, Book ^(E,F)	صحيفة
بفتح الصاد، ج صحائف وصُحف؛ قطعة القرطاس أو الورق التي كتب فيها ﴿ . . . صُحُفِ إبراهيم وموسى ﴾ .	
A Rock ^(E) = Roc; Roche ^(F)	صخرة
بفتح فسكون، ج صَخْرٌ وصخور؛ الحجر العظيم الصُّلب .	
○ قبة الصخرة: نسبة إلى الصَخْرَاتِ في المسجد الأقصى من أرض فلسطين المباركة حيث عرج صلوات الله وسلامه عليه إلى السموات العُلا في رحلة الإسراء والمعراج ﴿سُبْحَانَ الَّذِي أُنشِرَ بِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ﴾ .	
The dome of the Rock ^(e) = La coupole du Rocher (Mosquée d'Omar) ^(f)	
Echo ^(E,F)	صدي
من صِدْي، ج أصداء؛ رجوع الصَّوت .	

(See above) ^(E) =	صحابي
Compagnon ^(F)	
واحد الصحابة؛ المنسوب إلى الصحابة .	
○ من لقي النبي مؤمناً، ومات على إيمانه، وقيل لا بد من أن يطول مكثه معه حتى يسمى صحابياً، وقيل لا بد من أن يَغزُوَ معه حتى يسمى صحابياً، وقيل غير ذلك .	
Companionship ^(E) =	صُحبة
Compagnie; Camaraderie ^(F)	
بالضم؛ الرفقة .	
	صِحَّة
بكسر وفتح مص صَحَّ؛ السلامة .	
○ في الأجسام: الخلو من السقم والمرض .	
Health ^(e) = Légalité ^(f)	
○ كون الفعل مُسَقَطاً للقضاء في العبادات، وصالحاً لترتب عليه آثاره المقصودة منه شرعاً في المعاملات، ويقابلها البُطلان .	
Validity (of a contract) ^(e) = Validité ^(f)	
Large dish ^(E) =	صَحْفَة
Assiette; Plateau ^(F)	
بفتح فسكون، ج صحاف؛ وعاء كبير مبسوط للطعام .	
Plate ^(E) = Plat ^(F)	صَحْن
بفتح فسكون، ج صُحُون؛ إناء من الأواني التي يوضع فيها الطعام .	
○ صحن المسجد .	
Nave ^(e)	
وصحن الدار، وصحن الحان: الرَّجْبَة أو الساحة في وسطه .	
Courtyard ^(e) = Cour interieure ^(f)	
Unclouded, Clear ^(E) =	صَحْو
Beau temps; Temps clair ^(F)	
بفتح فسكون مص صحا؛ ذهاب الغيم .	

○ صدقة الفطر: مقدار معين عن كل شخص مسلم يُدفع في رمضان قبل صلاة عيد الفطر.

Almsgiving at the end of Ramadan^(e) =

Aumône de Al fitr^(f)

Stroking^(E) = Cognement^(F) صَدْمٌ

والصدمة بفتح فسكون، المرة من صَدَمَ: دفع الواجد الآخر بقوة.

صَدِيدٌ

بفتح الصاد مصدَّ يَصُدُّ صَدَأً، والصدُّ: الهجر، والصيد: القيح، سمي كذلك لكرهته.

○ الماء الرقيق المختلط بالدم عن فساد قبل أن يصير قيحاً.

Matter, Suppuration^(e) = Pus; Sanie^(f)

Friend^(E) = Ami; Intime^(F) صَدِيقٌ

بفتح فكسر، ج أصدقاء وصدقاء؛ مَنْ أَخْلَصَ الوَدَّ، وصدیق فلان: مَخْلَصُ الوَدِّ له.

صَدِيقٌ

بالكسر والتشديد؛ كثير الصدق.

True friend, Very truthful^(e) =

Sincère; Véridique; Ami à toute Épreuve^(f)

○ أبو بكر الصديق، صاحب رسول الله ﷺ، وأول الخلفاء الراشدين.

Road^(E) = Route; Rue^(F) صِرَاطٌ

بكسر الصاد، ج صُرُطٌ؛ الطريق.

○ جسر ممدود على متن جهنم.

The bridge of Hell^(e) =

Pont au dessus de l'Enfer^(f)

Wrestling^(E) = صِرَاعٌ

Lutte; Combat^(F)

بالكسر مص صرع؛ المصارعة: اجتهاد الشخص

Headache^(E) = Mal de tête^(F) صَدَاعٌ

بضم الصاد؛ وجع الرأس.

صِدَاقٌ

بفتح الصاد وكسرها، ج أصدِقةٌ وصدُوقٌ؛ المهر.

○ ما يسمى للمرأة من المال في عقد النكاح.

Dower^(e) = Dot^(f)

Friendship^(E) = Amitié^(F) صِدَاقَةٌ

إخلاصُ الوُدِّ بين الأصدقاء.

The foremost, Beginning^(E) = صَدْرٌ

Poitrine; Cœur^(F)

بفتح فسكون؛ صدر كل شيء أوله.

وقولهم: يقوم معتمداً على صدور قدميه، أي: يرفع كعبيه وينهض معتمداً على القسم الأمامي من قدميه.

Temple^(E) = صُدْعٌ

Tempe; Favoris^(F)

بضم فسكون، ج أصداع؛ ما بين العين والأذن.

Truth^(E) = Vérité; Réalité^(F) صِدْقٌ

بكسر فسكون مص صدقٌ؛ خلاف الكذب،

مطابقة الكلام للواقع بحسب اعتقاد المتكلم.

○ التصديق على الأمر: الموافقة عليه = الإقرار له.

Legalization^(e) = Légalisation^(f)

ومنه: التصديق على الحكم:

Affirmation of judgment^(e) =

Affirmation juridique^(f)

Charity^(E) = صَدَقَةٌ

Charité; Aumône^(F)

بالتحريك، ج صدقات؛ العطية التي يُتغنى بها

الثواب عند الله تعالى.

○ تمليك غير الفرض في الحياة لمحتاج بنية التقرب

إلى الله تعالى.

○ الطلاق الصريح : ما كان بلفظ الطلاق .
Unequivocal divorce^(E) = Divorce clair^(F)

Wryness^(E) = Grimace; **صَعْر**
Moue^(F)

بالتحريك مص صَعِر؛ الميل في الحَدِّ خاصَّةً،
﴿وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ﴾ : أي لا تُعْرِضْ عنهم
تكبراً.

Turning proudly away^(E) =
Ne fais pas des grimaces^(F)

صَعِيد
Surface of the earth (Sand or dust)^(E) =
Surface; Niveau; Plan^(F)

ج صَعُدَ من صَعَدَ؛ وَجَهُ الأَرْضِ، تُرَاباً كان أو
غير تُرَابٍ، وعند البعض : الصعيد لا يكون إلا
تراباً ﴿فَتَيْمَمُوا صَعِيداً طَيِّباً﴾ .

Submission, Vileness^(E) = **صَغَار**
Humilité^(F)

بفتح الصاد مص صَغُرَ؛ الذَّلُّ وَالضَّعْفَةُ .
// - الانصياع لتنفيذ الأمر جبراً .
Yielding^(E) = Soumission^(F)

Small^(E) = Petit; Exigu^(F) **صَغِير**

بفتح فكسر، ج صِغَارٍ وَصُغْرَاءٍ؛ القليل الجسم أو
الحجم .

○ الصغير المميز: الصَّبِي دون البلوغ الذي يفرق
بين الضار والنافع والريح والحسارة = من كان سنه
أكثر من سبع سنوات .

Discerning minor^(E) = Mineur distinct^(F)

○ الصغير غير المميز: الصَّبِي دون البلوغ ولا يفرق
بين الريح والحسارة ولا بين الضار والنافع = من
كان سنه أقل من سبع سنوات .

Infant^(E) = Enfant indistinct^(F)

أن يلقي من يصارعه أرضاً .

○ الصراع الفكري : اجتهاد كلٍّ من الأطراف
المتصارعة كسب النصر لفكرها . صراع بإزاء :
Conflict^(E) = Conflit idéal^(F)

Epilepsy, Prostration^(E) = **صَرَع**
Épilepsie^(F)

مرض يفقد فيه الإنسان الوعي نتيجة غيبوبة
تصيبه .

Money exchanging^(E) = **صَرَف**
Change^(F)

بفتح فسكون مص صَرَفَ؛ مبادلة النقد بالنقد =
بيع النقد بنقد (ر: صيرفة) و(بيع) .

Cut off (fruit)^(E) = Coupure^(F) **صَرَم**

من صَرَمَ بفتح الصاد؛ القطع، وصَرَمَ الثمر
وصِرَامَه : قطعه .

Celibate^(E) = Célibat^(F) **صَرُورَة**

بفتح فضم، من صَرَّ؛ ترك النكاح تبتلاً .
○ حج الصَرُورَة: الرجل يحج عن غيره قبل أن
يحج عن نفسه .

Who does not join in the pilgrimage to
Makkah^(E) =

Celui qui fait le pèlerinage pour autrui^(F)

Pure, Clear^(E) = Clair; Franc^(F) **صَرِيح**

بفتح الصاد، ج صُرْحَاءٍ؛ الواضح = الخالص من
كل شائبة، كالنسب الصريح، واللفظ الصريح .
○ النَّسَبُ الصَّرِيحُ : الخالص الذي لا خلل فيه .

Unmingled (race)^(E) = Lignage clair^(F)

○ اللفظ الصريح : اللفظ المستعمل فيما وضع له
حقيقة، فيظهر مراده بئناً لا تخفاء فيه .

Explicit^(E) = Mot franc^(F)

Surface^(E) = Page^(F) **صَفْحَة**

بفتح فسكون؛ صفحة كل شيء؛ وجهه وجانبه .
والصفحتان: الحَدَّان، وصفحة سنم البعير:
جانبه .

Second month of the
lunar year^(E) = Deuxième mois lunaire^(F) **صَفْرٌ**

بفتح الصاد والفاء؛ الشهر الثاني من السنة
القمرية بعد المحرم .

صُفْرٌ

بضم فسكون، وبكسر الصاد لغة ضعيفة مفردھا
الأصفر، وهي صفراء
// - ضربٌ من النحاس .

Copper^(e) = Cuivre Jaune; Race^(f)

○ الأصفران: الذهب والزعفران، أو الورس
والزعفران .

Gold and saffron^(e) =

Or et safran; Mémécyle des teinturiers et
safran^(f)

صِفْرٌ

بكسر فسكون، ج أصفار؛ الخالي .

// - نقطة تدلُّ على خُلُوِّ منزلتها من العدد .

Zero^(e,f)

Slapping^(E) = Gifle; Soufflet^(F) **صَفْعٌ**

بفتح فسكون مصد صَفْع؛ الضربُ بِكَفِّ
ميسوطة .

صَفْقَةٌ

بفتح فسكون من صَفَق؛ ضربُ اليَدِ على اليَدِ في
البيع علامة إجرائه .

○ العقد، ومنه: صفقة البيع: عقد البيع،

صَغِيرَةٌ

بفتح فسكر، ج صغائر؛ الذنب القليل البسيط .
○ ما لم يرد النَّصُّ القاطع بتحريمه، ولم تُشْرَعْ له
عقوبة محضة بنص قاطع في الدنيا والآخرة .

Venial Sin^(e) = Pêché Vénial^(f)

صَفٌّ

بفتح الصاد من صفٌّ، ج صفوف؛ السطر
المستقيم من كل شيء، كصف المصلين في صلاة
الجماعة .

○ الطائفة من الطلاب في طبقة واحدة وغرفة
واحدة من المدرسة .

Row, Rank^(e) = Classe; Rang^(f)

○ صَفٌّ قَدَمِيه: الصق إحداهما بالأخرى في
الوقوف .

صفا

الحجارة العريضة الملساء .

○ جبل قرب الكعبة، يتم السعي بينه وبين
المروة .

Safa^(e,f)

صُفَّةٌ

بضم ففتح، ج صفف و صِفاف؛ مكان مظلِّل في
مسجد رسول الله ﷺ في المدينة المنورة كان يأوي
إليه فقراء المهاجرين (أهل الصَّفَّة) .

Seat, Sofa^(e,f) = // Houseless people (the
companions of the Prophet)^(e)

صِفَّةٌ

Attribute, Sign^(E) =
Qualification^(F)

بكسر ففتح مصد وَصَفَ؛ النعت: الإمارات
اللازمة بذات الشيء التي يُعرف بها .

ALLAH bless him with salvation^(e)

○ الصلوات الخمس المفروضة : الصبح والظهر والعصر والمغرب والعشاء .

Morning, Midday, Afternoon, Sunset and Evening prayers^(e) =

Les cinq prières obligatoires^(f)

○ صلاة الاستخارة : ركعتان يُقرأ بعدهما بدعاء الاستخارة (ر: استخارة) .

Prayer for conciliating Favour^(e) =

Prière de demander une grâce de Dieu^(f)

○ صلاة الاستسقاء : ركعتان تصليان عند انحباس المطر .

Prayer for watering^(e) =

Rogations pour la pluie^(f)

○ صلاة الأوابين : ست ركعات تصلى بعد صلاة المغرب .

Prière des pénitents^(f)

○ صلاة التراويح : عشرون ركعة بعد صلاة العشاء من ليالي رمضان .

A prayer performed during the nights of Ramadan^(e) = Prière que l'on fait pendant les nuits de Ramadan^(f)

○ صلاة التسيح : أربع ركعات بثلاثائة تسيحة .

Prayer of praise^(e) =

Prière de glorification^(f)

○ صلاة التهجد : ما يُصلى من نافلة الليل بعد الاستيقاظ من النوم .

Prayer after midnight^(e) =

Prière que l'on fait après avoir être reveillé la nuit^(f)

○ صلاة الجماعة : ما يؤديه من الصلوات مؤتماً بإمام .

Prière en Collectivité^(f)

وصفقة رابحة : عقد رابح .

Conclusion of a contract^(e) =

Opération commerciale; Contrat^(f)

Bosom friend^(E) =

صَفِيٌّ

Ami Sincère^(F)

ج أصفياء : الصديق المخلص .

○ ج صفايا : ما اختاره الرئيس لنفسه من الغنائم قبل القسمة .

Part of the booty which the leader takes first^(e) = La part choisie par le chef avant la distribution du butin^(f)

Region^(E,F) = Country^(E)

صُقْعٌ

بضم فسكون، ج أصقاع؛ الناحية .

صَقِيلٌ

من صقل الشيء إذا جلده .

○ الأملس المجلو الذي ليس فيه مسام يستقر فيها الماء ونحوه .

Burriched^(e) = Cylindrage^(f)

Cheque^(E,F)

صَكٌّ

بفتح الصاد من صَكٌّ، ج صَكوك وصِكاك؛ كتاب الإقرار بالمال .

Prayer^(E) = Prière^(F)

صَلَاةٌ

مص صَلَّ، ج صلوات؛ الدعاء : ﴿وَصَلِّ عَلَيْهِمْ﴾ أي : ادع لهم .

○ أفعال وأقوال مخصوصة مفتوحة بالتكبير مختمة بالتسليم، وهي على أنواع كما سيأتي :

○ الصلاة على النبي : قول : اللهم صلِّ على

محمد، الصلاة من الله تعالى الرحمة، ومن

الملائكة : الاستغفار، ومن الآدمي التضرع

والدعاء .

○ صلاة العيدين : ركعتان تصليان ضحى يومي
الفرط والأضحى وفيها تكبيرات الزوائد .

Prayers of two festivals^(e) =

Prière de deux fêtes^(f)

○ صلاة قيام الليل : ما يُصلى من النوافل بعد
صلاة العشاء قبل النوم .

Prière de la nuit^(f)

○ صلاة الكسوف والخسوف والزلزلة : ركعتان
تُصليان عند حدوث ذلك ولها كفيات متعددة .

Prayers said at eclipse of moon or sun^(e) =

Prière pour l'éclipse de soleil^(f)

○ صلاة المسافر: تصلى فيها الصلوات ذات
الركعات الأربع ركعتان .

Prayer of travel^(e) = Prière de voyageur^(f)

○ الصلاة الوسطى: هي صلاة العصر على
الأرجح وقيل غير ذلك .

The afternoon prayer^(e) = Prière d'Assr^(f)

صَلْب

بضم فسكون، ج أصلاب وأصلب وصِلبَة؛
الفقرات السفلى من الظهر، ويمتد من الكاهل إلى
أسفل الظهر ﴿يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ﴾ .
// من صَلْب فلان: من ذُرِّيَّتِهِ .

Back bone^(e) =

Progéniture; Parents par le sang^(f)

// - القوي الشديد، يُقال: «فلان صَلْب في
دينه» .

Hard, Firm^(e) = Dur; Solide^(f)

Crucifixion Punishment^(E) = صَلْب
(Cruciflement) Crucifixion^(F)

بفتح فسكون؛ تعليق الإنسان للقتل على جذع أو

○ صلاة الجمعة : ركعتان تصليان ظهر الجمعة
بدلاً عن صلاة الظهر .

Friday prayer^(e) =

Prière de vendredi^(f)

○ صلاة الجنائز: صلاة بأربع تكبيرات تصلى على
الميت قبل دفنه بغير ركوع ولا سجود .

Prière sur un mort (Funeraillies)^(f)

○ صلاة الوتر: ثلاث ركعات تصلى بعد صلاة
العشاء .

Prière impaire (wit)^(f)

○ صلاة المريض: هي الصلاة التي يؤديها
المريض كيفما قدر غير ملتزم بكيفيتها المسنونة .

○ صلاة الحاجة: ركعتان تصليان بنية قضاء
الحاجة .

Prayer of necessity^(e) =

Prière de nécessité^(f)

○ صلاة الخوف: تُصلى وقت الخوف كحضور
عدُو ونحوه .

Prayer of fear^(e) =

Prière en état de crainte^(f)

○ صلاة الرغائب: تصلى في أول ليلة جمعة من
رجب .

Prayer for things desired^(e) =

Prière des besoins^(f)

○ صلاة الضحى: تصلى بعد ارتفاع الشمس
مقدار ميل من كل يوم .

About A.M^(e) =

Prière au milieu de la matinée^(f)

○ صلاة الطواف: ركعتان بعد الانتهاء من
الطواف حول الكعبة .

Prière effectuée après le Tawaf^(f)

Cymbals(E) = **صَنْج**
Cymbale; Gong(F)

بفتح فسكون لفظ معرّب، ج صُنُوج؛ صحيفة مدوّرة من نحاس ونحوه تضرب إحداهما بالأخرى تثبّت على الدّف لتعطي صوتاً معيناً حسب ضربة الضارب به، أو تثبت في الأصابع يضرب بها الراقصون ونحوهم.

Box(E) = **Caisse; Boite**(F) **صُنْدُوق**

بضم الصاد والذال وسكون النون، ج صناديق؛ وعاء من خشب أو معدن تحفظ فيه الأشياء.
○ الصندوق: الخزانة، مكان قبض النقد وتقيضه وحفظه.

Treasury, Vault(E) = **Trésor; Boite**(F)

Profession(E,F) **صِنَعَة**

بفتح فسكون، المزة من صنّع؛ حرفة الصانع (ر: صناعة).

Kind, Class(E) = **صِنْف**
Catégorie; Classe(F)

بكسر فسكون، ج أصناف وصنوف؛ النوع.

Idol(E) = **Idole; Fétiche**(F) **صَنَم**

بالتحريك؛ التمثال = ما صنّع على هيئة إنسان أو حيوان مجسماً.

Son - in - law(E) = **صِهْر**
Allié; Beau - fils(F)

بكسر فسكون، ج أصهار؛ القرابة بالزواج ويوصف به فيقال: هو صهري، ومنه ﴿فَجَعَلَهُ نَسَباً وَصِهْرًا﴾.

Relation by marriage(E) =

Liens du mariage(F)

صِهْرِيَج
بكسر فسكون، ج صهاريج؛ البئر الذي يُجمّع

نحوه، ومنه قوله تعالى في عيسى عليه السلام ﴿وما قتلوه وما صلبوه﴾.

// - القوي الشديد يقال: فلان صلب في دينه.
Crucifixion of Jesus Christ(E)

صِلَة

بكسر ففتح مص وصل، والهاء عوضاً عن الواو المحذوفة؛ العطية والجائزة.

○ الإحسانُ وصلةُ الرحم مادياً ومعنوياً.
Link(E) = **Lien; Relation**(F)

Settlement, Compromise(E) = **صُلْح**
Compromis(F)

بضم فسكون مص صَالِح، والصلاح خلاف الفساد.

○ عقد يرفع النزاع بالتراضي.
Reconciliation, Arbitration(E,F)

Prières(F) **صَلَوَات**

بالتحريك جمع صلاة؛ كنائس اليهود، والبيعُ للنصارى (ر: بيع).

Cross(E) = **Croix**(F) **صَلِيب**

بفتح فكسرج صُلبان و صُلب؛ تقاطع خطين مستقيمين أحدهما عمودي والآخر أفقي، وهو شكل مُقدّس عند النصارى، ومنه: لا يجوز إظهار الصليب في بلاد المسلمين.

Silence(E,F) **صَمَات**
بضم الصاد مص صَمَتَ؛ السكوت.

Auditory canal(E) = **صِمَاخ**
Meat; Canal(F)

بكسر الصاد، ج صُمُغ وأصمِخَة؛ القناة الموصلة إلى الطبلة في الأذن.

Handicraft(E) = **Fabrication**(F) **صِنَاعَة**

بكسر الصاد وفتحها، ج صنائع وصناعات؛ المزاولة اليدوية لإيجاد الأشياء.

○ شكل مخلوق من مخلوقات الله تعالى مجسمة كانت كالصنم، أو غير مجسمة، والفقهاء القدامى غير الطحاوي وطائفة معه لا يفرقون بين التمثال وغيره، ويطلقون على الجميع (صورة).
○ كل ما أخذ عن الأصل وكان مطابقاً له، كصورة الكتاب.

○ ما يُرسم في الذهن، وهو الصورة الذهنية.
Image (e, f)

○ النوع والصفة، يقول الفقهاء: وهذه المسألة ترد على أربع صور.
Aspect (f)

صورية Simulation (E) = Simulacre (F)

من صور الشيء: أبرز له صورة - أي شكلاً - والصوري: نسبة إلى الصورة.

○ إظهار تصرف قصداً وإبطان غيره، مع إرادة ذلك المبطن وهي على نوعين:

(١) صورية مطلقة: وهي صورية تتضمن افتعالاً كاملاً لتصرف لا وجود له في الحقيقة.
Simulation absolue (f)

(٢) الصورية النسبية بالتستر: وهي إخفاء تصرف في صورة تصرف آخر، كإخفاء هبة في صورة بيع.

Insignificant (e, f)

صوف Wool (E) = Laine (F)

بضم الصاد، ج أصواف؛ ما يغطي جلد الضأن من الشعر.

صوفية Mysticism (E, f)

أسلوب متميز بتهذيب النفس والسمو بالروح وتقويم السلوك، وقد أسرف بعضهم فاتبع طريقة غير الإسلام في ذلك فضل وأصل.

فيه الماء جمعاً / - / خزان النقط .

// - / شاحنة ذات خزان كبير لنقل الماء والنفط ونحوهما.

Water - tank, Fuel tank (e) = Bassin; Cuve (f)

صواب

بفتح الصاد؛ السداد، اللائق.

○ الأمر الثابت الذي لا يسوغ إنكاره.

Right, Just (e) = Droiture; Raison (f)

صوب Direction (E, F)

بفتح فسكون من صاب، الجهة، وصبوب الكعبة: جهتها.

صوت Sound; Noise (E) =

Voix; Bruit (F)

بفتح فسكون من صات، ج أصوات؛ كل ما يُسمع.

○ الرأي تبدييه كتابة أو مشافهة، يقولون: صوت النواب على كذا.

Vote (e, f)

صور Blowing of the trumpet (E) =

Cor; Come (F)

بالضم؛ آلة ينفخ فيها الملك إسرافيل يوم القيامة النفخة الأولى، وهي نفخة الفزع، وفيها يجتلى النظام الكوني، والنفخة الثانية، وهي نفخة الصعق وفيها يموت جميع الخلائق إلا ما شاء الله، والنفخة الثالثة، وهي نفخة البعث والنشور.

صورة Form, Shape (E) =

Forme; Copie (F)

بضم الصاد وفتح الراء، ج صور وصور؛ الشكل والتمثال الجسم، ﴿... في أي صورة ما شاء ركبك﴾.

التي تصلح فيها لأداء الأعمال المرادة منها .

Maintenance^(e, f)

Reputation^(E, F) صِيَتْ

بكسر فسكون؛ الذِّكْر الحسن المنتشر بين الناس،
ويطلق اليوم على ما اشتهر عن الإنسان من خير
أو شر.

Loud, Voiced^{(E) =} صِيَتْ

Voix; Bruit^(F)

بفتح وكسر مع التشديد بوزن السيد مص صات
يصوت؛ مَنْ كان مرتفع الصوت .
ومنه : يستحب للمؤذن أن يكون صِيْتًا .

Hunting^{(E) = Chasse^(F)}

بفتح فسكون مص صاده إذا أخذه فهو صائد
وذاك مَصِيد ﴿أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ﴾ .
○ أخذ الحيوان المأكول المتوحش بطبعه بواسطة
ما .

○ المتوحش بطبعه من الحيوان المأكول الذي لا
مالك له . . .

Game^(e) = Gibier à plume; à poil; d'eau^(f)

Sheepcote, Fold^{(E) =} صِيْرَة

Parc (betail)^(F)

بفتح الصاد والراء وسكون الياء، ج صِيْرَة؛ حظيرة
الغنم .

Exchange^{(E) = Echange^(F)}

بفتح الصاد والراء وسكون الياء؛ حرفة بيع النقد
بنقد آخر (ر: صرف) .

صِيْفَة

بكسر الصاد من صاغ الرجل الذهب يصوغه
صوغاً جعله حلياً، فهو صائغ وصَوَّاع، وهي
الصِّيَاغَة والصِّيْعَة .

Fast^{(E) = Jeûne; Carême^(F) صَوْم}

بفتح فسكون، ج أصوام مص صام؛ الإمساك
عن الطعام والشراب والجماع من مطلع الفجر
الصادق إلى غروب الشمس .

○ صوم الوصال : أن يصل صيام أيام متعددة
دون أقطار بينها .

Continuous fast^(e) = Jeûne continue^(f)

○ شهر الصوم : شهر رمضان (ر: رمضان) .

Ramadan^(e, f)

صَوْمَة

بفتح الصاد والميم وسكون الواو، ج صوامع .
○ مخازن الحبوب .

Silo (for grain storage)^(e) =

Magasin de blés^(f)

○ بيت يجلس فيه عُباد النصراني ينقطعون فيه
للعبادة .

Monk's cell^(e) = Ermitage^(f)

Shouting^{(E) = Voix; Bruit^(F) صِيَاح}

بكسر الصاد من صاح صيحة؛ رفع الصوت .

Jumping^{(E) = Saut; Élan^(F) صِيَال}

بكسر الصاد من صال الفحل، إذا: وثب .
○ السطو والتهديد للأموال أو الأَنْفُس أو
الأعراض .

Assaulting^(e) = Agression; Attaque^(f)

صِيَام

(ر: صوم) .

صِيَانَة

بكسر الصاد وفتح النون مص صان الشيء إذا
حفظه .

○ مجموعة الأعمال اللازمة لبقاء عين على الحالة

أحدُ فصولِ السَّنَةِ الأربعة . ويمتد من ٢١ حزيران (يونيو) إلى ٢٢ أيلول (سبتمبر) .
 ○ أحد فصول السنة الأربعة ، وابتدأه من حيث يستقل الناس لباس الشتاء ويستخفون لباس الصيف ، وانتهأه من حين يشعرون بالبرودة في لباس الصيف ويميلون نحو لباس الشتاء .

Summer^(e)

○ الحَلْيَى .

Articles of jewelry^(e) = Bijou; Joyau^(f)

○ ترتيب الكلام على نحو معين صالح لترتيب الآثار المقصودة منه ، ومنه قولهم : صيغة البيع ، وصيغة عقد النكاح ، وصيغة الأمان .

Law - Formula^(e) = Formule^(f)

Summer^(E) = Été^(F)

صَيْف

بفتح الصاد وسكون الياء ، ج أصياف وصيوف ؛

حرف الضاد

To stay as a guest, Visit^(E) = ضَافٌ
Loger chez quelqu'un^(F)

○ ضافت الشمس: مالت إلى الغروب
بالفتح ضافَةٌ: نزل عنده ضيفاً، ضاف إليه:
استأنس به فمال إليه.

To be near its setting (sun)^(E) =
Descendre (soleil)^(F)

ضَالٌّ

اسم فاعل، ج ضَالٌّ وضالون.
○ من خفي عليه الطريق فلم يهتد إليه.
Errant^(E) = Égaré^(F)
○ من خفي عليه الحق فلم يهتد إليه.
Deviating^(E) = Aberrant^(F)

ضَالَّةٌ

ج ضوال؛ الشيء المفقود.
○ الحيوان الموجود في أرض مضیعة ولا يُعرَف له
صاحب.

Astray animal^(E) = Brebis égaré^(F)

Shrivelled, Thin^(F) ضَامِرٌ
Amaigri; Élançé^(F)

اسم فاعل، ج ضَمَّرٌ وضوامر؛ الفرس القليل
اللحم.

Holding firm^(E) = ضَابِطٌ
Ferme; Décidé^(F)

اسم فاعل، ج ضَبِطَةٌ وضباط؛ الحازم.
○ الحافظ المتين.

Master^(E) = Regulateur; Contrôleur^(F)

○ حكم كلي ينطبق على جزئياته.

○ مرتبة من مراتب قوى الأمن والجيش ونحوها.

Officer^(E) = Officier^(F)

ضَارٌّ

Distresser^(E) =
Malfaisant^(F)

اسم فاعل، الضارُّ النافع: من أساء الله تعالى
الحسنى.
○ من كان من طبعه إحلال المكروه في المال أو
النفس.

Harmful^(E) = Nocif; Dommageable^(F)

Ferocious^(E) = ضَارِيٌ
Bête féroce; Carnassier^(F)

اسم فاعل، ج ضوار.

○ الحيوانات الضارية: المفترسة العادية يطبعها.

○ مِنَ الكلاب أو الطيور: المدربة على الصيد =
ما إذا أضرته يضرى.

Beasts of prey^(E) = Forcené^(F)

○ حيوان ضارٍ أكبر من الكلب .

Hyena^(e) = Hyéne^(f)

○ ما بين الإبط إلى نصف الساعد .

Arm-pit^(e)

ضَجَعَةٌ

بفتح فسكون؛ المرة من الاضطجاع .

○ الاستلقاء على جنب بعد سنّة الفجر .

Lying on the side^(e) =

Allongé (sur le côté)^(f)

ضُحَى

بضم ففتح؛ انبساط الشمس وامتداد النهار .

○ أول وقت الضحى من ارتفاع الشمس مقدار

رمح إلى أن يبقى لاستوائها في كبد السماء مقدار

رمح، ويقدر ذلك بنحو عشرين دقيقة .

Forenoon^(e) = Milieu de la matiné^(f)

○ الضحوة الكبرى: منتصف النهار الشرعي من

الفجر إلى الغروب . .

Laugh^(E) = Rire; Hilarité^(F) ضَحِكٌ

بفتح فكسر. مص ضحك؛ انبساط الوجه

وانفراج الشفتين عن الأسنان من السرور مع

مصاحبة الصوت، فإن لم يظهر صوت فهو

تبسّم .

To squirt (water), ضَخَّ

To pump^(E) = Injection; Pompage^(F)

بفتح الضاد مص ضَخَّ الماء: أساله بقوة دافعة .

Contrary^(E) = ضِدٌّ

Antonyme, Contraire^(F)

بكسر الضاد، ج أضداد: المُخَالِفُ

والمتضادان: اللذان يستحيل اجتماعهما في شيء

واحد في زمنٍ واحدٍ .

Contrast^(e) = Contraire^(f)

ضَامِنٌ Guarantor, Surety^(E) =

Garant^(F)

اسم فاعل من ضَمِنَ، ج ضَمَانٌ وَضَمَنَةٌ (ر):

ضمان) .

ضَّانٌ Sheep^(E) = Mouton; Ovins^(F)

ذوات الصوف من الغنم .

Spiny; Tailed lizard^(E) = ضَبُّ

Lézard^(F)

بفتح الضاد؛ حيوان من جنس الزواحف من رتبة

العطاء غليظ الجسم خشنه وله ذنب عريض

حرش أعقد، يجوز أكله .

ضَبَّةٌ

بالتحريك؛ أنثى الضب .

// - حديدة عريضة يطوق بها الإناء والباب

ونحوهما .

Loquet^(f)

○ قطعة المعدن، كالإسوار ونحوه، يُجمع بها ما

يُنْحَى تفرقه من الأبواب والآنية ونحوها .

Iron bolt, Bar of a door^(e) = Gâche^(f)

ضَبَطٌ

بفتح فسكون مص ضَبَطَ؛ حفظ الشيء بالحزم .

○ القيام بالأمر على الوجه الأكمل، ومنه: ضبط

زمام الأمور .

Exactitude, Exactness^(e) =

Correction, Ajustage^(f)

○ اختزان المعلومات في الدماغ وحفظها ثم

إخراجها صحيحة وقت الحاجة .

Control^(e, f), Core storage^(e)

ضَبِعٌ

بفتح فضم، ج أضْبِعٌ وَضِبَاعٌ .

ضُرُّ

بفتح الضاد وضمها مصدَّرٌ، ج أضرار، الضَّرَر ضد النَّفْع .

○ المكره = الأذى في النفس أو في المال .

Harm; Injury^(e) = Mal; Gêne^(f)

ضَرَاوَةٌ

Ferocity^(E) =

Férocité; Fureur^(F)

بفتح الضاد؛ الاندفاع بشدَّة .

○ أضره: جعله يندفع بشدَّة وإغراء .

(والكلب الضاري: المُدْرَب على الصَّيد = ما إذا

أضريته على الصيد ضريّ).

(Foxhound^(e))

ضَرْبٌ

بفتح فسكون مصدَّرٌ، ج أضراب وضروب

وأضرب؛ الضَّيْفَةُ والمَثَل والشكل . يقال هذا

ضرب فلان، أي: صيغته، لأنه إذا صاغ شيئاً

فقد ضربه، والضَّريب: المثل، ج أضرب .

Kind, Mood^(e) = Pulsion^(f)

○ في الحساب ضرب العددين: تكرار أحدهما

بعدد أفراد العدد الآخر .

Multiplication^(e,f)

○ إيقاع شيء على شيء بقوة، ومنه ﴿أضرب

بعضاك الحَجْر﴾ .

Striking^(e) = Frappe^(f)

○ الضرب في الأرض: السعي والعمل من أجل

الرزق ﴿وآخرون يضربون في الأرض﴾ .

Seeking of ALLAH'S bounty^(e) =

Voyager pour gagner la vie^(f)

○ البناء، ومنه: (ضرب الخيمة، أي نصبها:

(Pitching a tent^(e) = Battement^(f))

ضَرَّةٌ

بفتح الضاد، ج ضَرَّات وضرائر؛ إحدى زوجات الرجل المتزوج بأكثر من واحدة .

○ ضَرَّةُ المرأة: امرأة زوجها: سميت بذلك لما

بينهما من المضارة .

Fellow wife^(e) = Co- épouse^(f)

Mischief, Harm^(E) =

Mal; Gêne^(F)

ضُرُّ

بفتح الضاد والراء مصدَّرٌ، ج أضرار؛ الأذى .

Udder^(E) = Mamelle; Pis^(F)

بفتح الضاد فسكون الراء مصدَّرٌ، ج ضُرُوع؛

مُدْرُ اللبن من الشاة والبقر، وهو كالثدي للمرأة .

Similar to^(E) =

Même; Similaire^(F)

بكسر الضاد وسكون الراء: المثل، ج ضرور:

المثل، ومنه: فلان لا يضارع بفلان .

Necessity, Compulsion^(E) =

Nécessité; Urgence^(F)

ضُرُورَةٌ

بفتح فضم من الاضطراب؛ الحاجة الشديدة

والمشقة والشدة التي لا مدفع لها، ج ضرائر

وضرورات .

○ خوف الضرر الشديد النازل بإحدى

الضروريات الخمس (ر: ضروري) ومنه:

(الضرورات تبيح المحظورات) .

(Necessity knows no laws)^(e) =

L'occasion fait le larron; la faim chasse le

loup hors du bois^(f)

○ البدهي، الذي لا يحتاج إلى نظر أو دليل،

كقولهم: إذا كان قول: أف للوالدين حراماً،

فضر بها محرم بالضرورة .

Basic concept^(e) = Évident; Intuitif^(f)

Weak, Doubtful^(E) = ضَعِيف

Faible; Chetif^(F)

بفتح الضاد، ج ضِعَاف وُضَعَاء؛ ذو الضَعْف
خلاف القوي .

○ الحديث الضعيف : ما اختلف فيه شرط من
شروط الصحيح ، والحديث الصحيح : ما اتصل
سنده بنقل العدل الضابط عن مثله من أول السند
إلى منتهاه من غير شذوذ ولا عِلَّة .

Doubtful tradition^(e) = Tradition affaiblie^(f)

Compulsion^(E) = ضَغَط

Compression^(F)

بفتح فسكون مص ضَغَط ؛ الإكراه .

Malice, Ill - wish^(E) = ضِغْن

Haine; Venin^(F)

بكسر فسكون ، ج أضغاث ؛ الحقد الشديد .

Frog^(E) = Crapaud^(F) ضِفْدَع

بكسر الضاد وفتح الدال وكسرهما ، ج ضَفَادِع
للذكر والأنثى ؛ حيوان برمائي ، ذو نقيق .

Braided lock^(E) = ضَفِيرَة

Tresse; Feston^(F)

بالتحريك ، ج ضفائر ؛ خُصْلَة الشعر يُنْسَج
بعضها على بعض .

Error^(E) = ضَلَال

Aberration; Égarment^(F)

بفتح الضاد مص ضَلَّ عدم الاهتمام إلى الحق .

Rib^(E) = Côte; Nervure^(F) ضِلْع

بكسر ففتح ، ج أضلاع وُضُلِع وأضلع ، تذكر
وتؤنث ؛ عظم صغير مُنْحَنٍ من عظام قَفْص
الصُّدر .

Necessary^(E) = ضَرُورِي

Nécessaire; Impératif^(F)

ما تدعو الحاجة إليه بالحاح .

○ البدهي الذي لا يحتاج إلى نظر أو دليل .

Nécessaire; Naturel^(f)

○ ما تدعو الحاجة إليه لرفع الضرر النازل بإحدى
الضروريات الخمس .

○ الضروريات الخمس : حفظ النفس والدين
والعقل والعرض والمال .

The five fundamentals^(e) =

Les cinq stricts nécessaires^(f)

ضَرَبِيَّة

بفتح فكسر مؤنث ضريب ، ج ضرائب ؛
المضروب // ضرية يوم : ما يجتمع في يوم .

○ ما تفرضه الدولة على الأموال أو الأشخاص من
غير الفرائض الشرعية المسماة .

Taxe^(e,f)

ضَرِيح

بفتح فكسر ، ج ضرائح ؛ القبر .
// - الشق وسط القبر .

Tomb, Grave^(e) = Tombe; Sépulcre^(f)

○ القبر نفسه .

ضَرِير

من ضرّ ، إذا أصابه الضرر في بدنه .

○ فاقد البصر إذا كان يعاني من فقد بصره .

Aveugle^(f)

Double^(E,F) = ضِعْف

Twice as much^(E)

بكسر الضاد ، ج أضعاف ؛ وضعف الشيء ؛
مثله .

Guarantee for defective title^(e) =Garantie de dommage^(f)

○ ضمان التعرض: ضمان البائع حماية المشتري من المنازعة فيما انتقل إليه من حقوق منه .

Garantie de trouble^(f)Warranty deed^(E) =Garantie; Gage^(F)

بفتح الضاد والنون من ضَمِنَ ؛ كل ما يَضْمَنُ الحق من الضَّياع، كالوثيقة، والرهن، والكفالة ونحو ذلك .

ضَمْنِي

بكسر فسكون نسبة إلى الضَّمْن: وهو داخل الشيء .

○ المعنى الضمني: ما يدلُّ عليه اللفظ من المعنى بغير منطوقه .

Implicit^(e) = Implicite^(f)Leanness^(E) =Affaiblissement^(F)

بالضم من ضَمَرَت الدابة: هَزُلَتْ؛ الهزال، والانكماش .

ضَمِير

بفتح الضاد، ج ضمائر؛ المضمور، ما تضمه في نفسك .

○ حالة نفسية توجه الإنسان نحو الخير بعد إدراكه، أو الشر بعد إدراكه .

Conscience^(e,f) = Faith^(e)Poverty, Straitness life^(E) =Pauvreté; Misère^(F)

بفتح فسكون؛ مصد الضيق ﴿مَعْيَشَةٌ ضَنْكًا﴾ .

Gathering, Collecting^(E) =Addition^(F)

بفتح الضاد مصدَّ ضَمَّ ؛ جمع الشيء إلى الشيء .

Bandage^(E,F) ; Dressing^(E)

بكسر الضاد من ضَمَد، ج أَضْمِدَة وضماند؛ العصابة تُعَصَّبُ على الجرح، ونحوه .

Anything uncertain^(E) =Absent^(F)

بكسر الضاد، ج الضَمْر والضَمْرَة؛ الغائب، خلاف العيان .

○ المال الغائب الذي لا يُرجى تحصيله، ومنه: المال الضمار .

Debt deemed uncollectible^(e) =Fortune absente^(f)

○ المال الذي نزعت يد مالكة عنه، ولا ترجى عودته إليه كالمغضوب .

ضَمَان

بفتح الضاد مصدَّ ضَمِنَ ؛ الكفالة .
○ ضم دَمَةً إلى دَمَةِ الأصيل في المطالبة .

Guarantee^(e) = Garantie^(f)

○ ردّة مثل التالف إذا كان مثلياً، أو قيمته إذا كان لا مثل له .

Satisfaction guaranty^(e)

○ تقبل الأموال مدة معلومة ببدل معلوم، كتقبل البساتين، وتقبل جباية الضرائب .

○ الضمان الاجتماعي: قيام جهة عامة، كالدولة أو مؤسسة، بمعونة فئة مخصوصة من الناس عند إصابتهم بإصابة عمل، وحين العجز والشيوخوخة .

Social security^(e) = Sécurité sociale^(f)

○ ضمان الدَرَك: ضمان البائع تعويض المشتري عن فقدان الحقوق التي نقلها إليه بالبيع أو فقدان بعضها .

ضَنْكُ

ضَيْعَةٌ

بفتح الضاد وسكون الياء، ج ضَيْعٍ و ضَيْعٍ
(بكسر الضاد) المرّة من ضاع .
// - الأرض ذات الغلة .

Productive land^(e) =

Ferme; Propriété foncière^(f)

// - القرية .

Hamlet^(e) = Petit village^(f)

Poverty^(E) =

Chagrin; Angoisse^(F)

بكسر فسكون مص ضاق ؛ الشدّة والفقر .

○ ضيق الشيء : عدم اتساعه لما فيه .

Narrowness^(e) = Etranglé; Confiné^(f)

The front - teeth^(E) =

Prémolaires^(F)

بفتح الضاد وكسر الحاء من ضَحِك مفردها
ضاحك وضاحكة ؛ الأسنان بين الأنياب
والأضراس .

Loss, Perishing^(E) =

Perte; Ruine^(F)

بفتح الصاد مص ضَاع الشيء ضَيْعاً، أي :
هَلَك ، وقد يكون مادياً وقد يكون معنوياً .

Hospitality^(E) = Hospitalité^(F)

بفتح الضاد مص ضاف ؛ القيام بحاجات النازل
بالدار ونحوها إذا كان من غير أهلها .

ضواحك

ضَيْع

ضَيْفَة

حرف الطاء

Newly acquired, Recent^(E) = طَارِف
Fortune recente^(F)

بكسر الراء؛ من المال: الحديث = ضد التآلد
ومنه: «ذهب بالتآلد والطارف» .
○ ما كسبه المرتدُّ من المال بعد رَدِّته .

طَارِيء

بَكسر الراء، ج طُرَاء؛ الحادِثُ فجأة، خلاف
الأصلي .
○ الظروف الطارئة: الأمور الخارجة عن العادة
التي تحدث فجأة دون توقع لها، ومنه: نظرية
الظروف الطارئة .

Emergency circumstance^(E) =
Accidents inattendus^(F)

Pious deed, Obedience^(E) = طَاعَة
Obéissance^(F)

بالتحريك مصد طاع؛ امتثال الأمر عن رغبة بغير
إكراه .

○ بيت الطاعة: المنزل الذي يُعده الزوج للزوجة
مستكملاً الشروط الشرعية ويطلبها لمساكنته فيه .
Husband's house^(E) = Maison conjugale^(F)

Floater (dead fish)^(E) = طَانِي
Qui remonte à la surface
(poisson mort)^(F)

اسم فاعل، ج طَفَاة؛ ما مات من حيوان الماء
حتف أنفه لعلَّة فيه .

طَابِع

بفتح الباء وكسرها، من طَبَعَ الشيء: صَوَّره
بصورة ما .
○ السجبة التي جُبل عليها الإنسان والتي لا
تزايله = الطبع .

Temper^(E) = Caractère^(F)

○ الصفة الغالبة في الشيء: ومنه: هذا كلام عليه
طابع الفصاحة .

Nature^(E,F)

○ كل ما يُطبع عليه ويختتم .

Printer^(E) = Empreinte^(F)

○ الملتصقات ذات القيمة التي تفرضها الدولة على
المعاملات الرسمية ورسائل البريد، وهي بمثابة
أجور أو ضريبة .

Postage - Stamp^(E) = Timbre^(F)

طَابَق

بفتح الطاء والباء، ج طوابق وطوابيق، من طبق:
بسط شيء على مثله حتى يغطيه، ومنه «الذي
خَلَقَ سِنَعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقاً»، ومنه: الطبق الذي
يسط على الأرض ليوضَعَ الأكل عليه .

○ الدور في عمارة متعددة الأدوار، وقد يطلق مجازاً
على البيت في الدور. وظن بعضهم أنه معرب من
«تابه» الفارسية، وليس بصحيح .

Floor, Storey^(E) = Etage^(F)

طَبَعَ

فتح فسكون من طَبَعَ (ر: طابع)، ج أطباع وطباع.

○ الصفات السلوكية التي يأتيها الإنسان دائماً بغير تكلف، ومنه: الكرم طبع فيه.

Character^(e) = Caractère^(f)

○ نقل صور الأشياء على الورق ونحوه.

Printing, Copying^(e) = Façonnage^(f)

طَبَقَة

بالتحريك، ج طبقات؛ المرتبة.

○ الجيل، ومنه قولهم: فلان من الطبقة الثالثة.

Generation^(e)

○ القوم المشتركون في الحال والمنزلة، ومنه: طبقة العلماء، وطبقة التجار.

Class^(e) = Classe^(f)

Drumbeat^(E) = Tambour^(F)

طَبَل

بفتح فسكون، ج أطبال وطبول؛ آلة مُدَوَّرَة يشدُّ عليها الجلد من الوجهين يُقرع به.

Drum^(E) = Étal; Plateau^(F)

طَبْلَة

طَبْلٌ صغير ذو وجه واحد.

Udder^(E)

طَبِي

بسكون الباء، حلمة الضرع لغير الإنسان، ج طِباء وأطباء.

Physician^(E) = Médecin^(F)

طَبِيب

بفتح الطاء، ج أَطِبَّة وأطباء؛ الحاذق بالأمور والعارف بها، وبه سمي مُعالِجُ المرضى.

○ العالمُ بقوانين علم الطب المُعالِجُ المرضى من الأَسقام.

Medical doctor^(e) = Docteur^(f)

طَاق

Arch^(E) = Arche^(F)

ج أطواق وطيقان وطاقات؛ ما يُجعل من الأبنية كالقوس في القناطر والنوافذ (عقود البناء).

○ طَاقُ القِبْلَة: المِخْرَاب.

Prayer niche, Mihrab^(e,f)

طَاقَة

Might, Capacity^(E) =

Capacité; Arcade^(F)

بالتحريك مصد طاق؛ الوِسْع، والقَدْرَة على الشيء، ومنه: وجوب الصيام على من يطيقه.

○ النافذة الصغيرة في الجدار.

Window^(e) = Fenêtre^(f)

طَالِب

بكسر اللام اسم فاعل من طلب الشيء: قَصَدَه. ○ مَنْ حَاوَلَ الحصول على الشيء، ومنه طالب العلم: الذي يحاول الحصول عليه.

Seeker^(e) = Requérant^(f)

○ التلميذ في المدرسة الابتدائية أو العالية.

Student^(e) = Etudiant^(f)

Pure^(E) = Propre^(F)

طَاهِر

بكسر الهاء؛ ما خلا من النجاسة، سواء أكان مطهراً لغيره أم غير مطهر.

Medical treatment^(E) =

طَبُّ

Médecine^(F)

بكسر الطاء مصد طَبُّ؛ المداواة.

○ علم بقوانين يعرف بها حالات الصحة والمرض وتأثير الأدوية.

Medicine^(e,f)

○ السِّخْر.

Magic^(e) = Magie^(f)

Cooking^(E) =

طَبَخ

Cuisine; Cuisson^(F)

بفتح فسكون مصد طَبَخ؛ إِنْضَاجُ الطعام.

Throwing away^(E) =
Éjection^(F)

بفتح فسكون مص طَرَح الشيء من يده؛ الإلقاء
والرمي.

○ الإبعاد، ومنه: طرحتُ النوى.

Throwing^(e) = Expulsion^(f)

○ الإلقاء، ومنه: طَرَح عليه البساط.

To put on^(e) = Rejet^(f)

○ العَرَض، ومنه: طَرَح المسألة للمناقشة،
ومطارحة الشعر.

To put a question^(e) = Conversation^(f)

○ إنقاص عددٍ من عددٍ آخر أكبر منه.

Subtraction^(e) = Soustraction^(f)

Driving away^(E) = Exclusion^(F)

بفتح فسكون مص طَرَدَ؛ الإبعاد بعنف وشدة.

○ الإبعاد، وقد يكون استخفافاً به، وقد يكون

عقاباً له، وقد يكون لأمر آخر، ومنه: من اعترف

بالزنا يطردهُ القاضي . . . الخ.

Expulsion^(e, f)

○ عدم تخلف الحكم عن وجود علته.

Regular sequence^(e) =

Sequence régulière^(f)

○ اللقمة الكبيرة التي تحتوي بعض السلع تُرسلُ

بالبريد.

Parcel^(e) = Colis postal^(f)

Deafness^(E) = Surdit  ^(F)

طَرَش

بفتح الطاء والراء مص طَرِش؛ تعطلَّ حاسةُ

السمع لآفة.

طَرْف

بفتح الطاء والراء، ج أطراف؛ - من الشيء:

نهايته وجانبه.

Spleen^(E) = Rate^(F)

طِحَال

بكسر الطاء؛ عضو من أعضاء البدن الداخلية

وظيفته تكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتة،

وهو مما يجوز أكله من الدم.

Green moss, Algae^(E) =

طُخْلَب

Algue; Mousse^(F)

بضم فسكون، ج طحالب؛ نبات أخضر يعلو

سطح الماء الأسن.

طَرَار

بوزن فَعَال من طَرَّ الشيء؛ اختلسه.

○ النَّشَال الذي يَشُقُّ الجُيُوبَ والهَمَينَ وَيَسْتَلُّ ما

فيها.

Pick - Pocket^(e) = Coupeur des poches;

Voleur à la tire^(f)

Embroiderer^(E) = Brodeur^(F)

طِرَارِز

بوزن فَعَال للتكثير؛ الذي يطرز الثياب.

طِرَارِز

بكسر الطاء، ج طِرَارِز.

○ الشكل، ومنه: على طِرَارِز كذا، وأيضاً سيارة

طِرَارِز كذا.

Fashion^(e) = Genre^(f)

○ النَّمَط، ومنه: فلان ليس على طِرَارِزك.

Style^(e, f)

○ الرَّخْرِقَة، ومنه طِرَارِز الثوب.

Embroidery^(e) = Broderie^(f)

Delight, Pleasure^(E) =

طَرْب

Émotion; Joie^(F)

بالتحريك مص طَرِبَ؛ نشوة تصاحبها خفة

لشدة السرور.

طَرِيق

بفتح فكسر، ج طُرُق وأطْرِقة تذكر وتؤنث؛
السيبل المطروق = الذي يسير فيه الناس يطرقونه
بنعالهم .

○ الطريق العام : ما مُهَّد من السبل وكان نافذاً
يسلكه جميع الناس ، ويكون داخل المدن
ونخارجها .

Road, Highway(ع) = Voie publique(ف)

○ الطريق الخاص : الطريق غير النافذ ويسلك
لاماكن معددة .

Private road(ع) = Voie privée(ف)

○ مسلك الطائفة من الصوفية .

Creed(ع) =

○ قطع الطريق : الخروج إلى الطريق للسطو على
المارة (ر: قطع الطريق) .

Highway robbery(ع) =

Brigandage; Couper la route(ف)

طَرِيقَة

ج طرائق؛ المذهب ﴿وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى﴾ .
○ الأسلوب في العمل .

System(ع) = Manière(ف)

○ مسلك الطائفة من الصوفية .

Creed(ع) = Méthode (Soffia)(ف)

Large bassin(ع) = Assiette
creuse(ف)

بكسر فسكون، لفظ معرَّب؛ إناء كبير مستدير
يوضع فيه الماء للغسل ونحوه .

Tract(ع) = Village(ف)

طَسُوج

بفتح فضم، لفظ معرَّب؛ القرية ونحوها .

○ وزن يعادل رُبُع دَانِتِي = حبتان من الشعير =
١٢٤٧ ، ٠ غراماً (ر: مقادير) .

○ أطراف الإنسان : يده ورجلاه .

Extremities(ع) = Extrémité(ف)

○ الطَّرْف في البيع : كل واحد من المتبايعين،
والطَّرْف في الخصومة : كل واحد من
المتخاصمين .

Party(ع) = Membre(ف)

○ الطَّرْفان عند الحنفية : أبو حنيفة ومحمد بن
الحسن .

○ أطراف الحديث : أوائل الأحاديث ، ومنه :
أقبلتُ عليه ومعني أطراف أرددُها .

طَرَف

بفتح فسكون : النظر، ومنه ﴿قاصراتُ الطَّرِفِ
عَيْنٍ﴾ . // -// تحريك جفن العين ومنه ﴿وفيكم
عين تطرف﴾ أي يطرف جفنها .
○ تحريك جفن العين .

Winking(ع) = Clignement d'œil(ف)

ومنه في قصة الإسراء «يضع - أي البراق - حافره
عند طرفه» أي سرعة نقل خطواته كسرعة طرف
العين، وهو مثل يُضْرَب لقصير الزمن ومنه في قصة
سليمان عليه السلام : ﴿أنا أتيتك به قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ
إِلَيْكَ طَرْفُكَ﴾ .

Copulation(ع,ف)

طَرَق

بفتح فسكون من طَرَق الفحلُ الناقَة طَرَقاً، فهي
طَرُوقَة : الوطء .

Marriageable(ع,ف)

طَرُوقَة

بفتح فضم؛ الأثنى التي ينزو عليها الفحلُ =
المطروقة .

طَرِيف

بكسر الراء؛ الطَارِيف (ر: الطارف) .
// -// المستحسنُ من الأشياء .

Fine(ع) = Nouveau; Recent; Beau(ف)

Intruder^(E) =Intrus; Indiscret^(F)

بضم ففتح؛ الذي يتصرف عن الغير من غير ولاية
ولا وكالة .

طُلُّ

بضم الطاء؛ الهدر والإبطال، ومنه: لا يطلُّ دمٌ
في الإسلام .

ودمٌ مَطْلُولٌ بإزاء:

Unavenged blood or bloodshed^(e) =Inutilité; Vanité^(f)

Thickened juice of

grapes^(E) = Enduit; Vernis^(F)

بكر الطاء؛ ما طُبِّخ من عصير العنب حتى
ذهب ثلثاه وصار له قوام .

طَلَّاق

بفتح الطاء؛ التخلية وإزالة القيد .

○ إزالة عقد النكاح، وهو على أنواع كما سيأتي:
Divorce; Repudiation^(e, f)

١ - أ) الطلاق السُّنِّي: وهو على نوعين:

- طلاق أحسن: أن يطلقها طلقاً واحدة ثم يتركها
حتى تنقضي عدتها .

- طلاق حَسَن: أن يطلقها في طهر لم يُجامعها فيه
ثم يتركها حتى تحيض وتطهر فيطلقها الثانية، ثم
يتركها حتى تحيض فتطهر فيطلقها الثالثة .

ب) الطلاق البِدْعِي: أن يطلقها أكثر من طلقه
واحدة بلفظ واحد، أو بألفاظ متعدّدة، ولكن في
طهرٍ واحد، أو يطلقها واحدة في طهرٍ جامعها
فيه .

٢ - أ) الطلاق الرَّجْمِي: أن يطلقها واحدة أو
اثنتين فقط بلفظ الطلاق، أو بها لا تعتبر به بائناً،

Meat, Food^(E) =Alliment; Manger^(F)

بفتح الطاء من طَعِم، ج أطعمَة؛ كلُّ ما يُؤكل
عادةً ويكون به قوام البدن .
○ الحِنِيطَة = البُرُّ .

Wheat^(e) = Froment^(f)To appeal, To impeach^(E) =Accusation^(F)

بفتح فسكون مصدّ طَعَنَ فيه أو عليه بالكلام:
عابه .

○ العيب، ومنه: الطعن في العرض، والطعن في
الحكم .

To attach a judgment^(e) =Injure; Diffamation^(f)

○ الدخول في الشيء، ومنه: الطعنُ بالحزبية .

Stabbing^(e) = Atteinte^(f)

طُغْيَان

بضم فسكون من طَغَى؛ جاوزَ الحدَّ .
○ الظُّلم .

Tyranny^(e) = Injustice^(f)

طَفَحَ

بفتح فسكون مصدّ طَفَحَ؛ الإمتلاء .

○ سيلانُ الماء من جوانب الإناء بعد امتلائه .

Overflowing^(e) =Réplétion; Surabondance^(f)Child^(E) = Enfant^(F)

طِفْلٍ

بكر فسكون؛ الصبي من حين الولادة إلى
البلوغ .

Flating Buoyancy^(E) =Flottement^(F)

طفو

بسكون الفاء، العموم على وجه الماء ونحوه من
السوائل .

- أن يقصِدَ به المنع من الفعل، كقوله: لا تخرجي من الدار، فإنَّ حَرَجْتِ فأنت طالق.

Claim, Petition^(E) =
Demande^(F)

طَلَب

بفتح الطاء واللام مص - طَلَبَ؛ محاولة الحصول على الشيء.

Talisman, Charm^(E,F)

طَلَسَم

بفتح فسكون، ج طلاسَم؛ خطوط وأعداد يُزعم كاتبها أنه يربط بها روحانيات الكواكب العلوية بالطباع السفلية لطلب محبوب أو دفع مكروه.

Spadix^(E) = Spathe^(F)

طَلَع

بفتح فسكون؛ من النَّخْل: غلاف العنقود.

طَلَّق

بفتح فسكون، ج أطلاق؛ ألم الولادة بسبب تقلصات الرحم.

○ الألام الناتجة عن تقلصات الرحم التي تسبق الولادة.

Travail^(E) =

Douleurs de l'accouchement^(F)

طَلِيعة

بكسر اللام، ج طلائع،

○ طليعة الجيش: مقدمته = الدُّورِيَّات التي تسير بين يديه.

Vanguard^(E) = Peloton de tête;

Avant - garde^(F)

Quiescence^(E) = Quiétude^(F)

طَمَانِينَة

بضم الطاء وفتح الميم مص - اطمأن؛ الاطمئنان وسكون النَّفس.

○ استقرار المفاصِل في أماكنها، ومنه: الطمانينة

ويحق له إرجاعها ما دامت في العدة.

Revocable divorce^(E) =

Divorce Revocable^(F)

(ب) الطلاق البائن بينونة صغرى: أن يطلقها طلاقاً رجعيّاً ثم يتركها حتى تنقضي عدتها، وفي هذه يحق له إعادتها بعقد جديد ومهر جديد.

Divorce dont la formule a été prononcée moins de trois fois^(F)

(ج) الطلاق البائن بينونة كبرى: هو الطلاق المتمم للثلاث، ولا يحق له إرجاعها فيه حتى تنكح زوجاً غيره، ويدخل بها دخولاً صحيحاً:

Irrevocable or final divorce^(E) =

Divorce irrévocable^(F)

٣ - أ) الطلاق الصريح: أن يستعمل في التطليق لفظ الطلاق.

Divorce clair^(F)

(ب) الطلاق بالكناية: أن يستعمل في التطليق لفظاً يَحْتَمِلُ الطلاق، ويحتمل غيره كقوله: «حَبْلُكَ على غارِبِكَ» وهو على نوعين:

Divorce par manière non claire^(F)

- كناية ظاهرة في الطلاق كقوله: أنت خَلِيَّةٌ، بَرِيَّةٌ، بَنَّةٌ، بائن.

- كناية غير ظاهرة في الطلاق كقوله: حَبْلُكَ على غارِبِكَ، وجهي من وجهك حرام، ونحو ذلك.

٤ - أ) الطلاق المنجز: أن يطلقها طلاقاً منجزاً بصيغة الجزم كقوله: أنت طالق.

(ب) أن يعلّق الطلاق على وقت، كقوله: إن جاء يوم كذا فأنت طالق.

(ج) - أن يعلّق الطلاق على فعل، وهو على

نوعين:

- أن يقصد به الطلاق، كقوله: نحن ذاهبون إلى بلد كذا، فإذا دخلنا البلد فأنت طالق.

طَهُور

بفتح فضم مصدّ طَهَّر؛ الطاهر.

○ الطاهر في ذاته والمُطَهَّر لغيره.

Cleansing^(e) = Limpide; Aseptique^(f)

طَوَاف

بفتح الطاء مصدّ طَاف؛ الدوران.

○ الدوران حول الكعبة مع النية.

The procession round the Kaaba^(e) =

Tour du Ka'abah^(f)

وهو على أنواع:

○ طواف القدوم: وهو الذي يطوفه الأفاقي أول

ما يدخل المسجد الحرام.

○ طواف الزيارة: ويسمى بطواف الإفاضة، وهو

الذي يطوفه الحاج بعد رمي جمرة العقبة.

○ طواف السوادق ويسمى أيضاً بطواف الصدر،

وهو الذي يطوفه الأفاقي قبيل خروجه من الحرم

إلى دياره ويكون آخر عهده بالبيت.

○ طواف التطوع: وهو ما عدا الطوافات الثلاثة

المذكورة سابقاً.

Gigantic^(E) = Allongé^(F)

طَوِيل

بكسر الطاء جمع طويلة: الممتدة.

○ السُّور الطويل: أولها سورة البقرة وآخرها سورة

براءة.

Merit, Power^(E) =

Pouvoir; Avantage^(F)

طَوِيل

بفتح فسكون؛ الفضل والقُدرة.

○ القُدرة على الشيء ﴿وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً﴾

أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ ﴿١٠﴾، أي: القدرة المادية على

نكاح الحرة.

في الصلاة واجبة.

Calmness^(e) = Calme, apaisement^(f)

طَمَّث

بفتح فسكون من طَمَّت المرأة: حاضت أول ما

تحيض.

○ دم الحيض.

Menstruation^(e,f)

Ton^(E) = Tonne^(F)

طُن

بالضم، ج أطنان وطنان؛ وزن يعادل ألف كيلو

غرام.

Guitar, Harp^(E) =

Instrument à six cordes; Machine

d'irrigation à bras^(F)

طُنْبُور

بضم فسكون فضم لفظ معرّب؛ آلة من آلات

اللهو والطرب ذات أوتار.

Cleanness^(E) = Propreté^(F)

طَهَّارَةٌ

بفتح الطاء؛ النزاهة عن الأقدار.

○ ارتفاع ما يمنع الصلّة من الحَدِيثِ والنَّجَسِ،

والطاهر ما حلت ملابسته ومباشرته وحمله في

الصلاة.

Purity^(e) = Pureté^(f)

Purity^(E) = Pureté^(F)

طَهَّرَ

بضم فسكون، جمع أطهار؛ الخلو من النجاسة.

○ خلاف الحيض = خلو المرأة من الحيض

والنفاس.

Asepsis^(e) = Asepsie^(f)

○ مادة بيضاء تخرج من فرج المرأة عند انتهاء

الحيض.

Aseptic infarction^(e) = Materiel blanc qui
sorte après la menstruation^(f)

Gay, In high spirits^(E) = طيبُ النفس

قبول الأمر لا عن ضرورة ولا إكراه مادي أو معنوي .

Pessimism^(E) =

طيرةُ

Présage, Mauvais augure^(F)

بكسر ففتح؛ التطير والتشاؤم .

Manteau persan^(F)

طيلسان

ج طيالسة، معرّب، كساء مربع من الصوف ونحوه . خالٍ من التفصيل يوضع على الأكتاف .

Scent, perfume^(E) =

طيب

Parfum; Aromate^(F)

بكسر الطاء الممدودة من طاب، ج أطياب وطيوب؛ كل ذي رائحة عطرة يُنطَب به .

Delicious^(E) = Doux; Sain^(F)

طيب

بفتح فكسر، ج طيبات؛ ما تستلذّه الحواس والنفس .

○ الطاهر النظيف ﴿فَتَيَمَّمُوا صَعِيداً طَيِّباً﴾ .

Good^(e) = Bienveillant; Bon^(f)

Medina^(E)

طيبة

بفتح فسكون ففتح؛ المدينة المنورة .

حرف الظاء

لأنهم يأخذون بظواهر النصوص الشرعية
ويرفضون استنباط العَلَل منها .

Mountain; Hill (E) =
Montagne (F)

ظَرْب

بفتح فكسر، ج ظراب وأظرب؛ الجبل المنبسط،
الرابية الصغيرة .

Vessel (E) = Vase (F)

ظَرْف

بفتح فسكون من ظَرْف وظَرْف، ج ظروف؛
الوعاء .

○ ما كان محلاً للشيء من الزمان والمكان .

○ الوقت الذي يكون المأمور به واقعاً فيه، سواء
استغرق كل الوقت أو جزءاً منه .

Occasion (E, F)

○ الحال، ومنه: الظرف المخفف، والظرف
الطارىء (ر: طارىء). (الظروف المخففة بإزاء).

Mitigating circumstances (E)

Litter to carry woman or
woman in it (E) =

Litlère (portée à dos de chameau) (F)

بفتح الظاء وكسر العين، ج ظعائن، الراحلة التي
يرحل ويظعن عليها، ثم سميت به المرأة عندما
تجلس في الهودج .

Foster mother (E) =

Nourrice (enfant d'autrui) (F)

ظِئْر

بكسر الظاء بعدها همزة ساكنة، ج أظوؤر؛
المرضعة لغير ولدها .

The evident (E) = Évident (F)

ظَاهِر

اسم فاعل؛ البادي = البين .

○ من أسماء الله الحسنى .

○ الكلام الذي ظهر المراد منه بصيغته .

Literal or apparent meaning (E) =

Parole flagrante (F)

○ ظاهر اللفظ: اللفظ المحتمل معنيين فأكثر،
وهو في أحدهما أظهر = ما يتبادر منه عند الإطلاق
معنى مع تجويز غيره .

○ ظاهر المذهب: الحكم المستنبط الذي لا نص
عليه من الإمام، مع جواز غيره .

○ ظاهر الرواية: عند الحنفية: المسائل المذكورة
من الكتب الستة التالية: المبسوط، والجامع
الصغير، والجامع الكبير، والسير الكبير، والسير
الصغير، والزيادات .

Phenomenalism (E, F)

ظَاهِرِيَّة

أتباع مذهب داود بن علي الأصبهاني، ومن أئمة
الظاهرية: ابن حزم الأندلسي، وسموا بالظاهرية

الأضداد؛ اليقين والشك، فأما اليقين ﴿قال الذين يظنون أنهم ملاقوا الله﴾ أي، يوقنون؛ وأما الشك ﴿إن نظن إلا ظناً وما نحن بمستيقنين﴾، ويلحظ عند استعمال القرآن للظن على أنه ضرب من اليقين إن استعمل بعد أن.

○ الاعتقاد الرجح مع احتمال النقيض.

Conjecture, Opinion (e, f)

Strong suspicion (E) =

ظِنَّةٌ

Souçon (F)

بكسر ففتح، ج ظنٌّ وظنائن؛ الظنُّ (ر: ظنٌّ).

Suspected of irreligious (E) =

ظَنِينٌ

Suspect (F)

بفتح الظاء، ج أظناء، المتهم في دينه.

ظِهَارٌ

بكسر الظاء من الظَّهر، وهو خلافُ البطن، (ر: ظهر).

○ تحريمُ الرجل امرأته على نفسه بتشبيها بأمه أو بإحدى محارمه، كقوله «أنتِ عليّ كظهر أمي».

Injurious assimilation (of wife to

mother) (e) = Dire à son épouse "tu es chez moi comme le dos de ma maman" (f)

Back (E) = Derrière (F)

ظَهْرٌ

بفتح فسكون من ظهر، ج ظُهور وأظهر وظُهران؛ الجهة الخارجية من كلِّ شيءٍ ضد البطن؛ وموضع الركوب من الدابة.

○ من الإنسان، من مؤخر الكاهل إلى أسفل العجز.

Rear (e) = Dos (f)

○ الدعاء بظهر الغيب: الدعاء لفلان في غيبته.

○ الزوجة، ومنه: هذه ظعينة فلان.

Married woman (e) = Epouse (f)

Shadow (E) = Ombre (F)

ظِلٌّ

بكسر الظاء، ج ظلال وأظلال، الاسم من أظل الشيء: ستره.

○ استأثر ضوء الشمس بحاجز، أثناء النهار، قبل الزوال أو بعده، ومنه: يدخل وقت العصر عندما يبلغ ظل كل شيء مثله أو مثيله.

Shade (e) = Ombre (f)

Darkness (E) = Obscurité (F)

ظلامٌ

بفتح الظاء ذهابُ النور = السواد المانع من الرؤية مع سلامة الحواس وزوال الحواجز.

ظِلَّةٌ

بضم وفتح، ج ظلل وظلال؛ المِظلة وكل ما أظلك.

○ السقيفة ونحوها، ومنه: ظلة المسجد.

Hovel, Shed (e) = Auvent; Ombrage (f)

ظَلْمٌ

بضم فسكون مصـ ظلمَ؛ الجورُ ومنعُ الحق.

○ وضع الشيء في غير موضعه.

Injustice (e, f)

Darkness (E) = Obscurité (F)

ظَلْمَةٌ

بضم فسكون ج ظلم وظلمات؛ ذهابُ النور = السواد المانع من الرؤية مع سلامة الحواس وزوال الحواجز.

Thirst (E) = Soif (F)

ظَمًا

بفتح الظاء والميم مصـ ظمى؛ شِدَّةُ العطش.

ظَنٌّ

بفتح الظاء مصـ ظنَّ، ج ظنون وأظانين من أظان

وصلاة الظهر هي الصلاة المفروضة التي تؤدي في هذا الوقت .

Midday prayer^(e) =

Prière de - midi "Zouhr"^(f)

Appearance^(E) =

Apparition^(F)

ظُهُور

بالضم مصـ ظَهَرَ؛ تَبَيَّنَ، وظهر بعد الخفاء .
○ ظهر له الحق : تَبَيَّنَهُ .

Seems to^(e) =

Apparaître clairement^(f)

○ الغَلَبَة، ومنه : أظهركم الله عليهم .

Overcome^(e) =

Victoire; Supériorité^(f)

○ القراءة عن ظهر الغيب : القراءة حفظاً من غير كتاب .

Learning by heart^(e) =

Recitation par cœur^(f)

○ ظهر غنى : الملاءة، والغنى .

Wealth^(e) = Richesse^(f)

ظُهُور

بضم فسكون، ج أظهار وظهور؛ الوقت من بعد زوال الشمس عن كبد السماء .

○ الوقت من بعد زوال الشمس عن كبد السماء مقدار ميل إلى أن يصبح ظِلُّ كلِّ شيء مثله أو مثيله على اختلاف في ذلك بين الأئمة .

حرف العين

الرداء من المنكب .

○ المرأة التي بلغت ونَحِدِرَت ولم تتزَوَّج .

Spinster^(e) =

Jeune fille celibataire (Nymphe)^(f)

عاجِل

اسم فاعل ؛ المتقدم بسرعة ، ضد الأجل .

○ الثمن العاجل : ما يتم تقييضه في مجلس

العقد .

Urgent price^(e) = Prix urgent^(f)

○ الدعوى العاجلة : ما يطلبُ الحكمُ فيها في

مجلس القضاء الذي تُعَرَّضُ فيه على القاضي .

Summary trail^(e) = Procès urgent^(f)

عَادَة

ج عادات وعوائد ؛ ما يفعله الشخص أو بعض

الناس على حكم العقل مرة بعد مرة من غير

تكلف .

○ ما يفعله الناس أو الشخص على حكم العقل

مرة بعد مرة من غير تكلف : وعلى هذا فإنه ليس

من العادة ما استمر عليه الناس تطبيقاً لنص

شرعي .

Custom, Habit^(e) = Coutume^(f)

فإذا عمّت العادة صارت عرفاً .

عائف Augur prognosticating by

the flight of birds^(E) =

Pronostiqueur; Augure^(F)

اسم فاعل ؛ المتكهن بالطير أو غيرها .

Obstacle^(F,F)

عائق

اسم فاعل ، ج عَوَائِقُ وَعُقُوقٌ ؛ المانع من الشيء .

Family^(E) = Famille^(F)

عائلة

اسم فاعل بمعنى مفعول : من يعولهم الشخص =

من يضمهم بيت الرجل وينفق عليهم من زوجة

وأقارب .

Casting an evil - eye upon

or smiter by the evil, eye^(E) =

Celui qui gêne les gens par

son oeil^(F)

عائِن

اسم فاعل ، مَنْ فِيهِ خَاصِيَّةٌ إِصَابَةُ النَّاسِ - أَي

أذاهم - بعينه .

Passer - by^(E) = Passant^(F)

عابِر

من عَبَرَ الطريق إذا قطعهُ من طرف إلى الطرف

الأخر، ج : عُبَّارٌ وَعَبْرَةٌ .

○ عابر السبيل : المسافر .

Passenger^(e) = Voyageur^(f)

عَائِق

اسم فاعل للمذكر والمؤنث ، ج عَوَائِقُ ؛ موضع

عادي

بتشديد الياء؛ النسبة إلى العادة (ر: عادة).

○ الشيء القديم الذي لا يُعرف له مالك (نسبة إلى قبيلة عادِ البائدة. ج عاديات، ومنه: البئر العادية و(عادي الأرض لله).

Ancient name of an ancient Arabic Tribe(ع)

○ بئر عادية: بتشديد الياء، البئر القديمة.

Well(ع) = Ancient Puits(ف)

Uterus (during

menstruation)(E,F)

اسم فاعل لغة في العاذل؛ العرق الذي يسيل منه دم الاستحاضة، ج عواذر.

Cloud(E) = Croisillon(F)

عَارِض

اسم فاعل، ج عوارض، والمؤنث منه: العارضة؛ ما اعترض في الأفق وسدّه من سحب أو غيره ﴿قالوا هذا عَارِضٌ مُّمْطِرٌ﴾.

// من الأشياء: الطارئ خلاف الأصلي.

Incidental(ع) = Occasionnel(ف)

// ما كان محمولاً عليه خارجاً عنه.

○ العارض السماوي: الأمر الذي لا دخل لأحد فيه، كالجنون، والعتة، والنسيان، والمرض، والحيض، والموت، ونحو ذلك.

Contingency, Act of nature(ع) = Contingence(ف)

○ العارض الذاتي: ما يطرأ على الإنسان من تغير مِنْ ذَاتِهِ لا مِنْ الخَارِجِ، كاختيار الإقرار بعد الإنكار، والإيمان بعد الكفر، ونحو ذلك.

Preclusive(ع) = Exosant(ف)

○ العارض الغريب: العارض الخارجي، كالإكراه على البيع.

Impediment, Compulsion(ع) = Compulsion(ف)

○ العارض المكتسب: الذي يكون للإنسان دخل

فيه كزوال العقل بشرب مُسَكِرٍ اختياريّاً.

Accidental, Self inflicted(ع) =

Accident Provoqué(ف)

○ المد العارض للسكون: المد العارض لوجود السكون العارض بسبب الوقف.

عَارِيَّة

مشدّدة الياء على المشهور ويجوز تخفيفها، ج عواري؛ الشيءُ المُعَارِزُ، وبالتخفيف فقط:

المتجرّدة من ثيابها (مؤنث العاري).

○ تمليك المنافع بغير عوض.

Simple loan, Gratuitous loan(ع) = Louer(ف)

○ المتجرّدة من ثيابها.

Naked(ع) = Nue(ف)

Tenth(E) = Dixième(F)

عَاشِر

العدد الذي يلي التاسع.

○ من نَصَبِهِ الإمام على الحدود ليجبي ضريبة العُشْر (ر: عشر).

Tax - collector(ع) = Collecteur du Taxe(ف)

10th of Muharram(E) =

عَاشُورَاء

Dixième jour de Muharam(F)

○ يوم عاشوراء: اليوم العاشر من المحرم، ويستحبُّ صيامه مع اليوم التاسع، أو مع اليوم الحادي عشر.

Agnate (paternal

عَاصِب

kinsman)(E) = Parent Proche(F)

اسم فاعل؛ أحد أفراد العصابة الذكور الذي يصير به غيره معه عصابة (ر: عصابة).

عَاف

يعرف عوفاً الشيء: كَرِهَهُ.

○ عاف الطعام أو الشراب: كرهه فلم يتناوله مع

احتياجه إليه .

Loathe, Disgusted at (e) =

Avoir du dégoût de manger; Abhorrer (f)

Good health (E) =

Santé; Vitalité (F)

عافية

بكسر الفاء مصد عاقى؛ البُرء من الأسقام

والبلايا .

عاقِر

اسم فاعل بمعنى مفعول، من عقر البعير إذا قطع

قوائمه، وعقرت المرأة: إذا كانت مقطوعة

الخصف .

○ المرأة لا تلد، ج عواقر.

Barren (e) = Sterile (f)

○ الرجل لم يولد له ولد، ج عُقر.

Childless (e) = Sterile; Futile (f)

عاقِل

Sane, Fully responsible (E) =

Intelligent; Pensant (F)

اسم فاعل، ج عُقلاء وعُقَال؛ المُدرك للأمور،

المميز بين النافع والضار منها .

عاقِلة

بكسر القاف، مؤنث العاقل؛ صفة لموصوف

محذوف، أي: الجماعة العاقلة. يُقال: عقل

القتيل فهو عاقل: إذا غرِم ديته، والجماعة عاقِلة،

وسميت بذلك، لأن الإبل تجمع، فتعقل بفناء

أولياء المقتول، أي: تُشدُّ في عَقْلِهَا لتَسَلِّم إليهم .

○ من يحملون دية الخطأ، وهم عَصَبَةُ الرجل،

وعند بعضهم: أهل ديوانه، وعند آخرين: أهل

نُصْرَتِهِ .

Blood relatives (male), Who pay for legal

fine (e) = Ceux qui prennent prix du sang

d'un tué avec préméditation (f)

عالم

بفتح اللام، ج عوالم؛ المخلوقات كلّها من إنس

وجنّ وملائكة، وأرض وسماء وكواكب وأقمار

وفضاء .

○ كل ما عدا الله .

Universe, World (e) =

Monde; Univers (f)

High (E) = Haut (F)

عالي

بكسر اللام؛ المرتفع .

○ الإسناد العالي في الحديث: الذي قلَّ عددُ

رجالٍ سنِّده في الطريق الواحد .

Le hadith haut (f)

Year (E) = An; Année (F)

عام

بفتح العين، ج أعوام، السَّنة .

○ السنة القمرية: ثلاثمائة وأربعة وخمسون يوماً

وسُدس يوم .

Lunar year (e) = Année lunaire (f)

والسنة الشمسية: ثلاثمائة وخمسة وستون يوماً

وبعض اليوم، والسنة القمرية هي المعتبرة في

الفقه .

Solar year (e) = Année solaire (f)

○ عام السَّنة: عام الجذب والقحط والجفاف .

Public (E, F)

عام

اسم فاعل؛ الشامل لأفراد عديدين .

○ اللفظ الدالُّ على جميع أجزاء ماهيةً مَدلولة .

Collective (e) = Mot collectif; général (f)

عامِر

بكسر الميم، فاعل بمعنى مفعول، ج عُمار؛

المعمور .

○ العامر من الأرض: ما ينتفع به بوجه من وجوه

Infirmity^(E) = **عَاهَةٌ**
Infirmité; Impotence^(F)
 بفتح الهاء، ج عاهات؛ المرض، المرض الدائم .
 ○ العجز الدائم في بعض الأعضاء .
Physical disability^(e) =
Décrépitude; Tare^(f)

عَاهِرٌ
 بكسر الهاء اسم فاعل من عَهَرَ: إذا أتى المرأة ليلاً
 للفجور بها، ج عُهُار، وهي عَاهِرٌ وعَاهِرَةٌ، ج
 عَوَاهِر .
 ○ الزانية طوعاً .
Prostitute^(e) = **Prostituée; Putain**^(f)

Inspect^(E) = **عَايَنَ**
Expertise; Repérage^(F)
 بالتحريك معاينةً وَعِيَاناً الشيءَ: شاهدته بعينه
 (ر: عيان) .

عَبٌّ
 بالفتح مصد عَبَّ الماءَ: شربه دون تنفس .
 ○ شرب الماء من غير مَصٍّ كما تَعَبُّ الدواب .
Drinking copiously^(e) =
Boire à grands traits^(f)

Cloak^(E) = **Cape; Pélerine**^(F) **عِبَاءَةٌ**
 بفتح العين؛ كساء عريض يُلبَسُ فوقَ الثياب .

عِبَادَةٌ
 بكسر العين وفتح الدال مصد عَبَدَ؛ الطاعة
 والخضوع لله تعالى على جهة التعظيم، ج
 عبادات .
 ○ طاعة الله تعالى المقرونة بالنية .
Adoration, Worship, Devotion^(e) =
Adoration; Dévotion; Idolâtrie^(f)

الانتفاع كالغرس والزرع والبناء = ضد الموات .
Cultivated, Planted^(e) =
Habité; Fourni^(f)
Labourer^(E) = **Travailleur;** **عامِلٌ**
Opérant^(F)

اسم فاعل، ج عَمَّالٌ وَعَمَلَةٌ؛ كل من عمل في
 حرفة بأجر؛ أو لحساب غيره، فإن كان يعمل
 لحسابه وعنده عمَّال يعملون عنده فهو رب عمل .
 ○ الأمير .

Prince^(e, f)
 ○ كلُّ من أوكلَ إليه أمير المؤمنين ولايةً .
Governor, Ruler^(e) = **Gouverneur**^(f)
 ○ عامل الصدقة: من أوكل إليه الإمام جباية
 صدقات الأموال الظاهرة .
Encaisseur; Percepteur (d'Aumône)^(f)

Common^(E) = **Commun**^(F) **عامِيٌّ**
 بكسر الميم؛ المنسوب إلى العامة الذين هم خلاف
 الخاصة .
 ○ الذي لا علم عنده ولا ثقافة عامة .

Illiterate^(e) = **Ignorant**^(f)
 ○ الذي لم يُحصَلْ علماً مُعَيَّناً بالنسبة لمن حَصَلَهُ .
Unlearned^(e) = **Analphabète; Illettré**^(f)

Colloquial^(E) = **عامِيَّةٌ**
Langue Populaire^(F)
 اللغة التي يتكلم بها عامة الناس، خلاف
 الفصحى .

Pubic hair^(E) = **عَانَةٌ**
Pubis; Pubien^(F)
 بالتحريك، ج عانات؛ الشَّعرُ النابتُ أسفل
 البطن حول الفرج .

Example (E) = Leçon (F) عِبْرَةٌ

بكسر العين وفتح الراء وسكون الباء، ج عِبْرَةٌ؛
العِظَةُ يُتَعَطُّ بِهَا .

عِبْوَدِيَّةٌ

بضم العين والباء مصدَّ عِبْدٌ؛ الانقياد
والاستسلام؛ وهو قد يكون لله تعالى ﴿قال إني
عبدُ الله﴾ وقد يكون لغيره (تَعَسَّ عبدُ الدرهم).
○ الرِّقُّ .

Slavery (e) = Esclavage (f)

Slaughtered healthy عَيْبُطٌ

animal (E) = Tué Prématuration (F)

بفتح فكسر، ج عُبُطٌ وَعِبَاطٌ؛ الذَّبِيحَةُ تُنَحَّرُ مِنْ
غَيْرِ عِلَّةٍ وَهِيَ فِتْيَةٌ .

○ الدم العبيط: الدم الطري الذي لا يتخثر، وهو
في الحيض انهدامات رَجِيَّةٌ سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ
يصدر عن طبيعة من المرأة لا عن عِلَّةٍ فِيهَا .

Fresh blood (e) = Sang frais (f)

Blâme (E, F) عِتَابٌ

بكسر العين مصدَّ عَتَبَ؛ اللُّومُ عَلَى تَصْرِفٍ
مَكْرُوهٍ .

Aged (wine) (E) = Vin âgé (F) عُنْتَاقٌ

بضم العين، الخمر القديمة الجيدة .

وبكسر العين، العتق (ر: عتق) وكرائم الخيل .

Thoroughbred horses (e) =

Chevaux hospitaliers (f)

عَتَبَةٌ

بفتح العين والتاء، ج عتبات وعتب؛ المرقاة =
خشبة الباب التي يوطأ عليها للدخول والخروج .
○ الفسحة التي تلي الباب من الداخل،

Abdullahs (E, F) عَبَادَةٌ

بفتح العين وكسر الدال؛ نسبة إلى جمع
«عبد الله» .

○ عند الفقهاء: عبد الله بن مسعود، وعبد الله بن
عمر بن الخطاب، وعبد الله بن عباس .

○ عند المحدثين: عبد الله بن مسعود، وعبد الله
ابن عمر بن الخطاب، وعبد الله بن عباس،
وعبد الله بن الزبير. وأحياناً يستبدلون بـ «عبد الله
بن مسعود» «عبد الله بن عمرو بن العاص» .

عِبَارَةٌ

بكسر العين وفتح الراء من عِبْرٌ؛ الكلام العابر من
المتكلم إلى السامع .

○ عبارة النص: الكلام المُفْصَحُ عَمَّا فِي ذَهْنِ
المتكلم من المعاني .

Phrase (e, f)

عَبَثٌ

بفتح العين والباء مصدَّ عَبَثٌ؛ اللَّعِبُ وَالْمَهْزَلُ .

○ الحركة التي لَيْسَتْ لَهَا فَائِدَةٌ، وَمِنْهُ: كِرَاهَةُ
الْعَبَثِ فِي الصَّلَاةِ .

Vain (e) = Frivolité, Occupation frivole (f)

عَبْدٌ

بفتح فسكون، ج عبيد وعبادة؛ الإنسان، فهو
مملوك لله تعالى، ج عباد .

○ الرقيق = من كان مملوكاً الرَّقْبَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ تَعَالَى،
ج عبيد .

Male slave (e) = Esclave (f)

○ العبد المولود: العبد الذي ولد في دار الإسلام
عبداً من أمة .

○ العبد القن: الرقيق كامل الرق = الرقيق الذي
لم يطرأ عليه مكاتبته ولا تدبير ولم تصبح أم ولد .

عَتِيرَة

بفتح فكسر؛ شاة كان يذبحها المشركون لألهتهم
في شهر رجب، فأبطلها الإسلام.

Ewe offered in sacrifice to idols^(e) =
Mouton que les infideles égorgeaient pour
leur dieus avant L'Islam^(f)

Old, antiquated^(E) =
Âgé; Antique^(F)

عَتِيق

بفتح فكسر، ج عِتاق وعَتِيق؛ القديم.

○ البيت العتيق: من أسماء الكعبة المشرفة.
Sumom de la Kaaba^(f)

○ من كان عبداً فأعتق، ج عتقاء.
Emancipated^(e) = Emancipé (esclave)^(f)

Slip^(E) =
Pecadille, Lapsus linguae: Calami^(F)

عَتْرَة

بفتح فسكون ففتح، ج عَتْرَات؛ الزَّلَل، ومنه:
عَتْرَة اللسان: زَلَّتْ.

Moistened only by rain^(E) =
Plantation arrosée par la pluie^(F)

عَتْرِي

بالتحريك من عَتْر وعَتْر نسبة إلى العَتْر: ما سقطت
السَّماء من الزَّرْع والشجر، ومنه (ما كان بَعْلًا أو
عَتْرِيًا ففيه العَتْر).

Palm branch with many
bunches of dates^(E) =
Grappe (de raisin)^(F)

عُشْكُول

بوزن عُصْفُور: والعِشْكَال بوزن: مفتاح، ج
عشاكيل؛ عشقود البلح.

Point of a beard^(E) = Barbe^(F)

عُشُون

بضم العين والنون وسكون التاء، ج عشانين؛ ما
نبت من الشَّعر أسْفَلَ الذَّقن على الحلقوم.

والمحجوزة عن أرض الغرفة بحاجز.

Step^(e) = Seuil; Linteau^(f)

عَتْرَة

بكسر العين وسكون التاء، عترة الرجل: ولدُه
وذُرِّيَتُه وعَقْبُه من صلبه، وبنو لبيته.

○ عترة رسول الله صلى الله عليه وسلم هم أولاد
فاطمة الزهراء رضي الله عنها وأزواجه (وعتري أهل
بيتي).

Kindred^(e) = Famille; Parent; Marjolaine^(f)

عَتِق

بكسر فسكون مصدَّعَتَق؛ الحرية.
○ زوال الرِّق.

Manumission^(e) =

Liberté retrouvée; Emancipation^(f)

○ العتق سائبة: العتق مع إسقاط كلِّ حقٍّ
للمعتق (بكسر التاء) على العتيق، ومنه حقُّ
الوَلَاء.

Liberation from bondage^(e)

عَتَمَة

بفتح العين والتاء؛ ظُلْمَة الليل.
○ الثُّلُث الأوَّل من الليل بعد غياب الشفق
الأحمر.

Darkness^(e) = Obscurité^(f)

○ صلاة العتمة: صلاة العشاء.
Evening prayer^(e) = Prière d'Icha^(f)

Insanity^(E) = Démence;
Allénation mentale^(F)

عَتَه

بفتح العين والتاء مصدَّعَتَه فهو معتوه: ضعف
العقل من غير جنون.

○ آفة تجعل الإنسان مختلط العقل، فبعض كلامه
ككلام العقلاء، وبعضه ككلام المجانين. المعتوه
بازاء:

Insane^(e) = Faiblesse d'esprit^(f)

Haste^(E) =	عَجَلَةٌ
Vitesse; Empressement^(F)	
	بفتح العين والجيم مصدَّعَجَلٌ؛ الإسراع.
	// - الدُّوَابُّ القَابِلُ للدوران، ج عَجَلٌ
	وعِجَالٌ وأعجال،
Wheel^(a) = Charrette^(f)	
	وعجلة القيادة القُرصُ المستدير الذي يوجِّهُ
	السائقُ به السَّيَّارة ونحوها، يقابله دفة القيادة في
	السفينة.
Steering wheel^(a) = Roue^(f)	
	○ السرعة.
Non Arabs^(E) = Non Arabe^(F)	عَجَمٌ
	بفتح العين والجيم بالتحريك؛ كُلُّ من كان من
	غير العرب، واحده عَجَمِيٌّ وأعجمي (ر):
	أعجمي).
Beast, Brute^(E) = Bête^(F)	عَجَبَاءُ
	بفتح فسكون؛ مؤنث الأعجم، ج عجباوات؛
	البهيمة.
Compressed dates^(E) =	عَجْوَةٌ
Datte (de bonne qualité)^(F)	
	بفتح فسكون؛ نوع من أجود التمر بالمدينة المنورة
	يخلط بعضه ببعض، ونخلها يُسَمَّى: لينة.
	ومدَّ عجوة: قاعدة معروفة في باب الربا في الفقه
	الشافعي وهي بيع مال ربوي بربوي آخر من
	جنسه مع ربوي من غير جنس الربوي المبيع،
	ومثلوا لذلك: بمد عجوة ودرهم وتفصيل ذلك:
	- بيع مد عجوة ودرهم بمد عجوة ودرهم.
	- بيع مد عجوة ودرهم بمد عجوة.
	- بيع مد عجوة ودرهم بدرهمين.

Cry aloud^(E) =	عَجَجَ
Cri; Grand bruit^(F)	
	بفتح العَيْن وتشديد الجيم: الصياح ورفع
	الصوت.
	○ رفع صوت الحناج بالتلبية.
Surprise, Wonder^(E,F)	عَجَبٌ
Émerveillement^(F)	
	بفتح العين والجيم مصدَّعَجَبٌ؛ رُوعة تأخُذُ
	الإنسان عند استعظام الشيء.
Pride, Vanity^(E) =	عُجْبٌ
Fatuité; Vanité^(F)	
	بضم فسكون، ج أعجاب مصدَّعَجِبٌ؛ الكِبْرُ
	والتَّعالي.
Apraxia^(E) =	عَجْزٌ
Défaillance; Faiblesse^(F)	
	بفتح فسكون مصدَّعَجَزَ عن الشيء فهو عاجز؛
	عدم القدرة على ما يريد.
Posterior part^(E) =	عَجْزٌ
Fesse; Derrière^(F)	
	بفتح فضم، ج أعجاز يذكر ويؤنث، مؤنث
	الشيء، وعجز النخلة أصلها، وعجز الآية أو
	بيت الشعر: آخره، وعجز الإنسان: آخر عموده
	الفقري.
Skinny, Lean^(E) = Maigre^(F)	عَجَفٌ
	بفتح العين والجيم، وهو أعجف وهي عجفاء:
	الهزال. ﴿يَأْكُلُهُنَّ سَنَجٌ عِجَافٌ﴾.
Calf^(E) = Veau^(F)	عِجَلٌ
	بكسر فسكون، ج عُجُولُ الأثَى عِجَلَةٌ؛ ولد
	البقر ما لم يتجاوز عمره الشَّهْرَ.

Number^(E) = Nombre^(F) عَدَد

يفتح العين والذال، ج أعداد؛ المعدود، مقدار ما يُعَدُّ.

عَدَد

بكر العين جمع عِدَّة (ر: العدة).

عَدَدِيّ

○ ما يُتعامَلُ به بالعدد بيعاً وشراءً، كالبيض ونحوه.

Numeral^(e, f)

○ العدديّ المتقارب: الذي لا تفاوت في القيمة بين أفرادهِ.

○ العددي المتفاوت: الذي يوجد تفاوت في القيمة بين أفرادهِ.

The Juste^(E, F) عَدْل

بفتح فسكون مصدَّعَدَل؛ الإنصاف، ضد الظلم.

○ من الناس: مَنْ اجتنب الكبائر ولم يُصِرَّ على الصغائر وتحاشى من التصرفات ما فيه خِسَّة، ج عدول.

Honorable or of good character^(e) =

Honnête; Juste^(f)

○ التوسط بين الإفراط والتفريط.

Fair^(e) = Équité^(f)

○ المساواة، ومنه ﴿أَزْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَاماً﴾.

Equity^(e) = Égalité^(f)

Nullity^(E) = Inexistence^(F) عَدَم

بفتح العين والذال؛ ضد الوجود.

○ الفقر، لعدم وجود السَّعة في الرزق.

Poverty^(e) = Pauvreté^(f)

Old (man or woman)^(E) = عَجُوزٌ

Vieux; Vieille; Vieillard^(F)

بفتح فضم، ج عجائز وعَجُز؛ الهرم، وهو مَنْ تَجَاوَزَ الخمسين من عمره.

Fesses (d'une femme)^(F) عَجْبِرَة

بفتح العين؛ عَجُز المرأة خاصة (ر: عَجُز).

عَدُّ

بكر العين: ما له مادَّة ولا تنقطع.

// - مياه الينابيع، والبترو، وسبخ المِلْح، ونحو ذلك.

Permanently flowing^(e) =

Eaux de source^(f)

عَدَالَة

بالتحريك مصدَّعَدَل.

○ صفة في الإنسان تحمله على اجتناب الكبائر وعدم الإصرار على الصغائر، وتجنُّب ما فيه خِسَّة من التصرفات، فإن أتى شيئاً من ذلك فليس يعدل.

Honorability, moral integrity, justice^(e, f)

Enmity, Hostility^(E) = عَدَاوَة

Hostilité; Animosité^(F)

بفتح العين والواو؛ الخصومة المباحدة. ﴿وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾.

عِدَّة

بكر العين وتشديد الذال المفتوحة.

○ المدة المعلومة التي تمكثها المرأة بعد طلاقها، أو وفاة زوجها.

Woman's prescribed retreat or

waiting period (after divorce or death

of husband)^(e) =

Délai de viduité^(f)

○ السبب المبيح للرخصة، ومنه: الأعدار المبيحة للتييم.

Human excrement^(E) =
Excrement; Fécales^(F)

عَدْرَة

بفتح العين وكسر الذال؛ الغائط للإنسان.

Virginity^(E) = Virginité^(F)

عُدْرَة

بضم فسكون، ج عُدْر؛ بكارَةُ المرأة، فإذا افْتُصَّت فهي تَيْب، وإن لم تُفَضَّ فهي عُدْرَاء.

Palm tree loaded
with fruit^(E) =

عَدْق

Grappe; Rameau (Palme)^(F)

بفتح فسكون من عَدَق، ج أعداق وعذوق؛ النخلة يَحْمَلُهَا.

Branch^(E) = Branche^(F)

عِدْق

بكسر فسكون، ج أعداق وعُدوق؛ كل عُصْن ذو شُعْب.

Handsome Arabian horses
or camels^(E) =

عِرَاب

Chevaux arabes pur sang^(F)

بكسر العين؛ - خَيْلٌ أو جِمَالٌ عِرَاب: كرائم سالمة من الهِجْنَة، وخيل عراب: خلاف البراذين، وإبل عراب: خلاف البخاتي.

Fortune-teller^(E) =

عِرَاف

Devin; Voyant; Augure^(F)

بفتح العين وتشديد الراء فعَال للمبالغة؛ المُتَجَمُّم، وقد يتعاطى الطب من جملة ما يتعاطاه = الذي يدعي علم الغيب = الذي يستدل على الأمور بأسباب ومقدمات يدعي معرفتها.

Sea-shore^(E) = Bord de mer^(F)

عِرَاق

بكسر العين لفظ معرب؛ شاطئ البحر والنهر.

عَدُو

بفتح فضم، ج أعداء وأعداء؛ الحِضْمُ المُعَادِي.
○ الكافر المحارب.

Enemy, Foe^(E) =

Infidèle guerrier (ennemi)^(F)

Running^(E) =

عَدُو

Course; Galopade^(F)

بفتح فسكون مص- عدا؛ الجُرْي.

Contagion^(E,F)

عَدْوِي

بفتح العين وسكون الدال وفتح الواو الممدودة؛ انتقال المَرَض من واحدٍ لآخر.

عُدُول

بالضم من عَدَل عن الطريق؛ عاد أو رجع.

○ عدل عن الشيء؛ تَرَكَه.

Withdrawal^(E) = Abstention; Dissuasion^(F)

○ جماعة عُدول: متصفون بالعدالة (ر: عدالة).

Torture^(E,F)

عَذَاب

بفتح العين، ج أعذبة؛ كُلُّ ما شَقَّ على النفس وألمها.

Down covering the

عِذَار

cheeks^(E) = Favoris^(F)

بكسر العين، ج عُدْر؛ موضع الشَّعر الذي يجاذي الأذن.

Tassel^(E) =

عَدْبَة

Bout du turban^(F)

بفتح العين والذال، ج عُدْب؛ الطرف المُرْخِي من العمامة بعد تكويرها على الرأس.

Excuse^(E,F)

عُدْر

بضم فسكون مص- عُدْر، ج أعذار؛ الحِجَّة التي يُقَدِّمُهَا المخالِف لرفع اللُّؤْم عنه.

Lameness^(E) = عَرَج

Boitement; Claudication^(F)

مِنْ عَرَجٍ؛ آفةٌ فِي الرَّجُلِ تَجْعَلُ المَاشِي يَمِيلُ إِلَى أَحَدِ جَانِبَيْهِ فِي مَشِيئِهِ .

Wedding^(E) = Mariage; عُرْس

Noce^(F)

بِضْمِ فَسْكَونِ، جِ أَعْرَاسٍ؛ الزَّفَافِ .

Husband or wife^(E) = عَرِيس

Marié; Époux^(F)

بِكَسْرِ فَسْكَونِ، جِ أَعْرَاسٍ، الزَّوْجِ (ر: عروس).

Courtyard^(E) = عَرَصَة

Cour intérieure^(F)

بِفَتْحِ فَسْكَونِ فَفَتْحِ، جِ عَرَصَاتٍ وَعَرَاصٍ؛ كُلُّ بَقْعَةٍ بَيْنَ الدُّورِ لَيْسَ فِيهَا بِنَاءٌ // - سَاحَةُ الدَّارِ .

Goods, Movables^(E) = عَرَض

Biens de ce monde^(F)

بِفَتْحِ العَيْنِ وَالرَّاءِ، جِ أَعْرَاضٍ؛ مَتَاعُ الدُّنْيَا وَحِطَامُهَا ﴿لَتَبْتَغُوا عَرَضَ الحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ .
○ مَا يُحَسُّ بِهِ المَرِيضُ مِمَّا يَدُلُّ عَلَى مَرَضِهِ .

Symptom^(e) =

Symptôme; Indice de maladie^(f)

○ المَتَاعُ = السَّلْعُ التِّجَارِيَّةُ، وَمِنْهُ: وَجُوبُ الزَّكَاةِ فِي عَرُوضِ التِّجَارَةِ، (ر: عَرَض).

Side^(E) = Côté^(F) عَرَض

بِفَتْحِ فَسْكَونِ، جِ عَرُوضٍ وَعَرَاضٍ وَأَعْرَاضٍ؛ عَرَضُ الشَّيْءِ: جَانِبُهُ // - خِلافُ الطُّولِ .

Width^(e) = Large; Latitude^(f)

// - المَتَاعُ، وَكُلُّ شَيْءٍ فَهُوَ عَرَضٌ سِوَى الدَّرَاهِمِ وَالدَّنَانِيرِ فَإِنَّهَا عَيْنٌ .
// - خِلافُ المَالِ .

Goods, movables (except gold and

silver)^(e) = Biens^(f)

○ العِراقُ العَرَبِيُّ: البِلادُ بَيْنَ إِيرانَ وَسُورِيَا، وَحَدَّهُ طُولاً مِنْ عِبَادانَ إِلَى المَوْصِلِ وَعَرَضاً مِنْ القَادِسيَّةِ إِلَى حُلُوانِ .

Iraq, Mesopotamia^(e,f)

وَفِيقَهُاءِ العِراقِ عِنْدَ الإِطْلاقِ: أَبُو حَنِيفَةَ النُّعْمانَ وَالثُّورِيَّ وَابْنَ أَبِي لَيْلَى وَنَحْوَهُمْ .

○ العِراقُ العَجَمِيُّ: إِيرانَ .

Persia^(e) = Iran^(f)

○ العِراقِيُّنَ: الكُوفَةُ وَالبَصْرَةُ .

Koofah and Basrah (towns)^(e,f)

Anything left to usufruct^(E) = عَرَايَا

Palmier dont le possesseur donne ses fruits aux pauvres^(F)

بِفَتْحِ العَيْنِ جَمْعُ عَرِيَّةٍ: النُّخْلَةُ الَّتِي يَهَبُ صَاحِبُهَا ثَمَرَهَا لِأَحَدِ المَحْتَاجِينَ .

○ بَيْعُ العِرايَا: أَنْ يَشْتَرِيَ رَجُلٌ مِنْ آخَرَ ما عَلَى نَخْلَتِهِ مِنَ الرُّطْبِ بِقَدْرِهِ مِنَ الثَّمَرِ تَحْمِيناً لِأَكْلِهِ أَهْلُهُ رُطْباً .

A contract of barter in dates^(e) =

Echange approximativement entre la datte mûre et sèche^(f)

The Arabs^(E) = Arabes^(F) عَرَب

بِفَتْحِ العَيْنِ وَالرَّاءِ، جِ أَعْرَبٍ وَعُرُوبٍ؛ جَيْلٌ لِسائِمِهِمُ العَرَبِيَّةُ، الوَاحِدُ مِنْهُمُ عَرَبِيٌّ، خِلافَ العَجَمِيِّ (ر: عَجَم).

عَرُوبُونَ

بِضْمِ العَيْنِ وَفَتْحِها وَسُكُونِ الرَّاءِ، جِ عِرايِينَ .

○ ما يَدْفَعُهُ المَشْتَرِي لِلبَّائِعِ عَلَى أَنَّهُ إِذْ أَخَذَ السَّلْعَةَ احْتِسِبَ بِهِ مِنَ الثَّمَنِ وَإِنْ لَمْ يَأْخُذْها كانَ لِلبَّائِعِ .

Pledge, Earnest money^(e) =

Arches; Gage^(f)

○ الأحكام العرفية: الأحكام التي لا تُستمد من القانون، ولا تستند إليه، ولكنها تتناسب، في زعم الحاكم، مع ضرورات أمن البلاد في ظرف معين.

Martial law^(e) = État de siège^(f)

Sweat^(E) = Suée^(F) عَرَق

بفتح العين والراء من عَرَق؛ السائل الذي يرشح من مسام الجلد من غير آفة.

Hamstring^(E) = Jarret; Tendon D'Achille^(F) عُرْقُوب

بضم العين والقاف وسكون الراء، ج عراقيب؛ الوتر النازل من الساق إلى الكعب أسفل وخلف الكعبين ومنه (ويل للعراقيب من النار).

عُرْنَة

بضم العين وفتح الراء والنون.

○ بَطْنُ عُرْنَة: الوادي الذي يقال له وادي عرنة وهو مسيل ماء المطر بين ثلاثة جبال، أقصاها مما يلي موقف عرفة.

Urana (a place near Arafat)^(e) = Urana: c'est un lieu situé à côté de Arrafah^(f)

Either of the wedded couple^(E) = عُرُوس

Nouveau marié; Nouvelle mariée^(F)

بفتح قضم، ج عُرُوس للرجال وعرائس للإناث؛ الرجل والمرأة ما دام في إعراسها، وذلك ثلاثة أيام، وبعدها يسميان زوجاً وزوجة...

Doll^(E) = Poupée; Marionnette^(F) عُرُوسَة

دُمية تلعب بها البنات.

عُرُوض

بالضم مفردها عَرَض (ر: عَرَض).

○ اختلفت عبارات الفقهاء في المراد منها:

عُرْض Across^(E) = Millieu^(F)

بضم فسكون؛ من البحر أو النهر أو الطريق؛ وسطه.

عُرْض

بكسر فسكون، ج أغراض؛ الخليفة المحمودة.

○ موضع المدح والذم في الإنسان.

Honour^(e) = dignité; Honneur^(f)

○ العِفة عن الزنا، ومنه: طَعَنَ في عرضه، أي: رماه بالزنا.

Good repute^(e) = Bonne reputation^(f)

عُرْف

بضم فسكون، ج أعراف وعُرْف؛ ضد النكْر، والنسبة إليه عُرْفِي.

○ عادة جمهور قوم في قول أو عمل.

Custom^(e) = Coutume^(f)

عُرْفَات Arafat, (Mountain near Makkah)^(E)

بالتحريك، موضع على بعد اثني عشر ميلاً من مكة المكرمة، وهو الموقف الذي يُتَمُّ به الحجاج مناسكهم يوم التاسع من ذي الحجة.

عُرْفَة

بالتحريك؛ موقف عرفات (ر: عرفات).

○ يوم عرفة: التاسع من ذي الحجة.

9th day of Dhu Al - Hijjah^(e) =

Neuvième jour de Joul Hijjah^(f)

عُرْفِي

بضم العين وسكون السراء نسبة إلى العُرْف (ر: عُرْف).

○ ما يجري على ما تعارفه الناس، ومنه: المكابيل العرفية.

Customary^(e) = Coutumier^(f)

○ المَعْرِفُ، ومنه: قال عريفه: إنه رجل صالح،
أي معرفه .

Identifying witness^(e) = Confesseur^(f)

عُرِيَّ

بضم العين وفتح الزاي المشددة؛ صنم من
الأصنام كان يعيدها المشركون .

Name of Arabian idol (UZZA)^(e) =

Nom d'un idole^(f)

Imputation, Attribution,

عَزَاءُ

Self - affiliation^(E) = S'affilier^(F)

بفتح العين مصد عزا وعزّي: انتسب وانتمى .

و (عَزَيْ) عَزَاءٌ: صبر على ما أصابه من المكروه .

○ الصبر على المصائب .

Consolation^(e,f)

Single, bachelor^(E) =

عَرَبٌ

Célibataire^(F)

بالتحريك، ج عَرَابٌ وأعراب؛ الذي لا زوج له
من الرجال والنساء .

Playing a musical instrument^(E) = عَزَفٌ

Plainte; Jeu^(F)

بفتح فسكون مصد عَزَفٌ؛ اللعْبُ بآلة العَزَفِ،
أي الموسيقى، كالعود والطنبور، ونحوهما .

Isolation^(E) = Isolement^(F) عَزَلٌ

بفتح فسكون مصد عَزَلٌ؛ التنحية والإبعادُ

○ عَزَلُ الصديقة: تنحيها عن أصل المال .

Separation^(e,f)

○ عَزَلٌ عن المرأة: منع مني الذكْر من الوصولِ إلى
رِجَمِ الأنثى .

Coitus interruptus^(e) = Coït interrompu^(f)

Act permissible, Decision,

عَزَمَ

Determination^(E,F)

بفتح فسكون مصد عَزَمَ؛ الثبات والشدة فيما

فمرة يطلقونها على ما سوى النقود، ومنه قولهم:
في عروض التجارة الزكاة .

Goods, movables (except

gold and silver)^(e) = Biens; mise en vente^(f)

ومرة يطلقونها على ما سوى النقود والعقار .

ومرة يطلقونها على ما سوى النقود والمأكول
والملبوس والعقار .

ومرة يطلقونها على ما سوى النقود والمكيل والموزون
والحيوان والعقار. (ر: عَزَضَ) .

Nakedness, Nudity^(E) =

عُرِيٌّ

Nudité; Dépouillement; Naturisme^(F)

بضم فسكون مصد عُرِيٌّ يَعْرِي: التجرد من
الثياب ﴿إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى﴾ .

Naked^(E) = Nu; Dépouillé^(F)

عُرِيَانٌ

بضم فسكون، ج عُرَاة، وهي عريانة، ج عَوَارٍ؛
من ليس عليه ثياب .

عُرِيَّةٌ

على وزنٍ فعيلة بمعنى مفعولة (ر: عرابا) .

Canopy^(E) = Vigne; Pergola^(F) عَرِيشٌ

بفتح العين، ج عُرُشٌ؛ المظلة من القصب
ونحوه .

// - ما ينصب من الخشب للكرم ونحوه لتستند
عليه أغصانه .

Trellis^(e) = Treille; Tonnelle^(f)

Well informed^(E) =

عَرِيفٌ

Expert; Bien renseigné^(F)

بفتح فكسر، ج عرفاء؛ العالم بالشيء .

○ من وُلِّيَ ليقوم بأمر القبيلة، أو الجماعة من
الجنود، أو نحوهم .

Instructor^(e) = Autorisé en matière de
(diriger les affaires de tribu)^(f)

Troops^(E) = Militaires^(F) عَسْكَر
بفتح العين وسكون السين، ج عساكر؛ الجيش .

Honey^(E) = Miel^(F) عَسَل
بفتح العين والسين؛ ما تُخْرِجُه النحلُ من بطونها
من مادة حلوة .

Labourer^(E) = Domestique; Employé^(F) عَسِيف
بفتح فكسر، ج عَسَفَاء؛ الأجير المُسْتَهان به
لتفاهة عمله .

Orgasm^(E) عَسِيلَة
بضم ففتح فسكون تصغير العَسَلَة، وهي قطعة
من العَسَل، وقد صَرَبَ ذَوْقُهَا مثلاً لإصابة حلاوة
الجماع ولذَّيْتِهِ: (حتى يذوق عسيلتها وتذوق
عُسَيْلَتَهُ).

Nest^(E) = Nid^(F) عَشْ
بالضم، ج أعشاش وعشاش؛ وكر الطائر .

Evening prayer^(E) = Prière du soir Icha^(F) عِشَاء
بكسر العين؛ العشاء الآخرة الذي وقته من غياب
الشفق الأحمر إلى طلوع الفجر = العَتَمَة .
○ العشاءان: العشاء الآخر والمغرب .

Grass^(E) = Herbe verte; Herbage^(F) عَشْب
بضم فسكون، ج أعشاب؛ الكلأ الأخضر .

One tenth^(E) = Dîme; Decl^(F) عَشْر
بضم فسكون، ج عَشُور وأعشار؛ جزء من عشرة
أجزاء .

○ ما يؤخذ من تجارة أهل الحرب، وأهل الدِّمَة
عندما يجتازون بها حدود الدولة الإسلامية، وقد
كان يؤخذ في القديم عشر ما يحملونه .

عُدَّت النية عليه ﴿فَاضِرٌ كَمَا صَبَرَ أَوْلُو الْعَزْمِ مِنَ
الرُّسُلِ﴾ .

Powerful^(E) = Fort; Puissant^(F) عَزِيز
بفتح العين، ج أعزاء وأعزة؛ الشريف، القوي .
○ الحديث العزيز: ما رواه عن رسول الله ﷺ
اثنان ثم رواه عن كلِّ راوٍ اثنان فأكثر .

Rare tradition (vouched for by only two
authorities)^(e) = Haddith rare^(f)

Decision, Incartation^(E,F) عَزِيمَة
بفتح العين، ج عزائم مصدَّ عَزَمَ، القصد المؤكد .
○ الحكم الثابت بدليل خالٍ من مُعَارِضٍ راجح
= ما يلزم بإلزام الله تعالى .
Decisive judgment^(e) = Préceptes divins^(f)
○ عزائم السجود: الآيات التي يجب السجود عند
تلاوتها أو سماعها .

عَسَب
بفتح فسكون؛ النسل .
○ عسب الفحل: ضرابه، أي نزوه على الأنتى .
Copulation^(e,f)

Poverty, Difficulty, Adversity^(E) = Difficulté; Gêne^(F) عَسْر
بضم العين وكسرها وسكون السين مصدَّ عَسَرَ؛
الضيق والشدة .
○ ضيق ذات اليد، ومنه: أعسر فلان: إذا عجز
عن أداء ما عليه من التزامات مالية .

Poverty^(e) = Pauvreté^(f)

Night Watchmen^(E) = Ronde de nuit^(F) عَسَس

بفتح العين والسين من عَسَّ؛ الدوريات التي
تجوب الشوارع بالليل لكشف أحوال المجرمين
والمخالفين .

○ الجماعةُ من الناس يقوي بعضهم بعضاً، ج
عِصَابَات .

Gang, Ring (e, f)

○ الجماعةُ من الناس يقومون بالسطو على الناس .
Band of robber or gang (e) =
Bande de voleurs; Clique; Rebelles (f)

عَضْب

بفتح فسكون من عَصَب؛ ضرب من برود اليمَن .
Kind of garment (e) =
Liseron; Convolvulus (f)

Kindred, relations or agnatic عَصَبَةٌ
relatives (E) =
Parents très proches (f)

بالتحريك واحدة العَصَب، ج عَصَبَات؛ قوم
الرجل الذين يتعصبون له، وبنوه وقرايته لأبيه،
وتفصيل ذلك: أن العصبه على نوعين: عصبه
نسيية، وعصبه سيبية .

○ العَصَبَة النسيية: بفتح النون والسين، وهي
على ثلاثة أنواع:

(١) العَصَبَة بنفسه: كلُّ ذكر من أصول الرجل أو
فروعه أو فروع أبيه أو فروع جده لا تدخل في نسبته
إليه أنثى .

Relations on father's side, paternal
relatives (e) = Lien paternel (f)

(٢) العَصَبَة بغيره: هُنَّ النسوة اللاتي قَرَضَهُنَّ فِي
الميراث النصف والثلاثان (وهن البنات وبنات
الابن والأخوات) عندما يكون معهن ذكر من
إخوتين، فإنهن يصرن عصبه به .

(٣) العَصَبَة مع غيره: هُنَّ كُلُّ أنثى تصير عصبه
إذا اجتمعت مع أنثى غيرها، وهي الأخت تصير
عصبه إذا اجتمعت مع البنت في الميراث .

○ ما يؤخذ من زكاة الزروع .

Tithe, One-tenth (e) =

Decigrade d'Aûmone des plantes (f)

Ten (E) = Dix (F)

عَشْر

بفتح العين، العدد الذي يلي العدد تسعة .
○ العشرة المبشرون بالجنة: أبو بكر، وعمر،
وعثمان، وعلي، وطلحة، والزبير، وعبد الرحمن بن
عوف، وسعد بن أبي وقاص، وسعيد بن زيد،
وأبو عبيدة بن الجراح .
○ عَشْرٌ من رمضان: الأيام العشر الأخيرة من
رمضان .

○ عشر ذي الحجة: الأيام العَشْر الأوائل من ذي
الحجة .

Passionate love (E) =

عَشِق

Amour; Ardeur; Passion (F)

بكسر العين وسكون الشين مص عَشِق؛ فرط
الحُب إذا تجاوز حدود العقل .

Evening (E) = Soir; Soirée (F)

عَشِيَّة

○ صلاة العشي: الظهرُ والعصر .
○ الوقت من المغرب إلى العشاء .

Nightfall (e) = Veille (f)

Stick, Rod (E) =

عَصَا

Bâton; Canne (F)

بفتح العين والصاد الممدودة مص عَصِي . مؤنثة،
ج عَصِيَّ وَعِصِيَّ؛ ما غلظ من العيدان بحيث
يصلح للتوكؤ عليه والضرب به .

عِصَابَة

بكسر العين من عصب الشيء إذا شدَّه ليَقْوَى .
○ كلُّ ما يشدُّ به العَضْوُ، ج عِصَاب .

Bandage (e, f)

Inviolability^(E) = **عِصْمَةٌ**
Chasteté; Invulnérabilité^(F)

بكسر فسكون مصـ عَصَمَ : مَنَعَ
○ منع الله تعالى عبده من المعاصي مع التمكن
منها، وهي على نوعين :

Protection^(e, f)

- العِصْمَةُ المؤتممة : هي التي تجعل من هتكها
أثماً .

- العِصْمَةُ المقومة : هي التي يجب في هتكها
القصاص أو الدية ، ومنه قولهم : المسلم معصوم
الدم .

○ عصمة النكاح : رباط الزوجية .

The bond of marriage^(e) = **Protection**
matérielle; En puissance de mari^(f)

Disobey^(E) = **عِصْيَان**
Désobéissance; Défi^(F)

بكسر فسكون مصـ عَصَى ، التمرد .

○ العصيان المدني : امتناع جماعة لهم منعة وقوة
عن طاعة الدولة متأولين ، من غير استعمال
العنف والسلاح .

Civil disobedience^(e) = **Soulèvement Civil**^(f)

○ العصيان المسلح : البغي ، أي خروج جماعة لهم
منعة وقوة على الدولة متأولين ، مستعملين العنف
والسلاح لتحقيق ما يريدون .

Insubordination^(e) =

Insurrection armée; Putsch^(f)

Juice^(E) = **عَصِير**
Jus; Moût (de raisin)^(F)

بفتح فكسر وزن فعيل بمعنى مفعول ، أي :
المعصور من ماء العنب أو نحوه .

○ العَصَبَةُ السببية : وهي على نوعين بحسب
سببها :

١) عصبه سببها العتق : كل مَنْ أعتق رقيقاً كان له
الولاء عليه ، فهو عصبته وله ميراثه إن لم يكن له
وارث (ويسمى بمولي العتاقة) .

٢) عصبه سببها العقد : وهي أن يقول الرجل
للرجل : أنت وليّ ترثني إذا متُّ ، وتعقلُ عني إذا
جنيت (ويسمى بمولي الموالاة) .

Party spirit, Tribalism^(e, f) = **عَصَبِيَّة**

بفتح العين والصاد وكسر الباء بعدها ياء النسبة ؛
مناصرة من يملك أمره في حق أو باطل ومنه (ليس
منا من دعا إلى عَصَبِيَّة) .

Middle afternoon^(E) = **عَصْر**

Milieu de l'après - midi^(F)

بفتح فسكون من عَصَرَ جُ عَصُورٌ وَأَعَصَرَ؛ الوقت
من بلوغ ظل الشيء مثله أو مثليه - على الخلاف -
بعد الزوال إلى غروب الشمس .

○ الزمن المنسوب لشخص أو دولة أو نحو ذلك ،
ومنه : عصر الرسول عليه الصلاة والسلام .

Age, Era, Ere^(e, f)

○ صلاة العصر : الفريضة التي يكون العصر
وقتها .

Prière de l'après - midi^(f)

○ العَصْران : الظهر والعصر .

Noon and afternoon^(e) =

Midi et après - midi^(f)

Coccyx^(E, F) = **عُصْعُص**

بضم العينين وسكون ما بينهما ؛ العَظْمُ في أسفل
المُصْلَبِ عند العجز ، وهو العسبُ من الدواب .

عليه ومنعه وحجسه عما يريد .

○ عَضَلَ المرأة عن الزواج : منعها من الزواج .

To prevent her from marrying(ع) =

Priver (une dame de se marier)(ع)

○ التَضْيُوقُ على المرأة لتطلب الطلاق ﴿ولا

تعزلوهن لتذهبن ببعض ما آتيتوهن﴾ .

Being troublesome(ع) =

Immobiliser (l'épouse à divorcer)(ع)

Organ(ع) = Organe(ع)

عَضْو

ج أعضاء؛ الجزء الذي استقل بعمل معين في
البدن .

// - أحد الأفراد المتسبين لنادٍ أو شركة أو حزب ،

أو أية خلية اجتماعية .

Member(ع) = Membre(ع)

Donation(ع,ع) ; Gift(ع)

عَطَاء

بفتح العين، ج أعطية وأعطيات؛ ما يُعطى

○ ما يُعطاه الجنود ونحوهم من المال من بيت المال
سنوياً .

Soldier's pay(ع) =

Cadeau de militaires(ع)

Sneezing(ع) = Éternuement(ع)

عُطَّاس

بضم العين مصدَّ عَطَسَ، كثرة العَطَسِ، وهو

اندفاع الهواء بقوة من الأنف مع صوت قوي

بسبب تهيج في الغشاء الداخلي للأنف .

عَطَبَ

بفتح العين والطاء مصدَّ عَطَبَ؛ الهلاك .

○ عدم صلاحية الشيء لأداء المهمة التي أنيطت به .

Destruction(ع) =

Détérioration(ع)

Recess(ع) = Chômage(ع)

عُطَلَّة

بضم فسكون؛ البقاء بلا عمل .

Biting(ع) = Morsure;

عَضُّ

(mordre)(ع)

بفتح العين مصدَّ عَضَّ؛ الضغط بالأسنان على

الشيء .

// - العَضُّ على الأمر بالنواجذ: الحرص

والتمسك الشديدين به .

Bracelet(ع,ع)

عِضَادَة

بكسر ففتح من العِضَاد: كل ما يحيط بالعَضد من

حلي وغيرها . المثني: عضادتان، ج عضائد .

○ العمود الذي يستند به الجدار ونحوه، ومنه

عضادتا الباب: خشبته من جانبيه .

The two side - posts of a door(ع) =

Deux battans de porte(ع)

عَضْب

بفتح فسكون مصدَّ عَضَبَ الشيء إذا كسره أو

قطعه فهو أَعْضَب، وهي عضباء ج عَضْب .

○ الشاة العَضباء: التي قطعت نصف أذنها أو

نصف قرنها، وهي لا تجزىء في الأضحية .

A sheep with a broken horn(ع) =

Cassure; Brisure, Crevasse(ع)

○ من عجز عن الحج لكبر أو مرض أو نحوهما .

Incapable de faire le pèlerinage à cause

d'âge(ع)

Arm(ع) = Bras (de l'épaule

عَضْد

jusqu'au coude)(ع)

بفتح فضم، ج أَعْضَاد وأَعْضُد؛ الساعد، أي:

ما بين المرفق والكتف .

// - المُعِين والنصير من الناس .

Helper(ع) = Aide; Appui(ع)

To prevent(ع) = Empêche-

عَضَل

ment; Privation(ع)

بفتح فسكون مصدَّ عَضَلَ يعَضِلُ عليه: ضيق

○ عفيف الفرج : لم يأتِ الزنا، وإليه ينصرف
المعنى عند إطلاق لفظة العِفَّة .

Chaste^(e) = Vertueux^(f)

عُفْرَة

بضم فسكون ففتح ؛ البياض الذي يُخالطه حُمرة .
○ عُفْرَة الإبط : بياضه غير الخالص .

Reddish white^(e) =

Couleur grisâtre (aisselle)^(f)

عَفَل

بفتح العين واللام ، كثرة الشحم ما بين رجلي
التيس والثور .

// - مكان جس الكبش يُعرف سمنه من هزاله .

Fat of the scrotum^(e) =

Coin de graisse (bouc, taureau)^(f)

○ زوائد لحمية تشبه خِصية الرجل تخرج من فرج
المرأة فتسدّه .

Rupture in the pudenda of a woman^(e) =

Affixe sortant de la fente d'une femme^(f)

Erasing, Cancelling^(e)

عَفْو

بفتح فسكون مصد عفا، ج عفاء وأغفاء ؛ المحو
والطمس // التجاوز عن الذنب .

Pardon^(e, f)

○ إسقاط الحق الذي على الغير .

Release^(e) = Privation (d'un droit)^(f)

○ العفو عن الذنب : التجاوز عنه ومحوه .

Forgiveness^(e) =

Effacement (des péchés)^(f)

○ العفو العام عن المجرمين وإسقاط العقوبات
القضائية الصادرة فيهم .

Amnesty^(e) = Amnistie^(f)

○ توقف العمال والموظفين عن العمل في الأيام
التي نصّت الأنظمة على توقفهم فيها .

Vacation^(e) = Congés; Vacances^(f)

عَطَن

بفتح العين والطاء مصد عطن : بروك الناقة
للاستراحة بعد الشرب ، ج أعطان .

○ المَعَطَن ، مبرك الإبل ومريض الغنم حول الماء .
Place where the camels are resting by the
water^(e) = S'accroupir (chameau) pour se
réposer après avoir bu^(f)

عَطِيَّة

بفتح فكسر، ج عطايا وعَطِيَّات .

○ ما يُعطى بغير عوض هبةً كان أو صدقةً أو
هديةً .

Gift^(e) = Cadeau; Présent^(f)

Purse, Leather stopper^(E) =
Trousseau^(F)

عِفاص

بكسر العين ؛ الوعاء من الجلد أو القماش أو نحوه
الذي تحفظ فيه الأشياء ، وقد يُسمى الصرة .

Probity, Chastity^(E) =

عِفَاف

Chasteté; Abstinence^(F)

بفتح العين مصد عَفَ ؛ الكفّ عن الرغبة بما لا
يليق قولاً وفعلاً = عما لا يحلّ .

Temperance^(E) =

عِفَّة

Pudicité; Sagesse^(F)

بكسر ففتح مصد عَفَّ (ر: عفاف) ؛ الكفّ عما
لا يحلّ .

○ عفيف اللسان : لا يتكلم بما لا يحلّ من الكلام
كالغيبة ، وفارغ الكلام .

Incorruptible or modest^(e) =

Sage; Chaste; Abstinent^(f)

○ الحبل الذي يوضع فوق الكوفية على الرأس .

Fancy head band^(e) =

Tresse de soie (qui sert à tenir le voile)^(f)

○ الإبل أول ما تركب .

عَقْبٌ

بفتح العين مع كسر القاف وسكونها، ج أعقاب .

○ الباقون من نسل المرء بعد موته، ومنه عقب

الرجل، أي: نسله الباقون بعده .

Offspring^(e) = Descendants^(f)

○ مؤخر القَدَم مما يلي الساق .

Heel^(e) = Talon^(f)

Mountain road^(E) =

Chemin de montagne^(F)

بفتح العين والقاف، ج عَقَبَات وعِقَاب؛ الطريق الصعب في أعالي الجبال .

وقولهم: أمر تكتنفه العقبات، أي: المصاعب .

Hindrance^(e) = Difficulté^(f)

○ بَجْرَة العَقْبَة: المكان الذي يرميه الحجاج في اليوم العاشر من ذي الحجة بعد إفاضتهم من مزدلفة (*) .

عُقْبَة

بضم فسكون، ج عُقَب؛ النوبة .

○ نوبة الشخص التي تلي نوبة صاحبه، يقال:

دارت عُقْبَة فلان: إذا جاءت نوبته، ووقت ركوبه

(وما لي إلا عُقْبَة كعُقْبَة أحدهم من جملي) .

Turn, Shift^(e) = Tour; Suite^(f)

○ عُقْبَة الأجير: أن يكتري اثنان بعيراً فيركب هذا

فرسخاً، وهذا فرسخاً (يتعاقبان عليه) .

Alternative^(e) = Alternance^(f)

(*) A sheltered glen near Mina, celebrated pledge of Aqabah.

○ الزائد عن الحاجة ﴿ويسألونك ماذا يُنفقون قل﴾

العفو

Favour or redundant Surplus^(e) =

Superflu^(f)

عَفِيفٌ

بفتح فكسر، ج أَعْفَاءٌ وهي عفيفة، ج

عفيفات وعفائف، ذو العِفَّة .

○ البريء من تهمة الزنا .

Chaste^(e, f)

عِقَابٌ

بكسر العين، من عقب الشيء إذا أتى بعده،

وسميت العقوبة بذلك لأنها تلي الجريمة .

○ ألم بدني أو نفسي أو مالي ينزل بالمرء جزاء على

ذنوب ارتكبه، أو لأداء واجب امتنع عنه .

Punishment^(e) = Pénitence; Penalité^(f)

Immovables, Real estate^(E) =

Fonds; Bien immeuble^(F)

بالتفتح، ج عقارات؛ المال الثابت كالأرض

والشجر، ج عقاير (ر: عقاير) .

○ الضيعة والأرض مع البناء وما اتصل به اتصال

قوار (ر: ضيعة) .

Drugs^(E) = Drogues^(F)

عَقَايِرٌ

بكسر القاف الثانية مفردها عَقَارٌ؛ أصول الأدوية

من المواد الأولية التي تتركب منها .

Rope for binding an

animal's leg^(E) =

Corde, Cordelette^(F)

عِقَالٌ

بكسر العين، ج عَقَلٌ؛ الحبل الذي يُعَقَلُ به

البعير، أي: أن يُضم رسغُ يده إلى عَضُدِهِ

ويربطان معاً بحبل .

○ إدراك الأشياء على حقيقتها بالجملة، ومظهره التمييز بين الخير والشر، والحق والباطل، والحسن والقيح أو نحو ذلك (ر: إدراك، فهم).

Reason; Intellect; Intellectual powers^(e) =
Cerveau; Intelligence; Intellect; Esprit;
Raison^(f)

عُقْل

الإبل المدفوعة في الدية، المعقولة في ساحة المجني عليه.

○ الدية (ج: معاقل).

Man slaughter^(e) = Prix du sang^(f)

عقوبة

من عقب الشيء إذا أتى بعده، وسميت العقوبة عقوبة لأنها تلي الجريمة.

○ ألم بدني أو نفسي أو مالي ينزل بالمرء جزاء على ذنب ارتكبه، ولأداء واجب امتنع عنه.

Punishment^(e) = Châtiment; Puniton^(f)

عُقُور

بفتح فضم مبالغة في عاقر اسم فاعل من عقر ج عُقر؛ الذي يعقر من الحيوان.

○ الكلبُ العقور: الكلب المتوحش الجارح.

Biting (beast of prey), Mordacious^(e) =

Blesser, Mordre (chien sauvage)^(f)

عُقُوق

بالضم مص- عَقَّ؛ الشَّقُّ والقطع.

○ عقوق الوالدين: إغصابهما بترك الإحسان إليهما.

Disobedience of parents^(e) =

Désobeissance^(f)

عَقْد

بفتح فسكون مص- عَقَدَ ج عُقُود؛ العهد اتفاق بين طرفين يلتزم فيه كل منهما تنفيذ ما تم الاتفاق عليه، ولا بدّ فيه من إيجاب وقبول.

Contract^(e) = Contrat^(f)

عَقْر

بفتح فسكون من عَقَرَ الناقة بالسيف: نحرها. // - العُقْم.

Barrenness^(e) = Stérilité^(f)

○ قطع إحدى قوائم الحيوان ليسقط.

Cut in the legs^(e) = Couper (L'une de pattes d'animal) pour le faire tomber^(f)

○ عَقَرَت المرأة: صارت عاقراً، أي حبس رحمها عن الحمل، فهي لا تحمل.

Barren woman^(e) = Sterile^(f)

عُقْر

بضم فسكون؛ وسط الدار.

○ ما يجب للمرأة من المال (الصدّاق) إذا وطئت في نكاح غير صحيح، أو لم يكن الوطاء موجباً للحدّ، كما إذا وطئت بشبهة.

Dowry^(e) = Dot^(f)

○ عُقر الدار: بالفتح والضم؛ الموطن، ومنه: (ما عُزِي قومٌ في عُقر دارهم إلا ذُلُّوا).

Main part of the house^(e) =

Cour interieure de la maison^(f)

عَقَص

بفتح فسكون مص- عَقَصَ الشيء إذا لواه.

وعَقَصَ الشعر: ليّه وجمعه في وسط الرأس.

Plait of hair^(e) = Tresser (cheveux)^(f)

عَقْل

بفتح فسكون مص- عَقَلَ ج عقول.

○ عَكَرَ الزيت : دُرِّدِيَهُ = ما رَسَبَ في أسفله .
Muddy^(e) = Lie (d'huile)^(f)

عَكْس

بفتح فسكون مصد عَكَس الشيء : قَلَبَهُ .
○ ردَّ آخر الشيء على أوله .

Reverse^(e) =

interversion; Contraire; Renversement^(f)

○ تعليق نقيض الحكم المذكور بنقيض علته ، ردًّا
إلى أصل آخر ، ومنه قولهم : والعكس جائر .

Conversion^(e,f)

Co - Épouse^(f) عَلَائ

بالتحريك مع تشديد اللام الآخرة مفردها العَلَّةُ ؛
الضَّرَّة (ر: ضرة) .

○ بنو العَلَائ : بنو رجلٍ واحدٍ من أمهات شتى
(الإخوة لأب) ، ويقابلهم بنو الأخياف ، وهم بنو
الأم الواحدة من آباء شتى (الإخوة لأم) .

(Sons of the same father and differents
mothers)^(e) = Frères consanguins^(f)

Medical treatment or cure^(E) = علاج
Medicament^(f)

بكسر العين مصد عَالَج ؛ المداواة لدفع المرض أو
رفعه بإذن الله .

Connection^(E,F) عِلَاقَة

بفتح العين في المعاني ، وبكسر العين في
المحسوسات مصد عِلَق ؛ الارتباط .

○ الأمر المشترك بين الشيتين كالعلية والإضافة .
Ratio, Relation^(e,f)

○ ما يُعَلَّقُ به السيف أو نحوه .

Handle^(e) = Courroie; Écharpe^(f)

Sign^(E) = Signe; Borne^(f) عِلَامَة

بفتح العين (ر: العَلَم) .

Faith, Creed^(E) = عَقِيدَة
Croyance; Confession; Conviction^(F)

بفتح العين ، ج عقائد ؛ ما عَقِدَ عليه القلب
واطمان إليه .

○ أركان العقيدة : الإيمان بالله وملائكته وكتبه
ورسوله واليوم الآخر والقضاء والقدر .

Carnelian or red shell^(E) = عَقِيق
Cornaline; Escarboucle^(F)

بفتح العين ؛ ضرب من الخرز الأحمر .

Hair of a new born^(E) = عَقِيقَة
Cheveux de nouveau - né^(F)

بفتح العين ؛ الشعر المقطوع من رأس المولود .
○ الشاة التي تذبح عن المولود في اليوم السابع من
ولادته .

Sacrifice of atonement ;
(Frequently held on the seventh day after
an infant's birth)^(e) = Mouton égorgé de
7ème jour de la naissance d'enfant^(f)

Crutch^(E) = عُكَّاز
Bâton ferré; Canne^(F)

بضم ففتح ، ج عكائيز وعُكَّازات ؛ عصاً يتوكأ
عليها .

Jar^(E) = Jarre^(F) عُكَّة

بالضم ففتح ، ج عُكَّك وعِكَّاك ؛ الزُّقُّ الصغير
للسمن .

عَكَر

بالتحريك من عَكَر ؛ من كل شيء : الراسب منه
في الإناء ، وزيت عَكَر بكسر الكاف : غير
صافٍ .

Turbidity^(e) =
Lie; Tartre; Marc sediment (qui se dépose
au fond de l'eau)^(f)

Chewing-gum^(E) =Gomme à mâcher^(F)

بكسر فسكون، ج عُلُوك وأَعلاك؛ ضرب من
صمغ الشجر، كَاللَّبَان يُمَضَّعُ فلا يدوب. يُقال
لبائعه: عَلاك.

Sign^(E) = Drapeau; Jalon^(F)

بالتحريك من عِلِمَ، ج أعلام؛ العلامة.
// - الجبل.

Mountain^(e) = Montagne^(f)

○ الراية.

Flag, Banner^(e) = Bannière^(f)

○ العلامة في الطريق والثوب.

Sign post, mark^(e) =Signe; Marque^(f)

○ التطريز في الثوب.

Embroidery^(e) = Broderie^(f)

○ العَلَمَان: الميـلان الأـخضران في المسعى بين
الصفـا والمروة.

عِلْم

بكسر فسكون من عِلِمَ، ج عُلُوم؛ الإدراك.
○ إدراك الشيء بحقيقته.

Knowledge^(e) =Connaissance; Science; Savoir^(f)

○ الاعتقاد الجازم، ومنه قولهم: الخبر المتواتر
يُوجب العِلْم.

Certainness^(e) = Certitude^(f)

○ أصول كلية في موضوع واحد، كعلم الفقه
الذي موضوعه الحلال والحرام.

Science^(e,f)Height, Elevation^(E) =Haut; Dessus^(F)

بالضم مص-علا؛ الارتفاع.

عَلِك

عِلَاوَة

بكسر العين، ج عِلَاوَى؛ الزيادة في كل شيء.
○ ما يزداد في مرتب الموظف بين الحين والحين.

Allowance, Increase^(e) =Allocation; Prime^(f)Cause^(E,F)

عِلَّة

بكسر ففتح، ج عِلَل وَعِلَلَات؛ السبب.
○ الوصف الذي يناط به الحكم الشرعي، يوجد
الحكم بوجوده، ويتخلف بانعدامه.
Effective cause^(e) = Cause efficiente^(f)

Foreign to the Arabian race,

عِلِج

Unbeliever^(E) =Personne fruste; Non arabe^(F)

بكسر فسكون، ج عُلُوج وأَعلاج؛ الرجل من
كفار العجم.

Fodder^(E) =

عَلَف

Fourrage; Pâture^(F)

بالتحريك، ج عُلُوف وأَعلاف وعِلَاف؛ ما تأكله
البهائم.

Leech^(E) = Sangsue^(F)

عَلَقَة

بفتح العين واللام واحدة العَلَق.

○ الدم الغليظ الجامد.

Blood clot^(e) = Sangsue; Caillot de sang^(f)

○ المرحلة الأولى من تكوين الجنين قبل أن يصبح
مُضَغَّة.

Clot of congealed blood^(e) =Caillot de sang^(f)

○ حيوان يلصق في أماكن معينة في جسم الإنسان

فيمص دمه كوسيلة من وسائل العلاج في الطب
العربي.

Leeches^(e) = Sangsue^(f)

Blindness^(E) = Aveuglement; عَمَى
Cécité^(F)

بالتحريك مصد عَمِي : فَقَدُ البَصْرَ .

○ عميت الأخبار: خفيت .

عَمَارَة

بفتح العين وكسرهما، ج عمائر وعمار مصد عَمَر؛ ما يُعمَر به المكان .

○ البناء المؤلف من طبقات وشقق .

Building^(e) = Bâtiment^(f)

○ عمارة الأرض: إحيائها بالبناء أو الغرس أو الزرع .

Cultivation^(e, f)

Wage^(E) = عَمَالَة
Emploi; Main - d'œuvre^(F)

بفتح العين وكسرهما؛ أجره العامل أو رزقه .

○ العَمَال الذين حرفتهم العمل بأجرة .

Labourers^(e) = Ouvriers^(f)

○ الخيانة لحساب الغير، ومنه: فلان عميل للدولة الأجنبية .

Collaboration with the enemy^(e) =

Épionnage^(f)

Turban^(E, F) عِمَامَة

بكسر العين، ج عمام وعمام؛ ما يدار على الرأس من قماش ونحوه .

عَمْد

بفتح العين وسكون الميم مصد عَمَدْتُ للشيء أعمد عَمْدًا، أي: قصدْتُ وتعمدْتُ .

○ القصد مع العقل .

A forethought^(e) = Volonté; Intention^(f)

○ القتل العمد: الموت بقصد الضرب بالسلاح أو

○ الفضاء الذي يعلو الشيء، ومنه علو الدار يعني الفضاء الذي فوق سطحها .

Upper^(e) = Hauteur^(f)

○ علو الحديث: قلة عدد الرواة في سنده من غير انقطاع .

Stall - feed /Fodder^(E) = عَلُوفَة
Picotin; Provende^(F)

بفتح فضم للمفرد والجمع؛ الماشية التي يطعمها صاحبها العَلَف في مرابضها، وهي غير السائمة .

To be caught in^(E) = عَلُوق
Calamité; (Ogre; Vampire)^(F)

بفتح فضم، الشديد التعلق والاستمسك، ومنه: عَلِقَ الشوكُ بالثوب .

Followers of Ali (Shi'at Ali), عَلَوِيُونَ
descendants of Ali^(E) =

Descendants de Ali; Alaouites^(F)

بفتح العين؛ المتسبون إلى علي بن أبي طالب رضي الله عنه .

○ فرقة من غلاة الشيعة .

Shi'at of Syria^(e, f)

Upper room^(E) = عَلِيَّة
Salle d'apparat^(F)

بضم العين أو كسرهما وكسر اللام بعدها الياء النسبة، ج عَلَائِي؛ الغرفة المبنية فوق غرفة أخرى .

Ill^(E) = Malade; Déficiant^(F) عَلِيل
بفتح فسكر، ج أعلاء؛ المريض .

Uncle (paternal)^(E) = عَمُّ

Oncle Paternel^(F)

بفتح العين، ج أعمام وعمومة؛ أخو الوالد، وهو مَنْ جَمَعَ أَبَاكَ وَأَبَاهُ صُلْبًا أَوْ بَطْنًا .

عُمْلَةٌ

بضم العين أو كسرهما وسكون النون وفتح اللام،
ما يعطاه الأجير أجره عمله .
○ التقود .

Currency, Money^(e) = Monnaie; Argent^(f)

Post, Pillar^(E) = عَمُود
Pilier; Borne; Colonne^(F)

بفتح فضم، ج أعمدة وعمد وعمد؛ الدعامة
الأساسية التي يُعتمد عليها في البناء .
○ عمود النسب: الأصول التي ينحدر منها
النسب، وهم الآباء وإن علوا كالأب والجد وأب
الجد . . . الخ .

Root of descent^(e) =

Descendants paternels; Lignage^(f)

// - عمودا النسب: الآباء والأمهات وإن علوا،
والأولاد وإن سفلوا .

Lineage, Lineal^(e) = Lignage^(f)

Commisson^(E,F) عُمُولَةٌ

بضم أوله وثانيه لفظ مُحدث؛ ما يأخذه الوسيط
(السمسار ونحوه) أجرأله على قيامه بعمل ما .

عُمُوم

بالضم مصدَّم؛ الشمول .

○ استغراق اللفظ لجميع ما يصلح له بحسب
وضيح واحد دفعة واحدة .

Generality^(e) = Généralité; Globalité^(f)

○ عموم البلوى: شيوع المحذور شيوعاً يعسر على
المكلف معه تحاشيه .

Relationship of paternal عُمُومَةٌ

uncle^(E) = Relation collatérale (d'oncle
à neveu)^(F)

مص كالخزولة والأمومة؛ قرابة الأعمام .

بما يقتل به غالباً .

Intentional killing^(e) =

Homicide volontaire; Meurtre avec
préméditation^(f)

○ القتل شبه العمد: تعمد الضرب بما لا يُقتل به
غالباً .

Quasi - intentional killing^(e) =

Homicide quasi volontaire^(f)

Life^(E) = Vie; Âge^(F) عُمُر

بالضم، ج أعمار؛ المدة التي مضت على الولادة .

عُمُرَى

بضم فسكون ففتح اسم من الإعمار .

○ جعل الشيء لشخص مدة عُمُرِهِ .

Donation for life^(e) =

Donation à vie; viager^(f)

Construction^(E,F) عُمُرَان

بضم فسكون مصدَّم عُمُر يعمر: المدن والقرى وما
يلحق بها من البناء في أطرافها .

عُمْرَةٌ

بضم فسكون، ج عُمُر؛ القصد الى مكان
لإعمارهِ .

○ زيارة بيت الله الحرام، بإحرامٍ وطوافٍ وسعي،
دون وقوف بعرفة .

Omra^(e,f)

Action, Practice^(E) =

Travail; Boulot^(F)

عَمَلٌ

بالتحريك مصدَّم عَمَل، ج أعمال؛ كل فعل كان
بقصدٍ وفكرٍ سواء كان من أفعال القلوب كالنية أم
من أفعال الجوارح كالصلاة .

○ العمل الكثير في الصلاة: ما يُخرج المُصلي عن
هيئة المصلين لكثرتِهِ، وقدره البعض بثلاث
حركات متواليات .

On, Upon ^(E) = Chez; Au prés de ^(F)	عِنْدَ
بكسر العين وسكون النون، ظرف بحسب ما يضاف إليه: تستعمل لعزو المسألة إلى أحد علماء المذاهب، ومنه قولهم: وحكمها كذا عند أبي يوسف.	
She - goat ^(E) = Chèvre; Ibis ^(F)	عَنْزُ
بفتح فسكون، ج عناز وعَنْوز؛ الأُنثى من المعز.	
Violence ^(E,F)	عُنْفُ
بضم فسكون؛ مُعالجة الأمور بالشدة والغِلظة.	
Neck ^(E) = Cou; Col ^(F)	عُنُقُ
بالضم يذكر ويؤنث، ج أعناق؛ الرقبة.	
Force, Violence ^(E,F)	عَنْوَةٌ
بفتح فسكون من الأضداد؛ القهر والغلبة، ومنه قولهم «فَتَحَ البلادَ عَنْوَةً».	
Impotent ^(E) = Impuissant ^(F)	عَيْنِي
بكسر العين والنون المشددة؛ العاجز عَنِ الوَطءِ (ر: العنة).	
○ من عجز عن الوطاء لعدم انتصاب ذكره لعاهة.	
Covenant ^(E) = Traité; Convention ^(F)	عَهْدُ
بفتح فسكون مصد عَهْد، ج عُهُود؛ اليمين، الوعد الموثق. الأمان، الوصية.	
○ أهل العهد: من ارتبطوا بالدولة الإسلامية بمَعَاهِدَةٍ، ومنهم أهل الذمة.	
Letter of appointment ^(E) = Sujets non musulmans d'un État musulman ^(F)	
Contractual obligation ^(E) = Engagement; Promesse; Garantie ^(F)	عَهْدَةٌ
بضم فسكون؛ الضمان والكفالة.	

عميل	
بفتح فكسر، ج عُملاء؛ من يعامل غيره في أمر من الأمور.	
○ الذي يعمل لحساب غيره.	
Representative, Agent ^(E,F)	
○ الخائن الذي يعمل لحساب غيره.	
Traitor, Agent ^(E) = Traître; Imperialiste; Espion ^(F)	
عَنَاقُ	
She - kid ^(E) = Chevrete ^(F)	
بالتحريك، ج أعنق وعُنوق وعُنُقُ: الأُنثى من ولد المعز إذا لم تستكمل السنة.	
Rêne; Gulde ^(F)	عِنَانُ
بكسر العين، سير اللجام الذي تُمسك به الدابة.	
○ شركة العنان: (ر: شركة).	
Ambergris ^(E) = Ambre gris ^(F)	عَنْبَرُ
بفتح العين والباء وسكون النون، ج عنابر؛ مادة صلبة تنبعث منها رائحة زكية إذا أحرقت.	
// - بناء رجب يتخذ لحزن المواد.	
Store ^(E) = Magasin ^(F)	
Distress ^(E) = Peine; Difficulté; Souffrance ^(F)	عَنْتُ
بفتح العين والنون من عنت عتياً: المشقة والشدة، ومنه «عزيرٌ عليه ما عنتم».	
○ الإثم والفجور «ذلك لمن خشي العنت منكم».	
Sin ^(E) = Pêché; Libertinage ^(F)	
Impotence, Sex - inadequacy ^(E) = Impuissance sexuelle ^(F)	عُنَّةٌ
مصعُنُّ الرجل عُنَّةٌ: عجز عن الجماع لمرض يُصيبه، فهو معنون، وعَيْنِي، وعَيْنِي.	

عَوْر

بفتح العين والواو مصد عَوْر؛ القُبْح .
 ○ ذهابُ إحدى العينين . وهو أعور، وهي عوراء .

Blind on one eye, One - eyed^(e) =
 Borgne^(f)

عَوْرَة

بفتح فسكون، ج عَوْرَات : كُلُّ أمرٍ يستحيا منه .
 ○ ما أوجب الشارع ستره من الانسان .

Pudendum, Intimate parts^(e) =
 Sexe; Point vulnérable^(f)

○ العورة المُعَلَّطَة : الذكر والخصيتان ، والقبل
 والدُّبُر .

Strict pudenda or the anterior and posterior
 pudenda^(e) = Parties sexuelles^(f)

عَوَز

بفتح العين والواو مصد عوز؛ الفقر .
 // - قلة الشيء عند الشخص مع احتياجه إليه .

Need, Want^(e)

Compensation^(E,F)

عَوَض

بكسر ففتح من عاَض ، ج أعواض ؛ الخَلْف
 والبدل .

○ الشيء الذي يدفع على جهة التامّة بِعَقْد ، وهو
 عام في النقود وغيرها ، أما الثمن فهو خاص
 بالنقود .

Countervalue^(e) = Contre - Valeur^(f)

Delay^(E) = Empêchement^(F)

عَوَق

بفتح فسكون مصد عاق ، ج أعواق ؛ العائق =
 الأمرُ الشاغِلُ المسبّب للتأخير .

عَوَل

بفتح فسكون مصد يعول ؛ الجَوْر ، منه عال الميزان

○ الأموال الموكول حفظها إلى مؤتمن مسؤول .

○ ضمان الدرك الذي هو ضمان الثمن للمشتري
 إن استحقَّ المبيع أو وُجِدَ به عَيْبٌ (ر: دَرَك) .

○ كتابُ البيع والشراء والخَلْفِ .

Prostitution^(E,F)

عَهْر

بفتح العين أو كسرهما وسكون الهاء مصد عَهْر؛
 الفجور، وهي عاهرة: الزانية طوعاً، وهو عاهر .
 ○ التزاني طوعاً مع كل من يطلب الزنا بهال أو
 بغير مال .

Bêtes de somme^(F)

عَوَامِل

بكسر الميم جمع العامل ؛ المؤثرات .
 ○ السوائم المتخذة للعمل كبقر الحزث ونحوه .

Beasts of burden^(e) = Batails errants^(f)

○ الأسباب المؤثرة، ومنه قوسهم : يقوم على ثلاثة
 عوامل .

Effectives^(e) = Coefficients; Facteurs^(f)

عوارض

(ر: عارِض) .

عَوْد

بفتح فسكون مصد عادَ؛ المُسَنّ من الإبل والشيء .
 ○ الرجوع .

Return, Reversion^(e) = Retour^(f)

عَوْد

بضم العين الممدودة ، ج عيدان وأعواد .
 ○ آلة موسيقية ذات أوتار .

Lute^(e) = Luth^(f)

○ نوع من أنواع البخور الطيب الرائحة .
 Aloe wood^(e) = Bois d'aloès^(f)

○ عصا ضعيفة قصيرة ، غلظها أقل من أصغَرِ
 الأصابع .

Stick^(e) = Baguette^(f)

عِيَان

بكسر العين مصد عاين معاينة وعياناً؛ الرؤية المتحققة .

○ شاهد عيان : من رأى الحادثة بعينه ولم يشك فيها .

Eye witness, observation^(e) =

Constatation^(f)

Defect^(E) = Défaut^(F)

عَيْب

بفتح فسكون مصد عاب، ج عيوب؛ النقص .
○ الرداءة أو النقيصة التي يخلو منها الخلق السليم أو الصنع السليم عادة .

Fault, defect, blemish^(e) = Vice; Malfaçon^(f)

○ العيب اليسير: الذي لا تأثير له في القيمة في نظر المقيمين .

Flaw^(e) = Tache; Petit défaut^(f)

○ العيب الفاحش: ما له تأثير في تحديد القيمة في نظر المقيمين، أو ما يخل بالمقصود وهو المراد عند الاطلاق .

Imperfection^(e, f)

Feast^(E) = Fête^(F)

عِيد

بكسر العين، ج أعياد، يوم الاحتفال بمناسبة ذكرى سارة .

○ إعادة الاحتفال بذكرى سارة . وأحد العيدين :

يوم الفطر،

Lesser Bairam (1st of Shawwal)^(e) =

Fête de Ramadan^(f)

والآخر يوم الأضحى .

Greater Bairam, Feast of Immolation^(e) =

Fête de Tabaski^(f)

إذا جار .

○ زيادة السهام على الفريضة = زيادة في عدد السهام وتقص في مقاديرها .

Reduction of shares of the heirs^(e) =

Augmentation de parts sur la quote- parts (Heritage)^(f)

Faintness^(E) = Faiblesse^(F)

عَيْي

بفتح العين وكسرهما؛ العجز والتعب، ومنه: فإن أعياه القيامُ فقد .

// - العجز عن التعبير بالكلام عما يريد،

Aphasia^(e) = Incapacité^(f)

وفلان عيى .

Falter^(e) = Accablé; Begue; Fatigué^(f)

عِيَادَة

بكسر العين من عاد المريض عوداً وعبادة، والياء منقلبة عن واو لأنه من المعاودة، وهو عائد .
○ عيادة المريض: زيارته .

Visiting the sick^(e) = Visite (malade)^(f)

○ عيادة الطبيب: مكانُ معاينة المرضى وفحصهم .

Clinic^(e) = Clinique^(f)

Roving, Wandering^(E) =

عِيَار

Mouvoir dans les marchés sans travail^(F)

بفتح العين والياء المشددة؛ كثير الحركة في الأسواق دون عمل .

عِيَال

بكسر العين من أعال الرجل: كثرت عياله .

○ عيال الرجل: الذين يسكنون معه ويتفق عليهم كامراته وأولاده وغلنامه، وأمه وأبيه إذا كانا شيخين كبيرين فقيرين .

Household, Dependents^(e) = Famille^(f)

○ الحاضر من كل شيء مادي جمعها أعيان، وهي ضد الدين .

Same^(e) = Present^(f)

○ المضروب من الدراهم والدنانير .

Argent Comptant^(f)

○ وأبناء الأعيان : الأخوة الأشقاء من الأم والأب .

Frères germains^(f)

○ وفرض عين : فرض على الأشخاص بأعيانهم لا يسقط عنهم بقيام الغير به .

Individual obligation^(e) =

Obligation Commune^(f)

○ حق عيني : حق متعلق بعين معينة كالسيارة ،

مثلاً بقطع النظر عن من هي في يده، ومنه : المسروق منه له حق عيني في المسروق أينما وجده أخذه .

Right in rem (real right)^(e) =

Devoir Strict^(f)

عَيْنَةٌ

بكسر العين وفتح النون من عَيْنَ، وعين الشيء ذاته .

// - وعين الميزان : جوره .

○ عند البعض : العدول عن القرض إلى بيع عين

بذاتها للمستقرض بسعر أعلى .

○ عند البعض : بيع الشيء نسيئة بثمن ثم شراؤه

ممن باعه إياه نقداً بثمن أقل .

Sale on credit^(e) = Vente à terme^(f)

Sample^(E) = Exemple^(F)

عَيْنَةٌ

بفتح العين وتشديد الياء وكسرهما : الأنموذج .

Train of beasts of burden^(E) = عَيْر
Âne Sauvage^(F)

بفتح فسكون، ج أعيار؛ الحيوانات التي يُجلب عليها الطعام .

Life^(E) = Vie^(F) عَيْش

بفتح فسكون من عاش؛ الحياة .

Disgust^(E) = عَيْف

Dégout; Aversion^(F)

بفتح فسكون، كره الشيء وتركته، ومنه يُكره أكل ما نَعَفَهُ نفسه .

عَيْن

بفتح فسكون، ج أعين وعيون وأعيان مصدعان يعين، لفظ مشترك في نحو من عشرين مسمى .

○ العين الباصرة : العين التي يتمكن بها صاحبها من الرؤية فيها = العين الصحيحة .

Eye^(e) = Oeil^(f)

○ العين القائمة : العين التي ذهب بصرها ولكنها ما زالت باقية في مكانها سليمة .

○ عين الشيء : ذاته، أي نفسه، ومنه الدرهم عينه، أي : ذاته .

Corporeal, Material, Same^(e) =

Source; Fontaine^(f)

○ العين الجارية : نبع الماء .

Spring^(e) = Eaux de source^(f)

○ الجاسوس الذي يتلمس أخبار الناس خفية .

Spy^(e) = Espion^(f)

○ قدرة على الأذى يُحدثها العائن الحاسد بمن يصوب إليه بصره .

Evil eye^(e) = Mauvais œil^(f)

حرف الغين

غَارِم

○ من غَرِمَ، ج غُرَامٌ؛ الملتزم بما تعهّد به .

○ المدين الذي لا يستطيع أداء ما عليه .

Debtor^(e) = Débiteur; Créancier^(f)

○ من نزلت به مصيبة في المال لا يستطيع

احتمالها، كوجوب الدين عليه، أو احتراق ماله .

○ من تَحَمَّلَ عن الغير ما وجب عليه من المال

للإصلاح يبين الناس .

Prevelant^(E) =

Dominant; Regnant^(F)

غَالِب

اسم فاعل، ج غَلْبَةٌ؛ من غَلَبَ: قَهَرَ

○ من أساء الله الحُسنَى .

○ في غالب أمره: في أكثر الأحيان والأحوال = ما

كان أكثر من النصف .

In most cases^(e) = Souvent^(f)

Perfume of musk and

ambergris^(E) = Cher; coûteux^(F)

○ بكسر اللام، ج غَوَالٍ؛ نوع من الطيب، مركب

من مسك وعنبر وعودٍ وُدُهْن .

غَالِيَة

غَبُّ

بكسر الغين مصدَّبٌ، ج أغْبابٌ؛ عدم

التتابع .

○ زار غِبًّا: زار يوماً وترك يوماً .

Rare visit^(e) = Visiter rarement^(f)

Absent^(E,F)

غَائِب

بكسر الهمزة، ج غُيَّبٌ وَغَيْابٌ وَغَائِبُونَ؛ البعيد

الذي لا يُرى .

○ المسافر .

Traveller^(e) = Voyageur^(f)

غَائِط

اسم فاعل، ج غُوطٌ وَغِيَاطٌ؛ السهل المنخفض

من الأرض، وكنوا به عن التبرُّز والبراز .

○ المكان المظتمن من الأرض لقضاء الحاجة .

Low Land^(e) = W- C; selles^(f)

○ العَدْرَة (ر: عَدْرَة) .

Excrement^(e,f) = Stool^(e)

Raid^(E,F)

غَارَة

مص غَارَ يَغِيرُ إِغَارَةً؛ الهجوم على العدو فجأة

بقوةٍ وعنْف ثم العودة .

The upper part^(E) = Sommet^(F)

غَارِب

اسم فاعل، ج غَوَارِبٌ؛ أعلى كل شيء .

○ حبلك على غارِبك: من كنايات الطلاق،

أي: أنت مرسلَة مُطلَّقة غير مشدودة ولا مُقيَّدة

بعقد نكاح .

To give free rein to something

(divorce)^(e) = Laisser la bride sur le cou;

Divorcer^(f)

Breakfast, Lunch (E) = غداء
Repas; Dejeuner (F)

بافتح من غدي، ج أغدية؛ الأكل من طلوع
الفجر إلى الظهر.

Morning (E) = Matin (F) غداة

بافتح، ج غدوات؛ ما بين الفجر وطلوع
الشمس.

غُدَّة

بضم ففتح، ج غُدَد.

○ كل عقدة في الجسم أحاط بها شحم.

Knob in the flesh (E) = Bouton (F)

○ كل قطعة لحم صلبة تنبىء عن مرض بين الجلد
واللحم تتحرك بالتحريك.

Ductless gland (E) = Glande (F)

وهي المرادة بقول الفقهاء ويكره أكل الغدة.

○ عضو في الجسم يفرز مواد خاصة كاللعاب
والدمع والعرق والحليب، وكالغدة الصماء،
والغدة النخامية.

Gland (E) = Glande; Nodisité (F)

Treachery (E) = Trahison; خُدْر

Tricherie (F)

بفتح فسكون مص غَدْر، ج أغدار؛ نقض
العهد.

Raining heavily (E) = غَدَق

Eaux abondante (F)

بفتح الدال وكسرهما من غَدَق؛ الماء الكثير الغامر
ومنه ﴿لَأَشْقِينَاهُمْ مَاءً غَدَقًا﴾.

The early morning (E) = غَدُو

Matin bonne heure (F)

بالضم مع تشديد الواو، جمع الغُدوة (بضم الغين)
البُكْرَة، أو ما بين صلاة الفجر وطلوع الشمس
(ر: غداة).

○ الذهاب مطلقاً.

○ غَبُّ الإبل: ورودها الماء يوماً وتركه يوماً.

Watering on every second day (E) =
Arrivage de chameau pour boire de
l'eau (F)

غَبَاء

بالتحريك من غَبَى الشيء عن فلان: خفي عليه
فلم يعرفه.

○ قِلَّة الفطنة.

Idiocy, Stupidity (E) = Stupidité; Sottise (F)

Dust (E) = Poussière (F) غَبَار

بضم الغين؛ ما دق من التراب.

○ غبار الشيء: الذرات المتطايرة منه، ومنه:
غبار النجاسة.

غِبْطَة

بكسر فسكون مص غَبَطَ.

○ غَمِي مثل ما للغير من النعمة من غير زوالها
عنه.

Happiness (E) = Béatitude; Envie (F)

○ الفرح بالنعمة.

Exultation (E) = Contentement (F)

Pilssage (F) غَبْن

بفتح فسكون مص غَبْن؛ النقص، ومنه: غبنه في
البيع: غلبه ونقصه.

○ الغبن في العقود على نوعين:

- الغبن اليسير: ما يدخل تحت تقويم المَقْوَمِينَ.

Overreaching, Deception (E) =

Fraude petite (F)

- الغبن الفاحش: ما لا يدخل تحت تقويم
المَقْوَمِينَ.

Grave deception (E) =

Fraude grossière (F)

○ غَبْن الثوب: ثنيه وخياطته ليقصُر.

**Fine^(E) = Amende;
Compensation^(F)**

بالتحريك مصدَّرٌ؛ ما يلزم أداؤه تأديباً أو تعويضاً.

غَرَامَة

غَرْب

بفتح فسكون من غَرْب، ج غُرُوب .
○ الجهة التي تغرب فيها الشمس .

West^(e) = Ouest^(f)

○ الدَّلْوُ العظيمة

Large Bucket^(e) = Verseau; Seau en bois^(f)

**Star or white mark on face
of a horse^(E) =**

عَرَّة

**Etoile ou marque blanche sur le visage
d'un cheval^(F)**

بضم ففتح من عَرَّ يَعرُّ، ج عُرر؛ البياض في وجه الفرس .

○ دِيَّة الجنين إذا أسقط ميتاً، وقدرها: عبد أو أمة أو نصف عشر الدية الكاملة للقتل الخطأ .

**Risk, Uncertainty^(E) =
Ignorance^(F)**

عَرَر

بفتح الغين والراء مصدَّرٌ يَعرُّ؛ الجهالة .

○ بيع الغرر: بيع ما دخلته الجهالة سواء أكانت في الثمن أم في المبيع، أم في الأجل، أم في القدرة على التسليم (ر: بيع، ونحوه).

Aleatory^(e) = Tromperie^(f)

**Drive (through, into)^(E) =
Greffon; Étrier en cuir^(F)**

عَرَز

بفتح فسكون من عَرَز، ج عُرُوز؛ رِكاب الرِّخْل .

Plant^(E,F)

عَرَس

بكسر فسكون، ج عِرَاس وأعرَاس؛ المغروس في الأرض من شجر أو نحوه .

Brook, Rivulet^(E) =

عَدِير

Etang; Bras mort d'un fleuve^(F)

بفتح فكسر، ج عُدْران وعُدْر؛ قطعة من الماء يُخْلِفها السَّيل .

Braid, Tress^(E) =

عَدِيرَة

Tress; Natte (de cheveux)^(F)

بفتح فكسر، ج غدائر؛ ضفيرة شعر المرأة .

عِرُّ

بكسر الغين، ج عِرُّ وأغرار؛ الشاب الذي لا خبرة له

// - الغافل غير المُجَرَّب .

Novice^(e) = Dupe; inexperimenté^(f)

Crow^(E) = Corbeau;

عُرَاب

Corneille^(F)

بضم الغين، ج أغربة وعِربان؛ طائر أسود يُضرب به المثل في السواد، وهو أنواع:

○ عُرَاب البَيْن: العُرَاب الأبقع، الذي فيه سواد وبياض، وهو يأكل الجَيْفَ .

Bird of ill - omened^(e) =

Oiseau de mauvais augure^(f)

○ عُرَاب الزرع: الصَّغِير الأسود، وهو العُرَاب الذي يأكل الزرع .

Daw, Jackdaw^(e) = Choucas; Hibou^(f)

Sack, Bag^(E) =

عُرَاة

Sac (de paille)^(F)

بكسر الغين، ج عُرائر؛ الكيس الكبير من الصوف أو الشَّعر .

Planted tress^(E) = Plant^(F)

عُرَاس

بكسر الغين؛ ما يُغرس من الشجر

// - وقت الغرس .

Planting time^(e) = Temps de planter^(f)

Liability (E) = Amende;

Compensation (F)

بضم فسكون مِنْ غَرَمٍ؛ الغرامة .

O ما يتحمّله الغريم في ماله تعويضاً عن ضَرَرٍ
بغير جنابة ولا خيانة .

Payment and performance bond (E) =

Reparation; Payer une amende (F)

Expatriated (E) = Étranger (F)

غَرِيب

بفتح الغين، ج غُرَبَاء؛ البعيد عن وطنه .

O الحديث الغريب: الذي لا يُروى إلاّ من طريق
واحدة .

Stranger Hadith (E) = Haddith étranger (F)

Instinct, Innate impulse (E) =

Pulsion; Insinct; Disposition naturelle (F)

غَرِيْزَة

بفتح الغين والزاي، ج غَرَائِز؛ الدافع للإنسان إلى
عمل من غير فكر، وهي جزء من الفطرة .

Drowned (E) =

Naufragé; Noyé (F)

غَرِيْق

بفتح الغين، ج غَرَقِيٌّ، من غلبه الماء فمات فيه .

Adversary, Antagonist (E) =

Créancier; Debiteur (F)

غَرِيْم

بفتح الغين، ج غَرَمَاء؛ لفظ مشترك يطلق على
من له الدَّيْن وعلى من عليه الدين، ويُحدّد السياق
المعنى المراد منهما .

Deer, Gazelle (E,F)

غَزَال

بالتحريك، ج غَزَلَان و غَزَلَة؛ اسم شامل يُطلق
على بعض الحيوانات من ذوات الأظلاف
المجوفات القرون، منها الظبي العربي والريم
والأيل وغيرها .

غَزْل

بفتح فسكون مصدغزل، ج غَزُول؛ المغزول .

غَرَض

بالتحريك من غَرِض، ج أغراض: الحاجة
والقصد .

O القصد، ومنه الغرض من فعله هذا . كذا

Purpose (E) = Ambition (F)

O الهدف الذي يُرمَى، ومنه نبى رسول الله، صلى

الله عليه وسلم، أن يُتَّخَذَ الحيوانُ غَرَضاً .

Target (E) = Cible; Objet (F)

Gargling (E) =

Raclement de gorge (F)

غَرْغَرَة

بسكون الراء الأولى وفتح الباقي مصدغَرْغَر؛ ترديد
الماء في أقصى الحلق دون بلعه .

Carving (E) = Puisement (F)

غَرْفَة

بضم الغين: الماء المغسوف، وبفتح الغين: المرّة
من الغَرْف، ج غَرْف .
O قدر ملء الكفين .

Handful (E) = Pleine main (F)

Room, Chamber (E) =

Chambre (F)

غُرْفَة

بضم فسكون، ج غُرَفَات و غُرْف؛ العِلْيَة (ر):
عِلْيَة) .O غرفة التجارة أو الصناعة: جماعة من التُّجَّار
يتَّخِذون من بينهم هيئة نظامية للنظر في مصالح
الحرفة .Chamber of commerce (E) = Chambre du
commerce et de l'industrie (F)

Prépuce (F)

غُرْلَة

بضم فسكون، ج غُرْل؛ جِلْدَة الذَّكَر التي تُعْلَف
الحشفة، وهي التي تقطع في الختان (ر): أغلف،
وأقلف) .

○ الغُسل لإسقاط الحَدَث : إفاضة الماء على البدن كله مع النية .

Taking a bath in a special ceremonial way or ablution(ع) = Se laver avec intention(ف)

○ الماء الذي يغتسل به .

غَسَل

بكسر فسكون؛ ما يُغسل به الرأس من حِطمي والصابون وغيره، كطينة الرأس، والغسلة، مثله .

Anything used in washing the head or perfume for the head(ع) = Savonner énergiquement(ف)

Deception, Fraud(ع) =

Fraude; Duperie(ف)

غَش

بكسر الغين مصد غَش؛ الخِداع .

○ التغيرير، وهو إظهار غير الحقيقة .

False representation(ع) =

Trucage; Tromperie(ف)

○ خلط الشيء بما يردته أو يُنقص قيمته .

Counterfeited(ع) = Imposture; Illusion(ف)

○ الخروج عن حسن النية في التعامل .

Fraud(ع) = Intention frauduleuse(ف)

غَشِي

الإغماء (ر: إغماء) .

غَشِيَان

بكسر فسكون مصد غَشِي؛ الإتيان .

○ غَشِيَان القوم: النزول بهم فجأة .

To come to (a place or some one) or visite(ع) = Pâmoison; Défaillance(ف)

○ غَشِيَان المرأة: جماعها .

To sleep with a woman(ع) =

Copulation; Relation sexuelle(ف)

غُصِب

بفتح فسكون مصد غُصِب: أخذ الشيء ظلماً .

○ جعل الصوف أو القطن أو نحوهما خيوطاً // -

المغزول من القطن ونحوه .

Spin, Spinning(ع) =

Filage; Filature (de laine, coton(ف)

غَزَوْ

بفتح فسكون مصد غزا، قصد قتال العدو .

○ الزحف لقتال الكفار المحاربين في ديارهم .

Invasion(ع,ف) = Incursion(ف)

○ في السيرة، الجيش الذي قاده الرسول صلى الله

عليه وسلم بنفسه لقتال الكفار فإذا لم يكن فيه

الرسول عليه السلام فيسمى سرية أو بعثاً .

Foray, Ghzwa (a large army unit with the Prophet himself leading the army), Sariya (a small army without Prophet's participation)(ع)

Dirty water, Washed(ع) =

Eaux de lessive; Eaux de lavage(ف)

غُسَالَةٌ

بضم الغين وفتح اللام؛ ما يخرج من الشيء بالغسل .

Wash; Remove dirt(ع) =

Blanchissage(ف)

غَسَل

بفتح فسكون مصد غَسَل؛ إزالة الوسخ ونحوه

بتمرير الماء عليه .

غُسِّل

بضم فسكون، ج أغسال اسم من الاغتسال،

وهو إسالة الماء على الجسد كله، ومنه وجوب

الغُسل على الجنب والحائض .

// - اسم للماء الذي يغتسل به، ومنه قولهم:

احضر له غُسله .

○ إفاضة الماء على البدن كله .

Complete washing of body(ع) =

Lavage; Lessivage(ف)

Kind of coins, Noble (lord)(E) = Monnaie noble(F)	غَطَارِفَة
نوع من النقود، كانت من أعزَّ النقود في بخارى، نسبة إلى غطريف أمير خراسان أيام الرشيد.	
Diving(E) = Immersion; Plongée(F)	غَطَسَ
مص غَطَسَ في الماء: الانغماس فيه.	
Inattention, Unawareness(E) = Absence(F)	غَفَلَة
بفتح فسكون مص غَفَلَ؛ تَخَلَّف الذكاء وقلة الفطنة.	
Doze, Asleep(E) = Petit sommeil(F)	غَفَوَ
مصدر غفا غَفَوًا وُغِفُوا، النوم القليل من غير تمكن ولا استغراق.	
Envy, Secret hatred(E) = Haine; Rancune(F)	غَلَّ
بكسر الغين مص غَلَّ؛ الحقد.	
High cost, Expensiveness(E) = Hausse; Augmentation(F)	غَلَاء
بفتح الغين من غلا؛ ارتفاع أسعار السلع.	
Lad, Boy(e) = Garçon(f)	غَلَام
بضم الغين، ج غَلِمَان وِغْلَمَة وأغْلِمَة، وأصله من الغُلْمَة والاختلام، وهو شدة طلب النكاح.	
○ الصبي من حين يولد إلى أن يَبْلُغَ شاباً، وهو سن خمس عشرة سنة تقريباً.	
○ الإنسان من البلوغ إلى سن التاسعة عشر.	
Youth(e) = Jeune homme(f)	

○ الاستيلاء على حق الغير غَلَبَةً واقْتِدَاراً.	
Usurpation(e,f)	
Obstructing the throat(E) = Agonie; Angoisse(F)	عُصَبَة
بضم ففتح، ج عُصَص؛ وقوف الطعام ونحوه في المريء وعدم نزوله إلى المعدة.	
Tender, Soft(E) = Frais; Vigoureux(F)	عُضُّ
بفتح الغين من عُضَّ، ج عُضَّاص؛ الطري الناعم	
○ -/ - الخفض والكف.	
○ عُضُّ الطَّرْف: صرف النظر عن الشيء.	
Disregarding(e) = Fermer les yeux(f)	
○ عُضُّ الصوت: خفضه.	
Lowering(e) = Baisser la voix(f)	
○ الطريُّ، ومنه: خضار غضة.	
Soft(e) = Juteux; Frais; Vert(f)	
Anger(E) = Colère; Irritation(F)	عُضَب
بالتحريك مص عُضِب؛ الغيظ والانفعال وازدياد ضربات القلب، وهو ضد الرضا. وهو على أنواع:	
○ الغضب مع المحافظة على الاتزان والعقل والتحكم بالنفس والتصرفات.	
○ الغضب مع فقد الاتزان وغلبة الهذيان في الكلام، ولكنه يعلم ويعي ما يقول.	
Wrath(e) = Courroux; Fureur(f)	
○ الغضب الذي يغيب فيه العقل ويفقد معه الإنسان التحكم بالنفس والتصرفات ولا يعلم ما يقول وهذا النوع يسقط ترتب الآثار على التصرفات القولية.	
Passion(e) = Emportement(f)	

يُقَالُ غَلَّظَ جِسْمَهُ، وَثَوَّبَ وَجِلَّدَ غَلِيظًا، ثُمَّ اسْتَعْمِرَ لِمَا هُوَ مُسَبَّبُ عَنْهُ، وَهُوَ الْقُوَّةُ وَالشَّدَّةُ. وَمِنْهُ قَوْلُهُ تَعَالَى ﴿وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً﴾: أَيِ شِدَّةٍ فِي الْقِتَالِ وَالْقَتْلِ وَالْأَسْرِ وَالْمَظْهَرِ.

Firmness, Sternness (e) = Dureté;  pret (f)
   تغليظ اليمين: إما بتأكيدهما كقولهِ ﴿وَاللَّهُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾؛ وَإِمَّا بِالْحَلْفِ فِي مَكَانٍ مَقْدَسٍ كَجَوَارِ الْكَعْبَةِ.

To make a strong oath (q.v. binding, solemn oath) (e) = Lancer une bordé de juron; Jurer ses grands dieux (f)

  تغليظ الدية (في القتل شبه العمد) إيجابها بأوصاف أفضل من أوصاف دية الخطأ.

Exacted on hard conditions
 (blood - money) (e) =
 Rudoisement de prix du sang (f)

  أغلظ له القول: إذا عنفه.

To hold gross, harsh language (e) =
 Parler durement (f)

Exess (E) = Excès (F)

غُلُو

من غلا الشيء إذا زاد.

  مجاوزة الحد.

غُلُوَّة

بفتح فسكون المرة من غلا، ج غلوات وغلأء؛ الغاية.

  رمية سهم إلى غاية مداه.

Bow shot (e) = Lancement une flèche (f)

والغلوة تساوي: أربعمائة ذراع = ٦٢٤، ١٨٦ متراً (ر: مقادير).

To act unfaithfully (E)

غُلُول

بضم الغين مصد غل؛ أخذ الشيء ودسه في متاعه.

  الأجير الخادم.

Valet, Servant (e, f)

  العبد.

Slave (e) = Esclave (f)

Victory (E) = Victoire (F)

عَلَبَة

بفتح الغين واللام مصد غلب؛ القهر.

  غلب عليه كذا: كان أكبر خصاله أو أكثرها.

Persist, Be more Marked (e) =

Être assez d'avis que (f)

  غلبة الدئين: كثرته حتى يعجز المدين عن وفائه.

Yield, Crop (s) (E) =

عَلَّة

Moisson; Revenu (F)

بفتح الغين، ج غلات وغلأل.

  ما يحصل من ثمرة الأرض، أو أجر أو كسب الغلام.

Proceeds (e) = Fruit; Production (f)

  ما يردّه بيت المال من النقود ويأخذهُ التّجار.

Returns, Cereals (e) =

Revenu; Rendement (f)

Darkness at the end of the night (E) =

عَلَس

Obscure clarté; Fin de la nuit (F)

ج أغلاس؛ ظلمة آخر الليل.

غَلَطَ

بفتح الغين واللام مصد غلط؛ الخطأ.

  ما تخالف الواقع من غير قصد = وَهْمٌ يَقُومُ فِي الذَّهْنِ عَلَى أَنَّ الْأَمْرَ كَذَا وَهُوَ لَيْسَ كَذَلِكَ.

Error (e) = Erreur; Faute (f)

غَلِظَ

Thickness (opp-tenderness) (E) =  paisseur;

Rugosité (F)

بكسر ففتح مصد غلظ وغلظ؛ خلاف الدقة والرقة.

Grief, Distress, Affliction(E) =
Affliction(F)

الغَمُّ

بفتح الغين مصدَّ غَمِّ السَّوْر، ج غُمُوم؛ الحزن
والكرب لأنه يغطي السرور والحلم.

○ غَمُّ الهلال: حال دون رؤيته غيم أو ضباب أو
غبار أو نحو ذلك.

Obscurity(e) = Obscurité; Sombre(f)

**Difficult or distressful
affair**(E)

عَمُوس

بفتح فضم، ج عُمُوس؛ الأمر الشديد الغامس في
الشدة والبلاء.

○ اليمين الغموس: اليمين التي يتعمد صاحبها
الكذب فيها، وسميت كذلك لأنها تغمس
صاحبها في النار.

False oath, Perjury oath(e) = Faux Serment(f)

غِنِي

بكسر الغين مصدَّ غِنِي عن الشيء: استغنى عنه.
○ اليَسَار = الزيادة عن حد الكفاية.

Richness, Wealth(e) = Richess; fortune(f)

○ القدرة على القيام بالواجب المالي.

Abundance(E) =

غَنَاء

Suffisance; Utilité(F)

بالفتح والهمز، من غنى عنه غَنَاء: الكفاية
والنفع، ومنه: فارس يغني عن ألف: أي يقوم
مقامهم.

Singing(E) = Chante(F)

غِنَاء

بكسر الغين، مِنْ غَنَى؛ تطريب الصوت بكلمات
موزونة.

○ ترديد الصيوت بالشعر ونحوه بالألحان، أما
التغني فهو التَّرْنَم.

Chanting(e) = Chanson(f)

○ السرقة من الغنيمة قبل القسمة.

Stealing from the war booty before
its distribution(e) =

Voler (dans le butin avant la division)(f)

غَلِيَان

بفتح الغين مصدَّ غَلَى؛ ثورة الشيء بقوة الحرارة أو
نحوها.

○ غليان القِدْر: ارتفاع مائها مضطرباً من شدة
التسخين.

Boiling(e) = Bouillonnement de l'eau(f)

Flood(E) =

عَمْر

Grande masse d'eau(F)

بفتح فسكون مِنْ عَمْر غَمَار وعُمُور، الماء الكثير.
○ موت العَمْر: الغرق.

Inundation, Drawn(e) =

Naufrage; Noyade(f)

Pinch(E) = Pointe(F)

عَمْر

بفتح فسكون من عَمْرَ؛ العَصْر والكبُّ باليد.
○ الضغط، ومنه عَمْرَها بإصبعه إذا جَسَّها
ليختبرها.

Try by touch(e) = Allusion(f)

○ الإشارة بالعين أو الجفن أو الحاجب.

Clignement(f)

○ العَرَج الخفيف.

Hobbling(e) = Boitement(f)

Ambiguity, Obscurity(E) =

عَمَط

Dédaigner; Mèpriser(F)

من عَمَطَ الناس: إزدراهم واحقرهم ومنه (الكِبْرُ
بَطَرُ الحقِّ وعَمَطُ الناس)

وعمطه حقه: أعطاه أقلَّ من حقه.

○ قطع الغيار: القطع الجديدة التي تُتخذ بدل
التالفة عند صيانة الآليات .

Spare parts^(e) = Pièce de rechange^(f)

Absence^(E, F) =

Non attendance^(E)

غَيْب

بفتح فسكون مصد غاب، ج غيوب وغياب؛
ضد الحاضر.

○ الإيهان بالغيب: ما لا يقع تحت الحواس، ولا
تقتضيه بدهاة العقول، وإنما يُعلم بخبر الأنبياء .

To believe in the invisible world^(e) =

Croire au mystère (devin)^(f)

Absence^(E, F)

غَيْبَة

بفتح فسكون؛ البعد والتواري .

○ الغيبة المنقطعة: وهي التي تنقطع فيها أخبار
الغائب حتى لا يعلم أحياناً كان أو ميتاً .

○ الغيبة غير المنقطعة: وهي التي تصل فيها
أخبار الغائب لأهله .

Calumny^(E) = Calomnie^(F)

غَيْبَة

بكسر الغين: ذكرك الشخص في غيبته بما يكره .

Rain^(E) = Pluie abondante^(F)

غَيْث

بفتح فسكون مصد غاث، ج غيوث وأغياث؛
المطر ومنه: ﴿اسقنا الغيث ولا نجعلنا من
القانطين﴾ .

Jealousy^(E) =

Jalousie; Ardeur^(F)

غَيْرَة

بفتح فسكون مصد غار يغار، كراهية شركة الغير
في التودد إلى من يُحِب .

Rage, Fury^(E) =

Colère; Fureur^(F)

غَيْظ

بفتح فسكون مصد غاظ؛ أشد أنواع الغضب .

Sheep^(E) =

Mouton; Troupeau de moutons^(F)

غَنَم

بفتح الغين والنون، لا واحد له من لفظه،
والواحدة منه شاة، ج أغنام؛ اسم يشمل الشاء
والماعز .

غَنِيمَة

بفتح الغين وكسر النون، ج غنائم؛ ما أخذ بغير
كلفة .

○ ما استُوِيَ عليه من أموال الكفار المحاربين عنوة
وقهراً حين القتال .

Booty^(e) = Butin; Proie^(f)

غَوَايَة

بفتح الغين مصد غوي؛ الضلال .

○ الانحراف عن شرع الله ﴿ما ضلَّ صاحبكم وما
غوي﴾ .

Aberration, Digression^(e) = Égarment^(f)

Aid, Help^(E) =

Aide; Secours^(F)

غَوْث

بفتح فسكون مصد غاث؛ الإغاثة والنصرة .

Depression, Hollow^(E) =

Cavité; Dépression^(F)

غَوْر

بفتح فسكون مصد غار، ما انخفض من الأرض
○ غار الماء: ذهب في باطن الأرض .

To sink or penetrate^(e) =

S'encaisser (Vallé)^(f)

Changing^(E) =

Changement; Échange^(F)

غِيَار

بكسر الغين والغيرُ اسم من غيّر: تغيّر الحال
وانتقلها

○ علامة أهل الذمة، وهو كالزناز للمجوس .

Distinguishing sign for Jews,

Christians^(e) = Signe de Juifs et chretiens^(f)

غيلة

من غيل ، وهو القتل على حين غرة .

○ قتل الغيلة هو القتل المتعمد على حين غرة (ر):
اغتيال).

Assassinat^(e) = Assassinat; Meurtre^(f)

Milk of a pregnant

woman^(E) =

Lait (d'une femme enceinte)^(F)

بفتح فسكون مصـ غَال ، ج أغيَالٌ وغيُول ؛ لبن

المرأة الحامل .

غَيْل

حرف الفاء

Beginning^(E) =

Début; Commencement^(F)

بكسر التاء، ج فواتح؛ والفاتحة من كل شيء: **أَوَّلُهُ**.

○ فاتحة الكتاب = أم القرآن = السبع المثاني.
سميت بفاتحة الكتاب: لافتتاح الكتاب بها،
وبأم القرآن: لأن منها بُدئ القرآن، وبالسَّبْعِ
المثاني: لأنها تشتم في كُلِّ ركعة في الصلاة.

The opening Sura of the Quran^(e) =

Fatiha; première Sourate du Coran^(f)

Excessive^(E) =

Abominable; Atroce^(F)

بكسر الحاء اسم فاعل؛ والفاحش من كل
شيء: الكثير الذي جاوز الحد وكان فيه ضرر.
○ الغَبْنُ الفاحش: الذي لا يدخل تحت تقويم
المؤمنين.

Grave deception, Criminal fraud^(e) =

Fraude grossière^(f)

○ الخطأ الفاحش. الذي لا يصدر من أقل
الناس تبصراً من أهل الاختصاص.

Shameless error^(e) =

Erreur énorme^(f)

○ الكلام الفاحش: الكلام القبيح.

Immoral speaking, Slandering talk^(e) =

Propos obscènes^(f)

فائحة

Past^(E) = Passé^(F)

من فات يفوت فوتاً الأمر: **ذَهَبَ** ومضى.
○ ما فات وقته من العبادات دون أن يؤديه
المكلف.

Missed prayer^(e) = Prière passée^(f)

Mind^(E) = Cœur^(F)

بضم الفاء، ج أفئدة؛ العقل، ومنه **إِنَّ السَّمْعَ**
والبَصَرَ والفؤاد كُلُّ أولئك كان عنه **مَسْؤُولاً**
○ القلب.

Heart^(e) = Foi^(f)

ومنه: اشترى جارية فوجدها مفوودة: أي
مصابة بمرض القلب.

فائدة

ج فوائد؛ الزيادة.

○ المصلحة المترتبة على الفعل كثرمة له.

Benefit^(e) = Benefice; Profit^(f)

○ الربا.

Usury^(e) = Usure^(f)

Group, Class^(E) =

Groupe; Catégorie^(F)

بكسر الفاء، ج فئات وفئون؛ الجماعة أو الطائفة
من الناس.

○ الجماعة خلف الجيش يأوي إليها المتراجعون.

Band^(e) = Formation; Troupe^(f)

فئة

Poverty^(E) =Pauvreté; Besoin^(F)

فاقة

الفقر.

Fruit^(E, F)

فاكهة

بكسر الكاف، ج فواكه؛ ما يؤكل للتلذذ من ثمار
الأشجار كالتفاح والبرتقال.

Good omen^(E) =Bon Augure^(F)

فأل

بفتح فسكون، ج فؤول وأفؤل؛ قول أو فعل
يُسْتَبَشَّرُ به.

Paralysis^(E) = Paralyse^(F)

فالج

بكسر اللام، ج فوالج، عاهة تصيب البدن
فتشل بعضه عن الحركة.

Young man^(E) = Jeune^(F)

فتى

بالتحريك من فتى، ج فتيان وفتية، والمؤنث
فتاة، ج فتيات وفتوات؛ الشاب من سن خمس
عشرة إلى ثلاث وثلاثين.
○ العبد أو الأمة وإن كانا كبيرين.

Valet^(e) = Esclave^(f)

فتح

بفتح فسكون مصفتح، ج فتوح.
○ النصر على العدو والاستيلاء على بلاده.

Victory^(e) = Victoire; Conquête^(f)

○ إزالة الإغلاق، ومنه الفتح على القارىء؛
تلقينه ما نسيه، وكذلك فتح الباب، وفتح
الجلسة.

Opening^(e) =Ouverture; Action d'ouvrir^(f)

○ الماء الجاري على وجه الأرض، يقولون: ما
سُقِيَ فتحا فيه العُشر.

Flowing^(e) = Eau courante^(f)III - deed^(E) =Putain; Prostituée^(F)

فاحشة

بكسر الحاء مؤنث الفاحش، ج فواحش.
○ الزنا.

Adultery^(e) = Adultère^(f)

○ ما تنفر منه الطباع السليمة ولا تقره العقول
الصحيحة ويوجب الحد في الدنيا والعذاب في
الآخرة.

Criminal fraud^(e) =Fornication; Adultère^(f)Payer la rançon d'un captif^(F)

فادى

مص مفاداة وفداء، الأسير: أطلقه وأخذ فديته.

Horseman^(E) =Cavaliere; Chevalier^(F)

فارس

بكسر الراء، اسم فاعل، ج فرسان وفوارس؛
راكب الفرس.

○ من دخل المعركة ومعه فرس يُجارب عليه.

○ بلاد فارس: عراق العجم = بلاد إيران اليوم.

Persia, Iran^(e) = Perse^(f)

فاسد

انظر: فساد

Person not meeting legal

requirements of rightness, Sinner^(E) =Carpule; Fornicateur; Licencieux^(F)

فاسق

بكسر السين، ج فسقة وفساق؛ من يرتكب
الكبائر أو يُصرّ على الصغائر.

Stammering^(E) =Bégaiement avec la lettre "F"^(F)

فأفأة

من فأفا يُفأفء؛ كثرة ترديد الفاء في النطق لعاهة
أو دهش أو خوف أو نحو ذلك.

○ انشغال الفكر أو الزنا ومنه: الجميلة تستر وجهها خوف الفتنة .

Fascination, Sedition(ع) = Séduction(ف)

ومفاتيح المرأة بإزاء .

The charms of a woman(ع) =

Charmes (d'une femme)(ف)

○ القتال بين فئتين مسلمتين متأولتين .

Civil strife(ع) = Guerre civile (entre deux groupes musulmans)(ف)

Formal and legal opinion,

A decree of a mufti(ع) =

Consultation Juridique; Fatwa(ف)

بفتح فسكون، ج فتاوى وفتاوى، الحكم الشرعي الذي يبينه الفقيه لمن سأله عنه .

Tortillé, Tordu(ف)

فتيل

من الأوزان الدقيقة، وهو يساوي جزءاً من أربعائة واثنتين وثلاثين من الحبة = ٠,٠٠٠١٣٥٦ غراماً قال تعالى: ﴿وَلَا يُظَلَّمُونَ قَتِيلًا﴾ .

Without warning,

Suddenly(ع) = Brusquement(ف)

بضم الفاء مصفجاً وفججياً؛ البغتة .

○ الشيء يحدث بغتة من غير توقع له، ومنه: فجأة الموت .

Sudden death(ع) = Surprise(ف)

Dawn, Daybreak(ع) =

Aube; Point du Jour(ف)

بفتح فسكون من فجر الشيء إذا فتح له منفذاً؛ ضوء الصباح .

○ الفجر الصادق: النور المعترض في الأفق الذي يمتد ويتشر ويكون بعده النهار .

Dawn(ع) = Aurore (réelle)(ف)

Finger ring without

a stone(ع) = Bague sans chaton(ف)

بفتح فسكون، ج فتاح وفتوح، خاتم لا فص فيه يُلبس في البصير وهو الإصبع ما قبل الأخير .

فترة

بفتح فسكون، ج فترات؛ الضعف والانكسار // - المدة بين زمنين، أو حادثتين أو نحو ذلك .

Period(ع) = Periode(ف)

○ أهل الفترة: الناس الذين أوجدهم الله تعالى من بعد عيسى عليه السلام إلى مبعث رسول الله صلى الله عليه وسلم، وماتوا قبل البعثة .

Interval (between two prophets)(ع) =

Intervalle (de temps entre prophet Jusus et Mohamed...P.S.L.)(ف)

Hernie étranglée;

Éventration(ف)

فتق

بفتح فسكون مصفتق، ج فتوق؛ الشق في الشيء .

○ بروز شيء من الأمعاء من شق يحدث في جدار البطن .

Hernia(ع) = Herniaire(ف)

○ الفتقاء من النساء: هي المنفتحة الفرج (خلاف الرتقاء) .

Opp. Atretontria(ع) = Fente(ف)

Trial, Temptation(ع) =

Tentation(ف)

فتنة

بكسر فسكون مصفتن، ج فتن؛ الاختبار والامتحان، ومنه ﴿ونبلوكم بالشر والخير فتنة﴾ .

○ الوقوع في المكروه، ومنه ﴿الآ في الفتنة سقطوا﴾ .

Affliction(ع)

○ الكفر، ومنه ﴿الفتنة أكبر من القتل﴾ .

Impiety, Unbelief(ع) = Infidélité(ف)

○ ذكر النخل، ج فَحاحِيل .
Male palm tree^(e) = Palme masculine^(f)

فحوى

من فحا فحواً إذا رمى به إليه .
○ فحوى الكلام : مضمونه ومعناه الذي يريده المتكلم .

Meaning, Content^(e) =

Contenu; Sens; Signification^(f)

○ فحوى الخطاب عند الأصوليين : أن يكون المسكوت عنه موافقاً للمنطوق في الحكم = مفهوم الموافقة .

Potter's clay^(E) =

Terre cuite^(F)

بالتحريك الخزف، وهو الطين المشوي، الواحدة فخارة .

فخذ

بفتح فكسر مؤنثة، ج أفخاذ؛ ما بين الركبة والورك .

○ من القبيلة : إحدى فصائلها أو أحيائها .

Lineage or subtribe^(e) =

Fraction; Subdivision^(f)

○ ما بين الركبة والورك .

Thigh^(e) = Cuisse^(f)

Ransom, Sacrificing^(E) =

Rançon; Sacrifice^(F)

بكسر الفاء من فادى وفدى، ج أفديّة؛ ما يقوم مقام الشيء دفعا للمكروه، ومنه : فداء الأسير .

Volunteer^(E) =

Résistant; Commando^(F)

بالكسر؛ المجاهد الذي نذر نفسه للوقوف مواقف الموت .

○ الفجر الكاذب : النور المستطيل في الأفق الذي تعقبه ظلمة .

Aurore (fausse)^(f)

○ صلاة الفجر: هي الفريضة التي تؤدي من طلوع الفجر إلى طلوع الشمس .

Morning Prayer^(e) = Prière de l'Aube^(f)

فجور

بالضم مصدّر إذا مال عن الحق .

○ اقتراف المعاصي بغير اكتراف .

Licentiousness^(e) =

Libérintage; Impudicité^(f)

○ فجر بالمرأة : زنا بها .

Commit fornication^(e) =

Faire la noce avec une femme^(f)

Obscenity^(E) =

Atrocité; Indécence^(F)

بضم فسكون مصدّر فحش؛ القبيح من القول والفعل .

فحشاء

(ر: الفحش) .

○ ما تنفر عنه الطباع السليمة ولا تُقرّه العقول المستقيمة .

Lewdness^(e) = Énormité^(f)

○ الزنا .

Fornication^(e) = Adultère^(f)

The male^(E) =

Cheval reproducteur^(F)

فحل

بفتح فسكون، ج فحول وأفحل وفحل وفحولة؛

الذكر من كل حيوان، ضد الأنثى .

○ غير الخصي، من الذكور .

Manful, Stallion^(e) = Etalon^(f)

والفراء: جلود بعض الحيوانات كالأزنب والثعلب
تدبغ وتتخذ منها الملابس للزينة والدفء .
Furs(ع) = Pélage; Fourrure; Peau(ف)

فَرَانِض

بفتح الفاء وكسر الهمزة مفردها فريضة: الحصة
المفروضة .

○ الحصاص المقدرة للورثة من التركة .
Shares in estate, Prescribed shares(ع) =
Quote-part (en héritage)(ف)

○ علم الفرائض: علم يُعرف به كيفية قسمة
التركة على مستحقيها .

Inheritance science, The law of inheri-
tance(ع) = Science relative aux héritages(ف)

Desertion(ع, ف) =
Running away(ع)

فِرَار

بكسر الفاء مصدقاً؛ الهرب .
○ طلاق الفار، أو الفِرار: أن يطلق الرجل امرأته
ثلاثاً في مرض موته، وسمي بذلك لأنه لا يفعل
ذلك إلا فراراً من توريثها .

Elopement divorce(ع) =
Divorce du déserteur(ف)

Insight(ع) = Perspicacité(ف) **فِرَاسَة**

بكسر الفاء وفتح السين مصدقاً؛ ما يقع في
القلب من غير حُجَّة ظاهرة .
// - وعلم الفراسة بإزاء .

Physiognomy(ع) = Physiognomonie(ف)

Bed, Matress(ع) =
Lits; Natte(ف) **فِرَاش**

بكسر الفاء مصدقاً؛ فراش، ج فراش وأفرشة؛ ما
يُنْفَرش ويُنَام عليه .
○ المرأة الموطوءة بحق شرعي (نكاح أو ملك
يمين) .

Wife(ع) = Épouse; Femme(ف)

فَدَع

بالتحريك مصدقاً الشيء: شدخه وشقه .
○ عَوَج في المفاصل كأنها قد زالت عن موضعها .
Distortion of a joint(ع) =
Tortuosité (de Joint; Jointure)(ف)
○ خلع المفصل .

فِدْيَة

بكسر الفاء، ج فديّ وفديات؛ مال الفداء (ر)
فداء) .
○ البديل الواجب دفعاً للمكروه أو المحذور، وهي
أنواع:

Redemption (from omission of religious
duty)(ع) = Rançon(ف)

- فدية الأسير: ما يدفع لاستنقاذه من الأسر .
Rançon d'un Captif(ف)

- فدية الصوم عمن أفطر لعلية لا يُرجى زوالها، أو
للحامل والمرضع عند البعض: إطعام مسكين عن
كل يوم .

Rançon de Jeûne(ف)

- فدية حلق رأس المحرم لأذى أصابه به: ذبح
شاة .

Rançon d'avoir se coiffé étant en Ihram(ف)

فَدَّ

بفتح الفاء من فدّ عنه: تركه وبقي وحيداً، ج
أفذاذ وفُدُوذ .
○ الشيء الفريد .

Unique(ع, ف) =

فِرَاء

بكسر الفاء واحدة فَرُو وفَرُوّة؛ والفروة: كل جلدة
ذات شعر، ومنه:
فَرُوّة الرأس .

Scalp(ع) = Cuir chevelu(ف)

Joy, Gladness (E) =

Gaieté; Jole; Allégresse (F)

بفتح الفاء والراء مصفَرَجٌ ؛ السرور .

فَرَج

بفتح فسكون ، ج فَرَاخٌ وَأَفْرَاخٌ وَفُرُوحٌ وَأَفْرُوحَةٌ ؛ ولد الطائر .

// - الشجيرة الصغيرة التي تنفرع من أصل الشجرة .

O ولد الطائر ما دام لم يستغن بنفسه .

Young of bird, Chick (E) =

Oisillon; Poussin (F)

O أم الفروخ : مسألة مشهورة في علم الموارث ، وسميت بذلك لكثرة عَوَلُهَا ، وهي أن تموت الزوجة وتترك زوجاً وأختين وأماً وأخوين لأم ، وتسمى أيضاً الشَّرْبِيحِيَّةَ .

To sort isolate (E) =

Triage; Selection (F)

بفتح فسكون مصفَرَزٌ ؛ العزل والتنجية .

O قسمة الإفراز: القسمة التي أمكن فيها تعديل الحصص من غير رَدٍّ .

Partition in kind (E) =

Division (par morcellement; Sécrétion) (F)

فَرَس

بفتح فسكون من فَرَسِ الأَسَدِ فَرِيستِه : دَقٌّ عتقها .

O كسر عنق الذبيحة قبل سكونها .

Breaking the neck (prey) (E) =

Déchirer (le cou de proie..) (F)

League (about three

milles) (E) =

Lieu; Mesure de distance; parasange (F)

بفتح فسكون لفظ معرب ، ج فراسخ ؛ مقياس من مقياس المسافات مقداره ثلاثة أميال = اثنا عشر ألف ذراع = ٧٥ ، ٥٥٩٨ متراً (ر: مقادير) .

فَرَسَخ

والفراس على ثلاثة أنواع :

(١) فراس قوي ، وهو فراس الزوجية ، ويثبت به النسب ولا ينتفي إلا باللعان .

(٢) فراس متوسط ، وهو فراس أم الولد ويثبت به النسب بلا دعوة ، ولكن نفيه لا يحتاج إلى لعان .

(٣) فراس ضعيف ، وهو فراس الأمة ، ولا يثبت به النسب إلا بالدعوة ، أي الادعاء .

O صاحبُ الفِرَاشِ : من أثقله المرض فلازم فراشه .

Bedridden (E) = Malade (F)

Gap (E) = Déchirure; Fente (F)

فَرَج

بفتح فسكون من فَرَج ، ج فُرُوجٌ ؛ الخلاء بين الشيتين .

// - من الثوب : الفَتَق .

Split (E) = Déchirure; Fissure (F)

// - من الإنسان ما بين رجليه ، وكني به عن السوءة .

Pudenda (E) = Point vulnérable (F)

O القُبَل من المرأة أو الرجل = مخرج الولد من الأنثى ، والقضيب من الرجل .

Vagina, Private part (E) =

Parties sexuelles (F)

O فَرَجُ المرأة الخارجُ : الظاهر المستطيل منه .

Vestibule of vulva (E) =

Vulve, Sexe (femme) (F)

O فَرَجُ المرأة الداخِلُ : غشاء البكارة وما يليه إلى الداخل من المهبل .

Vestibule of vagina (E) =

Couverture de virginité (F)

Slit, Crack (E) =

فَرَجَة

Fente; Fissure (F)

بضم الفاء وفتحها ، ج فُرُوجٌ ؛ الخلل بين شيتين ، ومنه : ﴿ وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴾ .

Divider (skilled) of inheritance^(E) =

Connaisseur (d'héritage)^(F)

بفتح الفاء والراء وكسر الضاد وتشديد الياء؛
العالم بقسمة التركات بين مستحقيها من الورثة .

Who hastes to the watering- place before others^(E) =
Avanceur (de gens envers l'eau)^(F)

بفتح الفاء والراء، ج أفراط؛ الفارط المتقدم قومه
إلى الماء، للواحد والجمع .

○ الأجر، والشافع يشفع لوالديه وللمؤمنين
المصلين معه، ومنه «اللهم أجعله لنا قرطاً»، أي
أجرأ يتقدمنا .

Recompense^(F)

بفتح فسكون مصـ فَرَعَ، ج فُرُوع؛ - من كل
شيء: أعلاه .

○ ما يُبنى على غيره ويصح القياس عليه .
Subsidiary^(E) = Succursale; Subdivision^(F)

○ الأولادُ وأولاد الأولاد .

Descendent^(E) = Descendant^(F)

Fright^(E) = Frayeur; Crainte^(F)

بفتح الفاء والراء، ج أفرق؛ الفزع الشديد .
// - تباعد ما بين الأسنان خلقة .

Parting of the teeth^(E) =

Écartement des dents^(F)

○ مكيال سعة ثلاثة أصوع = ٦ أنساط =
١٠,٠٨٦ لتراً = ٩٧٨٤,٥ غراماً عند الحنفية
و٨,٢٤٤ لتراً و٦٥١٦ غراماً عند غيرهم .

Difference^(E) = Différence^(F)

بالفتح فسكون مصـ فَرَّق جمع فُرُوق؛ مقدار زيادة
شيء عن شيء آخر .

فَرَضِي

فَرِصَة

بكسر فسكون، ج أفرِصة؛ القطعة من القطن أو
الصوف أو نحوهما .

Piece of cotten or wool^(E) =

Pièce (du coton; soie)^(F)

Opportunity^(E) =

Occasion; Opportunité^(F)

من فُرُص، ج فُرُوص؛ الوقت المناسب، وانتهاز
الفرصة: اغتنامها والفوز بها .

فُرُصَة

بفتح فسكون، ج فُرُوض مصـ فَرَضَ الخشبية:
حَزَمًا، وفَرَضَ الأمر: قَدَره وتصوَّره بعقله .

○ ما ثبت إيجابه بدليل قطعي الثبوت، قطعي
الدلالة، ويكفر جاحده .

Divine command, Precept, Duty^(E) =

Obligation^(F)

○ الحصة والنصيب (ر: فرائض)، ومنه قولهم:
فَرَضَ البنت إن كانت واحدة: النصف .

Fixed share of a heir^(E) =

Quote-part^(F)

○ ما أوجبه الله على عباده وهو على نوعين:

Obligatory, Religious duty^(E) =

Obligation divine^(F)

(١) فرض عين: ما أوجبه الله على كل واحد، ولا
يسقط عنه بفعل غيره له .

Individual obligation^(E) =

Obligation religieuse individuelle^(F)

(٢) فرض كفاية: وهو الذي إذا قام به مَنْ يكفي
سقط عن الباقيين .

Collective obligation^(E) =

Obligation religieuse solidaire^(F)

○ الفرض قد يطلق على الركن، وقد يطلق على ما
لا يصح بدونه وإن لم يكن ركناً .

فَرَّق

○ الفرقة من الجيش: قطعة عسكرية تتألف من عددٍ من الألوية.

Sect, Groupe, Division^(e) =

Troupe militaire^(f)

فَرْقَة

بفتح فسكون من فَرَق الشيء: بدا له صوت.

○ شد الأصابع، أو لَبِّي مفاصلها حتى تصوّت.

Snaping fingers^(e) =

Claquement; Détonation^(f)

Rubbing, Scrubing^(E) =

Friction; Frottement^(F)

فَرَك

بفتح فسكون؛ الحكّ والقَرْص، ومنه فرك المِثْي من الثوب، أي دلكه وحكّه حتى يفتت ويذول عن الثوب.

○ فرك المِثْي من الثوب، أي دلكه وحكّه حتى يفتت ويذول عن الثوب.

Brakes^(E) = Frein^(F)

فَرَمَلَة

بفتح فسكون لفظ معرّب، ج فرامل؛ المِكْبَح، وهو جهاز في السيارة أو القاطرة يمكن السائق من تخفيف سرعتها أو إيقافها.

○ تخفيف سرعتها أو إيقافها.

Europeans^(E) =

Européen^(F)

فَرَنْجَة؛ وَفَرَنْجَة

بسكون النون لفظ معرّب؛ الإفرنج: اسم يطلق على الكفار من القارين الأوروبية والأمريكية.

○ على الكفار من القارين الأوروبية والأمريكية.

Fur^(E) = Fourrure; Peau^(F)

فُرُوة

بفتح فسكون ففتح (ر: فراء)؛ قطعة من الفرو، جلد بعض الحيوانات كالثعلب ونحوه إذا دبغ.

○ فروة الرأس: جِلدة الرأس بشعرها.

Scalp^(e) = Cuir chevelu^(f)

أم الفروخ

مسألة مشهورة في علم الموارث وتسمى أيضاً

○ الفصل، ومنه: فَرَّق الشعر: جعل بعضه إلى اليمين وبعضه إلى اليسار وبينهما خط الفرق (الفرق).

Parting of the hair^(e) =

Raie (dans les cheveux)^(f)

○ الفرقُ بين الأمرين: الفصل والتمييز بينهما، ومنه قولهم: قياس مع الفارق، أي هناك فرق بين الأصل المقيس عليه والفَرع المقيس، وهذا ما يمنع القياس.

○ القياس.

Legal distinction^(e) =

Distinction légale^(f)

فَرَقَان

بضم فسكون مصـ فَرَّق؛ العظيم التفريق.

○ القرآن الكريم لأنه فَرَّق بين الحقّ والباطل.

The Quran (distinction between good and evil)^(e) = Coran^(f)

Separation (of man, woman or friends)^(E) =

Séparation; Désunion^(F)

فُرُقَة

بضم فسكون؛ الافتراق: الفصل بين الزوجين، وقد تكون هذه الفرقة طلاقاً وقد لا تكون طلاقاً.

○ وقد تكون هذه الفرقة طلاقاً وقد لا تكون طلاقاً.

فُرُقَة

بكسر الفاء وسكون الراء، ج فُرُق؛ الجماعة المتميزة من الناس = الفريق.

○ المتميزة من الناس = الفريق.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

○ الفرقة الدينية: الجماعة المتميزة بشيء من عقائدها عن تشارك معه بنفس الدين تمييزاً لا يخرجها إلى الكفر، ومنه فرقة الشيعة وفرقة الخوارج، فإن كان الافتراق والتمييز في غير العقائد فهو المذهب ومنه مذهب الخنفية ومذهب الشافعية.

Party, Sect^(e) = Parti; Confession^(f)

Deterioration (E,F) = فساد

Decay (F)

بفتح الفاء مصدّ فسدّ وقُسدّ؛ التلف والعطب .
// - الجذب والقحط، ومنه ﴿ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي
الْبُرِّ وَالْبَحْرِ﴾ .

Mischief (e) = Disette; Sterilité (f)

○ نشر الآثام والشُرور .
○ الفساد عند الخفية يختلف في العبادات عنه في
المعاملات : ففي العبادات، كل فاسد هو باطل .
أما في المعاملات، فالفساد هو كون التصرف
مشروعاً بأصله دون وصفه، والبطلان هو كون
التصرف غير مشروع بأصله ولا بوصفه .
وعند غير الخفية، الفساد والبطلان شيء واحد لا
فرق بينهما .

Incorrectness (e) = Incorrect (f)

○ فساد الاعتبار: فساد الاحتجاج بالقياس،
(لأن القياس هو الاعتبار) حيث دلّ النص على
خلافه .

Imperfection (of a legal transaction) (e)

○ فساد الوضع : كون العلة معتبرة في نقيض
الحكم بالنص أو الإجماع = اقتضاء العلة نقيض ما
عُلّق بها .

○ دم الفساد : دم الإستحاضة .

○ الفساد في الأرض : نشر الشرور والآثام .

Make corruption (e) = Corruption (f)

○ الإفساد في الأرض : قطع الطريق .

To waylay (e) =

Vagabondage; brigandage (f)

Annulment, Cancellation, فسخ
Abrogation (E) = Annulation; Abolition (F)

بفتح فسكون مصدّ فسَخَ الأمر: نقضه = ضد
العقدج : فسوخ

بالشَّرِيحِيَّة وهي أن تموت امرأة وتترك زوجها وأختين
وأماً وأخوين لأم، وسميت بأُم الفروخ لكثرة
عزولها .

Mangling, Tearing,

Cutting (E) =

Couper (la veine Jugulaire) (F)

بفتح فكسر مصدّ فَرَى؛ يفري؛ القطع، ومنه:
فري أوداج الذبيحة: قطعها بخفة .

Falsehood, Calumny (E) =

Imposture; Mensonge (F)

بكسر فسكون، ج فَرَى؛ الكذب .
○ وقد يستعملها الفقهاء بمعنى القذف
الكاذب .

Victim, Prey (E) =

Proie; Victime (F)

(ر: الفَرَس)؛ ما يصطاده الحيوان المتوحش آكل
اللحوم .

Religious duty (E) =

Prèscription de la réligieuse (F)

مصدّ فَرَضَ وافترض، ج فرائض (ر: فَرَض) .

○ ما أوجبه الله تعالى على عباده .

Divine commandment (e) =

Obligation réligieuse (f)

○ ما فَرَضَ في السائمة من الزكاة .

Tithe from cattle (e) =

Aumône (de bétail errant..) (f)

Alarm, Fright (E) =

Frayeur; Peur; Crainte (F)

بالتحريك، مصدّ فَرَعَ؛ الخوف والذعر .

○ الفصل في الخصومات : القضاء فيها .

Judgment^(e) = Jugement^(f)

فَصِيل

بفتح فكسر، ج فصلان وفصال؛ ولد الناقة إذا
فُصِلَ عن أمه .

A child or young camel weaned from the
mother^(e)

Nearest relations in a tribe,

فصيلة

Family^(E) = Famille; Parents^(F)

ج فصائل؛ عشيرة الرجل وأهله الأذنون ﴿يَوَدُّ
المجرم لو يفتدي من عذاب يومئذٍ بنيه،
وصاحبه وأخيه، وفصيلته التي تؤويه﴾ .

○ قطعة عسكرية تتألف من ثلاث جماعات كل
جماعة أحد عشر جندياً وقد تزيد عن ذلك وقد
تنقص .

Detachment^(e) = Troupe; Peloton^(f)

Open space^(E) = Espace^(F)

فضاء

بفتح الفاء، ج أفضية، الساحة وما اتسع من
الأرض، يقال: أفضى: إذا خرج إلى الفضاء .
○ طبقات الجو العليا .

Atmosphere^(e, f)

○ كناية عن الكنيف (ر: خلاء) .

Silver^(E) =

فضة

Argent; Protée^(F)

بكسر ففتح؛ معدن أبيض لآع ثمين يوجد في
الطبيعة مختلطاً ببعض المعادن الأخرى، تصنع منه
الحلي والأواني، وتضرب منه أصناف من النقود،
وللفضة أسماء أخرى كاللجين، والغرب والورق .

Exposure or unmask^(E) =

فضح

Dégradation; Humiliation^(F)

بفتح فسكون مصد فصح أمره: كشف عيوبه .

○ رفع العقد بإدارة من له حق الرفع، وإزالة جميع
آثاره، والفسوخ: حل ارتباط العقود كالطلاق
والعتاق .

Redemption^(e) = Revocation^(e, f)

و (فسخ البيع بإزاء):

فُسُق

بكسر فسكون مصد فسق؛ العصيان (ر):
فأسق) .

○ ارتكاب الكبائر قصداً، أو الإصرار على
الصغائر بغير تأويل .

Lasciviousness, Transgression^(e) =

Fornication; Crapulerie^(f)

فُسُوح

بالضم (ر: فسوخ)

Precious stone, Gem^(E) =

فَصَّ

Chaton de bague^(F)

بفتح الفاء، ج فصوص؛ ما يُركَّب في الخاتم من
الحجارة الكريمة ونحوها .

Eloquence^(E, F)

فصاحة

بفتح الفاء مصد فصَّح؛ إخراج الحروف من
مخارجها بصفات مع حسن التركيب .

Weaning^(E) = Sevrage^(F)

فِصَال

بكسر الفاء؛ فِطام الصغير عن ثدي أمه .

Bleeding, Opening a vein^(E) =

فِصْد

Saignée; Phlébotomie^(F)

بفتح الفاء مصد فصَّد؛ شقُّ الوريد وإخراج شيء
من دمه بقصد التداوي .

Separation^(E, F) =

فِصْل

Segregation^(E)

بفتح الفاء مصد فصَّل؛ الحجز بين الشئتين .

○ صاحب الفضيلة : لقب للعالم الفاضل في الدين .

Title of Islamic scholars^(e) = Excellence^(f)

○ الفضيلة في النساء : العفة .

Chastity^(e) = Chasteté; Sagesse^(f)

Weanling^(E) = Sevrage^(F) **فِطَام**

بكسر الفاء ؛ الفصل ، وطاقم الصبي : فصاله عن أمه . وفَطَمَتِ الأم ولدها ، فهو فطيم ، ومفطوم .
// - زمن الفطم .

Weaning^(e) = Période de sevrage^(f)

فَطَانَةٌ

بفتح الفاء مصد فطين للأمر أو إليه أو به : علمه وفهمه .

○ جودة استعداد الذهن لمعالجة ما يرِدُ عليه .

Cleanness, Smartness^(e) =

Intelligence; Astuce^(f)

فِطْر

بكسر فسكون مصد فَطَرَ نقيض صام ، وأصل الفطر : الشق والقطع ، ومنه ﴿إِذَا سَاءَ انْفَطَرْتِ﴾ ، ومن ذلك الفِطْر من الصَّوم : قطع الصيام .

○ عدم الإمساك عن الطعام أو الشراب أو الجماع إمساكاً يعتبر به صائماً .

Fast breaking^(e) = Rupture du Jeûne^(f)

○ عيد الفطر : يوم الأول من شوال الذي يعقب صيام رمضان .

Lesser bairam^(*) or celebrated on the 1st of Shawwal^(e) =

Fête de la rupture du Jeûne^(f)

(*) The three - day festival of muslims, starting from the first of Shawal, the month that immediately follows Ramadan.

Surplus^(E) = Amabilité^(F) **فُضَّل**

بفتح فسكون من فُضِّلَ وفُضِّلَ ، ج فُضُولٌ ؛ الزيادة ضد النَّقص .

○ ابتداء الإحسان بلا سبب .

Charity^(e) = Bonté; Vertu; Charité^(f)

○ الزيادة ، ومنه : فضل الماء : الزائد عن الحاجة منه .

Excess^(e) = Excédent; Redondance^(f)

Officious or unauthorized **فُضُولِي**

agent^(E) =

Curieux; Envahissant^(F)

بالضم ؛ من يتدخل فيما لا يعنيه .

○ من يتصرف في ملك غيره بغير وكالة ولا ولاية .

Scandal^(E) = **فُضِيحَةٌ**

Infamie; Esclandre^(F)

بفتح فكسر ، ج فضائح ؛ العيبُ وكشف المساويء .

فُضِيخ

من فضخ الشيء الأجوف إذا كسره .
○ شراب يتخذ من التمر المشقق يُصَبُّ عليه الماء ويترك حتى يتحلل فيه .

Date syrup^(e) = Bouvrage de datte^(f)

Distinguished^(E) = **فُضِيل**

Distingué; Meritant; Éminent^(F)

بفتح فكسر ، ج فُضلاء ، المتَّصف بالفضائل من حسن الخلق وغيره ، والفضيل أعم من عالم ، لأن الفضيلة أعم من أن تكون في العلم ، فيصح أن يقال : فلان فضيل وإن لم يكن عالماً .

Virtue, Morality^(E) = **فُضِيلَةٌ**

Vertu; Merite; Abondance^(F)

بفتح فكسر ؛ المزية الحسنة ، والدرجة الرفيعة في الفضل .

الشرعية واستنباط الأحكام العملية من أدلتها
التفصيلية .

Jurisprudence, Knowledge of doctrine(ع) =
Doctrine; Savoir; Jurisprudence(ف)

فَقْدٌ

بفتح فسكون من فَقَدَ الشيءَ : أضاعه ؛ الضياع .

○ المفقود : الغائب الذي لا يُعلم عنه شيء .

// - وأيضاً الشخص الغائب الذي لا يعرف أهو
في الأحياء أم في الأموات .

Lost(ع) = Disparition; Perte; Absence(ف)

○ فاقدا الأهلية : مَنْ لا يملك قابلية بعض
الحقوق .

Incompetent(ع)

فِقْهٌ

بكسر فسكون مصقَّه الشيءَ : فهمه .

○ إدراك دقائق الأمور، ومنه قولهم : وفقه هذه
المسألة .

Comprehend(ع) =

Savoir; Compréhension; Connaissance(ف)

The Science
of Sharia.

The Sacred law
of Islam(ع) =

Sources (du
Droit jurispru-
dence)(ف)

○ العلم بالأحكام
الشرعية العملية
المكتسبة من أدلتها
التفصيلية .
○ أصول الفقه :
القواعد التي يتوصل
بها إلى استنباط
الأحكام الشرعية من
أدلتها التفصيلية .

فَقِيرٌ

بفتح فكسر، ج فقراء ؛ المحتاج ، ضد الغني .

○ من لا يملك نصاباً نامياً فائضاً عن حاجته .

Poor man(ع) = Pauvre; Misérable(ف)

○ صدقة الفِطْر : ما يدفعه المسلم من الصدقة في
شهر رمضان قبل صلاة العيد لتزكية صومه .

Alms given at the end of Ramadan(ع) =
Aumône (à l'occasion de la rupture du
Jeûne)(ف)

فِطْرَةٌ

بكسر فسكون، ج فِطْرٌ من فطر الشيءَ : شقَّه،
ومنه ﴿إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَّرَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ حَنِيفًا﴾ .

// - وفطر الله الخلق : أوجدهم ابتداءً .

○ مجموع الاستعدادات والميول والغرائز التي تولد
مع الإنسان دون أن يكون لأحد دخل في إيجادها .

Instinct(ع) =

Caractère; Disposition naturelle(ف)

○ صدقة الفطر (ر : فِطْر) .

(See above)

Burst(ع) = Crever; Percer(ف) فُقِّعَ

بفتح فسكون مصقَّاً الذمُّل . شقَّه ليُخرج ما
فيه .

// - فُقِّعَ العينُ : شقها وخروج ما فيها .

Gouge out(ع) = Percer (un œil)(ف)

Beer(ع) = Boisson fermentée;
(Sorte de) bière(ف) فُقِّعَ

بضم الفاء، وفتح القاف المشددة ؛ شراب يُتخذ
من الشعير، سمي بذلك لما يعلوه من الزبد،
ويُعرف أيضاً بـ «الجمعة» .

فَقَاهَةٌ

بالتحريك من فقه (بفتح فضم) يفقه : صار
فقيهاً .

○ ملكة يستطيع بها الإنسان إدراك مقاصد

Wild land, Barren^(E) =
Desert^(F)

فَلَاة

بفتح الفاء، ج فلوات؛ الأرض الواسعة المقفرة.

Farming, Agriculture^(E) =
Labourage; Travail de la terre^(F)

فِلَاخَة

بكسر الفاء مصدَّق: قلبُ الأرض الزراعية استعداداً لزراعتها.

Unspecified person^(E) =
Monsieur X; Madame X^(F)

فِلَان

بضم الفاء لا تدخل عليه «أل» مؤنثه فلانة: يُكنى بها عن العَلَم العاقل.

فَلْتَة

بفتح فسكون؛ المرّة من فَلَّتْ؛ الهَفْوَة.

○ فلتة اللسان: هفواته وزلاته وأخطاؤه.

Slip^(e) = Écart de langage; Lapsus^(f)

Metal^(E) =

فِلِز

Métal fondu; Scories de métal^(F)

بالكسر؛ معادن الأرض كالذهب والفضة وغيرها.

فَلْس

بالتحريك اسم من أفلس؛ عدم النوال، يقال صار أمره إلى الفلّس أو الإفلاس.

○ تراكم الديون على المرء وعجزه عن وفائها لكون خرجه أكثر من دخله.

Bankruptcy^(e) = Faillite; banqueroute^(f)

فَلْسُ

ج فلّوس وأفلّس؛ قطعة من النحاس يتعامل بها الناس.

Jurisprudent (the religious
lawyer of Islam)^(E) =

فَقِيه

Homme de loi; Jurisconsulte^(F)

بفتح فكسر، ج فقهاء (ر: فقه)؛ العالم بالأحكام الشرعية العملية من الحَلِّ والحُرمة والصحة والفساد = من اتصف بالفقاهة.

والفقهاء السبعة: فقهاء المدينة من التابعين وهم:

عبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود، ت ٩٤.
وعروة بن الزبير، ت ٩٤. والقاسم بن محمد بن
أبي بكر الصديق، ت ١٠٦. وسعيد بن المسيب،
ت ٩١. وأبو بكر بن عبد الرحمن المخزومي،
ت ٩٤. وسليمان بن يسار، ت ١٠٧. وخارجة بن
زيد، ت ٩٩.

The seven jurisprudents^(e)

Break, Release^(E) =

فَكُّ

Deboitement; Entors^(F)

بفتح الفاء، مصدَّق العَظْم إذا أزاله من مفصله.

// العظم الذي تغرس فيه الأسنان في الفم.

Jaw^(e) = Mâchoire; Mandibule^(f)

○ فَكُّ الرقبة: تحرير الرقيق.

Manumit^(e) =

Mainlevée; Libérer (un esclave)^(f)

○ فك الأسير: فداؤه.

Release a prisoner or captive, To free^(e) =
Liberer (un captif)^(f)

Thinking^(E) =

فِكْر

Esprit; Pensée; Idée^(F)

بكسر فسكون، ج أفكار مصدَّق؛ إعمال العقل بالمعلوم للوصول إلى المجهول = التفكير.

○ فناء المسجد : الساحة أمامه .

Courtyard of a mosque^(e) =

Cour; Parvis; Patio^(f)

Hotel^(E, F)

فندق

بضم الفاء والبدال وسكون النون، معرب، ج
فنادق؛ مكان لإقامة المسافرين بأجر.

Index^(E, F)

فهرس

بكسر الفاء والراء وسكون الهاء لفظ معرب، ج
فهارس، مُلحَق يذكر فيه محتويات الكتاب من
الموضوعات والأعلام ونحو ذلك مرتبة ترتيباً
خاصاً.

Comprehension,

Conception^(E, F)

فهم

بفتح فسكون مصد فهم، ج أفهام وفُهوم؛ تصوُّر
المعنى من لفظ المتكلم أو عبارة الكتاب (ر):
إدراك).

فَوَات

بفتح الفاء مصد فوات فَوَاتًا، ج أفوات؛ إذا
سبق فلم يُدرَك، ومنه فوات الركعة على المؤتم.
○ موت الفَوَات : موت الفجأة.

Sudden death^(e) =

Mort soudain^(f)

فَوْر

بفتح فسكون مصد فار؛ الغليان، والفُورَة : ما
يفور من القدر.

○ على الفور، أو فعله من فَوْرِهِ، أي : أدى
العمل في أول الأوقات، كأنه قبل أن يسكن.

Immediately^(e) =

Aussitôt; Immédiatement; Sur- le champ^(f)

○ النقود المضروبة من غير الذهب والفضة .

Fils (small coin)^(e) =

Coquillage; Pièce de monnaie^(f)

○ من الأوزان الدقيقة : يساوي جزءاً من اثنين
وسبعين جزءاً من الحَبَّة وهي يساوي
٠,٠٠٠٨١٣ غراماً.

Fils (small weigh)^(e) = Fric; Gognon^(f)

فَلْسَفَة

بفتح فسكون لفظ معرب؛ الحكمة .

○ العلوم الأربعة : الهندسة والحساب، والمنطق،
والإلهيات، والطبيعات . وقد استقلت اليوم
بعض العلوم عن الفلسفة حتى أصبحت اليوم
قاصرة على الإلهيات، أو الكلام عما وراء الطبيعة .
Philosophy^(e) = Philosophie^(f)

Foal^(E) =

فِلُو

Poulain; Pouliche^(F)

إذا كسرت الفاء سكنت اللام وخففت الواو،
وإذا فتحت الفاء ضُمَّت اللام وشدت الواو،
ج أفلاء وفلاوى؛ المُهر من ولد الفرس إذا فطم أو
بلغ سنة .

Art^(E, F)

فَن

بفتح الفاء، ج أفنان وفنون وأفانين؛ مهارة
يحكمها الذوق كالرسم والموسيقى، تثير العواطف
كالحب والإعجاب ونحوها .

Annihilation^(E) =

Anéantissement^(F)

فَنَاء

بالتحريك مصد فني؛ الإبادة .

فَنَاء

بكسر ففتح، ج أفنية وفُنِي؛ ما امتد من جوانب
الدار.

Return^(E) =

فَيْئَة

Se retourner; Revenir^(F)

بسكون الباء؛ المرة من فاء.

○ إرجاع الزوجة المطلقة إلى عصمة الزوجية .

Remarry^(e) = Rémarier (la divorcée)^(f)

Flood^(E) =

فَيْضَان

Inondation; Crue; Flot; Flux^(F)

بالتحريك مصف فاص؛ سيلان الماء من الوعاء
بعد امتلائه .

To return^(E) = Se retourner^(F)

فَيْئَة

بفتح فسكون، ج أفياء وفُيوء مصف فاء إذا رجع .
○ الظلّ المنتقل بعد الزوال .

Shade^(e) = Ombre^(f)

○ ما أُخِذَ من أموال الكفار بغير حَرْبٍ .

War booty gained without fighting^(e) =

Proie facile (qui est prise sans guerre)^(f)

○ فيء المولي والمطلق طلاقاً رجعياً: العودة إلى
نكاح زوجته .

Remarry (take back a divorced woman
after paying a fine)^(e) =

Rémarier la divorcée revocable^(f)

حرف القاف

قائمة
Leg, Limb^(E) = Patte; Pied^(F)

اسم فاعل مؤنث قائم، ج قوائم؛ - من الدابة:
رجلها أو يدها.
// - من السيف: مقبضه.

Hilt of a sword^(e) = Bordereau^(f)

○ ورقة تبيّن الحساب أو أنواع الطعام أو أسماء
الكتب والأشياء في صَفِّ قائم.

Liste, Invoice^(e) = Liste; Barèmes^(f)

○ العين القائمة: هي العين التي يياضها وسوادها
صافيان، غير أن صاحبها لا يبصر بها.

قابلة
Midwife^(E) =

Accoucheuse; Sage - femme^(F)

اسم فاعل مؤنث القبل، ج قوابل؛ التي تتلقى
الولد عند ولادته.

قَات
Qat (leaves of Shrub act

as an excitant when chewed)^(E) =

Kat; Fusain du ye'men; Evonymus;

Thè des arbres^(F)

نبات من الفصيلة السلسترية يزرع من أجل
أوراقه التي تمضغ خضراء، قليله منبّه، وكثيره
مخدرٌ لاحتوائه على مادة تشبه في أثرها مفعول
الكوكائين والمورفين، له آثار سيئة على البدن.

قَائِد

اسم فاعل، ج قادة وقواد وقوؤد.

○ من يكون له الأمر والنهي في الجيش ونحوه.

Leader^(e, f)

○ قائد السيارة: مسيرها الممسك بالمقود.

Driver^(e) = Conducteur^(f)

○ قائد الدابة: صاحبها السائر أمامها، والسائق
هو السائر خلفها.

Guide^(e, f)

قَائِف

اسم فاعل، ج قافة وقوف من قاف الرجل الأثر
قوفاً وقيافة: تبعه.

○ الذي يتتبع الأثر.

Skill in signs^(e) = Poursuivre les traces^(f)

○ الذي يعرف النسب بفراسته ونظره إلى أعضاء
المولود والوالد.

Physiognomist^(e, f)

Upright^(E) =

S'arrêter; Se lever^(F)

قَائِم الظهيرة

من قام يقوم قوماً وقياماً وقومةً وقيامه الرجل:
انتصب واقفاً، ومنه: ﴿يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ
صَفًّا﴾.

○ نصف النهار في شدة الحر.

○ الشخص المجنون والصغير دون البلوغ .

Under age, Juvenile, Immature^(e) =
Débile; Déficient^(f)

Judge, Magistrate (Qadi)^(E) = قاضي
Juge; Magistrat^(F)

بكر الضاد، ج قضاة؛ من نصبه ولي الأمر
لفصل الخصومات بين الناس .

○ قاضي القضاة: رئيس القضاة .
Chief justice^(e) = Chef des Juges^(f)

Foundation^(E) = قاعدة
Fondation; Base^(F)

من قعد، ج قواعد؛ - من الشيء: ما يرتكز
عليه .

○ قضية كلية مُنطِقة على جميع جزئياتها .
Rule^(e) = Règle; Principe^(f)

○ من النساء: الكبيرة السنّ التي لا رغبة لها في
النكاح ﴿والقواعدُ من النساء اللّاتي لا يرجونَ
نكاحاً﴾ .

Women who are past child-bearing
(age)^(e) = vieille femme^(f)

قافلة

من قفل الجيش فهو قافل، وقفلت الجماعة فهي
قافلة: الرّفقة الراجعة من السفر .

○ الرّفقة الراجعة من السفر أو المتبذنة به ومَعها
دوابّها أو سياراتها وسُمّيت المتبذنة بالسفر «قافلة»
تفاؤلاً بروجوعها .

Caravan^(e) = Caravane; Colonne; Convoi^(f)

○ قافلة الحجّاج: جماعة الحجّاج يخرجون
مسافرين راكبين .

Convoi des pèlerins^(f)

قالوا

إذا وردت كلمة (قالوا) حكاية لأقوال الفقهاء
فمعنى ذلك أن في المسألة خلافاً .

Kadianeia^(E,F)

قاديانية

نحلة دينية دعا إليها مرزا غلام أحمد المتوفى سنة
١٩٠٨ م بتخطيط من الإنجليز، ويزعم معتقوها
أنهم مسلمون، ويقولون: إنّ محمداً صلى الله عليه
وسلم ليس بخاتم الأنبياء وإنّ الوحي لم ينقطع
بعد، وإنّ الجهاد محظور .

قار

بالتحريك مع التخفيف؛

الزفت // شيء أسود يُطلّى به كالقطران .

Tar, Pitch^(e) =

Bitume; Poix Liquide; Goudron^(f)

Adversity^(E) = قارعة

Adversité; Calamité^(F)

بكر الراء: من قرع الشيء قرعاً إذا ضربه به؛
النازلة والخطب الجلل .

○ يوم القيامة ﴿القارعة﴾ ما القارعة * وما أدراك
ما القارعة ﴿﴾ .

Day of judgment^(e) =

L'heure du jugement dernier^(f)

○ قارعة الطريق: المكان الذي يكثر المشي فيه،
فقليل وسطه .

Middle of road^(e) =

Chaussée^(f)

وقيل أعلاه - أي الرصيف .

Upper part of a road^(e) =

Au milieu de la chaussée; Tretoire^(f)

قاصرة

الجرح التي تقشر الجلد .

قاصر

بكر الصاد من قصر عن الشيء: إذا تركه
عجزاً، والقاصر: العاجز عن التصرف السليم .

Incapable of...^(e)

عليه وسلم فيها، وهو أول مسجد أسس على التقوى.

The first mosque in Islam outskirts of Medina (Qubaa)(e) = Mosquée Qubah(f)

Latchet of a sandal(E) = قِبَال
Lachet de sandal(f)

بكسر القاف؛ قبائل النعل: الزمام الذي يكون بين الإصبع الوسطى والإبهام.

قِبَالَة

بكسر القاف مصد قبل.

○ حفرة المرأة التي تتلقى الولد عند ولادته.

Midwifery(e) =
Obstétrique; Accouchement(f)

○ التزام أداء عمل معين على عيالاته مقابل أجر محدد، ومنه: شركة التقبل (ر: شركة).

Obligation by contract(e) =
Obligation par contrat(f)

قِبَالَة

بفتح القاف؛ اسم للوثيقة التي تكسب فيها القبالة.

Dome(E) = قِبَّة

Coupoie; Dôme; Dais(F)

بضم ففتح، ج قباب وقبب؛ بناء سقفه مجوف مقوس.
○ قبة الصخرة (ر: صخرة).

Ugliness(E) = قُبْح

Laideur; Turpitude; Méchanceté(f)

بضم فسكون مصد قبح؛ الشناعة في القول أو الفعل أو الصورة.

○ ما ينفر منه الذوق السليم، ومنه: امرأة قبيحة.

Ugly woman(e) = Femme vilaine(f)

قَانِت Assiduous in prayer,

Devout(E) = Abstinent; Humble(F)

اسم فاعل، ج قننت؛ دائم الطاعة لله تعالى.

Gizzard, Crop(E) = Gésier(F) قَانِصَة

بكسر النون، ج القوانص؛ وهي للطيور بمنزلة المعدة لغيرها.

Contented(E) = قَانِع

Frugal; Content de peu; tempérant(F)

اسم فاعل، ج قنن؛ الراضي بما قسم له.

○ خادم القوم وتابعهم.

Servant(e, f)

قَانُون

لفظ معرب، ج قوانين؛ المقياس من كل شيء.

○ أمر كل منطبق على جميع جزئياته.

Canon(e, f)

○ النظام المكتوب الذي تعمل به الحكومة ويطبقه الشعب.

Law(e) = Loit; Droit(f)

○ آلة موسيقية وترية.

Harp(e) = Instrument à cordes(f)

An upper garment, قَبَاء

Kaftan(E) =

Caban; Vêtement de dessus; Capote(F)

بفتح القاف لفظ معرب، ج أقبية؛ ثوب يلبس فوق الثياب ويتمنطق عليه.

قَبَاء

بضم القاف؛ قرية قرب المدينة المنورة فيها أول مسجد أقامه الرسول ﷺ.

مسجد قباء: المسجد الذي بناه الرسول صلى الله

= نقيض الدُّبُر .

○ الذكْرُ من الرِّجْلِ ، والفرْجُ من الأنثى ويشمل
مخرج البول ومخرج الولد .

Penis and vagina(ع) = Partie anterieure(ف)

Kiss(ع) =

قُبْلَةٌ

Baiser; Embrassement(ف)

بضم فسكون ، ج قُبُل ؛ اللَّثْمَةُ .

قِبْلَةٌ

بكسر فسكون مصدر هيئة من المقابلة ؛ الوجهة .
○ جهة الكعبة المشرفة .

Kiblah(ع) = Direction de la Ka'ba(ف)

Vault(ع) =

قَبْوٌ

Cave; Sous-sol; Caveau(ف)

بفتح فسكون من قَبَا ، ج أَقْبَاء وأقبية ؛ الحُجْرَةُ
تحت الأرض .

قُبُولٌ

بفتح القاف أو ضمها وضم الباء مص قبل ؛ أخذ
الشيء عن رضى .

○ موافقة ثاني المتعاقدين على إيجاب الأول .

Acceptation, Consent(ع, ف)

Silver or iron pommel

قَبِيْعَةٌ

of a sword(ع) = Pommeau de sabre(ف)

بفتح القاف وكسر الباء الممدودة من قبع الرجل
إذا أدخل رأسه في قميصه .

○ ما على طرف السيف من فضة أو حديد .

○ غطاء للرأس يشبه القلنسوة إلا أنه لا طيء على
الرأس .

قَبِيلٌ

بفتح فكسر ، ج قُبُل وقُبلاء ؛ الجليل .

○ كل تصرف يُذم فاعله في الدنيا أو يُعاقب عليه
في الآخرة .

Sin, Evile(ع) = Infamie; Ignominie(ف)

Grave, Tomb(ع) =

قَبْرٌ

Tombeau; Caveau; fosse(ف)

بفتح فسكون ، ج قبور من قَبْر : المكان الذي
يدفن فيه الميت من الأرض .

Grasping(ع) =

قَبْضٌ

Détention; Serrement(ف)

بفتح فسكون مص قَبْض ؛ خلاف البَسْط .
// - وقبض الشيء أخذه .

○ وضع اليد الممكن من التصرف بالمقبوض .

Hold(ع) =

Appréhension; Empoignade(ف)

Grasp(ع) = Poignée(ف)

قَبْضَةٌ

بفتح فسكون ؛ المِرَّة من قبض .

○ القبضة من الشيء : مِلء الكف منه ، ومنه :
عليه قبضة من طعام .

Handful(ع) = Empoignade(ف)

○ مقياس مقداره أربعة أصابع = V, VV
ستمتراً .

Qabda(ع, ف) (a mesure = 7.7 cms)

Egyptian linen(ع) =

قُبْطِيَّةٌ

Copte; Egyptien(ف)

بضم فسكون ، ج قُبَاطِيّ وقُبَاطِيّ وقُبَاط ؛ ثوبٌ
كتانيّ دقيق أبيض ، منسوب إلى القبط يصنع
بمصر .

Forepart, Front side(ع) =

قَبْلٌ

Le devant(ف)

بالضم ؛ - من كل شيء : مُقَدَّمه الذي يقابلك
به ، ومنه ﴿إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدِّمَ مِنْ قَبْلِ فَصَدَقْتُ﴾

Accidental or unintentional homicide^(e) =
Homicide par Imprudence^(f)

○ ما جرى مجرى الخطأ: فعل غير المكلف،
كالنائم يتقلب على الصغير فيقتله .

Homicide of a similar nature to homicide
by misad venture^(e) =

Homicide involontaire^(f)

○ القتل بالتسبب: ما انعدمت فيه المباشرة، كمن
حفر بئراً في غير ملكه فوقع فيها إنسان فمات .

Homicide by intermediate cause^(e) =

Homicide par provocation^(f)

○ القتل حَدّاً: القتل لحق الله تعالى، كقتل المرتد،
وقتل الزاني المُخْصَن بالرجم، وقتل قاطع
الطريق .

Execution^(e, f)

○ القتل قصاصاً: القتل لحق الورثة إذا لم يعفوا،
ويكون هذا للقاتل عمداً .

Retaliation^(e) = Répresaille^(f)

○ القتل انتقاء الفتنة: كقتل الكفار المحاربين،
وقتل البغاة أثناء القتال .

○ القتل صبراً: كقتل الأسير المقدور عليه ونحوه .

قَحْبَةٌ

بفتح فسكون، ج قِحَاب، من قَحَب البعير
والكلب قَحْباً: سَعَلَ .

// العجوزُ يأخذُها السَّعَالُ .

○ المرأة البغي التي أَعَدَّتْ نفسها للزنا، وسميت
بذلك لأنها كانت في الجاهلية تجلس في خيمة،
وتؤذَنُ طلابها بالدخول عليها بالسَّعَالُ .

Prostitute^(e) =

Putain; Prostituée; Fille de Joie^(f)

○ الكفيل .

Guarantor^(e) = Garant^(f)

○ الجماعةُ من الناس إذا كانوا ثلاثة فأكثر .

Group^(e) = Groupe^(f)

قَبِيلَةٌ

بفتح فكسر، ج قبائل؛ وهم بنو أب واحد .

كيان اجتماعي اقتصادي سياسي يضم عائلات
تجمعها روابط الدم وتخضع لرئيس واحد، لها
عادات وأعراف خاصّة .

Tribe^(e) = Tribu; Peuplade^(f)

Fighting^(E) =

Guerre; Combat^(F)

قِتَالٌ

بكسر القاف مصد قاتل؛ الحرب والمدافعة
بالسلاح .

Dust^(E) = Poussière^(F)

قَتْرَةٌ

بفتح القاف والتاء، الغبار ومنه «ترهقها قَتْرَةٌ» .

Killing, Homicide^(E) =

Assassinat; Massacre; Meurtre^(F)

قَتْلٌ

بفتح فسكون؛ الإماتة وإزهاق الأرواح وهو على
أنواع:

○ القَتْلُ العمد: ويكون بتعمد الضرب بالسلاح
أو ما أجري مجرى السلاح، وعند بعضهم بما يُقتل
به غالباً .

Intentional killing^(e) = Homicide volontaire^(f)

○ القتل شبه العمد: ويكون بتعمد الضرب بما
يُقتل به غالباً .

Quasi-intentional killing^(e) =

Homicide presque volontaire^(f)

○ القتل الخطأ: أن يقصد الضرب ولا يقصد
المضروب، كأن يرمي صيداً فإذا هو إنسان .

رمضان تنزل فيها مقادير الخلائق إلى السماء الدنيا، ويستجيب الله فيها الدعاء، وهي الليلة التي نزل فيها القرآن العظيم.

One of the odd last nights of Ramadan^(e) =

Nuit de destin; 27^{ème} nuit du Ramadan^(f)

○ على قَدْرٍ واحدٍ (بسكون الدال وفتحها): على مقدارٍ واحدٍ.

In the same measure^(e) =

Dans la même mesure^(f)

In proportion and **قَدَر**
measure^(E) = En proportion de;
Prédestination^(F)

بالتحريك مصدَّرٌ وقَدِيرٌ، ج أقْدَارٌ؛ مقدار الشيء، وما يقدره الله ويحكم به، ومنه ﴿إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾.

○ ما كتبه الله عز وجل من علمه في الأزل.

Doom, Decree of ALLAH^(e) =

Destin; Sort^(f)

Pot, Casserole^(E) = **قَدِر**
Chaudron; Marmite; Lessiveuse^(F)

بكسر فسكون، ج قدور؛ وعاء يُطبخ فيه.

Might, Ability^(E) = **قُدْرَة**

Pouvoir; Capacité^(F)

بضم فسكون مصدَّرٌ وقَدِيرٌ؛ الصفة التي يتمكن بها الحي من الفعل والترك.

○ القُدرة المُمكنة: القدرة التي يتمكن بها المرء من أداء الأمور به ولو بشيء من المشقة والعُسْر.

Power, Aptitude^(e) = Moyen; Pouvoir^(f)

○ القدرة المُيسَّرة: القدرة التي يتمكن بها المرء من أداء الأمور به بلا مشقة ولا عُسْر.

Capability^(e) =

Capacité; Faculté; Potentiel^(f)

Drought^(E) = **قَحْط**

Disette; Stérilité^(F)

بفتح فسكون مصدَّرٌ وقَحِطٌ؛ احتباس المطر.

Dryness^(E) = **قَحْل**

Sécheresse; Aridité^(F)

بفتح فسكون مصدَّرٌ قَحْلٌ؛ اليبس، ومنه أَقْحَلَتِ الأرض إذا يبس ما فيها من زرع بسبب الجفاف.

Cup, Tumbler^(E) = **قَدَح**

Gobelet; Tasse; Verre^(F)

بفتح القاف والدال، ج أقْداح؛ إناء يُشرب فيه الماء ونحوه. ولا يُقال «قدح» إلا إذا كان فارغاً.

Arrow (without head and **قَدَح**
feathers to be used in

casting lots)^(E) = Frottoir^(F)

بكسر فسكون، ج قِداح وأقْداح؛ قطعة من الخشب بطول الفِتر يكتب عليها «نعم» أو «لا» كان أهل الجاهلية يستقسمون بها.

قَدْرٌ

بفتح فسكون مصدَّرٌ وقَدَرٌ وقَدِيرٌ، ج أقْدَارٌ؛ مبلغ الشيء، أن يكون مساوياً لغيره دون زيادة أو نقصان، ومنه: هذا قدر ذاك.

// - الغنى والجاه.

Rank^(e) = Richesse; valeur; Rang^(f)

ومنه: رفيع القَدْر. // - القوة.

Power^(e) = Pouvoir^(f)

○ المقدار والتساوي، وذلك في الوزن أو الكيل دون غيرهما، ومنه: علة الربا عند الحنفية: القَدْر مع الجنس.

Dimension, Amount, Quantity^(e) =

Montant; Mesure^(f)

○ ليلة القَدْر: ليلة من ليالي العشر الأخيرة من

قَدْرِيَّة

بفتح القاف والبدال؛ نسبة إلى القَدْر: وهم جاحِدو القَدْر.

○ المعتزلة، وهم القائلون: أن الإنسان خالقٌ لفعله، وضدهم الجبّرية، فأما أهل السنة فهم بين الجبّير والقَدْر.

Fatalism^(e) = Fatalistes; Libre arbitre^(f)

Foot^(E) = Pied; Pas^(F)

بفتح القاف والبدال، ج أقدام، وقَدَم مؤنثة وقد تذكر؛ ما يمسُّ الأرض من الرّجل من الكعب إلى ما دونه حتى الأصابع.

○ وحدة قياس مقدارها الشرعي ٤ قبضات = ١٠٤، ٣١ م.

Qadam (a measure = foot)^(e) =

Mesure legale^(f)

Adz^(E) = Binette; Houe^(F)

بفتح فضم مع التشديد، ج قدام وقُدَم؛ آلة للنجّر والنّحت.

Cured meat^(E) =

Viande coupée en lanières et séchée^(F)

بفتح فكسر؛ ما جُفّف من اللحم.

Saint^(E,F)

بالكسر؛ الرّجل الصالح، وعند النصارى كالولي عند المسلمين في المفهوم، وهي قَدِيسة.

Old^(E) = Ancient^(E,F)

بفتح القاف، ج قَدَماء وقُدَماء؛ ما مضى على وجوده زمنٌ طويل.

Dir, Filth^(E) =

Ordure; Saleté^(F)

بفتح القاف والبدال من قَدَر بثلاث الفتح، ج أقدار؛ الوسخ.

قَدَف

بفتح فسكون مصدّف، ومنه ﴿بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ﴾؛ رمي الشيء بقوة. ○ الرمي بالزنا خاصة صراحةً أو ضمناً.

False accusation of unchastity,

Slander^(e) = Accusation d'adultère^(f)

Moment^(E,F) =

Measure^(E) = Temps^(F)

بضم فسكون، ج أقراء وقروء؛ الوقت مطلقاً. ○ من أفاظ الأضداد، الحيض والطهر.

Menstruation^(e, f) = or purity^(e)

Holy Quran^(E) =

Saint Coran^(F)

كلام الله المعجز المنزّل على رسوله محمد ﷺ بالوحي المنقول إلينا بالتواتر.

قَرَابَة

بفتح القاف مصدّقرب، والقرب خلاف البعد = الدُنُو.

○ القرابة على أنواع:

Consanguinity, Kinship, Relationship^(e) =

Parenté^(f)

(١) قرابة في النسب: وهم أصل الإنسان وإن علا، وفرعه وإن نزل، وفرع أبيه وإن نزل، وفرع جده وإن نزل.

Affinity^(e) = Consanguinité^(f)

(٢) قرابة بالنكاح: وهم أصل الزوج أو الزوجة وإن علا وفرعهما وإن نزل.

Parenté par mariage^(f)

(٣) قرابة بالرضاع: كما هو مفصل في أبحاث الرضاع من كتب الفقه (ر: رضاع).

Parenté par lait^(f)

قُرَّة

قَدَم

What falls in nibbing, Dross, قرأضة
Filings^(E) =

Rognures (de métal) coupures^(F)

بضم القاف؛ ما سقط بالقطع (القرض)، ومنه قرأضة الذهب والفضة أي ما قطع منها.

Karmatnian^(E) = قرامطة
Karamites (une partie de chiïtes)^(F)

بفتح القاف وكسر الميم؛ فرقة من غلاة الشيعة الباطنية الإسماعيلية، نسبة إلى حمدان مرقط. نشأت بالعراق سنة إحدى وثمانين ومائتين للهجرة ومن مبادئها الإباحية، والواحد قرمطي.

قران

بكسر القاف مصدقَرَن؛ الجمع القوي بين شيئين.
// - الحبل الذي يُسَدُّ به الأسير لأنه يقرب فيه بين يديه.

Rope binding (captive)^(e) =

Corde (pour attacher le captif)^(f)

// - الزواج، لأنه يجمع فيه بين الزوجين.

Wedding^(e) = Couplage; Mariage^(f)

○ القِرَان في الحج: الجمع بين الحج والعمرة بإحرام واحد في أشهر الحج.

Pilgrimage in common, to perform two (affairs) at the same time^(e) =

Faire le pèlerinage et Umura ensemble dans une seule Ihram^(f)

Nearness, Kinship^(E) = قُرْب
Abord; Voisinage^(F)

بضم فسكون مصدقُرْب وقرب؛ الدنو خلاف البعد. والقربى: القرابة في النسب.

٤) قرابة بالولاء: سواء ثبت الولاء بالعتق أم بالعقد (ر: ولاء).

Parenté par allégeance^(f)

٥) قرابة كاملة: وهي ما كانت الصلة فيها صلة جزئية، كالأصول: الأب والجد، والفروع: الابن وابن الابن.

٦) قرابة ناقصة: وهي التي لا تقوم على الجزئية - كالأخوة والعمومة.

Ligne ascendante et descendante^(f)

Pure water^(E) = قراخ

Pur; Clair; Limpide^(F)

بفتح القاف؛ الخالص من كل شيء والماء القراخ؛ الماء الصافي.

قَرار

بفتح القاف مصدقَرَر؛ المستقر، ومنه ﴿جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا﴾.
○ القَرار في المكان: الإقامة الدائمة فيه.

Residence^(e) = Stabilité^(f)

○ الدار القَرار: الدار الآخرة.

The last abode^(e) =

L'au- delà; la demeure éternelle^(f)

○ ما استقرَّ عليه الحكم في مسألة، ومنه: قرار المحكمة.

Decision^(e, f)

قراض

بكسر القاف، مصدقارِض. ومن أسماء المضاربة في لغة أهل الحجاز.

○ المضاربة = أن يتفق شخصان على أن يكون المال من أحدهما والعمل على الآخر، وما رزق الله فهو بينهما على ما شرطوا، والخسارة على صاحب المال.

Sleeping partnership^(e) =

Agiotage; Boursicotage^(f)

Page^(E,F) =

قِرطاس

Paper^(E) = Papier^(F)

بكر فسكون، ج قراطيس؛ الصحيفة التي يكتب فيها.

قُرعة

بضم فسكون، ج قُرْع؛ السهم والنصيب.

○ استهام يتعين به نصيب الإنسان.

Lot^(e) =Sort; Conscription; Tirage de sort^(f)Turbinated uterus^(E) =

قَرْن

Accolement^(F)

بفتح القاف والراء قَرْنَت المرأة قَرْنًا، إذا كان في فرجها قَرْن، وهو عظم مانع من ولوج الذكور. والقَرْن من عيوب النكاح.

Horn^(E) = Corne; Cosse^(F)

قَرْن

بفتح فسكون من قَرْن، ج قُرُون؛ عظم نابت في رؤوس بعض الحيوان كالبقرة.

○ ذؤابة الشَّعر المصفورة أو المربوطة في طرف الرأس.

Lock of hair^(e) = Mèche (cheveux)^(f)

○ مائة عام.

Century^(e) = Siècle; Âge^(f)

○ قَرْنُ الشمس: ظهور طرفها أول ما تطلع.

Border of the rising sun^(e) =Come du soleil levant^(f)

○ قَرْنُ المَنَازِل: ميقات أهل نجد.

The miqat of the people of Najd^(e) =Karne Manazél (lieu de Hiram de venant de Najd)^(f)

قَرِيب

بفتح فكسر، ج أقارب وأقرباء وأقربون؛ خلاف البعيد.

Offering, Oblation,

قُرْبَة

Sacrifice, Approach^(E) =Sacrement; Communion; Holocauste^(F)

بضم فسكون مص قَرْب، ج قُرْب وقُرْبَات؛ القُرْبان ج قرابين وهو: كل ما يُتَقَرَّب به إلى الله تعالى من الطاعات.

Skin bag for water^(E) =

قُرْبَة

Asque; Seau; Outre^(F)

بكر فسكون، ج قُرْب وقُرْبَات وقُرْبَات؛ وعاء من الجلد لحفظ الماء.

○ مكيال سعته أربعون صاعاً = ٤٨، ٦٨ لتراً.

قُرْح

بفتح فسكون مص قُرْح، ج قُرُوح. الجرح بالسلاح.

Wound^(e) = Abcès; Blessure; Plaie^(f)

○ البثور إذا دبَّ فيها الفساد = القرحة.

Sore^(e) = Plaie; Pustule^(f)Pinching^(E) =

قُرْص

Pincement; Pinçon^(F)

بفتح فسكون مص قُرْص لحمه: أخذه ولوى عليه بإصبعيه، أو ضغط عليه بغير لِيء فألله، ومنه قُرْصه بظفره: أخذ جلده بهما. قُرْص الثوب بالماء: غسله بأطراف الأصابع.

قُرْض

بفتح فسكون مص قُرْض، ج قُرْض؛ القَطْع. // - الإقراض.

○ ما تعطيه من المثليات للغير ليتنفع به ويرد مثله في المستقبل.

Loan^(e) = Prêt; Emprunt; Avance^(f)Ear-ring^(E) =

قُرْط

Boucle d'oreille^(F)

بضم فسكون، ج أقراط وقُرُوط؛ ما يُعلَق في شحمة الأذن من الحلي.

Raw silk^(E) = Soie grège^(F) قَرْزٌ

بفتح القاف وتشديد الزاي المضمومة ؛ الحرير الطبيعي عندما يستخرج من الشَّرْتَقَة (ر: شَرْتَقَة).
والقَرَّاز: ناسج القَرِّ وبائعه.

Separate parts of a cloud^(E) = قَرْعٌ
Mèche de cheveux laissée
sur la tête^(F)

بالتحريك، جمع قَرْعَة ؛ قطع من السَّحاب صغار متفرقة، ومنه الحديث: «كانت السَّمَاءُ كالزجاجة ليس فيها قَرْعَة».

○ حلق بعض الشَّعر، وترك بعضه متفرقاً، ومنه نهي النبي ﷺ عن القَرْع.

Stray of hair^(e)

قَسٌّ
بفتح القاف وتشديد السين، ج قُسُس وقُسَيْسُونَ مصدقَس السوائم إذا أحسن رعايتها.

○ مرتبة دينية عند النصارى، هي الأسقف والشَّاس.

Christian priest^(e) = Pasteur; Prêtre^(f)

قَسَامَة

بفتح القاف، من أقسم، اسم وُضِعَ موضِعَ الإقسام.

○ أيمان مكررة يملفها ولي الدَّم عند وجود قتيل في حَلَّة لم يُعرف قاتله وبينه وبينهم لُوث (ر: لوث).

○ أيمان يملفها أهل المحلة المتهمون بالقتل.

Compurgation (by oath) ^(*)^(e) =

Jurer; Prêter; Serment (de la part des accusés pour tuer quelqu'un)^(f)

(*) The oath taken by some people (50 men) of the tribe of a person who is being accuse of killing some body.

// - مَنْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ قَرَابَة (ر: قرابة).

Relative^(e) = Proche; Parent^(f)

Village^(E, F) قَرْيَة

بفتح فسكون ففتح، ج قُرَى؛ ما تقاربت فيه الأبنية المتخذة للسكن.

○ الحاضرة التي قلت فيها العماره ولم تكن فيها حكمة ولا مخفر شرطة ولا أسواق للمعاملة.

○ القريتان: مكة والطائف ﴿لولا نَزَل هذا القرآن على رجل من القَرَيَتَيْنِ عَظِيم﴾.

Makkah and Taef^(e, f)

Name of the tribe قُرَيْشٌ

Qureish^(E) = Tribu de Koraichite^(F)

بضم القاف وسكون الياء؛ قبيلة عربية من مُضَرَ أقامت بمكة المكرمة، وجعل رسول الله الخلافة فيها لما كان لها من الهيبة في نفوس العرب.

قَرِينَة

مؤنث القرين، من قرن؛ المصاحب.

// - المقارن

The context^(e) = Contexte^(f)

○ ما يدلُّ على المراد من غير أن يكون صريحاً فيه.

Presumption^(e) =

Prèsomption; Connexion^(f)

وهي على نوعين:

(١) قرينة قاطعة: وهي التي تكون دلالتها لا تقبل إثبات العكس.

Irrebutable presumption^(e) =

Prèsomption irrèfutable^(f)

(٢) قرينة غير قاطعة: وهي التي تكون دلالتها

تقبل إثبات العكس.

Rebutable presumption^(e) =

Prèsomption non irrèfutable^(f)

(١) قسمة إفراز: وهي القسمة التي أمكن التعديل فيها من غير ردّ.

Partition in kind^(e) =

Distribution par tirage^(f)

(٢) قسمة تعديل: وهي التي لا تستقيم الحصاص فيها متساوية إلا بأن يُجعل مع بعضها عوضاً.

Consent partition, Adjusted^(e) =

Distribution par ajustement^(f)

○ قسمة العُرماء: قسمة مال المدين المفلس على دائتيه العاديين بنسبة ديونهم.

Distribution par contribution^(f)

Spurious coin^(E) =

Dirham de qualité inférieure^(F)

بفتح فكسر، ج قسيان؛ - من الدراهم: الذي خُلِطَتْ فضته بمعدن آخر أرخص منه = درهم رديء.

قسييس

بالكسر، ج قسيسون وقساوسة، من قسّ الإبل إذا أحسن رعايتها.

○ رتبة دينية بين الأسقف والشّاس، عند النصارى.

Priest^(e) = Prêtre; pasteur^(f)

Parcel^(E, F) = Partageant^(F)

بفتح فكسر، ج أقسام؛ شطر الشيء المقسوم.
○ ما يكون مقابلاً للشيء ومُنْدَرِجاً معه تحت شيء آخر، ومنه: الاسم قسيم الفعل.

Participation^(e, f)

Covering, Skin^(E) =

Coquille; Écaille; Peau; Pellicule^(F)

بكسر فسكون، ج قشور، وقشر الشيء: غِلافه.

قشر

Compulsion^(E) =

Coercition; Contrainte^(F)

بفتح فسكون مصد قسّر؛ الغلبة والقهر.

قسط

بكسر فسكون مصد قسّط، ج أقساط.

○ العَدْل والتَّسْوِيَة.

Justice^(e, f)

○ الحصة والنصيب، ومنه: أخذت قسْطاً من الراحة، ومنه أيضاً باع سلعته على أن يكون الثمن أقساطاً.

Portion, Lot, Part^(e, f)

○ مكيال سعته نصف صاع وهو يساوي عند الحنفية ٦٨٠، ١ لتر = ١٦٣٠، ٧٥ غراماً وعند غيره ٣٧٤، ١ لتر = ١٠٨٦ غراماً.

Oath^(E) = Serment^(F)

بفتح القاف والسين، ج أقسام؛ اليمين بالله تعالى.

قسّم

Division^(E, F) = Allotment^(F)

بفتح فسكون مصد قسّم؛ التَّقْدِير.
○ القسم بين الزوجات: المساواة بين الزوجات في النفقة والمبيت.

Portion between wives or distribution^(e) =

Portion entre les Co-épouses^(f)

Section, Part^(E, F)

بكسر فسكون، ج أقسام وأقساميم؛ الجزء من الشيء المقسوم.
○ ما كان مندرجاً تحت غيره، وهو جزء منه.

قسمة

Division^(E, F)

بكسر فسكون، ج قسّم؛ الاقسام.
○ تعيين الحصاص الشائعة. وهي على نوعين:

Gypsum^(E) = قَصَّةٌ

Gypse blanche^(F)

بفتح القاف مع تشديد الصاد؛ الجصُّ الأبيض .
○ القَصَّةُ البيضاء : البياض الخالص ، إذ تعرف
المرأة انتهاء حيضها بإدخال قطعة من القطن
الأبيض في فرجها الداخل ، فإذا خرجت بياض
كالقصة فقد انتهى حيضها وطهرت ، وإن
خرجت مُلوَّثة بألوان أخرى فمعنى ذلك أنَّ
حيضها لمَّا ينته بعد .

Story, Anecdote^(E) = قِصَّة

Conte; Recit; Histoire; Narration^(F)

بكسر القاف وفتح الصَّاد المشدَّدة ، ج قصص ؛
الحكاية وقد يدخلها الكذب .

قَصْد

بفتح فسكون مصدَّ قَصْدًا ؛ استقامة الطريق .
○ الاعتدال .

Frugality, Thrift^(e) = Justice^(f)

○ الإرادة والاختيار = التَّعَمُّد ، ومنه : قصد
الجريمة ، أي اختيارها وتعمدها .

Intent, Aim, Purpose-criminal intention^(e) =
Intention; Volonté; Aspiration^(f)

قَصْر

بفتح فسكون مصدَّ قَصْرٌ يَقْصِرُ الشَّيْءَ : إذا
أنقصه أو حَبَّسَه .
// - ضدَّ المَدُّ .

Shortness^(e) = Limitation; Etroitesse^(f)

○ البيت الفخم الكبير العالي ج قُصُور .
castle, palace^(e) = Palais; Chateau^(f)

○ قَصْرُ الأمر عليه : تخصيصه به ، ومنه قَصْرُ
العام ، أي قصره على بعض ما يتناوله واختصاصه
به .

Restrict to, Limit to, Confine to^(e) =

Restriction^(f)

Butcher^(E) = قَصَّاب

Boucher; Équarisseur^(F)

بفتح القاف والصاد؛ الجَزَّار، وهو مَنْ كانت
مهنته تقطيع اللحوم وبيعها .

Story teller^(E) = قِصَّاصٌ

Conteur; Raconteur; Narrateur^(F)

بفتح القاف والصاد المشدَّدة؛ الراوي الذي
يعتمد في وعظه على القصص .

قِصَّاصٌ

بضم ففتح من قَصَّ الشعر؛ قطع منه ،

○ قِصَّاصُ الشعر: الحدُّ الذي ينتهي إليه منبت
شعر الرأس من الوجه .

Place where hair is growing^(e) =

Frang de cheveux^(f)

قِصَّاصٌ

بكسر القاف مصدَّ قِصَّ : الجزء على الذنب .
○ المائلة بين العقوبة والجناية .

Retaliation^(e) =

Punition; Pénitence; Talion^(f)

قِصْبَةٌ

بفتح القاف والصاد؛ واحدة القصب .

○ ساق النبات الذي يكون جوفه فارغاً
كالأنبوب .

Cane^(e) = Canne; Roseau^(f)

○ قِصْبَةُ الأنف : عظمه .

Nasal bone^(e) = Os de nez^(f)

○ أكبر قرى الأقليم = الناحية .

Capital, Metropolis^(e) = Capitale; Coins^(f)

○ مقياس للمساحة قدره ستة أذرع هاشمية

. ٢م١٣, ٩٣١٤٠٦ = م٣, ٧٣٢٤٨

Egyptian pole^(e) =

Mésure (qui vaut 6 bras)^(f)

قَضَاءٌ

بالتحريك مصدَّقَصَى، ج أَقْضِيَّة، الحُكْم.

○ إخراج ما ثبت بالقَدْر إلى الوجود، ومنه:
القضاء والقَدْر.

Acts of ALLAH^(e) =

Fatalité; Volonté de Dieu^(f)

○ الموت قضاءً وقدرًا: الموت بغير فعل فاعلٍ
مخلوقٍ.

Sudden death^(e)

○ الفصل في الخصومات.

The courts (of law)^(e) =

Jugement; Jurisdiction^(f)

○ الحكم ومنه قولهم «القضاء فيه ما قضى».

The sentence of a Qadi^(e)

○ فعلٌ مثل الواجب بعد وقته استدرأكَأ لما سبق،
ومنه: قضاء الصلاة؛ وقضاء الصيام.

Making up for an omission duties^(e) =

S'acquitter (de prière passée)^(f)

ومنه قولهم: القضاء يشبه الأداء لكونه مثله في
الصورة.

قَضِيَّة

بفتح فكسر من قَضَى، ج قضايا؛ الحُكْم.

○ الأمر المتنازع عليه.

Lawsuit, Suit, Action, Case^(e) =

Contestation; Procès^(f)

Cat^(e) = Chat^(f)

قِطْ

بكسر القاف وتشديد الطاء، ج قِطاط وقِطَطَةٌ؛
الهِرُّ = السَّنور.

قطاني

ما يُدَخَّر في البيت ويُطبخ، كالعدس والحمص
ونحوهما.

○ قصر الصلاة الرباعية: صلاتها ركعتين في
السفر.

Diminuer les Rakats (de prière a cause
de voyage)^(f)

○ قَصْرُ الثوب: رَدَه أبيض.

Bleaching^(e) =

Blanchiment (d'habit); Dégraissage;

Nettoyage^(f)

والقَصَار: من يارس مهنة قصر الثياب.

Bleacher^(e) = Blanchisseur^(f)

Base of the neck^(E) =

قَصْرَةٌ

Base du cou; Gorge (gonflée)^(F)

بالتحريك، ج قَصْرٌ وأقصار؛ أصل العُنُقُ
وأسفلها إذا غُلُظت.

Large dish^(E) =

قَصْعَةٌ

Écuelle; Jatte; Tasse^(F)

بفتح فسكون، ج قِصَعٍ وقِصَاعٍ وقِصَعَاتٍ؛
الصَّحْفَةُ فيها عمقٌ تَتَّخَذُ للأَكْلِ (ر: صحفة).

Inadequacy^(E) =

قُصُورٌ

Incapacité; Impéritié^(F)

بالضم مصدَّقَصَر (ر: قَصْر)؛ التقصير والعجز.

A poem^(E) = Poème^(F)

قَصِيْدَةٌ

بفتح فكسر، ج قِصِيدٍ وقِصَائِدٍ؛ الأبيات المنظومة
على رويٍّ واحد بحيث لا تقل عن سبعة أبيات.

Short^(E) = Court; Petit^(F)

قَصِيرٌ

بفتح فكسر، ج قِصارٍ وقِصْرَاءٍ؛ ضد الطويل.

Straw^(E) = Fourrage vert^(F)

قِصِيلٌ

بفتح فكسر؛ المقصولُ من الزرع الأخضر يُجَزُّ
لعلف الدواب.

قَطْرَة

بسكون الطاء، ج قطرات؛ المرة من قَطَرَ الماء :
سال وسقط قَطْرَة قطرة .

○ الدواء السائل يوضع في العين بشكل نُقَط .

Drop^(e) = Collyre^(f)

Cutting^(E) =

Coupage; Coupure^(F)

قَطَع

بفتح فسكون مصد قَطَع؛ الفَصْل .

○ قطع الشيء : فصلُ بعضه عن بعض ، ومنه :
قطع اليد في السرقة .

Amputation^(e, f)

وقطع الرحم : الإنفصال عنه ، وعدم صلته
بالزيارة أو بالنفقة ، ومنه : المقاطعة
(ر : مقاطعة) .

To sever one's self from relatives^(e) =

Abandonner les consanguins^(f)

○ الاجتياز ، ومنه : قَطَعَ المسافة ، أي : اجتازها .

Covering a distance^(e) = Traversée^(f)

○ الإبطال ، ومنه قَطَعَ صلته بالكلام ، أي :
أبطلها .

Turn aside from^(e) = Interception^(f)

○ قطع الطريق : الصيال على من مرّ فيه = الحمل
على الناس ومكابرتهم على أموالهم وأنفسهم دون
هاتجة أو عداوة أو ثأر .

Brigandage; Maraudage^(f)

Piece^(E) = Part^(E, F)

قِطْعَة

بكسر فسكون، ج قطع؛ الجزء من الشيء .

Gathering of fruit^(E) =

Recolte; Cueillette^(F)

قَطَف

بفتح فسكون، مصد قطف الشيء : قَطَفَه ،
والثَمَرَ جناه .

والقِطْف (بكسر القاف) ما يقطف من الثمر، ج
قِطَاف وقُطُوف ﴿قَطُوفُهَا دَانِيَةٌ﴾ .

قُطْب

Axis^(E) =

Axe; Pôle; Pivot^(F)

بتثليث القاف وسكون الطاء، ج أقطاب وقُطُوب
وقُطْبَة : المحور القائم المثبّت في الطبقة الأسفل من
الرّحى يدور عليه الطبقة الأعلى، ومنه : قُطْبُ
الدائرة .

○ طرف المحور، وللارض قطبان : شماليّ
وجنوبي .

Pole (north and south)^(e) =

Pôle Nord, Sud^(f)

○ نجم القطب : النجم اللامع الذي يقع على
امتداد قاعدة الدُّب الأصغر، وهو يدل على جهة
الشمال .

The polar star^(e) = Etoile de pôle^(f)

Droppings^(E) =

Goutte; Collyre^(F)

قَطْر

بفتح القاف وسكون الطاء، مفردها قَطْرَة : كل ما
نزل من السوائل على شكل نقاط .
// - المطر .

Rain^(e) = Pluie^(f)

Region^(E, F) =

Country, District^(E)

قَطْر

بضم فسكون، ج أقطار؛ الإقليم : مجموعة من
المدن تسمى باسم واحد كالقطر الشامي .

Tar^(E) =

Poix liquide; Goudron^(F)

قَطِرَان

بفتح القاف وسكون الطاء وكسرها؛ مادة سوداء
هي عصارة شجر الأرز والأبهل والعرعر يُغلى حتى
يذهب ثلثاه، ويتصف بخاصية القضاء على
الجراثيم، تُطلى به الجمال حين إصابتها بمرض
جلدي كالجرب ونحوه .

الاتصال مع منع الخبر.
// - ما يقتطع من الشيء .
○ ما يُعطيه الإمام من أراضي بيت المال لأحد المواطنين .

Piece of land, Fief^(e) = Pièce de terre^(f)

○ قطعة الرَّحِم : هجر القريب وترك وصليه
والإحسان إليه .

Interruption de consanguinité^(f)

Velvet^(E) = قَطِيفَة

Couverture; Peluche^(F)

بفتح فكسر، ج قُطُف وقطائف؛ كساء ونحوه له
أهداب .

Sitting^(E) = S'asseoir^(F) قُعُود

بالضم مصدَّعَد إذا كان واقفاً فجلس .

○ القعود الأول : ما يكون على رأس ركعتين من
الصلاة الرباعية .

○ القعود الأخير : ما يكون في آخر الصلاة مهما
كان عدد ركعاتها .

○ القعود عن الأمر : تركه ،

Omission^(e) = Abandonner; S'abstenir^(f)

ومنه : القعود عن الجهاد .

قفا

بالفتح يُذكَر ويؤنث، ج أقفية وقُفْيِي؛ مؤنث
العُنُق .

○ القفِيَّة : الذبيحة التي ذبحت من قفاها .

Nape, Back of the neck^(e) =

Offrande égorgée au dos^(f)

Glove^(E) = Gant^(F) قُفَّاز

بالضم والتشديد وهما قُفَّازان، ج قفافيذ؛ لباس
الكف، من الجلد أو غيره .

Qetmir (a weight q.v.)^(E) = قَطْمِير

Un brin; Enveloppe fine d'un noyau^(F)

من الأوزان الدقيقة وقدره : جزء من ستة وثلاثين
وسبعمائة وعشرون ألفاً من الحبة = ٠,٠٠٠٠٠٢٨ ،
غراماً (ر: مقادير) .

Cotton^(E) = Coton^(F) قُطْن

بضم فسكون؛ نبات له صوف أبيض يغزل
وينسج ويُقال له : الكُرْسُف أيضاً .

قُطْنِيَّة

بضم القاف وسكون الطاء، من قُطْن في المكان إذا
أقام فيه .

○ الثياب القطنية : المنسوجة من القُطْن .

Cotton garment^(e) = Cotonneux; (habit)^(f)

○ ج قُطَانِي : ما يُدْخِر في البيت من الحبوب
كالقمح والعدس ونحوهما .

Plants and their seeds^(e) = Cotonnade^(f)

قوطلاي

وحدة وزنية مقدرة بسبعة مشاقيل، وهي تساوي
٨٩٣، ٢٧ غراماً .

To inhabit (a place)^(E) = قُطُون

Habiter (un endroit); Demeurer^(F)

بالضم مصدَّعَطَن في المكان أو به : أقام به واتخذ
مَوْطناً .

Herd, Flock^(E) = قُطَيْع

Troupe (d'animaux); Troupeau^(F)

بفتح فكسر، ج قُطَعَان، وقِطَاع؛ الطائفة من
المواشي، وقد اختلف في عددها .

Estrangement^(E) = قُطَيْعَة

Cessation; Interruption^(F)

بفتح فكسر مصدَّعَطَع، ج قُطَائِع؛ المهجر وعدم

Necklace^(E) =Chaîne de cou; Collier^(F)

بِكسر القاف، ج قلائد وقِلاد؛ ما يجعل في العنق من الحلي.

قُلَامَة

بضم القاف من قَلَم العُود ونحوه: قطع منه شيئاً، وتقليم الأظافر: تقصيصها.
○ قُلَامَة الظُّفر: ما قُطِعَ من طَرَفِهِ.

Paring, Clipping of nails^(E) =Rognure d'ongles^(F)Reversal, Inversion^(E,F)

قَلْب

بفتح فسكون مصد قَلْب الشيء: جعلُ أعلاه أسفله. ومنه: قلب الرداء للخروج للاستسقاء.
○ تعليق نقيض حكم المستدل على علته بعينها.
○ الانقلاب، وهو تغيير كلِّ مفاجيء في نظام الحكم.

Overthrowing^(E) =Coup d'État; Bouleversement^(F)

○ النفس، ومنه ﴿إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ﴾.

○ العضو الصنوبري الذي يضح الدم إلى أنحاء البدن.

Heart^(E) = Cœur^(F)Jug, Pitcher^(E) =Jarre; Cruche (qui vaut 160,50 Litres d'eau)^(F)

قُلَّة

بالضم والتشديد، ج قُلُل وقِلال؛ جَرَّةٌ بقدر ما يطبق الإنسان المتوسط حملها لو ملئت ماءً، وقدَّر الشافعية القلتين بمكعب كلُّ بُعْدٍ من أبعاده ذراع وربع ذراعٍ بذراع الأدمي، وهي تساوي ٧٥، ٩٣ صاعاً = ٥، ١٦٠ لتراً من الماء.

Desert (without water or vegetation)^(E) = Désert^(F)

قَفْر

بفتح فسكون من قَفْر، ج قِفار وقُفُور؛ المكان الذي لا ماء فيه ولا نبات ولا إنسان.
○ دار قَفْر: خالية لا ساكن فيها.

Vacant, Deserted (town)^(E) =Maison inhabitée; Désolée^(F)Lock, Bolt^(E) =Cadenas; Serrure; Fermeture^(F)

قُفْل

بضم فسكون من قُفْل الباب وأقْلعه: أغلقه؛ والقفل جهاز يُغلق به الباب ويُفتح بالفتاح، ج أقفال وقُفُول.

Returning^(E) = Revenir de^(F)

قُفُول

بالضم مصد قُفْل فلان من السَّفَر يَقُفِلُ وَيَقُفُلُ قُفُلًا وقُفُولًا: رَجَعَ (ر: قافلة).

قَفِيَّة

بفتح وكسر مع تشديد الباء (ر: قفا).

○ الذبيحة التي دُبِحت من قَفَّاهَا.

Slay a sheep by a blow in the neck^(E) =Offrande égorgée au dos^(F)

قَفِيْز

بفتح فكسر، ج أَقْفِزَة وقُفْزَان؛ مكيال قديم يختلف باختلاف البلاد.

○ القفيز الشرعي = ١٢ صاعاً = ٨ مكوكاً، وهو يساوي عند الحنفية ٣٤٤، ٤٠ لتراً = ٣٩١٣٨ غراماً من القمح، وعند غيرهم ٩٧٦، ٣٢ لتراً = ٢٦٠٦٤ غراماً (ر: مقادير).

Quafiz^(E,F)

○ قفيز الطحّان (بتشديد الحاء): مسألة مشهورة في فقه الحنفية، وهي أن يُعطي الرجل قمحه للطحّان ليطحنه له ويأخذ أجرته قفيزاً من دقيقه.

Cap, Hat, Bonnet^(E,F)

قَلَنْسُوءَة

بفتح القاف والواو وسكون النون وضم السين
وفيها لغات أخرى منها قَلَنْسِيَّة، ج قَلَانِس؛ نوع
من ملابس الرأس، تكون على هيئة متعددة،
ومنها ما يلبسه بعض كهنة النصارى .

Young she- camel^(E) =

قَلُوص

Chamelle (moins âge)^(F)

بفتح فضم، ج قَلَانِص وقلاص وقُلُص وقُلصان
من الإبل: الشابة = الأثنى من الإبل من حين
تُرْكَب إلى التاسعة من عمرها، ثم تكون بعد ذلك
ناقة .

Gambling, Any game at

قِيَار

chance^(E) =Pari; Jeu de hasard^(F)

بكسر القاف مصد قامر؛ كل لعب يُشترط فيه أن
يأخذ الغالبُ من المغلوب شيئاً .
○ تعليق الملك على الخطر، والمال من الجانبين .

قِيَاش

بضم القاف، ج أقمشة؛ متاع البيت .

○ كل ما ينسج ويكون صالحاً لصنع الثياب منه .

Cloth^(E) = Tissu; Toile; Etoffe^(F)

قِيَاص

بكسر القاف مصد قَمَصَص قَمَصاً وقِياصاً منه أو

الشيء: نَقَر وأَعْرَضَ قِلَقاً؛ القلق .

○ قَمَصَت به الدابة: إذا نَقَرَت وضربت برجلها .

Kicking up^(E) = Répulsion; Répugnance^(F)Swaddling - clothes^(E) =

قِيَاط

Maillot; Garrot; Lange^(F)

بكسر القاف، ج قُمُط؛ الخرقعة التي يُلفُّ بها
المولود .

Littleness, Sparseness^(E) =S'amoindir^(F)

بكسر القاف وتشديد اللام مصد قَلَّ؛ صفة
الشيء القليل .
○ النُدْرَة، ومنه قولهم: على قِلَّة من الرسل، أي:
على نُدْرَة .

Scarcity^(E) = Modicité; Rareté^(F)

والأقلية: خلاف الأكثرية = من كانوا أقل من
النصف .

Vomiting, Vomit^(E) =

قَلَس

Éructation; Régurgitation^(F)

بفتح فسكون مصد قَلَسَ قَلَساً وقلساناً، الإقياء
ملء الفم؛ أما القَلَس (بفتح اللام) فهو ما يخرج
من الفم بالقيء .
○ القلس: القيء ملء الفم .

Drawing out^(E) =

قَلَع

Arrachage; Extirpation; Extraction^(F)

بفتح فسكون مصد قَلَعَ الشيء: انتزعه .
○ الإزالة، ومنه قَلَع النجاسة، أي إزالتها .

Prépuce^(E, F)

قُلْفَة

بضم فسكون، ج قُلْف: وهي الجلدَةُ التي تغطي
حَسَمَةَ الذَّكَر، والتي تُقَطع بالختان .

قَلَقَلَة

بسكون اللام مصد قَلَقَل؛ إنهاء النطق بالحرف
الساكن بحركة خفيفة، وحروف القلقلة هي: ق
ط ب ج د .

Paring, Trimming^(E) =

قَلَم

Rogner les ongles^(F)

بفتح فسكون مصد قَلَمَ العود إذا أخذ منه شيئاً
وقَلَم الأطفال: قص أطرافها .

قِنْ

بكسر القاف وتشديد النون يستوي فيه الواحد والاثنتان والجمع والمؤنث والمذكر وقد يُجمع على أَقْنَانٍ وَأَقْنَةٌ، من قَنَّ الشيءَ قَنًّا إذا ضربه بالعصا، والقِنَّ مقنون، أي الذي يضرب بالعصا = العبد المملوك هو وأبوه.

○ الرِّقِيقُ الكامل الرِّق، إذا لم يحصل فيه شيء من أسباب العتق أو مقدماته كالمكاتبة والتدبير ونحو ذلك.

Serf^(a, f) = Esclave^(f)

قَنَاة

Canal^(E, F)

بفتح القاف، ج قِنَيِّ وقَنَاة وقَنَاةٍ؛ ما يُجفر في الأرض لِيَجريَ فيه الماءُ.

○ والقَنَاة: الرمح الأجوف والعصا

Lance; Spear^(a) = Bois de lance^(f)

○ مجرى ضيقٍ يسيل فيه الماء ونحوه تحت الأرض أو فوقها.

Rivulet, Runlet^(a) = Tuyau; Fossé^(f)

○ قَنَاة الأذن الظاهرة: صِياخ الأذن.

Ex. Acoustic meatus^(a) = Méat d'oreille^(f)

○ والقَنَاة الدمعية: هي القَنَاة التي يجري فيها الدمع من العين إلى الحلق.

Lachrymal canal^(a) = Canal lacrymal^(f)

Mask^(E) =

Masque; Voile (de femme)^(F)

بكسر القاف، ج أَقْنَاعٍ وَأَقْنَعَةٌ وَقَنْعٌ، ما يُسْتَر به الوجه.

○ الخِيَارُ: وهو ما تُغطي به المرأة رأسها.

Veil^(a) = Voile^(f)

قنَاعَة

من قنع يقنع قناعة، إذ رضي بما أعطي.

قَمَامَةٌ

بضم القاف وفتح الميم، ج قَمَامٍ من قَمَّ البَيْتَ: إذا كَنسه، والقَمَامُ: الكَنَاسُ.

○ كَنَاسَةٌ الدار ونحوها.

Sweepings^(a) = Ordures ménagères^(f)

Wheat^(E) = Blé; Froment^(F)

قَمَحٌ

بفتح فسكون؛ البُرُّ = الحنطة = حَبٌّ يُطْحَن وَيُتَّخَذُ منه الخبز.

قَمَرَاءٌ

بفتح فسكون، ج قَمَرٌ؛ ضوء القمر.

○ ليلة قمرَاء: القمرُ فيها ساطعاً.

Moonlight night^(a) =

Nuit claire; Claire de lune^(f)

Bookcase^(E) =

Cartable; Sac^(F)

قَمَطَرٌ

بكسر القاف وفتح الميم وسكون الطاء، لفظ معرَّب، ج قِطَاطِرٌ؛ ما تُحفظ فيه الكُتُبُ.

Cup, Basin^(E) =

Bocal; Flacon^(F)

قَمَمَقٌ

بضم القافين وسكون الميم، لفظ معرَّب، ج قِماقِمٌ؛ ما يُسَخَّن فيه الماءُ من نُحاسٍ عادة، ويكون ضيقُ الرأسِ.

A louse (pl.) lice^(E) = Pou^(F)

قَمَلَةٌ

بسكون الميم، ج القَمَلُ (بفتح فسكون): حشرة تتولَّد من الوسخِ والعَرَقِ ونحوهما في بدن الإنسان وتغتذي بدمه. والقَمَلُ (بالضم والتشديد) دُويبة تقع على الجمل عند الهزال.

Shirt^(E) = Chemise^(F)

قَمِيصٌ

بفتح فسكون، ج قَمِصَانٍ وقَمِصٌ وأقِمِصَةٌ؛ ما يلبسه الإنسان مما يلي الجلد.

Acquisition^(E,F) = قَنِية

بكسر فسكون مِنْ قَنَوْتُ المَالَ : جمعته قَنَوًا وَقَنَوَةً .
واقْتَنَيْتُهُ : اتَّخَذْتُهُ لِنَفْسِي قَنِيةً ، أَي : ما اتَّخَذَهُ المرءُ
لِنَفْسِهِ لا لِلتَّجَارَةِ .

○ الاحتفاظ بالشيء لانْتِفَاعِ بِشِراَتِهِ لا لِلتَّجَارَةِ ،
ومنه قولهم : ما كان لِلقَنِيةِ فلا زكاة فيه .

Property^(e) = Objet acquis; Possession^(f)

Compulsion, By force^(E) = قَهْرٌ

Force; Répression;

Asservissement^(F)

بفتح فسكون مصدَّرٌ قَهْرٌ؛ العَلْبَةُ ، ومنه الأَخْذُ
قَهْرًا ، أَي مَغَالِبَةً بِغَيْرِ رِضَا .

Immoderate laughter^(E) = قَهْقَهَةٌ

Éclat de rire; Gros rire^(F)

بفتح القافين وسكون الهاء الأولى وفتح الثانية ؛
مصَدَّرٌ قَهْقَهَةٌ ؛ الضحك بصوتٍ يسمعه من يجلسُ
بجواره .

Coffee^(E) = Café^(F) قَهْوَةٌ

بفتح القاف وسكون الهاء وفتح الواو؛ مغلي دقيق
البُنِّ .

قَوَادٍ

بالفتح وتشديد الواو، اسم فاعل للمبالغة من قَادَ
الدابة إذا مشى أمامها .

○ الساعي بين الرجل والمرأة للفجور؛ والأثنى
قَوَادَةٌ .

Pander, Panderess^(e) =

Entremetteur; Entremetteuse^(f)

قَوَامَةٌ

بكسر القاف وفتح الواو والميم؛ القيام على الأمرِ
أو المال ورعاية المصالح .

○ قناعة القاضي : غلبة ظنه = اطمئنانه .

Satisfaction^(e,f)

قَنْصُلٌ

بضم القاف والضاد وسكون النون، لفظ معرَّب،
ج قنَاصِلٌ .

○ النائب عن دولة في دولة أخرى يرعى رعيتهما
ومصالحهما الاقتصادية في البلد الذي هو فيه،
ورتبة القنصل أدنى من الوزير المَفْوُض، وهذا
أدنى من السفير .

Consul^(e, f)

Cantar^(E) = Quintal^(F) قَنْطَارٌ

بكسر فسكون، ج قنَاطِيرٌ؛ وحدة وزن مختلفة
باختلاف الأقطار والأزمان، وهو اليوم في مصر
وفي بلاد الشام يُساوي مائة رطل .

وورد في تقديره قديماً أقوال منها : ١٢٠٠ أوقية،
وقيل مقدار دية المسلم، أي ١٠٠٠ دينار ثم
صارت ١٢٠٠ ديناراً، أو ١٢٠٠٠ درهماً، وقيل
٨٠ ألف درهماً أو مائة رطل من الذهب، وقيل
٧٠ ألفاً وقيل غير ذلك .

Gantry, Bridge^(E) = قَنْطَرَةٌ

Pont; Viaduc^(F)

بالتحريك وسكون النون، ج قنَاطِرٌ: جسر
مُقَوَّسٌ مبني فوق نهر .

قَنْوَتٌ

بالضم، الطاعة، ومنه : ﴿والقانتين
والقانتات﴾ .

○ دعاء بعد تكبير في قيام في الصَّلَاة . ودعاء
القنوت : اللهم إِنَّا نَسْتَعِينُكَ ونَسْتَهْدِيكَ
ونَسْتَغْفِرُكَ ونَسْتَوْبُ إِلَيْكَ ونَسْؤُمُنُ بِكَ . الخ ،
وهناك أدعية مأثورة أُخرى (ر: قانت) .

Invocation in the prayer^(e) =

Soumission (à Dieu)^(f)

○ النهوض من الركوع .

Pause in prayer^(e) = Soulevement^(f)

Nationalism^(e) (E, F) قَوْمِيَّة

بفتح فسكون؛ رابطة تقوم على أساس الاشتراك في الجنس بقطع النظر عن المبادئ والمضمون، كالقومية العربية .

Vomit^(E) = قَيْء

Vomi; Vomissure^(F)

بفتح فسكون مصقأ إذا أخرج ما بداخله، واستقاء وتقيأ: تكلف القيء، والقيء: ما قذفته المعدة مما فيها عن طريق الفم .

To compare^(E) قِياس

بكر القاف مصقأ؛ التقدير .

○ إلحاق فرع بأصل في الحكم لامتدادهما في العلة، وهو على نوعين :

Analogy^(e) = Analogie^(f)

(١) قياس جلي : قياس العلة .

Evident analogy (cause injunction)^(e)

// - ما قطع فيه بنفي الفارق .

// - ما تبادرت علته إلى الفهم عند سماع الحكم .

(٢) قياس خفي : قياس الشبه .

// - ما لم يقطع فيه بنفي الفارق .

// - ما لم تدرك علته إلا بالفكر والتأمل .

(٣) قياس الأولي : ما كانت العلة فيه في الفرع

أظهر منها في الأصل .

قِيافة

بكر القاف (ر: قائف) .

○ التعرف على نسب المولود بالنظر إلى أعضائه وأعضاء والده .

Physiognomy^(e) = Physiognomie^(f)

// - الولاية (ر: قِيم) وهي على نوعين

Guardianship^(e) = Commandement^(f)

(١) قِيامة على النفس : وهي رعاية ذات القاصِرِ كتعليمه وتهذيبه وإطعامه ونحو ذلك، وهذه تكون للولي ولغيره كالحضانة .

Surveiller; Éduquer (un mineur)^(f)

(٢) قِيامة على المال : وهي رعاية مال القاصِرِ كالاتجار بهاله، وأداء ما عليه من حقوق مالية ونحو ذلك، وهذه لا تكون إلا للولي والحارس القضائي .

Surveiller; Les biens (d'un mineur)^(f)

قُوَّة Strength^(E) = Force^(E,F)

بالضم والتشديد مصقوي، ج قُوَات وقُوَى، متانة البنية = ضد الضعف .

○ القوة على العمل : القدرة عليه .

Power, Ability^(e) = Pouvoir; Capacité^(f)

قُوْت Sustenance, Food^(E) = قُوْت

Alimentation; Nourriture^(F)

بالضم، ج أقوَات؛ ما به قوام البدن من الطعام .

Revenge for bloodshed, قُوْد

Retaliation^(E) =

Penitence; Compensation^(F)

بفتح القاف والواو مصقود؛ القصاص، يُقال : استقذت الأمير من القاتل فأقادني منه، أي : طلبت منه أن يقتله ففعل .

قَوْم People^(E) = Peuple^(F)

بفتح فسكون، ج أقوام؛ الجماعة من الرجال خاصة .

قَوْمَة

بفتح فسكون مصقأ، المرّة من قام : الانتصاب واقفاً .

قيام

بكسر القاف مصـ قام : الانتصاب واقفاً .

○ الوقوف، ومنه : القيام في الصلاة : الوقوف فيها والاعتدال بحيث لو مَدَّ يديه لا تنال ركبتيه .

Standing^(e) = S'élevation^(f)

○ القيام على الشيء : تعهده ورعايته، ومنه :

﴿ومَنهم مَنْ إن تَأْمَنهُ بَدِينَارٍ لَّا يُؤَدُّهُ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دَمَّتْ عَلَيْهِ قَائِلًا﴾ .

Fulfillment^(e) = Veiller sur quelque chose^(f)

○ قيام الليل : الصلاة تطوعاً والذكر بالليل .

Day of the last judgment^(E) = قِيَامَةٌ

Jour du jugement dernier^(F)

بكسر القاف وفتح الميم ؛ من أسماء الآخرة، يوم

بعث الخلائق للحساب .

Pus^(E) = Purulence^(F)

قِنَح

بفتح فسكون من قاح ؛ السائل اللزج الأصفر

الذي يخرج من القروح ونحوها لفساد فيه .

Ligature, Bond^(E) =

قَيْد

Chaîne; Carcan^(F)

بفتح فسكون، ج قِيُود وأقْيَاد : والقيد هو حبل أو

نحوه يوضع في الأرجل ليُعيق حركتها .

○ إضافة وصف زائد على الماهية، ومنه : تقييد

المطلق ﴿فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَابِعَيْنِ﴾ فـ «متابعين»

قيد .

Entry^(e) = Restriction; Limitation^(f)

○ القَدْر: ومنه حتى ترتفع الشمس قَيْدَ رَمَحٍ،

أي : قدر رَمَحٍ .

Tar, Asphalt^(E) =

قِير

Bitume; Goudron^(F)

الزفت .

○ الإناء المَقْيَرُ: المطلي بالزفت - وهو من آنية

الخمر التي يكره الانتباذ فيها عند البعض (المقير

بإزاء :

(Asphaltic^(e)) =

Tasse Poisseuse; Goudronnée^(f)

Qirat (See (مقادير)^(E)) =

قِرَات

Carat^(F)

بكسر فسكون، ج قراريط ؛ معيار في الوزن

والمساحة اختلفت مقاديره باختلاف الأزمنة .

(١) مقداره في الوزن يختلف في الفضة عنه في

الذهب .

ومقداره في وزن الفضة والأشياء ٤ حبات شعير =

٠, ٢٣٤ غراماً .

ومقداره في وزن الذهب ٤٢, ٣ حبة = ٠, ٢٠٠٤

غراماً (ر: مقادير) .

(٢) ومقداره في المساحة : جزء من أربعة وعشرين،

وهو من الفدان يساوي خمسة وسبعين ومائة متر .

Midsummer^(E) =

قَيْظ

Été; Chaleur^(F)

بفتح فسكون مصـ قَاط، ج أقياظ وقِيُوظ ؛ شدة

الحرّ في الصيف .

Gossip, Tattle^(E) =

قَيْل

On dit que^(F)

بصيغة المبني للمجهول تفيد التضعيف عندما

يكون بالأمر خلاف ولكن لا يمكن الجزم بضعف

القول المحكي .

Midday slumber, Siesta^(E) =

قَيْلُوَّة

Sieste^(F)

بفتح فسكون فضم مصـ قَآلَ يقيل : النوم

وقت الظهيرة .

قِيمِي

بكسر القاف والميم وتشديد الباء، نسبة إلى لفظ القيمة.

○ ما ليس له مثل متداول بين الناس.

Non- fungible^(e) =

Non estimatoire; Non estimatif^(f)

قَيْن

بفتح فسكون من قان إذا احترف الحدادة.

○ ج أقيان وقيون؛ الحداد، أو الصانع مطلقاً.

Blacksmith^(e) = Forgeron^(f)

○ ج قيان: العَبْد.

Slave^(e) = Serf; Esclave^(f)

Female singer^(E) =

Esclave chanteuse;

Femme de chambre^(F)

بفتح فسكون، ج قيان، الأُمّة المغنّية.

قَيْنَة

Right, Straight^(E) =

Correct; Droit^(F)

بفتح فكسر (ر: قِوامة)؛ المستقيم، ومنه:

﴿ذَلِكَ الدِّينَ الْقَيِّمُ﴾ أي: الدين المستقيم.

○ مَنْ أقيم مقامَ المحجور عليه لحفظ ماله دون التصرف فيه.

Curator^(e) = Curateur^(f)

قيّم الوقف: ناظره المشرف عليه.

Guardian^(e) = Intendant; Gardien^(f)

وقيّم المرأة: زوجها.

Husband^(e) = Epoux; Mari^(f)

وقيّم الحمام: من يتولى إدارتها والإشراف المباشر عليها.

Superintendent^(e) = Balnéaire^(f)

وقيّم المكتبة: أمينها = من أوكل إليه حفظها.

Keeper of a library^(e) = Bibliothécaire^(f)

Value, Price^(E) =

Valeur; Prix^(F)

قِيمَة

بكسر القاف، ج قيم؛ الثمن الذي يقدره

المقوّمون للسلعة أو الشيء.

حرف الكاف

كاتب

اسم فاعل، ج كُتَّاب وكتَّبة؛ من عَمَلَهُ أديباً كان أو موظفاً.

// - كل من يكتب، ومنه: ﴿وَلِيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ﴾.

Clerk^(e) = Écrivain; Clerc; Auteur^(f)

كاعِب

A girl having swelling breasts^(E) = Rond (sein) formé (fille)^(F)

اسم فاعل، ج كواعِب؛ الفتاة التي تهب ثدياها وأشرفاً.

كافر

A disbeliever of ALLAH^(*),

Infidel^(E) =

Infidèle; Athée; Impie; Incrédule^(F)

اسم فاعل، ج كافرون وكُفْرَة وكُفْرَار؛ مَنْ لا يؤمن بالله ولا بمحمد رسول الله، أو مَنْ يُنكر ما هو معلوم من الإسلام بالضرورة، أو ينتقص من مقام الله تعالى أو الرسالة.

كافور

Camphor^(E) =

Champhre; Spathe (du palmier)^(F)

بضم الفاء، ج كوافير؛ شجر من الفصيلة القارية

(*) Kafir and kufr: The one who disbelieves in Al-Mighty (ALLAH), ALLAH's Apostles (صلوات الله وسلامه عليهم) all the angels, all the holy books, day of resurrection and in the fate (qadr) (good and bad).

يتخذ منه مادة شفافة بلورية الشكل يميل لونها إلى البياض طيبة الرائحة.

كاليء

بكسر اللام بعدها همزة، ج كواليء، يقال كالأ الذين يكلاً كلواء: إذا تأخر.

○ الدَّيْن، ومنه: بيع الكالئ بالكالئ.

Postponed debt^(e) = Dette; Crédit^(f)

Space between

shoulders^(E) = Nuque; partie de dos entre les omoplates^(F)

كاهل

بكسر الهاء، ج كواهل؛ ما بين الكتفين.

Priest, Magician^(E) =

Devin; Prêtre; Sacrificateur^(F)

كاهن

اسم فاعل، ج كهنة وكُهَّان، المدعي معرفة الأسرار والمستقبل معتمداً في ذلك على الجن، ومنه: يحرم حلوان الكاهن: أي أجره.

Rams owner^(E) =

Griffe; Pince; Angulaire^(F)

كَبَّاش

بوزن فَعَال؛ صاحب الأكباش التي يناطح بها،

وذلك من أفعال السُّفهاء والسُّفلة. لما فيه من

تعذيب الحيوان. صاحب الأكباش يازاء:

Stumble, Fall(E) = **كَبُوتَة**
Faux pas; Erreur(F)

بفتح فسكون، المُرَّة من كبا، ج أكبَاء؛ السقوط للوجه، ومنه لكلُّ جوادٍ كَبُوتَة.

Great, Large, Big, Elder(E) = **كَبِير**
Grand; Âgé; Gros(F)

بفتح فسكسر، ج كِبَار وكِبْرَاء؛ ذو الكِبَر (ر: كِبَر). ضد الصغير.

كَبِيرَة

مؤنث الكبير، ج كِبَائِر.

○ كل ما أوجب حَداً في الدنيا، كالزنا وشرب الخمر، أو وعيداً في الآخرة كأكل الربا وشهادة الزور وعقوق الوالدين. والصغيرة ما دون ذلك.

The biggest sins(e) =
Péché capital; Crime grave(f)

Quran school (lowest elementary school)(E) =
École coraniques(F)

بالضم والتشديد، ج كَتَاتِب؛ مدرسة صغيرة لتعليم الصبيان القراءة والكتابة ولتحفيظ القرآن.

كِتَاب

بالكسر والفتح، ج كُتُب؛ ما يُكتب فيه، المكتوب.

○ إذا أُطلق: القرآن الكريم (ر: قُرْآن).

The Holy Quran(e) = **Saint Coran**(f)

○ الصحف المجموعة التي حوت جُملةً من المعلومات.

Book, Volume(e) =
Livre; Ouvrage; Document; Écrit(f)

○ الرسالة، ومنه كتاب القاضي إلى القاضي، أي: رسالة من قاضٍ في بلدٍ إلى قاضٍ في بلدٍ آخر

Restraintment(E) = **كَسَج**
Compression; Freinage; Répression(F)

بفتح فسكون مصد كَسَج الدابة باللجام: جذبها لتقف، وكَسَج السيارة: استعمل المكابح «الفرامل» لتخفيف سرعتها أو لإيقافها، وكَسَج جِراح غضبه: إذا هدَّاه وأزاله.

Liver(E) = **Foie; Cœur**(F) **كَبِد**

بفتح فسكسر، ج أكبادٍ وكُبُود مؤنث وقد يُذكر؛ أحد أعضاء الجهاز الهضمي في الجسم له عدة وظائف منها إفراز الصفراء، وهو مما يجوز أكله.

Greatness, Glory(E) = **كَبْر**
Noblesse; Pompe(F)

بضم فسكون مصد كَبْر؛ الشرف والرفعة. وهو كَبْر قومِه: إذا كان أكبرهم في النسب، أي: ينتسب إلى جدِّه الأكبر بآباء أقل عدداً من باقي عشيرته، وليس المراد بذلك كِبَر السن، ومنه: الولاة للكُبْر.

Head of family(e) = **Gloire; Grandeur**(f)

Haughtiness(E) = **كَبْر**
Arrogance; Orgueil; Fierté(F)

بكسر فسكون؛ التعالي وهو أن يرى نفسه أرفع من غيره.

Advanced age, Grow older(E) = **كَبَر**

Âge avancé; Vieillesse; Grand âge(F)

بكسر ففتح مصد كَبَر وكَبُر؛ التقدُّم في السِّن.

Ram, Male sheep(E) = **كَبْش**
Bélier; Arc-boutant(F)

بفتح فسكون، ج أكْبُش وكِبَاش؛ فحل الضأن في أي سن كان.

Crippled State^(E) =Manchot^(F)

بفتح الكاف والتاء، من كَتَعَ كِتْعاً إذا انقبض وانضم: والكَتَع انقباض الأصابع ورجوعها إلى الكف، وهو أكتع، وهي كتعاء، ج كُتَع.

كَتَعَ

بفتح فكسر، ج أكتاف: عظم عريض خلف المِنكَب.

○ المِفصل الذي يلتقي فيه عظم العَضد بعظم الكتف وعظم الرقوة.

Shoulder^(e) = Épaule; Omoplate^(f)Leaf of indigo^(E) =Plante à teindre les cheveux en noir^(F)

بالتحريك نبات يُستعمل في الخِضاب، وفي صنع المِداد.

كَتَمَ

Conceal^(E) =Secret; Retenu; Contraire^(F)

بفتح الكاف في الأول وكسرهما في الثاني وسكون التاء في الاثنین مصد كَتَم الشيء: أخفاه.

○ الإمساك، ومنه كَتَم النَّفْس، أي: إمساكه. وكَتَم السَّرَّ: عدم إفشاء ما ينبغي إسراره.

Withholding^(e) = Retenir son souffle^(f)

○ كاتم السر: الأمين المُبالغ في كتمه.

Secretary^(e) = Secrétaire^(f)

كَتَيْبَة

بكر التاء، ج كتائب من تَكْتَب الجَيْش أو الخيل: تجمَعوا؛ العسكر المجتمع.

○ جمع من الجند يستطيع أن يستقل بالقتال وحده، وهي اليوم وحدة عسكرية قوامها ثلاث

تحتوي شهادة الشهود على الغائب أو غير ذلك.

Letter, Commission^(e) = Lettre^(f)

○ عند الخنفيه: متن القدوري.

○ عند النحاة: كتاب سيبويه.

○ أمُّ الكتاب: سورة الفاتحة.

○ أهل الكتاب: اليهود والنصارى.

People who have sacred scriptures^(e) =Les Juifs et chrétiens^(f)

○ الكتب السماوية: القرآن، والتوراة التي أنزلت

على موسى، والإنجيل الذي أنزل على عيسى، والزبور الذي أنزل على داود.

Inspired books^(e) = Les Livres divins^(f)

كِتَابَة

بكر الكاف مصد كَتَبَ الكتاب: خطه:

○ ما يُكتب في القرطاس من الكلام.

Writing^(e) = Écriture; Graphie; Inscription^(f)

○ اسم مصدر بمعنى الكتابة: عقَد بين الرقيق

ومالكة على مالٍ يُؤديه الرقيق للمالكة على أقساط، فإذا أداها فهو حرٌّ.

Engage to emancipate a slave for a

certain sum^(e) =

Contrat sur un rançon entre l'esclave et son patron pour sa libération^(f)

كِتَابِي

بكر الكاف (ر: كتاب، أهل...): الواحدُ

من أهل الكتاب.

○ اسم يطلق على اليهودي أو النصراني.

Scriptural^(e) = Les gens de livre^(f)Linen, Flax^(E) = Lin^(F)

كَتَان

بفتح الكاف وتشديد التاء؛ نبات تستخرج من أليافه خيوطٌ يصنع منها القماش.

Antimony(E) = **Antimoine**(F) . **كُحْل**

بضم فسكون؛ الإثمد (ر: إثمَد).

○ ما يُدْرُ في العين أو تطلّى به الأَجفان من غير السوائل للاستشفاء أو للزينة .

Noir pour les yeux(ø)

○ اللون الكُحْلِيّ: ما كان بلون الكُحْل، أي شديد الزرقة إلى سواد .

Navy blue(ø) = Bleu marine; Bleu- noir(ø)

كُحُول

بالضم لفظ معرّب أصله الغَوْل: ما يفتال العقل .

○ ما تَحْمَرُّ من المواد السكرية والنشويّة، وهو خلاصة الخمر .

Alcohol(ø) = Alcool absolu(ø)

Muddy(E) = **Impur (eau)**(F) **كَدَر**

بفتح الكاف والذال من كدر بثلاث الذال: عدم الصفاء في اللّون أو الشراب أو العين . ومنه الماء الكدِر: غير الصافي .

○ الغَمُّ، ومنه كدِرت نفسه .

Upset, Anxiety(ø) = Trouble; Ennui(ø)

كَدَك

بفتح الكاف والذال معرّب؛ ما بينه المستأجرُ في عقار الوقف متبرعاً دون أن يحسب ذلك على الوقف .

والكاديك: ريعُ عقار ذلك الوقف .

Contusion(E, F) = **Bruise**(E) **كَدَمَة**

بفتح فسكون؛ أثرُ الضرب ونحوه في البدن .

So, Thus(E) = **كَدَا**

Tant; Tel; Comme cela(F)

بالتحريك كلمتان على الأصل: كاف التشبيه، وذا الإشارة .

سرايا، عدا الدعم الذي قد يَلْحَق بها .

Battalion(ø) =

Bataillon; Escadron; Phalange(ø)

كَثُّ

بالفتح والتشديد، ج كِثَاث؛ اجتماع الأشياء وكثرتها من غير طول .

○ اللّحْيَة الكَثَّة: الكثيرة الشعر .

Thick beard(ø) = Touffu (barbe)(ø)

Plenty(E) = **كَثْر**

Abondance; Fréquence(F)

بالتحريك من كَثُر الشيء خلاف قَلَّ .

○ جمار النخل أو طلوعها، ومنه: لا قَطْع في ثَمَر ولا كَثْر .

Spadix of palm - trees(ø) =

Spathe de palmier(ø)

Abundant, Plentiful(E) = **كَثِير**

Abondant; Beaucoup; Nombreux(F)

بفتح فكسر؛ نقيض القليل .

○ ما استكثره الشرع، ومنه:

الماء الكثير: وهو عند الحنفية: الحوض الذي بلغ طوله عشرة أذرع وعرضه كذلك .

عند غير الحنفية: هو الذي بلغ قلتين (ر: قُلَّة).

Much water(ø) = Eau abondante(ø)

والمال الكثير: ما بلغ النصاب الذي تجب فيه الزكاة .

○ ما استكثره الناظر، ومنه: العمل الكثير في

الصلاة: إذا ظن الناظر أن فاعله في غير صلاة،

وقدره بعضهم بثلاث حركات متواليات؛ ومنه:

البعر الكثير في البئر: وقدره بعضهم بالأبْ يَجْلُو دُكُو

من بعة .

○ ما زاد على النصف فهو كثير قطعاً .

○ وريقات من كتاب .

Section of a book^(e) = Brochure^(f)

○ الملزمة = ست عشرة صفحة من كتاب .

Section of a book^(e) = Plaquette^(f)

Extremities, Trotters^(E) =

Extrémité; Tibia^(F)

كُراع

بضم الكاف، ج أكرُوع وأكارع؛ - من كل شيء طرفه .

○ الخيل والبغال والحمير .

Horses and mules^(e) = Cheval, Âne^(f)

وعند بعضهم : الخيل فقط .

كُراهة

بفتح الكاف مصد كره؛ البُغض وعدم الرضا .

○ ما كان تركه أولى من فعله، وهي على نوعين :

Reprehensibility^(e) =

Exécration; Horreur; Desagréable^(f)

- كراهة تحريرية : ما كانت إلى الحرام أقرب، وهي تقابل ترك الواجب عند الحنفية، وهي المرادة عند الإطلاق عندهم .

- كراهة تنزيهية : ما كانت إلى الحل أقرب، وهي تقابل ترك السنة وهي المرادة عند الإطلاق عند الشافعية .

Whip^(E) = Fouet^(F)

كُرباج

بكسر القاف، لفظ معرب، ج كرابيج؛ السوط .

White linen (cotton)^(E) =

Étoffe (de coton épais et rugueux)^(F)

كُرباس

بكسر فسكون، ج كرابيس؛ ثوب غليظ من القطن .

○ ذراع الكرباس = ذراع العامة، وقدره أربعة وعشرون أصبغة مضمومة سوى الإبهام، وكل أصبغ ست شعيرات = ٤٦، ٢ م .

○ كناية عن عدد مبهم، ومنه : عندي كذا درهماً .

○ بمعنى هكذا، ومنه : رأيت زيدا كرياً، ورأيت عمراً كذا .

كُذِب

بفتح فكسر مصد كَذَب؛ نقيض الصدق .

○ عدم مطابقة الخبر للواقع .

Lie, Falsehood, Untruth^(e) =

Mensonge; Menterie^(f)

كُز

بالضم، ج أكرار؛ مكيال لأهل العراق قدره ستون قفيزاً، أو أربعون أردباً، أو سبعائة وعشرين صاعاً، وهي تساوي عند الحنفية ٦٤، ٢٤٢٠، ٢٨٠، ٢٣٤٨ كيلوغراماً من القمح، وعند غيرهم ١٩٧٨، ٥٦ ليطراً = ١٥٦٣، ٨٤٠ كيلوغراماً .

Kurr^(e, f) (measure = 60 قفيز)

كُراء

بكسر الكاف ممدوداً مصد أكرى وكارى للدار والدابة : أجرها، والكراء هو الإجارة .
○ أجرة الشيء المستأجر .

Rent (of land or house)^(e) =

Prix de la location^(f)

○ الإجارة .

Rent, Hire^(e) = Loyer^(f)

كُرائم

(كرائم الأموال) (ر: كريم) .

Booklet^(E) = Cahier^(F)

كُراسة

بضم الكاف وتشديد الراء المفتوحة، ج كُراسيس : كتيب صغير، ومنه : ضَمَّنْ هذه المعلومات في كُراسة .

To dredge (a well)^(E) = كَرِي

Forage (de fleuves)^(F)

بوزن رمي؛ كرى الأنهار: حفرها وتنظيفها،
وكَرِي البئر: طَيِّها.

Privy on the roof of a house, كَرِي

Hirer^(E) =

Loueur; Loué; Bailleur^(F)

بفتح الكاف وكسر الراء وتشديد الباء، من أكرى
وكرى، من الأضداد، المؤجر والمستأجر.

كريم

بفتح فكسر، ج كريم وكرماء؛ الرجل المتصف
بالكرم (ر: كَرَم).

// - النفيس .

// - العزيز .

○ كرائم الأموال: الأموال النفيسة العزيزة على
صاحبها.

Precious money^(e) = Monnaie precieuse^(f)

Slump, Depression^(E, F) = كَسَاد

Crise^(F)

بالفتح مصد كَسَد وكَسَد؛ عدم رواج الشيء لقلة
الرغبة فيه، ومنه: كسدت بضاعته .

Impotence of the limbs, كَسَاح

Lameness^(E) = Impotence;

Languueur des (membres inférieurs)^(F)

بضم الكاف مصد كَسَح؛ داءٌ يصيب الرِّجْلين
فلا يقوى على النهوض عليها .

// - وكسح البئر والكتيف ونحوهما: نزحه:

To clean out, To flush a sewer^(e) =

Tarir un puits^(f)

(See above)^(E) = كَسَاح

Balayage; Dragage^(F)

بفتح الكاف وتشديد السين؛ من كَسَح البيت إذا

Sphere, Ball^(E) = كُرَّة

Balon; Balle^(F)

بضم ففتح، ج كُرَى وكُرَات؛ كل شيء مستدير
كالبرقالة .

Old cotton^(E) = Coton^(F) كُرْسُف

بضم الكاف والسين وسكون الراء؛ القطن .

Outer bone of the wrist^(E) = كُرْسُوع

Os exterieur du poignet^(F)

بضم الكاف والسين وسكون الراء، ج كراسيع؛
طرف الزند الناتئ الذي يلي الخنصر .

Stomach of ruminants, كِرْش

Craw^(E) = Estomac; Panse^(F)

بفتح أوله وكسر ثانيه أو كسر أوله وسكون ثانيه،
ج أكراش وكُرُوش، مؤنثة: معدة الحيوان ذي
الظلف أو الخف، أو المجتر .

Sucking water^(E) = كَرَع

Boire (avec la bouche seule)^(F)

بفتح فسكون مصد كَرَعَ؛ شرب الماء من موضعه
بفيه من غير إناء ولا بكف .

Generosity^(E) = كَرَم

Générosité; Magnificence^(F)

بالتحريك مصد كَرَم؛ العطاء بطيب نفس .

Grapes, Vineyard^(E) = كَرَم

Cru; Vigne; Vignoble^(F)

بفتح فسكون من كَرَم، ج كُرُوم: العنب .

Hatred; Dislike^(E) = كُرْه

Abomination; Aversion^(F)

بفتح الكاف وضمها وسكون الراء مصد كَرِه
الشيء إذا أبغضه .

Eclipse(E, F) **كُسُوفٌ**

بالضم مصد كَسَفَ ؛ زوال ضوء الشمس كُلاً أو جزءاً بسبب اعتراض القمر بين الأرض والشمس .

To scratch out, Erase(E) = **كَشَطٌ**
Grattage; Raclage; Curetage(F)

بفتح فسكون مصد كَشَطَ الشيءَ : أزال عنه شيئاً غطاه .

Uncover(E) = **كَشَفٌ**
Decouverte; Détection(F)

بفتح فسكون مصد كَشَفَ الشيءَ إذا رفع عنه ما يُخفيه أو يُعْطيه .

○ كشفُ الحقيقة : إزالة ما يُواربها .

○ عند الصوفية : زعمهم الإطلاع على ما وراء الحجاب من المعاني العلية والأمور الخفية وجوداً أو شهوداً .

كَشِكٌ

بكسر فسكون لفظ معرّب .

○ طعامٌ يُصنع من القمح واللبن .

Oatmeal(e) =

Plat à base de blé et de lait(f)

○ كوخ صغير مُعدّ لبيع السلع الخفيفة التي يكثر تداولها كالجرائد ونحوها .

Kiosk(e) = **Pavillon; Tonnelle**(f)

كَظِيظٌ

بفتح فكسر من كَظَه الطعام : ملاء حتى لا يطيق التنفس .

// - المزدحم .

○ الممتلئ من الطعام ، نهي القاضي عن القضاء إذا كان جائعاً أو كظيظاً .

Oppressed, Depressed(e) =

Surchargé; Gorgé; Rassasié; Surmené(f)

كنسه فهو كَساح أي كَنَاس ، أو كسح الكنيف : إذا نزحه وأخرج ما فيه ، وهي من المهن الدنيئة .

Acquisition(E, F) **كَسْبٌ**

بفتح فسكون مصد كَسَبَ يكسب المال : استفاده بالطلب .

○ الفِعْلُ المضى إلى اجتلاب نفع أو دفع ضَرْ .
Gain(e, f)

○ تحصيل المال أو الرزق بالعمل .

Earnings(e) = **Produit du travail**(f)

Fracture(E, F) **كُسْرٌ**

بفتح فسكون مصد كَسَرَ ، ج كُسُورٌ ؛ جعل الشيء الواحد أجزاء متعددة ، غير تامة .

ومنه : الكسر في الحساب : جزء غير تام من أجزاء الواحد كالنصف والثالث .

Fraction(e, f)

Laziness, idleness(E) = **كَسَلٌ**

Paresse; Relâchement(F)

بفتح الكاف والسين مصد كَسِلَ ؛ التثاقل في غير محلّه في الأداء .

أما الإكسال فهو : أن يجامع الرجل ولا يستطيع إنزال المنى (ر : إكسال) .

Dress, Suit(E) = **كُسُوَةٌ**

Habillement; Vêtement(F)

بكسر الكاف وضمها وسكون السين والواو المفتوحة من كسا ؛ اللباس الذي يُسْتَرُّ به ويُتَجَمَّلُ به .

○ كسوة الكعبة : ما تستر به الكعبة من قماش ونحوه .

The robe covering Kaaba(e) =

Vêtement de Kaaba(f)

كَعْب

بفتح فسكون، ج أكَعْب وكُعُوب وكِعَاب؛ كل ما ارتفع وعلا.

○ العظمان الناشِزان عند ملتقى الساقِ والقدم.
Heel^(e) = Talon; Cheville^(f)

كَعْبَة

Kaaba^(E, F) (the sacred House)^(E)

بفتح فسكون؛ البيت الحرام في مكة المكرمة، يقال سمي بذلك لتريعه. وقيل: لعلوه وبروزه.

كَفَّ

مص- كَفَّهُ يَكْفُهُ عن الأمر: إذا صرفه عنه ومنعه.

// - وكَفَّ الثوب عند السجود: رفعه وضمه إليه.

// - وكَفَّ الثوب: خياطته الخياطة الثانية بعد الشلّ.

// - والكَفُّ من اليد: الراحة، من الرسغ إلى منتهى الأصابع، ج أكف وكفوف.

Palm^(e) = Main; Tape; Gant^(f)

كَفَاء

Equivalent^(E, F)

بتثليث الكاف وسكون الفاء من كَافاً، ج أَكْفَاء وكِفاء: المِثْل والنظير.

والكُفُوء: بالضم، ج أَكْفَاء وكِفاء؛ المِثْل والنظير أيضاً.

Equal to^(e) = Pareil, Égal^(f)

// - القادر على العملِ الجدير به.

Qualified^(e) = Compétent; Habile^(f)

كَفَاء

Equality by birth, Social equality^(E) =

En compensation; Rétribution de^(F)

بفتح الكاف وكسرها، حالة يكون فيها الشيء مساوياً لشيء آخر.

كَفَاءَة

بفتح الكاف؛ الكَفَاء.

○ الكفاءة في الزواج: أن يكون الزوج مساوياً للمرأة أو أعلى حالاً منها في الحسب والدين والمنزلة الاجتماعية، وغير ذلك.

Fitness^(e) = Equivalence; Efficacité^(f)

○ الكفاءة في العمل: القدرة على أدائه كما يؤديه المحترفون له عادة.

Qualification^(e, f)

Expiatory gift^(E) =

Expiation d'un crime^(F)

كَفَّارَة

بتشديد الفاء؛ ما يَكْفِّر - أي يُعْطَى - به الإثم.

○ تصرفٌ مخصوص كالإعتاق والصيام والإطعام أوجبه الشرع لمحو ذنب مخصوص كالخنث باليمين. ونحوه.

Religious expiation, Expiatory gift^(e) =

Acte de pénitence; Reparation^(f)

كَفَاف

بالتحريك؛ ما كان مقدار الشيء بغير زيادة.

○ ما كان مقدار الحاجة من غير زيادة، ومنه قولهم: عليه نفقة الكفاف.

Sufficient means for a living^(e) = Quantité de nourriture indispensable pour vivre^(f)

كَفَالَة

بفتح الكاف مص- كَفَّل، ج كَفَالَات؛ الضَّمان.

○ ضمُّ ذِمَّة الكفيل إلى الأصيل في المطالبة بالحق، وهي على أنواع منها:

Bail, Bond, Guaranty, Suretyship^(e) =

Garantie; Assurance; Caution^(f)

- كفالة بالنفس: كفالة شخص بالعودة إلى السجن.

Winding sheet, Shroud^(E) = **كَفَنَ**
Linceul; Suaire^(F)

بالتحريك، ج أكفان؛ ما يُلَفُّ به الميت .

Guarantor, Surety, **كَفِيل**
Bondsman, Bailsman^(E) =
Sponsor; Tuteur; Garant^(F)

بفتح فكسر، ج كُفلاء؛ الكافل والضامن
(ر: كفالة) .

Herb, Herbage^(E,F) **كَلَأُ**
بالفتح؛ العشب رَطْبُهُ ويابسُهُ = الحشيش
والهشيم .

Exhaustion^(E) = Fatigue; **كَلَالَة**
Pesanteur (des membres); Embarras^(F)
بفتح الكاف مصدَّكَلٌ؛ التَّعَبُ والإعياء .
○ كل ما عدا الولد والوالد من القرابة .
○ الأخوة .

Brothers^(e) = Frères^(f)
○ مَنْ لا وَالدَ له ولا والد .

One who has no parents or children
left^(e) = Celui qui n'a ni fils et ni père^(f)

كلام

الأصوات المفيدة .

○ النطق بحرفين متتالين فصاعد .

Words^(e) = Mot^(f)

○ كلام الله : القرآن الكريم .

Holy Quran^(e) = Saint Coran^(f)

○ الكلام المأثور: ما تكلم به الرسول صلى الله
عليه وسلم أو الصحابة أو التابعون أو تابعو
التابعين .

Parole de prophète; Ses compagnons^(f)

○ الكلام بما يشبه المأثور: التكلم بالحكمة،

- كفالة بالمال : كالكفالة بأداء ثمن السلعة التي
اشتراها ديناً، ومنه : الكفالة بالدَّرَك (ر: دَرَك) .

Payment and performance bond^(e) =
Garantie financière^(f)

- الكفالة بالتسليم : كالكفالة بتسليم العين
المؤجَّرة حين انتهاء مدة الإجارة، والكفالة بتسليم
الولد حين انتهاء مدة الحضانه .

Performance and delivery bond^(e) =
Garantie de délivrance^(f)

- الكفالة المنجَّزة : وهي الكفالة التي لم تُعَلَّقْ
بزمان مُعَيَّن، ولا تكون مضافة إلى المستقبل .

Garantie non déterminée^(f)

- الكفالة المُعلَّقة : وهي الكفالة التي عُلِّقَتْ على
زمن، أو عُلِّقَتْ على تَصَرُّفٍ مُعَيَّن .

Garantie conditionnée^(f)

Atheism, Blasphemy^(E) = **كُفْر**
Absence de foi; Atheisme; Incrédulité^(F)

بضم فسكون مصدَّ كُفْر: السَّتر ويُقابله الشُّكْر .
○ تكذيب النبي ﷺ بما جاء به مما هو معلوم من
الدين بالضرورة، وهو ضد الإيمان . والكفر
أنواع :

(١) كفر الإنكار: وهو أن يكفر بقلبه ولسانه فلا
يعتقد الحقَّ ولا يُقرُّ به .

(٢) كفر العناد: وهو أن يؤمن بما جاء به النبي ﷺ
بقلبه وينكره بلسانه .

(٣) كفر التَّفَاق: وهو أن لا يعتقد بقلبه بما جاء به
النبي ﷺ، ولكنه يُقرُّ به بلسانه .

(٤) كفر مَلَّة: وهو أن يأتي بما يخرج عن الإسلام
من قولٍ أو فعلٍ أو اعتقاد .

(٥) كفر عمل: وهو ارتكاب المؤمن المعاصي التي
لا تخرجه عن الإيمان ومن ذلك قوله ﷺ: (سباب
المؤمن فسوق وقتاله كفر) .

Quantity (E) = Quantité (F) كَمِّم

بافتح والتشديد؛ المقدار من كيل أو وزن أو عَدَدٍ .

بالبضم والتشديد، ج أكمام؛ الغلاف ومنه ﴿ذَاتُ الْأَكْمَامِ﴾ .

○ مدخّل اليد ومخرجها من الثوب .
Sleeve (e) = Calice; Périanthe (f)

Perfection (E, F) كَمَال

بافتح مصد كَمِل بتلث الميم؛ الكمال .
○ كمال الشيء: الإتيان بأركانه التي لا يصح إلاّ بها وبآدابه .

○ كمال الصلاة: الإتيان بأركانها من ركوع وسجود وغير ذلك وبآدائها كالخشوع وأخذ الزينة لها وغير ذلك، بينها التّمام يكون بالإتيان بالأركان فقط .

كَمِّيَالَة

بفتح الأول وسكون الثاني وكسر الثالث لفظ معرّب عن الإيطالية معناه البدل، ج كميالات .

○ صكّ يَتَعَهَّدُ فيه المدين بأن يدفع مبلغاً من المال في تاريخ مُعَيَّن لأمْرِ الدائن نفسه، أو لأمر حامل الصكِّ .

Bill (e) = Lettre de charge; Traite;
Effet de commerce (f)

كَمَمَة

بفتح الكاف والميم مصد كَمَمَة يَكْمَمُ: عَمِيَ .
○ العمى يُولد به الإنسان، والأكمه الذي وُلِدَ أعمى .

Blindness (from birth) (e) =
Aveugle de Naissance (f)

والدعاء بصيغة الجمع والعموم وبمصالح المسلمين العامة .

Proverbs (e) = Proverbe (f)

○ كلام الناس: التكلم والدعاء بالمصالح الدنيوية الشخصية .

Public welfare (e) = Dites des gens (f)

Red spots on the face (E) = كَلْفٌ

Taches de rousseur (F)

بفتح الكاف واللام مصد كَلِفَ؛ النَّمَشُ يعلو الوجه، أو حُمْرة كِدْرَة تعلو الوجه .
// - الوُلُوعُ بالشيء ولو عماً شديداً .

Very attached to (e) = Passionné; Épris (f)

Loving passionately (E) = كَلِفٌ

Amoureux (F)

بفتح فكسر؛ العاشقُ الشديداً الحُبِّ .

كُلْفَة

بضم فسكون، ج كُلْفٌ؛ ما يُتَكَلَّفُ على مَشَقَّةٍ .
○ ما ينفق على الشيء للحصول عليه، وهي تساوي رأس المال والنفقات الأخرى كالنقل والتخزين وغير ذلك .

Cost (e) = Frais; Charge; Côt (f)

Kidney (E) = Rein; Rognon (F) كَلِيَّة

بضم فسكون؛ واحد الكَلِيَّتَيْنِ، وهما لحمتان حمروان لازقتان بعظم الصلب عند الخاصرتين وفائدتهما: إفراز البول من الدم، ج كُلَى وكَلِيَّات .

كَلِيحَة

مكيال سعته نصف صاع وهو يساوي عند الحنفية ١, ٦٨٠ لتراً = ١٦٣٠, ٧٥ غراماً من القمح وعند غيرهم ١, ٣٧٤ لتراً = ١٠٨٦ غراماً من القمح .

Surname^(E) = كُنْيَة

Surnom; Sobriquet^(F)

بضم الكاف وكسرهما وسكون النون مصدق؛
اسم العلم مبدوءاً بأبٍ أو أم أو ابن، نحو أبو
عمرو، وأم عمّار، وابن الخطاب.

Church, Chapel^(E) = Église^(F) كُنَيْسَة

بفتح فكسر، ج كنائس؛ معبد اليهود أو
النصارى أو الكفار عامة. والكنيس: معبد
اليهود.

كُنَيْف

بفتح فكسر، ج كُنُفٌ، الساتر والحافظ، ويسمى
الترس كنيفاً لأنه يستر ويحفظ، وفلان في كنف
فلان: أي في حفظه.

○ المرحاض، وهو الموضع المُعدُّ للتَّخَلِّي من
الدار.

Water closet^(e) = W.C.; Toiletes^(f)

Wizardry^(E) = كِهَانَة

Prédiction; Prêtrise^(F)

بكسر الكاف وفتح النون؛ إدعاء معرفة الأسرار
والمستقبل اعتماداً على أخبار الجان، والإفشاء بهذه
الادعاءات للناس = ادعاء علم الغيب.

Cave^(E, F) كَهْف

بفتح فسكون، ج كهوف؛ الغار في الجبل.
○ اسم علم للسورة التي يُذكر فيها أصحاب
الكهف وهي السورة الثامنة عشرة في ترتيب القرآن
الكريم.

Middle-aged^(E) = كَهْل

Mûr; Vieillissant; Quadragénaire^(F)

بفتح فسكون، ج كُهُولٌ؛ مَنْ جاوز الثلاثين من
عمره إلى الخمسين.

Quantity^(E) = كَمِّيَة

Quantité; Contingent^(F)

بفتح الكاف وكسر الميم المُشددة؛ المقدار.

Ambush^(E) = كَمِيْن

Complot; Embuscade; Piège^(F)

بفتح فكسر، ج كُمْناء؛ - في الحرب: جماعة
من الجنود يستخفون في مكان يُظن أنه لا يُفطن
لهم فيه ليضربوا العدو عند مروره بهم.

Sweepings^(E) = كُنَاسَة

Balayures; Ordures^(F)

بضم الكاف؛ القمامة، وما يجتمع من الأوساخ
بالكنس.

Allusion^(E, F) كِنَايَة

بكسر الكاف مصدقني وكنا؛ الستر.
○ في علم البيان: كلام يُراد به لازم معناه مع جواز
إرادة المعنى الأصلي لعدم وجود قرينة تُعَيِّن
أحدهما، نحو: بعيدة مهوى القِرط كناية عن طول
العنق.

Metaphor^(e) = Metonymie^(f)

○ كنايات الطلاق: إيراد الطلاقِ بألفاظٍ تحتملُ
الطلاق وتحتمل غيره، ويتعيّن المرادُ منها بالنية،
نحو: حَبْلُكَ عَلَى غَارِيكَ.

Divorce in metaphor^(e) =

Divorcer par langage de metonymie^(f)

Treasure^(E) = كَنْز

Trésor (enfoui dans la terre)^(F)

بفتح فسكون من كنز، ج كنوز؛ المال المدفون
الذي لا يُعرف دافئته.

○ المال الذي لم تُؤدَّ زكاته.

○ المال المجبوس عن التعامل أُديت زكاته أو لم
تُؤدَّ.

الشعر على ذقنه ولم ينبت على عارضيه .	
Wristbone (E) = Coude; Angle; Courbe (F)	كُوع
بضم الكاف، ج أكواع؛ طرف الزند الذي يلي أصل الإبهام .	
Branding (E) = Brûlure (F)	كَيّ
بفتح الكاف وتشديد الباء مصد كوي .	
○ إحراق الجلد في مواضع معينة بجسم حارق للتداوي .	
Cauterization, Cautery (e) = Cauterisation (f)	
○ كي الثوب: إزالة التجاعيد منه بأمرار آلة مُحَمَّاة عليه .	
Ironing (e) = Repasser (f)	
Astuteness, Subtlety, Finesse (E) = Intelligence (F)	كِيَاَسَة
بكسر الكاف مصد كاس؛ الفطنة والظرف .	
Malice, Spite (E) = Complot; Artifice; Micmac (F)	كَيْد
بفتح فسكون مصد كاذ: الحيلة والتأمر خفية .	
Black smith's bellows (E) = Soufflet de forge (F)	كَيْر
بكسر الكاف، ج أكيار وكيرة؛ زق يستخدمه الحداد وغيره للنفخ في النار لإشعالها = منفاخ .	
Bag, Sack (E) = Sac; cabas; Besace (F)	كَيْس
بالكسر، ج أكياس؛ وعاء من قماش أو ورق ونحوهما تُوضع فيه الأشياء .	
	كَيْفِيَّة
مص صناعي مؤلَّد من كَيْفَ؛ صفة الشيء وحاله .	

Priesthood (E) = Sacerdoce; Clergé; Prêtrise (F)	كَهَنُوت
بفتح الأول والثاني وضم الثالث لفظ معرَّب؛ رتبة الكاهن (ر: كاهن) .	
○ رجال الكهنوت: رجال الدين عند النصارى واليهود .	
Clergymen (e) = Cléricaux (f)	
Bee - hive (E) = Nid de guêpes, Ruche, Guêpier (F)	كُوَاَرَة
بضم الكاف وفتح ما بعدها، ج كُوَاَرَات؛ الموضع الذي يصنع فيه النحل العسل، وهو مصنوع من الطين، أما الخلية لذلك فهي مصنوعة من الخشب .	
Scuttle, Aperture (E) = Trou (d'un mur); Crèneau; Guichet (F)	كُوَاَة
بالضم والتشديد، ج كُوَاَت وكُوَاَت؛ النافذة الصغيرة في الحائط .	
	كُوَاَرَة
بفتح فسكون؛ الشراب العذب .	
○ نهر في الجنة أكرم الله تعالى به نبينا محمداً ﷺ .	
﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكُوَاَرَةَ﴾ .	
The sacred river (lade fount) in Paradise (e) = Nom d'un fleuve de Paradis (f)	
A Turban (E,F)	كُوْد
بفتح فسكون، ج أكوار، ما دَارَ على الرأس من العمامة .	
Having a scarce beard (E) = Espadon; Requin (F)	كُوَسَج
بوزن جَوْهر، ج، كُوَاسج؛ الرجل الذي نبت	

بحجومها .
 ○ الكيلي : ما يكون بيانُ مقداره بالكيل .
 Mesurable^(f)

○ كيفية العَقد: الصِّفة التي يتم عليها .
 Method, System^(e) = Methode; Systeme^(f)

Measurement scale^(E) = **كَيْل**
 Mesure (de capacité pour les grains)^(F)
 بفتح فسكون مصد كأل ؛ تقدير الأشياء

حرف اللام

Prerequisite (E) =

Accessoire (F)

لازِم

اسم فاعل؛ لازِم الشيء؛ ما يتبعه .

○ الواجب، ومنه قولهم: ولهذا تلزمه الإجابة .

Obligatory (E) = Obligatoire (F)

○ ما يتبع الشيء ويمتنع انفكاكه عنه .

Indispensable, Inseparable (E, F)

ومنه قولهم: لازم القول ليس بلازم، ولازم المذهب

ليس بمذهب .

Legally binding (E)

(اللازمة بإزاء):

(Corollary (E))

Particularly, Especially (E) =

Notamment; Surtout (F)

لاسيباً

كلمة مركبة من «لا» و«سي» و«ما»؛ أداة استثناء

تستعمل لترجيح ما قبلها، والمشهور استعمالها مع

الواو .

Pearls (E) = Perle (F)

لؤلؤ

بالضم؛ وهو الجواهر النفيس الذي يوجد في

الأصداف (المحار) .

Godhood, Divinity (E) =

Théologie (F)

لاهوت

علم العقيدة عند النصارى . اللاهوتي: العالم

عندهم .

Appeared (E) =

Apparence extérieure (F)

لائحة

من لاح يلوح، ج لوائح: ظهر (ظهر بإزاء):

○ قواعد تنظيمية تصدرها السلطة التنفيذية

لتنظيم تنفيذ القوانين .

Regulations (E) = Reglementation (F)

○ الورقة التي كتبت فيها أسماء الأشياء، ومنه:

لائحة الأسعار، ولائحة الكتب .

Bill, List (E) = Liste; Menu (F)

Cela ne fait rien! Bon! (F)

لا بأس

إذا وردت في كلام الفقهاء فهي تعني: أن الترك أولى

من الفعل، وقد تأتي بمعنى المندوب .

Al - Lat (Idol) (E, F)

لات

باللام المشددة؛ صنم بالطائف كانت تعبده قبيلة

ثقيف في الجاهلية .

Refugee (E) = Réfugié (F)

لاجئ

بكسر الجيم؛ مَنْ لاذَ إلى غير وطنه فراراً من ظلم

في وطنه .

لاحق

اسم فاعل؛ الثمر بعد الثمر الأول .

○ ما يأتي بعد السابق .

Subsequent, Following (E) =

Suivant; Annexe (F)

Staying, Tarrying(E) = **لَبَث**

Hésitation; Retard(F)

وَاللَّبَاثُ بفتح اللام وسكون الباء، المكثُ
والإنتظار. ﴿فَلَيْثُ فِي السَّجْنِ يَضَعُ سِنِينَ﴾ .
ومنه : يجوز للحائض أن تمر في المسجد من غير
لبث فيه .

Misunderstanding or **لُبْس**

misconception, Confusion(E) =

Ambiguïté; Confusion(F)

بفتح اللام وضمها وسكون الباء مص لُبْس ؛
الاختلاط ، ومنه قولهم : يفعل كذا منعاً لِلْبُسِّ .

Clothing, Garment(E) = **لِبْس**

Vêtement(F)

بكسر فسكون ، ج لُبُوس ؛ ما يُلبس .
○ لِبْس الكعبة أو الهُدُوج ؛ كُسُوتُهَا .

Dress(e) = **Tenu de Kaabal**(f)

Milk(E) = **لَبْن**

بفتح اللام والباء ، ج ألبان ؛ ما يُخْرَجُ من حلمة
الثدي من السائل الأبيض .

○ لبن الفحل : قيام الزوج في التحريم بالرضاع
مقام زوجته المرضع وكأنه هو الذي أرضع ، إذ لولاه
لما كان لها لبن ، وعلى هذا فإنه إذا رضع صغير
أجنبي من امرأة حرم على الصغير الرضاع أولاد
زوجها من امرأة أخرى - عند البعض - لأن
اللبن للفحل عندهم .

Bricks(E) = **لِبْن**

بفتح فكسر ويجوز كسر اللام وفتح الباء واحده
لِبْنَةٌ ؛ المصروبُ من الطين لِيَبْنِي به ، وقد يُطلق على
المنحوت من الحَجَرِ .

Cela ne convient pas!(F) **لا ينبغي**

تستعمل بمعنى : خلاف الأولى ، وقد تأتي بمعنى
التحريم .

لُبُّ

بالضم والتشديد ، ج ألباب وألْبَبُ
وَأَلْبَبٌ ؛ خلاصة كل شيء (ر : لباب) .

○ ما في جوف البذرة ونحوها كَلْبُّ اللوز .

Kernel(e) = **Pulpe; Chair**(f)

○ العَقْل ، ومنه ﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ﴾ .

Heart, Mind, Intellect(e) =

Ésprit; Intelligence(f)

Beestings(E) = **لِبَاء**

مهموزاً بكسر اللام وتشديدها ، ج ألباء ؛ ما
يُحَلَبُ من اللبن عند الولادة .

Essence, Core(E) = **لُبَاب**

Essentiel; Pur(F)

بضم اللام ، خلاصة كل شيء . وَلِبَابُ الْجَوْزِ : ما
في جوفه .

Kernel, Seed(e) = **Amande de la noix**(f)

Clothes, Uniform, **لباس**

Garment(E) =

Habit; Vêtement; Costume(F)

بكسر اللام ، ج ألبسة ؛ ما يُلبس مما يَسْتُرُ
الجسم .

ومنه ﴿أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سِوَاءَ تِكْمِ﴾ .

Throat of an animal(E) = **لَبَّة**

Bas de cou(F)

بفتح اللام والباء المشددين ، ج لَبَات ؛ الْمَنْخَرُ
= أسفل العُنُقِ .

Stammerer^(e) = Entêté; Disputeur^(f)

○ نَذْرُ اللَّجَّاجِ : ويُسمى نَذْرُ الغضب، ويمين العَلَق، ونَذْرُ العَلَق عند الشافعية والحنابلة: هو النَّذْرُ الذي يخرج مَخْرَجَ اليمين للحث على فعل شيء، أو المنع منه، غير قاصد به النذر ولا القرية.

Bridle, Bit, Rein^(E) =

لِجَام

Bride; Mors; Frein^(F)

بكسر اللام، من لَجَم: أداة من حديد ونحوه توضع في فم الدابة ولها سيور تمكّن الراكب من السيطرة عليها.

وقد يطلق للجمام واللجمة على الخرقه التي تشدها المرأة في وسطها.

Cloth to intercept the menses (towel)^(e) =
Loque (portée par les femmes pour leur milieu)^(f)

Confused voices^(E) =

لَجَّة

Bruit; Brouhaha; Clameurs^(F)

بالتحريك المرة من لَجَّ؛ الجَلْبَة والصخب واختلاط الأصوات.

لُجَّة

بضم اللام، ج لُجَّجٌ ولُجَّجٌ ولُجَّجٌ، واللُّجَّة من الشيء: معظمه، وخصه بعضهم بمعظم البحر // - الجماعة الكثيرة.

Large, Crowd, Quantity^(e) =

Masse; Crevasse^(f)

○ لُجَّةُ البحر: تَرَدُّدُ أمواجه، ولُجَّةُ الليل: تردد ظلامه، ومنه ﴿فِي بَحْرِ لُجِّيٍّ﴾، أي عميق متردد الأمواج.

Fathomless sea, Vast and deep (sea)^(e) =
Haute mer^(f)

Mammifère; Lactifère^(F)

لَبُون

بفتح فضم، ج لَبَائِنٌ ولَبِينٌ؛ ذوات اللبن.

○ الشاة إذا نزل اللبن من صَرَعِهَا.

○ ابن اللَّبُون: ولد الناقة إذا استكمل ستين، ودخل في الثالثة، وهي بنت لَبُون، والجمع بنات لَبُون للذكور والإناث.

Entering on the third year (camel)^(e) =

Chameau (agé de 2 ans)^(f)

○ الحيوانات اللبونة: التي تُرَضِعُ صغارها اللبن.
Mammal^(e) = Mammifère^(f)

Worn-out, Worn often^(E) =

لَيْس

Habit Identique^(F)

بفتح فكسر، ج لُبْسٌ؛ الملبوس الخَلَق من الثياب.

Manipulation^(E) =

لَتَّ

Mêlange; Papotage^(F)

بفتح اللام مص لَتَّ الدقيق بالسمن إذا خلط به.

Veil, Comforter^(E) =

لِثَام

Voile de visage^(F)

بكسر ففتح، ج لُثْمٌ: النِقَاب الذي يوضع على الأنف وما حَوْلَهُ.

Fault of pronunciation,

لُثْغَة

Act of lispng^(E) = Grassegement^(F)

بضم فسكون؛ تحويل بعض الحروف إلى حروف أخرى في النطق لعامة.

Obduracy, Obstinacy^(E) =

لَجَّاج

Entêtement^(F)

بفتح اللام مص لَجَّ في الأمر يَلَجُّ لَجَّاجاً ولَجَّاجَةٌ؛ التهادي والعناد في الفعل المزجور عنه، ومنه ﴿بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوِّ وَتُفُورٍ﴾،
واسم الفاعل اللجوج.

○ الخيوط العرضية التي تتخلل الخطوط الطولية
(السدى) في النسيج .

Kindred^(e) = Contexture; Trame^(f)

Grammatical mistake^(E) = **لحن**
Faute de langage^(F)

بفتح فسكون، ج ألحان ولُحُون مصد لحن بفتح
اللام؛ الخطأ في الحركات الإعرابية للكلمات حين
النطق بها .

ومن لحن بكسر اللام: فظن، ومنه (ولعل
بعضكم ألحن بحجته من بعض) أي أعلم
وأفطن .

○ أداء الكلام بنغم إيقاعي حسب القواعد
الموسيقية .

Tune, Melody^(e) = Mélodie^(f)

○ التلحين بالقراءة: تطريب الصوت بها بحيث
تُرَدَّدُ الحروف، ويُمد المقصور، ويُقصر الممدود .

Musical arrangement, Modulation^(e) =
Chant; Air de music^(f)

لحي
بفتح فسكون، ج ألح ولُحِي ولِحَاء؛ عظم الحنك
الذي عليه الأسنان .

// منبت شعر اللحية

Jaw- bone, Cheeks and chin^(e) =
Bas de la Joue, Maxillaire^(f)

Beard^(E) = Barbe^(F) **لحية**

بكسر فسكون، ج لِحِي ولُحِي؛ الشعر النابت
على الذقن واللِّحِينَ .

Thin white stone^(E) = **لحاف**
Pierre blanche mince^(F)

بفتح اللام واحده لحفة؛ حجارة بيض رفاق .

Stammering, Suttering^(E) = **لَجَلَجَة**
Balbutiement^(F)

بفتح اللامين، التردد في الشيء، ومنه: تلجلج
في الكلام: تردد فيه ولم يخرج طلقاً .
وتلجلج في القضية: تردد فيها، وكتب عمر لأبي
موسى الأشعري «الفهم الفهم فيما تلجلج في
صدرك» .

Waver^(e) = Balbutier^(f)

Wrapper, Blanket^(E) = **لِحاف**
Couverture; Couvre- lit^(F)

بكسر اللام، ج لُحْف: كل ثوب يُعطى به المرء .
والملحفة: ما تلبسه المرأة فوق ثيابها كالجلباب .

Cloak^(e) = Grand Boubou^(f)

Grave, Tomb^(E) = **لَحْد**
Tombeau; Caveau^(F)

بفتح اللام؛ شق يتسع للميت يُجعل في أسفل
الجدار القبلي من القبر .

Lapping^(E) = **لَحْس**
Lécher; Manger^(F)

بفتح فسكون مصد لِحَس القَصَصَة وغيرها: أخذ
ما عليها بلسانه أو أصبعه .
ومنه لِحَس الدود الصوف: أكله لِحْساً .

Ate up the wool^(e, f) = Ronger la laine^(e)

لَحْظَة

بفتح اللام وسكون الحاء؛ المرة من كَحَظ: إذا نظر
إليه بمؤخر عينه، ج كَحَظَات .

○ الوقت اليسير بمقدار كَحَظَة العين .
Instant^(e, f) = Moment, glance^(e)

Parenté, Lien^(F) **لِحْمَة**

بضم فسكون، ج لِحْم؛ القرابة ومنه (الولاء لِحْمَة
كلحمة النسب) .

Condition of irrevocability^(e) =Condition imperative^(f)

○ الوجوب، ومنه: لزومه الأمر: إذا وجب عليه.

Irrevocability^(e) = Obligation^(f)

○ المصاحبة، ومنه: لزوم صاحب الدين الغريم،

أي: مصاحبته إياه أينما ذهب.

Inseparable^(e,f)

لسان

بكر اللام، ج السِنَّةُ وأُسْنٌ ولسُنٌ ولسانات.

○ العضو اللحمي الأحمر في الفم، وهو آلة النطق

والذوق والبُغْ يُدَكَّرُ وقد يؤنث.

Tongue^(e) = Langue; Tenon^(f)

○ اللغمة، ومنه ﴿فإنها يَسْرِنَاهُ بلسانِكَ﴾، ولسانُ

العرب لغتهم.

language^(e) = Langue; Langage^(f)

○ لسان الحال: ما دلَّ على حالة الشيء من

ظواهر أمره.

State speaking for it self^(e) =Organe; Interprète^(f)

لُصُوقٌ

بالضم مصد لَصِيقَ الشيء بالشيء: لُزِقَ به.

○ أشدُّ القرب، ومنه الجار الملاصق.

Adhésivité; Ténacité^(f)Slapping^(E) =Gifle; Soufflet^(f)

بفتح فسكون مصد لَطَمَ؛ الضرب بالكف

مبسوطة، وأكثر ما يكون على الوجه.

Saliva^(E) = Salive; Bave^(F)

لُعَابٌ

بضم اللام؛ ما سال من الفم، ولعابُ الحيَّة:

سُمُّها.

Disputeur^(F)

لُدُودٌ

الاشتداد في الخصومة أو المhapلة.

○ المhapلة في وفاء الحق، ومنه: ألد فلان بحق

فلان.

Postponement, Delaying^(e) =Retardement d'un droit^(f)

○ ما يصب من الدواء ونحوه في أحد شقي فم

المريض.

Delight^(E) =

لَذَّةٌ

Jouissance; Déllice^(F)

بفتح اللام، ج لذات؛ تقيض الألم.

○ حصول ما يلائم الطبع.

Enjoyment^(e) =Agrément; Volupté; Plaisir^(f)

○ اللذة الجنسية: هزة عصبية تحصل للإنسان

عند قذف المنى بشهوة.

Sexual Thrill; Orgasm^(e) =Delice; Plaisir sexuel^(f)Viscosity, Viscidity^(E) =

لزوجة

Viscosité; Ténacité (d'une coll)^(F)

بضم اللام مصد لَزَجَ الشيء: تمطط وتمدد ولم

ينقطع وكان به دسم يعلق باليد ونحوها.

Glue together^(E) =

لُزُوقٌ

Adhérer; Coller^(F)

بالضم مصد لَزِقَ الشيء بالشيء: لَصِقَ به.

○ أشدُّ القرب، ومنه: الجار الملازق:

Next neighbour, Companion^(e) =Voisin collant; Tenace^(f)

لُزُومٌ

بالضم مصد لَزِمَ الشيء: ثَبِتَ ودام.

○ لزوم البيع: مضاهة وعدم صحة الرجوع به.

ومنه شروط اللزوم (ر: شرط).

Riddle, Puzzle^(E) = لَغْز
Énigme; Charade^(F)

بضم فسكون، ج ألغاز، ما يُعَمَى به من الكلام .

Hubbub^(E) = لَغَط
Charivari; Vacasme; Clameur^(F)

بفتح اللام وسكون الغين وفتحها مصد لغط، ج ألغات؛ اختلاط الأصوات حتى لا يفهم منها شيء .

Nonsense, Vain لَغْو
discourse^(E) = Pléonasme; Redondance^(F)

بفتح فسكون مصد لَغَا؛ ما لا يُعْتَدُّ به من كلام وغيره، ومنه ﴿لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا﴾ .

○ الملغى الذي لا ترتب عليه أثاره، ومنه اليمين اللغو: ﴿لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ﴾ .

Thoughtless (in your oaths)^(E) =
Annulé; Serment redondant^(F)

وهي على أنواع:

- أن يحلف على شيء يظنه كذلك فيظهر أنه ليس كما ظنه .

- ما يجري على اللسان دون قصد اليمين .

Oath of no value^(E)

- أن يحلف على شيء ثم ينسى فيعقل ما حلف عليه .

- ما أكره عليه من الأيمان .

لغافة

بكسر اللام، ج لَغَائِف؛ ما يُلْفُ على اليد أو الرجل أو نحو ذلك .

○ الشوب الكبير الذي يُلْف به الميت فوق القميص والإزار ويربط في أسفل من قدميه، وفي أعلى من رأسه .

Wrapper, Roll^(E) =

Bande; Couverture; Rouleau^(F)

Cursed, Damned^(E) = لِعَان
Malédiction; Imprécation^(F)

بكسر اللام مصد لَاعَنَ لِعَانًا: إذا لَعَنَ كُلُّ واحدٍ من الاثنين الآخر، وأصل اللَعْن: الطرد والإبعاد .

Curse^(E)

○ شهادة مؤكدة باليمين المقرونة باللعن، قائمة مقام حدِّ القذف في حق الزوج ومقام حدِّ الزنا في حقِّ الزوجة .

Oath of condemnation, Disavowal of paternity by mutual oath of both spouses^(E) =

Se lancer (deux époux) les imprécations; Temoignage assuré par (un serment accouplé des imprécations)^(F)

Amusement^(E,F) لِعِب

بفتح فكسر مصد لِعِبَ؛ اللهو .

○ العمل الذي لا نفع فيه، واللعبة: كل ما يُلْعَبُ به .

Play; Playing^(E) = Jeu; Badinage^(F)

Licking^(E) = لَعَق

Lécher; Laper^(F)

بفتح فسكون مصد لِعِقَ؛ اللّخُسُّ باللسان .

Curse, Damn^(E) = لَعْن

Malédiction^(F)

بفتح فسكون مصد لَعَنَ: ما يُلْعَنُ به من سَبٍّ وخزي .

○ قول: لَعَنَ اللهُ .

○ الطرد من الرحمة .

Language^(E) = لَغَة

Langue; Langage^(F)

بضم ففتح، ج لَغَات وُلَغَى؛ أصوات وكلمات متعارفة يُعَبَّرُ بها كُلُّ قومٍ عن أغراضهم .

Milch- camel(E) =

لِقْحَة

Chamelle laitière(F)

بفتح فسكون، ج لِقْح ولِقاح؛ الناقة الحلوب
ذات اللبن الغزير.

لُقْطَة

بضم اللام وفتح القاف والطاء، من لقط الشيء
إذا رفعه من الأرض.

○ المال يوجد ملقى في الطريق ونحوه ولا يُعرف له
صاحب.

Article found, Troves(ø) =

Trouvaille; Vieillerie(ø)

لَقِيط

بفتح فكسر، الملتقط؛ بفتح القاف = ما يرفع من
الأرض.

○ الأدمي الصغير المأخوذ من الطريق ونحوه ولا
يُعرف أبوه، ولا أمه.

Foundling, Waif(ø) = Enfant trouvé(ø)

A box, punch(E) =

لَكَز

Boxer; Donner un coup; Pousser(F)

بفتح فسكون مصد لَكَز: الضرب بجمع الكف في
صدره.

A box, A blow with the

لَكْمَة

fist(E) = Coup de poing(F)

بفتح فسكون، ج لَكَمَات؛ الضرب بجمع
الكف.

Lock of hair falling on the

لَمَّة

lobe of the ear(E) =

Mèche de cheveux; Boucle; Cheveux

(qui descend derrière l'oreille)(F)

بكسر أوّله وفتح ثانيه مع التشديد، ج لِمَم وِلِمَام؛
شعر الرأس إذا طال وجاوز الأذنين.

لَفْظ

بفتح فسكون، ج أَلْفَاظ.

○ لَفْظ الشيء: القَدْف به، ومنه قولهم: ما لَفْظَه

البحر، أي: ما قذفه على الشاطئ من الأسماك
ونحوها.

Discard, Emitting(ø) = Ejection, Rejet(ø)

○ إذا أُطْلِق، فهو ما نَطَقَ به اللُّسَانُ من الكلام.

Pronunciation(ø,ø)

Semen, Sperm(E)

لِقَاح

بكسر اللام، مَنِيّ الفُخْل من الخيل والجمال أو
غيرها.

○ مادّة جرثومية مخففة التأثير توضع في جسم

الإنسان أو الحيوان لإكسابه المناعة والقدرة على

مقاومة الأمراض، ومنه لقاح الجدري ولقاح شلل

الأطفال.

Vaccine(ø) = Vaccin; Sperme(ø)

○ ما يلقح به النبات من غبار الطلع ونحوه.

لِقَاح

بفتح اللام مصد لِقِحت الناقة إذا عَلِقت.

○ دخول ماء الذكر إلى رحم الأنثى من الحيوان.

Intercourse(ø) = Fecondation; Inoculation(ø)

Gleanings, picked up(E) =

لُقَاط

Ramassage; Cueillette(F)

بضم اللام؛ ما يبقى من السنابل في الأرض بعد

الحصاد فيلتقطه الناس.

Surname, Nickname(E) =

لَقَب

Surnom; Nom de la famille(F)

بفتح اللام والقاف، ج ألقاب؛ ما يُسمّى به

الإنسان بعد اسمه الأول للمدح أو الذم، والأخير

منهي عنه، ﴿ولا تَنَابَرُوا بِالْألقَابِ﴾.

Flag(E) = Drapeau; Marque(F)

لِوَاء

بكسر اللام، ج ألوية وألويات؛ عَلَم الجيش، سمي بذلك لأنه يُلوى لِكِبْرِهِ فلا ينتشر إلا عند الحاجة.

○ رتبة عسكرية رفيعة.

Major general(e) =

Général de brigade; major général(f)

لِوِاط

بكسر اللام من لَاطَ ولاوِطَ، أي: عَمِلَ عَمَلٍ قوم لوط.

○ وَطَأُ الذَكَرَ فِي دُبْرِهِ.

Sodomy, Homosexuality(e) =

Homosexualité masculine; Sodomie;

Inversion sexuelle(f)

لُوث

بفتح فسكون من لَأَثَ الرجل يُلُوثُ لُوثًا: أَخْبَرَ بغير ما يُسأل عنه، والخَبَرَ كَتَمَهُ وَخَبَسَهُ عن وجهه.

Answering what one has not been asked for, Concealing (news)(e)

○ الشبهة = القرينة الدالة على حدوث أمر من الأمور دون دليل قاطع، ومنه قولهم في القسامة: إذا قتل في محلة ولم يُعَرَف قاتله، وبين المقتول وهذا الحيي لُوث.

Suspicion(e,f)

○ الاسترخاء والعجز، ومنه قولهم في الشهيد الذي يرفع من أرض المعركة وبه لُوثٌ ثم يموت كذلك.

Slackening(e) = Fatigue; Lassitude(f)

○ واللُوثُ بسكون الواو وفتحها: الحرق، والمس من الجنون، ج لُوثٌ.

Dementia, Insanity(e) = Lanteur (d'esprit)(f)

لَمَسَ

بفتح فسكون مص لَمَسَ الشيء: مَسَّهُ بيده فو لَامَسَ.

○ لَمَسَ المرأة: باسرها بيده.

Touch; Contact(e) =

Atouchement; Touche(f)

Éclair; Vernis(F)

لُمَعَة

بضم فسكون، ج لُمَعٌ وِلْمَاعٌ؛ كل لون خالف لون الشيء الموجود فيه.

○ بقعة من الجلد لم يصبها الماء عند الوضوء أو الغسل.

Part of the body not wetted in washing(e) =

Tache (qui n'a pas été mouillé pendant l'ablution)(f)

Slight madness(E) =

لَمَمٌ

Un grain (de folie)(F)

بفتح اللام والميم؛ طرف خفيف من الجنون. ○ صفائر الذنوب.

Pardonable sins(e) = Petit péché(f)

لَهْجَة

بفتح فسكون، ج لَهْجَاتٌ؛ طرف اللسان.

○ لغةُ الإنسان التي تُجِبُّ عليها فاعتادها، ومنه: فلان فصيح اللهجة، وصادق اللهجة.

Language, Tongue(e) = Langue(f)

○ طريقة من طُرُقِ الأداء في اللغة، فالعربية أصل ينشعب منها لهجات كالشامية والمصريّة.

Dialect(e) = Accent; Dialecte; Ton(f)

Pastime, Entertainment(E) =

لَهْوٌ

Amusement; Plaisir; Jeu(F)

بفتح فسكون مص لها؛ الترويح عن النفس بما لا تقتضيه الحكمة، كاللعب بالنرد ونحوه.

○ لَيْلَةُ الْقَدْرِ (ر: قَدْر).

The night of power^(e) =

Nuit de destin; 27 éme nuit du mois de
Ramadan^(f)

Night^(E) = Nuit^(F)

لَيْل

بفتح فسكون مذكر وقد يؤنث، ج ليالٍ؛ من
غروب الشمس إلى طلوع الفجر.

حرف الميم

Brotherly Conduct^(E)

مآخاة

بضم أوله، جعل الأجانب بمثابة الأخوة في الود والصلة.

○ عقد بين شخصين يصبح كل واحد منهما بمثابة الأخ للآخر، فينظر إليه إن كان امرأة، ويخلو به، وهو لا يجوز في الشريعة.

Fraternisation^(F)

Fluid^(E) = Fluide; Mollasse^(F)

مائع

من ماع يميع إذا سأل، ج مائعات وموائع؛ السائل الذي لا يستمسك بنفسه.

مآتم

بفتح الميم الأولى، ج مآتم: مجتمع الناس في حُزْنٍ أو فَرَحٍ.

○ اجتماع الناس للتَّعْزِيَةِ بميت.

Condolence^(E) = Condolérance^(F)

مؤتم

بضم الميم الأولى وتشديد الميم الأخيرة، اسم فاعل من اتمَّ به: اقتدى.

○ المقتدي في صلاة الجماعة.

Praying behind Imam^(E) =

Prier derrière un Imam^(F)

Water^(E) = Eau^(F)

ماء

بالفتح، ج مياه وأمواه؛ سائل تستمد منه جميع الكائنات حياتها: ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا﴾ ينبع من الأرض، أو ينزل من السماء لا طعم له ولا رائحة ولا لون.

○ الماء الجاري: هو الماء الذي يجرف بِنَيْتَةٍ.

Running water^(E) = Eau courante^(F)

○ الماء الكثير: ما بلغ قلتين عند الجمهور، وما بلغ عشرة أذرع طويلاً وعشرة أذرع عرضاً، وإذا غُرفَ منه بالكفين لا ينكشف قَعْرُهُ، أي أن عمقه يقارب عشرين ستيماً عند الحنفية.

Abundance of water^(E) = Eau abondante^(F)

○ الماء المستعمل: ما استعمل في إزالة الحَدَثِ الأصغر أو الحَدَثِ الأكبر.

Used water^(E) = Eau utilisée^(F)

○ الماء المطلق: الماء الذي لا طعم له ولا رائحة ولا لون ولم يستعمل في رفع الحَدَثِ ولم تحل فيه نجاسة إن كان قليلاً.

Fresh water^(E) = Eau fraîche^(F)

○ الماء الطاهر الطهور: الماء الطاهر بنفسه والمطهر لغيره.

○ الماء الطاهر غير الطهور: الماء الطاهر في نفسه ولكنه لا يصلح لتطهير غيره كالماء المستعمل.

Who authorized with limited legal rights^(E) = Autorisé de vendre et payer^(F)

Tip of the nose^(E) = مارِن
Côté mou et souple dans le nez^(F)

بكسر الرء، ج موارن؛ ما لآن من طَرْف الأنف .
مِثْرَزَر

بكسر فسكون، ج مآزر من أزر؛ الإزار .
○ ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن، من الشرة إلى ما تحتها .

Apron^(E) = Pagne; Caleçon; Tablier^(F)

Hairdresser^(E) = Coiffeuse^(F) ماشِطَة
بكسر الشين، ج مواشِط؛ المرأة التي تحترف تزيين النساء وتمشيطهن .

Live- stock, Cattle^(E) = ماشِية
Betail; Bêtes; Bestiaux^(F)

بكسر الشين، ج مواش؛ الإبل، والبقر ويدخل فيه الجاموس، والغنم ويدخل فيه الماعز، والحيل .

Past^(E) = Passé^(F) ماضِي
بكسر الضاد اسم فاعل؛ الزمن الذي قَبِلَ الحاضر .

Revert^(E) = Avenir; Retour^(F) مآل
بهمزة مفتوحة بعد الميم المفتوحة مصدأل يؤول؛ المرجع . ومنه قولهم : مآله إلى الوجوب؛ أي : مرجعه وعاقبته .

Finance, Assets, Property^(E) = Fortune; Richesse^(F) مآل

اسم لجميع ما يملكه الإنسان، وأصله : ما يميل إليه الطبع ويمكن ادخاره كالتقدي وما يمكن أن يقوم مقامه .

Shameless^(E) = ماجِن
Bouffon; Clown; Moqueur^(F)

من مَجَن إذا صَلَب، والماجن : قليل الحياء، سمي بذلك لصلابة وجهه .

○ المفتي الماجن : الذي يُعَلِّم الناس الحِيل لإسقاط الأحكام الشرعية .
○ الشخص الماجن : المانع قليل الحياء .

A woman in the throes of child- birth, Labour^(E) =

Femme en couches; Parturiente^(F)

بكسر الحاء، ج مَحْض ومَوَاحِض؛ الحامل التي ضربها الطلق للولادة .

مأخُور
بضم الحاء، ج مَوَاحِر ومَوَاحِر .
○ المكان الذي يُتَعاطَى فيه الزنا .

Brothel^(E) = Brodel; Cabaret^(F)

○ المكان الذي يجتمع فيه أهل الريبة والفساد .

Bawdy house, Suspicious house^(E) =

Lieu de débauche; Tripot^(F)

The Caller to (AZAN)^(E) مؤدِّن
الذي يقوم بالأذان (ر: أذان) .

مأذُون
بضم الذال من أذِن : أباح
○ الذي يعقد عقود الزواج .

The one who performs marriage ceremonies^(E) = Fonctionnaire religieux chargé de célébrer les mariages^(F)

○ المأذون له بالتصرف : الذي أبيع له التصرف، لأن الإذن يفيد الإباحة، ومنه : المحجور عليه الذي أباح له مولاه، أو المأذون له وصيته ممارسة البيع والشراء .

○ المال المتقول: ما أمكن تحويله على هيئته من غير نقض.

Movables^(e) = Fortune mobilière^(f)

○ مال غير متقول: ما لا يُنقل ولا يحول في العادة كالأرض وما اتصل بها اتصال قرار كالبناء والأشجار = ما لا يمكن نقله وتحويله إلا بالنقض.

Immovables^(e) = Fortune immobilière^(f)

مؤاخاة

(ر: مأخاة).

The people with reconciled heart^(E) = Ceux qu'on les donne part dans l'aumône parce que l'Islam a besoin d'eux^(F)

مؤلفه قلوبهم

من يعطون من الزكاة كسباً لودهم شراء لإخلاصهم لحاجة الإسلام إليهم.

مؤمن

من دان بدين الإسلام = المسلم.

مأمومة

ج مأمومات، وتسمى أيضاً الأمتة ج أوام.

○ الجرح في الرأس إذا وصلت إلى أم الدماغ (ر): أم الدماغ.

(Skull fracture^(e) =

Blessure qui touche la méninge^(f)

Preventive, Prohibitive^(E) =

Préventif; Privatif^(F)

مانع

اسم فاعل من منع الشيء، ج موانع: ما يحول بينك وبين ما تريد.

○ ما يحول دون ترتب الحكم مع وجود السبب، فالقتل مانع للإرث وإن وُجدت القرابة.

Legal impediments^(e) = Privatif; Ce qui peut annuler un jugement^(f)

○ كل ما يمكن الانتفاع به مما أباح الشرع الانتفاع به في غير حالات الضرورة = كل ما يقوم بهال.

○ مال الله: المال الذي ليس له مالك معين.
ALLAH'S wealth^(e) = Bien de Dieu^(f)

○ المال الظاهر: كل ما أخصته الدولة من السوائم والزروع وعروض التجارة والمعادين.

Fortune d'Etat^(f)

○ المال الباطن: كل ما لا يدخل تحت إحصاء الدولة من النقود ونحوها.

Fortune no étatique^(f)

○ المال الضمار: المال الذي لا يُرجى الحصول عليه (ر: ضمار).

Fortune cachée^(f)

○ المال النامي، وهو على نوعين:
- النامي حقيقة: المال الذي زاد بالتوالد أو الربح أو نحو ذلك.

- النامي حكماً: الذي له حكم النامي وإن لم يتم فعلاً كالنقد وعروض التجارة المخزونة.

○ المال المتقوم: المال الذي يمكن الانتفاع به.

Things with commercial value^(e) =

Fortune utilisable; Valable^(f)

○ المال غير المتقوم.

Things without commercial value^(e) =

Fortune non valable^(f)

(١) غير متقوم عند المسلمين ومتقوم عند غيرهم كالخمر والخنزير.

(٢) غير متقوم عند المسلمين وعند غيرهم كالنجاسات، والمال الذي لا يتففع به بوجه من وجوه الانتفاع.

○ المال الحرام: ما تم الحصول عليه بوجه من وجوه الكسب المحرم كالفهار والرشوة ونحو ذلك.

III- gotten gain^(e) = Argent mal acquis^(f)

مبادرة

بضم الميم مصد بادَرَ الشيءَ إلى الشيءِ : سبقه إليه .

○ المسارعة =سبق إلى الشيء .

Undertaking, Initiation^(e) =

Empressement; Initiative^(f)

Exchange^(E) = Echange^(F) مبادلة

بفتح الدال ؛ أخذ العِوضُ = بَدَّلُ شيءٍ وأخذُ عوضه . ومنه : البيعُ مبادلةً مالٍ بمال .

مباراة

بضم الميم ؛ إبراء كل من الطرفين الآخر .

○ المباراة في النكاح ؛ قول الرجل لزوجته : برئت من نكاحك .

Mubarat^(*), Mutual discharge^(e) =

Acquittement; Divorcer^(f)

○ إبراء كل من الشخصين الآخر بما له في ذمته .

Mutual discharge^(e)

Duel^(E,F) = Combat^(F) مبارزة

بضم الميم ، ج مبارزات ؛ إنفراد واحد من الجماعة لآخر من جماعة أخرى للقتال .

Blessings^(E) = مباركة

Benir; Dire à quelqu'un que Dieu

vous benisse!^(F)

بضم الميم : الدعاء بالبركة ، كقوله : بارك الله عليك زواجك .

مياطة

بضم الميم مُفاعلة من باسَط الرجل إذا لاطفه .

○ المياطة في المعاملة : الملاطفة .

To treat with kindness^(e) = Bienveillance^(f)

(*) Divorce by mutual consent without compensation.

وهو على أنواع :

- المانعُ الحِسِّيُّ : كالجَبُّ فهو مانع من الوطءِ حِسّاً .

- المانعُ الشرعي : كالصيام والإحرام فهما مانعان من الوطءِ بحكم الشرع .

- المانعُ الطَّبْعِي : كالحَيْضُ والنفاس فهما مانعان من الوطءِ طبعاً ، لأن الطباع السليمة تنفر من ذلك .

- المانع من ابتداء الحكم واستمراره : كالرضاع فإنه يمنع الزواج ابتداءً ، وإذا تمَّ الزواج واكتُشِف وجودُ الرِّضَاع بعد ذلك منع استمرار النكاح ووجبت الفُرْقَةُ .

- المانع من ابتداء الحكم دون استمراره كالطَّوْلُ (اليسر) فهو يمنع من نكاح الأمة ابتداءً ، ولكن إن تزوجها وهو فقيرٌ ثم رزقه الله فإنه يبقى على نكاحه .

مؤنة

بضم فسكون ، ج مؤنٌ : الثِقَلُ .

○ ما يُدَخَّر من الطعام لوقت الحاجة .

Store up, Provisions^(e) = Stock; Réserve^(f)

○ ما يتحمَّله المكلف من ثقل النفقة على من يليه من الأهل والولد .

Supply with provisions^(e) =

Approvisionnement; Provision^(f)

Quiddity, Essence^(E,F) ماهية

بكسر الهاء نسبة إلى ماهو، ج ماهيات ؛ كُنه الشيء وحقيقته .

Lawful, Permissible^(E) =

Permis; Licite; Autorisé^(F)

مباح

بضم الميم ؛ المسموح به ؛ ضدَّ المحظور .

○ ما لا ثواب بفعله ولا عقاب بتركه .

Diuretique(F) **مَبَالٌ**
اسم مكان من بال يبول، والمراد موضع خُروج
البول من البدن .

مَبَالَةٌ
بضم الميم وفتح الشين من قولهم : لا أباليه ، ولا أبالي به ، أي :
لا أهتم ولا أكرتُ له .
○ لا مبالاة : حال تساوى معها قِيمُ الأشياء .
Adiaphorism, Carelessness(e) =
Désintéret; Inattention(f)

Exaggeration(E) = **مُبَالَغَةٌ**
Exagération; Outrage(F)
بضم الميم وفتح اللام مصد بالـخ ؛ التزديد في
الشيء .
○ المبالغة في القول : التزديد فيه .
○ المبالغة في المضمضة : التزديد فيها بإبلاغ الماء
أقصى الخلق (الخنجرة) .

Boasting(E) = **مُبَاهَاةٌ**
Rivaliser de gloire avec quelqu'un(F)
مُفاعلة من باهاه مباهاة : المُفَاخَرَةُ .
مُبَاهَلَةٌ
مُفاعلة من بهلَّ بهلاً ؛ المُلَاعَنَةُ .
○ قولُ كُلِّ فريقٍ من المختلفين لعنةُ الله على الظالمِ
مِنَا .

To curse one another(e) =
Se lancer des imprécations(f)

مُبْتَدِعٌ
بضم الميم وكسر الدال من أتى بشيء في الدين لا
يتفق مع مقاصد الشريعة .
// - أهل الأهواء (ر: أهل الأهواء) .

Heretics(e) =
Hérétique; Inventif; Novateur(f)

○ المباشرة في الكلام : الملائمة .

Politeness, Gracefully(e) =
Politesse, Souplesse(f)

مُبَاشِرَةٌ

بضم الميم وفتح الشين من البَشْرَةُ التي هي : ظاهر
الجلد . ويأشر الرجل زوجته : لامست بشرته
بُشْرَتِهَا ، ومنه ﴿وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي
الْمَسَاجِدِ﴾ .
// - مباشرةُ الأمور : أن تليها بنفسك .

Carrying out(e) =

Prendre la responsabilité(f)

○ الملامسة بغير حائل بشهوة ، أو بغير شهوة .
Touching(e) = **Touche; Atouchement**(f)

○ المباشرة الفاحشة : التصاق جسد الرجل بجسد
المرأة ، وفرجه بفرجها من غير إيلاج ، وقد تطلق
على الجماع أيضاً .

Sexual intercourse(e) =

Avoir un rapport sexuel avec (femme)(f)

○ فعل الأمر من غير واسطة ، ومنه المباشر
للقتل ، والسبب المباشر .

Straight, Direct(e) = **Executer**(f)

○ زوال الحواجز ، ومنه العلاقة المباشرة .

Direct(e, f)

مُبَاضَعَةٌ

بضم الميم وفتح الضاد ؛ الجِراء لما فيه من البضع
وهو : الشقُّ والقَطْعُ .
والبضع كناية عن القُرْجِ .

Sexual intercourse(e) = **Rapport sexuel**(f)

Surprise(E,F) **مُبَاغِتَةٌ**

بضم الميم وفتح العين من بَغَتَهُ الأمر ، أي : فاجأه .
ولقيته بَغْتَةً ، أي : فجأة ، ومنه : مباغته العدو .

Suffering stomach pain or
ache^(E) = مَبْطُون

Celui qui a maux de ventre^(F)

بفتح فسكون اسم مفعول؛ مَنْ يَشْتَكِي من أَلْمٍ في
بطنه .

To be divided^(E) = Partitif^(F) مُبْعَض

بضم الميم وفتح الباء وتشديد العين المفتوحة من
بَعْض الشيء: جَزَأَهُ .
○ العبدُ الذي عُتِقَ بَعْضُهُ .

Denouncer^(E) = مُبْلَغ

Annonceur; Informateur^(F)

بضم الميم وفتح الباء وكسر اللام المشددة؛ المؤدي
للمرسالة أو التحية، لأنه يتولى إبلاغ ما كُتِفَ به .
○ المُبْلَغُ في الصلاة، من يرفع صوته بتكبيرات
الانتقال لسمعها من لا يسمع الإمام .

Relator^(E) =

Orateur (celui qui élève sa voix dans la
prière pour les autres priant derrière
l'Imam)^(F)

مَبِيَّت

بفتح فكسر مصد بات: كُلُّ مَنْ أَدْرَكَه الليل، نام
أم لم ينم . ويات يفعل كذا: إذا فعله ليلاً .
○ الإيواء ليلاً، ومنه: العدل بين الزوجات في
المبيت،

Overnight stay^(E) = Asile de nuit; Gîte^(F)

والمبيت بمزدلفة .

مَبِيْع

بفتح فكسر من باع .

○ السلعة التي جرى عليها عقد البيع .

Sold^(E) = Vente^(F)

مَبْتُوْتَةٌ

من بَتَّ الطلاق: إذا قطعه .

○ المطلقة طلاقاً بائناً .

Divorced woman^(E) =

Divorcé irrevocable^(F)

مَبْرُوح

بضم الميم وفتح الباء وكسر الراء المشددة، من بَرَّحَ
به الأمر؛ جَهْدُهُ وآذاه فهو مَبْرُوحٌ (وهنا لا بد من
ملاحظة الفرق بين الألم والأذى) .

○ الضرب المَبْرُوحُ: الضرب الذي يترك أثراً في
البدن أو ما هو أشد من ذلك .

Torture^(E) = Frappe intense; Violente^(F)

○ تباريح الشوق: توهجه وشدته .

Torments^(E) =

Tourments de l'amour; de la passion^(F)

Pleurisy^(E) =

Malade de pleurésie^(F)

مَبْرُوسَم

بفتح السين اسم مفعول وهو لفظ معرَّب من
البرسام (بكسر الباء)؛ المُصَابُ بمرض البرسام
وهو التهاب يعرض للحجاب الذي بين الكبد
والقلب، ويُعرف أيضاً بالجرسام، وقد يصاب
المبرسم بارتفاع الحرارة فيهدى .
○ الذي يهدى في كلامه .

Hallucinate^(E)

مَبْرُورٌ

بفتح فسكون اسم مفعول وأصله من البر، وهو
اسم جامع للخير، ومنه بررت فلاناً، أي وصلته .

○ الحج المبرور: الخالص، الذي لا يخالطه مائم

// - المُتَقَبَّلُ .

Accepted^(E) = Pélérinage accepté^(F)

مُبين

بضم فكسر اسم فاعل؛ الواضح .

○ الكلام الذي يُفهم منه مراد المتكلم عند الإطلاق .

Obvious^(e) = Clair; Évident^(f)

مَتَّ

بالضم والتشديد؛ التوصل، يقال يمتُّ بكذا، أي: يتوصل .

○ فلان لا يمتُّ إليه بصلة، أي: لا تصله به صِلَةٌ .

Not related to^(e) =

N'être pour rien dans;

N'avoir rien à voir avec^(f)

مُتَابَعَةٌ

Following^(E) = Poursuite^(F)

بضم الميم وفتح الباء مصد تابع؛ الموالاة .

○ مجيء الثاني بعد الأول من غير فصل، ومنه: متابعة الصيام .

Continuation de Jeûne^(f)

○ متابعة الإمام: العمل كما يعمل الإمام من غير انقطاع .

Suivre l'Imam^(f)

○ متابعة البحث أو القضية: السير في أثرها من غير انقطاع .

Continuation^(e, f) = Follow up^(e)

○ متابعة المدين: مطالبته بالدين الذي عليه .

Poursuite le creancier^(f)

○ المتابعة في الحديث: أن يوافق راوي الحديث راوياً آخر برواية ذلك الحديث عن شيخه أو عن هو فوق شيخه .

متأخرون Later jurisprudents^(E) =

Les derniers jurisconsultes^(F)

الفقهاء الذين وُجدوا بعد القرن الرابع الهجري .

مُتَارَكَةٌ

بضم الميم وفتح الراء مصد تاركه: خلاه على حاله .

○ ترك كل طَرَفٍ ما له على الآخر من حقوق أو أموال .

Truce^(e) =

Omission; Abandon de chaqu'un son droit^(f)

مَتَاعٌ

بفتح الميم، ج أمتعة: كل ما ينتفع به من عروض الدنيا الزائلة ﴿وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ .

○ كل ما يُلبَس وييسط سوى الذهب والفضة .

Commodities^(e) = Meuble; Objet Utile^(f)

مُتَأَوِّلٌ

Interpreter^(E) = Interprete^(F)

بتشديد الواو المكسورة: من صَرَفَ اللفظ عن ظاهره لمعنى آخر يحتمله لدليل (ر: تأويل) .

مُتَبَايِعَانٌ

بضم الميم وكسر الباء؛ البائع والمشتري .

○ المتعاقدان في عقد البيع .

The two parties^(e) = Contractants^(f)

Fed up, Bored^(E) =

Grognon; Ronchon^(F)

بضم الميم وكسر الراء المشددة؛ المتضجر .

مُتَبَوِّعٌ

من تبع الشيء إذا مشى خلفه .

○ الشخص الذي يطيعه غيره ولا رأي له - أي التابع - مع رأيه، كالضابط بالنسبة للمجندي، ومنه: نية التابع نية المتبوع .

Followed^(e) = Commetant^(f)

Allegorical opp. of basic or fundamental
(of established meaning)^(*)(e) =

Versets obscurs; non explicites(f)

○ في الفقه، الألفاظ المشتركة، كالقرء، فهو
متردّد بين الحيض والطهر.

Homonym(e) = Homonyme(f)

Homeless person(e) =

vagabond(e, f)

بضم الميم وكسر الراء اسم فاعل: المتسكّع
المتبطل الذي لا عمل له ولا مأوى.

Continuous(e) =

Continu; Relatif à(f)

بضم الميم وكسر الصاد؛ ذو الاتصال، خلاف
المنفصل.

○ الحديث المتّصل: الذي سمعه كل راوٍ ممّن هو
فوقه من أول السند إلى منتهاه مرفوعاً كان أو
موقوفاً.

Hadith wiht uninterrupted line of

transmission(e) = Hadith ininterrompu(f)

بضم الميم وكسر الفاء؛ المتدخل فيما لا يعنيه،
وهو من أخلاق الأطفال.

○ الشخص الذي يتصرف في حقّ غيره بغير إذنه
بيعاً أو إجارة، أو نحو ذلك.

Intruder(e) = Intrus; Intempestif(f)

Enjoyment(e) =

Jouissance; Delice; Plaisir(f)

بضم فسكون من متّع، ج متّع؛ الانتفاع بالشيء
على وجه يكفل إرواء الحاجة ويدوم طويلاً.

متَحَيَّرَةٌ

بضم الميم وفتح الياء المشددة مؤنث المتَحَيَّرِ اسم
مفعول، والكواكب السيارة التي يتلألأ نورها
ويتبدل.

○ المرأة التي لا عادة لها لأيام حيضها، ولا تميز لها
لدم الحيض عن غيره، أو التي نسيت أيام
حيضها، أو وقته (ر: مُحَيَّرَةٌ).

Menopause(e, f)

Death(e) =

Damnation; Mort(f)

بضم الميم وكسر الدال المشددة. التردّي:
الهلاك.

// - السقوط من مكان مرتفع.

Falling into (well)(e) = Dégringolade(f)

○ الشاة ونحوها الميتة بالسقوط من مكان مرتفع.

Tumbled (animal killed by a fall)(e) =

Tomber raide mort (un animal)(f)

متروك

بفتح فسكون: المهمل.
○ الحديث المتروك، هو الذي يرويه من يُتهم
بالكذب ولا يُعرف ذلك الحديث إلا جهته ويكون
مخالفاً للقواعد العامة.

Disregarded hadith(e) = Hadith abandonné
à cause d'un menteur(f)

Simillitude, Consimilar(e) =

Semblable(f)

بضم الميم وكسر الباء اسم فاعل؛ المتماثل.
○ ما لم يُرَجَّح بيان المراد منه لشدة خفائه، وهو
خلاف المُحكّم.

○ الذي خفي علمه على غير العلماء المحققين،
وهو خلاف المحكّم.

متشابه

متّعة

(*) Quranic Verses which are difficult to understand.

Injury (deep cut in flesh)^(E) = مُتَلَاِحِمَةٌ
Blessure qui touche l'os^(F)

بضم الميم وكسر الحاء؛ الجرح التي تقطع شيئاً
من اللحم ولا تبلغ العظم.

Usufructuary^(E) = مُتَمَتِّعٌ
Usufuitier^(F)

بضم الميم وكسر التاء اسم فاعل من تَمَتَّعَ؛ المتمتع
بالشيء على وجه يكفل إرواء الحاجة.

○ المتمتع بالحج: من يأتي بالعمرة في أشهر الحج
ثم يبقى في الحرم إلى أيام الحج فيحرم به منه.
Pratiquant d'Umra avec le pèlerinage^(F)

مَتْنٌ

من مَتْنٍ يَمْتَنُ مَتَانَةً، ما صلب وقوي من الشيء.
○ الكتاب المختصر الذي يُشرح، كمتن القُدوري
عند الحنفية، ومتن خليل عند المالكية، ومتن
الخرقي عند الحنابلة.

The text book^(E) = Texte d'un ouvrage^(F)

○ متن الحديث: الكلام الذي قاله الرسول صلى
الله عليه وسلم.

مُتَنَجِّسٌ

بضم الميم وكسر الجيم المشددة من تَنَجَّسَ
الشيء؛ صار نجساً.
○ ما كان طاهراً في أصله ثم اكتسب النجاسة من
غيره، وهو يقبل التطهير.

Soiled^(E) = Sale; Pollué^(F)

مُتَهَمٌ

بضم الميم وفتح الهاء اسم مفعول من اتهمت
فلاناً: ظننت به ما نسب إليه.
○ من يُظنُّ به ما نسب إليه مما يستحق به
العقوبة.

Accused^(E) =

Accusé; Convaincu d'un crime^(F)

○ مُتَعَةُ الْحَج: أن يأتي بالعمرة في أشهر الحج ثم
يتحلل منها، ثم يحرم بالحج من مكانه الذي هو
فيه في الحرم.

Faire Umra uniquement, puis pèlerinage^(F)

○ مُتَعَةُ النِّكَاح: نكاح المرأة لمدة مُؤَقَّتَةٍ على مهرٍ
مُعَيَّنٍ.

Temporary marriage, Carrion^(E) = Mariage
temporaire contre compensation^(F)

○ مُتَعَةُ الطَّلَاق: هدية يرسلها الزَّوْجُ لِمَطْلَقَتِهِ بعد
الطلاق.

Indemnity payable in certain cases of
repudiation^(E) =

Compensation donnée à la femme après
divorce^(F)

The specialist in Fikh^(E) = مُتَمَقِّمٌ
Etudiant de Fiqh <Jurisprudence>^(F)

بضم الميم وكسر القاف؛ المشتغل بعلم الفقه أو
المتدبئ بتعلمه.

Valuable^(E) = Valable^(F) مُتَقَوِّمٌ

بضم الميم وتشديد الواو المفتوحة، اسم مفعول من
قَوَّمَ؛ كَوَّنَ الشيء ذو قيمة مالية.

○ قابلية الشيء لأن يكون له بَدَلٌ في العُقود،
وسبب عدم تقوُّم الأشياء:

(١) كرامتها، كالقرآن والإنسان الحر، ففي تقويمه
حط من كرامته.

(٢) مهانتها في الشرع: كالنجاسات، ومنها الخمر
والخنزير والبول.

(٣) نهي الشارع عن اقتناتها والانتفاع بها:
كالأصنام وآلات اللهو والمنكر.

(٤) تفاهتها كحبة الرمل.

مُتَوَاتِرٌ

بضم الميم وكسر التاء؛ المتتابع، من تواترت الأشياء؛ إذا تتابعت.

○ الحديث المتواتر: الذي رواه جمع لا يمكن تواطؤهم على الكذب فيه عن مثلهم، من أول السند إلى منتهاه.

Hadith ensured by many lines of transmission^(e) = Hadith interrompu avec une fréquence régulière^(f)

مُتَوَلَّى

Chargé d'affaires^(f)

بضم الميم وكسر اللام اسم فاعل من ولى فلاناً الأمر؛ إذا جعله عليه.

○ من تولى أمر الوقف وقام بالإشراف عليه.

Urinary bladder, bladder^(e) = Vessie^(f)

بفتح الميم: كيس في أسفل البطن يجتمع فيه البول في الإنسان والحيوان. والمثمنون: الذي يشتكي مثانته.

مِثْقَالٌ

بكسر فسكون، ج مثاقيل: وزن الشيء وثقله، ومنه: «إِنْ تَكُ مِثْقَالٌ حَبَّةٍ مِنْ خَزْدَلٍ».

○ من وحدات الوزن، ويختلف المِثْقَالُ لوزن الذهب عن المِثْقَالِ لوزن الأشياء الأخرى.

مِثْقَالُ الذَّهَبِ = ٧٢ حبة = ٢٣٣, ٤ غراماً.
مِثْقَالُ الأَشْيَاءِ الأُخْرَى = ٦٨, ٨ حبة = ٤, ٠٣١ غراماً (ر: مقادير).

(Mithkal)^(e, f) = A weight

مِثْلٌ

Exact equivalent^(E, F)

بكسر فسكون؛ الشبه والنظير، ج أمثال.

○ تساوي جميع الأوصاف في الشيء المماثل مع الأصل.

مُثَلَّةٌ

بضم فسكون مصدَّرٌ مَثَلٌ يَمَثُلُ ويمثِّل، ج مُثَلَّاتٌ؛ العقوبة والتنكيل.

○ التشويهُ بقطع الأعضاء للحَيِّ أو للَمِيتِ.

Mutilation^(e, f)

مُثَلَّثٌ

Tripled^(E) =

Triple; Triangle^(F)

بضم الميم وتشديد اللام اسم مفعول من الثلاثة.

○ عصيرُ العنب يُغَلَّى حتى يتبخَّر نِشَاءُه ويبقى نلته.

A kind of mulled wine^(e) = Jus de raisin (qu'on a fait bouillir ses deux tiers)^(f)

مِثْلِيٌّ

بكسر فسكون (ر: مِثْلٌ).

○ ما يمكن الحصول على مثله بسهولة ويُسر، وَمِثَالٌ مِثْلِيٌّ بِيَاذٍ:

Funigible^(e) = Semblable^(f)

مُثَمَّنٌ

بضم الميم الأولى وفتح الميم الثانية المشددة: الذي له ثمانية أركان.

○ ما عيَّن ثَمَنُهُ مِنَ الأَشْيَاءِ،

Appraisal^(e) = Estimé; Évalué^(f)

إذ في كل بيع ثمن ومُثَمَّنٌ - وهو السلعة.

○ سطح يحيط به ثمانية أضلاع متساوية.

Octagon^(e) = Octogone; Octogognal^(f)

مِثْنِيٌّ مِثْنِيٌّ

Two at a time^(E) =

Deux à deux^(F)

ما يعادل اثنين اثنين، وقوله عليه السلام (صلاة الليلي مِثْنِيٌّ مِثْنِيٌّ) أي ركعتان ركعتان بتشهد وسلام، كلٌّ على حدة.

مَجْتُوب

بفتح فسكون من جَبَّ الشيءَ يَجُبُّه جَبًّا: قطعه .
○ مقطوع الذكر، وقيل مع الخصيتين .

Apocoptic penis^(e) =

Celui qu'on a coupé son pénis^(f)

A jurist^(E) =

مُجْتَهِد

Diligent; Personnelle jurisprudentielle^(F)

اسم فاعل من اجتهد في الأمر: بذل وُسعه
وطاقته في طلبه ليلبغ مَجْهُودَه ويصل إلى نهايته
(ر: اجتهاد).

○ من جمع الشروط التالية: (١) العلم بالقرآن
والسنة. (٢) العلم بمسائل الإجماع. (٣) العلم
باللغة العربية وأسرارها وطرائقها في التعبير.
(٤) العلم بأصول الفقه، أي بطُرُق الاستنباط.
(٥) العلم بالناسخ والمنسوخ. (٦) الإسلام
(٧) كمال العقل. (٨) الفطنة.

Qualified scholar (Mujtahid)^(e) =

Jurisconsulte; Studieux^(f)

○ طبقات المجتهدين .

Classification Of Mujtahideen^(e,f)

- المجتهد المطلق: الذي له أصول فقه خاصة به،
وقواعد فقهية خاصة به، وتطبيقات فرعية خاصة
به .

- المجتهد في المذهب: الذي يتابع إمامه في أصول
المذهب، وقد يخالفه في القواعد الفقهية،
والتطبيقات الفرعية .

- المجتهد في فرع من فروع الفقه: كالموارث أو
العبادات أو الجنائيات . . .

- المجتهد في مسألة من فروع الفقه، كعقود
التأمين، والأمر بالشراء، ونحو ذلك .

- المُحَقِّق: الذي يتابع إمامه في أصول الفقه

Similar^(E) =

Assimilé; Parell; Valent^(F)

بفتح فسكون، ج أمثال ومُثَل؛ النظير المشابه في
كل شيء (ر: مُثَل).

Controversy^(E) =

Controverse^(F)

بضم الميم وفتح الدال مصد جادَل؛ المناظرة
لإنحام الخصم وإسكاته .
○ المناظرة بعنف لإظهار الحق .

Polemics, Debate^(e) = Discussion^(f)

مَجَاز

بفتح الميم مصد جاز الطريق والمسلك: إذا قطعه،
ج مجاوز .
○ اللفظ المستعمل في غير ما وُضع له لمناسبة
بينهما، وهو نقبض الحقيقة، كالرواية، والظعينة،
والغائط .

Metaphor^(e) =

Métaphorique; Sens figuré^(f)

مَجَازَة

(انظر: جزاف).

Departure^(E) =

Désaffection^(F)

بضم الميم؛ المُبَاعَدَة، وهو من الجَمَاء يقال:
جَمَّاه: إذا بَعُدَ عَنْهُ، وأجفاه .

○ المجافاة في السجود: مباعدة العَصْدَيْن عن
الجنين، والبطن عن الفَخْدَيْن .

مَجَّان

بالفتح والتشديد؛ الكثير المجون (ر: ماجن).

○ عطية بلا ثمن ولا عَوَض .

Gratuitous^(e) = Gratuit^(f)

(ر: خيار المجلس).

Session^(a, f) = Séance^(f)

○ أهل المجلس.

Concilium, Board^(a) = Gens d'Assemblée^(f)Censer^(E) =

مَجْمَرَة

Encensoir; Brûle parfum^(F)بسكون الجسيم، ج مجامر؛ الوعاء الذي يوضع فيه
الجمر ليلقى فيه البخور.

مَجْمَع

بسكون الجسيم، ج مجاميع؛ موضع الاجتماع.

○ الناس المجتمعون، ومنه المجمع اللغوي، أي:

المجتمعون للعناية باللغة.

Assembly, Academy of language^(a) =Assemblée; Academie^(f)Abstract^(E) =

مَجْمَل

Abrégé; Résumé^(F)

بضم فسكون اسم مفعول؛ الموجز؛ ضد المُفَسَّر.

○ الكلام الذي خفي المراد منه، بحيث يحتاج إلى
بيان لكشف معناه = ما لا يفهم منه عند الإطلاق
معنى معين = اللفظ المتردد بين مُحْتَمَلَيْن فصاعداً
على السواء.Synopsis^(a, f) = Concis^(f)Collection^(E, F)

مَجْمُوع

اسم مفعول، ج مجاميع؛ كُلُّ مُؤَلَّفٍ جُمِعَتْ فِيهِ
أشياء متفرقة، نحو الأشعار والقصص وغيرها.
○ في الرياضيات: حصيلة صَمَّ الأعداد بعضها
إلى بعض.Sum, Summation^(a) = Somme^(f)Armor^(E) = Bouclier; Égide^(F)

مَجْن

بكسر ففتح، ج مَجَانٌّ؛ الساتر لصاحبه من ضربة
السيف ونحوها، كالترس ونحوه.والقواعد الفقهية، ولكنه يخالفه في التطبيقات
الفرعية.- المُرْتَجِح: الذي لا يأتي من عنده بالجديد، ولكنه
يُرْجِح بين الاجتهادات المأثورة عن الأئمة.

مَجْرُوح

اسم مفعول، ج مجاريح؛ المُصَاب بجرح.
○ المطعون في عدالته أو ضبطه، بحيث لا تقبل
شهادته ولا روايته للحديث.Suspected of irreligion^(a) =Objet d'improbation^(f)Passage^(E, F) = Course^(E)

مَجْرَى

بالتحريك، ج تجاري؛ مكان الجُرْي، ومنه مجرى
الماء، ومجرى الدم من العروق.

مَجْرَزَة

بسكون الجسيم، ج مجازر؛ موضع الجزر، أي:
الذبح.

○ المكان الذي تنحر أو تذبح فيه الأنعام.

Butchery^(a) = Abattoir^(f)○ المقتلة العظيمة بين الناس إذا كثرت فيها القتل.
Massacre^(a, f)

مَجْلِس

بسكون الجسيم وكسر اللام؛ موضع الجلوس، ج
مجالس.○ مجلس البيع: مكان التعاقد، ويتبدل بالقيام،
أو يَعْمَلُ لا يكون من جنس ما مضى.Stock exchange^(a) =Lieu de contrat; Séance^(f)○ مدة الجلوس، ومنه خيار المجلس^(*). فإذا قام

فقد انتهى المجلس وسقط خيار المجلس

(*) Right of unilateral repudiation of contract during
session of sale.

○ قَلَّةُ الحياءِ، وكثرةُ المزاحِ بما يُستحى منه (ر):
ماجن).

Impudence^(e) =

Dévergondage; Libertinage; Licence^(f)

مُحَابَاةٌ

بضم الميم من حابى يحابى حياءً؛ اختصاص
الشخص بشيءٍ دون غيره من أقرانه = الميل إليه .
○ إعطاء أحد المتنازِلين أو الحط عنه أكثر من
الآخرين بغير وجه صحيح كالهبة لأحد أولاده دون
بقيتهم من غير مبرر لذلك .

Nepotism^(e)

○ المساعمة في البيع بزيادة المشتري شيئاً على الثمن
أو حط البائع شيئاً منه .

Favoritisme; Acte de complaisance^(f)

Being opposite or مُحَاذَاةٌ

parallel^(e) = Vis- à vis; En face^(f)

بضم الميم من حاذى مُحَاذَاةٌ وَحِذَاءٌ؛ كان بإزائه
وجلس بحذائه .

○ جعل الأشياء على مستوى واحد لا يتقدّم
أحدها على الآخر .

○ والمحاذاة في الصلاة: جعل مناكب المؤمنين
وأقدامهم على مستوى واحد .

Along side of^(e) = Vis- à- vis^(f)

مُحَارِبٌ

اسم فاعل من حارب، ج محارِبين؛ من حمل
السلاح على المسلمين .

○ المحارب من قطاع الطرق: هو من حمل السلاح
ووقف في الطريق وصول على الأنفس أو الأعراض
أو الأموال أو ينشر الدَّعر، على وجه يتعدَّرُ معه
العَرَوْتُ .

Highway robber^(e) =

Belligérant; Brigand; Coupeur de route^(f)

مُجَنَّبَةٌ

Flank^(E) = Face; Côté^(F)

بضم الميم وفتح النون المشددة؛ من الجَنَّب: الجبهة .

○ المقدَّمة من الجيش .

Front (of an army)^(e) =

Avant- garde de l'armée^(f)

Flank^(E) =

مُجَنَّبَةٌ

Aile droite et gauche de l'armée^(f)

بضم الميم وكسر النون المشددة، وهما المَجَنَّبَتَانِ من
الجيش: المينة والميسرة .

Mad^(E) = Fou; Possédé^(F)

مُجَنَّبُونَ

بسكون الجيم وضم النون، ج مجانبين؛ الفاقِد
العقل

= مَنْ لَا يُطَابِقُ كَلَامَهُ وَأَفْعَالَهُ كَلَامَ وَأَفْعَالَ
العقلاء .

○ الجنون المطبق: الذي يمتد شهراً عند بعضهم،
وعند آخرين: الذي يمتدُّ جنونه يوماً وليلة .

Insane, Lunatic^(e) = Lunatique^(f)

مُجْهُولٌ

اسم مفعول من جهل؛ ما لا يُعرف عنه شيءٌ .
○ مجهول النسب: من لا يُعرف أبوه ولا قومه .

Someone of unknown descent^(e) =

Inconnu; Origine inconnue^(f)

○ المجهول عن المحدثين: من لم يعرف برواية
الحديث .

Magian^(E) =

مُجُوسٌ

Mazdéen; Mage; Rois mages^(F)

بفتح فضم من مجس، واحدهم مجوسي، منسوب
إلى المجوسية؛ قوم يعبدون النار والشمس والقمر .

مُجُونٌ

بالضم مصبَجَنٌ: خَلَطَ الحِدَّ بالهَزَلِ .

مُحَاق

Waning of the moon (E) =

Absence de clair de lune (F)

بتثليث الميم من محَقَّ : الناقص = التالف = ما يرى من نقص في القمر في النصف الأخير من الشهر القمري .
 ○ الليالي الثلاثة الأخيرة من كل شهر قمريّ .

مُحَاقَلَة

مفاعلة من الحَقْلِ ، وهو: الزرع إذا تشعب قبل أن تَغْلُظ سُوْقُهُ ، وقيل : الحقل : الأرض التي تزرع .
 ○ كراء الأرض بجزء مما يخرج منها ، // - بيع الحَبِّ في سُنْبِلِهِ - وهو الحَقْل - بالبئر .

The sale of wheat still in ears for pure wheat (while in growth) (E) =

Location de champ. (Loyer le champ en compensation d'une partie) (F)

مُحَال

بضم الميم اسم مفعول من أحيل ؛ ضد المُمْكِن .
 ○ المحال عقلاً : الذي لا يتصوَّر العَقْل وجوده كاجتماع الضدين في مكان واحد وزمن واحد .

Absurd, Incredible (E) =

Absurde; Impossible (F)

○ المحال عادة : ما لم تجر العادة بحدوثه كانشقاق القمر، فإن حدث لنبي فهو معجزة، وإن حدثَ لرجل صالح فهو كرامة، وإن حدث لفاجر فهو استدراج .

Impossible (E, F)

○ الدائن الذي يتقبَّل بالمطالبة بدينه من ذِمَّة إلى ذِمَّة أخرى .
 ○ المُحَال له : الدائن (ر: حَوَالَة) .

Creditor (E) = Créancier; Créditeur (F)

○ المحارب من البغاة : من حمل السلاح وخرج على الإمام مع جماعة متأولين .

○ المحارب من الكفار: كل من حمل السلاح من الكفار على المسلمين سواء أكان من مواطني دولة كافرة أم ذمياً نقض العهد .

Antimuslim warrior (E) = Combattant (F)

مُحَارِم

انظر: محرم .

Merites or beauties (E) =

Beauté; Charmes (F)

بكر السين من حَسَن ؛ ضدَّ المقابيح ، أي : مواضع الجمال في الشيء مادية أو معنوية ، ومنه : الوجه يجمع المحاسن في المرأة .

مُحَاشِم

بكر الشين ؛ من حَشِم يحشم ؛ إذا خجل .
 ○ محاشم الإنسان : سواته، القبل والدُّبُر .

Genitals (E) = Parties interieures et derrieres de l'homme; (Sexes) (F)

مُحَاصََة

من تحاصَّ الغريبان أو الغُرماء : أي اقتسموا المال بينهم حصصاً .
 ○ بيانُ حصة كلِّ مُسْتَحِق .

Share (E) = Partage (F)

مُحَاوِظ

اسم فاعل من حافظ ؛ المُوَاطِب = المثابر .

○ الرئيس المدني الأعلى لبلد أو مؤسسة .

Governor (E) = Gouverneur; Administrateur d'une province (F)

○ من يُحَاوِظ على قديم الأشياء من تقاليد ونحوها .

Conservative (E) = Conservateur (F)

○ من يقوم بعمل الحِسبة (ر: حِسبة) = من ولاءَ السلطان لينكِر المنكر إذا ظهر فعله، ويأمرَ بالمعروف إذا ظهر تركه.

The Islamic inspector of the market or administrative supervisor, Disciplinary control^(e) =

Controleur de faits dans la ville pour l'amour de Dieu <gratis pro Deo>^(f)

مَحْتَضِر

بضم الميم وفتح الضاد اسم مفعول من حضره الموت.

○ من حضره الموت وكان في حالة التزع.

One who is at the point of death^(e) =

Agonisant; Mourant^(f)

مَحْتَلِم

بضم الميم وكسر اللام اسم فاعل من احتلم: الذي رأى في منامه حلماً.

○ من أصابته الجنابة في نومه (ر: احتلام).

Wetdream^(e)

○ من أدرك وبلغ مبلغ الرجال.

Of age^(e) = Pubère^(f)

Stick with a crook end,

Stick with a hook, Came^(E) =

Crochet; Graffe^(F)

مَحْبَجَن

بكسر الميم وفتح الجيم من حَجَن العود إذا لَوَاه،

ج محاجن: العصا في طرفها انعقاد.

Recent^(E) = Créé; Engendré^(F)

مَحْدَث

بضم الميم وفتح الدال اسم مفعول؛ ما وُجد بعد

أن لم يكن = نقيض القديم.

○ ما كان غير معروف في الكتاب ولا في السنة ولا

في أفعال الصحابة أو أقوالهم.

- المُحال عليه: المدين الثاني، الذي تم تحويل الدائن عليه (ر: حوالة).

Debtor^(e) = Debiteur; Endetté^(f)

- المُحال به: المال أو الدين (ر: حوالة).

Debt^(e) = Dette; Créance^(f)

مَحَامِي

بضم الميم الأولى وكسر الميم الثانية اسم فاعل؛ المدافع.

○ الوكيل عن الشخص في الخصومة للدفاع عنه وإبراز وجهة نظره للقاضي بصياغة قانونية.

Advocate, Attorney^(e) =

Avocat; Défenseur^(f)

Fencing^(E) =

مَحْتَجِر

Celui qui met des bornes à un terrain^(F)

اسم فاعل من حَجَرَ؛ مَنْ حَدَدَ أرضاً لِيُحْيِيهَا.

Descent^(E) =

مَحْتَد

Descendance; Origine^(F)

بسكون فكسر، ج محادد؛ الأصل والنسب، ومنهم: فلان كريم المَحْتَد.

Professional^(E) =

مَحْتَرَف

Professionnel^(F)

بضم الميم وسكون الحاء وكسر الراء، اسم فاعل من احترف؛ مَنْ اتَّخَذَ ما مَهَرَّ به وعكفَ عليه وسيلة (حرفة) للكسب.

مَحْتَرَم

بضم الميم وفتح الراء (ر: حرمة).

○ المكرَّم، ومنه: مال محترم.

Esteemed^(e) = Vénéralbe; Respectable^(f)

مَحْتَسِب

بضم الميم وكسر السين اسم فاعل من احتسب احتساباً إذا طلب بعمله ثواب الله يوم الحساب.

مِحْرَاب

بكسر الميم وسكون الحاء، ج محاريب؛ صدر المجلس.

// - الغُرْفَةُ ﴿كَلِمًا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ﴾ .

// - القِصْرِ ﴿يَصْنَعُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ﴾ .

○ فجوة في جدارِ قِبْلَةِ المسجد يقف فيها الإمام في الصلاة.

Prayer niche of a mosque^(e) =

Sanctuaire; Mihrab^(f)

Instigator, Agitator^(E) =

Incitateur; Excitateur^(F)

مُحْرَضٌ

بضم الميم وكسر الراء المشددة؛ الذي يحثُّ على الفعل، ومنه المحرِّض على الجريمة.

مُحْرَمٌ

بفتح الميم والراء وسكون الحاء، ج محارم؛ ما حرمه الله

// - ما يُدَافِعُ عَنْهُ = ذو الحُرْمَةِ .

○ المَحْرَمُ فِي النِّكَاحِ: مَنْ يَحْرُمُ نِكَاحَهُ حُرْمَةً مُؤَبَّدَةً .

Unmarriageable^(e) = Tabou; Sacro- saint^(f)

○ المَحْرَمُ فِي السَّفَرِ: الْمُسْلِمُ الْبَالِغُ الْعَاقِلُ الَّذِي يَجِبُ لَهُ النَّظَرُ إِلَى الْمَرْأَةِ وَلِمْسَاهَا، زَوْجاً كَانَ أَوْ مِمَّا يَحْرُمُ عَلَيْهِ نِكَاحُهَا .

In a degree of consanguinity precluding marriage^(e) = Personne inviolable^(f)

مُحْرَمٌ

بضم الميم وكسر الراء وسكون الحاء؛ اسم فاعل من أَحْرَمَ: مَنْ دَخَلَ فِي حَرِيمٍ غَيْرِهِ وَحَمَايَتِهِ. // - الْمُنْسِكُ .

مُحَدَّثٌ

Ritual impurity^(E) =

Être impur^(F)

بضم الميم وكسر الدال؛ من أصابه الحَدَثُ الأصغر الموجِبُ للوضوء، أو الحَدَثُ الأكبرُ الموجِبُ للغسل.

Representative of the

science of Hadith^(E) =

Transmetteur des traditions

Mohammadiennes^(F)

مُحَدَّثٌ

بكسر الدال المشددة اسم فاعل؛ من كان كثير الاشتغال بالحديث حافظاً له متقناً إياه، وقد أجازته الشيوخ برواية الحديث وتدرسه.

مُحَدَّدٌ

بالضم والتشديد، وحدُّ كل شيء طرفه الرقيق الحاد.

○ الطرف ذو الحدِّ المسنون، ومنه: القتل العمد ما كان بمحدِّد.

Sharpened^(e) = Limité^(f)

○ المعلوم، وهو ما يُقَابِلُ الْمُفَسَّرِ .

Determinative, Definite^(e) = Defini^(f)

مُحَدَّدٌ

بفتح فسكون؛ ما يمكن تحديده بسهولة، ومنه: زمن محدود // - المنوع .

○ محدود الفِكرِ: سطحي، ضيق الأفق .

Narrow minded^(e) =

Esprit borné; Idée arrêtée^(f)

○ من أقيم عليه الحدُّ (ر: حدود) .

Punished person^(e) =

Puni par un châtement legal^(f)

○ العقار الذي بُيِّنَتْ حدوده وأطرافه .

Circumscribed^(e) = Immeuble borné^(f)

أصحاب الفيل حَسَرَ فيه ، أي : أعيأ ، ولذلك يُسَنَّ للحجاج الإسراع عند المرور به .

مُحَصَّر

بضم الميم وسكون الحاء وفتح الصاد؛ المحبوس أو المضيق عليه .

○ المنوع من أداء الحج أو العمرة بعد إحرامه بها (ر: إحصار) .

Inability to perform Hajj^(e) =

Bloqué du pèlerinage^(f)

مُحَصَّل

بضم الميم وكسر الصاد المشددة اسم فاعل من حَصَّل ؛ المدرك للشيء .

○ جابي الضرائب والمستحققات المالية .

Tax collector^(e) =

Encaisseur; Collecteur des taxes^(f)

One who is in protection from adultery (wedded man or woman)^(E) = Chaste^(F)

مُحَصَّن

بفتح الصاد اسم مفعول، وبكسرها اسم فاعل من أحصن، والفعل المجسرَد حَصَّنَ: مَنَعُ، والزوجان كل منهما يُحَصَّن الآخر لأنه يمنعه من الوقوع في الزنا .

○ المحصن: من توفرت فيه شروط الإحصان .

والإحصان نوعان: إحصان لوجوب حد الرجم في الزنا، وإحصان لوجوب الحد على القاذف .

(١) الإحصان الواجب توفره لإقامة حد الرجم في الزنا، هو: الإسلام والعقل والبلوغ والحرية والدخول بالزوجة .

(٢) الإحصان الواجب توفره في المقدوف لإقامة حد القذف على قاذفه هو: الإسلام والعقل والبلوغ والحرية والعفة عن الزنا .

○ من أحرم بحج أو عمرة أو بهما، وهو بذلك يمسك عن أشياء مخصوصة (ر: إحرام) .

Who has entered the state of ritual consecration^(e) =

Être en état consécration rituelle^(f)

مُحَرَّم

بضم الميم مع التشديد اسم مفعول؛ ما ثبت النهي عنه قطعاً // - مَنْ لَهُ ذَمَّةٌ وَحُرْمَةٌ .

○ أول شهور العام القمري، سُمي مُحَرَّمًا لتحريم القتال فيه .

Muharram (1st Islamic month)^(e) =

Premier mois de l'année lunaire^(f)

○ ما يُثاب تاركه ويُعاقبُ فاعله .

Forbidden^(e) = Defendu; Prohibé^(f)

مُحَرَّمِيَّة

بفتح الميم والراء وسكون الحاء نسبة إلى المُحَرَّم والياء للنسب، أي: الحالة المحرَّمة (ر: مُحَرَّم) .

○ ثبوت المُحَرَّمِيَّة: كون الرجل مُحَرَّمًا للمرأة، ويجوز لها السفر معه، كولدتها من النَّسَبِ أو من الرِّضَاع .

مُحَرَّمٌ

بفتح فسكون فضم اسم مفعول؛ مَنْ مَنَعُ الخَيْرَ عَنْهُ .

○ المحروم من الميراث: من منع عن الميراث لسبب ما .

Suffering privation^(e) =

Dépourvu de l'héritage^(f)

Mohasser^(E,F) =

(Place in makkah)^(E)

مُحَسَّر

بضم الميم وفتح الحاء وكسر السين المشددة؛ وإد بين مُرْدَلْفَةً وَمِنَى، وقيل سمي بذلك لأن فيل

مَحْضُول

بفتح فسكون فضم اسم مفعول من حَصَلَ، ج
محاصيل؛ ما بقي وثبت من الغلال .
○ الخلاصة، ومنه محصولٌ كلاميه، أي:
خلاصته .

Result, Summary (e) =

Teneur d'un propos; Resumé (f)

○ ما بقي من الزرع أو الثمر الذي تغله الأرض .
Harvest (e) = Récolt (f)

Purity (E) =

Pur; Sans mélange (F)

بفتح فسكون، ج محاض؛ الخالص من كلِّ
شيء، ومنه لبن محض: خالص لا يخالطه ماء .

مَحْضَر

بفتح الميم والضاد وسكون الحاء، ج محاضر؛
الحضور، ومنه فلان حسن المحضر .

○ الصك الذي تدون فيه تفاصيل واقعة مخصوصة
من غير ذكر الحكم، لما فيه من حضور الخصمين
والشهود . ومنه: محضر الجلسة كذا، ومحضر
الضبط .

Minutes, Record (e) = Procès- Verbal (f)

Court usher (E) = Huissier (F)

بضم فسكون فكسر اسم فاعل، الشخص
المكلف بتبليغ وجوب الحضور إلى المحكمة .

Station (E, F)

بالتحريك والتشديد، ج محاط ومحطات؛ مكان
التوقف، ومحطة القطار: مكان توقفه .

مَحْظُور

بفتح فسكون فضم؛ المحرم خلاف المباح، ومنه:
الضرورات تبيح المحظورات .

مَحْظُورَات

جمع مَحْظُورَة، وهي صفة لموصوف محذوف (ر):
مَحْظُورَة). ومنه: الضرورات تبيح المحظورات .
○ ما يثاب تاركه ويُعاقب فاعله .

Prohibited (e) = Interdit; Prohibé (f)

Stretcher, Litter (E) =

Chaise à porteurs; Palanquin (F)

بكسر الميم، ج محاف؛ شبه سرير يُحمل عليه
المريض أو العاجز أو المسافر .

Wallet (E) = Port de feuille;

Porte- monnaie (F)

بفتح فسكون، ج محافظ؛ وعاء كالكيس تحفظ
فيه النقود أو الكتب أو الثياب عند السفر
ونحوه .

Lodge (E) =

Loge maçonnique (F)

بفتح فسكون فكسر، ج محافل؛ المجلس، ومنه
المحلل الماسوني: مكان اجتماع المخربين الذين
يُدعون أنفسهم بالبنائين الأحرار .

Unmilked livestock (E) =

Animal laitier momentalement (F)

بضم الميم وفتح الفاء المشددة، الشاة أو الناقة أو
البقرة التي تُترك حلبها أياماً ليجتمع اللبن في
ضرعها ليظن من يراه أنها كثيرة اللبن .

Firm, Perfect (E) = Bien fait (F)

بضم فسكون ففتح اسم مفعول؛ المتقن .
○ النص المحكم: الذي لم يطرأ عليه نسخ .

Quranic verses which are not
abrogated (e) = Verset précis (f)

○ المُقَسَّر = خلاف المتشابه (ر): متشابه .

Clear (e) = Propos clair; Exact (f)

مَحْفَظَة

مَحْفَظَة

مَحْفَل

مَحْفَلَة

مَحْكَم

Camp(E,F) = **Station**(F) **مَحَلَّة**
 بالتحريك وتشديد اللام، ج محال ومحلات؛
 منازل القبيلة.
 // - الحَيِّ .

Quarter (of a city)^(e) = **Quartier**(f)

Double camel-litter(E) = **مَحْمِل**
Palanquin; Litière(F)

بفتح فسكون فكسر، ج محاميل؛ الهودج، وهو
 مركب يُركب عليه على البعير.
 ○ الهودج أو الصندوق أو المركب الذي تحمل فيه
 كسوة الكعبة من أماكن بعيدة كالقاهرة ونحوها .

Menopause(E) = **مُحَيَّرَة**
Embarrassée dans sa règle(F)
 بضم الميم: مُنَحَيَّرَة (ر: مُنَحَيَّرَة).

Menstruation(E, F) **مُحِيض**
 بفتح فكسر: الحيض (ر: حِيض).

Brain(E) = **مُخ**
Cerveau; Cerveille(F)
 بالضم والتشديد، ج مخاخ: الدماغ. // - الجزء
 المقدم من الدماغ.

مُخَابِرَة
 بضم الميم وفتح الباء، من خَبَرَ الأرض خُبْرًا: إذا
 شقها.
 ○ إعطاء المالك أرضه للغير ليزرعها على حصة
 شائعة من إنتاجها كالثلث أو الربع، أو نحو
 ذلك (الزراعة بإزاء).

(Plantation^(*))(e) = **Metayage; Affermage**(f)

(*) The sale of grain or vegetables before it is ripe and that they are free from diseases and blights, and their benefit is evident.

Arbitrator(E) = **مُحَكَّم**
Arbitre; Conciliateur(F)
 بالضم والتشديد اسم مفعول؛ من اتفق الخصوم
 على نصبه حَكَمًا بينهم من غير نصب السلطان
 له.
 ○ بحث محكَّم: موضوع بحثه عالم، وأجازه عالم
 أو أكثر غيره.

Refereed research(e) =

Court(E) = **Tribunal**(F) **مُحَكِّمَة**
 بفتح فسكون، ج محاكم؛ المكان الذي يُصدر منه
 القاضي الأحكام.

مَحَل
 بفتح الحاء وكسرها، ج محال من محل بالمكان إذا
 نزل فيه.
 ○ مكان الحلول، ومنه: محل نحر الهدي ﴿ثم
 محلها البيت العتيق﴾.

**Place where the state of ritual
 consecration ends**(e) = **Lieu de sacrifice
 (où on égorge le sacrifice de pèlerinage)**(f)
 ○ الزمان الذي ينتهي إليه الأجل، ومنه محل
 الدّين في شهر كذا.

Due date(e) = **Delai**(f)

Lawful(E) = **مُحَلَّل**
**Autoriser quelque chose; Permettre
 quelque chose**(F)

بضم الميم وكسر اللام الأولى مع التشديد اسم
 فاعل من حلل الشيء: جعله حلالاً.
 ○ الذي ينكح المطلقة ثلاثاً بشرط التحليل لمن
 طلقها، والزوج المطلق ثلاثاً هو المحلل له.

**Who marries a divorced woman in order
 to dismiss her, so that the first husband
 may marry her again**(e) =

**Celui qui se marie avec la divorcée irrevocable
 par ordre de son premier mari**(f)

○ الإسرار بالكلام، ومنه ﴿ولا تجهر بصلاتك ولا تخافت بها﴾ .

Reduce to silence^(e)

مُخَالَصَة

بضم الميم وفتح اللام، من خالَصَه: صافاه .

○ الصلح وإبراء كُُلِّ من الطرفين الآخر .

Quitclaim^(e) = Acquitement^(f)

○ صكَّ المخالَصَة: صحيفة يكتب فيها إبراء كُُلِّ من الطرفين الآخر، أو إبراء الدائن المدينَ مما له في ذمته .

Quittance^(e, f)

مُخَالَطَة

بضم الميم من الاختلاط؛ الممازجة، وهو دخول الشيء في الشيء، ومنه مخالطة السم الدواء: ممازجته .

○ مخالطة الرجل النساء: مجالستهن ودخوله بينهن .

Mixing with women^(e) =

Fréquentation (des femmes)^(f)

مُخَالَعَة

بضم الميم وفتح اللام، من خَلَعَ الشيء إذا نَزَعَه .
○ الطلاقُ على مالٍ تدفعه الزوجة لزوجها المطلق .

Divorce at instance of wife who pays compensation^(e) =

Divorce (demandé par l'épouse)^(f)

مُخَالَفَة

بضم الميم من خالف عن الأمر: خرج عنه .

○ إتيان ما مُجِبِّي عنه . بإزاء .

Violation^(e) = Infraction^(f)

Quota^(E)

مُخَارِجَة

بضم الميم وفتح الراء من خارج؛ إخراج بعض الحقوق من البين .

○ ما يَفْرِضُه السيد على العبد من المال كل يوم .

Fortune dont l'esclave doit pour son chef tous les jours^(f)

○ الاتفاق على إخراج أحدِ الوَرثة أو الشركاء من القسمة مقابل مبلغٍ معيَّن يُدفع إليه .

Douleurs de l'enfantement^(E) مُخَاض

بالفتح مصد مخض؛ الطلق = آلام الولادة . ومنه ﴿فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ﴾ .

○ بنت مخاض من الإبل: التي استكملت سنة من عمرها ولم تتم الثانية .

One year old she-camel^(e)

Chamelle âgée d'un an^(f)

Nasal mucus^(E) =

مُخَاط

Mucosité du nez; Mouchure^(F)

بضم الميم، ج أخمطة: إفرازات لزجة تفرزها أغشية الأنف .

مُخَاطِرَة

بضم الميم من الخطر: الإشراف على الهلاك .
○ المراهنة، وكل ما يعتمد على الخطّ دون أن يكون للإنسان تدبير فيه .

Bet or wager^(e) = Aventure; Risque^(f)

○ التصرف الذي قد يؤدي إلى الضرر .

Risk^(e) = Danger^(f)

Silencer^(E) =

مُخَافَة

Parler à voix basse; Tout bas à quelqu'un^(F)

بضم الميم من خَفَّت الصوت: سكن .

تنوياً، أو تسكيناً للأعضاء وهو المستخدم في الاستعمالات الطبية.

Women kept in seclusion^(E) = مُخْدَرَةٌ
Femme qui reste au fond de la maison^(F)

بضم فسكون وفتح الذال المشددة؛ من النساء: التي تلزم (خدرها) ولا تظهر على الرجال.

Chamber^(E) = مُخْدَعٌ
Chambre; Cabinet^(F)

يفتح الميم والذال وسكون الخاء، ج مخداع؛ البيت الصغير داخل البيت الكبير.

Discouraging^(E) = مُخَدِّلٌ
Detacheur des gens à ne pas participer à la guerre^(F)

بضم الميم وكسر الذال المشددة، اسم فاعل من خَدَّل؛ الذي يعمل على تشييط عزائم الناس عن الغزو؛ مثل أن يقول: بالمشركين كثرة،... خيولنا ضعيفة... هذا خَرٌّ شديد... بردٌ شديد.

Outlet^(E) = Issue^(F) مُخْرَجٌ
يفتح الميم وسكون الخاء وفتح الراء من خرج، ج مخارج، موضع الخروج.
○ المخرجان: القبل والدبر.

Genitals^(E) = Sexes^(F)
○ مخارج الحروف: مواضع خروج الحروف الهجائية من الفم وظهورها متميزة عن غيرها، كالحروف الحلقية، والشفوية... إلخ.

Articulation of sound^(E) =
Points des articulations^(F)

○ المخرَج في الحساب والفرائض: الأصل الذي يؤخذ منه السهم كالرُّبُع من أربعة، والثُلث من ثلاثة، إلّا النصف فإنه من اثنين.

Denominator^(E) = Dénominateur^(F)

○ القيام بتصرف يتناقض مع أمر تنظيمي أو مع قواعد النظام العام.

Misdemeanor^(E) = Indiscipline^(F)

مُخْبِرٌ
بضم فسكون فكسر اسم فاعل؛ مَنْ يأتي بالخبر.
○ الجاسوس للدولة على الشعب.

Detective^(E) = Informateur; Éspion^(F)

The most exquisite^(E) = مُخْتَارٌ
Choisi^(F)

إذا قال الفقهاء «وهو المختار» فذلك من ألفاظ الترجيح عندهم، ويعني: أنه هو المرجح للعمل به دون الأقوال الأخرى.

Emblezzler^(E) = Chapardeur;
Auteur d'un détournement^(F) مُخْتَلِسٌ

بضم الميم وكسر اللام. اسم فاعل من اختلس الشيء: إذا اختطفه (ر: اختلاس).

Scellé; cacheté^(F) مُخْتَمٌ
الصاع (ر: صاع) سمي بذلك لأن السلطان كان يختم عليه منعاً للتلاعب.

Pillow^(E) = Coussin^(F) مُخَدَّةٌ
بكسر الميم، ج مخدأ؛ الوسادة سميت بذلك لأنها توضع تحت الخد.

Narcotic, Anaesthetic^(E) = مُخَدِّرٌ
Droque; Stupéfiant^(F)

بضم الميم وكسر الذال المشددة من خدر؛ كلُّ ما يورث فتوراً واسترخاء في البدن، ويذهب كثيره العقل. والمخدرات على نوعين:
الأول: يحدث لأخذها نشوة عقب أخذها، ثم فتوراً واسترخاء.

الثاني: لا يحدث نشوة، بل فتوراً واسترخاء، أو

Famine (E, F) =

تَحْمَصَة

Hunger, Starvation (E)

بفتح الميمين وسكون الحاء من تَحْمَص، ج
تَحْمِص؛ خلاء البطن من الطعام = الجوع
الشديد. ومنه: ﴿فَمَنْ اضْطُرَّ فِي تَحْمَصَةٍ﴾.

Velvet (E) = Velours (F)

تُحْمَل

بضم فسكون ففتح؛ نسيج له وبر كالهلب؛
والخميصة: القطيفة.

Effeminate (E) = Efféminé (F)

تُحْمَت

بضم الميم وتشديد النون المفتوحة؛ الرجل المتشبه
بالنساء في مشيته وكلامه وتعطفه وتلثيته.

تُحْمِرَة

بضم الميم وفتح الحاء والياء والراء من حَمِرَ فلاناً:
فَوَضَّ إِلَيْهِ الْاِخْتِيَارَ.
(اختيار بيازاء)

(Option (e))

○ التي خَيْرَهَا زَوْجَهَا بَيْنَ الطَّلَاقِ وَالْإِمْسَاكِ
L'épouse qu'on a donné le choix du
divorce (f)

Stitched clothes (E) = Cousu (F)

تُحْمِط

بفتح فكسر من خاط، والمخيط من الثياب: ما
تُطْعَ عَلَى هَيْئَةِ الْجِسْمِ ثُمَّ ضُمَّتْ أَجْزَاؤُهُ بِالْحَبُوطِ،
ونحوها.

Extension (E) =

مَدُّ

Allonger quelque chose (F)

بالفتح والتشديد مصدِّ، ج مدود؛ بسط
الشيء.
// - الزيادة في الشيء.

Protraction, Prolongation (e, f)

○ إطالة الصَّوْتِ بِأَحَدِ حُرُوفِ الْعِلَّةِ: أ، و، ي.
Production (e) = Ponctuation; Rallonger la
voix dans les voyelles longues (f)

○ التخلُّص من الحرج، كتفويض أمر الشارع بشكل
لا يتجاوز أثره ما قصده الشارع منه عندما يكون
تنفيذه بالكيفية التي رسمها الشارع يؤدي إلى ضررٍ
لظرفٍ طارئٍ لا يريدُه الشارع من هذا الحكم،
ومنهُ ﴿وَتُخَذُ بِيَدِكَ ضِمْنًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا
تُحْنَتْ﴾، وهو الذي قد يسميه الحنفية بالحليل.

Mace (E) = Baguette; Badine (F)

مُخَصَّرَة

بكسر الميم وسكون الحاء من خَصَرَ، ج مَخَصِر: ما
يتوكأ عليه كالعصا ونحوها.
// - ما يشير به الخطيب إذا خطب.

Baton (e, f)

○ الاختصار في الصلاة (ر: اختصار).

مُخَضَّر م

بضم الميم وسكون الضاد، اسم مفعول؛ مَنْ
أدرك عهدين مطلقاً.

○ مَنْ أدرك الجاهلية والإسلام في عهد النبي صلى
الله عليه وسلم، ولم يَرِ النَّبِيَّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ.

The one whose life span bridges the time
of paganism and that of Islam (e) = Celui
qui a vécu deux époques (préislamique et
Islamique) (f)

مُخَفِّقَة

بكسر فسكون من خَفَّق، ج مَخَفِيق؛ ما يُضْرَبُ بِهِ
من سوطٍ ونحوه.
(سوط بيازاء)

(whisk (e) = Époques; Bateur; Mixeur (f))

Claw (E) = Serre; Griffe (F)

مُخَلَّب

بكسر الميم وسكون الحاء، ج مَخَلِب؛ المخلَّبُ
للطائر والسَّباعِ بمنزلة الظفر للإنسان.

Loan(E) = **Créance; Dette**(F) **مَدَّيْنَة**

بضم الميم من دَينٍ؛ القرض = الدين .

مَدْبِرٌ

بضم الميم وتشديد الباء من دَبَّرَ الشيءُ: ذهب،
ودبَّرَ فلاناً: خَلَّفَهُ بعد موته وبقي بعده .

○ الرقيق الذي عُلِقَ عَتَقُهُ على موتِ سيده،
ومثاله قولُ السيد لعبده: **إِنْ مِتُّ فَأَنْتِ حُرٌّ** .

A slave who has been freed at the death
of the master(e) = **Esclave promis avoir sa
liberté après la mort de son chef**(f)

Period (of time)(E) = **مُدَّة**

Periode(F)

بضم الميم، ج مُدَدٌ؛ المقدار من الزمن، الكثير
منه والقليل .

Entrance(E) = **مَدْخَل**

Entrée; Accès(F)

بفتح الميم، أي: موضع الدخول .

وأما بضم الميم، فهو الإدخال .

Reinforcement(E) = **مَدَدٌ**

Renfort; Secours(F)

بفتح الميم والبدال، ج أمداد؛ العون والغوث
يُلْحِقُهُ الإمام بالمحاربين تقويةً لهم على عدوهم .

مَدْرَارٌ

بالتحريك من مَدَّرَ؛ الطينُ اللزج الذي لا يخالطه
رَمَلٌ .

○ المدن والقُرى، وأهل المَدَر: سكان المدن
والقُرى، أما أهل الوَبَرِ فهم سكان البوادي .

Cities and villages(e) =

Bourgades (villes) et villages(f)

Showering abundant rain(E) = **مَدْرَارٌ**

Pluie drue; Abondante(F)

بكسر الميم وسكون الدال؛ الكثير الدَرُّ والمطر .

Mudd (measure)(E) = **مُدَّ**

Mesure de grain(F)

بالضم والتشديد، ج أمداد؛ مكيال، وهو رطلان
عند الحنفية = ١,٠٣٢ ليطراً = ٨١٥,٣٩ غراماً
ورطلاً وثلاثاً عند الأئمة الثلاثة = ٦٨٧,٦٠ =
٥٤٣ غراماً .

○ مُدُّ عَجْوَة: قاعدة مشهورة في باب الربا، وهي
بيع مالٍ ربوي بربوي آخر من جنسه مع ربوي من
غير جنسه (أي غير جنس الربوي المبيع)، ومثّلوا
لذلك بمد عجوة ودرهم، وتفصيل ذلك:

- بيع مُدِّ عَجْوَة ودرهم بمد عجوة ودرهم .

- بيع مُدِّ عَجْوَة ودرهم بمُدِّي عَجْوَة .

- بيع مُدِّ عَجْوَة ودرهم بدرهمين .

مُدَارَاةٌ

بضم الميم من دَرَأَ إذا دفع .

○ دَفَعَ ظلم الظالم المتسلط بغير العنف كالملاطفة
ودفع المال ونحو ذلك .

Warding off(e) = **Flatterie; Caresse**(f)

Benevolence(E) = **مُدَارَاةٌ**

Cajolerie; Caresse(F)

بضم الميم من دَارَى: الملاطفة .

Shoe(E) = **Brodequin**(F) **مَدَّاسٌ**

بفتح الميم من دَاسٌ؛ الحِذاء لكثرة الدوس عليه .

Sycophancy(E) = **مَدَّاهِنَة**

Adulation; Chatterie(F)

بضم الميم من دَاهَنٌ؛ ترك إنكار المنكر إجلالاً
لصاحبه وتقرباً منه .

Therapy(E) = **مُدَاوَاةٌ**

Traitement; Médication(F)

بضم الميم من دَاوَى؛ المُعَالِجَة = عَمَلٌ مَا يُظَنُّ أَنَّهُ
سبيلُ الشفاء من المَرَضِ بإذن الله تعالى .

مُدْرَج

بضم فسكون ففتح مع التخفيف من أَدْرَجَ
إذْراًجاً؛ أدخل الشيء مع الشيء .

○ الحديث المُدْرَج : الحديث الذي أدخل أحد
الرواة في متنه ما ليس منه ، من غير فَضْل ولا
تنبيه .

Incorporated Hadith(ع) =
Hadith incorrecte(ف)

مُدْرِك

بضم الميم وكسر الراء من أدرك : من لحق بغيره .
○ المُتَدْرِج الذي دخل في صلاة الإمام بعد تكبيرة
الإحرام ، ولكن لم تفته ركعةً أو أكثر مع الإمام
(بإزاء . To catch up the prayor without.
missing a Rak'a)(ع) =

Imitateur dans la prière(ف)

مُدْعِي

بضم الميم وكسر العين اسم فاعل من ادعى .
○ مَنْ إذا ترك دعواه تُرِكَ ، لأنَّ حَقَّ الطلب له ،
فإنَّ تَرْكَه فلا سبيل عليه = مَنْ لا يُجِبُّرَ على
الخصومة .

Claimant, Plaintiff(ع) =

Plaignant; Requérant(ف)

مُدْعَى عَلَيْهِ

بضم الميم وفتح العين ؛ من عليه الحق .
○ مَنْ إذا تَرَكَ الخصومة لا يُتْرَك حتى يُسَلِّمَ ما
عليه = من يُجِبُّرَ على الخصومة .

Defendant(ع) = Défendeur(ف)

مُدْلُول

Proven(ع) =

Sens; Signification(ف)

بفتح فسكون ؛ الذي يلزم من العلم به العلم بشيء
آخر .

مُدْمِن

بضم الميم وسكون الدال وكسر الميم من آدمن ؛
المدّوم على الشيء .

○ مُدْمِن الخمر : المدّوم على شربها .

Wine addict(ع) = Alcoolique(ف)

○ الذي لا يستطيع ترك الشيء لأثر يتركه فيه يمنعه
من التخلّي عنه ، كالإدمان على المخدرات .

Addict(ع) = Adonné(ف)

مُدِّي

Madī(ع, ف) (A dry measure =
48870 g)

بفتح الميم وسكون الدال ، ج أمداء : مكيال سعته
١٥ مكوكاً = ٢٢,٥ صاعاً = وهو يساوي عند
الحنفية ٦٤٥,٦٤٥ ليطراً = ٧٥,٥٧ غراماً ،
وعند الجمهور ٨٣,٦١ ليطراً = ٤٨٨٧٠ غراماً .

مُدِين

بكسر الدال ، اسم مفعول : من يأخذ الدين .
○ من لزمه الدَّيْن .

Indebted, Debtor(ع) = Debiteur; Crediteur(ف)

مُدِينَة

City(ع) = Ville(ف)

ج مُدُن ومداين .

○ عَلم على مدينة الرسول ﷺ ، وهو علمٌ بالعَلْبَة
لا بالوضع ، ولا يجوز نزع الألف واللام منها إلا في
نداء أو إضافة .

Al-Medina(ع, ف)

○ المكان المحدد ذو البناء ، تستوطنه جماعة من
الناس ، فيه مخفر شرطة ومحكمة وأسواق تجارية .
○ المكان ذو البناء المستقر ، والناس أهل مدين
وأعراب ، ولا ثالث لهما .

City(ع)

مُدَاكِر

Penis(ع, ف) (animals)

بفتح الميم وكسر الكاف واحد الذكور : الفرج من

○ المُتَّصِفُ بِالرِّبَاءِ = أن يظهر المرء للناس من نفسه خلاف ما هو عليه .

Hypocrite (e, f)

Resale with a stated profit (E) مُرَابِحَةٌ

بضم الميم؛ مِنْ رِبْحٍ، إِذَا بَاعَ السَّلْعَةَ بِأَكْثَرَ مِمَّا اشْتَرَاهَا بِهِ .

○ بَيْعُ السَّلْعَةِ بِمَا اشْتَرَاهَا بِهِ مَعَ زِيَادَةِ رِبْحٍ مَعْلُومٍ .

Garrison, Be on guard in a frontier station (E) = مُرَابِطَةٌ

Être posté aux frontières (armée territoriale) (F)

بضم الميم وفتح الباء؛ الإقامة على حدود البلاد في مواجهة العدو استعداداً للطوارئ .

Review (E) = Répétition (F) مُرَاجَعَةٌ

بضم ففتح من رَجَعُ؛ العودَة إلى الأمر من جديد ومنه مراجعة القضيّة يعني إعادة النظر فيها .

○ إعادة المرأة المطلقة طلاقاً رجعيّاً إلى عصمة الزوجية .

Return to one's wife after divorced (e) =

Faire retourner la divorcée non irrevocable (f)

Pasture (E) = مُرَاحٌ

Maison de repos (F)

بضم الميم؛ المكان الذي ترتاح فيه المواشي وتبيت فيه .

Messenger (E) = مُرَاسِلٌ

Correspondant (F)

بضم الميم وكسر السين اسم فاعل؛ الشخص الذي يحمل الرسائل أو الأوراق الرسمية من شخص لاخر .

الحيوان . ومنه قطع مذاكيره : إذا استأصل ذَكَرَهُ . وإنما جُمِعَ على ما حَوَّلَهُ ، كقولهم : شابت مفارق رأسه .

مَذْهَبٌ

بفتح فسكون من ذَهَبَ ، ج مَذَاهِبُ ؛ الطريقة والمعتقد .

○ طريقة معينة في استنباط الأحكام الشرعية العملية من أدلتها التفصيلية ، والإختلاف في طريقة الاستنباط يكون المذاهب الفقهية . أما الإختلاف في العقائد اختلافاً لا يُجْرَجُ عن الإسلام فيكون الفرق . وإن كان يُجْرَجُ عن الإسلام فيكون الأديان .

School of religion law (e)

○ اجتهادات إمام إذا تناوَلها تلاميذه وتلاميذهم بالتمحيص ، وتابعهم الناس عليها ، ومنه : وهو مذهب فلان .

Creed (e) = Rite; Doctrine (f)

○ الراجح عند علماء المذهب ، ومنه : وقول فلان هو المذهب .

مَذْيٌ

فيه ثلاث لغات : مَذْيٌ كظبي ، وهي فصاحن ، ومَذْيٌ كشيقي ، ومَذْيٌ كعم ، ج مِذَاءٌ وَمِذْيَاتٌ ؛ السائل الرقيق اللزج الذي يخرج من القُبل من غير دفع عند الإثارة الجنسية - أي : عند الشهوة - .

Sperm atorrhæa, Gonacratia (e)

Mirror (E) = Miroir; Glace (F) مِرْآةٌ

بكسر فسكون ، ج مِرَايَا ؛ الجسم الثقيل الذي إذا نظرت إليه رأيت نفسك .

مِرَاثِي

بضم الميم ، من رَأَى ؛ والرِّبَاءُ : أن يظهر الإنسان من نفسه خلاف ما هو عليه .

Salary^(E) = Salaire^(F)

مُرْتَب

بضم الميم وتشديد التاء : الراتب ، لفظ مُؤَدَّد؛
الأجر الذي يتقاضاه الأجير الخاص (الموظف) في
كل شهر نَظِيرَ عمله .

مُرْتَدَّ

بضم فسكون مع تشديد الدال ، اسم فاعل من
ارتد؛ الراجع .
○ الراجع عن دين الإسلام إلى الكفر (ر: ردة) .

Apostate^(e) = Apostat^(f)

مُرْتَرَقَة

بضم فسكون وكسر الزاين من ارتق؛ القوم الذين
أخذوا أرزاقهم .
○ الجنود الأجانب المستأجرون للقتال .

Mercenaries^(e) = Mercenaires^(f)Postponement^(E)

مُرْجَمَة

بضم الميم وكسر الجيم ، اسم فاعل من أَرْجَأَ ،
وأرجأ فلان الأمر: أَخَّرَهُ .
○ فرقة تعتقد أنه لا يضرُّ مع الإيثار معصية ، ولا
ينفع مع الكفر طاعة .

Murjeia^(e,f) , (The procrastinators)^(e)

مُرْجِف

بضم الميم وكسر الجيم ، من أَرْجَفَ ، وأصله:
رَجَفَ بمعنى اضطرب اضطراباً شديداً ،
والمُرْجِف: الذي يُشِعُّ الأخبار السيئة التي توقع
الاضطراب في صفوف الناس ، كالتحدث بقوة
الكفار وضعف المسلمين ، ونحو ذلك ﴿إِنْ لَمْ
يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ
فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْفِرُنَّكَ لَهُمْ﴾ .

Alarmist, Agitator^(e) =Agitateur; Séditieux^(f)Consideration^(E, F) =

مُرَاعَاة

Observation^(F)

بضم الميم مصراعاً؛ ملاحظة الوضع في
الاعتبار .

Adolescence^(E, F) =

مُرَاهِقَة

Or teen age^(E) = Puberté^(F)

بضم الميم مصراعاً؛ مرحلة من العمر يُقارب
فيها الإنسان البلوغ .

Bet^(E) = Pari; Enjeu^(F)

مُرَاهَنَة

بضم الميم مصراعاً؛ أن يتبارى شخصان على
شيء يكون أو لا يكون ، فَمَنْ تَحَقَّقَ قوله فله مِنَ
الأخر كذا ، وهي من القمار الذي حرّمه الله .

Alternation^(E, F)

مُرَاوَحَة

بضم الميم من راح بين الأمرين : تداول هذا مرة ،
وهذا مرة .
○ المُرَاوَحَة بين القدمين : التفريج بينهما بمقدار
أربعة أصابع والاعتماد على هذه فترة وعلى الأخرى
فترة ثانية .

Camel pen^(E) =

مُرْبَك د

Parc à chameaux^(F)

بكسر فسكون ، ج مرابِد؛ الموضع الذي تُحَبَّز فيه
الإبل .

Cheep pen^(E) =

مُرْبَض

Bergerie; Enclos^(F)

بفتح فسكون ، ج مرابِض؛ المكان الذي تربط فيه
المواشي .

ومربض المدفع : المكان الذي يجثم فيه في أرض

المعركة .

مَرَصِد

براء ساكنة من رصد إذا راقب، ج مراصد؛ المكان الذي يُرصد منه .

○ المكان المرتفع المشرف على العدو، حيثُ تراقب تحركاته منه .

Observatory^(e) = Poste de guet^(f)

○ المكان الذي تراقب فيه تحركات الكواكب وأحوالها .

Planetarium^(e) = Station météorologique^(f)

○ أن يستأجر رجل أرض الوقف ليقيم عليها بناءً للوقوف على أن تُحتسب تكاليف البناء من أجرة الأرض في المستقبل .

مَرَض

بالتحريك مصد مَرَض، ج أمراض؛ فساد المزاج وسوء الصحة بعد اعتدالها، ومنه: ﴿وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينُ﴾ .

○ انحراف الصحة عن حد الاعتدال لعاهة .

Illness^(e) = Maladie^(f)

○ مَرَض الموت؛ العلة التي يقرر الأطباء أنها علة ميمته .

Final Illness^(e) = Maladie Mortelle^(f)

مَرَضِع

بضم الميم وكسر الضاد: من أرضعت ترضع، إذا مكنت الصغير من مص اللبن من ثديها .

○ المرأة التي تبذل لبنها للصغار من الأدميين سواء كانوا أولادها أم لم يكونوا أولادها ﴿يَوْمَ تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ﴾ .

Foster mother, Wetnurse^(e) = Nourrice^(f)

Observed^(E) = Observé^(F)

مَرَعِي

بكسر العين من رعى؛ ما يُرعى .

Water closet (w.c.)^(E) =

مَرِحاض

Toilettes; Latrines^(F)

بكسر فسكون، ج مراحيض؛ مكان قضاء الحاجة للإنسان .

Marhala^(E, F)

مَرَحَلَة

بفتح الميم؛ مسيرة نهار بسير الإبل المحملة، وقدورها أربعة وعشرون ميلاً هاشمياً، أو ثمانية فراسخ؛ أو ٤٤٣٥٢ متراً (ر: مقادير) .

Governor of persian city^(E) =

مَرَزْبَان

Gouverneur^(F)

بفتح الميم وسكون الراء وضم الزاي، لفظ معرب، ج مرزبانية وهو عند الفرس: الرئيس دون الملك في المرتبة = المحافظ = أمير المنطقة .

مُرْسَل

بضم الميم وسكون الراء وفتح السين، ج مراسيل، من أرسل الكلام: أطلقه من غير تقييد .

○ عند الفقهاء: الحديث الذي سقط إسنادُه كُلُّهُ، أو سقط الجزء الأخير منه، وُرِّعَ إلى رسول الله ﷺ .

Incompletely transmitted Hadith^(e) =

Parole du prophète sans "Isnad"^(f)

○ عند المحدثين: ما سقط منه الصحابي، ورفع التابعي إلى رسول الله ﷺ .

Guide^(E)

مُرْشِد

اسم فاعل من أرشد: الدال على الخير .

○ الواعظ، ومنه المرشد الديني .

Spiritual guide^(e) = Guide; Père spirituel^(f)

○ الذي يدل السفن على وجهة السير الصالحة في الممرات البحرية الخطرة .

Ship pilot^(e) = Pilote de bateaux^(f)

○ في الحج، جبيل صغير بالقرب من الكعبة
يسعى الحاج بينه وبين جبل آخر اسمه الصفا .
Marwa^(e) , A sacred place visited during
the Hajj^(e)
○ حجر رقيق محدّد الجانب كالكسكين، يمكن أن
يذبح به .
Pebble^(e)

مُرُور
بالضم مصدّر يَمْرُ؛ اجتياز المكان دون توقّف .
○ حق المرور: الحقّ المترتب لأرض على أرض
أخرى للمرور منها إلى الأرض الأولى .
Right of passage^(e) = Droit de passage^(f)

مَرِيءٌ
محدود مهموز بوزن سرير، ج مُرُوءٌ .
○ مجرى الطعام والشراب من الحلق إلى المعدة .
Esophagus^(e) = Oesophage^(f)

○ طعام مَرِيء: طيب هنيء، محمود العاقبة .
ومنه: في الدعاء للأكل والشارب: هنيئاً مريئاً .
Tasty (food)^(e) = Nourriture appétissante^(f)

مُرِيدٌ
بضم فكسر من أراد الشيء إذا أحبّه .
○ المختار للتصرف، سواء كان اختياره له عن
حبّ لهذا التصرف أم عن غير حبّ .
○ في الصوفية: التلميذ المحبّ لشيخه المستسلم
له .

Pupil, Entirely devoted to his teacher^(e) =
Disciple; Novice^(f)

مُزَابِنَة
بضم الميم مفاعلة من الزَبَن: الدَفْع .
○ بيعُ معلوم القدر بمجهول القدر من جنسه،

// - ما يُرعى من الكلاً ونحوه .
○ المُعْتَبَر، ومنه: حقوق مرعية، وقوانين مرعية أي
معتبرة = نافذة = مُطَبَّقة .

In compliance with^(e) =
En vigueur (système)^(f)

مِرْفَقٌ
بكسر الميم وفتح الفاء من رفق بثلاث الفاء .
○ موقع اتصال الذراع بالعضد، وهما مرفقان .
Elbow^(e) = Appui-bras^(f)
○ ما يتبع العقار مما يُتَّصَع به كالمراحض عندما
يكون خارج الدار ونحوه . ج مِرْفِقٌ .
Accoudoir^(f)
والمرافق العامة: ما ينتفع به الناس جميعاً
كالطرق، والحدائق، والمساجد ونحوها .
Facilities^(e) = Services publics^(f)

مِرْفُوعٌ
بفتح فسكون فضم اسم مفعول من رَفَع؛ العالي .
○ الحديث المرفوع: ما أسنده راويه إلى رسول الله
صلى الله عليه وسلم .
Traceable in ascending order of hadith to
Prophet^(e) = Tradition prophétique^(f)

مَرَكَبٌ
Boat^(e) = Navire; Vaisseau^(f)
بفتح الميم والكاف وسكون الراء من رَكِب، ج
مراكب: الزورق، أو السفينة الصغيرة .

مُرُوءَةٌ
Morality^(e) =
Grandeur d'âme; Magnanimité^(f)

بوزن سهولة، مصدّر مَرُوءٌ؛ صفة نفسية تحمل
الإنسان على الأخذ بحميد الأخلاق وترك رذيتها .

مَرُوءَةٌ
بسكون الراء؛ الحجارة البيض البراقة، تقدح منها
النار .

مِزْرٌ
بكسر فسكون، من مَزَرَ النبيذ إذا شربه قليلاً قليلاً.
O نبيذ الذرة خاصة، وقيل: وأيضاً الحنطة والشعير.

A kind of beer^(e) = Une sorte de bière^(f)

مُزَقَّتْ
Pot smeared with pitch^(E) = Collant; Poisseux^(F)

بضم الميم وتشديد الفاء؛ الوعاء المطلي بالزفت.

مِزْمَارٌ
Fûte^(E, F)
بكسر فسكون، ج مزامير؛ آلة موسيقية نفخية يُزَمَّرُ فيها فَتْصَوَّتْ.

مِزْيَةٌ
بفتح الميم وكسر الزاي وتشديد الياء المفتوحة، ج مزايا: الفضيلة، يقال: له عليه مِزْيَةٌ.
O الصفة الحَسَنَةُ التي تميز الشيء عن غيره.
Characteristic^(e) = Privilège; Avantage^(f)

مِزِيدٌ
Increase^(E) = Augmentation^(F)
اسم مفعول من زاد.

O الحديث الذي يزيد أحد رواياته في إسناده رجلاً لم يذكره غيره.

مَسٌّ
بالتفتح والتشديد مصمَّس الشيء: لمسه بيده ومنه ﴿لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾.

O اللمس: وهو وضع البشرة على البشرة بغير حائل.

Touching^(e) = Attouchement^(f)
O كناية عن الجماع، ومنه ﴿قالت ربي أتى بكوني لي ولدٌ ولم يَمْسَسْنِي بَشَرٌ﴾.

Sexual intercourse, Sexual touching^(e) = Palpation; Rapport sexuel^(f)

أو بيع مجهول القدر بمجهول القدر من جنسه، كبيع الرطب على النخل بتمر مجذوذ علم مقدار أحدهما أم لم يُعلم.

A contract of barter in dates^{(*) (e)}

مُزَاحٌ
Joke^(E) = Plaisanterie^(F)
بضم الميم مصمَّزَح؛ المداعبة والهزل.

مُزَارَعَةٌ
بضم الميم مُفَاعَلَةٌ من زارع: التعامل مع الغير بالزراع.

O دفع الأرض إلى من يزرعها، على أن يكونَ الزرعَ بينها.

Crop sharing, Grain rent, Champerty^(e) = Afférmage; Métayage^(f)

مِزَايِدَةٌ
من زاد يزيد إذا أضاف على الشيء.

O استدرج عروض للأسعار بقصد الحصول على أفضل عرض ليم العقد عليه.

Bid, Auction, Bidding^(e) = Vente au plus offrant^(f)

مِزْبَلَةٌ
Dunghill^(E) = Dépotoir; Cloaque^(F)

بفتح الميم والباء؛ السَّرْجِينِ المجتمع في مكان ما، وتطلق اليوم على اجتماع القمامات في مكان ما.

مِزْدَلِيفَةٌ
Muzdalifah^(E, F) = (Place outside Makkah)^(E)

بضم الميم وسكون الزاي وفتح الدال وكسر اللام؛ موضع خارج مكة المكرمة بين عرفة ومنى، وفيها المشعر الحرام، أي: حُدُود الحرام.

(*) The sale of fresh dates for dried dates by measure, in this case the dried dates are measured while fresh ones are only as they are still uncut.

○ مساكنة الزوجة زوجها: الإقامة معه في بيت واحد.

Living with^(e) = Cohabitation^(f)

مَسْأَلَةٌ

بفتح الميم مص سأل: السؤال، ج مسائل: طلب الحاجة.

○ السؤال، ومنه (هذا خير من أن تأتي والمسألة نكتة سوداء في وجهك يوم القيامة) = الاستجداء.

Begging^(e) = Mendicité^(f)

○ القضية المطلوب بيانها، ومنه قولهم: وفي هذا الفصل ثلاث مسائل.

Problem^(e) = Problème^(f)

مُسَاخَحةٌ

بضم الميم من سمح؛ الملاينة والموافقة على أريد منه.

○ العَفْوُ عن الذنب.

Pardon^(e, f)

○ السهولة في التعامل. ومنه (رحم الله رجلاً سمحاً إذا باع وإذا اشترى وإذا اقتضى).

Leniency^(e) = Tolérance; Indulgence^(f)

مُسَامَرَةٌ

بضم الميم، من سامر مسامرة الضيف، إذا جلس ليحادثة ليلاً.

○ الجلوس للمحادثة والمؤانسة بعد العشاء.

Holding night conversation^(e) =

Causerie agréable pendant la nuit^(f)

مُسَاوَاةٌ

بضم الميم من ساوى؛ المائنة.

○ العدل والمائنة.

Equality^(e) = Egalité^(f)

○ الجنون الناشئ عن أذى الشيطان للإنسان، لا من عاهة.

Insanity^(e) = Folie; Aliénation^(f)

مَسَاءٌ Afternoon^(E) = Soir; Soirée^(F)

بالفتح؛ الزمان ما بعد الظهر إلى المغرب.

مُسَابَقَةٌ Competition^(E, F)

بضم الميم مص سابق؛ الإسراع إلى الشيء ليحصل التقدم على الغير في الوصول إليه.

مِسَاحَةٌ

بكسر الميم من مسح الشيء إذا أمرَّ يده أو نحوها على سطحه.

○ مقدار سطح قطعة من الأرض، أو غيرها.

Surveying^(e) = Surface^(f)

مَسَافَةٌ

بفتح الميم، ج مسافات ومساف؛ البُعد.

○ البُعدُ عن الشيء مقداراً بالمقياس الزمني كقولهم مسيرة يوم وليلة، أو بمقياس الأطوال كالقراسخ والأميال ونحو ذلك.

Distance^(e, f)

مُسَاقَاةٌ

بضم الميم من سقى الزرع إذا صب عليه الماء.

○ أن يدفع الرجل شجرةً إلى آخر ليقوم بسقيه وتعمل سائر ما يحتاج إليه، بجزء معلوم له من ثمره.

Crop Sharing contract over the lease of a plantation^(e) = Contrat d'irrigation^(f)

مَسَاكِنَةٌ

بضم الميم من السكَّن؛ السكنُ مع الغير في دار واحدة.

○ مساكنة المعتدة: السكن معها في بيتٍ واحدٍ.

Land with lots of lions (E) = مَسْبِعةٌ
Terre où il y'a beaucoup de bêtes
féroces (F)

بفتح الميم وسكون السين، ج مسابع؛ أرض كثيرة
السباع.

مَسْبُوقٌ

بسكون السين اسم مفعول من سبقه بالشيء إذا
تقدم به عليه.

○ المقتدي الذي سبقه الإمامُ بركعة أو أكثر من
ركعات الصلاة.

To catch up the prayer missing one or
more (Rak'a) (E) =
Imitateur dépassé par l'Imam (F)

Lease holder (E) = مُسْتَأْجِرٌ
Locataire (F)

بضم الميم وكسر الجيم؛ المُشْتَرِي للمنفعة.

مُسْتَأْمِنٌ

بضم الميم وسكون السين وكسر الميم من استأمنَ
فُلان: إذا طلب الأمان.

○ من عُقِدَتْ له الذمة الموقّعة = من أُعْطِيَ الأمان
الموقّت على نفسه وماله وعرضه ودينه، ومنه:
استأمن الحربي، أي: استجار، ودخل دار
الإسلام مُسْتَأْمِناً.

Assurance of protection (E) =
Protégé; Confiant (F)

مُسْتَحَاضَةٌ

بضم الميم وسكون السين وفتح الضاد؛ (ر):
حيض).

○ ظهور الدم من فرج المرأة في غير أوقات الحيض
أو النفاس، مستغرقاً وقت صلاةٍ كاملاً ابتداءً، أو

Responsibility (E) = مسؤولية
Responsabilité (F)

من سأل، فهو مسؤول، والاسم مسؤولية.
○ إلزام شخص بضمان الضرر الواقع بالغير نتيجة
لتصرف قام به.
○ المسؤولية التعاقدية: ضمان الضرر الناشئ عن
الإخلال بعقد.

Contractual liability (E) =
Responsabilité contractuel (F)

○ المسؤولية التقصيرية ضمان الضرر الناشئ عن
الفعل الضار.

Missive responsabilité (E) =
Responsabilité de faiblesse (F)

مُسَاوِمَةٌ

بضم الميم من سام: ابتغاء الشيء.
○ الإفصاح عن رغبة كل من البائع في البيع
والمشتري بالشراء، والمجادلة في الثمن.

Bargaining (E) = Marchandage; Tractation (F)

مُسَبِّحَةٌ

بضم الميم وفتح السين وكسر الباء المشددة، من
سَبَّحَ: صَلَّى، ومنه «فلولا كان من المُسَبِّحِينَ»،
أي: المُصَلِّين. والشُّبْحَةُ: صلاة النافلة، لأنها
مُسَبِّحٌ فيها.

○ الإصبع السَّبابة التي تلي الإبهام، لأنه يُسَبِّحُ
بها.

Index finger (E) = Index (F)

○ حبات منظومة بخيط عددها ٣٣ حبة أو ٩٩
حبة، يُسَبِّحُ بها.

Rosary (E) = Chapelet (F)

مُستحيل

بضم الميم وكسر الحاء، من أحال الأمر: الذي لا يمكن وقوعه.

○ المستحيل عقلاً: الذي لا يمكن تصور وجوده كاجتماع الضدين (ر: محال).

○ المستحيل عادة: الذي لم تجر العادة بوقوعه وإن أمكن تصوره عقلاً، كانشقاق القمر.

Impossible^(e, f)

Disguised^(E) =

Caché; Disparu^(F)

مُستخفي

بضم الميم وكسر الحاء اسم فاعل؛ المتوارى.

Friendly^(E) =

Aimable; Affable^(F)

مسترسل

من استرسل إذا اطمأن واستأنس.

○ الذي لا يُجسِن المياكسة في البيع ونحوه = الذي يطمئن إلى البائع فيأخذ ما يعطيه، ويُعطيه ما يطلب من غير مجادلة.

مستريية

من رابه الأمر إذا شك فيه.

○ التي ارتفع حيضها لا تدري ما رفعه، أهو إياس أم ارتفاع عارض.

Beneficiary^(E) =

Bénéficiaire^(F)

مُستفيد

مَنْ يتنفع من اشتراط عقد لصالحه مع كونه أجنبياً عنه وغير ممثل فيه.

مُستفِيض

بضم فسكون اسم فاعل من استفاض الحديث: شاع وانتشر.

○ عند المحدثين: الحديث إذا كانت طُرُقُه أكثر من اثنين.

كان انقطاعه لا يتسع للطهارة والصلاة، ثم لا يخلو منه وقت صلاةٍ بعد ذلك.

Menstruating^(e) =

Menstruation irrégulière^(f)

مُستَحَب

بضم فسكون وفتح التاء؛ اسم مفعول من استحَب: المرغوب فيه.

○ ما رَغِبَ فيه الشارع دون أن يَفْرِضَه = ما يحسن فعله في الشرع.

Desirable^(e, f)

○ ما كان دون السُنَّة في الحكم.

Recommandable^(e) = Agréable^(f)

مستحسن

ما يعد الشيء به حسناً = المستحب.

مُستَحَق

بضم الميم وفتح الحاء، من استحق فلانُ العينَ فهي مُستَحَقَّة: إذا ثبت أنها حقّه.

○ الشيء المُستَحَق: الذي ثبت لغير من هو في يده حق عيني فيه.

Entitled^(e) = Merité^(f)

○ دين مستحق: دين حلَّ أجل وفائه.

Due debt^(e) = Dette d'ûe^(f)

Beneficiary^(E) =

Bénéficiaire; Meritant^(F)

مُستَحِق

بضم الميم وكسر الحاء، مِنْ استحقَّ؛ صاحب الحق.

Bathroom^(E) = Salle de bain^(F)

بضم الميم وفتح الحاء، من حَمَّ الشيء إذا سَخَن، واستحم فلان: اغتسل بالماء الحارّ، ثم صار كل اغتسال استحماماً، والمُسْتَحَمَّ: مكان الإِسْتِحَام = الحمام.

مَسْجِد

بسكون السين وكسر الجيم، ج مساجد؛ الموضع الذي يُسجد فيه .

○ المكان الذي أُعِدَّ للصلاة فيه على الدوام .

Mosque(ة) = Mosquée(ة)

○ المساجد الثلاثة: المسجد الحرام في مكة المكرمة، ومسجد النبي صلى الله عليه وسلم في المدينة المنورة، والمسجد الأقصى في بيت المقدس الشريف .

The three holy Mosques(ة) =

Les trois Mosquées(ة)

○ المسجد الجامع: المسجد الأعظم في المدينة الذي تجتمع فيه جميع الأحياء لأداء الجُمُعَاتِ .

Mosque where the Friday prayer is conducted(ة) = Grande Mosquée(ة)

○ المسجد الحرام: المسجد المحيط بالكعبة المشرفة عند البعض، ومكة كلها عند البعض الآخر

Al- Masjed (The holy mosque in makkah)(ة) = La Sainte Mosquée(ة)

○ مسجد البيت: الموضع الذي أُعِدَّ في البيت للصلاة .

Prayer place in the house(ة) =

Mosquée de la maison(ة)

○ مسجد السوق: المسجد الذي يُبنى في أماكن تجتمع الناس كالأسواق والطرقات .

Market Mosque(ة) =

Mosquée du marché(ة)

○ مسجد المحلة: المسجد الخاص، وهو المسجد الذي لا يكون في أماكن تجمعات الناس، ويكون له مؤتمون مخصوصون = مسجد الحي = مسجد القبائل .

Local Mosque(ة) = Mosquée du quartier(ة)

○ عند الفقهاء: الحديث إذا تلقته الأمة بالقبول

من غير اعتبار بالعدد .

Elaborated Hadith(ة) = Haddith repandue(ة)

Fur coat with long مُسْتَقَّة

sleeves(ة) = Peau à manches longues(ة)

بضم الميم والتاء وسكون السين، ج مساتق، لفظ مُعَرَّب؛ فرو طويل الكُمَيْن .

مُسْتَوْدَع

بفتح الدال اسم مفعول من استودع فلاناً وديعة:

استحفظه إياها؛ من وُضِعَتْ عنده الوديعة .

○ المكان الذي تُحْفَظ فيه الأشياء الزائدة، ج مستودعات .

Ware house(ة) = Dépôt; Magasin(ة)

مُسْتَوْر

بفتح فسكون فضم: من ستر الشيء إذا أخفاه .

○ الشخص الذي لم تظهر عدالته ولا فسقه .

One having blameless record(ة) =

Homme dérobé aux regards(ة)

A slave woman who has a مُسْتَوْلِدَة

child by her master(ة) =

La servante ayant un enfant après le rapport sexuel avec son chef(ة)

بفتح اللام . اسم مفعول؛ الأمة التي وطئها مالكها فأنت بولد .

مُسْتَهْتِر

بكسر التاء الثانية، من هَتَرَ الرجل إذا حق وجهل .

○ الذي لا يعطي الأمور ما تستحقه من الجدِّية والأهمية .

Reckless(ة) = Flâneur; Frivole(ة)

Poor^(E) = Pauvre; Indigent^(F) مِسْكِين

بكسر الميم، ج مساكين، مَنْ لا يملك شيئاً من المال، وهو أسوأ حالاً من الفقير.

Large needle^(E) = مِسْلَةٌ
Aiguille d'emballage^(F)

بكسر الميم وفتح السين، ج مَسَالٍ؛ الإبرة الكبيرة.

Fortified place on the مَسْلَحَةٌ
boundary^(E) = Dépôt
d'armes^(F)

بفتح الميم واللام وسكون السين، ج مسالِح؛ المكان الذي يكثر فيه السلاح كالغفور ونحوها.

مُسَلَّسٌ
بضم الميم وسكون اللام. اسم مفعول، المتصل بعضه ببعض.

○ الحديث المسلسل: الذي التزم فيه رجالُ إسناده حالاً واحداً كالمصافحة ونحوها.

Chained Hadith^(e) = Hadith enchainé^(f)

Believer(s), Moslim(s)^(E) مسلم

من دان بدين الإسلام؛ ج مسلمون.

مُسَلَّمَةٌ

بضم الميم وتشديد اللام، ج مُسَلَّمَاتٌ؛ مِنْ سَلَّمَ إِذَا رَضِيَ بِالشَّيْءِ.

○ ما اعترف به الخصم وأقره.

Postulate, Presupposition intuitive^(e) =

Postulat^(f)

○ البديهية التي لا تحتاج إلى دليل.

Intuitive^(e) =

Axiome; Incontesté; Indiscutable^(f)

مَسْحٌ

بفتح فسكون؛ إمرار اليد على الشيء الممسوح.

○ مَسْحُ الخُفَّيْنِ: إصابة البِلَّةِ مقدارَ ثلاثةِ أصابعٍ - عند الخنفيه - لخفّ ملبوس، والسنة فيه مدُّ الأصابع مُفَرَّجَةً من رؤوس أصابع القدم إلى الساق (بإزاء).

(To rub with water^(e)) =
Essuyage de pantoufles; Sandales^(f)

مُسَخَّرٌ

بضم الميم وتشديد الخاء من سَخَّرَ: المكلف بعملٍ بغير أجر.

○ من ينصبه القاضي وكيلاً عن الغائب للدفاع عنه لتستقيم الخصومة.

Advocate appointed by law^(e) =
Exploité; Soumis à une corvée^(f)

Musk^(E) = Musc^(F) مِسْكٌ

بكسر فسكون لفظ معرب كانت العرب تسميه المشموم، وهو نوع من الطيب يخرج نوع من الغزلان.

مُسَكَّرٌ

بضم فسكون فكسر، اسم فاعل من أسكر الشراب فهو مُسَكَّرٌ: إذا جعل شاربه سكران؛ والسكران خلاف الصاحي، ج سكرى وسكارى.

○ ما يدع شاربه سكران فاقداً للتمييز بين الأشياء.

Intoxicant^(e) =
Enivrant; Grisant; Capiteux^(f)

مَسْكِنٌ

بفتح الكاف وكسرها، ج مساكن، من سكن المكان إذا أقام فيه واستوطنه.

○ المنزل الذي يستقرُّ ويبيت فيه.

Dwelling^(e) = Maison, Demeure^(f)

Touching(E) =

مَسِّيس

Attouchement(F)

بفتح فكسر؛ اللَّمس (ر: المَسُّ).

مَسِيل

بفتح فسكون مصد سأل: مجرى الماء وغيره، ج

مسائل ومُسل ومُسلان.

○ حقُّ المسيل: الحقُّ المترتب لأرضٍ أو دارٍ في

إسالة مائها في مجرى معين في أرضٍ لإخراجها

خارجها (بإزاء).

(Sewer system)(e) =

Droit du ravin; Lit d'un cours d'eau(f)

Cartilage(E,F)

مُشاشَة

بضم الميم، ج مُشاش؛ الغضروف = القسم اللين

من رأس العظم.

Hair coming out in

مُشَاطَة

combing (blending)(E) =

Peignure; Démêlure(F)

بضم الميم؛ ما يَسْقُطُ من الشَّعر حين تسريحه.

مُشَاع

بضم الميم وفتحها. اسم مفعول من شاع، الشائع

المتشع.

○ سهم مُشاع، وشائع، أي: حصَّة من شيء

غير مقسوم.

Contingent indivis(f)

= حصَّة منتشرة في كل جزء من جزئيات الشيء.

Ration commune(f)

= حصَّة مقدرة غير مُعينة ولا مُفَرَّزة.

Joint tenancy(e) = Quote - part(f)

Orally(E) =

مُشَاْفَهَة

Oralement; Abouchement(F)

بضم الميم مصد شافهته: إذا خاطبته من فيك إلى

فيه، لأن شفاهاكها متقابلة.

مُسِين

بضم فكسر اسم فاعل، ج مَسَان؛ الشيخ
الكبير.

○ من البقر، ما جاوز الستين، والمُسِنَّة أُنثاه.

Cow more than two years old(e) =

Âgé (bœuf âgé plus de 2 ans)(f)

مُسِنََّة

بضم الميم وتشديد النون، ج مُسِنِيَات، من سَنَا
على الدابة إذا سقى عليها.

○ سَدُّ يَبْنِي لحجز الماء خلفه، فيه فوهات لمرور

الماء منها، يفتح منها بقدر الحاجة.

Dam(e) = Digue; Jetée(f)

مُسِنَد

بضم الميم وسكون السين وفتح النون، اسم

مفعول من سَنَد، والاسم: السَّنَد، وهو ما

يُنَكِّأ وَيُعْتَمَدُ عليه، ج مسانِد ومسانيد.

○ الحديث المسند: الذي اتَّصَلَ سَنَدُهُ إلى رسول

الله.

Traceable hadith(e) =

Haddith permanente; Ininterrompue(f)

○ المسند: كتاب الحديث الذي يرتب الأحاديث

على حسب أسماء الصحابة مرفوعة للرسول، ومنه

مسند الإمام أحمد.

Jesus christ(E,F)

مَسِيح

هو سيدنا عيسى عليه السلام.

والمسيحية: هي الديانة المنسوبة إلى المسيح.

Christianity(e) = Christianisme(f)

والمسيحيون هم أتباع عيسى الزاعمون أنهم على

ديانته النصرانية.

Christian(s)(e) = Chrétiens(f)

To be a polytheist^(E) = **مُشْرِك**
Polythéiste; Païen^(F)

الذي يتسبب إلى غير الأديان الأربعة : الإسلام أو اليهودية أو النصرانية أو المجوسية .

مُشْرِكَة

بضم الميم وفتح الراء المشددة . المشرك فيه
○ المسألة المُشْرِكَة : من مسائل المواريث المشهورة التي جرت لعمر بن الخطاب ، وتسمى أيضاً بالحِجَارِيَّة ويشارك فيها الأخوة الأشقاء مع الأخوة لأم في نصيبهم حين لا يبقى للأخوة الأشقاء شيء من الميراث ، وصورتها : ماتت امرأة عن زوج وأم وأخوة لأم وأخوة أشقاء .

Inheritance case^(e) = Problème héritique^(f)

مَشْرُوع

بفتح فسكون اسم مفعول من شَرَعَ الشيء : أعلاه وأظهره .

○ ما سَوَّغَهُ الشَّرْعُ .

Lawful^(e) = Légitime; Licite^(f)

○ ما يُرَاد فعله ، ج مشاريع ، ومنه : مشروع اقتصادي .

Project^(e) = Projet^(f)

مَشَش

بالتحريك (ر : مشاش) .

○ تشوُّه في العظم نتيجة كسر أو آفة أصابته .

Diaphysitis, Disfigurement^(e) =

Épiphyse^(f)

Al Mashaar al Haram^(E, F) **المُشْعَر الحرام**

بفتح الميم فسكون الشين ؛ موضع معروف بمزدلفة وهو من حُدود الحرم .

Similarity^(E) = Similité^(F) **مُشَاكَلَة**

بضم الميم مصـ شاكل : المائلة .

مُشَاهَدَة

بضم الميم مصـ شاهد الشيء إذا رآه بعينه .

○ في الشهادة : إدراك الشيء بإحدى الحواس الخمسة وهي السمع والبصر واللمس والشم والذوق .

○ في اليمين ونحوها : رؤية العين .

Vision^(e, f)

○ في إثبات الصحبة عند البعض : الاجتماع بالرسول ﷺ ومنه قولهم : الصحبة تثبت بالمشاهدة .

مُشْتَرِك

بضم الميم وفتح الراء اسم مفعول من اشترك في الأمر : كان له نصيب منه .

○ اللفظ المشترك ، ما وضع لأكثر من معنى ولا يتعين المراد منه إلا بقرينه ، كالعين فإنها تُطلق على الباصرة ، وعلى الجارية وعلى غيرها .

Common^(e) = Mutuel; Réciproque^(f)

مُشْتَهَاة

بضم فسكون مؤنث المُشْتَهَى اسم مفعول من اشتهى : أحب وتمنى .

○ المرأة التي إذا رآها الرجل السوي يشتهي جماعها بقطع النظر عن عمرها ، ولا يكون ذلك في أقل من تسع سنين في العادة .

Seditious women^(e) =

Femme desirable; Enviable^(f)

East^(E) = Est; Orient^(F) **مَشْرِق**

بفتح فسكون وكسر الراء ، ج مشارق ؛ الجهة التي تشرق منها الشمس .

- عند الفقهاء: الحديث الذي يكون أوله
آحاداً وآخره مستفيضاً .
- عند المحدثين: ما له طُرُقٌ محصورةٌ بأكثر من
اثنين .

Well-known tradition^(e) =
Haddith célèbre; Réputée^(f)

Mixed^(E) = مُشَوَّب
Mêlé; Mélangé^(F)

بفتح فضم اسم مفعول من شاب؛ المخلوط
بغيره .

مَشُورَةٌ

بفتح الميم والراء وضم الشين؛ ما يُشَارُ به .

○ استطلاع رأي الخبراء وأصحاب الرأي في مسألة
معينة لاختيار الأصلح .

Consultation^(e, f)

Will^(E) = Volonté; Intention^(F) مَشِيئَةٌ
بفتح فكسر مص شاء؛ الإرادة .

Patience^(E, F) مُصَابِرَةٌ
بضم الميم وفتح الباء مفاعلة من الصبر؛ ملازمةُ
الصبر حتى يفوق بصبره غيره .

Confiscation^(E, F) مُصَادَرَةٌ
بضم الميم وفتح الدال مص صادر؛ أخذ السلطان
مال الغير جبراً بغير عوض .

Approval^(E) = مُصَادَقَةٌ
Confirmation; Légalisation^(F)

بضم الميم وفتح الدال من التصديق: الإقرار
والموافقة على الشيء، ومنه المصادقة على الحكم:
الموافقة عليه .

Juggler^(E) = مُشْعُوذ
Illusionniste; Prestidigitateur^(F)

بضم الميم وفتح الشين وكسر الواو اسم فاعل من
الشعوذة، من يستعمل الحيلة أو خفة اليد في
أفعال عجيبة يظنها من يراها حقيقة وهي ليست
كذلك .

Ruddle, Red dyeing earth^(E) = مَشُوق
Bourre de soie^(F)

بفتح الميم وسكون الشين، المغرة، وهي تراب أحمر
يصبغ به قديماً، ومنه: ثوب مُشُوق .

مَشَقَّةٌ

بالتحريك وتشديد القاف مصد شق، ج مشاق
ومشقات: العسر .

○ العسر والعناء الخارجين عن حد العادة في
الاحتمال .

Hardship^(e) = Difficulté^(f)

Problematically^(E) = مُشْكِك
Problématique^(F)

بضم الميم وكسر الكاف؛ شكّل الأمر بمعنى
أشكّل، أي التبس. فهو مُشْكِك .

○ الملتبس، وهو ما لا يفهم حتى يدل عليه دليل
من غيره، ومنه: الخنثى المُشْكِك الذي ليس له آلة
ذكر ولا آلة أنثى .

Problematic, Hermaphrodite^(e) =
Complicqué^(f)

○ مُشْكِك القرآن أو الآثار: النص الذي يحتاج إلى
تأمل ودقّة نظر لفهم المراد منه، أو لإزالة تناقضه
فيما يُظن .

مَشْهُورٌ

بفتح الميم وضم الهاء اسم مفعول من شهّر الأمر
إذا أذاعه ونشره، ج مشاهير .

بالمصاهرة، أي الحرمة التي سببها القرابة بالزواج .

Relationship by marriage^(e) =

Parenté par alliance^(f)

Lamp^(E) =

Lampe; Flambeau^(F)

مِصْبَاح

بكسر فسكون، ج مصابيح؛ السراج ونحوه .

مُصْحَف

بتثنية الميم اسم مفعول، ج مصاحف؛ كتاب

يضم مجموعاً من الصحف المكتوبة .

○ الصُّحُف التي ضَمَّت القرآن الكريم .

Copy of the Quran^(e) = Le Coran^(f)

مُصَحَّف

بضم الميم وتشديد الحاء المفتوحة اسم مفعول من

صَحَّفَ الكَلِمَة : حرَّفها عن وُضْعِها تحريفاً لا

يُزِيلُ صورَتَها .

○ الحديث المُصَحَّف : الذي أُبدِلت منه كلمة من

متن الحديث بكلمة أخرى تشبهها في صورة

الكتابة .

The misread Hadith^(e) =

Hadith dont on a fait des fautes

de lecture^(f)

Confirmation^(E,F)

مِصْدَاق

بكسر فسكون؛ ما يدلُّ على الصدق، ومنه : هذا

مصدق قولك .

مُصْدِر

بفتح فسكون مصدِر، ج مصادر؛ ما يصدر

عنه الشيء .

○ مصادر التشريع : الأصول التي يؤخذ منها

التشريع .

Source of legislation^(e,f)

Wrestling^(E) = Lutte; Catch^(F) مُصَارَعَة

بضم الميم وفتح الراء مص صارع؛ رياضة بدنية

عنيقة يتبارى فيها شخصان أيهما يلقي صاحبه

أرضاً، ويثبت أكتافه عليها .

Shaking hands^(E) =

Serrement des mains^(F)

مُصَافِحَة

بضم الميم وفتح الفاء مص صافح؛ إصطاق

صفحة الكف بالكف؛ وإقبال الوجه بالوجه،

والسنة أن تكون المصافحة بكلتا اليدين .

مُصَالِح

بفتح الميم وكسر اللام واحداً المصلحة، وهي

من الصلاح ضد الفساد = المنافع .

○ المصالح المرسله : المصالح التي لم يشهد لها

الشَّارِع باعتبار ولا بإلغاء .

Public interest^(e) = Interêts non interdits et

non recommandés^(f)

Compromise^(E) =

Conciliation; Arrangement^(F)

مُصَالِحَة

بضم الميم وفتح اللام مص صالح؛ الاتفاق الذي

يعقده المتنازعون ليفضوا نزاعاً قائماً أو متوقفاً بتنازل

كلِّ منهم عن شيء من مطالبه .

مُصَانَعَة

بضم الميم وفتح النون مص صانع؛ المدارة .

○ دفع مالٍ لظالمٍ للحصولِ على حقِّه منه، أو

لدفع ضرورة عنه .

Endeavours to win, Intrigues^(e) =

Flatterie, Adulation^(f)

مُصَاهَرَة

بضم الميم وفتح الهاء مص صهر الشيء إلى

الشيء؛ إذا قرَّبه منه .

○ القرابة عن طريق الزواج؛ ومنه : الحرمة

Leaf of a door^(e) =Les deux battants de la porte^(f)

مَصْرَفٌ

بفتح فسكون فكسر، ج مَصَارِف . وَصْرَف

الدراهم : باعها بدراهم أو دنانير.

○ الجهات التي تُصْرَفُ فيها الأشياء، ومنه :

مصارِف الزكاة : المستحقون لها .

Spend^(e) = Etablissement de credit^(f)

○ مصرف المياه : القناة التي تخرج منه المياه .

Drain^(e, f)

○ المكان الذي يتم فيه مبادلة العملة، وبه سُمي

البنك مصْرِفاً .

Bank^(e) = Banque^(f)Large stone bench^(E) =

مُصْطَبَةٌ

Terrasse; plateforme^(F)

بكسر فسكون، ج مصاطب؛ مكان مرتفع عن

الأرض قليلاً يُتَّخَذُ مجلساً .

مُصْطَفَى

بضم فسكون اسم مفعول من اصطفى؛ المُختار.

○ من صفات النبي صلى الله عليه وسلم .

Epithet of the Prophet^(e) =Choisi; L'une de qualification de prophète^(f)Place of prayer^(E) =

مُصَلَّى

Lieu réservé à la prière^(F)

بضم الميم وتشديد اللام المشددة؛ المكان الذي

يُصَلَّى فيه .

○ مُصَلَّى الجنائز: المصطبة التي توضع عليها

الجنائز في مدخل المقبرة ليُصَلَّى عليها .

○ مُصَلَّى العيد: العراء خارج المدينة حيث تودئ

صلاة العيد .

مُصَدَّقٌ

بضم الميم وكسر الدال اسم فاعل؛ الذي

يصدِّقُك في حديثه .

○ جابي الزكاة والصدقات .

Tax - Collector^(e) =Collecteur d'aumône légale^(f)

مِضْرٌ

بكسر فسكون، ج أمصار ومُصْرور؛ الصُّفْع

والناحية . // - المدينة .

○ مِضْر: البلاد المعروفة، يجري فيها نهر النيل .

Egypt^(e, f)

○ المِصران : البصرة والكوفة .

Basra and Kufa^(e, f)

○ البلدة العظيمة : ما لا يتسع أكبرُ مسجدٍ فيه

لجميع المكلفين بالصلاة .

Town^(e) = Ville; Cité^(f)

○ المصر الجامع : البلد الذي عظمت فيه العمارة

وكان فيه سلطة قضائية وسلطة تنفيذية وأسواق

للمعاملة .

City^(e) = Ville^(f)Tie up^(E)

مُصْرَاةٌ

بضم الميم وتشديد الراء اسم مفعول من صَرَى

تصرية إذا جمع .

○ الشاة ونحوها إذا حبس لبنها في ضرعها فلم

يجلب ليظن مَنْ يشترىها أنها كثيرة اللبن .

Rag for binding sheep's teats, so that milk accumulates in the adder^(e) =Mouton, brebis dont on a abandonné son lait pour tromper l'acheteur^(f)

مِضْرَاعٌ

بكسر فسكون، ج مصاريع، وللباب مصراعان .

○ أحد البابين المنفلق أحدهما على الآخر .

من الضرب في الأرض ، وهو السفر فيها للتجارة ،
ومنه «وآخرون يَضْرِبُونَ في الأرض» .

○ عَقْد شركة يكون فيها المَال من طرفِ والعمل
من طرفِ آخر والربح بينهما على ما شرطاً والخسارة
على صاحب المال وتسمى القِرَاض .

Sleeping partnership^(e) =
Spéculation; Boursicotage^(f)

Implications, Contents^(E) = مَضَامِين
Contenus; Teneurs^(F)

بفتح الميم جمع المضمون اسم مفعول : المحتوى .
○ ما في أصلاب الذكور . ومنه بيع المضامين .

Bed^(E) = مَضْجَع
Lit; Couche^(F)

بفتح الميم والجيم وسكون الضاد ، ج مضاجع ؛
موضع الاضطجاع والنوم .
والضَجِيع : (بفتح الضاد) المُضَاجِع (ر :
مضاجعة) .

Bedfellow^(e) = Couché^(f)

مُضْطَرَب

بضم الميم وسكون الضاد وكسر الراء ؛ المرتبك
الخيران .

○ من الحديث : الذي يروى من قِبَلِ رَاوٍ واحدٍ أو
أكثر على أوجه مختلفة ومتساوية بحيث لا يمكن
الجمع بينها ولا التوفيق .

Disordered Hadith^(e) =
Haddith déséparée^(f)

مُضْعَف

بضم الميم وفتح العين المشددة اسم مفعول ،
وضْعَف يضعف ضعفاً ضد قَوِي .

○ الحديث المُضْعَفُ : الذي اختلف العلماء في
تضعيفه .

Doubtful Hadith^(e) = Haddith doutable^(f)

○ سجادة الصلاة التي تفرش لِيُصَلِّيَ عليها .

Small mat^(e) = Tapis de la prière^(f)

Avantage; Interêt^(F) مَصْلَحَة
ما يتحقق به النفع والصلاح .

○ وصف يكون في ترتيب الحكم عليه جلب منفعة
أو درء مفسدة .

○ المصلحة المرسله : هي المصلحة التي لم يرد في
الشرع دليل على اعتبارها أو إلغائها .

Solid, Massive مَصْمَت
(not hollow)^(E) = Solide^(F)

بضم فسكون اسم مفعول ؛ الذي لا جوف له .
○ ثَوْبٌ أو فَرَسٌ مَصْمَتٌ : لا يخالط لونه لونٌ
آخر .

Homogeneous^(e) = Homogène^(f)

Misfortune^(E) = مَصِيبَة
Malheur; Calamité^(F)

بضم الميم وكسر الصاد ، ج مصائب ومصاوب ؛
الشدة والمكروه يَجُلُّ بالإنسان .

مُضَاجَعَة

بضم الميم وفتح الجيم من ضاجع ، والأصل :
وضع الجنب على الأرض ثم كُنِيَ به عن الجِجَاع
(ر : جماع) .
○ الجِجَاع .

Lying with a woman^(e) = Rapport sexuel^(f)

Sleeping partnership^(E) = مَضَارِب
Spéculeur; Boursier^(F)

بضم الميم وكسر الراء ؛ العاِمِل في شركة المضارِبَة
(ر : مضاربة) . بإزاء .

مُضَارِبَة

بضم الميم وفتح الراء مص ضارب ، ولعلها مشتقة

مُضغَفَةٌ

بضم الميم وفتح الغين، ج مُضغَفٌ؛ اللقمة المضغوفة .

○ الحنبل عندما يكون قطعة من اللحم غير مُحلَّقة تُشبه اللقمة المضغوفة .

Small chunk of meat^(e) =

Petit morceau de viande^(f)

To rise the mouth^(E) = مَضْمَضَةٌ
Gargarisme; Rincement de bouche^(F)

بفتح الميمين وسكون الضاد الأولى؛ تحريك الماء في الفم؛ والمبالغة في المضمضة: إدارة الماء في أقاصي الفم .

Contents^(E) = مضمون

Contenu; Teneur^(F)

المحتوى .

// - والشيء الذي هو محل الضمان ومنه قول الخنيفة: الرهن مضمون بالأقل من قيمته ومن الدَّين، ومنه: البريد المضمون .

Secured, Bonded^(e) = Dette; Crédit^(f)

مَضْيِغَةٌ

بفتح الميم مع كسر الضاد الممدودة أو فتح الميم والياء مع سكون الضاد، من ضاع إذا قُعد: المكان الذي تضيع فيه الأشياء .

○ المكان المنقطع الذي يغلب على الظن أن الإنسان، أو الشيء يضيع فيه أو يهلك .

Remote area^(e) = Lieu d'égarement^(f)

مُضِيفٌ

بضم الميم؛ من يقوم بالضيافة .

○ من يقوم على خدمة المسافرين في الطائرة ونحوها .

Steward^(e) = Hôte^(f)

مَطَافٌ

بفتح الميم، ج مطاوف؛ مكان الطواف .
○ مكان الطواف حول الكعبة المشرفة .

The place to circumambulate around

Kaaba^(e) =

Procession rituelle autour de la Ka'ba^(f)

Absolute^(E) = Absolu^(F) مُطَبِقٌ

بضم الميم وكسر الباء، من أطبق إذا دام، ومنه: مطر مطبق وجنون مُطَبِق: دائم .

مَطْرُوحٌ

بفتح فسكون اسم مفعول، والطرَّح: رَمَى الشيء .

○ الحديث المطروح: ما نزل عن مرتبة الضعيف وارتفع عن مرتبة الموضوع .

○ في الحساب، أصغر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهما .

والمطروح منه: أكبر هذين العددين .

Subtrahend^(e) = Soustracteur^(f)

مَطْعَمٌ

بفتح الميم والعين وسكون الطاء، ج مطاعم .

○ المكان العام الذي يُقدَّم فيه الطعام بالثمن .

Restaurant^(e,f)

○ الطعام، ومنه: ما عنده مَطْعَمٌ ولا مَشْرَبٌ .

Food^(e) = Alimentation^(f)

Abuse^(E) = Vice; Défaut^(F) مَطْطَنٌ

بفتح الميم والعين وسكون الطاء، ج مطاعن: العيب، ومنه: ما فيه مَطْطَنٌ .

مُطَلٌ

بضم فسكون؛ الدفع عن الحقِّ بوعيدٍ، ومنه قوله عليه السلام: (مُطَلُّ الغني ظلم) .

○ صندوق صغير يجمع فيه الأطفال النقود .

A poor box (money saving box)^(e) =

Caisse condamnée^(f)

Detergent^(E) = Purificateur^(F) مُطَهِّر

بضم الميم وكسر الهاء المشددة اسم فاعل؛ مزيل
النجاسة .

Purgatoire^(F) مَطْهَرَة

بفتح الميم وسكون الطاء وفتح الهاء، ج مطاهير:
فهي بفتح الميم البيت الذي يُطَهَّر فيه .

// - المدعاة إلى الطهارة ومنه (السواك مَطْهَرَة
للنم) أي: يجعله طاهراً .

وَبِكَسْرِ الميم: الإناء الذي يُطَهَّر بهائه كالإبريق
ونحوه .

Vessel for ablutions^(e) =

Désinfectant; Pot; Récipient^(f)

مَطِيَّة

بفتح فكسر، ج مطايا ومُطَيّ؛ الوسيلة إلى
الشيء .

○ الراحلة التي تُركب .

Riding animal^(e) = Monture^(f)

مَظالم

انظر: مظلمة .

Umbrella^(E) =

Ombrelle; Parasol^(F) مَظَلَّة

بكسر الميم وفتح الظاء، ج مَظال ومَظَلَّات؛ كل
ما يُتَظَلَّلُ به .

○ المِظَلَّة الواقية: ظُلَّة من قماش، أو حرير
يعقدها الجندي حول قامته فيهبط بها من الطائرة،
كي تقيه أذى السقوط المفاجيء أثناء تحليق
الطائرة .

Parachute^(a, f)

○ التسويف في وفاء الحق بغير عذر .

Linger^(e) = Temporisation d'une dette^(f)

مَطَّلَع

بفتح الميم والسلام وسكون الطاء من طَلَعَ، ج
مطالِع:

○ أول الشيء، ومنه: مطلع القصيدة، أي: أول
بيت فيها .

Beginning^(e) = Début d'un poème^(f)

مَطَّلَع

بكسر اللام (ر: مطلع) .

○ مكان الطلوع، ومنه ﴿حتى إذا بلغَ مَطَّلَعِ
الشمس﴾ .

Rise^(e) = Orient; Levant^(f)

مُطَلَّق

بضم الميم وفتح اللام اسم مفعول؛ الذي لم يقيد .

○ اللفظ المطلق: ما دل على شائع في جنسه،
ويقابله المقيد = ما تناول واحداً غير مُعَيَّن باعتباره
حقيقة شاملة لجنسه .

Unlimited, Unconditional^(e) =

Inconditionné^(f)

○ مطلق التصرف: يتصرف كما يشاء دون قيد أو
شرط .

Unrestricted authority^(e) = Mise en liberté^(f)

Mattamore^(E) = Enfouie^(F) مَظْمُورَة

بفتح الميم الأولى وفتح الراء، ج مظامير؛ مؤنث
المطمور .

○ السُّجَن؛ ومنه: وضع الأسير في المظمورة .

Jail^(e) = Prison^(f)

○ مكان يحفر في الأرض وتخبأ فيه الأشياء كالخنطة
ونحوها .

Underground granary^(e) = Enterré^(f)

Musical instruments^(e) =
Instruments musicaux^(f)

مَعَاش

بفتح الميم ج معايش من عاش؛ ما يُعاش به من
الطعام والشراب .

○ المرتب الذي يتقاضاه العامل من الدولة على
عمله أو بعدَ قعوده عن العمل ببلوغه سن
التقاعد .

Pension^(e, f)

Social relations^(E) =
Fréquentation^(F)

مُعَاشِرَة

بضم الميم وفتح الشين من عاش؛ المخالطة
والمصاحبة (ر: معاملة) .

مُعَاطَاة

بضم الميم من عاطاه الشيء مُعَاطَاة: ناوله إياه،
والمُعَاطَاة: المناولة .

○ بيع المعاطاة: أن تناول المشتري الثمن للبائع
فيناوله البائع السلعة دون النطق بالإيجاب
والقبول .

Fixed price sale (mutual or reciprocal
delivery)^(e)

مُعَاقِدَة

بضم الميم وفتح القاف من عاقدت فلاناً:
عاهدته .
○ المُعَاقِدَة .

Contract^(e) = Traité; Convention^(f)

Sanctuary^(E) = Abri^(F)

مَعَاقِل

بفتح الميم وكسر القاف، مفردُها المَعْقِلَة (بضم
القاف): الغُرم . يقال: صار دمه مَعْقِلَة على
قومه، أي: غرماً يؤذونه من أموالهم، وجمع
مَعْقِل: الملجأ .

مَظْلَمَة

بفتح الميم واللام وسكون الظاء، ج مظالم، من
ظلم: الظلّامة .

○ ما يُظلمُه الشخص .

○ ما أخذ من الشخص من المال ظلياً عمداً .

Injustice^(e, f)

مَعَاذَة

بفتح الميم والذال من عاذ، ج معاذات؛ الرُقِيَة .

○ الرقعة يُكتب فيها شيء من القرآن الكريم
وتُعلّق على كِيف الصبي .

Incantation^(e, f)

مُعَاَرِضَة

بضم الميم وفتح الراء مصـ عارض؛ المقابلة على
سبيل الممانعة .

○ نقض الرأي ومحاولة المنع من المضي فيه من غير
تجريح ولا تشهير ومنه: المعارضة السياسية .

Opposition^(e, f)

○ امتناع المدين عن الدفع لأن حقوق الدائن
متنازع فيها .

مَعَارِض

بفتح الميم جمع المعراض: ما وُجِّي به، والتعريض
اليسر. خلاف التصريح .

○ التعريضات، أي: الكنايات في الكلام، ومنه
(إن في المعارضِ لَمُنْذُوحَةً عن الكذب) .

Hints^(e) = Périphrase; Allusion^(f)

Musical instruments^(E) =
Piano; Les instruments musicaux^(F)

مَعَارِيف

بفتح الميم وكسر الزاي؛ الآلات الموسيقية الوترية
كالعود والكمان ونحوها .

○ آلات الموسيقى عموماً غير الآلات القرعية
كالطبل والدف .

One who enters into covenant with
another^(e) = Pacte de non- agression^(f)

المعاهدة إزاء

(Treaty^(e) = Traité de paix^(f))

مُعَاوِضَةٌ

بضم الميم وفتح الواو من اعتاض، ومنه؛ أخذ
العِوض، أي: البَدَل .

○ عَقَدَ الْمُعَاوِضَةَ: عَقَدَ يُعْطَى كُلَّ طَرَفٍ فِيهِ نَفْسُ
المقدار من المنفعة التي يعطيها الطرف الآخر.

Commutative contract^(e) =

Contrat commutatif^(f)

مُعَاوَمَةٌ

بضم الميم وفتح الواو من عاومت فلاناً: عاملته
بالعام، وشأهته: من الشهر، وياومته: من
اليوم، وهكذا.

○ يَبِيعُ ثَمَرِ شَجَرٍ مُعَيَّنٍ أَعْوَاماً مُتَوَالِيَةً كُلَّ عَامٍ
بمبلغ كذا.

Sale contract for years in a row^(e)

مُعَاوِنٌ

بضم الميم وكسر الواو اسم فاعل من عَاوَنَه:
ساعده.

○ المُسَاعِدُ، ومنه معاوِن الإدارة، ومعاوِن النيابة.

Assistant^(e, f)

مُعَايِرَةٌ

بضم الميم وفتح الياء من عَايَرْتُ المكايل والموازين
عياراً وعاورت بمعنى. ومنه: المعيار: العيار.

○ تَقْدِيرُ الشَّيْءِ بِالْوِزْنِ أَوْ الْحِجْمِ حَسَبَ مَعَايِيرٍ
قياسية معروفة.

Calibration^(e) = Dosage; Pésiflage^(f)

○ الديات .

Bloodmoney^(e) = Prix du sang versé^(f)

○ جَمَعَ المَعْقِلَ (بِكسر القاف): المَلْجَأُ، وَبِه سُمِّيَ
الرجل .

Cohabitation^(E,F)

مُعَامَلَةٌ

بضم الميم الأولى وفتح الثانية؛ التعامل مع الغير
(ر: معاشرة).

○ عِنْدَ فُقَهَاءِ العِرَاقِ: المَسَاقَاةُ .

Sharecropping contract^(e) =

Contrat d'irrigation^(f)

○ المَعَامَلَةُ بِالمَثَلِ يَعْنِي: أَن يَكُونَ لِلشَّخْصِ مِنْ
الحقوق مثل ما عليه من الواجبات، ومنه: «وإن
عاقبتم فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به» .

Reciprocity of treatment^(e) = Réciprocité^(f)

○ الأوراق الرسمية التي تستخرج للسير في قضية
ما في الدوائر الرسمية ونحوها .

Transactions^(e, f)

○ البيع والشراء والقبض ونحو ذلك، ومنه: يجوز
التعامل مع مَنْ بَعْضُ مَالِهِ حَرَامٌ .

○ المَعَامَلَاتُ فِي الفِقه: الأحكام الشرعية المتعلقة

بِالأُمُورِ الدُّنْيَوِيَّةِ = الأحكام الشرعية المنظمة
لتعامل الناس في الدنيا .

Embracing^(E) =

مُعَانَقَةٌ

Embrassement^(F)

بضم الميم من عاتق؛ وَضَعُ كُلِّ مِنْ الرِّجْلَيْنِ ذِقَنَهُ
عَلَى كَتِفِ الآخرِ وَعُنُقَهُ عَلَى عُنُقِهِ، وَضَمَهُ إِلَيْهِ
بِيَدَيْهِ .

مُعَاهَدٌ

بضم الميم وفتح الهاء اسم مفعول من عاهد فلاناً:
أعطاه عهداً .

○ مِنْ أَتْرَمَ مَعَهُ أَوْ مَعَ دَوْلَتِهِ مَعَاهِدَةٌ صُلِحَ أَوْ
مَعَاهِدَةٌ عَدِمَ اعْتِدَاءً .

الله تعالى على يَدِ مُدْعِي النبوة تصديقاً له في دعواه .

Prepaid dower, Prompt

مُعَجَّل

dower (E) = Pressé; Urgent (F)

بضم الميم وتشديد الجيم مُقابل المُوَجَّل؛ ما جرى تقييضه من الثمن، أو المهر في مجلس العقد .

Prepared (E) = Préparé (F)

مُعَدَّ

بضم الميم وفتح العين وتشديد الدال، مِنْ أَعَدَّ الشيءَ: هَيَأَهُ وَجَهَّزَهُ .

○ المُعَدُّ لِالإِيجَارِ أو الاستغلال: ما استغنى صاحبه عن عينه، وكلما تركه مُستأجرٌ أَجْرَهُ لغيره .

Equipments (E, F)

مُعَدَّات

بضم الميم، والتشديد واحدته مُعَدَّةٌ؛ العتاد والتجهيزات التي يستعان بها لإنجاز مشروعٍ ما .

Straight forward (E) =

مُعَدَّل

Régulateur; Rhéostat; Modérateur (F)

بضم الميم وكسر الدال المشددة اسم فاعل من عدلته فاعتدل، إذا استقام .

○ مَنْ يشهد بعدالة الشهودِ أو عدمها عند القاضي .

Mine (E, F)

مَعْدِن

بكسر الدال، ج معادن؛ الجواهر المستخرجة من باطن الأرض من غير جنسها كالحديد والرصاص ونحوهما .

Non-existent (E, F)

مَعْدُوم

بفتح الميم وسكون العين، ما ليس موجوداً .

○ المعدوم حقيقة: الذي ليس له صورة في الخارج .

○ المعدوم حكماً: الذي حكم الشرع بعدمه وإن كانت له صورة في الخارج .

Corridor (E) = Passage (F)

مَعْبَر

بفتح الميم والباء وسكون العين، ج معابر؛ المكان المُعَدُّ للاجتياز .

Ferry (E) =

مَعْبَر

Passage de fleuve (F)

بكسر الميم وفتح الباء وسكون العين؛ ما يجتاز به النهر ونحوه، ج معابر .

مُعْتَدَّة

بضم الميم وفتح التاء مِنْ اعتدَّت المرأة؛ إذا تلبثت بالعِدَّة .

○ هي التي لم يمض على وفاة زوجها أربعة أشهرٍ وعشرة أيام، وعلى طلاقها ثلاث حيضات إن لم تكن حاملاً، والتي لم تضع حملها إن كانت حاملاً (ر: عدة) .

A woman under Iddat, Waiting period (E) = Observer le délai de viduité (la femme qui à perdu son mari) (F)

Mu'tazila (E, F) (theological school) (E)

مُعْتَزِلَةٌ

بضم الميم وكسر الزاي؛ فِئَة من القدرية، أصحاب وأصل بن عطاء، الذي اعتزل مجلس الحسن البصري في مسألة مرتكب الكبيرة .

Performer of the Umrah (E)

مُعْتَمِر

الذي يقوم بأعمال العمرة (ر: عمرة) .

Lunatic, Idiot (E, F)

مَعْتُوه

بفتح الميم وسكون العين وضم التاء، ج معاتيه؛ ناقص العقل، مختلط الكلام، فاسد التدبير دون مس الجنون .

Miracle (E, F)

مُعْجِزَةٌ

بضم الميم وكسر الجيم؛ الأمر الخارق للعادة يجره

Identifying witness^(E) = مَعْرِفٌ

Confesseur; Temoins^(F)

بضم الميم وكسر الراء، اسم فاعل؛ الذي يعرف بالشهود عند القاضي.

Knowledge^(E) = مَعْرِفَةٌ

Connaissance; Savoir^(F)

بفتح الميم وكسر الراء، مِنْ عَرَفَ، ج معارف؛ إدراك الأشياء على ما هي عليه.

مَعْرُوفٌ

بفتح فسكون؛ المشهور المتعارف بين الناس، خلاف المنكر // - الإحسان.

○ كل ما عُرِفَ حُسْنُهُ بِالشَّرْعِ أو بالعقل، ومنه ﴿يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ﴾.

Fairness, Right, Opp., Wrong^(e) =

Connu; Récommandé par loi Islamique^(f)

Goat^(E) = Chèvre^(F) مَعَزٌ

بفتح فسكون؛ نوع من الغنم خلاف الضأن، يستر جلده الشعر لا الصوف.

مُعْيسِرٌ

بضم الميم وكسر السين؛ خلاف المويسر.

○ الذي عجز عن قضاء ما عليه من الدين في الحال.

Impoverished^(e) =

Indigent; Nécessiteux; Pauvre^(f)

مَعَسْكَرٌ

من عسكر القوم في المكان إذا أقاموا فيه.

○ مكان إقامة الجند ونحوهم في الفلاة إقامة مؤقتة.

Camp^(e,f)

مَعْدُورٌ

بفتح الميم؛ صاحب العُدْر (ر: عُدْر).

○ من يدوم العُدْرُ معه وقت صلاة كاملاً، ولا يضر انقطاعه وقتاً لا يتسع للوضوء والصلاة، ثم لا يخلو بعد ذلك وقتاً من الأوقات من وجود هذا العذر.

Excusable^(e) = Excusé; Pardonné^(f)

مِعْرَاجٌ

بكسر فسكون، ج معاريج؛ السُّلْمُ والمِصْعَد.

○ صعود النبي صلى الله عليه وسلم من بيت المقدس إلى السموات العلا ليلة الإسراء.

The journey made by the Prophet to the heavens (Ascension)^(e) = L'Ascension de prophète Mohamed (P.S.L) au ciel^(f)

مِعْرَاضٌ

بكسر فسكون (ر: معاريض): كُلُّ ما لا حَدَّ له. ○ صيدُ المِعْرَاضِ: موت الحيوان بفعل ضغطِ الآلة على جسمه لا بالجرح.

Crushed hunt^(e) = Mort d'animal par la pression d'un instrument^(f)

مَعْرِضٌ

بفتح الميم وسكون العين وكسر الراء، ج معارض؛ مكان العرض والبيان.

ومنه قولهم: قلت في معرض كلامك، أي حين بيئت.

To mention casually^(e) =

A propos de (votre language)^(f)

ومنه أيضاً: المكان الذي تُعْرَضُ فيه نأذج السلع.

Show room^(e) = Exposition^(f)

Paralyzed^(e) = Paralysé; Paralytique^(f)

○ من أهدّه المرض وأقعده عن الحركة .

Most of^(E) = La plupart^(F) **مُعْظَم الشَّيْءِ**

بضم فسكون؛ أكثره .

مَعْفُوج

بفتح فسكون من عفج، بمعنى: نكح، والمعفوج

هو المنكوح، أي: الموطوء (ولواط، لاطبازاء):

(Sodomist = Sodomite^(e) = Homosexuel^(f))

○ الرجل الذي يوطأ كما توطأ النساء = مأبون (ر):
أُبْنَةٌ).

Passive Sodomist^(e) = Homosexuel^(f)

مُعْقِد

بفتح الميم وسكون العين وكسر القاف، ج

معاقد؛ مكان الانعقاد، ومنه: مُعْقِد الإزار:

مكان عقده فوق الشرة بقليل .

Place where a knot is made^(e) =

Lieu où on attache le pagne^(f)

Causé^(F)

مُعَلَّل

والمُعَلَّل: بضم ففتح، اسم مفعول؛ الذي يكون

لوجوده سبب من الأسباب متقدم بالوجود عليه .

// - ما كانت فيه علة (بكسر العين).

○ الحديث المُعَلَّل: الذي أُطْلِعَ على علة قاذحة

في متنه مع أن الظاهر السلامة منها .

Defective Hadith^(e) =

Haddith défectueuse^(f)

مُعَلَّق

بضم الميم وفتح العين، اسم مفعول؛ ما عُلق

وَرُبَّ بَشِيءٍ .

○ الذي لم يُبَيَّنْ فيه برأي .

○ موقوف، ومعلق على كذا: لا يسري عليه

الحكم إلا بحدوث ما عُلق عليه .

Wrist^(E) = Poignet^(F)

مِعْصَم

بكسر الميم وفتح الصاد، ج معاصم؛ الرسغ =

موضع السوار من اليد .

مَعْصُوم

بفتح الميم وسكون العين، اسم مفعول من عصم

إذا مَنَعَ .

○ من منعه الله تعالى من أن تقع منه المعصية،

والمعصومون من البشر هم الأنبياء دون غيرهم .

Sacrosanct^(e) = Protégé; Sacré^(f)

○ مَعْصُومُ الدَّمِ: من لا يجوز قتله، فليس هو

حريباً، ولم يأتِ بما يوجب هدر دمه .

Protected by law^(e) = Le sang protégé^(f)

○ والمال المعصوم: المال المحترم الذي لا تجوز

مصادرته أو أخذه (ر: مصادرة) .

Fortune protégée^(f)

Sin, Offense^(E) = Péché^(F)

مِعْصِيَةٌ

بفتح الميم وكسر الصاد من عصي، ج معاصي .

○ مخالفة الأمر عمداً .

Disobedience^(e) = Désobéissance^(f)

مُعْضَل

بضم الميم وفتح الضاد؛ الشديد القُبْح .

○ الحديث المُعْضَل هو الذي سقط من سنده

راويان فأكثر .

Haddith incomplète^(f)

Problematic^(E) =

مُعْضِلَةٌ

Problème ardu^(F)

بضم الميم وكسر الضاد، ج معضلات؛ المسألة

المشكلة التي لا يُهْتَدَى لحلها .

مَعْضُوب

بفتح الميم وضم الضاد من غضب الشيء إذا

قطعه .

○ المشلول شللاً كلياً .

والمعهد إليه به : المكلف به .

مُعَوِّدَتَانِ

بضم الميم وكسر الواو المشددة؛ سورتا ﴿قل أعوذُ
بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قل أعوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ لأنهما
عَوِّدَتَا صاحبهما، أي: عصمته من كل سوء .

The two last Suras of Quran, The seekers
of refuge^(e) =

Les deux derniers sourats de Coran^(f)

مُعَوِّنة

بفتح الميم والنون وضم العين، ج معاوين؛
المساعدة والعون .

○ كل ما يعان به المحتاج؛ كإعانة الفقير بشيء
من المال .

Aid^(e) = Aide; Assistance^(f)

○ أمر خارق للعادة يُظهِره الله تعالى على يد بعض
العوام تخليصاً لهم من مكروه .

Miracle^(e, f)

مُعْيَار

بكسر فسكون؛ العيار، ج معايير (ر: معايرة)؛
الطرف المساوي للمظروف كالصاع، وكالوقت
للصوم .

○ نموذج معين يجري تقدير الأشياء به، كمعيار
الوزن، ومعيار الكيل، ومعيار الصحة والخطأ،
ومعيار الجمال، وغير ذلك .

Standard^(e) = Norme; Criterium^(f)

○ العلوم المعيارية: المنطق، والأخلاق، والجمال،
والفقه .

Sciences normatives^(e, f)

Cave^(E) = Caverne; Grotte^(F) مَعَارَة

بالتحريك، ج مغاور من غار في الأرض: ذهب
فيها؛ الكهف أو الحجرة تحت الأرض .

مُعَارَسَة

بضم الميم وفتح ما يليها، مفاعلة من غرس؛

Suspended, Conditional (vs. effective
immediately)^(e) = Haddith suspendue^(f)

(See above)^(E)

مُعَلِّقَة

مؤنث المُعَلَّق .

○ المرأة التي لا يعاشرها زوجها، فلا هي متزوجة
ولا هي مطلقة .

○ واحدة المُعَلِّقات من القصائد الجاهلية .

Ancient Arabic poems^(e) = Chefs d'œuvre
poétiques de l'époque préislamique^(f)

Teacher^(E) =

Maître; Enseignant^(F)

مُعَلِّم

بضم الميم وكسر اللام المشددة، اسم فاعل؛ مَنْ
اتخذ تعليم العلم للتلاميذ مهنة له .

○ مَنْ لسه الحق في أن يارس إحدى الحِرَفِ
استقلاً .

Instructor^(e) = Instructeur^(f)

مُعْلُوم

بفتح فسكون، اسم مفعول؛ المعروف .

○ ما حُدِّدَ جِنْسُهُ ونوعُهُ وصفائهُ المرغوبُ فيها .

Known, Certain^(e) = Connu; Notoire^(f)

Meaning^(E) =

Sens; Signification^(F)

مَعْنَى

بفتح فسكون، ج معانٍ؛ الصورة الذهنية للفظ .

مُعْنَعِن

بضم الميم وفتح العينين؛ الحديث الذي قال فيه
الرواة (عن فلان) من غير تصريح بالتحديث، إذ
يُحتمل أن يكون في سنده انقطاع .

Well-Known^(E) =

Habituel; Accoutumé^(F)

مُعْهَد

بفتح فسكون، اسم مفعول من عهد؛ المعروف .

// - عهدٌ إليه بالأمر: كَلَّفَهُ به وأوكله إليه .

To commit to^(e) =

Confier à; Charger quelqu'un de.^(f)

Time of the Maghrib prayer^(e) =
Heure de la prière de Maghreb^(f)

مغرة

تراب أحمر (ر: المشق).

Poussière rouge^(f)

A debt that must be paid^(E) =
Dette; Amende^(F)

مَغْرَم

بفتح الميم وكسر الراء وسكون الغين مصدَّعَرِم؛
اللزوم. والغريم من له الدَّين، ومن عليه الدَّين،
ج مغارم.

○ الخسارة والضمان، ومنه ﴿وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ
يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا﴾، ومنه (العُثْمُ بِالْمَغْرَمِ).

Compensation, A forced loan^(e) =
Perte; Préjudice^(f)

Spindle^(E) = Fuseau^(F)

مِغْرَوْل

بكسر الميم وفتح الزاي، ج مغازل؛ آلة غزل
الصوف والقطن ونحوهما.

Bathtub^(E) = Baignoire^(F)

مَغْطِس

بفتح الميم وسكون الغين وكسر الطاء، ج
مغاطس؛ الحوض الذي ينغمس الإنسان في
مائه.

Helmet^(E) = Bonnet; Calotte^(F)

مِغْفَر

بكسر الميم وسكون الغين، ج مغافر؛ زَرْدٌ من
المعدن ينسج على هيئة الرأس يُلبس تحت البيضة،
أو القلنوسة، أو نحو ذلك.

مُغْفَل

بضم الميم وتشديد الفاء، اسم مفعول من غفل
عن الشيء وأغفله.
○ قليل الفطانة = من لا يحسن التصرف لسذاجته
وبساطة تفكيره.

Simpleminded, Dull^(e) = Sot; Stupide^(f)

الزرع إذا أثْبَتَه في الأرض.

○ دفع الأرض لمن يجرسها على نسبة معلومة من
ثمار هذا الغرس.

Contract for the lease of an orchard^(e) =
Bail à complant^(f)

Military campaigns^(E) =
Campagne militaire^(F)

مَغَازِي

بفتح الميم وكسر الزاي؛ قتال العدو. وكتاب
المغازي في كتب الفقه، هو الكتاب الذي تذكر
فيه أحكام الجهاد.

Outcome^(E) =

مَغَبَّة

Suite; Consequence^(F)

بالتحريك وتشديد الباء؛ العاقبة، ومنه: مغبة
إفساده في الأرض: عاقبته.

Arm pit and the higher part
of the thigh^(E) =

مَغِين

Aisselle; Dessous de bras de cuisse^(F)

بسكون الغين وكسر الباء، ج مَغَابِن؛ الإبط،
وباطن الفخذ من الأعلى عند الحالب.

مُغْتَسَل

بضم الميم وفتح التاء.

○ مكان الاغتسال ج مغتسلات.

Wash room^(e) = Salle de bain^(f)

○ الماء الذي يُغْتَسَلُ به، ومنه ﴿هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ
وشراب﴾.

Wash water^(e) = Eau de bain^(f)Sunset^(E) =

مَغْرَب

Coucher du soleil^(F)

بفتح الميم وكسر الراء، ج مغارب؛ الجهة التي
تغرب فيها الشمس. // - وقت الغروب.

○ وقت صلاة المغرب: من غروب الشمس إلى
غروب الشفق الأحمر في الأفق الغربي.

Fainted, Unconscious (E) = مُغْمَى عَلَيْهِ
Evanoui (F)

بضم الميم فسكون؛ من عرض له ما أفقده الحس والإدراك والحركة مؤقتاً.

Fault (E) = Defaut (F) مَغْمَز

بفتح الميمين وسكون الغين، ج مغامِر؛ العيبُ، ومنه: ما فيه من مغمز، أي ليس فيه عيب.

مَغْنَم

بفتح الميم والنون وسكون الغين، ج مَغَانِم؛ الغنيمة.

○ ما أخذ من أهل الكفر عَنوةً والحرب قائمة.

Loot, Booty (e) = Proie; Butin (f)

مَغِيَا

بضم الميم وتشديد الياء؛ ما وضعت الغاية له، نحو غسل اليدين إلى المرفقين، فالمرفقان غَايَةٌ، والغسل مُغِيَا (غاية):

End (e) = Fin (f)

مُفَاخَذَة

بضم الميم وفتح الخاء من فَاخَذَ، إيلاج الذكر بين فخذي المرأة.

Mufakhaza (q.v.thigh) (e) =

Penétrer le penis entre les deux cuisses de la femme (f)

مُفَادَة

بضم الميم، من فادى الأسير: فداه واستنقذه من الأسر.

○ دفع البدل عن الأدمي، ومنه مفادة الأسرى.

Paying ransom (e) = Rachat; Rédemption (f)

ومُفَادَة ولد الغارة (أي من تزوج امرأة فغترته بأنها حرة فإذا هي أمة، له حَقُّ دفع فداء ولده منها لسيدها لأنهم رقيق له).

Dishonesty (E) = مُغِلُّ

Voleur de butin (F)

بضم الميم وكسر الغين وتشديد اللام من أَعْلَلَ الرجل إغلالاً: الخائن في المغنم أو في مال الدولة ومنه (لا إسلال ولا إغلال) أي لا سرقة ولا خيانة.

// - الحقد، ومنه ﴿وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ﴾ (حقد).

(Hatred (e) = Haine; Rancune (f))

Rude, Rough, Sacred, مُغْلَظٌ

Binding (E) =

Engagement dur; Châtiment rude; Dur (F)

بضم الميم وفتح اللام، اسم مفعول من غَلَّظْتُ اليمين تغليظاً: قَوَّيْتُهَا وَأَكَّدْتُهَا، وَغَلَّظْتُ الشَّيْءَ (بالضم)، خلاف رَقَّ، فهو غليظ، ثم استعير لما هو سبب عنه، وهو القوة والشدة، فقيل: ميثاق غليظ وعذاب غليظ.

○ اليمين المَغْلَظَة: المؤكد باللفظ كقوله: والله العظيم الشديد العقاب، أو بالمكان، كالحلف بجوار الكعبة، أو بالزمان، كالحلف عقب الصلاة.

Sacred oath (q.v.perjury) (e) = Juron (f)

○ العورة المغلظة: القُبُل والدُبُر.

Strict pudenda (e) = Les deux sexes (f)

○ الدية المغلظة: هي الدية الواجبة في القتل شبه العمد والواجب فيها أسنان أعلى من أسنان دية الخطأ (ر: غلظ).

Gros prix de sang (f)

○ العصية المغلظة: تغلظ المعصية بالتكرار، والاصرار، وبما يقترب بها من سيئات أخرى، وبكثرة المتضررين بها، وبفعلها في الأماكن الفاضلة أو الأزمنة الفاضلة.

مُفَارِقَةٌ

الله ﷻ عن كل مُسْكِرٍ وَمُفْتَرٍ .

Inspector^(E) = Inspecteur^(F)

مُفْتَشِّسٌ

بضم الميم وفتح الفاء وكسر التاء المشددة اسم فاعل ؛ الشخص الذي يقوم بمراقبة الأعمال في الدوائر والمؤسسات الرسمية للاطمئنان على سلامة الأمور فيها .

مُفْتِيٌّ

بضم فسكون اسم فاعل ؛ الفقيه الذي يظهر الأحكام الفقهية في الحوادث الواقعة .
○ الذي يُعَلِّمُ السائلين بالأحكام الشرعية .

Mufti^(e, f) (Expounder of the law of the Quran)^(e)

مُفْرَدٌ

بضم الميم وفتح الراء ، اسم مفعول ؛ الواحد الذي ليس معه غيره .

○ عند النحاة: خلاف المثني والمجموع ، وربما أطلق على ما يقابل المركب كما في العلم مثلاً .

Singular^(e) = Singulier^(f)

○ عند المتكلمين: اللفظ الذي لا يدل جزء لفظه على جزء معناه مثل إنسان .

Simple term^(e) = Terme simple^(f)

○ عند المحديثين: الحديث الذي تفرد به راوٍ واحدٍ بأي وجه من وجوه التفرد ، فإن كانت له طرق أخرى فهو الشاذ أو المنكر، وإن لم تكن له طرقٌ أخرى فهو الغريب .

Simple Hajj^(E) =

مُفْرَدٌ

Pratiquer le Hajj seulement^(F)

بضم الميم وكسر الراء ، اسم فاعل ؛ الذي أحرم بالحج وحده دون أن يأتي بالعمرة .

مُفَرِّقٌ

بسكون الفاء وكسر الراء ، ج مفارق ، من فَرَّقَ بين

بضم الميم وفتح الراء من فَارَقَته : انفصل عنه وبأينه .

○ في الصلاة: نية المأموم قطع اقتدائه بالإمام ، والاستقلال بالصلاة دونه .

Parting the prayer^(e) = Intention d'imitateur de couper la prière derrière son Imam^(f)

مُفَاوِزَةٌ

بالتحريك ، ج مفاوز ومفازات ؛ المضيفة (ر: مضيفة): من أسماء الأضداد سميت بذلك تفاؤلاً بالسلامة .

○ المكان الذي يغلب على ظن سالكه أنه يهلك فيه .

Arid desert^(e) =

Endroit dangereux; Périlleux^(f)

مُفَاوِزَةٌ

بضم الميم من فاوزه في الأمر: بأدله الرأي فيه ، فواوزه في المال شاركه في تسميره .

○ شركة المُفَاوِزَةِ : تطلق على نوعين من الشركة .

Unlimited mercantile partnership^(e) =

Contrat de négociation^(f)

أ - شركة المتساوين مالاً وتصرفاً وديناً مساواةً كاملة .

ب - الشركة المختلطة : الاتفاق على مزاولة جميع أنواع الشركات كالعنان والأبدان والوجوه والمضاربة .

○ المناقشات والمباحثات للوصول إلى نتيجة ترضي المتفاوضين ، ومنه : مفاوضات الصُّلح .

Negotiation^(e) = Négociation; Pour parler^(f)

Tranquillizer^(E) =

Calomniateur^(F)

مُفَسِّرٌ

بضم الميم وفتح الفاء وكسر التاء المشددة؛ ما يورث استرخاءً وتناقلاً في البدن ، ومنه (نهي رسول

Articulation (E,F) **مَفْصِل**

يفتح الميم وكسر الصاد، ج مفاصل؛ التقاء عظمين في البدن التقاء يسمح لهما بالحركة.

Beraking up, Deflower **مُفْضَاة**
(a virgin) (E) = Devierger (une fille vierge) (F)

بضم الميم وسكون الفاء من فضضت الشيء: كسرتُه، وفضضت البكارة أزلتها (على التشبيه).

○ المرأة التي اختلط سلكاها، أي: مسلك الذكر ومسلك الغائط، وذلك بتمزق الغشاء الفاصل بينهما.

Silver coated, **مُفَضَّضٌ**
Argentiferous (E) = Enchâssé de L'argent (F)

بضم الميم وتشديد الضاد الأولى؛ المُرَصَّع بالفِضَّة ومثله المُنْذَّب: المُرَّيَّن بالذهب.

Embroidered with gold (e)**مَفْقُود**

يفتح الميم وضم القاف من فَقَدَ الشيء إذا ضَلَّه وضاع منه.

○ الغائب الذي لا يدري أهو في الأحياء أم في الأموات.

Missing person, A person who is lost (e) =
Perdu; Disparu (f)**مُفْلِس**

بضم الميم وسكون الفاء وكسر اللام؛ مَنْ لا مال له إلاَّ الفلوس، وهي أدنى أنواع المال.

○ مَنْ كان دَيْنُهُ أكثر من ماله، وَخَرَّجَهُ أكثر من دخله.

Bankrupt (e) = Banqueroutier (f)

الشيتين: فصل بينهما، والمفروق: مكان الفرق بينهما.

○ مَفْرِقُ الرَّأْس: الخط الذي يَفْرِقُ شعْرَ الرَّأْسِ.

Parting (hair) (e) = Raie des cheveux (f)

○ مَفْرِقُ الطَّرِيق: مكان تشعبه.

Crossroad (e) =

Carrefour; Croisée de chemins (f)

مُفَسِّر

بضم الميم وفتح السين المشددة، اسم مفعول من فسر الشيء: بيّنه ووضحه.

○ هو اللفظ الذي يتبادر معناه إلى الذهن دون احتمال تخصيص ولا تأويل.

Commentator (e) =

Commentateur; Interpréteur (f)

مُفْصَل

بضم الميم وفتح الصاد، اسم مفعول من فَصَّل الأمر إذا بينه.

// من فَصَّلَ إذا فَرَّقَ.

○ هو السُّبُوع الأخير من القرآن الكريم من أول سورة ﴿ق﴾ إلى آخر القرآن، وسمي بالمُفْصَل

لكثرة الفصول بين سورته، وهو على ثلاثة أنواع:

Last section of Quran with the short suras (e) = Détaillé; Circonstancié (f)

أ - طووال المُفْصَل: من سورة ﴿ق﴾ إلى سورة ﴿البروج﴾.

ب - أوساط المُفْصَل: من سورة ﴿البروج﴾ إلى سورة ﴿لم يكن﴾.

ج - قصار المُفْصَل: من سورة ﴿لم يكن﴾ إلى آخر المصحف.

La femme dont son mari L'a autorisé
de demander la divorce^(E)

مفوّضة

بكسر الواو اسم فاعل من فوّض .

○ المرأة التي فوّضت لزوجها أمر تقدير مهرها .

A woman who has authorised her
husband to determine her dower^(E) =

La femme qui a autorisé son mari
d'estimer sa dot^(F)

مُقَابِلَة

بضم الميم وفتح الباء من قابل ؛ المواجهة .

○ مقابلة الكتاب : معارضته ، وهي مقارنة
النصوص لإظهار الفرق بينهما ، وهو أسلوب من
أساليب التدقيق .

Collation^(E) = Comparaison^(F)

○ في علم اللغة ، أن يُؤتى بمعنيين أو أكثر ثم
يُؤتى بما يقابل ذلك على الترتيب ، ومنه
﴿فَلْيُضْحَكُوا قَلِيلاً وَلْيَبْكُوا كَثِيراً﴾ .

Antithesis^(E) = Parallèle^(F)

○ مقابلة الشخص : الوقوف أمامه وجهاً لوجه .
Interview, Confrontation^(E) =
Entrevue; Rencontre^(F)

مُقَاتِلَة

بضم الميم وكسر التاء . جمع والمفرد منه مُقَاتِل :
المحاربون .

○ من يصلحون للقتال ، أو يباشرونه .

Warriors^(E) = Guerrier; Bélligrant^(F)

مقادير Quantity^(E) = Quantité^(F)

من قدرًا ، مفردا مقدار ، وهو مبلغ الشيء وقدره
من الكيل والوزن والعدد .

والمقادير الشرعية هي كم يلي :

Semi paralyzed^(E) =

Hémiplégique; Paralisé^(F)

مفلوج

اسم مفعول من فَلَج ؛ من تعطل بعض أعضائه
عن الحركة لموت الأعصاب فيها .

مفهوم

من فهم : الصورة الذهنية للألفاظ .

○ المعنى المستفاد من اللفظ تلميحا لا تصرّحا =
مادل عليه اللفظ لا في محل النطق وهو على
أنواع :

Meaning^(E) = Signifié; Conçu; Concept^(F)

(١) مفهوم الأولى : ثبوت حكم الأصل في الفرع
لكون العلة فيه أظهر .

(٢) مفهوم الموافقة : أن يكون المسكوت عنه موافقا
للمنطوق في الحكم ، ويسمى بـ «فحوى
الخطاب» و«لحن الخطاب» .

(٣) مفهوم المخالفة : أن يكون المسكوت عنه مخالفا
للمنطوق في الحكم ويسمى بـ «دليل الخطاب» .

(٤) مفهوم العدد : أن يقترن بعامٍ عدّد نحو (لا
تُحْرَمُ الْمَصَّةُ وَلَا الْمِسْتَانُ) .

(٥) مفهوم الصفة : أن يقترن بعامٍ صفة خاصة .

(٦) مفهوم الشرط : أن يقترن بعامٍ شرط خاص .

(٧) مفهوم اللقب : تخصيص اسم غير مشتق
بحكم .

(٨) مفهوم الغاية : أن يقترن بعامٍ يدل على الغاية
نحو ﴿ثُمَّ أَمْوَأُ الصَّيَامِ إِلَى اللَّيْلِ﴾ .

مفوّضة

بفتح الواو اسم مفعول من فوّض إليه الأمر ، أي :
ردّه إليه .

○ مَنْ فوّضَ إليها زوجها أمرَ طلاقِ نفسها .

A woman who has the authority
of divorce^(E) =

مقايير الأوزان الشرعية

غ٠,٠٠٠٠٠٠٠٠٣ =	حبة	١	المهياة
		<u>٤١٧٤١٨٢١</u>	
غ٠,٠٠٠٠٠٠٠٠٢ =	حبة	١	الذرة
		<u>٢٤٨٨٣٢</u>	
غ٠,٠٠٠٠٠٠٠٢٨ =	حبة	١	القطمير
		<u>٢٠٧٣٦</u>	
غ٠,٠٠٠٠٠٠٠٢٢٦ =	حبة	١	النقير
		<u>٢٥٩٢</u>	
غ٠,٠٠٠٠١٣٥٦ =	حبة	١	الفتيل
		<u>٤٣٢</u>	
غ٠,٠٠٠٠٨١٣ =	حبة	١	الفلس
		<u>٧٢</u>	
غ٠,٠٠٠٠٩٧٦ =	حبة	١	الخردلة
		<u>٦</u>	
غ٠,٠٥٨٦ =	خردلات	٦	الحبة
غ٠,١١٧٢ =	حبة	٢	الطسوج
غ٠,٢٣٤ =	حيات	٤	القيراط للأشياء وللفضة
غ٠,٢٠٠٤ =	الحبة = ٣,٤٢ حبة	٣	قيراط الذهب
		<u>٧</u>	
غ٠,٤٦٨ =	حيات	٨	دايق
غ٢,٨١٢ =	حبة	٤٨	درهم الفضة
غ٢,٩٨٨ =	حبة	٥١	درهم الأشياء
غ٣,٧٥ =	حبة	٦٤	الدرهم البغلي
غ٤,٠٣١ =	حبة	٦٨,٨	المتقال للأشياء
غ٤,٢٣٣ =	حبة	٧٢	المتقال للذهب
غ١٤,٠٦٤ =	حبة = ٥ دراهم	٢٤٠	النواة
غ١٨,٤٨٣ =	حبة = $\frac{٤}{٧}$ دراهم	٣١٥,٤٢	الاستار
غ٢٧,٨٩٣ =	حبة = ٩,٣٣ دراهم	٤٧٦	القوطلي
غ١١٢,٥١٢ =	حبة = ٤٠ درهما	١٩٢٠	أوقية الفضة
غ٣١,٧٤٧٥ =	حبة = ٧,٥ درهماً	٥٤٠	أوقية الذهب
غ١٣٥٠,١٤٤ =	حبة = ٤٨٠ درهماً = ١٢ أوقية	٢٣٠٤٠	رطل الفضة
غ٣٨٤,٢٤٠ =	حبة = ١٢٨,٥٧ درهماً = ١٢ أوقية	٦٥٥٧	الرطل للأشياء
غ٧٦٨,٤٨٠ =	حبة = ٢٥٧,١٤ درهماً = ٢٤ أوقية = رطلان	١٣١١٤	المنّ

مقادير المكايل الشرعية

وحدات أخرى	بالليتر		بالغرام قمح		بالصاع	الوحدة
	حنفي	جمهور	حنفي	جمهور		
المد					٠,٢٥	
الصاع					٢١٧٢	
الكليجة					١٠٨٦	٠,٤٥
القسط					١٠٨٦	٠,٤٥
المكوك					٣٢٥٨	١,٤٥
الفرق					٦٥١٦	٣
الروية					١١٩٤٦	٥,٥
القفيز					٢٦٠٦٤	١٢
الذهب					٣٩,٩٦	١٨
المدى					٤٨٨٧٠	٢٢,٥
الأردب					٢٥١٢٨	٢٤
القربة					٦٨٤٨	٤٠
الجريب					١٠٤٢٥	٤٨
الوسق					١٣٠٣٢٠	٦٠
القلتان					١٦٠,٥	٩٣,٧٥
الكر					١٥٦٣٨٤٠	٧٢٠
١/٣ رطلاً = ١٧١,٤ درهماً	١,٠٣٢	٠,٦٨٧	٨١٥,٣٩	٥٤٣		
٤ أمداد = ١/٣ رطلاً = ٦٨٥	٣,٣٦٢	٢,٧٤٨	٣٢٦١,٥	٢١٧٢		
	١,٦٨٠	١,٣٧٤	١٦٣٠,٧٥	١٠٨٦		
	١,٦٨٠	١,٣٧٤	١٦٣٠,٧٥	١٠٨٦		
	٥,٠٤٣	٤,١٢٢	٤٨٩٢,٢٥	٣٢٥٨		
٦ أقساط	١٠,٠٨٦	٨,٢٤٤	٩٧٨٤,٥	٦٥١٦		
	١٨,٤٩١	١٥,١١٤	١٧٩٣٨,٢٥	١١٩٤٦		
٨ مكوكاً	٤٠,٣٤٤	٣٢,٩٧٦	٣٩١٣٨	٢٦٠٦٤		
	٦٠,٥١٦	٤٩,٤٦٤	٥٨,٧٠٧	٣٩,٩٦		
١٥ مكوكاً	٧٥,٦٤٥	٦١,٨٣	٧٣٣٨٣,٧٥	٤٨٨٧٠		
	٨٠,٦٨٨	٦٥,٩٥٢	٧٨٢٧٦	٢٥١٢٨		
	٦٨,٤٨	٦٨,٤٨	٦٨٤٨	٦٨٤٨		
٤ أفزة	١٦١,٣٧٦	١٣١,٩٠٤	١٥٦٥٥٢	١٠٤٢٥		
	٢٠١,٧٢	١٦٤,٨٨	١٩٥٦٩٠	١٣٠٣٢٠		
٥٠٠ رطلاً	١٦٠,٥	١٦٠,٥	١٦٠,٥	١٦٠,٥		
	٢٤٢٠,٦٤	١٩٧٨,٥٦	٢٣٤٨,٢٨٠	١٥٦٣٨٤٠		

مقادير الأطوال الشرعية

- شعرة البغل ٠,٠٥٤ ستمتراً
 الشعيرة = ٦ شعرات = ٠,٣٢٤ ستمتراً بعد قطع ما دَقَّ واستطال منها
 الأصبع ٦ شعيرات = ١,٩٤٤ س م
 القبضة ٤ أصابع = ٧,٧٧٦ س م
 الشبر ١٢ إصبعاً = ٢٣,٣٢٨ س م
 القدم ٤ قبضات = ٣١,١٠٤ س م
 ذراع العامة = ذراع الكرياس ٦ قبضات = ٤٦,٦٥٦ س م
 الذراع الهاشمي = ٨ قبضات = ٦٢,٢٠٨ س م
 الباع ٤ أذرع عامة = ١٨٦,٦٢ س م
 الخطوة ٣ أقدام = ٩٣,٣١ س م
 الغلوة ٤٠٠ ذراعاً عامة = ١٨٦,٦٢٤ متراً
 الميل ٤٠٠٠ ذراعاً عامة = ١٨٦٦,٢٤ متراً
 الفرسخ ٣ أميال = ١٢٠٠ ذراعاً = ٥٥٩٨٧٥ متراً
 البريد ٤ فراسخ = ١٢ ميلاً = ٤٨٠٠ ذراعاً = ٢٢٣٩٤,٨٨ متراً
 المرحلة ٢ بريدان = ٨ فراسخ = ٢٤ ميلاً = ٤٤٧٨٩,٧٦ متراً

مقادير المساحة الشرعية

- القصبة ٦ أذرع هاشمية = ٣٦٩,٦ سم = ٣,٧٣٢٤٨ متراً مربعاً
 الجريب ١٠٠ قصبة = ٣٦٩٦ سم = ٣٧٣,٢٤٨ متراً

مَقَالَةٌ

بالتحريك مصد قال يقول؛ القول، ومنه: (رحم الله امرأً سمع مني مقالةً فوعاها . . .).

○ قطعة نظرية محدودة في الطول والموضوع، تكتب بطريقة عفوية سريعة خالية من التكلّف، شريطة أن تعبر تعبيراً صادقاً عن شخصية كاتبها كالمقالة السياسية أو النقدية.

Essay^(e) = Propos; Dire; Essai; Editorial^(f)

مَقَام

بفتح الميم؛ موضع القدمين أو مكان الجلوس.
○ المكان الذي ثبت أن أحد الأنبياء أو الأولياء وقف فيه، ومنه: مقام سيدنا إبراهيم عليه السلام بجوار الكعبة ﴿واتخذوا من مقام إبراهيم مُصَلًّى﴾.

The station of Abraham^(e)

○ المنزلة^(*)، ومنه المقام المحمود - وهو الشفاعة العظمى - الذي أكرم الله به سيدنا محمداً صلى الله عليه وسلم يوم القيامة ﴿ولمن خاف مقام ربّه جَنّاتٍ﴾.

○ مكان الإقامة: ومنه ﴿إن المتقين في مقامٍ أمينٍ﴾.

Residence^(f)

Residence^(E,F)

مَقَام

بضم الميم؛ الإقامة وموضعها وزمانها، ومنه: ﴿وإذ قالت طائفةٌ منهم يا أهل يثرب لا مقام لكم فارجعوا﴾.

مَقَاوِلَةٌ

بضم الميم وفتح الواو؛ من قاول.

(*) A glorious station in Heaven reserved for Mohammed Residence.

مَقَارِضَةٌ

Loan^(E) = Prêt^(F)

بضم الميم والتحريك من قارض فلان: أعطاه قرضاً.

○ وضع رجل سلعته عند آخر لبيعها على أن يكون الربح لصاحب السلعة = إبطاع.

مَقَارِقَةٌ

بضم الميم وفتح الراء، من قارب: قارب.
○ مقارقة الإثم: ارتكابه.

Perpetration of a sin^(e) =

Commettre un péché^(f)

○ مقارفة المرأة: مجامعتها.

Sexual Intercourse (with a woman),

Coitus^(e) =

Faire rapport sexuel avec la femme^(f)

مُقَاصَّةٌ

بضم الميم وفتح الصاد المشددة مصد قاصّ فلاناً: كان له مثل ما على صاحبه، فجعّل الدّين في مقابلة الدّين.

○ المُقَاصَّةُ بين شخصين: طرح كل واحد ما له على الآخر ممّا عليه له.

Cleanness^(e) = Compensation^(f)

مُقَاصِدٌ

(ر: مقصود).

مُقَاطَعَةٌ

بضم الميم وفتح الطاء مصد قاطع.

○ ترك الاتصال بشخص معين أو التعامل معه، ومنه: المقاطعة السياسية، أو الاقتصادية.

Boycotting^(e) = Boycottage^(f)

○ القِسم من البلاد، ج مقاطعات.

District^(e,f)

Poor(e) = Pauvre(f)

ومنه ﴿ومتعوهمُنْ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرَهُ﴾ .

مُقْتَرٌ

بضم الميم وكسر التاء المشددة من قتر إقتاراً، والإقتار التضييق، والمقتر: المضيق على نفسه أو على غيره .

○ البخيل .

Miser(e) = Avar; Parcimonieux; Lésineur(f)

Required(E) =

Recherché; Requis(F)

مُقْتَضَى

بضم الميم وسكون القاف والألف المقصورة في آخره اسم مفعول؛ المطلوب .

○ مقتضى النص: ما لا تدلُّ عليه ألفاظ النص، ولكن لا يَصِحُّ معنى النص إلاَّ به، نحو ﴿واسأل القرية﴾ أي: واسأل أهل القرية .

Due(e) = Rendu nécessaire de phrase(f)

Vulnerable spot(E) =

Assassinat; Organe vital(F)

مُقْتَلٌ

بفتح الميم والتاء وسكون القاف، ج مقاتل؛ من قتل، والقتل: إذهاب الحياة، العضو الذي إذا أُصيب لا يكادُ يَسْلَمُ، كالصدغ ونحوه .

Quantity(E) =

Quantité; Nombre; Mesure(F)

مِقْدَارٌ

بكسر فسكون، ج مقادير مصدَّرٌ؛ مَبْلَغُ الشَّيْءِ وقدره من الكيل والوزن والعدد .
ولمعرفة المقادير الشرعية (ر: مقادير) .

مُقَدَّسٌ

بفتح الميم وسكون القاف وكسر الدال؛ المكان المقدَّس .

○ تعهد شخص القيام بعملٍ معين - كبناء بيت - بعوضٍ مُحدَّدٍ بوقتٍ مُحدَّدٍ .

Contract(e) = Entreprise; Contrat(f)

مُقَابِضَةٌ

بضم الميم وفتح الواو، من قابض .
○ بيع السلعة بالسلعة .

Bartering(e) = Echange(f)

مُقَبَّرَةٌ

بفتح الميم والياء وسكون القاف، ج مقابر؛ موضع القبور .

○ المكان الذي تجتمع فيه القبور إذا كانت ثلاثة فأكثر .

Graveyard, Cemetery(e) = Cimetière(f)

مُقْبُولٌ

بفتح الميم من قَبِلَ؛ خلاف المردود .
○ الحديث المقبول: الذي سلم من وجوه الضعف .

Accepted Hadith(e) = Haddith acceptable(f)

Following(E) = Imitateur(F)

مُقْتَدِي

بضم الميم وكسر الدال اسم فاعل من اقتدى؛ المتابع .

○ المقتدي في الصلاة: من تابع بصلاته غيره وجعله له إماماً .

Praying after(e) =

Imitateur de L'Iman dans la prière(f)

مُقْتَرٌ

بضم الميم وكسر التاء المخففة . اسم فاعل من قتر إقتاراً، والإقتار: التضييق، والمقتر: ضيق العيش .
○ الفقير .

Reporter^(E) = Rapporteur^(F) مُقَرَّرٌ

بضم الميم وكسر الراء الأولى، اسم فاعل؛ عضو في جماعة يُوكَل إليه ضبط ما رأته الجماعة بالكتابة ونحوها.

مَقْصُودٌ

بفتح الميم اسم مفعول من قصد إليه: توجّه.

○ الغاية التي يريدتها المتصرف.

○ ومقصود الشارع: غايته وهدفه.

Intended, Meant^(e) =

Désiré; Dessein; Intention^(f)

مَقْصُورَةٌ

بفتح الميم والراء، ج مقاصير، من قصر الشيء على الشيء: عزله عنه.

○ غرفة خاصة معزولة عن باقي غرف الدار وأعلى منها.

Closet^(e) = Cabinet; Compartiment^(f)

○ مقصورة الإمام: الحجرة في طرف المحراب يصلي فيها الأمير عادة خشية اغتياله.

Closet, most private room^(*)^(e) =

Cabinet de L'Imam où le prince prie évitant de la violence^(f)

Place where any thing is

broken out from^(E) =

Endroit où l'on coup^(F)

بفتح الميم والطاء، ج مقاطع من قطع؛ موضع القطع أو الانقطاع.

○ مكان الوقف في القرآن، ومنه: مقاطع القرآن.

○ المقدمات التي تنتهي الأدلة إليها من الضروريات والمسلّمات، ومنه: مقاطع الحقوق عند النصوص.

(*) Cabinet in a mosque near the Mihrab reserved for the ruler.

○ بيت المقدس: زهرة المدائن حيث المسجد الأقصى من أرض فلسطين المباركة حيث أسرى برسول الله ﷺ إليه، وعُرج به منه إلى السموات العلا **سُبْحَانَ** الذي أسرى بعبيده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى الذي باركنا حوله.

Jerusalem^(e,f)

مُقَدَّمٌ

بضم الميم اسم مفعول من قَدَّمَ؛ والمقدم من كل شيء: أوّله.

○ مقدّم الصّدّاق: ما يدفعه الزوج من الصّدّاق قبل الدخول بالزوجة، ومؤخّره ما يبقى في ذمته إلى حين الوفاة أو الطلاق.

Prepaid dower (vs. deferred dower)^(e) =

Une partie de dot donnée à la femme avant de coucher avec elle^(f)

مُقَدِّمَةٌ

بضم الميم وكسر الدال المشددة، - من كل شيء: أوّله.

○ ما يتوقف عليه الشيء، ومنه: مقدمات البحث، أي مرتكزاته.

Premise^(e) = Préface; Prémambule^(f)

○ مقدّمة الجيش: سرايا الاستطلاع التي تسير بين يدي الجيش.

Forefront (amy)^(e) =

Avant garde de l'Armée^(f)

○ مقدّمة الكتاب: الفصل الذي يُعقد أول الكتاب كمدخل إليه.

Introduction^(e,f)

Reciting the Quran^(E) =

Récitation de Saint Coran^(F)

مُقَرَّاةٌ

اجتماع الناس لقراءة القرآن الكريم تبركاً، أو على نيّة معينة.

○ المبادئ الثابتة التي تقاس بها التصرفات كالشريعة والمبادئ الأخلاقية .

Standards^(e) = Principes réguliers^(f)

Limited, Qualified^(E) = مُقيّد
Limité^(F)

بضم الميم وكسر الياء المشددة، اسم مفعول؛ خلاف المطلق .

○ ما تناول معيناً موصوفاً بوصف زائد على حقيقة جنسه، كقوله ﴿فَتَخْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٌ﴾ فقد قيد الرقبة بوصفها مؤمنة .

Restricted^(e) = Restreint; Lié^(f)

A place for siesta, Midday slumber^(E) = Endroit où l'on fait sieste^(F) مَقِيل

بفتح فكسر من قَالَ يَقِيلُ؛ مكان القيلولة، وهو المكان الذي يرقد فيه عند الظهيرة .

مُكَابَرَةٌ

بضم الميم وفتح الباء من كَابَرَهُ: غالبه وعانده .
○ المنازعة والمجادلة في المسائل العلمية لا لإظهار الحق، ولكن لمجرد الانتصار على الخصم .

Stubbornness^(e) = Impénitence^(f)

○ المغالبة على الأهل أو المال، ونحو ذلك .
Haughtiness^(e) = Opiniâtreté^(f)

مُكَاتَبٌ

بضم الميم وفتح التاء اسم مفعول من كَاتَبَ .
○ الرقيق الذي تَمَّ عقدُ بينه وبين سيده على أن يدفع له مبلغاً من المال نجوماً ليصير حُرّاً .

The slave who has a contract of manumission^(e) =

Esclave qui a signé un contrat avec son chef pour sa liberation^(f)

مَقْطُوعٌ

بفتح الميم من قَطَعَ: المفصول عن غيره .

○ الحديث المقطوع: الحديث الذي أضيف إلى التابعي دون أن يرفعه إلى رسول الله ﷺ .

Interrupted Hadith^(e) =

Haddith interrompue^(f)

Disabled^(E) = مُعَدَد
Infirme; Rachitique; Paralytique^(F)

بضم الميم وفتح العين، اسم مفعول؛ مَنْ لَا يستطيع المشي لآفة .

Who imitates^(E) = مُقَلِّد
Contrefacteur; Imitateur^(F)

بضم الميم وكسر اللام، اسم فاعل؛ من يتبع غيره معتقداً صوابه من غير دليل .

مَقْلُوبٌ

بفتح الميم وضم اللام، من قَلَبَ الشيء إذا جعل عاليه سافلَه .

○ الحديث المقلوب: الذي أبدل فيه راويه شيئاً بآخر في السند أم في المتن سهواً، أو عمداً .

Inverted Hadith^(e) = Haddith inversée^(f)

Veil (head)^(E) = مَقْنَعَةٌ
Voile de visage^(F)

بكسر فسكون، ج مَقَانِعُ؛ القناع = ما تستر به المرأة رأسها وتُغْطِيهِ .

مِقْيَاسٌ

بكسر الميم، ج مَقْيَاسٍ؛ المِقْدَارُ .
○ الوحدة التي تقاس بها الأشياء، ومنه مَقْيَاسُ الطول كالتر والميل ونحوها (ر: مقادير) .

Measurement unit, Scale^(e) =

Mesure; Pascule^(f)

Large basket^(E) =

مِكْتَل

Panier de palmiers^(F)

بكسر الميم وكسر الراء، ج مكاتيل؛ قفة من ورق النخل ونحوه يُحْمَلُ فيها التمر ونحوه .

Reside^(E) = Arrêt; Passage;

مِكْت

Station^(F)

بضم الميم وكسرهما وفتحها مصد مكث: اللبث والانتظار بالمكان، ومنه: الجُنب يمرُّ في المسجد دون مكث .

Antimony jar^(E) =

مُكْحَلَة

Boîte à collyre^(F)

بضم الميم والحاء، ج مكاحل؛ الوعاء الذي يوضع فيه الكحل .

Trickery^(E) =

مُكْر

Rouerie; Félonie; Fourberie^(F)

بفتح فسكون مصد مكر؛ الخداع = إيصال المكروه للإنسان خفية .

مُكْرُوهُ

بفتح فسكون من كره؛ الشرُّ .

○ ما ثبت النهي فيه مع المعارض .

○ ما كان مشروعاً بأصله ووصفه ولكن جاوره شيء منهبي عنه .

○ ما كان تركه أولى من فعله ولا يعاقب فاعله ويثاب تاركه .

Reprehensible^(e) = Abhorré; Détesté^(f)

○ المكروه تحريماً . ما كان إلى التحريم أقرب ،

ويستحق فاعله العتاب لا العذاب .

Disapproved, Disagreeable^(e) =Abhorré proche de l'interdit^(f)Those who hire animals^(E) =

مُكَارِي

Ânier; Conducteur d'ânes^(F)

بضم الميم وكسر الراء، ج المكارون، اسم فاعل من أكرى؛ الذي يؤجر الدواب ونحوها .

Equivalent^(E,F)

مُكَافِيء

بضم الميم وكسر الفاء من الكفْيء؛ النظير، وكل شيء ساوى شيئاً حتى يكون مثله فهو مكافئ له .

Bonus, Reward^(E) =

مُكَافَأَة

Récompense; Rétribution^(F)

بضم الميم وفتح الفاء مصد كافأ؛ مقابلة الإحسان بمثله .

○ ما يعطى رضاخاً على عمل = ما يعطى أجراً على عمل من غير شرط .

Makkah^(E) = Mecque^(F)

مكة المكرمة

البلدة العظيمة وسماها الله تعالى في القرآن الكريم بأربعة أسماء: مكة، والبلدة، وأم القرى، والقرية، وفيها المسجد الحرام والكعبة .

مُكْتَب

بفتح فسكون، ج مكاتب؛ الموضع الذي تتم فيه الكتابة، ومنه: مكتب تعليم الخط .

○ مكان يعمل فيه رجال الأعمال، أو الموظفون .

Office^(e) = Bureau^(f)

مُكْتَسَب

بفتح السين اسم مفعول من اكتسب الشيء إذا حصل عليه .

○ الحق المكتسب: الحق الذي دخل ذمة صاحبه بحكم الشريعة لا بعوض، كحق التعلم .

Acquired^(e) = Droit acquis^(f)

○ ثوب من قطعة واحدة ذو شقين متضامين
يلبس فوق الثياب .

Wrap^(e) = Manteau^(f)

○ المَلْحَفَة ، وهي ما يُفْرَش على السرير، أو ما
يلتحف به .

Bed sheet^(e) = Drap de lit^(f)

Riches^(E,F) مَلَاءَة

بفتح الميم، من مَلَأَ يَمْلَأُ مَلَاءَةً؛ الغنى وكثرة
المال .

○ أن يملك الشخص من المال ما يَسَعُ ديونه .

Solvability^(e) = Solvabilité^(f)

Angels^(E) = مَلَائِكَة

Anges; Chérubins^(F)

مفردها مَلَك بفتح اللام؛ أجسامٌ نورانية لا
يعصون الله ما أمرهم، ويفعلون ما يؤمرون .

مَلَاءَمَة

بضم الميم مفاعلة من لاءم؛ الجَمْع .

○ الموافقة، وإيجاد المناسبة. ومنه الملاءمة بين
الشيئين .

Fitness^(e) = Accommodation; Adaptation^(f)

مَلَّاح

بفتح الميم وتشديد اللام؛ قائد السفينة .

○ بائع المَلِّح، صاحب المَلِّح .

One who trades in salt^(e) = Salière^(f)

○ الطيَّار المسؤول عن قيادة الطائرة أو السفينة
وإدارتها .

Pilot^(e) = Pilote d'avion^(f)

مَلَاخَظَة

بضم الميم وفتح الحاء مِنْ لآخَظَ .

○ المراقبة والتوجيه، ومنه مَلَاخَظُ العَمَّال، أي :

○ المكروه تنزيهاً: ما كان إلى الحل أقرب، ولا
يستحق فاعله العتاب بل أدنى الثواب .

Unpleasant^(e) =

Abhorré proche de recommandé^(f)

مُكَلَّف

بضم الميم وتشديد اللام؛ المَلْزَم بما فيه مشقة .

○ المخاطب بأحكام الشريعة المَلْزَم بتنفيذها،
وهو البالغ العاقل .

Responsible^(e) = Responsable^(f)

Broom^(E) = Balai^(F) مِكْنَسَة

بكر الميم وسكون الكاف، ج مكانس؛ آلة
الكنس .

Makok^(E,F) مَكْوَك

بفتح فسكون، ج مكايك؛ مكيال سعته صاع
ونصف وهو يعادل عند الحنفية ٨٩, ٤ لترًا وعند
غيرهم ١٢٥, ٤ لترًا بناء على اختلافهم في مقدار
المدّ: (ر: مقادير) .

مَكِيدَة

بفتح الميم من كاد، ج مكايذ؛ الخديعة .

○ إيصال المكروه للإنسان خفية (ر: مكر) .

Trick^(e) = Embûche; Machination^(f)

مَلَأَ

Grandeess^(E) =

Notabilités; Public^(F)

بالتحريك بالقصر والهمز؛ أشراف الناس،
ورؤساؤهم، ومقدموهم الذين يُرْجَع إلى قولهم .

ومنه ﴿قال يا موسى إن الملائمات يَأْتَمِرُونَ بِكَ
لِيَقْتُلُوكَ﴾ .

مَلَاءَة

بضم الميم، ج ملاء .

مُلاقاة

بضم الميم وفتح القاف من لاقى : قابل .
والمُلاقِيُّ : المقابل ومنه : هو جاري ملاقيّ ، أي :
مقابل .
○ الإصابة والمباشرة . ومنه : وجوب الغسل من
ملاقاة الحَتَانَيْنِ .

Encounter^(e) =Rencontre; Rapport sexuel; Contact^(f)

مَلَاقِيح

بفتح الميم ، مفردها ملقوح : أصلها : ما حدث
من اللقاح = ما في رحم الأنثى من الحمل .
○ ما في أرحام الأمهات ، ومنه (نهي رسول الله ﷺ
عن بيع المَلَاقِيح) .

Fetus^(e) = Foetus; Embryon^(f)

مُلامَسَة

بضم الميم وفتح السين من لامَسَ الشيءَ غيره إذا
التصق به التصاقاً خفيفاً .
○ بيع المُلامَسَة : أن يتفق المتعاقدان على تسليم ما
تلمسه يده بمبلغ كذا .

An aleatory transaction^(e) =Vente par frôtement; Affleurement^(f)Musical instruments^(E) =Instruments musicaux^(F)

مُلاهِي

بفتح الميم ؛ آلات اللهو كالعود والطنبور والنرد
ونحوهما .

Clothes^(E) = Vêtement^(F)

مَلْبَس

بفتح الميم والباء وسكون اللام ، ج ملابس ؛ ما
يلبس من الثياب .

Religion^(E,F)

مِلَّةٌ

بكسر الميم وتشديد اللام ، ج مِلل ؛ الديانة ،
ومنه : ﴿مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ﴾ ، أي دينه .

مراقبهم والمشرف عليهم .

Supervision^(e) = Observation^(f)

○ ما يكون على الرأي أو الكتاب من تعليق أو
تنبيه يُكتب أو يُلقى ، ومنه لي عليه ملاحظات ،
أي مآخذ أو تعليقات .

Remarks^(e) = Remarque^(f)

○ مراقبة ما يحدث وتسجيل ما يبدو لغرض
علمي .

Observation^(e,f)Adhesion^(E) =

مُلازِمَة

Attachement; Inhérence^(F)

بضم الميم وفتح الزاي من لازم ؛ امتناع انفكاك
الشيء عن الشيء ، واللزوم والتلازم بمعناه .
○ ملازمة الغريم : ملاحتته أينما ذهب .

Poursuivre L'ennemi^(f)

○ ملازمة الأثر للحكم : عدم انفكاكه عنه ،
بحيث لو رُفِع الحكم لرفع الأثر . والتلازم بين
حكيمين : عدم انفكاك أحدهما عن الآخر .

Attachement de motif sur le sentence^(f)

مُلاَعَنَة

بضم الميم وفتح العين ، مفاعلة من لاعن : لعن
كُلُّ واحدٍ الآخر .

○ شهادات مؤكّدة بآياتٍ مقرونة باللعن قائمة
مقام حدِّ القذف في حق الرجل ، ومقام حدِّ الزنا
في حق المرأة .

Sworn allegation of adultery committed by
either husband or wife^(e) =Se prononcer d'exécration (Juron) entre
les deux époux^(f)

○ الجرح الذي يصل إلى السُمحاق .

Wound in the skull^(e) =

Blessure qui atteint l'épocrâne^(f)

File^(E) = Dossier; Classeur^(F) مَلَفٌ

بالتحريك، ج مَلَفَات؛ الإضبارة تُجمع فيها أوراق مختلفة في موضوع واحد كَمَلَف أوراق الدعوى في المحاكم .

Discarding place^(E) =

L'endroit où on lance les choses^(F) مَلْقَى

بضم فسكون اسم مفعول من ألقى؛ المكان الذي تُلقى فيه الأشياء، ومنه: مَلْقَى الكناسة .

Fetus^(E) = Fœtus^(F) مَلْقُوح

بفتح الميم، ج مَلَقِيح (ر: مَلَقِيح) .

Angel^(E) = Ange^(F) مَلَكٌ

بالتحريك، ج مَلَائِكَة (ر: مَلَائِكَة) .

King^(E) = Roi^(F) مَلِكٌ

بكسر اللام، ج مُلُوك وأملاك؛ الرئيس الأعلى في الدولة، وهو يقابل الخليفة، أو أمير المؤمنين في عصر الخلفاء الراشدين .

مَلِكٌ

بكسر فسكون مصد ملك الشيء: احتواه؛ المملوك .

○ اتصال شرعي بين الإنسان وبين شيء يكون مطلقاً لتصرفه فيه وحاجزاً من تصرف غيره فيه . وعند (ابن عابدين)، وهو ما من شأنه التصرف فيه بوصف الاختصاص .

Ownership^(e) = Possession; Propriété^(f)

Talent^(E,F) مَلَكَةٌ

بالتحريك من مَلَك؛ ما رسخ في النفس من الصفات، مثل: ملكة الكتابة .

مُلْتَزِمٌ

بضم الميم وفتح الزاي، اسم مفعول من التزم الشيء إذا تمسك به وثبت عليه .

○ ما بين الركن الذي فيه الحجر الأسود، وباب الكعبة . ويقال له المَدْعَى، والمَتَعَوَّذ، سمي بذلك: لالتزامه للدعاء، والتعوذ .

Moltazam^(e,f)

Unbeliever, Apostate^(E) = مَلْحِدٌ

Impie; Athée, Irréligieux^(F)

بضم الميم وكسر الحاء، ج مَلَاحِدَة وملحدون؛ مَنْ كفر بالأديان كلها .

مَلْحَفَةٌ

بكسر فسكون، ج مَلَاحِف؛ المَلَاءَة التي تلتحف بها المرأة (ر: مَلَاءَة) // - اللحاف .

○ غلاف يُرَكَّب على اللحاف .

Blanket^(e) = Couvre - lit^(f)

○ مَلَاءَة تلبسها المرأة فوق ثيابها (ر: مَلَاءَة) .

Wrap^(e) = Manteau^(f)

Joined^(E) مَلْحَقٌ

بضم الميم وفتح الحاء، اسم مفعول؛ الشيء الزائد .

○ ما يُلْحَق بالكتاب بعد الفراغ منه، ومنه ملحق الأعلام، وملحق الجريدة .

Appendix^(e) = Addenda; Postface^(f)

○ في التمثيل السياسي، موظف في سفارة يقوم بعمل مختص، كالمَلْحَق التقاضي، والمَلْحَق العسكري، والمَلْحَق التجاري .

Attaché^(f)

مَلْطَأَةٌ

بكسر فسكون، ج مَلَاطِي وتُقْرَأ دون همز؛ السُمحاق، أي القشرة الرقيقة بين العظم واللحم الذي فوقه .

مُسانعة

مفاعلة من مانع؛ المنع .
○ الامتناع عن امتثال الأمر .

Resistance^(e, f)

○ عَدَمُ الممانعة : الإذْنُ في الشيء وإباحته ؛
الفسح .

مُمتنع لذاته

بضم الميم الأولى وكسر النون ، اسم فاعل ؛
المتعذّر .
○ ما يقتضي لذاته العدم .

Impossible^(e, f)Passageway^(E) = Passage^(F) مَمَرٌ

بالتحريك مصمراً ، ج ممرات ؛ موضع المرور ؛
موضع الاجتياز .

مَمْلُوكٌ

من ملك الشيء ؛ إذا دخل في ملكه .
○ الرقيق من ذكّر أو أنثى .

Slave^(e) = Esclave^(f)Coated^(E) = Plaqué or^(F) مُمَوَّهٌ

بضم الميم ، اسم مفعول من مَوَّه ؛ المطلي بإدّة غير
مادته كالذهب ونحوه .

○ ما كان ظاهره غير باطنه سواء كان ذلك في
الماديات أم في المعنويات ، ومنه تمويه الإناء ،
وتمويه الحقيقة .

Distorted^(e) = Métalé^(f)

مُمَيِّزٌ

بضم الميم وكسر الياء ، اسم فاعل من مَيَّز ؛ الذي
عنده القدرة على التفريق بين الأشياء .

Sovereignty^(E) = Royauté^(F) مَلِكُوتٌ

بفتح الميم وضم الكاف ، والتاء للمبالغة ؛ مَلِكٌ
الله تعالى العظيم ﴿بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ﴾ .

Long time^(E) =

مَلِيٌّ

Temps étendu; Lent; Long - temps^(F)

بفتح الميم وكسر اللام وتشديد الياء : جمع لا واحد
له : الزمن غير اليسير ، ومنه ﴿لَيْسَ لَمْ تَنْتَه لَأَرْجُحَنَّكَ
وَأَهْجُرَنِي مَلِيّاً﴾ .

Well - to - do^(E) =

مَلِيٌّ

Riche; Fortuné^(F)

بفتح الميم مهموزاً من مَلَأَ الرجل : صار مليئاً ،
أي : غنياً (ر: مُلَاءة) .

مُمَاثِلَةٌ

بضم الميم وفتح الثاء من ماثل ؛ المشابهة
والمساواة .
○ المطابقة في الذات والصفات .

Exact equivalence^(e) =Similarité; Ressemblance^(f)Argument^(E) =

مُمَارَاةٌ

Dispute; Querelle^(F)

بضم ففتح من مارأه مِرَاءً : جادله ومنه ﴿فَلَا تُمَارِ
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِراً﴾ .

مَمَاظِلَةٌ

انظر : مطل .

مُمَاكِسَةٌ

مفاعلة من ماكس فلاناً في البيع : طلب منه أن
ينقص الثمن .

○ المطالبة بإنقاص الثمن .

Bargaining^(e) =Marchandager; Debattre le prix^(f)

مَنَارَةٌ

بالتحريك، ج مناور ومنائر؛ موضع النور
والشمعة ذات السراج .
// - منذنة المسجد .

Minaret(e,f)

// - بناء مرتفع يشع منه نور تهدي به السفن
والطائرات .

Lighthouse(e) = Foyer de lumière; Phare(f)

مَنَازِلُ

بكسر الزاي مفردها منزل من نَزَلَ؛ مكان النزول
// - الدائر والبيت .

○ منازل الشمس والقمر: ثمانية وعشرون منزلاً،
وهي مدارات الشمس والقمر خلال دوراتها .

Sun and lunar orbits(e) =

Les orbites du soleil et de la lune(f)

○ منازل القرآن : أقسامه السبعة وهي :

The seven parts of Quran(e) =

Les sept objets de Coran(f)

السُّبْحُ الأول : من سورة الفاتحة الى سورة المائدة .

السُّبْحُ الثاني : من سورة المائدة الى سورة يونس .

السُّبْحُ الثالث : من سورة يونس الى سورة بني
إسرائيل .السُّبْحُ الرابع : من سورة بني إسرائيل الى سورة
الشعراء .السُّبْحُ الخامس : من سورة الشعراء الى سورة
الواقعة .

السُّبْحُ السادس : من سورة الواقعة الى سورة (ق) .

السُّبْحُ السابع : من سورة (ق) الى آخر القرآن .

ويجمع أوائل هذه السورة قولك : « فمي بشوق » .

مُنَاسِبَةٌ

بضم الميم وفتح السين مصد ناسب؛ الملاءمة
والموافقة .

○ الذي يفهم الخطاب ويردُّ الجواب، ويفرق بين
الضارِّ والنافع، ولا ينضب بسنِّ بل يختلف
باختلاف الأشخاص .

Rational(e) = Terme spécifique(f)

مَنْ ^ع
Mann (a dry measure =
815,39 [g])(E,F)

بالفتح والتشديد، ج أمان؛ مكيال سعته رطلان
عراقيان، أو أربعون أستاراً = ٤٨٠، ٧٦٨ غراماً .

مِنَى

بكسر الميم وفتح النون؛ مكان قريب من مكة
ضمن الحرم، يقيم فيه الحجاج أيام التشريق،
سُمي بذلك لما يُمنى فيه من الدماء .

○ أيام منى : أيام التشريق الحادي عشر والثاني
عشر والثالث عشر من ذي الحجة .

11th, 12th and 13th of Dhu Al-Hijjah(e) =

Les trois jours de Mina(f)

مُنَابَذَةٌ

بضم الميم وفتح الباء من نابَذَ؛ وَبَذَ الشيءَ يَبْذُه :
إذا ألقاه وطرحه، وَبَذَ العهدُ : أَلْغاه .

○ بيع المنابذة : أن يشتري الثوبَ دون تعيين ثم
يأخذ الثوبَ الذي يَبْذُه إليه البائع، وهو من بيوع
الجاهلية .

An aleatory transaction(e) =

Vente sans désignation(f)

Auctioneer(E) =

Proclamateur; Crieur; Héraut(F)

مُنَادِي

بضم الميم وكسر الدال؛ الذي يرفع صوته بالمناداة
على البضاعة، وقد يكون هو الدال، أو
السمسار .

Struggle^(E) = **مناضلة**
Compétition; Combat^(F)
 من ناضل، والنَّضَلُ: السَّبَقُ؛ بذل الجهد للتفوق
 في نحو المسابقات؛ للتفوق على الأقران وإثبات
 الذات، لكسب النصر في الجهاد.
 O المسابقات الرياضية.

Sport's games^(e) = Concours sportifs^(f)

Place where something is **مَنَاط**
suspended^(E) =
Suspension^(F)
 بالتحريك؛ موضع التعليق، والعلّة، ومنه:
 مناط الحكم، أي: علته.

Hypocrite^(E,F) **مُنَافِق**
 بضم الميم وكسر الفاء، اسم فاعل؛ الذي يُبَيِّن
 الكفر ويُظهِر الإسلام.
 مناقصة
 من انقص يُنقص إذا قلل.

O استدراج عروض للأسعار بقصد الحصول على
 أقل سعرٍ منها ليتم العقد عليه.

Bidding^(e) = Adjudication au rabais^(f)

Origin^(E) = Origine^(F) **مَنبِت**
 بسكون النون وكسر الباء، ج منابت؛ الأصل،
 ومنه قولهم: كريم المنبت.

// - ومكان نبت النبات، ومنه قولهم: لا يملك
 الماء في منابه ولا الكلا في منابته.

Growing palce^(e) = Source (de l'eau)^(f)

مَنبَر

بكسر الميم من تَبَرَت الشيء: إذا رفعت.

O ملاءمة العلة للحُكْم، وهي أن تحقق العلة
 مقصد الشارع الذي أراده من الحكم = وصف
 ظاهر منضبط يلزم من ترتب الحكم عليه ما
 يصلح أن يكون مقصوداً من حصول مصلحة أو
 دفع مفسدة.

Appropriateness^(e) = Opportunité^(f)

Abolishment^(E) = **مَنَاسخة**
Abolition^(F)
 بضم الميم وفتح السين من ناسخ، ونَسَخَ الشيء:
 أزاله أو نقله.

O التناسخ في الميراث: أن يموت ورثة بعد ورثة،
 وأصل الميراث قائم لم يُقسم ثم لا يقسم إلا بعد
 أجيال.

مَنَاسِك
 بكسر السين مفردها مَنَسِك بفتح السين وكسرها،
 فبالفتح مصدر، وبالكسر اسم لموضع النسك.
 وأصل نَسَك وتَنَسَكَ: تعبد.

Place of sacrifice^(e)

O مواضع متعبدات الحج، والمناسك:
 المتعبدات، كلها، وقد غلب إطلاقها على أفعال
 الحج لكثرة أنواعها.

Ritual (of Hadj)^(e) =

Rites du Hajj (Pélerinage)^(f)

مَنَاصِبَة

من نصب الشيء نصباً إذا أقامه.
 O دفع الشجر غير المغروس الى من يخرسه ويقوم
 عليه حتى يشمر مقابل نسبة معلومة من ثمره.

Backing^(E) = Appui; Aide^(F) **مُنَاصِرَة**

مُفَاعَلَة من ناصر؛ التأييد والمُعَاوَنَة.

○ الذي يُصلي منفرداً خلف الصفوف ومنه (لا صلاة لمتبذ).

To pray alone(ع) = Celui qui prie seul(ف)

○ الذي يُلقى الزبيب أو التمر ونحوهما في الماء ليكتسب الماء منه حلاوة.

Wine maker(ع) = Mêlé la datte dans l'eau pour avoir la douceur(ف)

مُتَّهَبٌ

بضم الميم وكسر الهاء، اسم فاعل من اتتهب الشيء، إذا استلبه.

○ آخذ الشيء من صاحبه غلبة وقهراً.

Looter(ع) = Extorqueur; Usurpateur(ف)

Sickle(ع) = Serpette(ف)

مِنْجَلٌ

بكسر الميم، ج مناجل؛ الآلة التي يُحصد بها الحشيش ونحوه.

مِنْجَمٌ

بضم الميم وكسر الجيم المشددة؛ من ينظر في النجوم ويراقب حركاتها.

○ من ينظر في النجوم ويحسب مواقيتها وسيرها ويستطلع من ذلك أحوال حركاتها.

○ كل من يدعي معرفة الغيب من مستقبلٍ وبعيدٍ ومكنونات الصدور.

Astrologer(ع) = Astrologue(ف)

مَنْجَنِيْقٌ

بفتح الميم والجيم وسكون النون، لفظ معرَّب.

○ آلة من آلات الحرب تقذف بها الحجارة ونحوها بقوة إلى مسافة بعيدة.

Mangonel(ع) =

Machine de guerre; Mangonneau(ف)

○ الرافعة: وهي آلة لرفع الأوزان الكبيرة.

Crane(ع) = Catapulte(ف)

○ المكان المرتفع في قبة المسجد المُعدّ ليخطب عليه الإمام.

Minbar(ع,ف) = Tribune; Estrade(ف)

مِنْبَرِيَّةٌ

نسبة إلى المنبر (ر: منبر).

○ المسألة المنبرية، مسألة مشهورة من مسائل المواريث سميت بذلك لأن علي بن أبي طالب سئل عنها، وهو يخطب على المنبر فأجاب عنها ومضى في خطبته، وهي: أن رجلاً مات عن زوجة وبتين وأم وأب.

Inheritance case(ع) = Un problème héritique (on l'a posé au califat Aly le moment où il était sur le Minbar)(ف)

Spring(ع) =

مَنْبَعٌ

Source; Fontaine(ف)

بفتح الميم والباء وسكون النون، ج منابع؛ مكان فوران الماء من باطن الأرض.

مَنْبُودٌ

بفتح فسكون، مِنْ بَدَّ (ر: منابذة).

○ الصبي المنبوذ، وهو اللقيط، أي: الأدمي الصغير الذي يوجد مرمياً في الطريق، ولا يعرف أبوه ولا أمه.

Foundling(ع) = Enfant rejeté par ses parents; Enfant trouvé; Bâtard(ف)

○ المبيع المنبوذ في بيع المنابذة (ر: منابذة).

○ الشيء الذي تخلى عنه صاحبه لا إلى مالك.

○ من أبعدته القوم عنهم لسوته.

مُسْتَبَدٌ

بضم الميم وكسر الباء اسم فاعل من انتبذ، إذا انتحى، ومنه ﴿فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا﴾.

Type of magic practice^(e) =

Une sorte de prédiction; Divination^(f)

مَنْدُوب

بفتح الميم، اسم مفعول؛ المرغوب فيه.

○ مأمور لا يلحق بتركه ذم، ولكن فعله أحسن من تركه.

Recommended^(e) =

Recommandé non obligatoire^(f)

Open space^(E) =

مَنْدُوحَة

Choix; Liberté d'action; Alternative^(F)

بفتح فسكون؛ المتسع من الأرض، الفُسحة، ومنه: ليس له مندوحة من الأمر، أي: ليس له منه فُسحة أو رُخصة.

Handkerchief^(E) =

مَنْدِيل

Mouchoir; Serviette^(F)

بكسر الميم، ج مناديل؛ خرقه ونحوها يَتَمَسَّحُ بها من العرق ونحوه.

مَنْزِل

بفتح فسكون فكسر، ج منازل مصـنزل؛ مكان النزول.

○ بيت يشتمل على عدّة حجرات.

House^(e) = Maison^(f)

Status^(E) =

مَنْزِلَة

Rang social ou scientifique; Dignité^(F)

ج منازل؛ المرتبة، المكانة اجتماعية كانت أو علمية.

مَنْسِك

بكسر السين وفتحها، من نسك ينسك منسكاً: تعبد.

○ الأماكن التي تمارس فيها عبادات الحج عادة.

مَنْحَة

بكسر الميم وسكون النون، من منحه الشيء إذا أعطاه إياه.

○ العطية.

Gratuit, Gift^(e) =

Gratuit; Présent; Cadeau^(f)

○ إعطاء الشيء لانتفاع به ثم رده، والشيء المعطى يسمى «منيحة» (ر: منيحة).

Gratuitous loan^(e) = Don^(f)

مَنْحَر

بفتح الميم والحاء وسكون النون، ج مناخر؛ موضع النحر من الحلق.

Throat^(e) = Gorge^(f)

○ مكان نحر الهدى في منى.

Immolation place^(e) = Lieu d'immolation^(f)

Nostrils^(E) = Narines^(F)

مَنْخَرَان

واحدهما مَنْخَر بفتح الميم، وقد تكسر ميمه اتباعاً لكسر الحاء؛ ثقب الأنف، ج مناخر.

مَنْخِيقَة

بكسر النون الثانية، اسم فاعل من انخقت الشاة ونحوها، إذا خنقها شيء فماتت.

○ الميتة بمنع الهواء عنها.

Suffocated^(e) =

Asphyxié; Mort par strangulation^(f)

مَنْدَل

بفتح الميم والبدال وسكون النون، ج مَنَادِل وهو العود الطيب الرائحة.

○ ضرب من الكهانة يتم به الاتصال بالجن، ويتم به الاستدلال على الضائع والمسروق ونحو ذلك ولعله سمي بذلك لاستعمال الطيب عند التحضير.

○ والمنطقة: بفتح الميم وكسر الطاء أيضاً: جزء محدود من الأرض، له خصائص مميزة، وهو على الكرة الأرضية كالحزام، وذلك كالمنطقة الاستوائية، ومنطقة البحر الأبيض المتوسط، ج مناطق.

Zone (e, f)

(See above) (E) =
Zone; Région (F)

بفتح الميم وكسر الطاء؛ المنطقة.

مَنْطُوقٌ

بفتح الميم وضم الطاء، من نَطَقَ: تكلم، والاسم مَنْطُوقٌ (بكسر الطاء) ومنه «وعلمناه مَنْطُوقَ الطير».

○ خلاف المفهوم، وهو مجرد دلالة اللفظ دون نظر إلى ما يستتبط منه.

Wording (e) = Texte; Les termes exacts (f)

مَنْعٌ

بفتح فسكون مصدع الأمر، ومن الأمر، وعنه: حَرَمَهُ إِيَّاهُ، والمنع أيضاً: الطرد. ○ الحيلولة دون التصرف.

Prevention (e) =

Interdiction; Empêchement (f)

مَنْعَةٌ

بفتح النون؛ العزُّ والقوة.

○ الأشخاص المسلحون الذين يقومون بالحماية والمنع.

Force (e, f)

مَنْعَقْدَةٌ

بضم الميم وكسر القاف؛ المعقودة.

Places of ritual (e) = Rites du pèlerinage (f)

○ العبادات التي تمارس في الحج، كرمي الحجار، والوقوف بعرفة.

Ritual (e)

○ النسك أيضاً: الذبيحة الواجبة في حرم مكة (ر: نسك).

مَنْسُوخٌ

اسم مفعول من نسخ الشيء: رفعه، والمنسوخ هو المرفوع.

○ ما ارتفع شرعاً بعد ثبوته شرعاً = ما ارتفع العمل به من النصوص الشرعية بنص شرعي آخر متأخر عنه.

Abrogated (e) = Aboli; Annulé; Desuet (f)

Origin (E) = Origine (F)

مَنْشَأٌ

بفتح فسكون؛ موضع النشأة = الأصل والمنبت ومنه بلد المنشأ، أي: البلد الذي تمت صناعة الشيء فيه؛ ومنه أيضاً: ومنشأ هذا الخلاف: أصله ومنبته.

Position (E) = Fonction (F)

مَنْصِبٌ

بسكون النون وكسر الصاد، ج مناصب؛ المقام. ○ ما يتولاه المرء من عمل حكومي يعتبر به من كبار الموظفين ومنه منصب القضاء.

Rank (e) = Poste (f)

Half and half (E) =

مَنْصَفٌ

Moitié; Median (F)

بضم الميم وتشديد الصاد؛ ما طُبِّخَ من عصير العنب إذا تبخَّرَ نصفه وبقي نصفه.

(Reduced to one - half) (e)

Girdle (E) = Ceinture (F)

مَنْطَقَةٌ

بكسر الميم وفتح الطاء؛ ما يشدُّ به الوسط.

○ الأموال المنقولة : ما جرت العادة بتحويله من مكان لآخر من غير نقض .

Portable or movable^(e) =

Fortunes mobilières^(f)

○ الأموال غير المنقولة : ما لا يمكن تحويلها إلا بالنقض ، أو ما لم تجر العادة بتحويلها كالعقار وكل ما اتصل به اتصال قرار .

Immovables^(e) =

Fortunes immobilières^(f)

○ اللفظ المنقول : ما وُضع لمعنى جديد بعد وضعه لمعنى آخر (بإزاء) :

(Transcribed^(e) = Texte traduit^(f))

منكب

بفتح الميم وسكون النون وكسر الكاف ، ج مناكِب ؛ المكان الذي يجتمع فيه الكتف مع رأس العضد (بإزاء) :

(Shoulder^(e) = Épaule^(f))

منكّر

بضم الميم وسكون النون وفتح الكاف اسم مفعول من أنكّر ، ج مُنكّرات ومناكير ومناكير ؛ خلاف المعروف .

○ ما أنكّره الشرع ونهى عنه ﴿وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ﴾ ، أو ما أجمع المجتهدون على تحريمه .

Forbidden^(e) = L'acte répréhensible^(f)

○ الحديث المنكّر : ما رواه الراوي الضعيف مخالفاً به رواية الثقة له .

Denied Hadith^(e) = Haddith désavoué^(f)

Semen^(E) =

Sperme; Semence^(F)

بفتح الميم وتشديد الباء ، من أمنى الرجل إذا أنزل

منقوي

○ اليمين المنقّدة : اليمين على أمرٍ مستقبل ليفعله أو لا يفعله .

Promissory oath^(e) = Serment cintré^(f)

Outlet^(E) =

Accès; Issue; Passage^(F)

منقذ

بفتح الميم ، ج منافذ ؛ الممر غير المسدود .

○ منافذ الوجه : عيناه وفمه وأنفه .

Openings (eyes, nose...etc)^(e) = Regard^(f)

Benefit^(E) = Bénéfice; Profit^(F) منفعة

بفتح الميم ، ج منافع ، والنفع ضد الضرّ؛ الخير وافق هوى النفس أو لم يوافق ، ومن هنا يكون بتر الذراع المصابة بإفّة متعدية منفعة مع كراهة الإنسان لهذا البتر .

منقطع

بضم الميم وكسر الطاء ، اسم فاعل من قَطَعَ : المنفصل عن غيره .

○ الحديث المنقطع ؛ الذي لا يتصل إسناده سواء عُزِّيَ إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، أو لم يُعزَّ إلىه .

Interrupted Hadith^(e) =

Haddith interrompue^(f)

○ مُنْقَطِع النظير : لا مثيل له ولا مُسَاوٍ .

Matchless, Unique^(e, f)

منقلة

بضم الميم وفتح النون وتشديد القاف ، من نقل الشيء إذا حرّكه من مكانه .

○ جرح يكسر بها العظم وينتقل من مكانه في موضع الكسر (ر: جرح) .

منقول

بفتح الميم ، ج منقولات من نقل الشيء حركة من موضعه .

Vagina(E) = Vagin(F) **مَهْيَل**
بفتح الميم وسكون الهاء وكسر الباء، ج مهائل؛
القناة الممتدة في الأنثى من الفرج إلى الرحم.

Mahdi(E, F) **مَهْدِي**
بفتح الميم وكسر الدال؛ رجل مُصلح من أمّة
محمد صلى الله عليه وسلم، يكون ظهوره من
أمارات الساعة الكبرى، يملأ الدنيا قسطاً وعدلاً
بعد أن مُلئت جوراً وظلماً، ويجتمع بعيسى عليه
السلام بعد نزوله ويصلي عيسى خلفه.

مَهْر
بفتح فسكون، ج مُهور؛ الصّدق = ما يُجعل
للمرأة في عقد النكاح أو بعده مما يُباح شرعاً من
المال مُعجلاً أو مؤجلاً.
○ مهر البغي: أجرة الزانية على الزنا.

Prostitution rate(e) =
Rançon de la prostituée(f)
○ مهر المثل: ما اعتاد الناس أن يدفعوه مهراً
لأمثال هذه المرأة من قريباتها (المهر):

(Dower(e) =
Dot donnée à la femme (qui est habituel
dans toutes les mêmes femmes)(f)

Smuggler(E) = **مَهْرَب**
Fraudeur; Trafiquant(F)
بضم الميم وكسر الراء، اسم فاعل من هرب؛ مَنْ
يحترف إدخال الأشياء الممنوعة أو إخراجها من
البلاد، أو إدخال سلعة البلاد دون أن يراها رجال
الجمارك هرباً من دفع الضرائب عليها.

مَهْرَج
بضم الميم وكسر الراء اسم فاعل من هرج، وأصل
الهرج: كثرة الشيء واختلاطه.
○ من يُضحك الناس بخلط كلامه أو حركاته.
Clown(e, f) = Bouffon(f)

المني ﴿من مَنِيّ إذا يُمنى﴾ وهو من الرجل في
حال صحته ماء غليظ أبيض يخرج من الذكر عند
اشتداد الشهوة، ويكون منه الولد، ومني المرأة
رقيق أصفر.

Donation(E, F) **مَنِيحَة**
بفتح فكسر، ج منائح: الناقه الممنوحة، وكذلك
الشاة، ثم سُميت بها كل عطية.
○ أن يعطي الرجل النخلة لآخر لياكل ثمرتها، أو
البقرة لِتَحْتَلِبَ لبنها فإذا انقطع ردها.

مَهَاتَرَة
بضم الميم وفتح التاء، مِنْ هاتره: سابه بالقبيح
من القول والباطل.
○ القول الذي ينقض بعضه بعضاً.

Contradiction(e, f)
○ انتقاص كل فريق للآخر، والإساءة إليه
بالقول.

Abuse(e) = Récrimination(f)

مَهَاجِر
بضم الميم وسكون الجيم، ج المهاجرون، اسم
فاعل؛ كل من فارق بلده إلى بلد آخر.
○ المهاجرون: صحابة رسول الله ﷺ الذين
هاجروا من مكة إلى المدينة.

Mohajeron, Emigrants(e) = Les Émigrés
(compagnés de prophète (P. S. L))(f)

مَهَايَة
بضم الميم من هايأه على الأمر؛ اتفق معه عليه.
○ الاتفاق على قسمة المنافع على التعاقب،
فتكون العين المشتركة لهذا شهراً ولهذا شهراً مثلاً.

Alternative utilization(e) = S'adapter les
uns aux autres pour partager les intérêts(f)

مَهْرَجَان

Festival (E, F)

بكسر فسكون لفظ معرّب، عيد الخريف عند
الفرس.

مُهْمَل

بضم الميم الأولى وفتح الثانية، اسم مفعول من
أهل الشيء إذا تركه ولم يستعمله.
○ المتروك الذي لا يُعبأ له.

Neglected (E) = Négligé; Délaissé (F)

○ المهمل من الحروف، الحرف الذي ليس له نقط
في الأصل = ما كان غير مُعجم.

Neglected letter (E) = Les lettres qui n'ont
pas des points diacritiques (F)

Waterless desert (E) =

مَهْمَهَة

Desert vide de l'eau (F)

بسكون الهاء الأولى؛ المَهْمَة، ج مَهَامَة: المفازة
البعيدة التي لا ماء فيها.

مِهْنَة

بكسر فسكون، ج مِهَن ومُهَن مص مَهَن؛
العمل.

○ الحرفة يتخذها الشخص لكسب العيش.

Profession (E, F)

مَوَات

بفتح الميم والواو مص مات يموت؛ ما لا حياة
فيه.

○ الأرض التي لا مالك لها ولا يتفح بها بوجه من
وجوه الانتفاع.

Uncultivated land (E) =

Sol stérile; En friche; Abandonné (F)

مُوَاظِبَة

بضم الميم وفتح الثاء مفاعلة من واثب؛ المسارعة
والمبادرة.

○ طلب الشفعة حين يبلغه الخبر ما دام في
المجلس.

Prompt assertion of a claim (E) =

Demander le (droit) de préemption dès
avoir reçu la nouvelle (F)

مُوَاجَهَة

بضم الميم وفتح الجيم مفاعلة من واجه؛ الوقوف
وجهاً لوجه.

○ التصدي للتصرف بالإبطال بجرأة وشجاعة،
ومنه، مواجهة الكفر.

Confrontation (E, F)

مُوَادَعَة

بضم الميم وفتح الدال مص وادع؛ المتاركة، أي:
يدع كل واحد منهما ما هو فيه.
○ المصالحة وترك الحرب.

Peace (E) =

Paix; Réconciliation; Accommodement (F)

مَوَارِيث

انظر: ميراث.

مُوَاضَعَة

بضم الميم وفتح الضاد مص واضع، ووضع في
تجارته وضيفة: خسر ولم يربح. والوضيفة:
الخطيطة والنقصان.

○ بيع المُواضعة: خلاف بيع المرابحة، وهو أن
يبيع السلعة برأسها بعد أن يضع للمشتري منه
شيئاً.

Resale without profit (E) =

Vente au Capital (F)

Perseverance (E, F)

مُوَاظِبَة

بضم الميم وفتح الظاء من واظب؛ المتداومة على
الشيء.

مواقيت

بفتح الميم جمع ميقات؛ وهو الزمان والمكان
المضروب للفعل.

○ الأماكن التي لا يجوز لمن يريد الحج أو العمرة
من أهل الآفاق أن يتجاوزها إلا محرماً، وهي ذو
الحليفة لأهل المدينة، وذات عرق لأهل العراق،
والجحفة لأهل الشام، وقرن المنازل لأهل نجد،
ويلملم لأهل اليمن، وميقات من هم أدنى من
المواقيت من حيث يقيمون. وميقات أهل الحرم
من خارج الحرم للعمرة دون الحج فإنهم يحرمون له
من حيث يقيمون.

Miqat, Rendez vous, Point and times of
the Mekkah Pilgrims(ع)

مؤالاة

بضم الميم والي؛ التناصر؛ ضد المعاداة.
○ الولاء والنصرة، وعقد المؤالاة: أن يقول مجهول
النسب لرجل معروف النسب: أنت ولي ترثني إذا
مت، وتعقل عني إذا جنيت.

Contract of clientage(ع) =

Contrat de proximité; Contiguité(ف)

○ التابع، ومنه قولهم: يُسن مؤالاة الوضوء، أي
تتابعه.

Incessancy(ع) = Successivement(ف)

موت

Death(ع) = Mort; décès(ف)

بفتح الميم مصدات يموت؛ إنسحاب الروح من
البدن عندما يصبح البدن غير أهل لبقائها فيه.

موجب

Consequence(ع. ف)

بضم الميم وفتح الجيم، اسم مفعول من أوجب
الشيء: ألزمه، فموجبه: مقتضاه ومطلوبه،
ومدلولة.

○ الأثر المترتب على التصرف، فزنا المحصن

موجبة (بفتح الجيم) الرجم.

Motivating(ع) = Motifé; Causé(ف)

Stipulator(ع) موجب

بكسر الجيم، اسم فاعل من أوجب؛ الداعي،
والباعث.

○ علة التصرف، فزنا المحصن موجب للرجم.

Motive(ع) = Motif; Raison(ف)

Being, Existing(ع) = موجود

Existant; Présent(ف)

ضد المعدوم.

○ الموجود حقيقة: ما له صورة في الخارج.

○ الموجود حكماً: ما حاكم الشرع بوجوده وإن لم

تكن له صورة في الخارج.

Revelating(ع) = مؤجحي

Révéléateur; Évocateur(ف)

بضم الميم وكسر الحاء، اسم فاعل من أوحى،
يقال: وحيث العمل، وأوحيته: أسرعه، والوحي
بالمد والقصر: السرعة، فالجرح الموحى: المسرع
للموت.

مؤسير

بضم الميم وكسر السين، اسم فاعل، ج مياسير؛
الغني.

○ من ملك النصاب الموجب للزكاة عدا حاجاته
الضرورية كالمسكن والثياب، ونحو ذلك.

Wealthy(ع) = Riche; Aisé(ف)

Wealth(ع) = Richard(ف) مؤسع

بضم الميم وكسر السين. اسم فاعل؛ الغني.
والمقتر: الفقير.

Poor(ع) = Pauvre(ف)

﴿ومتعوثن على الموسع قدره وعلى المقتر قدره﴾.

الحديث الموقوف: الذي أُضيف إلى الصحابي ولم يرفعه الصحابي إلى رسول الله ﷺ.

Discontinued Hadith^(e) =
Haddith de l'un de compagné de
prophète (P. S. L)^(f)

○ العقد الموقوف: العقد الذي يفيد الملك دون
تمامه لتعلق حق الغير به.

Mortmain^(e) = Contrat détenu^(f)

Master, Or the patron, Or the
client^(E) = Maître; Patron;
Seigneur^(F)

مَوْلَى

بفتح فسكون، ج موالٍ؛ يطلق على معانٍ منها:
السيد، والعبد، والمعتق والمعتق، والمحب
المتابع، والحليف.

○ مولى العتاقة ومولى النعمة: المعتق (بكسر
الهاء).

○ مولى المولاة: الذي أتاه رجل مجهول النسب
فتعاقد معه قائلاً: أنت وليّ ترثني إذا مِتُّ، وتعتقل
عني إذا جِئْتُ.

○ مولى الإسلام: الذي أسلم على يده أحد من
غير المسلمين (ر: ولاء).

Newborn^(E) =
Nouveau- né; Bébé; Engendré^(F)

مَوْلُودٌ

بفتح الميم وضم اللام، ج مواليد؛ من كان
حديث الولادة.

Prostitute^(E) = Prostituée^(F)

مُوسِسٌ

بضم الميم الأولى وكسر الثانية؛ الزانية المجاهرة
بزناها.

Dead^(E) = Décédé; Mort^(F)

مَيَّتٌ

بفتح الميم وكسر الياء المشددة، ج ميتون وأموات
وموتى؛ من فارقت الروح جسده من بني آدم.

Season^(E) =
Saison; Époque^(F)

مَوْسِمٌ

بفتح الميم وسكون الواو وكسر السين، ج مواسم؛
مجتمع الناس، وأكثر استعماله لاجتماع الحجاج
أيام الحج.

Music^(E) = Musique^(F)

مَوْسِيقَى

بفتح القاف؛ الأنغام الموزونة حسب قواعد معينة
المنبئة من العزف على آلاتٍ معدة لذلك.

مَوْضِحَةٌ

بضم الميم وفتح الواو وكسر الضاد، اسم فاعل
من وضح الشيء إذا ظهر.

○ الجرح التي تبدي بياض العظم، ج مواضع
(بإزاء):

(Clear^(e)) =

Blessure qui éclaire la blancheur d'os^(f)

Large over boot^(E) =

مَوْقٌ

Moquette^(F)

كلمة فارسية تعني: ما يلبس من الأحذية فوق
الحفين.

وموق العين: الزاوية اليمنى أو اليسرى منها.

Timekeeper^(E) =

مَوْقَتٌ

Temporaire^(F)

بضم الميم وكسر القاف، اسم فاعل: الذي عهد
إليه بضبط أوقات الصلاة وإعلام المؤذنين.

Fatally hit or on the point of

مَوْقُودَةٌ

death^(E) = Tué par la frappe

de bâton ou cailloux^(F)

بضم الميم وفتح الذال. اسم مفعول؛ المقتولة
بضربة عصا أو حجر، أو نحو ذلك.

مَوْقُوفٌ

بفتح الميم وضم القاف من وقف.

مَيْسِرَة

بفتح السين وكسرهما من المَيْسِر، وهو خلاف العُسر.

○ اليسار والسهولة، والقدرة على وفاء الدين.
ومنه: ﴿وإن كان ذو عُسرَةٍ فَنظَرَةٌ إِلَى مَيْسِرَةٍ﴾.

Comfort^(e) = Facilité; Virtualité^(f)

Appointed time and place^(E) =

مِيقَات

Les endroits où le pèlerin ne doit pas les dépasser sans être en "Hiram"^(f)

ج مواقيت (ر: مواقيت)؛ المكان الذي لا يجوز لأفاقي حاجٍ ولا معتمرٍ أن يتجاوزه إلا بإحرام.

مِيل

بالكسر، ج أميال: مقدار مدّ البصر.

○ الميل الشرعي الهاشمي ألف باع، والباع قدر مدّ اليدين = ٤٠٠ ذراعاً = ٢٤, ١٨٦٦ متراً.

Mille^(e, f)

Declination^(E) = Deviation^(F)

مَيْل

بفتح الميم، من مال يميل: الزوال عن الاستواء.
○ ميل الشمس عن كبد السماء: زوالها عنه نحو الغرب.

○ الميل في القسم بين الزوجات: المحاباة في القسم بينهن في المبيت والنفقة دون الحب القلبي والوطء.

Partiality^(e) = Partialité^(f)

Dead animal (not

مَيْتَةٌ

slaughtered according to ritual requirements)^(E) = Animal crevé^(F)

بفتح الميم وسكون الياء؛ الحيوان الذي مات حتف أنفه، أو قُتل بغير ذكاة شرعية.

Covenant^(E) =

مِيثَاق

Accord; Pacte; Alliance^(F)

من وثق توثيقاً، الوعد الموثق المؤكد.

Inheritance^(E) = Héritage^(F)

مِيرَاث

من وِث وإِثاً وإِراثاً وإِوراثاً، إذا صار إليه الشيء بعد موت صاحبه.

○ ما يصير إلى الورثة من تركة الميت.

○ صيرورة مال الميت إلى الوارث من أقاربه بحسب الأصول الشرعية.

○ علم الموارث: علم بأصول تعرف بها قسمة التركات على مستحقيها = علم الفرائض.

Spout^(E) =

مِيزَاب

Gouttière; Chéneau; Égout^(F)

بكسر الميم لفظ معرّب، ج مِيازيب ومِوزاب؛ قناة أو أنبوب من معدن أو غيره يسيل فيه الماء من السطح ونحوه إلى الأرض.

Budget^(E, F)

مِيزَانِيَّة

بكسر الميم؛ تقدير الموارد والمصروفات في الدولة أو المؤسسة ورصد المبالغ اللازمة لذلك.

Game of hazard^(E) =

مَيْسِر

Jeu de hazard^(F)

بفتح الميم وسكون الياء وكسر السين؛ القمار.

حرف النون

نائب

بكسر الهمزة من ناب، ج نَوَّابٌ ونَوَّابٌ: القائم مقام غيره.

○ كلُّ من قام مقام غيره في تصرّفٍ يأذن منه، كنائب القاضي، ونائب الإمام.

Representative(e) = Représentant(f)

○ ممثل الشعب في المجالس النيابية.

People's representative, Deputy(e) = Député; Représentant de peuple(f)

نايبة

بكسر الهمزة، ج نائبات ونوائب؛ الحادثة النازلة.

○ الضرر العظيم ينزل بالإنسان.

Misfortune, Mishap(e) = Grand malheur(f)

نائحة

بكسر الهمزة، ج نوائح ونائحات من ناح؛ إذا بكى بشدة وعويل.

○ التي احترفت البكاء ولطم الحدود على الموتى.

Hired female mourner(e) =

Pleureuse à gages(f)

ناب

A canine tooth(E) =

Dent canine(F)

ج أنياب؛ السن التي تلي الرباعية من الأسنان، وهي رفيعة الرأس.

ناجز

بكسر الجيم، اسم فاعل من نجز الشيء إذا تم وانقضى.

○ الحاضر: ومنه قولهم: لا يباع غائب بناجز، أي: عاجل بأجل.

Ready, Cash(e) = Présent(f)

○ التام: البيع الناجز أو المنجز: البيع التام الذي لا رجعة فيه.

Final sale(e) = Achevé; Accompli(f)

نادر

بكسر الدال. اسم فاعل، ما قل وجوده.

○ الحكم النادر: ما قلَّ وجوده مع أنه لا يخالف القياس.

Rare case(e) = Acte rare; Peu fréquent(f)

○ كتاب النوادر: من كتب محمد بن الحسن الشيباني، وهو غير كتب ظاهر الرواية عند الحنفية.

نازلة

بكسر الزاي من نزل، ج نوازل؛ المصيبة ليست بفعل فاعل.

○ الحادثة التي تحتاج لحكم شرعي.

Accident(e, f)

Water - Wheel (Norial)(E,F)

نَاعُورَة

بضم العين، ج نواعير؛ آلة لرفع الماء من الآبار أو الأنهار، تسيرها الدواب (ر: ساقية)، أو قوة الماء الدافعة، قوامها دولاّب كبير فيه دلاء تحمل الماء إلى أعلى وتفرغه ثم تعود سيرتها الأولى.

Musk bag(E) =

نَافِجَة

Nuage pluvieux(F)

بكسر الفاء وفتح الجيم، ج نوافج مؤنث النافج: السحابة الكثيرة المطر؛ ونافجة المسك: وعاء المسك في جسم الظبي.

نافذ

اسم فاعل من نفذ: وصل. // - مضى. // - خرج إلى الجهة الأخرى.

○ الطريق الطبيعي الموصل إلى داخل البدن، كالأنف والأذن والقم ونحوها.
○ الماضي الذي لا عودة فيه، ومنه العقد النافذ: الذي لا يتوقف على أجازة أحد.

Operative(ø) = Contrat achevé(ø)

○ الواصل إلى جهة أخرى ومنه: طريق نافذ.

Passage way(ø) = Passage direct(ø)

وَجُرِحَ نافذة كما إذا ضربه بسكين في صدره فخرجت من ظهره.

نافق

بكسر الفاء اسم فاعل من نفق الشيء: نفذ أو فني أو قلّ.

○ الرائج، ومنه: نفود نافقة، أي: رائحة.

Marketable(ø) = Vendable(ø)

○ المبت، ومنه: نفقت دابّته، أي ماتت.

Dead(ø) = Décédé(ø)

ناسخ

من نسخ ينسخ نسخاً: المزيل.
○ النص الشرعي المتأخر الذي يلغي العمل بنص شرعي تقدمه.

Anal Fistula(E) = Fistule(F)

نَاسُور

بضم السين، ج نواسير؛ قرحة بشكل أنبوبة ضيقة الفتحة تمتد في الجسم، وخصوصاً حول المقعدة (ر: باسور).

ناشز

بكسر الشين اسم فاعل من نشز: الناتىء المرتفع من مكانه.

○ امرأة ناشز: من تركت بيت الزوجية بغير وجه مشروع.

Recalcitrant wife(ø) = Une femme indocile (qui viole ses devoirs conjugaux)(ø)

Forelock(E) = Toupet(F)

نَاصِيَة

بكسر الصاد، ج نواصٍ؛ مقدّم الرأس.

ناضئ

بالتشديد من نض الشيء: إذا حرّكه وقلّقه.

○ درهم ناضئ: إذا تحول نقوداً بعد أن كان متاعاً.

Hard money(ø) = Argent frais(ø)

Camel used for watering(E) =

نَاضِح

Bête de somme dont arrose la dessus(F)

بكسر الضاد، ج نواضح؛ الدابة يستقى عليها.

Administrator(E) =

ناظِر

Surveillant; Directeur d'école(F)

بكسر الظاء، اسم فاعل من نظر، ج نظارة ونظّار؛ المسؤول عن عقار أو دائرة، أو مجموعة من الناس يرعاهم ويدير شؤونهم، ومنه: ناظر الوقف، وناظر المدرسة.

نافلة

بكسر الفاء، ج نوافل، ما زاد على النصيب، أو الحق، أو الفرض.

○ ما زاد عن الواجب، ومنه: نوافل العبادات، أي: ما أُدِّيَ زيادة عن الفرائض وتشمل السنة والمنتدوب، ومنه: ما يعطيه الأمير المجاهد زيادة عن سهمه.

Superfluous(ة) = Superflu(ة)

ناقلة

بكسر القاف، اسم فاعل، ج نواقل من نقل الشيء: حركه من موضع إلى آخر.

○ الجرح الناقل أو المنقلبة (بكسر القاف): الجرح التي تكسر العظم، وتقله عن موضعه.

Fracture(ة) = Blessure qui casse l'os(ة)

○ ما أُعِدَّ لنقل البضائع ونحوها، ومنه سفينة ناقلة، وسيارة ناقلة وغير ذلك.

Tanker(ة, هـ) = Carrier(ة) =

Transporteur(ة)

ناقوس

(Church) Bell(ة) =

Cloche; Clochette(ة)

بضم القاف، ج نواقيس؛ جرس كبير يطرقه النصاري في أوقات الصلاة.

نامصة

Pull out (hair)(ة) =

Épilage de cheveux(ة)

بكسر الميم اسم فاعل من نَمَصَ والنَّمَصُ: تَنَفُّ الشعر:

○ التي تنتف النَّمَصُ، وهو الشعر الدقيق في الوجه.

ناموس

بضم الميم، ج نواميس لفظ معرب. ○ الشريعة.

Religion(ة, هـ) = Loi; Code(ة)

○ جبريل عليه السلام، أو الوحي.

Gabriel(ة, هـ)

Flute(ة, ف)

ناي

لفظ معرب؛ الأرغول، وهو آلة موسيقية نفخية، وهي عبارة عن أنبوبة مفتوحة الطرفين ذات ثقب جانبي على أبعاد معينة.

Plants(ة) = Plantes(ة)

نبات

مِنْ نَبَتٍ؛ كُلُّ مَا تَنْبَتُهُ الْأَرْضُ مِنْ شَجَرٍ وَغَيْرِ شَجَرٍ.

Intelligence(ة, ف)

نباهة

مصنوبه بثلاث الباء؛ الفطنة والذكاء.

نبد

بفتح فسكون مصدبذ الشيء من يده: طرحه وأبعده.

○ الطرح، ومنه نبد الزبيب في الماء (ر: متبذ).

Discard(ة) = Rejet; Éjection(ة)

○ نبذ الصلح: إعلام العدو بتقص الصلح (بإزاء):

(Breach of the peace treaty(ة) =

Insubordination de la paix(ة)

نبش

بفتح فسكون مصدنبش الشيء المستور أو عنه: أبرزه.

○ استخراج الشيء المدفون. والنباش: الذي يتعاطى نبش القبور وسرقة الأكفان منها.

Excavation(ة, هـ)

Nabateans(ة, ف)

نباط

بالتحريك؛ الأنباط: شعب سامي، كانت له دولة في شمالي شبه الجزيرة العربية، وعاصمتهم سَلْع، وتعرف اليوم بـ (البتراء).

ما لم ينقلب إلى مُسكر، فإذا صار مُسكرًا فهو خمر.

Wine (of grapes, Dates)^(e) = Vin^(f)

وعند الحنفية: الخمر هو النبيء من ماء العنب إذا غلا واشتد وقذف بالزبد، وما عداه فهو نبيذ كله.

نتاج

بكسر النون من نتج؛ ثمرة الشيء ومنه:
○ نتاج الحيوان: ولده.

Off - spring^(e) = Vêlage; Produit^(f)

ونتاج الحقل: غلته.

Product^(e) = Produit (d'animal)^(f)

نثر

Grasp^(E) =

Tirer brusquement^(F)

بفتح فسكون مص نثر؛ الجذب بِشِدَّة.

Pull out^(E) =

Épilage d'aisselle (cheveux)^(F)

بفتح فسكون مص نَتَف؛ نزع الأشياء الدقيقة اللينة المغروسة بجذنها بخفة وشدة، ومنه نف الريش، ونف الإبط: نزع شعره.

Bad smell^(E) =

Mauvaise Odeur^(F)

بفتح فسكون مص نَتْن وتَن؛ الرائحة الخبيثة.

نتيجة

بفتح النون، ج نتائج؛ ثمرة الشيء.
○ ما تُقضي إليه مقدمات الحكم.

Consequence^(e, f)

To disperse^(E) =

Dispersion; Dissémination^(F)

بكسر النون، اسم مصدر من نثرت الشيء:
رميت به متفرقاً.

○ المشتغلون بالزراعة.

Farmer^(e) = Fermier; Cultivateur^(f)

○ أخلاط الناس من غير العرب، ج أنباط.

Non - Arabs^(e) = Les non arabes^(f)

نبح

Spring^(E) =

Point d'eau; Jaillissement^(F)

بفتح فسكون مص نبع؛ فوران الماء من باطن الأرض.

Arrows^(E) = Flèche^(F)

نبل

بفتح فسكون مص نَبَل، ج نبال وأنبال:
السَّهام.

Nobility^(E) =

Noblesse; Grandeur d'âme^(F)

بضم فسكون مص نَبَل؛ الذكاء والنجابة.

نبل

نَبْهَج

بسكون الماء لفظ معرَّب.

○ درهم نِهْج: الدرهم الرديء الزائف.

Counterfeit Dirhem^(e) =

Dirham défectueux^(f)

Prophet^(E) =

Prophète; Messenger; Envoyé de Dieu^(F)

من أُوْحِيَ إليه وحياً خاصاً من الله بتوسط ملك أو بإلهام في قلبه، أو بالرؤيا الصالحة.

وقد حُتِمت النبوة وانقطع الرُحْي بخاتم الأنبياء محمد ﷺ، فالرَسُولُ أخص منه لأن الرسول هو من أُوْحِيَ إليه بالرسالة، وأمر بتبليغها.

نبيذ

بفتح فسكون فعيل بمعنى مفعول؛ الملقى والمطروح.

○ الماء الذي يبدد فيه التمر أو الزبيب أو نحوهما

ولكنه اكتسب النجاسة من غيره ويقبل التطهير،
كالماء المتنجس، والثوب المتنجس.

نَجَّسَ

بفتح النون وسكون الجيم وفتحها: من نجَّسَ
الشيء: استخرج ما عنده.

○ أن يزيد في ثمن السلعة ولا يريد شراءها،
ولكن ليُخَرَّرَ بغيره ويزيد في سعرها
(بإزاء):

(Raise up the price^(a) =

Elever le prix pour tromper l'acheteur^(f))

Search for food^(E) =

Chercher le pâturage^(F)

نُجِّعَةُ

بضم النون وسكون الجيم، ج نُجَّعٌ؛ طلب
العشب ومساقيط الغيث في مواضعه. ومنه: هو
نُجَّعِي، أي أملي ورجائي الذي أشد إليه
الرجال.

Son^(E) = Fils; Enfant^(F)

نَجَّلَ

بفتح فسكون، ج أنجال؛ الولد.

نَجْمٌ

بفتح فسكون من نَجَمَ الشيءُ يَنْجُمُ نجوماً: ظهر
وظلع، ثم سُجِّيَ به الوقت.

○ أحد الأجرام السماوية المضيئة بذاتها كالشمس
ونحوها، والقدماء يطلقون اسم نجم على كل ما
يرونه من أجرام السماء غير الشمس والقمر، ج
نجوم.

Star^(a, f) = Étoile^(f)

○ النجم من النباتات: ما لم يكن على ساق
﴿وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَان﴾.

Herbs^(a) = Herbe^(f)

○ ما يثتر من النقود والحلوى على رأس العروس
ونحوها.

Rescue, Salavation^(E) =

نَجَاةٌ

Sauvetage; Délivrance^(F)

بالتحريك، ج نجاً مصد نجاً؛ الخلاص من
الأذى.

نَجَاسَةٌ

بالتحريك مصد نَجَسَ؛ القذارة.

○ كل مستقذر شرعاً = ما استقذره الشرع وإن لم
يستقذره الناس = كل عين حرم تناولها لعينها على
الإطلاق مع إمكانه لا لحرمتها ولا استقذارها أو
ضربها في بدن أو عقل، وهي على أنواع:

Filth^(a) = Impureté; Salété; Souillure^(f)

(١) نجاسة حقيقية، وهي على نوعين.

- نجاسة مغلظة وهي ما لا خلاف في نجاسته
كالبول والغائط والدم والميتة.

- نجاسة مخففة، وهي ما اختلف في

نجاسته، كبول ما يؤكل لحمه.

(٢) نجاسة حكمية: ما ألحقه الشرع بالنجاسة
وأعطاه حكمها وهي: الحدث الأكبر الموجب
للفسל، والحدث الأصغر الموجب للوضوء.

نَجَسَ

بفتح الجيم وكسرهما اسم فاعل من نَجَسَ (بضم
الجيم وكسرهما) ج أنجاس: المستقذر.

○ ما انصف بالنجاسة من الأشياء (ر: نجاسة)،
وهي على نوعين.

Filthy^(a) = Impur; Souillé^(f)

(١) نجس العين: وهو ما لا يقبل التطهير كالبول
والغائط والدم والميتة والخنزير.

(٢) المتنجس: وهو ما كان غير نجس في أصله

Slimness(E) = Faiblesse(F) **نحول**
بالضم مصدّرٌ بتثنية الحاء؛ الهزالُ
والضعف .

Wailing(E) = Lamentation(F) **نحيب**
بفتح فكسر مصدّرٌ بحاء؛ رفع الصوت بالبكاء .

Slim(E) = Maigre(F) **نحيف**
بفتح فكسر، ج نحاف ونحفاء؛ الرقيق
الضعيف .

Marchand; **نحاس**
Maquignon d'esclaves(F)
بائع الدواب والرقيق .

The man who Sieves(E) = **نخال**
Tamiseur de la farine(F)
بالتحريك والتشديد؛ مبالغة في ناخِل، وهو
الذي يتخذ غربالاً، أو نحوه ينخل فيه الطحين أو
نحوه .

Mucus(E) = **نخامة**
Crachat; Éxpectoration(F)
بضم النون؛ ما يدفعه الإنسان من صدره أو أنفه
من بلغم أو نحوه .

Proding, Poking(E) = **نخس**
Alguillonement; Piquer(F)
بفتح فسكون مصدّرٌ نخس الدابة: غرز مؤخرها أو
جَبَّها بألة رقيقة كالمسلة أو نحوه لتهييج أو لتسرع
السير .

To cut the spinal cord of an **نخع**
animal(E) =
Couper la moelle(F)
بفتح فسكون مصدّرٌ نخع الذبيحة: قطع نخاعها
الشوكي إما بالمبالغة بالذبح، أو بذبحها من
قفاها .

○ القسط من الدين يؤديه المدين للدائن، ومنه:
تؤدى دية الخطأ نجومًا .

Installation(e) =

Acompte versé par le créateur(f)

نحو

بفتح فسكون، ج نجاء ونُجوٍ من نجا؛ ما يخرج
من البطن من ريح أو غائط .
// - السَّرُّين الاثنين .

○ الغائط، ومنه الاستنجاء، أي إزالة النجس .

Excrement(e) = Salut(f)

Confidential talk(E) = **نَجْوِي**
Confidence(F)

بفتح فسكون، ج نجأوي مصدّرٌ نجا؛ المناجاة =
إسرار الحديث إلى الغير ومنه ﴿وَأَسْرُوا النَّجْوَى﴾ .

نخر

بفتح فسكون، ج نخور مصدّرٌ نخر؛ أعلى الصدر،
موضع القلادة .

○ ذكاة الإبل: طعنها في أسفل العنق عند
الصدر، لأنه أسهل عليه لكونه لا لحم فيه .

Sacrifice (camel) by cutting the jugular
vein(e) = Égorger le chameau(f)

○ يوم النحر: يوم العاشر من ذي الحجة، وهو
اليوم الذي تُنحر فيه الهدايا والضحايا .

Day of immolation(e) = Jour d'immolation(f)

Religious sect(E) = Réligion(F) **نحلة**

بكسر النون المشددة وسكون الحاء، ج نحل؛
الدّيانة .

○ الصّداق (ر: مهر)، ومطلق العطاء .

Dower(e) = Dot(f)

○ العطاء، ومنه: (إني نَحَلْتُ ابني هذا نَحْلَةً) .

Gift(e) = Cadeau(f)

نَدَبَةٌ Scar(E) = Cicatrice légère(F)

أثر الجرح في البدن بعد برئه، ج نُدُوب .

نَدْرَةٌ Rareness(E) = Rareté(F)

بفتح فسكون؛ قلة الوجود، ومنه: السَّعر يرتفع بالندرة .

نَدَمٌ Repentance(E) =

Regret; Repentir; Attrition(F)

بالتحريك مصدِّم؛ التأسف على ما فات .

نُدُورٌ Protrude(E) =

Sortir; Partir(F)

بالضم مصدَّر الشيء؛ خرج من مكانه، ومنه نُدرت عينه ونَدَّرَ عظمه إذا خرجا من مكانهما .

نَذْرٌ Vow(E) = Vœu(F)

بفتح فسكون، ج نذور مصدَّر نَذَرَ ونَذِرَ وأنذَرَ، إيجابٌ لفعل مشروع على النفس بالقول عند تحقق مطلوب تعظيماً لله تعالى وشكراً .

نَزْدٌ Game at dice(E) =

Jaquet; Trictrac(F)

بفتح فسكون لفظ معرَّب: لعبة تعتمد على الحظ، ذات صندوق وحجارة وزهرين وتنقل فيها الحجارة حسبها يأتي به الزهران، وتُعرف اليوم بـ«الطاولة» .

نَزْرٌ Exuding water(E) =

Suintement; Filtration de l'eau(F)

بفتح النون والتشديد من نَزَّرَ، ج نَزْرُوز؛ ما رشح من الماء من الجدار ونحوه .

نَزْحٌ Nearly exhaust a well(E) =

Tarissement; Assèchement(F)

بسكون الزاي: مصدَّر نَزَحَ البئر: فرَّغها من الماء ولا يضر بقاء شيء قليل منه فيها .

نَدَّ

بالفتح والتشديد مصدَّر البعير فهو نَادٌّ، ج

نِداد؛ هام على وجهه وشرد، والبعير نَادُّج نِداد .

○ نوع من الطيب يُخلط فيه المسك مع الكافور .

Incense (Musk and Frankincense)(e) =

Résine d'aloès; Encens(f)

نَدَّ

Equal(E) =

Pareil; Égal; Semblable(F)

بكسر النون، ج أنداد؛ النظير والمثيل ومنه ﴿فلا

تجعلوا لله أنداداً﴾ .

نَدَاءٌ

بكسر النون مصد نادى؛ رفع الصوت بطلب

الإقبال .

○ الأذان .

Call for prayer(e) = Appel pour la prière(f)

نَدَبٌ

بفتح النون وسكون الدال مصدَّر نَدَبَ للأمر أو

إليه؛ الدعاء مع الحث .

○ نَدَبَ للأمر: دعاه إليه وكلفه به وحثه عليه .

Delegation(e,f)

ونَدب الموظف: اختيار الموظف للقيام مؤقتاً

بعمل وظيفة أخرى مع تقاضي الموظف مرتب

وظيفته الأصلية .

Delegation(e,f)

○ التطوع، والفعل يُسمى مندوباً ومستجباً

وتطوعاً ونفلاً، وهو ما دعا إليه الشرع زائداً عن

الفروض والواجبات والسُنن .

Devotion(e,f)

○ البكاء على الميت وتعدد محاسنه .

Lamentation(e,f)

Sally^(E) = Saut; Bond^(F) نَزْوَةٌ

بفتح فسكون من نزا؛ النزوع نحو الشيء من غير تعقل .

نُزُوحٌ

بالضم مصـنَزَحٌ : بَعُدَّ .
○ ترك المكان .

Émigration^(e, f)

Descent^(E) = Descente^(F) نُزُولٌ

بالضم مصـنَزَلٌ ؛ الانحطاط من علو ضد الصعود .

○ الترك ، ومنه النزول عن الحق : تركه .

Waiver^(e) = Pardonner son droit^(f)

○ الموافقة والانصياع ، ومنه النزول على حكم الله .

Submission^(e) = Soumission^(f)

○ الحلول ، ومنه النزول في أرض كذا (ر: النزول) .

Settlement^(e) = Séjour; Halte^(f)

Kinship^(E) = نَسَبٌ

Parenté; lien de famille^(F)

بالتحريك من نَسَب ، ج أنساب ؛ القرابة الموروثة التي لا يد للإنسان فيها .

○ عمود النسب : الأصول التي ينحدر منها النسب كالأب والجد وأبي الجد . . . إلخ .

Lineage^(e) = Descendance^(f)

نِسْبَةٌ

بكسر فسكون ، ج نَسَبٌ مصـنَسَبٌ ؛ القرابة // - العلاقة .

○ التماثل بين علاقات الأشياء فنسبة $\frac{2}{4}$

كنسبة $\frac{8}{16}$

Ratio^(e, f)

○ إيقاع الارتباط والتعلق بين شيئين ، كالمدني

منسوب إلى المدنية ، (ويتم بإضافة ياء مشددة إلى

نَزَعٌ

بفتح فسكون مصـنَزَعٌ ؛ الأخذ بقوة .

○ نَزَعٌ الملكية : أخذ الشيء بقوة السلطان دون رضا صاحبه .

Expropriation^(e, f) = Dépossession^(f)

○ حالة النزاع : حالة خروج الروح من المحتضر .

Death struggle^(e) = Agonie^(f)

Les deux cotés de front^(F) نَزْعَتَانِ

موضع انحسار الشعر من جانبي الجبهة ، وهما من الرأس في الوضوء .

Bleeding^(E) = Saignement^(F) نَزْفٌ

بفتح فسكون مصـنَزَفٌ ؛ سيّلان الدم بغزارة من جرح ونحوه حال الحياة .

Rashness^(E) = نَزْرَقٌ

Irritabilité; impulsivité; Vivacité^(F)

بالتحريك مصـنَزِرَقٌ ؛ الخفة والطيش و الحُمق .

Inn^(E) = Auberge^(F) نُزْلٌ

بضم النون والزاي ، ج أنزال ؛ المنزل ، وهو ما يهيا للضيف (النزيل) أو قدومه .

// - كل ما يتقوّت به الإنسان ويمكن معه الإقامة .

Food served to a guest^(e) = Pension^(f)

○ دون الدار وفوق البيت ، ذو بيتين أو ثلاثة لتزول الضيوف .

○ الفندق = بناء أعدّ لمبيت الغرباء فيه بأجر .

Hôtel^(e, f)

Copulation^(E, F) نَزْوٌ

بفتح فسكون مصـنَزَاً ينزو : وَثَبَ أو وَثَبَ إلى فوق ، وَثَرًا الذكور على الأنثى (لذوي الحافر والظلف والسباع) : وطنها .

// - كلُّ ذي روح .
Living creature^(e) = Âme; Être vivant^(f)
ومنه : والذي أبرأ النَّسْمَةَ .

نسيئة

بفتح فكسر من نَسَأْتُ الشيءَ وأنسأتهُ : أخَّرتهُ ،
فالنسيئة : التأخير .

○ ربا النسيئة : كلُّ زيادة مشروطة أو في حكم
المشروطة يتقاضاها المقرِّض من المستقرض مقابل
تأخير الوفاء .

Delay usury^(e) = Usure conditionné^(f)

نسيان
Forgetfulness^(E) = Oubli^(F)
بكسر فسكون مصدَّرٌ نَسِيَ ؛ زوال المعلومة عن
الفكر مع العَجْزِ عن تذكرها في الحال .

نسيكة
Sacrifice^(E, F)
بفتح فكسر، ج نساك ونُسك ؛ الذبيحة .
نَشُّ

بضم النون مع التشديد ؛ نِصْفُ كلِّ شيءٍ .
○ مقدار نصف أوقية = ٢٠ درهماً = ٥٩,٥
غراماً .

Nash^(e, f) (a weight = 20 drachms).

نشاف
Dryness^(E) = Buvard^(F)
بالتحريك ؛ اليُبْسُ والجفاف ، يقال : نَشَفَتْ
الأرض نشوفاً ونَشْفاً : ذهب نداوتها .

نشال

بالتحريك والتشديد ؛ الكثير النشل
// - اللَّصُّ الخفيف اليد .

Pickpocket^(e, f)

○ اللص الذي يستخرج الأشياء من الجيوب
ونحوها بخفة ورشاقة دون أن يشعر أصحابها .

Voleur à la tire; Filou^(f)

الاسم المنسوب
(بإزاء)

(Affiliation^(e) = Filiation^(f))

○ النسبة المثوية : مقدار الشيء منسوباً إلى مئة =
مأخوذاً من مائة .

Percentage^(e) = Pourcentage^(f)

نسخ

بفتح فسكون مصدَّرٌ نسخ ؛ الإزالة والنقل .
○ رفع الحكم الأول بنصٍّ شرعيٍّ متأخِّر .

Repeal^(e) = Annulation^(f)

نسف
Blowing up^(E) =
Destruction; Démolition^(F)

بفتح فسكون مصدَّرٌ نَسَفَ ؛ اقتلاع الشيء من
أصوله ، ومنه ﴿ويسألونك عن الجبال فقل :
ينسفها ربِّي نسفاً﴾ .

○ الإبطال الكلِّيُّ ، ومنه نسف الأدلة : إبطالها .
Offspring^(e)

نسل
Descendance; Famille^(F)
بفتح فسكون من نَسَلَ ، ج أنسال ؛ الأولاد
والذرية .

نَسك
Devotion^(E) = Dévotion^(F)

بضم السين من نسك ينسك نِسْكَاً ومِنْسْكَاً :
تعبد (ر: منسك) .
○ عبادات الحج .

Rites de pèlerinage^(f)

○ الذبيحة الواجبة في الحرم . ﴿فمن كان منكم
مريضاً أو به أذى من رأسه فِذْيَةً من صِيَامٍ أو
صَدَقَةٍ أو نُسْكَ﴾ .

○ الأضحية ومنه (لا يذبح نسكه إلا مسلم) .

Sacrifice^(e, f)

نَسْمَة
Man^(E) = Homme^(F)

بالتحريك ؛ الإنسان .

Unlawful desertion^(E) = نَشُوزٌ
transcendance de la femme^(F)

بضم النون، من نَشَزَ يَنْشِزُ بضم الشين وكسرها؛
الإرتفاع، ونشوز المرأة: تعاليها على زوجها
وإساءتها معاملته.

﴿وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ...﴾ وهي
ناشز وناشزة.

○ نشوز المرأة: تركها بيت الزوجية من غير مبرر
مشروع ومن ذلك: الناشز لا نفقة لها
(الناشز بإزاء:

Rebellious wife^(e) = Violation de ses
devoirs conjugaux (par l'épouse)^(f)

Drunkenness^(E) = نَشْوَةٌ
Étourdissement^(F)

بفتح النون والواو وسكون الشين مصدّ نَشِيٌّ؛ أول
الشُّكر.

// - الطرب الذي يحدث للمرء عند زوال غَمَّةٍ أو
حدوث نعمة أو شم رائحة طيبة.

Elation^(e) = Exaltation^(f)

نَصٌّ

بفتح النون وتشديد الصاد من نَصَّ ينصّ، ج
نصوص: الظهور، ومنه سُمي كرسى العروس:
مِنَصَّةً، لظهورها عليه.

○ نَصُّ الكتاب: ألفاظه، والكلام المنصوص.

Text^(e) = Texte^(f)

○ الكلام الذي تعين معناه بحيث لا يحتمل غيره،
ومنه قولهم: هو نصّ في الموضوع.

Demonstration^(e,f)

Source; Origine^(F) نَصَابٌ

بكسر النون، ج نُصْبٌ؛ الأصل والمرجع، ومنه:
رَجَعَتِ الْأُمُورُ إِلَى نَصَابِهَا.

○ المقدار الذي يتعلّق به الواجب، ومنه:

Search for^(E) = Chercher^(F) نَشَدٌ

بالتحريك يَنْشِدُ نَشْدًا الضَّالَّةُ: طلبها وسأل
عنها.

// - أنشده الله أو بالله: استحلّفه. سأله وأقسم
عليه بالله.

Implore^(e) = Imploration^(f)

نَشْرٌ

بفتح فسكون مصدّ نَشَرٌ؛ التفريق والبسط، ومنه:
﴿وَالنَّائِثِرَاتُ نَشْرًا﴾.

// - الرائحة الطيبة.

○ نشر الناس: انتشارهم وتفرقهم ﴿فَإِذَا قُضِيَتِ
الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ﴾.

Dispersion^(e, f)

○ نشر الثوب: نفص طَيَّاتِهِ.

Unfolding, Spreading^(e) = Époussetage^(f)

○ نشر الخشب: تفريق أجزائه.

Sawing^(e) = Sciage de bois^(f)

○ ونشر الفاحشة: إشاعتها في المجتمع.

Propagating sin^(e) =

Propagation d'adultère^(f)

○ الإعلان: مجموعة الطرق التي تستخدم
لتعريف الجمهور ببعض المنتجات وحثّه على
شرائها.

Advertising^(e) = Publicité; Diffusion^(f)

○ طبع الكتب وترويجها.

Publication^(e, f)

Spreading^(E) = نَشْرَةٌ

Annonce; Circulaire^(F)

من نشر الشيء إذا فرّقه.

○ كتابة شيء من القرآن ونحوه في إناء ثم غسل
هذا الإناء بماء وسقي المريض هذا الماء أو صبه
عليه.

Spell^(e)

نَصْرَانِي

بفتح فسكون، ج نصارى؛ نسبة إلى نصران أو الناصرة وهي قرية في الجليل من فلسطين بلد عيسى المسيح عليه السلام.
O من دان بدين النصرانية.

Christian(e) = Chrétien(e)

Christianity(E) =

نَصْرَانِيَّة

Chrétienté; Christianisme(F)

بفتح النون مؤنث النصراني // - والملة النصرانية، وهي الدين الذي نزل على عيسى عليه السلام في الأصل.

Half(E) = Moitié(F)

نَصْف

بكسر فسكون، ج أنصاف؛ أحد جزئي الشيء المتساويين.

Blade(E) = Fer d'une lance(F)

نَصْل

بفتح فسكون، ج نصال ونُصول؛ حديدة السهم والرمح والسكين، ونحو ذلك.

Bon Conseiller;

Sincère (repentir)(F)

نَصُوح

من نصح نصحاً ونُصوحاً: إذا خلص، والنصوح بفتح النون مبالغة من نصح، ونية نصوح: خالصة من كل شائبة.

Sincere advice(E) =

Conseil; Avis(F)

نَصِيحَة

بفتح فكسر، ج نصائح؛ إخلاص الرأي في الدعوة إلى الخير.

- نصاب الزكاة: القدر الذي تجب الزكاة بتوفره بشروطه.

Minimum amount of Property liable to payment of Zakat(e) = La quantité dont l'aumône devient obligatoire(f)

- نصاب القطع: المقدار الذي يجب قطع اليد بسرته بشروطه.

The Minimum amount of theft liable to cut the hand(e) = La quantité dont la main de voleur doit être coupée(f)

O مقبض السكين.

Knife handle(e) = Manche de couteau(f)

Christians(E) = Chrétiens(F)

نَصَارِي

(ر: نصراي).

نَصْبُ

بالضم من نَصَب، ج أنصاب؛ الشيء المنصوب كعلامة توضع عند حدود أو غاية ما.

O النُصْبُ التذكاري: ما رُفِعَ من حجارة أو تماثيل تخليداً للذكرى، أو العبادة، ومنه ﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ﴾.

Monument(e, f)

O النُصْبُ: حجارة حول الكعبة كان أهل الجاهلية يذبحون عليها لغير الله ﴿... إِلَّا مَا ذُكِّتُمْ وَمَا دُبِحَ عَلَى النُّصْبِ﴾.

Idol(e) = Idole(f)

Help(E) = Appui; Aide(F)

نَصْرُ

بفتح فسكون مصدَّر؛ النجدة والإعانة، ومنه ﴿وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ﴾.

O الأنصار: أهل المدينة الذين ناصروا رسول الله ﷺ حين هاجر من مكة

(ر: أنصار)

(Ansar(e, f))

Butting^(E) = Coup de corne^(F) نَطْحَةٌ
بفتح فسكون، المرة من النطح؛ الضربُ بالرأس
أو القرون.

Leather mat^(E) = Palais dur^(F) نَطْعٌ
بفتح النون المشددة وكسرهما وسكون الطاء وبفتح
ج أنطع ونطوع وأنطاع؛ بساط من الجلد.

نُظْفَةٌ
بضم النون وسكون الطاء وتفتح، ج نُظْفٌ
ونظاف؛ الماء الصافي قل أو كثير.
○ من الإنسان: مَنِيَّتُهُ الذي يخرج بشهوة ومنه
يكون الولد، ومنه ﴿ألم يك نُظْفَةً من مَنِيٍّ
يُمْنِي﴾.

Sperm^(e) = Sperme; Semence^(f)

Pronunciation^(E) = نَطْقٌ
Prononciation^(F)
بضم فسكون مصد نطق؛ اللفظ.

Butted^(E) = Mouton mort par نَطِيحَةٌ
la frappe à coups de
cornes^(F)

بفتح فكسر فعيلة بمعنى مفعولة، أي منطوحة؛
الشاة التي ضربتها شاة أخرى برأسها أو بقرونها
فماتت من ذلك.

Cleanness^(E) = نَظَافَةٌ
Propreté; Netteté^(F)
بالتحريك مصد نظف؛ النقاء من الدنَسِ
والأوساخ.

نَظَامٌ
بكسر النون، ج نظم وأنظمة مصد نظم؛ الخيط
يُنظَّمُ به اللؤلؤ أو غيره. // - قوام كل شيء.
○ مجموعة الأوامر والنواهي والإرشادات التي

Half^(E) = Demi; Moltié^(F) نصيف
بفتح فكسر، ج أنصيف؛ نصف الشيء، ومنه:
لو أعطي هذا أو نصيفه (ر: نصف).

Hard money^(E) = نَصْرٌ
Argent frais^(F)
بفتح النون من نصر؛ الإظهار. والمال النَّصْرُ:
الصامت كالدرهم والدينار وإنما سمي نصراً إذا
تحول عيناً بعد أن كان متاعاً.

نَضِجٌ
بضم فسكون مصد نضج الشيء إذا أدرك وطاب.
○ نضجُ التكري: غاية ما بلغه من إدراك
واكتمال.

Age of Maturity^(e) = Âge de maturité^(f)

○ نضج الثمار: إدراكها وطيبها.
Ripeness^(e) = Maturité des fruits^(f)

Spray^(E) = نَضِجٌ
Arrosage; Aspersion^(F)

بفتح فسكون مصد نضج، ج نَضِجٌ وأنضجة؛
الرش، ومنه نضج المتنجس ببول الصغير بالماء،
أي: رشه.

نِطَاقٌ
بكسر النون من نطق، ج نَطْقٌ؛ ما يشدُّ به الوسط
من جلدٍ أو قبايشٍ أو نحو ذلك.
○ إزار تشده المرأة على وسطها للمهنة.
Skirt^(e) = Ceinture^(f)

Similar^(E) = نَظِير

Pareil; Semblable^(F)

بفتح فكسر، ج نُظَرَاء ونظَائِر؛ المثل المساوي،
يقال هذا نظير هذا: أي مساويه .

Drowsiness^(E) = نُعَاس

Somnolence; Assoupissement^(F)

بضم النون من نَعَس؛ الفتور في الحواس ومقاربة
النَّوْم .

Ewe^(E) = Brebis^(F) نَعْبَجَة

بفتح فسكون، ج نَعَاج وَنَعَبَجَات؛ الأنتى من
الضأن .

نَعَش

بفتح فسكون من نَعَش: رفع .
○ السرير الذي يُجْمَل عليه الميت .

Bier^(e) = Cercueil; Brancard^(f)

Shoe^(E) = نَعْل

Soulier; Chaussure^(F)

بفتح فسكون، تُذَكَر وتؤنث؛ الحذاء يُلبَس
بالقدم إذا كان لا رَقَبَة له .

Livestock^(E) = نَعَم

Troupeaux; Bestiaux; Bétail^(F)

بالتحريك وتسكن عينه، ج أُنْعَام؛ الإبل
والشاة، وقيل الإبل خاصة .
○ السوائم من الإبل والبقر والغنم .

Announcement of death^(E) = نَعْي

Annonce de la mort^(F)

بفتح النون وسكون العين وتشديد الياء مص-
نَعَى؛ الإخبار بالموت .

○ إتيان الآتي إلى الحي من الأحياء وصياحه: أنعي
إليكم فلان بن فلان (كفعل الجاهلية) .

تحدّد الطريقة التي يجب اتباعها في تصرف معين،
ومنه النظام الاقتصادي، والنظام الإداري .

System, Regulation (Law), Order^(e) =

Système; Discipline^(f)

Veiwing^(E) = Vue; Regard^(F) نَظَر

بالتحريك مصدّ نَظَر؛ تأمّل الشيء بالعين .

// - التفكير والتأمل، يقال: في هذا الأمر نَظَر .

To observe^(e) = Observation^(f)

○ الفكر الذي يطلب به عِلْم يقيني أو ظني .

○ رؤية الشيء بالعين .

Delay^(E) = Attente^(F) نَظَرَة

بفتح فكسر؛ الانتظار والتأني أو التأخير، ومنه
«وإن كان ذو عُسْرَة فَنَظَرَة إلى مَيْسْرَة» .

Theory^(E) = نَظَرِيَة

Theorème; Theorie^(F)

بفتح النون والطاء، ج نظريات، قضية تثبت
ببرهان // قواعد عامة جرى فيها ضم النظر إلى
النظر .

○ مجموعة من القواعد والضوابط الفقهية
المتجانسة والتي تؤلف بينها بناء متكاملًا يحكم
الفروع الفقهية المنتمية إليها والمتشرة في العديد من
الأبواب الفقهية .

نَظَم

بفتح فسكون مصدّ نَظَم؛ الكلام الموزون المقفى،
ويقابله النثر .

○ نظم القرآن: عبارته التي تشتمل عليها

المصاحف .

Verses of Quran^(e) = Verset de Coran^(f)

Waste^(E) = Rebut; Objet vain
ou vil; Ramassis de gens^(F) نَفَايَة

بضم النون ؛ ما أبعد عن الشيء لردائه، أو ما بقي من الشيء مزهوداً به .

Puff out^(E) = نَفَثَ
Émission de voix; Crachement;
Épexpectation^(F)

بفتح فسكون مصد نَفَثَتْ ؛ التَّغْل من غير خروج شيء من الريق من الفم . ومنه : النَّثْث في الرقية : أي : النْفخ ﴿وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ﴾ .

Kicking^(E) = Frappe (de bête)
avec son sabot; Ongle^(F) نَفْح

بفتح فسكون مصد نَفَحَتْهُ الدابة : ضربته بحدِّ حافرها .

نَفَّخَ
بفتح فسكون مصد نَفَّخَ ؛ إخراج الهواء من الفم بقوة .

○ النَفَّخ في الصلاة : إخراج الهواء من الفم مع صوت شبيه بالنطق بحرف أف ، أف .

Puffing^(e) = Gonflement; Bouffée^(f)

○ النَفَّخ في الصُّور: من مشاهد الأخره ﴿وَنُفِّخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ﴾ وستكون ثلاث نفخات : الأولى نفخة الفزع ، والثانية نفخة الصعق ، والثالثة نفخة البعث والنشور .

To blow the trumpet^(e) =

Soufle avec corne; avec cor^(f)

Party^(E) = نَفَر
Groupe de trois à dix hommes^(F)

بالتحريك ، ج أنفار؛ الناس كلهم ، والجماعة من الناس من ثلاثة إلى عشرة .

نَفَادٌ

بالتحريك مصد نَفَدَ ؛ جواز الشيء والخلوص منه (ر: نافذ) .

○ ترتب الأثر على الفعل .

Effectiveness^(e) = Effet; Réalisation^(f)

ومنه :

○ العَقْدُ النَّافِذُ الذي ترتب عليه آثاره .

Executed contract^(e) =

Contrat exécutoire^(f)

نَفَاسٌ

بكسر النون مصد نَفِئْتِ المرأة : بضم الفاء وكسرهما ولدت فهي نَفِئَاء ، ج نفساوات ونفاس ونفاس .

○ الولادة وما يعقبها من دم حتى انقطاعه . وتمتد مدة النفاس حتى ينقطع الدم أو يمضي على ولادتها أربعون يوماً عند البعض ، وستون يوماً عند البعض الآخر .

Childbed, Parturition^(e) =

Accouchement; Enfentement^(f)

نَفَاقٌ

بكسر النون مصد نَفَاقَ ؛ فعلُ المنافق .

○ إسرار الكفر وإظهار الإيثار .

Hypocrisy^(e) = Hypocrisie; Faux^(f)

Saleable, Marketable^(E) =

Écoulement de marchandise;

Prosperité^(F)

نَفَاقٌ

بفتح النون من نفق : الرواج ، ومنه نفقت السلعة : راجت .

ونفقت الماشية : ماتت .

Perished^(e)

That which falls off (E) =

نَفْضٌ

Époussetage (F)

بفتح فسكون مصدَّرُ نَفَضَ؛ ما وقع من الشيء إذا نَفِضَ.

// - تحريك الشيء بقوة وعنق ليسقط ما عليه من غبار وغيره ومنه: يتفَضُّ به الصراط انتفاضة.

Shaking (e) = Secousse la chose (f)

○ التناثر، وتعدي الشيء إلى غيره، ومنه ثوب ينفض: أي يظهر لونه في الثوب الذي تحته إذا لبسه عليه.

Removal (e) = Dispersion (f)

نَفْطٌ

بكسر النون وفتحها؛ الرهن.

○ زيت معدني سريع الاحتراق توقد به النار ويتخذ منه محركات للمحركات.

Naphtha (e) =

Petrole; Allumettes; Naphte (f)

Tunnel (E, F)

نَفَقٌ

بالتحريك من نفق، ج أنفاق؛ حفرة في الأرض تخترق جبلاً أو صخرة من جهة وتنفذ إلى جهة أخرى، ومنه ﴿فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ﴾.

Active (market) (E) =

نَفَقٌ

S'épuiser (F)

بالتحريك يَنْفُقُ نَفَقًا (المبيع): راج، ضد كَسَد. ومنه: نفقت السلعة.

Brisk, Active (market) (e) =

Marchandise bien achalandée (f)

// - وَتَفَقَّ يَنْفُقُ نَفَقًا: مات، ومنه: نفوق الحيوان.

To die (e) = Décéder (f)

نَفْرٌ

بفتح فسكون مصدَّرُ يَنْفِرُ؛ الإسراع والإنطلاق بقوة. ومنه: نَفَرَ القوم إلى الثغر نَفْرًا ونفيراً، ومنه النفير العام.

○ يوم النفر، أو النفرة: الثالث من يوم النحر لأنهم ينفرون من منى.

Third day of immolation (e) =

Troisième jour de l'immolation (f)

Breath (E) =

نَفْسٌ

Souffle; Haleine (F)

بالتحريك، ج أنفاس من نَفَسٍ ونَفَسٍ؛ الهواء يدخل ويخرج من الفم إلى الرئتين حين التنفس.

نَفْسٌ

بفتح فسكون، ج أنفُسٌ ونَفُوسٌ من نَفَسٍ؛ العقل الذي يكون التمييز به (ر: ضمير). // - الذات.

○ الروح، ومنه: خَرَجَتْ نَفْسُهُ، إذا مات (مؤنثة).

Soul (e) = Âme; Esprit (f)

○ شخص الإنسان، ومنه: أسرته أحد عشر نَفْسًا (مذكرة).

Human being (e) = Être humain (f)

○ نفس الأمر: ذات الشيء وعينه.

The essence of the matter (e) =

La même chose (f)

○ النفس السائلة: الدَّم السائل، ومنه: ما لا نفس له سائلة لا ينجس الماء إذا مات في الماء.

Blood (e) = Sang (f)

A period after child birth (E) =

نَفْسَاءٌ

Femme en couches;

Accouchée (F)

من أصابها النفاس (ر: نفاس).

Precious^(E) = نفيس

Objet précieux^(F)

بفتح فكسر؛ العظيم القيمة المادية أو المعنوية، ما يقابل الخسيس.

Purity^(E) = Pureté; Propreté^(F) نقاء

بالتحريك مصد نقا الشيء: صفا وخلص من الشوائب.

Veil^(E) = Voile de femme^(F) نقاب

بكسر النون، من نقب، ج نقب؛ ستر الوجه كله وظهور محجر العين، ومنه: انتقبت المرأة، وإنما لحسنه النقبة.

Syndicate^(E) = Syndicat^(F) نقابة

بفتح النون، من نقب؛ جماعة يجتارون لرعاية تجمع فئة معينة من الحرفيين والمطالبة بحقوقهم، كقنابة المهندسين.

Hole^(E) = Creusement^(F) نقب

بفتح فسكون من نقب الشيء نقباً: حرقه. // - الطريق الضيق في الجبل.

Narrow passageway^(e) =

Chemin étroit dans la montagne^(f)

نقذ

بفتح فسكون مصد نقد الدراهم: إذا استخرج منها الزيف، ونقد الكتاب: استخرج خطأه. ○ ما اتخذته الناس ثمناً من المعادن المضروبة أو الأوراق المطبوعة الصادرة عن المؤسسة المالية صاحبة الاختصاص، ج نقود.

Money, Coinage^(e) = Monnaie^(f)

○ التسليم، ومنه: نقد الثمن، إذا سلمه.

Cash^(e) = Payer comptant^(f)

نَفَقَة

بالتحريك، ج نَفَقَات ونفاق؛ ما ينفق من الدراهم وغيرها.

○ ما يجب من المال لتأمين الضروريات للبقاء = الإدراج على الشيء بما به بقاءه أو وجوده.

Maintenance^(e, f) = Alimony^(e)

Frais; Dépenses^(f)

نَفْل

بفتح فسكون مصد نفل؛ الزيادة. ○ ما كان زائداً عن الواجب صدقة كان أم صلاة أم صياماً، أم غير ذلك. ○ ما يعطاه المحارب زيادة عن استحقاقه من الغنيمة.

Superfluous^(e) = Superflu^(f)

نُفُود

بالضم مصد نفذ.

○ النفاذ (ر: نفاذ).

Penetration^(e) = Puissance; Pouvoir^(f)

○ السلطان والقوة، ومنه: فلان من أصحاب النفوذ.

Influence^(e, f)

Death^(E) = Décès; Mort^(F) نفوق

الموت، ومنه: نفوق الدابة: موتها.

نَفْي

بفتح فسكون مصد نفى.

○ الإنكار، ما يقابل الإثبات.

Denying^(e) = Démenti; Deni^(f)

○ الإخراج من بلد الإقامة إلى بلد آخر.

Deportation^(e, f) = Banishment; Exile^(f)

○ السجن عند بعضهم.

Jail^(e) = Prison^(f)

نَقْر

بفتح فسكون مصدَّرٌ نَقْرُ الشيء: خرقه أو ثقبه بالمقار.

○ النَّقْرُ في الصلاة: تقصير السجود إلى حد لا يكفي لأداء المسنون من التسيحات.

Bickering in prayer^(e) =

Picotage dans la prière^(f)

Painting^(E) =

Peinture; Dessin^(F)

نَقْش

بفتح فسكون، من نَقَش، ج نَقُوش؛ ما يُرسم أو يُطَوَّر من الرسوم على الأشياء.

Decrease^(E) =

Diminution; Amoindrissement^(F)

نَقْص

بفتح فسكون من نَقَصَ ينقُص؛ القدر الذاهب من الشيء بعد تمامه. ومنه: نقص العقل، ونقص الوزن، ونقص القمر، ضد التهام.

نَقْض

بفتح فسكون مصدَّرٌ نَقْضُ ينقُض العهد: نكثه وبثَّه وأفسده.

// - نقض البناء: هدمه.

// - ونقض الحكم: إبطاله.

○ تخلَّف الحكم رغم توفر العلة، وهذا يُبطل كون العلة علةً.

Antinomy^(e) = Cassation de jugement avec la présence de la cause^(f)

○ نقض الحكم: إبطال العمل به.

Cassation, Reversal^(e) =

Cassation; Annulation du jugement^(f)

○ حق النقض: حق الاعتراض لإبطال القرارات.

Right of Veto^(e) = Droit de veto^(f)

نَقَعَ

بفتح فسكون؛ الغبار، ج نقاع ونقوع.

// - الماء المجتمع، ج أنقع، وهو المستقع.

○ نقع البئر: ماؤها المستقع الذي طال مُكثُه.

Stagnant water^(e) =

Macération; Trempage; Infusion^(f)

Transfer^(E) =

Transfert; Transport^(F)

نَقَلَ

بفتح فسكون مصدَّرٌ نَقَلَ؛ تحويل الشيء من موضع لآخر.

Punishment^(E) =

Châtiment; Indignation^(F)

نَقَمَة

بكسر النون وسكون القاف، ج نَقَم (بكسر) بفتح؛ العقوبة.

Marrow and fat^(E) =

Cervelle d'os et graisse d'œil^(F)

نَقِي

بكسر النون وسكون القاف، ج أنقاء، من أنقت الإبل: إذا سمت وصار فيها نقي من السمن، والنقي منح العظم وشحم العين.

Sieved finest flour^(E) =

Pur; Sans melange^(F)

نَقِي

دقيق الخنطة الجيد المنخول.

نَقِيب

بفتح فسكون، ج نَقِيباء؛ رئيس القوم المعني بشؤونهم، ومنه «وبعثنا منهم اثني عشر نقيباً».

○ نقيب الأشراف: عميد المنتسبين لأولاد فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم.

Head of the descendants of

the Prophet^(e) = Doyen des descendants de prophète (p. s. l)^(f)

○ رتبة عسكرية فوق الملازم الأول ودون المقدم.

Captain^(e) = Capitaine^(f)

○ نكاح المتعة: العقد على الاستمتاع بالمرأة مدة معينة مقابل مهر معين، بلفظ المتعة.

Temporay marriage (Mut'a)^(e) =

Mariage temporaire^(f)

○ النكاح المؤقت: كنكاح المتعة إلا أنه يكون بلفظ النكاح لا بلفظ المتعة.

Temporay marriage^(e) =

Mariage temporaire^(f)

وعند البعض نكاح المتعة والنكاح المؤقت واحد.

Overcoming^(E) =

نكاية

Vexation; Exaction^(F)

من نكى العدو نكاية إذا غلبه وقهره.

نكول

بالضم مصـ نكَل: رجع عن شيءٍ قاله، أو عن عدوٍ قاومه، أو شهادة أرادها، أو يمين تعيّن عليه أن يحلفها.

○ الامتناع عن أداء الشهادة، أو حلف اليمين.

Refusal of testify or to take the oath^(e) =

Dédit; S'abstenir^(f)

نهاء

بفتح النون مصـ نما المأل ينمى وينمو؛ الزيادة، وهو على أنواع:

- زيادة متصلة متولدة من الأصل كالسمن.

Growth^(e) = Croissance^(f)

- زيادة متصلة غير متولدة من الأصل كالصنغ،

وهذه لا تعتبر نهاء.

Multiplication^(e, f) = Augmentation^(f)

- زيادة منفصلة متولدة من الأصل كالولد.

Increase^(e) = Supplement; Évolution^(f)

- زيادة منفصلة غير متولدة من الأصل كأجرة

الدار.

Increment^(e) = Surplus^(f)

نقير

بفتح فكسر، ج أنقيرة فعيل بمعنى فعول: جذع النخلة يُنقِر ثم يُنْبَذ فيه التمر.

○ كل إناء من خشب.

Wooden pot^(e) = Pot en bois^(f)

○ من الأوزان الدقيقة، ويساوي جزءاً من ألفين

وخمسةائة واثنين وتسعين جزء من حبة الشعير = ٠,٠٠٠٠٢٢٦ غراماً.

Nakir^(e, f) (weight eq = 0,0000226 gms)

نقيض

بفتح النون وكسر القاف من نقض؛ المخالف.

○ النقيضان: ما لا يمكن اجتماعها بشروط معينة.

Contrary^(e) = Opposé; Contraire^(f)

Infusion^(E, F)

نقيع

بفتح فكسر، ج أنقعة؛ الشراب يُنقع فيه الزبيب أو التمر ثم يُصفى ويشرب.

Overcome completely^(E) =

نكأ

Elever la croûte de la plaie avant sa guérison; Battre l'ennemi^(F)

الشيء ينكأ نكأً: نقضه، ومنه: نكأ القرحة:

قشرها قبل أن تبرا؛ ونكأ الجرح: فتق الشامه،

ونكأ العدو: قهره، وأكثر القتل فيه.

Sexual intercourse,

نكاح

Coitus^(E) = Copulation; Rappot sexuel^(F)

بكسر النون مصـ نكح؛ الضم والجمع والوطاء.

○ عقد يحل به استمتاع كل من الزوجين بالآخر.

Marriage^(e) = Mariage^(f)

○ نكاح اليد: الإستمناء باليد، ومنه: ناكح يده

مَلعون.

Masturbation^(e, f)

نَمَامٌ

بالتحريك والتشديد من نَمَّ يَنُمُّ الحديث : وشئ
به وسعى به للإفساد والفتنة .

○ الذي ينقل كلام الناس على وجه الإفساد .
Slanderer(e) = Calomniateur; Medisant(f)

نَمْرَةٌ

بفتح النون وكسر الميم ؛ أنثى النَمِرِ ، ج نمور .
○ كساء فيه خطوط سود وبيض ، ج نبار .

Striped cloth(e) =

Vêtement coloré (Traits noirs et blancs)(f)

○ موضع يعرفه فيه مسجد نَمْرَةٌ حيث صلى عليه
الصلاة والسلام صلاتي الظهر والعصر جمعاً
وقصراً .

Namira(e,f) , (place in makkah)

نَمْرَقٌ وَنَمْرَقَةٌ =
Coussin; Bourrelet; Pouf(f)

بتثنية النون والميم ، ج نبارق ؛ وسادة صغيرة
يتكأ عليها ، ومنه : ﴿وَنَبَارِقُ مَصْفُوفَةٌ﴾ .

نَمَصٌّ = Small hair(e) = Chevelure(f)

بالتحريك (ر: نامصة) ؛ الشَّعْرُ الدَّقِيقُ في الوجه
وغیره .

نَمَطٌ

بالتحريك ، ج أنماط ونماط .

○ ما يوضع على ظهر الفِراش ونحوه ، وغالباً ما
يكون من صوفٍ ملونٍ له خمل رقيق يُطرح على
المُودَج .

Blanket(e) = Tapis de selle(f)

○ الطريقة والمذهب ، ومنه : كلهم على نمط
واحد ، أي : طريقة واحدة .

Sect(e) = Style; Type; Mode(f)

نُمُو

بالضم مصونها (ر: نماء) ؛ الزيادة .

Growth(e) = Croissance; Progrès(f)

نُمُودَجٌ

Model(e) =

Modèle; Echantillon(f)

بفتح النون والذال وضم الميم ، لفظ معرَّب ؛ مثأل
الشيء ، ج نماذج ونمودجات . ومنه : صناعة
نمودجية ، أي : جميع وحداتها متماثلة .

نَهَارٌ

بالتحريك ، ج أنهر ونهْرٌ .

○ عُرفاً : من طلوع الشَّمْسِ إلى الغروب . وشرعاً :
من طلوع الفجر إلى غروب الشمس .

Daytime(e) = Journée; Jour(f)

○ النهارية : الأمة المتزوجة التي تكون عند سيدها
نهاراً ، وعند زوجها ليلاً .

Married slave woman oty - leave as
booty(e) = Servante (esclave) qui passe la
nuit chez son mari et elle passe la
Journée chez son chef(f)

نَهَبٌ

من نهب الشيء نهباً إذا أخذه قهراً .

○ أخذ الشيء مغالبة .

Loat(e) = Pillage; Brigandage(f)

○ أنهب الشيء : أباحه للمغيرين عليه .

نُهْبَةٌ

بضم فسكون ، ج نُهَبٌ ؛ الشيء المُسْتَهَب .

○ ما يؤخذ من المال مغالبة ، سواء في ذلك أباح
صاحب المال أخذه كما هو الحال في انتهاب ما
يُثر من النقود أو الحلوى على رأس العروس ، أم لم
يجه صاحب المال .

Booty, Loot(e) =

Produit des rapines; du maraudage(f)

نَهْرٌ

بفتح الهاء وسكونها، ج أنهر وأنهار ونَهْرٌ ونَهْرٌ؛
المجرى الواسع للماء النابع من الأرض.
○ نَهْرُ الدَمِ: إِسَالَتُهُ.

Bloodshed^(a) = Écoulement de sang^(f)

نَهْشٌ

Snap^(E) =
Chiqueter de la viande à belles dents^(F)

بفتح فسكون مصد تَهَشُ يَنْهَشُ وَيَنْهَشُ
(اللحم): أَخَذَهُ بِمَقْدَمِ أَسْنَانِهِ وَتَفَّهُ.

يقال: نهشه الكلب أو السبع: أي عضه بمقدم
أسنانه، ويقال أيضاً نهشته الحية: أي عضته، أما
العقرب فيقال: لسعته العقرب.

Biting^(a) =

Morsure de serpent; Piqure de scorpion^(f)

نَهْكَ

بسكون الهاء، من نهك ينهك نهكاً ونهكاة: أجهَدَ
وَأَتَعَبَ.

○ نَهَكَتِ الْحُمَى: أَضْمَتَتْهُ وَأَنْقَصَتْ لَحْمَهُ.

Exhaustion due to fever^(a) =

Exténuer par la fièvre^(f)

○ فأنهكت الخافضة المرأة في الحتان: إذا أخذت
الكثير من بظرها.

نَهْوْدٌ

بالضم مصد تَهْدُ يَنْهَدُ وَيَنْهَدُ (النَّدي): أَشْرَفَ
وَارْتَفَعَ.

واحدما النَّهْدُ: الشَّيْءُ الْمُرْتَفِعُ // - النَّدْيُ

Elevation, Breast^(a) =

Sein bien développé^(f)

Prohibition^(E,F)

نَهْيٌ

بفتح فسكون مصد نَهَى؛ طلب الكفُّ عن
الفعل.

نَوَاةٌ

بفتح النون، ج نَوَى وَنَوَايَاتُ؛ بزرّة الثَّمَرِ
ونحوها.

○ من الأوزان القديمة، وهي تعادل خمسة دراهم
= ٢٤٠ حبة = ٠,٦٤, ١٤ غراماً.

Nawah^(a,f) (eq. 14.064 grms)

نَوَادِرٌ

(ر: نادر).

○ كتاب النوادر من كتب محمد بن الحسن
الشياني، وهو غير كتب ظاهر الرواية.

نَوْحٌ

بفتح فسكون مصد نوح يَنوح؛ البكاء بِجَزَعٍ
وعويلٍ.

○ الصراخ والعويل في البكاء.

Wailing^(a) =

Cri; Gémissement; Geignement; Pleurs^(f)

Blossom^(E) = Fleur blanche^(F) نَوْرٌ

بفتح فسكون من نار ينور، ج أنوار؛ الزهر على أي
لون كان، وقيل النَّوْرُ: ما كان أبيض، والزهر ما
كان أصفر.

Lime^(E) =

Calcaire (une sorte)^(F)

بضم النون وفتح الراء؛ حجر كلسي يطحن
ويخلط بالماء ويُطلى به الشَّعر فيسقط.

Kind^(E) = Genre; Mode^(F) نَوْعٌ

بفتح فسكون، ج أنواع؛ الصَّنْفُ من كلِّ شيءٍ.
○ كُلُّهُ مَقْسُومٌ عَلَى وَاحِدٍ أَوْ كَثِيرِينَ مُتَّفِقِينَ
بِالْأَعْرَاضِ دُونَ الْحَقَائِقِ.

Species^(a) = Espèce^(f)

نَوْم

Sleep^(E) =Sommel; Couchage^(F)

بفتح فسكون مصد نام؛ غياب الإرادة والوعوي وتوقف بعض الأعضاء عن العمل بغير عاهة.

Raw^(E) =Viande crue; Saignante^(F)

بكسر النون وبعدها ياء ساكنة بعدها همزة، صفة من ناء اللحم نيء؛ إذا لم تمسه النار ولم ينضج. والنيء من عصير العنب: عصير العنب الذي لم يُطبخ.

نِيَابَة

بكسر النون من ناب، وناب عنه: قام مقامه. ○ قيام شخص مقام غيره بإذنه في التصرف بحيث تنصرف آثار هذا التصرف إلى الأصيل وليس إلى النائب.

Representation^(e, f)

نِيَاحَة

بكسر النون وفتح الحاء؛ البكاء بجزع وعويل. ○ الصراخ والعويل في البكاء.

Wailing^(e) = Cri; Gémissement; Pleurs^(f)

○ اجتماع النساء للبكاء على الميت متقابلات.

Wailing^(e) = Geignement; Lamentation^(f)

نَيْتَة

بكسر النون والتشديد مصد نوى، ج نيات؛ القصد، وهو عزم القلب على الشيء. ○ عقد القلب على إيجاد الفعل جزءاً.

Intention^(e, f)Persian new year's day^(E) = نَيْرُوزJour de l'an (commencement de l'année solaire persane)^(F)

بفتح النون وسكون الياء وضم الراء، لفظ معرب؛ اليوم الحادي والعشرون من شهر مارس من السنة الميلادية، وهو عيد الفرح عند الفرس = عيد رأس السنة عندهم.

نَيْف

بفتح فكسر مع التشديد؛ الزيادة على العقد من العدد إلى أن يبلغ العقد الثاني. يُقال عشرة ونَيْف، ومائة ونَيْف، وألف ونَيْف، لا يُقال إلا بعد عقد // - أو هو من واحد إلى ثلاثة، وما بعد الثلاثة إلى العشرة فهو بضع.

Some^(e) = Quelque; Environ^(f)

حرف الهاء

هاتف

بكسر التاء . اسم فاعل من هتف ؛ الصوت يسمع دون أن يُرى صاحبه .

○ تعريب لفظ التلفون ؛ آلة تنقل الأصوات إلى بعيد ، ج هواتف .

Telephone^(e, f)

هاجرة

Midday (noon)^(E) =

Midi; Milieu de la journée^(F)

بكسر الجيم ، ج هاجرات وهواجر ؛ الوقت من بعد زوال الشمس عن منتصف السماء إلى العصر .

Occurring thought^(E) =

Idée; Pensée; Souci; Lancinant^(F)

بكسر الجيم ، اسم فاعل من هَجَس ، ج هواجس ؛ ما يَرِدُ على العقل من الأفكار عفواً ، ثم يستقرُّ في النفس هُنَيْهَةً ويخرُج .

Wound which breaks a

bone^(E) = Blessure qui casse

l'os sans la déplacer^(F)

بكسر الشين ، اسم فاعل من هَسَم ؛ الجرح التي تهشم العظم ، أي وتكسره ، دون أن تنقله من مكانه .

هاشمي

بكسر الشين . نسبة إلى هاشم ، وهو عمرو بن عبد مناف ، ولُقِّبَ بهاشم لأنه هشم الثريد لقومه .

○ نسبة إلى بني هاشم قوم النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

Hashemite^(e, f)

○ المقياس الهاشمي : المقياس الشرعي الذي كان يتعامل به رسول الله صلى الله عليه وسلم . (ر) : مقادير) .

Hashimi^(e, f)

هامة

Reptile^(E) =

Animaux qui ont le venin^(F)

بتشديد الميم المفتوحة ، ج هَوَامٌ ؛ ما كان له سُمٌّ من الحيوانات .

○ الحشرات وكل ما له سم من صغار دواب الأرض .

Vermin^(e) = Vermine^(f)

Margin^(E) = Marge^(F)

هامش

بكسر الميم ، ج هوامش ؛ حاشية الكتاب .

هباءة

بالتحريك ؛ الهَبَاءُ : التراب الدقيق العالق في الهواء لا يُرى إلا في ضوء الشمس .

○ تهازت الشهاداتان إذا أبطلت كل واحدة منهما الأخرى .

Conflict of equivalent testimonies^(e) =

Contradiction des temoignages^(f)

○ المُسْتَهْتَرُ: الذي لا يعطي الأمور ما تستحقه من الجدبة والأهمية .

Reckless^(e) = Flâneur; Frivole^(f)

Laceration, Disclosure^(E) = هَتَكَ
Diffamation; Violences^(F)

بفتح فسكون مصد هَتَكَ السِتر: خَرَقَهُ وكشَفَ عن المستور .

Defamation^(E) = هِجَاءُ
Critique; Moquerie; Pamphlet^(F)

بكسر الهاء مصد هجا وهاجى؛ الدَّمُّ وتَعْدِيدُ المعايير .

هَجَرَ

بفتح فسكون مصد هَجَرَ؛ ضد الوصل، ترك ما يلزم تعهده .

○ هجر الزوجة: ترك جماعها .

Abandonment, Unlawful, Desertion^(e) =

Abandon la femme; Abandon le rapport sexuel avec son épouse^(f)

Obscene language^(E) = هُجْرُ
Langage indécent; Inconvenant^(F)

بضم فسكون، إسم من الهَجْر؛ القبيح من الكلام = ما يجب تركه من الكلام .

هَجْرَةٌ

بكسر الهاء اسم من الهَجْر .

○ ترك الإقامة في الوطن لى بلد آخر للإقامة الدائمة فيه .

Emigration^(e,f)

○ من أصغر الأوزان ويعادل جزءاً من مليون وسبعمائة وواحد وأربعين ألفاً وثمانمائة وواحد وعشرين جزءاً من حبة الشعير (أو ما يعادل ٠,٠٠٠٠٠٠٠٠٣ غراماً) .

Habaa'h^(e,f) (a weight eq= 0,00000003 gms)

هَبَةٌ

بكسر الهاء وفتح الباء مصد وهب؛ التملك بلا عوض .

○ تملك في الحياة بغير عوض .

Grant, Donation^(e) = Cadeau^(f)

Bereavement^(E) = هَبَلٌ
Folie; Stupidité^(F)

بالتحريك؛ التُّكَل، ويُستعار لفقد العقل والتمييز والأهبل: فاقد التمييز، ج هُبُلٌّ .

Idiot^(e,f)

○ العَبَةُ = آفة تجعل الإنسان مختلط العقل ضعيف التمييز، بعض كلامه ككلام العقلاء وبعضه ككلام المجانين .

Idiocy^(e) = Idiotie^(f)

هَتَرَ

بفتح فسكون مصد هَتَرَ يَهْتَرُ عِرْضَهُ: مَزَقَهُ . والهَيْتَرُ (بالكسر): السقط من الكلام، وأهْتَرَ الرجلُ فهو مُهْتَرٌ: صار خَرِيفاً من الكِبَر .

Delirium, Error of speech^(e) =

Delire; Sottise; Demence^(f)

○ تهاثر الرجلان: إذا ادعى كل واحدٍ منهما على صاحبه باطلاً .

To altercate^(e) =

Se contredire; se démentir^(f)

Guidance(E) = هِدَايَة

Conduite; Direction morale(F)

بكسر الهاء؛ الدلالة على الخير في الدنيا والآخرة.

Eyelashes(E) = **Cils**(F) هُدْب

بضم فسكون، ج أهداب؛ ما نبت من الشعر على أشفاق العين.

Not protected by the law(E) = هَدَرَ

Gaspillage; Dilapidation(F)

بفتح الهاء وسكون الدال وفتحها مص هَدَرَ؛ الباطل، الساقط. ومنه: دمه هَدَرَ، أي لا شيء على قاتله، وأهدر دمه: أبطل حُرْمَتَهُ.

هَدَفَ

بالتحريك من أَهَدَفَ، ج أهداف؛ كل شيء مرتفع من بناء، أو كتيب رمل، أو جبل. ومنه سُمِّي الغَرْضُ هدفاً، وبه شبه الرجل العظيم. ○ المَطْلَبُ الذي يُسعى للوصول إليه.

Objective(e) = **But; Objectif**(f)

هُدِنَة

بضم فسكون من هَدَنَ، ج هَدَنَ؛ السكون. ○ الاتفاق على وقف القتال بين المتحاربين مدة معينة بَعْوَضٍ أو غيره، مع استمرار حالة الحرب. **Truce**(e) = **Trêve; Armistice**(f)

هُدْي

بفتح الهاء وسكون الدال من هدى وأهدى؛ ما يقدم من غير مُقَابِلٍ لإكراماً. ○ ما يُهدى إلى الحرم من النَّعْمِ وغيرها.

Animals for Immolation(e) =

Sacrifice dont on immole pendant le pèlerinage(f)

○ الانتقال الذي تم لرسول الله ﷺ والمؤمنين حتى فتح مكة، وهو انتقال من دار الكفر إلى دار الإسلام.

Emigration of the Prophet from Makkah to Medina (Hegira)(e) =

L'exil du prophète Mohammed (P.S.L)(f)

Slumber(E) = هَبْجَة

Assouppissement; Somme(F)

بفتح الهاء والعين وسكون الجيم، من هجع: النوم الخفيفة في أول الليل.

○ القليل من النوم ﴿كانوا قليلاً من الليل ما يَنَجُّون﴾.

Drowse(e)

Attack(E) = **Assaut; Attaque**(F) هُجُوم

بالضم مص هَجَمَ؛ إنتفاض الجيش على العدو بغتة على غفلة منه.

هَجِينُ

بفتح الهاء وكسر الجيم، ج هُجِينُ؛ كل ما تولد من إلقاء مختلفين في النوع.

○ الذي ولدته أمة أو غير عربية، وخلافه المقرَّب.

Child of a slave woman(e) = **Métis**(f)

○ اللثيم (على الاستعارة).

Mean(e) = **Ignoble; Vil, Bas**(f)

○ الفرس الهجين: ما تلده بردونة (ر: بردون) من حصان عربي.

Cheval hybride(f)

Guidance(E) =

Islam; Voie droite(F)

هُدَى

بضم ففتح مص هَدَى؛ الرشاد والدلالة.

Mash^(E) = هَرَس

Écrasement; Broyage^(F)

بفتح فسكون من هَرَس؛ الدقُّ، وتحطيم الشيء .

Hurrying^(E) = هَرَعُ

Hysterie; Pas rapide et gauche^(F)

بالتحريك مص هَرَع؛ المشي في سرعة

واضطراب، ومنه: ﴿وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يَهْرَعُونَ إِلَيْهِ﴾ .

Old age^(E) = Vieillesse^(F) هَرَم

بالتحريك مص هَرَم؛ كِبَرُ السِّنِّ مع تهذُّل

البدن .

Haste^(E) = هَرَوَلَةٌ

Empressement; Pas hâtif; Précipitation^(F)

بفتح فسكون من هَرَوَل؛ ضَرْبٌ مِنَ الْعَدْوِ بَيْنَ

المشي والعدو .

Shake^(E) = هَرَزَ

Hausser les épaules; Secouer quelque

chose^(F)

بالتحريك والتشديد يَهْرُزُ هَرَاً (الشيء أو به):

حركه بقوة . وهَرَزُ الْمُنْكَبِينَ وَالكَتْفَيْنِ فِي الرَّمْلِ

(ر: رَمَل)، تحريكهما .

Mockery^(E) = Moquerie; هَرَزَةٌ

Dérision; Raillerie^(F)

بضم فسكون مص هَرَزاً وهزياً؛ السخرية

والاستخفاف .

Leanness^(E) = هَرَاَل

Maigreur; Amaigrissement^(F)

بضم ففتح مص هَرَاَل (بتلث الزاي) يهزل؛

انكماش البدن ونحوه = ضد السمن .

هَدِيَّة

بفتح فكسر وتشديد الياء المفتوحة، فعيلة بمعنى مفعولة؛ العطية بغير عوض إكراماً .

○ العطية بغير عوض تقرباً إلى المهدي إليه أو صلة أو إكراماً .

Gift^(e) = Cadeau; Don^(f)

Talk nonsense^(E) = هَذَرَ

Bavardage; Radotage; Jacasserie^(F)

بالتحريك مص هَذَرَ وهَذَرَ؛ التكلم بما لا ينبغي .

○ الهذَر بسكون الذال: سقط الكلام = الكلام

الذي لا ينبغي .

Raving^(E) = هَدَيَانَ

Divagation; Delire; Propos insensés^(F)

بالتحريك مص هَدَى؛ التكلم بغير كلام العقلاء

لمرض أو سكر أو غيرها .

Cat^(E) = Chat; Chatte^(F) هَرَّ

بكسر وتشديد، ج هرر للمذكر والمؤنث؛ السَّنور

= القَط .

Vendeur de haris (Pâtisserie هَرَّاس

sucrée; Condiment très

épice)^(F)

فقال للمبالغة؛ صانع الهريسة، أو بائعها المنادي

عليها، (الهريسة: نوع من الحلوى) .

Hareesa^(e,f)

Escape^(E) = Fuite; Évasion^(F) هَرَب

بالتحريك مص هَرَب؛ الفرار .

Turmoll^(E) = هَرَج

Troubles; Confusion; Tumulte^(F)

بفتح فسكون مص هَرَج؛ الفتنة والاختلاط،

ومنه: كانوا في هَرَجٍ ومَرَجٍ .

○ القلق، ومنه: ﴿وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ﴾ .
Anxiety^(a) = Inquiétude^(f)

Whisper^(E) = هَمْس
Chuchotement; Susurrement^(F)

بفتح فسكون مص هَمْس؛ التكلم مع الغير بصوت خفيض يكاد لا يُسمع ومنه ﴿وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلْقَيْوَمِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا﴾ .

Go steadily and gently^(E) = هَمَلَجَة
Ambly; Aller l'amble^(F)

بفتح الهاء واللام وسكون الميم، لفظ معرَب؛ حسن السير مع شيء من التبخر. // الهزال الشديد.

Leanness^(a) = Maigreur^(f)

هَمِيَان
بكسر الهاء، لفظ معرَب، ج هميين وهميين؛ كيس تُجَعَلُ فيه النقودُ وَيُشَدُّ عَلَى الْوَسَطِ . // المنطقة.

Belt serving as a purse^(a) =

Ceinture qui sert de bourse^(f)

To congratulate^(E) = هَنِيءٌ
Se réjouir; Se trouver bien de^(F)

بفتح الهاء وكسر النون مهموزاً يَتَبَأُ هَنَاءً وَهَنَاءً وَهَنَاءَةً (بالشيء): فرح به.

والتَّهْنِئَةُ: مِنْ هَنَأَ؛ خِلاف التَّعْزِيَةِ = المَبَارَكَةُ بالنعمة.

Congratulation^(a) = Félicitation^(f)

Tidiness^(E) = هِنْدَام
Belle taille, Élegance^(F)

بكسر فسكون، لفظ معرَب حُسْنُ الْقَدِّ واعتداله.

Joking^(E) = هَزَلٌ
Plaisanterie; Badinage^(F)

بفتح فسكون مص هَزَلٌ يَهْزِلُ؛ ضد الجِد = المزح = التكلم بالكلام الذي لا يُراد به معناه.

Defeat^(E) = Défaite; Déroute^(F) هَزِيمَة

بفتح فكسر، ج هزائم من هَزَمَ خصمه: غلبه وكسره.

هَلَكَ

بفتح الهاء مص هَلَكَ؛ الموت، الفناء.
○ خروج الشيء عن أن يكون متفقاً به الانتفاع الموضوع له.

Destruction^(a, f)

هَلَالٌ

بكسر الهاء مص هَلٌ، ج أهلة وأهليل؛ القمر في أول الشهر القمري إلى ليلة السابع منه، والقمر من ليلة السادس والعشرين من الشهر حتى آخره.

○ ما يُرَى من القسم المضيء من القمر أول ليلة من الشهر.

Crescent, New moon^(a) =

Croissant; Nouvelle lune^(f)

Fear^(E) = هَلَعٌ
Inquiétude; Épouvante; Alarme^(F)

بالتحريك مص هَلَعٌ؛ الجزع الشديد.

Intention^(E) = هَمٌّ

Souci; Préoccupation^(F)

بالتفتح والتشديد مص هَمٌّ، ج هموم؛ ما يرد على الفكر، ويستقرُّ في النفس دون أن تطمئن إليه ومنه: ﴿وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ﴾ .

Hawdaj (Camel's litter for women)(E) =

هُودَج

Litière placée sur le dos du chameau(F)

بفتح الهاء والبدال وسكون الواو، ج هوداج؛ حمل له قبة يجمله جمل، كانت النساء تركب فيه .

Corps; Organisation; Organe(F)

هَيْئَة

بسكون الياء مص هاء وهيمىء وهيمؤ؛ الشكل الظاهر للشيء .

○ الجماعة من الناس يُعهد إليهم بعمل خاص .

ومنه : هيئة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، وهيئة المحكمة، وهيئة الأمم المتحدة .

Organization, committee of public morality(e) =

Corps qui obligent à suivre la belle conduite, et interdisent de commettre des actes répréhensibles(f)

Pleasant(E) =

هَنِئِيء

Agréable; Confortable; Facile(F)

بفتح الهاء وكسر النون من هُنُو بضم النون؛ ما أتاك بغير كَدٍ ولا تَعَبٍ ومنه : هنيئاً مريئاً، وهنيئاً لك، أي ثبت ذلك لك بلا مشقة .

A little while(E) =

هَنْيَهَة

Petit moment; Peu de temps(F)

بضم الهاء وسكون الياء، تصغير هَنَّة؛ الوقت القصير من الزمن .

Whim, Desire(E) =

هَوَى

Passion; Inclination(F)

بالتحريك مص هَوَى، ج أهواء؛ ميل النفس إلى ما تحبُّ من غير الإصغاء لحكم الشريعة فيه .

هَوَاء

بالتحريك، ج أهوية؛ الجو ما بين السماء والأرض، وكل خالٍ هواء .

○ غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكوّن من الأزوت والأوكسجين، وغازات قليلة أخرى .

Air(e,f)

○ الفراغ .

Space(e) = Vide; Vacuité(f)

حرف الواو

Woman wearing false hair (E) = **Connecteur (femme) de cheveux d'autrui aux siens** (F)

بكسر الصاد بوزن فاعلة؛ التي تَصِلُ شعرها بالمقصود من شَعْرٍ غيرها لما فيه من التدليس .

واقعةٌ
بكسر القاف، اسم فاعل من وَقَعَ الأمر: حصل .
○ الحادثة التي تحتاج إلى استنباط حكم شرعي لها . والواقعات: الفتاوى المستنبطة للحوادث المستجدة .

Event (E) = Événement; Fait (F)

Father (E) = **Père; Papa** (F)

بكسر اللام؛ الأب، ج والدون .

والِدَان
Parents (E) =
Les deux parents (F)

الأب والأم .

والِدَة
Mother (E) = **Mère; Maman** (F)

بكسر اللام؛ الأم .

والي

بكسر اللام اسم فاعل من وَلى الشيء: قام به وملك أمره، ج ولاة .

واجِب

بكسر الجيم، اسم فاعل من وَجِب؛ اللازم .
○ الفرض، وهو ما ثبت طلبه طلباً جازماً بنصٍ قطعي الثبوت وقطعي الدلالة .

Duty (E) = Devoir (F)

○ مرتبة بين الفرض والسنة، أي ما ثبت طلبه بدليل ظني الثبوت، أو ظني الدلالة على الفرضية .

Obligatory (act) (E) = Obligatoire (F)

○ واجب الوجود: الله، الذي يكون وجوده لذاته من غير احتياج إلى موجد يوجدده .

Allah (E, F)

وَأَد
To bury alive (a new born girl) (E) =

Enterrer vivant; Enterrer vif (F)

مص وأد؛ دفن البنت حية، كما كان يفعل بعض أهل الجاهلية .

وَادِي
Valley (E) = **Vallée; Vallon** (F)

بكسر الدال، ج أودية؛ منفرج بين جبالٍ أو تلال يجري فيه السيل .

وارِث
Inheritor, Heir (E) = **Héritier** (F)

بَكسر الراء، اسم فاعل من وَرِثَ، ج وَرَثَة وَوَرَاثَ؛ من يتقل اليه مالُ الميت بتملك الله تعالى إياه .

Jumping ^(E) =	وَتَبَّ
Saut; Bondissement; Bond ^(F)	
بفتح فسكون مصدّ وَتَبَّ؛ القفز، والموائية:	
المسابقة في الوثب، ومنه: الشفعة لمن واثبتها،	
أي: لمن كان أسرع من غيره في طلبها.	
Un bond; Un saut ^(F)	وَتَبَّة
بفتح الواو المرة من وَتَبَّ (ر: الوثب)؛ قد يعبر	
الفقهاء بالوثبة: عن دفقة الحيض الشديدة.	
Idol ^(E) = Idole; Bétyle ^(F)	وَتَن
بالتحريك، ج أوتان: ما له جثة وعبد من دون	
الله، سواء صنع من خشب أم حجر أو فضة أم	
جوهر.	
Pagan, Idolater ^(E) = Païen ^(F)	وَتَنِّي
بفتح الواو وتشديد الباء؛ عابد الوثن.	
Paganism, Idolatry,	وَتَنِّيَّة
Idolatrour religion ^(E) = Paganisme ^(F)	
دين عبدة الأوثان.	
	وَتَيْقَةٌ
بفتح الواو والقاف وكسر الشاء، ج وثائق، من	
وَتَقَّ (بضم الشاء) الشيء: ثبت وقوي وصار	
محكماً.	
○ ما يوثق به.	
Trusty ^(e) = Certificat; Crédible ^(f)	
○ صكّ الدّين ونحوه.	
Voucher ^(e) = Pacte; Acte de dette ^(f)	
○ المستندات المكتوبة الموثوق بها.	
Document ^(e,f)	
Thrust, Decapitate ^(E)	وَجَاء
بكسر الواو، من وجأ باليد والسكين إذا ضربه في	
أي موضع كان.	

○ أمير البلد الحاكم.	
Governor ^(e) = Gouverneur; Préfet ^(f)	
Infectious disease ^(E) =	وَبَاء
Épidémie; Maladie épidémique ^(F)	
بفتح الواو مصدّ وَيُؤْ وَيُؤِيء، ج أوبئة؛ المرض	
الذي تغشى وعمّ الكثير من الناس، كالجدري	
والكوليرا وغيرهما.	
	وَبَر
بفتح الواو والباء من وَبَر (بكسر الباء)، ج أوبار؛	
شعر الجبال والأرانب، وهو كالصوف للنعتم.	
○ أهل الوبر: أهل البوادي الذين يسكنون	
الخيام.	
Nomads ^(e) =	
Nomades (qui habitent des tentes de poil	
de chameau et de chèvre) ^(f)	
Shine ^(E) = Éclair; Lueur ^(F)	وَيَبِصُّ
بفتح الواو مصدّ وَيَبِصُّ وَيَبِصاً، إذا كع. ومنه	
«كأنّي أنظر إلى وَيَبِصُ الطيب في مفارق رأس	
رسول الله ﷺ بعد ثلاثٍ من إحرامه» - بإزاء.	
Odd (number) ^(E) =	وَتَر
Impair; Seul; Singulier ^(F)	
بفتح الواو وكسرها، ج أوتار مصدّ وَتَر؛ الفرد من	
العدد نحو الواحد والثلاثة والخمسة.	
○ صلاة الوتر: الصلاة المخصوصة التي تُصَلَّى	
بعد فريضة العشاء.	
Prière impair après Isha ^(f)	
Tie, A bond ^(E) =	وَتَاق
Attache; Lien; Chaîne ^(F)	
بفتح الواو وكسرها مصدّ أوتق، ج وتُق؛ ما يُسَدُّ به	
الشيء من حبل ونحوه، ومنه «فَسَدُّوا الوَتَاقَ».	

وَجْهٌ

بفتح فسكون، ج أَوْجُهُ ووجوه؛ ما يُقْبَلُ به مِنْ كُلِّ شَيْءٍ .

○ وجه الإنسان: ما يقبل به من رأسه، وفيه العينان والفم، وحده طويلاً من مبدأ سطح الجبهة إلى أسفل الذقن، وحده عرضاً ما بين شحمتي الأذنين.

Face(e) = Visage(f)

○ وجه القوم: سيدهم الذي يبرز لمواجهة العظماء ونحوهم .

Distinguished(e) = Notable; Chef(f)

○ الحال والقِسْم، ومنه: هذا الأمر على ثلاثة وُجوه، ومنه: قَلَبَ وجوهه النظر.

Aspects(e,f)

Direction(E,F)

وُجْهَةٌ

بضم الواو وكسرهما؛ الجهة وهو ما توجهت إليه من مكان أو فكر، ومنه: وجهة القبلة، أو وجهة النظر.

وُجُوبٌ

بالضم مصدَّ وَجَبَ؛ الثبوت .

○ الافتراض، عند غير الحنفية (ر: فرض).

Duty(e) = Devoir(f)

○ اللزوم من غير افتراض، عند الحنفية (ر: واجب).

Obligatory(e) = Obligation(f)

○ سَعْلُ الذمَّة، ومنه: وجب عليه الدين .

Due date(e) =

Devoir (Cette dette est obligatoire)(f)

○ ووجوب الأداء: وجوب تفريغ الذمَّة مما يشغلها .

Impose(e) = Exigible(f)

○ الدفع، ومنه: «وجأ بطنه بحديدة»، أي: دفعها في بطنه، ومنه: (. . .) فعليه بالصوم فإنه له وجاء)، أي: دافع، أو وقاية من الوقوع بالزنا .

Protective(e) = Protection(f)

○ نوع من الخِصَاء: وذلك بمرض الخِصْيَيْنِ للتعقيم، وهو من قبيل دفع حدوث الولد .

Castration(e) = Meurtir les deux testicules; Stérilisation(f)

وَجِبَةٌ

بفتح فسكون من وَجَبَ؛ الأكلة الواحدة في اليوم .

○ ما يأكله الشخص من الطعام في المرَّة الواحدة .

Meal(e) = Repas(f)

Find what was lost(E) =

وَجْدَانٌ

Retrouver(F)

بكسر الواو من وَجَدَ الشيءَ: أدركه وأصابه .

○ حالة نفسية تجعل الإنسان متأثراً بعواطفه أكثر من تأثره بفكره .

Affection(e) = Affectivité(f)

○ الضمير .

Conscience(e,f)

To drench(E) =

وَجْرٌ

Déboucher le comprimé dans la bouche;

Couler(F)

بفتح فسكون مصدَّ وَجَرَ؛ صب الدواء في وسط الفم .

Pain(E) =

وَجَعٌ

Douleur; Souffrance(F)

بالتحريك مصدَّ وَجَعَ، ج أَوْجَاع؛ المرض يرافقه الألم .

والكلام الوحشي : الغريب غير المؤلف .

A barbarism^(e) =

Barbare; Mot cru; Peu usité^(f)

والجانب الوحشي من الدابة : الجانب الذي يركب منه الراكب ويحلب الحالب ، والجانب الوحشي من البدن : الجانب الذي لا يقابله شيء من البدن = الأبعد عن المتصف ، فالجانب الوحشي من الوجه هو مما يلي الأذن وليس مما يلي الأنف ، وضده : الإنسي .

External, Lateral opp. to innerside (esp., of anatomical parts)^(e)

Mud^(E) =

Fange; Boue; Bourbier^(F)

بالتحريك ؛ الطين الرقيق .

وَحَل

وَحِي

بفتح فسكون مصدوحى ؛ كل ما يُلقى إلى الغير ليعلمه .

○ ما يُلقى الله تعالى على قلب نبي من الأنبياء بواسطة ملك أو بغير واسطة ملك .

Inspiration^(e,f)

○ جبريل عليه السلام .

Gabriel^(e,f)

Sole; Alone^(E) =

Seul; Solitaire^(F)

الواحد المنفرد بنفسه .

وحيد

Affection^(E) = Amour^(F)

بالضم والتشديد مصدودّ ؛ الحبّ .

وَدّ

Wudd (name of an idol)^(E) =

Nom d'une idole chez les preislamistes^(F)

بفتح الواو صنم من الأصنام التي عبدها العرب في الجاهلية .

وَدّ

وُجُودِيَّة

بالضم مصدر صناعي (ر: وجدان) .

○ فلسفة ترى أن الوجود سابق على الماهية ، أي أن الإنسان حرّ يستطيع أن يصنع نفسه ويتخذ موقفه كما يبدو له تحقيقاً لوجوده الكامل .

Existentialism^(e,f)

Drench^(E) =

Déboucher; Couler le comprimé dans la bouche^(F)

بفتح الواو، مِن وَجَرَ؛ الدواء يوضع في الفم (ر: الوَجْر) .

وَجُور

Distinguished^(E) =

Consideré; Distingué; Notable^(F)

بفتح الواو، من وَجِه، ج وَجْهَاء؛ العظيم المقدم في القوم .

وَجِيه

وَحْدَانِيَّة

بفتح الواو؛ حالة الواحد = التفرد وعدم المشاركة في الشيء .

○ اتصاف الله سبحانه بكونه واحداً في ذاته وفي صفاته وفي أفعاله .

Unity (of Allah)^(e) = Unité de Dieu^(f)

وحدة

بفتح الواو من وحد .

○ إنضمام الأجزاء بعضها إلى بعض مع الائتلاف . ومنه : وحدة المسلمين .

Unity^(e) = Unité des Musulmans^(f)

وَحْشِيٌّ

بفتح الواو وسكون الحاء، ج الوحوش .

// - من الدواب : ما لا يستأنس غالباً .

Wild animal^(e) =

Sauvage; Farouche; Féroce^(f)

Wild animal^(e) =

Sauvage; Farouche; Féroce^(f)

وَرْدٌ

بكسر الواو وسكون الراء مصد وَرَدَ الماءُ أو البلد:
أشرف عليه، أو وصل إليه. ويُسمى كلُّ قول
وفعل يأتيه الإنسان في وقت معين على وجه معين:
وردًا.

○ التلاوة والأذكار التي يأتي بها الإنسان في أوقات
مُعيّنة أو عقب أفعال مُعيّنة.

Verses of Quran recited in some
occasions^(e) =

Les récitations et les versets qu'on dit
régulièrement^(f)

A yellow dye^(E) =

وَرَسٌ

Mémécyle des teinturiers^(F)

بفتح الواو وسكون الراء؛ من الفصيلة البقلية،
يزرع باليمن والهند: ثمرته قرن يغطى عند نضجه
بغدد صفراء ويوجد عليه زغب قليل يستعمل في
صبغ الثياب.

وَرَعٌ

بفتح الواو والراء مصد وَرَع (بكسر الراء):
الابتعاد عن الإثم والمعاصي.
○ ترك المعاصي والابتعاد عن الشبهات خوف
الوقوع في الحرام.

Piety^(e) = Crainte de Dieu; Piété^(f)

Silver coins^(E) =

وَرِقٌ

Pièces d'argent^(F)

بكسر الراء، ج أوراق ووراق؛ الدراهم المضروبة
من الفضة.

Tumour^(E) =

وَرَمٌ

Tumeur; Gonflement; Bosse^(F)

بالتحريك مصد ورم، ج أورام؛ انتفاخ العضو
لمرض فيه.

Farewell^(E) =

وَدَاعٌ

Adieu; Dire au revoir à un voyageur^(F)

بالتحريك؛ تشييعُ المسافر.

وَدَجٌ

بالتحريك، ج أوداج؛ عرق في العنق يتفخ عند
الغضب، والودجان: العرقان الغليظان في العنق
بينهما الحلقوم والمريء.

○ عرق الأخدع الذي يقطعه الذابح فلا تبقى معه
حياة.

Jugular vein^(e) = Veine jugulaire^(f)

Fat^(E) = Graisse; Lard; Suif^(F)

وَدَكٌ

بالتحريك من وَدَكَ؛ دسم اللحم ودهنه، ومنه:
رجلٌ ذو وَدَك، أي: سمين.

وَدِيٌّ

بفتح الواو وسكون الدال وياء مُخَفَّفَةٌ ويجوز:
الوَدِيُّ (بفتح وكسر وتشديد الياء)، من وَدَى
الشيء: سال وخرج. ومنه: الوادي، لأن الماء
يدي فيه، أي يجري ويسيل.

○ الماء الرقيق الأبيض يخرج من الذَّكَر بعد البول
من إفراز البروستاتة. يقال: وَدَى الرجل وأودى:
إذا خرج منه الودي.

Secretion of prostate^(e) =

Eau blanche légère qui sorte de penis
après avoir uriné^(f)

Deposit^(E) =

وَدِيعةٌ

Dépôt; Objet déposé^(F)

بفتح الواو وكسر الدال، ج ودائع.
○ المال المتروك عند الغير قصدًا للحفاظ بغير أجر.

Inheritors, Heirs^(E) =

وَرَثَةٌ

Heritiers^(F)

بالتحريك، ج وارث (ر: وارث).

○ وَسَطُ الشيء: ما بين طرفيه وهو منه، ومنه :
وسط الطريق.

Center^(e) = Centre; Mi-chemin^(f)

○ مجال الشيء وبيئته، ومنه: الوَسَط الاجتماعي،
والوَسَط العلمي.

Circles^(e) = Milieu social; Scientifique^(f)

وَسَط

بسكون السين، ظرف بمعنى «بين» يكون إذا كان
الشيء ذا أجزاء مخلخلة وليس هو بعضاً مما يُضاف
إليه. يقال: جَلَس وَسَطَ القوم، أي بينهم. وإذا
دخل عليه «في» وما بمعناها) خرج عن الظرفية،
ويكون بمعنى وَسَط.

وعن ابن بري أن كلاً من وَسَط وَوَسَط يقع موقع
الأخر.

Middle^(e) = Milieu; Cœur; Centre^(f)

Middle^(E) =

Moyenne; le moyen^(F)

وَسْطَى

بضم الواو وسكون السين، مؤنث الأوسط بمعنى
المتوسط، ومنه «مِنْ أَوْسَطِ ما تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ»
أي المتوسط بين الإسراف والتقتير.
ومنه: الوسطى من الأصابع: الأصبع التي تتوسط
بين البنصر والسبابة.

Middle finger^(e) = Majeur, Medius^(f)

وقد يأتي أوسط بمعنى أفضل، ومنه: ما جاء في
وصف رسول الله: انه أوسط قومه، أي أفضلهم.
ومنه: الصلاة الوسطى، أي الصلاة الأفضل،
وهي صلاة العصر على الأرجح.

Capacity^(E) =

Capacité; Pouvoir; Force^(F)

وُسْع

بضم الواو وسكون السين من وسع؛ الطاقة
والقُدرة، ومنه «لَا يُكَلِّفُ اللهُ نَفْساً إِلا وُسْعَهَا».

وِسَادَة

Pillow^(E) =

Coussin; Coussinet^(F)

بكسر الواو، ج وسائد؛ المخدّة = ما يوضع تحت
الرأس عند النوم.

وَسَاطَة

بالتحريك مصـ وَسُطَ ووسَط الشيء: صار في
وسطه.

○ الوساطة بين المتخاصمين: دخول طرفٍ بين
طرفين متخاصمين لإنهاء الخصومة بينهما صلحاً.

Mediation^(e,f)

○ الوساطة بين التجار: دخول طرف ثالث بين
مريد البيع ومريد الشراء للتوفيق بينهما بأجرٍ
(الوسيط بإزاء).

(Go - between agents or middle man^(e) =

Coutier; Intercesseur; Intermédiaire^(f)

○ الوساطة لدى الحكّام ونحوهم: السعي لديهم
لصالح شخص آخر لينال ما يريد منهم.

Nepotism^(e) = Intervention; Bons offices^(f)

وِسَام

بكسر الواو، ج أوسمة، من وَسَم الشيء وسماً
وسمةً: كواه، فترك فيه سمةً، أي علامة،
ووسمه بوسام: أي بسمة ميّزه به.
○ ما يعلق على صدر من أحسن عملاً تقديراً له
عليه.

Medal^(e) = Médaille; Décoration^(f)

وَسَط

بالتحريك يستوي فيه المذكر والمؤنث والجمع.
وقد يُقال في الجمع أوساط؛ المعتدل، والوسط من
كل شيء: أعدله، ومنه: «وكذلك جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً
وَسَطًا»، أي: عدلاً أو خياراً.

○ شيء وَسَط: بين الجيد والرديء.

Middle^(e) = Milieu^(f)

Means, Instrumentality^(e) =Allonge; Rallonge; Moyen; Instrument^(f)

○ الدرجة الرفيعة التي أعدها الله لرسوله في الجنة
(وسلوا لي الوسيلة).

Wasila^(e,f) (honourable station)^(e)Slander^(E) =

وشاية

Calomnie; Médisance^(F)

بكسر الواو مصدوشى؛ النميمة.

Saw apart (teeth)^(E) =

وشر

Aiguiser les dents^(F)

بفتح الواو وسكون الشين مصدوشركت المرأة
أسنانها: حددتها ورققتها. (لعن رسول الله صلى
الله عليه وسلم الواشرة والمُستوشرة).

Tattoo mark^(E) =

وشم

Tatouage; Marque sur la peau^(F)

بفتح الواو وسكون الشين مصدوشم؛ غرز الإبر
في الجلد وذر التيلج عليه حتى يزرق أو يخضر.

Ornamentation^(E) =

وششي

Broderie; Rayures^(F)

بفتح الواو وسكون الشين، ج وشاء من وشى
الثوب: نقشه.

وصال

بكسر الواو وفتح الصاد مصداصل: إذا ضم
الشيء إلى الشيء دون فصل بينهما.

○ صيام الوصال: صيام يومين أو أكثر دون أن
يفطر بينهما.

Continuous Fasting^(f)

○ الاجتماع بالحبيب ومبادئته الحب.

Communion^(e,f)

وصاية

بكسر الواو، ج وصايا؛ الوصية = الوصل.

وسق

بفتح الواو وكسرها وسكون السين؛ ضم الشيء إلى
الشيء.

○ مكيال قدره حمل بعير = أو ستون صاعاً = سعة
١٦٥ لتراً.

(صاع)

Camel - load (eq=sixty^(e) =Chargement (d'un chameau)^(f))Tattoo^(E) = Marque; Signe^(F)

وشم

بفتح فسكون، ج وسوم من وسم (ر: وسام)؛
أثر الكي بالميسم. والسمة: العلامة.

وشوسنة

بسكون السين الأولى وفتح الثانية؛ حديث النفس
الذي لا خير فيه، ومنه «فوشوسن لها
الشيطان».

○ انشغال بفكرة تسيطر على العقل فتحرضه على
أعمال خرقاء خارجة عن المألوف.

Temptation^(e) =Tentation; Hantise; Scrupule^(f)Middle man^(E) =

وسيط

Courtier; Intermédiaire^(F)

بكسر السين، ج وسطاء؛ السمسار الذي يتوسط
بين المتبايعين (ر: وساطة).

وسيلة

بفتح فكسر، ج وسائل ووشل مصدوسل؛
الواسطة، المنزلة عند الملك.

○ ما يتقرب به إلى الغير لنيل رضاه، الوصلة.

ومنه «يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وابتغوا إليه

الوسيلة» وقولهم: «اللهم إنا كنا نتوسل إليك

برسولك واليوم نتوسل إليك بعم رسولك».

○ وصل سند الحديث : أن يُلْحَقَ به ما سقط منه
من رجال السند .

Joining^(e) = Connexion^(f)

○ إقرار كتابي باستلام مبلغ من المال ونحوه .

Receipt^(e) = Reçu; Récépissé^(f)

وَصِيٍّ

بفتح الواو وكسر الصاد من وَصَى، ج أوصياء :
من عَهِدَ إليه بأمر .

○ من يُعَيِّنُهُ الولي أو القاضي لحفظ ورعاية مال
القاصر .

Guardian, Trustee^(e) = Tuteur^(f)

Bequests^(E) = Précepte^(F) وَصِيَّةٌ

بفتح الواو وكسر الصاد، ج وَصَايَا؛ الوصل . . .
○ تمليك للغير مضاف لما بعد الموت .

Testament^(e,f) = Will^(e)

Valet, Maid^(E) = Serviteur^(F) وَصِيفٌ

بفتح الواو وكسر الصاد، ج وَصَفَاء؛ الخَادِمُ
غلاماً كان أو جارياً .

Cultivated state^(E) = وَصِيلَةٌ

Construction; Cultivature^(F)

بفتح الواو وكسر الصاد، ج وصائل؛ العمارة
والخُصْبُ واتصال الكلا .
// - ما يُوصَلُ به الشيء :

Joint, Link^(e) = Joint; Jointure^(f)

○ مما كان في الجاهلية ومنعها الإسلام،
وتفسيرها :

قال ابن عباس : هي الشاة إذا نتجت سبعة أبطن
نظروا إلى السابع فإن كان ذكراً وهو ميت اشترك فيه
الرجال دون النساء، وإن كان أنثى استحيوها،
وإن كان ذكراً وأنثى في بطن واحد استحيوهما،

○ الولاية على القاصر: وَالْوَصِيَّةُ: من له الوصاية،
سواء كان ولياً أو غيره .

Guardianship^(e) = Tutelle^(f)

Description, attribute^(E,F) وَصْفٌ

بفتح الواو وسكون الصاد مَصْدُوصَةٌ الشَّيْءِ :
نَعْتُهُ بِمَا فِيهِ .

○ عند الأصوليين : الْعِلَّةُ (ر: عِلَّةٌ) .

Cause^(e,f)

○ عند الحنفية : الْحُكْمُ التَّكْلِفِيُّ ؛ مَبَاحٌ ، أَوْ
مَنْدُوبٌ ، أَوْ سُنَّةٌ ، أَوْ وَاجِبٌ ، أَوْ فَرْضٌ .

○ عند الفقهاء : ما يكون تابِعاً للشَّيْءِ غير
منفصل عنه ، وهذا على نوعين :

Circumstances of transaction^(e)

(١) وَصْفٌ مَرْغُوبٌ فِيهِ ؛ وَهُوَ مَا يُقَابَلُهُ شَيْءٌ مِنْ
الثَّمَنِ .

(٢) وَصْفٌ غَيْرٌ مَرْغُوبٌ فِيهِ ؛ وَهُوَ مَا لَا يُقَابَلُهُ شَيْءٌ
مِنَ الثَّمَنِ .

Junction^(E) = Jonction; وَصْلٌ

Assemblage^(F)

بفتح الواو وسكون الصاد مَصْدُوصَةٌ الشَّيْءِ
بِالشَّيْءِ : ضَمُّهُ إِلَيْهِ وَجْمَعُهُ مَعَهُ .

○ وصل شعر المرأة : إِضَافَةُ شَعْرٍ إِلَيْهِ وَجْمَعُهُ مَعَهُ .

Connection (hair) (cheveux)^(e,f)

○ - بِالْعَطِيَّةِ ، وَمِنْهُ وَصَلَهُ : أَعْطَاهُ مَا لَا = بَرَّةٌ .
ومنه : صلة الرحم .

Present^(e) = Don; Cadeau^(f)

○ ضِدُّ الْمُتَجَرَّانِ ، وَمِنْهُ وَصَلَ الْحَبِيبَ : الْاجْتِمَاعُ بِهِ
وَمِبَادَلَتُهُ الْحُبُّ .

Meeting (s) tête- à - tête between

lovers^(e) = Intimité; Reunion intime^(f)

○ وضع اليد على الشيء: حيازته، وهذه الحيازة قد تكون ظلماً كالغصب وقد لا تكون كالحجر على المال.

Occupation^(e,f)

وَضُوءٌ

بفتح الواو وضم الضاد من وَضُوءٌ: نظف، جَمَل. الماء الذي يتوضأ به.

Water of ablution^(e) =

Eau servant aux ablutions^(f)

○ وبضم الواو: غسل ومسح أعضاء مخصوصة يَبْنِيهَا الشارِعُ الْحَكِيمُ.

Ablution^(e,f)

Low, Mean^(E) =

Ignoble; Vil; Modeste^(F)

وَضِيعٌ

بفتح الواو وكسر الضاد؛ ضد الشريف، وهو الذي لا قدر له ولا احترام بين الناس.

ج وضائع. فعيلة بمعنى مفعولة من وُضِعَ في تجارته: خَسِرَ ولم يربح.

Loss^(E) = Perte^(F)

وَضِيعَةٌ

○ بيع الوضِيعَة: البيع برأس المال ووضع شيء معلوم منه.

Resale with a loss, Price reduction^(e) =

Vente par capital et réduction^(f)

○ الحطيطة، وهو ما انحط من الدين عن المدين.

Discount^(e) = Diminution^(f)

Tread (on or upon)^(E) =

Foulage; Piétinement^(F)

وَطءٌ

بفتح الواو وسكون الطاء من وَطِئَ يَطِئُ الشيءَ برجله: داسه.

وقالوا وصلته وأخته فحرمته علينا.

وقال ابن إسحاق: الوصيلة من الغنم إذا ولدت عشرة إناث في خمسة أبطن توأمين في كل بطن، سميت وصيلة وتركت، فما ولدت بعد ذلك من ذكر أو أنثى جعلت للذكور دون الإناث، وإن كانت ميتة اشتركوا فيها.

She camel (or sheep) set free after seven (ten) consecutive parturitions^(e)

وَضَاعٌ

بافتح والتشديد صيغة مبالغة من وَضَعَ: المُقْتَرِي الكَذَاب.

○ الذي يَخْتَلِقُ الْحَدِيثَ عَلَى لِسَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

Transmetteur connu pour avoir forgé des Hadiths^(f)

وَضَعٌ

بفتح فسكون، ج أوضاع مصد وَضَعَ الشيء: خلاف رفعه؛ الإلقاء، والخط، ومنه: وَضَعَ الشيءَ من يده: ألقاه.

○ وضع المرأة ولدها: ولادتها إياه.

Delivery, Birth^(e) = Accouchement^(f)

○ وضع الدين: الإبراء منه.

Delivery (an account)^(e) =

Délivrance d'une dette^(f)

○ وضع السلاح في العدو: أعماله فيهم.

To put (the enemy) to the edge of the arms^(e) =

Utilisation des armes contre l'ennemi^(f)

○ وضع الحديث: افتراؤه على لسان رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

To forge traditions^(e) =

Forger la tradition "Haddith" ^(f)

وَعِثَاءُ

بفتح فسكون من وَعِثَ الطريق : تَعَسَّرَ سلوكه ،
والطريق الوَعِثُ : الطريق الذي يَصْعَبُ سلوكه .
O الوعشاء في السفر وغيره : المشقة والتعب ، ج
أواعث .

Fatigue^(e, f) ; Hardship^(e)

Advice^(E) =

وَعِظَ

Exhortation; Consiels^(F)

بفتح فسكون مصدَّوعَظَ ؛ التذكير بالخير فيما يرقى
له القلب .
O التذكير بما يردع عن الشر من الوعد بالثواب
والوعيد بالعقاب .

Preaching, Sermonization^(e) =

Prédication; Sermon^(f)

Perceiving^(E) =

وَعِي

Perspicacité; Compréhension^(F)

مصَدَّوعَى ؛ الفهم وسلامة الإدراك .
ومنه : التوعية : تكوين الفهم الصحيح لحقيقة ما
يجري .

Raising consciousness (to)^(e) =

Prise de conscience^(f)

وَعِيدٌ وَوَعْدٌ

مصَدَّوعَدَ ، قال الأزهري : كلام العرب : وَعَدْتُ
الرجل خيراً ، ووعدته شراً ، وأوعدته خيراً ،
وأوعدته شراً ، فإذا لم يذكرها الخير قالوا : وعدته ،
ولم يُدْخِلُوا أَلْفًا ، وإذا لم يذكرها الشر ، قالوا :
أوعدته ، ولم يسقطوا الألف . وإذا أدخلوا الباء ، لم
يكن إلا في الشر ، كقولك : أوعدته بالضرب .
O الوعد بالخير ، والوعيد بالشر .

Promise; Threat^(e) =

Promesse; Menace de châtime^(f)

O إيلاج ذكر الرُّجُل في فرج قُبْلًا كان أو دُبْرًا ،
من إنسان أو بهيمة ، ومنه وطاء الفرج ، أي :
القُبْل : ووطء الدُبْر .

Sexual intercourse, Coitus^(e) =

Rapport sexuel^(f)

Native country^(E) = Patrie^(F)

وَطَنٌ

بالتحريك ، ج أوطان ؛ مكان الإقامة ، وهو على
أنواع :
O وطن أصلي : البلد الذي ولد فيه الإنسان ، أو
البلد الذي يقيم فيه إقامة دائمة .

Fatherland, Point of origin^(e) =

Pays natal^(f)

O وطن إقامة : البلد الذي نوى فيه الإقامة مدة لا
يَصِحُّ له فيها قصر الصلاة ، من غير أن يقيم إقامة
دائمة فيه .

Foyer de residence^(f)

O وطن سكني : البلد الذي يقيم فيه مدة يصح
له فيها قصر الصلاة .

Homeland^(e) = Foyer; Demeure^(f)

وَظِيْفَةٌ

بكسر الظاء ، ج وظائف ووظفُ ؛ ما يُقَدَّر من
عمل أو طعام أو رزق وغير ذلك في زمن معين .
O العمل الدائم بأجر في شركة أو مؤسسة
حكومية .

Function, Occupation^(e, f)

O خراج الوظيفة : الشيء المعين الذي يجب دفعه
خارجاً عن الأرض زرعت الأرض أو لم تزرع .

Estate or land duty^(e) = Impôt de fonction^(f)

Vessel^(E) =

وَعَاءٌ

Pot; Récipient; Assiette^(F)

بكسر الواو ، ج أوعية من أوعى الشيء : إذا
حفظه ، والوعاء ؛ ما يجعل فيه المتاع .

○ الموافق، ومنه: وفقاً لأحكام الدين، إذا كان موافقاً.

According (to)^(e) = Conformément; Selon^(f)
○ في علم المواريث: القاسم المشترك الأعظم، وهو أن يقبل عدنان القسمة على عدد واحد، فهذا العدد الواحد يسمى وفقاً.

Greatest common divisor^(e) =
Diviseur principal^(f)

Insolence, Impudence^(E,F) وَقَاةٌ
بالتحريك مصدوق؛ قلة الحياء والاجترأ على فعل القبائح.

Dignity, Sobriety^(E) = وَقَارٌ
Dignité; Grandeur^(F)
بالتحريك مصدوق؛ الرزانة والحلم.

Protection^(E,F) وَقَاةٌ
بكسر الواو مصدوقى بقي الشيء: حماه وصانه من الأذى.

○ الطَّرْحَة، وهو ما تطرحه المرأة على رأسها فوق القناع ليقيها البرد أو الحرّ.
Kerchief^(e) = Mantille; Chapeline^(f)

Time^(E) = وَقْتُ
Temps; Période^(F)

بفتح فسكون، ج أوقات؛ المقدار من الدهر أو الزمان.

○ وقت العبادة: الزمن المُقَدَّر لها شرعاً. وكذا وقت الصيام.

Prayer time, Fasting time^(e)

Broke one's neck^(E) = وَقَصَّ
Casser le cou d'animal^(F)

بفتح الواو فسكون القاف وفتحها مصدوقَصَّ عنق الدابة: كسرها.

وَعَى

بالتحريك؛ الجَلْبَة والضجّة.

○ الحرب، لما فيها من الجَلْبَة واختلاط الأصوات.

War^(e) = Guerre^(f)

وُغُولٌ

بالضم مصدوعَل في الشيء: دخل فيه واختفى.
○ الإمعان في الشيء، ومنه: أوغل في البلاد، إذا دخلها وأبعد فيها.

Penetration^(e,f)

وَفَاءٌ

بالتحريك مصدوقِي؛ التمام، ومنه: وفي بالعهد وأوفى ووفى إذا التزم به وأتمه.

○ المحافظة على العهد والالتزام به، ومنه: الوفاء بالالتزام، ووفاء الدين، والوفاء بالعهد.

Fulfillment, discharge of an obligation^(e) =
Fidélité; Dévouement; Loyauté^(f)

○ بيع الوفاء: أن يبيع السلعة للمشتري بما لهُ من الدين على أنه متى قضاه الدَّين عَادَتْ إليه السلعة.

A mortgage by conditional sale^(e) =

Vente à réméré^(f)

Death, Demise^(E) = وفاة
Décès; Mort^(F)

بالتحريك، ج وفيات؛ الموت (ر: موت).

Delegation^(E,F) وَفْدٌ

بفتح فسكون مصدوقَدَّ عليه أو إليه؛ القوم يفدون على الحاكم لمناسبة ما، ومنه: وفدُ بني فلان لرسول الله صلى الله عليه وسلم.

وَفَقٌ

بفتح فسكون من الموافقة بين الشيتين.

٤ - الوقف المنقطع الآخر: كالوقف على جماعة يمكن انقراضهم بحكم العادة .

٥ - الوقف المنقطع الوسط: كالوقف على من يصح الوقف عليه، ثم على من لا يصح الوقف عليه، ثم على من يصح الوقف عليه: كالوقف على ولده، ثم على عبيده، ثم على الفقراء .

٦ - الوقف المنقطع الطرفين الصحيح الوسط: كالوقف على من يصح الوقف عليه، ثم على من لا يصح الوقف عليه: كالوقف على نفسه، ثم على ولده، ثم على عبيده .

وَقُود

بفتح فضم من وَقَدَتِ النارُ وَقُوداً (بالضم)؛ اشتعلت، والوقود: الحطب تُوقد به النار .
○ المواد القابلة للاحتراق والتي تستعمل لتوليد الطاقة الحرارية .

Combustible, Fuel^(e) =
Carburant; Combustible; Bois sec^(f)

وَقِيدٌ
Thrown down, in the point of death (ewe)^(E) =
Tué (animal) par le bois dur et lourd^(F)

بفتح الواو وكسر القاف، فعيل بمعنى مفعول، أي: مَوْقُودٌ. والموقودة: المقتولة بالخشب، كانوا في الجاهلية يضربونها بالعصا، فإذا ماتت أكلوها .

وَقِيعة

بفتح الواو وكسر القاف مصد وقع، ج وقائع ووقاع .
○ القتال أو المعركة، ومنه: وقائع العرب: أيام حروبهم .

Action. Battle^(e) =
Attaque; Guerre; Combat^(f)
○ غيبة الناس، وذكرهم بما يكرهون .
Médiance^(f)

○ ما يقع بين فريضي الزكاة، ومثاله: في الخمس من الإبل شاة، وفي العشر شاتان . فما زاد عن خمس من الإبل، وكان أقل من عشر فهو وَقْصٌ .
○ النقص، ومنه: لا وقص ولا شطط، أي لا نقص ولا زيادة .

Lack, Defect^(e) = Déficience^(f)

○ قفز الفرس قفزات قصيرة .

To tread heavily (the rising grounds: horse)^(e) =

Le court saut de cheval^(f)

Mortmain (Waqf)^(E) = وَقْف
Legs pieux; bien de mainmorte^(F)

بفتح فسكون مصد وَقَف الشيء وأوقفه: حبسه وأحبسه، ج: أوقاف ووقُوف .

○ الوقف على الكلمة في القراءة: قطعها عما بعدها وأخذ النَّفْسَ ثم متابعة القراءة، أو عدم متابعتها .

Pause^(e,f)

○ حبس العين على ملك الله تعالى، وهو على أنواع .

Religious endowment^(e) = Habous; legs^(f)

١ - الوقف الخيري: ما جعل ريعه على جهة خير كطلاب العلم الفقراء .

Charitable waqf^(e) =

Legs de bienfaisance^(f)

٢ - الوقف الذري: ما جعل ريعه على دُرِّيَّة الواقف من بعده .

Family waqf, Mortuary^(e) =

Biens de mainmorte^(f)

٣ - الوقف المنقطع الابتداء: كالوقف على ما لا يجوز الوقف عليه، كالوقف على نفسه .

وَكِيل

بفتح الواو وكسر الكاف، ج وكلاء (ر: وكالة).
 ○ من فُوض إليه التصرف، أو من أقيم مقام
 النفس في التصرف.

Deputy, Agent, Proxy, Attorney (E) =
 Agent; Représentant (F)

○ الوكيل المُسَخَّر: من نصبه القاضي وكيلاً عن
 المدعى عليه لغيابه، أو لما فيه حكم الغياب.

Attorney (in a litigation) (E) =
 Dépositaire designé par le Juge (F)

Devotion, Allegiance (E) = وِلاء
 Voisinage; Contiguïté (F)

بفتح الواو من ولي يلي ولياً؛ القُرْب والدُّنُو.
 ○ رابطة بين شخصين كرابطة النسب = قرابة
 حكومية تعود أسبابها إلى سببين:

Alléance; Parenté (F)

١) اليد = الإحسان، ومن ذلك العتق، ويسمى
 المعتق (بفتح التاء) مولى العتاقة، حيث يثبت
 للمعتق (بكسر التاء) الولاء على العبد الذي
 أعتقه، ومن ذلك: الإسلام عند البعض.

٢) العقد، حيث يقول شخص لآخر: أنت وليي
 ترثني إذا متُّ وتعقل عني إذا جنيت ويسمى مولى
 الموالة.

Contrat de se léguer (heritiquement) (F)

○ المتابعة مع الحب والإخلاص، ومنه: الولاء
 والبراء.

Sentiment d'affection (F)

Succession (E) وِلاء

بكسر الواو من والى؛ المتابعة والتعاقب.
 ○ التعاقب بين الأفعال بفعل الثاني منها بعد
 الأول من غير فصل بينها.

Continuation; Suite ininterrompue (F)

String to tie up a bag (E) = وكاء

Ficelle dont on serre avec le paquet
 "ballot" et sac (F)

بكسر الواو ومدوداً؛ الخيط الذي تُشدُّ به الصِّرة
 والكيس ونحوهما، ومنه قوله صلى الله عليه وسلم
 في اللقطة: (احفظ وكاءها...).

وَكَاة

بفتح الواو وكسرهما، الاسم من وَكَّل فلاناً، فَوَّض
 إليه أمراً من الأمور.

// اسم مصدر بمعنى التوكيل: الحفظ.

Delegation, Procuracy (E, F)

○ إقامة الشخص غيره مقام نفسه في تصرف جائز
 معلوم.

Power of attorney (E) = Procuracy;
 Autorisation; Délégation d'un pouvoir (F)

To box, Strike with the وَكَز
 fist (E) = Frapper; Repousser du poignet (F)

بفتح فسكون مصد وَكَز؛ الضرب بجمع الكف مع
 الدفع، ومنه: ﴿فَوَكَزَهُ مُوسَى﴾.

Depreciation (E) = وَكَس
 Diminution; Déchet; Préjudice (F)

بفتح فسكون مصد وَكَس الشيء انقصه.
 ومنه (لا وكس ولا شطط) أي: لا نقص ولا
 زيادة.

Entertainment at the وَاكِيَةٌ

completion of a house (E) = Répas
 préparé à l'occasion de deménagement
 dans une nouvelle maison (F)

بفتح الواو وكسر الكاف لغة في الوَكْرَة (بفتح الواو
 وسكون الكاف)؛ الطعام الذي يصنع لالتهاء
 من البنيان، أو عند الانتقال إلى منزل جديد.

Child, Son(E) = **Fils; Enfant**(F) **وَلَدٌ**

بالتحريك، ج أولاد وُوُلِدَ؛ كُلُّ ما وُلِدَ من غيره .
للمذكر والمؤنث والمتنى والجمع .
○ ولد الزنا: المولود من الزنا (ر: زنا) .

Illegitimate child, Bastard(e) =

Bâtard; Enfant illégitime(f)

وُلُودٌ

بفتح السواو الأولى وضم السلام، ج وُلُدٌ؛ الوالدة
الكثيرة الولادة ومنه (تزوَّجوا الولود الودود) .

Giving birth to many, Fertile(e) =

Fecond (femme); Vivipare(f)

What is sipped or lapped(E) =

Lapement; Léchement(F)

وُلُوغٌ

بالضم؛ الشرب بأطراف اللسان .

Guardian(E) =

Sponsor; Tuteur; Patron; Santon(F)

وَلِيٌّ

بفتح السواو وكسر السلام، ج أولياء؛ كُلُّ مَنْ وُلِّيَّ
أمراً أو قام به، ذكراً كان أو أنثى . وقد يؤنث بالهاء
فيقال: وليَّةٌ .

○ ولي الدَّم: ورثة القتيل .

The avenger of blood, Blood heir(e) =

Heritiers du sang versé(f)

○ ولي القاصِر: أبوه أو جده لأبيه .

Guardian of an infant(e) =

Curateur; Tuteur de mineur(f)

○ النصير، ومنه: ﴿اللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ﴾ .

Supporter(e, f)

○ المحبُّ والصديق، ومنه: ﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي

وَعَدُوَكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ .

Friend, Intimate(e) = Ami; Aimé(f)

Delivery(E) =

Accouchement; Enfentement(F)

وِلَادَةٌ

بكسر الواو؛ الوضع، وهو خروج الجنين من رحم
الأنثى في نهاية مدة الحمل .

وَلَايَةٌ

تفتح السواو وتكسر، وبالفتح النصرة والنسب
والعتق، وبالكسر الإمارة . أو الفتح للمصدر،
والكسر للاسم .

○ الإمارة؛ ومنه: عُقِدَتِ الولاية لفلان .

Rule(e) = Principauté(f)

○ قسم إداري رئيسي في الدولة، وإلجمع ولايات،
أي محافظات .

Province(e, f), District(e)

○ مرتبة إيمانية ينسب فيها المرء ما سوى الله ويفرغ
قلبه لله .

A favourite (of ALLAH)(e) = Seigneurie(f)

○ حق تنفيذ القول على الغير، شاء الغير أو أبى،
ومنه:

Guardianship(e) = Autorité; Patronage(f)

- الولاية الخاصة: الولاية على أشخاص معينين .

Exclusive jurisdiction(e) =

Autorité particulière(f)

- الولاية العامة: الولاية على أشخاص غير
معينين، كولاية القاضي، وولاية أمير المؤمنين .

Autorité générale(f)

- الولاية على المال: قيام كبير راشد على مال
المحجور عليه لحفظه ورعايته .

Tutelle des biens(f)

- الولاية على النفس: قيام كبير راشد على قاصر
لترتيبه .

Tutelle sur la personne(f)

- ولاية النكاح: النظر في أمر النكاح والإذن به أو
منع الأذن .

Concept^(E) = Conception^(F) وَهَم

بفتح فسكون مصـ وهم، ج أوهام؛ ما يقع في القلب من الخاطر.

○ الاعتقاد المرجوح.

Fancy^(e) = Fiction; Irréel^(f)

○ الشك: ومنه: إذا أوهم في الثانية والثالثة.

Suspicion^(e) = Imagination^(f)

○ الغلط: ومنه: وهم في الحساب.

Illusion^(e,f)

وَيْبَة

بفتح الواو وسكون الياء؛ مكيال قدره خمسة

ونصف صاع وهي تساوي عند الحنفية ٩٣, ١٧

لترًا وعند غيرهم ١٢٥, ١٥ لترًا.

Wayba^(e,f) (corn measure = $5\frac{1}{2}$ صاع)

Baby^(E) = Nouveau - né^(F) وُلِيد

بفتح الواو وكسر اللام، ج ولدان؛ المولود ساعة ولادته.

وَلِيمَة

بفتح الواو وكسر اللام، مشتقة من الوَلْم، وهو الجمع، ج ولائم.

○ الطعام المتخذ لجمع أو لدعوة.

Banquet^(e,f)

○ طعام العرس.

Wedding - feast^(e) = Repas de mariage^(f)

وَهَابِيَة

أتباع محمد بن عبد الوهاب، وهم حنابلة يتشددون في نفي البدع، والالتزام بالتوحيد.

A sect found by Mohammed Ibn Abdul wahab^(e) = Les wahabites^(f)

Right^(e) = Main droite^(f)

○ الْقَسَم، مؤنثة، ج أَيْمُن وأَيَان، وهي أنواع:
Oath^(e) = Serment^(f)

(١) اليمين المُنْعَدَة: أن يَحْلَفَ على أمرٍ مستقبل أن يَفْعَلَهُ أو لا يَفْعَلَهُ.

Promissory oath^(e) =
Serment Conditionné^(f)

(٢) اليمين الغموس: اليمين الفاجرة، وهي أن يَحْلَفَ على أمر وهو يعلم أنه كاذب، وهي بذلك تنمَسُ صاحبها في الإثم، ثم في النار.

Binding oath^(e) = Faux serment; Parjure^(f)

(٣) اليمين اللغو: أن يَحْلَفَ على أمر يظنه كما حلف عليه فإذا هو على غير ذلك، أو يجري اليمين على لسانه من غير قصد له.

Unconsciously oath^(e) =
Serment oiseux^(f)

(٤) يمين الفور: كل يمين دلت القرائن على أنه أريد بها الحال دون المستقبل، كالتي تكون جواباً لسؤال ونحو ذلك لمن قالت له زوجته كل، فقال: والله لا آكل، يعني لا آكل الآن، وليس لا آكل أبداً.

Assertory oath^(e) =
Serment en sur place^(f)

(٥) اليمين المقيدة: اليمين المقيدة بوقت كقولك: والله لن أفعل ذلك اليوم.

Qualified oath^(e) =
Serment lié sur un temps^(f)

(٦) اليمين المطلقة: اليمين الخالية من أي قيد يقيدها.

Unqualified oath^(e) = Serment absolu^(f)

يُسْر

بضم الياء وتثنية السين، مصدر يُسِرُّ؛ خلاف العُسْر.

○ السهولة، ومنه (إنَّ هذا الدينَ يُسْرٌ وليس يُعْسِرُ).

Ease, Facility^(e) = Aise; Facilité^(f)

○ الغنى: (ر: يسار).

Profusion, Affluence^(e) =

Richesse; Prospérité^(f)

Small, Little^(E) =

Peu; Minime; Petit^(F)

يسير

من يُسِرُّ: خلاف الكثير = القليل.

○ الغبن اليسير: ما يدخل تحت تقويم المقومين.

Une petite lesion dans la vente^(f)

○ الخطأ اليسير: الذي يصدر عادة عن الشخص العادي متوسط العناية والحرص.

Easy fault^(e) = Petit erreur^(f)

يَقِين

بفتح فكسر مصدقن؛ العلم الذي لا شك معه.

○ الاعتقاد الجازم = العلم الذي لا شك معه.

Certainty^(e) = Certitude^(f)

ومنه: الشهادة على اليقين و﴿كنا نكذبُ بيومِ الدينِ حتى أتانا اليقين﴾.

Assurance; Persuasion^(f)

Yalamlam^(E, F) = (place near Makkah)^(E)

يَلْمَلَم

بسكون الميم؛ ميقات أهل اليمين، وهو جبل من تهامة، على يومين من مكة.

Power^(E) = Pouvoir; Force^(F)

يَمِين

بفتح الياء؛ القوة.

// - ضد اليسار، للجارحة والجهة.

- يوم جَمْع : يوم عرفة .
9th Dhu- Al- Hijja^(e) = Jour de Arrafat^(f)
- أيام جَمْع : أيام منى .
Les Jours de Mina^(f)
- يوم عرفة : اليوم التاسع من ذي الحجة .
9th Dhu- Al- Hijja^(e) =
9ème Jour de zil Hijja^(f)
- يوم الشك : اليوم التالي للتاسع والعشرين من شعبان إذا غَمَّ الهلال^(١) .
Jour de doute (29ème Jour de Shaban)^(f)
- يوم النفر الأول : اليوم الثاني عشر من ذي الحجة .
12th of Dhu- Al- Hijja^(e) =
12ème Jour de zil Hijja^(f)
- يوم النفر الثاني : اليوم الثالث عشر من ذي الحجة .
13th of Dhu- Al- Hijja^(e) =
13ème Jour de zil Hijja^(f)
- يومُ عاشوراء : اليوم العاشر من المحرم .
10th of Muharram^(e) =
10ème Jour de Mouharram^(f)
- يوم النحر : اليوم العاشر من ذي الحجة .
The feast of Sacrifice^(e) =
Jour d'immolation; du Sacrifice^(f)

(1) The following day of 29th of Shaaban.

- يَهُودِ
Jews^(E) = Juifs^(F)
بفتح الياء وضم الهاء ؛ أتباع الديانة اليهودية .
- يَهُودِيَّ
Judaic, Jew^(E) = Juif^(F)
واحد اليهود .
- يَهُودِيَّة
Judaism^(E) = Judaïsme^(F)
مِلَّة اليهود ، وهي في الأصل ديانة سيدنا موسى عليه السلام .
- يَوْمُ
A day or twenty four hours^(E) = Le jour; Journée^(F)
بفتح فسكون ؛ الوقت ليلاً أو نهاراً قليلاً أو كثيراً ، وفي العُرف : من طلوع جرم الشمس ولو بعضها إلى غروب تمام جرمها .
○ من طلوع الفجر الصادق إلى غروب تمام الشمس .
Day time^(e) = Journée^(f)
- الوقت الحاضر ، ومنه ﴿اليَوْمَ أكملتُ لكم دينكم﴾ .
Present time^(e) = À present^(f)
- في العرف : إن قال : اليوم آتيك ، فهو النهار . وإن قال : يُسجن يوماً كاملاً فهو من طلوع الشمس ، إلى طلوع شمس اليوم التالي ، أي ما يعادل ٢٤ ساعة
- Night and day^(e) = Nuit et Jour^(f)
○ يوم التروية : اليوم الثامن من ذي الحجة .
8th Dhu- Al- Hijja^(e) =
8ème Jour de zil Hijja^(f)

○ يوم الإثنين الفاتح من رجب ١٤٠٤ هـ الموافق ٢٧/٣/١٩٨٤ : تم الانتهاء من معجم لغة الفقهاء، نسأل الله أن يجعله نافعاً للباحثين ولواضعيه العبيد الفقراء إلى الله تعالى: محمد رواس قلعه جي، وحامد صادق قنبي، وقطب مصطفى سانو.

ويليه كشافان:

الأول: إنكليزي - فرنسي - عربي

والثاني: فرنسي - إنكليزي - عربي

واللفظ العربي في هذين الكشافين يساعد في الرجوع إلى مكان الكلمات الثلاث في المعجم.

الظهران

المملكة العربية السعودية

Voile de visage	Veil (head)	مِثْمَعَة
Voisinage	Neighbourhood	سَقَب
Voisinage	Neighbourhood	جوار
Voisinage; Contiguïté	Devotion, Allegiance	وَلَاء
Voix; Bruit	Shouting	صِيَاح
Voix; Bruit	Sound; Noise	صَوْت
Voix; Bruit	Loud, Voiced	صَيِّت
Vol	Theft	سَرِقَة
Voleur de butin	Dishonesty	مُؤْبِل
Volonté; Intention	Will	مَشِيئَة
Vomi; Vomissure	Vomit	قَيْء
Vomissure	Vomiting	تَقِيؤ
Voyageur, Passant	Tramp	ابن السبيل
Vrai; Réalité	Right, Title, Claim	حَقُّ
Vœu	Vow	نَذْر
Vue	Vision	بَصْر
Vue; Regard	Veiwing	نَظْر

(W)

Water-Wheel (Norial)	Water-Whell (Norial)	نَاعُورَة
----------------------	----------------------	-----------

(Y)

Yalamlam	Yalamlam (place near Makkah)	يَلْمَلَم
----------	------------------------------	-----------

(Z)

Zakat fitir	Zakat fitir	زكاة الفطر
Zamzam, (A famous well at Makkah)	Zamzam	زَمْزَم
Zone; Région	Zone	مَنْطِقَة

Versement	Shedding	إِراقَة
Vertu; Merite; Abondance	Virtue, Morality	فَصلَة
Vessie	Urinary bladder, bladder	مَنانة
Vêtement	Clothing, Garment	لَبس
Vêtement ample	Outer garment	دثار
Vêtement de soie bordé d'or	Brocade	استتبرق
Vêtement (longue robe d'homme en étoffe de laine brune ou noire)	Striped garment	بُرْدَة
Vêtements	Clothes	مَلبَس
Veuf, Veuve	Single woman	أَيَم
Vexation; Exaction	Overcoming	نكايَة
Viande coupée en lanières et séchées	Cured meat	قَلِيد
Viande crue; Saignante	Raw	نِهيء
Vice; Défaut	Abuse	مَطْعَن
Vicier; Gâter; Altérer	Shame, Defect	تَعِيْب
Victoire	Victory	عَلَبَة
Vie	Life	حِياَة
Vie	Life	عَيش
Vie; Âge	Life	عُمُر
Vieillesse	Old age	هَرَم
Vieux; Vieille; Vieillard	Old (man or woman)	عَجُوز
Vigne; Pergola	Canopy	عَرِيش
Village	Tract	طَلُوج
Village	Village	قَرْيَة
Ville	City	مَدِينَة
Vin	Wine	خَمْر
Vin âgé	Aged (wine)	عُتاق
Violance	Sacrilege	انتهاك
Violence	Violence	عُنف
Virginité	Virginity	بَكَارَة
Virginité	Virginity	عُدْرَة
Vis-à-vis; En face	Being opposite or parallel	مُحاذَاة
Viscosité; Ténacité (d'une coll)	Viscosity, Viscidity	لزوجة
Vision; Vue	Seeing	رؤيَة
Visite	Visit	زِيارَة
Vitesse; Empressement	Haste	عَجَلَة
Vivant; Animé	Alive	حَي
Voile	Veil	بُرْقع
Voile de femme	Veil	يَقاب
Voile de visage	Veil, Comforter	إِنّام

(U)

Un brin; Enveloppe fine d'un noyau	Qetmir (a wight q.v.)	قَطْمِير
Un grain (de folie)	Slight madness	لَمَمٌ
Une partie de; Quelques	Piece	بَضْع
Unification	Unification	تَوْحِيد
Union	Unity	اتِّحَاد
Urètre	Urethra	إِحْلِيل
Urgence	Compulsion	اضْطِرَار
Urgence	Compel	إِلْجَاء
Urine	Urine	بَوْل
Urine et selle	(Stool and urine ducts)	سَيْلَان
Usé; Rapé	Shabby	خَلَق
Usufruitier	Usufructuary	مُتَمَنِّع
Usurpation	Usurpation	اغْتِصَاب
Utensil, Vase, Pot	Utensil, Vase, Pot	إِنَاء
Utensils	Utensils	أَنِيَّة
Uterus (pendant menstruation)	Uterus (during menstruation)	عَاذِر

(V)

Vache, Bœuf	Cattle, Cows	بَقَر
Vacuité; Vide	Emptiness	خُلُو
vagabond	Homeless person, Vagabond	مُنْتَفِرِد
Vagin	Vagina	مَهْبِل
Vain	Vain	بَاطِل
Valable	Valuable	مُتَقَوِّم
Valeur; Prix	Value, Price	قِيَمَة
Vallée; Vallon	Valley	وَادِي
Vanité; Orgueil; Arrogance	Pride	خَيْلَاء
Vanter la beauté d'une femme	Sing the praises of	تَشْبِيح
Vapeur	Vapour	بَخَار
Vase	Vessel	ظَرْف
Veau	Calf	عِجَل
Veille; Causerie	Evening chat	سَمَر
Velours	Velvet	مُخَمَّل
Vendeur de haris (Pâtisserie sucrée; Condiment très épicé)		هَرَّاس
Vendredi	Friday (The day of Congregation)	جُمُعَة
Ventouse	Cupping	احْتِجَام
Vérité; Réalité	Truth	صِدْق

Transmetteur des traditions	Representative of the science of Hadith	مُحَدِّث
Transparent	Transparent	شَاف
Traître *	Faithlessness, Deceiving	خَائِن
Travail; Boulot	Action, Practice	عَمَل
Travailleur; Opérant	Labourer	عَامِل
Trees; Natte (de cheveux)	Braid, Tress	عَدِيْرَة
Trèfle	Medicago (Sativa)	رَطْبَة
Trèfle, Luzerne (soie)	Silk	إِنْبِرِيْسَم
Très bon, plus beau		أَمْلَح
Trésor (enfoui dans la terre)	Treasure	كَنْز
Trésor Public	Public Treasury	بَيْت الْمَال
Trésor; Réservoir	Treasure house, Safe, Vault	خِزَانَة
Tresse; Feston	Braided lock	صَفِيْرَة
Triage; Selection	To sort isolate	فَرْز
Tribu de Koraichite	Name of the tribe Qureish	قُرَيْش
Tribu, Famille	Kin	أَهْل
Tribunal	Court	مَحْكَمَة
Tribut; Taxe	Poll tax	جَزِيَة
Triple; Triangle	Tripled	مُثَلَّث
Trompette	Trumpet	بُوق
Trône; Chaire	Pulpit	مِنْبَر
Trou (d'un mur); Crèneau; Guichet	Scuttle, Aperture	كُوَّة
Trouble	Trouble	اضْطْرَاب
Troubles; Confusion; Tumulte	Turmoil	هَزَج
Troupe (d'animaux); Troupeau	Herd, Flock	قَطِيْع
Troupeaux de bestiaux	Herd, Flock	سِرْب
Troupeux; Bestiaux; Bétail	Livestock	نَعَم
Trousseau	Purse, Leather stopper	عِفَاص
Tué (animal) par le bois dur et lourd	Thrown down, in the point of death (ewe)	وَقِيْد
Tué par la frappe de bâton ou cailloux	Fatally hit or on the point of death	مَوْقُوْدَة
Tué Prématurément	Slaughtered healthy animal	عَمِيْط
Tumeur; Eruption de bouton	Tumour, Abscess	خُرْجَاع
Tumeur; Gonflement; Bosse	Tumour	وَزْم
Tunnel	Tunnel	نَقْف
Turban	Turban	عِمَامَة
Turpitudes	Impurities	خَبَائِث
œuf	Egg	بَيْضَة

Terre où il y'a beaucoup de bêtes féroces	Land with lots of lions	مَنْسَبَةٌ
Testicule	Testicle	خُصْبِيَّة
Testicules	Testicles	أُنْثِيَان
Testimoniale		بَيْتَةٌ
Théologie	Godhood, Divinity	لَاهُوت
Theorème; Theorie	Theory	نَظَرِيَّة
Thrombose	Thrombose	آل
Thrust, Decapitate		وَجَاءَ
Timidité	Shyness	خَفَر
Tirage au sort	Drawing lots	اِقْتِرَاع
Tirage du sort		اِقْرَاع
Tirer brusquement	Grasp	نَثَر
Tiroir; Casier	Drawer	دُرُج
Toilettes; Latrines	Water closet (w.c.)	مِرْحَاض
Toison	Fleece	جِزَّة
Tolerance	Tolerance	تَسَامُح
Tombeau; Caveau	Grave, Tomb	لَحْد
Tombeau; Caveau; fosse	Grave, Tomb	قَبْر
Tomber	Fall down	تَرَدَّى
Tonne	Ton	طُن
Tortillé, Tordu		فَتِيل
Torture	Torture	عَذَاب
Toupet	Forelock	نَاصِيَّة
Touriste	Tourist	سَائِح
Tourner le dos	Turn one's back to	اِسْتَدْبَار
Tourner le dos	Avoidance	إِعْرَاض
Trace, Vestige, Effet	Ruins	أَنْر
Trahison	Betrayal	إِغْلَال
Trahison; Tricherie	Treachery	عَدْر
Traité; Convention	Covenant	عَهْد
Traitement medical	Treatment for illness	تَطْيِيب
Traitement; Médication	Therapy	مُدَاوَاة
Traiter injustement	Over load, Unfairness	تَحَامِل
Tranquillité	Tranquillity, Calmness	سَكِينَة
Tranquillité, Calme	Peaceful	اِطْمَئِنَان
Transcendance de la femme	Unlawful desertion	نُشُوز
Transfert; Transport	Transfer	نَقْل
Transgression	Transgression	تَعْدِي
Transitivité	Trespassing	تَعْدِيَّة

Surnom; Nom de la famille	Surname, Nickname	لقب
Surnom; Sobriquet	Surname	كُنْيَة
Surprise	Surprise	مُتَبَاعِثَة
Surveillant; Directeur d'école	Administrator	ناظر
Suspect	Suspected of irreligious	ظَنِين
Suspension	Place where something is suspended	مَنَاط
Sustenance	Sustenance	اقتيات
Syndicat	Syndicate	نقابة

(T)

Taches de rousseur	Red spots on the face	كَلَف
Talent	Talent	مَلَكَه
Talisman, Charm	Talisman, Charm	طَلْسَم
Tambour	Drumbeat	طَبَل
Tambour de basque	Tambourine	دُف
Tamiseur de la farine	The man who Sieves	نَحَال
Tank	Tank	دبابه
Tant; Tel; Comme cela	So, Thus	كَذَا
Tapis	Woolen carpet	زَلِيَه
Tapis	Prayer-carpet, Rug	سُجْدَة
Tarissement; Asséchement	Nearly exhaust a well	نَزَح
Tatouage; Marque sur la peau	Tattoo mark	وَشْم
Tax; Tribut	Kharaj (land tax)	خَرَاج
Taxes	Taxes	إِنَاوَة
Teigne	Teats	حَلْمَة
Teinture (cheveux)	Dye	خَضَاب
Temoin	Witness	شَاهِد
Tempe; Favoris	Temple	صُدُغ
Temporaire	Timekeeper	مَوْقَت
Temporisation	To ask for respite, to ask for deferment	استمهال
Temps étendu; Lent; Long-temps	Long time	مَلِي
Temps; Période	Time	وَقْت
Tenir secret; Cashes	Hidden	باطنية
Tentation	Trial, Temptation	فِتْنَة
Terminaison	Termination	انقضاء
Terrasse; plateforme	Large stone bench	مِصْطَبَة
Tèrre	Earth	أَرْض
Tèrre cuite	Potter's clay	فَخَّار

Special	Specific	خاص
Spécialisation	Specialization	اختصاص
Spécification	Specification	تخصيص
Spéculateur; Boursier	Sleeping partnership	مُضارِب
Sperme; Semence	Semen	مني
Sponsor; Tuteur; Garant	Guarantor, Surety, Bondsman, Bailsman	كفيل
Sponsor; Tuteur; Patron; Santon	Guardian	ولي
Stabilisation	Stability	استقرار
Stable	Stationary	ثابت
State, Condition	State, Condition	حال
Station	Station	مَحطة
Statue	Statue	تمثال
Statut	Statute	دستور
Stimulation	Stimulation	تحريض
Strangulation	Strangulation	خنق
Strict	Strict	دقيق
Stupidité; Folie	Stupidity	خُفق
Subordonné	Follower	تابعي
Succession	Successively	تواتر
Succession	Succession	جِلافة
Suée	Sweat	عرق
Suffisance; Utilité	Abundance	غناء
Suicide	Suicide	انتحار
Suintement; Filtration de l'eau	Exuding water	نز
Suite; Consequence	Outcome	مَعبة
Sujets non musulmans d'un état musulman	Zimmi (Non muslim subjects at home)	ذمي
Sultan	Sultan	سُلطان
Superstition	Superstition	خُرافة
Supervision	Supervision	رَقبي
Support	Support	سند
Supporter	To bear, Ability	إطاعة
Supposition	Supposition	خُدس
Suprématie; Présidence générale	Leadership	إمامة
Sœur	Sister	أخت
Surdité	Deafness	طَرش
Surête, Sécurité	Safe guarding, To grant protection	أمان
Surface	Surface	سَطح
Surface; Niveau; Plan	Surface of the earth (Sand or dust)	ضعيد

Sifflement	Whistling	نصفير
Signal	Signal	إشارة
Signature	Signature	توقيع
Signe	Sign	راية
Signe; Borne	Sign	علامة
Signe, Leçon	Sign, Example	آية
Significatif; Abstrait	Constructive	حكيم
Silence	Silence	سكينة
Silence	Silence	سكوت
Silence	Silence	صمات
Similarité	Similarity	مُشاكلة
Similitude	Similar to	ثبته
Simplification	Simplification	تيسير
Simulacre	Simulation	صورية
Slump, Depression, Crise	Slump, Depression	كساد
Soie	Silk	حرير
Soie grège	Raw silk	قرز
Soif	Thirst	ظمأ
Soir, Crépuscule		أصيل
Soir; Soirée	Evening	عشي
Soir; Soirée	Afternoon	مساء
Soldats	Soldiers	أجناد
Solidarité	Solidarity	تكافل
Solide	Solid, Massive (not hollow)	مُصمت
Sommeil; Couchage	Sleep	نوم
Sommet	The upper part	غارب
Somnolence; Assoupissement	Drowsiness	نعاس
Sondage	Sounding	سير وتقسيم
Sortir; Partir	Protrude	نُدور
Souci; Préoccupation	Intention	هم
Souffle; Halcine	Breath	نفس
Soufflet de forge	Black smith's bellows	كير
Soulerie	intoxication	إسكار
Soulier; Chaussure	Shoe	نعل
Soumission, Obéissance	Submission	إذعان
Soupçon	Strong suspicion	ظنة
Source; Fontaine	Spring	متبع
Source; Origine		ينصاب
Spathe	Spadix	طلع

Secret; Retenue; Contraire	Conceal	كتم وكنمان
Secte des chi'ites	Followers, Sect, Party	شيعة
Section, Part	Section, Part	قسم
Sécurité	Security	سوكرة
Sediment	Sediment	ذودي
Sein; Mamelle	Breast	ثدي
Seizure	Prevention	حجز
Selection	Selection	تخير
Semblable	Similitude, Consimilar	متشابه
S'enfuir	See: absconded (Ibaq)	إباق
S'enrichir	Financing	تمول
Sens; Signification	Proven	مذلول
Sens; Signification	Meaning	معنى
Separation	Separation	إفراز
Separation	Separation	افتراق
Separation	Separation	تفرق
Séparation; Désunion	Separation (of man, woman or friends)	فُرقة
Separation, Segregation	Separation	فصل
S'épuiser	Active (market)	نقى
Serment	Oath	حلف
Serment	Oath	قسم
Serpette	Sickle	مئجل
Serre; Griffe	Claw	مخالب
Serrement des mains	Shaking hands	مُصافحة
Service	Service	خدمة
Serviteur	Valet, Maid	وصيف
Session	Session	انعقاد
Seul; Solitaire	Sole; Alone	وحيد
Sevrage	Weaning	فصال
Sevrage	Weanling	فطام
Sexe	Genus	جنس
Sexe	Shame	سؤة
Sharing, distribution, Partager quelque chose	Sharing, distribution	اقسام
Sheikh	Sheikh	شيخ
Si	If	إذا
Siccité; Dessèché	Dryness	يئس
Siège	Siege	حصار
Sieste	Midday slumber, Siesta	قيلولة

S'arrêter; Se lever	Upright	قائم الظهيرة
S'asseoir	Sitting	قعود
Satiété; Suffisance	Satisfaction; Fullness	شبع
Satisfaction	Satisfaction	اكفاه
Satisfaction	Substitution	إجزاء
Satisfaction	Consent	رضى
Sauce, Gras	Edible, Anything eaten with bread	إدام
Saut; Bond	Sally	نزوة
Saut; Bondissement; Bond	Jumping	وثب
Saut; Élan	Jumping	صيال
Sauvegarde; Sanctuaire	Inaccessible, Any thing sacred	جمى
Sauvetage; Délivrance	Saving	إنقاذ
Sauvetage; Délivrance	Rescue, Salvation	نجاة
S'avancement	Stepping quickly	إيغال
Scellé; cacheté		مختوم
Se charger de; S'engager à	Bind one self (to)	تكفل
Se convertir au Judaïsme	To be a Jew	تهود
Se mettre à couvert; Se cacher	Occultation	استار
Se mettre au doigt (un anneau)	Wear a ring	تختم
Se mettre du noir aux yeux	Smear the eyes with antimony	اكحال
Se mettre sur le flanc	Hip	تورك
Se moucher	Blowing the nose	تمشط
Se parfumer	Perfume	تطيب
Se parfumer avec des pierres	Purification by stone	استجمار
Se partager	Apportionment	تحاصن الغرماء
Se réjouir; Se trouver bien de	To congratulate	هنىة
Se retourner	To return	قنىء
Se retourner; Revenir	Return	قينة
Se tenir compagnie	To aske for companionship	اصطحاب
Se Transmettre	Hearing	تسامع
Se voiler le visage; Mettre une voile sur le bas du visage	To be veiled	تلثم
Seau plein	Bucket	ذئوب
S'écarter	Rejection	انتباز
Sécheresse	Dryness	جفاف
Sécheresse; Aridité	Dryness	قمل
Sécheresse, Disette	Drought	إقحاط
Secours, Assistance	Subvention	إعانة
Secret	Secret	سيز
Secret; Clandestinité	Secrecy	خفاء

Sabbat	Sabbath, Rest	سَبْت
Sac; cabas; Besace	Bag, Sack	كيس
Sac (de paille)	Sack, Bag	غِرارة
Sac; Sacoche	Bag	حَقِيبة
S'accroupir (chien)		إقعاء
Sacerdoce; Clergé; Prêtrise	Priesthood	كَهَنوت
Sacrement; Communion; Holocauste	Offering, Oblation, Sacrifice, Approach	قُرْبَة
Sacrifice	Sacrifice	أَضْحِيَة
Sacrifice	Sacrifice	تَسْبِيحَة
S'affilier	Imputation, Attribution; Self affiliation	عَزَاء
Sagesse	Straightness	اعتدال
Sagesse, Honnêteté		استواء
Sagesse; Science; Philosophie	Wisdom	حِكْمَة
S'aider de, Appeler à l'aide	Seeking help	استعانة
Saignée; Phlébotomie	Bleeding, Opening a vein	قَصْد
Saignement	Bleeding	نَزْف
Saint	Saint	قُدَيْس
Saint Coran	Holy Quran	قُرْآن كَرِيم
Sainte vierge	Virgin Mary	بَتْلَة
Saison; Époque	Season	مَوْسِم
Saison, Moment	Season	أَوَان
Salaire	Salary	رَاتِب
Salaire	Salary	مُرْتَب
Salarité, Domestique, Serviteur	Servant	أَجِير
Saleté	Dirt	رِجْس
Salicorne		حُرْض
Salive	Saliva	رِيْق
Salive; Bave	Saliva	لُعَاب
Salle d'apparat	Upper room	عَلِيَّة
Salle de bain	Bathroom	مُسْتَحْتَم
Salutation; Saluer quelqu'un	A salutation, A greeting	تَحِيَّة
Salvadora persica	Zingiber officinale	أَرَاك
Samirra, Samaritans	Samirra, Samaritans	سَامِرَة
S'amoindrir	Littleness, Spareness	قِلَّة
Sang	Blood	دَم
Sangsue	Leech	عَلَقَة
Santé; Vitalité	Good health	عَاقِيَة
S'appivoiser (bons rapports)	Intimacy	استئناس

Retard; Rémanence	Remaining behind, lagging	تخلف
Retour	Return	أوب
Retour	Return	رجعة
Retour; Retraction	Ex-post facto	رجوع
Retraction; Crottin; Bousse	Brought back	رجيع
Retrait	Alteration	إنصراف
Retrograde; Reactionnaire	Backward	رجعي
Retrouver	Find what was lost	وجدان
Rêve; Songe	Vision	رؤيا
Rêve; Songe	Dream	حلم
Révélateur; Évocateur	Revelating	موجي
Revenir de	Returning	قُفول
Revenue; recette	Income	دخل
Révolte; Rébellion	Revolt	تمرد
Richard	Wealth	موسيع
Riche; Fortuné	Well-to-do	مليء
Riches	Riches	ملاة
Rideau; Ecran	Curtain	ستار
Rire; Hilarité	Laugh	ضحك
Rivaliser de gloire avec quelqu'un	Boasting	مباهاة
Robe d'honneur	Robe of honor	خلعة
Robe; Grand boubou	Garment	جلباب
Robe; Toge	Dress, uniform	حلة
Roc; Roche	A Rock	صخرة
Rogner les ongles	Paring, Trimming	قلم
Rognures (de métal) coupures	What falls in nibbing, Dross, Filings	قراضة
Roi	King	ملك
Rond (sein) formé (fille)	A girl having swelling breasts	كاعب
Ronde de nuit	Night Watchmen	عسس
Rotation	Rotation	دور
Rouerie; Félonie; Fourberie	Trickery	مكر
Route, Rue	Way, Road	سنت
Route; Rue	Road	صراط
Route; Voie	Pass	درب
Royauté	Sovereignty	ملكوت
Ruisseau (d'eau)	Flowing over the ground (water)	سيوح

(S)

Saa

Saa

ضاع

Réligion	Worship	ديانة
Réligion	Religious sect	نخلة
Religion	Religion	ملة
Remerciement	Thanks	شكر
Remplacement; Députation	Authorization	إنابة
Rendre grand et gras	Arch a grave	تسنيم
Rêne; Guide		عنان
Rêne; Lacet	Rein	زمام
Renforcement	Strenghtening	تحصين
Renfort; Secours	Reinforcement	مدد
Renverse, Inversion	Reversal, Inversion	قلب
Repas; Dejeuner	Breakfast, Lunch	غداء
Répas préparé à l'occasion de demenagement dans une nouvelle maison	Entertainment at the completion of a house	وكيرة
Repetition	Repetition	تكرار
Répétition	Review	مراجعة
Repetition de la recitation	Repetition of recitation	ترجيع
Réponse	Reply	إجابة
Réponse	Repulse	رد
Réponse favorable	To answer a call	تلبية
Répression; Agression	Avert	درء
Reprimande	A single cry	زجر
Reprise	Resume	استئناف
Reputation	Reputation	صيت
Requête; Sollicitation	Request	التماس
Residence	Residence	رباع
Residence	Residence	مقام
Résidu; Dépôt	Dregs	نفل
Resignation; Confiance en quelqu'un	Trust	توكل
Résistant; Commando	Volunteer	فدائي
Résponsabilité	Responsibility	مسؤولية
Restant	The rest of	سائر
Restant du manger	Remainder, Residue	سور
Réstant, Eternel	Who remains, the enduring	باقي
Reste de l'eau à côté du dock	Remains of water in a well	بجصفه
Restauration	Restoration	إصلاح
Restriction	Restriction	خضر
Résumer, indétermination	Generally speaking	إجمال
Retard; Ralentsissement	Delay	تأخير

Récommandé éventuellement par Dieu		توقيفي
Reccourcissement; Diminution	Shortening	تقصير
Récéption	Reception	تلقي
Réception; Accusé de réception	Receipt	استلام
Recherché; Requis	Required	مُنْتَضَى
Récitation	Recital	إنشاد
Recitation	Recite	استظهار
Récitation de Saint Coran	Reciting the Quran	مُقرَأة
Reclamation (argent); Récupération (argent)	Recovery	استرجاع
Réclamation d'un lignage	Claim of Affinity	دعوة
Recolte; Cueillette	Gathering of fruit	قطف
Recolte; Moisson	Harvest	حصاد
Recompense	Reward and Punishment	جزاء
Récompense; Rétribution	Bonus, Reward	مكافأة
Recouvrement; Récupération	Revendication	استرداد
Recouvrir	Cover	تستر
Recréation	Recreation	تراويح
Recrimination; Se démentir; Se contredire		تهاتر
Recrutement; Placement; Emploi		توظيف
Rectification	Amendment	تعديل
Reduction	Reduction	خفض
Reduction d'une fracture	To set broken bones	جَبْر
Refroidissement	Cooling	إبراد
Réfugié	Refugee	لاجئ
Regarder d'en haut		تشوف
Region	Region	إقليم
Region, Country	Region	ضلع
Registre		أسجل
Registre	Register	ديوان
Registre, Livret	Record, Register	سجل
Regret; Repentir; Attrition	Repentance	ندم
Régulateur; Rhéostat; Modérateur	Straight forward	معدل
Rein; Rognon	Kidney	كَلْبِيَة
Réincarnation; Métempsycose		تناسخ
Relation collatérale (d'oncle à neveu)	Relationship of paternal uncle	عُمو مة
Relaxation	Cheering	إفراج

Quantité; Contingent	Quantity	كَمِيَّة
Quantité; Nombre; Mesure	Quantity	بِمَقْدَار
Question	Question	سؤال
Qui a le nez large (sentant)	Anosmatic (Rhinopathia)	أَخْشَم
Qui a un maintien digne	Handsome	ذو الهَيْئَةِ
Qui n'a pas de cornes (vaches, moutons)	Hornless cows or sheeps	بِحَمَاء
Qui remonte à la surface (poisson mort)	Floater (dead fish)	طَفَافِي
Qui zézaie	Stammerer	أَلْبَح
Quiddity, Essence	Quiddity, Essence	مَاهِيَّة
Quiétude	Quiescence	طَمَأْنِيْنَة
Quintal	Cantar	قَنْطَار

(R)

Raclement de gorge	Gargling	عَرْغَرَة
Rafidites	Rafidites	رَوَافِض
Rafidites	Rafidites	رَافِضَة
Raid	Raid	عَارَة
Raid, Invasion	Raid, Invasion	إِغَارَة
Raison	Reason	سَبَب
Rajab (month)	Rajab (month)	رَجَب
Ramassage; Cueillette	Gleanings, picked up	لُقَاط
Ramollissement; Mollesse	Softness	رِخَاوَة
Rançon; Sacrifice	Ransom, Sacrificing	فِدَاء
Rancune; Haïne	Malice	حَقْد
Rang social ou scientifique; Dignité	Status	مَنْزِلَة
Rapine, Rapt; Detournement	Abduction	خَطْف
Raport	Settling	تَقْرِير
Raport sexuel		بُضَاع
Rapporteur	Reporter	مُقَرَّر
Rareté	Rareness	نَدْرَة
Rasage; Coiffure	To shave (the head)	حَلْق
Rasoïr	Sharpening	اسْتِحْدَاد
Rate	Spleen	طَبْحَال
Ratrapage	Attainment	اسْتِدْرَاك
Rawdah	Rawdah	رَوْضَة
Rebelles		بُغَاة
Rebut; Objet vain ou vil; Ramassis de gens	Waste	نُفَايَة

Propreté; Netteté	Cleanness	نظافة
Prorogation; Ajournement	Postponement	التأجيل
Prostration	Bowing, Prostration	سجود
Prostituée	Prostitute	بئبي
Prostituée	Prostitute	موبيس
Prostitution	Prostitution	بغاء
Prostitution	Prostitution	عهر
Protecteur	Protector	حامي
Protection	Protection	حفاة
Protection	Protection	وقاية
Protéger sa vertu, Vivre chastement	Integrity	إحصان
Provisions de route	Journey provisions	زاد
Puanteur	Became maggoty	ذفر
Pubis; Pubien	Pubic hair	غانة
Publication	Publication	إعلان
Publique	Public	عام
Pudicité; Sagesse	Temperance	عفة
Puisage, Puisement	Drawing water, or «dip»	اغتراف
Puisement	Carving	غرفة
Puits	Well	بئر
Puits approfondit	Well	جُب
Pulsion; Insinct; Disposition naturelle	Instinct, Innate impulse	غريزة
Punctuation	Punctuation	إعجام
Pupille, prunelle	Pupil (of the eye)	خذقة
Pur; Clair; Limpide	Pure water	قراح
Pur; Sans mélange	Purity	منخض
Pur; Sans melange	Sieved finest flour	نقي
Pureté	Purity	طهر
Pureté; Propreté	Purity	نقاء
Purgatoire		مطهرة
Purificateur	Detergent	مطهر
Purification	Purification	تزكية
Purulence	Pus	قيح
Putain; Prostituée	III-deed	فاحشة

(Q)

Qualification	Attribute, Sign	صفة
Quantité	Quantity	كم
Quantité	Quantity	مقادير

Preservation de son égarement	Perseverance	تمادي
Présidence	Leadership	رئاسة
Pressé; Urgent	Prepaid dower, Prompt dower	مُعَجَّل
Prestidigitation	Prestidigitation, Sleight of hand	شعوذة
Prêt	Lending	إعارة
Prêt	Loan	مُقَارَضَة
Prétexte; expédient	Pretext	ذريعة
Preuve	Proof	حُجَّة
Préventif; Privatif	Preventive, Prohibitive	مانع
Prévention; Partialité	Partiality	تحيز
Prier quelqu'un de confectionner	Custom order	استصناع
Prière	Prayer	صلاة
Prière du soir Icha	Evening prayer	عِشاء
Prières		صَلَوَات
Prime; Indemnité	Payment, wages	جِمَالَة
Principes	Principles	أصول
Prise en charge; Endurance	Imposition Bearing	تَحْمَل
Prison	Jail	سِجْن
Privilège	Privilège	امتياز
Problematique	Problematically	مُشْكِل
Problème ardu	Problematic	مُغْضِلَة
Proche de bruler	Smell of burnt (Cotton)	شِيْبَاط
Proclamateur; Crieur; Héraut	Auctioneer	مُنَادِي
Procuration	Ration	جِرَايَة
Production de témoins	To call or summon	جَلْب
Professeur	Master crafts man	أَسْتَاذ
Profession	Profession	جِرْفَة
Profession	Profession	صِنْعَة
Profession d'infirmière	Nursing	تَمْرِيف
Professionnel	Professional	مُخْتَرِف
Profit illicite	III-gotten property	سُخْت
Profondeur	Depth	سُفَالَة
Prohibition	Prohibition	نَهْي
Proie; Victime	Victim, Prey	فَرِيْسَة
Prononciation	Pronunciation	نُطْق
Pronostiqueur; Augure	Augur prognosticating by the flight of birds	عَائِف
Properté	Cleanness	طَهَارَة
Prophète; Messenger; Envoyé de Dieu	Prophet	نَبِي
Propre	Pure	طَاهِر

Poulain; Pouliche	Foal	فُلو
Poupée; Marionnette	Doll	عُرُوسَة
Pour l'amour de Dieu	«Gratis pro deo»	احتساب
Poursuite	Following	مُتَابِعَة
Poursuite; Revendication	Claim	اِذْعَاء
Poursuivre	Pursuance	تَعَقَّب
Poussée; Éloignement	To move, Pushing	دفع
Poussière	Dust	غُبَار
Poussière	Dust	فُتْرَة
Pouvoir; Avantage	Merit, Power	طَوْل
Pouvoir; Capacité	Might, Ability	قُدْرَة
Pouvoir; Force	Power	يَدِين
Pratiquer le Haj seulement	Simple Haj	مُفْرِد
Precaution	Precaution	احتياط
Précaution	Caution	خَيْطَة
Précepte	Bequests	وَصِيَّة
Prédiction; Prêtrise	Wizardry	كِهَانَة
Prediction; Prévision	Expectance	تَوْعُّع
Predilection, Respecter; Vénération	Respecting	تَكْرِيم
Préférence	Preference	إِيثار
Préférence	To surpass, or preference	تَرْجِيح
Preference	Preference	خَيْرَة
Prémolaires	The front-teeth	ضَوَاجِك
Prendre à témoin	Affidavit	إِشْهَاد
Prendre à témoin	Witness, Testimony	تَشْهَد
Prendre de l'eau d'un endroit	Drawing water	اسْتِغَاء
Prendre pour voie	Follow a course	اسْتَطْرَاق
Prendre quelqu'un en croupe (Ajouter)	Mounting behind	إِرْدَاف
Prénom, Nom	Name	اسْم
Preparation	Preparation	إِعْدَاد
Préparation	Preparation	تَجْهِيْز
Préparé	Prepared	مُعَدَّ
Prépuce		أَغْرَل
Prépuce	Prépuce	قَلْقَة
Présage, Mauvais augure	Pessimism	طَبِيْرَة
Préscription de la religieuse	Religious duty	قَرِيْضَة
Présence	Presence	حَضُور
Présent	In focus	أَعْيَان
Présent	Present	إِهْدَاء

Pluie drue; Abondante	Showering abundant rain	مِزَار
Plus correct	More correct	أصح
Poche; Ouverture	The bosom of a shirt or vest	جيب
Poème	A poem	قَصِيدَة
Poésie	Poetry, Verse	شِعْر
Poids	Ratl (a weight)	رطل
Poids; Charge	Load, Cargo	حُمُولَة
Poignée	Grasp	قَبْضَةٌ
Poignée; Plein main	Handful	حَفْنَة
Poignet	Wrist	رُؤْد
Poignet	Wrist	مِفْصَل
Point d'eau; Jaillissement	Spring	نَبْع
Pointe	Pinch	عَمَز
Poison	Poison	سُم
Poitrine; Cœur	The foremost, Beginning	صَدْر
Poix liquide; Goudron	Tar	قَطْرَان
Polliniser les palmiers, Féconder	Pollination, Fecundation	إِبَار
Polythéiste; Païen	To be a polytheist	مُشْرِك
Pommeau de sabre	Silver or iron pommel of a sword	قَبِيعة
Pont; Viaduc	Gantry, Bridge	قَنْطَرَة
Populace	Rabble, Mob	سُوقَة
Popularité	Publicity, Reputation	شُهْرَة
Port de feuille; Porte-monnaie	Wallet	مَنْحَفْظَة
Portant	Porter	حَامِل
Porter le deuil	Mourning	إِحْدَاد
Porter un coup fatal; Mourir sur place (chasse)	To kill game on the spot (hunter)	إِصْمَاء
Porteur d'eau	Waterskin	سَقَاء
Portière de (felours)	Hangings	سِجَاف
Portion, fraction, Pièce	Portion, fraction, Piece	جِزْء
Poseur de vantouses; Barbier	Cupper	حِجَام
Possesseur	Possessor	ذُو الْيَد
Possibilité; Pouvoir	Capability	اِسْتِطَاعَة
Pot (de rameau)	Sack made of palm-leaves	شُرْبِيحَة
Pot; Récipient; Assiette	Vessel	وَعَاء
Pou	A louse (pl.) lice	قَمَلَة
Pouce	Thumb	إِنْهَام
Poulain (mouton âgé de 6 mois, chameau âgé de 4 ans, vache âgé de 2 ans)	Six month (and more) old sheep, and four year old he-camel	جَذَع

Petit moment; Peu de temps	A little while	هَيْتِيَه
Petit sommeil	Doze, Asleep	غَفُو
Petite natte	Praying mat	خُمْرَة
Petit-fils	Grandson, Descendant	سِبْط
Pétrification	Demarcation	تَحْجِير
Peu; Minine; Petit	Small, Little	يَسِير
Peuple	People	شُعْب
Peuple	People	قَوْم
Phalangette	Finger-tip	أَنْمَلَة
Phenomenalism(e)	Phenomenalism	ظَاهِرِيَة
Piano; Les instruments musicaux	Musical instruments	مَعَاوِز
Picotin; Provende	Stall-feed/Fodder	عَلُوفَة
Pièces d'argent	Silver coins	وَرِق
Pied; Pas	Foot	قَدَم
Pierre blanche mince	Thin white stone	لَخَاف
Pilier; Borne; Colonne	Post, Pillar	عَمُود
Pincement; Pinçon	Pinching	قَرَص
Pingouin	Penguin	بَطْرِيق
Pitié	Mercy	رَحْمَة
Pitié à quelqu'un	Subsidy	تَرْفُق
Plainte; Jeu	Playing a musical instrument	عَزَف
Plaisanterie; Badinage	Joking	هَزَل
Plan; Programme; Tactique	Layout (for a land) Plan, Policy (for a project)	خِطَة
Plant	Planted trees	غِرَاس
Plant	Plant	عَرَس
Plantation arrosée par la pluie	Moistened only by rain	عَقْرِي
Plante à teindre les cheveux en noir	Leaf of indigo	كَتَم
Planté sèche (restée sur pied)	Crumble	حَطِيم
Plantes	Plants	نِبات
Plaqué or	Coated	مَمُوه
Plat	Plate	صَحْن
Plat (cheveux)	Smooth hair	سَبْط
Plat de la main	Palm	رَاخَة
Plâtrage		تَجْصِيس
Pléonasmе; Redondance	Nonsense, Vain discourse	لَعُو
Pleur; Sanglots	Cry, Weep	بُكَاء
Pleurésie	Pleurisy	بُرْسام
Plissage		عَبْن
Pluie abondante	Rain	عَيْث

Peignure; Démêlure	Hair coming out in combings (blanding)	مُشَاطَة
Peine; Difficulté; Souffrance	Distress	عَنْت
Peinture; Dessin	Painting	نَقْش
Pénétration	Inserting	إِيلاج
Penis	Penis (animals)	مَذَاكِير
Penitence; Compensation	Revenge for bloodshed, Retaliation	قَوْد
Pension	Wages	جُعَل
Percepteur de L'impôt	Executor, Guart	جَلَوَاز
Perception de (aumône légale, tribut, taxe etc...)	Levying (of taxes)	جِبَايَة
Perdre les dents de devant		إِثْغَار
Père	Paternel	أَبُ
Père; Papa	Father	وَالِدُ
Père(s)	Father(s)	أَبَاء
Perfection	Completeness	تَمَام
Perfection	Perfection	كَمَال
Periode	Period (of time)	مُدَّة
Perle	Pearls	لُؤْلُؤ
Permanence	Permanence	دَوَام
Permettre		تَسْيِيل
Permis; Licite; Autorisé	Lawful, Permissible	مُبَاح
Permission	Permission	إِذْن
Permission	Permission	إِيَاحَة
Permission	Breaking up, Absolution	تَحْلِيل
Permutation, Remplacement	Substitution	إِئْدَال
Perpetration	Perpetration	اِقْتِرَاف
Perpétuation	Eternize	تَأْيِيد
Perseverance	Perseverance	مُواظَبَة
Persistence	Stammering	تَلْجُلُج
Persistence	Persistence	إِصْرَار
Personne fruste; Non arabe	Foreign to the Arabian race, Unbeliever	عَلِج
Perspicacité	Insight	فَرَاسَة
Perspicacité; Compréhension	Perceiving	وَعْي
Perte	Loss	وَضِيْعَة
Perte; Ruine	Loss, Perishing	ضَيَاع
Pétard	Stalk	شُمْرُوخ
Petit déjeuner (pris avant le lever du jour pendant Ramadan)	Daybreak meal (during a faste)	سَحُور
Petit; Exigu	Small	صَغِير

Passage	Corridor	مَعْبَر
Passage; Couloir	Mountain pass	شِغْب
Passage, Course	Passage	مَجْرَى
Passage de fleuve	Ferry	مَعْبَر
Passage étroit	Arcade, Archway	سَابَاط
Passant	Passer-by	عَابِر
Passé	Past	مَاضِي
Passé	Past	فَائِتَةٌ
Passer la nuit (endroit)	Overnight stay	بَيْتُوتَة
Passion	Compulsion	تَلْجِئَة
Passion chauvine	Partisanship	تَعْصَب
Passion; Inclination	Whim, Desire	هَوَى
Patience	Patience	أَنَاة
Patience	Patience	صَبْر
Patience	Patience	مُصَابِرَة
Patience; Charité	Gentleness, Clemency	جَلَم
Patrie	Native country	وَطَن
Patte; Pied	Leg, Limb	قَائِمَة
Paupière	Eye lid	جِفْن
Pauvre; Indigent	Poor	بِسْكِين
Pauvreté	Poverty	خَصَاصَة
Pauvreté; Besoin	Poverty	فَاقَة
Pauvreté; Misère	Poverty, Straitness life	ضَنْك
Payement d'une dette	Payment of debt	أَدَاء
Payer la rançon d'un captif		فَادَى
Pays, Cité	City	بَلَد
Pays contractants (avec pays Islamique)	Country linked in a peace treaty	دار العهد
Pays d'ennemis	Enemy territory	دار الحرب
Pays d'infidèles (nons musulmans)	Non-Islamic country	دار الكفر
Pays Islamiques	Islamic country	دار الإسلام
Peau	Raw leather	إِهَاب
Peau à manches longues	Fur coat with long sleeves	مُنْتَقَة
Peau; Cuir (depouille d'un animal)	Skin	جِلْد
Peau de l'être humain	Outer skin, Epidermis	بَشْرَة
Peau humaine; Épiderme	Tanned skin	أَدَم
Pebbles	Small stones	جِمار وجرمات
Pecadille, Lapsus linguae: Calami	Slip	عَثْرَة
Péché	Sin, Offense	مَعْصِيَة
Péché; Crime	Crime, Sin	إِثْم

Palais dur	Leather mat	نَطْع
Palanquin; Litière	Double camel-litter	مَخِيل
Palme; Rameau	Palm leaves	سَعَف
Palmier dont le possesseur donne ses fruits aux pauvres	Anything left to usufruct	عَرَايا
Palper; Toucher de la main	Examining by touch	جَسَ
Palpitation, Agitation	Palpitation	اِخْتِلاج
Panier de palmiers	Large basket	يَكْتَل
Par Dieu (formule de serment)	I Swear by Allah	أَيْمُ الله
Par; Jeu de hasard	Gambling, Any game at chance	قِمَار
Paralyser	Disabled, Defenceless	تَعَجِيز
Paralysie	Paralysis	فَالِج
Parc à chameaux	Camel pen	مِرْبَد
Parc (betail)	Sheepcote, Fold	ضَيْبَة
Parcel, Partageant	Parcel	قَسِيم
Parchemin	Parchment	رَق
Parcimonie	Stinginess	تَقْتِير
Pareil; Égal; Semblable	Equal	بَدُّ
Pareil; Semblable	Similar	نَظِير
Parent Proche	Agnate (paternal kinsman)	عاصِب
Parenté, Lien		لُحْمَة
Parents très proches	Kindred, relations or agnatic relatives	عَصْبَة
Paresse; Inaction	Impotence	إِكْسَال
Paresse; Relâchement	Laziness, Idleness	كَسَل
Parfum; Aromate	Scent, perfume	طِيب
Pari; Enjeu	Bet	مُرَاهَنَة
Pari; Gageure	Wager, Bet	رِهَان
Parler à voix basse; Tout bas à quelqu'un	Silencer	مُخَافَة
Parole irréfléchie		جَزَاف
Part	Share	حِصْصَة
Part	Piece, Part	بِطْطَعَة
Partenaire	Share, Partner	شِرْك
Parternaire	Partner	شَرِيك
Participation	Participation	إِسْهَام
Partitif	To be divided	مُبْتَض
Partition; Division	Retail	تَبْعِض
Party spirit, Tribalism(e)	Party spirit, Tribalism(e)	عَصْبِيَّة
Pas	Step	خَطْوَة
Passage	Passageway	مَرْمَر

Oncle Paternel	Uncle (paternal)	عَم
Ontemptible		خسيس
Opinion	Opinion	رَأْي
Opposant	Opponent	مُخَصِّم
Opposition	Opposition	تعارض
Oppresseur	Oppressor	بَاطِي
Option	Option	اِخْتِيَار
Option	Option	خِيَار
Or	Gold	ذَهَب
Oralement; Abouchement	Orally	مُشَاهَدَةً
Ordure	Dirt	نَجَس
Organe	Organ	عَضْو
Orgueil	Pride	تَكْبَر
Orgueil; Vanité	Boasting	اِفْتِخَار
Origine	Origin	مَنْشَأ
Origine	Origin	مَنْبِت
Ornamentation	Ornamentation	تَزْيِين
Ornementation	Wearing Jewelry	تَحْلِي
Orphelinat; État d'orphelin	Orphanhood	يَتِيم
Orudure; Saleté	Dirt, Filth	قَذْر
Os exterior du poignet	Outer bone of the wrist	كُرْسُوع
Otage	Hostage	رَهِينَة
Ou	Or	أَوْ
Oubli	Forgetfulness	نِسْيَان
Oubli; Omission	Forgetfulness	سَهْو
Outrage, Injustice	Outrage	بَغْي
Outre; Asque	Skin bag	زَق

(P)

Païen	Pagan, Idolater	وَأْنِي
Paganisme	Paganism, Idolatry, Idolatrous religion	وَأْنِيَّة
Page	Surface	صَفْحَة
Page	Page, Book	صَحِيفَة
Page; Papier	Page, Paper	قِرْطَاس
Pagne, Caleçon		إِزَار
Paix	Peace	سَلَام
Paix	Peace	سَلَام

Nu; Dépouillé	Naked	عُرْيَان
Nuage pluvieux	Musk bag	نَافِجَة
Nœud fait à un mouchoir	Thread wound around one's finger as a reminder	رَيْمَة
Nudité; Dépouillement, Naturisme	Nakedness, Nudity	عُرْي
Nuit	Night	لَيْل
Nuque; partie de dos entre les omoplates	Space between shoulders	كَاہِل

(O)

O'ALLAH	O'ALLAH	اللہم
Obéissance	Pious deed, Obedience	طَاعَة
Obéissance; Agrément	Obedience	امتثال
Objet précieux	Precious	نَفِيس
Obligation	Forcing	إلزام
Obscénité	Obscene; Ribaldry	رَفْت
Obscure clarté; Fin de la nuit	Darkness at the end of the night	عَلَس
Obscurité	Obscurity	خُمُول
Obscurité	Darkness	ظلام
Obscurité	Darkness	ظلمة
Observance	Imitation	إتباع
Observation	Observation	إزصاد
Observation, Regarder au loin	Surveying	استشراق
Observé	Observed	مُرْعِي
Obstacle	Obstacle	عَائِق
Obstination	Making difficulties	تَعَث
Obstruction, Détension	Incarceration	احتباس
Occasion; Opportunité	Opportunity	فُرْصَة
Occultation, Eclipse	Occultation, Eclipse	خُسُوف
Occupation	Occupation	استيلاء
Occupation (d'un terrain)		احتجاج
Occurrence	Occurrence	حدوث
Occurrence	Occur	حُلُول
Odeur forte	Strong smell	ذَفْر
Offence, Méchanceté	Offence	إساءة
Ombre	Shadow	ظِلٌّ
Ombrelle; Parasol	Umbrella	مِظَلَّة
On dit que	Gossip, Tattle	قِيلَ
Once	Awkeia	أَوْقِيَة
Oncle maternel	Maternal uncle	خَال

Nécessité; Urgence	Necessity, Compulsion	ضُرُورَة
Négligence	Negligence	إِهْمَال
Négligence	To neglect	تَهَاوَن
Négligence; Interruption	Neglecting	تَغْطِيل
Nettoyage; Épuration	Purify	إِنْقَاء
Neuvième	Tasooa	تاسوعاء
Nid	Nest	عُشٌّ
Nid de guêpes, Ruche, Guêpier	Bee-hive	كُوَازَة
Noble	Noble	شَرِيف
Noblesse; Grandeur d'âme	Nobility	ثُبُل
Noblesse; Pompe	Greatness, Glory	كُبْر
Noblesse; Vertu	Ancestral claims	حَسَب
Noir	Blackness	سَوَاد
Noircir	Soot	تَسْحِيم
Nom d'une idole chez les preislamistes	Wudd (name of an idol)	وَدٌّ
Nomad(e)	Nomad(e)	أَعْرَابِي
Nomade, Villageois	Nomad, Desert dweller(s)	بَدْو
Nomadisme	Nomadism	بَدَاوَة
Nombre	Number	عَدَد
Nombril	Navel, Umbilicus	سُرَّة
Nommer quelqu'un successeur; le designer comme son vicaire (dans la prière)	Appointment of successor	اسْتِخْلَاف
Non Arabe	Non Arabs	عَجَم
Non Arabe; Ignorant	Not Arabian	أَعْجَمِي
Non-existent	Non-existent	مَعْدُوم
Nosairia	Nosairia (A pagan sect In Syria)	نُصَيْرِيَّة
Notabilités; Public	Grandees	مَلَأُ
Notamment; Surtout	Particularly, Especially	لَايْسِنَمَا
Notification	Notifiaction	إِشْعَار
Notification	Notification	إِعْلَام
Notification	Notification	تَبْلِيغ
Notion	Acquaintance	إِلْمَام
Nourrice (enfant d'autrui)	Foster mother	ظَنْر
Nourriture (animal)	Fattened sheep, Stall-feed	أَكِيلَة
Nouveau marié; Nouvelle mariée	Either of the wedded couple	عَرُوس
Nouveau-né	Baby	وَلِيد
Nouveau-né; Bébé; Engendré	Newborn	مَوْلُود
Nouvelle	News	خَبْر
Novation; renouveau	Renew	تَجْدِيد

Mort	Death	خَتَفَ
Mort; décès	Death	موت
Mosquée à Mina	Khaif (Mosque in Mena)	خَيْف
Mouchoir; Serviette	Handkerchief	بنديل
Moustache	Moustache	شارب
Moutarde	Mustard seed	خَرْذَلَة
Mouton	Sheep	شاة
Mouton mort par la frappe à coups de cornes	Butted	نَطِيحَة
Mouton; Ovins	Sheep	ضأن
Mouton; Troupeau de moutons	Sheep	عَنَم
Mouvement violent	Violent movement	نَتَلَة
Mouvoir dans les marchés sans travail	Roving, Wandering	عَيَار
Moyenne; le moyen	Middle	وَسْطَى
Mucosité du nez; Mouchure	Nasal mucus	مُخَاط
Muet	Dumb, Mute	أخرس
Muet	Dumb	أبكم
Muet	Beast	أعجم
Mur	Wall	جدار
Mur	Wall	حائط
Mur	Fence, Wall	سور
Mûr; Vieillissant; Quadragénaire	Middle-aged	كَهْل
Musc	Musk	يسك
Musique	Music	موسيقى
Mu'tazila	Mu'tazila (theological school)	مُتَزَلَة
Muzdalifah	Muzdalifah (Place outside Makkah)	مُزْدَلِفَة
Mysticism	Mysticism	صُوفِيَة

(N)

Nabateans	Nabateans	نَبَط
Nage; Natation	Swimming	سباحة
Narines	Nostrils	مُنْخَرَان
Narrateur; Recitant	Transmitter of Traditions	راوية
Nationalism(e)	Nationalism(e)	قُومِيَة
Nationalité	Nationality	جنسية
Nature; Complexion	Natural constitution	جِبَلَة
Naufagé; Noyé	Drowned	غَرِق
Navire; Vaisseau	Boat	مَرْكَب
Nécessaire; Impératif	Necessary	ضَرُورِي

Miel	Honey	عَسَل
Milieu	Across	عُرْض
Milieu de l'après-midi	Middle afternoon	عَصْر
Militaires	Troops	عَسْكَر
Mine	Mine	مَعْدِن
Miracle	Miracle	مُعْجِزَة
Miroir; Glace	Mirror	مِرْآة
Mise en plis	Curly (hair)	تَجْمِيد
Mobilisation	Mobilization	اسْتِنْفَار
Modèle; Echantillon	Model	نَمُودَج
Modicité de prix	Diminution, Reduced (price)	بَخْس
Mohasser, (Place in makkah)	Mohasser	مُحَسَّر
Moine	Monk	رَاهِب
Mois	Month	شَهْر
Mois de jeûne	Ramadan, month of fasting	رَمَضَان
Mois sacrés	Sacred months	حُرْم
Moisson; Revenu	Yield, Crop(s)	عَلَّة
Moitié	Half	بِضْف
Moitié; Médian	Half and half	مُنْتَصِف
Molletière	Irrigation canal	سَاقِيَة
Moment; Temps	Moment, Measure	قُرْة
Monachisme; Congrégation	Monasticism	رَهْبَانِيَة
Monastère	Monastery	ذَيْر
Monnaie noble	Kind of coins, Noble (lord)	عَطَارِيفَة
Monopole, Monopolisation		اِحْتِكَار
Monsieur X; Madame X	Unspecified person	فُلَان
Montagne	Mountain	جَبَل
Montagne	Mountain; Hill	ظَلِيب
Montre	Short time	سَاعَة
Moquerie	Ridicule	سُخْرِيَة
Moquerie; Dérision	Mockery	اسْتَهْزَاء
Moquerie; Dérision; Raillerie	Mockery	هَزْء
Moquette	Large over boot	مَوْق
Moral	Moral	أَدْبِي
Moralité; Caractère	Morals	خُلُق
Moralité publique (Les conventions sociales)	Rules of conduct, public morals	آدَاب عَامَة
Morceau de (feuille, tissu)	Scrap	رَقْعَة
Morceau; Pièce	Part, Lot	شَيْقِص
Morsure; (mordre)	Biting	عَضْ

Meat; Canal	Auditory canal	صِمَاخ
Mèche de cheveux; Boucle; Cheveux (qui descend derrière l'oreille)	Lock of hair falling on the lobe of the ear	لِمَّة
Mèche de cheveux laissée sur la tête	Separate parts of a cloud	قَنَع
Mecque	Makkah	مكة المكرمة
Médecin	Physician	طَبِيب
Médicament	Medicine	دَوَاء
Medicament	Medical treatment or cure	عِلَاج
Médecine	Medical treatment	طِبُّ
Méfiance, Défiance	Caution	احْتِرَاس
Mélange; Papotage	Manipulation	لَتُّ
Mêlé; Mélangé	Mixed	مَشُوب
Même sens précédent	See above	البيت العتيق
Même; Similaire	Similar to	ضَبْرَع
Mémécyle des teinturiers	A yellow dye	وَزَس
Memorisation	Storage memory	حِفْظ
Mené par côté (Cheval, monture)	Leading animal // -Sack	جَنِيب
Meneur; Garant	Bail	زَعِيم
Mensonge	Falsity	زُور
Menstruation	Menstruation	مَحِيض
Mépris	Derision	إِزْدِرَاء
Mépris, Dedain	Disdain	اسْتِخْفَاف
Mer	Sea	بَحْر
Mère; Maman	Mother	وَالِدَة
Meritant	Deserving	أَحَقُّ
Merite, Écheance		اسْتِحْقَاق
Messenger; Envoyé	Messenger	رَسُول
Mesure (de capacité pour les grains)	Measurement sacle	كَيْل
Mesure de grain	Mudd (measure)	مُدُّ
Métal fondu; Scories de métal	Metal	يَلِز
Mets; Nourriture	Fatted beast	أَكُولَة
Mettre la courpière	Cruppering	اسْتِثْفَار
Mettre le haut en bas	Reversion	تَنكِيس
Mettre ses mains sur ses hanches (dans la prière)		تَحْضُر
Mettre (un collier au cou de quelqu'un)	Adorn with a necklace	تَقْلِيد
Meubles; Ameublement	Furniture	أَثَانَت
Meule	Quern	زَحْنِي
Midi; Milieu de la journée	Midday (noon)	هَاجِرَة

Malédiction; Imprécation	Cursed, Damned	لعان
Malédiction	Curse, Damn	لعن
Malfaisant	Distresser	ضار
Malheur; Calamité	Misfortune	مُصيبة
Mamelle; Pis	Udder	ضرع
Manchot	Crippled State	كتمع
Manger	Eating	أكل
Manger de feuilles d'arbre	Tawarq	توزوق
Manière de s'asseoir	Manner of sitting	جلسة
Manteau	Gown	رداء
Manteau persan		طيلسان
Manumission, Libération	Manumission	تحرير
Marchand; Maquignon d'esclaves		نحاس
Marchandise	Merchandise	استبضاع
Marchandises	Goods	بضاعة
Marchant	Pedestrian	راجل
Marche rapide	Haste	زمل
Marge	Margin	هاميش
Marhala	Marhala	مرحلة
Mari; Époux	Husband	بغل
Mariage	Return; Lodging; Marriage	باءة
Mariage; Noce	Wedding	عزس
Mariage; Noces	Nuptials	زفاف
Marié; Époux	Husband or wife	عزس
Marmottement; balbutiement	Stammer	تمتمة
Marque; Signe	Tattoo	وسم
Marriageable	Marriageable	طرزوقة
Masque; Voile (de femme)	Mask	قناع
Masturbation	Masturbation	استمناء
Matin	Morning	غداة
Matin	Morning	صُبح
Matin bonne heure	The early morning	غُدُو
Maitre; Enseignant	Teacher	مُعلم
Maitre; Patron; Seigneur	Master, Or the patron, Or the client	مُؤنن
Matrice, Utérus	Maternal relatives	أرحام
Matrice; Utérus	Womb	رجم
Mauvais; Vice	Bad	رديء
Mauvaise Odeur	Bad smell	نثن
Mazdéen; Mage; Rois mages	Magian	مَجوس

Logement	Dwelling	سكنى
Loger chez quelqu'un	To stay as a guest, Visit	ضاف
Lotus	Nabk tree, lotus tree	بندر
Louer Dieu	Saying thank ALLAH	تحميد
Loueur; Loué; Bailleur	Privy on the roof of a house, Hirer	كربى
Loyauté; Honnêteté	Faithfulness	أمانة
Lucarne; Hublot	Aperture	زوزنة
Lunatic, Idiot	Lunatic, Idiot	معتوه
L'urine et les déjections	Urine and stool	أخشان
Lust, Lewdness, Libido	Lust, Lewdness, Libido	شبق
Lutte; Catch	Wrestling	مصارعة
Lutte; Combat	Wrestling	صراع
(M)		
Mâcher un aliment, et le broyer contre le palais (enfant)	Dental plate	تخنيك
Madi	Madi (A dry measure 48870g)	مذي
Magnificence	Glorification	تغظيم
Mahdi	Mahdi	مهدي
Maigre	Slim	نجيف
Maigreur	Skinny, Lean	عجف
Maigreur; Amaigrissement	Leanness	مزال
Maillot; Garrot; Lange	Swaddling-clothes	قيماط
Main; Bras	Hand	يد
Maintenant	Time, Season, Now, Present time	الآن
Maison	House, yard	دار
Maison de repos	Pasture	مراح
Majorité	More than	أكثر
Makok	Makok	مكوك
Mal de tête	Headache	صداع
Mal; Gêne	Mischief, Harm	ضرر
Mal; Mauvais	Evil	شر
Malade de pleurésie	Pleurisy	مبترسم
Malade; Déficiant	III	عليل
Maladie	Disease	داء
Maladie	Illness, sickness	سقام
Maladie chronique	Chronic disease	زمانة
Malaxage; Frottement	Rubbing with the hand	شوص
Malaxage; rodage	Rubbing	تملك

Les deux parents	Parents	والإبدان
Les endroits où le pèlerin ne doit pas les dépasser sans être en «Hiram»	Appointed time and place	مبقات
Les jours blancs (13ème, 14ème, 15ème jours dans le mois lunaire)	The days of 13th, 14th and 15th of the lunar month	أيام البيض
Les jours d'immolation	The days of immolation, honouring another above oneself	أيام النحر
Les jours du sacrifice (11ème, 12ème, 13ème jours de zoul al Hijja)	The name of the three days following the day of immolation during Hadjj	أيام التشريق
Les mois	Months	أشهر
Les quatre successeurs (califes) du Prophète (tout qui suit le chemin de ces quatres califes)	The four lawful caliphs immediate successors of Propheht	خلفاء راشدون
Les siècles excellentes	The best generations	خير القرون
Les singuliers(s)	Single	آحاد
L'esprit tranquille; Cœur léger	Free from anxiety	خالي
Lettre de change	Bill of exchange	سفتجة
Lever du soleil	Rise (of the sun)	بزوغ
Lèvre	Lip	شفة
Lézard	Spiny; Tailed lizard	ضب
Liberation	Dismissal	سراح
Libertinage		تهتك
Lieu d'Hiram en venant d'Iraq	The Miqat of the people of Iraq	ذات عرق
Lieu d'Hiram en venant de Medine	Place near Medina	ذو الحليفة
Lieu; Endroit	Place	بقة
Lieu isolé	Empty Space	خلاء
Lieu; Mesure de distance; parasange	League (about three milles)	فرسخ
Lieu réservé à la prière	Place of prayer	مصلى
Limité	Limited, Qualified	مقيّد
Lin	Linen, Flax	كتان
Linceul; Suaire	Winding sheet, Shroud	كفن
Lingot	Ingot	سبيكة
Lit; Couche	Bed	مضجع
Litière placée sur le dos du chameau	Hawdaj (Camel's litter for women)	هودج
Litière (portée à dos de chameau)	Litter to carry woman or woman in it	طعينة
Lits; Natte	Bed, Mattress	فراش
Livrer au pillage	Looting, Plundering	إنهاب
Locataire	Lease holder	مستأجر
Location	Hire	استجار
Location, Bail, Louage, Fermage	Wage, Lease, Hire	إجارة
Loge maçonnique	Lodge	منخبل

Lâchage du pagne	Veiling	إسبال
Lâché	Unrestrained, Free, Astray	ساب
Lachet de sandal	Latched of a sandal	قيال
Ladrerie; Parcimonie	Covetousness	شُح
Laideur; Turpitude; Méhanceté	Ugliness	قُبح
Laine	Wool	صُوف
Laisser quelqu'un professer sa religion	Religious freedom	تذيين
Lait	Milk	لَبَن
Lait (d'une femme enceinte)	Milk of a pregnant woman	غَيْل
Lamentation	Wailing	نجيب
Lampe; Flambeau	Lamp	مِضباح
Lancement	Throwing	إلقاء
Lancement; Tir	Throwing	رَمْي
Langage indécent; Inconvenant	Obscene language	هُجْر
Langue; Langage	Language	لُغَة
Langue Populaire	Colloquial	عامية
Lapement; Léchement	What is sipped or lapped	وُلُوغ
Lapine; Hase	Female hare	أرنبَة
Le devant	Forepart, Front side	قُبْل
Le jour; journée	A day or twenty four hours	يَوْم
Le monde; La vie	Life in this world	دنيا
Le plus nécessaire; Obligatoire	Most necessary	أَوْجِب
Le rideau de la KAABA	The cover of the KAABA	أستار الكعبة
Lécher; Laper	Licking	لُغِق
Lécher; Manger	Lapping	لُحَس
Leçon	Example	عِبْرَة
Legal	Lawful, Legal	شُرعي
Leger; Mince	Have sympathy	رِقاق
Legitimité; Légalité	Legality	شُرعية
Legs pieux; bien de mainmorte	Mortmain (Waqf)	وَقْف
Legumes	Legumes	بَقْل
L'endroit où on lance les choses	Discarding place	مُلْقَى
Lèpre	Leper	بَرَص
Lèpre, Elephantiasis	Leprosy	جُدَام
Lépreux	Leper	أَبْرَص
Les autorités; Responsables		أولو الأمر
Les derniers jurisconsultes	Later jurists	متأخرون
Les deux côtés de front		نزعان
Les deux côtés d'utérus	Labia minora	أسكتان

Jonc odoriférant	Schoenanthus	إذخر
Jonction; Assemblage	Junction	وَضَل
Jouissance	Enjoyment	تَمَتُّع
Jouissance	Enjoying	تَنَعُّم
Jouissance; Délice	Delight	لَذَّة
Jouissance; Delice; Plaisir	Enjoyment	مُتَعَّة
Jour de l'an (commencement de l'année solaire persane)	Persian new year's day	نَيَّرُوز
Jour du jugement dernier	Day of the last judgment	قِيَامَة
Jours d'immolation	The days following the day of immolation	نَشْرِيْق
Judaïsme	Judaism	يَهُودِيَّة
Juge	Governor, Judge	حَاكِم
Juge; Magistrat	Judge, Magistrate (Qadi)	قَاضِي
Jugement	Judgement	حُكْم
Juif	Judaic, Jew	يَهُودِي
Juifs - Israélites	Jews	يَهُود
Jumeau	Twin	تَوَام
Jurisprudence, Interprétation	Independent reasoning	إِجْتِهَاد
Jus; Moût (de raisin)	Juice	عَصِيْر
Justice	The juste	عَدْل

(K)

Kaaba	Kaaba (the sacred House)	كَعْبَة
Kadianeia	Kadiancia	قَادِيَانِيَة
Karamites (une partie de chiïtes)	Karmatnian	قَرَامِطَة
Kat; Fusain du ye'men; Evonymus; Thé des arbres	Qat (leaves of Shrub act as an excitant when chewed)	قَات
Katabiya (shiïte)	Subsect of shiïtes	خَطَّابِيَة
Kohl	Antimony	إِنْجِد

(L)

La cause de serment		بَسَاط الِيمِين
La Ka'ba	The Kaaba, The Sacred House	الْبَيْت الْحَرَام
La plupart	Most of	مُعْظَم الشَّيْء
La servante ayant un enfant après le rapport sexuel avec son chef	A slave woman who has a child by her master	مُسْتَوْلِدَة
Labourage; Travail de la terre	Farming, Agriculture	فِلَاحَة

Interval	Interval	نَفْرَج
Intervalle	Interstice	بَرْزَخ
Intimidations; Menace	Threat	تَهْدِيد
Introduction	Introduction	اِسْتِهْلَال
Intrus; Indiscret	Intruder	طَفِيلِي
Investissement	Utilization	اِسْتِمَار
Invocation, Call	Invocation	دَعَاء
Irrégulier	Irregular	شَاذ
Irritabilité; Impulsivité; Vicacité	Rashness	نَزَق
Islam; Voie droite	Guidance	هُدَى
Ismaélites	Ismaelites	اِسْمَاعِيلِيَّة
Isolement	Isolation	عَزَل
Issu	Out going	صَادِر
Issue	Outlet	مَخْرَج
Issus de différentes souches		اَخْيَاف

(J)

Jalousie; Ardeur	Jealousy	غَيْرَة
Jambe	Leg	سَاق
Jaquet; Trictrac	Game at dice	نَزْد
Jardin	Garden	جَنَّة
Jardin	Garden	حُش
Jargon; Charabia	Talk gibberish	رَطَانَة
Jarre	Jar	عَكَّة
Jarre; Cruche	Jar	جَرَّة
Jarre; Cruche (qui vaut 160,50 Litres d'eau)	Jug, Pitcher	قَلَّة
Jarret; Tandon D'Achille	Hamstring	عُرْقُوب
Jerusalem	Jerusalem	بَيْت الْمَقْدِس
Jesus christ	Jesus christ	مَسِيح
Jeter	Strew	حَثُو
Jeu de hazard	Game of hazard	مَيْبِير
Jeu d'échecs	Chess	شَيْطْرَنْج
Jeune	Young man, Youth	شَاب
Jeune	Young man	فَتَى
Jeûne; Carême	Fast	صَوْم
Jeune (chameau)	Young camel	بَكْر
Joie Maligne	Malicious joy	تَشْمِيْت
Jointure des doigts	Kunckless	بَرَاجِم

Information, Renseignement	Information	إخبار
Infusion	Infusion	نُقِيع
Ingratitude	Ingratitude	جُحود
Injection; Pompage	To squirt (water), To pump	ضَمَخَ
Injustice	Injustice	جُبُور
Injustice	Injustice	خَيْف
Innovation	Innovation	بدعة
Inondation; Crue; Flot; Flux	Flood	فَيْضَان
Inquiétude; Épouvante; Alarme	Fear	هَلَع
Insecte; Bestiole	Insects	حَشْرَة
Insinuation		تعريض
Insolence, Impudence	Insolence; Impudence	وَقَاخَة
Insolvabilité	Bankruptcy	إعسار
Inspecteur	Inspector	مُفْتَش
Inspirer à quelqu'un le désir de quelque chose	Incitation to desire	ترغيب
Instigation	Instigation	إغراء
Instigation	Instigation	تحريض
Instruction	Instructing	تلقين
Instrument	Instrument	آلة
Instrument à percer	Drilling implement	جِلال
Instrument à six cordes; Machine d'irrigation à bras	Guitar, Harp	طَبُور
Instruments musicaux	Musical instruments	مِلاهِي
Insulte; Camouflet	Insult	إهانة
Intelligence	Astuteness, Subtlety, Finesse	كِياسة
Intelligence	Intelligence	نِباهة
Intelligence; Esprit	Intellect	ذُهْن
Intelligent; Pensant	Sane, Fully responsible	عاقِل
Intention	Intention	تعمد
Intercession, Advocacy	Intercession, Advocacy	شَفَاعَة
Interdiction, Refus		امتناع
Interference	Interference	تداخل
Interpretation	Biography	ترجمة
Interpretation		تفسير
Interprete	Interpreter	متأوّل
Interrogation	Interrogation	استجواب
Interrogation; Demander de renseignement	Inquiry	استفهام

Immunité	Immunity	براءة
Immunité	Immunity	حصانة
Impair; Seul; Singulier	Odd (number)	وَتْر
Impasse; Cul-de-sac	Lane, Alley	رُفَاق
Impie; Athée; Irréligieux	Unbeliever, Apostate	مُلْجِد
Imploration; Invocation	To request	تَوْسَل
Importance	Importance	خَطَر
Imposer	Impose	خَتَم
Impossibilité		استحالة
Imposture; Mensonge	Falsehood, Calumny	فُرْيَة
Impotence; Langueur des (membres inférieurs)	Impotence of the limbs, Lameness	كُسَاح
Impuissance sexuelle	Impotence, Sexinadequacy	عُتَة
Impuissant	Impotent	عَيْين
Impur (eau)	Muddy	كَدْر
Incantation	Incantation	رُفِيَة
Incapacité; Impérite	Inadequacy	قُصُور
Incatation; Conjuraton	Talisman	تعويذة
Incirconcis	Uncircumcised	أَقْلَف
Incisives		ثَنَايا
Incitateur; Excitateur	Instigator; Agitator	مُخَرِّض
Incitation; Stimulation	Insistence on demands, Requests	إِلْهَاق
Inclusion	Inclusion	اشتمال
Index	Forefinger	سَبَابَة
Index	Index	فُهْرَس
Indication	Indication	دَلَالَة
Indiscrétion		إِفْشَاء
Indisposée	Menstruant	حَائِض
Indisposition	Monthly period	خَيْضَة
Inexistence	Nullity	عَدَم
Infamie; Esclandre	Scandal	فُضِيْحَة
Infect; Pestilentiel; Putride (eau)	Tained (water), Corrupted	أَجِن
Infidele; Athée; Impie; Incrédule	A disbeliever of ALLAH, Infidel	كَافِر
Infirme; Rachitique; Paralytique	Disabled	مُقْعَد
Infirmité; Impotence	Infirmary	عَاهَة
Infidélité (manquement à sa promesse)	Breach of promise	إِخْلَاف
influence; impact	Impression (on)	تَأْثِير
Information		أَذَان
Information; Discription	Acquainting	تَعْرِيف

Hochement; Signe de la tête	Gesture	إيماء
Homme	Mankind	آدمي
Homme	Man	نَسْمَة
Homme de loi; Jurisconsulte	Jurisprudent (the religious lawyer of Islam)	فقيه
Homme, Être	Human being	إنسان
Honneur; Noblesse	Honour, Nobility	شرف
Honte, Timidité	Bashfulness	استحياء
Horizontal	Horizon	آفاقي
Hospitalité	Hospitality	ضيافة
Hostilité; Animosité	Enmity, Hostility	عداوة
Hotel	Hotel	فُنْدُق
Hublot	Aperture	رَوْشَن
Huissier	Court usher	مُحَضِّر
Huitième mois lunaire	The eighth Arabian month	شَعْبَان
Humidité	Moisture	رطوبة
Humiliation		امتهان
Humilité	Submission, Vileness	صَغَار
Hypocrisie; Duplicité	Hypocrisy	رياء
Hypocrite	Hypocrite	مُنَافِق
Hysterie; Pas rapide et gauche	Hurrying	هَرْع

(I)

Idee; Pensée; Souci; Lancinant	Occuring thought	هاجس
Identité; Similarité	Similar to	شَبَهَة
Idiot; Stupidité	idiocy, Imbecility	بَلَه
Idole; Bétyle	Idol	وَتْن
Idole; Fétiche	Idol	صَنَم
Ignoble; Vil; Modeste	Low, Mean	وَضِيع
Ignobles; dépravés	Inferior people	حُشْوَة
Ignorance	Ignorance	جهل
Ignorance	Risk, Uncertainty	عَزْر
Illusionniste; Prestidigitateur	Juggler	مُسْتَمُوذ
Imagination	Imagination	إِخَالَة
Imagination	Imagination	تَخْيِيل
Imitateur	Following	مُتَّبِع
Imitation	Imitation	تَشْبِه
Immédiatement	Immediately	حَال
Immersion; Plongée	Diving	عَطَس

Gypse blanche
Gypse; Plâtre

Gypsum
Gypsum

قَصَّة
جِص

(H)

Habillement; Vêtement
Habit Identique
Habit; Vêtement; Costume
Habit; Vêtement; Pijama
Habiter (un endroit); Demeurer
Habituel; Accoutumé
Hadith, Tradition
Haine; Rancune
Haine; Rancune
Haine; Venin
Haleine fétide
Hangar; préau
Haruria
Hausse; Augmentation
Hausser les épaules; Secouer quelque chose
Haut
Haut; Dessus
Haut; Élevé
Hejaz
Hémiplégique; Paralysé
Hémorroïdes
Hémorroïdes
Herb, Herbage
Herbage vert
Herbe sèche
Herbe verte; Herbage
Heritage
Héritage
Héritage, Patrimoine
Héritier
Heritiers
Hermaphrodisme
Hernie étrangées; Événtration
Hésitation; Retard

Dress, Suit
Worn-out, Worn often
Clothes, Uniform, Garment
Garment
To inhabit (a place)
Well-known
Hadith, Tradition
Envy, secret hatred
Sullen malice
Malice, Ill-wish
Fetide breath
Shelter
Haruria
High cost, Expensiveness
Shake

High
Height, Elevation
High
Hejaz
Semi paralyzed
Hemorrhoids, Piles
Hemorrhoids
Herb, Herbage
Grass
Herbs
Grass
Hereditary
Inheritance

Inheritor, Heir
Inheritors, Heirs

Staying, Tarrying

كُسْوَة
لَيْس
لِيَّاس
ثَوْب
قَطُون
مَنْهُود
حَدِيث
غِلْ
شُخْتَاه
ضَيْفَن
بَيْخَر
سَقِيْفَة
خَرُورِيَة
عَلَاء
هَز

عَالِي
عَلُو
شَاهِق
حَجَّاز
مَفْلُوج
بَاسُور
بُوَاسِير
كَلَاء
خَلَا
حَشِيْش
عُشْب
بَيْلَاد
مِيرَات
إِرْت
وَارِث
وَرِثَة
تَخَنَّت
فَنَق
أَبْت

Gorge	Throat	حلقوم
Goût; Dégustation	Taste	ذوق
Goutte; Collyre	Droppings	قطر
Gouttière; Chêneau; Égout	Spout	میزاب
Gouverneur	Governor of persian city	مرزبان
Grain	Grain	خَبّه
Graisse; Lard; Suit	Fat	وَدك
Grand; Âgé; Gros	Great, Large, Big, Elder	كَبير
Grande masse d'eau	Flood	عَمَر
Grande ville	Metropolis	حاضرة
Grandeur d'âme; Magnanimité	Morality	مُروءة
Grand-père; Ancêtre; Aïeul	Grandfather	جَدّ
Grappe (de raisin)	Palm branch with many bunches of dates	عُنكُول
Grappe; Rameau (Palme)	Palm tree loaded with fruit	عَدق
Grassement	Fault of pronunciation, Act of lispng	لُثَنَة
Grattage; Raclage; Curetage	To scratch out, Erase	كُضَط
Greffon; Étrier en cuir	Drive (through, into)	عَرَز
Griffe; Pince; Angulaire	Rams owner	كَباش
Grimace; Moue	Wryness	صَمَر
Grisonne (cheveux)	Grey Haired	شَمَط
Grivois	Incompetent, Spendthrift	سَفِيه
Grognerie; Gronderies continuelles	Grumbling	نَأَقف
Grognon; Ronchon	Fed up, Bored	مُنْتَبِم
Grossièreté	Stupidity, Foolishness	سَفَه
Groupe	Cluster	زُرَافَة
Groupe; Catégorie	Group, Class	فِنَة
Group(e) (de gens)	Group(e) (of people)	جَماعة
Groupe de trois à dix hommes	Party	نَفَر
Guérison	Recovery	إفاقة
Guérison	Cure	إِبْرَاء
Guérison	Recovery	بُرء
Guérison	Recovery, Restoration	شِفَاء
Guerre	War	حَرْب
Guerre; Combat	Fighting	قِتال
Guerrier	Combat	حَرْبِي
Guidage, Conduite	Guidance	إرشاد
Guide		إمام
Guide, Evidence	Guide, Evidence	دليل
Gynécée (réservée aux jeunes filles)	Women's quarters	جَنَدَر

Fugitif, Fuyard	Fugitive	أَبِي
Fuite; Évasion	Escape	هَرَب
Fumier	Manure	سَرْقِين
Funéraille; Enterrement	Funeral	جِنَازَة
Fuseau	Spindle	مِغْزَل
Futur; Avenir	Sooner or later	أَجَل

(G)

Gade, Rémuneration, Salaire	Wage	أَجْر
Gaieté; Joie; Allégresse	Joy, Gladness	فَرَح
Galette; Pain	Load of bread	رَغِيف
Galoche; sabot	Spats	جُزْمُوق
Gant	Glove	قُفَّاز
Garant	Guarantor, Surety	ضَام
Garantie; Gage	Warranty deed	ضَمَانَة
Garantie; Protection	Safekeeping	ذِمَّة
Garder avec soin quelque chose	Coating	تَضْيِيب
Gardien	Guard	خَفِير
Gardien	Keeper	حَارِس
Gardiennage	Guarding	جِرَاسَة
Gargarisme: Rincement de bouche	To rise the mouth	مَضْمُضَة
Gaspillage	Prodigality	إِسْرَاف
Gaspillage; Dilapidation	Not protected by the law	هَنْزُر
Gaspillage, Excès	Extravagance	سَرْف
Gémissement; Soupir	Groaning	تَاوَه
Génération	Giving birth	إِيْلَاد
Génération, Demander un enfant	Génération	اِسْتِيْلَاد
Générosité; Magnificence	Generosity	كَرَم
Genou	Knee	رُكْبَة
Genre; Mode	Kind	نَوْع
Germination	Growth	إِنْبَات
Gèsier	Gizzard, Crop	قَابِصَة
Gifle; Soufflet	Slapping	ضَفْع
Gifle; Soufflet	Slapping	لَطْم
Glande	Glans (penis)	حَشْفَة
Glaucome	Drop excrement (bird)	زُرُق
Glorification; Dire «gloire à Dieu»	Praise of Allah	تَسْبِيح
Gobelet; Tasse; Verre	Cup, Tumbler	قَدَح
Gomme à mâcher	Chewing-gum	عَلِك

Fortune recente	Newly acquired, Recent	طَارِف
Fortune; Richesse	Finance, Assets, Property	مال
Fou; Possédé	Mad	مَجْنُون
Foudre	Thunder and lightning (thunder blot)	صَاعِقَة
Fouet	Whip	كُرْبَاج
Foulage; Piétinement	Tread (on or upon)	وَطَأَ
Fourrage; Pâture	Fodder	عَلْف
Fourrage vert	Straw	قَصِييل
Fourrure; Peau	Fur	فُرُوة
Fracture	Fracture	كَسْر
Fracture; Brise	Cracking	شَذَخ
Fradeur; Trafiquant	Smuggler	مُهْرَب
Frais; Vigoureux	Tender, Soft	عَضُ
Frappe (de bête) avec son sabot; Ongle	Kicking	نَفَح
Frappe; Flagellation	Lashing (blow with a rod)	جَلَد
Frapper; Repousser du poignet	To box, Strike with the fist	وَكَّر
Fraude	Fraud	تَزْوِير
Fraude	Fraud	تَذْلِيْس
Fraude	Fraud	تَطْفِيْف
Fraude; Duperie	Deception, Fraud	غِيْش
Frayeur; Crainte	Fright	فَرَق
Frayeur; Peur; Crainte	Alarm, Fright	فَرَع
Frein	Brakes	فَرْمَلَة
Fréquentation	Resort, Frequenting a place	اِرْتِيَاد
Fréquentation	Social relations	مُعَاشِرَة
Frère	Brother	أَخ
Frères uterins	Half brothers (Mother's side)	بَنُو الْأَخْيَاف
Friction; Frottement	Rubbing, Scrubing	فَرَك
Fromage	Cheese	جُبْن
Fromage fait de lait aigre	Cottage cheese	أَقْط
Front	Forehead	جَبِيْن
Front; Face	Forehead	جَبِيْهَة
Frottement; Friction	Rubbing	حَك
Frottoir	Arrow (without head and feathers to be used in casting lots)	يَلْح
Frugal; Content de peu; tempérant	Contented	قَانِع
Fruit	Fruit	فَرْس
Fruit	Fruit	فَاكِهَة
Fœtus	Fetus	مَلْفُوح

Fils	Son	ابن
Fils adoptif	Adopted son	ذبيبي
Fils; Enfant	Child, Son	وَلَد
Fils; Enfants	Son	نجل
Fistule	Anal Fistula	ناسور
Flagellation	Whip, Lash	سوط
Flagorner; se frotter à quelqu'un ou quelque chose	Wipe	تمسح
Flairer	Smelling	إشمام
Flatterie; Flatter	To praise	إطراء
Flèche	Arrow	سهم
Flèche	Arrows	نبل
Flèches dévatoires	Azlam, casting lots (Arrows without heads and feathers, used in divination)	أزلام
Flegme	Phlegm	بلغم
Fleur blanche	Blossom	نور
Flottement	Flating Buoyancy	طفو
Fluide; Mollasse	Fluid	مائع
Flute	Flute	ناي
Flûte	Flûte	بزمبار
Foie; Cœur	Liver	كبد
Folie; Stupidité	Bereavement	هبل
Fonction	Position	منصب
Fond d'un gouffre; degré par lequel on descend	The lowest degree	ذرك
Fondation; Base	Foundation	قاعدة
Fonds; Bien immeuble	Immovables, Real estate	عقار
Fonds; Richesses	Wealth	أموال
Forage (de fleuves)	To dredge (a well)	كزبي
Forage; Fraisage	Hole	ثقب
Force	Might	شوة
Force	Strength, Force	قوة
Force; Répression; Asservissement	Compulsion, By force	قهر
Force, Vigueur	Force	بأس
Force, Violence	Force, Violence	غنة
Forgeron	Black-smith	حداد
Forme; Copie	Form, Shape	صورة
Forment	Wheat	بر
Fort; Puissant	Powerful	عزيز
Forteresse	Fortress	حصن

Fange; Boue; Bourbier	Mud	وَحْل
Fardeau	Beast of burden	حَمُولَة
Farine fine	Fine flour	سَوِيْق
Fatigue; Pesanteur (des membres); Embarras	Exhaustion	كَلَالَة
Fatuité; Vanité	Vanity	زُهُو
Fatuité; Vanité	Pride, Vanity	عُجْب
Fauchage	Cutting the grass, Weeding	احتشاش
Fausse accusation; Calomnie; Menterie		بُهْتَان
Fausse monnaie	Spurious silver, Bad money	سَتَوَق
Faute de langage	Grammatical mistake	لَحْن
Faute; Erreur	Fault	خَطَأ
Faux pas; Erreur	Stumble, Fall	كَبْوَة
Faux, vain		بَهْرَج
Favoris	Down covering the cheeks	عِذَار
Fecondation; Couper	To cut off	جَبَّ
Fecondation de palmiers	Fecundation	تَلْفِيح
Femme en couches; Accouchée	A period after child birth	نَفْسَاء
Femme en couches; Parturiente	A woman in the throes of child-birth, Labour	مَاحِض
Femme qui reste au fond de la maison	Women kept in seclusion	مُخَدَّرَة
Fente; Fissure	Slit, Crack	فُرْجَة
Féodalité	Feudal system	إِقْطَاع
Fer d'une lance	Blade	نَضْل
Ferme; Décidé	Holding firm	ضَابِط
Fermeture	Closing	إِغْلَاق
Férocité; Fureur	Ferocity	ضَرَاوَة
Fesse; Derrière	Posterior part	عَجْز
Fesses (d'une femme)		عَجِيْزَة
Festival	Festival	بُهْرَجَان
Fête	Feast	عِيْد
Fêter; Cérémonie		احتفال
feu d'entrer	Intense fire	جَحِيْم
Fève	Broad beans	بَاقِلَا
Fiançaille	Engagement	بَخْطَبَة
Ficelle dont on serre avec le paquet «ballot» et sac	String to tie up a bag	وَكَاة
Fiente, Fumier	Dung	زَيْل
Fiente; Fumier	Dung	سِرْجِيْن
Fille	Daughter	بِنْت

Existant; Présent	Being, Existing	موجود
Expédition; Envoi	Release, Set free	إرسال
Experience	Experience	خبرة
Expert; Bien renseigné	Well informed	عريف
Expertise; Repérage	Inspect	عائز
Expiation	To charge one with impiety unbelief	إكفار
Expiation d'un crime	Expiatory gift	كفارة
Explications; Commentaire	Commentary, Exposition, Explanation	شرح
Exposer une opinion	Casuistry	إفتاء
Exposition	Spreading out	افتراض
Expoux(se)	Wife	زوج
Expression	Expression	تعبير
Extérieur	External	خارج
Extorquer (argent), obtenir argent de quelqu'un par la force	Extortion, Blackmail	إبتزاز
Extrémité; Tibia	Extremities, Trotters	كراع

(F)

Fabrication	Handicraft	صناعة
Face; Côté	Flank	مُجَنَّبَة
Factice; Faux	Counterfeiting	زُيف
Faction de quelqu'un (ses enfants et parents du côté du père)	Relations on father's side	تعصيب
Faible; Chetif	Weak, Doubtful	ضَعِيف
Faiblesse	Faintness	عِي
Faiblesse	Slimness	نُحول
Faillite		إفلاس
Faire couler	Over flowing	سَح
Faire gagner (à un esclave)	Make an effort	استسعاء
Faire marchandise	Merchandise	إبضاع
Faire marcher (chameau) en chantant	Animating singsong	خُداء
Faire semblant de pleurer; pleurnicher	Pretending to weep	تباكي
Faire une courte halte dans la nuit	Rest after walk in the night	تعريس
Faire vomir (Vomissement)	Vomiting	استقاءة
Falcon, Accipiter	Falcon, Accipiter	بازي
Fame, Reputation	Fame, Reputation	شُهعة
Famille	Family	عائلة
Famille; Parents	Nearest relations in a tribe, Family	فصيلة
Famine	Famine, Hunger, Starvation	مُخَنَمَة
Fanatique	Bigoted, Fanatic	خُفَس

Être matinal	Being earlier, precocity	تبكير
Être mercenaire (gagner sa vie)	Seek Subsistence	ارتزاق
Être posté aux frontières (armée territoriale)	Garrison, Be on guard in a frontier station	مُرَابطة
Être préparé (Provenir)	Derivation	تَأْتِي
Être; Sujet	Object	شَخْص
Être Tranquille (nuit)		تَسْجِيَة
Étrier	Stirrup	رَكَاب
Étudiant	Student	تَلْمِيذ
Étudiant de Fiqh (Jurisprudence)	The specialist in Fikh	مُتَّفَه
Européen	Europeans	فُرَنْج ؛ وَفُرَنْجَة
Evaluation	Evaluation	تَقْوَم
Evaluation; Conjecture	Guess	خَرَّص
Evanoui	Fainted, Unconscious	مَغْمَى عَلَيْهِ
Évanouissement; Défaillance	Fainting-fit	إِغْمَاء
Evaporation	Evaporation	تَبْخُر
Évaporisation; Se carboniser	Adding scent to the cloth	تُجْمِر
Événement		حَدَث
Evident	Evident	بَائِن
Évident	The evident	ظَاهِر
Exact équivalent	Exact equivalent	يُثَل
Exagération; Outrage	Exaggeration	مُبَالَغَة
Example	Example	أَنْمُوذَج
Excentriciter; Exager	Eccentricity	إِغْرَاب
Excès	Exess	عُلُو
Exchange ou remplacement	Exchange or replacement	اسْتِبْدَال
Exclusion	Driving away	طَرْد
Exclusivité	To be confined to	اِقْتِصَار
Excommunier		إِحْرَام
Excrement; Fécales	Human excrement	عَبْرَة
Excuse	Excuse	عُدْر
Exécution	Execution	إِمْضَاء
Exécution	Execution	تَنْفِيذ
Exécution; Délivrance	Execution	إِنْفَاذ
Exemple	Sample	عَيِّنَة
Exemple; Assimilation	Example	تَمْثِيل
Exercer une profession	To take a profession	احْتِرَاف
Exhortation; Conseils	Advice	وَعْظ
Exigence, nécessité	Requirement	اِقْتِضَاء
Exiler	Evacuation	إِجْلَاء

Escalier	Stair	دَرْجَة
Escalier; Echelle	Staircase	سَلَم
Escardon; Brigade	Detachment	سَرِيَّة
Esclave	Slave	رَقِيق
Esclave chanteuse; Femme de chambre	Female singer	فَتِيَّة
Escorte; Caravane	Caravan	رُكْبَان
Escroquerie	Trichery	احتيال
Espace	Open space	فَضَاء
Espace de quatre vingt ans; certain temps	Long stretch of time (80-100 years)	حُشْب
Espadon; Requin	Having a scarce beard	كُوسَج
Ésprit; pensée; Idée	Thinking	فِكْر
Essentiel; Pur	Essence, Core	لِبَاب
Est; Orient	East	مَشْرِق
Estimation	Estimation	تَقْدِير
Estomac; Panse	Stomach of ruminants, Craw	كَرْش
Estomac (Ventricule des animaux)	Rennet Stomach	إِنْفَحَة
Étable; Écurie	Stable	اصطبل
Étal; Plateau	Drum	طَبْلَة
Étalonnage	Blame	تَعْيِير
Étancher la soif	Watering	تَرْوِيَة
Etang; Bras mort d'un fleuve	Brook, Rivulet	عَدِير
Été	Summer	صَيْف
Été; Chaleur	Midsummer	قَيْظ
Eternité	Eternity (without end)	أَبَد
Éternuement	Sneezing	عَطَاس
Étoffe (de coton épais et rugueux)	White linen (cotton)	كِرْبَاس
Étoile ou marque blanche sur le visage d'un cheval	Star or white mark on face of a horse	عُرَّة
étourdissement	Drunkenness	نَشْوَة
Etrange	Stranger, Foreigner	أَجْنَبِي
Étranger	Expatriated	عَرِيب
Être couché sur le côté	To lie down	اضطجاع
Être en état de consécration rituelle (pèlerinage seulement)		إفْرَاد
Être en face	Being opposite or Parallel	تَحَاذِي
Être enfant		نصَابِي
Être gorgé de boisson	Chops	تَضْلَع
Être impur	Ritual impurity	مُحْدِث
Être marqué de lignes	Demarcation	اِخْتِطَاط

Enfouissement; Recèlement (de biens volés)		إخفاء
Engagement dur; Châtiment rude; Dur	Rude, Rough, Sacred, Binding	مغلظ
Engagement; Promesse; Garantie	Contractual obligation	عُهدَة
Engouement	Be subjected to	افتتان
Engourdissement	Numbness	خَدْر
Énigme; Charade	Riddle, Puzzle	لُغْز
Enlèvement	Snatch	اختطاف
Enregistrement	Registration	تسجيل
Enrichissement	Enrichment (wealth)	إثراء
Enroulement; Encerclement	Turning round	التفات
Ensemble; Tout	An aggregate	جُمْلَة
Enter	Hell	جَهَنَّم
Enterer vivant; Enterrer vif	To bury alive (a new born girl)	وَاد
Entêtement	Obduracy, Obstinacy	لَجَاح
Entrée; Accès	Entrance	مَدْخَل
Entrée; intrusion	Entrance	دخول
Énumération	To encompass	إحصاء
Envi; Aspiration; Appetit	To crave	تَوْق
Envie; Convoitise	Crave	تَشَهِّي
Envie; Rancune	Envy	حَسَد
Epais; Fermé	Thick	ثخين
Épais; Noir (nuit)	Jet-Black	بَيْيَم
Épaisseur	Roof	سَمَك
Épaisseur; Rugosité	Thickness (opptenderness)	عِظْظ
Épargne; Accumulation		إِدْخَار
Éphèbe; imberbe	Beardless	أَمْزَد
Épidémie; Maladie épidémique	Infections disease	وَبَاء
Épilage d'aisselle (cheveux)	Pull out	نَشَف
Épilage de cheveux	Pull out (hair)	نَامِصَة
Épilepsie	Epilepsy, Prostration	ضَرْع
Époque; Temps	Time	جِين
Epouse, Femme	Wife	خَلِيلَة
Époussetage	That which falls off	نَفْض
Épreuve qu'on subit	Necessity, Tribulation, Trial	بَلْوَى
Equipments	Equipments	مُعَدَّات
Equivalence	Equivalence	تَكَافُؤ
Equivalent	Equivalent	كَفَاء
Equivalent	Equivalent	مُكَافِئَة
Éructation; Régurgitation	Vomiting, Vomit	فُلْس

Embonpoint	Compactness	اكتناز
Embrassement	Embracing	مُعَانَقَة
Embrasser la religion des «Mages»	To become magi	تَمَجُّس
Embryon; Fœtus	Embryo	جَنِين
Emeraude	Emerald	زُمُرُود
Émerveillement	Surprise, Wonder	عَجَب
Emigration	Emigration	تَغْرِيْب
Émission de voix; Crachement; Expectoration	Puff out	نَفَث
Émotion; Joie	Delight, Pleasure	طَرَب
Empan; Parcelle; Pouce (de terre)	Span, Hand-pan (9 inches)	شِبْر
Empêchement	Delay	عَوَق
Empêchement; Privation	To prevent	عَضَل
Emploi; Embauchage	Employment	اِسْتِخْدَام
Emploi; Main-d'œuvre	Wage	عَمَالَة
Empressement	Hastening	إِعْجَال
Empressement; Pas hâtif; Précipitation	Haste	هَرَوَلَة
Emprunt	Borrowing	اِقْتِرَاض
Emprunt		إِقْرَاض
Emprunt, Adaptation	Quotation	اِقْتِبَاس
En compensation; Rétribution de	Equality by birth, Social equality	كَفَاء
En face de; Devant	Before	حِيَال
En proportion de; Prédestination	In proportion and measure	قَدْر
Encensoir; Brûlé parfum	Censer	مَجْمَرَة
Encerclement	Circulate	تَحْلِيْق
Enchainement	Binding, Tying down	تَقْيِيْد
Enchâssé de L'argent	Silver caoted, Argentiferous	مُفَضَّمُض
Enclume	Lump of iron	زُبْرَة
Enclume	Anvil	سَنْدَان
Endettement		اِسْتِدَانَة
Endettement; Emprutement	To ask fro a loan	اِسْتِقْرَاض
Endroit où l'on coup	Place where any thing is broken out from	مَقْطَع
Endroit où l'on fait sieste	A place for siesta, Midday slumber	مَقْبِل
Endroit solitaire; Solitude	Recess	خَلْوَة
Enduit; Vernis	Thickened juice of grapes	طِلَاء
Enfant	Child	طِفْل
Enfant; Mineur; Gamin	Infant, Minor	صَبِي
Enfant qui est avec une captive	Boy with a slave woman	حَمِيل
Enfoiue	Mattamore	مَطْمُورَة

Éclairage	Illumination	استصباح
Éclat de rire; Gros rire	Immoderate laughter	فَهْفَهَة
Eclipse	Eclipse	كُسُوف
École coraniques	Quran school (lowest elementary school)	كُتَاب
Ecoulement	Flow	سيلان
Écoulement de marchandise; Prospérité	Saleable, Marketable	نُفَاق
Écoulement du sang (femme) hors de période menstruelle	Menstruation	استحاضة
Écoute	Hearken	إنصات
Écoute, Audience	Hearing	سَمْع
Ecouter à la derebée (tendre une oreille indiscreète)	Eavesdropping	استراق السمع
Écrasement; Broyage	Mash	فَرْس
Écrit; Marqué	Written	رَقْم
Écuelle; Jatte; Tasse	Large dish	فَصْصَة
Écume; Mousse	Foam, Scum	زَبَد
Education	Education	تَهْدِيب
Efféminé	Effeminate	مُخَنَّث
Effort	Effort	جَهْد
Effort	Effort, Work	بِيعَايَة
Effort	Effort	سَعْي
Effort; Assiduité	Struggle, Strive	جِهَاد
Éffusion	Elaboration	إِفَاضَة
Egal	Equal	شُرُوي
Égalisation	Levelling	تَسْوِية
Église	Church, Chapel	كَنِيسَة
Eglise; Synagogue	Church, Synagogue	بَيْعَة
Ejaculation	Ejaculation	إِنْزَال
Éjection	Throwing away	طَرْح
Élargissement	To become spacious	إِفْضَاء
Élévation	Rising	إِقَامَة
Élévation; Altitude	Raising	تَعْلِي
Elevatrice	Elevatrice	سَانِيَة
Elever la croûte de la plaie avant sa guérison; Battre l'ennemi	Overcome completely	نَكَأ
Eloquence	Eloquence	فَصَاحَة
Embarras; Désorientation	Astonishment	نَحِير
Embarras; Gêne	Narrowness	خَرْج
Embarrassée dans sa règle	Menopause	مُخَيَّرَة

Donner un serviteur à sa femme	Hire a servant	إخداام
Dossier; Classeur	File	مَنْفُ
Dot, Succession	Dowry	سِيَّاق
Double	Double, Twice as much	ضِعْف
Double Vente	Double Sale	بِيعَتَانِ فِي بَيْعَةٍ
Douleur; Souffrance	Pain	رَجْعُ
Douleurs de l'enfantement		مَخَاض
Doute, Hésitation	Suspicion, Doubt	ارْتِيَاب
Doux; Sain	Delicious	طَيِّب
Drapé	To let down	سَدَل
Drapeau; Jalon	Sign	عَلَم
Drapeau; Marque	Flag	لِوَاء
Drogue; Stupéfiant	Narcotic, Anaesthetic	مُخَدِّر
Drogues	Drugs	عَقَاوِير
Droiture	Well-being	سَلَامَةٌ
Droiture; Probité	Purity of life	اسْتِقَامَةٌ
Du Pain	Bread	خُبْز
Duel, Combat	Duel	مُبَازَزَةٌ
Durcissement	Thick	تَغْلِيظ

(E)

Eau	Water	مَاء
Eau croupie, croupissante (Putride; gâté)	Stagnant (water)	أَسِين
Eau dormante; Croupie		زَهْن
Eaux abondante	Raining heavily	عَدَق
Eaux de lessive; Eaux de lavage	Dirty water, Washed	عُسَالَةٌ
Echange	Exchange	صَيْرَقَةٌ
Echange	Exchange	مُبَادَلَةٌ
Échange; Substitution	Exchange	بَدَل
Échappement		اِفْتِيَات
Échapper	Arbitrary	اِفْتَات
Échevelé; Ébouriffé	Dishevelled, Unkempt	شَعِث
Échevelé (tête), Ébouriffé (cheveux)	Unkempt (hair)	أَشَعَثَ أَغْبِر
Echo	Echo	صَدَى
Éclaboussure; Salir; Ensanglanter	Staining	تَلطِيط
Éclair; Lueur	Shine	وَبِصْ
Éclair; Vernis		لَمْعَةٌ

Direction	Direction	وَجْهَةٌ
Dirham de qualité inférieure	Spurious coin	قَيْبِي
Discussion	A dispute	جِدَالٌ
Disette; Stérilité	Drought	قَحْطٌ
Disjonction; Sécession	Disjoining	انْفِصَالٌ
Disparition	Conceal	تَوَارِي
Dispersion; Dissémination	To disperse	يُنْثَرُ
Dispute; Querelle	Argument	مُخَارَاةٌ
Disputeur		لُدُودٌ
Dissension	Dissension	شِقَاقٌ
Dissimulation	Dissimulation	تَوْرِيَةٌ
Dissolution; Élimination	Removal	إِزَالَةٌ
Distinction	Parting	تَفْرِيقٌ
Distingué; Meritant; Eminent	Distinguished	فَقِيْهٌ
Diuretique		مَبِيَالٌ
Divagation; Delire	Feeble-minded (due to old age), Dotard	خَرْفٌ
Divagation; Delire; Propos insensés	Raving	هَذْبَانٌ
Division	Division	قِسْمَةٌ
Division, Allotment	Division	قَسْمٌ
Divorce	Divorce	انْحِلَالٌ
Dix	Ten	عَشْرٌ
Dixième	Tenth	عَاشِرٌ
Dixième jour de Muharam	10th of Muharram	عَاشُورَاءُ
Dîme; Deci	One tenth	عُشْرٌ
Documentation		تَوْثِيقٌ
Doigt	Finger	إِصْبَعٌ
Doigt annulaire	Ring finger	بَيْصِرٌ
Domestique	Follower	تَبِيعٌ
Domestique; Employé	Labourer	عَبِيْفٌ
Domestique; Séctateur	Subordinate	تَابِعٌ
Domicile Conjugal	Husband's house	بَيْتُ الطَّاعَةِ
Dominant; Regnant	Prevelant	غَالِبٌ
Domination	Domination	تَسَلُّطٌ
Domination	Dominion, Control	سَيْطَرَةٌ
Donation	Donation	تَبْرُوعٌ
Donation	Donation; Gift	عَطَاءٌ
Donation	Donation	مَنْبِجَةٌ
Donner en mariage	Accoupling, marrying off	تَزْوِيجٌ
Donner un fortifiant	Wainscoting	تَأْزِيرٌ

Détention; Serrement	Grasping	قَبْضُ
Deterioration, Decay	Deterioration	فَسَاد
Détérioration; Tort	Harm	إِضْرَار
Determination	Determination	تَعْيِين
Détritus, Reste	Remnant	بَقِيَّة
Dette; Amende	A debt that must be paid	مَقْرَم
Deuil	Mourning	جَدَاد
Deux à Deux	Two at a time	مَثْنَى مَثْنَى
Deuxième mois lunaire	Second month of the lunar year	صَفَرُ
Deviation	Deviation	تَحْرَف
Deviation	Declination	مَيْل
Devierger (une fille vierge)	Beraking up, Deflower (a virgin)	مُنْقِضَاة
Devin; Prêtre; Sacrificateur	Priest, Magician	كَاهِن
Devin; Voyant; Augure	Fortune-teller	عَرَّافُ
Dévotion	Devotion	نَسْك
Diable, Génie	Jinni	جَانُ
Dieu m'en garde	To seek the protection of ALLAH	إِعَاذَة
Diffamation	Defamation, Abuses	سَبُّ
Diffamation; Violances	Laceration, Disclosure	هَتَاك
Différence	Difference	تَبَايِن
Différence	Difference	فَرْق
Différence, Désaccord	Difference	اِخْتِلَاف
Difficulté; Gêne	Poverty, Difficulty, Adversity	عُسْر
Diffusion	Spreading	إِشَاعَة
Diffusion, Propation	Spreading	اِسْتِهَار
Dignité; Grandeur	Dignity, Sobriety	وَقَار
Dilapidation; Pillage, (Vol secret)	Snatch off, Embezzlement	اِخْتِلَاس
Diligent; Personnelle jurisprudentielle	A jurist	مُجْتَهِد
Diminution; Amoindrissement	Decrease	نَقْص
Diminution; Déchet; Préjudice	Depreciation	وَكْـس
Dire «au nom d'Allah, le clement et le miséricordieux»	In the name of Allah, The Beneficent, The Merciful	بِسْمَلَة
Dire: Dieu m'en garde (satan)		اِسْتِعَاذَة
Dire «grâce à Dieu»	Saying (praise be to Allah)	حَمْدَلَة
Dire «que Dieu m'en garde»	I seek protection by ALLAH	تَعَوُّذ
Dire «que Dieu soit satisfait de lui»	Saying (may Allah be pleased with him)	تَرْضِي
Dire «Venez à la Prière»	Saying (come to prayer)	حَيْمَلَة
Direction	Direction	جَهَة
Direction	Direction	صَوْب

Deposition	Deposition	استيداع
Déposition	Taking off	خَلْعُ
Dépossession	Get out	إخراج
Dépossession	Inlaying, deduction	تنزيل
Dépôt d'armes	Fortified place on the boundary	مَسْلُخَة
Dépôt; Objet Déposé	Deposit	وَدِيعَة
Dépotoir; Cloaque	Dunghill	مَزْبَلَة
Dépouillement; Précision	Accuracy	تدقيق
Déprédation, Maraudage, Pillage	Looting	انتهاب
Deputation	Deputation	انتداب
Derrière	Back	ظهر
Dernier souffle; Reste de vie	Barely alive	رَمَق
Derogation; Entorse	Hole	خُرْق
Désaffection	Departure	مُجَافَاة
Désastre; Calamité naturelle	Disaster	جانحة
Descendance	Progeny	ذُرِّيَة
Descendance; Origine	Descent	مَخْتِد
Descendant	Descendant	خَلْف
Descendants de Ali; Alaouites	Followers of Ali (Shi'at Ali); descendants of Ali	عَلَوِيُون
Descente	Descent	نَزُول
Description, attribute	Description, attribute	وَصْف
Désengagement	Disengagement	تحلل
Desert	Desert	جِيَانَة
Desert	Desert	بَرِّيَة
Desert	Wild land, Barren	قَلَاة
Désert	Desert (without water or vegetation)	قَفْر
Desert vide de l'eau	Waterless desert	مَهْمَهَة
Desertion	Desertion, Running away	فِرَار
Desespoir	Despair	إياس
Designation	Appointment	تولية
Désir; Envie	Desire	رَغْبَة
Desir, Volonté, (Vouloir)		إرادة
Désobeissance; Défi	Disobey	عصيان
Désorientation; Tromperie; Egarement	Misleading	تضليل
Destruction	Destruction	إتلاف
Destruction; Démolition	Blowing up	نسف
Détacher quelqu'un	Disappointment	تخذيل
Detacheur des gens à ne pas participer à la guerre	Discouraging	مُخَذِّل

Déduction	Throwing down	إسقاط
Déduction de la source	Derivation of consequence of the facts of a case	تخریج المَنَاط
Déduire	Cutting	استقطاع
Deer, Gazelle	Deer, Gazelle	غَزَال
Défaillance; Faiblesse	Apraxia	عَجْزُ
Défaite; Déroute	Defeat	هَزِيمَة
Défaut	Defect	عَيْب
Defaut	Fault	مَغْمَز
Défaut; Fissure	Defect	خَلَل
Défectuosité	Errata	سَقَط
Déficience	Disorder	اختلال
Défigurement; Difformité		نشوه
Defloration	Defloration	افتضاض
Defloration	Defloration	افتراع
Dégout; Aversion	Disgust	عَيْف
Dégradation; Humiliation	Exposure or unmask	فَضْح
Delai, Terme	Extremity	أمد
Delai, Vie, Mort, Échéance		أجل
Délégation	Appointment as representative	توكيل
Delegation	Delegation	وَقْد
Délit; Péché	Sin	ذنب
Delivrance	Rescue	خِلاص
Demande	Claim, Petition	طَلْب
Demander à choisir le meilleur	Asking favour	استخارة
Demander à Dieu d'accorder sa miséricorde à quelq'un	To ask Allah to have mercy upon	تَرْحَم
Demander de repentir	Repentance	استتابة
Demander l'aman (pour entrer chez les autres)	Assurance of protection, request of protection	استمان
Demandeur	Ask, Request	سائل
Demangeaison; Gale	Itching	حِكة
Démence; Aliénation mentale	Insanity	عَتَه
Demi; Moitié	Half	نصيف
Démission; Retraite	To withdraw	اعتزال
Demonstration, Expression	Demonstration, Expression	إظهار
Denigrement; Diffamation	Dispraise	ذَم
Dent canine	A canine tooth	ناب
Dépassement; Traversée	Transgressing	تخطي
Dépendance	Reliance	اعتماد

Cuirasse; Thorax; Poitrine	Armor	جَوْشَن
Cuisine; Cuisson	Cooking	طَبْخ
Culotte, Pantalon	Wide trousers	سروال
Cœur	Mind	فُؤَاد
Cure-dents	Thooth-pick, A thoothcleaner made of wood	سِوَاك
Curieux; Envahissant	Officious or unauthorized agent	فُضُولِي
Cymbale; Gong	Cymbals	صَنْج
(D)		
Damnation; Mort	Death	مُتْرَدِيَة
Danning (le 6e de la pièce de monnaie appelée)	Danek (weight)	دَانِك
Danse	Dance	رَقْص
Dartre farineuse	Leuco-dermal	بَهَق
Datte (de bonne qualité)	Compressed dates	عَجْوَة
Dattes de mauvaise qualité	Inferior quality of dates	حَشَف
Déballage; Vidange	Vacating	تَفْرِغ
Déblais, Décombres	Debris	أَنْقَاص
Deboitement; Entors	Break, Release	فُكُّ
Débordement	Excess, Extravagance	شَطَط
Déboucher; Couler le comprimé dans la bouche	Drench	وَجُور
Déboucher le comprimé dans la bouche; Couler	To drench	وَجُر
Début; Commencement	Beginning	فَاتِحَة
Décapage		تَخْلِيل
Décédé; Mort	Dead	مَيِّت
Décès; Mort	Death, Demise	وَفَاة
Décès; Mort	Death	تُفُوق
Déchirure; Fente	Gap	فَرْج
Decision, Incartation	Decision, Incartation	عَزِيمَة
Déclaration		بَيَان
Déclenchement	Escape	إِفْلَات
Déclenchement		إِطْلَاق
Décollage	Take-off	إِقْلَاع
Décollation (veine jugulaire)	Cut	إِفْرَاء
Decouverte; Détection	Uncover	تَحْشَف
Dédaigner; Mépriser	Ambiguity, Obscurity	عَمُط
Deduction, Invention	Deduction	اِسْتِنْبَاط

Couverture; Couvre-lit	Wrapper, Blanket	لِحاف
Couverture (housse de cheval, bât d'âne)	Pack-saddle	جَلال
Couverture; Peluche	Velvet	قَطيفة
Crachat; Éxpectoration	Mucus	نُخامة
Crachat; Salive	Spit, Saliva	بُصاق
Crachat; Salive	Spit, Saliva	بُراق
Craindre		ترهُبُ
Crainte; Peur	To fear	خَشية
Crainte; Prudence	Fearing	تَقية
Crapaud	Frog	ضفدع
Créance; Dette	Financial claim	ذِن
Créance; Dette	Loan	مُدانة
Créancier; Debiteur	Adversary, Antagonist	عُريم
Créancier; prêteur		دائن
Création	Construction	إنشاء
Création	Creatures	خَلق
Crée; Engendré	Recent	مُحدث
Crémone, Porte cochère	Gate	رِناج
Creusement	Hole	نُقْب
Crevasse; Fente dans un rocher (par où s'écoule de l'eau)	Rocky watercourse towards the plain	شِراج
Crever; Percer	Burst	فَنَم
Cri, Gémissement	Moaning, Sighing	أَنِين
Cri; Grand bruit	Cry aloud	عَجَج
Crime, Pêché	A crime	جُناح
Criquet	Locusts	جُراد
Critique; Moquerie; Pamphlet	Defamation	هيجاء
Crochet; Graffe	Stick with a crook end, Stick with a hook, Came	بِمحجن
Croisement; Conjonction	Attached	التقاء
Croisillon	Cloud	عَارِض
Croix	Cross	صَليب
Crotte; Crottin (de chameau, de chèvre)	Dung of animals	بَعرة
Crotte (oiseau)	Feces (for bird)	خِراء
Crotte; Purin	Dung	زَوْت
Croyance; Confession; Conviction	Faith, Creed	عَقيدة
Cru; Vigne; Vignoble	Grapes, Vineyard	كُوزم
(Crucifement) Crucifixion	Crucifixion Punishment	صَلب
Cueillette, Ramassage	Picking up	التقاط

Cortège	Convoy	رَكْب
Costume	Clothes	بَزْ
Côté	Side	عَرَض
Côté mou et souple dans le nez	Tip of the nose	مَارِن
Côté; Nervure	Rib	ضَيْلَع
Coton	Old cotton	كُزْسُف
Coton	Cotton	قُطْن
Cou; Col	Neck	رَقَبَة
Cou; Col	Neck	عُنُق
Coucher du soleil	Sunset	مَغْرَب
Coude; Angle; Courbe	Wristbone	كُوع
Couleur; Colorant	Dye, Colour	صَبِغ
Country, District	Region	قَطْر
Coup de corne	Butting	نَطْلَعَة
Coup de poing	A box, A blow with the fist	لُكْمَة
Coup qui pénètre à l'interieur	Penetrating	جَائِفَة
Coupage	Cutting off	اصطلام
Coupage; Coupure	Cutting	قَطْع
Coupage (un bras)	One handed	أَقْطَع
Coupe	Shear off	جَزْ
Coupe		جَزْم
Couper la moelle	To cut the spinal cord of an animal	نَحَع
Couper (la veine Jugulaire)	Mangling, Tearing, Cutting	فَرْزِي
Coupez (nez, oreilles) Mutilé	Maimed	جَدَع
Coupole; Dôme; Dais	Dome	قُبَّة
Coupure	Cut off (fruit)	صَرَم
Coupure; Projection	Curtailing	حَذَف
Cour intérieure	Courtyard	عَرَضَة
Courier; Poste	Messenger	بَرِيد
Course; Étape	Course (of a horse up to the goal)	شُرُوط
Course; Galopade	Running	عَدُو
Court; Petit	Short	قَصِير
Courtier; Intermédiaire	Middle man	وَسِيط
Courtoisie; Politesse		أَدَب
Coussin	Pillow	مِخْدَة
Coussin; Bourrelet; Pouf	Small pillow	بِغْرَق وَبِغْرَقَة
Coussin; Coussinet	Pillow	وَسَادَة
Cousu	Stitched clothes	مِخِيط
Coût; Corvée	Cost	تَكْلِيفَة

Consulation Juridique; Fatwa	Formal and legal opinion, A decree of a mufti	فتوى
Consultation		استثمار
Consultation	Consultation	استشارة
Contagion	Contagion	عذوى
Conte; Recit; Histoire; Narration	Story, Anecdote	قصة
Contenu; Teneur	Contents	مضمون
Contenus; Teneurs	Implications, Contents	مضامين
Contestation	Denial	إنكار
Conteur; Raconteur; Narrateur	Story teller	قصاص
Continu; Relatif à	Continuous	متصّل
Continu; Succession Suite		تابع
Continuité; Régularité	Regular succession	إطراد
Contrefacteur; Imitateur	Who imitates	مقلّد
Controverse	Controversy	مُجادلة
Contusion	Contusion, Bruise	كذمة
Convention	Terminology	اصطلاح
Conversion	Conversion	تحول
Copte; Egyptien	Egyptian linen	قبطية
Copulation	Copulation	طرق
Copulation	Copulation	نزو
Copulation; Rapport sexuel	Sexual intercourse, Coitus	بِكَاح
Coquille; Écaille; Peau; Pellicule	Covering, Skin	قشر
Cor; Corne	Blowing of the trumpet	صور
Corbeau; Corneille	Crow	عُراب
Corde	Rope	رشاء
Corde, Cordelette	Rope for binding an animal's leg	عقال
Cordelière; Ceinture	Waistband	زُتار
Cornaline; Escarboucle	Carnelian or red shell	عقيق
Corne; Cosse	Horn	قُرْن
Corneille	Crow	زاعج
Corps	Body	جسد
Corps	Body	جسم
Corps; Organisation; Organe		هيئة
Correct; Droit	Right, Sraight	قيم
Correction	Correction	تصحیح
Correction non fixée par la loi	Discretionary punishment	تعزير
Correspondant	Messenger	مُرَاسِل
Corridor, Entrée	Corridor	دهليز
Corruption		إفساد

Conduire l'épouse chez son époux dans la nuit	Wedding procession or bridal night	زَفَاف
Conduite	Conduct	سُلُوك
Conduite, Comportement	Way, Manner	بِيْبِر
Conduite; Direction morale	Guidance	هَيْدَايَة
Confesseur; Temoins	Identifying witness	مُعْرَف
Confession	Confession	اعْتِرَاف
Confiance	Trust worthy	ثِقَّة
Confidence	Confidential talk	نَجْوَى
Confirmation	Confirmation	بِضْداق
Confirmation; Légalisation	Approval	مُصَادَقَة
Confiscation	Confiscation	مُصَادَرَة
Confusion	Confusedness; Judicial error	شُبُهَة
Confusion, Ambignité	Mixed	اِشْتِبَاه
Confusion, Brassage, Mélange	Blend	اِخْتِلَاط
Conjunction	Conjunction	اِقْتِرَان
Connaissance	Knowledge	دِرَايَة
Connaissance; Savoir	Knowledge	مَعْرِفَة
Connaisseur (d'héritage)	Divider (skilled) of inheritance	فَرَضِي
Connaisseurs du Coran	The people who know Quran by heart	حَمَلَة الْقُرْآن
Connection	Connection	عِلَاقَة
Connexion	Connection	اِتِّصَال
Conncteur (femme) de cheveux d'autrui aux siens	Woman wearing false hair	وَاصِلَة
Conquête		اِكْتِسَاب
Consanguins	Relatives	أَوْلُو الْأَرْحَام
Consanguins	Cognate	ذُو الرَّحْم
Conscient; Sobre	Sober, Not drunk	صَّاحِي
Conseil; Avis	Sincere advice	نُصِيْحَة
Consensus	Consensus	إِجْمَاع
Consequence	Consequence	تَبِعَة
Consequence	Consequence	مُوجِب
Considération	Consideration	اعْتِبَار
Consideration, Observation	Consideration	مُرَاعَاة
Considéré; Distingué; Notable	Distinguished	وَجِيْه
Consolidation; Stabilisation	Investiture	تَمْكِيْن
Constant	To settle down	رَاثِيَة
Construction		بِنَاء
Construction	Construction	عُمْرَان
Construction; Cultivature	Cultivated state	وَصِيْلَة

Commerce	Trade	تجارة
Commission	Commission	عمولة
Commission royatoire; Remplacement; intérim; Délégation		استنابة
Commissionnaire; Courtier	Broker, middleman	بمسار
Commun	Common	عامي
Compagnie	Company	رفقة
Compagnie; Camaraderie	Companionship	صحبة
Compagnon	Tandem	زديف
Compagnon	Companion	صاحب
Compagnon	Companion	صحابي
Compagnons	Companions	أصحاب
Compensation	Recompensation	استعاضة
Compensation	Compensation	تعويض
Compensation	Compensation	عوض
Compensation, Substitution	Compensation, Substitution	اعتياض
Competition	Competition	مُسابقة
Compétition; Combat	Struggle	مناضلة
Complet	Complete, Entire	تام
Complication	Complication	تشبيك
Complot; Artifice; Micmac	Malice, Spite	كيد
Complot; Embuscade; Piège	Ambush	كمين
Comprehension, Conception	Comprehension, Conception	فهم
Compression	Compulsion	ضغط
Compression; Freinage; Répression	Restraintment	كبح
Compromis	Settlement, Compromise	صلح
Compromis d'un heritier; partager une succession	A waiver	تخارج
Comptage; Calcul	Counting	اعتداد
Compte	Computation, Calculation	حسبة
Conception	Concept	وهم
Concession	Handing over	تسليم
Conciliation; Arrangement	Compromise	مُصالحة
Concision	Summarize	إيجاز
Conclusion; Coupure	To cut	خُسم
Concordance	Concordance	توافق
Concubine	Concubine	سُرّيّة
Condition	Portent	اشتراط
Condition, State; Etat	Condition	شأن
Conduire	Policy, Grooming	سياسة

Chuchotement; Susurrement	Whisper	هَمْس
Chute	Sin	زَلَّة
Chute; Dégringolade	Falling	سُقُوط
Cicatrice légère	Scar	نَدْبَة
Cicatrisation	Healing	اندمال
Cils	Eyelashes	هَذَب
Cinquième	Fifth	خُمْس
Circulation	Circulation	سراية
Citadin	City resident	حاضرير
Citadin; Sedentaire	Town dweller	خَضْرِي
Clair; Franc	Pure, Clear	ضَرِيح
Clarification	Reveal	جلاء
Clément	The merciful	رحمن
Cloaque; Puisard	Drain	بالوعة
Cloche; Clochette	(Church) Bell	ناقوس
Clochette	Small bell	جُلْجُل
Coccyx	Coccyx	عُضْمُص
Cochon; Porc	Swine	خنزير
Coercition; Contrainte	Compulsion	قَسْر
Cognement	Stroking	صَدْم
Cohabitation	Cohabitation	مُعَامَلَة
Coiffeuse	Hairdresser	ماشطة
Colère; Fureur	Rage, Fury	غَيْظ
Colère; Irritation	Anger	غَضَب
Collant; Poisseaux	Pot smeared with pitch	مُرْقَتْ
Collecteur; Accumuler	Inclusive (of), compiler	جامع
Collection	Collection	تَلْفِيح
Collection	Collection	مَجْمُوع
Collectivisation; Extension	Publicity	شُيُوع
Colonie des emigrants	Colony of emigrants	الجالية
Colonisation	Colonization	استعمار
Colonne	Pillar, Corner-Stone	رُحْن
Coloration, Teinture	Nourishing	اصطباغ
Colostrum	Beestings	لَبَا
Comblement	Completing	جُبِرَان
Commande	Command	أمر
Commencement	Beginning, commencement	استفتاح
Commencement	Beginning	شُرُوع
Commerce	Commerce	اتجار

Chat	Cat	قَطْ
Chat; Chatte	Cat	هَرُ
Châtiment	To set off	نَقَاصُ
Châtiment; Indignation	Punishment	بِقْصَمَة
Chaton de bague	Precious stone, Gem	فَصُ
Chaudron; Marmite; Lessiveuse	Pot, Casserole	قَدْر
Chaussette; Bas	Stocking	جَوْرَب
Chausson	Hoof	حُفُّ
Chauve	Baldheaded	أَصْلَع
Chauve, Dénudé	Baldheaded	أَفْرَع
Chef	Chief	أَمِير
Chemin de montagne	Mountain road	عَقَبَة
Chemin; Route	Way, Road	سَبِيل
Chemise	Shirt	قَمِيص
Cheque	Cheque	صَكُّ
Cher; coûteux	Perfume of musk and ambergris	غَالِيَة
Chercher	Search for	نَشَدَ
Chercher à acquir	To earn	نَكَسَبَ
Chercher de l'ombre		استظلّ
Chercher la propreté	Purify	استنقاء
Chercher le pâturage	Search for food	نُجِمَة
Cheval reproducteur	The male	فَحْل
Chevaux arabes pur sang	Handsome Arabian horses or camels	جِرَاب
Chevelure	Small hair	نَمَص
Cheveux	Hair	شَعْر
Cheveux de nouveau-né	Hair of a new born	عَقِيْقَة
Chèvre	Goat	مَعَز
Chèvre; Ibis	She-goat	عَنْز
Chevreau	He-goat	جَذِي
Chevrette	She-kid	عَنَاق
Chez; Au près de	On, Upon	عِنْدَ
Chiqueter de la viande à belles dents	Snap	نَهَسَ
Choisi	The most exquisite	مُخْتَار
Choix; Liberté d'action; Alternative	Open space	مَنْدُوحَة
Chômage	Recess	عَطْلَة
Chose	Thing, Res	شَيْء
Chose de première nécessité - But	Need	إِزْبَة
Chrétiens	Christians	نَصَارَى
Chrétienté; Christianisme	Christianity	نَصْرَانِيَة

Chameau ayant deux ans d'âge	Two-year old he-camel	ابن أبون
Chameau ayant un an d'âge	One-year old he-camel	ابن مخاض
Chameau portant des alimentations	Beast of burden	زاملة
Chameau qu'on égorge (pièce de bétail égorgé)	Slaughter camel	جزور
Chameaux	Camels	إبل
Chamelle âgée	Old (she-camel)	شارف
Chamelle laitière	Milch-camel	لخنة
Chamelle (moins âgée)	Young she-camel	قلوص
Chamelle pleine (enceinte)	Pregnant camel	خلفة
Champ cultivé	Jarib (a measure of corn)	جريب
Champhre; Spathe (du palmier)	Camphor	كافور
Chance	Luck	بخت
Chance	Share	حظ
Chaîne; Carcan	Ligature, Bond	قيد
Chaîne de cou; Collier	Necklace	قلادة
Change	Money exchanging	صرف
Changement	Changing	تغيير
Changement; Échange	Changing	تغيير
Changer; Passer d'un état à un autre	Undergo a change	حال
Chant; Chanson	Song	أغنية
Chantage; Méhace	Threatening	توعد
Chante	Singing	غناء
Chanter	Singing	ترنم
Chanter		تطربب
Chapardeur; Auteur d'un détournement	Emblezzler	مخلفس
Chargé d'affaires		متولي
Charge d'un chameau (60 cargaisons d'un vaisseau = 165 litres)	Camel-load (Volume measure)	جمل بعير
Chargement; Poids; Portée	Load	حمل
Charité; Aumône	Charity	صدقة
Charivari; Vacasme; Clameur	Hubbub	لنط
Charlatan; Imposteur	Impostor, liar	دجال
Chasse	Hunting	صيد
Chasse, Pêche	Hunting	اصطياد
Chaste	One who is in protection from adultery (wedded man or woman)	محصن
Chasteté	Chastity	تعفف
Chasteté; Abstinence	Probity, Chastity	عفاف
Chasteté; Invulnérabilité	Inviolability	عصمة

Castral; Eunuque	Castrated	خِصِي
Castration	To castrate	خِصَاء
Catégorie; Classe	Kind, Class	صِنْف
Cause	Cause	عِلَّة
Causé		مُعَل
Cavalier; Chevalier	Horseman	فَارِس
Cave	Cave	كُهْف
Cave; Sous-sol; Caveau	Vault	قَبْر
Caverne; Grotte	Cave	مَغَارَة
Cavité; Dépression	Depression, Hollow	غُور
Ceinture	Girdle	بِنْطَقَة
Ceinturon; Baudrier	Suspender	خِمْائِل
Cela ne convient pas!		لَا يَنْبَغِي
Cela ne fait rien! Bon!		لَا بَأْسَ
Célébration		تَكْرِمَة
Célibat	Celibate	صُرُورَة
Célibataire	Single, bachelor	عَزَب
Cellule (de moine)	Hermitage	زَاوِيَة
Celui qui a maux de ventre	Suffering stomach pain or ache	مَنْطُون
Celui qui gêne les gens par son œil	Casting an evil-eye upon or Smiter by the evil, eye	عَايِن
Celui qui met des bornes à un terrain	Fencing	مُخْتَجِر
Cep de vigne	Vine	دَالِيَة
Cerveau	Brain	دِمَاغ
Cerveau; Cerveille	Brain	مُخ
Cerveille d'os et graisse d'œil	Marrow and fat	بَقِي
Cessation, Extinction	Cessation	زَوَال
Cessation; Interruption	Estrangement	قَطِيعَة
Ceux qui ont besoin	Those are in need	أُولُو الْإِزْبَة
Ceux qu'on les donne part dans l'aumône parce que l'Islam a besoin d'eux	The people with reconciled heart	مَوْلَقَة قُلُوبِهِمْ
Chagrin; Angoisse	Poverty	ضَيْق
Châine	Chain	سِلْسِيْلَة
Chaîne (d'un tissu)	Wrap (of a fabric)	سَدِي
Chaise à porteurs; Palanquin	Stretcher, Litter	مِخْفَة
Chambre	Room	حُجْرَة
Chambre	Room, Chamber	عُرْفَة
Chambre; Cabinet	Chamber	مَخْدَع
Chameau	Camel	بَعِير

Café	Coffee	قهوة
Cahier	Booklet	كُراسَة
Cailloux	Pebbles	حصى
Cailloux	Stone	حجر
Caisse; Boite	Box	صندوق
Caisse en bois	Wooden case	نابوت
Cajolerie	Cajole	جلاية
Cajolerie; Caresse	Benevolence	مدارة
Calamité; Fléau	Bane	آفة
Calamité; (Ogre; Vampire)	To be caught in	علوق
Calcaire (une sorte)	Lime	نورة
Calebasse; courge	Gourd, Pumpkin	دباء
Caleçon; Pantalon	Trousers	شخشير
Calife; Successeur	Successor	خليفة
Calomniateur	Tranquilizer	مقتر
Calomnie	Slander	افتراء
Calomnie	Calumny	غيبة
Calomnie; Médisance	Slander	وشاية
Camouflage	Mystifying	تعمية
Camouflage	Camouflage	تمويه
Camp, Station	Camp	مخلة
campagne	Désert	بادية
Campagne militaire	Military campaigns	مغازي
Canal	Canal	قناة
Caniveau; Galerie souterraine		سرب
Capacité; Arcade	Might, Capacity	طاقة
Capacité; Pouvoir; Force	Capacity	وسع
Cape; Pélerine	Cloak, Turban	شملة
Cape; Pélerine	Cloak	عباءة
Captivité	Captivity	سبي
Carat	Qirat	قيراط
Caravane (monture bonne pour le voyage)	Caravan	راجلة
Carpule; Fornicateur; Licencieux	Person not meeting legal requirements of rightness, Sinner	فاسيق
Cartable; Sac	Bookcase	قمتط
Carte	Chart	خريطة
Cartilage	Cartilage	مُشاشة
Casier	Casket	دُرْجَة
Casser le cou d'animal	Broke one's neck	وقص

Bracelet	Bracelet	سيوار
Bracelet	Bracelet	عضادة
Bracelet (anneau que les femmes se mettent au bas des jambes)	Anklet	خلخال
Branche	Branch	عذق
Bras (de l'épaule jusqu'au coude)	Arm	عَضُد
Brebis	Ewe	نَمِجَة
Brebis offert au sacrifice		أضحي
Brèche; Crevasse; Défilé	Opening	ثغرة
Breuvage; Boisson	Drinking	شُرْب
Bride; Mors; Frein	Bridle, Bit, Rein	ليجام
Brique cuite au feu; Tuile	Brick	آجر
Brique séchée	Bricks	لبن
Brocart	Silk brocade	ديباج
Brodequin	Shoe	مداس
Broderie; Rayures	Ornamentation	وُشِي
Brodeur	Embroiderer	طرّاز
Bruit; Brouhaha; Clameurs	Confused voices	لُجَة
Bruits de couloir		إرجاف
Brûler, incinération	Burning	إحراق
Brûlure	Branding	تَمِي
Brusque, Rude	Brusque, Rude	جَلْف
Brusquement	Without warning, Suddenly	فُجَاءَة
Brutal, Barbare, Sauvage, Farouche	Wild, Savage, Untamed	أبد
Budget	Budget	ميزانية
But, Désir, Intention	Desire	أزب
Butte, Mamelon	Hill	أَكَمَة
Buvard	Dryness	نَشاف

(C)

Caban; Vêtement de dessus; Capote	An upper garment, Kaftan	قَبَاء
Cabine d'aisances; W.C.	Water closet	بيت الخلاء
Caché		باطن
Caché; Disparu	Disquised	مُسْتَخْفِي
Cacher	Keep a secret	إدنان
Cachet; Estampille	Epilogue	خَتْم
Cadavre; Charogne	Corpse	جيفة
Cadeau; Don	Supererogation, Gift	أنفال
Cadenas; Serrure; Fermeture	Lock, Bolt	قفل

Boire (avec la bouche seule)	Sucking water	كَنَزِع
Boisson	Beverage	شَرَاب
Boisson fermentée; (Sorte de bière)	Beer	فَقَاع
Boisson spiritueuse de miel (ou de dattes)	Honey wine, Mead	بَيْتَع
Boissons, Breuvage	Drinks	أَشْرِيَة
Boitement; Claudication	Lameness	عَرَج
Boiteux, Éclopé	Limping	أَعْرَج
Bon Augure	Good omen	فَال
Bon; Bien	Good	حَسَن
Bon Conseiller; Sincère (repentir)		نَصُوح
Bonne action	Good deed	حَسَنَة
Bonnet	Cap, Hat, Bonnet	فَلَنْسُوَة
Bonnet; Calotte	Helmet	مِغْفَر
Bord	Edge	شَفْر
Bord de mer	Sea-shore	عِرَاق
Bord; extrémité	End, edge, tipe	تَطْرِيف
Bordure, Bord (habit)	Marging	حَاشِيَة
Bordure (robe)	Edge(s), Rim	حَوَاشِي
Borgne	One eyed	أَعُور
Bosquet, Broussailles, Maquis	Jungle	أَجْمَة
Boîte à collyre	Antimony jar	مُكْحَلَة
Bouche		فَم
Boucher; Équarisseur	Butcher	قَصَاب
Boucle d'oreille	Ear-ring	فُرْط
Bouclier; Égide	Armor	مِجَن
Boue unie; Balle	Bullet	جَلاهِق
Bouffon; Clown; Moqueur	Shameless	مَاجِن
Bouleversement	Transfer	اِنْقِلَاب
Bourre de soie	Ruddle, Red dyeing earth	مَشَق
Bourreau	Executioner	جَلَاد
Bouse de vache; Fiente	Dung	خِثِي
Bout	Farthest	أَقْصَى
Bout de la route	Road, Way, Street	جَاذَة
Bout du turban	Tassel	عَدْبَة
Bout ferré	Spearhead	رُج
Boutique	Shop	دَكَان
Bouton; Pustule	Pustule	بَثْرَة
Boxer; Donner un coup; Pousser	A box, punch	لَكْز
Bracelet	Bracelet	دُمْلَج

Bénéfice; Profit	Benefit	مَنْفَعَة
Bénéficiaire	Beneficiary	مُسْتَفِيد
Bénéficiaire; Meritant	Beneficiary	مُسْتَحِق
Benir; Dire à quelqu'un que Dieu vous benisse!	Blessings	مُبَارَكَة
Bergerie; Enclos	Cheep pen	مَرْبِض
Besace, Sac	Scabbard	جِرَاب
Betail	Cattle	أَنْعَام
Betail; Bêtes; Bestiaux	Live-stock, Cattle	مَاشِيَة
Bête	Beast, Brute	عَنْجَمَاء
Bête de somme dont arrose la dessus	Camel used for watering	نَاصِح
Bête féroce	Beast of prey	سَيْح
Bête féroce; Carnassier	Ferocious	ضَّارِي
Bêtes de somme		عَوَائِل
Bêtes qui mangent les crottes et les saletés (fumiers)	Dung	جِلَالَة
Beurre	Butter	زُبْد
Bible, Nouveau testament	Bible, New testament	إِنْجِيل
Bien fait	Firm, Perfect	مُحْكَم
Bienfaisant	Pious	بِرّ
Biens de ce monde	Goods, Movables	عَرَض
Bijou; Joyau	Jewel	جَوْهَر
Binette; Houe	Adz	قَدُوم
Bitume; Goudron	Tar, Asphalt	قِير
Blâme	Blâme	عِتَاب
Blanc		بِياض
Blanche	White	بَيْضَاء
Blanchissage	Wash; Remove dirt	غَسْل
Blé; Froment	Wheat	قَمْح
Blessant		جَارِح
Blesse (Meninge)	Skull fracture	أَمَة
Blessure	Wound	أَرْش
Blessure	Injury, Wound	جُرْح
Blessure; Fracture	Face and head injuries	شَجِيَة
Blessure qui casse l'os sans la déplacer	Wound which breaks a bone	هَائِمَة
Blessure qui seigne	Bleeding	دَامِيَة
Blessure qui touche l'os	Injury (deep cut in flesh)	مُتَلَاجِمَة
Blocus; Siège	Enclosure, Confinement	إِحْصَار
Blouson	Covering, Screen	سُتْرَة
Bocal; Flacon	Cup, Basin	قُمْقُم

Balbutiement	Stammering, Suttering	لَجَلَجَة
Balcon	Balcony	شُرْفَة
Balle de fusil	Bullet	بُتْدُق
Ballottement	Stuttering	أُرْتِيح
Balon; Balle	Sphere, Ball	كُرَة
Bandage	Splint	جَبِيرَة
Bandage	Dressing; Bandage	ضِمَاد
Bander ses muscles en marchant	Walk briskly	اِحْتِفَاز
Bank note	Bank note	بَنْكُوت
Bannissement; Éloignement, Exil	Banishment	إِبْعَاد
Banque	Bank	بَنْك
Barbe	Point of a beard	عُثُون
Barbe	Beard	لِبْحِيَة
Bardot, Bidet (cheval de trait)	Turkish horse	بِرْدُون
Barrage; Digue	Obstruction, Hindrance	سَد
Bas de cou	Throat of an animal	لَبَة
Bas du poignet	Wrist	رُسْع
Base	Root	أَصْل
Base du cou; Gorge (gonflée)	Base of the neck	قَصْرَة
Basilic; Myrte	Aromatic plants	رِيحَان
Bassin	Basin	خَوْض
Bât (d'un âne, muet)	Pack-saddle	إِكَاف
Bâton; Canne	Stick, Rod	عَصَا
Bâton ferré; Canne	Crutch	عُكَّاز
Battement; Frappement	Beaten off leaves	خَبَط
Battre (blé); Écraser	Thresh	دَاس
Baume	Scent for embalming	خَنُوط
Bavardage; Radotage; Jacasserie	Talk nonsense	هَذْر
Beau temps; Temps clair	Unclouded, Clear	صَحْو
Beau-père	Father in law	خَمُو
Beauté	Beauty	جَمَال
Beauté; Charmes	Merites or beauties	مَحَابِين
Bégaiement avec la lettre «F»	Stammering	فَأَنَاءَة
Bélier; Arc-boutant	Ram, Male sheep	كَبْش
Belle taille, Élegance	Tidiness	هَيْدَام
Belle-fille, Nourrice	Step daughter	رَبِيْبَة
Bénédictio	Blessing	بِرْكَة
Bénédictio	Bénédictio	سُبْحَة
Bénéfice; Profit	Advantage	اِنْتِفَاع

Autoriser quelque chose; Permettre quelque chose	Lawful	مُحَلَّل
Avachi; Apathique	Obscure	خايل
Avancement	Advancing	تقديم
Avanceur (de gens envers l'eau)	Who hastes to the watering-place before others	قَرَط
Avant bras	Arm	ذراع
Avantage; Interêt		مُضْلِحَة
Avarice	Stinginess	تَشَاخُ
Avarice	Miserliness	بُخْل
Avenir; Retour	Revert	مَال
Avertissement		إِخْطَار
Aveugle	Blind	أَعْمَى
Aveugle de naissance	Born blind	أَكْمَهُ
Aveuglement; Cécité	Blindness	عَمَى
Aveuglement; Égarement	Imperil	تَقْرِير
Avidité; Appetit	Appetite	شَهْوَة
Avoir du plaisir, Faire ses delices	Enjoyment	اسْتِمْتَاع
Avoir la certitude de quelque chose		إِيقَان
Avoir quelqu'un en son pouvoir	Capability	تَمَكُّن
Avoir sperme par un rapport sexuel	In a state of major ritual impurity, one suffering from pollution	جُنُب
Avoir un enfant chaque année (femme)	To bring forth a child every year (woman)	إِمْعَال
Avortement (interruption de grossesse)	Miscarriage	إِجْهَاض
Axe; Pôle; Pivot	Axis	قُطْب

(B)

Babiste	Babeia	بابية
Bague; Anneau	Ring	خَاتِم
Bague sans chaton	Finger ring without a stone	قَتْنَة
Baguette; Badine	Mace	مِخْصَرَة
Bahaïstes	Bahaïstes	بِهَائِيَة
Baignoire	Bathtub	مَغْطِيس
Bâillement	Yawning	تَنَاطُوب
Baiser; Embrassement	Kiss	قَبْلَة
Baisser un rideau	To let down	إِسْدَال
Balai	Broom	مِكَنَنَة
Balayage; Dragage	To clean out	كَنَاح
Balayures; Ordures	Sweepings	كُنَاسَة

Assermenter quelqu'un	Administering the oath	تحليف
Assiette creuse	Large basin	بِلْسْت
Assiette; Plateau	Large dish	صَحْفَة
Assignation		تَعْيُن
Assimilation; compréhension	Full comprehension	استيعاب
Assimilé; Pareil; Valent	Similar	مِثِل
Assistance; Aide	Supply	إمداد
Assoupissement; Somme	Slumber	هَمِجَة
Assurance		تأمين
Astreinte, Obligation, Contrainte	Compulsion	إجبار
Astrologie; Observation des étoiles	Astrology	تنجيم
Athée	Unbeliever	زنديق
Atomiseur; Vaporisateur	Sprinkler	رشاش
Atresie	Atresia	رتق
Atrocité; Indécence	Obscenity	فُحْش
Attache; Lien; Chaîne	Tie, A bond	وثاق
Attachement	Attachment	إلصاق
Attachement; Inhérence	Adhesion	مُلازِمَة
Atteindre et blesser (gibier) qui disparaît	Death of the hunt	إنهاء
Atteindre quelqu'un à la cuisse		تفخيذ
Atteinte	Attainment	إصابة
Attente	Waiting	إنظار
Attente	Delay	إمهال
Attente	Waiting	تلوّم
Attente	Delay	نظرة
Attestation, Testimony, Deposition	Attestation, Testimony, Deposition	شهادة
Attouchement	Touching	مسيب
Attraction	Pull	جذب
Aube; Grand matin	Early morning	بكرة
Aube; Point du jour	Dawn, Daybreak	فَجْر
Auberge	Inn	نزل
Audition	Hearing	سَماع
Augmentation	Increase	زيادة
Augmentation	Increase	مزيد
Aumône légale	Flourishing	زكاة
Auriculaire; Petit doigt	Little finger	خَنصر
Authentique; Valable	Valid(e)	صحيح
Autorisation	Authorization	تفويض
Autorisation, Permission	Permission, Leave	إجازة

Arc (qui donne une grande rapidité à la flèche)	Shooting	رَشَق
Arche	Arch	طَاق
Argent frais	Hard money	نَقْص
Argent; Protée	Silver	فِضَّة
Argument; Témoignage	Demonstration	بُرْهَان
Armé	Army	جُنْد
Armée; Militaires	Army	جيش
Armement	Weapon, Arm	سلاح
Armure; Blindage	Armour	درع
Arrachage; Extirpation; Extraction	Drawing out	قَلْع
Arracher le poil; Épilation	Shaving the soft hair in the face	تَنْمِص
Arrangement; Concertation	Planning or design	تَدْبِير
Arrestation	Speechlessness	اعْتِقَال
Arrêt (des biens pour Dieu)	Retention	أَحْيَاس
Arrêt; Discontinuité	Stopping, pausing	تَوَقُّف
Arrêt du pèlerin à Mohassab (rentrée de Makka)		تَحْصِيب
Arrêt; Passage; Station	Reside	مَثَّ
Arrivée	Arrival	بَلُوغ
Arriver à la moitié	Equity	انْتِصَاف
Arriver à l'âge de puberté	Dreaming	احْتِلَام
Arriver à mûrir; Maturité	Maturity	إِدْرَاك
Arrogance, Orgueil	Elevation	تَعَالِي
Arrogance; Orgueil; Fierté	Haughtiness	كِبْر
Arrogance; Présomption	Haughtiness	إِخْتِيَال
Arrondi; Rotondité	Circumambulate	اسْتِدَارَة
Arrosage; Aspersion	Spray	نَضْح
Arrosage; Irrigation	Quenching (of thirst)	رَبِّي
Arsenic	Arsenic	زُرْنِيخ
Art	Art	فَن
Articulation	Articulation	مَفْصِل
Aspiration (eau)	Sniffing	اسْتِنْشَاق
Asque; Seau; Outre	Skin bag for water	فِرْزَة
Assassinat; Massacre; Meurtre	Killing, Homicide	قَتْل
Assassinat; Organe vital	Vulnerable spot	مَقْتَل
Assassination	Assassination	اغْتِيَال
Assaut; Attaque	Attack	مُهْجُوم
Assemblage		جَمْع
Asséner, Meurtre quelqu'un de coups	Subdued the land	إِنْخَان

Animaux qui ont le venin	Reptile	هامة
An;l Année	Year	عام
Annonce; Circulaire	Spreading	نشرة
Annonce de la mort	Announcement of death	تعيي
Annonceur; Informateur	Denouncer	مبلغ
Annonciation (bonnes nouvelles)	Good news, Tidings	بشارة
Annulation	Cancellation	إنسآخ
Annulation	Cancellation	إلغاء
Annulation	Striking out	شطب
Annulation; Abolition	Annulment, Cancellation, Abrogation	فسخ
Antécédence	Precedence	سبق
Antidote	Theriaca	ترياق
Antimoine	Antimony	كحل
Antonyme, Contraire	Contrary	ضد
Apitoiement; Tendresse	Compassion	شفقة
Apostasie	Apostasy	ارتداد
Apparant	Have an opinion	بدا
Appareil	Apparatus	جهاز
Apparence	Appearance	بدو
Apparence exterieure	Appeared	لائحة
Apparent	Obvious	بادي
Apparition	Appearance	ظهور
Apparition de l'aube	Dawn	انشقاق الفجر
Appartement	Apartment, Flat	شقة
Appauvrir	Destitute	إعواز
Appeler à l'aide, Au secours	Appeal for help	استغاثة
Approbation	Approbation	استحسان
Approche	Approach	إقبال
Appui; Aide	help	نصر
Appui; Aide	Backing	مناصرة
Appui; Soutènement		استناد
Aptitude; Capacité	Capacity	أهلية
Arabes	The Arabs	عرب
Arbitraire; Dictature	Despotism, Arbitrariness	استبداد
Arbitration	Arbitration	تحكيم
Arbitre; Conciliateur	Arbitrator	محكم
Arbre de Teck	Plane tree	ساج
Arbres	Wood trees	شجر

Alourdissement	Heaviness	ثَقْل
Alternation	Alternation	مُرَاوَحَة
Amabilité	Surplus	فَضْل
Amaigri; Élançé	Shrivelled, Thin	ضَائِر
Ambiguïté; Confusion	Misunderstanding or misconception, Confusion	لُبْس
Amble; Aller l'amble	Go steadily and gently	هَمَلَجَة
Ambre gris	Ambergris	عَثْبِر
Amélioration; Ajustement	Reclamation	استصلاح
Amélioration; Bonification	Improvement	تحسين
Amende; Compensation	Fine	عَرَامَة
Ami; Intime	Friend	صَدِيق
Ami Sincère	Bosom friend	صَفِي
Amitié	Friendship	صَدَاقَة
Amnde; Compensation	Liability	عُزْم
Amour	Affection	وَد
Amour; Ardeur; Passion	Passionate love	عِشْق
Amoureux	Loving passionately	كَلِيف
Amputation	Amputation	بَتْر
Amulette; Fétiche	Amulet	تَمِيمَة
Amusement	Amusement	لَعِب
Amusement; Plaisir; Jeu	Pastime, Entertainment	لَهْو
An; Année	Year	سَنَة
Analyse grammaticale		إعراب
Ancêtre	Ancestors, Predecessors	سَلَف
Ancient	Old, Ancient	قَدِيم
Âne Sauvage	Train of beasts of burden	عَبْر
Anéantissement	Annihilation	فَنَاء
Anéatissement	Annihilation	إِهْلَاك
Anesthésie; Insensibilisation	Anesthetizing	تَخْدِير
Anesthésie; Narcotique	Anesthesia	بَتْج
Ange	Angel	مَلَك
Anges; Chérubins	Angels	مَلَائِكَة
Ânier; Conducteur d'ânes	Those who hire animals	مُكَارِي
Animal crevé	Dead animal (not slaughtered according to ritual requirements)	مَيْتَة
Animal (domestique)	Brought up	رَبِي
Animal domestique	Domesticated animal, Tame	دَاجِن
Animal laitier momentanément	Unmilked livestock	مُحَطَّلَة
Animation	Animation	إِحْيَاء

Ahurissement; Consternation	Forgetfulness	ذَهول
Aide; Allié	Helpers, Supporters, Allies, assistants	أنصار
Aide; Assistance	Helper	رِدَّة
Aide, Secours	Relief	إغاثة
Aide; Secours	Aid, Help	عَوْت
Aides, Assistants	Helpers	أعوان
Aiguille d'emballage	Large needle	مِسْلة
Aiguillonnement; Piquer	Proding, Poking	نخس
Aiguiser les dents	Saw apart (teeth)	وَشَّر
Aile droite et gauche de l'armée	Flank	مُجَنِّبة
Aile; Pavillon	Wing	جناح
Aimable; Affable	Friendly	مسترسل
Ainsi que soit il, Amen	Amen	آمين
Air de la bouche	Ozostomia	خُلوْف
Air, Vent		ريح
Aire de battage	Threshing floor	بَيْدَر
Aisance	Luxury	تَرْفُه
Aise	Ease	استرسال
Aisé	Tractability	سَلَس
Aisselle; Dessous de bras	Armpit	إِنط
Aisselle; Dessous de bras de cuisse	Arm pit and the higher part of the thigh	مَعْبِن
Al Mashaar al Haram	Al Mashaar al Haram	المَشعر الحرام
Alcali	Salsola kali, Saltwort	أشنان
Alerte; Avertissement	Warning	إنذار
Algue; Mousse	Green moss, Algae	طُخْلَب
Aliment; Manger	Meat, Food	طَعَام
Alimentation; Nourriture	Sustenance, Food	قُوْت
Allaiter (un enfant)		إرضاع
Al-Lat (idol)	Al-Lat (idol)	لات
Allégation, Excuse	To apologize	اعتذار
Allégation, Pillage	Plagiarism	انتحال
Allégement	Mitigation	تخفيف
Aller à la selle	To ease nature	تغوط
Alliance		تحالف
Alliée; Beau-fils	Son-in-law	صَهْر
Allongé	Gigantic	طوال
Allonger quelque chose	Extension	مُد
Allusion	Allusion	يَكْناية
Alongissement; Agir mollement	Indolent	تراخي

Acquisition	Acquisition	تحصيل
Acquisition	Acquisition	كسب
Acquisition	Acquisition	ثنية
Act permissible, Decision, Determination	Act permissible, Decision, Determination	عزم
Actualisation	Researching the basis	تحقيق
Adaptation	Adjustment	تكيف
Addition	Gathering, Collecting	ضم
Adhérer; Coller	Glue together	لزوق
Adieu; Dire au revoir à un voyageur	Farewell	وداع
Adjonction; Rattachement	Annexation	إلحاق
Admiration	Admiration	إعجاب
Admiration	Admiration	استحباب
Admissible, Possible	Transient	جائز
Admonestation; blâme	To blame	توبيخ
Adolescence, Puberté	Adolescence, or Teen age	مراهقة
Adulation; Chatterie	Sycophancy	مذاهنة
Adversité; Calamité	Adversity	قارعة
Affaiblissement	Leanness	ضمور
affaire	Difficult or distressful	غموس
Affection; Se deranger pour	Inconvenience or tasking	تكلف
Affirmation, Preuve	Positiveness	إثبات
Affliction	Grief, Distress, Affliction	الغم
Affreux; Laid	Rough, Awkward	سبح
Âge	Age	سن
Âgé; Antique	Old, antiquated	عتيق
Âge avancé; Vieillesse; Grand âge	Advanced age, Grow older	كبر
Âge; Ère; Époque	Age, A long space of time	دهر
Agent; Delateur	Endeavouring	ساعي
Agir avec douceur et lenteur	Orthoepy	ترسل
Agneau	Lamb	سخلة
Agneau	Lamb	حمل
Agonie; Angoisse	Obstructing the throat	غصة
Agoniser (Dernière lutte contre la mort)		احتضار
Agrandissement	Enlargement	تكبير
Agréable; Confortable; Facile	Pleasant	هنيء
Agresion	Aggression	اعتداء
Agresion	Assault	سفلو
Agriculture	Seeds	حزوت

Absence	Inattention, Unawareness	غَفَلَة
Absence	Absence, No attendance	غَيْب
Absence	Absence	غَيْبَة
Absence de clair de lune	Waning of the moon	مُحَاق
Absence de foi; Atheisme; Incrédulité	Atheism, Blasphemy	كُفْر
Absent	Absent	غَائِب
Absent	Anything uncertain	ضِمَار
Absinthe	Herbaceous absinth	شَيْبَح
Absolu	Absolute	مُطَبَّق
Absolution	Absolution	استبراء
Absorption	Taking	تعاطي
Abstention	Seizure	إمساك
Abstention	Refraining from eating	أَزْم
Abstinence	Integrity	إِعْصَاف
Abstinence; Austérité	Monasticism	زُهْد
Abstinent; Humble	Assiduous in prayer, Devout	قَائِت
Acceptation	Suretyship // Acceptance	تَقْبِيل
Accès; Issue; Passage	Outlet	مَنْقَذ
Accessoire	Prerequisite	لَا زِم
Accident		حَادِث
Accolement	Turbinated uterus	قَرْن
Accompagnement	Accompanying	استصحاب
Accompagner (en voyage)	Leaning against	ارتفاق
Accomplir des œuvres surerogatoires (prières)	Supererogation	تَنْقُل
Accomplissement		إِسْبَاغ
Accord; Pacte; Alliance	Covenant	مِيثَاق
Accouchement; Enfentement	Delivery	وِلَادَة
Accoucheuse; Sage-femme	Midwife	قَائِلَة
Accoudement, Adossement	Reclining	اِتِّكَاء
Accouplement	Catch up with	استلحاق
Accrochage, Mêlée	Entanglement	اشتباك
Accusation	Accusation	اِتِّهَام
Accusation	Lawsuit	دَعْوَى
Accusation	To appeal, To impeach	طَعْن
Accusation, Condamnation	Conviction	إِدَانَة
Achat	Buying; Selling	شِرَاء
Achèvement, Accomplissement	Completion	إِتِّمَام
Acquisition	Acquisition	اِقْتِنَاء
Acquisition	Preservation, acquisition	إِحْرَاز

(A)

<u>فرنسي</u>	<u>إنكليزي</u>	<u>عربي</u>
10ème jour de Jilhijah		عشر ذي الحجة
À côté de	Be parallel	جِذَاء
A turban	A turban	كُور
Abandon	Abandon	رَفْض
Abandon; Omission	Leave	تَرَكَ
Abandonner (mouton) afin qu'il ait beaucoup du lait	Abundance	تحفيل
Abdication, Apathie	Surrender	استسلام
Abdullahs	Abdullahs	عِبَادِلَة
Aberration	Abuse, Tyranny	تَعَسُف
Abérration; Égarement	Error	ضَلَال
Abjection; Bassesse; Infamie	Villainy meanness	دِنَاءَة
Ablution	Ablution	اغْتَسَال
Ablution sèche	Intending to	تَيْمُّم
Abolition	Abolishment	مُتَأَسِّخَة
Abominable; Atroce	Excessive	فَاجِش
Abomination; Aversion	Hatred; Dislike	كُزْه
Abondance; Fréquence	Plenty	كَثْر
Abondant; Beaucoup; Nombreux	Abundant, Plentiful	كَثِير
Abord; Voisinage	Nearness, Kinship	قُرْب
Abordage		اِتِّحَام
Abrégé; Résumé	Abstract	مُجْمَل
Abréviation (Action de résumer)	Summing, summarization	اِخْتِصَار
Abri	Sanctuary	مَعَاوِل
Abri; Voile	Veil, Cover	بِشْر

Yawning	Bâillement	تناوب
Year	An; Année	سنة
Year	An; l' Année	عام
Yield, Crop(s)	Moisson; Revenu	غلة
Young camel	Jeune (chameau)	بكر
Young man	Jeune	فتى
Young man, Youth	Jeune	شاب

- Z -

Zakat fitir	Zakat fitir	زكاة الفطر
Zamzam	Zamzam, (A famous well at Makkah)	زمزم
Zimmi (Non muslim subjects at home)	Sujets non musulmans d'un état musulman	ذمي
Zingiber officinale	Salvadora persica	أراك
Zone	Zone; Région	منطقة

Wild land, Barren	Desert	فلاة
Wild, Savage, Untamed	Brutal, Barbare, Sauvage, Farouche	أبد
Will	Volonté; Intention	مَشِيئَة
Winding sheet, Shroud	Linceul; Suaire	كفن
Wine	Vin	خمر
Wing	Aile; Pavillon	جناح
Wipe	Flagorner; se frotter à quelqu'un ou quelque chose	تمسح
Wisdom	Sagesse; Science; Philosophie	حكمة
Without warning, Suddenly	Brusquement	فُجَاءَة
Witness	Temoin	شاهد
Witness, Testimony	Prendre à témoin	تشهد
Wizardry	Prédiction; Prêtrise	كِهَانَة
Woman wearing false hair	Connecteur (femme) de cheveux d'autrui aux siens	واصلة
Womb	Matrice; Utérus	رحم
Women kept in seclusion	Femme qui reste au fond de la maison	مُخَلَّدَة
Women's quarters	Gynécée (réservée aux jeunes filles)	خدر
Wood trees	Arbres	شجر
Wooden case	Caisse en bois	تابوت
Wool	Laine	صوف
Woolen carpet	Tapis	زَلِيَّة
Worn-out, Worn often	Habit Identique	لبس
Worship	Réligion	ديانة
Wound	Blessure	أرض
Wound which breaks a bone	Blessure qui casse l'os sans la déplacer	هاشمة
Wrap (of a fabric)	Chaine (d'un tissu)	سدى
Wrapper, Blanket	Couverture; Couvre-lit	لحاف
Wrestling	Lutte; Combat	صراع
Wrestling	Lutte; Catch	مُصَارَعَة
Wrist	Poignet	زُند
Wrist	Bas du poignet	رشف
Wrist	Poignet	مفصم
Wristbone	Coude; Angle; Courbe	كوع
Written	Écrit; Marqué	رقم
Wryness	Grimace; Moue	صغر
Wudd (name of an idol)	Nom d'une idole chez les preislamistes	وَدّ

- Y -

Yalamlam (place near Makkah)

Yalamlam

يَلْمَلَم

Water-spout		شاذزوان
Water-Wheel (Norial)	Water-Wheel (Norial)	ناعورة
Way, Manner	Conduite, Comportement	سير
Way, Road	Chemin; Route	سبيل
Way, Road	Route, Rue	سنت
Weak, Doubtful	Faible; Chetif	ضعيف
Wealth	Fonds; Richesses	أموال
Wealth	Richard	موسيع
Weaning	Sevrage	فصال
Weanling	Sevrage	فظام
Weapon, Arm	Armement	سلاح
Wear a ring	Se mettre au doigt (un anneau)	تختّم
Wearing Jewelry	Ornementation	تحلي
Wedding	Mariage; Noce	عزس
Wedding procession or bridal night	Conduire l'épouse chez son époux dans la nuit	زفاف
Well	Puits	بئر
Well	Puits approfondit	جُب
Well informed	Expert; Bien renseigné	عريف
Well-being	Droiture	سلامة
Well-known	Habituel; Accoutumé	مفهود
Well-to-do	Riche; Fortuné	مليء
What falls in nibbing, Dross, Filings	Rognures (de métal) coupures	قراضة
What is sipped or lapped	Lapement; Lèchement	ولوع
Wheat	Forment	بُر
Wheat	Blé; Froment	قمح
Whim, Desire	Passion; Inclination	هوى
Whip	Fouet	كُرَباج
Whip, Lash	Flagellation	سوط
Whisper	Chuchotement; Susurrement	همس
Whistling	Sifflement	تصفير
White	Blanche	بيضاء
White linen (cotton)	Étoffe (de coton épais et rugueux)	كزباس
Who hastes to the watering-place before others	Avanceur (de gens envers l'eau)	قرط
Who imitates	Contrefacteur; Imitateur	مقلد
Who remains, the enduring	Réstant, Eternel	باقي
Wide trousers	Culotte, Pantalon	سروال
Wife	Epouse, Femme	خليفة
Wife	Expoux(se)	زوج

Vision	Rêve; Songe	رؤيا
Visit	Visite	زيارة
Volunteer	Résistant; Commando	فدائي
Vomit	Vomi; Vomissure	قيء
Vomiting	Faire vomir (Vomissement)	استقامة
Vomiting	Vomissure	تقيؤ
Vomiting, Vomit	Éructation; Régurgitation	فلس
Young she-camel	Chamelle (moins âge)	فلوص
Vow	Vœu	نذر
Vulnerable spot	Assassinat; Organe vital	مقتل

- W -

Wage	Gade, Rémuneration, Salaire	أجر
Wage	Emploi; Main-d'œuvre	عمالة
Wage, Lease, Hire	Location, Bail, Louage, Fermage	إجارة
Wager, Bet	Pari; Gageure	رهان
Wages	Pension	جُعل
Wailing	Lamentation	نجيب
Wainscoting	Donner un fortifiant	تأزير
Waistband	Cordelière; Ceinture	زُتار
Waiting	Attente	إنظار
Waiting	Attente	تلوم
Walk briskly	Bander ses muscles en marchant	احتزاز
Wall	Mur	جدار
Wall	Mur	حائط
Wallet	Port de feuille; Porte-monnaie	محفظة
Waning of the moon	Absence de clair de lune	مُحاق
War	Guerre	حزب
Warning	Alerte; Avertissement	إنذار
Warranty deed	Garantie; Gage	ضمانة
Wash; Remove dirt	Blanchissage	غسل
Waste	Rebut; Objet vain ou vil; Ramassis de gens	نُفابة
Water	Eau	ماء
Water closet	Cabine d'aisances; W.C.	بيت الخلاء
Water closet (w.c.)	Toilettes; Latrines	مِرْحاض
Watering	Étancher la soif	تُرؤية
Waterless desert	Desert vide de l'eau	مُهْمَهة
Waterskin	Porteur d'eau	سقاء

Uterus (during menstruation)	Uterus (pendant menstruation)	عاذر
Utilization	Investissement	استثمار
- V -		
Vacating	Déballage; Vidange	تفريغ
Vagina	Vagin	مهبل
Vain	Vain	باطل
Valet, Maid	Serviteur	وصيف
Valid(e)	Authentique; Valable	صحيح
Valley	Vallée; Vallon	وادي
Valuable	Valable	مُتَقَوِّم
Value, Price	Valeur; Prix	قيمة
Vanity	Fatuité; Vanité	زُهو
Vapour	Vapeur	بخار
Vault	Cave; Sous-sol; Caveau	قبر
Veil	Voile	بُرْفُوع
Veil	Voile de femme	بِقَاب
Veil, Comforter	Voile de visage	إِنَام
Veil, Cover	Abri; Voile	بِشْر
Veil (head)	Voile de visage	مِشْنَعَة
Veiling	Lâchage du pagne	إِسْبَال
Veiwing	Vue; Regard	نَظْر
Velvet	Velours	مُخْمَل
Velvet	Couverture; Peluche	فَطِيفَة
Vessel	Vase	ظَرْف
Vessel	Pot; Récipient; Assiette	وعاء
Victim, Prey	Proie; Victime	فَرِيسَة
Victory	Victoire	عَلْبَة
Village	Village	قَرْيَة
Villainy meanness	Abjection; Bassesse; Infamie	دِناة
Vine	Cep de vigne	دالية
Violence	Violence	عَنْف
Violent movement	Mouvement violent	تَلْتَلَة
Virgin Mary	Sainte vierge	بَثْلَة
Virginity	Virginité	بِكارة
Virginity	Virginité	عُدْرَة
Virtue, Morality	Vertu; Merite; Abondance	فَضِيلَة
Viscosity, Viscidity	Viscosité; Ténacité (d'une coll)	لزوجة
Vision	Vue	بَصْر

Turban	Turban	عمامة
Turbinated uterus	Accolement	قَرَن
Turkish horse	Bardot, Bidet (cheval de trait)	بِرْدُون
Turmoil	Troubles; Confusion; Tumulte	هَرْج
Turn one's back to	Tourner le dos	استدبار
Turning round	Enroulement; Encerclement	الضَّات
Twin	Jumeau	توأم
Two at a time	Deux à Deux	مَثْقَى مَثْقَى
Two-year old he-camel	Chameau ayant deux ans d'âge	إِبْنُ لَبُون

- U -

Udder	Mamelle; Pis	ضَرَع
Udder		طبي
Ugliness	Laideur; Turpitude; Méchanceté	قُبْح
Umbrella	Ombrelle; Parasol	مِظَلَّة
Unbeliever	Athée	زنديق
Unbeliever, Apostate	Impie; Athée; Irréligieux	مُلْجِد
Uncircumcised	Incirconcis	أَقْلَف
Uncle (paternal)	Oncle Paternel	عَم
Unclouded, Clear	Beau temps; Temps clair	صَحْو
Uncover	Decouverte; Détection	كَشْف
Undergo a change	Changer; Passer d'un état à un autre	خَالَ
Unification	Unification	توحيد
Unity	Union	اتِّحَاد
Unkempt (hair)	Échevelé (tête), Ébouriffé (cheveux)	أَشْعَثُ أَغْبِر
Unlawful desertion	Transcendance de la femme	نُشُور
Unmilked livestock	Animal laitier momentanément	مُحْطَلَّة
Unrestrained, Free, Astray	Lâché	سَانِب
Unspecified person	Monsieur X; Madame X	فَلَان
Upper room	Salle d'apparat	عَلِيَّة
Upright	S'arrêter; Se lever	قَائِم الظهيرة
Urethra	Urètre	إِحْلِيل
Urinary bladder, bladder	Vessie	مَنَانة
Urine	Urine	بَوْل
Urine and stool	L'urine et les déjections	أَحْبَانان
Usufructuary	Usufruitier	مُتَمَتِّع
Usurpation	Usurpation	اغْتِصَاب
Utensil, Vase, Pot	Utensil, Vase, Pot	إِنَاء
Utensils	Utensils	أَنِيَة

Ton	Tonne	طُنْ
Torture	Torture	عَذَابٌ
Touching	Attouchement	مَيْسِس
Tourist	Touriste	سَائِح
Town dweller	Citadin; Sedentaire	حَضْرِي
Tract	Village	طَسُوج
Tractability	Aisé	سَلَس
Trade	Commerce	تِجَارَةٌ
Train of beasts of burden	Âne Sauvage	عَيْر
Tramp	Voyageur, Passant	اِبْنُ السَّبِيلِ
Tranquilizer	Calomniateur	مُفْتَر
Tranquillity, Calmness	Tranquillité	سَكِينَةٌ
Transfer	Bouleversement	اِنْقِلَابٌ
Transfer	Transfert; Transport	نَقْلٌ
Transgressing	Dépassement; Traversée	تَخْطِي
Transgression	Transgression	تَعْدِي
Transient	Admissible, Possible	جَائِزٌ
Transmitter of Traditions	Narrateur; Recitant	رَاوِيَةٌ
Transparent	Transparent	شَفَافٌ
Treachery	Trahison; Tricherie	غَدْرٌ
Tread (on or upon)	Foulage; Piétinement	وَطْءٌ
Treasure	Trésor (enfoui dans la terre)	كَنْزٌ
Treasure house, Safe, Vault	Trésor; Réservoir	خِزَانَةٌ
Treatment for illness	Traitement medical	تَطْبِيبٌ
Trespassing	Transitivité	تَعْدِيَّةٌ
Trial, Temptation	Tentation	فِتْنَةٌ
Trichery	Escroquerie	اِحْتِيَالٌ
Trickery	Rouerie; Félonie; Fourberie	مَكْرٌ
Tripled	Triple; Triangle	مُثَلَّثٌ
Troops	Militaires	عَسْكَرٌ
Trouble	Trouble	اضْطْرَابٌ
Trousers	Caleçon; Pantalon	شِخْمِيرٌ
Trumpet	Trompette	بُوقٌ
Trust	Resignation; Confiance en quelqu'un	تَوَكُّلٌ
Trust worthy	Confiance	ثِقَةٌ
Truth	Vérité; Réalité	صِدْقٌ
Tumour	Tumeur; Gonflement; Bosse	وَرْمٌ
Tumour, Abscess	Tumeur; Eruption de bouton	خُرْجَاجٌ
Tunnel	Tunnel	نَقْرٌ

To compare		قياس
To congratulate	Se réjouir; Se trouver bien de	هنىء
To crave	Envi; Aspiration; Appetit	توق
To cut	Conclusion; Coupure	ختم
To cut off	Fecondation; Couper	جَبَّ
To cut the spinal cord of an animal	Couper la moelle	نُخِعَ
To disperse	Dispersion; Dissémination	يَنَازِر
To dredge (a well)	Forage (de fleuves)	كَزِي
To drench	Déboucher le comprimé dans la bouche; Couler	وَجَرَّ
To earn	Chercher à acquir	تَكْسِبُ
To ease nature	Aller à la selle	تَنَوُّط
To encompass	Énumération	إحصاء
To fear	Crainte; Peur	خَشِيَةٌ
To inhabit (a place)	Habiter (un endroit); Demeurer	قُطِنَ
To kill game on the spot (hunter)	Porter un coup fatal; Mourir sur place (chasse)	إصماء
To let down	Baisser un rideau	إسْدال
To let down	Drapé	سَدَل
To lie down	Être couché sur le côté	اضطجاع
To move, Pushing	Poussée; Éloignement	دفع
To neglect	Négligence	تهاون
To praise	Flatterie; Flatter	إطراء
To prevent	Empêchement; Privation	عَضَل
To request	Imploration; Invocation	توسَّل
To return	Se retourner	فِيء
To rise the mouth	Gargarisme: Rincement de bouche	مُضْمَضَةٌ
To scratch out, Erase	Grattage; Raclage; Curetage	كَشَطُ
To seek the protection of ALLAH	Dieu m'en garde	إعادة
To set broken bones	Reduction d'une fracture	جَبَّرَ
To set off	Châtiment	تقاصص
To settle down	Constant	رأية
To shave (the head)	Rasage; Coiffure	خَلَقَ
To sort isolate	Triage; Selection	فَرَزَ
To squirt (water). To pump	Injection; Pompage	ضَخَّ
To stay as a guest, Visit	Loger chez quelqu'un	ضَافَ
To surpass, or preference	Préférence	ترجيح
To take a profession	Exercer une profession	احتراف
To withdraw	Démission; Retraite	اعتزال
Tolerance	Tolerance	تسامح

Thrown down, in the point of death (ewe)	Tuë (animal) par le bois dur et lourd	وَقِيد
Thumb	Pouce	إِبْهَام
Thunder and lightning (thunder blot)	Foudre	صَاعِقَةٌ
Tidiness	Belle taille, Élegance	هِئْدَام
Tie, A bond	Attache; Lien; Chaîne	وِثَاق
Tie up		مُضْرَأَةٌ
Time	Époque; Temps	جِين
Time	Temps; Période	زَمَانٌ
Time, Season, Now, Present time	Maintenant	الْآن
Timekeeper	Temporaire	مَوْقِفٌ
Tip of the nose	Côté mou et souple dans le nez	مَارِن
To act unfaithfully		غُلُولٌ
To answer a call	Réponse favorable	تَلِيْبَةٌ
To apologize	Allégation, Excuse	اعْتِذَارٌ
To appeal, To impeach	Accusation	طَعْنٌ
To ask Allah to have mercy upon	Demander à Dieu d'accorder sa miséricorde à quel'q'un	تَرْحُمُ
To ask for respite, to ask for deferment	Temporisation	اسْتِمْهَالٌ
To ask for a loan	Endettement; Emprutement	اسْتِقْرَاضٌ
To ask for companionship	Se tenir compagnie	اصْطِحَابٌ
To be a Jew	Se convertir au Judaïsme	تَهْوُدٌ
To be a polytheist	Polythéiste; Païen	مُشْرِكٌ
To be caught in	Calamité; (Ogre; Vampire)	غُلُوقٌ
To be confined to	Exclusivité	اِقْتِصَارٌ
To be divided	Partitif	مُبْتَغِضٌ
To be veiled	Se voiler le visage; Mettre une voile sur le bas du visage	تَلْتُمٌ
To bear, Ability	Supporter	إِطَاقَةٌ
To become magi	Embrasser la religion des «Mages»	تَمَجُّسٌ
To become spacious	Élargissement	إِفْضَاءٌ
To blame	Admonestation; blâme	تَوْبِيخٌ
To box, Strike with the fist	Frapper; Repousser du poignet	وَكْرَزٌ
To bring forth a child every year (woman)	Avoir un enfant chaque année (femme)	إِمْغَالٌ
To bury alive (a new born girl)	Enterer vivant; Enterrer vif	وَادٌ
To call or summon	Production de témoins	جَلْبٌ
To castrate	Castration	جِصَاءٌ
To charge one with impiety unbelief	Expiation	إِكْفَارٌ
To clean out	Balayage; Dragage	كَسَاحٌ

The most exquisite	Choisi	مُخْتَار
The name of the three days following the day of immolation during Hadjj	Les jours du sacrifice (11ème, 12ème, 13ème jours de zoul al Hijja)	أيام التشريق
The people who know Quran by heart	Connaisseurs du Coran	خَمَلَةُ الْقُرْآن
The people with reconciled heart	Ceux qu'on les donne part dans l'aumône parce que l'Islam a besoin d'eux	مَوْلُفَةٌ قُلُوبِهِمْ
The rest of	Restant	سَائِر
The specialist in Fikh	Etudiant de Fiqh (Jurisprudence)	مُتَّفِقُهُ
The upper part	Sommet	غَارِب
Theft	Vol	سَرِقَةٌ
Theory	Theorème; Theorie	نَظَرِيَّة
Therapy	Traitement; Médication	مُدَاوَاة
Theriaca	Antidote	تَرْيَاق
Thick	Durcissement	تَغْلِيظ
Thick	Epais; Fermé	ثَخِين
Thickened juice of grapes	Enduit; Vernis	طَلَاء
Thickness (opptenderness)	Épaisseur; Rugosité	غِلَظ
Thin white stone	Pierre blanche mince	لَخَاف
Thing, Res	Chose	شَيْء
Thinking	Ésprit; pensée; Idée	فِكْر
Thirst	Soif	ظَمَأ
Thooth-pick, A thoothcleaner made of wood	Cure-dents	سِوَالِك
Thorny tree		سَلْم
Those are in need	Ceux qui ont besoin	أُولُو الْإِزِيَّة
Those who hire animals	Ânier; Conducteur d'ânes	مُكَارِي
Thread wound around one's finger as a reminder	Nœud fait à un mouchoir	رَيْعِمَة
Threaning	Chantage; Menace	تَوْعُد
Threat	Intimidations; Menace	تَهْدِيد
Thresh	Battre (blé); Écraser	دَاس
Threshing floor	Aire de battage	بَيْدَر
Throat	Gorge	حَلْقُوم
Throat of an animal	Bas de cou	لِيَّة
Thrombose	Thrombose	آل
Throwing	Lancement	إِلْقَاء
Throwing	Lancement; Tir	رَمِي
Throwing away	Éjection	طَرْح
Throwing down	Déduction	إِسْقَاط

Taxes	Taxes	إتاوة
Teacher	Maitre; Enseignant	مُعَلِّم
Teats	Teigne	خَلْمَة
Temperance	Pudicité; Sagesse	عِفَّة
Temple	Tempe; Favoris	صُدُغ
Ten	Dix	عَشْر
Tender, Soft	Frais; Vigoureux	غَضُّ
Tenth	Dixième	عَاشِر
Termination	Terminaison	انْقِضَاء
Terminology	Convention	اصْطِلَاح
Testicle	Testicule	خُصْيَة
Testicles	Testicules	أَنْبِيَان
Thanks	Remerciement	شُكْر
That which falls off	Époussetage	نُقْض
The Arabs	Arabes	عَرَب
The best generations	Les siècles excellentes	خَيْر القُرُون
The bosom of a shirt or vest	Poche; Ouverture	جِيب
The Caller to (AZAN)		مُؤَذِّن
The cover of the KAABA	Le rideau de la KAABA	أَسْتَار الكَعْبَة
The days following the day of immolation	Jours d'immolation	تَشْرِيق
The days of 13th, 14th and 15th of the lunar month	Les jours blancs (13ème, 14ème, 15ème jours dans le mois lunaire)	أَيَّام البِيض
The days of immolation, honouring another above oneself	Les jours d'immolation	أَيَّام النَحْر
The early morning	Matin bonne heure	عُدُو
The eighth Arabian month	Huitième mois lunaire	شَعْبَان
The evident	Évident	ظَاهِر
The foremost, Beginning	Poitrine; Cœur	صُدْر
The four lawful caliphs immediate successors of Propheet	Les quatre successeurs (califes) du Prophète (tout qui suit le chemin de ces quatres califes)	خَلَفَاء رَاشِدُونَ
The front-teeth	Prémolaires	ضَوَاجِك
The juste	Justice	عَدْل
The Kaaba, The Sacred House	La Ka'ba	الْبَيْت الحَرَام
The lowest degree	Fond d'un gouffre; degré par lequel on descend	ذَرْك
The male	Cheval reproducteur	فُخْل
The man who Sieves	Tamiseur de la farine	نُخَال
The merciful	Clément	رَحْمَن
The Miqat of the people of Iraq	Lieu d'Hiram en venant d'Iraq	ذَات عِرْق

Surprise, Wonder	Émerveillement	عَجَب
Surrender	Abdication, Apathie	استسلام
Surveying	Observation, Regarder au loin	استشراق
Suspected of irreligious	Suspect	ظَلْمِين
Suspended		مُعَلَّقَة
Suspender	Ceinturon; Baudrier	حَمَائِل
Suspicion, Doubt	Doute, Hésitation	ارتياب
Sustenance	Sustenance	اقتيات
Sustenance, Food	Alimentation; Nourriture	قوت
Swaddling-clothes	Maillot; Garrot; Lange	يَمَاط
Sweat	Suée	عَرَق
Sweepings	Balayures; Ordures	كُنَاسَة
Swimming	Nage; Natation	سباحة
Swine	Cochon; Porc	خنزير
Sycophancy	Adulation; Chatterie	مُذَاهَنَة
Syndicate	Syndicat	نقابة

- T -

Tained (water). Corrupted	Infect; Pestilentiel; Putride (eau)	أَجِن
Take-off	Décollage	إقلاع
Taking	Absorption	تعاطي
Taking off	Déposition	خَلْع
Talent	Talent	مَلَكََة
Talisman	Incatation; Conjuraton	تعويذة
Talisman, Charm	Talisman, Charm	طَلْسَم
Talk gibberish	Jargon; Charabia	رطانة
Talk nonsense	Bavardage; Radotage; Jacasserie	مَذْر
Tambourine	Tambour de basque	ذَف
Tandem	Compagnon	رَدِيف
Tank	Tank	دبابة
Tanned skin	Peau humaine; Épiderme	أدم
Tar	Poix liquide; Goudron	قَطْرَان
Tar, Asphalt	Bitume; Goudron	فِير
Tasooa	Neuvième	ناسوعاء
Tassel	Bout du turban	عَذْبَة
Taste	Goût; Dégustation	ذُوق
Tattoo	Marque; Signe	رَسْم
Tattoo mark	Tatouage; Marque sur la peau	رَسْم
Tawarq	Manger de feuilles d'arbre	تَوْرُق

Stupidity, Foolishness	Grossièreté	سفه
Stuttering	Ballotement	أزنج
Subdued the land	Asséner, Meurtre quelqu'un de coups	إشخان
Submission	Soumission, Obéissance	إذعان
Submission, Vileness	Humilité	صغار
Subordinate	Domestique; Séctateur	تابع
Subsect of shiites	Katabiya (shiite)	خطابية
Subsidy	Pitié à quelqu'un	ترفق
Substitution	Satisfaction	إجزاء
Substitution	Permutation, Remplacement	إبدال
Subvention	Secours, Assistance	إعانة
Succession	Succession	خِلافة
Succession		ولاء
Successively	Succession	تواتر
Successor	Calife; Successeur	خليفة
Sucide	Suicide	انتحار
Sucking water	Boire (avec la bouche seule)	كُرِع
Suffering stomach pain or ache	Celui qui a maux de ventre	مَبْطُون
Sullen malice	Haine; Rancune	شخناه
Sultan	Sultan	سُلْطَان
Summarize	Concision	إيجاز
Summer	Été	صَيْف
Summing, summarization	Abréviation (Action de résumer)	اختصار
Sunset	Coucher du soleil	مَقْرَب
Supererogation	Accomplir des œuvres surrogatoires (prières)	تنقل
Supererogation, Gift	Cadeau; Don	أنفال
Superstition	Superstition	خُزَافَة
Supervision	Supervision	رُقْبَى
Supply	Assistance; Aide	إمداد
Support	Support	سَنَد
Supposition	Supposition	خُدْس
Suretyship // Acceptance	Acceptation	تقبيل
Surface	Surface	سَطْح
Surface	Page	صَفْحَة
Surface of the earth (Sand or dust)	Surface; Niveau; Plan	صَبِيد
Surname	Surnom; Sobriquet	كُتْبَة
Surname, Nickname	Surnom; Nom de la famille	لَقَب
Surplus	Amabilité	فَضْل
Surprise	Surprise	مَبَاغَة

Stick, Rod	Bâton; Canne	عَصَا
Stick with a crook end, Stick with a hook, Came	Crochet; Graffe	مِخْجَن
Stimulation	Stimulation	تَحْرِيش
Stinginess	Avarice	نَشَاح
Stinginess	Parcimonie	تَقْتِير
Stipulator		مُوجِب
Stirrup	Étrier	رِكَاب
Stitched clothes	Cousu	مَمْخِيط
Stocking	Chaussette; Bas	جُوزْب
Stomach of ruminants, Craw	Estomac; Panse	مَرَش
Stone	Cailloux	حَجْر
(Stool and urine ducts)	Urine et selle	سَبِيلَان
Stopping, pausing	Arrêt; Discontinuité	تَوَقْف
Storage memory	Memorisation	حِفْظ
Story, Anecdote	Conte; Recit; Histoire; Narration	قِصَّة
Story teller	Conteur; Raconteur; Narrateur	قِصَّاصُ
Straight forward	Régulateur; Rhéostat; Modérateur	مُعَدِّل
Straightness	Sagesse	اعتدال
Stranger, Foreigner	Etrange	أَجْنَبِي
Strangulation	Strangulation	خَنْق
Straw	Fourrage vert	قَصِيل
Strength, Force	Force	قُوَّة
Strengthening	Renforcement	تَحْصِين
Stretcher, Litter	Chaise à porteurs; Palanquin	مِخْمَةَ
Strew	Jeter	خَثُو
Strict	Strict	دَقِيق
Striking out	Annulation	شَطْب
String to tie up a bag	Ficelle dont on serre avec le paquet «ballot» et sac	وَكَاة
Striped garment	Vêtement (longue robe d'homme en étoffe de laine brune ou noire)	بُرْدَة
Stroking	Cognement	ضَدْم
Strong smell	Odeur forte	ذَفْر
Strong suspicion	Souçon	ظَلْمَة
Struggle	Compétition; Combat	مَنَاصَلَة
Struggle, Strive	Effort; Assiduité	جِهَاد
Student	Etudiant	تَلْمِيز
Stumble, Fall	Faux pas; Erreur	كُتْبَرَة
Stupidity	Stupidité; Folie	حُمْق

Spleen	Rate	طحال
Splint	Bandage	جبيرة
Spout	Gouttière; Chéneau; Égout	ميزاب
Spray	Arrosage; Aspersion	نضح
Spreading	Diffusion, Propation	اشتهار
Spreading	Diffusion	إشاعة
Spreading	Annonce; Circulaire	نشرة
Spreading out	Exposition	اقتراش
Spring	Point d'eau; Jaillissement	نبح
Spring	Source; Fontaine	مُتَمِّع
Sprinkler	Atomiseur; Vaporisateur	رشاش
Spurious coin	Dirham de qualité inférieure	فَسِي
Spurious silver, Bad money	Fausse monnaie	سُتُوق
Stability	Stabilisation	استقرار
Stable	Étable; Écurie	اصطبل
Stagnant (water)	Eau croupie, croupissante (Putride; gâté)	آسِن
Staining	Éclaboussure; Salir; Ensanglanter	تلطيخ
Stair	Escalier	دَرَجَة
Staircase	Escalier; Echelle	سُلَّم
Stake (in a race course)		سَبِي
Stalk	Pétard	سُمْرُوح
Stall-feed/Fodder	Picotin; Provende	عَلُوفَة
Stammer	Marmottement; balbutiement	تمتمة
Stammerer	Qui zézaie	الْبُخ
Stammering	Persistence	تَلْجُلُج
Stammering	Bégaiement avec la lettre «F»	فَأَقَاة
Stammering, Suttering	Balbutiement	لَجْلُجَة
Star or white mark on face of a horse	Etoile ou marque blanche sur le visage d'un cheval	عُرَّة
State, Condition	State, Condition	حَال
Station	Station	مَحْطَة
Stationary	Stable	ثابت
Statue	Statue	تمثال
Status	Rang social ou scientifique; Dignité	مَنْزِلَة
Statute	Statut	دستور
Staying, Tarrying	Hésitation; Retard	لَيْث
Step	Pas	خطوة
Step daughter	Belle-fille, Nourrice	ربيبة
Stepping quickly	S'avancement	إيغال

Smelling	Flairer	إشمام
Smooth hair	Plat (cheveux)	سَبَط
Smuggler	Fradeur; Trafiquant	مُهْرَب
Snap	Chiqueter de la viande à belles dents	نَهَش
Snatch	Enlèvement	اختطاف
Snatch off, Embezzlement	Dilapidation; Pillage, (Vol secret)	اختلاس
Sneezing	Éternuement	عَطاس
Sniffing	Aspiration (eau)	استنشاق
So, Thus	Tant; Tel; Comme cela	كَذَا
Sober, Not drunk	Conscient; Sobre	صَاحِي
Social relations	Fréquentation	مُعَاشَرَة
Softness	Ramollissement; Mollesse	رَخَاوَة
Soldiers	Soldats	أَجْنَاد
Sole; Alone	Seul; Solitaire	وَحِيد
Solid, Massive (not hollow)	Solide	مُضَمَّت
Solidarity	Solidarité	تَكَافُل
Son	Fils	ابن
Son	Fils; Enfants	نَجَل
Song	Chant; Chanson	أَغْنِيَة
Son-in-law	Allié; Beau-fils	صَهْر
Sooner or later	Futur; Avenir	أَجَل
Soot	Noircir	تَسْخِيم
Sound; Noise	Voix; Bruit	صَوْت
Sounding	Sondage	سَبْر وتقسيم
Sovereignty	Royauté	مَلَكُوت
Space between shoulders	Nuque; partie de dos entre les omoplates	كَاهِل
Spadix	Spathe	طَلَع
Span, Hand-pan (9 inches)	Empan; Parcelle; Pouce (de terre)	شِبْر
Spats	Galoche; sabot	جِرْمُوق
Spearhead	Bout ferré	رُج
Specialization	Spécialisation	اختصاص
Specific	Special	خاص
Specification	Spécification	تخصيص
Speechlessness	Arrestation	اعتقال
Sphere, Ball	Balon; Balle	كُرَة
Spindle	Fuseau	مِغْزَل
Spiny; Tailed lizard	Lézard	صَب
Spit, Saliva	Crachat; Salive	بُرَاق
Spit, Saliva	Crachat; Salive	بُصَاق

Singing	Chanter	ترنم
Singing	Chante	غناء
Single	Les singuliers(s)	آحاد
Single, bachelor	Célibataire	غزب
Single woman	Veuf, Veuve	أيم
Sister	Sœur	أخت
Sitting	S'asseoir	قعود
Six month (and more) old sheep, and four year old he-camel	Poulain (mouton âgé de 6 mois, chameau âgé de 4 ans, vache âgé de 2 ans)	جذع
Skin	Peau; Cuir (depouille d'un animal)	جلد
Skin bag	Outre; Asque	زقي
Skin bag for water	Asque; Seau; Outre	قربة
Skinny, Lean	Maigreur	عجف
Skull fracture	Blesse (Meninge)	آمة
Slander	Calomnie	افتراء
Slander	Calomnie; Médisance	وشاية
Slapping	Gifle; Soufflet	صفع
Slapping	Gifle; Soufflet	لطم
Slaughter camel	Chameau qu'on égorge (pièce de betail égorgé)	جزور
Slaughtered healthy animal	Tué Prématurément	عبيط
Slave	Esclave	رقيق
Sleep	Sommeil; Couchage	نوم
Sleeping partnership	Spéculateur; Boursier	مضارب
Slight madness	Un grain (de folie)	لعم
Slim	Maigre	نجيف
Slimness	Faiblesse	نحول
Slip	Pecadille, Lapsus linguae: Calami	غفرة
Slit, Crack	Fente; Fissure	فزجة
Slumber	Assoupissement; Somme	هجمعة
Slump, Depression	Slump, Depression, Crise	كساد
Small	Petit; Exigu	ضئير
Small bell	Clochette	جلجل
Small hair	Chevelure	نمص
Small, Little	Peu; Minine; Petit	يسير
Small pillow	Coussin; Bourrelet; Pouf	بمرق ونمرقة
Small stones	Pebbles	جمار وجمرات
Smear the eyes with antimony	Se mettre du noir aux yeux	اكتحال
Smell of burnt (Cotton)	Proche de bruler	شياط

Showering abundant rain	Pluie drue; Abondante	مِدْرَار
Shrivelled, Thin	Amaigri; Élançé	ضَائِر
Shyness	Timidité	خَفَر
Sickle	Serpette	مِشْجَل
Side	Côté	عَرَض
Siege	Siège	حِصَار
Sieved finest flour	Pur; Sans melange	نَقِي
Sign	Signe	رَايَة
Sign	Drapeau; Jalon	عَلَم
Sign	Signe; Borne	عَلَامَة
Sign, Example	Signe, Leçon	آيَة
Signal	Signal	إِشَارَة
Signature	Signature	تَوْقِيع
Silence	Silence	سَكْنَة
Silence	Silence	سُكُوت
Silence	Silence	صُمَات
Silencer	Parler à voix basse; Tout bas à quelqu'un	مُخَافَتَة
Silk	Trèfle, Luzerne (soie)	إِبْرِيَسَم
Silk	Soie	حَرِير
Silk brocade	Brocart	دِيْبَاج
Silver	Argent; Protée	فِضَّة
Silver caoted, Argentiferous	Enchâssé de L'argent	مَمْقُضُّض
Silver coins	Pièces d'argent	وَرِق
Silver or iron pommel of a sword	Pommeau de sabre	قَبِيْعَة
Similar	Assimilé; Pareil; Valent	مِثْل
Similar	Pareil; Semblable	نَظِير
Similar to	Identité; Similarité	شَبَهَة
Similar to	Similitude	شَبَه
Similar to	Même; Similaire	ضَرِيْع
Similarity	Similarité	مُشَاكَلَة
Similitude, Consimilar	Semblable	مُتَشَابِه
Simple Haj	Pratiquer le Haj seulement	مُفْرِد
Simplifiction	Simplification	تَسْيِر
Simulation	Simulacre	صُورِيَة
Sin	Chute	زَلَة
Sin	Délit; Pêché	ذَنْب
Sin, Offense	Pêché	مَغْصِبَة
Sincere advice	Conseil; Avis	نَصِيْحَة
Sing the praises of	Vanter la beauté d'une femme	تَشْيِيب

Session	Session	انعقاد
Settlement, Compromise	Compromis	صُلح
Settling	Raport	تقرير
Sexual intercourse, Coitus	Copulation; Rapport sexuel	بِكَاح
Shabby	Usé; Rapé	خَلَق
Shadow	Ombre	ظِلُّ
Shake	Hausser les épauls; Secouer quelque chose	هَزَّ
Shaking hands	Serrement des mains	مُصَافَحة
Shame	Sexe	سُوَّة
Shame, Defect	Vicier; Gâter; Altérer	تَعَيَّب
Shameless	Bouffon; Clown; Moqueur	مَاجِن
Share	Chance	حَظُّ
Share	Part	حِصَّة
Share, Partner	Partenaire	شِرْك
Sharing, distribution	Sharing, distribution, Partager quelque chose	اِقْتِسام
Sharpening	Rasoir	اِسْتِحْداد
Shaving the soft hair in the face	Arracher le poil; Épilation	تَنَمِص
Shear off	Coupe	جَزَّ
Shedding	Versement	إِرَاقَة
Sheep	Mouton	شَاة
Sheep	Mouton; Troupeau de moutons	عَنَم
Sheep	Mouton; Ovins	ضَان
Sheepcote, Fold	Parc (betail)	صَيِّرة
She-goat	Chèvre; Ibis	عَنَتر
Sheikh	Sheikh	شَيْخ
She-kid	Chevrette	عَنَاق
Shelter	Hangar; préau	سَقِيفَة
Shine	Éclair; Lueur	وَيِصُّ
Shirt	Chemise	قَمِيص
Shoe	Brodequin	مَداس
Shoe	Soulier; Chaussure	نَعْل
Shooting	Arc (qui donne une grande rapidité à la flèche)	رَشَق
Shop	Boutique	دكان
Short	Court; Petit	قَصِير
Short time	Montre	ساعة
Shortening	Reccourcissement; Diminution	تَقْصِير
Shouting	Voix; Bruit	صِيَاح

Scandal	Infamie; Esclandre	فُصِيحة
Scar	Cicatrice légère	نُدْبَة
Scent for embalming	Baume	خَنُوط
Scent, perfume	Parfum; Aromate	طِيب
Schoenanthus	Jonc odoriférant	إذْخِر
Scrap	Morceau de (feuille, tissu)	رَقْمَة
Scuttle, Aperture	Trou (d'un mur); Crèneau; Guichet	كُوَّة
Sea	Mer	بَحْر
Search for	Chercher	نَشَد
Search for food	Chercher le pâturage	نَجْعَة
Sea-shore	Bord de mer	عِرَاق
Season	Saison, Moment	أَوَان
Season	Saison; Époque	مَوْسِم
Second month of the lunar year	Deuxième mois lunaire	صَفْرُ
Secrecy		إِسْرَار
Secrecy	Secret; Clandestinité	خَفَاء
Secret	Secret	سِرّ
Section, Part	Section, Part	قِسْم
Security	Sécurité	سُوْكَرَة
Sediment	Sediment	ذُرْدِي
See above	Même sens précédent	الْبَيْت العَتِيق
See: absconded (Ibaq)	S'enfuir	إِبَاق
Seeds	Agriculture	حَرْث
Seeing	Vision; Vue	رُؤْيَة
Seek Subsistence	Être mercenaire (gagner sa vie)	ارْتِزَاق
Seeking help	S'aider de, Appeler à l'aide	اسْتِعَانَة
Seizure	Abstention	إِمْسَاك
Selection	Selection	تَخْيِير
Semen	Sperme; Semence	سَمِي
Semen, Sperm		لِقَاح
Semi paralyzed	Hémiplégique; Paralysé	مَفْلُوج
Separate parts of a cloud	Mèche de cheveux laissée sur la tête	قَرْع
Separation	Separation	افْتِرَاق
Separation	Separation	إِفْرَاز
Separation	Separation	تَفْرِق
Separation	Separation, Segregation	فُضْل
Separation (of man, woman or friends)	Séparation; Désunion	فُرْقَة
Servant	Salarité, Domestique, Serviteur	أَجِير
Service	Service	خِدْمَة

Ruins	Trace, Vestige, Effet	أثر
Rules of conduct, public morals	Moralité publique (Les conventions sociales)	آداب عامة
Running	Course; Galopade	عُدو
- S -		
Sâa	Sâa	ضَاع
Sabbath, Rest	Sabbat	سَبْت
Sack, Bag	Sac (de paille)	غِرَارَة
Sack made of palm-leaves	Pot (de rameau)	شَرِيخَة
Sacred months	Mois sacrés	حُرْم
Sacrifice	Sacrifice	أَضْحِيَة
Sacrifice	Sacrifice	نَسِيكَة
Sacrilege	Violance	اِتْتِهَاك
Safe guarding, To grant protection	Surête, Sécurité	أَمَان
Safekeeping	Garantie; Protection	ذِمَّة
Saint	Saint	قُدَيْس
Salary	Salaire	رَاتِب
Salary	Salaire	مُرْتَب
Saleable, Marketable	Écoulement de marchandise; Prosperité	تَفَاق
Saliva	Salive	رِيْق
Saliva	Salive; Bave	لُعَاب
Sally	Saut; Bond	نَزْوَة
Salsola kali, Saltwort	Alcali	أَشْنَان
Salty ground		سِيخَة
Samirra, Samaritans	Samirra, Samaritans	سَامِرَة
Sample	Exemple	عَيِّنَة
Sanctuary	Abri	مَعَاوِل
Sane, Fully responsible	Intelligent; Pensant	عَاقِل
Satisfaction	Satisfaction	اِكْتِفَاء
Satisfaction; Fullness	Satiété; Suffisance	شَبِيح
Saving	Sauvetage; Délivrance	إِنْقَاذ
Saw apart (teeth)	Aiguiser les dents	وَشْر
Saying (come to prayer)	Dire «Venez à la Prière»	حَتِيْلَة
Saying (may Allah be pleased with him)	Dire «que Dieu soit satisfait de lui»	نَرَضِي
Saying (praise be to Allah)	Dire «grâce à Dieu»	حَمْدَلَة
Saying thank ALLAH	Louer Dieu	تَحْمِيد
Scabbard	Besace, Sac	جِرَاب

Revendication	Recouvrement; Récupération	استرداد
Revenge for bloodshed, Retaliation	Penitence; Compensation	قَوْد
Reversal, Inversion	Renverse, Inversion	قَلْب
Reversion	Mettre le haut en bas	تنكيس
Revert	Avenir; Retour	مآل
Review	Répétition	مُراجعة
Revolt	Révolte; Rébellion	تمرد
Reward and Punishment	Recompense	جزاء
Rib	Côté; Nervure	ضلع
Riches	Riches	ملاة
Riddle, Puzzle	Énigme; Charade	لُغز
Ridicule	Moquerie	سُخرية
Right, Sraight	Correct; Droit	قِيم
Right, Title, Claim	Vrai; Réalité	حَقُّ
Ring	Bague; Anneau	خَاتِم
Ring finger	Doigt annulaire	بِنَصْر
Rise (of the sun)	Lever du soleil	بزوغ
Rising	Élévation	إقامة
Risk, Uncertainty	Ignorance	عُزْر
Ritual impurity	Être impur	مُخْلِث
Road	Route; Rue	صراط
Road, Way, Street	Bout de la route	جادة
Robe of honor	Robe d'honneur	خِلْعَة
Rocky watercourse towards the plain	Crevasse; Fente dans un rocher (par où s'écoule de l'eau)	شِراج
Roof	Épaisseur	سَمَك
Room	Chambre	حُجْرَة
Room, Chamber	Chambre	عُرْفَة
Root	Base	أصل
Rope	Corde	رشاء
Rope for binding an animal's leg	Corde, Cordelette	عِقَال
Rotation	Rotation	دَوْر
Rough, Awkward	Affreux; Laid	سَمِج
Roving, Wandering	Mouvoir dans les marchés sans travail	عَيَّار
Rubbing	Malaxage; rodage	تمغك
Rubbing	Frottement; Friction	حَكْ
Rubbing, Scrubing	Friction; Frottement	فرك
Rubbing with the hand	Malaxage; Frottement	شُوص
Ruddle, Red dyeing earth	Bourre de soie	مَشَق
Rude, Rough, Sacred, Binding	Engagement dur; Châtiment rude; Dur	مغلظ

Rennet Stomach	Estomac (Ventricule des animaux)	إِنْفَخَة
Renseignement		إِفَادَة
Repentance	Demander de repentir	اِسْتَا بَة
Repentance	Regret; Repentir; Attrition	نَدَم
Repetition	Repetition	بَ كْرَار
Repetition of recitation	Repetition de la recitation	تَرْجِيع
Reply	Réponse	إِجَابَة
Reporter	Rapporteur	مُقَرَّر
Representative of the science of Hadith	Transmetteur des traditions	مُخَدِّث
Reptile	Animaux qui ont le venin	هَامَة
Repulse	Réponse	رُدُّ
Reputation	Reputation	صِيْت
Request	Requête; Sollicitation	التَّمَا س
Required	Recherché; Requis	مُقْتَضَى
Requirement	Exigence, nécessité	اِقْتِضَاء
Resale with a stated profit		مُرَابِ حَة
Rescue	Delivrance	خَلَا ص
Rescue, Salavation	Sauvetage; Délivrance	نِجَاة
Researching the basis	Actualisation	تَحْقِيق
Reside	Arrêt; Passage; Station	مَثَل
Residence	Residence	رِبَاع
Residence	Residence	مَقَام
Resort, Frequenting a place	Fréquentation	اِرْتِيَاد
Respecting	Predilection, Respector; Vénération	تَكْرِي م
Responsibility	Résponsabilité	مَسْؤُولِيَة
Rest after walk in the night	Faire une courte halte dans la nuit	تَعْرِيس
Restoration	Restoration	إِصْلَاح
Restraintment	Compression; Freinage; Répression	كَبْح
Restriction	Restriction	خَضْر
Resume	Reprise	اِسْتِنَاف
Retail	Partition; Division	تَبْعِيض
Retention	Arrêt (des biens pour Dieu)	أَحْبَاس
Return	Retour	أَوْب
Return	Retour	رَجْعَة
Return	Se retourner; Revenir	فِيئَة
Return; Lodging; Marriage	Mariage	بَاة
Returning	Revenir de	قُفُول
Reveal	Clarification	جَلَاء
Revelating	Révéléateur; Évocateur	مُوجِب

Reclamation	Amélioration; Ajustement	استصلاح
Reclining	Accoudement, Adossement	انكاء
Recompensation	Compensation	استعاضة
Record, Register	Registre, Livret	سجل
Recovery	Reclamation (argent); Récupération (argent)	استرجاع
Recovery	Guérison	إفاقة
Recovery	Guérison	بُزّه
Recovery, Restoration	Guérison	شفاء
Recreation	Recréation	تراويح
Red spots on the face	Taches de rousseur	كَلْف
Reduction	Reduction	خَفْض
Reduction		حَطُّ
Refraining from eating	Abstention	أَزْم
Refugee	Réfugé	لاجئ
Region	Region	إقليم
Region	Region, Country	صُفْع
Region	Country, District	قَطْر
Register	Registre	ديوان
Registration	Enregistrement	تسجيل
Regular succession	Continuité; Régularité	إطراد
Rein	Rêne; Lacet	زمام
Reinforcement	Renfort; Secours	مَدَد
Rejection	S'écarter	انتباز
Relations on father's side	Faction de quelqu'un (ses enfants et parents du côté du père)	تعصيب
Relationship of paternal uncle	Relation collatérale (d'oncle à neveu)	عُمومة
Relatives	Consanguins	أولو الأرحام
Reliance	Dépendance	اعتماد
Relief	Aide, Secours	إغاثة
Religion	Religion	مِلَّة
Religious duty	Préscription de la religieuse	فريضة
Religious freedom	Laisser quelqu'un professer sa religion	تدين
Religious sect	Réliqion	يخلة
Remainder, Residue	Restant du manger	سُور
Remaining behind, lagging	Retard; Rémanence	تخلف
Remains of water in a well	Reste de l'eau à côté du dock	بِخْفَة
Remnant	Détritus, Reste	بقية
Removal	Dissolution; Élimination	إزالة
Renew	Novation; renouveau	تجديد

Quota		مُخَارِجَةٌ
Quotation	Emprunt, Adaptation	اقتباس
Quran school (lowest elementary school)	École coraniques	كُتَاب
- R -		
Rabble, Mob	Populace	سُوقَة
Rafidites	Rafidites	روافض
Rafidites	Rafidites	رافضة
Rage, Fury	Colère; Fureur	غَيْظ
Raid	Raid	غارة
Raid, Invasion	Raid, Invasion	إغارة
Rain	Pluie abondante	غَيْث
Raining heavily	Eaux abondante	عَدَق
Raising	Élevation; Altitude	تَعْلِي
Rajab (month)	Rajab (month)	رَجَب
Ram, Male sheep	Bélier; Arc-boutant	كَبْش
Ramadan, month of fasting	Mois de jeûne	رَمَضَان
Rams owner	Griffe; Pince; Angulaire	كَبْاش
Ransom, Sacrificing	Rançon; Sacrifice	فِدَاء
Rareness	Rareté	نُدْرَة
Rashness	Irritabilité; Impulsivité; Vicacité	تَرْق
Ration	Procuration	جراية
Ratl (a weight)	Poids	رطل
Raving	Divagation; Delire; Propos insensés	هَذْيَان
Raw	Viande crue; Saignante	نِيء
Raw leather	Peau	إهاب
Raw silk	Soie grège	قَز
Rawdah	Rawdah	رَوْضَة
Realease, Set free	Expédition; Envoi	إرسال
Reason	Raison	سبب
Receipt	Réception; Accusé de réception	استلام
Recent	Crée; Engendré	مُخَدَّث
Reception	Récéption	تَلْقِي
Recess	Endroit solitaire; Solitude	خَلْوَة
Recess	Chômage	عَطْلَة
Recital	Récitation	إنشاد
Recite	Recitation	استظهار
Reciting the Quran	Récitation de Saint Coran	مَقْرَأَة

Publicity, Reputation	Popularité	شُهرة
Puff out	Émission de voix; Crachement; Expectoration	نَفث
Pull	Attraction	جَذب
Pull out	Épilage d'aisselle (cheveux)	نَفث
Pull out (hair)	Épilage de cheveux	نَامِضَة
Pulpit	Trône; Chaire	سُدَّة
Punctuation	Punctuation	إِعْجَام
Punishment	Châtiment; Indignation	بِقْمَة
Pupil (of the eye)	Pupille, prunelle	حَدَقَة
Pure	Propre	طَاهِر
Pure, Clear	Clair; Franc	صَرِيح
Pure water	Pur; Clair; Limpide	فَرَا ح
Purification	Purification	تَرْكِيَة
Purification by stone	Se parfumer avec des pierres	اسْتِجْمَار
Purify	Nettoyer; Épuration	إِنْقَاء
Purify	Chercher la propreté	اسْتِثْقَاء
Purity	Pureté	طُهْر
Purity	Pur; Sans mélange	مَنْحُض
Purity	Pureté; Propreté	نَقَاء
Purity of life	Droiture; Probité	اسْتِقَامَة
Purse, Leather stopper	Trousseau	عِفاص
Pursuance	Poursuivre	تَعَقَّب
Pus	Purulence	فُتْح
Pustule	Bouton; Pustule	بُثْرَة

- Q -

Qat (leaves of Shrub act as an excitant when chewed)	Kat; Fusain du ye'men; Evonymus; Thé des arbres	قَات
Qetmir (a wight q.v.)	Un brin; Enveloppe fine d'un noyau	قِطْمِير
Qirat	Carat	قِيرَاط
Quantity	Quantité	كَم
Quantity	Quantité	مِقَادِير
Quantity	Quantité; Nombre; Mesure	مِقْدَار
Quenching (of thirst)	Arrosage; Irrigation	رَئِي
Quern	Meule	رَحِي
Question	Question	سَوَال
Quiddity, Essence	Quiddity, Essence	مَاهِيَة
Quiescence	Quiétude	طَمَأْنِينَة
Quantity	Quantité; Contingent	كَمِّيَة

Prevelant	Dominant; Regnant	غالب
Prevention	Seizure	حجز
Preventive, Prohibitive	Préventif; Privatif	مانع
Pride	Orgueil	تكبر
Pride	Vanité; Orgueil; Arrogance	خُيلاء
Pride, Vanity	Fatuité; Vanité	عُجب
Priest, Magician	Devin; Prêtre; Sacrificateur	كاهن
Priesthood	Sacerdoce; Clergé; Prêtrise	كهنوت
Principles	Principes	أصول
Privilège	Privilège	امتياز
Privy on the roof of a house, Hirer	Loueur; Loué; Bailleur	كُري
Probity, Chastity	Chasteté; Abstinence	عُفاف
Problematic	Problème ardu	مُعْضِلة
Problematically	Problematique	مُشْكِلة
Prodigality	Gaspillage	إسراف
Proding, Poking	Aiguillonnement; Piquer	نخس
Profession	Profession	حِرْفَة
Profession	Profession	صنعة
Professional	Professionnel	مُخْتَرِف
Progeny	Descendance	ذُرِّيَة
Progression; Poussé de l'ennemi		زحف
Prohibition	Prohibition	تَهْي
Pronunciation	Prononciation	نُطْق
Proof	Preuve	حُجْة
Prophet	Prophète; Messenger; Envoyé de Dieu	نبي
Prostitute	Prostituée	مُؤْمِس
Prostitute	Prostituée	بَغِي
Prostitution	Prostitution	بِغَاء
Prostitution	Prostitution	عَهْر
Protection	Protection	حَفْارَة
Protection	Protection	وَقَايَة
Protector	Protecteur	حامي
Protrude	Sortir; Partir	نُذُور
Proven	Sens; Signification	مَذْلُول
Pubic hair	Pubis; Pubien	عَانَة
Public	Publique	عَام
Public Treasury	Trésor Public	بيت المال
Publication	Publication	إعلان
Publicity	Collectivisation; Extension	شُيُوع

Possessor	Possesseur	ذو اليد
Post, Pillar	Pilier; Borne; Colonne	عمود
Posterior part	Fesse; Derrière	عُجْز
Postponement	Prorogation; Ajournement	التأجيل
Postponement		مُرَجِنَةٌ
Pot, Casserole	Chaudron; Marmite; Lessiveuse	قَدْر
Pot smeared with pitch	Collant; Poisseaux	مُرَقَّتْ
Potter's clay	Terre cuite	فَخَّار
Poverty	Pauvreté	حَضَاصَةٌ
Poverty	Chagrin; Angoisse	ضيق
Poverty	Pauvreté; Besoin	فاقة
Poverty, Difficulty, Adversity	Difficulté; Gêne	عُسْر
Poverty, Straitness life	Pauvreté; Misère	ضَنْك
Power	Pouvoir; Force	يَمِينُ
Powerful	Fort; Puissant	عَزِيز
Praise of Allah	Glorification; Dire « gloire à Dieu »	تَسْبِيح
Prayer	Prière	صَلَاة
Prayer-carpet, Rug	Tapis	سُجَّادَة
Praying mat	Petite natte	حُضْرَة
Precaution	Precaution	احتياط
Precedence	Antécédence	سَبَق
Precious	Objet précieux	نَفِيس
Precious stone, Gem	Chaton de bague	قَصْ
Preference	Préférence	إِثَار
Preference	Preference	بِخِيرَة
Pregnant camel	Chamelle pleine (enceinte)	حَلِيفَة
Prepaid dower, Prompt dower	Pressé; Urgent	مُعَجَّل
Preparation	Preparation	إعداد
Preparation	Préparation	تجهيز
Prepared	Préparé	مُعَدَّ
Prépuce		عُرْلَة
Prépuce	Prépuce	قَلَمَة
Prerequisite	Accessoire	لازِم
Presence	Présence	حضور
Present	Présent	إهداء
Preservation, acquisition	Acquisition	إحراز
Prestidigitation, Sleight of hand	Prestidigitation	شعوذة
Pretending to weep	Faire semblant de pleurer; pleurnicher	تباكي
Pretext	Prétexte; expédient	ذريعة

Picking up	Cueillette, Ramassage	التقاط
Piece	Une partie de; Quelques	بِقْص
Piece, Part	Part	قِطْعَة
Pillar, Corner-Stone	Colonne	رُكْن
Pillow	Coussin	مِخْدَة
Pillow	Coussin; Coussinet	وِسَادَة
Pinch	Pointe	عَمْر
Pinching	Pincement; Pinçon	قَرَص
Pious	Bienfaisant	بِرّ
Pious deed, Obedience	Obéissance	طَاعَة
Place	Lieu; Endroit	بِقْعَة
Place near Medina	Lieu d'Hiram en venant de Medine	ذو الحليفة
Place of prayer	Lieu réservé à la prière	مُصَلّي
Place where any thing is broken out from	Endroit où l'on coup	مَقْطَع
Place where something is suspended	Suspension	مَنَاط
Plagiarism	Allégation, Pillage	انتحال
Plane tree	Arbre de Teck	ساج
Planning or design	Arrangement; Concertation	تدبير
Plant	Plant	عَرَس
Planted trees	Plant	غِراس
Plants	Plantes	نبات
Plate	Plat	صَحْن
Playing a musical instrument	Plainte; Jeu	عَزَف
Pleasant	Agréable; Confortable; Facile	هَنِيء
Plenty	Abondance; Fréquence	كَثْر
Pleurisy	Pleurésie	بِرْسَام
Pleurisy	Malade de pleurésie	مُتَبَرِّصَم
Poetry, Verse	Poésie	شِعْر
Point of a beard	Barbe	عُثُون
Poison	Poison	سَم
Policy, Grooming	Conduire	بِياسَة
Poll tax	Tribut; Taxe	جَزِيَة
Pollination, Fecundation	Polliniser les palmiers, Féconder	إِبَار
Poor	Pauvre; Indigent	مِسْكِين
Portent	Condition	اشتراط
Porter	Portant	حامل
Portion, fraction, Piece	Portion, fraction, Pièce	جِزء
Position	Fonction	مُنْصِب
Positiveness	Affirmation, Preuve	إثبات

Pasture	Maison de repos	مُراع
Paternel	Père	أب
Patience	Patience	أناة
Patience	Patience	صَبْر
Patience	Patience	مُصابرة
Payment of debt	Payement d'une dette	أداء
Payment, wages	Prime; Indemnité	جَعالة
Peace	Paix	سِلْم
Peace	Paix	سَلَام
Peaceful	Tranquillité, Calme	اطمئنان
Pearls	Perle	لؤلؤ
Pebbles	Cailloux	حصى
Pedestrian	Marchant	راجل
Penetrating	Coup qui pénètre à l'intérieur	جانفة
Penguin	Pingouin	بطريق
Penis (animals)	Penis	مذاكير
People	Peuple	شعب
People	Peuple	قوم
Perceiving	Perspécacité; Compréhension	وُعي
Perfection	Perfection	كمال
Performer of the Umrah		مُعتمر
Perfume	Se parfumer	تطيب
Perfume of musk and ambergris	Cher; coûteux	غالية
Period (of time)	Periode	مُدّة
Permanence	Permanence	دوام
Permission	Permission	إذن
Permission	Permission	إباحة
Permission, Leave	Autorisation, Permission	إجازة
Perpetration	Perpetration	اقتراف
Perseverance	Preservation de son égarement	تمادي
Perseverance	Perseverance	مُواظبة
Persian new year's day	Jour de l'an (commencement de l'année solaire persane)	نَيروز
Persistence	Persistence	إصرار
Person not meeting legal requirements of rightness, Sinner	Carpule; Fornicateur; Licencieux	فاسق
Pessimism	Présage, Mauvais augure	بُيرة
Phenomenalism	Phenomenalism(e)	ظاهرية
Phlegm	Flegme	بَلغم
Physician	Médecin	طبيب

- P -

Pack-saddle	Bât (d'un âne, muet)	إكاف
Pack-saddle	Couverture (housse de cheval, bât d'âne)	جِلَال
Pagan, Idolater	Païen	وثنِي
Paganism, Idolatry, Idolatrous religion	Paganisme	وثنِيَّة
Page, Book	Page	صَحِيفَة
Page, Paper	Page; Papier	بِرْطاس
Pain	Douleur; Souffrance	وَجَع
Painting	Peinture; Dessin	نَقْش
Palm	Plat de la main	رَاخَة
Palm branch with many bunches of dates	Grappe (de raisin)	عُنْكُول
Palm leaves	Palme; Rameau	سَعَف
Palm tree loaded with fruit	Grappe; Rameau (Palme)	عَدَق
Palpitation	Palpitation, Agitation	اِخْتِلَاج
Paralysis	Paralysie	فَالِج
Parcel	Parcel, Partageant	قَسِيم
Parchment	Parchemin	رَق
Parenté; lien de famille		نَسَب
Parents	Les deux parents	والِدَان
Paring, Trimming	Rogner les ongles	قَلَم
Part, Lot	Morceau; Pièce	شِيقْص
Partiality	Prèvention; Partialité	تَحْيِيز
Participation	Participation	إِسْهَام
Particularly, Especially	Notamment; Surtout	لَايْسِمَا
Parting	Distinction	تَفْرِيق
Partisanship	Passion chauvine	تَعْصَب
Partner	Parternaire	شَرِيك
Party	Groupe de trois à dix hommes	نَقْر
Party spirit, Tribalism(e)	Party spirit, Tribalism(e)	عَضْبِيَّة
Pass	Route; Voie	دَرْب
Passage	Passage, Course	مَجْرَى
Passageway	Passage	مَمْرُ
Passer-by	Passant	عَايِر
Passionate love	Amour; Ardeur; Passion	عِشْق
Past	Passé	قَايْتَة
Past	Passé	مَاضِي
Pastime, Entertainment	Amusement; Plaisir; Jeu	أَهْو

One who is in protection from adultery (wedded man or woman)	Chaste	مُخَصَّن
One-year old he-camel	Chameau ayant un an d'âge	ابنُ مَخاض
Open space	Espace	فُضاء
Open space	Choix; Liberté d'action; Alternative	مُتَدَوِّحة
Opening	Brèche; Crevasse; Défilé	ثَغْرَة
Opinion	Opinion	رَأْي
Opponent	Opposant	خَصْم
Opportunity	Occasion; Opportunité	فُرْصة
Opposition	Opposition	تَعَارُض
Oppressor	Oppresseur	بَاغِي
Option	Option	اِخْتِيَار
Option	Option	خِيَار
Or	Ou	أَوْ
Orally	Oralement; Abouchement	مُشَافَهَة
Organ	Organe	عَضْو
Orgasm		عُسَيْلَة
Origin	Origine	مُنشَأ
Origin	Origine	مَنْبِت
Ornamentation	Ornamentation	تَزْيِين
Ornamentation	Broderie; Rayures	رُشِي
Orphanhood	Orphelinat; État d'orphelin	يَتَم
Orthoepy	Agir avec douceur et lenteur	تَرَسُّل
Out going	Issu	صَادِر
Outcome	Suite; Consequence	مَعْبَة
Outer bone of the wrist	Os extérieur du poignet	كُرْسُوع
Outer garment	Vêtement ample	دَنَار
Outer skin, Epidermis	Peau de l'être humain	بَشْرَة
Outlet	Issue	مَخْرَج
Outlet	Accès; Issue; Passage	مَنْقَذ
Outrage	Outrage, Injustice	بَغْي
Over flowing	Faire couler	سَحَّ
Over load, Unfairness	Traiter injustement	تَحَامَل
Overcome completely	Elever la croûte de la plaie avant sa guérison; Battre l'ennemi	نَكَأ
Overcoming	Vexation; Exaction	نَكَايَة
Overnight stay	Passer la nuit (endroit)	بَيْتُورَة
Ozostomia	Air de la bouche	خُلُوف

- O -

O'ALLAH	O'ALLAH	اللهم
Oath	Serment	خَلِيف
Oath	Serment	قَسَم
Obduracy, Obstnacy	Entêtement	لَجَاج
Obedience	Obéissance; Agrément	امْتِثَال
Object	Être; Sujet	شَخْص
Obscene language	Langage indécent; Inconvenant	هَجْر
Obscene; Ribaldry	Obscénité	رَفَث
Obscenity	Atrocité; Indécence	فُحْش
Obscure	Avachi; Apathique	خَامِل
Obscurity	Obscurité	حُومَل
Observation	Observation	إِزْصَاد
Observed	Observé	مَرْعِي
Obstacle	Obstacle	عَائِق
Obstructing the throat	Agonie; Angoisse	عُصَّة
Obstruction, Hindrance	Barrage; Digue	سَد
Obvious	Apparent	بَادِي
Occultation	Se mettre à couvert; Se cacher	اسْتَار
Occultation, Eclipse	Occultation, Eclipse	حُصُوف
Occupation	Occupation	اسْتِيَاء
Occur	Occurrence	حُلُول
Occuring thought	Idée; Pensée; Souci; Lancinant	هَاجِس
Occurrence	Occurrence	حَدُوث
Odd (number)	Impair; Seul; Singulier	وَتْر
Offence	Offence, Méchanceté	إِسَاءَة
Offering, Oblation, Sacrifice, Approach	Sacrement; Communion; Holocauste	قُرْبَانَة
Officious or unauthorized agent	Curieux; Envahissant	فُضُولِي
Old cotton	Coton	كُزْشَف
Old age	Veillesse	هَرَم
Old, Ancient	Ancient	قَدِيم
Old, antiquated	Âgé; Antique	عَتِيق
Old (man or woman)	Vieux; Vieille; Vieillard	عَجُوز
Old (she-camel)	Chamelle âgée	شَارِف
On, Upon	Chez; Au près de	عِنْد
One eyed	Borgne	أَعُور
One handed	Coupage (un bras)	أَقْطَع
One tenth	Dime; Deci	عُشْر

Necessary	Nécessaire; Impératif	ضُروري
Necessity, Compulsion	Nécessité; Urgence	ضُرورة
Necessity, Tribulation, Trial	Épreuve qu'on subit	بلوى
Neck	Cou; Col	رَقبة
Neck	Cou; Col	عُنُق
Necklace	Chaîne de cou; Collier	قِلادة
Need	Chose de première nécessité - But	إِزِيَة
Neglecting	Négligence; Interruption	تَعْطيل
Negligence	Négligence	إِهْمال
Neighbourhood	Voisinage	جوار
Neighbourhood	Voisinage	سَقَب
Nest	Nid	عُش
Newborn	Nouveau-né; Bêbé; Engendré	مَوْلُود
Newly acquired, Recent	Fortune recente	طَارِف
News	Nouvelle	خَبَر
Night	Nuit	لَيْل
Night Watchmen	Ronde de nuit	عَسَس
Nobility	Noblesse; Grandeur d'âme	ثَبَل
Noble	Noble	شَرِيف
Nomad, Desert dweller(s)	Nomade, Villageois	بَدُو
Nomad(e)	Nomad(e)	أَعْرَابِي
Nomadism	Nomadisme	بَدَاوَة
Non Arabs	Non Arabe	عَجَم
Non-existent	Non-existent	مَعْدُوم
Non-Islamic country	Pays d'infideles (nons musulmans)	دار الكُفْر
Nonsense, Vain discourse	Pléonasme; Redondance	لُغُو
Nosairia (A pagan sect In Syria)	Nosairia	نُصَيْرِيَة
Nostrils	Narines	مَنْخِرَان
Not Arabian	Non Arabe; Ignorant	أَعْجَمِي
Not protected by the law	Gaspillage; Dilapidation	هَذَر
Notification	Notification	إِشْعَار
Notification	Notification	إِعْلَام
Notification	Notification	تَبْلِيغ
Nourishing	Coloration, Teinture	اصْطِبَاغ
Nullity	Inexistence	عَدَم
Number	Nombre	عَدَد
Numbness	Engourdissement	خَدَر
Nuptials	Mariage; Noces	زَفَاف
Nursing	Profession d'infirmière	تَمْرِيط

Mountain pass	Passage; Couloir	شِعْب
Mounting behind	Prendre quelqu'un en croupe (Ajouter)	إِرداف
Mourning	Porter le deuil	إِحْدَاد
Mourning	Deuil	جِدَاد
Moustache	Moustache	شَارِب
Moutain road	Chemin de montagne	عَقْبَة
Mucus	Crachat; Éxpectoration	نُخَامَة
Mud	Fange; Boue; Bourbier	وَحْل
Mudd (measure)	Mesure de grain	مُدُّ
Muddy	Impur (eau)	كَدْر
Music	Musique	مُوسِيقَى
Musical instruments	Instruments musicaux	مَلَاهِي
Musical instruments	Piano; Les instruments musicaux	مَعَارِف
Musk	Musc	مِسْك
Musk bag	Nuage pluvieux	نَافِجَة
Mustard seed	Moutarde	خَرْذَلَة
Mu'tazila (theological school)	Mu'tazila	مُعْتَزِلَة
Muzdalifah (Place outside Makkah)	Muzdalifah	مَزْدَلِفَة
Mysticism	Mysticism	صُوفِيَة
Mystifying	Camouflage	تَعْمِيَة

- N -

Nabateans	Nabateans	نَبَط
Nabk tree, lotus tree	Lotus	سِيدْر
Naked	Nu; Dépouillé	عُرْيَان
Nakedness, Nudity	Nudité; Dépouillement, Naturisme	عُرْي
Name	Prénom, Nom	اسْم
Name of the tribe Qureish	Tribu de Koraichite	قُرَيْش
Narcotic, Anaesthetic	Drogue; Stupéfiant	مُخَدِّر
Narrowness	Embarras; Gêne	حَرْج
Nasal mucus	Mucosité du nez; Mouchure	مُخَاط
Nationalism(e)	Nationalism(e)	قَوْمِيَّة
Nationality	Nationalité	جَنَسِيَّة
Native country	Patrie	وَطَن
Natural constitution	Nature; Complexion	جِلَّة
Navel, Umbilicus	Nombriil	سُرَّة
Nearest relations in a tribe, Family	Famille; Parents	فَصِيلَة
Nearly exhaust a well	Tarissement; Assèchement	نَزَح
Nearness, Kinship	Abord; Voisinage	قُرْب

Miscarriage	Avortement (interruption de grossesse)	إجهاض
Mischief, Harm	Mal; Gêne	ضَرْزُر
Miserliness	Avarice	بُخْل
Misfortune	Malheur; Calamité	مُصِيبَة
Misleading	Désorientation; Tromperie; Egarement	تضليل
Misunderstanding or misconception, Confusion	Ambiguïté; Confusion	لُبْس
Mitigation	Allègement	تخفيف
Mixed	Confusion, Ambiguïté	اشتباه
Mixed	Mêlé; Mélangé	مَشُوب
Moaning, Sighing	Cri, Gémissement	أَنِين
Mobilization	Mobilisation	استنفار
Mockery	Moquerie; Dérision	استهزاء
Mockery	Moquerie; Dérision; Raillerie	هَزْء
Model	Modèle; Echantillon	نَمُودَج
Mohasser	Mohasser, (Place in makkah)	مُحَسَّر
Moistened only by rain	Plantation arrosée par la pluie	عَثْرِي
Moisture	Humidité	رطوبَة
Moment, Measure	Moment; Temps	قُرْءَة
Monastery	Monastère	ذَيْر
Monasticism	Monachisme; Congrégation	رهبانية
Monasticism	Abstinence; Austérité	زُهْد
Money exchanging	Change	صَرْف
Monk	Moine	راهب
Month	Mois	شَهْر
Monthly period	Indisposition	خَيْضَة
Months	Les mois	أَشْهُر
Moral	Moral	أدبي
Morality	Grandeur d'âme; Magnanimité	مُرُوءَة
Morals	Moralité; Caractère	خُلُق
More correct	Plus correct	أصح
More than	Majorité	أكثر
Morning	Matin	صَبْح
Morning	Matin	غَدَاة
Mortmain (Waqf)	Legs pieux; bien de mainmorte	رَقْف
Most necessary	Le plus nécessaire; Obligatoire	أَوْجِب
Most of	La plupart	مُعْظَم الشَّيْء
Mother	Mère; Maman	والدة
Mountain	Montagne	جَبَل
Mountain; Hill	Montagne	ظَرْب

Meat, Food	Aliment; Manger	طعام
Medicago (Sativa)	Tréfle	رطبة
Medical treatment	Médecine	طب
Medical treatment or cure	Medicament	علاج
Medicine	Médicament	دواء
Medina		طَبِينَة
Menopause	Embarrassée dans sa règle	مُخَيَّرَة
Menstruant	Indisposée	حائض
Menstruation	Écoulement du sang (femme) hors de période menstruelle	استحاضة
Menstruation	Menstruation	محيض
Merchandise	Marchandise	استبضاع
Merchandise	Faire marchandise	إنضاع
Mercy	Pitié	رحمة
Merit, Power	Pouvoir; Avantage	طَوْل
Merites or beauties	Beauté; Charmes	مُحَابِبِينَ
Messenger	Courier; Poste	بريد
Messenger	Messenger; Envoyé	رَسُول
Messenger	Correspondant	مُرَائِبِل
Metal	Métal fondu; Scories de métal	فِيلِز
Metropolis	Grande ville	حاضرة
Middy (noon)	Midi; Milieu de la journée	هَاجِرَة
Middy slumber, Siesta	Sieste	قِيلَوْلَة
Middle	Moyenne; le moyen	وَسْطَى
Middle afternoon	Milieu de l'après-midi	عَصْر
Middle man	Courtier; Intermédiaire	وَسِيْط
Middle-aged	Mûr; Vieillissant; Quadragénaire	كَهْل
Midsummer	Été; Chaleur	قَيْظ
Midwife	Accoucheuse; Sage-femme	قَابِلَة
Might	Force	شُوْكَة
Might, Ability	Pouvoir; Capacité	قُدْرَة
Might, Capacity	Capacité; Arcade	طَاقَة
Milch-camel	Chamelle laitière	لَشْحَة
Military campaigns	Campagne militaire	مَغَارِي
Milk	Lait	لَبَن
Milk of a pregnant woman	Lait (d'une femme enceinte)	غَيْل
Mind	Cœur	قُوَاد
Mine	Mine	مَعْدِن
Miracle	Miracle	مُعْجَزَة
Mirror	Miroir; Glace	مِرَاة

Mad	Fou; Possédé	مجنون
Madi (A dry measure 48870g)	Madi	مذي
Magian	Mazdeen; Mage; Rois mages	مجنوس
Mahdi	Mahdi	مهدي
Maimed	Coupez (nez, oreilles) Mutilé	جذع
Make an effort	Faire gagner (à un esclave)	استسعاء
Making difficulties	Obstination	تعنت
Makkah	Mecque	مكة المكرمة
Makok	Makok	مكوك
Malice	Rancune; Haine	حقد
Malice, III-wish	Haine; Venin	ضغن
Malice, Spite	Complot; Artifice; Micmac	كيد
Malicious joy	Joie Maligne	تشميت
Mammifère; Lactifère		لبون
Man	Homme	نسة
Mangling, Tearing, Cutting	Couper (la veine Jugulaire)	فزي
Manipulation	Mélange; Papotage	لث
Mankind	Homme	أدمي
Mann (a dry measure 815,39[g])		من
Manner of sitting	Manière de s'asseoir	جلسة
Manumission	Manumission, Libération	تحرير
Manure	Fumier	سرفين
Marching army		
Margin	Marge	هايش
Marging	Bordure, Bord (habit)	حاشية
Marhala	Marhala	مرحلة
Marriageable	Marriageable	طروقة
Marrow and fat	Cervelle d'os et graisse d'œil	بقي
Mash	Écrasement; Broyage	فوس
Mask	Masque; Voile (de femme)	قناع
Master crafts man	Professeur	أستاذ
Master, Or the patron, Or the client	Maître; Patron; Seigneur	مولى
Masturbation	Masturbation	استسعاء
Maternal relatives	Matrice, Utérus	أرحام
Maternal uncle	Oncle maternel	خال
Mattamore	Enfouie	مطمورة
Maturity	Arriver à mûrir; Maturité	إدراك
Meaning	Sens; Signification	مثنى
Measurement sacle	Mesure (de capacité pour les grains)	كيل

Ligature, Bond	Chaîne; Carcan	قيد
Lime	Calcaire (une sorte)	نورة
Limited, Qualified	Limité	مقيّد
Limping	Boiteux, Éclopé	أعرج
Linen, Flax	Lin	كتان
Lip	Lèvre	شفة
Litter to carry woman or woman in it	Litière (portée à dos de chameau)	طليينة
Little finger	Auriculaire; Petit doigt	خنصر
Littleness, Spareness	S'amoinrir	قلّة
Liver	Foie; Cœur	كبد
Livestock	Troupeux; Bestiaux; Bétail	نعم
Live-stock, Cattle	Betail; Bêtes; Bestiaux	ماشية
Load	Chargement; Poids; Portée	حمل
Load, Cargo	Poids; Charge	حُمولة
Load of bread	Galette; Pain	رغيف
Loan	Créance; Dette	مداينة
Loan	Prêt	مقارضة
Lock, Bolt	Cadenas; Serrure; Fermeture	قفل
Lock of hair falling on the lobe of the ear	Mèche de cheveux; Boucle; Cheveux (qui descendent derrière l'oreille)	لِمة
Locusts	Criquet	جراد
Lodge	Loge maçonnique	مخفل
Long stretch of time (80-100 years)	Espace de quatre vingt ans; certain temps	حُقب
Long time	Temps étendu; Lent; Long-temps	ملي
Looting	Déprédation, Maraudage, Pillage	انتهاب
Looting, Plundering	Livrer au pillage	إنهاب
Loss	Perte	وضيعة
Loss, Perishing	Perte; Ruine	ضَياع
Loud, Voiced	Voix; Bruit	صيت
Loving passionately	Amoureux	كَلِف
Low, Mean	Ignoble; Vil; Modeste	وَضيع
Luck	Chance	بَخت
Lump of iron	Enclume	ذبرة
Lunatic, Idiot	Lunatic, Idiot	معتوه
Lust, Lewdness, Libido	Lust, Lewdness, Libido	شيق
Luxury	Aisance	ترفه

- M -

Mace

Baguette; Badine

مخضرة

Later jurists	Les derniers juristes	متأخرون
Laugh	Rire; Hilarité	ضحك
Lawful	Autoriser quelque chose; Permettre quelque chose	مُخَلَّل
Lawful, Legal	Legal	شُرعي
Lawful, Permissible	Permis; Licite; Autorisé	مُبَاح
Lawsuit	Accusation	دعوى
Layout (for a land) Plan, Policy (for a project)	Plan; Programme; Tactique	خِطَّة
Laziness, Idleness	Paresse; Relâchement	كَسَل
Leadership	Suprématie; Présidence générale	إِمَامَة
Leadership	Présidence	رئاسَة
Leading animal // -Sack	Mené par côté (Cheval, monture)	جَنِيب
Leaf of indigo	Plante à teindre les cheveux en noir	كَتَم
League (about three milles)	Lieu; Mesure de distance; parasange	فَرَسَخ
Leaning against	Accompagner (en voyage)	ارْتِفَاق
Leanness	Affaiblissement	ضُمُور
Leanness	Maigreux; Amaigrissement	هُزَال
Lease holder	Locataire	مُسْتَأْجِر
Leather mat	Palais dur	نَطْع
Leave	Abandon; Omission	تَرْك
Leech	Sangsue	عَلَقَة
Leg	Jambe	سَاق
Leg, Limb	Patte; Pied	قَائِمَة
Legality	Legitimité; Légalité	شُرعية
Legumes	Legumes	بَقْل
Lending	Prêt	إِعَارَة
Leper	Lépreux	أَبْرَص
Leper	Lèpre	بَرَص
Leprosy	Lèpre, Elephantiasis	جُدَام
Leuco-dermal	Dartre farineuse	بَهَق
Levelling	Égalisation	تَسْوِيَة
Levying (of taxes)	Perception de (aumône légale, tribut, taxe etc...)	جَبَايَة
Liability	Amnde; Compensation	عُزْم
Licking	Lécher; Laper	لَعَق
Life	Vie	حَيَاة
Life	Vie	عَيْش
Life	Vie; Âge	عُمُر
Life in this world	Le monde; La vie	دُنْيَا

Kicking	Frappe (de bête) avec son sabot; Ongle	نَح
Kidney	Rein; Rognon	كَلْبَة
Killing, Homicide	Assassinat; Massacre; Meurtre	قَتْل
Kin	Tribu, Famille	أَهْل
Kind	Genre; Mode	نَوْع
Kind, Class	Catégorie; Classe	صِنْف
Kind of coins, Noble (lord)	Monnaie noble	عَطَارِفَة
Kindred, relations or agnatic relatives	Parents très proches	عَصْبَة
King	Roi	مَلِك
Kinship		
Kiss	Baiser; Embrassement	قُبْلَة
Knee	Genou	رُكْبَة
Knowledge	Connaissance	دِرَايَة
Knowledge	Connaissance; Savoir	مَعْرِفَة
Kunckless	Jointure des doigts	بَرَأَجَم

- L -

Labia minora	Les deux côtés d'utérus	أَسْكِنَان
Labourer	Travailleur; Opérant	عَامِل
Labourer	Domestique; Employé	عَسِيف
Laceration, Disclosure	Diffamation; Violances	هَنْك
Lamb	Agneau	سَخْلَة
Lamb	Agneau	حَمَل
Lameness	Boitement; Claudication	عَرْج
Lamp	Lampe; Flambeau	مِضْبَاح
Land with lots of lions	Terre où il y'a beaucoup de bêtes féroces	مَسْبَعَة
Lane, Alley	Impasse; Cul-de-sac	زُقَاق
Language	Langue; Langage	لُغَة
Lapping	Lécher; Manger	لَحْس
Large basin	Assiette creuse	طَبْسَة
Large basket	Panier de palmiers	مِكْتَل
Large dish	Assiette; Plateau	صَحْفَة
Large dish	Écuelle; Jatte; Tasse	قَصْعَة
Large needle	Aiguille d'emballage	مِسْلَة
Large over boot	Moquette	مَوْق
Large stone bench	Terrasse; plateforme	مِضْطَبَة
Lashing (blow with a rod)	Frappe; Flagellation	جَلْد
Latched of a sandal	Lacet de sandal	قِيَال

- J -

Jail	Prison	سجن
Jar	Jarre; Cruche	جَرَّة
Jar	Jarre	عُكَّة
Jarib (a measure of corn)	Champ cultivé	جَرِيب
Jealousy	Jalousie; Ardeur	غَيْرَة
Jerusalem	Jerusalem	بيت المقدس
Jesus christ	Jesus christ	مسيح
Jet-Black	Épais; Noir (nuit)	بَهِيمٌ
Jewel	Bijou; Joyau	جَوْهَر
Jews	Juifs - Israélites	يَهُود
Jinni	Diable, Génie	جان
Joined		مُلْتَقَى
Joking	Plaisanterie; Badinage	هَزَل
Journey provisions	Provisions de route	زَاد
Joy, Gladness	Gaieté; Joie; Allégresse	فَرَح
Judaic, Jew	Juif	يَهُودِي
Judaism	Judaisme	يَهُودِيَّة
Judge, Magistrate (Qadi)	Juge; Magistrat	قاضي
Judgement	Jugement	حُكْم
Jug, Pitcher	Jarre; Cruche (qui vaut 160,50 Litres d'eau)	قَلَّة
Juggler	Illusionniste; Prestidigitateur	مُشْعِرُود
Juice	Jus; Moût (de raisin)	عَصِير
Jumping	Saut; Élan	صِيَال
Jumping	Saut; Bondissement; Bond	وَتْب
Junction	Jonction; Assemblage	وَصْل
Jungle	Bosquet, Broussailles, Maquis	أَجْمَة
Jurisprudent (the religious lawyer of Islam)	Homme de loi; Jurisconsulte	فَقِيه

- K -

Kaaba (the sacred House)	Kaaba	كَعْبَة
Kadianeia	Kadianeia	قاديانية
Karmatnian	Karamites (une partie de chiites)	قرايطة
Keep a secret	Cacher	إدْفَان
Keeper	Gardien	حارس
Khaif (Mosque in Mena)	Mosquée à Mina	خَيْف
Kharaj (land tax)	Tax; Tribut	خَرَج

Insolence; Impudence	Insolence, Impudence	وَقَاخَة
Inspect	Expertise; Repérage	عَايَنَ
Inspector	Inspecteur	مُقْتَسِّم
Instigation	Instigation	إِغْرَاء
Instigation	Instigation	تَحْرِيط
Instigator; Agitator	Incitateur; Excitateur	مُحَرِّض
Instinct, Innate impulse	Pulsion; Insinct; Disposition naturelle	غَرِيْزَة
Instructing	Instruction	تَلْقِيْن
Instrument	Instrument	آلَة
Insult	Insulte; Camouflet	إِهَانَة
Integrity	Abstinence	إِعْفَاف
Intellect	Intelligence; Esprit	ذَهْن
Intelligence	Intelligence	نَبَاهَة
Intending to	Ablution sèche	تَبْتِم
Intense fire	feu d'entrer	جَحِيْم
Intention	Intention	تَعْمُد
Intention	Souci; Préoccupation	هَم
Intercession, Advocacy	Intercession, Advocacy	شَفَاعَة
Interference	Interference	تِدَاخَل
Intergrity	Protéger sa vertu, Vivre chastement	إِحْصَان
Interpreter	Interprete	مَتَأَوِّل
Interrogation	Interrogation	اسْتِجْوَاب
Interstice	Intervalle	بَزْوِخ
Interval	Interval	تَفْرَج
Intimacy	S'appriivoiser (bons rapports)	اسْتِنْسَاف
intoxication	Soulerie	إِسْكَار
Introduction	Introduction	اسْتِهْلَال
Intruder	Intrus; Indiscret	طَفِيْلِي
Investiture	Consolidation; Stabilisation	تَمَكِيْن
Inviolability	Chasteté; Invulnérabilité	عِصْمَة
Invocation	Invocation, Call	دَعَاء
Irregular	Irrégulier	شَاذ
Irrigation canal	Molletière	سَاقِيَة
Islamic country	Pays Islamiques	دَارِ الْإِسْلَام
Ismaelites	Ismaélites	إِسْمَاعِيْلِيَة
Isolation	Isolement	عَزْل
Itching	Demangeaison; Gale	جِكَة

Incarceration	Obstruction, Détension	احتباس
Incitation to desire	Inspirer à quelqu'un le désir de quelque chose	ترغيب
Inclusion	Inclusion	اشتغال
Inclusive (of), compiler	Collecteur; Accumuler	جامع
Income	Revenue; recette	دخل
Incompetent, Spendthrift	Grivois	سفيه
Inconvenience or tasking	Affection; Se déranger pour	تكلف
Increase	Augmentation	زيادة
Increase	Augmentation	مزيد
Independent reasoning	Jurisprudence, Interprétation	إجتهد
Index	Index	فهرس
Indication	Indication	ذلالة
Indolent	Alongissement; Agir mollement	تراخي
Infant, Minor	Enfant; Mineur; Gamin	صبي
Infections disease	Épidémie; Maladie épidémique	وباء
Inferior people	Ignobles; dépravés	خسوة
Inferior quality of dates	Dattes de mauvaise qualité	خشف
Infirmary	Infirmité; Impotence	عاقبة
Information	Information, Renseignement	إخبار
Infusion	Infusion	نقيع
Ingot	Lingot	سبيكة
Ingratitude	Ingratitude	جحدود
Inhéritance	Héritage	ميراث
Inheritor, Heir	Héritier	وارث
Inheritors, Heirs	Heritiers	ورثة
Injury (deep cut in flesh)	Blessure qui touche l'os	متلاجمة
Injury, Wound	Blessure	جرح
Injustice	Injustice	جور
Injustice	Injustice	خيف
Inlaying, deduction	Dépossession	تنزيل
Inn	Auberge	نزل
Innovation	Innovation	بدعة
Inquiry	Interrogation; Demander de renseignement	استفهام
Insanity	Démence; Aliénation mentale	غته
Insects	Insecte; Bestiole	خشرة
Inserting	Pénétration	إيلاج
Insight	Perspicacité	فراصة
Insistence on demands, Requests	Incitation; Stimulation	إلحاق

III	Malade; Déficiant	غليل
III-deed	Putain; Prostituée	فاحشة
III-gotten property	Profit illicite	سُخْت
Illness, sickness	Maladie	سَقَام
Illumination	Éclairage	استصباح
Imagination	Imagination	إِخَالَة
Imagination	Imagination	تَخِيل
Imitation	Observance	إِتْبَاع
Imitation	Imitation	تَشْبِه
Immediately	Immédiatement	حَال
Immoderate laughter	Éclat de rire; Gros rire	قَهْقَهَة
Immovables, Real estate	Fonds; Bien immeuble	عَقَار
Immunity	Immunité	براءة
Immunity	Immunité	حصانة
Imperil	Aveuglement; Égarement	تَعْرِير
Implications, Contents	Contenus; Teneurs	مَضَامِين
Importance	Importance	خَطَر
Impose	Imposer	خَبِم
Imposition Bearing	Prise en charge; Endurance	تَحْمَل
Impostor, liar	Charlatan; Imposteur	دَجَال
Impotence	Paresse; Inaction	إِكْسَال
Impotence of the limbs, Lameness	Impotence; Langueur des (membres inférieurs)	كُسَاح
Impotence, Sexinadequacy	Impuissance sexuelle	عَثَة
Impotent	Impuissant	عَثِين
Impression (on)	influence; impact	تَأْثِير
Improvement	Amélioration; Bonification	تَحْسِين
Impurities	Turpitudes	خَبَائِث
Imputation, Attribution; Self affiliation	S'affilier	عَزَاه
In a state of major ritual impurity, one suffering from pollution	Avoir sperme par un rapport sexuel	جُنُب
In focus	Présent	أَعْيَان
In proportion and measure	En proportion de; Prédestination	قَدْر
In quest of		إِبْتِغَاء
In the name of Allah, The Beneficent, The Merciful	Dire «au nom d'Allah, le clement et le miséricordieux»	بِسْمَلَة
Inaccessible, Any thing sacred	Sauvegarde; Sanctuaire	جَمِي
Inadequacy	Incapacité; Impérite	قُصُور
Inattention, Unawareness	Absence	عَفْلَة
Incantation	Incantation	رُقِيَة

Hole	Forage; Fraisage	نقب
Hole	Derogation; Entorse	خُزُق
Hole	Creusement	نُقب
Holy Quran	Saint Coran	قُرآن كريم
Homeless person, Vagabond	vagabond	مُنشرد
Honey	Miel	عَسَل
Honey wine, Mead	Boisson spiritueuse de miel (ou de dattes)	يُنح
Honour, Nobility	Honneur; Noblesse	شرف
Hoof	Chausson	خُف
Horizon	Horizontal	أفَاقِي
Horn	Corne; Cosse	قُرَن
Hornless cows or sheeps	Qui n'a pas de cornes (vaches, moutons)	جَمَاء
Horseman	Cavalier; Chevalier	فارس
Hospitality	Hospitalité	ضيافة
Hostage	Otage	رهينة
Hotel	Hotel	فُنْدُق
House, yard	Maison	دار
Hubbub	Charivari; Vacasme; Clameur	لُغَط
Human being	Homme, Être	إنسان
Human excrement	Excrement; Fécales	عَلْبِرَة
Hunting	Chasse, Pêche	اصطياد
Hunting	Chasse	صَيْد
Hurrying	Hysterie; Pas rapide et gauche	هَرَج
Husband	Mari; Époux	بَعْل
Husband or wife	Marié; Époux	عَزُوس
Husband's house	Domicile Conjugal	بيت الطاعة
Hypocrisy	Hypocrisie; Duplicité	رياء
Hypocrite	Hypocrite	مُنَافِق

- I -

I seek protection by ALLAH	Dire «que Dieu m'en garde»	تعوذ
I Swear by Allah	Par Dieu (formule de serment)	أيم الله
Identifying witness	Confesseur; Temoins	مُعَرِّف
idiocy, Imbecility	Idiotie; Stupidité	بَلَه
Idol	Idole; Fétiche	صَنَم
Idol	Idole; Bétyle	وَتْن
If	Si	إذا
Ignorance	Ignorance	جهل

Have an opinion	Apparant	بدا
Have sympathy	Leger; Mince	رفاق
Having a scarce beard	Espadon; Requin	كوسج
Hawdaj (Camel's litter for women)	Litière placée sur le dos du chameau	هوذج
Headache	Mal de tête	صداع
Healing	Cicatrisation	اندمال
Heap (of corn), ballast		صبرة
Hearing	Se Transmettre	تسامع
Hearing	Écoute, Audience	سمع
Hearing	Audition	سماع
Hearken	Écoute	إنصات
Heaviness	Alourdissement	ثقل
He-goat	Chevreau	جذي
Height, Elevation	Haut; Dessus	علو
Hejaz	Hejaz	حجاز
Hell	Enter	جهنم
Helmet	Bonnet; Calotte	مغفر
help	Appui; Aide	نصر
Helper	Aide; Assistance	رذة
Helpers	Aides, Assistants	أعوان
Helpers, Supporters, Allies, assistants	Aide; Allié	أنصار
Hemorrhoids	Hémorroïdes	بواسير
Hemorrhoids, Piles	Hémorroïdes	بأسور
Herb, Herbage	Herb, Herbage	كلأ
Herbaceous absinth	Absinthe	ثيبج
Herbs	Herbe sèche	حشيش
Herd, Flock	Troupeaux de bestiaux	سرب
Herd, Flock	Troupe (d'animaux); Troupeau	قطيع
Hereditary	Heritage	تلاد
Hermitage	Cellule (de moine)	زاوية
Hidden	Tenir secret; Cashes	باطنية
High	Haut; Élevé	شاهق
High	Haut	عالي
High cost, Expensiveness	Hausse; Augmentation	غلاء
Hill	Butte, Mamelon	أكمة
Hip	Se mettre sur le flanc	تورك
Hire	Location	استئجار
Hire a servant	Donner un serviteur à sa femme	إخدام
Holding firm	Ferme; Décidé	ضابط

Guidance	Islam; Voie droite	هُدَى
Guide		مُرْتَبِد
Guide, Evidence	Guide, Evidence	دَلِيل
Guitar, Harp	Instrument à six cordes; Machine d'irrigation à bras	طَبْتُور
Gypsum	Gypse; Plâtre	جِص
Gypsum	Gypse blanche	نَصْبَة

- H -

Hadith, Tradition	Hadith, Tradition	حَدِيث
Hair	Cheveux	شَعْر
Hair coming out in combings (blanding)	Peignure; Démêlure	مُشَاظَة
Hair of a new born	Cheveux de nouveau-né	عَقِيْقَة
Hairdresser	Coiffeuse	مَاشِطَة
Half	Moitié	نِصْف
Half	Demi; Moitié	نِصْف
Half and half	Moitié; Médian	مُنْصَف
Half brothers (Mother's side)	Frères uterins	بَنُو الْأَخِيَّاف
Hamstring	Jarret; Tandon D'Achille	عُرْقُوب
Hand	Main; Bras	يَد
Handful	Poignée; Plein main	حُفْنَة
Handicraft	Fabrication	صِنَاعَة
Handing over	Concession	تَسْلِيم
Handkerchief	Mouchoir; Serviette	مِنْدِيل
Handsome	Qui a un maintien digne	ذُو الْهَيْئَة
Handsome Arabian horses or camels	Chevaux arabes pur sang	عَرَاب
Hangings	Portière de (felours)	سِجَاف
Hard money	Argent frais	نَص
Harm	Détérioration; Tort	إِضْرَار
Harp, Lute		بُرْبُط
Haruria	Haruria	خَرُورِيَة
Harvest	Recolte; Moisson	جِصَاد
Haste	Marche rapide	رَمَل
Haste	Vitesse; Empressement	عَجَلَة
Haste	Empressement; Pas hâtif; Précipitation	هَزْوَلَة
Hastening	Empressement	إِعْجَال
Hatred; Dislike	Abomination; Aversion	كُرْه
Haughtiness	Arrogance; Présomption	إِخْتِيَال
Haughtiness	Arrogance; Orgueil; Fierté	كِبْر

Goods	Marchandises	بضاعة
Goods, Movables	Biens de ce monde	عَرَض
Gossip, Tattle	On dit que	قِيلَ
Gourd, Pumpkin	Calebasse; courge	دَبَاء
Governor, Judge	Juge	حاكم
Governor of persian city	Gouverneur	مَرْزُبَان
Gown	Manteau	رداء
Grain	Grain	حَبَّة
Grammatical mistake	Faute de language	لِخْن
Grandees	Notabilités; Public	مَلَأ
Grandfather	Grand-père; Ancêtre; Aïeul	جَدُّ
Grandson, Descendant	Petit-fils	بَيْتَط
Grapes, Vineyard	Cru; Vigne; Vignoble	كَرْم
Grasp	Poignée	قَبْضَةٌ
Grasp	Tirer brusquement	نَثَر
Grasping	Détention; Serrement	قَبْضُ
Grass	Herbage vert	خَلَا
Grass	Herbe verte; Herbage	عُشْب
«Gratis pro deo»	Pour l'amour de Dieu	اِحْتِسَاب
Grave, Tomb	Tombeau; Caveau	لَمْعَد
Grave, Tomb	Tombeau; Caveau; fosse	قَبْر
Great, Large, Big, Elder	Grand; Âgé; Gros	كَبِير
Greatness, Glory	Noblesse; Pompe	كُبْر
Green moss, Algæ	Algue; Mousse	طَلْحَب
Grey Haired	Grisonne (cheveux)	شَمَط
Grief, Distress, Affliction	Affliction	الْغَمُّ
Groaning	Gémissement; Soupir	تَاوَه
Group, Class	Groupe; Catégorie	فَيْئَة
Group(e) (of people)	Group(e) (de gens)	جَمَاعَة
Growth	Germination	إِنْبَات
Grumbling	Grognerie; Gronderies continuelles	تَأَنَّف
Guarantor, Surety	Garant	ضَام
Guarantor, Surety, Bondsman, Bailsman	Sponsor; Tuteur; Garant	كَفِيل
Guard	Gardien	خَفِير
Guardian	Sponsor; Tuteur; Patron; Santon	وَلِيٌّ
Guarding	Gardiennage	جَرَامَة
Guess	Evaluation; Conjecture	خَزْرَص
Guidance	Guidage, Conduite	إِرْشَاد
Guidance	Conduite; Direction morale	هَدَايَة

Game at dice	Jaquet; Trictrac	نَرْد
Game of hazard	Jeu de hazard	مَيْسِر
Gantry, Bridge	Pont; Viaduc	قَطْرَةٌ
Gap	Déchirure; Fente	فَرْج
Garden	Jardin	جَنَّة
Garden	Jardin	حَسْبُ
Gargling	Raclément de gorge	غَرْغَرَةٌ
Garment	Habit; Vêtement; Pijama	ثَوْب
Garment	Robe; Grand boubou	جَنْبَاب
Garrison, Be on guard in a frontier station	Être posté aux frontières (armée territoriale)	مُرَابِطَةٌ
Gate	Crémone, Porte cochère	بَرِئَاج
Gathering, Collecting	Addition	ضَمَم
Gathering of fruit	Recolte; Cueillette	قَطْف
Gay, In high spirits		طَيْبُ النَّفْس
Generally speaking	Résumer, indétermination	إِجْمَال
Génération	Génération, Demander un enfant	اسْتِيْلَاد
Generosity	Générosité; Magnificence	كَرَم
Gentleness, Clemency	Patience; Charité	حِلْم
Genus	Sexe	جِنْس
Gesture	Hochement; Signe de la tête	إِيْمَاء
Get out	Dépossession	إِخْرَاج
Gigantic	Allongé	طَوَال
Girdle	Ceinture	مِنْطَقَةٌ
Giving birth	Génération	إِيْلَاد
Gizzard, Crop	Gésier	قَائِصَةٌ
Glans (penis)	Glande	حَسْمَةٌ
Gleanings, picked up	Ramassage; Cueillette	لُقَاط
Glorification	Magnificence	تَعْظِيم
Glove	Gant	قُمَّاز
Glue together	Adhérer; Coller	لِزْوَق
Go steadily and gently	Amble; Aller l'amble	هَمْلِجَةٌ
Goat	Chèvre	مَعَز
Godhood, Divinity	Théologie	لَاهُوت
Gold	Or	ذَهَب
Good	Bon; Bien	حَسَن
Good deed	Bonne action	حَسَنَةٌ
Good health	Santé; Vitalité	عَافِيَةٌ
Good news, Tidings	Annonciation (bonnes nouvelles)	بِشَارَةٌ
Good omen	Bon Augure	فَأَلٌ

Forefinger	Index	سبابة
Forehead	Front; Face	جبهة
Forehead	Front	جبين
Foreign to the Arabian race, Unbeliever	Personne fruste; Non arabe	علج
Forelock	Toupet	ناصية
Forepart, Front side	Le devant	قُبل
Forgetfulness	Ahurissement; Consternation	دُهل
Forgetfulness	Oubli; Omission	سُهو
Forgetfulness	Oubli	نسيان
Form, Shape	Forme; Copie	صورة
Formal and legal opinion, A decree of a mufti	Consulation Juridique; Fatwa	فتوى
Fortified place on the boundary	Dépôt d'armes	مسلحة
Fortress	Forteresse	حصن
Fortune-teller	Devin; Voyant; Augure	غراف
Foster mother	Nourrice (enfant d'autrui)	ظئر
Foundation	Fondation; Base	قاعدة
Fracture	Fracture	كسر
Fraud	Fraude	تدليس
Fraud	Fraude	تزوير
Fraud	Fraude	تطفيف
Free from anxiety	L'esprit tranquille; Cœur léger	خلي
Friday (The day of Congregation)	Vendredi	جمعة
Friend	Ami; Intime	صديق
Friendly	Aimable; Affable	مسترسل
Friendship	Amitié	صداقة
Fright	Frayeur; Crainte	فزع
Frog	Crapaud	ضفدع
Fruit	Fruit	ثمر
Fruit	Fruit	فاكهة
Fugitive	Fugitif, Fuyard	أبي
Full comprehension	Assimilation; compréhension	استيعاب
Funeral	Funéraille; Enterrement	جنازة
Fur	Fourrure; Peau	فروة
Fur coat with long sleeves	Peau à manches longues	مستمة
Furniture	Meubles; Ameublement	أثاث

- G -

Gambling, Any game at chance	Par; Jeu de hasard	قمار
------------------------------	--------------------	------

Finance, Assets, Property	Fortune; Richesse	مال
Financial claim	Créance; Dette	دَيْن
Financing	S'enrichir	تَمُول
Find what was lost	Retrouver	وجدان
Fine	Amende; Compensation	عَرَامَة
Fine flour	Farine fine	سويق
Finger	Doigt	إصبع
Finger ring without a stone	Bague sans chaton	فَتْخَة
Finger-tip	Phalangette	أصملة
Firm, Perfect	Bien fait	مُحَكَّم
Flag	Drapeau; Marque	لواء
Flank	Face; Côté	مُجَنَّبَة
Flank	Aile droite et gauche de l'armée	مُجَنَّبَة
Flating Buoyancy	Flottement	طفو
Fleece	Toison	جَزَة
Floater (dead fish)	Qui remonte à la surface (poisson mort)	طَافِي
Flood	Grande masse d'eau	عَمْر
Flood	Inondation; Crue; Flot; Flux	فَيْضَان
Flourishing	Aumône légale	زكاة
Flow	Ecoulement	سيلان
Flowing over the ground (water)	Ruisseau (d'eau)	سيوح
Fluid	Fluide; Mollasse	مائع
Flûte	Flûte	بِزْمَار
Flute	Flute	ناي
Foal	Poulain; Pouliche	فَلو
Foam, Scum	Écume; Mousse	زَبَد
Fodder	Fourrage; Pâtüre	عَلْف
Follow a course	Prendre pour voie	استطراق
Follower	Domestique	تبع
Follower	Subordonné	تابعي
Followers of Ali (Shiit Ali); descendants of Ali	Descendants de Ali; Alaouites	عَلَوِيون
Followers, Sect, Party	Secte des chi'ites	شيعَة
Following	Poursuite	مُتَابَعَة
Following	Imitateur	مُتَقَدِّدِي
Foot	Pied; Pas	قَدَم
Force	Force, Vigueur	بأس
Force, Violence	Force, Violence	عَثْرَة
Forcing	Obligation	إلزام

Fame, Reputation	Fame, Reputation	سُمعة
Family	Famille	عائلة
Famine, Hunger, Starvation	Famine	مُخَنصة
Farewell	Adieu; Dire au revoir à un voyageur	وداع
Farming, Agriculture	Labourage; Travail de la terre	فِلاحة
Farthest	Bout	أقصى
Fast	Jeûne; Carême	صُوم
Fat	Graisse; Lard; Suit	وَدك
Fatally hit or on the point of death	Tué par la frappe de bâton ou cailloux	موقودة
Father	Père; Papa	والد
Father in law	Beau-père	خمو
Father(s)	Père(s)	آباء
Fatted beast	Mets; Nourriture	أكولة
Fattened sheep, Stall-feed	Nourriture (animal)	أكيلة
Fault	Defaut	مغمر
Fault of pronunciation, Act of lisping	Grassement	لُغمة
Fault	Faute; Erreur	خطأ
Fear	Inquiétude; Épouvante; Alarme	مَلع
Fearing	Crainte; Prudence	تَقية
Feast	Fête	عيد
Feces (for bird)	Crotte (oiseau)	خراء
Fecundation	Fecondation de palmiers	تلقيح
Fed up, Bored	Grognon; Ronchon	مُتَبزم
Feeble-minded (due to old age), Dotart	Divagation; Delire	خرف
Female hare	Lapine; Hase	أرنية
Female singer	Esclave chanteuse; Femme de chambre	قينة
Fence, Wall	Mur	سور
Fencing	Celui qui met des bornes à un terrain	مُختجر
Ferocious	Bête féroce; Carnassier	ضاري
Ferocity	Férocité; Fureur	ضراوة
Ferry	Passage de fleuve	مغبر
Fesse		ألية
Festival	Festival	مُهزجان
Fetide breath	Haleine fétide	بخر
Fetus	Fœtus	مَلقوح
Feudal system	Féodalité	إقطاع
Fifth	Cinquième	خمس
Fighting	Guerre; Combat	قتال
File	Dossier; Classeur	ملف

Excuse	Excuse	عُذْر
Execution	Exécution; Délivrance	إنفاذ
Execution	Exécution	إمضاء
Execution	Exécution	تنفيذ
Executioner	Bourreau	جَلَاد
Executor, Quart	Percepteur de L'impôt	جَلُوَاز
Excess	Excès	عُلُو
Exhaustion	Fatigue; Pesanteur (des membres); Embarras	كَلَالَة
Expatriated	Étranger	عَرِيب
Expectance	Prediction; Prévision	تَوْقِع
Experience	Experience	خُبْرَة
Expiatory gift	Expiation d'un crime	كَفَّارَة
Ex-post facto	Retour; Retraction	رَجُوع
Exposure or unmask	Dégradation; Humiliation	فَقْضُح
Expression	Expression	تَعْبِير
Extension	Allonger quelque chose	مُدُّ
External	Extérieur	خَارِج
Extortion, Blackmail	Extorquer (argent), obtenir argent de quelqu'un par la force	إِبْتِرَاز
Extravagance	Gaspillage, Excès	سَرْف
Extremities, Trotters	Extrémité; Tibia	كُرَاع
Extremity	Delai, Terme	أَمَد
Exuding water	Suintement; Filtration de l'eau	نَزْر
Eye lid	Paupière	جَفْن
Eyelashes	Cils	هَدْب

- F -

Face and head injuries	Blessure; Fracture	سَجْعَة
Fainted, Unconscious	Evanoui	مَغْمَى عَلَيْهِ
Fainting-fit	Évanouissement; Défaillance	إِغْمَاء
Faintness	Faiblesse	عِي
Faith, Creed	Croyance; Confession; Conviction	عَقِيدَة
Faithfulness	Loyauté; Honnêteté	أَمَانَة
Faithlessness, Deceiving	Traître	خَائِن
Falcon, Accipiter	Falcon, Accipiter	بَازِي
Fall down	Tomber	تَرَدَّى
Falling	Chute; Dégringolade	سُقُوط
Falsehood, Calumny	Imposture; Mensonge	فُرْزِيَة
Falsity	Mensonge	زُور

Equal	Pareil; Égal; Semblable	بَدَل
Equality by birth, Social equality	En compensation; Rétribution de	كَفَاء
Equipments	Equipments	مُعَدَّات
Equity	Arriver à la moitié	انتصاف
Equivalence	Equivalence	تكافؤ
Equivalent	Equivalent	كَفء
Equivalent	Equivalent	مُكَافِئ
Erasing, Cancelling		عَفْو
Errata	Défectuosité	سَقَط
Error	Abérration; Égarement	ضَلال
Escape	Déclenchement	إفلات
Escape	Fuite; Évasion	هَرَب
Essence, Core	Essentiel; Pur	لُبَاب
Estimation	Estimation	تقدير
Estrangement	Cessation; Interruption	قَطِيعَة
Eternity (without end)	Eternité	أَبَد
Eternize	Perpétuation	تأييد
Europeans	Européen	فَرَنْجِي؛ وَفَرَنْجِيَة
Evacuation	Exiler	إجلاء
Evaluation	Evaluation	تَقْوِم
Evaporation	Evaporation	تَبخُر
Evening	Soir; Soirée	عَشِي
Evening chat	Veille; Causerie	سَمَر
Evening prayer	Prière du soir Icha	عِشَاء
Evident	Evident	بَاطِن
Evil	Mal; Mauvais	شَرُّ
Ewe	Brebis	نَعْبَة
Exact equivalent	Exact équivalent	مِثْل
Exaggeration	Exagération; Outrage	مُبَالَغَة
Examining by touch	Palper; Toucher de la main	جَسَّ
Example	Example	أَمْوَدَج
Example	Exemple; Assimilation	تَمَثِيل
Example	Leçon	عِبْرَة
Excess, Extravagance	Débordement	شَطَط
Excessive	Abominable; Atroce	فَاجِس
Exchange	Échange; Substitution	بَدَل
Exchange	Echange	صَبْرَقَة
Exchange	Echange	مُبَادَلَة
Exchange or replacement	Exchange ou remplacement	استبدال

Egyptian linen	Copte; Egyptien	قُبَيْلِيَّة
Either of the wedded couple	Nouveau marié; Nouvelle mariée	عَرُوس
Ejaculation	Ejaculation	إِنْزَال
Elaboration	Éffusion	إِفَاضَة
Elevation	Arrogance, Orgueil	تَعَالِي
Elevatrice	Elevatrice	سَانِيَة
Eloquence	Eloquence	فَصَاحَة
Emblezzler	Chapardeur; Auteur d'un détournement	مُخْتَلِس
Embracing	Embrassement	مُعَانِقَة
Embroiderer	Brodeur	طُرَاز
Embryo	Embryon; Fœtus	جَنِين
Emerald	Emeraude	زُمُرْد
Emigration	Emigration	تَغْرِيْب
Employment	Emploi; Embauchage	اِسْتِخْدَام
Emptiness	Vacuité; Vide	خُلُو
Empty Space	Lieu isolé	خَلَاء
Enclosure, Confinement	Blocus; Siège	إِحْصَار
End, edge, tipe	Bord; extrémité	تَطْرِيْف
Endeavouring	Agent; Delateur	سَاعِي
Enemy territory	Pays d'ennemis	دَارِ الْحَرْبِ
Engagement	Fiançaille	خَطْبَة
Enjoying	Jouissance	تَنْعَم
Enjoyment	Avoir du plaisir, Faire ses delices	اِسْتِمْتَاع
Enjoyment	Jouissance	تَمَتُّع
Enjoyment	Jouissance; Delice; Plaisir	مُتَمِّعَة
Enlargement	Agrandissement	تَكْبِيْر
Enmity, Hostility	Hostilité; Animosité	عَدَاوَة
Enrichment (wealth)	Enrichissement	إِثْرَاء
Entanglement	Accrochage, Mêlée	اِسْتَبَاك
Entertainment at the completion of a house	Répas préparé à l'occasion de demenagement dans une nouvelle maison	وَكْبِيْرَة
Entrance	Entrée; intrusion	دِخْوَل
Entrance	Entrée; Accès	مَدْخَل
Envy	Envie; Rancune	حَسَد
Envy, secret hatred	Haine; Rancune	غِيْل
Epilepsy, Prostration	Épilepsie	صَرْع
Epilogue	Cachet; Estampille	خَتْم
Equal	Egal	شُرُوِي

Dryness	Buvar	نُشَاف
Duel	Duel, Combat	مُبَارَزَة
Dumb	Muet	أَبْكُمْ
Dumb, Mute	Muet	أَخْرَس
Dung	Bêtes qui mangent les crottes et les saletés (fumiers)	جَلَالَة
Dung	Fiente, Fumier	زَبَل
Dung	Bouse de vache; Fiente	جُنْفِي
Dung	Crotte; Purin	زَوْت
Dung	Fiente; Fumier	سِرْجِين
Dung of animals	Crotte; Crottin (de chameau, de chèvre)	بَعْرَة
Dunghill	Dépotoir; Cloaque	مَزْبَلَة
Dust	Poussière	غُبَار
Dust	Poussière	فَتْرَة
Dwelling	Logement	سُكْنَى
Dye	Teinture (cheveux)	جُضَاب
Dye, Colour	Couleur; Colorant	صَبِغ

- E -

Early morning	Aube; Grand matin	بَكْرَة
Ear-ring	Boucle d'oreille	فَرْط
Earth	Tèrre	أَرْض
Ease	Aise	اسْتِرْسَال
East	Est; Orient	مَشْرِق
Eating	Manger	أَكَل
Eavesdropping	Ecouter à la derèbée (tendre une oreille indiscrete)	اسْتِرْتِاق السَّمْع
Eccentricity	Excentriciter; Exager	إِغْرَاب
Echo	Echo	صَدَى
Eclipse	Eclipse	كُسُوف
Edge	Bord	شَفْر
Edge(s), Rim	Bordure (robe)	حَوَاشِي
Edible, Anything eaten with bread	Sauce, Gras	إِدَام
Education	Education	تَهْدِيْب
Effeminate	Efféminé	مُخَنَّث
Effort	Effort	جَهْد
Effort	Effort	سَنْعِي
Effort, Work	Effort	سَبْعَايَة
Egg	œuf	بَيْضَة

Donation	Donation	مَنِيحَة
Donation; Gift	Donation	عَطَاء
Double camel-litter	Palanquin; Litière	مَخْبِل
Double Sale	Double Vente	بَيْعَتَانِ فِي بَيْعَةٍ
Double, Twice as much	Double	ضِعْف
Down covering the cheeks	Favoris	عِذَار
Dowry	Dot, Succession	سِيَّاق
Doze, Asleep	Petit sommeil	عَفْو
Drain	Cloaque; Puisard	بِالْوَعَة
Drawer	Tiroir; Casier	دُزَج
Drawing lots	Tirage au sort	اِقْتِرَاع
Drawing out	Arrachage; Extirpation; Extraction	قَلْع
Drawing water	Prendre de l'eau d'un endroit	اسْتِيقَاء
Drawing water, or «dip»	Puisage, Puisement	اغْتِرَاف
Dream	Rêve; Songe	حُلْم
Dreaming	Arriver à l'âge de puberté	اِحْتِلَام
Dregs	Résidu; Dépôt	نَثْل
Drench	Déboucher; Couler le comprimé dans la bouche	وَجُور
Dress, Suit	Habillement; Vêtement	كِسْوَة
Dress, uniform	Robe; Toge	حُلَة
Dressing; Bandage	Bandage	ضِمَاد
Drilling implement	Instrument à percer	جَلَال
Drinking	Breuvage; Boisson	شُرْب
Drinks	Boissons, Breuvage	أَشْرِبَة
Drive (through, into)	Greffon; Étrier en cuir	غَرَز
Driving away	Exclusion	طَرْد
Drop excrement (bird)	Glaucome	زَرْق
Droppings	Goutte; Collyre	قَطْر
Drought	Sécheresse, Disette	إِقْحَاط
Drought	Disette; Stérilité	قَحْط
Drowned	Naufragé; Noyé	غَرِيق
Drowsiness	Somnolence; Assoupissement	نُعَاس
Drugs	Drogues	عَقَاقِير
Drum	Étal; Plateau	طَبْلَة
Drumbeat	Tambour	طَبْل
Drunkenness	étourdissement	نَشْوَة
Dryness	Sécheresse	جَفَاف
Dryness	Sécheresse; Aridité	قَحْل
Dryness	Siccité; Desséché	يَبْس

Dirt	Saleté	رِجْس
Dirt, Filth	Orudure; Saleté	قَدْر
Dirty water, Washed	Eaux de lessive; Eaux de lavage	غُسَالَة
Disabled	Infirm; Rachitique; Paralytique	مُعْتَد
Disabled, Defenceless	Paralyser	تعجيز
Disappointment	Détacher quelqu'un	تخذيل
Disaster	Désastre; Calamité naturelle	جانحة
Discarding place	L'endroit où on lance les choses	مَلْقَى
Discouraging	Detacheur des gens à ne pas participer à la guerre	مُخَذِّل
Discretionary punishment	Correction non fixée par la loi	تعزير
Disdain	Mépris, Dedain	استخفاف
Disease	Maladie	داء
Disengagement	Désengagement	تحلل
Disgust	Dégout; Aversion	غَيْف
Dishevelled, Unkempt	Échevelé; Ébouriffé	شعث
Dishonesty	Voleur de butin	مُغْلِب
Disjoining	Disjonction; Sécession	انفصال
Dismissal	Liberation	سراح
Disobey	Désobéissance; Défi	عُضْيَان
Disorder	Déficience	اختلال
Dispraise	Denigrement; Diffamation	ذَم
Disquised	Caché; Disparu	مُسْتَخْفِي
Dissension	Dissension	شقاق
Dissimulation	Dissimulation	تورية
Distinguished	Distingué; Meritant; Eminent	فَضِيل
Distinguished	Consideré; Distingué; Notable	وَجِيه
Distress	Peine; Difficulté; Souffrance	عَنْت
Distresser	Malfaisant	ضَار
Divider (skilled) of inheritance	Connaisseur (d'héritage)	فَرَضِي
Diving	Immersion; Plongée	غَطْس
Division	Division, Allotment	قَسْم
Division	Division	قِسْمَة
Divorce	Divorce	انحلال
Doll	Poupée; Marionnette	عَرُوسَة
Dome	Coupole; Dôme; Dais	قُبَّة
Domesticated animal, Tame	Animal domestique	داجن
Domination	Domination	تَسَلُّط
Dominion, Control	Domination	سيطرة
Donation	Donation	تبرع

Depth	Profondeur	سُفَالَة
Deputation	Deputation	اِنْتِدَاب
Derision	Mépris	اِزْدِرَاء
Derivation	Être préparé (Provenir)	تَأْتِي
Derivation of consequence of the facts of a case	Déduction de la source	تَخْرِيج المَنَاط
Descendance; Famille		نَسْل
Descendant	Descendant	خَلْف
Descent	Descendance; Origine	مُخْتِد
Descent	Descente	نُزُول
Description, attribute	Description, attribute	وَصْف
Desert	Desert	جِبَانَة
Désert	campagne	بَادِيَة
Desert	Desert	بَرِّيَة
Desert (without water or vegetation)	Désert	قَفْر
Desertion, Running away	Desertion	فِرَار
Deserving	Meritant	أَحَقُّ
Desire	But, Désir, Intention	أَرْب
Desire	Désir; Envie	رَغْبَة
Despair	Desespoir	إِيَّاس
Despotism, Arbitrariness	Arbitraire; Dictature	اِسْتِبْدَاد
Destitute	Appauvrir	إِعْوَاز
Destruction	Destruction	إِتْلَاف
Detachment	Escardon; Brigade	سَرِيَة
Detergent	Purificateur	مُطَهِّر
Deterioration	Deterioration, Decay	فَسَاد
Determination	Determination	تَعْيِين
Deviation	Deviation	تَخْرَف
Devotion	Dévotion	نَسْك
Devotion, Allegiance	Voisinage; Contiguïté	وَلَاء
Difference	Différence, Désaccord	اِخْتِلَاف
Difference	Différence	تَبَايُن
Difference	Différence	فَرْق
Difficult or distressful	affaire	عَمُوس
Dignity, Sobriety	Dignité; Grandeur	وَقَار
Diminution, Reduced (price)	Modicité de prix	بَيْخَس
Direction	Direction	جِهَة
Direction	Direction	صَوْب
Direction	Direction	وُجِهَة
Dirt	Ordure	نَفَث

Death	Mort; décès	موت
Death, Demise	Décès; Mort	وفاة
Death of the hunt	Atteindre et blesser (gibier) qui disparaît	إنماء
Debris	Déblais, Décombres	أنقاض
Deception, Fraud	Fraude; Duperie	غش
Decision, Incartation	Decision, Incartation	عزيمة
Declination	Deviation	مَيْل
Decrease	Diminution; Amoindrissement	نقص
Deduction	Deduction, Invention	استنباط
Deer, Gazelle	Deer, Gazelle	غزال
Defamation	Critique; Moquerie; Pamphlet	هجاء
Defamation, Abuses	Diffamation	سب
Defeat	Défaite; Déroute	هزيمة
Defect	Défaut; Fissure	خَلَل
Defect	Défaut	عيب
Defloration	Defloration	افتراع
Defloration	Defloration	افتضاض
Delay	Attente	إمهال
Delay	Retard; Ralentssement	تأخير
Delay	Empêchement	عوق
Delay	Attente	نظيرة
Delegation	Delegation	وَفْد
Delicious	Doux; Sain	طَيِّب
Delight	Jouissance; Dêlice	لَذَّة
Delight, Pleasure	Émotion; Joie	طَرَب
Delivery	Accouchement; Enfentement	ولادة
Demarcation	Être marqué de lignes	اختطاط
Demarcation	Pétrification	تحجير
Demonstration	Argument; Témoignage	بُرهان
Demonstration, Expression	Demonstration, Expression	إظهار
Denial	Contestation	إنكار
Denouncer	Annonceur; Informateur	مُبَلِّغ
Dental plate	Mâcher un aliment, et le broyer contre le palais (enfant)	تخنيك
Departure	Désaffection	مُجافاة
Deposit	Dépôt; Objet Déposé	وَدِيعة
Deposition	Deposition	استيداع
Depreciation	Diminution; Déchet; Préjudice	وَسَس
Depression, Hollow	Cavité; Dépression	غُور

Cup, Basin	Bocal; Flacon	قُمقم
Cup, Tumbler	Gobelet; Tasse; Verre	قَدَح
Cupper	Poseur de vantouses; Barbier	حجّام
Cupping	Ventouse	احتجام
Cure	Guérison	إبراء
Cured meat	Viande coupée en lanières et séchées	قُدِيد
Curly (hair)	Mise en plis	تجعيد
Curse, Damn	Malédiction	لَعْن
Cursed, Damned	Malédication; Imprécation	لَعان
Curtauling	Coupure; Projection	خَذَف
Curtain	Rideau; Ecran	بِيتار
Custom order	Prier quelqu'un de confectionner	استصناع
Cut	Décollation (veine jugulaire)	إفراء
Cut off (fruit)	Coupure	صَرْم
Cutting	Déduire	استقطاع
Cutting	Coupage; Coupure	قَطْع
Cutting off	Coupage	اصطلام
Cutting the grass, Weeding	Fauchage	احتشاش
Cymbals	Cymbale; Gong	صَنج

- D -

Dance	Danse	رقص
Danek (weight)	Danning (le 6e de la pièce de monnaie appelée)	دانق
Darkness	Obscurité	ظُلْمَة
Darkness	Obscurité	ظلام
Darkness at the end of the night	Obscure clarté; Fin de la nuit	عَلَس
Daughter	Fille	بنت
Dawn	Apparition de l'aube	انشقاق الفجر
Dawn, Daybreak	Aube; Point du jour	فَجْر
Day of the last judgment	Jour du jugement dernier	يَوْمَة
Daybreak meal (during a faste)	Petit déjeuner (pris avant le lever du jour pendant Ramadan)	مَسحور
Dead	Décédé; Mort	مَيّت
Dead animal (not slaughtered according to ritual requirements)	Animal crevé	مَيّتَة
Deafness	Surdité	طَرَش
Death	Mort	خَتَف
Death	Damnation; Mort	مُتْرَدِيَة
Death	Décès; Mort	نُفوق

Cooling	Refroidissement	إبراد
Copulation		جماع
Copulation	Copulation	طزق
Copulation	Copulation	نزو
Corpse	Cadavre; Charogne	جيفة
Correction	Correction	تصحیح
Corridor	Corridor, Entrée	دهليز
Corridor	Passage	مغبر
Cost	Coût; Corvée	تكلفة
Cottage cheese	Fromage fait de lait aigre	أقط
Cotton	Coton	قطن
Counterfeiting	Factice; Faux	زيف
Counting	Comptage; Calcul	اعتداد
Country linked in a peace treaty	Pays contractants (avec pays Islamique)	دار العهد
Course (of a horse up to the goal)	Course; Étape	شوط
Court	Tribunal	مخكمة
Court usher	Huissier	مخضر
Courtyard	Cour intérieure	عزصة
Covenant	Traité; Convention	عهد
Covenant	Accord; Pacte; Alliance	ميثاق
Cover	Recouvrir	تستر
Covering, Screen	Blouson	سترة
Covering, Skin	Coquille; Écaille; Peau; Pellicule	قشر
Covetousness	Ladrenie; Parcimonie	شح
Cracking	Fracture; Brise	شدخ
Crave	Envie; Convoitise	تشهي
Creatures	Création	خلق
Crime, Sin	Péché; Crime	إثم
Crippled State	Manchot	كتع
Cross	Croix	صليب
Crow	Corneille	زاع
Crow	Corbeau; Corneille	غراب
Crucifixion Punishment	(Crucifement) Crucifixion	صلب
Crumble	Planté sèche (restée sur pied)	خطيم
Cruddering	Mettre la courpière	استثمار
Crutch	Bâton ferré; Canne	عكاز
Cry aloud	Cri; Grand bruit	عج
Cry, Weep	Pleur; Sanglots	بكاء
Cultivated state	Construction; Cultivature	وصيلة

Conceal	Disparition	نوارى
Conceal	Secret; Retenu; Contraire	كُتْم وِكِمان
Concept	Conception	وَهْم
Concordance	Concordance	نوافق
Concubine	Concubine	سُرَيْة
Condition	Condition, State; Etat	شأن
Conduct	Conduite	سُلوك
Confession	Confession	اعتراف
Confidential talk	Confidence	نَجوى
Confirmation	Confirmation	بِضداف
Confiscation	Confiscation	مُصادرة
Confused voices	Bruit; Brouhaha; Clameurs	لُجة
Confusedness; Judicial error	Confusion	سُبهة
Conjunction	Conjunction	اقتران
Connection	Connexion	اتصال
Connection	Connection	علاقة
Consensus	Consensus	إجماع
Consent	Satisfaction	رضى
Consequence	Consequence	تَبعة
Consequence	Consequence	مُوجب
Consideration	Considération	اعتبار
Consideration	Consideration, Observation	مُراعاة
Construction	Création	إنشاء
Construction	Construction	عُمران
Constructive	Significatif; Abstrait	حُكمي
Consultation	Consultation	استشارة
Contagion	Contagion	عُدوى
Contented	Frugal; Content de peu; tempérant	قانع
Contents	Contenu; Teneur	مُضمون
Continuous	Continu; Relatif à	مُتصل
Contractual obligation	Engagement; Promesse; Garantie	عُهدَة
Contrary	Antonyme, Contraire	ضِدُّ
Contrivance		إبتداع
Controversy	Controverse	مُجادلة
Contusion, Bruise	Contusion	كُدْمَة
Conversion	Conversion	تَحْوُل
Conviction	Accusation, Condamnation	إدانة
Convoy	Cortège	رُكب
Cooking	Cuisine; Cuisson	طَبخ

Cohabitation	Cohabitation	مُعَامَلَة
Collection	Collection	تَلْفِيق
Collection	Collection	مَجْمُوع
Colloquial	Langue Populaire	عَامِيَة
Colonization	Colonisation	اِسْتِعْمَار
Colony of emigrants	Colonie des emigrants	الْجَالِيَة
Combat	Guerrier	حَرْبِي
Command	Commande	أَمْر
Commentary, Exposition, Explanation	Explications; Commentaire	شَرْح
Commerce	Commerce	أَتْجَار
Commission	Commission	عُمُولَة
Common	Commun	عَامِي
Compactness	Embonpoint	اِكْتِنَاز
Companion	Compagnon	صَاحِب
Companion	Compagnon	صَحَابِي
Companions	Compagnons	أَصْحَاب
Companionship	Compagnie; Camaraderie	صُحْبَة
Company	Compagnie	رِفْقَة
Compassion	Apitoiement; Tendresse	شَفَقَة
Compel	Urgence	إِلْجَاء
Compensation	Compensation	تَعْوِض
Compensation	Compensation	عَوَاض
Compensation, Substitution	Compensation, Substitution	اِعْتِيَاض
Competition	Competition	مُسَابَقَة
Complete, Entire	Complet	تَام
Completeness	Perfection	تَمَام
Completing	Comblement	جُبْرَان
Completion	Achèvement, Accomplissement	إِتْمَام
Complication	Complication	تَشْبِيك
Comprehension, Conception	Comprehension, Conception	فَهْم
Compressed dates	Datte (de bonne qualité)	عَجْرَة
Compromise	Conciliation; Arrangement	مُصَالْحَة
Compulsion	Urgence	اِضْطْرَار
Compulsion	Astreinte, Obligation, Contrainte	إِجْبَار
Compulsion	Passion	تَلْجِنَة
Compulsion	Compression	ضَغْط
Compulsion	Coercition; Contrainte	قَسْر
Compulsion, By force	Force; Répression; Asservissement	قَهْر
Computation, Calculation	Compte	حِسَابَة

Chess	Jeu d'échecs	شطرنج
Chewing-gum	Gomme à mâcher	علك
Chief	Chef	أمير
Child	Enfant	طفل
Child, Son	Fils; Enfant	ولد
Chops	Être gorgé de boisson	تضلع
Christianity	Chrétienté; Christianisme	نصرانية
Christians	Chrétiens	نصارى
Chronic disease	Maladie chronique	زمانة
(Church) Bell	Cloche; Clochette	ناقوس
Church, Chapel	Église	كنيسة
Church, Synagogue	Eglise; Synagogue	بيعة
Circulate	Encerclement	تحليق
Circulation	Circulation	سراية
Circumambulate	Arrondi; Rotondité	استدارة
City	Pays, Cité	بلد
City	Ville	مدينة
City resident	Citadin	حاضر
Claim	Poursuite; Revendication	ادعاء
Claim of Affinity	Réclamation d'un lignage	دعوة
Claim, Petition	Demande	طلب
Claw	Serre; Griffé	مخلب
Cleanness	Propreté	طهارة
Cleanness	Propreté; Netteié	نظافة
Cloak	Cape; Pélerine	عباءة
Cloak, Turban	Cape; Pélerine	شملة
Closing	Fermeture	إغلاق
Clothes	Costume	بز
Clothes	Vêtements	ملبس
Clothes, Uniform, Garment	Habit; Vêtement; Costume	لباس
Clothing, Garment	Vêtement	لبس
Cloud	Croisillon	عارض
Cluster	Groupe	زرافة
Coated	Plaqué or	مموه
Coating	Garder avec soin quelque chose	تضبيب
Coccyx	Coccyx	عصعص
Co-Épouse		علاوات
Coffee	Café	قهوة
Cognate	Consanguins	ذو الرحم

Capability	Possibilité; Pouvoir	استطاعة
Capability	Avoir quelqu'un en son pouvoir	تمكّن
Capacity	Aptitude; Capacité	أهلية
Capacity	Capacité; Pouvoir; Force	وُسع
Captivity	Captivité	سَبِي
Caravan	Caravane (monture bonne pour le voyage)	راجلة
Caravan	Escorte; Caravane	رُكبان
Carnelian or red shell	Cornaline; Escarboucle	عَقِيْق
Cartilage	Cartilage	مُشاشة
Carving	Puisement	عُرْفَة
Casket	Casier	دُرَجَة
Casting an evil-eye upon or Smiter by the evil, eye	Celui qui gêne les gens par son œil	عابن
Castrated	Castral; Eunuque	خَصِي
Casuistry	Exposer une opinion	إفتاء
Cat	Chat	قَط
Cat	Chat; Chatte	هَر
Catch up with	Accouplement	استلحاق
Cattle	Betail	أنعام
Cattle, Cows	Vache, Bœuf	بقر
Cause	Cause	عِلَّة
Caution	Méfiance, Défiance	احتراس
Caution	Précaution	حَيْطَة
Cave	Cave	كُهْف
Cave	Caverne; Grotte	مَغارة
Celibate	Célibat	صُرورة
Censer	Encensoir; Brûlé parfum	مَنجَمرة
Cessation	Cessation, Extinction	زوال
Chain	Châine	سِلْسِلَة
Chamber	Chambre; Cabinet	مَخْدَع
Changing	Changement	تعبير
Changing	Changement; Échange	غِيَار
Charity	Charité; Aumône	صَدَقَة
Chart	Carte	خريطة
Chastity	Chasteté	تَعَفُّف
Cheep pen	Bergerie; Enclos	مَرِيض
Cheering	Relaxation	إفراج
Cheese	Fromage	جُبْن
Cheque	Cheque	صَك

Brook, Rivulet	Étang; Bras mort d'un fleuve	غدير
Broom	Balai	مِكْسَنَة
Brother	Frère	أخ
Brotherly Conducts		مأخاة
Brought back	Retraction; Crottin; Bousse	رجيع
Brought up	Animal (domestique)	زبي
Brusque, Rude	Brusque, Rude	جلف
Bucket	Seau plein	ذُؤوب
Budget	Budget	ميزانية
Bullet	Boue unie; Balle	جلاهق
Bullet	Balle de fusil	بُذُق
Burning	Brûler, incinération	إحراق
Burst	Crever; Percer	فُقِه
Butcher	Boucher; Équarisseur	قصاب
Butted	Mouton mort par la frappe à coups de cornes	نطيحة
Butter	Beurre	زبد
Butting	Coup de corne	نطحة
Buttocks		
Buying; Selling	Achat	شراء

- C -

Cajole	Cajolerie	جلاية
Calf	Veau	عجل
Calumny	Calomnie	غيبة
Camel	Chameau	بعير
Camel pen	Parc à chameaux	مؤند
Camel used for watering	Bête de somme dont arrose la dessus	ناضح
Camel-load (Volume measure)	Charge d'un chameau (60 cargaisons d'un vaisseau = 165 litres)	جمل بعير
Camels	Chameaux	إبل
Camouflage	Camouflage	تمويه
Camp	Camp, Station	مخلة
Camphor	Champhre; Spathe (du palmier)	كافور
Canal	Canal	قناة
Cancellation	Annulation	إلغاء
Cancellation	Annulation	إنفساخ
Canopy	Vigne; Pergola	عريش
Cantar	Quintal	قنطار
Cap, Hat, Bonnet	Bonnet	قلنسوة

Boasting	Orgueil; Vanité	افتخار
Boasting	Rivaliser de gloire avec quelqu'un	مُباهاة
Boat	Navire; Vaisseau	مَرْكَب
Body	Corps	جَسَد
Body	Corps	جسم
Bonus, Reward	Récompense; Rétribution	مُكَافَأة
Bookcase	Cartable; Sac	قَمَطَر
Booklet	Cahier	كُؤاسَة
Born blind	Aveugle de naissance	أَكْمَهُ
Borrowing		إعالة
Borrowing	Emprunt	اقتراض
Bosom friend	Ami Sincère	صَفِيٌّ
Bowing, Prostration	Prostration	سجود
Box	Caisse; Boite	صُنْدُوق
Boy with a slave woman	Enfant qui est avec une captive	حميل
Bracelet	Bracelet	دُمْلُج
Bracelet	Bracelet	سوار
Bracelet	Bracelet	عَضَادَة
Braid, Tress	Trees; Natte (de cheveux)	عُدَيْرَة
Braided lock	Tresse; Feston	ضَفِيرَة
Brain	Cerveau	دماغ
Brain	Cerveau; Cervelle	مُخ
Brakes	Frein	فَرْمَلَة
Branch	Branche	عِذْق
Branding	Brûlure	كَي
Breach of promise	Infidélité (manquement à sa promesse)	إخلاف
Bread	Du Pain	خُبْز
Break, Release	Deboitement; Entors	فُك
Breakfast, Lunch	Repas; Dejeuner	عَدَاء
Breaking up, Absolution	Permission	تحليل
Breast	Sein; Mamelle	نُدِي
Breath	Souffle; Haleine	نَفَس
Brick	Brique cuite au feu; Tuile	أَجْرُ
Bricks	Brique séchée	لَبِن
Bridle, Bit, Rein	Bride; Mors; Frein	لِجَام
Broad beans	Fève	باقلا
Brocade	Vêtement de soie bordé d'or	اسْتَبْرَق
Broke one's neck	Casser le cou d'animal	وَقَص
Broker, middleman	Commissionaire; Courtier	سَمْسَار

Being opposite or parallel	Vis-à-vis; En face	مُحَاذَاة
Believer(s), Moslim(s)		مُسلِم
Bénédictio	Bénédictio	سُبُحَّة
Beneficiary	Bénéficiaire; Meritant	مُسْتَحِق
Beneficiary	Bénéficiaire	مُسْتَفِيد
Benefit	Bénéfice; Profit	مَنْفَعَة
Benevolence	Cajolerie; Caresse	مُدَارَاة
Bequests	Précepte	وَصِيَّة
Beraking up, Deflower (a virgin)	Devierger (une fille vierge)	مُقْضَاة
Bereavement	Folie; Stupidité	هَيْل
Bet	Pari; Enjeu	مُرَاهَاة
Betrayal	Trahison	إِغْلَال
Beverage	Boisson	شَرَاب
Bible, New testament	Bible, Nouveau testament	إِنْجِيل
Bigoted, Fanatic	Fanatique	خُنْس
Bill of exchange	Lettre de change	سَفْتِنَجَة
Bind one self (to)	Se charger de; S'engager à	تَكْمُل
Binding, Tying down	Enchainement	تَقْيِيد
Biography	Interpretation	تَرْجِمَة
Biting	Morsure; (mordre)	عَضُ
Black smith's bellows	Soufflet de forge	كَبِير
Blackness	Noir	سَوَاد
Black-smith	Forgeron	حَدَّاد
Blade	Fer d'une lance	نُضَل
Blame	Étalonnage	تَعْيِير
Blâme	Blâme	عِيَاب
Bleeding	Blessure qui seigne	دَامِيَة
Bleeding	Saignement	نَزْف
Bleeding, Opening a vein	Saignée; Phlébotomie	فَقْصَد
Blend	Confusion, Brassage, Mélange	اِخْتِلَاط
Blessing	Bénédictio	بَرَكَة
Blessings	Benir; Dire à quelqu'un que Dieu vous benisse!	مُبَارَكَة
Blind	Aveugle	أَعْمَى
Blindness	Aveuglement; Cécité	عَمَى
Blood	Sang	دَم
Blossom	Fleur blanche	نُور
Blowing of the trumpet	Cor; Corne	صُور
Blowing the nose	Se moucher	تَمْحَط
Blowing up	Destruction; Démolition	نَسْف

Balcony	Balcon	شُرْفَة
Baldheaded	Chauve, Dénudé	أقرع
Baldheaded	Chauve	أصلع
Bane	Calamité; Fléau	آفة
Banishment	Bannissement; Éloignement, Exil	إبعاد
Bank	Banque	بنك
Bank note	Bank note	بنكوت
Bankruptcy	Insolvabilité	إعسار
Barely alive	Dernier souffle; Reste de vie	رَمَق
Base of the neck	Base du cou; Gorge (gonflée)	قَصْرَة
Bashfulness	Honte, Timidité	استحياء
Basin	Bassin	خَوْض
Bathroom	Salle de bain	مُسْتَحَم
Bathtub	Baignoire	مَغْطَس
Be parallel	À côté de	جِذَاء
Be subjected to	Engouement	افتتان
Beard	Barbe	لِخْيَة
Beardless	Éphèbe; imberbe	أَمْرَد
Beast	Muet	أَعْجَم
Beast, Brute	Bête	عَنْجَمَاء
Beast of burden	Fardeau	حَمُولَة
Beast of burden	Chameau portant des alimentations	زَامَلَة
Beast of prey	Bête féroce	سَبْع
Beaten off leaves	Battement; Frappement	خَبَط
Beauty	Beauté	جَمَال
Became maggoty	Puanteur	ذَفْر
Bed	Lit; Couche	مَضْجِع
Bed, Mattress	Lits; Natte	فِرَاش
Bee-hive	Nid de guêpes, Ruche, Guépier	كُوَازَة
Beer	Boisson fermentée; (Sorte de bière)	فُقَاع
Beestings	Colostrum	يَبَأ
Before	En face de; Devant	جِجَال
Begging pardon		استغفار
Beginning	Commencement	شُرُوع
Beginning	Début; Commencement	فَائِحَة
Beginning, commencement	Commencement	استفتاح
Being earlier, precocity	Être matinal	تَبْكِير
Being, Existing	Existant; Présent	مَوْجُود
Being opposite or Parallel	Être en face	تَحَاذِي

Assurance of protection, request of protection	Demander l'aman (pour entrer chez les autres)	استثمان
Astonishment	Embarras; Désorientation	تَحِير
Astrology	Astrologie; Observation des étoiles	تنجيم
Astuteness, Subtlety, Finesse	Intelligence	كياسة
Atheism, Blasphemy	Absence de foi; Atheisme; Incrédulité	كُفْر
Atresia	Atresie	رَتْق
Attached	Croisement; Conjonction	التقاء
Attachment	Attachement	إلصاق
Attack	Assaut; Attaque	هُجُوم
Attainment	Atteinte	إصابة
Attainment	Rattrapage	استدراك
Attestation, Testimony, Deposition	Attestation, Testimony, Deposition	شهادة
Attribute, Sign	Qualification	صِفة
Auctioneer	Proclamateur; Crieur; Héraut	مُنَادِي
Auditory canal	Meat; Canal	صِمَاح
Augur prognosticating by the flight of birds	Pronostiqueur; Augure	عائف
Authorization	Remplacement; Députation	إنبابة
Authorization	Autorisation	تفويض
Avert	Répression; Agression	درء
Avoidance	Tourner le dos	إعراض
Awkeia	Once	أَوْقِيَة
Axis	Axe; Pôle; Pivot	قُطْب
Azlam, casting lots (Arrows without heads and feathers, used in divination)	Flèches devinatoires	أزلام

- B -

Babeia	Babiste	بابية
Baby	Nouveau-né	وليد
Back	Derrière	ظَهْر
Backing	Appui; Aide	مُناصرة
Backward	Retrograde; Reactionnaire	رجعي
Bad	Mauvais; Vice	رديء
Bad smell	Mauvaise Odeur	نتن
Bag	Sac; Sacoche	حقيبة
Bag, Sack	Sac; cabas; Besace	كيس
Bahaïstes	Bahaïstes	بهائية
Bail	Meneur; Garant	رُعيِم

Apportionment	Se partager	تحاصص الغرماء
Approach	Approche	إقبال
Approbation	Approbation	استحسان
Approval	Confirmation; Légalisation	مصادقة
Apraxia	Défaillance; Faiblesse	عجز
Arafat (Mountain near Makkah)		عرفات
Arbitrary	Échapper	اقتتات
Arbitration	Arbitration	تحكيم
Arbitrator	Arbitre; Conciliateur	مُحكّم
Arcade, Archway	Passage étroit	ساباط
Arch	Arche	طاق
Arch a grave	Rendre grand et gras	تسليم
Argument	Dispute; Querelle	مَمارة
Arm	Avant bras	ذراع
Arm	Bras (de l'épaule jusqu'au coude)	عَضد
Arm pitand the higher part of the thigh	Aisselle; Dessous de bras de cuisse	مُغَبِن
Armor	Cuirasse; Thorax; Poitrine	جَوْضَن
Armor	Bouclier; Égide	بِجَن
Armour	Armure; Blindage	درع
Armpit	Aisselle; Dessous de bras	إِبْط
Army	Armé	جُنْد
Army	Armée; Militaires	جيش
Aroma		خَلوق
Aromatic plants	Basilic; Myrte	رِيحان
Arrival	Arrivée	بَلوغ
Arrow	Flèche	سَهْم
Arrow (without head and feathers to be used in casting lots)	Frottoir	قَدَح
Arrows	Flèche	نَبَل
Arsenic	Arsenic	زَرْنِيخ
Art	Art	فَن
Articulation	Articulation	مَفْصِل
Ask, Request	Demandeur	سائل
Asking favour	Demander à choisir le meilleur	استخارة
Asking for help against an enemy		استعداء
Assassination	Assassination	اغتيال
Assault	Agression	سَطو
Assiduous in prayer, Devout	Abstinent; Humble	قائت

Anal Fistula	Fistule	ناسور
Ancestors, Predecessors	Ancêtre	سلف
Ancestral claims	Noblesse; Vertu	حسب
Anesthesia	Anesthésie; Narcotique	بتج
Anesthetizing	Anesthésie; Insensibilisation	تخدیر
Angel	Ange	ملك
Angels	Anges; Chérubins	ملائكة
Anger	Colère; Irritation	غضب
Animation	Animation	إحياء
Anklet	Bracelet (anneau que les femmes se mettent au bas des jambes)	خلخال
Annexation	Adjonction; Rattachement	إلحاق
Annihilation	Anéantissement	إهلاك
Annihilation	Anéantissement	فناء
Announcement of death	Annonce de la mort	نعي
Annulment, Cancellation, Abrogation	Annulation; Abolition	فسخ
Anosmatic (Rhinopathia)	Qui a le nez large (sentant)	أخشم
Antimony	Kohl	إنمد
Antimony	Antimoine	كحل
Antimony jar	Boîte à collyre	مكحلة
Anvil	Enclume	سندان
Anything left to usufruct	Palmier dont le possesseur donne ses fruits aux pauvres	عزايا
Anything uncertain	Absent	ضمار
Apartment, Flat	Appartement	شقة
Aperture	Lucarne; Hublot	رؤونة
Aperture	Hublot	رؤشن
Apostasy	Apostasie	ارتداد
Apparatus	Appareil	جهاز
Appeal for help	Appeler à l'aide, Au secours	استغاثة
Appearance	Apparence	بدو
Appearance	Apparition	ظهور
Appeared	Apparence extérieure	لأنة
Appetite	Avidité; Appetit	شهوة
Appointed time and place	Les endroits où le pèlerin ne doit pas les dépasser sans être en «Hiram»	مبقات
Appointment	Designation	تولية
Appointment as representative	Délégation	توكيل
Appointment of successor	Nommer quelqu'un successeur; le designer comme son vicaire (dans la prière)	استخلاف

Admiration	Admiration	إعجاب
Admiration	Admiration	استحباب
Adolescence, or Teen age	Adolescence, Puberté	مراهقة
Adopted son	Fils adoptif	ذيعي
Adorn with a necklace	Mettre (un collier au cou de quelqu'un)	تقليد
Advanced age, Grow older	Âge avancé; Vieillesse; Grand âge	كبير
Advancing	Avancement	تقديم
Advantage	Bénéfice; Profit	انتفاع
Adversary, Antagonist	Créancier; Debiteur	غريم
Adversity	Adversité; Calamité	قارعة
Advice	Exhortation; Conseils	وَعظ
Adz	Binette; Houe	قُدوم
Affection	Amour	وَد
Affidavit	Prendre à témoin	إشهاد
Afternoon	Soir; Soirée	مَسَاء
Age	Âge	سِن
Age, A long space of time	Âge; Ère; Époque	دَهر
Aged (wine)	Vin âgé	عُتاق
Aggression	Agression	اعتداء
Agnate (paternal kinsman)	Parent Proche	عاصِب
Aid, Help	Aide; Secours	عَوْت
Animating singsong	Faire marcher (chameau) en chantant	خُداء
Al Mashaar al Haram	Al Mashaar al Haram	المَشعَر الحرام
Alarm, Fright	Frayeur; Peur; Crainte	فَزَع
Alive	Vivant; Animé	حَيّ
Al-Lat (idol)	Al-Lat (idol)	لَات
Allusion	Allusion	كِنَايَة
Alteration	Retrait	إِنصْرَاف
Alternation	Alternation	مُرَاوِحَة
Ambergris	Ambre gris	عَنْبَر
Ambiguity, Obscurity	Dédaigner; Mépriser	عَمَطُ
Ambush	Complot; Embuscade; Piège	كَمِين
Amen	Ainsi que soit il, Amen	أَمِين
Amendment	Rectification	تَعْدِيل
Amputation	Amputation	بَتْر
Amulet	Amulette; Fétiche	تَمِيمَة
Amusement	Amusement	لَعِب
An aggregate	Ensemble; Tout	جُمْلَة
An upper garment, Kaftan	Caban; Vêtement de dessus; Capote	قَبَاء

A yellow dye	Mémécyle des teinturiers	وَرَس
Abandon	Abandon	رَفْض
Abduction	Rapine, Rapt; Detournement	حَطْف
Abdullahs	Abdullahs	عِبَادِلَة
Ablution	Ablution	اِغْتَسَال
Abolishment	Abolition	مُنَاسَخَة
Absence	Absence	غَيْبَة
Absence, No attendance	Absence	غَيْب
Absent	Absent	غَائِب
Absolute	Absolu	مُطَبِق
Absolution	Absolution	اِسْتِبْرَاء
Abstersion		اِسْتِجَاء
Abstract	Abrégé; Résumé	مُجْمَل
Abundance	Abandonner (mouton) afin qu'il ait beaucoup du lait	تَحْفِيل
Abundance	Suffisance; Utilité	عِنَاء
Abundant, Plentiful	Abondant; Beaucoup; Nombreux	كَثِير
Abuse	Vice; Défaut	مَطْعَن
Abuse, Tyranny	Aberration	تَعْسَف
Accélération		تَعْجِيل
Accompanying	Accompagnement	اِسْتِصْحَاب
Accoupling, marrying off	Donner en mariage	تَرْوِيح
Accuracy	Dépouillement; Précision	تَدْقِيق
Accusation	Accusation	اِتْهَام
Acquaintance	Notion	اِلْمَام
Acquainting	Information; Discription	تَعْرِيف
Acquisition	Acquisition	اِقْتِنَاء
Acquisition	Acquisition	تَحْصِيل
Acquisition	Acquisition	كَسْب
Acquisition	Acquisition	قَيْبَة
Across	Milieu	عُرْض
Act permissible, Decision, Determination	Act permissible, Decision, Determination	عَزْم
Action, Practice	Travail; Boulot	عَمَل
Active (market)	S'épuiser	نَفَق
Adding scent to the cloth	Évaporation; Se carboniser	تَجْمِير
Adhesion	Attachement; Inhérence	مُلَازِمَة
Adjustment	Adaptation	تَكْيِيف
Administering the oath	Assermenter quelqu'un	تَحْلِيف
Administrator	Surveillant; Directeur d'école	نَاطِر

- A -

<u>إنكليزي</u>	<u>فرنسي</u>	<u>عربي</u>
10th of Muharram	Dixième jour de Muharam	عاشوراء
A box, A blow with the fist	Coup de poing	لَكْمَة
A box, punch	Boxer; Donner un coup; Pousser	لَكَز
A canine tooth	Dent canine	نَاب
A crime	Crime, Pêché	جُنَاح
A day or twenty four hours	Le jour; journée	يَوْم
A debt that must be paid	Dette; Amende	مَغْرَم
A disbeliever of ALLAH, Infidel	Infidele; Athée; Impie; Incrédule	كافر
A dispute	Discussion	جدال
A girl having swelling breasts	Rond (sein) formé (fille)	كاعيب
A jurist	Diligent; Personnelle jurisprudentielle	مُجْتَهِد
A little while	Petit moment; Peu de temps	هَيْئَة
A louse (pl.) lice	Pou	قَمَلَة
A period after child birth	Femme en couches; Accouchée	نفساء
A place for siesta, Midday slumber	Endroit où l'on fait sieste	مَقْبِل
A poem	Poème	قَصِيدَة
A Rock	Roc; Roche	صَخْرَة
A salutation, A greeting	Salutation; Saluer quelqu'un	تَحِيَة
A single cry	Reprimande	رَجْر
A slave woman who has a child by her master	La servante ayant un enfant après le rapport sexuel avec son chef	مُسْتَوْلِدَة
A turban	A turban	كُور
A waiver	Compromis d'un heritier; partager une succession	تَخَارِج
A woman in the throes of child-birth, Labour	Femme en couches; Parturiente	مَاحِض

-
- 2) French entries explained in French with Arabic, English and German equivalents only, without elaboration.
 - 3) German entries explained in German with Arabic, English and French equivalents only, without elaboration.

This work was compiled by the authors in the following manner of areas of responsibility:

Qalagee:

- 1) Collection of jurisprudence terms.
- 2) Tables of Islamic unites of measurement.

Qunaibi:

- 1) Language explanation in Arabic.
- 2) Introduction to jurisprudence language study.
- 3) The English equivalent terms.

Sano:

The French equivalent terms.

والله من وراء القصد.

PREFACE

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسوله الكريم وبعد...؛

Arabic language has become one of the few languages internationally used. Islamic jurisprudence (Fiqh), as well, has become widely spread; and the need to compare it with other legislations encouraged us to compile this specialized Dictionary «The Jurisprudents Language».

In this Dictionary we have collected the terms used in jurisprudence books and many of the uncommon vocabulary used by jurisprudents.

All the terms in this Dictionary are arranged alphabetically. The Arabic entries are explained in detail with their English and French equivalents. We have also prepared two index of the English and French terms arranged in alphabetical order.

This dictionary is not bound to a specific era; it covers the span right from the time of the Prophet (MPBUH) until now. Therefore, the user of this dictionary will discover that some of the terms are not found in the traditional books of jurisprudence. As such, we have tried to trace and pinpoint the inferential development of the terms.

We would like to remind that, sometimes, the English term does not correspond exactly to its Arabic equivalent, as the latter is an entry to many meanings. Thus, this Dictionary can be of more help and value to those who know Arabic than who do not.

This product is only a start that can be developed into the form of dictionaries in other languages such as:

- 1) English entries explained in English with Arabic, French and German equivalents only, without elaboration.

**All Rights Reserved
Third Edition
2010**

DAR AN-NAFAÉS

Printing - Publishing - Distribution

P.O.Box: 14-5152 - Tel: 810194 - 803152 - Fax. 861367 - Beirut, Lebanon

Mu'jam Lughat al-Fuqahā'

(Dictionary of Islamic legal terminology)

Arabic - English - French

**With
Index of English - French - Arabic Terms**

By

Dr. Muḥmmad Rawwās Qal'ajī
Contributor to the Encyclopaedia of Islamic Law
King Saud University
Riyadh

Dr. Hāmid Sādīq Qunalbī
Professor of Terminology and Dictionaries,
University of Petroleum and Minerals-
Dhahran.

Kotob Mustafa SANO
The French equivalent terms

DAR AN-NAFAÉS